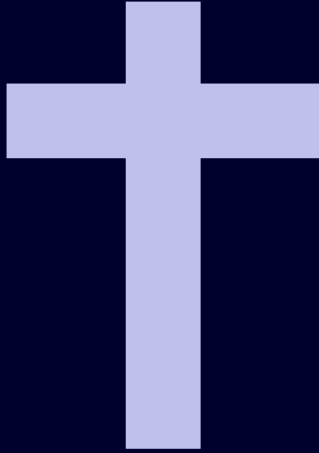


Mama Kuurrku Wangka



The New Testament and Old Testament portions in the
Ngaanyatjarra language of Central Australia

Mama Kuurrku Wangka
The New Testament and Old Testament portions in the
Ngaanyatjarra language of Central Australia

copyright © 2007 Bible Society of Australia

Language: Ngaanyatjarra

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2021-11-12

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files dated 31 Aug 2023
4a812de0-27c8-54bc-97ae-ba02cd95a5e5

Contents

Ngarnmanyatjajanya	1
Mapakantjanya	62
Mayu-mayuwana	101
Ngamurringkutja	116
Tjatjuwanyatjarra	117
Rutjanyatjarra	128
Tjamiyulnga 1	133
Tjamiyulnga 2	153
Puurrrpa Pirnitjarra 1	160
Puurrrpa Pirnitjarra 2	170
Tjurrnju Purlkanyatjarra 2	175
Yatjuranyatjarra	176
Niyamayiku Tjukurrpa	179
Tjawupanyatjarra	183
Turku	185
Kurluny-kurluny	193
Yatjayaku Tjukurrpa	194
Tjiramayiku Tjukurrpa	205
Yiitjikulku Tjukurrpa	209
Tannyulngatjarra	213
Tjawunanyatjarra	221
Mayikaku Tjukurrpa	225
Malakayiku Tjukurrpa	226
Matjuyuku Tjukurrpa	230
Maakaku Tjukurrpa	288
Luukaku Tjukurrpa	323
Tjuunku Tjukurrpa	383
Palyalpayinya	427
Ruumala Nyinapayiku Lata	481
Kurinytja Nyinapayiku Lata 1	506
Kurinytja Nyinapayiku Lata 2	531
Kalayitjala Nyinapayiku Lata	547
Yipitjala Nyinapayiku Lata	556
Pilupayila Nyinapayiku Lata	564
Kulutjila Nyinapayiku Lata	571
Tjatjalanila Nyinapayiku Lata 1	577
Tjatjalanila Nyinapayiku Lata 2	582
Timatjiku Lata 1	585
Timatjiku Lata 2	592
Tayitaku Lata	598
Payiliimanku Lata	601
Yiipuru Pirniku Lata	603
Lata Tjayiminyamartatji	622
Lata Piitanyamartatji 1	629
Lata Piitanyamartatji 2	636
Lata Tjuunngamartatji 1	640
Lata Tjuunngamartatji 2	646
Lata Tjuunngamartatji 3	647
Lata Tjuutanyamartatji	648
Nintitjunktjanya	650

Tjukurpa Ngarnmanyjatja Pirninya

Ngarnmanyalpi Yartakankutjanya

¹ Ngarnmanyalpi Mama Kuurrtu manta yilkaritarrartu palyarnu.

² Nyangka kutjupa-kutjupa ngaranytjamaalpa mantakutju ngaralanytja. Nyangka kapi yirralla purlkanya manta katalarrawana ngarrirra parrayurriranytja. Nyangka munga purlkanyalu tjutura kanyiranytja. Nyangka Mama Kuurrtu Kuurti pirriyapirinyapa parrapitjalayintja kapi katuwana.

³ Nyangka Mama Kuurrtu watjarnu, "Tilirriwa." Nyangka mularrpartu tilirringu.

⁴⁻⁵ Nyangka nyakulalpi watjarnu, "Yuwa, walykumunu ngarala." Palunyalu tili palunyanya tjapirnu, "Karlarla". Palunyalu tjarrarnu karlarla, munga mawurntalpa ngaralajtaku. Nyangka munga ngaralanyangka tjapirnu, "Munga".

Nyangka ngurra kutjutjanulu kapilu manta tirtu tjutura kanyiranytja.

⁶ Nyangka Mama Kuurrtu watjarnu, "Ngururpa yilkarirri nyangkayi kapi mawurntalpa-mawurntalpa ngara." Nyangka mularrpartu palunyapirinyapa ngarangu.

⁷ Tjiinya kapi kutjupatjarra pakarnu katalarrawana ngarriranytja. Nyangka kapi kutjupatjarranya mantawana ngarriranytja. Tjiinya Mama Kuurrtu watjananyangka palunyapirinyapa tjarrarringu ngarriranytja.

⁸ Nyangka Mama Kuurrtu yilkari ngaralanyangka tjapirnu, "Yilkari."

Nyangka ngurra kutjarratjanulu

⁹ Mama Kuurrtu kapi watjarnu, "Tjarrarriwa-ya ngarri nyangkayi manta yartakarri." Nyangka mularrpartu manta yartakarringu.

¹⁰ Nyangka tjapirnu, "Manta" puru kutjupanya "Kapi Yirralla Purlkanya". Palunyalu nyakulalpi watjarnu, "Yuwa, walykumunu ngarala."

¹¹ Nyangka Mama Kuurrtu watjarnu yukiri kutjupa-kutjupa pirni mantanguru pakapaltjaku tjiinya yukiri kutjupa-kutjupa yurninytjarra puru warta kutjupa-kutjupa mirrkatjarra ngaralajtaku.

¹² Nyangka mularrpartu-ya paka-pakarnu ngaralanytja. Nyangka Mama Kuurrtu nyakulalpi watjarnu, "Yuwa, walykumunu-ya ngarala."

¹³⁻¹⁵ Nyangka ngurra marnkurrtjanulu Mama Kuurrtu watjarnu tjirntu, kirnara puru pirntirritarrartu-ya yartakarritjaku. Nyangka-ya mularrpartu yartakarringu ngaralanytja. Nyangka Mama Kuurrtu watjarnu, "Yuwa, tjirntu pakaralpi yartakara kanyirayilku ma-tjarrparralpi mungarriku. Nyangka kirnaralulpi mungangka yartakara kanyinma. Nyangka yarnangu pirnilu-ya tjirntu, kirnara, pirntirritarrartu nyakula tjurkurltu watjanma tjiinya nyinninga, pirriya-pirriya, kurlikutu ngamurrinyangka." Nyangka mularrpartu palunyapirinyapa yartakarringu ngaralanytja.

¹⁶⁻¹⁸ Tjiinya Mama Kuurrtu tili purlkanya kutjarra palyarnu tjirntu, puru kirnara. Puru pirntirritarrartu palyarnu wantingu. Tjiinya tili yilkarinkatja tjunu manta yartakara kanyiratjaku. Tjiinya tjirntu tjunu pakara karlarlara kanyira ma-tjarrparratjaku. Palunyalu kirnara tjunu mungangka yartakara kanyiratjaku. Nyangka Mama Kuurrtu nyakulalpi watjarnu, "Yuwa, walykumunu-ya ngarala."

¹⁹ Nyangka ngurra kutjarra-kutjarratjanulu

²⁰ Mama Kuurrtu watjarnu kapingkatja kutjupa-kutjupa kapinguru yartakarritjaku. Nyangka-yayi kapiwana parrapitjalayinma. Puru watjarnu tjurlpu kutjupa-kutjupa-ya yartakarringkula yilkariwana parrapitjalayiltjaku. Nyangka-ya mularrpartu yilkariwana parrapitjalayintja.

²¹ Tjiinya Mama Kuurrtu kapingkatja kutjupa-kutjupa palyarnu purlkanya, kurlunypatarrartu. Palunyalu tjurlpu kutjupa-kutjupa palyarnu yilkariwana-ya parrapitjalayiltjaku. Palunyalu nyakulalpi watjarnu, "Yuwa, walykumunu-ya parrapitjalayirni."

²² Palunyalu-tjananya watjarnu kurlunypa piritjarrarringkula-wanarayiltjaku. Tjiinya-tjanampa walykumunu watjarnu. Nyangka-ya mularrpartu pirierringkula-wanarayintja.

²³ Nyangka ngurra 5-tjanulu

²⁴⁻²⁵ Mama Kuurrtu watjarnu yanamulpa kutjupa-kutjupa mantanguru yartakarritjaku. Nyangka-ya mularrpartu yartakarringu nyinarranytja. Tjiinya kutjupatjarra-ya ngulytju, nyangka kutjupatjarra-ya ngupanu nyinarranytja. Nyangka-ya kutjupatjarra tjuninguru parrapitjalayintja. Tjiinya Mama Kuurrtu yanamulpa piriinyartu palyarnu. Palunyalu nyakulalpi watjarnu, "Yuwa, walykumunu-ya ngarala."

²⁶ Nyangka Mama Kuurrtu watjarnu, “Kuwarrinya-la yarnangu ngayunyapirinyapa-lanku palyala. Nyangka-yayi yanamulpa pirniku puurrra nyinama. Tjiinya kuka kapingkatjaku, tjurlpuku, yanamulpa ngulytjuku, ngupanukutarrartu puru yanamulpa kutjupa-kutjupakutarrartu puurrra nyinama.”

²⁷ Nyangkalta-tjananya yarnangu palyarnu, wati minyma. Tjiinya palyarnu palunyala yarangka-ya nyinarratjaku.

²⁸ Palunyalu-tjanampa walykumunu watjarnu, “Nyuntulu-yan tjilku pirnitjarrarringkula-wanarayinma. Nyangka-tjanampanku tjamu kaparlipirti nyinarra-wanarayinma ngurra yarla lipiwana. Palunyalu-yayi manta lipiwanalu puurrarringkulalpi kanyinma. Puru-yayi puurrra nyinama kuka kapingkatjaku, tjurlpuku, puru yanamulpa pirnikutarrartu.”

²⁹ Puru Mama Kuurrtu-tjananya ngaapirinyapa watjarnu, “Kulila-ya. Ngayulu-tjanamparnanku yurninyapa kutjupa-kutjupa puru mirrka wartangkatja kutjupa-kutjupa pirni tjunu ngalkulatjaku-yan.

³⁰ Palunyalu-tjanamparna yanamulpa pirniku puru tjurlpu pirniku tjunu yukiri puru warta nyarlpitjarra tjiinya mirrka-yanku ngalkulatjaku.” Yuwa, Mama Kuurrtu watjanyangka palunyapirinyapa ngarangu.

³¹ Nyangka Mama Kuurrtu pirminyartu parranyakulalpi watjarnu, “Yuwawu! Pirnin-yartu walykumunu ngarala.” Tjiinya palyara-wanarayirnu ngurra 6-tjanu wiyarringu.

2

¹ Yuwa, Mama Kuurrtu manta yilkari puru mantangkatja yilkarinkatja palyarayirnu wiyarnu.

² Palunyalu ngurra 6-tjanu waarka wiyarringkulalpi nyinarranytja.

³ Palunyalu watjarnu ngurra 6-tjanu tjirntu kutju miirl-miirlpa tirtu ngaralattjaku tjiinya waarka wiyalu-ya Mama Kuurrrnga marninypungkulattjaku. Tjiinyamarntu pirninnyartu palyarnu wiyaralpi ngurra 6-tjanu waarkamaalpa nyinarranytja.

⁴ Yuwa, palunyapirinyapa Mama Kuurrtu manta yilkari palyarnu.

Ngurra Walykumunungka-pula Nyinarranytja

Nyangka tjiinya Mama Kuurrtu manta yilkari palyarnu wantinyangka

⁵ yukiri wartatarrartu pakara ngaranytjamunurtu tjiinyamarntu Mama Kuurrtu kapi wiyantjamunungka. Nyangka kutjupa nyinanytjamunurtu manta tjawara yukiri pakaltjingalkitja.

⁶ Nyangka kapi manta kaninytjarra ngarrirrantjalu tulykura kanyiranytja.

⁷ Nyangka Mama Kuurrtu manta mantjiralpi wati palyarnu ngarritjunu. Palunyalu-lu mulyanguru puurnu. Nyangka wankarringu nyinarranytja.

⁸ Nyangka Mama Kuurrtu kaatanpa palyarnu kakarrara, ngurra yini Yiitanta. Palunyalu wati palunyanya nyinatjunu wantingu.

⁹ Palunyalu warta walykumunu pirninya mirrka kutjupa-kutjupattjarra pakaltjingarnu wantingu. Nyangka ngurrrkutjarra warta kutjarra-pula ngaralanytja. Tjiinya warta kutju ngaralanytja ngalkula wanka tirtu nyinarra-wanarayiltjaku. Nyangka warta kutjupanya ngaralanytja ngalkula pina taparlarrara nintipuka nyinarrattjaku.

¹⁰ Nyangka ngurra nyarra Yiitantawana kapi warla purlkanya kukurrrmaranytja. Palunyalu warta warranya wanka kanyiranytja. Palunyalu kaatanpa wayirntaralpi kutjunguru tjarra-tjarrarringkulalpi kutjarra-kutjarra ma-ngarrirrantjalu.

¹¹ Tjiinya kapi warla kutju yini Piitjannga parrakatingu ngurra yini Yapilalawana.

¹² Nyangka ngurra palunyangkatja-ya mantjilpayi yapu walykumunu pirni puru kawurlpatarrartu. Nyangka-ya warta parnti walykumunuttjarra ngarala-warni.

¹³ Nyangka kapi warla kutjupanya yini Kiyangga kukurrrmaranytja ngurra yini Kuutjulawana.

¹⁴ Nyangka kutjupanya kapi yini Tayikurinya kukurrrmaranytja ngurra yini Yatjiriyala kakarrarawana. Nyangka kutjupanya yini Purayitinya.

¹⁵ Nyangka Mama Kuurrtu wati palunyanya katingu kaatanpangka nyinatjuralpi watjarnu miranykanyira kanyiratjaku puru manta tjawara mirrka pakaltjingaltjaku.

¹⁶ Palunyalu watjarnu, “Palyan warta kutjupa-kutjupa piringkatja mirrka ngalkunma.

¹⁷ Nyangka warta kutju miirl-miirlpa ngarala. Palunyangkatjan ngalkulalpi pina taparlarralku palunyalun nintipuka nyinama. Nyangka ngalkunytjamaaltu wantima. Ngalkulalpin mirrirriku.”

¹⁸ Nyangka Mama Kuurrtu watjarnu, “Wiya, kamu yamatjimaalpa wati ngaanya kutju nyinama. Ngayulu-rna yamatji palyaralpi nintilku tjiinya-pulanku ngaparrkulu yirringkaratjaku.”

¹⁹⁻²⁰ Nyangka Mama Kuurrtu manta mantjiralpi yanamulpa, puru tjurlpu pirniny-atarrartu palyarnu wantingu. Palunyalu-tjananya wati palunyakutu katingu ngaratjunu yini-tjananya tjapiratjaku. Nyangka-tjananya yini tjapira-wanarnu wantingu. Palunyalu purtu nyangu, “Yamatji-tju ngayuku nyinanytjamunurtu yirringkaratjaku-rni.”

²¹ Nyangka Mama Kuurrtu wati palunyanya kunkuntjunu. Nyangka kunkunpa purlkanya ngarrirnyangka kantilypa kutju mantjiralpi marlakulu-lu yangatjunu.

²² Palunyalu kantilypa palunyanya mantjiralpi minyma palyarnu. Palunyalu katingu wati palunyakutu.

²³ Nyangka nyakulalpi watjarnu,

“Yuwa, ngaanya yarnangu ngayunyapirinyapa-rni palyarnu.

Tjiinya tarrka yilytjanpa ngayunyamatatji mantjiralpi palyarnu.

Nyangka-rna yini minyma tjapilku watingkatjamarntu mantjinnyangka.” Palun-yapirinyapa watilu watjarnu.

²⁴ Nyangka palunyanguru watilunku mama ngunytju wantirralpi kurringka lurrtjuringkupayi. Palunyalu-pula yarnangu kutjuringkulalpi nyinapayi.

²⁵ Nyangkalta-pula wati minyma kutjarranyartu nikirrpalya nyinarranytja kurnta-maalpa.

3

Wati Minyma-pula Mama Kuurrtu Tungun-tungunarringu

¹ Nyangka Mama Kuurrtu yanamulpa pirninya palyarnu. Nyangka lirrukutju yayirninytju nyinarranytja yanamulpa pirningka munkarra. Palunyalu pitjangu minyma tjapirnu, “Mularrpa-muntanta Mama Kuurrtu watjarnu warta pirningkatjapulan ngalkunytjamaaltu wantirratjaku?”

² Nyangka minymalu watjarnu, “Wiya, palya-litju warta pirningkatja mirrka ngalkunma.

³ Nyangka ngururra warta kutju miirl-miirlpa purlkanya ngarala. Tjiinya Mama Kuurrtu yaka-yakarnu palunyangkatja pampuntjamaaltu wantirratjaku mirrirritjaku-tarra.”

⁴ Nyangka lirru lu watjarnu, “Wiya, mirrirritjamunu-pulan.

⁵ Tjiinya Mama Kuurrtu nintilu kulira tjiinya-pulan ngalkulalpi nintipukarriku, Mama Kuurrgapirinyapa nyinama.”

⁶ Nyangka minymalu warta palunyanya nyakulalpi kulirnu, “Yuwa, mularrpa mirrka walykumunu ngarala. Nyangka-tjinguru-rna ngalkulalpi nintipukarriku.” Nyangka mularrpartu minyma palunyalu mirrka mantjiralpi ngalangu. Palunyalu palunyaku kurriku nintirnu. Nyangka mularrpartu mantjiralpi ngalangu.

⁷ Palunyatjanu-pula pina taparlarraralpi-pulanku nyangu nikirrpalya ngaralanytjal. Palunyalu-pula warta nyarlpi mantjiralpi wakarnu lurrtjurnu. Palunyalu-pulanku karilwanalu karrpiralpi tjuturnu nyinarranytja.

⁸ Nyangka tjirntu tjarrpanyangka-pula kulirnu Mama Kuurrga kaatanwana par-rapitjalayinnyangka. Palunyangkalta-pula ngurlu kukurraarnu wartangka kumpiralpi nyinarranytja.

⁹ Nyangka Mama Kuurrtu wati tjapirnu, “Wanytjatjarringun?”

¹⁰ Nyangka watjarnu, “Wiya, kulirnu-rnanta kaatanwana parrapitjalayinnyangka. Palunyatjanu-rna ngurlu kumpirnu, tjiinya-rna nikirrpalya nyinarra.”

¹¹ Nyangka Mama Kuurrtu tjapirnu, “Nganalunta watjarnu nikirrpalyan nyinar-ranyangka? Mirrka-muntan ngalangu warta miirl-miirltatja?”

¹² Nyangka watjarnu, “Wiya, minyma ngaa-rnin nintirnu, palunyalu-rni mantjiralpi nintirnu. Nyangka-rna mularrpartu ngalangu.”

¹³ Nyangka Mama Kuurrtu minyma puru tjapirnu, “Nyaangurun palunyapirinyapa palyarnu?”

Nyangka watjarnu, “Wiya, lirru lu-rni mayunnyangka-rna mularrpartu ngalangu.”

Mama Kuurrtu-tjananya Lirru, Minyma Puru Wati Kunkanymanu

¹⁴ Nyangka Mama Kuurrtu lirrunnga watjarnu, “Yuwa, kurralku-rnanta tjiinya-marntun minyma mayunnyangka. Nyangka ngaangurunku nyuntuku palyamunu tirtu ngarala-wanarayinma. Nyangka yanamulpa kutjupatjarraku walykumunu tirtu ngarama. Tjiinya ngaangurun tjuninguru parrapitjala manta ngalkunma.

¹⁵ Nyangka nyuntulu-pulankun minymararra yanyan-yanyanpa tirtu nyinarrawanama. Nyuntuku wartangatja, puru minymaku wartangatja-yankun tirtu yanyan-yanyanpa nyinama. Nyangka wati nyarra minymaku wartangatjalunta ngula kata kantulku. Nyangka-lun nyuntulu tarta patjalku.”

¹⁶ Nyangka Mama Kuurrtu minyanga watjarnu, “Nyuntulun mukala nyinarranytjalu pika purlkanya miranma. Nyangka tjilku ngarrikitjangan kulilku pika purlkanya kaarrngaralanyangka. Purun kulilku wantirralpi kurriku tirtu mukurringama. Nyangkanku puurra nyinama.”

¹⁷⁻¹⁸ Nyangka Mama Kuurrtu watingka watjarnu, “Tjiinyan nyuntulunku kurri kulirralpi mirrka miirl-miirpa ngalangu. Palunyanguru-rnanku manta ngaanya kurralku. Nyangka tjilka-tjilka pirni-ya paka-pakalku. Nyangkan yurirlta waarka purlkanya palyanma mirrka pakaltjingara ngalkukitjalu.

¹⁹ Tjiinyan mirrka ngalkukitjalu yakturipuru waarka purlkanya palyarayilku mirrirringku. Tjiinyamarntu-rnanta mantangatja palyarnu wantingu. Nyangkan mirrirringkulalpi marlakurtu mantarriku.”

²⁰ Nyangka Yatamalunku kurri yini Yiipanya tjapirnu. Tjiinyamarntu minyama palunyanya yarnangu pirniku-lampa kaparli nyinama.

²¹ Nyangka Mama Kuurrtu yanamulpa minyarra mantjiralpi warntu-pulampa palyaralpi nintirnu. Nyangka-pula tjarrpatjunu kanyiranytja.

Mama Kuurrtu-pulanya Witurnu Kaatanpa-pula Wantirra Yankutjaku

²² Nyangka Mama Kuurrtu watjarnu, “Wiya-kulila-pula ngayunyapirinyarringu-lanya. Tjiinya-pula pina taparlarralpi nintipuka nyinarra. Nyangka-pulanyarna witulku warta wanka kanyilpayinya-pula ngalkula wanka tirtu nyinatjakutarra.”

²³ Nyangka-pulanya mularrpartu witurnu kaatanpa Yiitannga wantirra-pula yankutjaku. Nyangka-pula mularrpartu pakara kutipitjangu. Nyangka watilu manta tjawara mirrka pakaltjingaranytja. Tjiinya Mama Kuurrtu-lu mantangatja palyarnu wantingu. Nyangka manta palunyangkartu tjawara mirrka tjunkulanytja.

²⁴ Nyangka Mama Kuurrtu nyarlpitjarra pirni ngaratjunu kaatanpangka kakarrara yangatjura-ya kanyiratjaku. Puru tjunu kunmarnu purlkanya waru tili wankatjarra parrayurriratjaku. Nyangka-ya mularrpartu yangatjura kanyiranytja warta wanka kanyilpayinya-pula pampultjakutarratu.

4

Kayingga Yayipulngatjarra

¹ Nyangka Yatamanya-pula Yiipanya kurrirarra ngarringu. Nyangka mukalarringu. Palunyalu katja kanyiralpi watjarnu, “Tjiinya-rni Mama Kuurrtu yirringkankunyangkarrna katja ngaanya kanyirnu.” Nyangka yini tjapirnu Kayingga.

² Palunyatjanu nyinarrayirnu puru katja kutjupanya kanyirnu yini Yayipulnga. Nyangka Yayipultu purlkaringkulalpi tjiipu miranykanyiranytja. Nyangka Kayintu manta tjawara mirrka pakaltjingaranytja.

³ Palunyalu nyinarrayirnu mirrka mantjira katingu Mama Kuurru nintirnu.

⁴ Nyangka Yayipultu tjiipu warlangu kurranyu ngarrinytjanya ngurrkarntanu. Palunyalu pungkulalpi kuka karnpi purlkanyatjarra Mama Kuurru nintirnu. Nyangka nyakulalpi pukurlarringu palunyapirinyapa nintinnyangka.

⁵ Palunyalu Kayinku mirrka nyakulalpi paanypungu. Nyangka mirrparnringkulalpi yiiku palyamunurringu.

⁶ Nyangka Mama Kuurrtu tjapirnu, “Nyaatjanun mirrparnna nyinarra? Nyaatjanungan yiiku kutjuparringu?”

⁷ Tjingurun walykumunu palyantjatjanu pukurlpa yikarringama. Ngaanyan palyamunu palyannyangka kutjupa-kutjupa mamupirinytjunta nyakula. Tjiinyanta pitjangu muku-mukulkitja palyamunon palyaltjaku. Nyangka kulira wantima.”

⁸ Nyangka Kayintunku marlanypa yarltirralpi watjarnu, “Kutipitja-li purtikutu.” Nyangka-pula mularrpartu kutipitjangu. Nyangka Kayintunku marlanypa pungu mirrirntanu.

⁹ Nyangka Mama Kuurrtu-lu tjapirnu, “Marlanypanku ngaangka yaaltjirringu?”

Nyangka watjarnu, “Wiya, ngurra-rna. Ngayuku-munta ngarala marlanypa-rna miranykanyiltjaku?”

¹⁰ Nyangka Mama Kuurrtu watjarnu, “Wiya, nyuntulun palyamunu palyarnu. Tjiinyankun marlanypa pungu mirrirntanu. Nyangka yirrami mantangkarringu yularra-rni tjapira ngaparrtjika-rnanta pungkutjaku.

¹¹ Nyangka-rnanta kurralku. Nyangkan manta tjawara mirrka purtu pakaltjingga. Tjiinyamarntunkun marlanyku yirrami mantanganu.

¹² Palunyangurun manta purtu walykumunura kanyinma. Tjiinyan mirrka purtu pakaltjingga nyangama. Palunyatjanunkun kaatanpa wantirra ngurramaalpa tirtu parrapitjalayinma.”

¹³⁻¹⁴ Nyangka Kayintu watjarnu, “Wiya, palyamunu-rnin watjara. Nyuntulu-rnin witura tjiinya-rnanta wantirra tiwa yankutjaku, puru-rna ngurramaalpa tirtu parrapitjalayiltjaku. Nyangka kutjupalu-rni nyakulalpi mirri pungku.”

¹⁵ Nyangka Mama Kuurrtu watjarnu, “Wiya, tjiinya nyuntunyanta-ya mirri pungkunya-rna ngayulu ngaparrtjika yarnangu 7-pa pungku.” Nyangka Kayinku ngalyangka parlkuntjuni wantingu nyakula-ya mirri pungkutjamaaltu wantirratjaku.

¹⁶ Nyangka Kayintu Mama Kuurrnga wantirra yanu Yiitanta kakarrara nyinarranytja ngurra yini Parrapitjapayila.

Kayinku Tjamupirtitjarra

¹⁷ Nyangka Kayintu kurri yarltirralpi katja yini Yiinakanya yartakanu. Palunyalu ngurra yiwarla purlkanya palyarnu. Palunyalu yiwarla tjapirnu yini Yiinakanya palunyalu katjawana.

¹⁸ Nyangka Yiinakalu katja yini Yiratanya yartakanu. Nyangka Yiratalu katja yini Miyutjalnga yartakanu. Nyangka Miyutjaltu yartakanu katja yini Mitjutjalnga. Nyangka Mitjutjaltu katja yini Lamikinya yartakanu.

¹⁹ Nyangka Lamikilu kurri kutjarra kanyiranytja yini Yayitanya, Tjiilanya.

²⁰ Nyangka Yayitalu kanyirnu katja yini Tjapalnga. Palunyanya-tjanampa kutjutjamu nyinarranytja puluka tjiipu miranykanyilpayiku. Tjiinya-ya tiintitjarralu parrapitjala puluka pirninya miranykanyilpayi.

²¹ Nyangka Tjapalku marlanypa yini Tjupalnga. Nyangka Tjupalnga kutjutjamu nyinarranytja-tjanampa kitaapirinyapa pampura wangkatjingalpayiku puru puura wangkatjingalpayiku.

²² Nyangka minyma Tjiilalu katja kanyirnu yini Tjupal-Kayinnga. Nyangka purlkar-ringkulalpi yayintatja kutjupa-kutjupa palyalpayi: tjiinya kunmarnu, katju, yapu pungkupayinya, pirti tjawalpayinyatarrartu. Nyangka Tjupal-Kayinku nyarrumpa yini Naamanya.

²³ Nyangka Lamikilunku kurri kutjarranya watjarnu, “Yayita, Tjiila, kulila-rnipula. Ngayulu-rna wati yangupala pungu mirrirntanu ngayunya-rni pungkunyaangka.

²⁴ Tjiinya Kayinnga mirri pungkunyaangka

Mama Kuurrtu yarnangu 7-pa ngaparrtjika pungku mirrirntanku.

Nyangka-rni ngayunya mirrirntankunyaangka

Mama Kuurrtu yarnangu pirni pungku mirrirntanku palunyaangka munkarra.”

Yatamaku Katja Tjamutarrartu

²⁵ Nyangka Yatamalu-pula Yiipalu katja kutjupanyalpi kanyirnu. Nyangka Yiipalu watjarnu, “Mama Kuurrtu-tju katja kutjupanya nintirnu tjiinya Kayintunku marlanypa mirri pungkunyaangka.” Nyangka Yiipalu yini tjapirnu Tjiirrnga.

²⁶ Nyangka Tjiirrtu katja yini Yiinatjanya yartakanu. Nyangka palunyaanguru-ya Mama Kuurrnga yini Yaawayinya warlkura marninyupungkulanytja.

5

Yatamaku Tjamupirtitjarra

¹ Yatamaku tjamupirti-ya ngaapirinyapa nyinarranytja. Tjiinya Mama Kuurrtu yarnangu pirninya yungarrapirinyapa palyarnu.

² Tjiinya wati minyma palyaralpi walykumunu-pulampa watjarnu wantingu. Palunyalu yini ngaapirinyapa “yarnangu” tjapirnu.

³ Nyangka Yatamanya nyinarrayirnu kurli-ra 130 ngaralanyangka katja yartakanu mamangka yarangka. Palunyalu yini Tjiirrnga tjapirnu.

⁴ Palunyalu nyinarrayirnu katja yurntalpa kutjupattjarranya puru yartakaranytja.

⁵ Palunyalu kurli-ra 930 ngaralanyangka mirrirringu.

⁶ Nyangka-ra Yatamaku katja Tjiirrnga nyinarrayirnu kurli-ra 105-pa ngaralanyangka katja yini Yiinatjanya yartakanu.

⁷ Palunyalu nyinarrayirnu katja yurntalpa kutjupattjarranya yartakaranytja.

⁸ Palunyalu kurli-ra 912-pa ngaralanyangka mirrirringu.

⁹ Nyangka Yiinatjanya nyinarrayirnu kurli-ra 90 ngaralanyangka katja yini Kiinannga yartakanu.

¹⁰ Palunyalu nyinarrayirnu katja yurntalpa kutjupattjarranya yartakaranytja.

¹¹ Palunyalu kurli-ra 905-pa ngaralanyangka mirringu.

¹² Nyangka Kiinannga nyinarrayirnu kurli-ra 70 ngaralanyangka katja yini Maalalilnga yartakanu.

¹³ Palunyalanguru nyinarrayirnu katja yurntalpa kutjupattjarranya puru yartakaranytja.

¹⁴ Palunyalu kurli-ra 910-pa ngaralanyangka mirringu.

¹⁵ Nyangka Maalalilnga nyinarrayirnu kurli-ra 65-pa ngaralanyangka katja yini Tjarirnga yartakanu.

¹⁶ Palunyalanguru nyinarrayirnu katja yurntalpa kutjupattjarranya puru yartakaranytja.

¹⁷ Palunyalu kurli-ra 895-pa ngaralanyangka mirringu.

¹⁸ Nyangka Tjarirnga nyinarrayirnu kurli-ra 162 ngaralanyangka katja yini Yinakanya yartakanu.

¹⁹ Palunyalu nyinarrayirnu katja yurntalpa kutjupattjarranya yartakaranytja.

²⁰ Palunyalu kurli-ra 962 ngaralanyangka mirringu.

²¹ Nyangka Yiinakanya nyinarrayirnu kurli-ra 65-pa ngaralanyangka katja yini Matjutjalanya yartakanu.

²² Palunyanguru nyinarrayirnu katja yurntalpa kutjupattjarranya yartakaranytja. Palunyalu Mama Kurrta tirtu wangkarraytja yamatjinkapirinyapa.

²³ Palunyalu kurli-ra 365-pa ngarangu.

²⁴ Tjiinya Yinakanya Mama Kurrta pukurlpa wangkapayi. Palunyalu nyinarrayirnu wiyarringu. Nyangka-ya purtu nyangu. Tjiinyamarntu Mama Kurrta mantjira katingu.

²⁵ Nyangka Matjutjalanya nyinarrayirnu kurli-ra 187-pa ngaralanyangka katja yini Lamikinya yartakanu.

²⁶ Palunyanguru nyinarrayirnu katja yurntalpa kutjupattjarranya puru yartakaranytja.

²⁷ Palunyalu kurli-ra 969-pa ngaralanyangka mirringu.

²⁸ Nyangka Lamikinya nyinarrayirnu kurli-ra 182 ngaralanyangka katja yartakanu.

²⁹ Palunyalu watjarnu, "Yuwa, tjilku ngaanguru-lan waarka purlkanya palyan-tjamaalarriku. Tjiinya Mama Kurrta manta kurranyangka waarka purlkanya-lan palyaranytja. Nyangka tjilku ngaalu-lanya yirringkanku waarka purlkanya-lan palyaranyangka." Nyangka tjilku palunyanya yini Nawanya tjapirnu.

³⁰ Nyangka Lamikinya puru nyinarra-wanarayirnu katja yurntalpa kutjupattjarranya yartakaranytja.

³¹ Palunyalu kurli-ra 777-pa ngaralanyangka mirringu.

³² Nyangka Nawanya nyinarrayirnu kurli 500-tjanulu katja marnkurrpa-tjananya yartakanu yini Tjiimanya, Yaamanya, Tjayipinya.

6

Yarnangu Pirninya-ya Palyamunurriangkula-wanarayintja

¹ Nyangka palunyangka yarnangu-ya pirnirringkula yanu manta lipiwanatarrartu nyinarrayntja. Palunyalu-yanku yurntalpa kanyiranytja.

² Nyangka-ya wati yilkarinkatjalu-tjananya nyangu walykumunu-ya nyinarraynyangka. Palunyalu-tjananya miratjura yarltirrantyja.

³ Nyangka Mama Kurrta watjarnu, "Ngaangkalpi-tjananyarna wantirrantyja rawa nyinarra-wanarayiltjaku. Ngaanguru-rna kutjupanku. Nyangka-ya kurli ngatal-ngatalnguru nyinarra wiyarringama. Kamu-rna wantiku yarnangu pirninya-ya tirtu nyinarratjaku. Tjiinyamarntu-ya pirntirimunu. Ngaanguru-ya nyinarrayilku kurli-tjanampa 120 ngaralanyangka mirringama."

⁴ Palunyatjarralpi-ya wati tjangarapirinyapa nyinarrayntja. Tjiinya-ya wati yilkarinkatjalu kungka yarltirralpi katja palunyapirinyapa yartakaranytja. Kutjulpirtulpi-ya nyinarrayntja. Nyangka-ya kulira marninypunkula mirrawarnipayi.

⁵ Nyangka Mama Kurrta nyangu yarnangu pirnilu-ya palyamunu palyaranyangka puru palyamunu tirtu kuliranyangka.

⁶ Palunyalu watjarnu, "Tjinguru-tjananyarna palyantjamaaltu wantima." Tjiinya nyakulalpi tjuni tjurlpilyarringu.

⁷ Palunyalu watjarnu, "Wiya, mirrirntanku-tjananyarna yarnangu, yanamulpa puru tjurlpu pirniyatarrartu. Tjinguru-tjananyarna ngarnmanyatjulpi palyantjamaaltu wantima."

⁸ Nyangka Mama Kuurrtu wati yini Nawanya nyakulalpi pukurlarringu.

Tjukurrrpa Nawanyatjarra

⁹⁻¹⁰ Tjukurrrpa ngaanya Nawanyatjarra. Wati palunyalu katja marnkurrrpa-tjananya kanyiranytja yini Tjiimanya, Yaamanya, Tjayipinya. Nyangka yarnangu pirninya-ya palyamunu nyinarranyangka Nawanyakutju walykumunu nyinarranytja. Tjiinya palyamunu palyantjamaalpa puru Mama Kuurrtu wangkapayi yamatjingskapirinya.

¹¹⁻¹² Nyangka Mama Kuurrtu nyangu palyamunukutju-ya palyaranyangka puru-yanku nganyirringkula mirri pungkulanyangka.

¹³ Nyangka Mama Kuurrtu Nawala watjarnu, “Ngayulu-rna kulira yarnangu pirninya mirrirntara wiyalkitjalu. Tjiinyamarntu-ya manta lipiwanartu palyamunurrikulawanaru.

¹⁴ Kulila. Warta walykumunu mantjiralpi pawurrrpa purlkanya palyala ngurra pimitjarra. Palunyalu kaninytjarrawanalu puru yilkakuwanalu parrakiritjarra.

¹⁵ Purlkanya mularrpan ngaapirinya palyalku. Tjiinyan mulya kurranyunguru marlarrkukutu nyakula-wanalku miita 150 palyalku. Palunyalun kantilypa kutju-panguru kantilypa kutjupakutu nyakula-wanalku miita 25-pa palyalku. Palunyalun kaninytjarrawuru katukututjarra ma-palyara-wanalku miita 15-pa.

¹⁶ Palunyalun kaninytjarra palyalku ruumpa marnkurrrpa katulkirra-katulkirra ngaralatkaku, tjiinya kutju kaninytjarra, kutju ngururkutjarra puru kutju katarra ngaralatkaku. Nyangkan katuwanalu pupatjungkula-wanalku wantiku. Palunyalun katuwanalu winta parrapalyalku pirriyaku. Palunyalun tuu kutjunguru palyalku.

¹⁷ Tjiinya ngayulu-rna kapi purlkanya wiyalku manta lipiwanartu ngarrirratjaku. Nyangka-ya yarnangu pirninya puru mantangkatja kutjupa-kutjupa pirninya mirrirriku.

¹⁸ Nyangka ngayulu-rnanta mula-mulalu kalkura tjiinya-rnanta wankara kanyilkitjalu. Tjiinya nyuntulu-pulan kurrirarra puru katja marnkurrrpa, mingkayi marnkurrrpatarrartu-yan pawurrrpa palunyangka tjarrpaku.

¹⁹⁻²⁰ Palunyalun yanamulpa kurrirarra-kurrirarra puru tjurlpu kurrirarra-kurrirarra katiku pawurrrangka tjarrpatjunku wantiku wankarritjaku-ya.

²¹ Palunyatjanulu-tjanaman mirrka yurrarayilku tjarrpatjunku wantiku ngalkulatjaku-ya. Palunyalu-yanku mirrka yurrara tjarrpatjunku ngalkukitjalu.”

²² Nyangka mularrpartu Nawalu pirninyartu palyarnu Mama Kuurrtu watjarnu palunyangka.

7

Kapi Purlkanyalu Manta Tjutura Kanyiranytja

¹ Nyangka Mama Kuurrtu Nawanya watjarnu, “Yuwa, nyuntuku kurri, katja marnkurrrpa puru mingkayi marnkurrrpatarrartu yarltirralpi pawurrrangka tjarrpatjarra, tjiinyamarntu-rna nyangu nyuntulukutjun tjukaruru nyinarranyangka.

² Palunyalun yanamulpa kukatjarra kurrirarra-kurrirarra 7-pa katiku-tjananya pawurrrangka tjarrpatjunku. Palunyalu yanamulpa miirl-miirlnga kurrirarra-kurrirarra tjarrpatjunku.

³ Palunyalun tjurlpu kurrirarra-kurrirarra 7-pa-tjananya katiku tjarrpatjunku. Nyangka-yayi yanamulpa puru tjurlpu pirninya wankarringkula ngula yilkakurringkulalpi pirniriwa.

⁴ Nyangka ngurra 6-tjanulu-rna kapi purlkanya wiyalku. Nyangka pungkulayilku kirnara kutjarratjanu wiyarriku. Nyangka-ya yarnangu, yanamulpa puru tjurlpu pirninyatarrartu, tjiinya ngayulu-rna palyantjatjanunya mirrirriku.”

⁵ Nyangka Nawalu Mama Kuurrru wangka wangarnarralu kulira palyaranytja.

⁶⁻⁷ Nyangka Nawanya-pula kurrirarra, katja marnkurrrpa puru mingkayi marnkurrrpa-pawurrrangka tjarrpangu kapingkatarra. Tjiinya kapi purlkanya yartakarrinyangka Nawaku-ra kurli 600-pa ngaralanytja.

⁸⁻⁹ Tjiinya-tjananya yanamulpa tjurlpu ngalkupayinya puru wantipayinyatarrartu kurrirarra-kurrirarra katingu pawurrrangka tjarrpatjunu Mama Kuurrtu watjarnu wantinyangka.

¹⁰ Nyangka ngurra 6-tjanu kapi purlkanyalu pakarnu manta yangatjaranytja.

¹¹ Kapi purlkanya nyarra manta kaninytjarra ngarriranytjalanguru pukupukulyarrarnu. Nyangka kapi purlkanyalu yutuwaritjaralu pungkulanytja. Palunyatjarra Nawaku-ra kurli 600-pa ngaralanytja.

¹² Nyangka kapi punkarayirnu manta yangatjunu kirnara kutjarratjanu wiyarringu.

¹³ Tjiinya kapilu kuwarripa pungkukitjangka Nawanya-pula kurrirarra, palunyaku katja marnkurrrpa yini Tjiimanya, Yaamanya, Tjayipinya kurrirarra-kurrirarra pawur-rpangka tjarrpangu.

¹⁴⁻¹⁵ Nyangka-tjananya lurrtjuringu yanamulpa pirninya ngupanu, tjami-tjami, kurrirarra-kurrirarra puru tjurlpu-ya kurrirarra-kurrirarra pirni tjarrpangu wiyarringu ¹⁶ tjiinya Mama Kuurrtu watjarnu wantinyangka. Nyangkalta Mama Kuurrtu tuu tjatapungu.

¹⁷⁻¹⁸ Nyangka kapilu pungkulayirnu kirnara kutjarrarringkulalpi manta lipi yangatjura kanyiranytja. Nyangka kapi yuru tati-tatira yanu. Palunyalu pawurrrpa palunyanya yurritjingarnu. Nyangka kapi katuwana parrapitjalayintja.

¹⁹ Nyangka kapi purlkanyalu purli wararra purlkanya wayirntanu.

²⁰ Palunyalu purli pirninya puru wayirntara yanu miita 7-pa ngaralanytja.

²¹ Nyangka mantangkatja kutjupa-kutjupa pirninya-ya mirrirringu, tjurlpu, yanamulpa puru yarnangutarrartu-ya wiyarringu.

²²⁻²³ Tjiinya Mama Kuurrtu pirninyartu mirrirntanu. Ngarna Nawanya-ya pawur-rpangka tjarrpangu nyinarrayirnu wankarringu.

²⁴ Nyangka kapi purlkanya tirtu katurtu ngaralayirnu, kirnara 5-nguru purinyapa tjarrparrayirnu ngula wiyarringu.

8

Kapi Purlkanya Wiyarringkutjanya

¹ Nyangka Mama Kuurrtu watarrkurrinytjamaaltu-tjananya tirtu miranykanyiranytja Nawanya puru yanamulpa pirninyatarrartu. Palunyalu pirriya purlkanya wiyarnu. Nyangka puuranyangka kapi kaninytjarrarringkula-wanarayintja.

² Tjiinya kapi manta kaninytjarranguru paka-pakaranytjanya wiyarringu. Nyangka yilkarinkatja yutuware wiyarringu.

³⁻⁴ Nyangka kapi purinyapa kaninytjarrarringkula-wanarayirnu, nyangka kirnara 5-tjanu pawurrrpa palunyanya parrapitjalayirnu purli wararra katalarra nyinakatingu ngurra yini Yarararra.

⁵ Nyangka kapi puru kaninytjarrarringkula-wanarnu, nyangka kirnara kutjarratjanu purli wararra purlkanya-ya yarta-yartakarringkula-wanarnu.

⁶ Nyangka kirnara kutjarratjanulu Nawalu winta yarlarnu.

⁷ Palunyalu kaarnka kutju wiyarnu. Nyangka yanu wiyarringu. Tjiinya tirtu parrapitjala nyakulanytja kapi wiyarritjaku.

⁸ Nyangka Nawalu purtu kuliranytja, "Kapi-munta wiyarringu?" Nyangka tjurlpu kuukuku wiyarnu nyakutjaku.

⁹ Nyangka parrapitjala purtu kuliranytja nyinakatikitjalu tjiinyamarntu kapilu manta tirtu yangatjura kanyiranyangka. Nyangka marlaku pawurrrkutu pitjangu. Nyangka Nawalu marakatirralpi mantjirnu tjarrpatjunu.

¹⁰ Palunyalu wiiki kutjunguru kuukuku palunyanya puru wiyarnu.

¹¹ Nyangka parrapitjalayirnu mungarrtjirringkulalpi marlaku pitjangu. Nyangka Nawalu nyangu nyarlpi katingu. Palunyalu nintilu kulirnu kapi kaninytjarrarringkula-wanarayinnyangka.

¹² Nyangka nyinarrayirnu wiiki kutjupangurululpi kuukuku palunyanya puru wiyarnu. Nyangka parrapitjalayirnu marlaku pitjanytjamunurtu.

¹³ Nyangka Nawaku-ra kurli 601-pa ngaralanyangka kapi wiyarringu. Nyangka Nawalu pawurrrpa katalarrangkatjanya wakarnu yarlapungkulalpi ma-tjanu palunyalu parranyangu tjiinya manta tikirlarringkula-wanarayinnyangka.

¹⁴ Nyangkalta kirnara kutjarratjanu manta tikirlarringu.

¹⁵ Nyangka Mama Kuurrtu Nawanya watjarnu,

¹⁶ "Pakara-ya yarlitirra mapitja, nyuntuku kurri, katja marnkurrrpa puru mingkayi marnkurrrpa.

¹⁷ Tjurlpu pirninya puru yanamulpatarrartu-tjananya kati ma-walatjorra. Nyangkayayi puru pirnirringkula-wanala manta lipiwana nyinama."

¹⁸ Nyangka Nawanya-pula kurrirarra, katja marnkurrrpa puru mingkayi marnkurrrpa-ya tjarungaralalpi pakarnu ngaralanytja.

¹⁹ Nyangka-ya yanamulpa pirni puru tjurlpu pirninya tjarungaralalpi ngurrrkarntarri-ngurrrkarntarri yankula-warningu.

Nawalu Kuka Pungkulalpi Tilirnu Tjunu Mama Kuurrrku

²⁰ Nyangka Nawalu yapu tjunkula parrawanarnu katurnu. Palunyalu yanamulpa tjurlpu ngalkupayinya kutju-kutju pungkulalpi tilirnu tjunu Mama Kuurrrku nintirnu.

²¹ Nyangka Mama Kuurrtu parntiralpi pukurlarringu. Palunyalunku watjarnu, “Wiya, manta-rna ngula kurralkitjamunu yarnangulu-ya palyamunu palyaranyangka. Tjiinya-rna nintilu kulira tjilkunguru-ya nyalparringkula palyamunu tirtu kuliranyangka. Ngaanguru-rna mantangka nyinapayi pirninya kapingka mirrirntankukitjamunu.

²² Nyangka manta ngaralanyangka-ya yurninypa tjunkula mirrka pakaltjinganma. Nyangka nyinngatjanu pirriya-pirriya ngarama. Nyangka pirriya-pirriyatjanu kurli ngarama. Tjiinya palunyapirinyartu tirtu ngaraku ngarama. Nyangka mungatjanu-tarrartu tirtu tjirnturringama.”

9

Mama Kuurrtu Nawala Watjarnu Wantinytjanya

¹ Nyangka Mama Kuurrtu-tjanampa Nawaku puru palunyaku katja marnkurru watjarnu walykumunu ngaralajtaku. Tjiinya ngaapirinyapa watjarnu, “Tjilku piritjarrarringkula-ya wanarayinma. Nyangka-tjanampankuya tjamu kaparlipirti manta lipiwana nyinarra-wanarayinma.

² Nyangka-ya yanamulpa, tjurlpu puru kapingkatja pirninya-tjanampanku ngurlurringama. Nyangka-tjananyayan puurrarringkula kanyinma.

³ Palunyatjingga-tjanampanku kuka tirtu ngarama. Nyangka-yan pungkula ngalkunma. Kutjulpirtu-tjanamparnanku yukiri puru mirrka wartangkatja nintirnu ngalkulatjaku-yan. Nyangka-yan ngaanguru kukatarrartu pungkula ngalkunma.

⁴ Nyangka-tjananyarnanta ngaanyakutju yaka-yakalku wantiku. Kuka pungkula yirramitjarra ngalkunyjtamaaltu wantima. Ngarna-yan kuka pungkulalpi tjunku wantiku yirrami tjutirra wiyarringkunyangkakutju paalku ngalku wiyalku. Tjiinya yirramilu-tjananyanta wanarka kanyilpayi.

⁵ Nyangka kutjupalu-tjinguru yarnangu kutjupa pungku mirrirntanku. Nyangka-rnalu ngaparrtjika pungku mirrirntanku. Nyangka yanamultu-tjinguru yarnangu patjalku mirrirntanku, tjinguru kantulku mirrirntanku. Nyangka-rna palunyanya ngaparrtjika pungku mirrirntanku.

⁶ Nyangka kutjupalu mirri pungkunyangka tjiinya kutjupalu ngaparrtjika mirri pungku. Tjiinyamarntu-rna yarnangu palyarnu yara ngayunyapirinyapa nyinarratjaku.”

⁷ Puru Mama Kuurrtu ngaapirinyapa watjarnu, “Yuwa, tjilku piritjarrarringkula-wanama-ya. Nyangka-tjanampankuyi tjamu kaparlipirti ngurra pirniwana parranyinarra-wanarayinma.”

⁸ Nyangka Mama Kuurrtu-tjananya Nawanya palunyaku katja marnkurrtaparrartu watjarnu,

⁹⁻¹¹ “Ngaanya-tjananyarnanta mula-mulalu watjara nyuntulu purunku tjamu kaparlipirtulu-ya tirtu kuliratjaku. Tjiinya-rna ngula yarnangu pirninya, yanamulpa puru tjurlputarrartu kapi purlkanyangka mirrirntankukitjamunu.

¹²⁻¹³ Ngayulu-rna tjurtirangu ngaratjunu wantingu yutuwaringka. Nyangka-ya marlangkatja-marlangkatjalu nyakula kulinma tjiinya-rna ngula kapi purlkanyangka mirrirntankukitjamunu.

¹⁴ Tjiinya-rna nyaku tjurtirangu yutuwaringka yartakarrinyangka.

¹⁵ Palunyalu-rna kulilku tjiinya-rna watjarnu wantingu ngula yarnangu yanamulpatarrartu kapingka mirrirntankukitjamunulu.

¹⁶ Tjiinya-rna tjurtirangu nyaku yutuwaringka ngaralanyangka. Palunyalu-rna kulilku tjiinya wangka-rna kuwarri watjarnu wantitjalu. Wangka palunyanya-rna kutjupankukitjamunu. Nyangka tirtu ngaraku ngarama.

¹⁷ Nyangka-ya yarnangu marlangkatja-marlangkatja pakaranytjalu tjurtirangu nyakula kulinma tjiinya-rna watjarnu wantingu ngula yarnangu pirninya kapingka mirrirntankukitjamunulu.”

Nawalu Wayinpa Palyarnu Tjikirnu Kakirringu

¹⁸ Nyangka Nawaku katja marnkurrrpa yini Tjiimanya, Yaamanya, Tjayipinya nyinarranytja. Nyangka Yaamanya tjiinya Kayinanku mama.

¹⁹ Nyangka katja marnkurrrpa-ya tjiinya manta lipingkatjaku-tjanampa tjamu purlkanya nyinarranytja.

²⁰ Nyangka Nawalu mirrka pakaltjingalpayi. Tjiinya Nawalunku kurranyulu mirrka kiripi murrutjunu pakaltjingarnu. Nyangka kutjupattjarralu-ya minirringkulalpi marlawanalu murrutjuranytja.

²¹ Nyangka mirrka kiripi yurnmirrinyangka Nawalu yurrara palyara wayinkararanytja. Palunyalu tjikirayirnu kakiri purlkarringkulalpi warntu yurulypungu nikirrpalya ngarrirranytja palunyaku tiinti kaninytjarra.

²² Nyangka Kayinanku mama Yaamalu tjarrparra pitjalalpi nyangu Nawanya nikirrpalya ngarrirryanyangka. Palunyalu yanunku kurta kutjarra watjarnu.

²³ Nyangka Tjiimalu-pula Tjayipilu warntu mantjirnu takuwanalu-pulanku par-ratjunktalpi warna-warnalu tjarrparralpi-pulanku mama tjuturnu, tjiinya nikirrpalya ngarrirryanyangka nyakutjakutarra.

²⁴ Nyangka Nawanya ngarrirrayirnu kanarringkulalpi kulirnu palunyaku katja marlangkatjalu yanu watjarnu nikirrpalya ngarrirryanyangka.

²⁵ Palunyalu Yaamala watjarnu,
 “Wiya, nyuntuku katja Kayinangga-rna kurralku.
 Nyangka waarka purlkanya palyanma palunyaku kurtapirtiku.

²⁶ Yuwa, marninyungama-ya Mama Kuurrnga,
 tjiinya Tjiimalu pupakatirra marninyungkupayinya.
 Tjiinya Kayinanku tjamupirtulu-ya waarka purlkanya palyanma
 Tjiimaku tjamupirtiku.

²⁷ Nyangka Mama Kuurrtu Tjayipinya miranykanyinma.
 Nyangka-roya palunyaku tjamu kaparlipirti pirnirringkula-wanarayinma.

Palunyalu-ya Tjiimaku tjamupirtingka lurrtjurringkula nyinama.

Nyangka Kayinanku tjamupirtulu-ya Tjayipiku tjamupirtiku waarka palyanma.”

²⁸⁻²⁹ Nyangka kapi purlkanya ngarangu wiyarrinyangka Nawanya puru nyinarrayirnu kurli-ra 950 ngaralanyangka yirna purlkanya mirringu.

10

Nawaku Tjamu Kaparlipirti

¹⁻³² Nyangka kapi purlkanya ngaralayirnu wiyarrinyangka Nawaku katja marnkurrtu-ya katja yurrtalpa pirni yartakaranytja. Nyangka yarnangu palunyalu-ya katja yurrtalpa pirni yartakaranytja. Tjiinya-ya Nawaku tjamu kaparlipirti marlangkatja-marlangkatja pakara-wanarayirnu pirnirringu.

11

Yiwarla Wirrmira-ya Palyarnu

¹ Ngarnmanypalpi-ya yarnangu manta lipingkatja wangka waarrku wangkarranytja. Wangka kutjurtu-ya wangkarranytja.

² Palunyalu-ya kakarrara parrapitjalayirnu yuriripa walykumunukutu pitjangu. Palunyalu-ya ngurrarringu nyinarranytja. Ngurra palunyanya yini Papulaniyanya.

³ Nyangka-ya kapurturingu watjarnu, “Kulila-ya. Pilki-la mantjiralpi paara witu-witunma.” Nyangka-ya mularrpartu pilki paarnu yapukarraralpi tjarapuririnytja kirtitjuranytja yapu tjunkula lurrtjulkitjalu.

⁴ Palunyalu-ya watjarnu, “Yiwarla pirni-munta-lan palyalku nyinakitjalu?” Nyangka-ya mularrpartu yiwarla pirni palyarayirnu, nyangka lipiwana ngaralanytja. Nyangka-yanku watjarnu, “Yiwarla kutjupa-la palyala yilkari katukututjarra ngaralatjaku. Nyangka-lanyayayi pirnilu marninyungama. Nyangka-layi ngurra kutjupa-kutjupaku tjarrarrinkutjamaalpa wantirra nyinama.” Nyangka-ya mularrpartu palyaranytja.

⁵ Nyangka Mama Kuurrnga tjarungarangu nyakukitja yiwarla-ya palyaranyangka.

⁶ Palunyalunku watjarnu, “Wiya, yiwarla ngaanya-ya karnany-karnanytju palyara. Palunyalu-ya wuyurrarrinkulalpi kutjupa-kutjupa nintipukalu palyanma wangka waarrku wangkarra kulirranytjalu.

⁷ Palunyakutarrartu-lan tjarungaralalpi wangka kutjupa-kutjupanku. Nyangka-ya purtu wangkarra-yanku ngurrrkarntanama.”

⁸ Nyangka mularrpartu-tjananya wangka kutjupa-kutjupanu. Nyangka-ya yiwarla palunyanya palyantjamaalarringu. Nyangka Mama Kuurrtu-tjananya tjarrarnu. Nyangka-ya tjarra-tjarrarrinkula yanu manta lipiwana nyinarranytja.

⁹ Palunyanguru-ya yiwarla palunyanya yini Papulannga tjarpirnu. Tjiinyamarntu-tjananya Mama Kuurrtu wangka kutjupa-kutjupanu. Nyangka palunyanguruluta-ya yanukula-warningu ngurra kutjupa-kutjupangka nyinarranytja.

Tjiimaku Tjamu Kaparlipirti

¹⁰⁻²⁶ Nyangka Nawaku katja Tjiimaku tjamu kaparlipirti pirnirringu. Tjiinya-ya marlangkatja-marlangkatja pakara-wanarnu wati yini Tiiralakutu.

Tiiraku Tjamupirti

²⁷ Nyangka Tiiraku yungarrapirti-ya ngaapirinyapa nyinarrayntja. Tjiinya Tiiralu katja marnkurra yartakanu yini Yayipamanya, Nayiyunya, Yarrangga. Nyangka Yarrantu katja yartakanu yini Luutanya.

²⁸ Nyangka Tiiranya nyinarrayirnu purrkutjarrarringu palunyaku katja Yarrangga mirririnyangka. Tjiinya ngurra yungarrangkartu mirrirringu yiwarla yini Yurala tjiinya ngurra yini Papulaniyala.

²⁹⁻³⁰ Nyangka Yayipamalu minyma Tjarayinya yarltingu. Nyangka tjilkumaalpa tirtu nyinarrayntja. Nyangka Nayiyulu Yarranku yurantalpa Milkanya yarltingu. Nyangka Yarranku katja kutjupa yini Yilykanyatarrartu nyinarrayntja.

³¹ Nyangka Tiiralunku katja Yayipamanya, mingkayi Tjarayinya, puru tjamu Luutanya yarltirra yalatja yanu. Tjiinya-ya yiwarla Yuranya Papulaniyala ngaralanytjanya wantirra yanu ngurra Kayinannakitja. Pitjalayirnu-ya ngurra yini Yarranta nyatarringu nyinarrayntja.

³² Nyangka Tiiranya nyinarrayirnu kurli-ra 205 ngaralanyangka mirrirringu.

12

Mama Kuurrtu-lu Yayipamanya Witurnu Ngurra Kalkuntjalakutu

¹ Nyangka Mama Kuurrtu-lu Yayipamanya watjarnu, “Yuwa, pakaran yanku ngurra nyarra ngayulu-rnanta nintitjunku, palunyalakutu. Nyuntuku ngurra puru yungarrapirtin wantirra kutipitjaku.

² Nyangka-rnanta kanyilku tjamu kaparlipirti-ya pimirritjaku. Nyangka yarnangu pirnilu-tjananyaya mirrawarnima. Puru-rnanta nyuntunya kanyilku wati purlkanya nyinarratjaku. Nyangkanta-ya marninyapungama. Nyangka nyuntulanguru-tjananyarna yarnangu manta lipingkatja walykumunura kanyinma.

³ Tjiinya-ya nyuntunya-tjananyanta miranykanyiranyangka ngayulu-tjananyarna ngaparrtjika miranykanyinma.

Tjiinya kutjupattjarralu-tjingurunta-ya yinitjunku.

Nyangka ngayulu-tjananyarna ngaparrtjika yinitjunku.

Tjiinya nyuntulanguru ngayulu-tjananyarna

yarnangu yarla lipingkatja walykumunura kanyinma.”

⁴⁻⁵ Nyangka mularrpartu Yayipamalu ngurra nyarra Yarrangga wantirra pakara yalatja yanu kurli-ra 75-pa ngaralanyangka. Tjiinya Yayipamalunku kurri Tjarayinya, palunyaku marlanyku katja Luutanya, puru waarka palyalpayi pimirnyatarrartu-tjananya yarltirra katingu. Palunyalunku yulytja puru tjimarru pimirnya ngurra nyarra Yarranta mantjintjalu lurrtjura katingu. Palunyalulta-ya kutipitjangu ngurra yini Kayinanku.

Pitjalayirnu-ya Kayinanku parrapitjangu.

⁶ Palunyanguru-ya tirtu mapitjalayirnu ngurra yini Tjikimaku parrapitjangu warta miirl-miirlpa yini Muurayinya ngaralanyangka. Tjiinya-ya Kayinanku tjamu kaparlipirti ngurra palunyawana tirtu nyinarrayntja.

⁷ Nyangka Mama Kuurrtu Yayipamala yartakarringkulalpi watjarnu, “Ngurra ngaa lipinya-rnanku nyuntuku nintilku, puru nyuntuku tjamupirtikutarrartu.” Nyangka kuliralpi yapu tjunkula parrawanarnu katernu. Palunyalu tjiipu pungkulalpi tilirnu tjunu Mama Kuurru nintirnu. Palunyalulta Mama Kuurru marninyapungu.

⁸ Palunyalu pakara yurparirra yanu ngurra tjunu ngurra purlitjarrangka yiwarla yini Pitjulta Yayila ngururkutjarra. Tjiinya Pitjulnga yapurra ngaralanytja. Nyangka Yayinya kakarrara ngaralanytja. Nyangka Yayipamalu yapu tjunkula parrawanarnu katuralpi tjiipu pungu tilirnu tjunu Mama Kuurru nintirnu. Palunyalulta Mama Kuurru marninyapungu.

⁹ Palunyalu Kayinantawana tirtu parrapitjalayintja ngurra kutjupa-kutjupakutu. Tjiinya tirtu ngurra tjunkula mapakaranytja. Palunyalu yurparirra tirtu mapitjalayintja.

Yayipamanya-pula Tjarayinya Yitjipula Nyinarrayntja

¹⁰ Nyangka yayilurru purlkanya ngarungu Kayinantawana. Palunyangka Yayipamanya wayirntara yurparirra yanu ngurra yini Yitjipula nyinakitja.

¹¹ Palunyalu tjarrpakitjalunku kurri Tjarayinya watjarnu, “Yuwa, nyuntulun minyma kuru mantjil-mantjilpa.

¹²⁻¹³ Nyangkanta-tjinguru-ya Yitjipula nyinapayilu nyuntunya nyakulalpi ngayunya-rniya pungku mirrirntanku nyuntunya yarltirra kanyilkitjalu. Palunyakutarran watjalku nyarrumpa-rnatju katirrayintja. Nyangka-rniyayi pungkutjamaaltu wanti.”

¹⁴ Nyangka-pula Yitjipulakutu parrapitjanyangka mularrpartu-ya nyangu minyma walykumunu pitjalayinnyangka.

¹⁵ Nyangka-ya puurrrku yamatji pirnilu nyangu minyma walykumunu mularrpa. Palunyalu-ya yanu puurrrpa Piirula tjakultjunu. Nyangka-tjananya watjarnu, “Mapitja-ya yarltirra kati.” Nyangka-ya mularrpartu yarltirra katingu palunyaku yiwarlakutu.

¹⁶ Nyangka palunyanguru puurrrpa Piirulu Yayipamanya kalypalu kanyiranytja. Palunyalu kutjupa-kutjupa walykumunu nintirnu, tjiipu pirni, nanikuurrrpa, puluka, tungki, kamurlpa puru waarka palyalpayinatarrartu.

¹⁷ Nyangka Mama Kuurrrtu puurrrpa palunyanya pikatjarrarnu Tjarayinya kanyiranyangka. Puru-tjananya yarnangu pirninya palunyaku yiwarlangka nyinapayinya pikatjarrarnu.

¹⁸ Nyangka puurrrpa Piirulu wati kutju witurru Yayipamanya yarltirra katitjaku. Nyangka mularrpartu yarltirra katingu. Nyangka tjapirnu, “Nyaaku-rnin mayurnu? Nyaaku-rnin watjantjamaaltu wantingu nyuntukunku kurri nyinarranyangka?”

¹⁹ Tjinguru-rnin tjurrkuriltu watjanma. Tjiinya-rnin watjarnu nyarrumpun katinytjalu. Nyangka-rna ngayulu mantjirnu kurrirringu kanyiranytja. Yala, kurriltanku yarltirra kutipitja!”

²⁰ Nyangka puurrrpa Piirulu-tjananya waarka palyalpayinya witalupi watjarnu, “Kutikati-pulanya. Tiwa makatirrayila wanti.” Nyangka mularrpartu-ya Yayipamanya, palunyaku kurri, puru tjiipu, nanikuurrrpa, puluka, waarka palyalpayinya puru kamurlpatarrartu makatirrayirnu tiwa mawantingu.

13

Yayipamanya-pula Luutanya Tjarrarringu

¹ Nyangka Yayipamanya-ya pakara Yitjipunya wantirra marlaku yanu Kayinantakutu. Tjiinya Yayipamanya-pula kurrirarra, palunyaku marlanyku katja, Luutanya puru yarnangu pirninyatarrartu-ya pakara pitjalayirnu parrapitjangu Kayinanta yurlparirra nyinarranytja.

² Tjiinya Yayipamanya yulytja purlkanyatjarra nyinarranytja. Tjiinya tjilpa, kawurlpa, tjiipu, nanikuurrrpa puru puluka pirninyatarrartu kanyiranytja.

³ Palunyalu pakara yanu ngurra kutjupa-kutjupakutu parrapitjalayintja. Palunyalu ngurra nyarra kutjulpirtu nyinarranytja, palunyangka ngurra tjunu tjiinya yiwarla Pitjulta Yayila ngururrkutjarra.

⁴ Tjiinya ngurra palunyangka kutjulpirtu yapu tjunkula parrawanarnu katurru wantingu. Palunyangka kuka pungu tilirnu tjunu Mama Kuurrrku nintiralpi marniny-pungu.

⁵ Nyangka Luutalutarrartu tjiipu, nanikuurrrpa puru pulukatarrartu kanyiranytja. Palunyalu kurri, yurntalpa kutjarra, puru waarka palyalpayi pirninyatarrartu kanyiranytja.

⁶ Nyangka-ya yanamulpa pirnilu yukiriku purtu ngurriranytja. Nyangka Yayipamalu-pula purtu kuliranytja lurrtju nyinakitjalu.

⁷ Tjiinya Yayipamaku puru Luutaku yanamulpa miranykanyilpayilu-yanku pika-pika wangkarranytja. Tjiinya palunyatjarralpi-ya Kayinanku tjamu kaparlipirti puru Pirinyku tjamupirti ngurra palunyangka nyinarranytja.

⁸ Nyangka Yayipamalu watjarnu, “Nyaaku-limpa-ya waarka palyalpayilu-yanku pikar-ringkula payira? Tjiinya-lin mamararra nyinarra.

⁹ Nyangka-munta-lin tjarrarriku? Nyuntulu-muntan ngurra ngurrkarntankulalpi nyinama? Nyangka-rna ngayulu ngurra kutjupangka nyinaku.”

¹⁰ Nyangka Luutalu parranyakulalpi nyangu kapi Tjuutannga. Tjiinya kapi purlkanya, yukiri purlkanyatarrartu yiwarla yini Tjawalakutu ma-ngarringu. Tjiinya yitjarnu purlkanya ngaralanytja, Mama Kuurrrtu kaatanpa ngarnmanypalpi palyarnu wantitjapirinyapa puru ngurra Yitjipunyapirinyapa. Tjiinya Mama Kuurrrtu yiwarla Tjatamanya Kumaranya wiyantja kuwarripangka.

¹¹ Nyangka Luutalu ngurra palunyanya nyakulalpi watjarnu yankula nyinakitjalu. Palunyalu mularrpartu pakara kakarrara yanu. Tjiinya palunyapirinyapa Yayipamanya-pula Luutanya tjarrarringu.

¹² Nyangka Yayipamanya nyinangu ngurra nyarra Kayinanta. Nyangka Luutanya tjarungarala yanu kapi Tjuutantakutu. Palunyalu yiwarla kutjupa-kutjupakutu mayankulayintja. Pitjalayirnu parrapitjangu ngurra tjunu yiwarla Tjatamala ngamu.

¹³ Nyangka ngurra palunyangka-ya palyamunu mularrpa palyalpayi Mama Kuurrrtu mirangka.

Yayipamanya Pakara Yanu Yapurantakutu

¹⁴ Nyangka Luutanya yankunyangka Mama Kuurrtu Yayipamanya watjarnu, “Yuwa, palan kuwarrinya ngaralanytjalu yarla lipirntara nyawa kakarrara, yapurra, kayili, yurlparirra.

¹⁵ Tjiinya ngurra nyarran nyakula, palunyanya-rnanku nintilku. Nyangkanku tjamu kaparlipirtitarrartu-ya tirtu nyinama ngurra palunyangka.

¹⁶ Tjiinya-rnanku nyuntuku tjamu kaparlipirti kanyilku pirnirringkutjaku-ya. Nyangka-ya minga-minga nyinama. Tjiinya-tjananya kutjupalu purtu parralku wantiku.

¹⁷ Yuwa, pakara kutipitja ngurra lipiwanalu parranyawa. Tjiinyamarntu-rnanku nyuntuku nintilku.” Nyangka Yayipamalu mularrpartu ngaralanytjalu parranyangu.

¹⁸ Palunyalu ngarringu tjirnturringkulalpi pakara mapitjangu ngurra tjunu yiwarla yini Yapuranta ngamu, wati Mamurayiku warta miirl-miiripa-ya ngaralanyangka. Palunyalu yapu pirninya tjunkula parrawanarnu katernu. Palunyalu tjiipu pungkulalpi tilirnu tjunu Mama Kuurru nintirnu. Palunyalu Mama Kuurrga marninyungu.

14

Luutanya-ya Tjulyara Katinyangka Yayipamalunku Yanu Marlakulu Mantjira Katingu

¹⁻⁴ Nyangka palunyatjarralpi wati yini Kitulamanya ngurra pirniku puurrra nyinarranytja. Puurrra palunyanya ngurra yini Yiilamala nyinarranytja. Tjiinya ngurra palunyanya kakarrara ngaralanytja. Nyangka palunyangka ngamu yiwarla marnkurrra ngaralanytja puurrtjarra-puurrtjarra. Tjiinya puurrra palunyanya-ya puurrra Kitulamaku yamatji nyinarranytja.

Nyangka yiwarla kutjupa yini Tjatamanya yurlparirra ngaralanytja yuru yini Kumpuwalykula ngamu. Nyangka palunyangka ngamu yiwarla kutjarra-kutjarra ngaralanytja. Nyangka yarnangu-ya ngurra yini Tjatamalawana puru yiwarla kutjarra-kutjarrawana nyinapayinya yanyan-yanyanarripayi-tjanampa yarnangu Yiilamalawana nyinapayiku. Tjiinyamarntu puurrra Kitulamalu-ya kurli kutjupa kurli pitjala pawurn-tjingara kutjupa-kutjupa mantjilpayi, tjimarri purlkanya, mirrka purlkanya puru yulytja purlkanyatarrartu. Nyangka-ya ngurlu-ngurlulu nintirayintja. Palunyalu-ya kurli 12-tjanulu raparringkulalpi kulirnu tungun-tungunarrikitjalu puurrra Kitulamaku-tjanampa. Palunyalu-ya puurrra 5-nya Tjatamalawana nyinapayinya pakarnu warrmarlara yanu lurrtjuringu karru-karru yini Tjitalama.

⁵⁻⁷ Nyangka puurrra Kitulamalu kulirnu tungun-tungunarrinyangka-ya. Palunyalu yarlingu-tjananya puurrra yiwarla marnkurrtatja warrmarlara lurrtjuringkula yankutjaku. Nyangka-ya mularrpartu warrmarlara lurrtjuringkula yanu. Palunyalu-ya ngururrra pitjalayintjalu yarnangu kutjupa-kutjupa pirni pungkula wiyaranytja. Nyangka-ya ngurlu kumpira kukurraarnu yurlparirra. Nyangka puurrra Kitulamalu-ya ngurlura wanarnu mawantingu.

Palunyalu-ya pinkurraara marlaku pitjala yarnangu kutjupatjarra pungkula-tjananya parrawanarayirnu wiyarnu, Yamalikiku tjamupirti puru Yayimuku tjamupirti.

⁸⁻⁹ Nyangka-ya puurrra Tjatamanyamartatji puru ngurra ngamungkatjaku puurrra kutjarra-kutjarralu kulirnu puurrra Kitulamanya-ya pikakitja pitjalanyangka. Palunyalu-ya lurrtjuringkula yanu karru-karru Tjitalama pikakitja ngaralanytja. Nyangka-ya puurrra Kitulamalu pitjangu pika purlkanya pungkulanytja.

¹⁰ Nyangka puurrra Tjatamanyamartatji-pula Kumaranyamartatji kukurraalkitja karalukatingu pirti tjulyulyungka. Nyangka-ya puurrra marnkurrraringkula kukurraarnu purlikutu.

¹¹ Nyangka-ya puurrra Kitulamalu yiwarla Tjatamaku Kumaraku parrapitjangu. Palunyalu-ya yanamulpa pirninya, yulytja puru mirrkatarrartu mantjirayirnu yanu.

¹² Yayipamaku katja Luutanyatarrartu-ya tjulyara katingu, palunyalu yanamulpa puru yulytjatarrartu. Tjiinyamarntu Luutanya Tjatamala nyinarranytja.

¹³ Nyangka wati kutju kumpira kukurraarnu wati Yiiipuru Yayipamala tjakultjungkuk-itja. Palunyalu parrapitjalalpi nyangu warta miirl-miirita nyinarranyangka. Tjiinya Yayimuku tjamu Mamurayiku warta miirl-miirita nyinarranytja. Tjiinya Mamurayinya puru-ra marlanypa kutjarra yini Yalykalnga Yayinanya-pula Yayipamaku-ya yamatji nyinarranytja.

¹⁴ Nyangka Yayipamalu kulirnu palunyaku katja-ya tjulyara katinyangka. Palunyalu palunyaku ngurrangkatja warrmarlara yanu. Wati 318-pa-ya lurrtjuringkula yanu. Palunyalu-ya puurrra kutjarra-kutjarranya-tjananya ngurlura wanarayirnu yiwarla Taanta ma-tjarrpatjunu.

¹⁵ Palunyalu mungarringkulalpi warrmarla pirninya tjarrarnu-tjarrarnu kutjupatjarra-ya parrapitjala kutjupanguru pika pungkutjaku. Nyangka-ya

mularrpartu tjarrarringkula-tjananya pika purlkanya pungu. Nyangka-ya kutjupatjarra kukurraanyangka-tjananya pungkula-wanarayirnu yiwarla Tamarrkanya wayirntaralpi kayili wanarnu-tjananya ma-tjarrpatjunu yiwarla yini Yawupala.

¹⁶ Nyangka Yayipamalu yulytja pirninya tjiinya-ya tjulyara katinytjany yurrarnu. Palunyalunku katja Luutanya yulytja pirnitjarra, minyma pirninya puru yarnangu kutjupatjarranyatarrartu yarltirra marlakulu katingu.

Maltjakilu Tjapirnu Mama Kuurrtu Yayipamanya Walykumunura Kanyiratjaku

¹⁷ Nyangka Yayipamanya pikatjanu marlaku pitjangu puurrra kutjarra-kutjarra pungu wiyaralpi. Nyangka puurrra Tjatamanyamartatji ngata-ngata yanu nyakukitja karru-karru Tjayipalawana pitjalayinnyangka. Tjiinya Tjayipanya yini kutjupanya ngaapirinyapa, "Puurrru Karru-karru".

¹⁸ Nyangka puurrra Tjayilamanyamartatji yini Maltjakilu pukurltu katingu mirrka nyamirli puru wayipa Yayipamaku nintilkitjalu. Tjiinya wati palunyalu kuka tilira tjunkula nintilpayi Mama Kuurrru, tjiinya purlkanya nyinapayiku.

¹⁹⁻²⁰ Palunyalu mirrka nintiralpi watjarnu, "Mama Kuurrtu nyarra yilkari manta palyantjalu Yayipamanya walykumunura kanyinma. Mama Kuurrra purlkanya mularrpa nyinarra. Palunyalu-tjananyanta yirringkanu nyangka-tjananyayan yanyanyanpa pirninya pungkulayirnu wiyarnu. Kutju-palunyanya-la marninypungama." Nyangka Yayipamalu yulytja pirninya mantjira katinytjalu 100-pa tjunkulalpi 10-pa tjarrarnu Maltjakilu nintirnu.

²¹ Nyangka puurrra Tjatamanyamartatjilu Yayipamanya watjarnu, "Palyan kutjupa-kutjupa yurrara katinytjalu kanyinma. Yarnangu pirninyakutju-rni nintila tjiinya ngayuku yungarrapirti tjiinyan wanarayirnu marlakulu katinytjalu."

²²⁻²³ Nyangka Yayipamalu paanypungkulalpi watjarnu, "Wiya, ngayuku-tju nintin-tjamaaltu wanti. Tjinguru-tjun nintiralpi ngaapirinyapa watjanma, 'Ngarna ngayulur-nalu nintinnyangka Yayipamanya yulytja pirnitjarra nyinarra.' Palunyakutarra-rnanta mantjilkitjamunu. Kurlunypatarrartu-rnanta mantjilkitjamunu. Mama Kuurrra tjiinya Puurrra Purlkanya nyinapayila mirangka-rna mayuntjamaaltu watjara.

²⁴ Palya ngayuku warrmarlalu-ya mirrka nyuntulamartatji ngalkula pitjanytja. Nyangka ngayuku yamatjiku tjiinya Yayinaku, Yalykalku Mamurayiku-tjanampa yirringkaralpi nintila tjiinyamarntu-rniya lurrjtjarringkula yanu pika-tjananya pungkulayirnu pitjanytja."

15

Mama Kuurrtu Yayipamanya Kalkurnu Wantinytja

¹ Nyangka palunyalanguru Yayipamalu tjukurrra nyangu Mama Kuurrra yartakarringkulalpi-lu watjarnu, "Yayipama, ngurlurriku-kurlun. Wanti. Tjiinya-rnanta ngayulu tjaralupirinyapa yangatjura kanyinma. Palunyalu-rnanku kutjupa-kutjupa walykumunu nintinma."

² Nyangka kuliralpi watjarnu, "Wiya Puurr, kunpu-kunpu-rnin nintilku. Tjiinyamarntu-rna tjilkumaalpa nyinarra. Nyangka wati yini Yalitjalu nyarra Tamarrkanyamartatjilu-tju yulytja pirninya mantjilku kanyilku wiyarrinyangka-rna.

³ Tjiinyamarntu-rnin tjilku nintintjamaalpartu. Nyangka-tju waarka palyalpayilu yulytja pirninya mantjilku wiyarrinyangka-rna."

⁴ Nyangka Mama Kuurrtu watjarnu, "Wiya, nyuntuku waarka palyalpayilu kamu mantjilku. Nyuntukunku katja yungarralu mantjilku."

⁵ Nyangka-lu yarltirra katingu yilkakuralpi watjarnu, "Parranyawa pirntirri yilka-ringka ngaralanyangka. Tjiinyan purtu parrara-wanarayilku wantiku. Nyangka palunyapirinyapa nyuntuku kaparli tjamupirti-ya pirnirriku nyinama."

⁶ Nyangka Yayipamanya mula-mularringu Mama Kuurrtu watjannyangka. Nyangka palunyanguru Mama Kuurrra-ra pukurlarringu. Palunyalu watjarnu, "Wiya, tjukaruru-rnin nyinarra."

⁷ Puru Mama Kuurrtu-lu ngaapirinyapa watjarnu, "Ngayulu-rna Mama Kuurrra nyuntuku Puurrra. Ngayulu-rnanta ngurra Papulanialanguru tjiinya yiwarla Yuralanguru yarltirra katingu ngurra ngaanya-rnanku nintilkitjalu."

⁸ Nyangka Yayipamalu tjapirnu, "Wiya Puurr, kutjupa-kutjupa-muntan palyalku nintilu-rna kuliltjaku ngurra ngaanya-rna yungarrarringkula kanyilkitjalu?"

⁹ Nyangka Mama Kuurrtu watjarnu, "Yanamulpa warlangu puru tjurlpu kati, tjiinya ngaapirinyapa; puluka kamina, nanikuurrra kamina, tjiipu marnti puru tjurlpu kuukuku marnpitarrartu."

¹⁰ Nyangka mularrpartu-tjananya pungkula mantjira katingu. Palunyalu kartara-tjananya ngarrakurla-ngarrakurla tjunkula-wanarnu. Nyangka tjurlpu kutjarra-pulanya kartantjamaaltu tjunu yarnangurtu wantingu.

¹¹ Nyangka warlawurru-ya pitja-pitjala nyinakatirra ngalkukitjangka Yayipamalu-tjananya tjirtira wiyaranytja.

¹² Nyangka tjirntu ma-tjarrparranyangka Yayipamanya kunkunarringu. Palunyalu kunkunpa purlkanya ngarriranyangka munga marurringkulalpi kutjupa-kutjuparringu. Nyangka ngurluny-ngurlunyarringkulalpi ngarrirra tiltirraranytja.

¹³⁻¹⁴ Nyangka Mama Kuurrtu watjarnu, "Nyuntuku tjamu kaparlipirti-ya yanku ngurra kutjupangka maliki nyinama. Nyangka-tjananyaya ngarlumaaltu pawurntjingara witu-witunma waarka purlkanya palyaratjaku. Nyangka-ya palyanma. Nyangka kurli 400-tjanulu-tjanamparna ngayulu nyarra witu-witulpayiku palyamunu purlkanya yartakanku. Nyangkaita-ya nyuntuku tjamu kaparlipirti ngurra palunyalanguru pakaralpi yanamulpa, mirrka puru tjimarritarrtu mantjira pitjaku.

¹⁵⁻¹⁶ Tjiinya-ya nyuntuku tjamu kaparlipirti nyinarrayilku kurli 400-tjanu marlaku pitjaku ngurra ngaawana nyinakitja. Tjiinya ngurra ngaangkatja Yayimuku tjamupirti-ya palyamunu mularrarriku. Palunyangka-tjananyarna pika purlkanya pungku wiyalku. Yuwa, nyuntulun nyinarrayilku yirna purlkarringkulalpi kurrurnpa rapa wiyarriku. Nyangkanta-ya katiku pulpangka tjarrpatjunku."

¹⁷ Nyangka tjirntu tjarrpanyangka ma-mungarringu. Nyangka Yayipamalu nyangu puran-purantatja tjunarnpa purlkarrinyangka puru tjangi tili purlkanyatjarra yartakarringkulalpi kukangka ngururkutjarrawana mapitjangu.

¹⁸ Nyangka palunyangurulta Mama Kuurrtu Yayipamanya kalkuralpi watjarnu, "Ngayulu-tjanamparna ngurra ngaanya nintilku nyuntuku tjamu kaparlipirtiku. Tjiinya ngurra palunyanya lipi purlkanya, ngurra Yitjipulanguru makatirrayirnu kapi yini Purayitinya pampurnu.

¹⁹ Tjiinya yarnangu ngaanya-ya kuwarrinya ngarna nyinarra: Kiinku tjamupirti, Kinirru tjamupirti, Karrmanku tjamupirti,

²⁰ Yatjaku tjamupirti, Pirinyku tjamupirti, Ripayiku tjamupirti,

²¹ Yayimuku tjamupirti, Kayinanku tjamupirti, Kukatjaku tjamupirti, puru Tjipurrku tjamupirti. Yarnangu palunyaku-tjanampa ngurra-rna nintilku nyuntuku tjamupirti-ya nyinarratjaku."

16

Yayikalu Katja Kanyirnu Yini Yitjumayilnga

¹ Yayipamaku kurri Tjarayinya tjilkumaalpa tirtu nyinarranytja. Palunyalu kungka Yitjipunyamartatji yini Yayikanya kanyiranytja tjiinya-ra waarka palyalpayi.

² Nyangka Tjarayilunku kurringka watjarnu, "Tjiinya Mama Kuurrtu-rni tjilkumaal-mara kanyira. Nyangka-muntan ngayuku waarka palyalpayangka-pulan ngarriku? Nyangka tjilku ngayuku-tju kanyilku." Nyangka mularrpartu watjarnu ngarrikitjalu.

³ Nyangka-ra Yayikanya witurnu nganartirritjaku. Tjiinya Yayipamanya ngurra Kayinanta nyinarrayirnu kurli 10-tjanulu kungka palunyanya yarltingu.

⁴ Nyangka-pula mularrpartu ngarringu. Nyangka Yayikanya nyinarrayirnu mukalar-ringu. Palunyalu karnany-karnanyarringkulalpi Tjarayila kutjupa-kutjupa watjaranytja.

⁵ Nyangka Tjarayilu Yayipamala watjarnu, "Kulila. Nyuntulanguru-rni Yayikalu karnany-karnanytju watjara. Ngarna-rnalu ngayulu nyuntulakutu witurnu. Nyangka mukalarringkulalpi-rni tirtu watjara. Nyangka Mama Kuurrtu-linya ngurrrkarntanku. Tjinguru ngayulu-rna tjukaruru nyinarra. Tjingurun nyuntulu tjukaruru nyinarra."

⁶ Nyangka Yayipamalu watjarnu, "Wiya, nyuntulun kungka palunyaku puurpa. Tjiinyanku nyuntuku palyalpayi. Nyangka nyuntulukurrntu kulira watjanma." Nyangka Tjarayilu mularrpartu ngarlumaaltu witu-wituranytja waarka purlkanya palyaratjaku. Nyangka palunyangurulta mayura wantirra kukurraarnu.

⁷ Palunyalu mapitjalayintja yiwarra nyarra Tjuralakutu ngarala, palunyawana. Palunyalu kapi warla nyakulalpi tjikirnu. Nyangka Mama Kuurru yayintjultu pitjangu-lu

⁸ watjarnu, "Yayika, Tjarayikun waarka palyalpayi. Wanytjanganun pitjangu? Palunyalun wanytjatja yankukitja?"

Nyangka watjarnu, "Wiya, ngayuku puurpa-rna mayura wantirra kutipitjangu."

⁹ Nyangka-lu watjarnu, "Marlaku pinkurraara mapitja. Waarka-ra tirtu palyanma.

¹⁰⁻¹¹ Kuwarri-kuwarrin katja kanyilku. Palunyalun yini tjapilku Yitjumayilnga. Tjiinyamarntunta Mama Kuurrtu kulirnu purtun kulira yularranyangka. Nyangka

ngayulu-rnanku tjamu kaparlipirti kanyilku pirnirritjaku-ya. Tjiinyanku-ya purtu parralku wantiku.

¹² Nyangka katjanku nyinarrayilku watirringkulalpi nganyirri purlkanya nyinama. Tjiinya-tjanampa yarnangu pirniku yanyan-yanyanpa nyinama. Nyangka-roya ngaparrtjika palunyaku yanyan-yanyanpa nyinama. Nyangka yungarrapirtingka nyinanytjamaalpa tjiinya mawurntalpa nyinama.”

¹³ Nyangka Yayikalunku yungarralu kulirnu, “Yuwa-watjala. Mama Kuurrnga-rna nyakulalpi mirringkutjamaalpa wanka tirtu nyinarra. Wiya, Mama Kuurrtu mularrpa nintilu nyakupayi.”

¹⁴ Nyangka palunyangu-ya kapi wilpa palunyanya tjapirnu yini Piilarunya. Tjiinya Piilarunya ngaapirinyapa, Wanka Tirtu Nyinapayilu-rni Nyakupayinya. Tjiinya kapi palunyanya ngarala Kaatitjala Pirirra ngururrrpa.

¹⁵ Nyangka Yayikanya marlaku yanu palunyaku puurrruku. Palunyalu katja kanyirnu. Palunyangka Yayipamalu yini tjapirnu Yitjumayilnga.

¹⁶ Nyangka palunyatjarralpi Yayipamaku-ra kurli 86-pa ngaralanytja.

17

Yayipamanya-ya Watirringu

¹ Nyangka Yayipamanya nyinarrayirnu nyangka-ra kurli 99-pa ngaralanytja. Nyangka-lu Mama Kuurrtu yartakarringkulalpi watjarnu, “Yuwa, ngayulu-rna Mama Kuurrnga, Yayirinytjulu Palyalpayinya. Ngayuku wangka wangarnarralu kulira palyanma. Palunyatjanu tjukarurru nyinama.

² Ngayulu-rnanta tjukurrrpa watjalku wantinyangka tirtu ngarama. Nyangka nyuntuku tjamu kaparlipirtinku-ya pirnirriku.”

³ Nyangka Yayipamalu kuliralpi pupakatingu. Nyangka Mama Kuurrtu watjarnu,

⁴ “Tjukurrrpa ngaanya tirtu ngaraku ngarama. Tjiinya nyuntulun kutjutjamu-tjanampam yarnangu kutjupa-kutjupa pirniku nyinama.

⁵ Nyangkanku yini Yayipamanya wiyarriku. Nyangkanta-ya Yayipuramanya tjapinma. Tjiinyamarntu-tjanampam kutjutjamu yarnangu kutjupa-kutjupa pirniku nyinama.

⁶ Nyuntuku tjamu kaparli-ya pirnirriku. Yuwa, nyuntuku tjamu kaparlipirti-ya pirnirringkulalpi ngurra kutjupa-kutjupangka nyinarra-wanarayinma. Nyangka-ya kutjupatarra puurrrpa purlkanya nyinama.”

⁷⁻⁸ Puru Mama Kuurrtu ngaapirinyapa watjarnu, “Yuwa, mula-mulalu-rnanta kalkura nyuntunya puru nyuntuku tjamu kaparlipirti tjiinya marlangkatja-marlangkatja-ya pakaranyangka. Tjiinya-tjananyarna Mama Kuurrtu tirtu miranykanyira kanyinma. Tjiinyan pitjangu maliki nyinarra ngurra ngaa Kayinanta, ngurra palunyanya-rnanku nintilku nyuntuku tjamu kaparlipirtikutarrartu. Palunyangu-rniya kulinma ngayulu-tjananyarna Mama Kuurrtu tirtu miranykanyira kanyinma. Nyangka tjukurrrpa palunyanya tirtu ngaraku ngarama.”

⁹ Nyangka Mama Kuurrtu puru Yayipuramala watjarnu, “Yuwa, nyuntulu purunku tjamupirtulu-rniya ngayuku wangka wangarnarralu kulira palyanma.

¹⁰ Tjiinya nyuntulu purunku tjamupirti marlangkatja-marlangkatja pakaranytjatanu watirringama.

¹¹⁻¹² Ngaanguru-yan ngaapirinymanama. Tjilku minarli yirti ngarrinyangka-yan tjirntu 7-tjanulu watinma. Nyangka waarka palyalpayiku katja yirti nyuntuku ngurrangka kanyiranytjanya-yan watinma. Nyangka ngurra kutjupangurulu waarka palyalpitja pitjalanyangka-yan katirra watinma. Palunyapirinyapa palyaranytjalu-yan yartakanku tjiinya tjukurrrpa ngayulu-rna nintintjanya-yan kulira palyara.

¹³ Nyanyapirinyapa-yan palyaranytjalu kulinma tjukurrrpa-tjananyarnanta ngayulu watjarnu wantitjanya tirtu ngaraku ngarama.

¹⁴ Nyangka watirringkutjamununya tjiinya marrkula wanti mungutja nyinarratjaku. Tjiinyamarntu ngayuku wangka wangarnarralu kulira palyaranytjamunu.”

¹⁵ Nyangka Mama Kuurrtu-lu Yayipuramanya watjarnu, “Ngaangurun kurri Tjarayinya tjapintjamaaltu wantiku. Palunyalun Tjiiranya tjapinma.

¹⁶ Tjiinya ngayulu-rnal walykumunura kanyinma. Nyangkanku nyuntuku katja yirti kanyilku. Tjiinyamarntu-rnal walykumunura kanyiranyangka kutjukaparli nyinama yarnangu kutjupa-kutjupa pirniku. Nyangka-roya tjamupirti kutjupatarra marlangkatja-marlangkatja pakaranytjalu puurraringkula nyinama.”

¹⁷ Nyangka Yayipuramanya pupakatingu. Palunyalu yikarringkula kuliranytja, “Wati-munta-rna kurli 100-tjanulu katja yutilku? Nyangka-munta mularrpa Tjiiralu yirti mantjilku kurli 90-tjanulu?

¹⁸ Palya-tjinguru-tju katja Yitjumayiltu mantjilku nyuntulun kalkurnu wantinyangka.”

¹⁹ Nyangka Mama Kuurrtu watjarnu, “Wiya, nyuntuku kurri Tjiiralunku katja kanyilku. Nyangkan yini tjapilku Yayitjikinya. Nyangka ngayulu-rnalu tjukurra watjalku wantinyangka tirtu ngaraku ngarama. Puru palunyaku tjamu kaparlipirti marlangkatjamarlangkatja pakaranytjaku-tjanampa tjukurra palunyanya tirtu ngarama.

²⁰ Tjiinya-rnanta kulirnu Yitjumayilkun tjapiranyangka. Nyangka-rnalu walykumunura kanyinma. Nyangka-ra tjilku puru tjamu pirnirringama. Nyangka palunyaku katja 12-pa-ya puurra nyinama ngurra kutjupa-kutjupangka. Yarnangu palunyanya-ya pirnirringkula-wanarainma. Nyangka pirnilu-tjananyaya mirrawarnima.

²¹ Nyangka Tjiiralu katja kanyilku ngaapirinytjartu kutjupa kurlingka. Nyangka-rnanku katja Yayitjikinya tjukurra watjalku wantinyangka tirtu ngaraku ngarama.”

²² Nyangka Mama Kuurra Yayipuramala wangkangu wiyarringkula kutipitjangu.

²³ Nyangka tjirntu palunyangkartu Yayipuramalu wangarnarralu palyarnu Mama Kuurrtu watjarnu wantijanya. Tjiinya palunyaku katja Yitjumayilnga watirnu. Purunku waarka palyalpayi palunyaku ngurrangka yirtinguru purlkarringkutjanya watirnu. Puru waarka palyalpayi ngurrangka tjarrpatjura kanyiranytjalu watirnu.

²⁴ Tjiinya Yayipuramanya kurli 99-tjanu watirringu.

²⁵ Nyangka-ra katja Yitjumayilnga murtilya kurli 13-pa watirringu.

²⁶⁻²⁷ Tjiinya tjirntu kutjungkartu-ya Yayipuramanya, Yitjumayilnga, puru waarka palyalpayi pirninyartu watirringu.

18

Mama Kuurrtu-ra Katja Kalkurnu Yayipuramaku

¹ Nyangka Mama Kuurra Yayipuramala yartakarringu wati Mamurayiku warta miirl-miirlpa pirningka nyinarranyangka. Tjiinya Yayipuramanya karlarlarringkulalpi palunyaku tiinti tjaangka nyinarranytja.

² Palunyalu nyangu, “Wati marnkurra-ya ngaa ngarala!” Nyangka waarrpungkulalpi pakarnu-tjananya wangkakitja. Palunyalu pupakattirralpi-tjananya

³ watjarnu, “Yuwa, walykumunu-yan ngayuku ngurrakutu pitjangu. Wantirralpi-ya nyina. Nyangka-tjananyarnanta yirringkala.

⁴ Kapi-tjanamparnanku katiku tjina-yankun parltjiltjaku. Nyangka kuwarripa-ya wiltjangka nyina palyarriwa.

⁵ Tjiinya mirrka-tjanamparnanku katiku nintilku. Nyangka-yan ngalkula palya yalat-jarringkula yanku. Tjiinya-rna pukurlarringu ngayuku ngurrakutu-yan pitjanyangka. Nyangka-ya nyina nyangka-tjanamparnanku nintila.”

⁶ Nyangka Yayipuramalu waarrpungkula mawirrtjarnu tiintingka tjarrparralpi watjarnu, “Minyma ngana, pakaralpi purlakarra purlkanya mantjila nyuma paala.” Nyangka mularrpartu pakarnu paarnu.

⁷ Nyangka Yayipuramalu puluka pirnikutu kukurraaralpi puluka warlangu karnpi purlkanya ngurrkarntaralpi nintirnu waarka palyalpayilu pungkula paaltjaku. Nyangka pungu paaralpi Yayipuramaku katingu nintirnu.

⁸ Nyangka miilki tangka, kukatarrartu katingu-tjanampa nintirnu. Nyangka-ya wiltjanguru nyinarra ngalkulanytja.

⁹ Palunyalu-ya tjapirnu, “Wanytjatjanku kurri Tjiiranya?”

Nyangka Yayipuramalu watjarnu, “Pala tiinti kaninytjarra nyinarra.”

¹⁰ Nyangkalta wati kutjulu watjarnu, “Ngula-rna kurli kutjupangka marlaku pitjaku. Palunyangurulta nyuntuku kurriku katja kanyilku.”

Nyangka Tjiiralu tiinti tjaangurulu nyinarra kuliranytja.

¹¹⁻¹² Palunyalulta puriny-puriny pa yikarringu, tjiinya kulirnanku, “Ngayulu-rnatju ngaanya pamparringu. Tjiinya-rna tjilku kanyilkijamunu.” Tjiinya minyma palunyanya tjilku kanyiltjaku kutjulpirtu wiyarringu nyinarranytja. Nyangka-ra kurritarrartu yirna purlkanya nyinarranytja. Nyangka yungarralunku yikarringkula kuliranytja, “Wiya, ngayulu-litju wati minyma nyalparringu nyinarra. Ngayulu-munta-rna mukurringkula kurringka ngarrikitja?”

¹³ Nyangka Mama Kuurrtu Yayipuramanya tjapirnu, “Nyaatjanungka Tjiiralu yikarringkulalpi watjarnu, ‘Mularrpa-munta-rna yirti mantjilku minyma pampa purlkalurtu?’

¹⁴ Wiya, ngayulu-rna Mama Kuurrtu yayirninnytjulu palyalpayi. Kutjupa-kutjupa-munta-rna purtu palyalku? Mularrpa-rna kurli kutjupangka pitjaku nyaku nyuntuku kurri tjilku yirtitjarra nyinarranyangka.”

¹⁵ Nyangka Tjiiralu ngurluny-ngurlunyarringkulalpi watjarnu, “Wiya, yikarringkutjamunurta-rna.”

Nyangka watjarnu, “Wiya, mularrpan yikarringu.”

Yayipuramanya-tjanampa Ngarltuwangkarranytja Yarnangu Tjatamala-ya Nyinapayiku

¹⁶ Nyangka-ya wati marnkurrrpa pakara yanu yiwarla Tjatamanya wararrangurulu walunyakukitja. Nyangka Yayipuramanya pakara wanarnu-tjananya mawantikitjalu.

¹⁷ Palunyangka Mama Kuurrnga yungarranku wangkarra kuliranytja, “Ngayulu-rna kumpitjunkturamaaltu Yayipuramala watjalku yartakanku kuwarri-kuwarrinya-rna palyalkitjalu.

¹⁸ Tjiinya wati palunyaku tjamupirti-ya pirnirringkula nyinama. Nyangka pirnilu-tjananya mirrawarnima. Tjiinya palunyalanguru-tjananyarna yarnangu yarla lipingkatja walykumunura kanyinma

¹⁹ Wati palunyanya-rna ngurrrkarntanu palunyaku katja puru tjamupirti-tjananya tjukurrrpa ngayunyatjarra nintipungkulatjaku nyangka-yayi ngayuku wangka wangarnarralu kulira palyara tjukururru nyinama. Palunyapirinytja-ya nyinaku, nyangka wangka Yayipuramanya-rna kalkurnu wantitjanya yartakarriku.”

²⁰ Nyangka Mama Kuurrtu-lu Yayipuramanya watjarnu, “Wiya, pitjala-rniya tjakultjunkturpalyi tjiinya yiwarla nyarra Tjatamala puru Kumarala-ya kutjupa-kutjupa palyamunu palyaranyangka.

²¹ Nyangka-rna tjarungarala yanku nyaku, ‘Mularrpa-munta-rniya watjara?’ ”

²² Nyangka-pula wati kutjarranya tjarungarala yanu Tjatamalakutu. Nyangka Mama Kuurrnga wantingu nyinarranytja Yayipuramala.

²³ Nyangka Mama Kuurrnga tjapirnu, “Mularrpa-muntan yarnangu walykumunu palyalpayinya lurrtjuralpi mirrirntanku-tjananya palyamunu palyalpayangka?”

²⁴ Tjiinya yarnangu 50-ya walykumunu nyinarranyangka pirninyartu-muntan mirrirntanku? Yiwarla palunyanya-muntan wantiku yarnangu walykumunu 50-ya mirrirntakutarra?”

²⁵ Wiya, nyuntulun tjukururrulu ngurrrkarntara watjalpayi. Tjiinyan yarnangu manta lipingkatjanya tjukururrulu ngurrrkarntara watjalpayi. Nyangka-muntan tjukururru nyinapayinyatarra lurrtjuralpi mirrirntanku?”

²⁶ Nyangka Mama Kuurrtu watjarnu, “Yuwa palya. Tjiinya-rna nyaku yarnangu 50-ya walykumunu nyinarranyangka yiwarla palunyanya-rna wantiku yarnangu palunyanya-ya mirrirntakutarra.”

²⁷ Nyangka Yayipuramalu watjarnu, “Puurr, ngayulu-rnanta watilukutju Puurrpa yilkarinkatja tjapira. Nyangka-rni mirrparnarrinytjamaaltu kulinma kurrurnpa rapalu-rnanta tjapiranyangka.

²⁸ Tjinguru-ya 45-pa walykumunu nyinarranyangka-muntan putakulurtu yiwarla palunyanya wiyalku?”

Nyangka Mama Kuurrtu watjarnu, “Wiyalkitjamunu-rna yiwarla palunyanya yarnangu-ya 45-pa walykumunu nyinarranyangka.”

²⁹ Nyangka Yayipuramalu puru tjapirnu, “Tjinguru-ya yarnangu 40 walykumunu nyinarranyangkan yaaltjinku?”

Nyangka Mama Kuurrtu watjarnu, “Ngurra palunyanya-rna wiyalkitjamunu yarnangu 40-ya-tjinguru walykumunu nyinarranyangka.”

³⁰ Nyangka Yayipuramalu watjarnu, “Mirrparnarrinytjamaaltu-rni wanti puru-rna tjapiranyangka. Tjiinya-tjinguru-ya yarnangu 30 walykumunu nyinarranyangkan yaaltjinku?”

Nyangka Mama Kuurrtu watjarnu, “Ngurra palunyanya-rna wantiku yarnangu 30 walykumunu nyakulalpi.”

³¹ Nyangka pururtu Yayipuramalu watjarnu, “Puurr, mirrparnarrinytjamaaltu-rni kulinma tjiinya-rnanta kurrurnpa rapalu tirtu tjapiranyangka. Tjingurun nyaku 20-ya walykumunu nyinarranyangka yaaltjinku?”

Nyangka Mama Kuurrtu watjarnu, “Yiwarla-rna wiyalkitjamunu yarnangu 20 walykumunu nyakulalpi.”

³² Nyangka Yayipuramalu watjarnu, “Mirrparnarrinytjamaaltu-rni wanti. Kutjuwarrarnanta ma-tjapiralpi wantiku. Tjiinya-tjingurun nyaku yarnangu 10-pa walykumunu nyinarranyangka yaaltjinku?”

Nyangka Mama Kuurrtu watjarnu, “Wiyalkitjamunu-rna yarnangu-ya 10-pa walykumunu nyinarranyangka.”

³³ Nyangka Mama Kuurrnga Yayipuramala wangkarrayirnu wiyarringkula yanu. Nyangkalta Yayipuramanya marlaku ngurrakutu yanu.

19

Yarnangu Tjatamala Nyinapayinya-ya Palyamunu Nyinarranytja

¹ Nyangka-pula yayintjulpa kutjarranya Yayipuramaku ngurra wantirra pitjalayirnu mungarrtjirringkula parrapitjangu yiwarla Tjatamaku. Nyangka Luutanya yiwarla palunyaku kayirra nyinarranytja, tjiinya-ya wati pirni nyinarra wangkapayingka. Palunyalu nyangu wati-pula kutjarra pitjalayinnyangka. Palunyalu nyakula ngata-ngata mapitjangu pupakatingu.

² Palunyalu watjarnu, "Yuwa, walykumunu. Pitjaku-munta-pulan ngayuku ngur-rakutu nyangka-pulanyarnanta yirringkanku? Nyangka-pulankun tjina parltjilku ngarriku tjiirnturkingkula yanku."

Nyangka-pula watjarnu, "Wiya palya, yilkaku-litju ngarriku."

³ Nyangka-pulanya tirtu yarltiranyangka-pula wanarnu palunyaku ngurrakutu. Nyangka Luutalunku waarka palyalpayi pirninya watjarnu mirrka nyuma, kuka walykumunutarartu wicara katitjaku. Nyangka-ya witaru katingu-pulampa nintirnu. Nyangka-pula ngalkulayirnu parltjarringu.

⁴ Nyangka kuwarripa-pula ngurra ngarrikitjanga-ya wati ngurrangkatjalu pitjangu ngurra palunyanya parrangururtjunu. Wati pirninyartu-ya pitjangu yirna puru yangupalatarrartu.

⁵ Palunyalu-ya mirrarra Luutanya tjapiranytja, "Wati-pula kutjarra palangka yaaltjir-ningu? Kati-pulanya ngayulakutu-lanyatju." Tjiinya-ya watjaranytja watirra ngarrik-itjalu.

⁶ Nyangka Luutanya yilkaku pakaralpi tuu tjatapungu.

⁷ Palunyalu-tjananya watjarnu, "Wati pirni, palyamunurringkutjamaaltu-ya wanti.

⁸ Kulila-ya. Ngayulu-rna yurntalpa kutjarra kanyira. Watiku ngurra-pula. Yurntalpa kutjarranya-rna ma-nintilku nyangka-yan kanyinma. Palunyalu-yan wati ngaanya-pulanya wantiku pampuntjamaaltu. Tjiinya wati kutjarra-rna ngayulu miranykanyira."

⁹ Nyangka-ya watjarnu, "Wiya, wati-langarriwa. Pitjangu-munta-lanyatjun malikilu puurrarringu watjara?" Nyangka-ya puru watjaranytja, "Wati-tiwarrriwa tjiinya-latjunta ma-palyamunultjakutarra, wati palangka-pulanya munkarra." Nyangka-ya Luutanya watiyurnturalpi tuu lampilkitja ngalyakukurraaru.

¹⁰ Nyangka-pula wati kutjarralu tuu yarlaralpi Luutanya yamirrinu tjarrpatjunu. Palunyalu tuu tjatapungu.

¹¹ Palunyalu-pula wati pirninya kuru pupatjunu. Nyangka-ya purtu parrapantjurrmaranytja tuu pampulkitja.

Luutalu Tjatamanya Wantirra Yanu

¹² Nyangka-pula wati kutjarralu Luutanya watjarnu, "Yungarrapirti-muntanku-ya ngurra ngaangka nyinarra? Katja, yurntalpa, wapatju-tjananya yarltirra yarra.

¹³ Tjiinyamarntu-litju pitjangu yiwarla ngaanya wiyalkitja. Tjiinya Mama Kuurrutu kulirnu ngurra ngaangkatjalu-ya palyamunu palyaranyangka. Palunyalu-linyatju witurru ngurra ngaanya wiyaltjaku."

¹⁴ Nyangka Luutalu yanu palunyaku wapatju kutjarrakutu. Tjiinya-pulampa kalkurnu yurntalpa nintilkitjalu. Palunyalu watjarnu, "Waarrpungkula-la pakara yarra. Tjiinyamarntu Mama Kuurrutu kuwarrinya watjarnu yiwarla ngaanya wiyalkitjalu." Nyangka-pula kulirnu wantingu ngarlpuulkanyu watjaranytjakukantjalu.

¹⁵ Nyangka-pula yayintjulpa kutjarralu ngarringu mungayurnturalpi pakarnu Luutanya watjarnu, "Waarrpungkula pakala! Nyuntuku kurri, yurntalpa kutjarranya yarltirra kukurraala. Tjiinyamarntu Mama Kuurrutu ngurra ngaanya tililku tjarrpatjunku. Palunyangkatarrartu kukurraala!"

¹⁶ Nyangka Luutalu waarrpungkutjamaaltu kuwarripa kuliranytja. Nyangka Mama Kuurrutu nyakulalpi ngarlurringu-ra. Nyangkalta-pula wati kutjarralu Luutanya, palunyaku kurri puru yurntalpa kutjarranya yamirrirra-tjananya yarltirra katingu.

¹⁷ Nyangka yiwarla yilkakuralpi yayintjulpa kutjalu watjarnu, "Wankalpi-ya kukurraala. Pinkurraara-ya nyakunytjamaalpa tirtu kukurraala. Yapukutu-ya kukurraala mirrirritjakutarra."

¹⁸ Nyangka Luutalu watjarnu, "Wiya, wanti-lanyatju palunyapirinyapa watjantjamaaltu.

¹⁹ Mularrpa-rnin walykumunulu wankarnu. Nyangka yapu nyarranya tiwa purlkanya ngarala-wanarayirni. Tjiinya-rna pitjalayilku ngatalpartu mirrirriku kutjupa-kutjupa palyamunu yartakarrinyangka.

²⁰ Palya-munta-rna yiwarla nyarra ngamungkatjaku yanku nyinaku? Tjiinya yiwarla kurlunypa. Nyangka-rna tjarrparralpi wankarriku.”

²¹ Nyangka watjarnu, “Yuwa, palya. Ngayulu-rna yiwarla palunyanya wiyalkitjamunu.

²² Waarrpungkula kukurraala. Tjiinya-yan pitjalayilku ngurrangka tjarrpanyangka-rna Tjatamanya wiyalku.”

Tjiinya Luutalu yiwarla kurlunypa watjaranytja. Nyangka palunyangurulu-ya yini Tjawanya tjapirnu. Tjiinya yini Tjawanya wangka ngaapirinyapa, Kurlunyinga.

Yiwarla Tjatamanya-pulanya Kumaranya Tilirnu Tjarrpatjunu

²³ Nyangka tjirntu pakarayinnyangka Luutanya-ya pitjalayirnu parrapitjangu Tjawalakutu.

²⁴ Nyangka Mama Kuurrtu waru parnti palyamunutjarra tjutipirti-pirtirnu ngurra nyarra Tjatamala Kumarala-pulanya.

²⁵ Palunyangka-tjananya yarnangu pirninya, yanamulpa puru wartatarrartu kamparayirnu wiyarnu.

²⁶ Nyangka Luutaku kurrilu pinkurraarnu nyakulalpi yapurringu.

²⁷ Nyangka Yayipuramanya ngarringu munga-mungangka pakara yanu ngurra nyarra Mama Kuurrtu-lu wangkarranytja, palunyalakutu.

²⁸ Palunyalu yapunguru walunyangu ngurra lipi Tjatamala Kumaralawana winyimpa purlkanya pakaranyangka. Tjiinyakurlu tjaparua kamparra winyimpa purlkanya tunngutunngunma, palunyapirinyapa.

²⁹ Tjiinya Mama Kuurrtu yiwarla kutjarranya tilira tjarrpatjungkutjalu Yayipuramanya ngarluntytjulu kuliralpi palunyaku katja Luutanya-lu wankarura katingu.

Luutaku Yurntalpa Kutjarranya

³⁰ Nyangka Luutanya yiwarla Tjawala nyinarrayirnu ngurlurringu. Palunyalunku yurntalpa kutjarra-pulanya yarltirra katingu yapukutu. Palunyalu-ya pulpangka tjarrpangu nyinarrayanytja.

³¹ Nyangka tjurtulunku marlanypa watjarnu, “Wiya, ngayuku-limpa mama yirnar-ringu. Nyangka-ya wati kutjupa nyinanytjamunurtu ngayunya-linya kurri yarltikitja.

³² Nyangka-munta-lin wama nintilku Mamanya kakirinku? Palunyatjanu-lin ngarriku tjilkutjarrarriku.”

³³ Nyangka munga palunyangkartu-pula wayimpa nintirnu kakirinu. Nyangka kakiri ngarriranyangka tjurtu tirnanya mapitjangu-lu ngarringu. Nyangka kakiri purlkanya ngarringu ngurrtu tjirnturringu.

³⁴ Nyangka karlarlarringkulalpi tjurtu tinalunku marlanypa watjarnu, “Pururtu-li wama nintila kakirila. Nyangka nyuntululpi ngarri. Nyangka-lin kutjarralu tjilku kanyilku mamangkatja.”

³⁵ Nyangka-pula nyinarrayirnu mungarringkulalpi wama nintirnu kakirinu. Nyangka marlanyingalpi-lu pakarnu mapitjangu ngarringu. Nyangka pururtu kakiri ngarringu wataraku tjirnturringu.

³⁶ Nyangka palunyangurulta-pula Luutaku yurntalpa kutjarranya mukalarringu mama yungarrangkatja.

³⁷ Nyangkalta tjurtu tinalu katja kanyiralpi yini Mawapanya tjapirnu. Tjiinya palunyanya kutjutjamu-tjanampa Mawapaku tjamupirtiku.

³⁸ Nyangka marlantju katja kanyiralpi yini Pinaminya tjapirnu. Tjiinya palunyanya kutjutjamu-tjanampa Yamanku tjamupirtiku.

20

¹⁻¹⁸ Nyangka Yayipuramanya-pula Tjiiranya mapitjangu ngurra yini Kiirala nyinaranytja.

21

Tjilku Yirti Yayitjikinyatjarra

¹ Nyangka Mama Kuurrtu-lu Tjiiranya walykumunura kanyiranytja tjiinya-lu kalkurnu wantinytjalu.

² Nyangka nyinarrayirnu mukalarringkulalpi tjilku katja kanyirnu palunyaku kurri Yayipuramanya yirna purlkanya nyinarrayanyangka. Tjiinya tayimpa Mama Kuurrtu watjarnu wantitjala, palunyangka tjilku palunyanya ngarringu.

³ Nyangka Yayipuramalu yini Yayitjikinya tjapirnu.

⁴ Nyangka Yayipuramalu nyinarrayirnu ngurra 7-tjanulu katjanku watirnu wantingu tjiinyamarntu Mama Kuurrtu kutjulpirtu-lu watjarnu wantinyangka.

⁵ Tjiinya Yayipuramaku-ra kurli 100-pa ngaralanyangka Yayitjikinya ngarringu.

⁶ Nyangka Tjiiralu watjarnu, “Wiya, Mama Kuurrtu-rni pukurlmanu. Nyangka-rna pukurlpa yikarringkula. Nyangka-rniya pirnilu kulilku pukurlpa yikarringama.

⁷ Wiya, pirnilu-rniya kuliranytja tjilku-rna kanyintjamaalpa nyinarrayilku wiyarritjaku. Nyangka-rna tjilku ngaanya kanyirnu wati yirngangkatja.”

⁸ Nyangka tjilku palunyanya kurli marnkurrarringu mimi tjikintjamaalarringu. Nyangka Yayipuramalu-ra mirrka purlkanya palyarnu. Nyangka palunyaku yamatji pirnilu-ya pitjangu pukurltu ngalkulanytja.

Yayikanya-pulanya Katjararra Payirnu Wiyarnu

⁹ Nyangka Tjiiralu nyangu palunyaku nganartiku katja Yitjumayiltu palunyaku tjilku kurlunypa Yayitjikinya kanyira ngarlpurringkulanyangka. Tjiinya Yitjumayilnga minyma nyarra Yitjipunyamartatjiku katja, tjiinya Yayipuramalu kutjulpirtu yutirnu minyma nyarra Yayikala.

¹⁰ Nyangka Tjiiralu-pulanya nyakulalpi Yayipuramanya watjarnu, “Witula-pulanya minyma waarka palyalpayinya katjararrartu. Minyma nyarraku katjalu tjiimarri yulytjattarrartu mantjilkitjamunu nyuntulun wiyarrinyangka. Tjiinya ngayuku katjalu mantjilku kanyinma.”

¹¹ Nyangka Yayipuramalu kuliralpi tjurlpilyarringu katja Yitjumayilngatjirratja.

¹² Nyangka Mama Kuurrtu watjarnu, “Tjurlpilyarriku-kurlu-pulampun katjatjirratja puru minyma waarka palyalpayi Yayikanyatjirratja. Tjiiralunta watjaranyangka wangarnarralu kulira palyanma. Tjiinyamarntu-rna kalkurnu wantingu Yayitjikilangurunku tjamu kaparlipirti pirniritjaku.

¹³ Nyangka-rna minyma waarka palyalpayiku katjaku tjilku pirni nintilku. Nyangka-ya marlangkatja-marlangkatja pakaranytjatjanu purlkawati nyinama. Tjiinyamarntu Yitjumayilngatarrartunku katja nyinarra.”

¹⁴ Nyangka ngarringu tjirnturringkulalpi Yayipuramalu pakarnu kapi tjutirnu minyarra puturlpirinytja. Palunyalu kapi, mirrka kalikiralpi Yayikaku nintirnu. Palunyalu tjilkurarra-pulanya witurnu wiyarnu. Nyangka mularrpartu-pula yankulayirnu mayumayu Piyatjiipalawana parranyinranytja.

¹⁵ Nyangka-pulampa kapi wiyarringu. Nyangka ngunytjulunku katja mantjiralpi wiltjangka ngarritjunu wantingu.

¹⁶ Palunyalu tiwa-tiwa yanu nyinakatirralpi watjarnu, “Kamu-rnatju nyaku tjilku-tju mirrinyangka.” Nyangka nyinarra purtu kulira yularranytja.

¹⁷ Nyangka Mama Kuurrtu kulirnu tjilku yularranyangka. Nyangka yilkarinyurulu yayintjultu watjarnu, “Yayika, nyaatjanungkan yularra? Ngurlumaalpa nyinama. Tjiinya Mama Kuurrtu kulirnu tjilkunku yularranyangka.

¹⁸ Pakara mapitja yampuralpi kanyila. Tjiinyamarntu-rnalu kanyilku palunyaku tjamupirti-ya pirniritjaku. Nyangka pirnilu-tjananya mirrawarnima.”

¹⁹ Nyangka Mama Kuurrtu kapi wiilpa yartakanu. Nyangka nyakula pakara yanu kapi minyarra puturlpirinytja tjutira katingu nintirnu katjaku. Nyangka tjikiralpi walykumunurringu.

²⁰ Nyangka Mama Kuurrtu tjilku palunyanya tirtu miranykanyiranytja. Nyangka purlkarringkulalpi kukaputju nyinarranytja purti yini Paranta.

²¹ Nyangka palunyaku ngunytjulu-ra yankulayirnu kungka Yitjipunyamartatji katingu kurri yarlitjaku.

Pukurlpa-pulanku Nyinakitjalu Watjarnu

²²⁻³⁴ Nyangka Yayipuramalu-pulanku puurrrpa Yapimalu kalkurnu pukurlpa nyinakitjalu. Palunyanguru-ya ngurra palunyanya Piyatjiipanya tjapirnu.

22

Mama Kuurrtu Watjarnu Yayipuramalunku Katja Pungkula Tilira Tjunktjaku

¹ Nyangka Mama Kuurrtu kulirnu, “Yayipuramalu-munta-tju wangka wangarnarralu kulilku palyalku?” Palunyalu tjapirnu, “Yayipurama!” Nyangka-lu watjarnu, “Yuwa Puurr, kulira-rnanta.”

² Nyangka Mama Kuurrtu watjarnu, “Nyuntukunku katja kurrurnkurlu tjiinyan mukulyanytjulu kanyilpayilu yarlitirra kati. Nyangka-pulan yankulayilku ngurra yini Murayaku parrapitjaku. Nyangka yapu nyarra ngayulu-rnanta nintitjunku,

palunyangka-pulan tatilku. Nyangkanku katja wakalku tililku tjunkulalpi ngayuku nintilku.”

³ Nyangka ngarringu mungayurntura Yayipuramalu pakarnu waru kartarntanu tungkingka tjunkulalpi Yayitjikinya puru waarka palyalpayi kutjarra-pulanya yarlingu. Palunyanguru-ya pakara yanu ngurra nyarra Mama Kuurrtu watjarnu wantitjaku.

⁴ Mapitjalayirnu-ya, Nyangka ngurra kutjarratjanulu Yayipuramalu ma-nyangu yapu palunyanya watingarriranyangka.

⁵ Palunyalu waarka palyalpayi kutjarranya watjarnu, “Kuwarripa-pula nyinarra tungki miranykanyinma. Nyangka-litju ngurra nyarratja yanku Mama Kuurrga marninyungku. Palunyanguru-litju marlaku pitjaku.”

⁶ Nyangka Yayipuramalu waru kurrkalpa Yayitjikiku nintirnu katirrayiltjaku. Palunyalu kunmarnu puru tjangitarrartu mantjira-pula yanu. Mapitjalayirnu-pula tiwa-tiwarringu,

⁷ nyangka tjilku palunyalu tjapirnu, “Mama, tjapilku-munta-rnanta?”

Nyangka Yayipuramalu watjarnu, “Nyaapa?”

Nyangka Yayitjikilu watjarnu, “Tjiinya-lin kurrkalpa, tjangitarrartu katirrayirni. Nyangkanyka wanytjatja tjiipu warlangu wakara-lin tilira tjunkutjaku?”

⁸ Nyangka Yayipuramalu watjarnu, “Wiya, Mama Kuurrtu-limpa nintilku.” Nyangka-pula tirtu mapitjalayintja.

⁹ Yankulayirnu-pula parrapitjangu ngurra nyarra Mama Kuurrtu watjarnu wantinytjaku. Nyangka Yayipuramalu yapu tjunkula parrawanarnu naturalpi kurrkalpa tjunu. Palunyalunku katja mantjiralpi karpirnu ngarritjunu.

¹⁰ Palunyalulta kunmarnu mantjiralpi wakalkitjanga,

¹¹ Mama Kuurrrku yayintjultu yilkarinurulu watjarnu, “Yayipurama!”

Nyangka watjarnu, “Yuwa, kulira-rnanta.”

¹² Nyangka-lu watjarnu, “Wakalku-kurlunkun katja. Wanti. Tjiinya-rnanta nyangu nyuntulun Mama Kuurrrku wangka wangarnarralu kulira palyaranyangka. Tjiinyanku katja kurrurnkurlu kanyintjamaaltu yinytjanulu-rni nintirnu.”

¹³ Nyangka Yayipuramalu pinkurraaralpi tjiipu marnti nyangu, tjiinya purnulu kata witurpungu kanyiranyangka. Nyangka pukurlarringkula parrapitjangu mantjirnu. Palunyalunku katja yarrarnu walatjunu. Palunyalu tjiipu wakaralpi tilirnu tjunu Mama Kuurrrku nintirnu.

¹⁴ Palunyalu yapu palunyanya yini tjapirnu, Yaawayilu Nintilpayinya. Palunyangurulta-ya kuwarrinya tirtu watjalpayi, “Yuwa, Mama Kuurrtu yapu yungarrangka nintilpayi.”

¹⁵ Nyangka purulpi-lu yayintjultu watjarnu,

¹⁶ “Ngayulu-rna Mama Kuurrtu mula-mulalu kalkura tjiinya-rnanta walykumunura kanyinma. Tjiinyanku katja kurrurnkurlu kanyintjamaaltu yinytjanulu nintirnu.

¹⁷ Nyangka-rnanku tjamu kaparlipirti kanyilku pirnirringkula-ya minga-minga nyinarratjaku. Puru-tjananyarna kanyilku yanyan-yanyanpa nyinapayi pirninya-ya punkula wiyaltjaku.

¹⁸ Nyangka nyuntuku tjamupirtinguru-tjananyarna yarnangu yarla lipingkatja walykumunura kanyinma. Palunyapirinyapa yartakarriku tjiinya-rnin kuwarrinya ngayuku wangka wangarnarralu kulirnu palyannyangka.”

¹⁹ Nyangka Yayipuramanya-pula katjararra marlaku yanu waarka palyalpayi kutjararakutu. Nyangka-ya lurrtjurringkula marlaku yanu ngurra nyarra Piyatjiipalaku. Palunyalu-ya ngurra palunyangka tirtu nyinarranytja.

Yayipuramaku Kurtaku Katja Yurntalpirti

²⁰⁻²⁴ Nyangka Yayipuramalu kulirnu palunyaku kurta Nayiyuku katja yurntalpa-ya pirnirringu.

23

Tjiiranya Mirringu

¹⁻²⁰ Nyangka Yayipuramaku kurri Tjiiranya nyinarrayirnu mirringu. Nyangka Yayipuramanya yularrayirnu pakara yanu-tjananya Yatjaku tjamupirtingka tjapilkitja. Mapitjalayirnu parrapitjalalpi-tjananya tjapirnu, “Yuwa, kutjurringu-rna. Mukurringkula-rna manta pulpatjarra payipungkula mirri tjarrpatjunktjitalu.”

Nyangka Yatjaku tjamupirtulu-ya watjarnu tjimarri 400-pangka payipungkutjaku. Nyangka Yayipuramalu mularrpartu nintirnu. Tjiinya ngurramaalpa maliki pitjangu ngurra palunyangka nyinarranytjalu manta payipungu. Palunyalu pakara yanu mirri mantjira katingu pulpa palunyangka tjarrpatjunu.

24

Yayipuramalu Wati Kutju Witurnu Kurri Ngurriltjaku Katjaku

¹ Nyangka Mama Kuurrtu-lu Yayipuramanya ngarlunyitjulu tirtu kanyiranytja nyangka tjilpi purlkarringu.

²⁻⁴ Nyangka wati kutju puurpa-tjanampa nyinarranytja Yayipuramaku waarka palyalpayi pirniku. Nyangka-lu Yayipuramalu yarltirralpi watjarnu, "Yuwa, watjala-rni wanti ngayuku katjaku kurri ngurra ngaa Kayinannamartatji ngurrkarntankutjamaaltu wantikitjalu. Wiya, ngayuku ngurrakutu kutipitja ngayuku yungarrapirtikutu. Palunyalu kungka ngurrkarntara kati ngayuku katjalu yarltitjaku. Watjala-rni wanti Mama Kuurrtu mirangka, tjiinya manta yilkariku Puurrtu mirangka."

⁵ Nyangka waarka palyalpayilu watjarnu, "Tjinguru-rna kungka palunyanya purtu yarltiku ngayula-rni pitjatjaku. Palunyangka-munta-rna nyuntuku katja marlakulu witulku yankula ngurra palunyangka kurri ngurriltjaku?"

⁶ Nyangka Yayipuramalu watjarnu, "Wiya, wanti ngayuku katja nyinatjaku. Witulkukurlun nyarratja yankutjaku. Wanti.

⁷ Tjiinya Mama Kuurrtu Puurrtu yilkarinkatjalu-rni ngurraranguru yarltirra katingu ngurra ngaangka nyinatjunu. Palunyalu-rni kalkurnu wantingu ngurra ngaanya nintilkitjalu ngayuku, puru ngayuku tjamu kaparlipirtikutarrartu. Kutju-palunyalunta yayintjupa witulku kurranyu kutipitjatjaku. Nyangkan kungka yarltirra katiku nintilku ngayuku katjalu yarltitjaku.

⁸ Wiya-tjingurun kungka purtu walalku wantiku. Tjiinya palya. Nyangka-kurlun ngayuku katja kutikatiku ngurra palunyakutu. Wanti."

⁹ Nyangka-lu waarka palyalpayilu mularrpartu watjarnu wantingu palunyapirinyapa palyalkitjalu.

Waarka Palyalpayilu Ripakanya Ngurrirnu

¹⁰ Nyangka waarka palyalpayilu kutjupa-kutjupa walykumunu pirni mantjiralpi Yayipuramaku kamurlpa 10-ta tjunu. Palunyalu wati marnkurr-marnkurrra yarltirra pakara kutipitjangu ngurra tiwaku, ngurra nyarra Yayipuramaku kurta Nayiyunya nyinarrayirnu wiyarringu, palunyalakutu.

¹¹ Pitjalayirnu-ya parrapitjangu kapi wiilpa ngaralanyangka kamurlpa pirninya pupatjunktalpi tjarungarangu. Tjiinya-ya mungarrtji-mungarrtji parrapitjangu. Nyangka-ya minyma pirni wiilkutu pitja-pitjalanytja kapi tjutikitja.

¹² Nyangka waarka palyalpayilu Mama Kuurrnga tjapirnu, "Yuwa, ngayuku puurrra Yayipuramalunta pupakatirra marninypungkupayi. Nintitjorra-rni nyangka-rnayu tjurkurltu ngurrkarntarra kurri ngayuku puurrru katjalu yarltitjaku.

¹³ Yuwa, kungka pirni-ya nyarra pakarnu yiwarrlanguru pitjalayirni kapi tjutira makatikitja.

¹⁴ Nyangka-rna kutju tjapilku, 'Kapi-rni nintila tjikiltjaku.' Nyangka tjinguru-tju nintilku. Palunyalu watjalku, 'Kamurlkutarrartu-rna kapi tjutira katiku nintilku.' Yuwa, palunyapirinyapa watjannyangka-rna nintilu kulilku nyuntulun kungka palunyanya ngurrkarntankunyangka tjiinyamarntun ngayuku puurrra mukulyanytjulu kanyiranytjalu."

¹⁵ Nyangka kuwarripa tjapiranyangka kungka yini Ripakanya waalkarrarnu, kapingkatja takungka katirrayintja. Tjiinya kungka palunyanya Patjiyulku yurntalpa. Nyangka-ra tjamu Nayiyunya, Yayipuramaku kurta. Nyangka-ra kaparli Milkanya.

¹⁶ Tjiinya kungka palunyanya yiiku walykumunu, puru watiku ngurrra nyinapayi. Palunyalu wiilkutu mapitjangu kapi tjutira marlaku pitjangu.

¹⁷ Nyangka Yayipuramaku waarka palyalpayilu watiwirrtjarnu, "Kapi-muntarnin nintilku tjikiltjaku-rna?"

¹⁸ Nyangka watjarnu "Yuwa, tjikila." Nyangka kapi tjarutjunu kanyirnu tjikiltjaku.

¹⁹ Nyangka mularrpartu tjikirnu kapitjanurrinyangka watjarnu, "Kapi-rna tjutira katiku kamurlkutarrartu nintilku."

²⁰ Nyangka mularrpartu-tjanampa tirtu tjutira katirra nintiranytja. Nyangka-ya tjikirnu kapitjanurringu.

²¹ Nyangka Yayipuramaku waarka palyalpayilu wangkamaaltu nyakula kuliranytja, "Mularrpa-tjinguru-rni Mama Kuurrtu kungka ngaanya nintitjunu. Nyangka-rnara puurrru katjaku ngurrkarntanku."

²² Nyangka kamurltu-ya tjikirnu wiyarrinyangka waarka palyalpayilu yamirringkatja puru mulyangkatja walyku-walykumunu yakutjangkatja mantjiralpi tjarrpatjunu-lu kungka palunyangka.

²³⁻²⁵ Palunyalu watjarnu, "Watjala-rni. Mamanku yini ngananya?"

Nyangka watjarnu, "Ngayuku mama yini Patjiyulnga, Nayiyuku-pulampa Milkaku katja."

Nyangka watjarnu, "Purtu-rna kulira. Wanytjatja-latju ngarriku? Nyuntuku mamaku yiwarla-tjinguru kurlunypa."

Nyangka watjarnu, "Wiya, yurirlpa-latju kanyira ngarritjaku-yan. Puru-latju mirrka kamurltatja kanyira."

²⁶ Nyangka waarka palyalpayilu kata pupakatirralpi Mama Kuurrnga marninypongu,
²⁷ "Yuwa Mama, walykumunulun Yayipuramanya kanyira. Tjiinya-rnin tjurrkurltu katingu palunyaku yungarrapirtikutu, tjiinyan ngayuku puurrrpa mukulyanytjulu kanyiranytjalu."

Ripakaku Kurtalu-pula Ngunyntjulu Yuwarnmanu Watjarnu Yarlitjaku

²⁸ Nyangka Ripakanya ngurrakutu kukurraarnu-tjananya tjakultjunu.

²⁹⁻³⁰ Nyangka palunyaku kurta Layipantu yamirringkatja mulyangkatjatarartu nyangu puru tjukurrrpa kulirnu watjannyangka. Palunyalu ngata-ngata kukurraaralpi nyangu wati palunyanya-ya kamurltjarra wiilta ngaralanyangka.

³¹ Palunyalu watjarnu, "Yuwa, Mama Kuurrtu-tjananyanta walykumunulu katingu ngurra ngaaku. Nyangka-rniya wanala ngurrakutu. Tjiinya yurirlpa ngarala ngarritjaku-yan puru-tjanampanku kamurlpatarrartu. Nyaaku-yan yilkaku tirtu ngarala?"

³² Nyangka mularrpartu-ya Layipannga wanarnu ngurrakutu. Nyangka Layipantu luurrrpa kamurltatja yarrarnu tjunu. Palunyalu mirrka kamurlku nintirnu. Palunyalu kapi katingu tjunu Yayipuramaku waarka palyalpayilu-yanku tjina parltjiltjaku.

³³ Palunyalu mirrka kuka katingu tjunu. Parturtu wati palunyalu watjarnu, "Wiya, kuwarripa wanti. Ngarnmanyntju-rna tjukurrrpa watjala. Palunyalu-rna marla ngala."

Nyangka Layipantu watjarnu, "Yuwa, tjukurrrpa watjala."

³⁴ Nyangka wati palunyalu watjarnu, "Ngayulu-rna Yayipuramaku waarka palyalpayi.

³⁵ Nyangka Mama Kuurrtu ngayuku puurrrpa walykumunura kanyiranytja. Nyangka yulytja pirnitjarra nyinarra. Tjiinya Mama Kuurrtu-ra yanamulpa pirni nintirnu, tjiipu, nanikuurrrpa, puluka, kamurlpa puru tungkitarrartu. Puru-ra tjimarri purlkanya, puru waarka palyalpayi pirni nintirnu.

³⁶ Nyangka palunyaku kurri Tjiiranya tjilkumaalpa nyinarrayirnu pamparringkulalpitjutu katja kanyirnu. Nyangka ngayuku puurrrtu-ra katja palunyaku pirninyartu nintirnu.

³⁷ Palunyalu-rni ngaapirinyapa watjarnu, 'Watjala-rni wanti ngayuku katjaku kurri ngurra ngaa Kayinannamartatji ngurrkarntankutjamaalutu wantikitjalu.

³⁸ Wiya, ngayuku mamaku ngurrakutu kutipitja ngayuku yungarrapirtikutu. Palunyalu kungka ngurrkarntara kati ngayuku katjalu yarlitjaku.'

³⁹ Nyangka-rna tjapirnu, 'Nyangka-tjinguru-rna kungka palunyanya purtu yarlitiku. Palunyalu-rna yaaltjirriku?'

⁴⁰ Nyangka watjarnu 'Wiya, Mama Kuurrnga tjiinya-rna tirtu wanalpayi, palunyalunku yayintjulpa witulku lurrjtjuringkula-pulan kutipitjatu. Nyangkan palya kungka ngurrkarntanku ngayuku yungarrapirtingkatja tjiinya ngayuku katjalu yarlitjaku.

⁴¹ Wiyangka-tjingurun kungka ngurrkarntaralpi purtu yarlitiku tjiinya-luya marrkura kanyiranyangka, palyan wantirra pitjaku.'

⁴² Nyangka-rna kuwarrinya pitjangu wiilnguru ngarala kurrurttukutju ngaapirinyapa tjapiranytja, 'Yuwa Mama Kuurr, ngayuku puurrrpa Yayipuramalunta pupakatirra marninypongupayi. Nyangka-rni kungka nintitjarra palunyaku katjalu kurri yarlitjaku.

⁴³ Nyawa-rni wiilta-rna ngaralanyangka. Nyangka kungkawara kapiku pitjanyangka-rna tjapilku kapi-rni nintiltjaku.

⁴⁴ Nyangka tjinguru-rni nintilku palunyalu watjalku kamurlkutarra nintilkitjalu. Nyangka-rna nintilu kulilku tjiinyan kungka palunyanya nintitjunksyangka.'

⁴⁵ Nyangka kuwarripa-rna kurrurttukutju tjapiranyangka Ripakanya waalkarrara pitjangu, tjiinya kapingkatja takungka katirrayintja. Palunyalu wiilku mapitjangu kapi tjutirnu. Nyangka-rna tjapirnu, 'Kapi-munta-rnin nintilku tjikiltjaku-rna?'

⁴⁶ Nyangka waarpungkulalpi kapingkatja tjunkulalpi watjarnu, 'Tjikila wanti. Nyangka-rna kamurlkutarra kapi tjutira kati nintila.' Nyangka-rna tjikirnu wantinyangka kamurlkutarra tjutira katingu nintirnu.

⁴⁷ Nyangka-rna tjapirnu, ‘Mamanku yini ngananya?’ Nyangka-rni watjarnu, ‘Ngayuku mama Patjiyulnga tjiinya Nayiyuku-pulampa Milkaku katja.’ Nyangka-rna yakutjangka ngarriranyangka yamirringkatja puru mulyangkatja mantjira katingu tjunu-lu.

⁴⁸ Palunyalu-rna kata pupakattirralpi Mama Kuurrnga marninypungu, tjiinya ngayuku puurrrpa Yayipuramalu pupakattirra marninypungkupayi, palunyanya. Tjiinya-rni tjurkurltu katingu ngayuku puurrrku yungarrapirtikutu. Nyangka-rna kungka ngurrrinu ngayuku puurrrku katjalu yarltitjaku.

⁴⁹ Nyangka-yan nyaapirinyapa kulira? Kungka-munta-yan witulku? Nyangkayi ngayuku puurrrtu nyawa pukurlarri. Tjinguru-yan wiyarnmankunyangka-rna yaaltjir-riku? Tjinguru-rna kutjupaku ngurrrilku. Wiya-tjinguru-rna wantirra kutipitjaku.”

⁵⁰ Nyangka Layipantu-pula Patjiyultu watjarnu, “Wiya, Mama Kuurrtunta nintitjunu. Kamu-litju marrkulku kanyilku.

⁵¹ Yuwa, Ripakanya ngaanya nyinarra. Yarlirra-lu makati. Nyangkayi nyuntuku puurrrku katjalu yarlti, tjiinya Mama Kuurrrtu watjarnu wantinyangka.”

⁵² Nyangka Yayipuramaku waarka palyalpayilu kuliralpi pupakatingu Mama Kuurrnga marninypungu.

⁵³ Palunyalu warntu walykumunu puru tjilpa kawurlpatarrartu katingu Ripakaku nintirru. Puru kutjupa-kutjupa walykumunu nintirru palunyaku kurtaku ngunytjukutarrartu.

⁵⁴ Nyangka Yayipuramaku waarka palyalpayilu puru wati nyarra lurrjtju pitjanytjaluya mirrka kuka ngalangu parltjarringu. Palunyalu-ya ngarringu tjirnturringkulalpi wati palunyalu pakaralpi watjarnu, “Witula-rni puurrtakutu-latju marlaku yankutjaku.”

⁵⁵ Nyangka-pula Ripakaku kurtalu ngunytjulu watjarnu, “Wiya, kuwarripa wanti. Nyangkayi nyina wiiki kutjarratjanu pakara kutipitja.”

⁵⁶ Nyangka watjarnu, “Marrkuntjamaaltu-rniya wanti. Tjiinya Mama Kuurrrtu-rni tjurkurltu nintitjunu. Witula-rniya nyangka-latjuyi marlaku kutipitja ngayuku puurrrkutu.”

⁵⁷ Nyangka-pula watjarnu, “Kuwarripa nyina. Ripakanya-litjuyi yarlti. Nyangkayi pitja yungarralu watjala.”

⁵⁸ Nyangka-pula mularrpartu Ripakanya yarltirralpi tjapirnu, “Nyaapan kulira? Kuwarrinyartu-muntan kutipitjaku wati ngaangka?”

Nyangka watjarnu, “Yuwa, kutipitjakitja-rna.”

⁵⁹ Nyangka-ya Ripakanya witurnu Yayipuramaku waarka palyalpayinka-tjananya kutipitjatjaku. Puru-ya minyama pampa tjiinya Ripakanya kanyirru purilkantjanya, palunyanyatarrartu witurnu.

⁶⁰ Palunyalu-ya Ripakaku walykumunu watjarnu, “Yuwa marlany, Mama Kuurrtunta walykumunura kanyinma nyuntuku tjamu kaparli-ya pirnirritjaku.

Nyangka-yayi yanyan-yanyanpa pirninya pungkula wiyanma, Mama Kuurrrtu-tjananya kanyiranyangka.”

⁶¹ Nyangka Ripakanya puru kungka palunyaku palyalpayi pirninya-ya pakara kamurlta tatira Yayipuramaku palyalpayinka kutipitjangu.

Yayitjikilu Ripakanya Yarltingu Kanyiranytja

⁶² Nyangka tjiinya Yayitjikinya kapi nyarra Piilarula nyinarrayirnu wantirra pitjangu Kayinanta yurlparirra nyinarranytja.

⁶³ Palunyalu mungarrtji-mungarrtji pakara mapitjangu yilkaku parrangaralanytja. Palunyalu nyangu kamurlpa pirni-ya tiwa pitjalayinnyangka.

⁶⁴ Nyangka Ripakalu Yayitjikinya nyakulalpi kamurlnguru tjarungaralalpi

⁶⁵ tjapirnu, “Wati nyarranya ngananya ngata-ngata pitjalayirni?”

Nyangka Yayipuramaku waarka palyalpayilu watjarnu, “Ngayuku puurrrpa Yayitjikinya.” Nyangka Ripakalunku yangki mantjiralpi yiiku tjuturnu.

⁶⁶ Nyangka Yayipuramaku waarka palyalpayilu parrapitjangu Yayitjikila tjukurrrpa pirni watjarnu.

⁶⁷ Nyangka Yayitjikilu Ripakanya yarltirra katingu tiintikutu. Nyangka-pula yarltingu nyinarranytja. Nyangka Yayitjikinya Ripakaku mukulyanytju nyinarranytja. Nyangka-lu pukurlmara kanyiranytja tjiinyamarntu tjirturu-tjirturu nyinarranytja palunyaku ngunytju rawamunu mirrirringangka.

²⁻⁴ Nyangka minyma palunyalu katja marnkurrpa-marnkurrpa kanyirnu. Nyangka palunyanguru tjamu-ra pirnirringu.

⁵⁻⁶ Nyangka Yayipuramalu wankalulpi kutjupa-kutjupa walykumunu katja 6-kutjanampa nintirnu. Palunyalu-tjananya witalulpi watjarnu, "Mapiitja-ya kakarrara nyinama." Tjiinya Yayitjikila-ya ngamu nyinatjakutarra-tjananya wituwu tiwa-ya yankula nyinatjaku. Palunyalu Yayipuramalu mirrirrikitalu watjarnu wantingu Yayitjikilu-ra yulytja pirninyartu mantjiltjaku.

Yayipuramanya Mirrirringu

⁷⁻⁸ Nyangka Yayipuramanya nyinarrayirnu kurli-ra 175 ngaralanyangka mirrirringu. Tjiinya yirna purlkanya mularrpa.

⁹⁻¹⁰ Nyangka palunyaku katja Yayitjikilu-pula Yitjumayiltu mirri makatingu pulpangka tjarrpatjunu palunyaku kurri Tjiirala yitingka. Tjiinya pulpa palunyanya yini Makapalanya ngurra yini Mamurayila kakarrara ngaralanytja, wati yini Yiipuranku mantangka. Wati palunyanya Tjawaku katja, tjiinya wati yini Yatjaku wartangkatja. Tjiinya Yayipuramalu kutjulpirtu pulpa palunyanya payipungu. Nyangka-pula pulpa palunyangka tjarrpatjunu.

¹¹ Nyangka Yayipuramanya mirrirringangka Mama Kuurrtu palunyaku katja Yayitjikinya miranykanyira kanyiranytja. Nyangka ngurra nyarra Piilarula nyinarraytja.

Yitjumayilku Tjamupirti

¹²⁻¹⁸ Nyangka Yayipuramaku katja Yitjumayilnga, tjiinya minyma nyarra Yayikalukanyirnu, palunyalu katja 12-pa yartakanu. Palunyanguru palunyaku tjamupirti-ya pirnirringu. Palunyalu-ya mawurantalpa nyinarraytja kakarrara. Nyangka Yitjumayilku-ra kurli 137-pa ngaralanyangka mirrirringu.

Ripakalu Katja Kutjarra Kanyirnu

¹⁹ Tjukurrpa ngaanya Yayipuramaku katja Yayitjikinyatjarra.

²⁰ Tjiinya Yayitjikilu-ra kurli 40 ngaralanyangka kurrinku yarlingu Layipanku nyarrumpa Ripakanya, tjiinya wati Patjiyulku yurantalpa. Wati palunyanya ngurra nyarra Yaramanyangurrara.

²¹ Nyangka Ripakanya tirtu tjilkumaralpa nyinarraytja. Nyangka-ra Yayitjikilu Mama Kuurrra tjapirnu. Nyangka Mama Kuurrtu kulirnu. Nyangka Ripakanya mularrpartu mukalarringu.

²² Palunyalu mirarnunku mukala kaninytjarra yurntu-yurnturanytja. Nyangka nintilu kuliranytja kutjarra kanyilkitjalu. Palunyalu kuliranytja, "Nyaatjanu-rni yurntu-yurntura?" Nyangka tjapirnu Mama Kuurrtu-lu watjara yutiltjaku.

²³ Nyangka Mama Kuurrtu watjarnu, "Nyuntulun katja kutjarra kanyilku.

Nyangka-pulampa tjamupirti minga-minga nyinama.

Nyangka-yanku ngaparrku-ngaparrkulu yanan-yanyantu payinma.

Nyangka katja marlangkatjaku-ra tjamupirtulu-ya kurtaku tjamupirti puurrarringkula kanyinma.

Nyangka-ya marlangkatjaku tjamupirtiku waarka palyanma."

²⁴ Nyangka mularrpartu Ripakalu katja kutjarra kanyirnu.

²⁵ Nyangka-ra katja tirnanya minyarra tjitirn-tjitirnpa puru purrmu purlkanya ngarringu. Nyangka-pula yini tjapirnu Yiitjunya.

²⁶ Nyangka marlangkatjalu kurtaku tarta witurrrpungkulalpi ngarringu. Nyangka-pula yini tjapirnu Tjayikapanya. Palunyatjarralpi palunyaku mama Yayitjikilu-ra kurli 60 ngaralanytja.

Tjayikapalunku Kurta Tjapiranytja Puurrarringkula Nyinakitalu

²⁷ Nyangka tjilku palunyanya-pula nyinarrayirnu purlkarringu. Nyangka kurta Yiitjunya kukaputju wampartaku nintipuka purtiwana parrangarapayi. Nyangka Tjayikapanya-parturtu ngurrangka nyinapayi, tjiinya ngurrangurulu tjiipu nanikuurrrpa miranykanyilpayi.

²⁸ Nyangka mama Yayitjikinya katja Yiitjuku mukulyanytju nyinapayi. Tjiinyamarntu kuka purtingkatja pukurltu ngalkupayi Yiitjulu wakara katirra nintiranyangka. Nyangka ngunytju Ripakanya Tjayikapaku mukulyanytju nyinapayi.

²⁹ Nyinarrayirnu-ya nyangka Tjayikapalu mirrka tjuupa yurninytjarra kurrkaltjuranytja. Nyangka Yiitjunya walatjanu pitjangu nungkumunu.

³⁰ Palunyalu Tjayikapanya watjarnu, "Parltjatjirratja-rna. Nintila-rni mirrka pala tjitirn-tjitirnga." Palunyalanguru-ya Yiitjunya yini kamparantalpa tjapiranytja Yiitamanya. Tjiinya Yiitamanya wangka ngaapirinyapa, Tjitirn-tjitirnga.

³¹ Nyangka Tjayikapalu watjarnu, “Yuwa palya. Nyangka nyuntulu-rni ngarnmanytju watjala wanti. Tjiinya nyuntulu-tjun kurta purlkanya nyangka-rnanku nyuntuku marlanypa. Nyangkan ngula Mamaku yarangka ngarama mirrirringangka. Ngulan puurrrpa nyinaku purun Mamaku yulytja kutjupa-kutjupa mantjilku. Nyangka Mama Kuurrtunta walykumunura kanyinma tjamu Yayipuramanya kalkuntjatjanulu. Yuwa, watjala-rni wanti ngayululpi-rna kurtapirinyarritjaku. Nyangka-rnanta mirrka nintilku.”

³² Nyangka Yitjulu watjarnu, “Wiya palya. Parltjatjirratja-rna mirrirrikitja. Palunyatjanu-rna Mamaku yarangka ngarakitjamunu.”

³³ Nyangka Tjayikapalu watjarnu, “Ngarnmanytju-rni watjala wanti.” Nyangka Yitjulu-lu mularrpartu Tjayikapanya watjarnu wantingu kurtapirinyapa nyinarratjaku.

³⁴ Nyangka Tjayikapalu-ra nyuma tjuopatarrartu nintirnu. Nyangka ngalangu nungkurringkulalpi pakara yanu. Tjiinya kuliranytjamunu kurta tirtu nyinakitjalu.

26

Mama Kuurrrga Yayitjikila Yartakarringu

¹ Nyangka yayilurru puru ngarangu ngurra palunyangka tjiinya kutjulpirtu Yayipuramanya wanka nyinarranyangkalti ngarangu, palunyapirinyapa. Nyangka Yayitjikinya kutipitjangu ngurra yini Kiiralakutu puurrrpa Yapimanya nyinarranyangka. Tjiinya wati palunyanya puurrrpa ngurra yini Pilitjiku nyinarranytja.

² Tjiinya Mama Kuurrtu Yayitjikila yartakarrinkulalpi watjarnu, “Kutipitjaku-kurlun ngurra Yitjipuku. Wanti. Ngurra ngaa ngamuwana parrapitjala ngurra tjunkula nyinama, tjiinya-rnanta nintitjungkunyangka.

³ Palyartun maliki nyinama. Ngayulu-rnanta ngamu nyinarranytjalu walykumunura kanyinma. Palunyalu-rnanku ngula ngurra ngaanya nintilku puru nyuntuku tjamupirtikutarrartu, tjiinya-rna kurranyululpi nyuntuku mama Yayipuramanya kalkurnu wantinytjalu.

⁴ Puru-rnanku tjamu kaparlipirti kanyilku pirnirringkula-ya minga-minga nyinarratjaku. Palunyalu-tjanamparna ngurra ngaanya nintilku. Palunyalu-tjananyarna ngula nyuntuku tjamupirtinguru yarnangu yarla lipingkatja walykumunura kanyinma.

⁵ Yuwa, palunyapirinyapa yartakarriku tjiinya Yayipuramalu ngayuku wangka wangarrarralu kulira palyantjatjanungka.”

⁶ Nyangka mularrpartu Yayitjikinya kutipitjangu Kiirala nyinarranytja.

⁷ Nyangka-ya wati ngurrangkatjalu palunyaku kurri Ripakanya nyakulalpi tjapirnu, “Minyma ngaanya ngananya?” Nyangka Yayitjikilu watjarnu, “Wiya, ngayuku-tju nyarrumpa.” Tjiinya ngurlurkingkulalpi watjarnu tjiinya-ya pungkulalpi Ripakanya mantjiltjakutarra. Tjiinyamarntu Ripakanya kuru mantjil-mantjilpa nyinarranytja.

⁸ Nyangka-pula nyinarrayirnu, nyangka puurrrpa Yapimalu wintangurulu nyangu Yayitjikilu Ripakanya yampura nyunyjuranyangka.

⁹ Nyangka Yayitjikinya yarltirralpi watjarnu, “Yuwa-parta? Nyuntuku kurri-watjala Ripakanya? Nyaatjanungka-tjananyan mayurnu watjarnu nyuntukunku nyarrumpa nyinarranyangka?”

Nyangka watjarnu, “Wiya, kulirnu-rna tjinguru-rna kurri watjannyangka-rniyan pungku kungka palunyanya mantjilkitjalu.”

¹⁰ Nyangka puurrrpa Yapimalu watjarnu, “Nyaaku-lanyatjun mayurnu watjarnu? Wati kutju-tjingurunku nyarrumpakukantja ngarrima nyuntuku kurringka. Nyangka-tjinguru-lanyatjun tjtjarntanama.”

¹¹ Nyangka puurrrpa Yapimalu palunyaku yarnangu pirninya ngurlutjunu Yayitjikinya palunyaku kurritarrartu pampuntjamaaltu wantitjaku mirrirntankutjakutarrartu.

Yayitjikilu-ya Kapi Tjawara Yartakaranytja

¹² Nyangka Yayitjikilu manta tjawara yurninyapa pirni tjunkula-wanarnu. Nyangka paka-pakaralpi mirrka purlkarringu tjiinyamarntu Mama Kuurrtu-lu walykumunura kanyiranyangka.

¹³⁻¹⁴ Tjiinya-ra mirrka purlkarringu puru tjiipu pulukatarrartu pirnirringu. Nyangka waarka palyalpayi pirni puru yulytja purlkanyatarrartu kanyiranytja. Nyangka-ya yarnangu Pilitjinyamarntatjilu rawalu nyangu-nyangu karurr-karurrarringu.

¹⁵ Palunyalu-ya pitjangu wiilpa pirninya kantura tjturananytja, tjiinya Yayipuramaku waarka palyalpayilu-ya kutjulpirtu tjawarnu wantinytjanya.

¹⁶ Nyangka puurrrpa Yapimalu Yayitjikinya watjarnu, “Ngurra-lampatju wantirra kutipitja. Tjiinyamarntu-yan pirnirringu. Wayirntanu-lanyatjuyan nyinarra. Nyangka-latju ngatalpa nyinarra.”

¹⁷ Nyangka Yayitjikinya-ya pakara yanu karru Kiirala yitingka ngurra tjunkulalpi nyinarranytja.

¹⁸ Palunyalu-ya wiilpa pirni puru tjawara kapi yutiranytja. Tjiinya palunyaku mamaku waarka palyalpayilu-ya tjawarnu wantinyangka wati Pilitjinyamartatjilu-ya pitjangu tjuturnu, palunyanya-ya puru tjawaranytja. Nyangka Yayitjikilu kapi yini tjapiranytja, palunyaku mamalu tjapintjanya.

¹⁹ Nyangka-ya Yayitjikiku waarka palyalpayilu karrungka tjawarnu kapi yutirnu.

²⁰ Nyangka-ya tjiipu miranykanyilpayi Kiiranyamartatjilu pitjangu Yayitjikiku tjiipu miranykanyilpayi pirninya pika-pikaralpi watjarnu, "Wiya, kapi ngaanya ngayuku-lampatju." Nyangka Yayitjikilu wiilpa palunyanya tjapirnu Pika-pikaranytjanya.

²¹ Nyangka-ya Yayitjikiku waarka palyalpayilu kapi kutjupalpi tjawarnu yutirnu. Nyangka-ya Kiiranyamartatjilu puru pitjangu pika-pikaranytja. Nyangka Yayitjikilu wiilpa palunyanya tjapirnu yini Yanyan-yanyangga.

²² Nyangka-ya pakara kutipitjangu kapi kutjupalpi tjawarnu yartakanu. Nyangka-ya nyangu wantingu pika-pikantjamaaltu. Nyangka Yayitjikilu wiilpa palunyanya tjapirnu Yarla Lipinya. Palunyalu watjarnu, "Mama Kuurrtu-lampa yarla lipi nintirnu tjiinya-lan pirnirringkula ngurra ngaangka nyinarratjaku."

²³ Nyangka Yayitjikinya pakara ngurra palunyanya wantirra kutipitjangu ngurra nyarra Piyatjiipala nyinarranytja.

²⁴ Nyangka mungangka Mama Kuurrtu-lu yartakarringkulalpi watjarnu, "Ngayulu-rna Mama Kuurrrnga, tjiinya nyuntuku mama Yayipuramalu-rni pupakatirra marniny-pungkupayinya. Nyangka ngurlumaalpa nyinama. Ngayulu-rnanta tirtu nyinarra. Palunyalu-rnanta walykumunura kanyinma. Nyangkanku tjamupirti pirnirriku. Tjiinyamarnu-rna kulkurnu wantingu ngayuku waarka palyalpayi Yayipuramanya."

²⁵ Nyangka Yayitjikilu yapu pirni parratjungkula-wanarnu katurnu. Palunyalu kuka wakaralpi tilirnu tjunu Mama Kuurru nintirnu. Palunyalu Mama Kuurrrnga pupakatirralpi marninypungu. Palunyalu-ya ngurra tjunu. Nyangka-ya palunyaku waarka palyalpayilu puru kapi kutjupalpi tjawarnu yartakanu.

Puurrrpa Yapimalu-pulanku Yayitjikilu Kalkurnu Pukurlpa Nyinakitjalu

²⁶ Nyangka-lu puurrrpa Yapimanya Kiiralanguru pitjangu Yayitjikila wangkakitja. Nyangka palunyaku yamatji wati yini Yutjatjanya puru palunyaku warrmarlaku puurrrpa yini Payikungatarrartu lurrjtjurringkula pitjangu.

²⁷ Nyangka Yayitjikilu-tjananya tjapirnu, "Nyaaku-yan ngayulakutu pitjangu? Ngaangkalpi-rniyan yanyan-yanyantu watjarnu nyuntuku ngurra-latju wantirra yankut-jaku."

²⁸⁻²⁹ Nyangka-ya watjarnu, "Wiya, nintilu-latju kulira Mama Kuurrtu-tjananyanta miranykanyira kanyiranyangka. Nyangka-munta-lankun wangkarra kulilku kalyparringkulalpi nyinama? Puru watjala-lanyatju wanti pika pungkunyjtjamaaltu wanti tikitjalu. Tjiinya ngayulu-tjananyarnanta pungkunyjtjamaaltu wantingu palunyalu mirrparnmaaltu witurnukutju. Palunyapirinyapa-lanyatju watjala walykumunu kalypa nyinakitjalu. Tjiinya nintilurtu-rna kulira Mama Kuurrtu-tjananyanta walykumunura kanyiranyangka."

³⁰ Nyangka Yayitjikilu watjarnu palunyaku waarka palyalpayilu-ya kuka mirrka purlkanya-tjanampa paara katitjaku. Nyangka-ya mularrpartu paaralpi katingu tjunu. Nyangka-ya pirnilurtu ngalangu parltjarringu.

³¹ Palunyalu-ya ngarringu tjirnturringkulalpi pakarnu watjarnu-yanku pukurlpa nyinakitjalu. Nyangka Yayitjikilu-tjananya ngurraku witurnu. Nyangka-ya pukurlarringkula yanu.

³² Nyangka tjirntu palunyangkartu Yayitjikiku waarka palyalpayilu-ya pitjangu watjarnu, "Tjawarnu-latju kapi yutirnu."

³³ Nyangka Yayitjikilu kapi palunyanya tjapirnu Tjiipanya. Tjiinya Tjiipanya ngaapirinyapa, Kalkuntjanya. Nyangka kuwarrinyatarrartu-ya yiwarla palunyangka ngamu ngaralanytjanya tirtu Piyatjiipanya tjapira.

Yayitjikinya-pula Ripakanya Mingkayiku Walykurringu

³⁴⁻³⁵ Nyangka Yayitjikiku katja Yitjunya nyinarrayirnu kurli-ra 40 ngaralanyangka kungka kutjarra ngurra palunyangkatja yarltingu tjiinya Yatjaku wartangkatja. Nyangkapa kungka kutjarralu kutjupa-kutjupa palyaranytjalu mingkayi-pulanku tjuni tjurpilymaranytja.

27

Tjayikapalunku Mama Mayurnu Watjarnu Walykumunu-ra Watjaltjaku

¹ Nyangka Yayitjikinya nyinarrayirnu yirnarringkulalpi kurutjarra nyinarranytja. Palunyalu witurnu wati kutjulu palunyaku katja tirna Yiitjunya yarlitirra katitjaku. Nyangka mularrpartu yarlitirra katingu. Nyangka Yayitjikilu watjarnu, "Katja!"

Nyangka watjarnu, "Yuwa Mama, kulira-rnanta."

² Nyangka watjarnu, "Yuwa, yirna purlkarringu-rna. Kuwarri-kuwarrirtu-rna wiarriku.

³ Kulila-rni. Kurlartanku mantjira kutipitja kuka purtingkatja wakara-tju kati.

⁴ Palunyalu paala walykumunuralpi-tju nintila. Ngayulukurlu-rna ngalkunma, palun-yapirinyapa paaralpi-tju kati nintila. Nyangka-rna ngalkulalpi walykumunu-rnanku watjalku wantiku wiyarrikitjalu."

⁵ Nyangka Ripakalu nyinarra kuliranytja Yayitjikilu watjaranyangka. Nyangka Yiitjunya kukaku kutipitjanyangka

⁶ Ripakalu mapitjangu Tjayikapala tjakultjunu, "Kulirnu-rna nyuntuku mamalu Yiitjunya kukaku witunnyangka.

⁷ Tjiinya ngaapirinyapa watjaralpi witurnu, 'Kuka-tju yarra wakara kati. Palunyalu-tju paala walykumunuralpi kati nintila. Nyangka-rnankuyi ngalkulalpi Mama Kuurra mirangka walykumunu watjala wanti wiyarrikitjalu.' "

⁸ Nyangka Ripakalu tirtu watjaranytja, "Katja, kulila-rni.

⁹ Mapitja nanikuurpa warlangu kutjarra pungkula kati. Nyangka-rna kuka walykumunu paalku nyuntuku mamalu pukurltu ngalkutjaku.

¹⁰ Nyangkan makatiku nintilku. Nyangka ngalkulalpinku walykumunu watjalku wantiku wiyarrikitjalu."

¹¹ Nyangka Tjayikapalu watjarnu, "Wiya Ngunyitju, Yiitjunya purrmu purlkanya. Nyangka-rna ngayulu purrmu wiya.

¹² Tjinguru Mamalu-rni pampulku ngurrkarntanku mayuranyangka-rna. Nyangka-tju walykumunu watjalkitjamunulu mirritjunktarrartu-rni."

¹³ Nyangka-lu watjarnu, "Wiya Katja, tjingurunta mirritjunku, nyangkan karalyarriku. Nyangka-rna ngayulutarrartu tjinguru mirrirriku. Yala, mapitja nanikuurpa kutjarra pungkula kati."

¹⁴ Nyangka mularrpartu mapitjangu pungkula katingu ngunyitjuku nintirnu. Nyangka paarnu walykumunurnu Yayitjikilu pukurltu ngalkutjaku.

¹⁵ Palunyalu yiwarlangka tjarrparralpi Yiitjuku warntu walykumunu mantjira katingu Tjayikapaku nintirnu. Nyangka tjarrpatjunu.

¹⁶ Nyangka palunyaku ngunyitjulu puru nanikuurpa minyarra mantjiralpi Tjayikapaku marawana puru ngurtiwana tjunu.

¹⁷ Palunyalu kuka walykumunu puru nyuma paantjatjanulu nintirnu.

¹⁸ Nyangka Tjayikapalu mamangka tjarrparralpi watjarnu, "Mama, kuka-rnanku katinytja. Ngalku-muntan?"

Nyangka-lu tjapirnu, "Katja wanytjartitjanyan?"

¹⁹ Nyangka Tjayikapalu watjarnu, "Yiitjunya-rna nyuntuku katja ngarnmanyatjatanya. Nyuntulun watjannyangka-rna kuka wakara katingu. Nyangka pakala ngala. Palunyalu-tju walykumunulta watjala wanti."

²⁰ Nyangka Yayitjikilu watjarnu, "Rawamunulpinyun yanu? Yaaltjilun waarpungkula wakara katingu?"

Nyangka Tjayikapalu watjarnu, "Wiya, Mama Kuurru, tjiinyan nyuntulu pupakatirra marninyupungkupayilu-rni tjukarurrulu katingu."

²¹ Nyangka Yayitjikilu watjarnu, "Pitja ngamurri ngara. Nyangka-rnanta pampula. Mularrpa-muntan Yiitjunya?"

²² Nyangka mularrpartu ngamurringu ngarangu. Nyangka pampuralpi watjarnu, "Wiya, wangkan Tjayikapanyapirinyapa. Nyangka maranta Yiitjunyapirinyapa."

²³ Tjiinya purtu kulirnu mara purrmutjarra Yiitjunyapirinyapa pampuralpi. Nyangka walykumunu-ra watjalkitjalu

²⁴ puru tjapirnu-lu, "Mularrpa-muntan Yiitjunya?"

Nyangka watjarnu, "Yuwa, Yiitjunya-rna."

²⁵ Nyangka-lu watjarnu, "Yuwa, kuka-rni nintila. Nyangka-rnanyi ngalkulalpi walykumunu-rnanku watjala wanti." Nyangka mularrpartu kuka katingu nintinyangka ngalangu. Puru wayinpa nintinyangka tjikirnu.

²⁶ Palunyalu watjarnu, "Katja, ngamuntirri-rni nguku kutjarranya nyunyitjula."

²⁷ Nyangka mularrpartu nyunytjunnyangka palunyaku mama Yayitjikilu-ra warntu parntirnu. Palunyalu-ra walykumunu watjarnu, “Yuwa Katja, warntunku parnti walykumunu, yitjarnu purlkanyapirinyapa.

Tjiinyakurlu Mama Kuurrtu kapi nintinnyangka yukiri purlkarriwa, palunyapirinyapa.

²⁸ Tjapira-rnanku Mama Kuurrtunku kapi kulyarrpa nintiltjaku, tjiinyanku mirrka yurninyapa purlkarritjaku, puru mirrka kiripi purlkarrinyangkan wayinpa palyaratjaku.

²⁹ Nyangka yarnangu pirnilu-yanku waarka palyanma nyuntuku, puru nyuntuku tjamupirtikutarrartu.

Puru-ya nyuntunya pupakatirra marninypungama.

Nyangkan yungarrapirtiku puurrrarriku.

Nyangkanta-ya nyuntuku tjinawana pupakatima.

Nyangka kutjupa tjarralu-tjingurunta-ya yinitjunku.

Nyangka-tjananya Mama Kuurrtu ngaparrtjika yinitjunku.

Nyangka kutjupa tjarralu-tjingurunta-ya walykumunura kanyinma.

Nyangka Mama Kuurrtu-tjananya ngaparrtjika walykumunura kanyinma.”

Yiitjulu Purtu Watjarnu Mamalu-ra Walykumunu Watjaltjaku

³⁰ Nyangka Yayitjikilu watjarayirnu wantinyangka Tjayikapanya pakara kutipitjangu. Nyangka palunyangkartu Yiitjanya kukatjarra waalkarrara pitjangu.

³¹ Palunyalu paarnu walykumunuralpi katingu mamaku nintilkitjalu. Palunyalu watjarnu, “Mama, kuka-rnanku katingu. Pakala ngala wiyaralpi-tju walykumunu watjala wanti.”

³² Nyangka Yayitjikilu tjapirnu, “Ngananyan?”

Nyangka watjarnu, “Yiitjanya-rna, nyuntuku katja ngarnmanyatjatanya.”

³³ Nyangka Yayitjikilu kuliralpi tiltirrmарanytja. Palunyalu tjapirnu, “Nyangka nganalunya-rni ngaangka katingu kuka nintirnu? Nyangka-rnara kurranyulurtu walykumunu watjarnu wantingu. Nyangka wartalpitjanu palunyapirinyapa ngarama.”

³⁴ Nyangka Yiitjulu kuliralpi kurrurnpa wiyarringu yularranytja. Palunyalu tjapirnu, “Mama, ngayukutarrartu-tju walykumunu watjala wanti.”

³⁵ Nyangka Yayitjikilu watjarnu, “Wiya, nyuntuku marlanytju pitjangu-rni mayurnu. Nyangka-rnara nyuntunyakuntjalu walykumunu watjarnu wantingu.”

³⁶ Nyangka Yiitjulu watjarnu, “Tjurrkurltu-pulan yini Tjayikapanya tjapirnu, tjiinya yini palunyanya Mayulpayinya. Tjiinya-rni kutjarrara mayurnu. Kutjulpirtu-rni witu-witurnu marlanyarringkula-rnara nyinarratjaku. Palunyalu kuwarrinta mayurnu palunyaku-ran walykumunu watjara wantitjaku. Wiya, ngayukutarrartu-tju walykumunu watjala wanti.”

³⁷ Nyangka Yayitjikilu watjarnu, “Wiya Katja, wiyangkalpi-rna watjarnu Tjayikapanya nyuntuku puurrrpa nyinarratjaku. Puru-rna watjarnu palunyaku yungarrapirtulu-ra waarka palyaratjaku. Puru-rna watjarnu mirrka purlkana puru wayinpa purlkanya kanyiratjaku. Palunyalu-rna purtu kulira kutjupa-kutjupa nyuntuku watjalkitjalu.”

³⁸ Nyangka Yiitjulu watjarnu, “Wiya Mama, kutjupa-kutjupa-tjinguru ngarala ngayuku-tjun watjaltjaku. Ngayukutarrartu-tju walykumunu watjala wanti.” Nyangka yularranytja.

³⁹ Nyangka palunyaku mamalu watjarnu, “Wiya, ngurra palyamunuwanan nyinama.

Nyangka kapi kurlunypa punkanma.

⁴⁰ Nyangkan pika pungkula mirrka ngurlunyparranma.

Purun waarka palyanma marlanyku.

Palyarayilkun ngula tungun-tungunarrriku.

Nyangkanku puurrrpa wiyarriku.”

⁴¹ Nyangka Yiitjanya yanan-yananarringu Tjayikapaku, tjiinyamarntu mayurnu palunyaku mamalu-ra walykumunu watjaltjaku. Palunyalu yungarralunku ngaapirinyapa kuliranytja, “Kuwarri-kuwarri-litju wangulyararrriku. Nyangka-latju yularrayilku watatjarriku. Palunyangka-rna Tjayikapanya mirrirntanku.”

⁴² Nyangka palunyaku ngunytju Ripakalu tjakulpa kulirnu Yiitjulu tjumaranyangka. Palunyalu Tjayikapanya yarltirralpi watjarnu, “Katja, pitja kulila. Nyuntuku kurtalunta watjara mirrirntankukitjalu.

⁴³ Kulila ngaanya-rnanta watjalku wantinyangka. Pakara kutipitja ngurra yini Yarrantakutu, nyuntuku kamuru Layipantakutu.

⁴⁴ Palunyalu nyinarra tjarlpa kulinma Yiitjunyanku kalyparritjaku.

⁴⁵ Tjiinya watatjarriku nyinarranyangka-rna wikarru witulku yarltirranta katitjaku. Tjiinya-tjingurunta Yiitjulu pungku mirrirntankunyangka-ya ngaparrtjika pungku mirrirntanku. Nyangka-rna katja kutjarratjirratja purrkutjarrarriku. Palunyangkatarrartu pakara yarra kamurukutu.”

Yayitjikilu Tjayikapanya Witurnu Kamurukutu Kutipitjajaku

⁴⁶ Nyangka Ripakalunku kurri Yayitjikila watjarnu, “Wiya, kurrurnpa-rna walykur-ringkula mingkayi kutjarraku, Yiitjuku kurri kutjarraku. Tjinguru Tjayikapalutarrartu kungka palunyapirinyapa yarltinyangka-rna purtu kuliralpi kurltjirr-kurltjirrra tirtu nyinama.”

28

¹ Nyangka Yayitjikilu katja Tjayikapanya yarltirralpi watjarnu, “Yuwa Katja, kungka ngurra nga Kayinanngamartatji yarltinytjamaaltu wanti.

² Pakara kutipitja nyuntuku tjamu Patjiyulku ngurrakutu. Palunyalu-tjingurun kamuru Layipanku yurntalpa nyakulalpi yarltiku.

³ Nyangka Mama Kuurrtu Yayirnyitjulu Palyalpailunta walykumunura kanyinma tijlkun pirnitjarrarritjaku. Nyangkan kutjutjamu nyinama yarnangu pirniku.

⁴ Nyangka Mama Kuurrtunta walykumunura kanyinma, tjiinya nyuntuku tjamu Yayipuramanya walykumunura kanyiranytja, palunyapirinyapa. Nyangka ngurra ngaalan maliki nyinarra, palunyanyan yungarralu kanyinma. Tjiinyamarntu Mama Kuurrtu Yayipuramanya kalkurnu nintilkitjalu.”

⁵ Tjiinya Yayitjikilu Tjayikapanya witurnu ngurra tiwakutu, nyarra palunyaku kamuru Layipangga nyinarranytjalakutu. Tjiinya wati palunyanya Patjiyulku katja.

Yiitjulu Kurri Kutjupanya Yarltingu

⁶ Nyangka Yiitjulu kulirnu palunyaku mama Yayitjikilu-ra marlanypa Tjayikapaku walykumunu watjarnu wantirralpi kamurukutu witunnyangka. Puru kulirnu palunyaku mamalu Tjayikapanya watjarnu kungka Kayinanngamartatji yarltinytjamaaltu wantirratjaku.

⁷ Nyangka Yiitjulu puru kulirnu tjiinya Tjayikapalu wangarnarralu kulira ngurra palunyalakutu kutipitjanyangka.

⁸ Palunyalu pina taparlarraralpi kulirnu, “Munta yuwa, ngayuku mama-parta kurraringkula kungka Kayinanngamartatjiku.”

⁹ Nyangka mapitjangu palunyaku mama tirna Yitjumayiltakutu. Palunyalu palunyaku yurntalpa yarltingu.

Tjayikapalu Ngarringu Tjukurra Nyangu

¹⁰ Nyangka Tjayikapanya Piyatjiipanya wantirra kutipitjangu ngurra yini Yarranku.

¹¹ Pitjalayirnu tjrntu tjarrpanyangka ngurra tjunu ngarrikitjalu. Palunyalu yapu mantjirnu kata tjunkulalpi kunkunarringu.

¹² Palunyalu tjukurra nyangu tjukalpa mantanguru murrungaralanytja yilkarikutu. Nyangka Mama Kuurru yayintjulpa-ya tjarungarala ma-tatiranytja.

¹³ Nyangka Mama Kuurra yitingka ngaralanytja. Palunyalu-lu watjarnu, “Yuwa, ngayulu-rna Mama Kuurra nyuntuku Puurra, tjiinya nyuntuku tjamu Yayipuramalu puru nyuntuku mama Yayitjikilu pupakatirra marninyupngkupayinya. Manta ngaangkan ngarrirra, palunyanya-rnanku nintilku puru nyuntuku tjamupirtikutarra.

¹⁴ Nyangka-ya nyuntuku tjamupirti minga-mingarriku. Palunyalu-ya lipirntara nyinama yarla lipiwana. Nyangka-tjananyarna ngula nyuntuku tjamupirtinguru yarnangu yarla lipingkatja walykumunura kanyinma.

¹⁵ Kulila. Ngayulu-rnanta tirtu nyinama. Tjiinya-rnanta katiku kamurukutu palunyalu marlakulu katiku ngurra ngaaku. Tjiinya-rnanta wantikitjamunulu tirtu miranykanyinma.”

¹⁶ Nyangka Tjayikapalu wankarringkulalpi watjarnu, “Yuwa-watjala? Mama Kuurra ngurra ngaangkatarrartu nyinarra. Nyangka-rna ngurrrpartu pitjangu.”

¹⁷ Palunyalu ngurlurringkulalpi watjarnu, “Wiya, ngurra ngaanya-kulila miirl-miirlpa. Mama Kuurru-ra ngurra. Tjinguru kayirra yilkarikutu ngarala tjarrparra mapitjalatjaku.”

¹⁸ Nyangka ngarringu tjirnturringkulalpi pakarnu yapu nyarra kata tjunkula ngarinytjalu mantjiralpi murrutjunu wantingu ngula nyakula ruukulikitjalu. Palunyalu uyilpa tjutirnu miirl-miirlmankukitjalu.

¹⁹ Palunyalu ngurra palunyanya yini tjapirnu Pitjulnga, tjiinya wangka ngaapirinyapa, Mama Kuurrku Ngurra. Tjiinya yiwarla ngamu ngaralanyjanya-ya kutjulpirtu yini Latjanya tjapiranytja.

²⁰ Nyangka Tjayikapalu Mama Kuurrnga ngaapirinyapa kalkurnu wantingu, “Yuwa Mama Kuurr, nyuntulu-tjinguru-rnin lurrjtju mapitjaku, puru-rnin mirrka, warntu nintilku. Puru-tjinguru-rnin miranykanyira katirrayilku

²¹ marlakulu katiku ngayuku mamaku ngurrakutu. Nyangka-rnanta tirtu pupakatirra marninyungama.

²² Nyangka yarnangu pirninya-ya pitjaku yapu ngaangka nyuntunyanta-ya pupakatirra marninyungama. Nyangka-rnin kutjupa-kutjupa nintilku, palunyangka-rnanku 100-tjanulu tjarralku 10-pa nintilku.”

29

Tjayikapanya Pitjalayirnu Parrapitjangu Palunyaku Kamuruku Ngurrakutu

¹ Nyangka Tjayikapanya pakara kakarrara mapitjalayirnu-mapitjalayirnu

² nyangu kapi wiilpa yurirlta ngaralanyangka. Nyangka tjiipu nanikuurra pirni-ya ngarrirranytja kapurtu marnkurra tjarrntutjarra-tjarrntutjarra. Tjiinya kapi wiilpa palunyangkatja-ya tjutira nintilpayi tjiipu nanikuurra pirniku. Nyangka yapu purlkanya wiilta katu yangangarrirranytja.

³ Tjiinya-ya kuwarripa wantipayi. Nyangka tjiipu miranykanyilpayi pirninya-ya lurrjtjurriku, palunyangkakutju-ya yapu purlkanya watiyurnturalpi kapi tjutilku tjiipu nanikuurra pirniku yungku. Nyangka-ya tjikilku wiyarrinyangka yapu palunyanya-ya marlakulu watitjukupayi.

⁴ Nyangka Tjayikapalu-tjananya tjapirnu, “Yuwa wati pirni, yiwarla nganalanguru-yan pitjangu?”

Nyangka-ya watjarnu, “Yarrantanguru-latju.”

⁵ Nyangka-tjananya puru tjapirnu, “Wati yini Layipanku-munta-yan ninti, tjiinya wati yini Nayiyuku tjamu?”

Nyangka-ya watjarnu, “Yuwa, ninti-latju.”

⁶ Nyangka tjapirnu, “Walykumunu-munta nyinarra?”

Nyangka-ya watjarnu, “Yuwa, walykumunu nyinarra. Watinyawa palunyaku yurntalpa Rayirrtjulnga nyarra pitjalayirni tjiipu pirnitjarra.”

⁷ Nyangka Tjayikapalu tjapirnu, “Nyaaku-yan tirtu nyinarra kapi tjutintjamaralpa? Tjiinya tjirntu katu ngarala mungarrtjirinyamaalpa. Nyangka-tjinguru-yan kurranyulu kapi nintiralpi tjiipu marlakulu makatima yukiri-ya ngalkulatjaku.”

⁸ Nyangka-ya watjarnu, “Wiya, kuwarripa-latju nyinarra. Ngarna pirninyartu-ya lurrjtjurrinyangka-latju yapu watiyurnturalpi kapi nintilku tjiipu nanikuurra pirniku.”

⁹⁻¹⁰ Nyangka kuwarripa wangkarranyangkartu Rayirrtjulnga pitjangu palunyaku mamaku tjiiputjarra. Nyangka Tjayikapalu nyakula wiilkutu watipitjangu yapu watiyurnturalpi kapi tjutirnu nintirnu palunyaku tjiipu nanikuurra pirniku.

¹¹ Palunyalu Rayirrtjulnga nguku kutjarranya nyunyjturalpi yulangu-ra.

¹² Palunyalu watjarnu, “Ngayulu-rna nyuntuku mamaku yukari. Tjiinya-rna nyuntuku kurntili Ripakaku katja.” Nyangka Rayirrtjulnga kulira kukurraarnu mamanku watjarnu.

¹³ Nyangka palunyaku mama Layipantu kulira ngata-ngata ngalyakukurraarnu Tjayikapanya yampurnu nyunyjturalpi ngurrakutu katingu. Nyangka Tjayikapalu tjukurra pirni tjakultjunu.

¹⁴ Nyangka Layipantu watjarnu, “Yuwa, mularra-tjun ngayuku yukari yungarra, ngayuku nyarrumpaku katja.” Nyangka Tjayikapanya nyinarranytja palunyaku kamuruku ngurrangka.

Tjayikapalu Waarka Purlkanya Palyaranytja Kurri Yartikitjalu

Nyangka kirnara kutjutjanulu

¹⁵ Layipantu Tjayikapanya watjarnu, “Kuliranytja-rna tjiinya-tjun yukari nyinarra. Nyangka-munta-tjun waarka kunpu-kunpu palyanma? Watjala-rni. Nyaapa-rnanku nintilku?”

¹⁶ Tjiinya Layipantu yurntalpa kutjarra kanyiranytja. Nyangka ngarnmanyatjatanya yini Liyanya. Nyangka marlangkatjanya yini Rayirrtjulnga.

¹⁷ Nyangka Liyanya kuru walykumunu nyinarranytja. Nyangka Rayirrtjulnga kuru mantjil-mantjilpa nyinarranytja.

¹⁸ Nyangka Tjayikapanya Rayirrtjulku-ra mukurringkulanytja. Palunyalu Layipanta watjarnu, “Waarka-rna palyarayilku kurli 7-tjanu wiyarriku nyuntuku yurntalpa marlangkatjanya yarltikitjalu.”

¹⁹ Nyangka Layipantu watjarnu, “Yuwa, palyan yarlitiku ngayuku yurntalpa. Pukurlarriku-rna. Tjiinyan tjukaruru nyinarra yurntaltu yarltitjaku. Yuwa, nyinarratju waarka palyanma.”

²⁰ Nyangka mularrpartu Tjayikapalu pukurltu palyaranytja kungka Rayirrtjulnga yarltikitjalu. Waarka palyarayirnu palunyalu kurli 7-tjanulu kuliranytja rawamaalpartu kurli pirninya wiyarringkutja tjiinya purlkanya-ra mukurringkulanytjalu.

²¹ Palunyalu waputjunga watjarnu, “Wiya, yurntalpanku kuwarrinyartu ngalyawitula yarltitjaku-rna tjiinyamarntu-rna waarka palyarayirnu wiyarringu.”

²² Nyangka Layipantu mirrka kuka purlkanya paarnu ngarnmanymanu wantingu. Palunyalu yarnangu pirninya yarltingu pitjala-ya ngalkula pukurlarritjaku.

²³ Nyangka-ya pitjangu lurrtjuringu mirrka ngalkula wayinpa tjikiranytja. Nyangka mungangka Layipantu palunyalu yurntalpa ngarnmanyatja Liyanya katingu Tjayikapalakutu. Nyangka Rayirrtjulngakukantjalu yarltingu ngarriranytja.

²⁴ Nyangka Layipantu kungka waarka palyalpayi yini Tjilpanya nintirnu Liyaku waarka tirtu palyaratjaku.

²⁵ Nyangka Tjayikapalu ngarringu tjirnturringkulalpitutju nyangu, “Wiya, ngaanya Liyanya.” Palunyalu mapitjangu Layipanta watjarnu, “Nyaaku-rnin Liyanya nintirnu? Rayirrtjulku-rna waarka palyarayirnu raatjunu. Nyaatjanungka-rnin mayuralpi tjurtu tirnanya nintirnu? Tjinguru-rnin wantirralpi marlangkatjanya nintinma.”

²⁶ Nyangka Layipantu watjarnu, “Wiya, ngayuku-lampatju yara ngaapirinyapa ngarala. Tjiinya tjurtu tirnanya ngarnmanytju kurrikutu witulku palunyalu marlangkatjanya marla witulku.

²⁷ Kulila. Kuwarripa-la Liyaku-pulampanku mirrka kuka purlkanya ngalku tjirntu 7-tjanu wiyarriku. Palunyangka-rnanku Rayirrtjulngalta nintilku. Nyangka-tjun puru waarka palyarayilku kurli 7-tjanu wiyarriku.”

²⁸ Nyangka Tjayikapalu yuwarnmanu. Nyangka-ya ngalkulayirnu tjirntu 7-tjanu wiyarrinyangka Layipantu Rayirrtjulngalpi witurnu Tjayikapalu yarltitjaku.

²⁹ Palunyalu Layipantu kungka waarka palyalpayi yini Pilanya nintirnu Rayirrtjulku waarka tirtu palyaratjaku.

³⁰ Nyangkalta Tjayikapalu Rayirrtjulnga yarltingu kanyiranytja. Palunyalu Rayirrtjulku tirtu mukulyanytju nyinarrayntja. Palunyalu Liyaku watatjapirinyapa nyinarrayntja. Palunyalu Layipanku-ra waarka puru palyarayirnu kurli 7-tjanu wiyarringu.

Tjayikapaku Tjilku Pirnirringu

³¹ Nyangka Mama Kuurrtu nyangu Tjayikapanya Liyaku watatjapirinyapa nyinarrayntja palunyalu Rayirrtjulku purlkanya mukurringkulanyangka. Palunyalu Liyanya yirringkanu tjilkutjarrarritjaku. Nyangka Rayirrtjulnga tjilkumaalpa nyinarrayntja.

³² Nyangka Liyalu katja kanyiralpi watjarnu, “Mama Kuurrtu-rni nyangu tjirturu-tjirturu-rna nyinarrayntja. Nyangka ngaanguru-tjinguru-tju kurri mukurriku.” Palunyalu katja yini Rupangga tjapirnu.

³³ Nyangka Liyalu nyinarrayirnu puru katja kutjupa kanyiralpi watjarnu, “Mama Kuurrtu-rni kulirnu ngarturringu Tjayikapanya ngayuku mukulyanytju wiya nyinarrayntja. Palunyalu-rni katja ngaanya nintirnu.” Palunyalu katja palunyanya yini Tjimiyannga tjapirnu.

³⁴ Nyangka Liyalu nyinarrayirnu puru katja kutjupa kanyiralpi watjarnu, “Ngaanguru ngayuku kurrilu-rni yampura kanyinma. Tjiinya-rnara katja marnkurra kanyirnu.” Palunyalu katja palunyanya yini Liipayinya tjapirnu.

³⁵ Nyangka Liyalu nyinarrayirnu puru katja kutjupa kanyiralpi watjarnu, “Mama Kuurrnga-rna marninypungama.” Palunyalu katja palunyanya yini tjapirnu Tjuutanya. Nyangka Liyanya tjilku kanyintjamaalarringu nyinarrayntja.

30

¹ Nyangka Rayirrtjultu nyangu palunyalu tjurtulukutju tjilku kanyiranyangka karurrkarurrarringu. Palunyalu Tjayikapala watjarnu, “Nyaaku-rnin tjilku ngayula yutintjamaaltu wantingu? Mukurringkula-rna tjilku kanyilkitja. Tjilkutjirratja-rna mirrirriku.”

² Nyangka Tjayikapalu kuliralpi mirrparnarringu. Palunyalu-lu watjarnu, “Ngayulu-rna Mama Kuurrnga wiya. Palunyalunta tjilkumaalmarra kanyira.”

³ Nyangka Rayirrtjultu watjarnu, “Ngarriku-muntan ngayuku waarka palyalpayi Pilala? Nyangka tjilku ngayuku-tju kanyilku. Nyangka-rnara ngayulu nyuyupungku kanyinma.”

⁴ Nyangka mularrpartu witurnu Tjayikapalakutu. Nyangka-pula ngarringu.

⁵ Palunyatjanu nyinarrayirnu mukalarringu. Palunyalu Tjayikapaku katja kanyirnu.

⁶ Nyangka Rayirrtjultu nyakulalpi watjarnu, “Mama Kuurrtu-rni nyakulalpi watjarnu tjukarurru-rna nyinarrayangka. Puru-rni kulirnu tjapiranyangka. Palunyalu-rni katja nintirnu.” Nyangka Rayirrtjultu yini Taangga tjapirnu.

⁷ Nyangka Pilalu puru katja kutjupa kanyirnu Tjayikapaku.

⁸ Nyangka Rayirrtjultu puru mantjirnu lurrjtjurnu kutjarra kanyiranytja Pilaku katja. Palunyalu watjarnu, “Wiya, tjurtulu-litjunku tirtu wangkarranytja tjilkunguru. Palunyalu-rnalu wangka kanmarrmanu tjilku kutjarra mantjiralpi.” Palunyalu yini Natjalinya tjapirnu.

⁹ Nyangka Liyalu kulirnu, “Yuwa-parta-rna tjilku kanyintjamaalarringu?” Palunyalu witurnu palunyaku waarka palyalpayi Tjilpanya Tjayikapala ngarritjaku.

¹⁰ Nyangka ngarringu palunyatjanu nyinarrayirnu Tjayikapaku katja kanyirnu.

¹¹ Nyangka Liyalu nyakulalpi watjarnu, “Wiya, walykumunu-tju ngarangu.” Palunyalu katja palunyanya yini tjapirnu Kaarrnga.

¹² Nyangka Tjilpalu Tjayikapaku katja kutjupanya puru kanyirnu.

¹³ Nyangka Liyalu nyakulalpi watjarnu, “Wiya, pukurlarringu-rna. Nyangka-ya minyma pirninya ngayuku pukurlarriku.” Palunyalu katja palunyanya yini tjapirnu Yatjanya.

¹⁴ Nyangka-ya mirrka wiirpa yurraranytja. Nyangka tjilku Rupannga yanu nyarra mirrka-ya yurraranytjalakutu. Palunyalu nyangu warta kutjupa-kutjupa pakarnu ngaralanyangka. Warta palunyanya yiiku mingkurlpirinypa. Nyangka-ya minyma pirnilu kuliranytja warta palunyanya ngalkunytjatjanu mukalarripayi. Nyangka Rupantu warrpura katingu palunyaku ngunytju Liyaku nintirnu. Nyangka Rayirrtjultu nyakulalpi watjarnu, “Nintila-rni nyuntuku katjalu katinytjanya.”

¹⁵ Nyangka Liyalu watjarnu, “Wiya wanti. Wiyangkalpin ngayuku kurri kanyira. Palunyalun nyaaku watjara ngayuku katjaku warta-rnanku nintiltjaku?”

Nyangka Rayirrtjultu watjarnu, “Tjinguru-rnin warta palanya nintilku. Nyangkan palya Tjayikapala ngarriku.”

¹⁶ Nyangka Tjayikapanya mirrka yurrantjatjanu mungarrtji ngurraku pitjalayinnyangka Liyalu ngata-ngatalu mapitjalalpi watjarnu, “Yuwa, ngurra-lin ngarriku tjiinyamarntu-rna katjaku warta nintirnu Rayirrtjulku palunyangka.” Nyangka mularrpartu-pula ngarringu.

¹⁷ Nyangka Mama Kuurrtu kulirnu Liyalu tjilkuku tjapiranyangka. Nyangka katja nampa 5-nya kanyirnu.

¹⁸ Palunyalu nyakulalpi watjarnu, “Yuwa, Mama Kuurrtu-rni katja ngaanya nintirnu tjiinya-rna kungka waarkarripayinya Tjayikapaku nintinnyangka.” Palunyalu yini tjapirnu Yitjakanya.

¹⁹ Palunyalu Liyalu puru kanyirnu katja nampa 6-nga.

²⁰ Palunyalu nyakulalpi watjarnu, “Mama Kuurrtu-rni walykumunulu nintirnu. Nyangka-rni kurrilu marninypungku tjiinyamarntu-rnara katja 6-pa kanyinnyangka.” Palunyalu yini tjapirnu Tjipulannga.

²¹ Palunyalu marla yurmtalpa kanyiralpi tjapirnu Tayinanya.

²²⁻²³ Nyangka Mama Kuurrtu kulirnu Rayirrtjultu tirtu tjapiranyangka. Nyangkalta-ra katja nintirnu. Nyangka Rayirrtjultu nyakulalpi watjarnu, “Ngarluttjarra-rna tjilku wiya nyinarrayirnu, nyangka-rni Mama Kuurrtu katja nintinnyangka-rna pukurlarringu.”

²⁴ Palunyalu yini tjapirnu Tjawutjanya. Palunyalu watjarnu, “Puru-rna tjapira Mama Kuurrtu-rni katja kutjupa nintiltjaku.”

Kutjupa-kutjupa Pirni-ra Tjayikapaku Pirnirringu

²⁵⁻⁴³ Nyangka Mama Kuurrtu Tjayikapanya walykumunura kanyiranytja. Nyangka yulytja pirnitjarrarringu. Nyangka-ra tjiipu, nanikuurrrpa, kamurlpa puru tungkitarrartu pirnirringu. Nyangka waarka palyalpayinatarrartu-tjananya pirni kanyiranytja.

31

Tjayikapalu Watjantjamaaltu Mayura Wantirra Kutipitjangu

¹ Nyangka Tjayikapalu tjakulpa kulirnu palunyaku makurmtalu-yanyu yanyanyantu watjaranytja, “Wiya, Tjayikapalu-lampa mamangkatja tjiipu pirninya mantjirnu. Palunyalu kuwarrinya-lampa mamangkatja yulytja pirni kanyira.”

² Nyangka Tjayikapalunku waputju nyakulanytja kutjuparringkula yanyan-yanyanarringkulanyangka.

³ Nyangka Mama Kuurrtu-lu watjarnu, "Yuwa, pakara marlaku kutipitja nyuntuku tjamuku ngurrakutu, nyuntuku yungarrapirtikutu. Tjiinya-rnanta ngayulu walykumunulu makatiku ngurra palunyalakutu."

⁴ Nyangka Tjayikapalu kuliralpi wati kutju witurnu. Nyangka mapitjangu Rayirrtjulnga-pulanya Liyanya watjarnu yankula Tjayikapala lurrtjurringkula kulil-tjaku. Nyangka-pula mularrpartu yankulayirnu nyangu Tjayikapalu tjiipu nanikuurrrpa pirninya yurirlta kanyiranyangka.

⁵ Nyangka Tjayikapalu-pulanya watjarnu, "Wiya, nyakulanytja-rna nyuntuku mama-tju kutjuparringkula yanyan-yanyanarringkulanyangka. Nyangka Mama Kuurrtu, ngayuku mamalu pupakatirra marninypungkupayilu-rni kanyira.

⁶ Tjiinya-pulan nintilu kulira tjiinya-rna nyuntuku mamaku waarka purlkanya palyaranytja.

⁷ Nyangka-rni tirtu mayura watjalpayi. Puru-tju payi kutjupankupayi. Nyangka-rni Mama Kuurrtu yangakanyiranytja kurraltjakutarra.

⁸ Tjiinya nyuntuku mamalu-rni watjalpayi, 'Tjiipu nanikuurrtu-ya kurlunypa walka kutjupa-kutjupa tjunkunyangka palunyanya nyuntuku payi.' Nyangka pirnilu-ya walka kutjupa-kutjupa tjunkupayi. Nyangka-rni puru watjalku, 'Wiya, maru-maru tjunkunyangka palunyanya nyuntuku payi.' Nyangkalta-ya pirnilu maru-maru tjunkupayi.

⁹ Palunyapirinyapa Mama Kuurrtu-rni nyuntuku mamangkatja mantjira nintiranytja."

¹⁰ Nyangka Tjayikapalu tirtu watjaranytja, "Yuwa, ngaangkalpi-rna tjukurrrpa ngaapirinyapa ngarringu nyangu. Tjiinya tjiipu nanikuurrrpa-ya kurla-kurlaranytja. Palunyalu-ya marnti walka kutjupa-kutjupa puru marnti maru-maru pirninyakutju tatitiranytja kamina pirningka.

¹¹ Nyangka-rni Mama Kuurrru yayintjultu tjapirnu, 'Tjayikapa!' Nyangka-rna watjarnu, 'Yuwa, kulira-rnanta.'

¹² Nyangka-rni watjarnu, 'Tjiipu nanikuurrrpa pirninya nyawa. Tjiinya-ya marnti walka kutjupa-kutjupa puru marnti maru-maru pirninyakutju tati-tatira kamina pirningka. Tjiinya-rna ngayulu palyarnu palunyapirinyapa ngaralattjaku. Tjiinyamarntu-rna nyangu nyuntuku waputju Layipantunta mayuranyangka.

¹³ Yuwa, ngayulu-rna Mama Kuurrrnga tjiinya-rnanta yartakarringu ngurra nyarra Pitjulta. Nyangkan ngurra palunyangka yapu murrutjunktulalpi uyilpa tjutirnu palunyalu-rnin kalkurnu wanalkitjalu. Yuwa, ngurra ngaanya wantirra pakara kutipitja ngurra nyarra nyuntulun yirti ngarringu, palunyalakutu.' "

¹⁴ Nyangka Rayirrtjultu-pula Liyalu kuliralpi watjarnu, "Yuwa, palya-litju kulira. Nyaaku-lan nyinama? Tjiinya kutjupa-kutjupa wiyarringu ngula-litju mantjiltjaku Mamanya wiyarrinyangka.

¹⁵ Tjiinya Mamalu-lyinatju malikipirinyapa nyakula wantipayi. Tjiinyan waarka palyarnu mantjilkitjalu-lyinatjun. Nyangka tjimarri waarka palunyangkatja mamalu nintirayirnu wiyarnu. Tjinguru-limpatju nintinma kanyiltjaku-litju.

¹⁶ Yuwa, tjiinya Mama Kuurrtu kutjupa-kutjupa pirni Mamala mantjiralpi nyuntuku nintirnu, palunyanya ngayuku-limpatju puru tjilku pirnikutarrartu ngarala. Yuwa, palya-lan yanku Mama Kuurrtunta watjaranyangka."

¹⁷⁻¹⁸ Nyangka Tjayikapalu pakarnu warntu karrpirnu marlaku kutipitjakitjalu ngurra nyarra Kayinantakutu palunyaku mamakutu. Palunyalunku kurri, tjilku pirninyartu kamurlta tatitjura kutipitjangu. Palunyalu tjiipu nanikuurrrpatarrartu tjirtira wanaray-intja.

¹⁹⁻²⁰ Tjiinya Tjayikapalunku waputju tjamalankutjamaalpa mayura wantirra kutipitjangu. Tjiinyamarntu palunyaku waputju Layipannga yanu palunyaku tjiipu pirninya purrru katapungkulanytja. Nyangka Rayirrtjultu palunyaku mamaku ngurrangka marlarntanu tjarrpangu mulyatarrirra katingu palunyaku yapu pirninya tjiinya pupakatirra marninypungkupayinya.

²¹ Nyangka Tjayikapalunku yulytja puru yanamulpa pirninyartu waarrpungkula kutikatingu. Palunyalu-ya kapi yirralla purlkanya yini Purayitilawana tjarrparra-tjarrparra mapitjalayintja ngurra purlitjarra yini Kilatalakutu.

Layipantu-tjananya Marlawanalu Ngurlura Wanarnu

²² Nyangka ngurra kutjarratjanulu Layipantu kulirnu Tjayikapalu-lu mayura wantirra kutipitjanyangka.

²³ Palunyalu-tjananya wati pirninya yarlitirra Tjayikapanya-tjananya ngurlura wanarnu. Wanarayirnu-ya tjirntu 7-tjanulu waalkarraralpi nyangu-tjananya ngurra purlitjarrangka-ya yini Kilatala nyinarranyangka.

²⁴⁻²⁵ Tjiinya Tjayikapalu-yanku ngurra tjunu purlingka nyinarranytja. Nyangka Layipantu wati pirnitjarralu ngurra palunyankartu tjunu purli kutjupangka. Palunyalu mungangka Layipantu ngarringu tjukurpa nyangu Mama Kuurrtu-lu waalkarrara pitjalalpi watjarnu, "Kulila. Payilku-kurlun Tjayikapanya. Wanti."

²⁶ Nyangka ngarringu tjirnturringkulalpi Layipantu mapitjangu Tjayikapanya watjarnu, "Nyaatjanungka-rnin mayura wantirra kutipitjangu? Nyaatjanungka-tjun yurntalpa kutjarranya waarrpungkula katingu? Tjiinyakurlu warrrmarlalu-ya tjulyara kati, palunyapirinyapa.

²⁷ Nyaatjanungka-rnin tjamalankutjamaalpa kampangkartu kutipitjangu? Tjinguru-rnin tjamalanama. Nyangka-tjinguru-lan mirrka purlkanya ngalkula turku yinkarra wantinyangka-yan kutipitjama.

²⁸ Tjiinya-yan waarrpungkula yanu. Tjinguru-rna tjamu kaparli yurntalpatarrartu nyunyujura wantima. Wiya, katakurralu-tjananyan waarrpungkula katingu.

²⁹ Tjinguru-tjananyarnanta pika pungama. Ngarna Mama Kuurrtu, nyuntuku Mamalu pupakatirra marninyupungkupayilu-rni mungangka watjarnu, 'Kulila. Payilku-kurlun Tjayikapanya. Wanti.'

³⁰ Yuwa, nintilu-rna kulira tjiinyan watjil-watjillarringkula ngurraku yanu. Palunyalu nyaaku ngayuku yapu pirninya mulyatarrirra katingu?"

³¹ Nyangka Tjayikapalu watjarnu, "Wiya, ngurlu-rna kampangkartu yanu. Ngurlurringkulanytja-rna tjiinyankun yurntalpa kutjarranya ngurlunyparrara kanyiltjakutarra.

³² Wiya, ngayulu-latjunku nyuntuku yapu pirninya mulyatarrirra katinytjamunurtu. Mukurringkulanytjalunku parrangurrila nyawa. Tjingurun ngurrilku kutjupalu kanyiranyangka watjalku-rna yarnangu palunyanya-ya pungkula mirrirntankutjaku. Yuwa, ngurrila nyawa yungarrapirtlunta-ya nyakulanyangka. Kutjupa-kutjupa nyuntukunku nyakulalpi mantjira kati." Tjiinya Tjayikapalu kulintjamunurtu Rayirrtjultu mulyatarrirra katinyangka.

³³ Nyangka Layipantu Tjayikapaku tiintingka tjarrparralpi purtu ngurrirnu. Palunyalu Liyaku tiintingka tjarrparralpi purtu nyangu. Palunyalu kungka waarka palyalpayi kutjarraku tiintingka purtu ngurrirnu. Palunyalu Rayirrtjultu tiintingka tjarrpangu.

³⁴ Tjiinya Rayirrtjultu yapu palunyanya kamurltatjangka kumpitjuralpi palunyangkartu nyinarranytja. Nyangka Layipantu tiinti lipiwanalu kutjupa-kutjupa parrawirlkara-wanarnu purtu wiyanyangu.

³⁵ Nyangka Rayirrtjultu mamangka watjarnu, "Wiya Mama, mirrparnarriku-kurlu-tjun tirtu-rna nyinarranyangka. Tjiinya-rna kapa pikatjarra nyinarra." Nyangka Layipantu parrangurrirayirnu purtu nyangu.

³⁶ Nyangka Tjayikapalu mirrparnarrihalpi Layipanga payirnu watjarnu, "Yaaltjilurnanta kurrarnu? Palyamunu nyaapirinyapa-rna palyarnu nyangka-rnin ngurlura wanarnu?"

³⁷ Watjala-rni. Ngurrirnu-muntankun kutjupa-kutjupa? Yutila tjurra pirnilu-ya nyakutjaku. Nyakulalpi-lyinantayi ngurrkarntarra, 'Nganalu tjukarurrulu watjara? Tjingurun nyuntulu, tjinguru-rna ngayulu.'

³⁸ Tjiinya-rna rawalu nyuntuku tjiipu nanikuurpa miranykanyirayirnu kurli 20-tjanulu wantingu. Nyangka-ya tirtu kurlunytjarrarringkula pirnirringkulanytja. Nyangka-rnanku tjiipu marnti kutjupa wakara ngalkunytjamaalpartu wiyartu.

³⁹ Nyangka papa ngupanulunku tjiipu patjara mirrirntankunyangka-rnanku tjiipu kutjupanya nintilpayi. Nyangka kutjupalu karlarla mungangkatarrartu mulyatarrinyangka-rnin watjalpayi ngayulu-rnanku tjiipu kutjupanya nintiltjaku.

⁴⁰ Wiya, nyuntuku tjiipu-rna karlarla miranykanyiranyangka kurli-rni kampapayi. Puru-rna mungangka miranykanyiranyangka nyinngalu-rni warritjunkturupayi. Nyangka-rna purtu kunkunarripayi.

⁴¹ Yuwa, rawalu-rnanku nyinarra waarka palyarayirnu kurli 20-tjanulu wantingu. Nyuntuku yurntalpa kutjarranya yarlitkitjalu-rna waarka palyarayirnu kurli 14-tjanu wiyarringu. Palunyalu-rna tjiipu nanikuurpa pirninya mantjilkitjalu puru waarkaringkulayirnu kurli 6-tjanu wiyarringu. Nyangka-tjun payi tirtu mayura kutjupankupayi.

⁴² Tjinguru-rnin maralpa witunma. Ngarna Mama Kuurrtu-rni miranykanyiranytja. Tjiinya ngayuku tjamu Yayipuramalulu puru ngayuku mama Yayitjikilu pupakatirra marninyupungkupayi, palunyalu-rni nyakupayi waarka purlkanya-rna palyaranyangka

purunta nyangu nyuntulu-rnin kurralkitjalu kuliranyangka. Palunyalunta mungangka marrkurnu.”

Layipantu-pulanku Tjayikapalu Kalkurnu Wantingu Kalypa Nyinakitjalu

⁴³ Nyangka Layipantu Tjayikapanya watjarnu, “Kulila. Minyma ngaa kutjarranya-pula ngayuku yurntalpa. Nyangka tjilku ngaanya-ya ngayuku tjamu kaparli. Nyangka-ya tjiipu nanikuurrrpatarrartu ngayuku. Pirninyartun ngaa ngarala parranyakula, palunyanya-ya ngayuku. Nyangka-tjananyarna purtu kulira yurntalpa tjamu kaparlitarrartu nyuntulanguru yangatjirrkara kanyilkitjalu. Tjiinyamarntu-ya nyuntuku.

⁴⁴ Nyangka-linku nyinakatirralpi ngaparrku kalkula wanti. Puru-linku yapu pirni tjurra tirtu-lin kuliltjaku.”

⁴⁵ Nyangka Tjayikapalu yapu walu kutju mantjiralpi murrutjunu tirtu kulilkitjalu.

⁴⁶ Palunyalu watjarnu wati pirnilu-ya yapu pirninya yurrara katirra tjunkutjaku. Nyangka-ya mularrpartu katingu tjunu. Palunyalu-ya yapungka yitingka mirrka ngalangu.

⁴⁷ Nyangka Layipantu yapu palunyatiinganya wangka yungarralu yini tjapirnu Tjika-Tjaatutjanya. Nyangka Tjayikapalupi wangka yungarralu yini tjapirnu Kaliitanya, tjiinya wangka ngaapirinya, Yapu Pirni Tirtu Kuliratjaku.

⁴⁸ Nyangka Layipantu watjarnu, “Yapu ngaanya-ya tirtu ngarrima tjiinya-lin kutjarlartu kuliratjaku.” Palunyanguurulta-ya yini Kaliitanya tjapilpayi.

⁴⁹ Nyangka Layipantu watjarnu, “Mama Kuurrtu-linya nyakuma tjarrarringkula-li yankula nyinarranyangka.” Nyangka-ya ngurra palunyanya puru Mitjipanya tjapilpayi. Tjiinya Mitjipanya wangka ngaapirinya, Nyakupayinya.

⁵⁰ Nyangka Layipantu watjarnu, “Nyangka-tjinguru-tjun yurntalpa pungkulanyangka, puru-tjingurun kurri kutjupanya yarltinyangka kulinma tjiinya Mama Kuurrtunta nyakula. Palyartu-rna ngurra tiwa nyinarra. Nyangka Mama Kuurrtunta nyakula.

⁵¹⁻⁵² Yapu pirninya ngaanya nyawa puru yapun murrutjunu wantinytjanya. Nyakulalpi kulinma tjiinya-rna yapu ngaa pirninya wayirntara mapitjakitjamunu nyuntunya-rnanta pika pungkukitja. Nyangka nyuntulutarrartun yapu ngaa pirninya wayirntara pitjakitjamunu ngayunya-rnin pika pungkukitja.

⁵³ Yuwa, Mama Kuurrtu-linya nyangama tjiinya-lin tirtu kuliratjaku. Mama Kuurrga, nyuntuku tjamu Yayipuramalu puru ngayuku mama Nayiyulu pupakatirra marninypungkupayilu-linya nyangama.”

Nyangka Tjayikapalu Mama Kuurrtu mirangka watjarnu wantingu yapu pirninya wayirntara Layipanku pika-pika yankutjamaaltu wantikitjalu. Tjiinya Mama Kuurrga tjiinya palunyaku mama Yayitjikilu pupakatirra marninypungkupayil, palunyalu mirangka watjarnu wantingu.

⁵⁴ Palunyalu Tjayikapalu puluka pungkulalpi purlingkartu paaralpi kutjupatjarra nintirnu Mama Kuurruku. Palunyalu-tjananya wati yungarrapirti yarltingu kuka kutjupatjarra-ya pitjala hurrtjuringkula ngalkutjaku. Nyangka-ya ngalangu wi-yarringkulalpi purlingkartu ngarringu tjirnturringu.

⁵⁵ Nyangka Layipantu mungayurnturalpi pitjangu yurntalpa, tjamu kaparlitarrartu-tjananya nyunyitjurnu wantirra marlaku yanu ngurra yungarrakutu.

32

Tjayikapalu Tamarlmaranytja Palunyaku Kurta Yitjula Lurrtjurrikitjalu

¹ Nyangka Tjayikapanya pakara kutipitjangu. Pitjalayirnu nyangu yayintjupla pirninya-ya ngata-ngata pitjalayinnyangka.

² Nyangka Tjayikapalu-tjananya nyakulalpi watjarnu, “Wiya, ngaanya-kulila Mama Kuurruku warrrarla pirniku ngurra. Tjiinya-rniya pitjangu kurtangkatarra patjurinkukitja.” Nyangka Tjayikapalu ngurra palunyanya yini tjapirnu Maanayiminya. Tjiinya Maanayiminya wangka ngaapirinya, Warrrarlaku Ngurra Kutjarranya.

³⁻⁵ Nyangka Tjayikapalu wati marnkurra waturnu tjakultjarra-ya palunyaku kurta Yitjulakutu yankutjaku ngurra yini Yitamala nyinarranyangka. Nyangka-ya mularrrpartu mapitjalayirnu Yitjula lurrtjuringkulalpi watjarnu, “Nyuntuku marlanypa Tjayikapalu ngaapirinya watjarnu, Yuwa Kurta, ngayulu-rna Tjayikapalu nyuntuku marlanytju watjara, tjiinyan nyuntulu ngayuku puurppirinya nyinarra. Nyangka-rnanta tjakultjura, tjiinya-rna Kamuru Layipanta rawa nyinarranytja. Tjiinya-rna kuwarrikutju pakara pitjangu. Palunyalu-rna pirnipurllka kanyira, puluka, tungki, tjiipu nanikuurrra pirni, puru waarka palyalpayi pirninyatarrartu. Yuwa Kurta, watjara-rnanta tjiinya-rnin nintilu kulira pukurrarirra kawarrtu nyakulatjaku.’ Palun-yapirinya nyuntuku marlanytju watjarnu.”

⁶ Nyangka-ya watjarnu wantirra marlaku yanu. Palunyalu-ya pitjangu Tjayikapala watjarnu, "Yuwa, yanu-latju nyuntuku kurta Yitjula tjakultjunu. Nyangka kuliralpi pakarnu ngata-ngata pitjalayirni wati pirnitjarra, wati 400-tjarra."

⁷ Nyangka Tjayikapalu kuliralpi ngurlurringu. Palunyalu yarnangu pirninya-tjananya tjarraralpi kutjurntanu-kutjurntanu. Puru tjiipu, nanikuurrrpa, puluka, kamurlpatarrartu palunyapirinmanu.

⁸ Tjiinya kulirnu, "Tjinguru Yitjulu pitjaku kutjupattjarranya-lanya pika pungkunyangka kutjupattjarra-tjinguru-ya kumpira kukurraalku wankakitja."

⁹ Nyangka Tjayikapalu Mama Kuurra tjapiranytja, "Yuwa Mama, ngayuku tjamu Yayipuramalu puru ngayuku mama Yayitjikilunta pupakatirra marninyungkupayi. Nyangka-munta-rnin kililku? Tjiinya nyuntulu-rnin ngaungkalpi watjarnu, 'Pakara marlaku kutipitja nyuntuku tjamuku ngurrakutu, nyuntuku yungarrapirtikutu. Nyangka-rnanta walykumunura kanyinma.'

¹⁰ Wiya, palyartu-rna palyamunu nyinapayi. Nyangka-rnin tirtu ngarluntytjulu kanyilpayi. Tjiinya-rna kutjulpirtu kapi ngaa Tjuutantawana tjarrparra kutipitjangu. Maralpa-rna kutipitjangu wanatjarrakutju. Nyangka-rnin miranykanyira kanyirayirnu pirnipurlka nintirnu. Nyangka-rna marlaku pitjangu yarnangu pirnitjarra puru yanamulpa pirnitjarra. Tjiinyamarntu-rnin miranykanyira katirrayirnu marlakunu.

¹¹ Nyangka Mama, kanyila-rni Kurtalatarrartu. Tjiinya-rna ngurlurringkula Yitjululanyatju pitjala pirninyartu pungkutjakutarra, ngayuku kurri puru tjilkutarrartu.

¹² Nyuntulu-rnin watjarnu walykumunura kanyilkitjalu. Palunyalu-rnin ngaapirinypa watjarnu, 'Ngayulu-rnanku tjamu kaparlipirti kanyilku minga-minga-ya nyinarratjaku, tjiinya-ya purtu parralku wantitjaku.'

¹³ Nyangka Tjayikapalu palunyapirinypa tjapiralpi ngurra palunyangka ngarringu tjirnturringu. Palunyalu yanamulpa pirni ngurrkarntanu palunyaku kurta Yitjuku nintira wanalkitjalu.

¹⁴ Tjiinya ngaapirinypa ngurrkarntanu: nanikuurrrpa kamina 200-pa puru marnti 20, puru tjiipu kamina 200-pa puru marnti 20,

¹⁵ puru kamurlpa mimitjarra 30, kurlunypa pirnitjarra, puru puluka kamina 40 puru marnti 10-pa, puru tungki kamina 20 puru marnti 10-pa.

¹⁶ Palunyalu watjarnu waarka palyalpayilu-ya kutju-kutjulu katirrayiltjaku, tjiinya kutjupalu kurranyulu katirrayiltjaku nyangka kutjupalu ngururrkutjarra katirrayiltjaku nyangka kutjupalu marla mularrpa katirrayiltjaku. Nyangka-ya yanamulpa pirninya kapartunu kanyiranytja yankukitjalu.

¹⁷ Nyangka Tjayikapalu waarka palyalpayi kurranyungkatja watjarnu, "Yuwa, mapitjalayilkun, nyangka ngayuku kurta Yitjulunta nyakulalpi tjapilku, 'Ngananyanku puurrrpa? Wanytjatjan mapitjalayirni? Nyangka yanamulpa ngaa pirninya nganaku-ra?'

¹⁸ Nyangka-lun watjalku, 'Wiya, nyuntukunku marlanytju Tjayikapalu watjarnu nyuntuku nintilkitjalu. Palunyanu marlawana pitjalayirni.'

¹⁹ Nyangka Tjayikapalu palunyapirinypartu watjarnu waarka palyalpayi nampa 2-nya, puru nampa 3-nya, puru kutjupattjarranyatarrartu tjiinya-ya yanamulpa pirninya marlawanalu makatirrayilkitja ngaralanyangka. Tjiinya-tjananya ngaapirinypa watjarnu, "Ngayuku kurta Yitjunya-ya nyakulalpi watjala,

²⁰ 'Yuwa, nyuntuku marlanya Tjayikapanya marlawana pitjalayirni.' " Tjiinya Tjayikapalu ngaapirinypa kuliranytja, "Tjinguru-rnalu yanamulpa pirni nintiralpi kalypalku. Nyangka-rni kalypalu nyaku."

²¹ Nyangka-ya mularrpartu waarka palyalpayi pirnilu kurranyulu makatirrayirnu nintirnu. Nyangka mungarringkunyangka Tjayikapanya ngurrangka ngarriranytja.

Tjayikapaku Yini Kutjuparringu

²² Nyangka mungangka Tjayikapalu pakara palunyaku yungarrapirti katingu karru Tjapukanya kanturalpi kutjupa kantilypangka-tjananya nyinatjunu, tjiinya kurri kutjarra-kutjarranya, puru katja 11-patarrartu. Palunyalu marlaku yanu

²³ watjarnu waarka palyalpayi pirnilu-ya yulytja pirninya puru yanamulpa pirninya makatirra palunyangkartu tjunkutjaku. Nyangka-ya mularrpartu makatingu tjunu.

²⁴ Nyangka Tjayikapanya marlartarringu nyinarranytja. Nyangka wati kutju pitjangu-lu lurrtjurringu. Palunyalu-pulanku ngaparrku witurrrpungkulalpi purtu tjarliranytja mantangka-pulanku warnikitjalu. Purtulirringu-purtulirringu-pula palunyangka manta yutirringu.

²⁵ Nyangka wati palunyalu purtulirrinytatjanulu Tjayikapaku yangkarlpa pungu nyangka wilurru tarrka yarralyarrarnu.

²⁶ Nyangka wati palunyalu watjarnu, "Wanti-rni tjrnturrinyangka. Nyangka-rna kutipitja."

Nyangka Tjayikapalu watjarnu, "Wiya, wantikitjamunu-rnanta. Ngarna-tjun walykumu watjannyangka-rnanta wantiku."

²⁷ Nyangka wati palunyalu tjapirnu, "Yinin ngananya?"

Nyangka watjarnu, "Tjayikapanya-rna."

²⁸ Nyangka watjarnu, "Yuwa, nyuntuku yini Tjayikapanya, tjiinya Mayulpayinya wiyarriku. Nyangkanta-ya yini Yitjurayilnga tjapinma, tjiinya Putakurripayinya. Tjiinyan Mama Kuurrtta puru yarnangu pirningkatarrartu putakurtu winarringu."

²⁹ Nyangka Tjayikapalu tjapirnu, "Tjapilku-munta-rnanta? Yinin ngananya?"

Nyangka watjarnu, "Nyaaku-rnin yini tjapira?" Nyangka palunyangurulta-ra Tjayikapaku walykumu watjarnu wantingu.

³⁰ Nyangka Tjayikapalu watjarnu, "Yuwa-parta-rna Mama Kuurrtnga yiiku nyakulalpi ngaa mirrimaalpartu ngarala." Palunyalu ngurra palunyanya yini Paniyulnga tjapirnu. Tjiinya Paniyulnga wangka ngaapirinyapa, Mama Kuurrtku Yiiku.

³¹ Nyangka tjrntu pakannyangka Tjayikapanya ngurra palunyanya wantirra kutipitjangu, tjiinya yangkarltjarra lurrrparayintja.

³² Nyangka kuwarritarrartu-ya Yitjurayilku tjamupirtilu paarlpa yangkarltjatanya ngalkunytjamaaltu wantipayi, tjiinyamarntu-lu Tjayikapanya yangkarlpa pungu palunyanguru.

33

Tjayikapanya-ya Lurrtjuringu Yiitjula

¹ Nyangka Tjayikapalu nyangu palunyaku kurta Yiitjunya waalkarrara pitjanyangka wati 400-tjarra. Palunyalu watjarnu tjilku pirninya-ya ngunytjuwana-ngunytjuwana mapitjalayiltjaku.

² Palunyalu watjarnu minyma waarka palyalpayinya-pula tjilkutjarra kurranyu mapitjatjaku. Palunyalu watjarnu Liyanya tjilkutjarra ngururra mapitjatjaku. Palunyalu watjarnu Rayirtjulnga-pula Tjawutjanya marla mapitjatjaku.

³ Nyangka Tjayikapanya kurranyurringkula mapitjangu palunyaku kurtangka ngamurringkulalpi 7-nguru mantangka pupakatingu.

⁴ Nyangka Yiitjulu nyakula ngalyakukurraarnu yampurnu-lu nyunytjurnu. Nyangka-palunku yulangu.

⁵ Nyangka Yiitjulu nyangu minyma pirni puru tjilku pirni ngaralanyangka tjapirnu, "Nganaku tjilku-ya ngaanya ngarala?" Nyangka Tjayikapalu watjarnu, "Wiya, ngayuku-tju tjilku, tjiinya Mama Kuurrtu-rni ngarltunytjulu nintiranytja."

⁶ Nyangka minyma waarka palyalpayi kutjarranya tjilkutjarra pitjangu pupakatingu.

⁷ Nyangka Liyanya tjilku pirnitjarra pitjangu pupakatingu. Nyangkalta marla mularrpa Rayirtjulnga-pula katjarra pitjangu pupakatingu.

⁸ Nyangka Yiitjulu puru tjapirnu, "Nyaakun yanamulpa pirninya ngalyawiyarnu?"

Nyangka Tjayikapalu watjarnu, "Wiya, nyuntuku-rnanku mawiyarnu tjiinya-tjun kalyparritjaku."

⁹ Nyangka Yiitjulu watjarnu, "Wiya Marlany, wiyangkalpi-rnatju pirni kanyira. Palyanku ma-kanyinma."

¹⁰ Nyangka Tjayikapalu watjarnu, "Wiya Kurta, tjinguru-tjun mularrpa kalyparringkulalpi mantjilku kanyilku nintiranyangka-rnanta. Pukurlarringu-rnanku yiiku nyakulalpi, tjiinya-rna Mama Kuurrtku yiiku nyakunytjatjanupirinyapa. Pukurlarringu-rna kalyparringkunyanangka-tjun.

¹¹ Mantjila kanyila. Nintirnu-rnanku. Tjiinyamarntu-tju Mama Kuurrtu ngarltunytjulu pirnipurka nintirnu." Nyangka Yiitjulu purtu paanypungu wantingu tjiinyamarntu-lu Tjayikapalu tirtu witu-witunnyangka.

¹² Nyangka Yiitjulu watjarnu, "Yuwa, pakara-la kutipitja. Nyangka-tjananyarnanta walara kati."

¹³ Nyangka Tjayikapalu watjarnu, "Wiya Kurta, nintilun kulira tjiinya tjilkulu-ya purtu kulilku waarrpungkula yankukitjalu. Tjiinya-ya wawanyarriku. Puru-rna tjiipu puluka kurlunytjarra kulira, tjiinya-tjananyarna waarrpungkula katirrayilku mirrintankutjakutarra. Kulira-rna yatatjura katirrayilkitjalu.

¹⁴ Nyuntulu-tjinguru-yan palya kurranyurriira yanku. Nyangka-rna marlawana purinyapa mapitjalayinma tjilkutjarra, puru tjiipu puluka kurlunypa pirnitjarra. Mapitjalayilku-latjunta lurrtjuringku nyuntuku ngurra Yiitamala."

¹⁵ Nyangka Yiitjulu watjarnu, “Tjinguru-rna ngayuku waarka palyalpayi kutjupatjarra wantiku nyuntunyanta-ya yirringkankutjaku.”

Nyangka Tjayikapalu watjarnu, “Wiya palya. Makati-tjananya. Pukurlarringu-rna kalyparrinyangka-tjun.”

¹⁶ Nyangka Yiitjanya pakara marlaku kutipitjangu ngurra nyarra Yiitamalakutu.

¹⁷ Nyangka Tjayikapanya ngurra kutjupakutu yini Tjakatjaku mapitjangu. Palunyalu ngurra palunyangka yiwarla palyarnu nyinarranytja. Puru-ya wiltja pirni palyarnu yanamulpa pirniku. Palunyangu Tjayikapalu ngurra palunyanya yini tjapirnu Tjakatjanya. Tjiinya Tjakatjanya wangka ngaapirinyapa, Wiltjanya.

¹⁸ Nyangka tjiinya Tjayikapanya-ya palunyaku kamuruku ngurranguru pitjalayirnu wankartu parrapitjangu yiwarla Tjikimalakutu. Palunyalu ngurra tjunu yurirlta yiwarla palunyangka yitingka.

¹⁹ Tjiinya Yayimuku tjamupirtilu-ya manta palunyanya kanyiranytja. Wati Yayimunya tjiinya wati Tjikimaku mama. Nyangka Tjayikapalu manta payipungu. Tjiinya tala 100-pa-tjanampa nintirnu mantjilkitjalu.

²⁰ Palunyalu Tjayikapalu yapu pirni tjunkula parrawanarnu katernu. Palunyalu kuka pungkulalpi tilirnu tjunu Mama Kuurrku nintirnu. Palunyalu miirl-miirlmanu Mama Kuurrku, tjiinya palunyalu tirtu marninypongkupayiku.

34

34 ngaangka ngaralanytjamunu.

35

Mama Kuurrnga Tjayikapala Wangkarranytja Ngurra Yini Pitjulta

¹ Nyangka Mama Kuurrtu Tjayikapanya watjarnu, “Yuwa, pakara kutipitja Pitjulta nyinama. Palunyalu yapu pirni parratjunkula-wanala katula. Palunyalu kuka pungkulalpi tilila tjurra ngayuku-tju nintila. Tjiinya-rnanta ngurra palunyangka yartakarringu nyuntuku kurta Yiitjukun ngurlu kukurraannyangka.”

² Nyangka Tjayikapalu-tjananya palunyaku yungarrapirti puru yarnangu kutjupatjaranya watjarnu, “Yuwa, tjinguru-yan yapu pupakatirra marninypongkupayinya kanyira, ngurra kutjupangkatja katinytjalu, puru yarnangu kutjupangkatja mantjintjalu. Wantiya. Palunyalu-ya mantjira kati ngayuku-tju nintila nyangka-rna tjawala tjurnutjurma. Puru-yanku parltjiralpi warntu walykumunu tjarpatjurma.

³ Nyangkalta-lan pakara ngurra nyarra Pitjulku kutipitjaku Mama Kuurrnga marninypongkukitja. Palunyangka-rna yapu pirni parratjunkula-wanalku katulku. Palunyalu-rna kuka pungkulalpi tililku tjunku Mama Kuurrku nintilku. Tjiinya palunyalu-rni yirringkanu purtu-rna kuliranyangka. Palunyalu-rni lurrtju tirtu yankupayi ngurra kutjupa-kutjupakutu-rna yankulanyangka.”

⁴ Nyangka-ya mularrpartu yapu nyarra pupakatirra marninypongkupayi pirninya tjiinya malikingka mantjintjalu puru pinangkatjatarrartu mantjira katingu Tjayikapaku nintirnu. Nyangka Tjayikapalu warta purlkanyangka yitingka tjawarnu tjurnutjunu yiwarla nyarra Tjikimala ngamu.

⁵ Nyangkalta-ya Tjayikapanya puru palunyaku yungarrapirtitarrartu Pitjulku pakara yanu. Nyangka-tjanampaya yarnangu nyarra yiwarla ngamungkatjanya ngurlunyngurlunyarriingu. Palunyalu-tjananyaya ngurlulu wantirrananytja pika-pikantjamaaltu. Tjiinyamarntu Mama Kuurrtu-tjananya ngurlunyngurlunymanu.

⁶ Nyangka Tjayikapanya-ya pitjalayirnu parrapitjangu ngurra yini Latjaku tjiinya ngurra Kayinanta ngaralanyangka. Tjiinya ngurra palunyanya-ya kuwarrinya Pitjulnga watjara.

⁷ Nyangka Tjayikapalu yapu pirni parratjunkula-wanarnu katernu. Palunyalu kuka pungkulalpi tilirnu tjunu Mama Kuurrku nintirnu. Palunyalu ngurra palunyanya yini tjapirnu Yaal-Pitjulnga. Tjiinya Yaal-Pitjulnga wangka ngaapirinyapa, Mama Kuurrnga Pitjulta Nyinapayinya. Tjiinyamarntu Mama Kuurrnga ngurra palunyangka Tjayikapala yartakarringu palunyaku kurtaku ngurlu kukurraannyangka.

⁸ Nyangka ngurra palunyangka minyma pampa yini Tipuranya mirrirringu. Minyma tjiinya Tjayikapaku ngunyutju Ripakanya purlkarnu, palunyanya mirrirringu. Nyangka-ya mirri katingu tjawarnu tjurnutjunu warta purlkanyangka. Palunyalu-ya warta palunyanya tjapirnu yini Warta-yulanya, tjiinyamarntu-ya warta palunyangka yularranytja.

⁹ Yuwa, Tjayikapanya palunyaku kamuruku ngurranguru marlaku pitjangu. Nyangka Mama Kuurrnga-lu puru yartakarringkulalpi walykumunu-ra watjaranytja.

¹⁰ Tjiinya-lu ngaapirinyapa watjarnu, “Nyuntuku yini Tjayikapanya wiyarriku. Nyangkanta-ya Yitjurayilnga tjaminma.” Tjiinya Mama Kuurrutu-lu yini Yitjurayilnga tjunu.

¹¹ Palunyalu watjarnu, “Yuwa, ngayulu-rna Mama Kuurrnga, Yayirninytjulu Palyalpayinya. Nyangka nyuntulun tjilku pirni kanyilku. Nyangka-ya nyuntuku tjamu kaparlipirti pirnirringku ngurra kutjupa-kutjupangka nyinarra-wanarinyinma. Nyangka-ya kutjupatjarra puurrra purlkanya nyinama.

¹² Nyangka ngurra nyarra ngayulu-rna Yayipuramanya puru Yayitjikinya kalkurnu nintilkitjalu, palunyanya-rnanku nyuntuku nintilku puru nyuntuku tjamupirtikutarrartu.”

¹³ Nyangka Mama Kuurrnga pakara yanu.

¹⁴ Nyangka Tjayikapalu yapu purlkanya mantjiralpi murrutjunu tirtu ruukulikitjalu tjiinya Mama Kuurrnga-lu ngurra palunyangka wangkarranytja. Palunyalu wayinpa uyilpatarrartu tjutiralpi miirl-miirlmanu.

¹⁵ Palunyalu yini Pitjulnga tjaminu. Tjiinyamarntu-lu Mama Kuurrnga palunyangkartu wangkarranytja.

Rayirrtjulnga Mirrirringu

¹⁶ Nyangka Tjayikapalu-ya Pitjulnga wantirra kutipitjangu ngurra yini Puratjaku. Nyangka Rayirrtjulnga tjaka-tjaka nyinarranytja. Nyangka ngururrpartu-ra ngamurringu tjilku kanyiltjaku. Nyangka mularrpartu pika purlkanya miraranytja.

¹⁷ Nyangka minyma yirringkankupayilu-lu watjarnu, “Wiya, ngurlumaalpa nyinama. Tjiinyan tjilku minarli kanyirnu.”

¹⁸ Nyangka Rayirrtjultu mirrirrikitjalu katja tjaminu yini Pinaninya. Parturtu Tjayikapalu yini kutjupanya tjaminu Pintjimangga.

¹⁹ Nyangka Rayirrtjulnga mirrirringkunyangka-ya tjawarnu tjurnutjunu yiwarrangka yitingka, yiwarra nyarra Puratjaku ma-ngarrirra, palunyangka. Nyangka kuwarrinya-ya Puratjajanya yini kutjupa Pitjilyamanya tjaminu.

²⁰ Nyangka Tjayikapalu yapu murrutjunu wantingu tirtu-ya kuliratjaku. Nyangka yapu palunyanya kuwarrinya tirtu ngarala.

²¹ Nyangka Tjayikapanya tjiinya yini kutjupa Yitjurayilnga pakara mapitjalayirnu ngurra yini Mikatal-Yitanya wayirntaralpi ngurra ma-tjunu.

²² Nyangka ngurra palunyangka-ya nyinarranyangka Tjayikapaku katja tirna Rupannga yanu panykarnu ngarringu palunyaku mamaku kurri kutjupangka Pilala. Nyangka palunyaku mamalu kuliralpi tjuni walykurringu.

Tjayikapaku Katja 12-pa

²³ Tjiinya Tjayikapalu katja 12-pa kanyiranytja. Tjiinya minyma Liyalu 6-pa kanyirnu yini ngaanya-tjananya: Rupannga tjiinya Tjayikapaku katja tirnanya, puru Tjimiyannga, Liipayinya, Tjuutanya, Yitjakanya, Tjipulanngalta.

²⁴ Nyangka Rayirrtjultu katja kutjarra kanyirnu Tjawutjanya-pulanya Pintjimangga.

²⁵ Nyangka Rayirrtjulku waarka palyalpayi Pilalu katja kutjarra kanyirnu Taanngapulanya Natjalinya.

²⁶ Nyangka Liyaku waarka palyalpayi Tjilpalu katja kutjarra kanyirnu Kaarrngapulanya Yatjanya. Palunyanya-ya Tjayikapaku katja pirni palunyaku kamuruku ngurrangka yirti ngarrinytja.

Yayitjikinya Mirrirringu

²⁷ Nyangka Tjayikapanya yanu palunyaku mama Yayitjikilakutu. Tjiinya ngurra yini Mamurayila nyinarranytja ngurra yini Yapuranta ngamu. Tjiinya Yayipuramanya kutjulpirtu maliki nyinarranytja, palunyangka nyinarranytja.

²⁸⁻²⁹ Palunyatjanu nyinarrayirnu kurli-ra 180 ngaralanyangka mirrirringu, tjiinya yirna purlkanya. Nyangka palunyaku katja Yitjulu-pula Tjayikapalu mirri makatingu pulpangka tjarrpatjunu.

36

Yitjuku Tjamu Pirnirringu

¹⁻⁴³ Nyangka Yitjulu kurri marnkurrra kanyiranytja. Nyangka-ya katja 5-pa kanyirnu ngurra nyarra Kayinanta nyinarranytjalu.

Nyangka-ya pakara yuriparirra kutipitjangu ngurra yaputjarra yini Tjiyala nyinarranytja. Tjiinya Yitjulu-pula Tjayikapalu tjiipu, nanikuurrra, puru puluka pirni kanyiranytja. Palunyalu-pula purtu kulirnu ngamu-ngamu nyinakitjalu yukirimarntu kurlunypa

ngaralanyangka. Palunyanguru-pula tjarrarringu. Nyangka Yiitjunya yurlparirra kutipitjangu.

Nyangka-ya Yiitjuku tjamu pirnirringkulalpi tirtu nyinarranytja ngurra yini Tjiyala, tjiinya-ya kuwarrinya yini Yiitamanya tjapira, palunyangka.

37

Tjawutjalu Tjukurra Kutjarra Nyangu

¹⁻² Nyangka Tjayikapanya tirtu nyinarranytja ngurra yini Kayinanta, tjiinya palunyaku mama nyinarrayirnu wiyarringu, palunyangka. Nyangka tjukurra ngaanya palunyaku yungarrapirtitjarra.

Nyangka Tjawutjanya murtilyarrinyangka kurli-ra 17-pa ngaralanytja. Tjiinya palunyaku kurtapirtingka lurtjurringkula miranykanyilpayi tjiipu puru nanikuurra pirninya. Tjiinya ngunyutju kutjupaku katjangka, Pilaku puru Tjilpaku katjangka, kurta palunyangka-tjananya tirtu lurtjurripayi. Palunyalu pitjala palunyaku mamangka tjukurra palyamunu pirni watjalpayi palunyaku kurta pirnilu-ya kutjupa-kutjupa palyaranyangka.

³ Nyangka palunyaku mama Tjayikapanya Tjawutjaku-ra kurrurrtatjaku mukur-ringkulanytja. Tjiinyamarntu-lu yirnarrinkulalpi yutirnu. Palunyalu-ra Tjawutjaku kawutu walykumunu, yamirri wirrmiratjarra nintirnu.

⁴ Nyangka-ya palunyaku kurtapirtilu nyangu tjiinya palunyaku mamalu palun-yanyakutju kurrurrtatja kanyiranyangka. Palunyalanguru-rama Tjawutjaku yanyan-yanyanarrinkulalpi tirtu mirrparn-mirrparnpa wangkarranytja.

⁵ Nyangka Tjawutjalu tjukurra ngarringu nyakulalpi palunyaku kurtapirtingka-tjananya tjakultjunu. Nyangka-rama kuliralpi ma-yanyan-yanyanarringu.

⁶ Tjiinya ngaapirinyapa-tjananya tjakultjunu, "Kulilku-munta-rniyan? Tjukurra ngaapirinyapa-rna ngarringu nyangu.

⁷ Tjiinya-lanyun mirrka wiirpa pirninya katapungkula karrpira tjunkulanytja. Nyangkanyu ngayuku wiirpa nyarra karrpirnu-rna tjunu wantingu, palunyanyanyu pakaralpi tjukarurru ngaralanytja. Nyangka-tjanampankunyu nyuntuku wiirpa pirninya ngayuku parrangururtjunkulalpi pupakatingu."

⁸ Nyangka-ya palunyaku kurtapirtilu panypuratjarra watjarnu, "Yuwa-parta? Nyuntulu-parta-lampatjun puurrarikitja?" Nyangka-rama yanyan-yanyanpa purlkanya nyinarranytja. Tjiinya tjabatjunkulalpi-tjananya tjakultjunu palunyanguru-rama puru ma-yanyan-yanyanarringu nyinarranytja.

⁹ Nyinarrayirnu-ya nyangka munga kutjupangka Tjawutjalu ngarringu puru tjukur-tjunu. Palunyalu-tjananya palunyaku kurtapirtingka puru tjakultjunu, "Kulilku-rniyan? Ngayulu-rna puru ngarringu tjukurra kutjupanya tjabatjunu, tjiinya tjiirntu, kirnara puru pirntiri 11-pa-yanyu pitjangu ngayula pupakatingu."

¹⁰ Palunyalu yanu palunyaku mamangka tjukurra palunyanya tjakultjunu. Nyangka kulirnu mirrparnarriralpi watjarnu, "Nyaapan watjara? Yuwa-parta? Nyuntuku ngunyutju, ngayulu puru nyuntuku kurtatarrartu-latju pitjaku nyuntula pupakatiku?"

¹¹ Nyangka Tjawutjaku kurta pirninyartu-rama tirtu karurr-karurrarrinkulanytja. Tjiinyamarntu-tjananya tirtu watjaranytja puurringkula kanyilkitalu. Nyangka palunyaku mamalu tjuma palunyanya rawalu kuliranytja.

Tjawutjanya-ya Katingu Ngurra Yini Yiitjipulakutu

¹²⁻¹⁴ Nyangka-ya ngurra yini Yapuranta nyinarranytja, purlingka ngururrkutjarra. Nyangka-ya Tjawutjaku kurtapirtilu tjiipu pirninya katingu ngurra yini Tjikimalakutu yukiri-ya ngalkutjaku. Nyangka Tjayikapalu Tjawutjanya witurnu, "Yarra-tjananya nyawa nyuntuku kurtapirti-yayi palya nyinama. Puru tjiipu pirninyatarrartu ma-nyawa. Palunyalu-rni marlakulu pitja watjala."

Nyangka mularrpartu wangarnarralu kulira yanu. Palunyalu Tjikimala ngamur-ringkulalpi

¹⁵ purtu parranyangu. Nyangka-lu wati kutjulu pitjangu nyakulalpi tjapirnu, "Nganakun parrangurrira?"

¹⁶ Nyangka Tjawutjalu watjarnu, "Wiya, ngayuku kurta pirniku-rna ngurrirayirni. Tjiinya-ya tjiipu miranykanyira. Nyawayin wati palunyatjinnga?"

¹⁷ Nyangka wati palunyalu kuliralpi watjarnu, "Yuwa, kutjulpirtu-ya yanu. Kulirnu-rna ngaapirinyapa-ya watjaranyangka, 'Yarra-la ngurra nyarra Tutjantakutu.'" Nyangka Tjawutjanya Tutjantakutu mapakarnu palunyaku kurtapirti ngurlura wanarnu.

¹⁸ Nyangka-ya kurta pirnilu nyangu Tjawutjanya tiwa pitjalayinnyangka. Palunyalu-luya tjumara watjaranytja mirri pungkukitjalu.

¹⁹ Tjiinya-ya ngaapirinyapa ngaparrku watjaranytja, “Alu! Tjumatjunkupayinya pitjangu.

²⁰ Kulila-ya. Puwa-la mirrirntaralpi warni tjarrpatjurra pirti purlkanyangka, nyarra kapi purlkanya ngarringu wiyarringu palunyangka. Palunyalu-lan Mamala mayulku watjalku, ‘Wiya, ngupanulu-ya ngurlura wanarnu patjarnu ngalangu wiyarnu.’ Palunyangkalta-ra tjukurra yartakarrikitjamunu.”

²¹⁻²² Nyangka kurta tirna Rupantu kuliralpi watjarnu, “Wiya, pungku-kurlu-yan mirrirntanku. Pirtingakutju-ya warni tjarrpatjurra.” Tjiinya-ra Tjawutjaku ngarl-tuwangkarralpi kuliranytja ngula mantjira marlakulu palunyaku mamakutu witulkit-jalu.

²³ Nyangka Tjawutjanya kurta pirnikutu pitjangu. Palunyangka-ya palunyaku kawutu walykumununya tjulyaralpi lingkirrtu yarrarnu parangka warningu.

²⁴ Palunyalu-ya Tjawutjanya mantjira makatingu pirti palunyangka warningu tjarrpatjunu.

²⁵ Palunyalu-ya mirrka nyinarra ngalkulanytjalu nyangu Yitjumayilku tjamupirti-ya waalkarrara pitjanyangka. Tjiinya-ya ngurra yini Kilatalanguru pitjalayintja. Tjiinya-ya kamurltjarralu kutjupa-kutjupa puru parnti walykumununyatarartu katirrayintja ngurra nyarra Yitjipula nintilkitjalu.

²⁶ Nyangka Tjuutalu watjarnu, “Wiya, nyaaku-lankun marlanypa yungarra pungku mirrirntaralpi mayunma? Wanti-la.

²⁷ Nyawa-ya Yitjumayilku tjamupirti-ya waalkarrara pitjangu. Palunyaku-la nintila tjimarrikitjalu. Nyaaku-lan pungku mirrirntanku? Tjiinyamarntu-lampa marlanypa yungarra.” Nyangka-ya kurta pirnilurtu kuliralpi palyarnmanu.

²⁸ Nyangka-ya wati kamurltjarra pirninya pitjangu ngamurringkunyangka Tjawutjaku kurtalu-ya pirtikutu mapitjangu. Palunyalu-ya Tjawutjanya yilarnu pakaltjingaralpi wati kamurltjarra pirniku nintirnu. Nyangka-ya ngaparrtjika tjimarri purlkanya nintirnu. Palunyalu-ya Tjawutjanya Yitjipulakutu katingu.

²⁹ Nyangka kurta tirna Rupannga kutjupa-kutjupa parrapalyaranytjatjanu marlaku pirtikutu pitjangu. Palunyalu Tjawutjaku purtu nyakulalpi kata paarnarrarnu. Palunyalu tjirturu-tjirtururrikulalpi yungarralunku tjaarnpa wartunpungu marlanytjirrat-jalu. Tjiinya yarlaku kuliranytja Tjawutjanya-ya mirrirntanu.

³⁰ Palunyalu yanu-tjananya palunyaku marlanypa pirningka watjarnu, “Tjawutjanya wiyarringu. Nyangka-rna nyaapa watjalku Mamala?”

³¹ Nyangka-ya nanikuurra wakarnu mirrirntaralpi Tjawutjaku kawutu yirramangka winytjurnu. Nyangka yirramipururingu.

³² Nyangkalta-ya kawutu palunyanya katingu mamangka-yanku nintitjuralpi watjarnu, “Ngaanya-latju ngurrirnu. Ngurrkarntara-muntan kawutu ngaanya? Nyuntuku katjaku-munta?”

³³ Nyangka mularrpartu nyangu ngurrkarntaralpi watjarnu, “Yuwa, mularrpa ngayuku katjaku-ra kawutu ngaanya. Wiya-kulila-lu ngupanulu patjarnu ngalangu wiyarnu.”

³⁴ Nyangka Tjayikapanya katjatjirratja tjirturu-tjirtururingu. Palunyalu yungarralunku warntu wartunpungu palunyalu warntu palyamunu tjarrpatjunu kanyiranytja. Palunyalu rawa nyinarra yularranytja.

³⁵ Nyangka-ya palunyaku katja yurntalpirtilu purtu yipilymara kanyiranytja. Nyangka-tjananya kulira wantiranytja. Palunyalu-tjananya watjarnu, “Ngaanya-rna yungarra yularrayilku-yularrayilku ma-mirrirriku.” Nyangkalta katjatjirratja rawa yularranytja.

³⁶ Nyangka-ya wati kamurltjarra pirninya pitjalayirnu parrapitjangu Yitjipuku. Palunyalu-ya Tjawutjanya parrakatingu ngaratjunu pirnilu-ya nyakutjaku. Nyangka puurra yini Patipalu nyakulalpi watjarnu, “Tjimarri purlkanya-tjanamparnanku nintilku. Nintila-rni wati palanya. Nyangka-tju nyinarra waarka palyanma.” Nyangka-ya mularrpartu Tjawutjanya nintirnu tjimarri purlkanyakitjalu. Nyangka nyinarra waarka palyaranytja puurra Patipaku. Tjiinya wati palunyanya puurra nyinarranytja wati warmarla pirniku, nyarra puurra Piirunya-ya miranykanyilpayi, palunyaku-tjanampa.

Tjuutaku Katja Pirninya

¹⁻³⁰ Nyangka Tjayikapaku katja yini Tjuutalu katja marnkurra yutirnu. Palunyangka Tjuutaku kurri mirrirringu. Nyangka minyma kutjupangkatja katja kutjupa kutjarra

puru yutirnu yini Pirinynga-pulanya Tjirrana. Tjiinya palunyaku-pulampa ngunytu yini Tayimanya nyinarranytja.

39

Patipaku Kurrilu Tjawutjanyatjarra Mayurnu Watjarnu

¹ Nyangka tjiinya wati kamurltjarra pirnilu-ya Tjawutjanya katirrayirnu parrakatingu ngurra nyarra Yiitjipulakutu. Palunyatjanu-luya puurrrpa Patipaku tjimarrikitalu nintirnu. Tjiinya wati palunyanya puurrrpa nyinarranytja wati warrrmarla pirniku, nyarra puurrrpa Piirunya-ya miranykanyilpayi, palunyaku-tjanampa.

²⁻³ Nyangka Tjawutjanya nyinarranytja puurrrpa Patipaku ngurrangka. Tjiinyamarntu wati palunyanya-ra puurrarringu nyinarranytja. Nyangka nyinarra waarka purlkanya palyaranytja. Waarka walykumunu palyaranytja tjiinyamarntu-lu Mama Kuurrtu yirringkaranangka. Nyangka puurrrpa Patipalu nyakulalpi watjarnu, “Yuwa, Tjawutjalu waarka walykumunu palyara. Mularrrpa-lu Mama Kuurrtu yirringkara.”

⁴ Nyangka Patipalu nyangu pukurlarringkulalpi watjarnu wantingu Tjawutjalu miranykanyiratjaku-ra palunyaku ngurra, puru waarka palyalpayi pirninya puru yulytja pirninyatarrartu.

⁵ Nyangka Tjawutjalanguru Mama Kuurrtu-tjananya puurrrpa Patipaku yungarrapirti walykumunura kanyiranytja. Palunyatjanulu-tjanampa mirrka wiirpatarrartu purlkaranytja.

⁶ Nyangka Patipalu kuliranytja, “Ngaanguru-rna ngurrangkatja pirniku kulintjamaalpa watatja nyinama. Tjiinyamarntu Tjawutjalu-tju wiyangkalpi walykumunura kanyira.” Palunyalu mirrkakutju kuliranytja ngurrangka tjarrparra ngalkukitjalu.

Nyangka Tjawutjanya yiiku walykumunu puru yarnangu walykumunu nyinarranytja.

⁷ Nyangka Patipaku kurrilu nyakula mukurringkulanytja. Palunyalu-lu tjapirnu ngarrikitalu.

⁸ Nyangka Tjawutjalu paanypungkulalpi watjarnu, “Wiya, wanti. Tjiinya ngayuku puurrrpa pukurlpa-tju nyinarra, ngurrangkatja kutjupa-kutjupa pirninya kulintjamaalpa. Tjiinyamarntu-rni tjunu puurrarringkula-rna pirninyartu kanyiratjaku.

⁹ Nyangka-rna puurrarringu yarnangu pirnikurtu. Palunyalu-rna ngurrangkatja pirninya miranykanyira kanyira. Tjiinya nyuntunyakutju-rna kanyiltjaku nintintjamunurtu. Nyuntulumarntu-ran palunyaku kurri nyinarra. Nyangka-rna ngayulu palyamunurringkukitjamunu Mama Kuurrtu mirangka.”

¹⁰ Nyangka tjirntu kutjupa tjirntu minyma palunyalu pitjala tjapiranytja Tjawutjala ngarrikitalu. Nyangka tirtu paanypungkula watjaranytja. Palunyalu minyma palunyalawana ngamutarrartu parrapitjalanytjamunu.

¹¹ Nyinangu-ya, nyangka Tjawutjanya yanu tjarrpangu Patipaku warlingka waarka palyalkitja. Tjiinya-ya waarkarripayitja kutjupa pirninya kaninytjarra ngaralanytjamunu.

¹² Nyangka-ra Patipaku kurrilu kawutu tjulyarnu. Palunyalu watjarnu, “Yuwa, ngarri-lii!” Nyangka Tjawutjanya tjirrkra-tjirrkara pakara yilkaku kukurraarnu. Nyangka minyma palunyalu kawutukutju marangka kanyiranytja.

¹³⁻¹⁴ Palunyalu mirrangu waarka palyalpayi pirninya-tjananya yarltirralpi mayurnu watjarnu, “Nyawa-ya kawutu ngaanya. Tjiinya wati Yiipuru nyarra ngayuku kurrilu ngurrakutu katingu, palunyanya-lampa tjalkirr-tjalkirrrpa nyinarra. Nguwanpa-rni ngayula ngarringu. Nyangka-rna lingkirrrpa mirrangu.

¹⁵ Palunyangka-rni kuliralpi pakara yilkaku kukurraarnu. Palunyalunku parrparta-parrpartalu kawutu ngaanya wantirra kukurraarnu.”

¹⁶ Nyangka Patipaku kurrilu Tjawutjaku kawutu tirtu kanyiranytja palunyaku kurri ngurrakutu pitjatjaku.

¹⁷ Palunyalu-lu nyinangu mayurnu watjarnu, “Wati Yiipuru tjiinya nyuntulun mantjirnu waarkarritjaku, palunyanya-rni nguwanpa ngarringu.

¹⁸ Nyangka-rnatju lingkirrrpa mirrangu. Nyangka kawutu wantirra ngurlu pakara yilkaku kukurraarnu.”

¹⁹ Nyangka-ra Patipalu kuliralpi Tjawutjaku lirri warurringu.

²⁰ Palunyalu watjarnu Tjawutjanya-ya tjulyara katirra tjayilpangka tjarrpatjunktjaku. Nyangka-ya mularrrpartu tjulyara katingu tjarrpatjunu, tjayilpa nyarra puurrrpa Piiruku waarka palyalpayi-ya palyamunu palyaranytjanu nyinarranytja, palunyangkartu-luya tjarrpatjunu.

²¹ Nyangka Tjawutjanya tjayilpa kaninytjarra nyinarranyangka Mama Kuurrtu-lu walykumunura kanyiranytja. Nyangka puurrrpa tjayiltatjalu Tjawutjanya nyakulalpi pukurlarringu-ra.

²² Palunyalu watjarnu Tjawutjalu-tjananya puurraringkula kanyiltjaku tjayilpa-ya nyinapayi pirninya, palunyalu-tjananya tjurrkulmara kanyiratjaku waarka-ya palaryanyangka.

²³ Tjiinya Mama Kuurrtu-lu Tjawutjanya yirringkaranytja. Nyangka-tjananya walykumunura kanyiranytja. Nyangka palunyanguru puurrrpa tjayiltatja watatja nyinarranytja kutjupa-kutjupa kulintjamaalpa Tjawutjalu palyaranyangka.

40

Tjawutjalu Watjarnu Tjukarurrnu Wati Tjayiltatja kutjarralu-pula Ngarringu Tjumatjunktjanya

¹⁻³ Nyangka Tjawutjanya tjayilpangka tirtu nyinarranytja. Nyangka puurrrpa Piriuru tjiinya ngurra ngaa Yitjipunya lipikurtu puurrrpa, palunyanya mirrparnarringu palunyalu waarka palyalpayi kutjarraku. Tjiinya wati kutjulu wayinpa katirra puurrrpa Piiruku nintilpayi nyangka wati kutjupalu-ra mirrka nyamirli palyalpayi. Nyangka-pulampa mirrparnarrinkulalpi tjayilpangka tjarrpatjunu, nyarra Tjawutjanya tjarrpangu nyinarranytja, palunyangka.

⁴ Nyangka puurrrpa tjayiltatjalu watjarnu Tjawutjalu-pulanya wati kutjarranya yirringkaratjaku. Nyangka-pula tjayilpangka rawa nyinarranytja.

⁵ Nyinarrayirnu-pula ngarringu kutju-kutjulu tjukurrrpa kutjupa-kutjupa nyangu. Tjiinya-pula munga kutjungkartu ngarringu tjuma nyangu.

⁶ Nyangka Tjawutjalu-pulanya yunguntjarra pitjangu nyangu tjurlpilya-pula nyinaranyangka.

⁷ Palunyalu-pulanya tjapirnu, "Nyaatjanu-pulan tjurlpilya nyinarra?"

⁸ Nyangka-pula watjarnu, "Wiya, mungangka-litju kutjarraluru ngarringu tjuma kutjupa-kutjupa nyangu. Palunyalu-litju purtu kulira. Nyaaku-litju tjuma nyangu? Nganalunya-linyatju watjalku tjukarurrulku?"

Nyangka Tjawutjalu-pulanya watjarnu, "Wiya, Mama Kuurrtu kutjulu tjukurrrpa watjara tjukarurrulpayi. Palunyalu-rni watjalku tjukarurrulku tjumatjunktja-pulan. Watjala-rnipula. Nyaapirinya-pulan nyangu?"

⁹ Nyangka wati nyarra kutjulpirtu puurrrpa Piiruku wayinpa nintilpayilu watjarnu, "Yuwa, nyangu-rna warta kiripi

¹⁰ yamirri marnkurrtjarra. Nyangkanyu nyarlpi pakannyangkartu yirnantji pakakarnu. Nyangkalta kiripi kururringu.

¹¹ Nyangka-rnanyu kiripi mantjiralpi tjulkurnu puurrrpa Piiruku panikinpangka tjutirnu. Palunyalu-rnaranyu nintirnu."

¹²⁻¹³ Nyangka Tjawutjalu watjarnu, "Yuwa, watjalku-rnanta tjukarurrulku nyuntulun tjumatjunktjanya. Tjiinya warta yamirri marnkurrtu nintitjura tjiinyanta tjirntu marnkurrtjanulu puurrrpa Piirulu yarltiku. Nyangkan marlaku yanku wayinpa-ran tirtu katirra nintinma, nyarra kurranyulun palyaranytja, palunyapirinya.

¹⁴ Nyangka-rni watatjarrinytjamaaltu kulinma. Palunyalu puurrrpa Piiruku waarkarinytjalu ngayunyatjarra watjala. Nyangka-rniyi pakaltjingala tjayilpangka-rna nyinaranyangka.

¹⁵ Tjiinya-rniya ngurra yungarranguru karrpira katingu. Nyangka-rniya ngurra ngaa Yitjipula kunpu-kunpu tjayilpangka tjarrpatjunu wantingu."

¹⁶ Nyangka wati nyarra mirrka nyamirli puurrrpa Piiruku palyalpayilu kulirnu tjiinya Tjawutjalu wati kutjupaku tjukurrrpa walykumunu watjarnu tjukarurrunnyangka. Palunyalu Tjawutjalu watjarnu, "Ngayulutarra-rna tjuma ngarringu nyangu. Katangka-rnanyu tiirtji purlkanya marnkurrrpa tjarlirnu katirrayintja.

¹⁷ Nyangkanyu tiirtji katungkatjangka mirrka nyamirli kutjupa-kutjupa pirni ngarriranytja. Nyangka-ya tjurlpu pirnilu pitjala mirrka tjulyara mantjira makatirra ngalkulanytja."

¹⁸⁻¹⁹ Nyangka Tjawutjalu watjarnu, "Yuwa, watjalku-rnanta tjukarurrulku nyuntulun tjumatjunktjanya. Tjiinya tiirtji purlkanya marnkurrtu nintitjunktula tjiinyanta tjirntu marnkurrrnguru puurrrpa Piirulu watjalku nyuntuku kata-ya kartara warnitjaku. Nyangka-ya mularrpartu kartalku. Palunyalunta-ya mirri purnungka yurtitjunku wantuku. Nyangka tjurlpulunta-ya pitjala nyinakatirra ngalkunma."

²⁰ Nyangka ngurra kutjarratjanulu-ya mirrka purlkanya palyarnu puurrrpa Piirulu watjannyangka. Nyangka-tjananya puurrrpa Piirulu palunyalu yamatji pirninya yarltingu pitjala-ya ngalkula pukurlarritjaku. Nyangka-ya pitjangu nyinarra ngalkulanyangka puurrrpa Piirulu wati kutju witurru yankula yarltirra katitjaku wayinpa

nintilpayinya-pulanya nyamirli palyalpayinya. Nyangka mularrpartu tjayilkutu yanu-pulanya yarltirra katingu.

²¹ Nyangka puurrrpa Piirulu watjarnu wati nyarra wayinpa nintilpayilu-ra waarka puru palyaratjaku.

²² Palunyalu warrrmarla pirninya watjarnu wati nyarra nyamirli palyalpayinya-ya mirrirntankutjaku. Nyangka-ya mularrpartu mirrirntanu. Tjiinya Tjawutjalu watjarnu wantinytjanyartu yartakarringu.

²³ Nyangka wati nyarra wayinpa nintilpayinya Tjawutjaku watatjarringu.

41

Tjawutjalu Watjarnu Tjucarurrurnu Puurrrpa Piirulu Ngarringu Tjumatjunkturja

¹ Nyangka kurli kutjarratjanulu puurrrpa Piirulu ngarringu tjuma ngaapirinyapa nyangu, tjiinya kapi kantilypangka ngaralanytja, kapi yirrala purlkanya yini Nayilta.

² Palunyalu nyangu puluka karnpi purlkanya 7-pa-ya kapinguru paka-pakarnu. Palunyalu-ya yukiri parrangalkulanytja kapi kantilywanalu.

³ Nyangka puru puluka nyurrka-nyurrka 7-pa-ya kapinguru pakarnu.

⁴ Palunyalu-ya puluka karnpi purlkanya 7-nga ngalangu wiyarnu. Nyangkalta puurrrpa Piirunya tjulurraaralpi wankarringu.

⁵ Palunyalu marlaku kunkunarringkulalpi puru tjuma kutjupanya nyangu. Tjiinya nyangu yukiri mirrka wiirtjarra ngaralanytja. Nyangka yamirri kutjungka mirrka wiirpa yurninytjarra walykumunu 7-pa-ya ngaralanytja.

⁶ Nyangka marla puru nyangu wiirpa yurninytjarra kutjupa 7-pa-ya yutirringu yukiri palunyangkartu. Tjiinya-ya yurninytjarra yikirr-yikirrrpa, pirriya warulu kampanytja-kampanytja ngaralanytja.

⁷ Palunyalu-ya yurninytjarra yikirr-yikirrrpa pirnilu kuurltjunu yurninytjarra walykumunu 7-nga. Nyangka puurrrpa Piirunya pururtu wankarringkulalpi kulirnu, "Munta! Tjumatjunkturanytja-rna."

⁸ Nyangka tjirntungka puurrrpa Piirunya pakarnu tjurlpilypa nyinarranytja. Tjiinyamarntu nyinarra tjuma palunyanya purtu kuliranytja. Palunyalu wati kutju weturnu yankula palunyaku wati ngalya yarlanya puru wati nintipuka pirninya yarltirra katitjaku. Nyangka mularrpartu-tjananya yarltirra katingu. Nyangkalta-tjananya tjuma kutjarranya watjarnu. Nyangka-ya pirnilurtu purtu kuliranytja.

⁹ Nyangkalta wati nyarra wayinpa nintilpayilu puurrrpa Piirula watjarnu, "Munta! Watatjarringu-rna. Tjiguru-rnanta kutjulpirtulpi watjanma.

¹⁰⁻¹² Tjiinya-limpatjun kutjulpirtu nyamirli palyalpayiku mirrparnarringu. Palunyalu-lynyatjun tjayilpangka tjarrpatjunu wantingu. Nyangka wati yangupala-latju tjayilpangka lurrtju nyinarranytja. Tjiinya yangupala palunyanya yini Tjawutjanyanya tjiinya nintipukalu tjukurrrpa watjara tjucarurrulpayi. Nyangka-litju ngarringu kutjarralurtu tjuma kutju-kutju nyangu. Palunyalu-litju tjumatjunkturulalpi Tjawutjala tjakultjunu. Nyangka watjarnu tjucarurrurnu.

¹³ Nyangka mularrpartu yutirringu palunyaku wangkangkartu. Tjiinya-rnin watjarnu waarka-rnatju puru marlakulu palyaratjaku. Nyangka-ya nyamirli palyalpayinya mirrirntanu."

¹⁴ Nyangka puurrrpa Piirulu kuliralpi wati kutju weturnu yankula Tjawutjanyanya yarltirra katitjaku. Nyangka mularrpartu yanu tjayilnguru pakaltjingarnu. Nyangka pakaralpinku tjayipungu palunyalu warntu walykumunu tjarrpatjunu. Nyangkalta-lu katingu puurrrpa Piirulukutu.

¹⁵ Nyangka watjarnu, "Tjuma-rna ngarringu nyangu. Nyangka kutjupatjarralalu purtu kulira watjara tjucarurrulkitjalu. Nyangka-rni kutjupalu watjarnu tjiinya nyuntulunyun tjuma watjara tjucarurrulpayi."

¹⁶ Nyangka Tjawutjalu watjarnu, "Wiya puurr, ngayulu-rna yungarralu purtu watjalku tjucarurrulku. Ngarna Mama Kuurrtu watjalku tjucarurrulku tjiinyan nintilu kuliltjaku."

¹⁷ Nyangka puurrrpa Piirulu Tjawutjanyanya watjarnu, "Wiya, ngarringu-rna tjuma ngaapirinyapa nyangu. Tjiinya ngaralanytja-rnanyu kapi yirrala Nayilta kantilypangka.

¹⁸ Palunyalu-rna nyangu puluka karnpi purlkanya 7-pa-ya kapinguru ngalyapakarnu. Palunyalu-yanyu yukiri parrangalkulanytja kapi kantilywanalu.

¹⁹ Palunyalu-rna puru nyangu puluka nyurrka-nyurrka 7-pa-ya kapi palunyangururtu ngalyapakannyangka. Tjiinya-rna puluka nyurrka-nyurrka palunyapirinyapa kutjuwarra nyakula wantirranytjamunu Yiitjipulawana-ya ngaralanyangka.

²⁰ Nyangka-ya puluka nyurrka-nyurrka pirnilu puluka karnpi purlkanyanya ngalangu wiyarnu.

²¹ Palunyatjanu-ya karnpirringkutjamaalpa nyurrka-nyurrka tirtu ngaralanytja. Nyangka-rna wankarringu.

²² Palunyalu-rna marlaku kunkunarringkulalpi tjuma kutjupanya nyangu. Tjiinya-rna nyangu yukiri mirrka wiirtjarra ngaralanytja. Nyangka yamirri kutjunga mirrka wiirpa yurninytjarra walykumunu 7-pa-ya ngaralanytja tjiinya kampangu yurnmirringkutja.

²³ Nyangka marla-rna puru nyangu wiirpa yurninytjarra kutjupa 7-pa-ya yutiringu yukiri palunyangkartu. Tjiinya-ya yurninytjarra palunyanya pirriya warulu rulyupungu-rulyupungu yikirr-yikirrmankutja ngaralanytja.

²⁴ Palunyalu-ya kuurltjunu yurninytjarra nyarra walykumunu pirninya. Palunyapirinypa-rna nyangu. Palunyalu-rna tjirntungka wati ngalya yarla pirninya yarltirralpi tjuma ngaa kutjarranya tjakultjunu. Nyangka-ya purtu kuliranytja watjara tjakarurrulkitjalu."

²⁵ Nyangka Tjawutjalu kuliralpi watjarnu, "Tjiinya tjuma kutjarranyartu-pula kutjuringu yara waarrku. Tjiinya Mama Kuurrntunta nintitjura kutjupa-kutjupa ngula ngaratjaku.

²⁶ Tjiinya puluka karnpi purlkanya 7-tu nintitjura mirrka purlkanya ngaralayilku kurli 7-tjanu wiyarriku. Nyangka palunyapirinypartu mirrka yurninytjarra walykumunu 7-tu nintitjura mirrka purlkanya ngaralayilku kurli 7-tjanu wiyarriku.

²⁷ Nyangka tjiinya-ya puluka nyurrka-nyurrka 7-nga kapinguru marla pakantjanya puru mirrka yurninytjarra 7-nga pirriya warulu kampangu yikirr-yikirrmankutjanya, palunyalu-ya nintitjura yayilurru purlkanya ngula yartakarritjaku. Nyangka ngaralayilku kurli 7-tjanu wiyarriku.

²⁸ Tjiinya Mama Kuurrntunta nintitjura ngula ngaapirinypa ngaratjaku.

²⁹⁻³⁰ Tjiinya Yitjipula yarla lipiwana mirrka wiirpa purlkanya ngaralayilku nyangka kurli 7-tjanu yayilurru purlkanya yartakarriku. Palunyalu ngaralayilku kurli 7-tjanu wiyarriku. Nyangka yayilurru ngaralanyangka-ya yarnangu pirninya mirrka purlkanyaku watarrkurriku. Tjiinyamarntu-ya ngurra yarla lipiwana parltjatjirratjarriku nyinama.

³¹ Tjiinya yayilurru purlkanya ngaraku. Nyangka kutjupalu ruukulikitjamunu mirrka purlkatjarra nyinangu wantitja.

³² Tjiinya Mama Kuurrntunta kutjarrara nintitjunu, tjiinya nintilu kuliratjaku. Tjiinya palunyalu mula-malalu kulira palunyapirinypa kuwarri-kuwarritu palyalkitjalu."

³³ Puru Tjawutjalu puurrrpa Piirula ngaapirinypa watjarnu, "Yuwa puurr, tjingurun nyuntulu ngurrkarntanku wati kutju yatatjura kulira palyalpayinya. Palunyalu-lun tjunku nyuntula yitingka ngurra ngaa Yitjipuku puurrarritjaku.

³⁴⁻³⁵ Purun wati kutjupatjarra tjunku mirrkaku-ya puurrarritjaku. Nyangka-ya mirrka yurranna, tjiinya mirrka purlkanya ngaralanyangkalpi. Nyangka yarnangu pirnilu-yanku mirrka yurraralpi kutjupatjarra kanyinma. Palunyalu-ya kutjupatjarranya nintilku puurrrpa pirniku, tjiinya-ya yiwarla mirrka tjunkupayila tjunkutjaku.

³⁶ Nyangka mirrka palunyanya ngulaku ngarrima. Nyangka yayilurru purlkanya yutirrinnyangka-ya yarnangu pirnilu mirrka palunyangkatja ngalkunma parltjatjirratja mirrirritjakutarra."

Tjawutjanya-ya Puurrrpa Tjunu Ngurra Yitjipuku

³⁷ Nyangka-ya puurrrpa Piirulu puru palunyaku yamatji pirnilu Tjawutjaku tjukurrrpa kuliralpi pukurlarringu.

³⁸ Nyangka puurrrpa Piirulu-tjananya watjarnu, "Wati ngaanya walykumunu mularrpa. Tjiinya Mama Kuurrku Kuurti Walykumunulu yirringkara. Wati kutjupa palunyapirinypa ngaangka nyinanytjamunurtu."

³⁹ Nyangka puurrrpa Piirulu Tjawutjanya watjarnu, "Yuwa mularrpa, kutjupa nintipuka nyuntunypapirinypa ngaangka nyinanytjamunurtu. Tjiinyamarntu Mama Kuurrntunta pirninyartu yutirnu.

⁴⁰ Nyangka-rnanta tjunku puurrrpan nyinarratjaku ngayuku kantjulpa pirniku. Nyangkanta-ya yarnangu pirnilu wangka kutju waarrpungkula kulinma. Nyangka kutjupanta nyuntula munkarra nyinakitjamunu. Ngarna ngayulukutju-rna puurrrpa purlkanya nyinama.

⁴¹ Yuwa, kuwarrinya-rnanta tjunku manta Yitjipuku puurrrpan nyinarratjaku."

⁴² Nyangka puurrrpa Piirulunku marangkatja yarraralpi Tjawutjaku marangka tjarpratjunu kanyiltjaku. Palunyalu warntu walykumunu nintirnu tjarrpratjunktjaku. Puru-lu liringkatja kawurlpa liriwanalu tjunu.

⁴³ Palunyalu-lu watjarnu purni kaarrtjarra walykumunungka tjiinya puurrra nampa 2-ngkatja tatiltjaku. Nyangka warrmarla pirninya-ya kurranyurringu, yarnangu pirninya-tjananya mirrarra watjaranytja, “Langarriwa-ya. Nyangkayi puurrra yarlangkakutju mapitja!” Tjiinya palunyapirinypa puurrra Piirulu Tjawutjanya tjunu ngurra Yiiitjipula yarla lipiwana puurrra nyinarratjaku.

⁴⁴ Palunyalu Tjawutjanya watjarnu, “Palyartu-rna puurrra purlkanya nyinarra. Nyangka kutjupalu ngurra ngaa Yiiitjipulawanalu pina yungarralu kulira palyalkitjmunu. Ngarna nyuntulun watjannyangkakutju-ya kulira palyanma.”

⁴⁵⁻⁴⁶ Nyangka puurrra Piirulu Tjawutjaku yini kutjupankulalpi tjapirnu Tjapina-Paniyanya. Palunyalu-ra nintirnu Patiparaku yurntalpa yini Yatjinanya kurri yarltitjaku. Tjiinya wati palunyalu yapu nyarra pupakatirra marninyupungkupayi miranykanyilpayi ngurra yini Yiliyapalila. Nyangka Tjawutjalu mularrpartu kungka palunyanya yarltingu kanyiranytja.

Nyangka tjiinya Tjawutjaku-ra kurli 30 ngaralanyangkalpi-lu puurrra Piirulu ngurkarntaralpi puurrra nyinatjunu wantingu. Nyangka Tjawutjanya puurrra Piiruku warlinguru pakara yanu ngurra yarla lipiwana parrangarala ngurra nyakulayintja.

⁴⁷ Nyangka kurli kutjupa kurli mirrka purlkanya ngaralayirnu kurli 7-tjanu wi-yarringu.

⁴⁸ Nyangka mirrka purlkanya ngaralanyangkalpi Tjawutjalu-tjananya watjarnu waarkarripayi pirnilu-ya mirrka wiirpa mawurntalpa yurrara tjunkutjaku yiwarla mirrka tjunkupayila. Nyangka-ya mirrka yurirltatja katirra tjunkulanytja yiwarla kutjukutjunga nyarra ngamu-ya ngaralanytja, palunyatjinta.

⁴⁹ Tjiinya-ya yakutjunga tjunkula nampa nyangu watatjarringu tjiinyamarntu mirrka purlkarringu. Nyangka-ya nampaku purtu kulirnu.

⁵⁰ Nyangka Tjawutjaku kurrilulu katja kutjarra kanyirnu yayilurru kuwarripangka.

⁵¹ Nyangka katja kurranyungkatjanya ngarrinyangka Tjawutjalu watjarnu, “Tjiinyarna ngurra ngaaku pitjangu nyinarranytjalu yungarrapirtiku kulira watjil-watjilarringu. Puru-rna waarka purlkanya palyaranytja tjayilpangkatarrartu. Nyangka Mama Kuurrturri pina watatjanu.” Nyangkanku katja tjapirnu yini Manatjanya.

⁵² Palunyalu katja marlangkatjanya nyakulalpi watjarnu, “Mama Kuurrturri katja kutjarra nintirnu ngurra ngaa watjil-watjilta-rna nyinarranyangka. Nyangka-rnalu tjapilku yini Yipurayimanya.”

⁵³ Nyangka Yiiitjipula mirrka purlkanyanya pakara ngarapayinya kurli 7-tjanu wi-yarringu.

⁵⁴ Nyangkalta yayilurru purlkanya ngarangu. Tjiinya Tjawutjalu nyarra watjarnu wantingu, palunyapirinypartu yutirringu. Nyangka mirrka kurlunyarringu ngurra kutjupa-kutjupa pirningka. Nyangka-ya Yiiitjipulawana mirrka purlkanya kanyiranytja mirrka tjunkupayila.

⁵⁵ Nyangka yayilurru purlkarringu ngaralanytja. Nyangka-ya yarnangu pirni mirrka wi-yarringkula yankulanytja puurrra Piirulakutu mirrkaku ngatjilkitja. Nyangkatananya watjalpayi, “Mapitja-ya Tjawutjanya tjapila. Nyangka-tjananyantayi kutjupa-kutjupa watjannyangka-ya kuliralpi wangarnarralu palyala.”

⁵⁶ Nyangka yayilurru ma-mula-mularrarringu ngurra Yiiitjipulawana ngaralanytja. Nyangka Tjawutjalu yiwarla mirrkatjarra pirninya yarlara-wanarnu. Palunyalu-tjanampa mirrka tjimarrikitjalu nintiranytja ngurrarangkatja pirniku.

⁵⁷ Nyangka-ya yarnangu pirni ngurra kutjupa-kutjupanguru pitjangu Yiiitjipulakutu mirrka payipungkutitja. Tjiinyamarntu yayilurru purlkanya ngaralanytja manta lipiwanartu.

42

Tjawutjaku Kurtapirti-ya Yiiitjipuku Yanu Mirrka Wiirpa Payipungkutitja

¹ Nyangka Tjawutjaku mama Tjayikapanya tirtu nyinarranytja ngurra yini Kayinanta palunyaku katja 11-tjarra. Nyangka yayilurru purlkarringu. Nyangka kutjupalu pitjangu Tjayikapanya watjarnu tjiinya yarnangu pirnilu-yanyu mirrka wiirpa purlkanya kanyira ngurra nyarra Yiiitjipula. Nyangkalta-tjananya palunyaku katja pirni watjarnu, “Nyaakuyan nyinarra purtu kulira?”

² Tjiinya-rna kulirnu mirrka wiirpa purlkanya-yanyu kanyira Yiiitjipula. Pakara-ya yarra mirrka payipuwa, parltjatjiratja-lan nyinaku mirrirritjaku.”

³ Nyangka-ya mularrpartu Tjawutjaku kurta 10-pa yanu mirrka wiirpa payipungkutitja.

⁴ Nyangka Tjayikapalu marrkurnu Tjawutjaku marlanypa Pintjimangga ngurrangka nyinarratjaku. Tjiinyamarntu ngaapirinyapa kuliranytja, "Tjinguru palunyaku kurtapirtingka yankulalpi kurrakuturriku."

⁵ Nyangka-ya Tjayikapaku katja pirni yarnangu kutjupattjarrangka lurrtjurringkula yanu mirrka payipungkukitja. Tjiinyamarntu yayilurru purlkanya ngaralanytja Kayinanta lipiwana.

⁶ Nyangka-ya pitjalayirnu Yiitjipula tjarrparralpi yanu puurpa Tjawutjalakutu, palunyalumarntu tjimarrikittjalu mirrka wiirpa nintiranytja yarnangu pirniku. Pitjangu-ya waalkarralarpi pupakatingu.

⁷⁻⁸ Nyangka Tjawutjalu-tjananya kutjukampa nyangu ngurrkarntanu. Nyangkalya ngurrrpalu nyakulanytja. Nyangka-tjananya ngarnartu malikipirinyapa wangkarranytja. Palunyalu-tjananya mirrparn-mirrparntu tjapirnu, "Ngurra wanytjangu-yan pitjangu?"

Nyangka-ya watjarnu, "Ngurra yini Kayinantanguru-latju pitjanytja mirrka wiirpa payipungkukitja."

⁹ Nyangkalta Tjawutjalunku pina taparlarralarpi kulirnu, "Munta! Tjiinya kutjulpirtulpi-rna tjumatjunu, palunyanguru-ya pitjangu pupakatingu." Nyangka-tjananya watjarnu, "Wiya, nyuntulu-yan ngarnartu pitjangu ngurra-lampatjuyan wiyapirinytju parranyakula yankula tjakultjungkukitja. Palunyalu-yan warrrmarla yarltirra katikitja."

¹⁰ Nyangka-ya watjarnu, "Wiya puurr, mirrkakukutju-latju pitjanytja payipungkukitja.

¹¹ Ngayulu-latju kurtarranpa mama kutjungkatja. Tjiinya-latju mayuranytjamaaltu tjukarurrulu watjara."

¹² Nyangka Tjawutjalu watjarnu, "Wiya, nyuntuku puurrtu-tjananyanta witurnu pitjala-yan wiyapirinytju parranyakutjaku."

¹³ Nyangka-ya watjarnu, "Wiya puurr, ngayulu-latju kurtarranpa nyinarra. Tjiinya-latju 12-pa nyinarranytja mama kutjungkatja. Nyangka-lampatju marlanypa kutju wiyarringu. Nyangka marlanypa marlangkatjanya mamangka nyinarra Kayinanta."

¹⁴ Nyangka Tjawutjalu watjarnu, "Yuwa, tjukarurrulu-rna watjaranytja. Nyuntulu-yan mayunyitju pirni. Ngarnartu-yan pitjanytja ngurra-lampatjuyan wiyapirinytju parranyakukitja.

¹⁵⁻¹⁶ Tjurrkurltu-munta-yan watjara? Kulila-rna tjukarurrula. Tjiinya-tjananyarnanta 9-pa tjarrpatjunku kanyinma. Palunyalu-rna kutju witulku wantiku marlanypa-tjanampanku yankula yarltirra katitjaku. Nyangka-tjinguru-lu katinytjamunungka-rna nintilu kulilku tjiinya-yan wiyapirinyapa pitjanytja ngurra parranyakukitja. Ngaanya-tjananyarnanta mula-mulalu watjara. Pakantjamaalpa-yan nyinama marlanypa marlangkatjanya pitjanytjamunungka."

¹⁷ Nyangka Tjawutjalu kurta pirninya, tjiinya 10-ngartu-tjananya tjayilpangka tjarrpatjunu. Nyangka-ya nyinangu ngurra kutjarratjanulu

¹⁸ nyangu Tjawutjalu-tjananya pitjangu watjarnu, "Yuwa, tjinguru-tjananyarnanta pirninyartu mirrirntanama. Ngarna Mama Kuurrnga-rna kuliranytjalu-tjananyarnanta wantiku. Nyangka ngula-yan marlanypa yarltirra katiku. Wiyangka-tjinguru-tjananyarnanta mirrirntanku.

¹⁹ Yuwa, wati kutju tjayilpangka nyinaku. Nyangka-yan kutjupattjarralu mirrka marlakulu katiku yungarrapirtikutu, tjiinyamarntu-ya parltjatjirratja nyinarranyangka.

²⁰ Palunyalu-yan ngula pitjalalpi marlanypa marlangkatjanya yarltirra katiku. Nyangka-rna nyakulalpi nintilu kulilku tjukarurrulu-rniyan watjannyangka. Palunyalu-tjananyarna warrrmarla pirninya watjalkitjamunu mirri-tjananyanta pungkutjaku."

Nyangka-ya kuliralpi yuwarnmanu.

²¹ Palunyalu-ya marlakukuturnu ruukuliranytja Tjawutjanya-ya kutjulpirtu pirtingka warningu tjarrpatjunu. Palunyalu-yanku wangka yungarralu ngaparrku watjaranytja, "Kuwarripartu! Wiya, Tjawutjalanguru-lan kunkanyarringu. Tjiinya pirti kaninytjarranguru yularra-lanya watjaranytja yirringkankutjaku. Nyangka-lan kulira wantiranytja. Palunyalanguru-lan kurrakuturringu."

²² Nyangka kurta tirna Rupantu-tjananya watjarnu, "Ngayulu-tjananyarnanta purtu watjaranytja tjilku palunyananya-yan pungkutjamaaltu wantitjaku. Nyangka-yan kulira wantiranytja. Nyangka-lan palunyanguru kunkanyarringu."

²³ Nyangka tjiinya-ya watatja wangkarranytja. Nyangka-tjananya Tjawutjalu kutjukampa kulira ngurrkarntaranytja. Tjiinya-tjananya tjaa maliki wangkarranytja. Nyangka wati kutjupalu-tjananya watjara yutiranytja.

²⁴ Nyangka Tjawutjalu-tjananya kulira yanu kumpiralpi yularanytja. Yularrayirnu palyarringkula pitjangu. Palunyalu watjarnu waarka palyalpayi pirnilu-ya palunyaku

kurta Tjimiyangga karrpiltjaku, ngarala-ya nyakulanyangka. Nyangka-ya mularrpartu karrpira katingu tjayilpangka tjarrpatjunu kanyiranyta.

Tjawutjaku Kurtapirti-ya Marlaku Ngurraku Kutipitjangu

²⁵ Nyangka Tjawutjalu-tjananya waarka palyalpayi pirninya watjarnu, “Mirrka wiirpa-tjanampaya yakutjanga tjutila mulyawiiily-wiilymarra. Palunyalu tjimarri mirrkaku-ya nintintjanyatarrartu yakutjanga tjarrpatjurra. Puru mirrka-tjanampa nintila yalatjaku.” Nyangka-ya mularrpartu palunyapirinypa palyarnu.

²⁶ Nyangka kurta pirnilu-yanku kutju-kutjulu yakutja mirrkatjarra tungkingka yur-titjura kutipitjangu.

²⁷ Palunyalu-ya pitjalayirnu-pitjalayirnu ngururra ngurra tjunu ngarrikitjalu. Nyangka kurta kutjulunku yakutja yarlaru palunyaku tungkiku mirrka mantjira nintilkitjalu. Yarlaralpi nyangu palunyaku tjimarri mirrkangka katu ngarriranyangka. Nyakulalpi kata paarnarrarnu

²⁸ palunyaku kurta pirninya-tjananya mirrangu watjarnu, “Pitja-ya nyawa! Tjimarri nyarra puurru-rna nintirnu mirrkaku, palunyanya ngaa ngarrirra yakutjanga.” Nyangka-ya nyakulalpi ngurulu-ngurulluringu. Palunyalu-yanku ngaparrku watjarnu, “Wiya, wartalpitjanu-lanya Mama Kuurru kunkanymanu.”

²⁹ Ngarringu tjirnturringkulalpi-ya pakarnu pitjalayirnu ngurrakutu parrapitjangu. Palunyalu-yanku mamangka tjukurpa watjarnu.

³⁰ Tjiinya-ya ngaapirinypa watjarnu, “Puurru Yitjipula nyinapayilu-lanyatju mirrparn-mirrparnu watjaranyta. Palunyalu-lanyatju ngukara watjaranyta, tjiinya-latjunyu wiyapirinypa palunyaku-tjanampa ngurrangka tjarrpangu pikakitja.

³¹ Nyangka-latju watjarnu, ‘Wiya, ngayulu-latjunku mayunyutju wiya. Tjukarurrulu-latju watjalpayi.

³² Tjiinya-latju kurtarra 12-pa nyinarranyta mama kutjungkatja. Nyangka marlanypa kutju-lampatju wiyarringu. Nyangka marlanypa marlangkatjanya Kayinanta nyinarra mamangka.’

³³ Nyangka wati palunyalu watjarnu, ‘Mularrpa-munta-yan tjukarurrulu watjara? Kulilku-rna tjukarurrulkitjalu ngaapirinypa-tjananyarnanta watjalku. Tjiinya wati kutju ngayula-rni nyinaku. Nyangka-yan kutjupatjarralu mirrka wiirpa makatiku yungarrapirti ngurrangka nyinarranytjalu-ya ngalkula parltjarritjaku.

³⁴ Palunyalu-yankun marlanypa yarlitirra katiku. Nyangka-rna nyakulalpi mularrkulilku tjiinya-yan mayunyutju wiya, tjukarurrulu watjalpayi. Palunyalu-tjanamparnanku kurta tjayilnguru pakaltjingalku. Nyangka-yan mukurringkulanytjalu palya ngurra ngaangka nyinarra kutjupa-kutjupa pirni tjimarrikitjalu ngurra pirni-wanalu parranintinma.’ “ Palunyapirinypa-yanku mamangka watjarnu.

³⁵ Nyangka-yanku kurta pirnilu yakutja yarlara-wanarnu mirrka tjunkupayingka tjutilkitjalu. Palunyalu-ya nyangu tjimarri palunyanya yakutja mirrkatjarra kutju-kutjunga ngarriranyta. Nyangka-ya nyakulalpi ngurluringu. Palunyaku mamalutarrartu nyakulalpi ngurluringu.

³⁶ Nyangka-tjananya palunyaku mamalu watjarnu, “Wiyangkalpi-yan ngayuku katja kutjarra Tjawutjanya-pulanya Tjimiyangga katingu kurrakuturnu. Palunyalu-yan watjara Pintjimanggalpi katikitjalu. Wanti. Tirtu-tjuyan katja katirra tjtjarntara.”

³⁷ Nyangka Rupantu watjarnu, “Wiya, Pintjimangga-rni ngayulawana witula. Nyangka-rnalu ngayulu miranykanyira kanyinma. Nyangka tjinguru-rnalu marlakulu katinytjamunungkan palya ngayuku katja kutjarranya pungku mirrirntanku.”

³⁸ Nyangka Tjayikapalu watjarnu, “Wiya, kamu-rna Pintjimangga witulku-tjananyarnanta. Wiyangkalpi-ra kurta wiyarringu. Nyangka-tju katja kutjurringu nyinarra. Nyangka-tjinguru-yan katiku kurrakuturalpi tjuni-rniyan kartarntanku. Nyangka-rna yulaku-yulaku mirrirriku, tjiinyamarntu-rna yirna purlkanya nyinarra.”

43

Tjawutjaku Kurtapirtulu-ya Pintjimangga Yitjipuku Katingu

¹ Nyangka Kayinanta yayiluru ma-purkarringu ngaralanyta.

² Nyangka-ya Tjayikapuku yungarrapirtulu mirrka palunyanya ngalkulayirnu wiyarnu, tjiinya Yitjipulanguru payipungu katinytjanya. Nyangka palunyaku mamalu katja pirni watjarnu, “Marlaku-ya yarra Yitjipuku. Palunyalu-ya mirrka puru payipuwa.”

³ Nyangka Tjuutalu watjarnu, “Wiya, puurru palunyalu-lanyatju watjarnu ngulanyu wangkakitjamunu. Ngarna-latju marlanypa makatinyangka-lanyatju wangkaku.

⁴ Tjinguru-lanyatjun Pintjimangga witulku. Nyangka-latju yanku mirrka payipungku.

⁵ Wiyangka-tjinguru Pintjimannga-lanyatjun wituntjamunungka-latju wantiku nyinama."

⁶ Nyangka palunyaku mamalu-tjananya watjarnu, "Nyaaku-yan puurpa palunyangka watjarnu tjiinya-yan marlanypa kanyiranytjalu? Mantjirnu-rniyan tjuni kurrarnu."

⁷ Nyangka-ya watjarnu, "Wiya, wati palunyalu-lanyatju rawalu tjapira ngurringaralanytja ngayunya-lanya juru-lampa yungarrapirti. Palunyalu ngaapirinytja tjapiranytja, 'Mama-munta-tjanampanku wanka tirtu nyinarra? Marlanypa-munta-yan kutjupa puru kanyira?' Tjiinya tjapiranyangkakutju-latju watjaranytja. Tjiinya wati palunyalu-lanyatju watjarnu kata pawurntjingarnu ngayulu-latjunku yankula marlanypa yarlitirra katitjaku."

⁸ Nyangka Tjuutalunku mama watjarnu, "Pintjimannga-rni ngayulawana witula. Kalatjuyi kuwarrirtu pakara yarra, pirninyartu-lan parltjatjirratja mirrirritjakutarra.

⁹ Ngayulu-rnanta kalkulku wantiku wankaru makatirra marlakulu katikitjalu. Wiya-tjinguru-rna katinytjamunungka, palyartu-rnin kunkanymanku.

¹⁰ Tjinguru-latju kutjulpirtulpi mirrkaku yankuma. Tjinguru-latju yankula mantjira pitjala nyinarra puru yankula marlaku pitjama. Ngaanyanka-latju rawarringkula parranyinarra."

¹¹ Nyangka palunyaku mamalu-tjananya watjarnu, "Wiya, mukurringkula-rna Pintjimannga kanyilkitja. Ngarna puurrtu watjannyangka-rna witulku. Kulila-ya. Kutjupa-kutjupa walykumunu pirni makati puurru nintilkitjalu, tjiinya parnti walykumunu, yarrpalypa, mirrka tartu pirni puru yurninypa kutjupa-kutjupatarartu.

¹² Palunyalu-ya tjimarri purlkanya makati. Tjiinya tjimarri nyarra yakutjangka-yan nyangu palunyanyatarartu-ya marlakulu makati nintila. Tjinguru-ya watatjarringu yakutja mirrkatjarrangka tjarrpatjunu.

¹³ Marlanypa-yanku yarlitirra waarrpungkula yarra.

¹⁴ Nyangka-tjanamparnanku tjapilku Mama Kuurrtu Yayirninytjulu Palyalpayilu-tjananyanta kanyiltjaku puru puurpa palunyanya wuyurrmankutjaku. Nyangka-tjanampankuyi ngarlurringkulalpi witula Pintjimannga-pulanya kurta kutjupanyatarartu. Nyangka-yan lurrtjuringkula marlaku pitjaku. Wiyangka-tjinguru-rna palyartu purrkatjarrarriku tirtu nyinama."

¹⁵ Nyangka-ya kurta pirnilu Pintjimannga yarlitirra yalatja yanu ngurra nyarra Yitjipuku. Palunyalu-ya mantjira katingu kutjupa-kutjupa walykumunu pirni, puru tjimarri purlkanya puurru nintilkitjalu. Tjiinya tjimarri yakutjangka ngarriranytja, palunyanya-ya marlakulu katingu. Puru-ya tjimarri kutjupanya katingu mirrka puru payipungkitjalu. Pitjalayirnu-ya Yitjipula tjarrparralpi parrapitjangu waalkarrarnu Tjawutjala. Palunyatjanu-luya pupakatingu.

¹⁶ Nyangka Tjawutjalu nyangu Pintjimannga-tjananya ngaralanyangka wati warli kanyilpayinya watjarnu, "Wati ngaanya-tjananya ngayuku warlikutu kati. Palunyalu kuka pungkulalpi paala tangkala. Nyangka-rniyayi karlarla kuwarrinya ngayula lurrtjuriwa mirrka ngala."

¹⁷ Nyangka mularrpartu-tjananya Tjawutjaku kurta pirninya palunyaku warlikutu yarlitirra katingu.

¹⁸ Nyangka-ya ngurlu-ngurlu mapitjalayintja. Palunyalu-yanku kulira watjaranytja, "Wartalpitjanu-lanya ngaanya katingu nyarra tjimarringuru. Tjiinya kutjupalu-lampa yakutja mirrkatjarrangka marlakulu tjarrpatjunu, palunyanguru-lanya ngaanya katingu. Palunyalu-lanya kuwarrinya kuru watjaralpi tjulyalku tjayilpa tjarrpatjunku, palunyalu-lampa tungki pirninya mantjira katiku."

¹⁹ Nyangka-ya warlingka tjarrpakitjalu wati warli kanyilpayinka watjarnu,

²⁰ "Puur, ngaangkalpi-latju pitjanytja mirrka wirpa payipungkula marlakulu katikitja.

²¹ Ngurrakutu-latju marlaku yanu. Mapitjalayirnu-latju ngurra tjunu. Palunyalu-latjunku kutju-kutjulu yakutja mirrka wiirtjarra yarlaralpi nyangu tjimarri ngaa ngarrirra wankartu, tjiinya mirrkaku nintintjanya. Tjimarri palunyanya-latju marlakulu katingu.

²² Puru-latju tjimarri kutjupajarartartu katingu mirrka puru payipungkitjalu. Tjiinya-latju purtu kulirnu, 'Nganalunya-ya tjimarri palunyanya yakutjangka tjunu?' "

²³ Nyangka wati warli kanyilpayilu-tjananya watjarnu, "Tjurlpilyarriku-kurlu-yan. Wanti. Puru-kurlu-yan ngurlurriku. Tjiinya Mama Kuurrtu nyarra nyuntuku mamalu-yan pupakatirra marninyupungkupayi, palunyalu-tjinguru-tjanampanku tjimarri yakutjangka tjunu. Tjiinyamarntu ngayulu-tjananyarnanta tjimarri nampartu mantjirnu." Nyangka watjarnu wantirralpi-tjanampa kurta Tjimiyannga katingu lurrtjurnu.

²⁴ Palunyalu-tjananya warlingka tjarrpatjunu. Puru kapi-tjanampa katingu nintirnu tjina-yanku parltjiltjaku. Palunyalu-tjanampa tungki pirniku mirrka nintirnu.

²⁵ Nyangka-ya kurta pirnilu walykumunu pirninya katinytjatjanulu tamarlmanu tjunu wantingu Tjawutjaku nintilkitjalu, karlarla pitjanyangka. Tjiinyamarntu-ya kulirnu mirrka-yanyu lurrtjurringkula ngalkutjaku ngaralanytja.

²⁶ Nyangka Tjawutjanya ngurrakutu pitjanyangka-ya kurta pirnilu walykumunu pirninya katingu nintiralpi pupakatingu.

²⁷ Nyangka Tjawutjalu-tjananya tjapirnu, "Walykumunu-munta-yan? Ngaangkalpirniyan nyuntuku mama yirnatjarra watjaranytja. Wankartu-munta nyinarra?"

²⁸ Nyangka-ya watjarnu "Yuwa puurr, mama-lampatju walykumunu, wankartu nyinarra." Nyangka-ya puru pupakatingu.

²⁹ Nyangka Tjawutjalu palunyalu marlanypa Pintjimangga nyakulalpi-tjananya watjarnu, "Yuwa, ngaanyartu-munta-tjanampanku marlanypa, tjiinya ngaangkalpirniyan watjaranytja?" Palunyalu-lu Pintjimanggalpi watjarnu, "Yuwa, Mama Kuurrntuta walykumunura kanyinma."

³⁰ Nyangka Tjawutjanya kurrurnpa kakulyarrarnu nguwanpa yularralpi waarpungkula yanu palunyalu ruumpangka tjarrparralpi yularranytja. Tjiinyamarntu kurrurnpa pukurlarringu palunyalu marlanypa pitjanyangka.

³¹ Yulangu wiyarringkulalpinku yiiku parltjirnu. Palunyalu marlaku pitjangu-tjananya lurrtjuringu. Palunyalu lirri palyarringkulalpi palunyalu waarkarripayi pirninya watjarnu, "Kati-ya mirrka pirninya tjurra ngalkutjaku-latju." Nyangka-ya mularrpartu katirra tjunkulanytja.

³²⁻³³ Nyangka waarka palyalpayi kutjulu-tjananya kurta pirninya nyinatjunu. Tjiinya-tjananya ngaapirinyapa nyinatjungkula-wanarnu. Kurta tirnanya kurranyulu nyinatjungkulalpi tjukurrulu marlanypa pirninya-tjananya nyinatjungkula-wanarnu palunyalu marlanypa marlangkatjanya marla mularrpa nyinatjunu. Nyangka-yanku nyakulalpi yayirni-yayirringu. Palunyalu-ya kuliranytja, "Yuwa-parta, ngaanya ninti?" Nyangka Tjawutjalu kutjulu nyinarra ngalkulanytja. Nyangka-ya palunyalu kurtapirtilu mawurntaltu ngalyanyinarra ngalkulanytja. Nyangka-ya Yitjipunyamartatji pirnilu mawurntaltu puru nyinarra ngalkulanytja. Tjiinya-tjanampa Yitjipunyamartatji pirniku mayaka ngaralanytja Yiipuru pirningka lurrtjurringkula ngalkunytjamaaltu wantirratjaku. Palunyalanguru-ya mawurntaltu nyinarra ngalkulanytja.

³⁴ Nyangka-ya waarka palyalpayi pirnilu kuka mirrka purlkanya katingu tjunu Tjawutjaku tayipulangka. Palunyalu-ya palunyangkatja katirra nintiranytja kurta pirniku. Palunyalu-ya mirrka purlkanya mularrpa wayirntanu nintirnu Pintjimanku. Nyangka-ya nyinarra pukurltu wama tjikira mirrka ngalkulanytja.

44

Panikinpa Walykumununya-ya Ngurrirnu Pintjimanku Yakutjangka

¹⁻² Nyangka Tjawutjalu palunyalu warli kanyilpayinka watjarnu, "Wati pirniku-tjanampa yakutjangka mirrka wiirpa tjutirayila mulyawiiyu-wiilymarra. Palunyalu tjimarri-tjanampa marlakulu yakutjangka tjarrpatjorra. Palunyalu ngayuku panikinpa walykumununya tjarrpatjorra wati marlangkatjaku yakutjangka." Nyangka mularrpartu palunypapirinyapa palyarnu.

³ Nyangka kurtarranpa-ya ngarringu tjirnturingu. Nyangka-tjananya mungamungangka waarka palyalpayilu wankaralpi witurnu ngurrakutu-ya pakara yankutjaku.

⁴ Nyangka-ya pakara yanu. Palunyalu kuwarripartu ngamutja mapitjalayinnyangka Tjawutjalu palunyalu warli kanyilpayinka watjarnu, "Waarrpuwa wati nyarranya-tjananya ngurlura wanala. Mapitja-tjananya lurrtjurringkulalpi ngaapirinyapa watjala, 'Ngayuku puurr-tjananyanta walykumunura kanyiranytja. Nyangka-ya nyaaku palunyalu panikinpa walykumununya mulyatarringu?'"

⁵ Panikinpa palunyangkatja tjikira wiyarringkula kapi puru tjutlilpayi. Palunyalu yayirrirra nyakupayi kutjupa-kutjupa pirni ngula yutirritjaku. Tjiinya-yan walykunytjilpa palyarnu."

⁶ Nyangka mularrpartu-tjananya ngurlura wanarnu ngamuntinu. Palunyalu nyakulalpi watjarnu, "Nyaaku-yan ngayuku puurrku panikinpa walykumununya mulyatarringu?"

⁷ Nyangka-ya watjarnu, "Wiya puurr, nyaapan watjara? Ngayulu-latju-kulila kutjuwarra palunypapirinyapa palyaranytjamunu.

⁸ Tjiinya-latju tjiimari pirninya yakutja mirrkatjarrangka ngurrintjatjanulu Kayinatanguru marlakulu katinytja. Kamu-latju kutjupa-kutjupa walykumunu mulyatarriku nyuntuku puurru warlingkatja.

⁹ Tjingurun ngurrilku nyaku kutjupalu panikinpa palunyanya kanyiranyangka palyalun pungku mirrirntanku. Nyangka-latju ngaa kutjupatjarralu nyinaku nyuntuku waarka palyanma."

¹⁰ Nyangka wati palunyalu watjarnu, "Yuwa palya. Nyangka wati nyarra panikinpa walykumununya mulyatarringu, palunyanyakutju nyinarra ngayuku tirtu waarkarrima. Nyangka-yan kutjupatjarranya palya marlaku yanku ngurrakutu."

¹¹ Nyangka-yanku kurtararralu waarpungu yakutja mirrkatjarra pirninya mantjiralpi mantangka tjunkula-wanarnu. Palunyalu-ya yarlara-wanarnu wantingu.

¹² Nyangka Tjawutjaku waarka palyalpayilu yakutja pirninya nyakula-wanaranytja. Tjiinya kurta tirnaku yakutja kurranyulu nyangu palunyalu marlanypa pirniku nyakula wanarnu-wanarnu marla mularrpa Pintjimanku yakutjangka nyangu, "Panikinpa palunyanya ngaa ngarrirra."

¹³ Nyangka-ya kurta pirnilu nyakulalpi kata paarnarrarnu. Palunyalu-yanku tjuni tjurpilyarringkulalpi tjaarnpa wartunpungu. Palunyalu-ya yakutja mirrkatjarra pirninya marlakulu tungkingka tjunkula marlaku yanu yiwarlakutu.

¹⁴ Palunyalu Tjuutanya-ya kurtararranpa pitjalayirnu parrapitjangu Tjawutjaku yiwarlakutu. Nyangka tjiinya pakara yankutjamaalpa kuwarripartu nyinarranytja. Nyangka-luya parrapitjangu pupakatingu.

¹⁵ Nyangka-tjananya watjarnu, "Nyaaku-yan palunyapirinyapa palyarnu? Ngayulu-rnakulila ngalya yarla, kutjupa-kutjupa nyakupayi."

¹⁶ Nyangka Tjuutalu watjarnu, "Wiya puurr, purtu-latju kulira kutjupa-kutjupa watjalkitjalu. Kutjulpirtu-latju palyamunu palyarnu. Nyangka kumpilpa ngaralayirnu, nyangka Mama Kuurrtu yartakanu. Ngaanguru-latju pirninyartu nyinarra nyuntuku tirtu waarkarrima, wati nyarra panikinpa kanyiranytja, puru ngayulutarrartu-latju nyinarra waarkarrima."

¹⁷ Nyangka Tjawutjalu watjarnu, "Wiya! Kamu-tjananyarnanta watjalku pirninyartu-tjukan nyinarra waarkarritjaku. Ngarna nyarra panikinpa kanyiranytja, palunyanyakutju-tju nyinarra waarkarrima. Nyangka-yan kutjupatjarranya palya pukurlpa marlaku yanku mamakutu."

Tjuutanya-ra Ngarltuwangkarranytja Pintjimanku

¹⁸ Nyangka Tjuutalu Tjawutjala ngamurringkulalpi watjarnu, "Puurr, mukurringkularnanta wangkakitja kurrurnpa rapa. Nyangka-rni kulila watjaranyangka-rnanta. Mirrparnarriku-kurlu-tjun. Tjiinyan nyuntulu puurrra purlkanyapirinyapa nyinarra. Nyangka-rna ngayulu mungutja.

¹⁹ Tjiinya-lanyatjun ngaangkalpi tjapirnu, 'Mama-munta-tjanampanku wanka nyinarra? Puru-munta-yan marlanypa kutjupa kanyira?'

²⁰ Nyangka-latju watjarnu, 'Yuwa, mama-lampatju yirna nyinarra. Puru-lampatju marlanypa marlangkatjanya nyinarra, Mamalu yirnal yutintjanya. Nyangka palunyaku-ra kurta mirrirringu. Tjiinya-pula ngunyutju kutjungkatja. Nyangka ngayuku-lampatju mamalu Pintjimangga mukulyanytjulu kanyilpayi.'

²¹ Nyangka nyuntulu-lanyatjun watjarnu, 'Marlanypa palunyanya yarltirra kati nyakutjaku-rna.'

²² Nyangka-latju watjarnu, 'Wiya, mama-lampatju mirrirriku, Pintjimangga-latju yarltirra katinyangka.'

²³ Nyangka-lanyatjun watjarnu, 'Wiya, marlanypa-yanku katinytjamunungkatjananyarnanta puru wangkakitjamunu.'

²⁴ Nyangka Tjuutalu tirtu watjaranytja, "Nyangka-latju marlaku yanu nyuntuku wangka Mamala tjakultjunu.

²⁵ Nyangka nyinarrayirnu ngulartu-lanyatju puru witurru mirrka puru payipungkutjaku.

²⁶ Nyangka-latju watjarnu, 'Wiya, puurrtu-lanyatju watjarnu ngula wangkakitjamunu. Ngarna-latjunyu marlanypa makatinyangka wangkaku-lanyatju.'

²⁷ Nyangka Mamalu watjarnu, 'Ninti-yan tjiinya ngayuku kurri Rayirrtjultu katja kutjarra kanyirnu.

²⁸ Nyangka kutju wiyarringu tirtu palunya. Nyangka-rna nyakunytjamaalarringu. Tjinguru ngupanulu ngalangu wiyarnu.

²⁹ Nyangka-yan palunyaku marlanypa Pintjimangga katinyangka tjinguru kurrakuturriku. Palunyangka-rna katja marlangkatjirratja kulilku-kulilku yirna purlkanya mirrirriku katja marlangkatjirratja.’ ”

³⁰⁻³¹ Nyangka Tjuutalu tirtu watjaranytja, “Nyangka-tjinguru-rna marlanypa Pintjimangga ngurra ngaangka wantirra marlaku yankunyangka Mamalu purtu nyakulalpi mirrirriku. Tjiinya ngayuku-lampatu mamalu katja marlangkatjanya mukulyanytjulu kanyilpayi. Nyangka-tjinguru-latju Pintjimangga marlakulu katinytjamunungka Mamanya tjuni kartakatirralpi tjirturu-tjirturu purlkarringkulalpi mirrirriku.

³² Nyangka-rna Mamanya kalkurnu wantingu tjiinya Pintjimangga-rnal wankartu marlakulu katikitjalu. Nyangka-tjinguru-rna katinytjamunungka, palyartu-rni kunkany-manku.”

³³ Palunyalu Tjuutalu puru kurruntutarra watjarnu, “Wiya puurr, marlanypa-lampatu witula kurta pirningka Mamalakutu yankutjaku. Nyangka-rna ngayulu ngurra ngaangka nyinarra-rnanuku waarka palyanma.

³⁴ Kamu-rnatju marlanypa marlangkatjanya wantirralpi Mamalakutu marlaku yanku. Ngayulu-rna Mamanya ngarlutjarra nyakukitjamunu tjirturu-tjirturu purlkar-rinyangka.”

45

Tjawutjalu-tjananya Kurta Pirningka Watjarnu Yartakanu

¹ Nyangka Tjawutjalu Tjuutaku tjukurpa kuliralpi kurrurpa kakulyarrarnu. Palunyalu yulakitjalu wantingu. Tjiinyamarntu-ya palunyaku waarka palyalpayinyatar-artu ngaralanytja. Nyangka-tjananya witurnu. Nyangka-ya mularrpartu yilkaku yanu. Nyangka Tjawutjalu-tjananya kurtapirtingka watjarnu, “Kulila-rniya. Ngayulu-tjanamparnanku marlanypa Tjawutjanya.”

² Nyangka palunyapirinyapa watjaralpi mirrarra yularranytja. Nyangka-ya Yitjipun-yamartaji pirnilu kulira yanu puurra Piirula tjakultjunu.

³ Nyangka Tjawutjalu-tjananya kurtapirtingka watjarnu, “Ngayulu-tjanamparnanku marlanypa Tjawutjanya. Mularrpa-munta Mamanya wanka tirtu nyinarra?” Nyangka-ya kuliralpi kata paarnarrarnu purtu kuli-kulirnu. Palunyalu-ya ngurlurringkulalpi wangkamaalpa ngaralanytja.

⁴ Nyangka-tjananya watjarnu, “Ngamurringkula-ya pitja.” Nyangka-ya ngamurrinyangka-tjananya watjarnu, “Yuwa, marlanypa-tjanamparnanku Tjawutjanya. Tjiinya-rniyan tjimarrikitjalu maliki pirniku nintirnu, nyangka-rniya Yitjipuku katingu, palunyanara-rna.

⁵ Wiya, palyartu-rniyan maliki pirniku nintirnu. Nyangka-kurlu-yan tjurlpilyarriku ruukuliralpi. Puru-kurlu-yankun yungarralu kulinma palyamunu palyantjatjanulu. Wantima-ya. Tjiinya-rni Mama Kuurrtu ngalyawiturnu kurranyurringkula-rna pitjala yarnangu pirninya wankara kanyiratjaku parltjatjirratja-ya mirrirritjakutarra tjiinya yayiluru purlkanya ngaralanyangka.

⁶ Tjiinya-rni Mama Kuurrtu nintitjunu yayiluru rawa mularrpa ngaralayitjaku. Nyangka mularrpartu yayiluru ngaralayirnu tirtu ngarala. Palunyalu puru ngaralalyilku ngula wiyarriku. Tjiinya yayiluru ngaralanyangka kutjupalu mirrka purtu pakaltjingalku. Tjiinyamarntu kapi punkalkitjamunu.

⁷ Tjiinya-rni Mama Kuurrtu kullitjarralu ngalyawiturnu kurranyurringkula-rna ngurra ngaangka nyinarratjaku. Nyangka-tjananyarnantayi nyuntunya puru nyuntuku tjamu kaparlipirti wankara kanyinma parltjatjirratja-yan mirrirritjakutarra.

⁸ Tjiinya nyuntulu-rniyan ngurra ngaaku wituntjamunurtu. Mama Kuurrtu-rni katingu nyinatjunu puurra-rna nyinarratjaku. Nyangka puurra Piirunyakutju ngayula-rni munkarra nyinarra. Nyangka ngayulu-tjananyarna yarnangu pirni mirnyanyira Yitjipula yarla lipingkatjanyartu.”

⁹ Puru Tjawutjalu-tjananya ngaapirinyapa watjarnu, “Kulila-rniya. Waarrpungkula-ya marlaku yarra Mamalakutu. Palunyalu-ya ngayuku wangka ngaapirinyapa watjala, ‘Mama Kuurrtu-rni tjunu puurra-rna nyinarratjaku ngurra ngaa Yitjipuku. Nyangka waarrpungkula pitja

¹⁰ ngayula-rni ngamu nyinama ngurra yini Kutjurnta. Kati-tjananya nyuntuku katja yurantalpa, tjamu kaparlitarartu. Puru yanamulpa pirninya kati, purunku yulytja kutjupa-kutjupa, palunyanatarrartu.

¹¹ Nyangka-rnanta ngurra ngaa Yitjipula mirrkangkara kanyinma, yayiluru purlkanya kuwarrpangkartu ngaralanyangka. Pitja-ya ngamu nyinama tjiinya-yan pirninyartu puru yanamulpatarrartu nyinaku parltjatjirratja mirrirritjakutarrartu.’ ”

¹² Puru Tjawutjalu-tjananya ngaapirinyapa watjarnu, “Nyakula-munta-rniyan tjiinya-rna mularrpa Tjawutjanya wangkarra?” Palunyalu Pintjimantlpi watjarnu, “Nyakula-munta-rnin tjiinya-rna mularrpa Tjawutjanya wangkarranyangka?”

¹³ Palunyalu-tjananya watjarnu, “Yankulalpi-ya Mamala watjala tjiinya-rna puurrrpa nyinarra ngurra ngaa Yitjipula. Puru-luya watjala kutjupa-kutjupa pirni-yan nyakunyt-jatjanulu. Waarrpungkula-ya yarra Mamanya yarltirra kati.”

¹⁴ Nyangka Tjawutjalu-pulanku Pintjimantu yampuralpi yularranytja.

¹⁵ Nyangka Tjawutjalu-tjananya yulalu-yulalu kurta pirninyartu yampura parranyunytjuranytja. Nyangkalta-ya palunyalanguru raparringkulalpi Tjawutjala wangkarranytja.

Puurrrpa Piirulu Pukurltu Watjarnu Tjawutjaku Yungarrapirti-ya Yitjipulakutu Pitjatjaku

¹⁶ Nyangka kutjupalu yanu puurrrpa Piirunya watjarnu tjiinya Tjawutjaku kurtapirti-ya pitjanyangka. Nyangka puurrrpa Piirulu puru palunyaku yamatji pirnilu-ya kuliralpi pukurlarringu.

¹⁷ Palunyalu wati kutju witurnu yankula Tjawutjanya yarltirra katitjaku. Nyangka pitjanyangka-lu puurrrpa Piirulu watjarnu, “Watjalanku nyuntuku kurtapirti tungkingka-yanku mirrka yuritjungkula Kayinantakutu marlaku yankutjaku.

¹⁸ Palunyalu-yankuyi mama puru yungarrapirti yarltirra kati. Nyangka-tjanamparna manta walykumunu nintilku. Nyangka mirrka kutjupa-kutjupa pirni pakannyangka-ya ngalkunma.

¹⁹ Puru-tjananya watjala kaarrpa pirni-ya makatitjaku, tjiinya kurri puru tjilku pirninya-ya tatira pitjatjaku. Puru watjala mamatarrartu-yanku tatitjura katitjaku.

²⁰ Puru-tjananya watjala, ‘Yulytja kutjupa-kutjupa pirninya-yanku kulintjamaaltu wantirra pitja.’ Tjiinyamarntu ngurra ngaangka-ya tjarrpanyangka-tjanamparna kutjupa-kutjupa walykumunu pirni nintilku.”

²¹ Nyangka mularrpartu Tjawutjalu-tjanampa kaarrpa pirni puru mirrkatarrartu yalatjaku nintira wanarnu.

²² Palunyalu-tjanampa kurta pirniku kawutu walykumunu kutju-kutju nintirnu. Palunyalu-ra Pintjimanku nintirnu kawutu walykumunu 5-pa puru tjimarrri purlkanya.

²³ Palunyalu kutjupa-kutjupa nintirnu mamaku-rama makatirra nintiltjaku, tjiinya tungki 10-pa kutjupa-kutjupa walykumunu pirnitjarra, puru tungki 10-pa mirrka wiirpa puru nyamirli pirnitjarra. Puru-ra tjunu mirrka kutjupatjarra Yitjipuku ngalyapakaralpi yalatjalu ngalyangalkulayiltjaku.

²⁴ Palunyalu-tjananya kurta pirninya witalralpi watjarnu, “Mapitjaku-kurlu-yan ngurrurra pika-pikarringku. Kurrurnpa pukurlpa-ya mapitjalayila ngurrangka ma-tjarra.”

²⁵ Nyangka-ya Yitjipunya wantirra marlaku yanu palunyaku mamakutu Kayinanta nyinarranyangka.

²⁶ Pitjalayirnu-ya tjarrparralpi watjarnu, “Kulilku-muntan? Nyuntukunku katja Tjawutjanya mirrimaalpartu wanka nyinarra. Tjiinya puurrarringu nyinarra Yitjipuku yarla lipikurtu.” Nyangka Tjayikapalu kuliralpi kata paarnarrarnu. Palunyalu purtu mula-mularringkulanytja. Tjiinya kuliranytja mayura-ya, palunyakukantja.

²⁷ Palunyalu Tjawutjaku tjukurrpa kuliralpi puru kaarrpa Yitjipuku yalatja yankutjaku nyakulalpi mula-mularringu. Palunyalu kurrurnpa palyarringkulalpi pukurlarringu.

²⁸ Palunyalu watjarnu, “Yuwa-parta, ngayuku katja Tjawutjanya wankartu nyinarra. Pitjangu-rniyan yipilymanu tjukurrpa walykumunungka. Waarrpungku-rna yanku wankalulpi nyaku palunyaku wiyarriku.”

46

Tjayikapanya Puru Palunyaku Yungarrapirti-ya Yitjipulakutu Yanu

¹ Nyangka Tjayikapalunku yulytja pirninyartu yurrara pakarnu ngurra nyarra Yitjipuku. Tjiinya palunyaku yungarrapirti puru yanamulpa pirninyartu katingu. Pitjalayirnu-ya yiwarla yini Piyatjiipala yitingka ngurra tjunu. Nyangka Tjayikapalu yapu pirninya parratjungkula-wanarnu katernu. Palunyalu kuka pungu tilirnu tjunkulalpi nintirnu Mama Kuurrku, tjiinya palunyaku mama Yayitjikilu pupakatirra marninypungkupayai, palunyaku.

² Palunyalu ngarringu kulirnu Mama Kuurrtu-lu ngarala tjapiranytja, “Tjayikapa!”

Nyangka kuliralpi watjarnu, “Yuwa, kulira-rnanta.”

³ Nyangka Mama Kuurrtu-lu watjarnu, “Yuwa, ngayulu-rna Mama Kuurrnga, tjiinya nyuntuku mamalu-rni pupakatirra marninypungkupayinya. Ngurlumaalpa mapitja

Yiitjipulakutu. Tjiinya-rnanta ngayulu walykumunura kanyiranyangka nyuntuku tjamu kaparlipirti-ya pirnirringku. Nyangka-tjananyaya yarnangu pirnilu mirrawarnima.

⁴ Ngayulu-rnanta tirtu miranykanyira kanyinma ngurra nyarra Yiitjipulan nyinaranyangka. Nyangkan nyinaku wiyarringku nyuntuku katja Tjawutjaku kurungkartu. Nyangka ngula-tjananyarna nyuntuku tjamu kaparlipirti marlakulu katiku ngurra ngaaku." Palunyapirinypa Mama Kuurrutu-lu watjarnu.

⁵⁻⁷ Nyangka Tjayikapanya puru palunyaku yungarrapirti-ya ngarringu tjirnturringku-lalpi Piyatjiipanya wantirra kutipitjangu Yiitjipulakutu. Tjiinya-luya palunyaku katjapirtilu tatitjunu purni kaarrtjarrangka nyarra puurpa Piirulu-ra ngalyawiyarnu, palunyangka. Palunyalu-ya tjilku kurluny-kurlunypa pirninya puru-yanku kurri pirninya purni kaarrtjarra kutjupattjarrangka tatitjunu. Tjiinya Tjayikapaku yungarrapirti pirninyartu-ya kutipitjangu Yiitjipulakutu, palunyaku katja yurantalpirti, puru tjamu kaparlipirti. Puru-yanku yanamulpa pirninya puru yulytja pirninyartu katingu.

⁸⁻²⁵ Nyangka Tjayikapalu katja 12-pa yutirnu. Nyangka-ya kurri yarlitirra-wanarnu, palunyanguru-ya pirnirringu.

²⁶ Tjiinya Tjayikapanya puru palunyaku yungarrapirti nyarra Yiitjipuku-ya yanu, palunyanaya-ya pirni mularrpa. Tjiinya-ya yarnangu 66-pa yanu. Tjiinya palunyaku mingkayipirti lurrtjuntjamunurtu nampa ngaa palunyangka.

²⁷ Nyangka Tjawutjanyanya, puru palunyaku katja kutjarranya-pula kurranyu-ya ngurra palunyangka nyinarranytja. Palunyanguru tjiinya Tjayikapaku wartangkatja-ya yarnangu 70 Yiitjipula nyinarranytja.

Tjawutjalunku Mama Rawatjanulu Nyangu

²⁸ Nyangka-ya Yiitjipuku ngamurringkulanyangka Tjayikapalunku katja Tjuutanya watjarnu, "Kurranyurringkula yarra Tjawutjanyanya watjala ngata-ngata pitjala-lanyatju ngurra yini Kutjurnta lurrtjurringkutjaku." Nyangka mularrpartu kurranyurringkula yanu Tjawutjanyanya-lu watjarnu.

²⁹ Nyangka kuliralpi pakarnu palunyaku purni kaarrtjarrangka tatira ngata-ngata makukurraarnu palunyaku mama nyakukitja. Palunyalu kukurrrpa mapitjalayirnu mamanku nyakulalpi pukurltu parrayampurnu. Palunyalu rawa ngarala yularranytja.

³⁰ Nyangka Tjayikapalunku katjangka watjarnu, "Wiya, kuwarrynyakutju-rnanta nyangu kurrurnpa pukurlarringu. Palunyangurulta-rna nyinaku pinayurtu wiyarriku."

³¹ Nyangka Tjawutjalu-tjananya palunyaku kurtapirtingka puru kutjupattjarrangka watjarnu, "Yanku-rna puurrrpa Piirunya watjalku tjiinya-yan Kayinantanguru pitjangu ngurra ngaangka nyinakitja.

³² Tjiinya-rnalu ngaapirinypa watjalku, tjiinya nyuntulu-yan tjiipu miranykanyilpayi. Palunyalu-yankun tjiipu, nanikuurrrpa, puluka pirni katingu puru kutjupa-kutjupa pirninyatarrartu.

³³ Nyangka puurrrpa Piirulu-tjananyanta yarlitirralpi tjapilku, 'Waarka nyaapirinypa-yan palyalpayi?'

³⁴ Nyangka-yan kuliralpi ngaapirinypa watjalku, 'Ngayulu-latju puluka tjiipu nanikuurrrpa pirni miranykanyira kanyilpayi, tjiinya-lampatju tjamupirtingka yarangka.' Tjiinya Yiitjipunyamartatji-ya yanamulpa kanyilpayi pirningka ngamu nyinakitjamunu. Nyangka puurrrpa Piirulu-tjananyanta kuliralpi watjalku ngurra ngaa Kutjurnta-yan ngurra tjunkula mawurantalpa nyinarratjaku. Nyangka-yan ngurra ngaangka tjunkulalpi nyinama."

47

Puurrrpa Piirulu-tjanampa Ngurra Nintirnu Tjawutjaku Yungarrapirtiku

¹⁻² Nyangka Tjawutjalunku kurta 5-pa katingu puurrrpa Piirula nintitjunkukitjalu. Palunyalu puurrrpa Piiruku warlingka tjarrparralpi watjarnu, "Ngayuku mama puru kurtapirti-ya ngurra Kayinantanguru tjarrpangu. Tjiinya-yanku pirnipurlka katinytja, tjiipu, nanikuurrrpa, puluka puru yulytja kutjupa-kutjupattarrartu Kutjurnta tjunkulalpi nyinarra."

Nyangka Tjawutjalu-tjananya kurta 5-nya papulangka nintitjunu.

³ Nyangka puurrrpa Piirulu-tjananya tjapirnu, "Waarka nyaapirinypa-yan palyalpayi?" Nyangka-ya watjarnu, "Wiya Puurr, yanamulpa-latju miranykanyilpayi, tjiinya ngayuku-lampatju tjamupirtilu palyalpayi, palunyapirinypa.

⁴ Tjiinya-latju pitjangu ngurra ngaangka nyinakitja, tjiinyamarntu ngayuku-lampatju ngurrawana yayilurru purlkanya ngarala. Nyangka yukiri wiyarringu yanamulpa pirnilu-ya ngalkutjaku. Nyangka palya-munta-latju ngurra tjunkulalpi nyinama Kutjurntawana?"

⁵ Nyangka puurrrpa Piirulu Tjawutjanya watjarnu, “Yuwa, walykumunu-ya nyuntuku mama puru kurta pirninya pitjangu ngurra ngaangka tjarrpangu.

⁶ Nyangka ngurra ngaa Yitjipunya lipi ngarala tjiinya-ya ngurrrkarntara ngurra tjunkula nyinarratjaku. Nyangka-rna kulira tjiinya palya-tjinguru-yanku ngurra tjunkula nyinama Kutjurnta. Tjiinyamarntu ngurra palunyanya walykumunu. Nyangka-tjananya watjala, yanamulpa walykumunura kanyilpayilu-yayi ngayuku yanamulpa pirninyatarrartu miranykanyinma.”

⁷ Nyangkalta Tjawutjalunku mama Tjayikapanya katingu puurrrpa Piirula nintitjunu. Nyangka Tjayikapalu puurrrpa Piirula watjarnu, “Yuwa, Mama Kuurrtunta walykumunura kanyinma.”

⁸ Nyangka puurrrpa Piirulu tjapirnu, “Kurlinku yaaltjirri ngarala?”

⁹ Nyangka Tjayikapalu-lu watjarnu, “Wiya, parranyinarrayintja-rna ngurra pirniwana. Nyangka-tju kurli 130-kutju ngarala. Tjiinya ngayuku tjamu puru mama rawa mularrpa parranyinarrayirnu kurli pirnitjanu wiyarringu. Nyangka ngarlutjarra-tju kurli ngatalpa ngarala. Nyangka-tju kutjupa-kutjupa palyamunu tirtu ngaralanytja.”

¹⁰ Nyangka Tjayikapalu puurrrpa Piirula watjarnu, “Tjapilku-rna Mama Kuurrrnga.” Palunyalu tjapirnu, “Yuwa Mama, puurrrpa Piirunya walykumunura kanyinma.” Palunyapirinypa tjapiralpi wantirra yanu.

¹¹ Nyangka Tjawutjalu-tjananya mama puru kurtapirti Yitjipula nyinatjunu ngurra walykumunungka yiwarla yini Ramatjila yitingka tjiinya puurrrpa Piirulu watjarnu wantinyangka.

¹² Palunyalu-tjananya pirninyartu tirtu mirrkangkara kanyiranytja.

Yayilurru Ma-purkarringu

¹³ Nyangka yayilurru purlkanya ngaralanyangka-tjanampa mirrka wiyarringu yarla lipiwanartu. Nyangka-ya yarnangu pirninyartu Yitjipula puru Kayinantatarrartu parltjatjirratja patata-patatarringkula-wanarnu.

¹⁴ Palunyatjanu-ya pitjangu Tjawutjanya tjapiranytja. Nyangka-tjanampa mirrka wiirpa tjimarrikitjalu nintiranytja. Palunyalu tjimarri katirra tjunkulanytja puurrrpa Piiruku yiwarlangka.

¹⁵ Nyangka yarnangu pirnilurru-ya mirrka tjimarringka mantjirayirnu-wanarnu tjimarri wiyarringu. Nyangka-ya Yitjipunyamaratjiti pirnilu pitjangu Tjawutjala watjarnu, “Purtu-latju kulira tjimarri-lampatju wiyarrinyangka. Mirrka-lampatju kaantjamaaltu nintila mirrirritjakutarra.”

¹⁶ Nyangka Tjawutjalu-tjananya kuliralpi watjarnu, “Yuwa, tjimarri wiyarrinytjalu-yanku yanamulpa kati. Nyangka-tjanamparnanku ngaparrtjika mirrka wiirpa nintila.”

¹⁷ Nyangka-ya mularrpartu mirrkakitjalu Tjawutjaku katirra nintiranytja-yanku purni pirni, tungki pirni, tjipu pirni puru nanikuurrrpa pirninya. Tjiinya kurli palunyangkartu-ya yanamulpa pirninyartu katingu nintirayirnu wiyarnu mirrkakitjalu.

¹⁸ Nyangka kurli kutjupangka-ya puru pitjangu Tjawutjala watjarnu, “Wiya, puurr, mayuntjamaaltu-latju ngaanya tjukarurrulu watjalku. Tjimarri-lampatju wiyarringu. Puru-lampatju yanamulpa pirninyartu wiyarringu. Nyangkalta-latju mantangkakutju nyinarra.

¹⁹ Mirrka wiirpa-lampatju nintila parltjatjirratja-latju mirrirritjakutarra. Puru-lampatju yurninypa nintila mantangka tjunkutjaku. Nyangkayi yukiri pakara-wanala, pirriyalu manta puultjingaltjakutarra. Nyangka-latju puurrrpa Piiruku ngaparrtjika tjimarrimaaltu waarka tirtu palyanma. Nyangka manta-lampatju puurrrpa Piiruku ngarama.”

²⁰ Nyangka tjiinya yayilurru purlkangkamarntu Tjawutjalu Yitjipula yarla lipiwanalu manta mantjirnu puurrrpa Piiruku.

²¹ Palunyalu yarnangu pirninyartu watjarnu tjimarrimaaltu-ya waarka palyaratjaku puurrrpa Piiruku.

²² Nyangka-yanku wati nyarra yapu miirl-miirlpa miranykanyilpayilukutju manta yungarra tirtu kanyiranytja, tjiinyamarntu-tjanampa puurrrpa Piirulu mirrka tirtu nintiranytja.

²³ Nyangkalta Tjawutjalu yarnangu pirningka watjarnu, “Kulila-ya. Nyuntulu-yan puru nyuntuku-tjanampanku manta puurrrpa Piiruku ngarala. Nyangka-tjanamparnanku yurninypa nintilku mantangka-yan tjawara tjunkulatjaku.

²⁴ Nyangka mirrka wiirpa pakalku yurnmirringkunyaangka-yan yurraralpi tjarralku. Palunyalu-yan mirrka kutjupatarra puurrrpa Piiruku nintilku. Palunyalu-yankun kutjupatarra-yan kanyinma tjiinya mantangka tjunkukitjalu puru-yan yungarrapirtulu ngalkulatjaku.”

²⁵ Nyangka-ya yarnangu pirnilu Tjawutjala watjarnu, “Yuwa puurr; nyuntululanyatjun wankarunu mirrirritjakutarra. Nyangka-latju puurrpa Piiruku waarka tirtu nyinarra palyanma.”

²⁶ Nyangka Tjawutjalu tjukurrpa ngaapirinyapa walkatjunu. Tjiinya kurli kutjupa kurli mirrka wiirpa yurnmirrinyangka-ya yarnangu pirnilu kutjupatjarra katirra nintinna puurrpa Piiruku. Nyangka-yanku wati nyarra yapu miirl-miiripa miranykanyilpay-ilukutju manta yungarralu kanyinma. Nyangka-ya mularrpartu palunyapirinyapa tirtu palyalpayi.

Tjayikapanya Yirna Purkarringu

²⁷ Nyangka Tjayikapanya tjiinya yini kutjupa Yitjurayilnga puru palunyaku yungarapirti Kutjurntawana rawa nyinarrayirnu, nyangka-tjanampa tjamu kaparlipirti-ya minga-mingarringu. Puru-tjanampa tjarri purkarringu puru puluka, tjiipu puru nanikuurrratarra-ya pimirringu.

²⁸ Nyangka Tjayikapanya ngurra palunyangka nyinarrayirnu nyangka kurli 17-tjanura kurli 147-pa ngaralanytja.

²⁹⁻³⁰ Palunyalu mirrirritjalu wati kutju witurnu yankula palunyaku katja Tjawutjanya yarlitirra katitjaku. Nyangka yarlitirra katingu. Nyangka-lu watjarnu, “Yuwa katja, wiyarringkunyangka-rni ngurra ngaangka tjurnutjunktujamaaltu kati tjarrpatjarra pulpa nyarra ngayuku mama puru ngayuku tjamu-pula mirri ngarrirra, palunyangka. Palunyalu-munta-rnin kalkulku Mama Kuurrra mirangka-rni nyarratja makatirra tjarrpatjunktujalu?”

Nyangka Tjawutjalu kuliralpi watjarnu, “Yuwa, palya-rna makatiku tjunku.”

³¹ Nyangka Tjayikapalu watjarnu, “Mama Kuurrra mirangka-munta-rnin kalkulku palyalkitjalu?”

Nyangka Tjawutjalu-lu watjarnu, “Yuwa, Mama Kuurrra mirangka-rnanta kalkura.” Nyangka palunyaku mamalu kuliralpi kata pupakatingu. Palunyalu Mama Kuurrra piirngurulu marninyungu.

48

Tjayikapalu Mama Kuurrra Tjapiranytja Tjawutjaku Katja Kutjarraku

¹ Nyangka Tjawutjanya marlaku yanu ngurrangka nyinarrayitja. Nyangka kutjupalu pitjangu watjarnu tjiinya palunyaku-ra mama pika purlkanya ngarriranyangka. Nyangka kuliralpi yarlingunku katja kutjarranya, Manatjanya-pulanya Yipurayimanya. Nyangka-ya yanu nyakukitja.

² Nyangka Tjawutjanya waalkarrara pitjanyangka kutjupalu tjarrparralpi Tjayikapala watjarnu, “Nyuntuku katja Tjawutjanyanta pitjangu nyakukitja.” Nyangka kuliralpi purrka witurungkula pakarnu piirpangka nyinarrayitja.

³ Palunyalu Tjawutjala watjarnu, “Yuwa katja, kulila. Mama Kuurrra tjiinya Yayirninytjulu Palyalpayinya kutjulpirtu-rni yutirringu ngurra Kayinanta yiwarla yini Latjala. Palunyalu-rni watjarnu walykumunura kanyilkitjalu.

⁴ Tjiinya-rni ngaapirinyapa kalkuralpi watjarnu, ‘Miranykanyira-rnanta kanyilku. Nyangkanku-ya nyuntuku tjamu kaparlipirti minga-mingarriku. Nyangka-rna ngurra ngaanya nintilku nyuntuku tjamupirtiku, tjiinyanyka-yayi marlangkatja-marlangkatja pakaralpi palunyangka nyinama.’”

⁵ Nyangka Tjayikapalu ngaapirinyapa mawatjara-wanarnu, “Yuwa katja, ngayuku tjamu kutjarra Yipurayimanya-pula Manatjanya ngurra ngaa Yitjipula ngaarnmanu, ngurra kutjupangka-rna nyinarrayangka. Palunyananya-pulanyarna katjarnmanku. Nyangka-pula mama pinnipirinyapa nyinama, nyarra Rupannga-pula Tjimiyangga nyinarra, palunyapirinyapa.

⁶ Nyangka-tjingurunu ngula katja marlangkatja pirni puru kanyilku, palunyananya-ya tjiinya ngayuku tjamu nyinama. Tjiinya-tjananyarna nyuntuku katja marlangkatjanya katjarnmankukitjamunu. Nyangka-ya ngula nyuntuku tjamupirti ngurra Kayinanta tjarrpaku nyinarrayangka, nyuntuku katja marlangkatja pirninyapa-y ngurra palunyangka nyinama palunyaku-tjanampa kurta Yipurayimala puru Manatjalawana.

⁷ Tjiinya-pulanyarna katjarnmara palunyaku kaparli Rayirrtjultanguru. Tjiinya-lan nyuntuku kamuruku ngurra wantirra Kayinantawana pitjalayintja. Nyangka-rna tjuni kartakatirralpi nyuntuku ngunytu yiwarrangka yitingka tjurnutjunu, yiwarra nyarra warli Puratjaku ma-ngarrirra, palunyangka. Tjiinya nyuntuku ngunytu tjinguru wanka nyinarrayitjalu katja kutjupanya puru kanyinma. Ngaanya wiyarringkunyangka-pulanyarna nyuntuku katja kutjarra katjarnmanku kanyinma.” Palunyapirinyapa Tjayikapalu watjarnu. Tjiinya-ya kuwarrinya Puratjanya yini Pitjiliyamanya watjara.

⁸⁻¹⁰ Nyangka tjiinya Tjayikapalu kuru pawulytju purtu nyakulanytja, yirnalutjaru. Palunyalu-pulanya Tjawutjaku katja kutjarra purtu ngurrkarntaralpi tjapirnu, “Ngananya-pula palanya?”

Nyangka Tjawutjalu-lu watjarnu, “Wiya, nyuntuku tjamu kutjarra-pula ngaanya. Tjiinya Mama Kuurrtu-rni nintirnu ngurra ngaa Yitjipula, palunyanya-pula.”

Nyangka Tjayikapalu kuliralpi watjarnu, “Kati-pulanya ngamu nyinatjurna. Nyangka-pulamparnayi Mama Kuurrnga tjapila, tjiinya-pulanya walykumunura kanyiratjaku.” Nyangka mularrpartu Tjawutjalu-pulanya katingu nyinatjunu. Nyangka-pulanya yampuralpi nyunyjtjurnu.

¹¹ Palunyalu Tjawutjanyanya-lu watjarnu, “Rawalu-rnanta kuliranytja mirringgulka-nyun. Tjiinya-rna kuliranytja ngula-rnanta puru nyakukitjamunulu. Ngaanya-rni Mama Kuurrtu rawalu wanka kanyiranytja nyakutjaku-rnanta puru nyuntuku tjilikutarrartu.”

¹² Nyangka Tjawutjalu-pulanya watjarnu, “Pakala-pula.” Nyangka-pula yampunguru pakanyangka pupakatjingu mamangka.

¹³⁻¹⁴ Nyangka Tjawutjalu katja tirna katingu nyinatjunu tjamu wakunguru palunyalu marlanypa tjampunguru nyinatjunu. Tjiinya-tjanampa yara ngaapirinyapa ngaralanytja tjiinya mara wakulu kurta pampultjaku puru mara tjampulu marlanypa pampultjaku. Parturtu Tjayikapalu kulirnu tjamu marlangkatjanya mara wakulu pampultjaku. Palunyalu mara wakulu pampurnu marlanypa Yipurayimaku kata. Palunyalu mara tjampulu pampurnu kurta Manatjaku kata.

¹⁵⁻¹⁶ Palunyalu Tjawutjaku-ra walykumunu watjaralpi ngaapirinyapa Mama Kuurrnga tjapirnu, “Yuwa, Mama Kuurr, ngayuku tjamu Yayipuramalu puru ngayuku mama Yayitjikilu-pula nyuntunya pupakatirra marninyungkupayi. Tjiinya nyuntulu-rnin tirtu kanyira katirrayintja. Nyangka-rni nyuntuku yayintjultu tirtu miranykanyira katirrayintja kutjupa-kutjupa palyamunungkatarra. Nyangka-rnanta tjapira ngayuku tjamu kutjarra-pulanya walykumunura tirtu kanyiratjaku. Nyangka-pulanyayayi yarrangu pirnilu ngula nyakula ngaapirinyapa kulinma, ‘Munta yuwa, Mama Kuurrtu-pulanya walykumunura kanyira, tjiinya-tjananya Yayipuramanya, Yayitjikinya puru Tjayikapanya kanyiranytja, palunyapirinyapa.’ Yuwa Mama Kuurr, tjilku pirni-pulampa nintila, puru tjamutarrartu.”

¹⁷ Nyangka Tjawutjalu nyangu palunyaku mamalu mara wakulu Yipurayimaku kata pampunyangka walykurringu. Palunyalunku mamaku mara mantjiralpi Manatjaku katangka tjunu.

¹⁸ Palunyalu watjarnu, “Wiya Mama, yarlakun pampurnu. Ngaanya Manatjanya kurranyungkatja. Nyangka mara wakulu palunyaku kata pampula.”

¹⁹ Nyangka Tjayikapalu watjarnu, “Wiya katja, nintilu-rna ngaanya kulira pampura. Tjiinya Manatjaku tjamupirti-ya pirnirriku. Nyangka palunyaku marlanypa Yipurayimaku-ra wayirntaralpi minga-mingarrinku.”

²⁰ Nyangka Tjayikapalu-pulampa puru walykumunu watjarnu ngaapirinyapa, “Yuwa, ngula Yitjurayilku tjamupirtulu-yanku ngaparrku-ngaparrkulu Mama Kuurrnga tjapiranytjalu ngaapirinyamara watjanma, ‘Yuwa, Mama Kuurrtunta walykumunura kanyinma nyarra Yipurayimanya-pulanya Manatjanya kanyiranytja, palunyapirinyapa.’” Tjiinya Tjayikapalu Yipurayimaku yini kurranyulu watjarnu. Palunyalu Manatjaku yini marla watjarnu.

²¹ Palunyalu Tjawutjanya watjarnu, “Yuwa, kuwarrinya-rnin nyakula tjiinya-rna wiyarrikitja ngarrirnyangka. Nyangka-rna wiyarrinkunyangka Mama Kuurrtunta kanyinma. Palunyalunta marlakulu katiku nyuntuku tjamupirtiku ngurrarakutu.

²² Nyangka-rnanta kuwarrinya kalkura tjiinya nyuntuku tjamupirtikutju-ya nyinarratjaku ngurra yini Tjikimala, tjiinyamarntu manta walykumunu ngaralanyangka. Tjiinya-rna kutjulpirtulpi Yayimuku tjamupirti wakarayirnu mirrintanu ngurra palunyangka-ya nyinarranyangka. Nyangka nyuntuku kurta pirniku tjamupirti-ya ngurra palunyangka nyinakitjamunu. Tjiinya nyuntuku tjamupirtikutju-ya palunyangka nyinama.”

49

Tjayikapalu Mirrikitjalu Katja 12-pangka Watjaranytja

¹ Nyangka Tjayikapalu wati kutju witurnu palunyaku katjapirti-tjananya yarlitirra katitjaku. Nyangka mularrpartu yanu katinyangka-tjananya watjarnu, “Yuwa, ngamurringkula-ya pitja nyinakati. Nyangka-tjananyarnanta watjala yartakarra kutjupa-kutjupa-tjanampanku ngula ngaratjaku.

² Yuwa katja pirni, kapurturri-rniya kulila mamalu-tjananyarnanta watjaranyangka.”

3-28 *Nyangka-tjananya katja pirningka kutju-kutju watjara yutiranytja kutjupa-kutjupa-tjanampa ngula ngaratjaku. Palunyapirinyapa Tjayikapalu watjara-wanarnu wiyarnu palunyaku katja 12-ku-tjanampa. Nyangka-ya kutju-kutjulu kuliranytja, "Munta yuwa, palunyapirinyapa ngula ngaraku ngayuku tjamu kaparlipirtiku-tjanampa."*

Tjayikapanya Mirringingu

²⁹⁻³² Nyangka Tjayikapalu-tjananya palunyaku katja pirningka watjarnu, "Yuwa, kuwarri-kuwarrirtu-rna wiyarriku. Nyangka-rniya makati tjarrpatjorra pulpa yini Makapala ngurra yini Mamurayila kakarrara. Tjiinya kutjulpirtulpi ngayuku tjamu Yayipuramalu manta palunyanya pulpatjarra payipungu wantingu wati yini Yiipuranta tjiinya Yatjaku wartangkatja. Tjiinya pulpa palunyangka-lampa yungarrapirti ngarrirra, tjiinya ngayuku tjamu Yayipuramanya-pula ngayuku kaparli Tjiiranya puru ngayuku mama Yayitjikinya-pula ngunyutju Ripakanya. Nyangka-rna ngayuku kurri Liyanya pulpa palunyangkartu tjarrpatjunu. Nyangka-rniya Kayinantakutu makati pulpa palunyangkartu tjarrpatjorra."

³³ Nyangka Tjayikapanya katja pirningka wangkarrayirnu wiyarringkulalpi marlaku ngarrikatirralpi wiyarringu.

50

¹ Nyangka Tjawutjalunku mama yulalu-yulalu pupakatingu yampuralpi nyunyutjurnu.
² Palunyalu watjarnu palunyaku waarka palyalpayi pirnilu-ya mirri Tjayikapanya parnti walykumunungka nyirtiltjaku.

³ Nyangka-ya mularrpartu tjirntu kutjupa tjirntu palyarayirnu kirnara kutjarratjanu wiyarringu. Tjiinya-ya palunyapirinyapa tirtu palyalpayi. Nyangka-rama Yiitjipunyamartatji pirninyartu tjirntu kutjupa tjirntu yularranytja. Palunyalu-ya kirnara marnkurrtjanu wiyarringu.

⁴ Nyangka Tjawutjalu puurrra Piiruku yamatji pirningka watjarnu, "Tjapilku-muntatjananyarnanta?" Nyangka-ya watjarnu, "Yuwa, tjapila." Nyangka-tjananya watjarnu, "Yanku-munta-yan puurrra Piirunya ngaapirinyapa tjapilku,

⁵ 'Ngayuku mamalu-rni wiyarrikitalu watjarnu, "Mirri-rniyanyu makati tjarrpatjorra pulpangka, ngurra nyarra Kayinanta." Nyangka palya-munta-rna yanku tjarrpatjunkula marlaku pitjaku?" " Nyangka-ya mularrpartu yanu palunyapirinyapa watjarnu.

⁶ Nyangka puurrra Piirulu kuliralpi-tjananya witurnu mapitjala-ya Tjawutjanya ngaapirinyapa watjaltjaku, "Yuwa, palyan yanku nyuntuku mama mirri makatiku pulpa palunyangka tjarrpatjunku."

⁷⁻⁹ Nyangka-ya mularrpartu Tjawutjalu, palunyaku kurtapirtulu puru yungarrapirti pirnilurtu mirri makatingu. Nyangka minyma ngunyutju tjilku kurlunytjarrakutju-ya marlartarringu nyinarranytja ngurra Kutjurnta. Nyangka-ya waarka palyalpayi kutjupattjarralu yanamulpa pirninya marlartalu kanyiranytja. Nyangka-ya yarnangu pirni Tjawutjaku yungarrapirtingka lurrjtjurringkula yanu, tjiinya puurrra Piiruku yamatji pirni, Yiitjipunyamartatji wati purlkanya pirni, warrmarla pirni purni kaarrtjarra puru wati purnitjarra pirni.

¹⁰ Pitjalayirnu-ya kapi Tjuutanta ngamurringkulalpi nyangu ngurra yini Yatarnga ngaralanyangka, tjiinya-ya yurninya yararrapungkupayi, palunyanya. Tjiinya ngurra palunyanya kapi Tjuutanta kakarrara ngarala. Nyangka-ya ngurra tjunkulalpi nyinarra yularrayirnu-yularrayirnu wiiki kutjutjanu wiyarringu.

¹¹ Nyangka-tjananya yarnangu Kayinannamartatji pirnilu-ya nyakula watjaranytja, "Ngarluttjarra-ya pirni, tjirturu-tjirturu purlkanya-ya yulara." Nyangka palunyanggurulta-ya ngurra palunyanya tjapirnu yini Yayipul-Mitjurayinya. Tjiinya Yayipul-Mitjurayinya wangka ngaapirinyapa, Yiitjipunyamartatji-ya Yularranytjanya.

¹²⁻¹³ Palunyanggurulta-ya Tjayikapaku katja pirnilu pakara mama mirri katingu pulpa yini Makapalakutu ngurra yini Mamurayila kakarrara. Tjiinya kutjulpirtulpi Yayipuramalu manta palunyanya pulpatjarra payipungu wati yini Yiipuranta tjiinya Yatjaku wartangkatja. Nyangka pulpa palunyangkalta-yanku mama mirri tjarrpatjunu. Tjiinya palunyaku mamalu watjarnu wantinyangka-ya katingu palunyangka tjarrpatjunu.

¹⁴ Rapitjingka-ya ngarangu wiyarringkulalpi Tjawutjanya, palunyaku kurta pirninya, puru yarnangu kutjupattjarranyatarrartu marlaku yanu Yiitjipuku.

Tjawutjalunku Kurta Pirninya Watjarnu Kurrurnpa Raparnu

¹⁵ Nyangka palunyaku mama mirringkungyangka-ya Tjawutjaku kurtapirtulu kulira watjaranytja, "Wiya, Tjawutjanya-tjinguru-lampa kurrupuru mirrparnpa tirtu nyinarra. Tjiinyamarntu-lan ngarlumaaltu kutjupa-kutjupa palyaranytja. Nyangka-tjinguru kulira ngaparrtjika-lanya pika purlkanya pungkukitjalu."

¹⁶⁻¹⁷ Nyangka-ya wati kutju witurnu yankula Tjawutjala ngaapirinyapa watjaltjaku, "Tjiinya Mamalu-lanyatju wankalulpi watjarnu ngaapirinyapa-latjunta watjaltjaku, 'Kutjulpirtu-latjunta tjiimarrikitalu maliki pirniku nintirnu. Nyangka-lampatju kalyparriwa. Tjiinyamarntu Mama Kuurrnga-lampa kutjumama nyinarra. Nyangka-lan pirnilurta pupakatirra marninypungkupayi, tjiinya Mamalu pupakatirra marninypungkulanytja, palunyapirinyapa.'" Nyangka mularrpartu mapitjangu watjannyangka Tjawutjala kuliralpi yulangu.

¹⁸ Nyangkalta-ya palunyaku kurta pirninya pitjangu-luya pupakatingu. Palunyalu-ya watjarnu, "Yuwa puurr, ngaanguru-latju nyuntuku waarka tirtu palyanma, tjiimarri kulintjamaaltu."

¹⁹ Nyangka Tjawutjalu-tjananya watjarnu, "Wiya, ngurlumaaltu-ya kulinma. Kamu-tjananyarnanta ngayulu ngaparrtjika pungku. Ngarna Mama Kuurrtu ngaparrtjika pungku. Pumpa-kulila wati-rna nyuntunypirinyapartu-tjananyarnanta.

²⁰ Wiya, palyartu-rniyan kutjulpirtu tjumaranytja pungkula mirrirntankukitjalu. Nyangka Mama Kuurrtu kutjupanu walykumunu ngaratjaku. Tjiinya nintilu kuliranytja yarnangu pirninya wankara kanyilkitalu.

²¹ Nyangka-ya ngurlurringkutjamaalpa nyinama. Tjiinya ngayulu-tjananyarnanta mirrkangkara kanyinma, puru nyuntuku yungarrapirtitarrartu." Nyangka-ya palunyaku kurtapirtulu kuliralpi kurrurnpa raparringu.

Tjawutjanya Mirrirringu

²² Nyangka Tjawutjanya puru palunyaku yungarrapirti-ya tirtu nyinarranytja Yitjipula. Nyangka Tjawutjanya nyinarrayirnu kurli-ra 110-pa ngaralanyangka mirrirringu.

²³ Tjiinya nyinarrayirnu wankalurtu nyangu palunyaku katja Yipurayimaku tjilku pirni puru tjamu kaparli nyinarranyangka. Puru nyangu palunyaku katja Manatjaku tjamu kaparli nyinarranyangka. Tjiinya palunyaku-tjanampa mama yini Makirringa.

²⁴ Nyangka Tjawutjalunku kurta pirningka watjarnu, "Yuwa, wiyarrikitja-rna ngarirra. Nyangka-tjananyanta Mama Kuurrtu yirringkanama. Palunyalu-tjananyanta ngurra ngaanguru pakaltjingara makatiku, ngurra nyarra Mama Kuurrtu Yayipuramanya, Yayitjikinya puru Tjayikapanya kalkurnu wantitjalakutu.

²⁵ Nyangka-rniya kalkula wanti. Tjiinya ngula Mama Kuurrtu-tjananyanta makatinyangka ngayuku tarrka-yan mantjira makatiku." Nyangka mularrpartu-luya kalkurnu palunyapirinyapa palyalkitjalu.

²⁶ Nyangka Tjawutjanya mirrirringu Yitjipula, tjiinya-ra kurli 110-pa ngaralanyangka. Nyangka-ya parnti walykumunungka nyirtiralpi warntungka karrpirnu. Palunyalu-ya puukangka tjarrpatjunu wantingu.

Yuwa, palunya.

Tjukurrrpa Yitjurayilku Tjamupirti-ya Yitjipulanguru Mapakantja

Tjayikapanya Puru Palunyaku Yungarrapirti-ya Yanu Yitjipulakutu

¹⁻⁴ Yuwa, wati yini Yitjurayilnga tjiinya yini kutjupanya Tjayikapanya ngurra nyarra Yiitjipulakutu yanu palunyaku katja pirnitjarra. Tjiinya katja yini ngaanya-ya: Rupannga, Tjimiyannga, Liipayinya, Tjuutanya, Yitjakanya, Tjipulannga, Pintjimannga, Taannga, Natjalinya, Kaarrnga, puru Yatjanya. Tjiinya-ya kurrirarra-kurrirarra kutipitjangu katja yurntalpirtitjarra.

⁵ Yanu-ya marlanypa Tjawutjala lurrtjuringu nyinarranytja tjiinyamarntu ngarnmanyarringu Yiitjipula nyinarranyangka. Tjiinya-ya Tjayikapaku wartangkatja pirni yarnangu 70 nyinarranytja.

⁶ Nyinarrayirnu-ya nyalparringkulalpi mirrirringu, Tjawutjanya puru palunyaku kurtapirtitarrartu.

⁷ Nyangka-ya Yitjurayilku tjamupirti marlangkatja-marlangkatja paka-pakaralpi pirnirringkula-wanarnu ngurra Yiitjipula lipiwanartu nyinarranytja.

Puurrrpa Pirnilu-ya Karurr-karurrtu-tjananya Waarka Purlkanya Nintiranytja

⁸ Nyangkalta puurrrpa purlkanya kutjupa puurrarringu nyinarranytja. Tjiinya tjukurrrpa Tjawutjanyatjarra kulintjamaalpa ngurrrpa nyinarranytja.

⁹ Palunyalu palunyaku yarnangu ngulytju pirningka-tjananya watjarnu, "Nyawa. Ngaanya-kulila Yitjurayilku tjamupirti-ya pirnirringu. Ngayunya-kulila-lanyaya wayirntaralpi minga-minga nyinarra.

¹⁰ Tjiinya-tjinguru-ya ngurra kutjupanguru warrmarlara pitjaku. Nyangka Yitjurayilku tjamupirtitu-tjinguru-tjananya lurrtjurringkulalpi pika-lanya pungku. Palunyalu-ya waarka wantirra kukurraalku ngurra kutjupakutu. Palunyakutarra-la kurralla tjiinya puru pirnirritjakutarra-ya."

¹¹ Nyangka-ya wangkarra kuliralpi watjarnu wantingu wati kutjupatjarralu-ya Yitjurayilku tjamupirti-tjananya pawurrtjingara witu-wituratjaku. Nyangka-tjananyaya mularrpartu witu-witura nintiranytja waarka purlkanya-ya palyaratjaku. Nyangka-ya yiwarla purlkanya kutjarra yini Pitjamanya puru Ramatjinya kutjurntara palyarayirnu wiyarnu tjiinya mirrka purlkanya, kutjupa-kutjupatarartu tjunkulatjaku. Nyangka-ya mularrpartu mirrka purlkanya tjunkulanytja yarnangu pirnilu-ya pitjala payipungkulatjaku.

¹² Tjiinya-tjananyaya ngarlumaaltu Yitjurayilku tjamupirti witu-witura nintiranytja waarka purlkanya-ya palyaratjaku. Nyangka-ya putakurtu tjilku pirnitjarraringkula-wanarayintja. Palunyalu-ya ngurra lipiwana nyinarranytja. Nyangka-tjananyaya Yiitjipunya ngurraralu nyakula ngurlurringkulanytja.

¹³⁻¹⁴ Palunyalu-tjananya ngarlumaaltu witu-witura nintiranytja waarka purlkanya-ya palyaratjaku. Nyangka-ya yaputjarralu yiwarla palyarayintja. Nyangka-ya kutjupatjarralu kaatanpa palyarayintja. Palyarayirnu-ya kaarr-kaarrarringu. Tjiinyamarntu-ya kutjurntara nyinarranytjamunu.

¹⁵ Nyangka puurrrpa purlkanya Yiitjipunyamartatjilu minyma kutjarra-pulanya yarltingu pitjala-pula kuliltjaku. Minyma palunyalu-pula minyma Yiipururu pirninyatjananya yankula yirringkara kanyilpayi tjilku ngarrikitjangka. Tjiinya-pula yini Tjipuranya puru Puwanya. Pitjanyangka-pulanya watjarnu,

¹⁶ "Tjiinya-pulan yanku yirringkanku minyma Yiipurulu tjilku kanyiltjaku. Palunyalu-pula tjilku minarli nyakulalpi puwa mirrirntarra. Nyangka kungka ngarrinyangka wanka wanti."

¹⁷ Parturtu-pula puurrrku wangka kulirnu wantirralpi minarli-tjananya nyakula wanka kanyiranytja. Tjiinyamarntu-pula Mama Kuurrnga kulilpayi.

¹⁸ Nyangka puurrrpa palunyalu minyma kutjarra-pulanya puru yarltirralpi watjarnu, "Nyaaku-pulan tungun-tunguntu minarli pirninya kanyira pungkunyitjamaaltu?"

¹⁹ Nyangka-pula watjarnu, "Wiya, tjiinya minyma Yiipuruku tjilku-ya wangarnarra ngarripayi nyuntuku-tjanampanku tjilkupirinymaalpa. Tjiinya-litju kuliralpi yankupayi. Palunyalu-litju marlarringkulalpi nyaku wartalpitjanu tjilku ngarrinyangka."

²⁰⁻²¹ Nyangka Mama Kuurrnga-pulampa pukurlarringu tjiinyamarntu-pula palunyananya kuliranyangka. Palunyalu-pulanya walykumunura kanyiranytja. Nyangka palunyalutarrartu-pula tjilku yungarralu kanyiranytja. Nyangka Yitjurayilku tjamupirti-ya tirtu pirnirringkulayintja.

²² Nyangka puurrrpa Piirunya nyinarrayirnu palunyalulta palunyaku yarnangu ngu-lytju pirningka watjarnu, “Kulila-ya. Tjilku minarli Yiiipuru ngarrinyangka tjulyaralpi makati kapi yirralangka warni tjarrpatjurra. Nyangka-yayi kungkakutju wanka nyinama.” Nyangka-ya mularrpartu tjilku minarli tjulyara kapingka warnirra tjarrpatjuranytja.

2

Mawutjanya Yirti Ngarringu

¹ Nyangka palunyatjarralpi wati kutju Liipayiku wartangkatjalu kurri yarltingu. Kungka palunyanyatarrartu Liipayiku wartangkatja nyinarranytja.

² Palunyalu nyinangu tjilku katja kanyirnu. Palunyalu nyakulalpi watjarnu, “Wiya, tjilku ngaanya walyku-walykumunu.” Palunyalunku kumpitjura kanyirayirnu kirnara marnkurrtjanulu

³ purtu kuliranytja, “Yaaltji-yaaltjilu-rna kumpitjura kanyinma?” Wantingu kulirnu kutjupa-kutjupa palyalkitjalu. Palunyalu tjanpi kartarntaralpi tiirttjipirinyapa palyarnu. Palunyalu parrakirtitjurayirnu yarla pirninya yangatjunu. Palunyalu tjilku yirti yampuralpi tjarrpatjunu. Palunyalu liirrrpa pupatjunu wantingu. Palunyalu kapi yirrala yini Nayilta tjunu wantingu yukiri wirrmira ngaralanyangka.

⁴ Nyangka tjilku palunyalu tjurtulu tiwa-tiwanguru ngarala nyakulanytja, “Marlanypa-tju ngarriku yaaltjirriku?”

⁵ Ngarangu-ngarangu nyangu puurrrpa Piiruku yurntalpa pitjangu kapingka tjarrparra parltjilkitja. Nyangka-ya kungka waarka palyalpayi pirninyatarrartu pitjangu kapi kantilyngurulu miranykanyiranytja. Nyangka puurrrku yurntaltu nyangu tiirttjipirinyanga yukirirwana ngarriranyangka. Nyakulalpi watjarnu mantjira katitjaku. Nyangka mularrpartu mantjira katingu nintirnu.

⁶ Nyangka yarlaralpi nyangu tjilku minarli kurlunypa ngarriranyangka. Nyangka yularanyangka ngariturringu watjarnu, “Wiya, tjilku ngaanya minyma Yiiipuruku.”

⁷ Nyangka palunyalu tjurtulu waalkarraralpi watjarnu, “Yanku-munta-rna minyma Yiiipuru yarltirra katiku nyangkanku tjilku kanyilku mimi nintilku purlkalku?”

⁸ Nyangka watjarnu, “Yuwa, mapitja yarltirra kati.” Nyangka mularrpartu yanunku ngunyntju yungarra yarltirra katingu.

⁹ Nyangka puurrrpa Piiruku yurntaltu watjarnu, “Yampura-tju makati mimi nintira kanyinma. Nyangka-rnanta payipungama.” Nyangka mularrpartu ngunyntju yungarralu yampura katingu ngurrangka kanyira mimi nintiranytja.

¹⁰ Nyangka tjilku palunyalu-ra kurli marnkurrrpa ngaralanyangka palunyalu ngunyntjulu marlakulu katingu nintirnu puurrrpa Piiruku yurntalku. Nyangka nyuyupungu kanyiranytja. Palunyalu yini Mawutjanya tjapirnu. Tjiinya kulirnu, “Kapi yirralangkatja-rna mantjirnu. Nyangka-ra yini Mawutjanya ngarama.”

Mawutjanya Ngurlu Kukurraarnu Ngurra Mitiyanku

¹¹ Nyangka Mawutjanya nyinarrayirnu wati purlkarringu. Palunyalu nyinarayirnu ngurlartu pakara mapitjangu palunyalu yungarrapirti Yiiipuru pirninya nyakukitja. Mapitjalayirnu nyangu puurrrpa pirnilu-tjananyaya pungkula kanyiranytja waarka purlkanya palyaranyangka. Nyangka puru nyangu wati Yiitjipunyamartatjilu palunyalu-ra yungarra kutju pungkulanyangka.

¹² Nyangka wantirralpi purtu lipirntara parranyangu. Palunyalu wati Yiitjipunyamartatjinya pungu mirrirntaralpi talingka tjawarnu tjurnutjunu wantingu.

¹³ Ngarringu tjirnturringkula puru mapitjangu nyangu wati Yiiipuru kutjarralupulanku pika pungkulanyangka. Palunyalu wati nyarra kunpu-kunpu pika-pikaranytja, palunyalu watjarnu, “Nyaakunkun wati yungarra pungkula?”

¹⁴ Nyangka watjarnu, “Puurrrpa-muntan pitjangu tjukarurrura-lynyatjun kanyilkitja? Ngayunyatarrartu-munta-rnin mirri pungkukitja tjiinyan wati Yiitjipunyamartatjinya mungarrtjilpi pungu mirrirntanu, palunyapirinyapa?” Nyangka Mawutjalu ngurluringkulalpi kulirnu, “Wiya, kutjupalu-tjinguru-rni nyakulalpi tjakultjuna.”

¹⁵ Nyangka puurrrpa Piirulu kulirnu Mawutjalu wati kutju pungu mirrirntankunyangka. Palunyalu watjarnu ngaparrtjika-ya pungkula mirrirntankutjaku. Nyangka wangka kutju kulira ngurlu kukurraarnu ngurra yini Mitiyantakutu. Pitjalayirnu kapi wiilta nyinakatingu nyinarranytja.

¹⁶ Nyangka ngurra nyarra Mitiyanta wati kutju yini Tjatjarunya nyinarranytja yurntalpa 7-tjarra. Wati palunyalu kuka pungkula tilira tjunkula Mama Kuurru nintilpayi. Nyangka kungka palunyanya-ya kapi wiilkutu pitjangu kapi tjutira yungkukitjatjanampa palunyalu mamaku tjiipu nanikuurrrkutarrartu.

¹⁷ Nyangka-ya wati tjiinya tjiipu kutjupatjarranya miranykanyilpayinya waalkarrara pitjangu. Palunyalu-ya kungka pirninya-tjananya payirnu wiyarnu. Nyangka-parturtu Mawutjalu pakaralpi marrkurnu-tjananya kanyiranytja. Palunyalu-tjanampa kapi tju-tirnu kungkaku tjiipu nanikuurrkutarrartu yungu. Nyangka-ya tjikirnu wiyarrinyangka-ya ngurraku yanu.

¹⁸ Nyangka palunyaku mamalu nyakulalpi watjarnu, "Rawamunu-yan mapitjangu. Nyaatjanu-yan waarrpungkula marlaku pitjangu?"

¹⁹ Nyangka-ya watjarnu, "Wiya, wati Yiiitjipunyamartatjilu-lanyatju yirringkanu. Palunyalu wati tjiipu miranykanyilpayi-tjananya payirnu. Puru kapitarrartu tjutirnu tjiipu nanikuurrku yungu."

²⁰ Nyangka palunyaku mamalu watjarnu, "Wati palunyanya wanytjatjarringu? Nyaatjanu-yan wantirra pitjangu? Mapitja-ya yarltirra kati pitjala mirrka ngalkutjaku." Nyangka-ya mularrpartu mapitjalayirnu yarltirra katingu. Nyangkalta-ya lurtjuringkulalpi mirrka ngalangu.

²¹ Nyangka Tjatjarulu watjarnu Mawutjanya nyinarratjaku. Nyangka yuwarnmaralpi nyinarranytja-tjananya. Nyangka Tjatjarulunku yurntalpa yini Tjipuranya nintirnu. Nyangka-pula yarltingu nyinarranytja.

²² Nyangka Tjipurulu nyinarrayirnu tjilkunku katja yampurnu. Nyangka Mawutjalu yini Kutjamanya tjapirnu. Palunyalu watjarnu, "Ngayulu-rna ngurra ngaangka maliki nyinarra." Tjiinya yini Kutjamanya wangka ngaapirinypa, Malikinya.

²³⁻²⁴ Nyangka puurrrpa purlkanya nyarra Yiiitjipula nyinapayinya nyinarrayirnu mirringingu. Nyangka-ya Yitjurayilku tjamupirtulu tirtu yularra waarka purlkanya palyaranytja ngarltumaaltu-tjananya pawurntjingara witu-wituranyangka. Yulatjarralulu-ya watjaranytja, "Ngalalu-lanyatju pitjaku yirringkanku?" Nyangka Mama Kuurrtu kulirnu yularranyangka-ya. Palunyalu kulirnu kutjulpirtu kalkurnu wantinytjalu. Tjiinya Mama Kuurrtu Yayipuramanya, Yayitjikinya puru Tjayikapanya kalkurnu palunyaku tjamupirti-tjananya tirtu walykumunura kanyilkitjalu.

²⁵ Palunyalu-tjananya nyangu waarka purlkanya-ya palyaranyangka. Palunyalu ngarlturringu-tjanampa.

3

Mama Kuurrga Mawutjala Wangkarranytja

¹ Nyangka Mawutjaku wapatju yini Tjatjarunya ngurra Mitiyanta nyinarranytja. Nyangka Mawutjalu-ra tjiipu nanikuurrrpa pirni miranykanyiranytja. Palunyatjanu yukiriku ngurriranytjalu mayu-mayuwanalu tiwa katirrayirnu parrapitjangu Mama Kuurrrku yapu miirl-miirrkutu tjiinya yapu yini Tjayinayilakutu.

² Nyangka Mama Kuurrrku yayintjulpa yartakarringu-lu wartangka tilingaralanytja. Nyangka Mawutjalu tjulurraaralpi nyangu, "Wiya, warta nyarranya-kulila tirtu ngarala kamparra. Mukirringkutjamaalpa tirtu-munta wanka ngarala?"

³ Nyangka ngarala kuliranytja, "Nyaatjanu warta nyarranya kamparra mukirringkutjamaalpa tirtu ngarala? Mapitjaku-rna ngamuntirringkulalpi nyaku."

⁴ Nyangka Mama Kuurrtu nyangu ngamuntirringyangka. Palunyalu wartangurulu tjapirnu, "Mawutja."

Nyangka watjarnu, "Yuwa, kulira-rnanta."

⁵ Nyangka Mama Kuurrtu watjarnu, "Ngamuntirrirra-kurlun pitjaku. Palangkartu mangara. Palunyalunku tjina yarrala. Tjiinyan manta miirl-miirlta ngarala."

⁶ Kulila-rni. Ngayulu-rna Mama Kuurrga tjiinya-rniya tjamupirti Yayipuramalu, Yayitjikilu puru Tjayikapalu pupakattirra marninyupngkupayinya."

Nyangka Mawutjalunku mara kurungka yangatjunu tjiinyamarntu ngurlurringu Mama Kuurrga nyakula mirrirritjakutarra.

⁷ Nyangka Mama Kuurrtu watjarnu, "Yuwa, nyakulanytja-tjananyarna ngayuku katja yurntalpirtulu-ya waarka purlkanya palyaranyangka ngurra nyarra Yiiitjipula, tjiinya-tjananyaya ngarltumaaltu pawurntjingara witu-wituranyangka. Puru-rna kulirnu yularranyangka-ya puurrrpa pirnilu-tjananyaya pungkula kanyiranyangka."

⁸ Palunyalu-rna pitjangu pakaltjingara-tjananya katikitja Yiiitjipunyamartatjilu-ya tirtu pawurntjingara kanyiratjakutarra. Palunyalu-tjananyarna katiku ngurra walykumunukutu, kuka mirrka purlkakutu. Ngurra palunyanya lipi purlkanya ngarala. Nyangka kuwarrinya-ya yarnangu kutjupatjarra ngurra palunyangka nyinarra: tjiinya Kayinanku tjamupirti, Yatjaku tjamupirti, Yayimuku tjamupirti, Pirinyku tjamupirti, Yayipiku tjamupirti puru Tjipurrrku tjamupirti.

⁹ Yuwa, kulirnu-rna ngayuku katja yurntalpirti-ya yularranyangka. Puru-rna nyakula Yiiitjipunyamartatjilu-tjananyaya ngarluku ngurrpalu pungkula kanyiranyangka.

¹⁰ Yuwa, witulku-rnanta puurrra Piiirulakutu. Nyangkan mapitjaku ngayuku katja yurntalpirti-tjananya ngurra nyarra Yiiitjipulanguru pakaltjingara katiku."

¹¹ Nyangka Mawutjalu watjarnu, "Wiya, ngayulu-kulila-rna wati purlkamunu. Tjinguru-rna mapitjaku puurrra Piiirunya purtu tjapilku Yitjurayilku tjamupirti walara katikitjalu."

¹² Nyangka Mama Kuurrtu watjarnu, "Wiya, kawaku-lin yanku. Palunyalu-lin yarnangu pirninya yarltirra katirrayilku ngurra ngaa-lin ngarala wangkarra, palunyakutu. Nyangka-rniyan purli ngaangkartu pupakatirra marninypungama. Palunyalun nintilu kulilku ngayulu-rnanta mularrpa witunnyangka."

¹³ Nyangka Mawutjalu watjarnu, "Tjinguru-rna mapitjaku Yitjurayilku tjamupirti-tjananyarna watjalku, 'Mama Kuurrrga tjiinya ngayuku-lampa tjamupirtulu-ya pupakatirra marninypungkupayi, palunyalu-rni witurnu.' Nyangka-tjinguru-rniya tjapilku, 'Yini ngananya?' Nyangka-rna nyaapirinypa watjalku?"

¹⁴ Nyangka Mama Kuurrtu watjarnu, "Ngayulu-rna tirtu nyinapayinya. Nyangka mapitja-tjananya watjala. Ngayulu-rna tirtu nyinapayilu-rnanta witurnu."

¹⁵⁻¹⁶ Watjala-tjananya tjiinya-rna Yaawayinya, tjiinya-rniya tjamupirtulu pupakatirra marninypungkupayinya, Yayipuramalu, Yayitjikilu puru Tjayikapalu. Nyangka-tju yini Yaawayinya tirtu ngaraku ngarama. Nyangka-rniya marlangkatja-marlangkatjalu yini palunyananya tirtu tjapinma. Yuwa, mapitja-tjananya Yitjurayilku tjamupirtiku liita pirninya yarlti kutjungkaralpi watjala tjiinya-rnanta yartakarringu wangkangu. Tjiinya-rna ngamuntirringu nyakula Yiiitjipunyamartatjilu-tjananyaya ngarlumaaltu pungkula kanyiranyangka.

¹⁷ Palunyalu-rna kulira-tjananya ngurra Yiiitjipulanguru pakaltjingara katikitjalu, tjiinya-tjananya ngarlumaaltu pungkula kanyiranyangka. Palunyalu-tjananyarna katiku ngurra walykumunukutu, mirrka kuka purlkakutu. Ngurra nyarra kutjupatjarra-ya nyinarra, palunyakutu, tjiinya-ya Kayinanku tjamupirti, Yatjaku tjamupirti, Yayimuku tjamupirti, Pirinyku tjamupirti, Yayipiku tjamupirti, Tjipurrku tjamupirti-ya kuwarrinya nyinarra, palunyalakutu-rna katiku."

¹⁸ Nyangka Mama Kuurrtu tirtu watjaranytja, "Yuwa, liita pirnilu-ya nyuntuku wangka kulilku. Nyangka-yan lurrjtjuringkula yanku puurrra purlkanya Yiiitjipula nyinapayilakutu. Palunyalun ngaapirinypa watjalku, 'Yaawayinya, tjiinya Yiiipuru pirnilu-latju pupakatirra marninypungkupayinya-lanyatju yartakarringu. Palya-munta-latju mayu-mayu mapitjalayilku ngurra kutjarratjanulu kuka pungkulalpi paalku nintilku puurrra-lampatju Mama Kuurrrku?" "

¹⁹ Nyangka Mama Kuurrtu Mawutjala tirtu watjaranytja, "Yuwa, nintilu-rna kulira puurrra Yiiitjipula nyinapayinya. Tjiinya witu-witu tjukumunu. Kamu-tjananyanta witulku. Ngarna ngayulu-rna mara yarlalu kutjupa-kutjupa palyaranytjalu wuyurrra kutjupankunyangka-tjananyanta witulku."

²⁰ Tjiinya-rna yayirninytjulu pika kutjupa-kutjupa yartakanku ngurra Yiiitjipula. Nyangka-ya nyakulalpi ngurlurriku. Palunyangka puurrra purlkanyalu-tjananyanta wuyurraringkulalpi witulku."

²¹ Puru-tjananyarna yarnangu ngurrangkatja pirninya wuyurrmanku nyangka-tjanampankuya kutjupa-kutjupa walykumunu pirni wangarnarralu nintilku maralpa-yan yankutjakutarra."

²² Tjiinya ngula-yan ngurra Yiiitjipunya wantirra yankukitjalu minyma pirnilu-ya yanku-tjananya minyma ngurrarangkatja pirninya ngatjilku. Nyangka-ya warntu puru marangkatja liringkatja kawurlpa tjilpatarrartu wangarnarralu nintilku. Nyangka-ya katja yurntalpirtinka-tjananya parratjunku wantinyangka-ya palunyatjarra yalatjar-ringkula yanku. Nyangka-ya Yiiitjipunyamartatjinya maralarriku nyinama."

4

Mama Kuurrtu Mawutjanya Witurnu Yiiitjipulakutu Yankutjaku

¹ Nyangka Mawutjalu Mama Kuurrtu watjarnu, "Wiya, tjinguru-rniya Yitjurayilku tjamupirti ngayuku wangkaku mula-mularrikitamunu. Tjinguru-rniya watjalku, 'Wiya, Mama Kuurrrganta nyuntula yartakarrinytjamunurtu.' Palunyapirinypa watjannyangka-rna yaaltjinku?"

² Nyangka Mama Kuurrtu watjarnu, "Nyaapan marangka kanyira?"

Nyangka watjarnu, "Wiya, wana-rna kanyira."

³ Nyangka Mama Kuurrtu watjarnu, “Mantakutu warni.” Nyangka mularrpartu mantakutu warningu. Nyangka lirrurriingu. Nyangka Mawutjanya ngurlu kukurraarnu.

⁴ Nyangka-lu watjarnu, “Wipu mantjila.” Nyangka mularrpartu wipu mantjinnyangka marlakurtu wanarriingu.

⁵ Nyangka Mama Kuurrtu watjarnu, “Palunyapirinyan palyannyangka-ya nyaku mula-mularriku tjiinya-rna Mama Kuurrga tjiinya Yayipuramalu, Yayitjikilu puru Tjayikapalu pupakatirra marninyungkupayinya. Palunyalu-rnanta nyuntula yartakarriingu.”

⁶ Puru Mama Kuurrtu watjarnu, “Maranku pirlpirra tjarrpatjorra.” Nyangka mularrpartu pirlpirra tjarrpatjunu. Palunyalu yilaralpi nyangu purrtjutjarrarriingu.

⁷ Nyangka Mama Kuurrtu watjarnu, “Maranku marlaku tjarrpatjorra.” Nyangka mularrpartu tjarrpatjunu. Palunyalu yilaralpi nyangu marlaku wirulyarriingu mara kutjupapirinyanpartu.

⁸ Nyangka Mama Kuurrtu watjarnu, “Tjiinya-tjinguru-ya purtu mula-mularriku wana warninyangka. Nyangkan mara pirlpirra tjarrpatjunku. Nyangka-ya nyaku mula-mularriku.

⁹ Wiyangka-tjingurun kutjupa ngaapirinya nintitjunku. Kapin maralu marnmalku yirrara yini Nayiltamartatji palunyalun mantangka tjuilku. Nyangka kapi palunyanya yirramirriku.”

¹⁰ Nyangka Mawutjalu kuliralpi watjarnu, “Wiya Puurr, wanti-rni wituntjamaaltu. Tjiinya-rna wangka walykumunu watjaranytjamunu. Piwarr-piwarrra-rna wangkapayi. Purtu-rna wangkapayi. Purinya-rna wangkapayi.”

¹¹ Nyangka Mama Kuurrtu-lu watjarnu, “Nganalu tjaa palyarnu wangkarratjaku? Nganalu pina tjutulku puru tjaa tjutulku? Nganalu kuru palyarnu nyakulatjaku? Puru nganalu kuru tjutulku? Wiya, ngayulukutju-rna palunyapirinya palyalpayi.

¹² Yuwa, mapitjalta. Ngayulu-rnanta kanyilku walykumunun wangkarratjaku. Ngayulu-rnanta pinangkatjunku nyangkan tjurrkurltu watjanma.”

¹³ Nyangka Mawutjalu puru watjarnu, “Wiya Puurr, wanti-rni. Kutjupanya witula.”

¹⁴ Nyangka Mama Kuurrtu Mawutjaku mirrparnarrirralpi watjarnu, “Wiya, nyuntuku kurta Yarangga wangka walykumunu wangkapayi. Palunyanya kuwarrinya ngata-ngata pitjalayirni. Palunyalunta nyakulalpi pukurlarriku.

¹⁵ Yuwa, nyuntulu-lun ngayuku wangka tjakultjunku. Nyangka nyuntuku kurtalu kulira mawatjanma. Nyangka ngayulu-pulanyarnanta kanyilku walykumunulu-pulan watjaratjaku. Puru-pulanyarnanta tjurrkurlmanku watjalku. Nyangka-pulan kutjupa-kutjupa palyanma.

¹⁶ Tjiinyan Mama Kuurrgapirinytju tjurrkurlmara watjanma. Nyangka nyuntuku kurtalu nyuntuku wangka mawatjanma-tjananya yarnangu pirningka.

¹⁷ Yuwa, wana palanya mantjira mapitja. Palunyanya kanyiranytjalun yayirninytjulu kutjupa-kutjupa pirni palyanma.”

Mawutjanya Marlaku Kutipitjangu Yitjipulakutu

¹⁸ Nyangka Mawutjanya marlaku yanu palunyaku wapatju Tjatjarula watjarnu, “Palya-munta-rna marlaku yanku Yitjipulakutu ngayuku yungarrapirti nyakukitja? Tjinguru-ya wanka tirtu nyinarra.” Nyangka Tjatjarula watjarnu, “Yuwa, palyan yanku. Mama Kuurrtunta miranykanyinma.”

¹⁹ Nyangka Mawutjanya ngurra Mitiyanta tirtu nyinarranyangka, Mama Kuurrtu-lu watjarnu, “Yuwa, pakara marlaku mapitja Yitjipulakutu. Tjiinyanta-ya mirritjunku-lanytja, palunyanya-ya mirrirriingu wiyarriingu. Nyangkan palya yanku.”

²⁰ Nyangka Mawutjalu-tjananya palunyaku kurri puru katja kutjarratarrartu tungkingka tatitjura kutipitjangu ngurra Yitjipuku. Tjiinya Mawutjanya tjina pitjalayintja. Palunyalu wana marangka katirrayintja Mama Kuurrtu watjarnu wantinyangka.

²¹ Nyangka Mama Kuurrtu Mawutjala watjarnu, “Yuwa, Yitjipulan waalkarraralpi puurrra Piirula mirangka yayirninytjulu kutjupa-kutjupa yartakanama, nyarra ngayulu-rnanta nintitjunu wantinyangka. Parturtu-rnalu ngayulu yapupirinymanku witu-witu nyinarratjaku. Nyangka-tjananya tungun-tunguntu wituntjamaaltu kanyinma.

²² Palunyangkan puurrra palunyangka watjalku ngayulu-rna Mama Kuurrtu ngaapirinya watjarnu, ‘Yitjurayilku tjamupirti-ya ngayuku katja kurranyungkatjapirinya.

²³ Watjarnu-rnanta ngayuku katja wutulakutu. Nyangka-rniyi marninyungama. Nyangkan kulirnu wantingu. Palunyangka-rnanku nyuntuku katja kurranyungkatjanya ngaparrtjika pungku mirrirntanku.”

Mawutjaku Katja Watirriingu

²⁴ Nyangka Mawutjanya-pula kurrirarra tjilkutjarra mapitjalayirnu ngururrua ngaringu. Nyangka Mama Kuurrtu Mawutjala lurrjtjurringkulalpi pikalu-lu nguwanpa mirrirntanu.

²⁵⁻²⁶ Nyangka palunyanguru Mawutjaku kurri Tjipurulu palunyaku katja watirnu. Palunyalu Mawutjanya tjina pampuralpi watjarnu, "Nyuntulun kurri yirramingkatjatu ngayuku." Tjiinya palunyaku katja watintjanya kulira watjarnu. Nyangka Mama Kuurrtu Mawutjanya mirrirntankutjamaaltu wantingu. Nyangka wankarringu.

Yarangga Mawutjalakutu Ngata-ngata Yanu

²⁷ Nyangka Mama Kuurrtu Mawutjaku kurta Yaranta watjarnu, "Pakara mayu-mayuwana kutipitja Mawutjala lurrjtjurrirwa." Nyangka mularrpartu pakara kutipitjangu. Pitjalayirnu Mawutjala lurrjtjurringu Mama Kuurru purli miirl-miirlta. Nyakulalpi-lu pukurltu nyunytjurnu.

²⁸ Nyangka Mawutjalu-lu tjukurrua pirni tjakultjuru tjiinya Mama Kuurrtu-lu Yitjipulakutu witurnu. Puru tjakultjuru tjiinya Mama Kuurrtu watjarnu yayirninytjulu kutjupa-kutjupa yartakarajaku yarnangu pirningka mirangka.

²⁹ Nyangka-pula kutipitjangu ngurra Yitjipulakutu. Palunyalu-pula parrapitjangu-tjananya Yitjurayilku tjamupirtiku liita pirninya yarltingu kutjungkanu.

³⁰ Nyangka Yarantu-tjananya tjukurrua pirni tjakultjuru Mama Kuurrtu Mawutjala watjarnu wantingu, palunyanya. Nyangka pirningka mirangka Mawutjala yayirninytjulu kutjupa-kutjupa yartakanu.

³¹ Nyangka-ya yarnangu pirninya nyakulalpi mula-mularringu. Palunyalu-ya watjaranytja, "Yuwa, Mama Kuurrtu-lanya ngamuntirringu nyakula pika-lanya pungkulanyangka." Palunyalu-ya pupakatirralpi Mama Kuurrnga marninypungkulanytja.

5

Puurrua Piiirulu-tjanampa Waarka Ma-purlkarnu

¹ Nyangka Mawutjalu-pula Yarantu mapitjangu puurrua Piiirula watjarnu, "Yuwa, Mama Kuurrtu Yitjurayilku tjamupirtiku Puurrua ngaapirinypa watjarnu, 'Ngayuku katja yurantalpirti-tjananya witula. Nyangka-yayi mayu-mayuwana kutipitja pukurltu mirrka, kuka ngalkula ngayunya-rniya pupakatirra marninypungama.'"

² Nyangka puurrua Piiirulu watjarnu, "Ngarananyka Mama Kuurrnga? Ngayulu-rnakulila Mama Kuurru ngurru. Nyaaku-rna palunyaku wangka kuliralpi Yitjurayilku tjamupirti-tjananyarna witulku? Wiya, witulkitjamunu-rna."

³ Nyangka-pula watjarnu, "Mama Kuurrnga tjiinya Yiiipuru pirnilu-latju pupakatirra marninypungkupayinya yartakarringu-lyatju. Nyangka-munta-lanyatjun witulku? Nyangka-latju mayu-mayuwana mapitjala ngurra kutjarratjanulu kuka pungkulalpi paalku nintilku. Nyangkayi Puurrua Mama Kuurrtu nyawa pukurlarri. Wiyangka-tjinguru-lampatju Mama Kuurrtu pika purlkanya yutilku mirrirntanku. Wiya-tjinguru warmarlatarrartu witulku nyangka-lanyatju pitjaku pungku mirrirntanku. Palunyakutarrartu-lanyatju witula."

⁴ Nyangka puurrua Piiirulu watjarnu, "Wiya, nyaaku-pulan watjara waarka-ya wantirra kutipitjatjaku? Wiya, marlaku-tjananya witula waarka purlkanya-lampatju palyaratjaku!"

⁵ Tjiinya-yan wiyangkalpi pirniringkulalpi ngayunya-lanyatju wayirntanu nyinarra. Nyangka-pulan marrkura waarka-ya wantirra yankutjaku."

⁶ Nyangka tjrntu palunyangkartu puurrua Piiirulu-tjananya puurrua pirninya tjiinya-ya waarkaku witu-witulpayinya puru puurrua Yiiipuru pirninya tjiinya-ya waarka miranykanyilpayinya yarltirralpi watjarnu,

⁷ "Yuwa, tjanpi-tjanampayan nintilpayi. Nyangka-ya pilkingka lurrjtjura yapu palyalpayi. Ngaanguru-tjanampa tjanpi nintintjamaaltu wanti. Nyangka-yayi yungarralu ngurrira katima.

⁸ Tjiinya-ya tjrntu kutjupa tjrntu yapu pirni palyalpayi. Nyangka nampa palunyanya kurlunymankutjamaaltu wanti. Nyangka-yayi nampartu tirtu palyanma. Tjiinya-tjinguru-ya waarka kurlunytjarralu kulira yankula kuka pungkula paara Mama Kuurru nintilkitjalu.

⁹ Watjala-tjananya waarka purlkanya palyaratjaku tjiinya yurlta nyinarranytjalu tjukurrua kuliratjakutarra wati palunyalu-pula yarlamayuranyangka."

¹⁰ Nyangka-ya mularrpartu mapitjangu-tjananya yarnangu pirningka watjarnu, "Puurrua Piiirulu watjarnu tjanpi-tjanampanku nintintjamaaltu wantitjaku.

¹¹ Tjiinya-yanyun yungarralu ngurrira katima palunyalu yapu nampartu tirtu palyanma."

¹² Nyangka-ya mularrpartu mapitjalayirnu ngurra Yiitjipula lipiwanalu tjanpi yurrara katirranytja.

¹³ Nyangka-ya puurrra Yiitjipunyamartatji pirni nyarra waarkaku-ya witu-witulpayilu-tjananya purtu pawurntjingara witu-wituranytja yapu nampartu palyaratjaku.

¹⁴ Palunyalu-tjananyaya puurrra Yiipuru nyarra waarka-ya miranykanyilpayi pirninya pungkula watjaranytja, "Nyaatjanulu-yan yapu marnkurr-marnkurrra pal-yarnu? Tjinguru-yan pirni palyanma, nyarra ngaangkalpi-yan palyalpayi, palun-yapirinyartu."

¹⁵⁻¹⁶ Nyangka-ya puurrra nyarra waarka-ya miranykanyilpayi pirninya mapitjangu puurrra Piirula watjarnu, "Wiya puurr, nyaatjanungka-lampatjun waarka purlkarnu? Tjiinya-lampatjuya tjanpi nintiranytjamunu. Palunyalu-ya watjara yapu-latjunyu tirtu palyaratjaku. Puru-lanyatjuya pungkula. Wiya, nyuntulu-lanyatjun waarka purlkanya nintirnu. Nyangka-latju purtu kulira palyalkitjalu."

¹⁷ Nyangka puurrra Piirulu tjalkirr-tjalkirrtu watjarnu, "Wiya, nyuntulu-yan waarrpungkula talypurringkupayi. Puru-tjinguru-yan waarkaku yanyantju. Palunyatjanu-yan tjapira kutipitjala kuka pungkula paara Mama Kuurru nintilkitjalu.

¹⁸ Wiya, marlakulu-ya mapitja waarka palyanma. Tjanpi-tjanampankuya nintilkitjamunu. Nyangka-yan yapu nampartu tirtu palyanma."

¹⁹ Nyangka-ya puurrra waarka palyalpayi pirninya kata paarnarraralpi wuyurrra kurrarringu. Palunyalu-ya purtu kuliranytja waarka palyalkitjalu.

²⁰ Nyangka-ya pakara mapitjangu nyangu Mawutjalu-pula Yarantu ngarala kuwarripa nyakulanytja pitjatjaku-ya.

²¹ Nyangka-pulanyaya watjarnu, "Wiya, Mama Kuurru-pulanyanta nyangu tjiinya-lampatjun pitjangu kurrannyangka. Palunyalu-pulanyanta pungku. Tjiinya-pulan watjarnu yankula kuka pungkula Mama Kuurru nintilkitjalu. Palunyanguru tjiinya puurrra Piirunya-lampatju yanyan-yanyanarringu. Nyuntulu-pulan pitjangu puurrra Piirunya mirrparnmanu. Nyangka-lanyatju pungku mirrirntanku."

Mawutjalu Mirrparn-mirrrarntu Watjaranytja Mama Kuurru Yirringkankutjamunungka

²² Nyangka Mawutjalu Mama Kuurru watjarnu, "Wiya Puurr, nyaatjanungka-lampatjun kurrarnu nyuntuku katja yurntalpirtiku? Nyaaku-rnin ngalyawiturnu wantinytjamaaltu? Tjinguru-rnin wantinyangka-rna ngurrangkalpi ma-nyinama.

²³ Tjiinya-rna mapitjangu puurrra Piirula nyuntuku wangka watjarnu. Nyangka kuliralpi-tjanampa nyuntuku katja yurntalpirtiku waarka ma-purllarknu. Nyangkalan yatjun yirringkankutjamaaltu wantingu."

6

¹ Nyangka Mama Kuurru Mawutjala watjarnu, "Wiya, kuwarripa wanti. Palunyalu nyinarra nyangama. Nyangka-rnaye ngayulu puurrra Piirunya wuyurrrarra. Tjiinya-rnalu ngayulu yayirninytjulu kutjupa-kutjupa pirni palyaranytjalu wuyurrra kutjupanku. Nyangka-tjananya ngayuku katja yurntalpirti witulku. Yuwa, mirrparnarrirralpi-tjananya witulku palunyaku ngurra wantirra-ya kutipitjatjaku."

Mama Kuurru Mawutjanya Puru Witurnu Puurrra Piirula Wangkatjaku

² Nyangka Mama Kuurru Mawutjala watjarnu, "Yuwa, ngayulu-rna yini Yaawayinya.

³ Tjiinya-tjananyarna yartakarrirranytja Yayipuramala, Yayitjikila, puru Tjayikapala. Nyangka-rniya watjalpayi Mama Kuurru Yayirninytjulu Palyalpayinya. Nyangka-tjananyarna watjantjamaaltu wantirranytja ngayuku yini miirl-miirlpa Yaawayinya.

⁴ Tjiinya-tjananyarna kalkurnu ngurra Kayinannga nintilkitjalu ngurra nyarra kutjulpirtu-ya maliki nyinarranytja, palunyanya.

⁵ Yuwa, kulirnu-rna Yitjurayilku tjamupirti-ya yularranyangka Yiitjipunyamartatji pirnilu-tjananyaya pungkula yulatjingara kanyiranyangka. Palunyalu-rna kulirnu kutjulpirtu-rna Yayipuramanya kalkuntjalu.

⁶ Nyangka watjala-tjananya Yitjurayilku tjamupirti tjiinya-rna ngaapirinyapa watjarnu, 'Ngayulu-rna Yaawayinya. Palunyalu-tjananyarnanta yarlangkatjura katiku Yiitjipunyamartatjilu-tjananyanta waarka purlkanya tirtu nintiranyangka. Ngayulu-tjanamparna yayirninytjulu pika yutinma. Palunyalu nyuntunya-tjananyarnanta wankarura kanyinma.

⁷ Nyangka-yan ngayuku katja yurntalpirti nyinama. Tjiinya-tjananyarnanta walykumunura kanyinma. Yuwa, ngayulu-tjananyarnanta yarlangkatjura katiku.

Palunyangka-yan nintilu kulinma tjiinya ngayulu-tjanamparnanku Puurrrpa Mama Kuurrrnga nyinarranyangka.

⁸ Yuwa, katiku-tjananyarnanta ngurra kalkuntjalakutu. Ngurra nyarra ngayulu-rna kutjulpirtu Yayipuramanya, Yayitjikinya puru Tjayikapanya kalkurnu ngula nintilkitjalu, palunyangka-tjanamparnanku nintilku. Nyangka-yan ngurra palunyangka tirtu nyinama. Yuwa, ngayulu-rna Yaawayinya.’ ”

⁹ Nyangka Mawutjalu mapitjangu-tjananya Yitjurayilku tjamupirti tjakultjunu tjukurpa Mama Kuurrtu watjantjanya. Nyangka-ya kulira wantirrantyja. Tjiinyamarntu-ya kurltjirr-kurltjirrarringu waarka purlkanya palyaranytjatjanu.

¹⁰ Nyangka Mama Kuurrtu Mawutjala watjarnu,

¹¹ “Mapitja watjala puurrrpa Piirulu Yitjurayilku tjamupirti-tjananya witultjaku. Nyangka-yayi pakara palunyaku ngurra wantirra kutipitja.”

¹² Nyangka Mawutjalu watjarnu, “Wiya, Yitjurayilku tjamupirtilu-rniya kulira wantirrantyja. Nyangka puurrrpa Piirulu-rni kulilkitjamunu. Tjiinyamarntu-rna piwarr-piwarrpa wangkapayi.”

¹³ Nyangka Mama Kuurrtu Mawutjala-pulanya Yaranta watjarnu, “Watjala-tjananya Yitjurayilku tjamupirti puru puurrrpa Piirunya tjiinya ngayulu-pulanyarnanta watjarnu wantingu tjiinya-pulan Yitjurayilku tjamupirti-tjananya Yiitjipulanguru walara katijaku.”

Mawutjaku-pulampa Yaranku Tjarnu

¹⁴⁻²⁷ Nyangka tjiinya Tjayikapalu katja pirni kanyiranytja. Nyangka palunyaku katja nampa 3, Liipayilu tjarnu pirni kanyiranytja. Nyangka Yarannga-pula Mawutjanya Liipayiku wartangkatja nyinarranytja.

Mama Kuurrtu Tjukurrrura Watjaranytja Puurrrpa Piirula-pula Watjaltjaku

²⁸⁻²⁹ Nyangka tjiinya Mama Kuurrtu Mawutjala watjarnu, “Yuwa, ngayulu-rna Yaawayinya. Nyangkan mapitjaku puurrrpa Piirula watjalku ngayulu-rna watjalku wantinyangka.”

³⁰ Nyangka Mawutjalu watjarnu, “Wiya, ngayulu-rna piwarr-piwarrpa wangkapayi. Nyangka-rni kamu kulilku puurrrpa Piirulu.”

7

¹ Nyangka Mama Kuurrtu watjarnu, “Wiya, nyuntuku kurta Yarantu nyuntuku wangka mawatjalku puurrrpa Piirula. Tjiinyakurlu-rna ngayulu watjaranyangka ngayuku wangka kulira tjakultjunkturpayilu-ya mawatjala yarnangu pirningka, palun-yapirinypa.

² Tjiinya nyuntulun Yaranta tjakultjunku ngayulu-rnanta watjalku wantinyangka. Nyangka Yarantu puurrrpa Piirula mawatjalku ngayuku katja yurntalpirti-tjananyanta witultjaku. Nyangka-yayin palunyaku ngurra wantirra yarra.

³ Nyangka-rna puurrrpa palunyangka yapupirinymanku witu-witu tirtu nyinarratjaku. Nyangkanta kulilkitjamunu. Tjiinya-rna kutjupa-kutjupa yartakanama ngurra Yiitjipula. Nyangkanta kulilkitjamunu.

⁴⁻⁵ Nyangka-rna pika purlkanya yutilku ngurra Yiitjipunyamartatjiku. Palunyalu-tjananyarnanta ngayuku katja yurntalpirti, tjiinya Yitjurayilku tjamupirti ngurra ngaaguru walara katiku. Nyangka-ya Yiitjipunyamartatji pirnilu nintilu kulilku tjiinya ngayulu-rna Mama Kuurrrnga Puurrrpa Purlkanya nyinarranyangka.”

⁶ Nyangka Mawutjanya-pula Yarannga kulira yanu puurrrpa Piirula wangkakitja.

⁷ Tjiinya palunyatjarralpi Mawutjanya yirna purlkanya nyinarranytja, tjiinya-ra kurli 80 ngaralanytja. Nyangka palunyaku kurta Yaranku-ra kurli 83 ngaralanytja.

Yaranku Wana Lirrurringu

⁸ Nyangka Mama Kuurrtu-pulanya Mawutjala Yaranta watjarnu,

⁹ “Tjinguru-pulanyanta puurrrpa Piirulu watjalku yayirnyitjulu kutjupa-kutjupa yartakankutjaku. Nyangkayi nyakulalpi mula-mularriwa. Palunyangka watjala Yarantu palunyaku wana mantakutu warnitjaku puurrrpa Piirula tjinangka. Nyangkayi lirrur-riwa.”

¹⁰ Nyangka mularrpartu Mawutjanya-pula Yarannga yanu puurrrpa Piirulakutu Mama Kuurrtu-pulanya watjarnu wantinyangka. Palunyalu Yarantunku wana mantakutu warningu puurrrpa Piirula tjinangka puru palunyaku yamatji pirningka mirangka. Nyangka-ya nyangu lirrurringkunyangka.

¹¹ Nyangka puurrrpa Piirulu palunyaku maparntjarra pirninya yarlingu. Nyangka-ya pitjangu palunypapirinypartu palyaranytja.

¹² Tjiinya-yanku wana warnirrantyja. Nyangka-ya pirninyartu lirrurriingu. Nyangka Yaranku wana lirrurriingkutjatjanulu palunyaku-tjanampa lirru pirninya kuurtjunu wiyarnu.

¹³ Parturtu puurrrpa Piirulu Mawutjanya-pulanya Yarannga tungun-tunguntu tirtu kulira wantirrantyja. Tjiinya Mama Kuurrtu watjarnu ngarnmanymanu wantinytjanya, palunyapirinyartu.

Yarantu Kapi Pungkunyaangka Yirramirringu

¹⁴ Nyangka Mama Kuurrtu Mawutjala watjarnu, "Puurrrpa Piirulu yapupirinytju yarnangu pirninya witulkitjamunulu tirtu kanyinma.

¹⁵ Kulila-pula. Mungayurntura-pula pakala wana palunyanya lirrurriingkutjanya mantjira makati kapi kantilykutu. Palunyalu-pula ngarala nyangama puurrrpa Piirunya kapi yirralakutu mapitjanyaangka lurtjuriwa.

¹⁶ Palunyalu-pula ngaapirinyapa watjala, 'Mama Kuurrtu Yiiipuru pirniku Puurrtu-rni witurnu nyuntula watjaltjaku. Palunyaku katja yurntalpirtinyu witula. Nyangka-yayi mapitja mayu-mayu nyinarranytjalu Mama Kuurrrnga marninypuwa. Palunyapirinyaparnata watjaranytja. Nyangkan wangka palunyanya kulira wantirrantyja.

¹⁷ Yuwa, nyuntulun nintirriku tjiinya Mama Kuurrrnga Puurrrpa Puurrrpa nyinarra. Tjiinya-rna wana ngaangka kapi yirrala pungku. Palunyaangka-yan nyaku kapi yirramirringangka.

¹⁸ Nyangka-ya kuka kapingkatja pirninya mirrirriku. Nyangka parnti purlkanya parntirringarama. Nyangka-yan Yitjipunyamartatjilu kapi purtu tjikinma.'

¹⁹ Nyangka Mama Kuurrtu Mawutjala watjarnu, "Yarannga watjala wana makanyiltjaku yirrala purlkanyawana puru kapi kurlunyanatarrartu. Nyangka-yayi yirramirri. Ngurra lipiwana-ya kapi pirninya yirramirriku puru wayatjarrangkatarrartu yirramirriku."

²⁰ Nyangka Mawutjanya-pula mularrpartu yanu kapi palunyakutu. Palunyalu-pula puurrrpa Piirula puru palunyaku yamatji pirningka lurtjurringu. Nyangka Yarantu mirangkartu-tjananya wana wakuralpi kapi pungu. Nyangka kapi yirrala Nayilnga yirramirringu.

²¹ Nyangka-ya kuka kapingkatja pirninya mirrirringkula-wanarnu wiyarringu. Nyangka parnti purlkanya parntirringaralanytja. Nyangka-ya Yitjipunyamartatji pirnilu kapi palunyanya purtu tjikira yakuntjuranytja. Tjiinya kapi ngurra lipiwanartu yirramirringu ngarriranytja.

²² Nyangka-ya puurrrpa Piiruku maparntjarra pirnilu palunyapirinyartu pal-yaranytja. Parturtu puurrrpa Piirulu Mawutjanya-pulanya Yarannga tungun-tunguntu tirtu kulira wantirrantyja. Tjiinya Mama Kuurrtu watjarnu ngarnmanymanu wantingu witu-witu nyinarratjaku, palunyapirinyartu.

²³ Nyangka puurrrpa Piirunya wantirra marlaku mapitjangu palunyaku ngurrakutu.

²⁴ Nyangka-ya Yitjipunyamartatji pirnilu kapi yirralangka kantilytja tjawaranytja kapi tjurnu tjikilkitjalu. Tjiinya-ya kapi yirralangkatja purtu tjikiranytja.

²⁵ Nyangka ngurra 7-tjanu kapi palunyanya marlaku walykumunurriingu.

8

Mama Kuurrtu Ngarnngi Pirni Pakaltjingarnu

¹ Nyangka Mama Kuurrtu Mawutjala watjarnu, "Mapitja puurrrpa Piirulakutu. Palunyalu watjala ngayulu-rna Mama Kuurrtu ngaapirinyapa watjarnu, 'Ngayuku katja yurntalpirti-tjananya witula. Nyangka-rniyayi mapitja marninypuwa.

² Nyangka-tjingurun tirtu tungun-tungunpa nyinarranyangka ngayulu-tjanamparnanku ngarnngi pirni pakaltjingalku. Nyangka-ya nyuntuku ngurra lipiwana parrawuurlmarayinma.

³ Tjiinya-ya ngarnngi pirninya kapi yirrala Nayilta pirnirringkulalpi pakara mapitjaku nyuntuku yiwarlangka tjarrpaku, puru nyuntuku ngurra ngarripayangka puru piirrpangkatarrartu. Puru-ya nyuntuku yamatji pirniku yiwarlangkatarrartu tjarrpaku, yarnangu pirnikurtu-tjanampa ngurrrangka puru tiirtji pirningka puru mirrka paalpayangkatarrartu-ya tjarrparralpi parrawuurlmarayinma.

⁴ Palunyalu-ya nyuntulawana, nyuntuku yamatji pirniwana puru nyuntuku yarnangu ngulytju pirniwana tatira yiikuwanatarrartu-tjananyanta parrawuurlmanama.'

⁵ Nyangkalta Mama Kuurrtu Mawutjala watjarnu, "Yarannga watjala. Nyangkayi wana ma-kanyila kapi pirniwana. Nyangka-yayi ngarnngi pirni paka-pakaralpi ngurra lipiwana yangatjura nyinama."

⁶ Nyangka Yarantu mularrpartu wana ma-kanyirnu kapi pirnikutu. Nyangka mularrpartu ngarnngi pirni paka-pakaralpi ngurra lipi parrayangatjunu nyinarranytja.

⁷ Nyangka-ya maparntjarra pirnilu minirringkulalpi ngarnngi pirni puru pakaltjin-garnu.

⁸ Nyangka puurrrpa Piirulu Mawutjanya-pulanya Yarannga yarltirralpi watjarnu, "Tjapila-pula nyuntuku Puurrrpa Mama Kuurrtu ngarnngi ngaa pirninya mirrirntara wiyaltjaku. Nyangka-tjananyarna nyuntuku yungarrapirti witulku yankula-ya mayu-mayu kuka pungkula paara Mama Kuurru nintiltjaku."

⁹ Nyangka Mawutjalu watjarnu, "Yuwa, tjapilku-rnanku. Nyangka-rni watjala wanytjawara-rnanku tjapiltjaku. Nyangka-rnayi tjapila nyuntuku, puru nyuntuku yamatji pirniku, puru nyuntuku yarnangu ngulytju pirnikutarra. Nyangka-yayi ngarnngi pirninya wiyarringkulalpi kapi Nayiltakutju nyinama."

¹⁰ Nyangka puurrrpa Piirulu watjarnu, "Tjirntungka-tju tjapila."

Nyangka Mawutjalu watjarnu, "Yuwa, tjirntungka-rnanku tjapilku. Nyangka ngarnngi pirninya mirrirriku wiyarriku. Nyangkan nintilu kulilku tjiinya kutjupa palunyapirinypa nyinarranytjamunurtu. Ngarna ngayuku Puurrrpa Mama Kuurrtu palunyapirinypa palyalpayi.

¹¹ Tjiinya-ya ngarnngi pirninya wiyarriku. Nyangka-yan, nyuntuku yamatji pirninya puru nyuntuku yarnangu ngulytju pirninya ngarnngimaalpa nyinama. Nyangka-ya kapi Nayiltakutju nyinama."

¹² Nyangka-pula puurrrpa Piirunya wantirra yanu. Nyangka Mawutjalu mularrpartu Mama Kuurrtu kurrurntutarra tjapirnu ngarnngi pirninya mirrirringkula wiyarritjaku.

¹³ Nyangka Mawutjalu tjapirnyangka Mama Kuurrtu mularrpartu ngarnngi pirninya mirrirntanu. Nyangka-ya punkarnu mantangka ngarrirrantyja yiwarlawana, yaarra kaninytjarrawana puru yurirlwanatarrartu.

¹⁴ Nyangka-ya yurrara kapurtura tjunkulanytja. Nyangka ngurra lipiwana parntirrn-garalanytja.

¹⁵ Nyangka puurrrpa Piirulu nyangu ngarnngi pirninya mirrirringangka. Palunyalu pururtu tungun-tungunarringu. Palunyalu Mawutjaku-pulampa Yaranku wangka kulira wantirrantyja. Tjiinya Mama Kuurrtu watjarnu ngarnmanymanu wantinytjanya, palunyapirinypa.

Mama Kuurrtu Kiwinyi Yutirnu

¹⁶ Nyangka Mama Kuurrtu Mawutjala watjarnu, "Watjala Yarantunku wanangka manta pungkutjaku. Nyangka yulpurru pakaralpi kiwinyirriku ngurra Yititjipula lipiwanartu."

¹⁷ Nyangka Yarantu mularrpartu manta pungu. Nyangka yulpurru pakaralpi kiwinyirringu ngurra Yititjipula lipiwanartu. Nyangka-ya kiwinyi pirnilu yarnangu pirninya-tjananya puru yanamulpa pirninya tjutura kanyiranytja.

¹⁸ Nyangka-ya maparntjarra pirnilu purtu yarrkaranytja palunyapirinypa palyalkit-jalu.

¹⁹ Palunyalu-ya puurrrpa Piirula watjarnu, "Wiya, Mama Kuurrtu kiwinyi pirninya yartakanu." Nyangka puurrrpa Piirulu-pulampa wangka tungun-tunguntu tirtu kulira wantirrantyja. Tjiinya Mama Kuurrtu watjarnu ngarnmanymanu wantingu palun-yapirinypartu ngaratjaku.

Mama Kuurrtu Purnpurnpa Yutirnu

²⁰ Nyangka Mama Kuurrtu Mawutjala watjarnu, "Mungayurntura-pula pakara mapitja nyawa puurrrpa Piirunya kapi yirralakutu mapitjanyangka lurrturriwa. Palunyalu watjala tjiinya-rna Mama Kuurrtu ngaapirinypa watjarnu, 'Ngayuku katja yurantalpirti-tjananya witula. Nyangka-rniyayi mapitja marninypuwa.

²¹ Wiyangka-rnanku purnpurnpa pirni yutilku nyuntuku, puru nyuntuku yamatji pirniku, nyuntuku yarnangu ngulytju pirnikutarartu. Nyangka-ya nyuntuku-tjanampanku yiwarlangka tjarrparralpi yarla yangatjunku puru mantatarrartu yangatjunku kanyinma.

²²⁻²³ Nyangka purnpurnpa-ya yutirrikitjamunu ngurra nyarra Kutjurnta ngayuku katja yurantalpirti-ya nyinarranyangka. Palunyangkan nintilu kulinma tjiinya-rna Mama Kuurrtu yayirninytjulu kanyira ngayuku katja yurantalpirti palunyalu-tjanamparnanku nyuntuku yarnangu ngulytju pirniku purnpurnpa pirni yutira. Tjirntungka-rna purnpurnpa palunyanya yutilku. Nyangka-yan nyaku."

²⁴ Nyangka Mama Kuurrtu mularrpartu purnpurnpa pirni yartakanu. Nyangka-ya puurrrpa Piiruku yiwarlangka tjarrpangu puru palunyaku yamatji pirniku-tjanampa

yiwarlangkatarrartu. Nyangka ngurra Yiitjipunya lipinyartu palyamunurringu ngaralanytja.

²⁵ Nyangka puurrrpa Piirulu Mawutjanya-pulanya Yarannga yarltirralpi watjarnu, "Yuwa, palya-yan yanku kuka pungkulalpi paalku nintilku nyuntuku Puurrrpa Mama Kuurrrku. Tiwa-kurlu-yan yanku. Ngamuwana-ya parrangarama."

²⁶ Nyangka Mawutjalu watjarnu, "Wiya, ngamurtu-latju kuka pungkulalpi paalkitjamunu. Tjiinya-tjinguru-lanyatjuya Yiitjipunyamartatjilu nyaku miirlarraralpi-lanyatju yatulku mirrirntanku.

²⁷ Palunyakutarra-latju yanku ngurra kutjarratjanulu kuka pungkulalpi paalku nintilku, Mama Kuurrtu watjarnu wantinyangka."

²⁸ Nyangka puurrrpa Piirulu watjarnu, "Yuwa, palya-yan mayu-mayu yanku palunyaku kuka pungkulalpi paalku Mama Kuurrrku nintilku. Palunyalu tiwa-kurlu-yan yanku. Ngamuwana-ya parrangarama. Puru ngayukutarra-tjuya tjapinma."

²⁹ Nyangka Mawutjalu watjarnu, "Yuwa, mapitjalalpi-rna Mama Kuurrrta tjapilku. Nyangka tjirntungka purnpurnpa pirninya-ya wiyarringkula yanku. Nyangka-yan nyuntulu, nyuntuku yamatji pirninya, puru nyuntuku yarnangu ngulytju pirninyatarra purnpurnmaalpa nyinama. Nyangka puru-kurlu-lanyatjun yarlamayulku. Marrkuntjamaaltu-lanyatju wanti. Nyangka-latjuyi mapitja kuka pungkula paara Mama Kuurrrku nintinma."

³⁰ Nyangka Mawutjalu puurrrpa Piirunya wantirra mapitjalalpi Mama Kuurrrta tjapirru.

³¹ Nyangka Mama Kuurrtu Mawutjanya kuliralpi purnpurnpa pirninya pakaltjingarnu wiyarnu. Nyangkalta-ya pakara yanu wiyarringu. Nyangka-ya puurrrpa Piirunya, palunyaku yamatji pirninya puru palunyaku yarnangu ngulytju pirninya purnpurnmaalpa nyinarranytja. Purnpurnpa kutjupa nyinanytjamaalpartu. Pirninyartu-ya wiyarringu.

³² Parturtu puurrrpa Piirunya marlaku witu-witurringu. Palunyalu marrkura-tjananya tirtu kanyiranytja.

9

Nyamulpa-tjanampa Mirrirringu

¹ Nyangka Mama Kuurrtu Mawutjala watjarnu, "Mapitja puurrrpa Piirula watjala tjiinya-rna Mama Kuurrtu Yiipuru pirniku Puurrtu ngaapirinytja watjarnu, 'Ngayuku katja yurantalpirti-tjananya witula. Nyangka-rniyayi mapitja marninypuwa.

²⁻³ Wiyangka-rnanku pika purlkanya yartakanku nyuntuku yanamulpa pirniku tjiinya pirniku, tungkiku, kamurliku, pulukaku, tjiipuku puru nanikuurkutarrartu. Nyangka-ya mirrirriku wiyarriku.

⁴ Nyangka-tjanamparna Yitjurayilku tjamupirtiku miratjunku wantinyangka-ya wanka tirtu ngarama. Nyangka nyuntukukutju-tjanamparnanku mirrirntanku wiyalku.

⁵ Ngayulu-rna Mama Kuurrtu watjara tjirntungka-rna palyalkitjalu."

⁶ Nyangka tjirntungka Mama Kuurrtu puurrrpa Piiruku yarnangu ngulytju pirniku-tjanampa yanamulpa pirninyartu pikatjarrarnu watjarnu wantitjalu. Nyangka-ya mirrirringu wiyarringu. Nyangka Yitjurayilku tjamupirtiku-tjanampa wanka ngaralanytja.

⁷ Nyangka puurrrpa Piirulu witurnu yankula-ya nyakutjaku. Nyangka-ya mularrpartu mapitjalayirru nyangu wantirra pitjangu watjarnu, "Wiya wanka-tjanampa Yitjurayilku tjamupirtiku yanamulpa pirninya ngarala. Nyangka ngayukukutju-lampa mirrirringu." Nyangka puurrrpa Piirulu witu-witulu-tjananya tirtu marrkura kanyiranytja.

Mama Kuurrtu-tjananya Yurnturrgutjarrarnu

⁸ Nyangka Mama Kuurrtu Mawutjala-pulanya Yaranta watjarnu, "Mapitja-pula tjurnpa kurlkungkatja mantjira makati puurrrpa Piirula mirangka ngara. Nyangkayi Mawutjalu yilkarikutu warni.

⁹ Nyangka tjurnpa palunyanya ma-lipirriku yulpurrupirinytja Yiitjipula ngurra lipiwanartu. Nyangka yurnturrgu pirni yarnangu pirningka puru yanamulpa pirningkatarrartu nyina-nyinakatiku."

¹⁰ Nyangka-pula tjurnpa mantjira makatingu puurrrpa Piirula ngaralalpi Mawutjalu yilkarikutu warningu. Nyangka yurnturrgu-tjananya nyina-nyinakatingu yarnangu pirningka puru yanamulpa pirningkatarrartu. Palunyalu yurnarringkulalpi yarlarringu pika purlkanya ngaralanytja.

¹¹ Nyangka-ya maparntjarra pirninya yurnturrgutjarra Mawutjalakutu yankukitjalu purtu pakarnu yarrkaralpi wantingu nyinarranytja. Tjiinya-ya puurrrpa Piiruku yarnangu ngulytju pirninyartu yurnturrgutjarrarringu nyinarranytja.

¹² Nyangka Mama Kuurrtu puurrrpa Piirunya yapupirinymanu witu-witu tirtu nyinar-ratjaku. Nyangka-pulanya Mawutjanya witu-witulu kulira wantirrantyja. Tjiinya Mama Kuurrtu Mawutjala watjarnu ngarnmanymanu wantingu, palunyapirinyapa.

Mama Kuurrtu-tjanampa Kapi Kunartatjarra Wiyarnu

¹³ Nyangka Mama Kuurrtu Mawutjala watjarnu, “Mungayurntura-pula pakara mapitja puurrrpa Piirula watjala tjiinya-rna Mama Kuurrtu, Yiiipuru pirniku Puurrtu, ngaapirinyapa watjara, ‘Ngayuku katja yurntalpiriti-tjananya witula. Nyangka-rniyayi mapitja marninypuwa.

¹⁴ Kuwarrinya-rnanku nyuntukutarrartu pika purlkanya yutilku. Yuwa, mularrpa-tjanamparnanku nyuntuku puru nyuntuku yamatji pirniku puru nyuntuku yarnangu ngulytju pirniku pika purlkanya yutilku. Nyangkayin nintilu kulinma ngayulukutju-rna yayirninytjulu palyalpayi. Nyangka kutjupa ngayunyapirinyapa manta lipiwana nyinanytjamunurtu.

¹⁵ Tjinguru-tjananyarnanta pika purlkanya pungkula mirrirntanama.

¹⁶ Ngarna-tjananyarnanta wantingu wanka nyinarratjaku-yan. Tjiinya-rniyayi manta lipingkatjalu nintilu kulinma ngayulu-rna yayirninytju purlkanya nyinarranyangka.

¹⁷ Nyangkan karnany-karnanytju ngayuku katja yurntalpiriti tirtu marrkura kanyira.

¹⁸ Nyangka yunguntjarra tjirntu ngaapirinyarrinyangka-rna kapi purlkanya kunartatjarra wiyalku. Tjiinya-yan kunarta ngaapirinyapa ngarnmanyalpi kutjuwarra nyakula wantirrantyjamunu.

¹⁹ Nyangka watjala-tjananya yanamulpa pirninya-ya wiltjanga tjarrpatjunktjaku kunartalu-tjananya yatura mirrirntankutjakutarrartu yurirlta-ya ngaralanyangka. Yarnangutarrartu-tjananyaya tjarrpatjarra mirrirritjakutarra-ya.”

²⁰ Nyangka Mawutjalu mularrpartu puurrrpa Piirula watjarnu. Nyangka-ya puurrrpa Piiruku yamatji kutjupatjarra ngurluringu Mama Kuurrtu watjananyangka. Palunyalu-tjananyaya waarka palyalpayi puru yanamulpa pirninya katingu wiltjanga kaninytjarra ngaratjunu wantingu. Nyangka-ya ngaralanytja.

²¹ Nyangka kutjupatjarralu-ya Mama Kuurrtu wangka kulira wantirrantyjalalu wantingu-tjanampa waarka palyalpayi pirninya puru yanamulpa pirninya yurirlta ngaralajaku.

²² Nyangka Mama Kuurrtu Mawutjala watjarnu, “Maranku katuralpi ma-kanyila yilkarikutu. Nyangkayi kapi kunartatjarra ngurra Yiiitjipula lipiwanartu punkala. Nyangka kunartalu-tjananya yarnangu pirninya puru yanamulpa pirninya yaturayilku mirrirntanku. Puru mirrka yukiri pirninya yaturayilku kartarntanku wiyalku.”

²³⁻²⁴ Nyangka mularrpartu Mawutjalunku wana ma-kanyirnu yilkarikutu. Nyangka Mama Kuurrtu yartakanu kapi kunartatjarra punkaltjaku. Nyangka mularrpartu tuturanytja puru wanangaratarrartu paka-pakaranytja. Kunarta purlkanya mularrpa punkaranytja. Tjiinya palunyapirinyapa Yiiitjipula kutjuwarra punkara wantirrantyjamunu. Palunyangkakutju kunarta purlkanya punkarnu.

²⁵ Ngurra Yiiitjipula lipiwana kunartalu-tjananya yarnangu pirninya yanamulpa pirninyatarrartu yaturanytja yurirlta-ya ngaralanyangka. Puru yukiri pirninya puru warta pirninyatarrartu yaturayirnu kartarntanu wiyarnu.

²⁶ Nyangka ngurra nyarra Kutjurnta Yitjurayilku tjamupirti-ya nyinapayi, palunyangkakutju-ya kunartamaalpa nyinarranytja.

²⁷ Nyangka puurrrpa Piirulu Mawutjanya-pulanya Yarannga yarltirralpi watjarnu, “Yuwa, palyamunulu-tjananyarnanta marrkura kanyiranytja. Nyangka Mama Kuurrrnga tjukarurru mularrpa nyinarra. Nyangka ngayulu-latju palyamunu nyinarra.

²⁸ Wiya, kunartalu-lanyatju mantjirnu karurr-karurrmanu. Tjapila-lampatju Mama Kuurrtu. Tjukarurru-pulanyarnanta watjara. Witulku-tjananyarnanta palya-yan yankutjaku.”

²⁹ Nyangka Mawutjalu-lu watjarnu, “Yuwa, yilkaku-rna mapitjalalpi mara katulku Mama Kuurrtu tjapilku. Nyangka tuturanytjanya wiyarriku puru kunartatarrartu wiyarriku. Nyangkayin nintilu kulinma tjiinya Mama Kuurrrnga manta lipikurtu puurrrpa nyinarra.

³⁰ Nyangka-tjananyarnanta nintilu kulira tjiinya-yan nyuntulu puru nyuntuku yamatji pirninyatarrartu-yan tjalkirr-tjalkirrrpa tirtu nyinarra. Tjiinya-yan Mama Kuurrtu mularringkutjamaaltu tirtu kulira wantirra.”

³¹ Nyangka tjiinya-ya ngurra palunyangka yukiri wirrmira pakaltjingalpayi pikir-rinyangka kultura warntu palyalkitjalu. Nyangka kunartalu-tjanampa yukiri wirrmira palunyanya yaturnu walykurnu. Puru mirrka paali yaturnu walykurnu tjiinyamarntu yurnmi ngaralanyangka.

³² Nyangka mirrka wiirpa walykumunu ngaralanytja. Tjiinyamarntu marla yurnmirringkupayi.

³³ Nyangka Mawutjalu-lu puurrrpa Piirunya wantirra yilkaku yanu. Palunyalu mara katuralpi Mama Kuurrra tjapirnu. Nyangka mularrpartu kapi kunartatjarra tuturanytjatjanu wiyarringu.

³⁴ Nyangka puurrrpa Piirulu nyangu kapi tutulpayinya wiyarrinyangka. Palunyalu pururru palyamunurringu. Nyangka-ya palunyaku yamatjitarrartu witu-witu tirtu nyinarranytja.

³⁵ Nyangka puurrrpa Piirulu witu-witurringkulalpi Yitjurayilku tjamupirti-tjananya tirtu marrkura kanyiranytja. Tjiinya Mama Kuurrru Mawutjala watjarnu ngarnmanyamanu wantingu palunyapirinypartu ngaratjaku.

10

Mama Kuurrru Tjintilyka Yartakanu

¹ Nyangka Mama Kuurrru Mawutjala watjarnu, “Marlaku mapitja puurrrpa Piirulakutu. Tjiinya-tjananyarna ngayulu puurrrpa palunyanya puru palunyaku yamatji pirninya yapupirinymanu witu-witu-ya tirtu nyinarratjaku. Tjiinya-rnanyi palunyalawana-tjananyarna yayirninytjulu kutjupa-kutjupa yartakanama.

² Nyangka-yayin ngula tjukurrrpa tirtu watjanma katja yurntalpirtingka puru tjamu kaparlipirtingka, tjukurrrpa tjiinya-tjananyarna puurrrpa Piiruku yarnangu ngulytju pirninya kanyira ngarlpupirtiranytja, yayirninytjulu kutjupa-kutjupa yartakaranytjalu. Nyangka-rniyayin nintilu kulinma tjiinya ngayulu-rna Mama Kuurrrnga Puurrrpa Purlkanya nyinarra.”

³ Nyangka Mawutjalu-pula Yarantu mapitjangu puurrrpa Piirula watjarnu, “Mama Kuurrru Yiiipuru pirniku Puurrru ngaapirinyapa watjarnu, ‘Nyaaku-rnin tirtu tunguntunguntu kulira wantirra? Witula-tjananya ngayuku katja yurntalpirti. Nyangka-rniyayi mapitja mayu-mayungurulu marninypuwa.

⁴ Wiyangka-rnanku yunguntjarra tjintilyka pirni wiyalku nyuntuku ngurrakutu.

⁵ Nyangka-ya manta yangatjura kanyinma. Nyangka yukiri parrka marnkurr-marnkurrrpa kunartatjanu ngaralanyangka, palunyanya-ya tjintilyka pirnilu pitjaku ngalkulayilku wiyalku.

⁶ Puru-ya nyuntuku yiwarlangka puru nyuntuku yamatji pirniku yiwarlangka puru nyuntuku yarnangu ngulytju pirniku yiwarlangka-ya tjarrparralpi parrapitjalayinma. Tjiinya nyuntuku tjamu mirri pirnilu-ya palunyapirinyapa kutjuwarra nyakula wantiranytjamunu. Tjiinya kuwarrikutju yartakarriku.’” Nyangka-pula watjarnu wantirra yanu.

⁷ Nyangka-ya puurrrpa Piiruku yamatji pirnilu-lu watjarnu, “Wiya, wati ngaalu-muntalanya tirtu walykura kanyinma? Yala, wati-tjananya Yitjurayilku tjamupirti witula. Nyangka-yayi mapitja mayu-mayu nyinarranytjalu palunyaku Puurrrpa Mama Kuurrrnga marninypuwa. Purru-muntan kulira? Wiyangkalpi-lampa ngurra palyamunurringu.”

⁸ Nyangka puurrrpa Piirulu-tjananya witurru yankula-ya Mawutjanya-pulanya Yaranga marlakulu yarltirra katitjaku. Nyangka-pulanyaya mularrpartu yarltirra katingu. Nyangka-pulanya watjarnu, “Mapitja-ya nyuntuku Puurrrpa Mama Kuurrrnga marninypuwa. Yaaltjirri-yan yanku?”

⁹ Nyangka Mawutjala watjarnu, “Wiya, pirninyartu-latju yanku yirna, pampa tjilkutarrartu. Tjiinya-latju katja yurntalpatarrartu katiku puru tjiipu, nanikuurrrpa puru puluka pirninyatarrartu. Tjiinya-latju mayu-mayu nyinarranytjalu mirrka, kuka ngalkula Mama Kuurrrnga marninypuwa.”

¹⁰ Nyangka puurrrpa Piirulu watjarnu, “Wiya! Minyma tjilkutarrartu-ya katinytjamaaltu wanti. Watikutju-yan palya yanku. Wiya-kulila-yan mayura kukurraalkitjalu kulira.

¹¹ Yuwa, mukurringkulanytjatjanu-yan palya watikutju yanku Mama Kuurrrnga marninyppungkitja. Wantirra-rnipula mapitja.” Nyangka palunyaku yamatji pirnilu-pulanyaya payirnu wiyarnu.

¹² Nyangka Mama Kuurrru Mawutjala watjarnu, “Maranku ma-kanyila ngurra Yitjipulakutu. Nyangka-yayi tjintilyka pirnilu pakara pitja warta yukiri pirninya ngalkulayila wiyala, tjiinya marnkurr-marnkurrrpa kunartatjanu ngaralanytjanya.”

¹³ Nyangka mularrpartu Mawutjalunku wana ma-kanyirnu. Nyangka Mama Kuurrru pirriya pakaltjingarnu. Nyangka kakarraranguru ngalyakukurraaralpi wangkarranytja.

Palunyalu karlarlatjanu wangkarrayirnu mungarringu puru wangkarrayirnu tjirnturingu. Nyangka-ya wankarringkulalpi nyangu tjintilyka pirni-ya parrakukurraan-nyangka.

¹⁴ Nyangka-ya ngurra Yiitjipula lipiwanartu nyina-nyinakatingu. Tjiinya-ya yarnangu pirnilu palunyapirinypa kutjuwarra nyakula wantirrantjamunu. Puru-ya palunyapirinypa marla nyakukitjamunu. Tjiinya palunyangkakutju-ya nyangu kata paarnararnu tjintilyka pirni-ya yartakarrinyangka.

¹⁵ Nyangka-ya manta yangatjura kanyiranytja. Nyangka yukiri marnkurr-marnkurpa kunartatjanu ngaralanytja, palunyanya-ya ngalkulayirnu wiyarnu. Warta pirninya-ya ngalkulayirnu tarrkarnu.

¹⁶ Nyangka puurrrpa Piirulu waarrpungkulalpi witurru mapitjala-ya Mawutjanya-pulanya Yarannga yarlitirra katitjaku. Nyangka-pulanyaya mularrpartu katingu ngaratjunu. Nyangka-pulanya watjarnu, "Wiya, palyamunulu-rna nyuntuku Puurrrpa Mama Kuurrrta tungunpungkulanytja, puru-rna nyuntuku wangka kulira wantirrantjya.

¹⁷ Wiya, kutjuwarra-tju kalyparringkulalpi tjapila nyuntuku Puurrrpa Mama Kuurrrta. Nyangka-yayi tjintilyka pirninya wiyarriwa purnu pirninyartu ngalkula wiyaltjaku-tarra."

¹⁸ Nyangka Mawutjalu puurrrpa Piirunya wantirra yanu Mama Kuurrrta tjapirnu tjintilyka wiyaltjaku.

¹⁹ Nyangka kuliralpi Mama Kuurrrtu pirriya kutjupanu. Nyangka yapurranguru ngalyakukurraarnu. Palunyalu tjintilyka pirninya katura katirrayirnu kapi purlkan-nyangka tjarrpatjunu. Nyangkalta-ya pirninyartu mirringu wiyarringu.

²⁰ Nyangkalta Mama Kuurrrtu puurrrpa Piirunya yapupirinymanu witu-witu tirtu nyinarratjaku. Nyangka-tjananya Yitjurayilku tjamupirtinya tirtu marrkura kanyiranytja.

Mama Kuurrrtu Mungalurmanu

²¹ Nyangka Mama Kuurrrtu Mawutjala watjarnu, "Maranku ma-kanyila yilkarikutu. Nyangkayi ngurra Yiitjipula lipiwanartu mungalurraala. Nyangka-ya purtu pantjur-mara parrapitjalayinma."

²² Nyangka mularrpartu Mawutjalunku mara ma-kanyirnu yilkarikutu. Nyangka ngurra Yiitjipula lipiwanartu mungalurraarnu ngaralanytja. Ngaralayirnu ngurra marnkurrtjanu manta yartakarringu.

²³ Nyangka-ya Yiitjipunyamartatji pirnilu purtu nyakulanytja tjiinya mungalurraarnu ngaralanyangka. Palunyalu-yanku yiwarlangka kaninytjarra nyinarranytja. Parturtu Yitjurayilku tjamupirtiku ngurrawana-ya tjirntungka tirtu nyinarranytja.

²⁴ Nyangka puurrrpa Piirulu Mawutjanya yarlitirralpi watjarnu, "Yuwa, palya-yan yanku Mama Kuurrrga marninypunkukitja. Yuwa, minyma tjilkutarrartu-ya palya yarra. Nyangka-kurlu-yan katiku tjiipu, nanikuurrrpa puru pulukatarrartu. Wanti-ya."

²⁵ Nyangka Mawutjalu watjarnu, "Wiya, katiku-latjunku pungkula paara Mama Kuurrrku nintilkitjalu.

²⁶ Tjiinya-latjunku yanamulpa pirninyartu katiku, kutjupa wantikitjamunulu. Tjiinya-latjunku pirningkatja miratjunku pungkula paara Mama Kuurrrku nintilkitjalu. Kamulatju kurranyulu ngurrrkarntanku. Ngarna-latju yarla palunyakutu parrapitjalalpi ngurrrkarntanku Mama Kuurrrku nintilkitjalu."

²⁷ Nyangka Mama Kuurrrtu puurrrpa Piirunya yapupirinymanu witu-witu tirtu nyinarratjaku. Nyangka-tjananya wituntjamaaltu tirtu marrkura kanyiranytja.

²⁸ Palunyalu Mawutjala watjarnu, "Wiya, mapitja kutipitja. Ngayulu-rnanta puru nyakukitjamunu. Tjingurun marlaku pitjanyangka-rna watjalku pungkulanta-ya mirrirntankutjaku."

²⁹ Nyangka Mawutjalu watjarnu, "Wiya, palyawu. Yanu-rna. Nyuntulu-rnin puru nyakukitjamunu."

11

Mama Kuurrrtu Watjarnu Katja Kurranyungkatjanya-ya Mirrirritjaku

¹ Nyangka Mama Kuurrrtu Mawutjala watjarnu, "Yuwa, pika kutjupa-kutjupa-rna yartakaranytja puurrrpa Piiruku puru palunyakulu yarnangu ngulytju pirniku. Palunyalu-rna kutjuwarrartu pika yartakanku. Nyangka-tjananyanta witulku. Tjiinya-tjananyanta pirninyartu payilku wiyalku.

² Nyangka Yitjurayilku tjamupirti-tjananya watjala. Nyangka-yayi mapitja-tjananya ngurra ngamungkatjanya ngatjila. Nyangka-tjananyayi nintila marangkatja, liringkatja kawurrlpa tjilpatarrartu."

³ Tjiinya Mama Kuurrtu-tjananya Yitjipunyamartatji pirninya wuyurmanu nintitjaku-ya. Tjiinya-ya puurrra Piiroku yamatji pirnilu puru palunyaku yarnangu ngulytju pirnilutarrartu-ya watjaranytja tjiinya Mawutjanya wati purlkanya.

⁴ Nyangka Mawutjalu puurrra Piirola watjarnu, "Kulila. Mama Kuurrtu ngaapirinypa watjarnu, 'Munga kultungka-rna ngurra Yitjipulawana parrangarama.

⁵ Nyangka-tjanampanku katja kurranyungkatja pirninyatu mirrirriku. Tjiinya nyuntuku katja kurranyungkatja nyinarra marla puurrraritjita, palunyanyatarrartu mirrirriku. Puru minyma mungutjaku katjatarartu mirrirriku. Puru puluka pirniku katja kurranyungkatja pirninyatarrartu mirrirriku.

⁶ Nyangka-yan ngurra Yitjipula lipiwanartu tjuni kartakatirralpi mirrarra yulama. Tjiinya-yan palunyapirinypa kutjulpirtu yularra wantirrantjamunu. Kuwarrinyakutju-yan purlkanya yulaku. Puru-yan palunyapirinypa marla yulakitjamunu.

⁷ Nyangka Yitjurayilku tjamupirtiku ngurrawana-ya yulakitjamunu. Papatarrartu-ya yulakitjamunu. Tjiinyamarntu-ya tjuni kartakatikitjamunu. Nyangka-yan Yitjipunyamartatji pirnilu nintilu kulinma tjiinya-rna ngayulu Mama Kuurrtu Yitjurayilku tjamupirti yayirninytjulu kanyira. Palunyalu-tjanamparnanku pika purlkanya yartakara."

⁸ Nyangka Mawutjalu puurrra Piirunya tirtu watjaranytja, "Nyangka-ya nyuntuku yamatji pirnilu pitjaku ngayula pupakatirralpi kurrurrtutarra-rniya watjalku ngayuku yungarrapirti-tjananya makatitjaku. Nyangkalta-latju yalatja yanku." Nyangka Mawutjanya mirrparnna purlkarringkulalpi puurrra Piirunya wantirra yanu.

⁹ Tjiinya Mama Kuurrtu Mawutjala watjarnu, "Puurrra Piirolunta kulilkitjamunu. Nyangka-rnaya ngurra Yitjipulawana yayirninytjulu kutjupa-kutjupa yartakanama."

¹⁰ Nyangka mularrpartu Mawutjalu-pula Yarantu yayirninytjulu kutjupa-kutjupa palyaranytja puurrra Piirola mirangka. Nyangka Mama Kuurrtu-lu yapupirinymanu witu-witu tirtu nyinarratjaku. Nyangka-tjananya Yitjurayilku tjamupirti wituntjamaaltu tirtu marrkura kanyiranytja.

12

Mama Kuurrtu Watjarnu Tjiipu Warlangu-ya Pungkutjaku

¹ Nyinarrayirnu-ya, nyangka Mama Kuurrtu-pulanya Mawutjanya Yarangga watjarnu, ² "Tjiinya ngaanguru-yan kirnara nyakula ngurrrarntanama. Kirnara ngaanya mangarringu, palunyanya-yan nyakula watjanma kirnara nampa 1-pa.

³ Yuwa, Yitjurayilku tjamupirti-tjananya watjala. Tjiinya-yayi nyawa kirnara mangarrinyangka, palunyalu-yanku ngurra 10-tjanulu wati kutju-kutjulu tjiipu warlangu ngurrrarntanku kanyilku ngula pungkula ngalkukitjalu palunyaku kurri tjilku pirnilutarrartu.

⁴ Nyangka watilu-tjinguru kulilku tjilku pirnimunulu tjiipu purtu ngalku wantiku. Palunyalu wati kutjarralu-pula yiwarla yitingka nyinarranytjalu palya lurrtjurringkulalpi tjiipu warlangu kutju pungku paalku ngalku wiyalku.

⁵ Tjiipu pikatjarranya-ya wanti. Marnti kurlunypa walykumunu miratjurra kurli kutjutjanunya. Palya-yan mantjilku tjiipu warlangu tjinguru nanikuurrra warlangu.

⁶ Ngurrrarntaralpi-yankun katiku kanyilku. Palunyalu-yankun pirnilurtu ngurra kutjarra-kutjarratjanulu karrangka warlangu pirninya pungku.

⁷ Palunyalu-yan yirrami tiirtjingka tjutiralpi tuu katuwana puru kantilywanalu parranyirtilku yiwarla palunyangka-yan nyinarra ngalkukitjalu.

⁸ Mungangka-yan kuka paalku. Palunyalu-yan yukiri tjaa kampapayinya kukangka lurrtjuralpi ngalku. Puru-yan nyuma tjalpu ngalku.

⁹ Kuka-kurlu-yan kana ngalku. Puru kapingka-kurlu-yan kurrkaltjunku. Yarnangurtu-yan warungka paalku wantiku, kata, tjarlpa, mukalatarrartu.

¹⁰ Yunguntjarraku-kurlu-yan tjunku wantiku. Puru ngalkulanytjalu-yan ngarriku tjirnturringkulalpi tililku tjunku. Nyangka kampaku wiyalku. Tjiinyamarntu kuka palunyanya mungutjamunu.

¹¹ Tjiinya-yanku warntu tjinatarrartu yalatjakitjalu tjarrpatjurra. Palunyalu-yanku wana mantjiralpi maraku ngamu kanyila. Palunyalu-yan yalatjakitjalu kuka waarpungkulalpi ngalku. Ngalkula-rniyan kulinma tjiinya-tjananyarnanta munga palunyangka pungkutjamaalpa wantirra wayirntanku."

¹² Puru Mama Kuurrtu ngaapirinypa watjarnu, "Tjiinya-rna munga palunyangkartu parrangarama ngurra Yitjipula lipiwanartu. Palunyalu-rna katja kurranyungkatja pirninya pungkula mirrirntanama. Puru yanamulpa pirniku katja kurranyungkatjatarartu-tjananyarna pungkula mirrirntanama. Puru-tjanamparna

tjukurratja pirninya pungku wiyalku. Tjiinya-rna ngayulu Mama Kuurrnga Puurrrpa Purlkanya nyinarra.

¹³ Nyangka yirrami nyirtirnu wantitjalu nintitjunku kaninytjarra-yan nyinar-ranyangka. Nyangka-rna pitjaku yirrami nyakula wayirntanku-tjananyarnanta. Palunyalu-tjananyarna Yitjipunyamartatjinyakutju pungkula mirrirntanama.

¹⁴ Nyangka-yan kurli kutjupa kurli tjiipu warlangu pungkula ngalkulanytjalu kulinma tjiinya-rna nyangu tuungka nyirtirnu wantinyangka wantirra wayirntanu katja-tjanampanku wanka nyinarratjaku. Nyangka-rniya marlangkatja-marlangkatjalu yartakarringkulanytjalu tjiipu warlangu pungkula ngalkulanytjalu tirtu kulinma.”

Nyuma Tjurltu-tjurltutjarra-ya Wantitjaku

¹⁵ Nyangka Mama Kuurrntu tirtu watjaranytja, “Yuwa, ngalku-kurlu-yan nyuma tjurltu-tjurltutjarra. Wanti-ya. Tjurltu-tjurltu pirninyartu-yan mantjilku warniku. Nyangka kutjupalu nyuma tjurltu-tjurltutjarra ngalkunyangka-yan marrkulku wantiku mungutja nyinarratjaku. Yuwa, nyuma tjalpu-yan ngalkulayilku ngurra 7-tjanulukutju nyuma tjurltu-tjurltutjarra puru paalku ngalku.

¹⁶ Nyangka tjirntu nyarra tjurltu-tjurltu-yan mantjilku warniku, palunyangka-yan waarkamaalpa nyinaku turlkuku lurrtjurriku. Palunyalu-yan ngurra 6-tjanulu puru waarkamaalpa nyinaku. Mirrkakutju-yan palyalku ngalku. Palunyalu-yan puru turlkuku lurrtjurriku.

¹⁷ Kurli kutjupa kurli-yan nyuma tjalpu ngalkulanytjalu-rniyan tirtu kulinma tjiinya-tjananyarnanta Yitjipulanguru pakaltjingara katingu.

¹⁸ Yuwa, kirnara kurlunypa ma-ngarriku. Nyangka-yan ngurra 14-tjanulu tjurltu-tjurltu mantjilku warniku. Palunyalu tjirntu tjarrpanyangka-yan nyuma tjalpu ngalku. Palunyalu-yan tirtu ngalkulayilku palunyalulta tjirntu nampa 21-ta tjirntu tjarrpanyangka-yan nyuma tjurltu-tjurltutjarra puru ngalkunma.

¹⁹⁻²⁰ Tjiinya-yan tjurltu-tjurltu mantjilku warniku wiyartu nyinama. Nyangka-tjinguru kutjupalu, tjinguru nyuntuku yungarralu, tjinguru malikilutarrartu, nyuma tjurltu-tjurltutjarra ngalkunyangka-yan marrkulku wantiku mungutja nyinarratjaku. Nyangka ngurra 7-tjanulu-yan palya tjurltu-tjurltu puru kanyilku.”

Watjarnu Yara Wayirntankutjanya Tirtu Ngaralatjaku

²¹ Nyangka Mawutjalu Yitjurayilku tjamupirtiku-tjanampa liita pirninya yarltingu kutjungkaralpi watjarnu, “Yuwa, kutju-kutjulu-yankun tjiipu warlangu miratjuralpi pungku. Palunyalu-yan kurrirarralu tjilku pirnilu-yan ngalkula kulinma tjiinya Mama Kuurrntu-tjananyanta wayirntara mapitjaku, palunyanya.

²² Nyangka-yan tjiipu pungkulalpi yirrami tjutilku tiirtjingka. Palunyalu-yan nyaralpi kartarntaralpi yirramingka tjarrpatjunku. Palunyalu-yan yiwarla tuu katuwana puru kantilywanalu parranyirtilku. Palunyalu-yan tjarrpaku nyinaku tjirnturriku.

²³ Nyangka Mama Kuurrnga Yitjipulawana parrangaraku ngurrangkatja pirninya pungkula mirrirntankukitja. Palunyalu nyaku yirrami nyuntuku-tjanampanku yi-warlangka ngaralanyangka. Palunyalu Yayintjupa Mirrirntankupayinya marrkulku nyuntuku-tjanampanku katja kurranyungkatja tjarrparra mirrirntankutjakutarra.

²⁴ Nyangka Yara Wayirntankutjanya tirtu ngaraku ngarama. Nyangka-ya nyuntuku-tjanampanku tjamupirtulu marlangkatja-marlangkatja pakaranytjalu yara palunyanya tirtu yarrkalpungama.

²⁵ Nyangka-yan ngurra nyarra Mama Kuurrntu kalkurnu wantingu, palunyangka tjarrpaku nyinama. Palunyalu-yan yara Wayirntankutjanya tirtu yarrkalpungama.

²⁶ Nyangka-tjanampanku tjilkulu-ya nyakulalpi tjapilku, ‘Nyaaku-yan tjiipu warlangu pungkula?’

²⁷ Nyangka-yan watjalku, ‘Wiya, tjiipu-lan pungkula ngalkula tirtu kulilkitjalu tjiinya Yitjipula Mama Kuurrntu-lampatju yiwarla wayirntara yanu. Tjiinya-tjananya ngurrangkatjakutju pungu mirrirntanu. Palunyalu ngayunya-lanyatju wantingu. Palunyanguru-lan ngalkula kulira.’”

Nyangka-ya Yitjurayilku tjamupirtulu Mawutjaku wangka kuliralpi pupakatingu Mama Kuurrnga marninypungu.

²⁸ Palunyalu-ya mularrpartu mapitjangu palyarnu Mama Kuurrntu Mawutjala-pulanya Yaranta watjarnu wantinyangka.

Katja Kurranyungkatja-tjanampa Mirrirringu

²⁹ Nyangka munga kultungka Mama Kuurrntu Yitjipunyamartatjiku katja kurranyungkatja pirninyartu mirrirntara-wanarnu wiyarnu. Tjiinya puurrrpa Piiruku katja kurranyungkatja nyinarranytja marla puurrarikitja, palunyanyatarrartu mirrirringu.

Puru-ya tjiyilpangka nyinapayi pirniku katja kurranyungkatja, puru yanamulpa pirniku katja kurranyungkatjatarartu mirrirringu.

³⁰ Nyangka munga palunyangkartu puurrrpa Piirunya puru palunyaku yamatji pirninya puru palunyaku yarnangu ngulytju pirninya-ya tjulurraaralpi wankar-ringu. Pakarnu-ya mirrarra yularra punkaranytja katja kurranyungkatja-tjanampa mirrirringkula-wanarnu wiyarrinyangka, tjiinya yiwarla pirningkartu-ya mirrirringu ngarrirranangka.

³¹ Nyangka munga palunyangkartu puurrrpa Piirulu watjarnu Mawutjanya-pulanyaya Yarangga yarlitirra katirra ngaratjunktjaku. Nyangka-pulanyaya mularrpartu katingu ngaratjunu. Nyangka watjarnu, “Wiya, pakara-ya kutipitja. Waarrpungkula-tjananya Yitjurayilku tjamupirti walara kati. Mapitja-ya Mama Kuurrnga marninypuwa, nyarra-pulan watjarnu wantitjalu.

³² Palunyalu-yanku puluka, tjiipu, nanikuurrrpatarrartu kati. Palunyalu-tjuya ngayukutarrartu tjaminma. Nyangka-rni walykumunura kanyinma.”

³³ Nyangka-ya puurrrpa Piiruku yarnangu ngulytju pirnilu pitjangu watjarnu, “Waarrpungkula-ya ngurra ngaanya wantirra pakara yarra pirninyartu-latju mirrirrit-jakutarra.”

³⁴ Nyangka-ya nyuma kana tjurltu-tjurltumaalpa tiirttjingga tjarrpatjuralpi warn-tungka karrpira katingu.

³⁵ Puru tjiinya-ya Yitjipunyamartatjingga-tjananya ngatjiranytja kutjupa-kutjupa walykumunuku, tjiinya marangkatja kawurliku, liringkatja tjilpaku, pinangkatja kawurliku puru warntu walykumunkutarrartu, tjiinyamarntu Mawutjalu watjarnu wantinyangka.

³⁶ Nyangka Mama Kuurrtu-tjananya Yitjipunyamartatji pirninya kurrurnpa wuyur-rmanu. Nyangka-ya kutjupa-kutjupa wangarnarralu nintiranytja. Nyangka-ya yulytja kutjupa-kutjupa walykumunu yalatjarringkula kutikatingu. Nyangka-ya Yitjipunya-martatji pirnilu nintiralpi maralarringu nyinarranytja.

Yitjurayilku tjamupirti-ya Pakara Kutipitjangu

³⁷ Nyangka-ya Yitjurayilku tjamupirti yiwarla Ramatjinya wantirra pakara tjina kutipitjangu ngurra yini Tjakatjalakutu. Minga-minga-ya kutipitjangu. Wati 600,000-pa-ya puru minyama, tjilkutarrartu-ya pakara kutipitjangu.

³⁸ Nyangka-ya yarnangu kutjupatjarratarartu lurrtjurringkula yanu. Nyangka-ya yanamulpa pirni katingu tjiinya tjiipu, nanikuurrrpa, pulukatarrartu.

³⁹ Nyangka-ya ngurra nyarra Tjakatjaku parrapitjalalpi nyuma tjalu paarnu, tjiinya-ya mirrka kana Yitjipulanguru katingu, palunyanya-ya paarnu ngalangu. Tjiinyamarntu-tjananya payirnu wiyannyangka-ya mirrka tamarlankutjamaalpa pamparr-pamparrpa pakara yanu.

⁴⁰⁻⁴¹ Nyangka tjiinya-ya Yitjurayilku tjamupirti Yitjipula rawa nyinarranytja. Nyangkalta kurli 430-tjanulu Mama Kuurrtu-tjananya pirninyartu walara katingu.

⁴² Tjiinya munga palunyangka Mama Kuurrtu-tjananya miranykanyira kanyiranytja Yitjipulanguru pakaltjingga katikitjalu. Nyangka palunyanguru-ya munga palunyanya tirtu miirl-miirlpa kanyilpayi kulilkitjalu. Tjiinya-ya kunkunmaaltu kana nyinarranyt-jalu nyinarra kulinma Mama Kuurrtu-tjananya miranykanyiranyangka. Nyangka-ya marlangkatja-marlangkatja pakara-wanarayinkutjalu munga palunyanya miirl-miirlpa tirtu kanyinma.

Ngarna Watirringkulalpi Malikilu Wayirntankutjanya Ngalku

⁴³ Nyangka Mama Kuurrtu Mawutjala-pulanya Yaranta watjarnu, “Tjiinya Yara Wayirntankutjanya ngaapirinyapa ngarama. Malikilu kamu ngalku.

⁴⁴ Nyangka-tjinguru wati maliki nyuntulawana-tjananyanta tirtu waarka palyalpayilu mukurringku kuka palunyanya ngalkula kulilkitja. Wiya, ngarna watirringkulalpi ngalku.

⁴⁵ Nyangka malikilu ngarna nyinarranytjalu kamu ngalku. Puru kutjupalu tjiimarr-ikitjalu waarka palyalpayilu kamu ngalku.

⁴⁶ Nyangka-yan kuka palunyanya yiwarla kaninytjarra paaralpi kaninytjarrartu ngalku. Yilkaku-kurlu-yan katiku ngalkukitjalu. Puru-kurlu-yan tarrka kartarntanku. Wanti.

⁴⁷ Tjiinya-yan Yitjurayilku tjamupirti pirnilurtu ngalkula Wayirntankutjanya kulinma.

⁴⁸ Nyangka-tjinguru maliki tjiinya nyuntulawana nyinapayinya mukurringku Wayirntankutjanya ngalkula Mama Kuurrnga kulilkitja. Wiya, ngarna watirringkulalpi ngalku. Tjiinya watirringkulalpi Yitjurayilku tjamupirinyapa nyinama. Palunyalu palya ngalkunma.

⁴⁹ Yuwa, maliki nyuntulawana nyinapayinya nyuntunypirinya nyinama. Ngarna watirringkulalpi kuka ngalkula Wayirntankutjanya kulinma.”

⁵⁰ Nyangka-ya Yitjurayilku tjamupirtilu wangarnarralu kulira palyaranytja Mama Kuurrtu Mawutjala-pulanya Yaranta watjaranyangka.

⁵¹ Nyangka tjirntu palunyangka Mama Kuurrtu-tjananya Yitjurayilku tjamupirti pirninyartu Yitjipulanguru pakaltjingara katingu.

13

Katja Tirnanya-ya Mama Kuurru Nintiltjaku

¹ Nyangka Mama Kuurrtu Mawutjala watjarnu,

² “Yuwa, katja tirna-yanku kati ngayuku-tju nintila, puru yanamulpa pirniku katja kurranyungkatja. Tjiinyamarntu-ya Yitjurayilku tjamupirtiku katja tirnanya ngayuku nyinama. Puru-ya yanamulpa pirniku katja kurranyungkatjanya ngayuku nyinama.”

Nyuma Tjalpu-ya Ngalkutjaku

³ Nyangka Mawutjala-tjananya yarnangu pirningka watjarnu, “Yuwa, tjirntu kuwarrinya-yan Yitjipunya wantirra pakarnu. Ngurra palunyangka-tjananyantaya pungkula kanyiranyangka Mama Kuurrtu-tjananyanta yayirninnytjulu pakaltjingara katingu. Nyangka ngula-yan tjirntu ngaanya watarrkurrinytjamaaltu tirtu kulinma. Palunyalu-kurlu-yan ngalku nyuma tjurltu-tjurltutjarra. Nyuma tjalpukutju-ya ngalkunma.

⁴ Yuwa, kuwarrinya-lan ngurra Yitjipunya wantirra pakarnu kirnara nampa 1-pa ngaranyangka.

⁵ Tjiinya Mama Kuurrtu-tjananya tjamupirti kalkurnu wantingu ngurra walykumunu nintilkitjalu. Nyangka kuwarrinya-ya yarnangu kutjuputjarra ngurra palunyangka nyinarra: tjiinya Kayinanku tjamupirti, Yatjaku tjamupirti, Yayimuku tjamupirti, Yayipiku tjamupirti puru Tjipurrku tjamupirti. Tjiinya Mama Kuurrtu-tjananyanta katiku ngurra palunyangka tjarrpatjunku, mirrka kuka pirnitjarrangka. Nyangka-yan nyinarra ngalkunma. Palunyalu-yan kurli kutjupa kurli kirnara nampa 1-ta nyuma tjalpu ngalkula kulinma Mama Kuurrtu-tjananyanta Yitjipulanguru pakaltjingara katinytjanya.

⁶ Yuwa, nyuma tjalpu-yan ngalkulayilku, nyangka ngurra 6-tjanulu-yan mirrka kuka purlkanya ngalkula Mama Kuurru marninypongama.

⁷ Tjiinya-yan tjurltu-tjurltu ngurrangka kanyiranytjalu mantjilku warniku wiyalku. Nyuntuku ngurra lipiwanalu-yankun palunyapirinya palyalku. Palunyalu-yan nyuma tjalpu ngalkulayilku tjirntu 7-tjanulu-yan tjurltu-tjurltu kutjupa mantjiralpi nyuma tjurltu-tjurltutjarra puru paara ngalkunma.

⁸ Nyangka tjirntu palunyangka-yankun tjilku watjalku, ‘Tjiinya Mama Kuurrtu-lanyatju ngurra nyarra Yitjipulanguru pakaltjingara katingu. Palunyangurungka-lan nyuma tjalpu ngalkula.’

⁹ Tjiinya-yan nyuma tjalpu ngalkulanytjalu tirtu kulinma Mama Kuurru wangka watjalkitjalu. Tjiinyamarntu Mama Kuurrtu-tjananyanta yayirninnytjulu Yitjipulanguru pakaltjingara katingu.

¹⁰ Palunyanguru-yan kurli kutjupa kurli kirnara nampa 1-ta tirtu nyuma tjalpu ngalkulanytjalu kulinma.”

Katja Kurranyungkatja

¹¹ Nyangka Mawutjala-tjananya tirtu watjaranytja, “Yuwa, Mama Kuurrtu-tjananyanta katiku Kayinanku tjamupirtiku ngurrakutu, nyarra kutjulpirtu nyuntuku tjamu kalkurnu wantitjalu. Katiku-tjananyanta ngurra palunyakutu. Nyangka-yan yarnangu palunyananya-tjananya pungku wiyaralpi nyinama.

¹² Palunyangka-yankun katja tirna pirninya Mama Kuurru nintilku. Puru-yankun yanamulku katja kurranyungkatja Mama Kuurru nintilku.

¹³ Nyangka-yan tungkiku katja kurranyungkatja kanyilkitjalu tjiipu warlangu pungku-lalpi nintilku Mama Kuurru. Wiyangka-tjinguru-yan tungki wantikitjalu ngurnti kartarntanku. Puru-yankun katja tirna marlakulu kanyilkitjalu kutjupa-kutjupa ngaparrtjika nintilku Mama Kuurru.

¹⁴ Nyangka ngula-tjananyanta nyuntuku tjilkulu-ya tjapilku, ‘Nyaaku-yan yanamulku katja kurranyungkatja pungkula nintira Mama Kuurru?’ Nyangka-yan watjalku, ‘Wiya, Mama Kuurrtu-lanyatju yayirninnytjulu Yitjipulanguru pakaltjingara katingu tjiinya-lanyatjua pungkula kanyiranyangka.’

¹⁵ Tjiinya puurrrpa purlkanya ngurra palunyangkatja witu-witulu-lanyatju tirtu mar-
rkura kanyiranytja. Nyangka Mama Kuurrtu-tjananya Yitjipunyamartatjiku katja tirna
mirrirntanu puru yanamulku katja kurranyungkatja mirrirntanu. Palunyangurungka-
lan yanamulku katja kurranyungkatja pungkula paara nintira Mama Kuurrtu. Puru-lan
kutjupa-kutjupa ngaparrtjika nintira tjiinya katja tirna-lanku marlakulu kanyilkitjalu.’

¹⁶ Tjiinya-lan palunyapirinyamaranytjalu kulinma Mama Kuurrtu-lanyatju
yayirninytjulu Yitjipulanguru pakaltjingara katingu.”

Ngangkarli-ya Nyakula Marlawanalu Wanarayintja

¹⁷ Nyangka puurrrpa Piirulu-tjananya Yitjurayilku tjamupirti witunnyangka Mama
Kuurrtu-tjananya kartakutjarra katinytjamunu ngurra nyarra Pilitjilawanalu. Tjiinya-
tjinguru-ya ngurra palunyangkatja warrrmarlarringkula pakannyangka tjiinya-ya
wuyurrrpa kurrarringkula marlaku yanku Yitjipulakutu.

¹⁸ Palunyakutarra Mama Kuurrtu-tjananya Yitjurayilku tjamupirti tiwawanalu walara
katingu ngurra mayu-mayuwanalu kapi yini Tjitirn-tjitirntakutu. Tjiinya wati pirninya-
yanku kurlartatjarra-kurlartatjarra pitjalayintja. Tjiinya-ya tjarlpa kulira katirrayintja
pikangkatarrartu.

¹⁹ Nyangka Mawutjalu Tjawutjaku mirri tarrka Yitjipula mantjiralpi katirrayin-
tja. Tjiinyamarntu Tjawutjalu wanka nyinarranytjalulpi watjarnu, “Mama Kuurrtu-
tjananyanta ngula ngurra ngaanguru yarlangkatjura katiku. Nyangka-rniyan mirri
mantjira makatiku.”

²⁰ Nyangka-ya Yitjurayilku tjamupirti ngurra nyarra Tjakatjanya wantirra mapit-
jalayirnu pila kantilytja ngurra tjunkulalpi ngarringu, ngurra yini Yitjamala.

²¹⁻²² Tjiinya karlarla mungangka Mama Kuurrtu-tjananya kurranyu mapitjalayintjalu
nintitjuranytja-tjananya tjukaruru-ya mapitjalatjaku. Tjiinya karlarla ngangkarli
wirrmiralu-tjananya murrungaralanytjalu nintitjura katirrayintja. Nyangka mungangka
ngangkarli waru tilitjarrapirinytja kurranyu mapitjalayintja. Nyangka-ya nyakula
wanarayintja.

14

Ngurra-ya Tjunu Kapi Purlkanyangka Yitingka

¹ Nyangka Mama Kuurrtu Mawutjala watjarnu,

² “Yitjurayilku tjamupirti-tjananya watjala. Nyangka-yayi pinkurraala ngurra tjurra
yiwarla yini Paarayila yitingka, Paaltjipanta ngamu, tjiinya Mikatalta kapi Tjitirn-
tjitirnta ngururkutjarra.

³ Nyangka puurrrpa Piirulu kulilku, ‘Wiya, parrakawarurrringkula-ya ngururkutjarra
parrapitjalayirni pilalu-tjananya yangatjura kanyiranyangka.’

⁴ Nyangka-rnalulku ngayulu puurrrpa palunyanya yapupirinyamanku witu-witu tirtu
nyinarratjaku. Nyangka-tjananyanta ngurlura wanalku. Nyangka-tjananyarna ngayulu
palunyaku warrrmarla pirninya mirrirntanku wiyalku. Nyangkalta-rniya yarnangu
manta lipingkatjalu kuliralpi marninypungama. Nyangka-ya Yitjipunyamartatji pirnilu
nintilu kulinma tjiinya ngayulu-rna Mama Kuurrrga Puurrrpa Purlkanya nyinarra.”

Nyangka-ya Yitjurayilku tjamupirtulu mularrpartu ngurra tjunu kapi purlkanyangka
yitingka, tjiinya Mawutjala-tjananya watjarnu wantinyangka.

Puurrrpa Piirulu-tjananya Ngurlura Wanarnu

⁵ Nyangka puurrrpa Piirulu kulirnu Yitjurayilku tjamupirti-ya kukurraannyangka.
Nyangka-yanku puurrrpa Piirulu puru palunyaku yamatji pirnilu ngulakutju tjulurraar-
alpi watjarnu, “Wiya, nyaaku-lan witurru? Nganalunya-lampa waarka palyanma?”

⁶ Nyangka puurrrpa Piirulu watjarnu palunyaku purni kaarrtjarra tamarlmar
ngaratjunktjaku. Puru watjarnu warrrmarla pirnilu-ya riitikarraltjaku.

⁷⁻⁸ Nyangka-ya kuliralpi kaarrpa walykumunu 600-pa riitikarrarnu puru kaarrpa
kutjupattjarranya riitikarrarnu. Nyangka-ya puurrrpa warrrmarla pirninya pakara tati-
tatra ngurlura-tjananya wanarnu. Tjiinya Mama Kuurrtu puurrrpa Piirunya yapupiriny-
manu witu-witu tirtu nyinarratjaku. Nyangka-tjananya Yitjurayilku tjamupirti ngurlura
wanarnu marlakunkukitjalu walykumunu-yanku pukurlpa mapitjalayinnyangka.

⁹ Nyangka-ya warrrmarla Yitjipunyamartatji purni kaarrtjarralu puru purnitjarra
pitjapayi pirnilu-tjananya ngurlura wanarayirnu nyangu kapi purlkanya nyarra Tjitirn-
tjitirnta-ya nyinarranyangka, tjiinya yiwarla nyarra Paarayila-pulanya Paaltjipanta
yitingka.

Yitjurayilku Tjamupirti-ya Ngurluny-ngurlunyarrringu

¹⁰ Nyangka-ya Yitjurayilku tjamupirtilu nyangu puurrrpa Piirunya warrmarla pirnitjarra ngamuntirringangka-ya ngurluny-ngurlunyarriangkula mirrarra tjariranytja Mama Kuurrtu-tjananya yirringkankutjaku.

¹¹ Palunyalu-ya Mawutjala mirrangu watjarnu, “Nyaaku-lanyatjun katingu? Pilangka mirrirritjaku-munta-lanyatjun walara katingu? Ngurra ngaangkakutju-munta-lampatju mirri tjurnutjunktjaku ngarala? Wiya, tjinguru-lanyatjun wantima. Nyangka-latjunku Yitjipula nyinarra yungarra wiyarringama.

¹² Wiya, Yitjipula nyinarranytjalulpi-latjunta purtu watjaranytja wantitjaku-lanyatjun nyangka-latju nyinarra waarka tirtu palyalkitjalu. Tjinguru-latju nyinarra waarka tirtu palyanma. Ngaanya-lan pitjangu pilangka mirrirrikitja.”

¹³ Nyangka Mawutjalu watjarnu, “Wiya, nyaaku-yan ngurlurringkula? Ngurlumaaltu-ya ngarala nyakuma. Mama Kuurrtu-tjananyanta yayirninnytjulu wankarunku. Nyangka-yan warrmarla palunyanya puru nyakukitjamunu. Tjiinya-ya wiyarriku.

¹⁴ Tjiinya Mama Kuurrtu-tjananyanta paalytjunktula kanyinma. Nyangka-yan pika pungkutjamaaltu ngaralakutju nyakuma.”

Mama Kuurrtu Watjarnu Wankarunkukitjalu-tjananya

¹⁵ Nyangka Mama Kuurrtu Mawutjala watjarnu, “Nyaaku-rnin mirrarra tjarira? Watjala-tjananya pakara kapikutu mapitjatjaku.

¹⁶ Palunyalunku wana mantjiralpi ma-kanyila kapi purlkanyakutu. Nyangkayil kapi tjarrarriwa. Nyangka-yayin Yitjurayilku tjamupirti manta tikirlpangka mapitjama.

¹⁷ Nyangka ngayulu-tjananyarna Yitjipunyamartatji pirninya yapupirinymanku witu-witu-ya tirtu nyinarratjaku. Nyangkalta-tjananyantaya kapiwanalu ngurlura wanalku. Nyangkalta-tjananyarna pirninyartu pungku wiyalku, puurrrpa Piirunya, palunyaku warrmarla pirninya, palunyaku purni kaarrtjarra pirninya, puru wati purnitjarra pitjapayi pirninyatarrartu. Nyangkalta-rniya yarnangu manta lipingkatjalu kuliralpi marninyungama.

¹⁸ Nyangka-ya Yitjipunyamartatji pirnilu nintilu kulinma tjiinya ngayulu-rna Mama Kuurrrnga Puurrrpa Purlkanya nyinarranyangka.”

¹⁹⁻²⁰ Nyangka Mama Kuurrtu yayintjulpa kurranyu-tjananya mapitjanytjatjanu pakara pitjangu marlarrkunguru ngaralanytja. Nyangka ngangkarli wirrmiratarartu pitjangu marlarrkunguru ngaralanytja. Nyangka kapi wartutapirinyapa ma-ngarangu. Palunyalu-tjananya Yitjipunyamartatji pirninya mungalurrmara kanyiranytja. Palunyalu Yitjurayilku tjamupirti yutira kanyiranytja. Nyangka-ya Yitjipunyamartatji pirninya mungangka ngamuntirrikitja purtulirrirrayirnu tjirnturringu.

Kapingka Ngururrwana-ya Mapitjalayintja

²¹ Nyangka Mawutjalunku mara ma-kanyirnu kapikutu. Nyangka Mama Kuurrtu pirriya purlkanya pakaltjingarnu. Nyangka kakarraranguru ngalyakukurraaralpi wangkarrayirnu tjirnturringu. Nyangka kapi wartutapirinyapa ma-ngarangu. Nyangka ngururrkutjarra manta tikirlpa ngaralanytja.

²² Nyangka-ya Yitjurayilku tjamupirti wartutangka tjarrparra manta tikirlpangka mapitjalayinnyangka-tjananya kapilu wararrapirinytju kanyiranytja.

²³ Nyangka-ya Yitjipunyamartatji pirnilu kapiwanalu-tjananya ngurlura wanarnu, puurrrpa Piiruku purni kaarrtjarra pirnilu, puru purnitjarra pitjapayi pirnilu.

²⁴ Nyangka tjirntukutu Mama Kuurrtu ngangkarli tilingurulu-tjananya walunyakulalpi walyakurnu. Nyangka-ya purtu kuli-kulirnu.

²⁵ Tjiinya-tjanampa wiilpa kaarrtatja pilkingka nganytjarnu. Nyangka-ya purtu wala-walaranytja wanalkitjalu-tjananya. Palunyalu-ya watjaranytja, “Wiya, Mama Kuurrtu-tjananya Yitjurayilku tjamupirti paalytjura kanyira palunyalu ngayunya-lanya walyakura kanyira. Nyangka-lanku wantirra marlaku yarra.”

Puurrrpa Piirunya Warrmarla Pirnitjarra-tjananya Kapingka Tjarrpatjunu

²⁶ Nyangka Mama Kuurrtu Mawutjala watjarnu, “Maranku puru ma-kanyila kapi purlkanyakutu. Nyangka-tjananyayi marlakurri tjarrpatjarra Yitjipunyamartatji pirninya, palunyaku-tjanampa purni kaarrtjarra pirninya puru wati purnitjarra pitjapayi pirninya.”

²⁷ Nyangka mularrpartu Mawutjalu munga-mungangka maranku kapikutu ma-kanyirnu. Nyangka kapi marlakurringu yungarranyartu ngarriranytja. Nyangka-ya Yitjipunyamartatji pirni purtulirriranytja kukurraalkitja. Nyangka wartalpitjanu Mama Kuurrtu-tjananya kapingka tjarrpatjunu.

²⁸ Tjiinya kapi marlakurriranytjalu-tjananya tjarrpatjunu purni kaarrtjarra pirninya, wati purnitjarra pitjapayi pirninya, puru warrmarla pirninya. Nyangka-ya pirninyartu kapi ngukurayirnu mirringingu wiyarringu.

²⁹ Nyangka-ya Yitjurayilku tjamupirti manta tikirlpangka mapitjalayirnu yitipirringu kapilu-tjananya kutjarrangurulu wararrapirinytju kanyiranyangka.

³⁰ Nyangka tjiinya Mama Kuurrtu-tjananya wankarunu Yiitjipunyamartatjilu-tjananya pungkutjakutarra. Nyangka-ya nyangu mirri pirninya kapi kantilytja ngarriranyangka.

³¹ Tjiinya Mama Kuurrtu-tjananya yayirninytjulu mirrirntanu purrultjunu. Nyangka-ya Yitjurayilku tjamupirtulu nyakulalpi ngurluny-ngurlunyarringu. Palunya-ya Mama Kuurru mula-mularringu. Puru-ya Mama Kuurru waarka palyalpayi Mawutjakutar-artu mula-mularringu.

15

Mawutjalu Turllu Yinkarranytja

¹ Nyangka-ya Mawutjalu puru yarnangu pirnilutarrartu turllu ngaanya yinkarra Mama Kuurru marninybungkulanytja:

“Mama Kuurru-rna yinkarra marninybungama.

Mama Kuurru wina mularra.

Purni pirninya-tjananya kapingka warningu tjarrpatjunu,

puru purnitjarra pitjapayinatarrartu.

² Mama Kuurru-rni waku purlkanyalu

wankarura kanyilpayi.

Nyangka-rnal marninybungama.

Mama Kuurru-tju tjamupirti kanyiranytja.

Nyangka-rna turllu yinkarra marninybungama

Puurru Purlkanya nyinarranyangka.

³ Mama Kuurru warrmarla purlkanya.

Palunya yini Yaawayinya.

⁴ Palunya puurru Puiruku warrmarla pirninya

puru purni kaarrtjarra pirninya kapingka warningu tjarrpatjunu.

Nyangka-ya warrmarla puurru pirninya mirringingu

kapi ngaa Tjitir-tjitirnta.

⁵ Kapi katuwana ngarriranyangka

yapupirinya-ya tjarrpangu tirtu ngarrirra.

⁶ Mama, nyuntulun mara waku purlkanyalu

yanyan-yanyanpa nyinapayinya pungkula mirrirntara wiyalpayi.

⁷ Nyuntulun wina mularra.

Yanyan-yanyanpa nyinapayi-tjananyan pungkula wiyalpayi.

Yuwa, mirrarnarrirralpi-tjananyan pungkula-wanara wiyalpayi.

Warulukuru tjanpi kampa wiyala, palunyapirinya.

⁸ Mama, nyuntulun kapi puuru tjarraru.

Nyangka warrapirinya ngaralanytja.

Nyangka manta kapi kaninytjarrangkatjanya

yartakarringkulalpi yiwarrapirinya ngaralanytja.

⁹ Tjiinya-ya yanyan-yanyanpa nyinapayilu watjarnu,

‘Wanalku-latju tjulyalku.

Wuyrarringkulalpi-latju yulytja-tjanampa tjarralku kanyinma.

Kunmarnu purlkanya yarraralpi-latju wakalku mirrirntaralpi

yulytja-tjanampa mantjira katiku.’

¹⁰ Nyangka nyuntulun kapi puuru.

Nyangkalta-tjananya tjuturnu mirrirntanu.

Nyangka-ya yapupirinya tjarrpangu tirtu ngarrirra.

¹¹ Mama Kuurru, tjukurrtatja kutjupa nyuntunyapirinya nyinanytjamunurtu.

Nyuntulun kutju mularra nyinarra.

Puru nyuntulukutjun tjukaruru nyinapayi.

Kutjupalu palunyapirinya kamu palyalku.

Ngarna nyuntulun yayirninytjulu kutjupa-kutjupa palyalpayi.

¹² Nyuntulunkun mara ma-kanyirnu.

Nyangka mantalu-tjananya yanyan-yanyanpa nyinapayinya kuurltjunu wiyarnu.

¹³ Nyangkankun katja yurntalpiri wankarunu.

- Palunyalu-tjananyan mukulyanytjulu puru waku walykumunulu katirrayirnu tjar-rpatjunu,
ngurra nyarra nyuntulun nyinarra, palunyangka.
- 14 Nyangka-ya yarnangu kutjupa-kutjupalu kuliralpi ngurlu tiltirrmarayirnu nguwanpa punkarnu mirrirringu.
Ngurra Pilitjila nyinapayilu-ya kuliralpi ngurluny-ngurlunyarringu.
- 15 Nyangka-ya Yitimala nyinapayiku puurra pirninya ngurluny-ngurlunyarringu nyinarranytja.
Nyangka-ya Mawapala nyinapayiku puurra pirninya ngurlu tiltirrmarayitja.
Puru-ya yarnangu Kayinanta nyinapayi pirninya ngurlurringu nyinarranytja.
- 16 Yuwa Mama Kuurr, purlkanya-ya ngurlurringu.
Tjiinya-ya kulirnu nyuntulun waku purlkanyalu palyaranyangka.
Kuliralpi-ya ngurlu tiltirrmarayitja
nyuntuku katja yurntalpirti-ya watipitjalayinnyangka.
Tjiinya-tjananyan Yitjipulanguru yarlangkatjura katingu,
puurra palunyaku waarka tirtu palyaratjakutarra.
- 17 Palunyalu-tjananyan katingu nyinatjunu nyuntuku yapungka,
ngurra nyarra nyuntulun ngurrrakarntanu nyinakitjalu, palunyangka.
Tjiinya nyinakitjalu ngurra yungarralu palyarnu.
- 18 Yuwa Mama Kuurr, nyuntulun Puurra Purlkanya tirtu nyinaku nyinama.”

Miriyamalu Turliku Yinkarranytja

19 Nyangka tjiinya-ya Yitjurayilku tjamupirti kapingka ngururrkutjarra manta tikirl-pangka mapitjalayirnu yitipirringu. Nyangka-ya Yitjipunyamartatji warrmarla puru purni kaarrtjarra puru purnitjarra pitjapayinyatarrartu marlawana mapitjalayinnyangka Mama Kuurrtu kapi marlakuralpi-tjananya tjarrpatjunu.

20 Nyangka Yaranku tjurtu Miriyamalu tjiinya Mama Kuurru wangka kulira tjakultjunkturpayilu tingki-tingkipirinyapa mantjira pakarnu turliku yinkakitjalu. Nyangka-ya minyama pirnilu nyakula wanarnu tingki-tingkipirinyapa pungku-pungkula yinkarra nyarnpirranytja.

21 Nyangka Miriyamalu turliku ngaapirinyapa yinkangu:
“Mama Kuurrnga-la yinkarra marninyapungama.
Mama Kuurrnga wina mularra.
Purni pirninya-tjananya kapingka yangatjuturnu,
purnitjarra pitjapayinyatarrartu.”

Mawutjalu Warta Kapingka Warningu

22 Nyangka-ya kapi Tjitirn-tjitirnga wantirra pakarnu. Nyangka Mawutjalu-tjananya pila yini Tjuralawanalu walara katingu. Nyangka-ya pitjalayirnu-pitjalayirnu ngurra kutjarrajanulu kapiku purtu ngurrriranytja.

23 Pitjalayirnu-ya parrapitjangu kapi yini Maaranya purtu tjikira yarrkaranytja. Tjiinyamarntu kapi kumpuwalyku ngarriranytja. Palunyalu-ya yini tjapirnu Maaranya. Tjiinya wangka palunyananya ngaapirinyapa, Kumpuwalykunya.

24 Nyangka-ya yarnangu pirnilu mirrparn-mirrparnarriralpi Mawutjala watjarnu,
“Wanytjanyanyka-latju kapi tjikilku?”

25 Nyangka Mawutjalu kurrurmtutarra Mama Kuurrnga kapiku tjapirnu. Nyangka-lu ninitjunu warta ngaralanyangka. Nyangka kartarntaralpi kapingka warningu tjarrpatjunu. Nyangka walykumunurringu. Nyangka-ya tjikiranytja.

Ngurra palunyangka-ya nyinarranyangka Mama Kuurrtu-tjananya wangka pirni watjaranytja. Kulira-yayi walykumunu nyinama. Palunyalu-tjananya tjapirnu, “Gayunya-munta-rniyan mularrkulira?”

26 Palunyalu puru tjapirnu, “Wangarnarralu-munta-yan kulira palyanma ngayulu-tjananyarnanta tjurrkurlmara watjaranyangka? Palunyangka-tjananyarnanta pikatjar-rantjamaaltu wantiku, nyarra ngayulu-tjananyarna Yitjipunyamartatji pikatjarrarnu, palunyapirinyapa. Tjiinya-tjananyarnanta ngayulu Mama Kuurrtu pika wankalpayi.”

27 Nyangka-ya pakara pitjalayirnu kapi yini Yiilimuku parrapitjangu ngurra tjunu. Palunyangka kapi warla 12-pa ngaralanytja. Puru-ya warta walykumunu mirrkatjarra pirni ngaralanytja.

¹ Nyangka-ya Yiilimunya wantirra pakara mapitjalayintja pila yini Tjiintakutu, tjiinya Yiilimula Tjayinayila ngururra ngaralanyangka. Tjiinya-ya Yitjipunya wantirra pitjalayirru kinnara kutjupa purlkanya ngaralanyangka parrapitjangu pila palunyalakutu.

² Ngurra palyamunuwana-ya pitjalayintjatjanu mirrkatjirratja nungkumunurringu. Palunyalu-pulunyaya mirrparn-mirrpantu Mawutjanya Yarannga

³ watjaranytja, “Wiya, Mama Kuurrtu-tjinguru-lanyatju Yitjipula nyinarranyangkalpi mirrirntanama. Ngurra nyarrangka-latju mirrka kuka purtu ngalkula parltjarringkula wantipayi. Nyangka nyuntulu-pulan ngurra palyamunuwanalu katirrayirni parltjamunura mirrirntankukitjalu.”

⁴⁻⁵ Nyangka Mama Kuurrtu Mawutjala watjarnu, “Yuwa, ngayulu-tjanamparnanku mirrka nintilku. Nyangka yilkarunguru kapipirinypa punkalku. Nyangka-yan yarnangu pirnilu yurralku tjirntu palunyangkartu parltjarrikitjalu. Palunyalu-yankun tjirntu kutjupa tjirntu tirtu yurrara ngalkunma. Nyangka-yankun tjirntu Puratingka yurralku tjirntu kutjarraku ngarnmanymanku kanyilku Tjatitikutarrartu tjiinyamarntu miirl-miirlpa ngaralanyangka. Nyangka-tjananyarnanta nyaku, ‘Mularrpa-munta-rniyan ngayuku wangka wangarnarralu kulira palyanma?’ ”

⁶ Nyangka Mawutjalu-pula Yarantu Yitjurayilku tjamupirti-tjananya watjarnu, “Nyinaku-yan karrangka nyaku mula-mularriku tjiinya-tjananyanta Mama Kuurrtu Yitjipulanguru katingu kanyira.

⁷ Palunyalu-yan ngarriku tjirnturringkulalpi nyaku Mama Kuurrtanguru tilingaralanyangka. Tjiinya palunyalu-tjananyanta kulirnu mirrparn-mirrpantuyan payiranyangka. Tjiinya ngayunyakutju-lyinatjuyan payintjamaalpa, Mama Kuurrgatarrartu-yan payira. Tjiinya-litju yungarralu palyaranytjamunu. Ngarna palunyalu watjaranyangka-litju kulira palyara.”

⁸ Nyangka Mawutjalu-tjananya tirtu watjaranytja, “Yuwa, karrangka Mama Kuurrtu-tjanampanku kuka nintilku. Palunyalu tjirntungka-tjanampanku mirrka nintilku ngalkula-yan parltjarrikitjalu. Tjiinya-tjananyanta kulirnu mirrparn-mirrpantuyan payiranyangka. Tjiinya-lyinatjuyan ngayunyakutju payintjamaalpa, Mama Kuurrgatarrartu-yan payira.”

⁹ Nyangka Mawutjalu Yarannga watjarnu, “Watjala-tjananya nyangka-yayi pitja Mama Kuurrtu ngara. Tjiinya-tjananya kulirnu mirrparn-mirrpantu-ya payiranyangka.”

¹⁰ Nyangka mularrpartu Yarantu-tjananya watjarnu, “Pinkurraaralpi-ya ma-nyawa.” Nyangka-ya mularrpartu pinkurraarnu pilakutu ma-nyangu Mama Kuurru tili purlkanya ngangkarli wirrmiranguru pirntalarrarnu warupirinypa ngaralanytja.

¹¹ Nyangka Mama Kuurrtu Mawutjala watjarnu,

¹² “Kulirnu-rna Yitjurayilku tjamupirtulu-rniya mirrparn-mirrpantu payiranyangka. Ngaapirinypa-tjananya watjala, ‘Karrangka-ya kuka ngalku. Palunyalu-ya tjirntungka mirrka ngalku parltjarriku. Palunyalu-ya nintilu kulilku tjiinya-tjanamparnanku ngayulu Puurra Mama Kuurrga nyinarranyangka.’ ”

Mama Kuurrtu-tjanampa Mirrka Mana Nintirnu Ngalkula-ya Parltjarritjaku

¹³ Nyangka mularrpartu tjurlpu mantayurtilpa-ya karrangka pitja-pitjangu ngurangka nyina-nyinakatingu. Nyangka-ya minga-minga nyangu nyinarranyangka. Nyangka tjirntungka-ya nyangu kulyarrpa purlkanya wartungaralanyangka.

¹⁴ Nyangka kulyarrpa ngarringu wiyarrinyangka mirrka kutjupa-kutjupa pirntalpa ngarrirrantja walukarrapirinypa.

¹⁵ Nyangka-ya Yitjurayilku tjamupirtulu ngurra-ngurralu purtu yayirrirra tjapiranytja, “Nyaapa ngaanya?”

Nyangka Mawutjalu watjarnu, “Wiya, Mama Kuurrtu-tjanampanku mirrka nintirnu ngalkula-yan parltjarritjaku.

¹⁶ Tjiinya watjarnu wantingu mirrka-yankun yurrara katitjaku ngurakutu. Nyangka-yayi yungarrapirtulu-yungarrapirtulu ngala parltjarriwa. Tjiinya-yan yurralku wayatjarangka tjutira katiku-tjanampa parranintinma.”

¹⁷ Nyangka-ya mularrpartu yurraranytja. Kutjupattjaralalu-yanku purlkanya yurraranytja. Nyangka kutjupattjaralalu-yanku kurlunypa yurraranytja.

¹⁸ Nyangka-ya tjilku pirnitjaralalu purlkanya yurraranytjatjanulu katingu tjarraralpi parranintirnu-tjanampa. Palunyalu nyangu, “Munta, tjukaruru-watjala-rna yurrarnu.” Nyangka kutjupalu kurlunypa yurraralpi katingu nyangu, “Munta, palya-watjala-rna yurrarnu.”

¹⁹ Nyangka puru Mawutjalu-tjananya ngaapirinypa watjarnu, “Tjunku-kurlu-yan wantiku yunguntjaraku.”

²⁰ Nyangka-ya kutjupattjarralu wangka kulira wantirrantjalu tungun-tunguntu tjunu wantingu. Palunyalu-ya ngarringu tjirnturringkulalpi pakarnu nyangu yurnarringkulalpi kartilykarrinyangka. Nyangka Mawutjanya-tjanampa mirrparnarringu.

²¹ Nyangka-ya tjirntu kutjupa tjirntu yurrara parltjaku ngalkulanytja. Nyangka tjirntu ngalyapakaranytjalu kamparra yirralankupayi mantangka tirtu ngarrirranangka.

Ngurra 6-tjanu-ya waarkamaalpa nyinarratjaku

²² Nyangka-ya Puratingka mirrka purlkanya yurraranytja tjirntu kutjarraku. Nyangka-ya liita pirnilu pitjangu Mawutjala tjakultjunu.

²³ Nyangka-tjananya watjarnu, "Yuwa, palya. Tjiinya Mama Kuurrtu watjarnu wantingu tjirntungka-yanyun waarka wiya nyinama. Tjiinya miirl-miirlpa purlkanya ngarala tjiinya-yan nyinarra Mama Kuurrnga marninypungkutjaku. Kuwarrinya-yan wuyurrarringkulalpi mirrka palunyanya paalku. Wiya-tjinguru-yan wuyurrarringkulalpi kurrkaltjunku. Palunyalu purtu ngalkulalpi-yan yunguntjarraku tjunku wantiku."

²⁴ Nyangka Mawutjalu watjarnu wantinyangka-ya mularrpartu yunguntjarraku tjunu wantingu. Nyangka yurnarringkutjamaalpa puru kartilykarrinytjamaalpa ngarriranytja.

²⁵ Nyangka Mawutjalu-tjananya watjarnu, "Mirrka pala-yan kanyiranytjatjanulu ngala wiyala. Tjiinyamarntu tjirntu ngaanya miirl-miirlpa ngarala Mama Kuurrnga-yan marninypungkutjaku. Yilkaku-yan mapitjaku purtu nyaku mirrka ngarrirratjaku.

²⁶ Tjiinya-yan tjirntu kutjupa tjirntu mirrka yurranna. Palunyalu-yan Tjatingka purtu nyaku wiyarrinyangka. Tjiinya tjirntu palunyangka-yan waarkamaalpa nyinama."

²⁷ Nyangka-ya yarnangu kutjupattjarralu Tjatingka mapitjangu mirrkaku purtu nyakulanytja wiyarrinyangka.

²⁸ Nyangka Mama Kuurrtu yarnangu pirniku kaarr-kaarrarringkulalpi Mawutjala watjarnu, "Tirtu-munta-yan ngayuku wangka kulira wantima?"

²⁹ Kulila-ya. Ngayulu Mama Kuurrtu-tjanamparnanku tjirntu kutju yaka-yakarnu wantingu waarkamaalpa-yan nyinarratjaku. Palunyanguru-rna Puratingka tjirntu kutjarraku mirrka nintinma. Nyangka-yan Tjatingka ngurrangka nyinama."

³⁰ Nyangka-ya mularrpartu Tjatingka waarkamaalpa nyinarranytja.

Mirrka Mana-ya Puturlta Kanyiranytja Tirtu Kulilkitjalu

³¹ Nyangka-ya Yitjurayilku tjamupirtilu mirrka palunyanya tjaa yungarralu tjapirnu "mana". Tjiinya mirrka palunyanya walukarrapirinyapa.

³² Nyangka Mawutjalu watjarnu, "Mama Kuurrtu-lanya watjarnu wantingu mirrka palunyanya-lanyun puturlta tjarrpatjuralpi kanyiratjaku. Nyangka-yayi marlangkatja-marlangkatja pakaranytjalu tirtu nyangama, 'Ngaanya-watjala Mama Kuurrtu-tjananya Yitjipulanguru pilawanalu katirrayintjalu nintiranytja ngalkulatjaku-ya.'"

³³ Nyangka Mawutjalu Yarannga watjarnu, "Wayatjarra kutjunga yurraralpi puturlpa kutjunga tjutila. Palunyalu tiinti miirl-miirlta tjurra tirtu ngaratjaku. Nyangka-yayi marlangkatja-marlangkatjalu nyangama."

³⁴ Nyangka Yarantu mularrpartu puturlta tjarrpatjuralpi tjunu puuka miirl-miirlta yitingka. Nyangkayi tirtu ngarama.

³⁵⁻³⁶ Nyangka-ya Yitjurayilku tjamupirtilu mirrka mana parrangalkulayirnu kurli 40-tjanu parrapitjangu ngurra Kayinanta ngurrararringu nyinarranytja.

17

Mawutjalu Yapu Pungu Kapiku

¹ Nyangka-ya Yitjurayilku tjamupirtilu kuwarripa pitjalayintjalu pila nyarra Tjiinnga wantirra pakara kutipitjangu. Palunyalu-ya ngurra kutjupa-kutjupaku mapitjalayintja Mama Kuurrtu-tjananya watjaranyangka. Pitjalayirnu-ya ngurra yini Ripitimiku parrapitjangu. Palunyalu-ya kapi purtu nyangu.

² Palunyalu-ya Mawutjaku mirrparn-mirrparnarringu watjarnu, "Kapi-lampatju nintila tjikiltjaku."

Nyangka Mawutjalu-tjananya watjarnu, "Nyaaku-rniyan mirrparnarringkula payira? Nyaaku-yan puurlpa kuliranytjalu Mama Kuurrnga witu-witura?"

³ Nyangka-ya kapitjirratjalu Mawutjanya tirtu payiranytja, "Nyaaku-lanyatjun Yitjipulanguru katingu? Kapitjirratja-munta-lanyatjun mirrirntankukitjalu katingu? Puru-lampatjun tjilku yanamulpatarrartu pilawanalu katirrayirni mirrirntankukitjalu."

⁴ Nyangka Mawutjalu Mama Kuurrnga kurrurntutarra tjapirnu, "Wiya, yaaltjingalku-tjananyarna yarnangu pirninya? Tjiinya-rniya mirritjura yatura mirrirntankukitjalu."

⁵ Nyangka Mama Kuurrtu-lu watjarnu, “Liita kutjupatjarra yarlitirra ma-kurranyurrirra mapitja. Nyangka-yayi yarnangu pirnilu marlawanalu wanala. Purunku wana kati, tjiinyan kapi Nayilnga pungkutjalu.

⁶ Nyangka ngayulu-rnanta yapungka ngalyangaraku yapu Tjayinayila ngamu. Nyangkan yapu palunyanya pungku. Nyangka kapi tjutiku pirnilu-ya tjikiltjaku.” Nyangka mularrpartu Mawutjalu mapitjangu yapu pungu. Nyangkalta kapi tjutingu liita pirningka mirangka.

⁷ Nyangka Mawutjalu ngurra palunyanya tjapirnu yini Matjanya puru Miripanya. Tjiinya yini Matjanya ngaapirinya, Puurlpa Kulira Witu-witulpayinya. Nyangka yini Miripanya ngaapirinya, Mirrparn-mirrparntu Payilpayinya. Tjiinya-ya Mama Kuurrrga puurlpa kuliranytjalu tjapiranytja, “Mularrpa-munta Mama Kuurrrga-lanya nyinarra? Wiya-kulila tjinguru-lanya wantirra yanu.”

Yamalikiku Tjamupirti-ya Pungkula Mirrirntanu Wiyarnu

⁸ Nyangka-ya Yitjurayilku tjamupirti ngurra nyarra Ripitimila nyinarranyangka wati Yamalikiku tjamupirti-ya warrrmarlarrirra pitjangu-tjananya pika pungkukitja.

⁹ Nyangka Mawutjalu wati yini Tjatjuwala watjarnu, “Wati-tjananya ngurrrkarntarra warrrmarlarrirra-ya mapitjala Yamalikiku tjamupirti ngaparrtjika pika pungkutjaku. Nyangka tjirntungka-rna wana mantjiralpi yapungka tatilku ngaraku. Wana nyarra Mama Kuurrtu-rni watjarnu katitjaku, palunyatjarra-rna ngaraku.”

¹⁰ Nyangka Tjatjuwala mularrpartu wati-tjananya yarlitirra warrrmarlarrirra yanu Yamalikiku tjamupirti pika pungkulanytja. Nyangka-ya Mawutjanya, Yarannga, puru wati kutjupanya yini Yuuwanya yapu katu tatirnu ngaralanytja.

¹¹ Nyangkanku Mawutjalu maralu wana katuralpi kanyiranytja. Nyangka palun-yapirinya ngaranyangka Yitjurayilku tjamupirtilu-ya Yamalikiku tjamupirti pungkula wiyaranytja. Nyangka Mawutjalu yamirri patalyarringkualpi tjunkunyangka Yamalikiku tjamupirtilu-ya Yitjurayilku tjamupirti pungkula wiyaranytja.

¹² Nyangka Mawutjanya yamirri patalyarringu. Nyangka Yarantu-pula Yuuwalu yapu yurnturalpi tjunu Mawutjanya nyinakatitjaku. Palunyalu-pula ngantjarrpa-ngantjarrpa ngaralanytjalu palunyakku mara witurrpungkulalpi katura kanyirayirnu tjirntu tjarrpatjunu.

¹³ Nyangka Tjatjuwala-ya Yamalikiku tjamupirti pungkulayirnu wiyarnu.

¹⁴ Nyangka Mama Kuurrtu Mawutjala watjarnu, “Tjukurrra ngaanya ruulangka walkatjarra wanti watatjarrtjakutarra. Nyangka marlangkatja-marlangkatja pirnilu-yayi nyakula kulinma. Puru nyakula watjala Tjatjuwala kuliltjaku. Tjiinya-rna Yamalikiku tjamupirti pungku wiyalku. Nyangka ngula kutjupalu-tjananya kulilkitjamunu.”

¹⁵ Nyangka Mawutjalu yapu pirninya tjunkula parrawanarnu katernu. Palunyalu kuka pungkulalpi tilirnu tjunu Mama Kuurrru nintirnu. Palunyalu yini tjapirnu, Yaawayinya-lampa Yangakanyilpayinya.

¹⁶ Palunyalu watjarnu, “Mara-lanku katula Mama Kuurrtakutu. Tjiinya palunyalu Yamalikiku tjamupirti tirtu pungama.”

18

Mawutjaku Waputju Pitjangu Lurrtjuringu

¹ Nyangka Mawutjaku waputju, Tjatjarunya, ngurra nyarra Mitiyanta nyinarranytja. Palunyalu nyinarrayirnu tjakulpa kulirnu tjiinya Mama Kuurrtu-tjanampa Mawutjaku puru Yitjurayilku tjamupirtiku kutjupa-kutjupa palyaranytja Yitjipulanguru katirrayintjalu.

²⁻³ Tjiinya wati palunyalu kanyiranytja Mawutjaku kurri Tjipuranya puru palunyakku katja kutjarra Kutjamanya puru Yalitjanya. Tjiinya Mawutjalunku kurri marlakulu witurru yankula palunyakku mamangka kuwarripa nyinatjaku. Tjiinya Mawutjalu katja kurranyungkatja tjapirnu yini Kutjamanya. Palunyalu watjarnu, “Ngayulu-rna ngurra ngaangka maliki nyinarranytja.”

⁴ Palunyalu katja marlangkatjanya tjapirnu yini Yalitjanya. Palunyalu watjarnu, “Mama Kuurrtu tjiinya ngayuku mamalu pupakatirra marninyungkupayilu-rni yirringkanu. Palunyalu-rni wankarunu puurrra Piirulu-rni pungkutjakutarra.”

⁵ Nyangka Tjatjarulu Mawutjaku kurri puru palunyakku katja kutjarra yarlitirra pakara kutipitjangu Mawutjalakutu, pila nyarra Mama Kuurrru yapu miirl-miirlta yitingka nyinarranyangka.

⁶ Nyangka wati kutjulu pitjangu Mawutjala watjarnu, “Nyuntuku waputju Tjatjarunya pitjalayirni. Nyuntuku kurri puru katja kutjarra-pulanya katirrayirni.”

⁷ Nyangka kulira ngata-ngata mapitjangu-tjananya lurrjtjurrikitja. Palunyalu Tjatjarunya nyakulalpi pupakatingu palunyalu pakaralpi nguku kutjarra nyunyutjurnu. Nyangka-pulanku pukurlpa wangkarra wiyarringkulalpi Mawutjaku tiintingka tjar-rpangu nyinarranytja.

⁸ Nyangka Mawutjalu waputjunga tjukurra pirni tjakultjuranytja tjiinya Mama Kuurrtu-tjanampa puurra Piiruku puru Yitjipunyamartatji pirniku pika purlkanya yutiranytja Yitjurayilku tjamupirti pakaltjingara katikitjalu. Puru tjakultjuranytja tjiinya-ya pilawana pitjalayintjalu purtu kuliranytja. Nyangka Mama Kuurrtu-tjananya yayirninytjulu yirringkaranytja.

⁹ Nyangka Tjatjarulu kuliralpi pukurlarringu.

¹⁰ Palunyalu watjarnu, "Yuwa, Mama Kuurrrnga walykumunu mularrpa. Mama Kuurrtu yayirninytjulu palyalpayi. Tjiinya-tjananyanta yarlangkatjura katingu Yitjipunyamartatjilu-tjananyanta tirtu pungkula kanyiranyangka.

¹¹ Kuwarri-rna nintirringu tjiinya Mama Kuurrrnga purlkanya mularrpa, tjukurrtatja kutjupatjarangka munkarra. Tjiinyamarntu-tjananyanta yayirninytjulu pakaltjingara katingu Yitjipunyamartatjilu-tjananyantaya karnany-karnanytju tirtu pungkula kanyiranyangka."

¹² Nyangka Tjatjarulu tjiipu katingu. Palunyalu pungkulalpi tilirnu tjunu Mama Kuurrrku nintirnu. Palunyalu tjiipu kutjupatjarra katingu pungu paaralpi kutjupatjarra Mama Kuurrrku nintirnu. Palunyalu kuka kutjupatjarra tjarraralpi tjunu lurrjtjulu-ya ngalkukitjalu. Nyangka-ya Yarannga puru Yitjurayilku tjamupirtiku liita pirninya pitjangu lurrjtjuringkulalpi kuka palunyanya ngalkulanytja Mama Kuurrrta mirangka.

Mawutjaku Waputjulu TjurrrkurImanu-lu Watjarnu

¹³ Nyangka ngarringu tjirnturringkulalpi Mawutjalu yarnangu pirninya-tjananya nyinarra tjurrrkurImaranytja. Tjiinya-ya pitjala tjakultjuranytja kutjupalu pika-pikalu watjaranyangka. Nyangka-tjananya tjurrrkurImaranytja. Nyangka-ya Mawutjalawana yunguntjarranguru ngaralayirnu tjirntu tjarrpatjunu.

¹⁴ Nyangka Mawutjaku waputjulu nyakulalpi tjapirnu, "Nyaakun ngaapirinyapa palyara? Kutju-muntan nintipuka nyinarra tjurrrkurImankukitja-tjananya? Nyangka-ya ngaralayira ma-mungarrtjirringkula nyuntulakutjunta-ya tjakultjura."

¹⁵ Nyangka Mawutjalu watjarnu, "Wiya, tjiinya-rniya pitjala Mama Kuurrrta-rna tjapira kulitjaku. Nyangka-tjananyarna palunyaku wangka tjakultjunkupayi.

¹⁶ Tjinguru-pulanku kutjarralu pika-pikalu watjalku. Palunyalu-pula pitjaku watjalku yartakanku. Nyangka-pulanyarna tjurrrkurImanku watjalku. Puru-rna Mama Kuurrrku wangka tjakultjunku."

¹⁷ Nyangka Mawutjaku waputjulu watjarnu, "Palya-munta-rnanta watjalku? Tjiinyan kutjupayarlalu palyara.

¹⁸ Tjiinyan palunyapirinyapa palyarayilku wawanyarriku. Nyangka-ya yarnangu pirninyatarrartu ngaralayilku punkalku. Tjiinya waarka palunyanya purlkanya mularrpa. Kutjulu kamu palyalku. Ngarna pirnilunta-ya lurrjtjuringkulalpi palunyapirinyapa palyalku.

¹⁹ Kulila-rni. Nyangka-rnanta watjalku tjurrrkurImanku. Nyangka Mama Kuurrrtunta yirringkanama. Tjiinya palyan Mama Kuurrrta tjakultjunku yarnangu-ya pika-pikarringkulanyangka.

²⁰ Puru-tjananyan walykumunulu Mama Kuurrrku wangka nintipungama. Puru-tjananyan tjurrrkurImara watjanma tjukarurrulu-ya palyaratjaku.

²¹ Nyangkan ngaapirinyapa puru palyalku. Tjiinya-tjananyan wati walykumunu pirni miratjuralpi tjunku yarnangu pirninya tjurrrkurImara watjaratjaku. Wati-tjananya ngaapirinyan miratjuralpi tjunku, tjiinya tjukaruru nyinapayinya, puru mayura palyalpayi wiya, puru Mama Kuurrrnga mularrkulilpayinya. Tjiinyan kutjupatjarra tjunku yarnangu 1,000 - 1,000-ku, puru kutjupatjarra tjunku yarnangu 100 - 100-ku, puru kutjupatjarra tjunku yarnangu 50 - 50-ku, puru kutjupatjarra tjunku yarnangu 10 - 10-ku.

²² Nyangka-tjananyayayi tirtu watjara tjurrrkurImanama. Ngarna-ya purtu kuliralpi pitjakunta nyuntula tjapilku. Yuwa, palunyapirinyapa palyaranyangka walykumununku ngaraku. Tjiinyanta-ya pirnilu yirringkanama.

²³ Yuwa, Mama Kuurrrnga mukurringkula palunyapirinyan palyaratjaku. Nyangkan wawanyarrikitamunu. Nyangka-ya yarnangu pirninya pika-pikatjanu kalyparringkulalpi lurrjtjuringkula mapitjalayinma ngurrakutu."

²⁴ Nyangka Mawutjalu mularrpartu palyarnu palunyaku waputjulu watjarnu wantinyangka.

²⁵ Palunyalu-tjananya wati walykumunu miratjunu puurpa-ya nyinarratjaku. Nyangka-ya kutjupattjarranya yarnangu 1,000 - 1,000-ku nyinarranytja, kutjupattjarranya-ya yarnangu 100 - 100-ku, puru kutjupattjarranya-ya yarnangu 50 - 50-ku, puru kutjupattjarranya-ya yarnangu 10 - 10-ku.

²⁶ Palunyalu-tjananyaya tirtu tjurrkurlmara watjaranytja. Ngarna-ya purtu kuliranytjatjanu Mawutjalakutu pitjala tjaipilpayi. Nyangka watjalpayi.

²⁷ Nyangka Mawutjaku waputjulu watjarnu, "Palya-munta-rna yanku ngurrakutu?" Nyangka Mawutjalu-lu witurnu. Nyangka mularrpartu marlaku kutipitjangu palunyaku ngurra yungarrakutu.

19

Mama Kuurrnga Yapunguru Mawutjala Wangkarranytja

¹⁻² Nyangka-ya Yitjurayilku tjamupirtulu ngurra nyarra Ripitiminya wantirra pakara mapitjangu pila yini Tjayinayilakutu. Palunyalu-ya yapu Tjayinayila parntawanalu ngurra tjunu. Tjiinya-ya Yitjipunya wantirra pitjalayirnu kinnara nampa 3 manggarrinyangka parrapitjangu.

³ Nyangka Mawutjanya yapungka tatirnu Mama Kuurrta lurrtjurrikita.

Nyangka Mama Kuurrtu-lu yapu katunguru yarltirralpi watjarnu, "Yuwa, Yitjurayilku tjamupirtingka-tjananya ngaapirinyapa watjala,

⁴ "Tjiinya-rniyan nyangu Yitjipunyamartatji pirninya-tjananyarna pungkula mirrirntaranyangka. Palunyalu-tjananyarnanta miranykurrulu kanyirayirnu ngurra ngaaku katingu. Tjiinyakurlu warlawurrulu-tjananya kurlunypa ngawura pakala. Palunyapirinyapa-tjananyarnanta walara katingu ngurra ngaaku.

⁵ Kulila-ya. Ngayuku wangka-ya wangarnarralu kulira palyanma. Puru-ya ngayuku tjukurpa watatjarrirnytjamaaltu tirtu kulinma. Palunyatjanu-yan ngayuku katja yurntalpiri nyinama. Tjiinya-rna ngayulu manta lipi kanyilpayilu-tjananyarnanta nyuntunyakutju miratjunu ngayuku yungarrapirti-tjananyarnanta kanyilkitjalu.

⁶ Nyangka-rniyan kutjupa kulintjamaaltu ngayunyakutju kulira palyanma. Puru-rniyan ngarltuwangkama yarnangu kutjupa-kutjupa pirniku-tjanampa. Nyangka-tjananyarna walykumunura kanyinma nyuntulu-rniyan wangkarranyangka."

⁷ Nyangka Mawutjalu tjarungaralalpi-tjananya liita pirninya yarltingu kutjungkaralpi tjakultjunu Mama Kuurrtu watjarnu wantinytjanya.

⁸ Nyangka-ya yarnangu pirnilurtu watjarnu, "Yuwawu, palya-latju kulira palyalkitjalu Mama Kuurrtu watjarnu wantinyangka." Nyangka Mawutjalu-tjananya kuliralpi Mama Kuurrta tjakultjunu.

Mama Kuurrtu Watjarnu Tamarlmankutjaku-ya

⁹ Nyangka Mama Kuurrtu Mawutjala watjarnu, "Ngayulu-rnanta yutuware purlkanyangka ngamuntirriku wangkaku. Nyangka-rniya yarnangu pirnilu kulilku nyuntularna wangkarranyangka. Palunyalu-ya nyuntunya tirtu mula-mularringkula kulinma."

Nyangka Mawutjalu tjarungarangu watjarnu-tjananya. Palunyalu marlaku mapitjangu tatiralpi Mama Kuurrta tjakultjunu yarnangu pirnilu-ya watjantjanya.

¹⁰⁻¹¹ Nyangka Mama Kuurrtu-lu watjarnu, "Mapitja-tjananya watjala tamarlmarra wanti. Nyangka-yankuyi parltjila warntutarrartu kuwarrinya puru tjirntungka. Palunyalu tamarlpa nyinama. Nyangka tjirntu nyarra kutjupangka-rna yapu Tjayinayila tjarungaraku yarnangu pirningka mirangka.

¹² Yuwa, watjala-tjananya yapu parntawanalu-ya yaarra parrangaratjura wantitjaku tjiinya-ya pitjala wayirntankutjakutarra. Palunyalu watjala-tjananya purlikutu ngamuntirringkula pitjanytjamaalpa tiwa ngaratjaku. Nyangka kutjupa-tjinguru tunguntunguna tatira pitjanyangka yapungka-ya yatula mirrirntarra.

¹³ Yuwa, tjinguru-yan palya kurlartangkatarrartu wakalku mirrirntanku. Tjiinya maralu pampuntjamaaltu wanti. Nyangka tjipu nanikuurrapatarrartu tatilku parrangaralanyangka yapungka-ya yatula mirrirntarra. Wiyangka-tjinguru-yan kurlartangka wakalku mirrirntanku. Ngamuntirringkulaalpa-ya tiwa ngarama. Ngarna-yan kulilku turampirra lingkirrtu mirratjingannyangka yapukutu ngamuntirriku."

¹⁴⁻¹⁵ Nyangka Mawutjalu tjarungaralalpi-tjananya watjarnu, "Ngarnmanymarra-yanku parltjila walykumunurringkulalpi nyinama. Puru warntu-yanku parltjiralpi nyina ngurra kutjarrari. Palunyalu kurringka-kurlu-yan ngarriku. Wanti." Nyangka-ya kuliralpi mularrpartu warntu parltjiralpi tamarlpa nyinarranytja.

Mama Kuurrnga Yartakaringu Yapungka

¹⁶ Nyangkalta-ya ngurra kutjarratjanulu pakaralpi nyangu wanagara pakaranyangka. Puru-ya kulirnu tuturanyangka. Palunyalu-ya nyangu yutuware purlkanya yapu katarra ngaralanyangka. Palunyalu-ya kulirnu turampirra lingkirrtu mirratjingingangka. Nyangka-ya ngurranguru kuliralpi ngurlu tiltirmaranytja.

¹⁷ Nyangka Mawutjalu-tjananya yarltirra katingu Mama Kuurrtakutu ngamuntinkukitjalu. Nyangka-ya purli parntangka parrayangatjunu ngaralanytja.

¹⁸ Nyangka tjunarnpa purlkanya purli Tjayinayinya tjutura kanyiranytja. Tjiinyamarntu Mama Kuurrnga warutjarrapirinytja tjarungarangu ngarangu. Nyangka tjunarnpa purlkanya mularrpa pakarnu yapu yangatjunu kanyiranytja. Nyangka purli palunyanya purlkanya yurri-yurringu.

¹⁹ Nyangka turampirra palunyanya puru lingkirringu. Nyangka Mawutjanya Mama Kuurrtu ma-wangkangu. Nyangka tuturalpi ngalyawangangu.

²⁰ Palunyalu tjarungarangu yapungka katarra ngaralanytja. Palunyalu Mawutjanya yarltingu yapungka tatira lurrtjurrjtaku. Nyangka-lu mularrpartu tatirnu lurrtjurringu.

²¹ Nyangka-lu watjarnu, "Marlaku tjarungara-tjananya ngurlutjura tjiinya yaarra parrangaratjunu wantingu palunyangkartu-yayi ma-ngarama, tjiinya-ya pitjaku ngamuntirringku mirrirritjakutarra.

²² Nyangka-tjananya watjala ngayuku waarka palyalpayiyatarrartu tjiinya-ya ngayulakutu ngamuntirringkukitjalu kapingka-yanku partjira pitjatjaku. Wiyangka-tjananyarna pikatjarralku."

²³ Nyangka Mawutjalu watjarnu, "Wiya, yarrangu pirninya-ya kamu tatilku. Tjiinyamarntu-lanyatjun watjarnu wantingu yapu parntawanalu yaarra parrangaratjura wantitjaku palunyalu miirl-miirlmara kanyiratjaku."

²⁴ Nyangka Mama Kuurrtu-lu watjarnu, "Tjarungarala mapitja nyuntuku kurta Yarranga yarltirra kati. Palunyalu-tjananya ngayuku waarka palyalpayi pirninya puru yarrangu pirninya marrkula wanti. Nyangka-yayi yurrimalpa ma-ngarama pikatjarraltjakutarra-tjananyarna."

²⁵ Nyangka mularrpartu Mawutjalu tjarungarangu-tjananya watjarnu Mama Kuurrtu watjarnu wantinytjanya.

20

Mama Kuurru Wangka 10-nga

¹ Nyangka Mama Kuurrtu ngaapirinytja watjarnu,

² "Yuwa, kulira-ya. Ngayulu-tjanamparnanku nyuntuku Puurrrpa Mama Kuurrnga wangkara. Ngayulu-tjananyarnanta Yiitjipulanguru katingu ngurra palunyangka-tjananyantaya kanyira pungkulanyangka.

³ Kutjupa-kutjupa-ya pupakatirra marninypongkutjamaaltu ngayunyakutju-rniya pupakatirra marninypongama.

⁴ Puru-ya yapu puru katapungkula yikuttjarrara yarrangutjarrara palyantjamaaltu wantima. Kutjupa-kutjupa yilkarangka parrangarayipirinytja yarrkantjamaaltu wantima. Puru mantangka nyinapayipirinytja yarrkantjamaaltu wantima. Puru kapingka parrapitjapayipirinytja palyantjamaaltu wantima.

⁵ Puru-ya warta yapu pupakatirra marninypongkutjamaaltu wantima. Tjiinya-marntu ngayulu-tjanamparnanku Puurrrpa Mama Kuurrnga nyinarra. Palunyalu-rna mirrparnarriku kutjupa-kutjupa-yan pupakatirra marninypongkulanyangka. Puru-rna yanyan-yanyanpa nyinapayinya pikatjarralku. Puru-tjanamparna katja yurrntalpa, tjamu kaparli puru tjamu kaparlingkatjatarrrartu pikatjarralku.

⁶ Nyangka ngayuku-tjuya mukulyanytju nyinapayinya, puru ngayuku wangka warrnarralu kulira palyalpayinya, palunyalu-tjanamparna tjampupirti mukulyanytjulu kanyinma. Nyangka-ya marlangkatja-marlangkatja pakaranyangka-rna mukulyanytjulu tirtu kanyinma.

⁷ Ngayuku yini mungutjamunu-ya ngarlupupirtira watjantjamaaltu wantima. Tjiinya ngayuku yini ngarlupupirtira watjaranyangka-rna mularrpa pikatjarralku.

⁸ Nyangka ngurra 6-tjanulu-ya tirtu tjirntu kutjupangka waarka wantirra nyinarranytjalu ngayunya-rniya kulinma.

⁹ Tjiinya tjirntu 6-pa-tjanampanku ngarala waarka-yan palyaratjaku.

¹⁰ Nyangka ngurra 6-tjanulu-ya waarka wantirra nyinarra ngayunya-rniya kulinma. Tjiinya nyuntulu-ya puru-tjanampanku tjilkulu, waarka palyalpayilu, puru tungkulu pulukalutarrartu puru maliki nyuntulawana nyinapayilutarra waarka palyantjamaaltu wantima.

¹¹ Tjiinyamarntu-rna Mama Kuurrtu pirninyartu palyara-wanarnu tjrntu 6-tjanu wiyarringu. Tjiinya-rna manta, yilkari, kapi, puru mantangka nyinapayinya, yilkar- ingka ngarapayinya, puru kapiwana parrapitjalayilpayinya palyara-wanarnu wiyarnu. Palunyalu-rna wantingu nyinarranytja. Palunyanguru-rna watjarnu wantingu ngurra 6-tjanulu-yan waarka wantirra nyinarratjaku.

¹² Mama ngunyitju-yanku panypurangkutjamaaltu kulinma. Palunyalu-yayin rawa ny- inarrayilku nyalparriku ngurra nyarra ngayulu-tjanamparnanku nintilku, palunyangka.

¹³ Mirri pungkutjamaaltu-ya wantima.

¹⁴ Kutjupaku kurringka-ya ngarrinytjamaaltu wantima.

¹⁵ Mulyatarrinytjamaaltu-ya wantima.

¹⁶ Yarnangu kutjupanya-ya kunpu-kunpu nyakula ngukara watjantjamaaltu wantima.

¹⁷ Puru kutjupalunku kutjupa-kutjupa kanyiranyangka nyakula-ya mukurringkutja- maaltu wantima. Tjiinya kutjupalunku yiwarla, puru kurri, puru waarka palyalpayi, puru puluka, tungki, puru kutjupa-kutjupa kanyiranyangka nyakula-ya mukurringkut- jamaaltu wantima.”

Mama Kuurrnga Wangkarranyangka-ya Ngurlurringu

¹⁸ Nyangka-ya yarnangu pirnilu kulirnu tuturanyangka puru turampirra mirratjin- gannyangka. Puru-ya nyangu wanagara paka-pakaranyangka puru tjunarnpa purlka- nya purlinguru pakaranyangka. Palunyalu-ya tiwa ngarala ngurlu tiltirraranytja.

¹⁹ Palunyalu-ya Mawutjala watjarnu, “Wiya, nyuntulu-lanyatjun watjaranyangka- latju palya kulinma. Nyangka-lu Mama Kuurrnga marrkula wangkarranyangka-latju punkara mirringkutjakutarra.”

²⁰ Nyangka Mawutjalu-tjananya watjarnu, “Ngurlurringkutjamaaltu-ya kurrurnpa rapalu ngarala nyangama. Tjiinya Mama Kuurrnga pitjangu-tjananyanta mularrnyakuk- itja, ‘Mularrpa-munta-rniya mularrkulira?’ Nyangka-yayin watarrkurrinytjamaaltu kulinma puru palyamunu palyantjamaaltu wantima.”

²¹ Nyangka-ya tiwangurulu tirtu ngarala nyakulanytja. Nyangka Mawutjanyakutju yu- tuwari marunytjungkula watingarriranyangka ngamuntiringkula mapitjangu Mama Kuurrtu hurrtjuringkukitja.

20.22-26 ngaangka ngaralanytjamunu.

21, # 22, puru # 23 ngaangka ngaralanytjamunu.

24

Watjarnu-ya Mama Kuurru Wangka Kulira Palyalkitjalu

¹ Nyangka Mama Kuurrtu Mawutjala watjarnu, “Yarlti-tjananya Yarannga puru palunyaku katja Nayitapinya-pulanya Yapiyunya puru Yitjurayilku tjamupirtiku liita 70. Nyangka-rniyayi ngalyatatila yapungka ngatalpa ngara. Palunyalu pupakatirralpi-rniya marninypuwa.

² Nyangka nyuntulukutjun ngamuntirriku. Nyangka-ya kutjupatjarra ngamuntir- ringkutjamaalpa tiwa ma-ngarama. Nyangka-ya yarnangu pirninya yapukutu ngamurn- tirringkutjamaalpa ma-nyinama.” Nyangka Mawutjanya mularrpartu tatirnu Mama Kuurrtu hurrtjuringu.

³ Palunyalu-tjananya tjarungarangu tjakultjunu Mama Kuurru wangka pirninyartu tjiinya tjurrkulmara watjaranytjanya. Nyangka-ya yarnangu pirnilurtu kuliralpi yuwarnkarrarnu, “Yuwawu! Mama Kuurrtu watjarnu wantitjanya-latju wangarnaralu kulira palyanma.”

⁴ Nyangka Mawutjalu Mama Kuurru wangka ruulangka walkatjura-wanarayirnu wiyaralpi tjunu wantingu. Palunyalu ngarringu tjrnturringkulalpi pakarnu yapu parntangka yapu tjunkula parrawanarnu katernu wantingu kuka pungkula tilira tjunkula Mama Kuurru nintilkitjalu. Palunyalu yapu 12-pa mantjirnu murrutjura- wanarnu wantingu. Tjiinyamarntu wati nyarra Yitjurayiltu kutjulpirtu katja 12-pa kanyiranytja. Nyangka-ya palunyanguru pirniringkula-wanarnu.

⁵ Nyangka Mawutjalu-tjananya wati yangupala pirninya watjarnu, “Puluka-ya pungkulalpi tilila tjurra Mama Kuurru nintila.” Nyangka-ya mularrpartu puluka pungkulalpi tilirnu tjunu Mama Kuurru nintirnu. Palunyalu-ya Mama Kuurrnga marninypungkulanytja. Palunyalu-ya puru puluka pirni pungkulalpi paara ngalku- lanytja Mama Kuurrtu mirangka.

⁶ Nyangka Mawutjalu yirrami kutjupatjarra tiirttji pirningka tjutiralpi tjunu wantingu. Palunyalu kutjupatjarangka parrawilyarrpungu yapu nyarra tilira tjunkupayinya.

⁷ Palunyalu ruula palunyanya Mama Kuurru wangkatjarra mantjiralpi yarnangu pirningka-tjananya nyakula watjara-wanarnu wiyarnu. Nyangka-ya pirnilurto kuliralpi watjarnu, "Yuwawu! Pirninyartu Mama Kuurru watjarnu wantitjanya-latju wangar-narralu kulira palyanma."

⁸ Nyangka Mawutjalu tiirttji yirramitjarra mantjiralpi-tjananya yarnangu pirninya parrawilyarrpungu. Palunyalu-tjananya watjarnu, "Nyawa-ya yirrami ngaanya. Palunyalu-ya kulila tjukurpa ngaanya Mama Kuurru watjarnu wantingu palyaratjaku-yan."

⁹ Nyangka-ya Mawutjanya, Yarannga, Nayitapinya, Yapiyunya puru Yitjurayilku tjamupirtiku liita 70-nya yapungka tatirnu lurtjurringu.

¹⁰ Palunyalu-ya nyangu Mama Kuurru tjiinya Yitjurayilku tjamupirtilu-ya pupakatirra marninyungkupayinya. Nyangka palunyaku tjinawana walu purlka-nyapirinya ngaralanytja kala walykumunu yilkaripirinya.

¹¹ Tjiinya-ya Mama Kuurru nyangu. Nyangka-tjananya pikatjarrantjamaaltu wantingu. Nyangka-ya pukurltu mirrka ngalkulanytja.

Mawutjanya Yapungka Tatirnu Mama Kuurru Lurtjurringkula Wangkakitja

¹² Nyangka Mama Kuurru Mawutjala watjarnu, "Yupuwana ngalyatitila ngamurringkulalpi-rni ngayula nyinakati nyinama. Nyangka-rnanku walu kutjarra wangkatjarra nintilku. Tjiinya-rna ngayulu wakatjunu wantingu nintirringkulatjaku-ya."

¹³ Nyangka Mawutjanya-pula Tjatjuwanya pakarnu Mama Kuurru yapu miirl-miirlwana tatilkitja. Tjiinya Tjatjuwalu Mawutjala lurtjurringkula yirringkankupayi.

¹⁴ Nyangka Mawutjala-tjananya liita pirningka watjarnu, "Ngurrangka-ya nyinarra nyangama marlaku-litju pitjatjaku. Tjiinya Yarannga-pula Yuuwanya nyinarra nyuntunya-tjananyanta miranykanyilkitja. Pika-pika wangkarranytjal palunyala-pulanyaya watjala yartakarra. Nyangka-pula watjalku tjurkurlmanku."

¹⁵ Nyangka Mawutjanya yapuwana ma-tatirnu. Nyangka yutuware purlkanyalu pitjangu yapu katu yangatjura ngarriranytja.

¹⁶⁻¹⁷ Nyangka Mama Kuurrtanguru tili purlkanyalu pirntalarrara yapu palunyanya yartakara kanyiranytja. Nyangka-ya Yitjurayilku tjamupirtilu yirnyakulanytja warupirinya yapu palunyangka kamparranyangka. Nyangka yutuware palunyanya yapu katu yangangarriranytja. Nyangka ngurra 6-tjanulu Mama Kuurru yutuwarenguru Mawutjanya yarltingu pitjala lurtjurritjaku.

¹⁸ Nyangka mularrpartu tatira mapitjalayirnu yutuwarengka ma-tjarrpangu. Paluny-atjanu nyinarrayirnu tjirntu 40-rtingu.

25

Tiinti Miirl-miirlpa Palyaltjaku

¹⁻⁹ Nyangka Mama Kuurru Mawutjala tjurkurlmara watjaranytja, "Watjala-tjananya kutjupa-kutjupa walykumunu-ya katirra nintiltjaku. Palunyalu-tjananya watjala tiinti miirl-miirlpa-ya ngayuku palyaltjaku. Nyangka ngayulu-tjananyarna nyinama. Ngayulu-rnanta nintitjunku. Nyangka-yan palunyapirinyartu palyalku."

Puuka Miirl-miirlpa

¹⁰⁻²² Nyangka Mama Kuurru Mawutjala watjarnu puuka miirl-miirlpa-ya palyaltjaku. Tjiinya ngaapirinya watjarnu, "Warta katapungkulalpi-ya palyalku. Palunyalu-ya kawuripa nganytjatjunku wantiku. Palunyalu-ya liirpa kawuripa palyalku. Palunyalu-ya nyarlpitjarra kutjarra palyaralpi-pulanyaya puuka katu ngaratjunku. Nyarlpi-pulanyaya lipiralpi lurtjulk puuka katu. Palunyalu-ya yapu walu wangkatjarra kutjarra tjarrpatjunku puuka kaninytjarra. Nyangka-rnanta lurtjurringkulalpi puuka katunguru watjalku wantiku kutjupa-kutjupa ngayuku katja yurntalpirtilu-ya palyaratjaku."

Tayipulpa Nyuma Tjunkupayinya

²³⁻³⁰ Nyangka Mama Kuurru watjarnu tayipulpa nyuma tjunkupayinya-ya palyaltjaku. Tjiinya ngaapirinya watjarnu, "Warta katapungkulalpi-ya tayipulpa palyalku. Palunyalu-ya kawuripa lalyaralpi nganytjatjunku wantiku. Palunyalu-ya tiinti miirl-miirlpangka tjunku. Palunyalu nyuma miirl-miirlpa tirtu tjunama."

Lantanpa Tili 7-tjarra

³¹⁻⁴⁰ Nyangka Mama Kuurrtu watjarnu lantanpa kawurlpa-ya palyaltjaku tili 7-tjarra palunyalu tiinti miirl-miirlta tjunkutjaku.

26

Tiinti Miirl-miirlpa

¹⁻³⁷ Nyangka Mama Kuurrtu tjurrkurlmara watjaranytja tiinti miirl-miirlpa-ya palyaltjaku. Palunyalu watjarnu warntu walykumunu-ya palyara tiinti kaninytjarra ngurur-rkutjarra waraly-waralytjura wantitjaku. Puru ngaapirinyapa watjarnu, "Palunyatjanu-ya puuka miirl-miirlpa walu kutjarratjarra warntungka munkarra tjunku. Tjiinya warntungka munkarra miirl-miirlpa purlkanya ngarama. Nyangka tayipulpa puru lantanpa warntungka kalkurni tjunku."

27

Waru Nyarra Kuka Tilira Tjunkupayinya

¹⁻⁸ Nyangka Mama Kuurrtu tjurrkurlmara watjaranytja waru nyarra kuka tilira tjunkupayinya-ya palyaltjaku.

Yaarrpa

⁹⁻¹⁹ Nyangka Mama Kuurrtu tjurrkurlmara watjaranytja warntu pirni lurrtjura parrawaraly-waralytjunkula yaarrpirinyapa-ya palyaltjaku. Nyangkayi tiinti miirl-miirlpa ngururkutjarra ngarama.

Lantanpa Tiliratjaku

²⁰⁻²¹ Nyangka Mama Kuurrtu watjarnu, "Watjala-tjananya Yarantu puru palunyaku katjalu-ya lantanpa tiliratjaku. Munga kutjupa munga-ya tirtu tilinma. Nyangka-ya marlangkatja-marlangkatja pakaranytjalu palunyapirinyapa tirtu palyanma."

28

Tiinti Miirl-miirlta-ya Waarka Palyaratjaku

¹⁻⁴³ Nyangka Mama Kuurrtu Mawutjala watjarnu, "Ngulan yarlitiku-tjananya nyuntu kurta Yarangga puru palunyaku katja kutjarra-kutjarranya. Palunyalu-tjananyan tjunku tiinti miirl-miirlta-ya waarka palyaratjaku. Palunyalu watjalku-tjananyan nintipukalu palyalpayi pirnilu-tjanampaya warntu kutjupa-kutjupa walykumunu palyaltjaku. Nyangka-yayi Yarantu palunyaku katja pirnilu warntu palunyanya tjarrpatjuralpi tiinti miirl-miirlta waarka palyanma."

29

¹⁻³⁷ Nyangka tjiinya Mama Kuurrtu Mawutjanya watjarnu kutjupa-kutjupa palyaratjaku. Nyangka palunyangurulu-yayi Yarantu palunyaku katja pirnilu tiinti miirl-miirlta waarka palyanma.

Tjirntu Kutjupa Tjirntu Kuka Pungkula Mama Kuurrku Nintiratjaku

³⁸⁻⁴⁶ Nyangka Mama Kuurrtu watjarnu tjiinya-ya tjirntu kutjupa tjirntu tjiipu warlangu kutjarra pungkula warungka tilira Mama Kuurrku nintiratjaku. Kutju yunguntjarra pungkula nintinma puru kutjupa mungarrtji pungkula nintinma. Nyangka-ya marlangkatja-marlangkatja pakaranytjalu palunyapirinyapartu tirtu palyanma.

30

Waru Nyarra Parnti Walykumunu Kampapayinya

¹⁻¹⁰ Nyangka Mama Kuurrtu watjarnu waru parnti walykumunu kampapayinya-ya palyaltjaku. Palunyalu tjunkutjaku warntu waraly-waralyngarapayingka kalkurni. Nyangka Yarantu yunguntjarra puru mungangka parnti walykumunu pulparru tjunkulalpi tilinma.

Tjimarri Nintiratjaku

¹¹⁻¹⁶ Nyangka Mama Kuurrtu watjarnu wati kutju-kutjulu-ya tjimarri nintiratjaku. Nyangka-yayi tjimarri palunyangka tiinti miirl-miirlpa walykumunura kanyinma.

Tiirttji Purlkanya

¹⁷⁻²¹ Nyangka Mama Kuurrtu watjarnu tiirttji purlkanya-ya palyara tjunkutjaku tiinti miirl-miirlku yaarrta kaninytjarra. Nyangka-yankuyi wati nyarra tiintingka waarka palyalpayi pirnilu mara tjina partjinma kutjupa-kutjupa Mama Kuurrku nintilikitjalu.

Uyilpa Ngarnmanyamankutjaku

²²⁻³³ Nyangka Mama Kuurrtu Mawutjanya watjarnu uyilpa-ya palyara miirl-miirlmankutjaku, tjiinya parnti walykumunungka warli-warliralpi tjunkulatjaku. Puru watjarnu uyilpa palunyanya-ya kutjupa-kutjupangka tjutira miirl-miirlmankutjaku — tjiinya tiinti miirl-miirlta puru yulytja pirni tiinti kaninytjarra ngarrirrantytjala tjutira miirl-miirlmara kanyiratjaku. Puru watjarnu uyilpa palunyanya miirl-miirlpa purlkanya ngarrirratjaku.

Parnti Walykumunu

³⁴⁻³⁸ Nyangka Mama Kuurrtu watjarnu parnti walykumunu pulparru-ya palyaralpi miirl-miirlpa kanyiratjaku tiinti miirl-miirltakutju tiliratjaku.

31

31.1-17 ngaangka ngaralanytjamunu.

Mama Kuurrtu Walu Kutjarra Mawutjaku Nintirnu

¹⁸ Nyangka Mama Kuurrtu Mawutjala wangkarrayirnu wiyarringkulalpi walu kutjaranya nintirnu. Tjiinya walu palunyangka yungarralu wangka walkatjunu wantingu.

32*Puluka Kawurlpa-ya Palyarnu*

¹ Nyangka-ya yarnangu pirnilu Mawutjaku purtu nyangu-nyangu kaarr-kaarraringu tjiinyamarntu yapu katu tatirnu rawarrinyangka. Palunyalu-ya Yaranta kutjungkar-rikingulalpi watjarnu, “Wati Mawutjanya ngaangka yaaltjirringu, Yiitjipulanguru-lanya katinytjatjanunya? Kutjupa-kutjupa-lampa palyala pupakatirra-la marninypongkulatjaku. Nyangka-lanyayi miranykanyira katirrayinma.”

² Nyangka Yarantu watjarnu, “Mapitja-ya pinangkatja kawurlpa nyuntuku kuringkatja puru katja yurmtaltatja yarrara kati.”

³ Nyangka-ya mularrpartu pinangkatja kawurlpa pirni yarrara katingu nintirnu.

⁴ Nyangka Yarantu mantjiralpi waru tilingka paarnu yirralalpi puluka marnti palyarnu.

Nyangka-ya watjarnu, “Yitjurayilku tjamupirti, nyawa-ya. Ngaalu-lanya Yiitjipulanguru katirrayintja. Nyangka-la pupakatirra marninypongama.”

⁵ Nyangka Yarantu pulukangka yampuwana yapu tjunkula parrawanarnu katernu kuka pungkula tilira nintilkitjalu. Palunyalu-tjananya watjarnu, “Ngarriku tjirturringkulalpi-lan pakalku lurrjturringkulalpi pukurltu mirrka, kuka ngalkula Mama Kuurrnga marninypongama.”

⁶ Nyangka-ya mularrpartu ngarringu mungayurntura pakarnu tjiipu, puluka katingu pungkulalpi tilirnu tjunu. Kuka kutjupattjarranya-ya katingu pungkulalpi paarnu lurrjturringkula ngalkukitjalu. Palunyalu-ya nyinakatingu mirrka, kuka ngalkula wayinpa tjikiranytja. Palunyalu-ya kakirringkulalpi pakarnu parrangarpurringkula warnngira-yanku punka-punkaranytja.

Mama Kuurrnga Mirrparnarringu

⁷ Nyangka Mama Kuurrtu Mawutjanya watjarnu, “Waarrpungkula tjarungarala mapitja nyawa. Tjiinyamarntu-ya nyuntuku yungarrapirti, nyarra Yiitjipulanguru-tjananyan walara katingu, palunyalu-rniya ngayunya wantirralpi palyamunurringkula.

⁸ Waarrpungkulalpi-ya ngayuku wangka puru ngayuku yiwarra wantirralpi-yanku puluka kawurlpa palyarnu. Palunyalu-ya pupakatirra marninypongkula. Puru-ya tjiipu, puluka pungkulalpi paarnu palunyaku nintirnu. Puru-ya watjara palunyalu-tjananyanyu Yiitjipulanguru katingu!

⁹ Wiya, nintilu-rna kulira tjiinya-ya tungun-tungunpa purlkanya tirtu nyinarra.

¹⁰ Marrkulku-kurlu-rnin. Wanti-rni. Tjiinya-rna mirrparnpa purlkanya nyinarra. Kuwarrinya-tjananyarna pungku wiyalku. Palunyalu-rnanku nyuntuku tjamupirtilpi kanyilku pirnirritjaku. Nyangka pirnilu-tjananyayi mirrawarnima.”

Mawutjanya-tjanampa Ngarltuwangkarranytja

¹¹ Nyangka Mawutjalu Mama Kuurrnga marrkura watjaranytja, “Wiya, nyaakun mirrparnarringkula nyuntuku katja yurmtalpartiku? Tjiinyamarntu nyuntulu-tjananyan yayirninytjalu Yiitjipulanguru pakaltjingara katingu.

¹² Wiya, nyuntulu-tjinguru-tjananyan mirrintankunyangka Yiitjipunyamartatji pirnilu-ya watjalku, ‘Wiya, katingu-tjananya ngurra yaputtjarrangka pungkula

mirrirntara wiyalkitjalu.' Palunyakutarra kalyparringkulalpi wanti-tjananya pungkutjamaaltu.

¹³ Wiya, kulinma-tjananya Yayipuramanya, Yayitjikinya, Tjayikapanya. Tjiinyan kalkurnu wantingu palunyaku tjamupirti walykumunura kanyilkitjalu. Tjiinyan watjarnu, 'Nyuntuku tjamupirti mingapirinya nyinama. Nyangka-tjanamparna ngurra walykumunu nintilku. Nyangka-ya tirtu nyinama.'

¹⁴ Nyangka Mama Kuurrtu-tjananya pungkukitjalu kulirnu wantirralpi-tjanampa kalyparringu. Tjiinyamarntu Mawutjanya-tjanampa ngarlтуwangkarranytja.

Mawutjalu Yapu Kutjarranya Warningu Kartarntanu

¹⁵ Nyangka Mawutjanya walu kutjarratjarra yapuwana tjarungarala pitjangu. Tjiinya walu-pula wakatjarra kutjarranguru wakatjunu wantinytjanya katunguru puru kaninytjarranguru.

¹⁶ Tjiinya Mama Kuurrtu yungarralu kartaralpi walu palyarnu. Palunyalu wangka wakatjunu wantingu.

¹⁷ Nyangka Mawutjanya Tjatuwala lurrtjurringkulalpi-pula tjarungarala pitjangu kulirnu ngurrangka-ya mirrarranyangka. Nyangka Tjatuwalu watjarnu, "Wiya-kulila, warrmarlalu-tjananyaya pitjangu wakaranyangka-ya ngaparrtjika wakara."

¹⁸ Nyangka Mawutjalu watjarnu, "Wiya-kulila, pika-yanku pungkunyjtjamaalpa. Turlku-ya yinkarra."

¹⁹ Nyangka-pula pitjangu ngamuntirringkulalpi nyangu puluka kawurlpa ngaralanyangka-ya turlku parrakanturanytja. Nyangka Mawutjalu lirri warurringkulalpi walu kutjarranya yapu parntangka warningu kartarntanu.

²⁰ Palunyalu puluka kawurlpa mantjiralpi warningu warungka tjarrpatjunu. Palunyalu mantjiralpi yapungka rulyupungkulayirnu pulparrunu. Palunyalu kapingka wiilypungkulalpi watjarnu-tjananya tjikiltjaku-ya. Nyangkalta-ya mularrpartu tjikirnu.

Mawutjalu Yarangga Ngurringarala Tjapiranytja

²¹ Nyangka Mawutjalu Yarangga watjarnu, "Wiya, nyaapanta-ya watjarnu, palungkan kuliralpi kurrakuturnu walykunyjtjilpa-ya palyaltjaku?"

²² Nyangka Yarantu watjarnu, "Wiya, ngayuku-kurlu-tjun mirrparnarriku. Nyuntulun ninti. Tjiinya yarnangu ngaalu-ya tirtu kulira palyamunu palyalkitjalu.

²³ Tjiinya-rniya watjarnu, 'Wati Mawutjanya ngaangka yaaltjirringu Yiitjipulangurunya katinytjatanunya? Kutjupa-kutjupa-lampa palyala pupakatirra-la marniny-pungkulatjaku. Nyangka-lanyayi miranykanyira katirrayinma.' Palunyapirinya-ya watjarnu.

²⁴ Nyangka-tjananyarna watjarnu pinangkatja kawurlpa-yanku yarrara kati-katitjaku. Nyangka-ya mularrpartu katinyangka-rna warukutu warningu. Nyangkalta puluka yartakarringkula warunguru pakarnu."

Liipayiku Tjamupirtilu-tjananya Pirni Pungu Mirrirntanu

²⁵ Nyangka Mawutjalu nyangu yarnangu pirninya-ya tungun-tungunarringu kutjupa-kutjupa palyaranytja Yarantu-tjananya marrkuntjamaaltu nyakula wantirranangka. Palunyalu kulirnu, "Wiya-kulila, maliki yanyan-yanyanpa nyinapayilutarrartu-ya tjakulpa-tjananya kulira panyapurangama."

²⁶ Nyangka Mawutjanya kayirrkutu yankulalpi-tjananya mirrangu watjarnu, "Ngaran-ya mukurringkula Mama Kuurrnga wanalkitja? Pitja-rniya ngayula ngamu ngara." Nyangka-ya mularrpartu Liipayiku tjamupirti pakara pitjangu lurrtjurringu ngaralanytja.

²⁷ Nyangka-tjananya watjarnu, "Yitjurayilku tjamupirtiku Puurrrpa Mama Kuurrtu watjarnu kunmarnu purlkanya-yankun mantjira ngurra pirniwanartu mapitjatjaku. Palunyalu-yankun kurtapirti puru yamatji pirninya puru yitingka nyinapayi pirninya pungku mirrirntanku."

²⁸ Nyangka-ya mularrpartu mapitjangu-tjananya parramirrirntaranytja. Nyangka-ya wati 3,000-pa mirrirringu.

²⁹ Nyangka Mawutjalu-tjananya Liipayiku tjamupirtingka watjarnu, "Yuwa, kuwarrinya-yan Mama Kuurru wangkangka katjapirti kurtapiritarrartu pungu mirrirntanu. Nyangka Mama Kuurrnga-tjanampanku pukurlarringu. Nyangka palunyanguru-yan palunyaku waarka tirtu palyanma."

Mawutjanya-tjanampa Mama Kuurrra Puru Ngarlтуwangkarranytja

³⁰ Nyangka ngarringu tjirnturringkulalpi Mawutjalu yarnangu pirningka watjarnu, "Wiya, walykunyjtjilpa-yan palyarnu. Nyangka-rna yapungka tatilku. Palunyalu-rna Mama Kuurrnga tjapilku. Nyangka-tjinguru-tjanampanku kalyparrriku."

³¹ Nyangka mularrpartu marlakurtu tatirnu Mama Kuurrtu watjarnu, “Wiya, ngarl-tutjarra. Yarnangu pirnilu-ya walykunytjilpa palyarnu. Puluka kawurlpa-ya palyaralpi pupakatirra marninyungkulanytja.

³² Nyangka-tjanampa kalyparriwa. Wiyangka-tjingurun ngayuku yini ruwarrpungku, pukpa nyarra nyuntulun walkatjunu wantitjala.”

³³ Nyangka Mama Kuurrtu watjarnu, “Wiya, yarnangu nyarra ngayula-rniya tungun-tungunarringu, palunyaku-tjanamparna yini ruwarrpungku.

³⁴ Yuwa, mapitja-tjananya walara makati ngurra nyarra ngayulu-rnanta watjarnu wantinytjalakutu. Yuwa, ngayuku yayintjulpanta kurranyurringkula kutipitjaku. Nyangka-tjananyarna ngula pikatjarralku palyamunu-ya palyaranyangka.”

³⁵ Nyangka Mama Kuurrtu-tjananya mularrpartu pikatjarrarnu. Tjiinyamarntu-ya Yarannga witu-witura nintiranytja puluka kawurlpa palyaltjaku.

33

Mama Kuurrtu-tjananya Watjarnu Yapu Tjayinayinya-ya Wantirra Pakara Yankutjaku

¹ Nyangka Mama Kuurrtu Mawutjanya watjarnu, “Ngurra ngaanya wantirra kutipitja ngurra nyarra ngayulu-tjanamparnanku kalkurnu wantitjalakutu. Tjiinya-rna Yayipu-ramanya, Yayitjikinya, puru Tjayikapanya kalkurnu nintilkitjalu, ngurra palunyalakutu kutipitja. Yarnangu palan Yitjipulanguru katingu, palunyanya-tjananya yarlitirra makati.

² Nyangka-rna yayintjulpa witulku nintitjungkula-tjananyanta katirrayiltjaku. Puru-rna ngurra nyarranguru ngurrangkatja pirninya pakaltjingalku tjiinya Kayinanku tjamupirti, Yayimuku tjamupirti, Yatjaku tjamupirti, Pirinyku tjamupirti, Yayipiku tjamupirti puru Tjipurrku tjamupirti.

³ Tjiinya-yan mapitjalayirni ngurra walykumunukutu, mirrka kuka purlkakutu. Nyangka-tjananyarnanta ngayulu lurrtju yankukitjamunu, tjiinya-tjananyarnanta mirrparnarriralpi pungku wiyaltjakutarra. Tjiinyamarntu-tjuyan tirtu tungun-tungunarripayi.”

⁴ Nyangka-ya yarnangu pirnilu kuliralpi tjurlpilyarringu. Palunyalu-ya marangkatja, liringkatja, pinangkatja yarraralpi maralpa nyinarranytja.

⁵ Tjiinyamarntu Mama Kuurrtu Mawutjanya watjarnu, “Watjala-tjananya tjiinya-ya tungun-tungunpa purlkanya. Tjinguru-tjananyarnanta lurrtju yankulalpi waarpungkulalpi pungku mirrirntanku wiyalku. Palunyakutarra-tjananya watjala tjiinya-yanku marangkatja, liringkatja, pinangkatjatarrartu yarraltjaku. Nyangka-rnanyi kulila, ‘Yaaltjingalku-tjananyarnanta?’ ”

⁶ Nyangka-ya mularrpartu ngurra Tjayinayilartu yarraralpi yakutjangkakutju katir-rayintja.

Tiinti Mama Kuurrtu Lurrtjurringkula Kulilpayi

⁷ Nyangka tjiinya-ya ngurra tjunkunyangka Mawutjalu tiinti makatirra mawurantalpa tiwa-tiwa pupatjunkturpayi. Palunyalu-ya tjapirnu yini Tiinti Mama Kuurrtu Lurrtjurringkula Kulilpayinya. Nyangka kutjupalu Mama Kuurrtu tjapilkitjalu yilkakurringkulalpi mapitjaku tiinti palunyakutu.

⁸ Nyangka Mawutjanya tiinti palunyakutu mapitjalanyangka yarnangu pirninya-ya paka-pakalku tiinti yungarra-yungarrangurulu ngarala nyakula-wanarayinma Mawutjanya tiinti palunyangka tjarrpatjaku.

⁹ Nyangka ngangkarli wirrmira tjarungaraku tiinti tjaangka ngaraku. Palunyalu Mama Kuurrtu Mawutjala wangkaku.

¹⁰ Nyangka-ya yarnangu pirnilu nyaku ngangkarli wirrmira tiinti tjaangka ngaralanyangka. Palunyalu-ya tiinti yungarra-yungarranguru pupakatiku.

¹¹ Tjiinya Mama Kuurrtu lurrtjurringkula Mawutjala wangkapayi. Tjiinyakurlu lurrtjurringkula yamatji-yamatji wangkama, palunyapirinyapa. Nyangka Mawutjanya pakara marlaku mapitjaku ngurraku. Nyangka wati yangupala, Naanku katja Tjatjuwanya, nyarra Mawutjanya yirringankupayi, palunyanya tiintangka tirtu marlarringkulalpi nyinama.

Mama Kuurrtu Watjarnu Lurrtju Yankukitjalu

¹² Nyangka Mawutjalu Mama Kuurrtu watjarnu, “Yuwa, nyuntulu-rnin watjarnu yarnangu pirninya-tjananyarna ngurra nyarraku katitjaku. Palunyalu-munta-rnin watjaku? Ngananyan witulku lurrtjurringkula-lanyatju yankutjaku? Tjiinya-rnin watjarnu ninti-tjun nyinarranytjalu puru-tjun pukurlpa nyinarranytjalu.

¹³ Mularra-punta-tjun pukurlpa nyinarra? Palunyalu-rni watjala. Yaaltji-yaaltjilun kulira palyalkitjalu? Nyangka-rnantayi nyuntuku nintilu kuliranytjalu tirtu pukurlmanama. Kulinma tjiinya yarnangu pirninya-ya nyuntuku katja yurntalpirti nyinarra.”

¹⁴ Nyangka Mama Kuurrtu watjarnu, “Ngayulu-rnanta lurrtju kutipitjaku nyangkan kurrurnpa rapa pitjalayinma.”

¹⁵ Nyangka Mawutjalu watjarnu, “Wiya, tjinguru-lanyatjun lurrtju kutipitjanytjamunungka-latju ngurra ngaangkartu tirtu nyinama. Palunyangka-lanyatju wituntjamaaltu wanti.

¹⁶ Tjiinya-lanyatjun lurrtju pitjalayinnyangka ngurra kutjupangkatjalu-ya nintilu kulilku tjiinya-lampatjun pukurlpa nyinarra. Palunyalu-ya kulilku ngurrkarntanku tjiinya-latju nyuntuku katja yurntalpirti nyinarra.”

¹⁷ Nyangka Mama Kuurrtu Mawutjala watjarnu, “Yuwa, walykumunu. Nyuntuku wangkangka-rna lurrtju kutipitjaku. Tjiinya-rnanku ninti nyinarra. Puru-rnanta pukurltu nyakula.”

Mawutjalu watjarnu Mama Kuurru Tili Nyakukitjalu

¹⁸ Nyangka Mawutjalu watjarnu, “Wiya, mukurringkula-rnanku nyuntuku tili purlkanya nyakukitja.”

¹⁹ Nyangka-lu watjarnu, “Yuwa, ngayulu-rnanta tili purlkanya nyuntulwana mapitjaku. Puru-rna watjalku ngayuku yini miirl-miirlpa nyuntulun kuliratjaku. Ngayulu-rna Yaawayinya. Tjiinya-rna yungarrakurrurntu yarnangu nyakulalpi ngarlurringkula kanyinma.

²⁰ Nyangkan kamu nyaku ngayuku yiiku. Tjiinya kutjupalu-rni ngayunya yiiku nyakulalpi mirrirriku.

²¹ Nyangka yurirlta yapu ngarala ngayulawanan tatira ngaratjaku.

²² Nyangka-rnanta yapu tarlarangka tjarrpatjunktalpi maralu yangatjunku. Palunyalu-rnanta tili purlkanyalu wayirntanku.

²³ Palunyalu-rna mara wantiku. Nyangka-rnin wirtapikutju nyaku mapitjanyangka-rna. Yiiku-rnin kamu nyaku. Tjiinyamarntu-rnin nyakulalpi mirrirriku.”

34

Yapu Walu Kutjarra Puru Kartarnu Ngarnmanymanu

¹ Nyangka Mama Kuurrtu Mawutjanya watjarnu, “Yapu walu kutjarra kartala, nyarra ngayulu-rnanku ngaangkalpi nintirnu, palunyapirinyapa. Nyangka-rnanyi wangka walkatjurma, nyarra ngaangkalpi-rna walkatjunu nyangkan walu palunyanya kartarnatanu, palunyapirinyapa.

² Kartala ngarnmanyarra wanti. Palunyalu ngarrirra tjirnturringkulalpi tatila yapu Tjayinayila. Palunyalu-rni yapu katu lurrtjurriwa.

³ Kutjupanya katinytjamaaltu wanti. Palunyalu-rni nyuntunyakutju pitja lurrtjurriwa. Puru-tjananya marrkula yapuwana tatintjamaaltu wantitjaku. Puru tjiipu pulukatarartu tjirtila wiyala yapu parntawanalu-ya parrangalkutjakutarra.”

⁴ Nyangka mularrpartu Mawutjalu yapu kutjarra kartarnu. Palunyalu ngarringu mungayurntura mantjira katingu yapu Tjayinayila tatirnu Mama Kuurrtu lurrtjurrikita, tjiinya watjarnu wantinyangka.

Mama Kuurrrnga Mawutjala Yartakarringu

⁵ Nyangka Mama Kuurrrnga ngangkarliwana tjarungaralalpi Mawutjala ngarangu. Palunyalunku yini miirl-miirlnga Yaawayinya yungarralu mirrangu watjarnu.

⁶ Palunyalu Mawutjala kurranyu watipitjangu. Palunyalu mirrangu watjarnu, “Ngayulu-rna Yaawayinya. Tjiinya-rna ngarluntunytju purlkanya. Puru-rna waarrpungkula mirrparnarringkulanytjamunu. Puru-rna kalkuntjatjanulu wantinytjamaaltu tirtu mukulyanytjulu kanyilpayi.

⁷ Nyangka nyarra ngayuku-tjuya mukulyanytju nyinapayi puru ngayuku wangka wangarnarralu kulira palyalpayi, palunyanya-tjananyarna mukulyanytjulu kanyinma. Puru-rna kalypparringkupayi palyamunu-ya palyaranyangka. Puru-tjanampa tjamu kaparlipirti marlangkatja-marlangkatja pakara-wanaranyangka-tjananyarna palun-yapirinypartu puru kanyinma. Nyangka nyarra ngayuku-tjuya yanyan-yanyantu palyamunu palyalpayi, tjiinya-tjanamparna ngaparrtika palyamunu yutilku. Puru-tjanamparna palunyakuku katja yurntalpirtiku, tjamu kaparlipirtiku puru tjamu kapringkatjakutarrartu palyamunu yutira-wananma.”

⁸ Nyangka Mawutjanya waarrpungkulalpi pupakatingu.

⁹ Palunyalu watjarnu, “Yuwa Puurr, mularrpa-munta-tjun pukurlarringu? Palunyalu lurrtju-lanyatju pitjalayinma. Tjiinya-ya mularrpa tungun-tungunpa nyinarra. Nyangka kalyparringkulalpi-lanyatju kanyinma nyuntuku katja yurntalpirti nyinarratjaku.”

Mama Kuurrtu Puru Tjurrkurlmara Watjaranytja

¹⁰ Nyangka Mama Kuurrtu Mawutjala watjarnu, “Yuwa, Yitjurayilku tjamupirti-tjananyarnanta kalkulku wantiku. Nyuntula mirangka-tjananyarnanta yayirninytjulu palyanma. Tjiinya kutjupalu kutjuwarra palunyapirinyapa nyakula wantirrantjajamunu. Nyangka-yan pirnilurtu nyaku kata paarnarralku ngayulu-tjanamparnanku yayirninytjulu palyaranyangka.

¹¹ Yuwa, wangarraralu-ya kulira palyanma ngayuku wangka kuwarrinya-rna watjaranyangka. Nyangka-yan ngurra kalkuntjalakutu mapitjalanyangka-rna kurranyulu ngurrangkatja pirni pakaltjingalku, Yayimuku tjamupirti, Kayinanku tjamupirti, Yatjaku tjamupirti, Pirinyku tjamupirti, Yayipiku tjamupirti puru Tjipurrku tjamupirti.

¹² Nyangka-yan ngurra nyarrangka waalkarraralpi yarrangu ngurrangkatja pirningka-tjananya wangkarra kalypa-kalypara kalkuntjamaaltu wantima, tjiinya-tjananyantaya muku-mukulku kutjupa-kutjupa pupakatirra marninypungkulatjaku, palunyakutarra.

¹³ Wiya, waru nyarra kuka tilira tjunkupayinya-tjanampa kartarntarra warni. Puru yapu-ya murrutjunu miirl-miirlmanu kanyiranyangka kartarntarra warni. Puru purnu pirni-tjanampaya kartarntarra warni, nyarra palyarnu-ya minyama yini Yatjaranyapirinyamaralpi pupakatirra marninypungkupayinya.”

¹⁴ Nyangka Mama Kuurrtu puru watjara-wanarnu, “Kutjupa-kutjupa-ya pupakatirra marninypungkutjamaaltu wantima. Tjiinya-rna Mama Kuurrnga mirrparnarripayi kutjupa-kutjupa-yan pupakatirra marninypungkulanyangka.

¹⁵ Puru ngurrangkatja pirningka-tjananyaya lurrtjurringkula wangkarra kalypa-kalypara kalkuranytjamaaltu wantima. Tjiinya-tjinguru-tjananyantaya yarlitiku lurrtjuringkula kuka pungkula kutjupa-kutjupa pupakatirra marninypungkulatjaku. Puru-tjinguru-tjanampankuya kuka nintilku tjiinya-ya yapu warta nyarra pupakatirra marninypungkupayiku nintintjanya. Nyangka-yan ngalku. Palunyakutarra-tjananya wangkarra kalypa-kalypara kalkuranytjamaaltu wantima.

¹⁶ Puru-tjinguru-ya nyuntuku-tjanampanku katjalu kungka maliki yarlitiku. Palunyalu-ya kurringka minirringkulalpi yapu warta pupakatirra marninypungama. Palunyakutarra-tjananya wangkarra kalypa-kalypara kalkuranytjamaaltu wantima.

¹⁷ Puru pupakatirra marninypungkukitjalu-ya kawurlpa tilingka paara yirralara yarrangukarrara palyaranytjamaaltu wantima.”

¹⁸ Puru Mama Kuurrtu ngaapirinyapa watjarnu, “Kurli kutjupa kurli-ya yara Nyuma Tjalpu Ngalkupayinya tirtu yarrkalpungama. Tjiinya kirnara nampa 1-ta-yan nyuma tjalpu ngalkulayilku palunyalu tjirntu 7-tjanulu tjurltu-tjurltutjarra puru ngalkunma, tjiinya ngayulu-tjananyarnanta watjarnu wantinyangka. Tjiinya kirnara palunyangangka-yan ngurra Yitjipunya wantirra ngalyapakarnu, palunyanguru.”

¹⁹ Nyangka Mama Kuurrtu tirtu watjaranytja, “Yuwa, nyuntuku-tjanampanku katja tirnanya ngayuku-tjua nyinarra. Puru-ya yanamulpa pirniku katja kurranyungkatjanya ngayuku nyinarra.

²⁰ Nyangka-yan tungkiku katja kurranyungkatjanya kanyilkitjalu tjiipu warlangu-tjuyan pungkulalpi nintilku. Wiyangka-tjinguru-yan tungki wantikitjalu ngurnti kartarntanku. Puru-yan katja tirnanya marlakulu kanyilkitjalu kutjupa-kutjupa-rniyan ngaparrtjika nintilku.

Puru-kurlu-yan maralpa pitjaku ngayunya-rniyan pupakatirra marninypungkukitja. Kutjupa-kutjupa-rniya kati nintila.”

²¹ Nyangka Mama Kuurrtu tirtu watjaranytja, “Yuwa, waarka-yan palyarayilku, palunyalu ngurra 6-tjanulu tjirntu kutjupangka waarka wantirralpi nyinaku palyarriku. Palunyalu-yan ngarriku tjirnturringkulalpi puru waarka palyanma. Tjinguru waarka purlkanya ngaraku tjiinya tjinguru manta tjawara yurninypa tjunkulatjaku, tjinguru mirrka yurnmirrinyangka yurraratjaku. Wiya, wanti. Ngurra 6-tjanu-yan waarka wantirra nyinarra palyarringama.”

²² Nyangka Mama Kuurrtu tirtu watjaranytja, “Yuwa, kurli kutjupa kurli wati pirninya-yan ngurra kutjungka ngayula lurrtjurringama. Mirrka wiirpa yurnmirrinyangka-yan kutjupattjarranya yurrara katiku ngurra palunyakutu. Palunyalu ngayuku-tjuyan nintilku. Puru ngula mirrka kiripi yurnmirrinyangka-yan yurralku wiyalku palunyalu ngayula lurrtjurringkulalpi pukurltu mirrka purlkanya ngalkunma.”

²³ Nyangka Mama Kuurrtu tirtu watjara-wanaranytja, “Yuwa, kurli kutjupa kurli-ya wati pirninya marnkurrara ngurra kutjunga ngayula lurrjtjuringama. Tjiinyamarntu-tjanamparnanku Mama Kuurrnga Yitjurayilku tjamupirtiku Puurrrpa nyinarra.

²⁴ Ngula tjiinya-tjananyarna yarnangu kutjupattjarranya pakaltjjangalku. Nyangka nyuntu-tjanampanku ngurra lipi-lipirriku. Nyangkalta-yan ngurra kalkuntjala nyinama. Nyangka-ya wati pirninya yalatjarringkula mapitjaku ngayula lurrjtjuringa. Nyangka-rna maliki pirninya marrkulku warrmarlarrirra-ya pitjatjakutarra wati pirninya-rniya ngayula lurrjtjuringkulanyangka.”

²⁵ Nyangka Mama Kuurrtu tirtu watjaranytja, “Puru-yan kuka pungku paalku nyuma tjurltu-tjurltutjarra lurrjtjura ngayuku nintintjamaaltu wantima. Wiya, nyuma tjalpukutju-rniya kukangka lurrjtjuralpi nintila. Puru-yan tjiipu warlangu pungku ngalkula Wayirntankutjanya kulinma. Palunyalu yunguntjarraku-kurlu-yan tjunku wantiku. Ngala-ya pirninyartu wiyala.”

²⁶ Nyangka Mama Kuurrtu tirtu watjaranytja, “Kurli kutjupa kurli mirrka wi-irpa yurnmirringkunyaangka-yan yurralku. Palunyalu-yan ngarnmanytju tjarraralpi ngayuku-tjuyan katiku tiinti miirl-miirlta nintilku. Palunyalu-yankun yurraralpi makanyilku marla ngalkukitjalu.”

Puru Mama Kuurrtu ngaapirinyapa watjarnu, “Puru-tjinguru-yan tjiipu nanikuurrrpa warlangu pungku ngalkukitjalu. Palunyalu-kurlu-yan ngunytjuku mimingka kurkaltjunku. Wiya, kapingkakutju-ya kurkaltjuralpi ngala.”

²⁷ Watjarayirnu wantirralpi Mama Kuurrtu Mawutjanya watjarnu, “Wangka palunya-nya walkatjura wanti. Tjiinya-tjananyarnanta kalkurnu wantingu nyuntunya puru Yitjurayilku tjamupirti-tjananya walykumunura kanyilkitjalu, wangka palunya-nya-yan wangarnarralu kulira palyaranyangka.”

²⁸ Nyangka Mawutjanya Mama Kuurrtu rawa nyinarrayirnu tjirntu 40-rringu. Tjiinya nyinarrayitjalulpi mirrka ngalkunytjamaalpa puru kapi tjikintjamaalpa tirtu nyinar-nyantja. Palunyalu wangka 10-nga yapu walu kutjarrangka walkatjunu wantingu.

Mawutjaku Yiiku Yirrnaryanytja

²⁹ Nyangka Mawutjalu walu kutjarra Mama Kuurrtu wangkatjarra mantjiralpi yapu Tjayinayilanguru tjarungarangu. Nyangka palunyaku yiiku yirrnaryanytja. Tjiinyamarntu Mama Kuurrtu wangkarranytja. Nyangka kulintjamaalpa ngurrrpartu pitjalayintja.

³⁰ Nyangka-ya Yarantu, yarnangu pirnilutarrartu nyangu Mawutjaku yiiku yirrnaryanyangka. Palunyalu-ya ngurlurrikulalpi tiwanguru ngarala nyakulanytja.

³¹ Nyangka Mawutjalu-tjananya yarltingu Yarangga puru liita pirninya. Nyangka-ya pitjangu kutjungkarringu. Nyangkalta-tjananya wangkarranytja.

³² Palunyatjanangka-ya yarnangu pirninyartu mapitjangu kutjungkarringu. Nyangka-tjananya tjakultjurananytja wangka pirninyartu Mama Kuurrtu-lu yapu Tjayinayila watjarnu wantinytjanya.

³³ Palunyalu-tjananya wangkangu wiyarringkulalpi Mawutjalunku yiiku yangkingkapirinyapa tjuturnu.

³⁴ Palunyalu tiintingka tjarrparra Mama Kuurrtu wangkakitjalu yangki yarralpayi. Palunyalu mapakaralpi-tjananya Yitjurayilku tjamupirti tjakultjunkturupayi Mama Kuurrtu watjarnu wantinyangka.

³⁵ Nyangka-ya nyaku Mawutjaku yiiku yirrnaryanyangka. Nyangka Mawutjalunku marlakulu yiiku tjutulku. Ngarna Mama Kuurrtakutu tjarrparralpi yarralku.

35

Tjirntu Miirl-miirlpa

¹⁻³ Nyangka Mawutjalu-tjananya yarnangu pirninya yarltingu kutjungkaralpi watjarnu ngurra 6-tjanulu-ya tjirntu kutjupangka waarka wantirra nyinarratjaku.

Walykumunu-ya Katirra Nintiltjaku

⁴⁻⁹ Puru Mawutjalu-tjananya watjarnu kutjupa-kutjupa walykumunu-ya katirra nintiltjaku. Nyangka-yayi tiinti miirl-miirlpa palyala.

Walykumunu Palyalpayinya

¹⁰⁻¹⁹ Puru Mawutjalu-tjananya watjarnu wati walykumunu palyalpayilu-ya pitjala palyaltjaku. Tjiinya warta palyalpayi, yapu palyalpayi, purrru rulyupungkupayi, tiriyalpa kulutulpayi, puru walaka walykumunu walkatjunkturupayi.

Kutjupa-kutjupa Walykumunu-ya Katirra Nintiranytja

²⁰⁻²⁹ Nyangka-ya yarnangu pirnilu wuyurraringkulalpi kutjupa-kutjupa walykumunu katirra nintiranytja tiinti miirl-miirlpa-ya palyaltjaku. Yapu walykumunu-ya katingu tjilpa, kawurlpa puru kutjupa-kutjupa puru warta walykumunu, tiriyalpa walykumunu, purturru walykumunu, minyarra walykumunutarrartu. Wiya, walykumunu mularrpa-ya katirra nintiranytja.

Nintipuka Kutjarralu-pula Walykumunu Palyalpayi

³⁰⁻³⁵ Nyangka Mawutjalu-tjananya yarnangu pirninya watjarnu, "Mama Kuurrtu-pulanya wati kutjarra miratjunu tjiiinya-pula nintipuka purlkanya. Nyangkalpa-tjurrkurlmara kanyinma-tjananya walykumunu palyalpayi kutjupatjarralu-ya waarka palunyanya palyaranyangka."

36

Tiinti Miirl-miirlpa-ya Palyaranytja

¹⁻⁷ Nyangka-ya yarnangu pirnilu kutjupa-kutjupa walykumunu tirtu katirra nintiranytja. Nyangka-ya wati walykumunu palyalpayilu Mawutjala watjarnu, "Wiya, wiyangkalpi-ya pirni katingu. Nyangka watjala wantitjaku-ya." Nyangka Mawutjalu-tjananya yarnangu pirninya watjarnu, "Wiyangkalpi pirnirringu. Nyangka-ya wanti."

⁸⁻³⁸ Nyangka-ya wati walykumunu palyalpayilu tiinti miirl-miirlpa palyarayirnu wi-yarnu.

37

Kutjupa-kutjupa Palyarnu Tiinti Miirl-miirlta Tjunkturjaku

¹⁻⁹ Nyangka wati kutjulu puuka miirl-miirlpa palyarnu.

¹⁰⁻¹⁶ Palunyalu tayipulpa nyuma tjunkupayinya palyarnu.

¹⁷⁻²⁴ Palunyalu puru lantanpa kawurlpa palyarnu tili 7-tjarra.

²⁵⁻²⁸ Puru wati palunyalurtu palyarnu waru nyarra parnti walykumunu kampapayinya.

²⁹ Palunyalu puru parnti walykumunu uyilpangka warli-warlirnu. Puru parnti walykumunu pulparru palyarnu tjunu.

38

¹⁻⁷ Nyangka wati palunyalu palyarnu waru nyarra kuka tilira tjunkupayinya.

⁸ Palunyalu tiirtji purlkanya palyarnu mara tjina-ya parltjiltjaku.

⁹⁻²⁰ Palunyalu warntu kartaralpi yaarrpa parrapalyarnu wantingu.

²¹⁻³¹ Nyangka-ya kawurlpa tjilpa yayinpatarrartu kati-katirranytja. Nyangka wati nintipuka pirnilu-ya yulytja pirninya tiinti miirl-miirlku palyarnu.

39

Warntu-tjanampa Tiinti Miirl-miirlta Waarka Palyalpayiku

¹⁻³¹ Nyangka-ya warntu walykumunu palyarnu tjarrpatjunktula-ya tiinti miirl-miirlta waarka palyaratjaku.

Palyarayirnu-ya Wiyarnu

³²⁻⁴³ Nyangka-ya pirninyartu palyarayirnu wiyarnu, tjiiinya Mama Kuurrtu Mawut-jala watjarnu wantingu, palunyapirinyartu. Palunyalu-ya katingu Mawutjalakutu nyakutjaku. Nyangka pirninyartu purinytju parranyakulayirnu pukurlarringu tjiiinya-ya tjukarurrulu palyannyangka. Palunyalu-tjananya marninyungu.

40

Tiinti Miirl-miirlpa-ya Papatjunu

¹⁻³³ Nyangka Mama Kuurrtu Mawutjala watjarnu tiinti miirl-miirlpa pupatjunkturjaku. Palunyalu watjarnu puuka miirl-miirlpa-ya kaninytjarra tjarrpatjunkturjaku. Tjiiinya puuka kaninytjarra yapu walu kutjarra ngarrirranytja Mama Kuurru wangka 10-tjarra. Nyangka Mama Kuurrtu watjarnu warntu walykumunu waraly-waralytjunkturjaku puuka miirl-miirlta kalkurni. Palunyalu watjarnu tayipulpa nyuma tjunkupayinya katirra tjunkturjaku, puru lantanpa tili 7-tjarra katirra tjunkturjaku.

Puru ngaapirinyapa watjarnu, "Puru waru nyarra parnti walykumunu kampapayinya kati tjurra puuka miirl-miirlta kalkurni. Palunyalu warntu waraly-waralytjurra tiinti tjaawanalu.

Palunyalu waru nyarra kuka kampapayinya kati yilkaku ngaratjurra. Palunyalu tiirrtji purlkanya kati ngururrkutjarra tjurra. Palunyalu kapi tjutila tiirrtjingka. Palunyalu warntu pirni lurrtjura parrawaraly-waralytjunkula yaarrpirinypa parrangaratjurra wanti. Nyangka-yayi kaninytjarra ngarama. Palunyalu warntu kutjupa tjaawanalu waraly-waralytjurra.

Palunyalu uyilpa miirl-miirlpa pirningkartu tjutila miirl-miirlmarra."

Nyangka Mawutjalu mularrpartu watjarnu-tjananya nyangka-ya palunyapirinypartu palyarnu.

Ngangkarli Wirrmira Tiinti Miirl-miirlta Ngarapayi

³⁴ Nyangka ngangkarli wirrmiralu pitjangu tiinti miirl-miirlnga tjutura kanyiranytja. Nyangka tili purlkanyalu yutira kanyiranytja tjiinyamarntu Mama Kuurrnga nyinar-ranyangka. Nyangka-ya purtu nyakulanytja.

³⁵ Palunyanguru Mawutjanya tiinti palunyangka purtu tjarrpangu wantingu.

³⁶ Nyangka ngangkarli palunyalu Yitjurayilku tjamupirti-tjananya parrakatirrayintja. Tjiinya-ya yungarra pakalkitjamunu. Ngarna ngangkarli tiintinguru pakannyangka-ya pakalku yalatjarringkula kutipitjapayi.

³⁷ Nyangka ngangkarli tiintingka ngaralanyangka-ya ngurrangka nyinama.

³⁸ Tjiinya-ya ngurra kutjupa-kutjupaku yalatja mapitjalayintjalu karlarla nyaku Mama Kuurrku ngangkarli tiintinguru ngaralanyangka. Palunyalu-ya mungangka nyaku tili warupirinypa kamparranyangka.

Yuwa, palunya.

Tjukurrpa Yitjurayilku Tjamupirti-ya Mayu-mayuwana Parrapitjalayinkula Nyinarranytja

6

Ngaapirinyapa-tjanampa Tjapira Wantitjaku

²² Nyangka Mama Kuurrtu Mawutjanya watjarnu,

²³ "Watjala-tjananya Yarannga puru palunyaku katjapirti ngaapirinytju-ya Yitjurayilku tjamupirtiku tjapiratjaku. Nyangka ngayulu-tjananyarnayi walykumunura kanyinma.

²⁴ Watjala-tjananya ngaapirinytju-tjanampa tjapiltjaku, 'Yuwa Mama, walykumunura-tjananya kanyinma puru miranykanyira kanyinma.

²⁵ Palunyalu-tjananya kurrurnpa muku-mukulu ngarlntytjulu kanyinma.

²⁶ Palunyalu-tjananya pukurltu nyakula kurrurnpa rapara kanyinma."

²⁷ Nyangka Mama Kuurrtu ngaanyatarrartu watjarnu, "Yuwa, tjiinya-tjinguru-ya Yarantu puru palunyaku katjapirtilu-ya ngayuku yiniwanalu palunyapirinyapa tjapilku. Nyangka-tjananyarna mularrpartu walykumunura kanyinma."

9

Yutuware Yurrinyangkakutju Yarnangu Pirnilu-ya Pakara Nyakula Wanalpayi

¹⁵⁻¹⁶ Nyangka tjiinya-ya tiinti miirl-miirlnga pupatjunu wantingu. Palunyangka yutuware palunyanya yangatjura kanyilpayinya pitjangu katu ngaralanytjalu tjutura kanyinnytja. Nyangka mungangka-ya nyakupayi yutuware palunyanya warupirinyapa tili kamparranyangka tiinti katalarra.

¹⁷⁻¹⁹ Nyangka Mama Kuurrtu-tjananya yutuwarewanalu nintitjunkturpayi. Nyangka-ya mularrpartu pakara yalatja yankula ngurra ma-tjunkturpayi. Tjiinya yutuware tiinti miirl-miirlta katu ngaralanyangka Yitjurayilku tjamupirti-ya ngurrangka tirtu nyinapayi. Nyangka yutuware palunyanya yurrirra pakara kurranyu yankulanyangka-ya palunyanyartu mirara wanalpayi. Nyangka yutuware ngaranyangka ngurra-ya tjunkula nyinapayi.

²⁰⁻²² Tjiinya yutuware tirtu ngaralanyangka-ya pakara yankukitjamunu. Ngarna yutuware yurrinyangkakutju-ya yarnangu pirninya yurriku. Tjiinya-tjinguru yutuware ngurra kutjutjanu yurrinyangka-ya pakara wanalku. Nyangka-tjinguru yutuware palunyanya rawa ngaralayilku kurli kutjutjanu yurriku. Nyangka-ya rawa nyinarrayilku nyaku yutuware yurrinyangkakutju pakara wanalku.

²³ Tjiinya-ya yungarrakurruntu ngurra tjunkukitjamunu. Puru-ya yungarrakurrurnpa pakara yankukitjamunu. Ngarna Mama Kuurrtu Mawutjanya nintitjunkturanyangka-ya pakara yalatja yankupayi.

10

Yapu Miirl-miirlpa-ya Wantirra Pakara Yanu

³³ Nyangka-ya Yitjurayilku tjamupirti rawa nyinarranytja Mama Kuurru yapu miirl-miirlpa Tjayinayila. Palunyatjanu-ya pakara yalatja yanu. Nyangka-ya Liipayiku tjamupirtilu Mama Kuurru puuka miirl-miirlnga kurranyulu katirrayintja Mama Kuurru-tjananya yutuwarewanalu ngurra nintitjuratjaku. Nyangka-ya pitjalayirnu ngurra marnkurrntjanulu ngurra tjunu nyinarranytja.

³⁴ Tjiinya Mama Kuurru yutuwarilu-tjananya tirtu walara katirrayilpayi.

³⁵ Tjiinya tjirntu kutjupa tjirntu, yarnangu pirninya-ya yankukitja ngaralanyangka Mawutjalu Mama Kuurru ngaapirinyapa tjapilpayi, "Yuwa Mama, pakala yanyanyanpa nyinapayinya-tjananya ngurlutjingala. Nyangka-yayi wililyarrara kukur-raala." Palunyapirinyapa Mawutjalu tirtu tjapilpayi.

³⁶ Nyangka-ya puuka miirl-miirlpa katirrayintjalu pitjalayilku ngaraku. Nyangka Mawutjalu Mama Kuurru puru tjapilpayi, "Yuwa Mama, pitja-lanyatju ngamuntirri kanyinma Yitjurayilku tjamupirti-latju minga-minga nyinarranyangka." Nyangkalta-ya ngurra ma-tjunku.

11

Mama Kuurru-tjanampa Waru Tjaarrtjinguarnu Mirrparn-mirrparn-ya Wangkar-ranyangka

¹ Nyangka-ya yarnangu pirninya kutjupa-kutjupajirratja Mama Kuurru mirrparn-mirrparnarringkulalpi wangkarranytja. Nyangka Mama Kuurru-tjananya kuliralpi mirrparnarringu. Palunyalu-tjanampa waru tjaarrtjingarnu. Nyangka ngurrawana kamparranytja. Palunyalu kampakutjunguru tiinti pirninya kamparra-parrawanarayintja.

² Nyangka-ya mirrara watjaranytja Mawutjalu-tjananya yirringkankutjaku. Nyangka mularrpartu Mawutjalu Mama Kuurru tjarpirnu. Nyangkalta yar wiyarringu.

³ Nyangka-ya palunyanguru ngurra palunyanya tjarpirnu yini Tapiranya. Tjiinya yini palunyanya ngaapirinya, Kamparranytjanya.

Kukatjirratja-ya Wangkarranytja

⁴ Nyangka-ya maliki pirnitarrartu yaanarringu pitjalayintja. Palunyalu-ya kukatjirratja wangkarranytja. Nyangka-ya Yitjurayilku tjamupirti minirringkulalpi kukatjirratja wangkarranytja, "Kukapalka-lanku ngalkula nyinama.

⁵ Ngurra nyarra Yitjipulalpi-lanku kuka yurungkatja purtu ngalkula wantipayi. Palunyalu-lanku mirrka kutjupa-kutjupa pirni ngalkupayi, milinpa, kuyukampa yannyinpatarrartu.

⁶ Ngaanya-lan nyirnurru nyinarra. Tjirntu kutjupa tjirntu-lanku mirrka manakutju tirtu ngalkula."

⁷ Tjiinya mana mirrka kutjupa-kutjupa, tjiinya yurninya pirntalpa kurlunypirinya.

⁸⁻⁹ Tjiinya mungangka kulyarrtjunkturpayi, palunyangka mirrka manatarrartu yilkar-ringuru punkara-ya ngarripayi. Nyangka-ya tjirntungka pakaralpi yurralku katiku rulyupungku. Palunyalu-ya kurrkaltjunku lalyuralpi nyumatjunku paalku. Tjiinya mayu walykumunu nyuma uyilta paantjapirinya ngarripayi.

¹⁰ Nyangka Mawutjalu kulirnu yarnangu pirninya-ya kukatjirratja wangkarranytja. Tjiinya-ya purrulpa kutjupa purrulpa kutjupa tiinti tjaanguru ngarala wangkarranytja. Nyangka kuliralpi walykurringu. Tjiinyamarntu-ya Mama Kuurru mirrparnganu.

¹¹ Nyangka Mawutjalu Mama Kuurru tjarpirnu, "Mirrparn-munta-tjun? Nyaakurnin watjarnu yarnangu ngaa minga-minga-rna miranykanyiratjaku?

¹² Ngayunya-munta-tjanamparna ngunyntju? Nyaakurnin watjarnu pilyirpirinypa-tjananyarna yampura katirrayiltjaku ngurra nyarra kalkuntjalakutu?

¹³ Wanytjanyanyka-tjanamparna kuka mantjilku? Tirtu-rniya yulatjarralu kukaku ngatjira.

¹⁴ Kutjulu-munta-tjananyarna miranykanyira kanyinma? Purto-rna kulira. Nganalunya-rni yirringkanku?

¹⁵ Tjinguru-rnin yirringkankukitjamunulu kuwarrinya mirrintanku, ngarlutjarralu-rna purtu kuliranyangka."

Mawutjalu Liita 70-nya Ngurkarntanu

¹⁶ Nyangka Mama Kuurru watjarnu, "Yuwa Mawutja, wati purlkanya 70-tjananya ngurkarntara kati tiinti miirl-miirlkutu. Nyangkanta-yayi yitjinkartu ngarama.

¹⁷ Nyangkalta-rna palunyangkartu tjarungara wangka. Palunyalu-tjanamparna Kuurru Walykumununya yungku, tjiinya-rnanku nyuntuku yungku, palunyapiriny-partu. Nyangkanta-ya yirringkana. Nyangka-yan pirnilurtu yarnangu pirninya miranykanyira kanyinma.

¹⁸ Nyangka-tjananya yarnangu pirninya watjala ngaapirinya, "Tjirntungka-yanku partjila walykumunurrikulalpi nyina. Tjiinyamarntu Mama Kuurru-tjananyanta kulirnu kukatjirratja-yan wangkarranyangka. Puru-tjananyanta kulirnu Yitjipulakutuyan marlaku yankukitjalu watjaranyangka. Yuwa, Mama Kuurru-tjanampanku kuka yungku. Nyangka-yan ngalkunma.

¹⁹⁻²⁰ Rawalu-yan ngalkulayilku kaarr-kaarrarriku wantiku. Tjiinya-yan tjirntu kutjupa tjirntu ngalkula-wanarayilku wiiki kutjarra-kutjarra wiyarringkanyangka kaarr-kaarrarriku. Kulila-ya. Mama Kuurru-yan lurrtju pitjalayintja. Nyangka-yan wantirralpi mukurringkala Yitjipulakutu marlaku yankukitja. Palunyangurungka-tjanampanku kuka purlkanya yungku. Nyangka-yan ngalku-ngalku kaarr-kaarrarringkulalpi wantiku.' "

²¹ Nyangka Mawutjalu Mama Kuurru watjarnu, "Wiya, yarnangu minga-minga-rniya ngayulawana pitjalayirni, wati 600,000-pa-ya puru minya tjilkutarrartu-ya. Yaaltjilunya-tjanampanku kuka yungku ngalkula-ya wiiki kutjarra-kutjararritjaku?

²² Nyangka-munta-latju puluka tjiipu pirninyartu pungkulayilku-tjanampa nintilku? Wiya, kuka marnkurr-marnkurra-ya ngaanya. Kuka kapingkatja-munta-latju tjulyarawanarayilku wiyalku nyangka yurukutju ngarama? Wiya, kuka kurlunypa-ya kapingka ngarrirra. Nyangka-ya yarnangu pirni mularra."

²³ Nyangka Mama Kuurrtu watjarnu, “Ngayulu-munta-rna kutjupa-kutjupa purtu palyalku? Wiya, ngayulu-rna yayirninytjulu kutjupa-kutjupa palyalku. Nyangkan nyinarrayilku nyaku ngayuku wangka yartakarrinyangka.”

²⁴ Nyangka-tjananya Mawutjalu mapitjangu yarnangu pirninya watjarnu Mama Kuurrtu watjarnu wantitjanya. Palunyalu-tjananya liita 70-nya yarlitirra katingu tiinti miirl-miirlta yurirlta parrangaratjunu.

²⁵ Nyangka Mama Kuurrga yutuwarawana tjarungaralalpi Mawutjala wangkangu. Palunyalu-tjanampa liita 70-ku Kuurrti Walykumununya nintirnu, tjiinya Mawutjaku nintirnu, palunyapirinyartu. Nyangka Kuurrti Walykumunulu-tjananya wuyurmaranyangka-pa Mama Kuurru wangka nintipukalupirinyapa watjarnu ngamurtu wiyarringu.

²⁶ Tjiinya liita kutjupa kutjarranya yini Yaltarrnga puru Miitarrnga tiinti miirl-miirlkutu yankutjamaalpa ngurrangka nyinarranytja. Nyangka Kuurrti Walykumunulu-pulanya wuyurmanu. Nyangka-pula palunyapirinyartu Mama Kuurru wangka watjaranytja.

²⁷ Nyangka wati yangupala kutjulu-pulanya nyakula kukurraarnu Mawutjala tjakultjunu, “Tji-pula Mama Kuurru wangka watjara.”

²⁸ Nyangka wati yini Naanku katja, Tjatjuwalu tjiinya Mawutjanya yirringankupayilu watjarnu, “Wiya puurr, marrkula-pulanya wangkanytjamaalpa-pula nyinatjaku.”

²⁹ Nyangka Mawutjalu watjarnu, “Tjingurun kulira ngayulukutju-rna Mama Kuurru wangka watjara. Wiya, pukurlarriku-rna Mama Kuurrtu Kuurrti Walykumununya yarnangu pirnikurtu nintinnyangka. Nyangka-ya pirnilurtu palunyaku wangka watjanma.”

³⁰ Nyangka-ya Mawutjanya, puru liita 70-nyatarrartu ngurraku marlaku yanu.

Mama Kuurrtu-tjanampa Kuka Yungu

³¹ Nyangka Mama Kuurrtu pirriya purlkanya pakaltjingarnu. Nyangka kapi yuru purlkanyanguru ngalyawangkarranytjalu tjurlpu mantayurtilpa pirni-pirni katingu. Nyangka-ya yilkariguru punkarayirnu-punkarayirnu parna yangatjura katuwana ngarrirranytja.

³² Nyangka-ya yarnangu pirnilu tjirntungka pakaralpi yurrara pungkulayirnu mungarringkulalpi yurrara pungkulayirnu tjirnturringu. Palunyatjanu-ya yurrara pungkulayirnu ma-mungarringu. Tjiinya-yanku kutju-kutjulu pirnipurka yurrara pungkulanytja. Palunyalu-yanku parratjungkula-wanara wantirranytja tjirntulu kamparra pikiltjaku.

³³ Nyangka kuka tirtu ngarrirranyangka Mama Kuurrga-tjanampa mirrparnarringkulalpi pika purlkanya-tjanampa yungu. Nyangka-ya kutjupatjarra pikatjarrarringkula-wanarnu mirrirringu.

³⁴ Nyangka-ya ngurra palunyanya tjapirnu yini Kipura-Yatapanya. Tjiinya yini palunya ngaapirinyapa, Ngayarra Pirniku Kurrulpa. Palunyangkamarntu-tjananyaya tjurnutjunu yarnangu nyarra kukaku ngayarra pirninya.

³⁵ Nyangka-ya yarnangu pirnilu ngurra palunyanya wantirra pakara yanu. Pitjalayirnu-ya ngurra yini Yatjaratjala ngurra tjunkulalpi nyinarranytja.

12

Mawutjaku Kurta Tjurtu-pula Karurr-karurrarringu

¹ Nyangka tjiinya Mawutjalunku kurri minyma Yitjiyupinyamartatji yarltingu kanyiranytja. Nyangka palunyaku kurta Yarantu-pula tjurtu Miriyamalu yayirringkula tjumara ngaapirinyapa watjaranytja, “Wiya, marlanytju-tjinguru kungka maliki yarltinytjamaaltu wantima.”

² Puru-pulanku ngaparrkulu watjaranytja, “Mama Kuurrga-munta Mawutjalakutju wangkarranytja? Wiya, ngayulatarrartu-linya wangkarranytja.” Nyangka Mama Kuurrtu kulirnu wangkarra kuliranyangka-pula.

³ Tjiinya Mawutjanya karnany-karnanymaalpa watatjanku nyinarranytja. Tjinguru wati kutjupapirinytju kulira mirrparnarringama tjumara watjaranyangka. Ngarna muku-muku nyinanytjatjanulu kulirnu wantingu.

⁴ Nyangka Mama Kuurrtu-tjananya tjulurrtingaralpi watjarnu, “Mawutja, Yaran, Miriyama, pitja-ya ngara tiinti miirl-miirlta.” Nyangka-ya mularrpartu pitjangu ngarangu.

⁵ Nyangka Mama Kuurrga ngankarli wirrmirawana tjarungarangu tiinti tjaangka ngaralanytja. Palunyalu Yarannga-pulanya Miriyamanya yarltingu. Nyangka-pula mularrpartu ngamuntirringkula pitjangu ngarangu.

⁶ Nyangka Mama Kuurrtu watjarnu, “Kulila-pula wangka ngaanya-pulanyarnanta watjaranyangka. Tjiinya wati minyama pirnilu-ya ngayuku wangka kulira mawatjalpayi. Nyangka kutjupatjarralu-rniya winkirrtu ngarrirra nyakupayi wangkarranyangka-rna, puru tumalutarrartu-rniya nyaku.

⁷⁻⁸ Ngarna Mawutjalukutju-rni kulilpayi lurrtjurringkula-rnal wangkarranyangka. Wangka kamparntalpa-rnal wangkarranytjamunu, wangka yartaka-rnal wangkapayi. Nyangka-rni yarnangutarrartu nyakupayi. Tjiinyamarntu Mawutjalu-tju ngayuku waarka palyalpayi. Nyangka-rnal watjarnu ngayuku katja yurntalpirti miranykanyira kanyiratjaku. Nyangka-pula ngayuku waarka palyalpayi Mawutjanya yayirringkula watjantjamaaltu wantima.”

⁹ Nyangka-pulampa Mama Kuurrnga mirrparnarringkula wantirra yanu.

¹⁰ Nyangka ngangkarli pakannyangka Miriyamalunku nyangu miri ngaa purrtjutjar-rarringkulalpi pirntalarringu. Nyangka Yarantu nyakulalpi

¹¹⁻¹² Mawutjanya watjarnu, “Wiya puurr, katakurralu-litju palunyapirinyapa wat-jaranytja. Ngarturringkulalpi-lu yirringkala miri yurnarringkula wiyarritjakutarrartu.”

¹³ Nyangka Mawutjalu Mama Kuurrnga tjapirnu, “Mama, ngarturringkulalpi-lu walykumunula.”

¹⁴ Nyangka Mama Kuurrtu watjarnu, “Kulila-rni ngarnartu-rnanta ngaanya wat-jaranyangka. Tjinguru palunyaku mamalu mirrparnarrirralpi yiiku tjuupungku. Nyangka kurntarringkula mapitjaku nyinarrayilku tjirntu 7-tjanu marlaku pitjama. Nyangka-lu watjala yankula mawurntalpa ngurrangka yilkaku nyinarra tjirntu 7-tjanu marlaku pitjatjaku.”

¹⁵ Nyangka Mawutjalu mularrpartu watjarnu. Nyangka mularrpartu Miriyamanya yanu ngurrangka yilkaku nyinarranytja. Nyangka-ya yarnangu pirninya ngurra palunyangkartu nyinarrayirnu nyangu Miriyamanya pika wiyarringkulalpi marlaku pitjanyangka.

¹⁶ Palunyanguru-ya ngurra nyarra Yatjaratjanya wantirra yanu ngurra tjunu mayu-mayu Paranta ngamu nyinarranytja.

13

Mawutjalu Wati 12-pa Witurnu Ngurra-ya Parranyakulatjaku

¹⁻¹⁶ Nyangka Mama Kuurrtu Mawutjanya watjarnu, “Yuwa, wati 12-pa-tjananya ngurrkarntaralpi witala ngurra nyarra Kayinannga-ya parranyakula marlaku pitjala tjakultjunkturaku.”

Nyangka Mawutjalu mularrpartu wati 12-pa-tjananya ngurrkarntaralpi witurnu ngurra-ya yankula parranyakulatjaku, ngurramarntu lipi purlkanya ngaralanyangka. Tjiinya wati 10-pa puru Tjatuwanyanya-pulanya Kayilapanyatarrartu ngurrkarntanu.

¹⁷ Palunyalu-tjananya witalalpi watjarnu, “Ngaanguru-yan kayili yanku. Palunyalu ngurra nyarra Kayinanta yurparirra tjarrparra tirtu mapitjaku ngurra purlitjarrakutu.

¹⁸ Palunyalu-ya parranyawa, ‘Ngurra nyaapirinyapa ngarala? Yarnangu-munta-ya pirni nyinarra? Warrmarla-munta-ya pirni nyinarra?’

¹⁹ Ngurra-munta walykumunu nyinarratjaku-lan? Yiwarla-munta-ya yurirpangka ngarala? Wiya-tjinguru yiwarla pirninya-ya yaarra witu-witu walutjarrangka ngarala.

²⁰ Manta-munta walykumunu mirrka-lan pakaltjingaltjaku? Purti-munta purlkanya ngarala? Tjiinya mirrka kiripi-tjinguru yurnmirringu. Puru mirrkatarrartu-ya nyakula mantjira marlakulu kati yarrkaltjaku-latju.”

²¹⁻²² Nyangka-ya mularrpartu yanu parranyakulayintja.

²³ Palunyalu-ya karru-karruwana pitjalalpi mirrka kiripi tjangkurnpa purlkanya nyakulalpi kartarntanu. Nyangka-pula wati kutjarralu wartangka karrpirnu takungka tjunkulalpi katirrayintja. Palunyalu-ya yirli, mirrka kutjupa-kutjupatarrartu yurrarnu katirrayintja.

²⁴ Nyangkalta-ya karru-karru palunyanya yini Yilykalnga tjapirnu. Tjiinya yini palunyanya ngaapirinyapa, Kiripi Tjangkurnpa Purlkanyatjarranya.

Wati 12-tu-ya Marlakulu Pitjangu Tjakultjunu

²⁵ Parranyakulayirnu-ya kirnara kutjarratjanu marlaku pitjangu

²⁶ ngurra nyarra Kayititjalakutu, tjiinya-ya Mawutjanya, Yarannga puru yarnangu pirninyatarrartu mayu-mayu nyinarranyangka ngurra nyarra Paranta ngamu. Palunyalu-tjananyaya mirrka katingu nintitjunu puru kutjupa-kutjupa nyakunytjatjanulu tjakultjunu.

²⁷ Palunyalu-ya Mawutjala watjarnu, “Ngurra yarla walykumunukutju-latju paranyakulayintja. Tjiinya manta walykumunu ngarala mirrka purlkanya pakaltjingaltjaku. Nyawa. Mirrka-latju purlkanya katingu.

²⁸ Nyangka-ya yarnangu ngurra palunyangka yiwarla purlkanyangka nyinarra warmarla pirnitjarra. Nyangka yunta yapu witu-witutjarralu yiwarla pirninya ngurur-tjura kanyira. Puru-latju nyangu tjangarapirinya-ya wirrmira purlkanya ngurra palunyangka nyinarra.

²⁹ Tjiinya-ya Yamalikipi tjamupirti yurlparirrawana nyinangu. Nyangka-ya Yatjaku tjamupirti, Tjipurrku tjamupirti puru Yayimuku tjamupirti ngurra purlitjarrangka nyinarra. Nyangka-ya Kayinanku tjamupirti yuru purlkanyangka kantilywana nyinarra, puru kapi Tjuutantawana.”

³⁰ Nyangka-ya yarnangu pirni ngamunguru ngaralanytjalu kuliralpi wangkawangkarranytja. Nyangka Kayilapalu-tjananya kanmarrmaralpi watjarnu, “Wiya, kuwarrinyartu-la yarra-tjananya wakala wiyala. Palunyalu-la ngurrararrangkalpi nyinama. Palya-lan yanku ngurra palunyaku puurrarriku.”

³¹ Nyangka-ya wati kutjupatjarra nyarra Kayilapala yanu lurrtjulu parranyakulayintjatjanulu watjarnu, “Wiya, purtu-lan wakalku wiyalku. Tjiinya-ya warmarla pirnitjarra nyinarra.”

³² Palunyalu-ya ngurra palunyatjarra mayuratarrartu ngaapirinya watjaranytja, “Wiya, ngurra yayilurru. Mirrka tjuku-tjuku ngarala. Nyangka-ya yarnangu pirni mirrkatjirratja mirringkukitja nyinarra. Nyangka-latju nyangu wati wirrmirakutju-ya nyinarra.

³³ Palunyalu-latju nyangu tjagara pirninya Yanakiku tjamupirti nyinarranytja. Palunyalu-latjunku yungarralu nyangu kurlunypa tjintilykapirinya. Nyangka-tjingurulanypa nyakulalpi kulirnu tjintilykapirinya-latju kurlunypa. Palunyanyamarntu-ya wati purlkanya pirni.”

14

Yarnangu Pirninya-ya Mirrparn-mirrparnarrangkalpi Mawutjala Tungun-tungunarringu

¹ Nyangka-ya yarnangu pirnilu tjukurpa palunyanya kuliralpi ngurlu yularranytja. Yularrayirnu-ya mungarrangkalpi yularrayirnu tjirturringu.

² Palunyatjanu-ya Mawutjaku-pulampa Yaranku mirrparn-mirrparnarrangkalpi ngaapirinya watjaranytja, “Wiya, tjinguru-latju palya nyarrangkalpi Yitjipula mirringama. Puru-tjinguru-latju palya ngaangka mayu-mayu mirringama.

³ Mama Kuurrtu-lanyatju nyaaku katirrayirni ngurra nyarra pika pungkupayilakutu? Pika-lanyatjuya wakalku mirrintanku. Palunyalu-lampatjuya kurri tjilkutarra tjyara katiku wiyalku. Tjinguru-latju walykumunu nyinama Yitjipula.”

⁴ Palunyalu-yanku yungarralu ngaparrku watjaranytja, “Wiya, liita kutjupa-la ngurrila mantjila. Nyangka-lanya Yitjipulakutu marlakulu kati.”

⁵ Nyangka-pula Mawutjanya Yaranga yarnangu pirningka mirangka mantangka pupakatingu Mama Kuurrtu wangkakitja.

⁶ Nyangka-pulanku Tjatjuwalu Kayilapalu tjuni walykurrangkalpi warntu wartunpungu.

⁷ Palunyalu-pula yarnangu pirninya watjarnu, “Wiya, ngurra walykumunukutju-latju parranyakulanytja.

⁸ Nyangka-lan Mama Kuurrtu wangka wangarnarralu kulira palyaranyangka pukurlarriku-lampa. Palunyalu-lanya makatiku tjarrpatjunku ngurra nyarra walykumunungka.

⁹ Tungun-tungunarriku-kurlu-yan. Wanti. Nyaaku-yan ngurlurringkula yarnangu palunyaku-tjanampayan? Tjiinya Mama Kuurrtu-lanya miranykanyira kanyira. Nyangka-ya warmarla nyarralu-lanya purtulinku wantiku. Ngurlurringku-kurlutjanampayan. Wanti.”

¹⁰ Nyangka-ya yarnangu pirnilu kulirnu wantirralpi watjaranytja yatura-pulanyaya mirrintankukitjalu. Palunyalulta-ya ma-nyangu Mama Kuurrtu tili purlkanya yartakarringu tiinti miirl-miirlta ngaralanyangka.

Mawutjala Yarnangu Pirniku-tjanampa Tjapiranytja

¹¹ Nyangka Mama Kuurrtu Mawutjala watjarnu, “Wiya, ngayulu-tjanamparna yarnangu ngaa pirniku yayirnyitjulu kutjupa-kutjupa yartakaranytja. Nyangka-rniya tirtu wantirra. Tirtu-rniya mularrkulintjamaaltu tungun-tunguntu wantirra.

¹² Wiya, pika purlkanya-tjanamparna yutilku. Nyangka-ya pirninyartu wiyarriku. Nyangka-rna nyuntuku tjamu kaparlipirtikutju kanyilku. Nyangka-yayi ngula yarnangu ngaanya-tjananya wayirntaralpi pirnipurka nyinama.”

¹³⁻¹⁴ Nyangka Mawutjalu Mama Kuurrtu watjarnu, “Wiya, nyuntulu-lanyatjun Yiitjipulanguru yayirninytjulu yarlitirra katingu. Nyangka-ya yarnangu nyarra Kayinanta nyinapayilu nintilu kulira nyuntulu-lanyatjun lurrtju pitjalayintja. Nintilu-ya kulira tjiinya-lanyatjun yutuwarangka yartakarripayi, palunyalu-lanyatjun tjirntungka ngangkarli wirrmiralu kurranyulu katirrayilpayi. Palunyalu-lanyatjun ngangkarli waru tililu mungangka kanyilpayi. Nyangka-tjinguru-tjananyan katja yurntalpiri ngurra ngaangkartu pungku mirrirntanku. Nyangka-ya Yiitjipunyamartatji pirnilu kuliralpi tjakultjunku yarnangu nyarra Kayinanta nyinapayi pirningka.

¹⁵ Nyangka-ya yarnangu kutjupattjarralu kuliralpi panypurattjarralu watjalku,

¹⁶ nyuntulu-tjananyanyun purtu katingu ngurra nyarra kalkuntjala tjarrpatjunu. Palunyanguru-tjananyanyun mayu-mayurtu mirrirntanu.

¹⁷ Palunyapirinypa-ya watjaltjakutarra nintitjurr-lanyatju tjiinyan yayirninytjulu katiku tjarrpatjunku kalkurnu wantinytjatjanulu. Tjiinyamarntun ngaapirinypa watjarnu wantingu,

¹⁸ ‘Ngayulu-tjanamparnanku Puurra Mama Kuurrtu nyinarra. Tjiinya-rna waarpungkula mirrparnarrinytjamunu. Palunyalu-rna kalkuntjatjanulu ngayuku katja yurntalpiri tirtu mukulyanytjulu kanyilpayi. Palunyalu-rna kalyparringkupayi tungun-tunguntu-ya palyamunu palyaranyangka. Nyangka-tjinguru-yan kulira tjiinya-rna palyamunu nyakula wantipayi. Wiya, mama ngunytjulu-ya palyamunu palyaranyangka kutjupayara-rna pika yutinma palunyakuku katja yurntalpiritiku puru tjamu kaparlipirtiku puru mama ngunytju kurlnykutarrartu.’

¹⁹ Yuwa Mama, nyuntulu-lanyatjun mukulyanytjulu tirtu kanyiranytja. Palunyanguru kalyparriwa-tjanampa tungun-tungunarrinyangka-ya. Tjiinya-ya Yiitjipulanguru pitjalayintjalu tirtu tungun-tungunarrinytja nyangka-tjanampaan kalyparringkulanytja, palunyapirinypartu.”

²⁰ Nyangka Mama Kuurrtu watjarnu, “Yuwa, kalyparriku-tjanamparna, nyuntulu-rnin tjapiranyangka.

²¹ Yuwa, ngayulu-rna manta lipiwanalu yayirninytjulu kutjupa-kutjupa palyalpayi. Palunyanguru-rnanta tjukarurrulu ngaanya watjara.

²² Yarnangu ngaanya-ya ngurra nyarra kalkuntjala tjarrpakitjamunu. Tjiinya-ya nyangu ngayuku tili purlkanya yartakarrinyangka. Palunyalu-rniya nyangu yayirninytjulu-rna kutjupa-kutjupa palyaranyangka Yiitjipula puru mayu-mayuwanalutarrartu. Parturtu-rniya tirtu puurlpa kulira tungun-tungunarringkulanytja.

²³ Palunyanguru-ya ngurra nyarra kalkuntjala tjarrpakitjamunu. Tjiinya-rniya mularrkulintjamaaltu wantingu. Palunyalu-ya ngurra palunyangka tjarrpakitjamunu.

²⁴ Nyangka ngayuku waarka palyalpayi, Kayilapanya wuyurra kutjupa. Tjiinya-rni tirtu mularrkuliranytja. Nyangka-rnaluku katiku ngurra palunyangka tjarrpatjunku. Nyangka palunyakuku tjamu kaparlipirti-ya ngurra palunyangka nyinama,

²⁵ nyarra Yamalikiku tjamupirti puru Kayinanku tjamupirti-ya karru-karruwana kuwarrinya nyinarra, palunyangka. Yuwa, tjirntungka-yan pinkurraalku mayu-mayuwana marlaku yanku yurparirra yuru nyarra purlkanyakutu.”

Mama Kuurrtu-tjananya Kunkanymanu Tungun-tungunarringkulanyangka-ya

²⁶ Nyangka Mama Kuurrtu Mawutjanya-pulanya Yarannga watjarnu,

²⁷ “Tirtu-munta-rniya mirrparn-mirrparntu payinma yarnangu ngaa palyamunulu? Kulirnu-rna mirrparn-mirrparntu-rniya watjaranyangka.

²⁸⁻²⁹ Nyangka-tjananya ngaapirinypa watjala, ‘Tjukarurrulu-rna ngaanya watjara. Tjiinya-yan watjaranytja mayu-mayuwana mirrirrikitalu. Yuwa, mayu-mayuwanayan palya mirrirringama. Nyangka-tjanampanku tarrka pirninya mayu-mayuwanawatingarrirrayinma. Tjiinya-rniyan mirrparn-mirrparntu watjaranytja. Palunyanguru-yan ngurra nyarra kalkuntjala tjarrpakitjamunu. Wati nyarra kurli-tjanampa 20 ngarala, puru yirna-yirna, tjilpitarrartu tjarrpakitjamunu. Yangupalakutju-ya nyinarrayilku tjarrpaku.

³⁰ Tjiinya-tjananyarnanta watjarnu wantingu katirra ngurra palunyangka nyinatjunktjitalu. Nyangka-yan tjarrparra nyinakitjamunu. Ngarna Kayilapanya-pula Tjatuwananya tjarrpaku nyinama.

³¹ Tjiinya-yan ngurlulu watjaranytja nyuntuku-tjanampanku tjilku-ya tjulyara katijaku. Wiya, palunyanya-tjananyarna katiku tjarrpatjunku ngurra nyarra nyuntulu-yan wantingu palunyangka.

³² Nyangka-yan nyuntulu mayu-mayuwanartu mirrirriku.

³³ Nyangka-ya nyuntuku-tjanampanku katja yurntalpiri mayu-mayuwana parrapitjala nyinarrayilku kurli 40-tjanu tjarrpaku ngurra palunyangka nyinama. Parrapitjala nyinarrayilku-ya mayu-mayuwana nyuntulu-yan palyamunu palyarnu palunyatjanungka. Nyangkalta-yan pirninyartu mirrirriku.

³⁴ Tjiinya-yan yanu ngurra kalkuntjanya parranyakulayirnu tjirntu 40-tjanu marlaku pitjangu. Nyangka yara palunyapirinyartu-ya mayu-mayuwana parrapitjala nyinarrayilku kurli 40-tjanu tjarrpaku nyinama. Tjiinya-yan nyuntunya tungun-tungunarringu. Palunyanguru-yan nintirriku tjiinya ngayulu-tjanamparnanku mirrparnpa nyinarra.

³⁵ Mularrpa-tjananyarnanta watjara. Mirrirriku-yan ngaangkartu, mayu-mayu wiyarriku. Tjiinyamarntu-rniyan tungun-tungunarringu lurrjtjuringu payiranytja. Ngayulu-tjananyarnanta Mama Kuurrtu ngaanya watjara.' "

³⁶⁻³⁷ Tjiinya Mawutjalu-tjananya wati 12-pa witurru. Nyangka-ya yanu ngurra nyarra kalkuntjanya parranyakulayirnu pitjanytja. Nyangka wati 10-tu-ya pitjangu tjukurpa palyamunu watjaranytja ngurra palunytjarra. Nyangka-tjananyaya yarnangu pirnilu mularrkuliralpi Mama Kuurrrga mirrparn-mirrparntu watjaranytja. Nyangkalta Mama Kuurrtu-tjanampa wati 10-ku pika purlkanya nintirru. Nyangka-ya pikatjarrarringkulalpi mirrirringu.

³⁸ Nyangkalta-pula kutjarra wankarringu, Tjatjuwanya Kayilapanya.

Tungun-tunguntu-ya Kulirnu Ngulakutju Yankula Tjarrpakitjalu

³⁹ Nyangka Mawutjalu-tjananya yarnangu pirninya watjarnu tjiinya Mama Kuurrtu watjantjanya. Nyangka-ya kulirnu tjurlpilyarriralpi purlkanya yulangu.

⁴⁰ Palunyalu-ya mungayurnturalpi pakarnu ngulakutju tamarlmaranytja ngurra nyarra purlitjarrakutu yankukitjalu. Watjarnu-ya, "Wiya, tjinguru-latju tungun-pungkutjamaaltu wantima. Kuwarrinya-la pakara yarra ngurra nyarra Mama Kuurrtu kalkuntjalakutu."

⁴¹ Nyangka Mawutjalu-tjananya watjarnu, "Wiya, tirtu-yan Mama Kuurru wangkangka tungunpungkula. Wartalpitjanu-tjananyanta watjarnu parranyinarra-yan mirrirritjaku. Ngaanya-yan yanku tjtjaku.

⁴² Yanku-kurlu-yan. Wanti. Mama Kuurrrga-tjananyanta lurrjtju yankukitjamunu. Nyangka-tjananyantaya yanyan-yanyanpa nyinapayi pirnilu wakalku wiyalku.

⁴³ Tjiinya-yan yarlaku kulira Yamalikiku tjamupirti puru Kayinanku tjamupirti wakara wiyalkitjalu. Wiya, nyuntunya-tjananyantaya wakalku wiyalku. Tjiinya Mama Kuurrtu-tjananyanta miranykanyira kanyilkitjamunu. Tjiinyamarntu-yan pinkurraaralpi Mama Kuurrrga wantingu."

⁴⁴ Nyangka Mawutjanya yankutjamaalpa nyinarranytja Mama Kuurru puuka miirlmiirlta. Nyangka-ya yungarra pakara yanu ngurra purlitjarrakutu.

⁴⁵ Nyangka-ya Yamalikiku tjamupirtilu puru Kayinanku tjamupirtilu tjiinya ngurra palunyangka nyinarranytjalu-tjananya nyakulalpi pika-pika pitjangu. Palunyalu-tjananya wakara ngurlura wanarayirnu yiwarla yini Yuumala wantingu.

16

Wati Kutjarra-kutjarra-ya Mawutjala Tungunpungu

¹⁻² Nyangka-ya wati kutjarra-kutjarra Mawutjala tungunpungu. Tjiinya wati ngaanya-ya: Kuuranya tjiinya Liipayiku wartangkatja puru Tayitjannga, Payiramanya, Yuungatarrartu tjiinya Rupanku wartangkatja. Palunyalu-ya liita walykumunu 250 yarlitirra mapitjangu

³ kutjungkarringu Mawutjala-pulanya Yaranta. Palunyalu-ya watjarnu, "Wiya, nyuntunya-pulan karnany-karnanypa munkarra-munkarrarringkula. Nyaaku-pulan puurrarringkula-lampatjun? Pirninyartu-lan Mama Kuurru katjapirti. Nyangka Mama Kuurrrga-lanya pirningkartu nyinarra. Nyaaku-lanyatjun puurrarringkula kanyira?"

⁴ Nyangka Mawutjala kuliralpi mantangka pupakatingu Mama Kuurrrga tjapirayirnu

⁵ wiyarringkulalpi pakarnu Kuuranya-tjananya watjarnu, "Wiya, tjirntungka Mama Kuurrtu-lanya nintitjunku. Nyangka wati nyarra Mama Kuurrtu ngurrrkarntankutjanya palya Mama Kuurrtakutu ngamuntirriku. Nyangka kutjupatjarranya-tjananyanta Mama Kuurrtu marrkulku wantiku.

⁶⁻⁷ Yuwa Kuura, nyuntulu-yan ngaapirinyamanku. Tjiinya-yankun kutju-kutjulu tjapulpa mantjiralpi murrnyultu waru yurralku. Palunyalu-yankun parnti walykumunu

pulparru murrnyultungka katu pata-pataku. Palunyalu-yankun makatiku tiinti miirl-miirlta ngamu tjunku. Nyangkalta-lan nyaku, 'Ngananya Mama Kuurrtu ngurrkarn-tanku?' Wiya, nyuntunya-yan karnany-karnanypa munkarra-munkarrarringu."

⁸ Nyangka Mawutjalu Kuuranya tirtu watjara wanarayintja, "Liipayiku tjamupirti, kulila-ya.

⁹ Tjiinya Mama Kuurrnga tjiinya-lan Yitjurayilku tjamupirtulu pupakatirra marniny-pungkupayi, palunyalu-tjananyanta ngurrkarnatanu palunyaku tiinti miirl-miirlta-yan waarkarritjaku, puru-yan yarnangu pirninya kanyiratjaku Mama Kuurrnga-ya pupakatirra marninypungkulanyangka. Nyangka nyaaku-yan waarka kutjupaku warnir-ripungkula?

¹⁰ Mama Kuurrtu-tjanampanku waarka walykumunu nintirnu. Nyangka nyuntulu kulira puurpa-tjanampa nyinakitjalu tiinti miirl-miirlta waarka palyalpayi pirnikutar-rartu.

¹¹ Tjinguru-yan kulira Yarantalkanyu-yan tungun-tungunarriranytja. Wiya, Mama Kuurrtu-yan tungun-tungunarriranytja."

¹² Nyangka Mawutjalu wati kutju witurru Tayitjannga-pulanya Payiramanya yarltirra katitjaku. Nyangka tiintikutu mapitjangu purtu-pulanya yarltingu wantingu. Tjiinya-pula watjarnu, "Wiya, pitjakitjamunu-litju!

¹³ Tjiinya-latju Yitjipula nyinarranytjalu mirrka purlkanya pakaltjingalpayi manta walykumunungka. Nyangka nyuntulu-lanyatjun yarltirra katingu mayu-mayu mirrirn-tankukitjalu. Palunyalu-lanyatjun puurrarringkula kanyira.

¹⁴ Nyuntulu-lanyatjun kalkurnu ngurra walykumunu mirrka purlkanyatjarra nintilkitjalu. Wanytjanyanyka ngurra palunyanya mirrka purlkanyatjarranya? Nyaaku-lanyatjun mayulkitjalu tirtu kulira? Wiya, pitjakitjamunu-litju."

¹⁵ Nyangka Mawutjalu lirri warurringkulalpi Mama Kuurrnga watjarnu, "Wiya, wati ngaalunku-ya nyuntuku kutjupa-kutjupa nintiranyangka paanypuwa. Tjiinya ngayulu palyamunu-tjananyarna palyaranytjamunu. Palunyalu-tjanamparna kutjupa-kutjupa mulyatarriranytjamunu."

¹⁶ Nyangka Mawutjalu Kuuranya watjarnu, "Yuwa, tjrntungka-yan wati 250-nyatarrartu mapitjaku Mama Kuurru tiinti miirl-miirlkutu. Nyangka Yarangatarrartu mapitjaku.

¹⁷ Nyangka-yankun yungarra-yungarralu tjalpulpa mantjiralpi murrnyultu waru yur-ralku palunyalu parnti walykumunu pulparru murrnyultungka katu pata-pataralpi Mama Kuurru nintilku."

¹⁸ Nyangkalta-ya mularrpartu ngarringu tjrnturringkulalpi pirnilurto-yanku tjalpulpa mantjiralpi murrnyultu waru yurrarnu palunyalu parnti walykumunu pulparru murrnyultungka katu pata-patara pitjangu tiinti miirl-miirlta tjaangka yilkaku ngaralanytja. Nyangka Mawutjanya-pula Yarangatarrartu ngaralanytja.

¹⁹ Nyangka Kuuralu palunyaku wanalpayi pirninya katingu kutjungkanu kanyirnu Mawutjanya-pulanya Yarannga yurakanyiltjaku. Nyangkalta-ya ngarala yurakanyiranytja tiinti tjaangka-pula ngaralanyangka. Nyangkalta Mama Kuurru tili purlkanya yartakarringu pirningka mirangka.

²⁰ Nyangka Mama Kuurrtu Mawutjanya-pulanya Yarannga watjarnu,

²¹ "Wati-langarriwa-pula. Nyangka-tjananyarnayi kuwarrinyartu mirrirntarra."

²² Parturtu-pula mantangka pupakatirralpi watjarnu, "Wiya Mama, nyuntulu-lanyatjun yarnangu pirninyartu wankara kanyira. Palunyalu-munta-lampatjun yarnangu pirnikurtu mirrparnarriku yarnangu kutju palyamunurringkunyangka?"

²³ Nyangka Mama Kuurrtu Mawutjanya watjarnu,

²⁴ "Yarnangu pirninya-tjananya watjala wati marnkurru-ya tiinti wantirra watipit-jatjaku, Kuuraku, Tayitjanku puru Payiramaku tiinti wantirra watipitjatjaku."

²⁵ Nyangka Mawutjanya mapitjangu Tayitjanta-pulanya Payiramalakutu. Nyangka-ya liita kutjupattjarralu wanarnu.

²⁶ Nyangka-tjananya Mawutjalu yarnangu pirninya watjarnu, "Wati ngaa palyamunuku-tjanampa tiinti-ya wantirra watipitja. Kutjupa-kutjupa-kurlu-yan pampulku. Wanti-ya nyuntunyatarrartu-tjananyanta Mama Kuurrtu mirrirntanku wiyaltjakutarra. Tjiinyamarntu wati ngaanya-ya palyamunu nyinarra."

²⁷ Nyangka-ya mularrpartu tiinti wantirralpi warnakatingu tiwa ngaralanytja. Nyangka Tayitjannga-pula Payiramanya pakaralpi tiinti tjaangka ngaralanytja, puru palunyaku-pulampa kurri tjilkutarrartu.

²⁸ Nyangka Mawutjalu-tjananya yarnangu pirninya watjarnu, "Wiya, kunpu-kunpu-rna palyaranytjamunu. Ngarna Mama Kuurrtu-rni watjannyangka-rna palyalpayi. Nyangka ngaanguru-yan nintilu kulilku.

²⁹ Tjinguru wati ngaanya-ya nyinarrayilku tjilpirringkulalpi mirrirriku. Palunyangka-yan nintilu kulilku tjiinya-rni Mama Kuurrtu ngurkarntankutjamunurtu.

³⁰ Wiya-tjinguru Mama Kuurrtu kutjupa-kutjupa palyalku kata-yan pawurnarraltjaku. Tjiinya-tjinguru parnalu wartunarralpi-tjananya tjarrpatjunku kurri tjilku yulytja pirninyatarrartu. Nyangka-ya wanka tjarrpaku mirri pirniku ngurrakutu. Palunyangka-yan nintilu kulilku tjiinya wati ngaalu-ya Mama Kuurnga tungun-tunguntu wantingu.”

³¹ Nyangka Mawutjaku wangkangkartu manta wati marnkurru tjinawana yurirra wartunarrara kukurraarnu.

³² Nyangka-ya wati marnkurrngartu, kurri, tjilkutarrartu, puru Kuuraku wanalpayi pirninya puru yulytjatarrartu karralukatingu.

³³ Tjiinya-ya yulytja pirnitjarra wanka karralukatingu wiyarringu mirri pirniku ngurrakutu. Nyangka manta marlaku tjuturringkulalpi-tjananya yangatjunu. Nyangkalta-ya wiyarringu.

³⁴ Nyangka-ya Yitjurayilku tjamupirti ngamu ngaralanytja. Palunyalu-ya mirra-tjananya kulira ngurlu kukurraarnu. Palunyalu-ya watjarnu, “Wiya, ngayunyatarrartu-lanyanta yarlarringkulalpi kuurltjunku.”

³⁵ Nyangkalta Mama Kuurrtu waru tjaarrtjingarnu. Nyangka kampangu-tjananya wiyarnu wati 250-nya, nyarra parnti walykumunu-ya tiinti miirl-miirlkutu katingu kanyiranytjanya.

Yarantu-tjananya Yarnangu Pirninya Wankarunu

⁴¹ Nyangka tjiirntungka yarnangu pirnilu-ya pitjangu Mawutjanya-pulanya Yarangga mirrparn-mirrparntu watjarnu, “Wiya, nyuntulu-pulan mirrirntanu Mama Kuurru kutjapirti kutjupatjarra.”

⁴² Palunyanguru-ya parralarringu nyangu yutuware tiinti miirl-miirlta ngaralanyangka. Nyangka Mama Kuurru tili purlkanya yartakarringu.

⁴³ Nyangka Mawutjanya-pula Yarangga mapitjangu tiinti miirl-miirlta kalkurni ngaralanytja.

⁴⁴ Nyangka Mama Kuurrtu Mawutjanya-pulanya watjarnu,

⁴⁵ “Wati-langarriwa-pula. Nyangka-tjananyarnayi yarnangu pala pirninyartu wiyala.” Nyangka-pula mantangka pupakatingu.

⁴⁶ Nyangka Mawutjalu Yarangga watjarnu, “Tjapulpanku mantjiralpi murrnyultu waru yurrala. Palunyalu parnti walykumunu pulparru murrnyultungka katu pata-patala. Palunyalu waarrpungkula kati nyarra yarnangu pirninya-ya ngarala, palunyalakutu. Palunyalu nintila Mama Kuurru. Nyangka-tjanampayi kalyparriwa. Tjiinya Mama Kuurnga kuwarri mirrparnpa purlkanya nyinarra. Nyangka-ya wiyangkalpi pikatjarrarringkula mirrirringkula-wanarayintja.”

⁴⁷ Nyangka Yarantu mularrpartu tjapulpanku mantjira kukurraarnu yarnangu pirningka ngururrkutjarra ngarangu. Palunyalu nyangu wiyangkalpi-ya mirrirringkulanytja. Nyangka parnti walykumunu pulparru murrnyultungka pata-patarnu. Palunyalu Mama Kuurru nintiralpi tjapirnu-tjanampa kalyparritjaku.

⁴⁸ Nyangka palunyangururtu kutjupa mirrirringkutjamunurtu. Tjiinya Yarangga ngururrkutjarra ngaralanytja. Nyangka kutjupanguru-ya mirri pirninya ngarriranytja. Nyangka kutjupanguru-ya wanka pirninya ngaralanytja.

⁴⁹ Tjiinya-ya yarnangu minga-minga mirrirringu wiyarringu, 14,700-pa. Nyangka-ya kutjupatjarra mirrirringu Kuuralawana.

⁵⁰ Nyangkalta Yarangga marlaku yanu Mawutjala lurrtjuringu ngaralanytja tiinti miirl-miirlta.

17

Yirnantji Pakarnu Yaranku Wanangka

¹ Nyangka Mama Kuurrtu Mawutjanya watjarnu,

² “Yuwa, Yitjurayilku tjamupirti-tjananya watjala tjiinya-yanku wana 12-pa mantjira katitjaku. Tjiinya Yitjurayiltu katja 12-pa kanyirnu. Nyangka katja 12-ku wartangkatja-ya liita kutju-kutjulu-yanku wana kati nintila. Nyangka wana kutju-kutjungka watiku yini walkatjarra.

³ Palunyalun Yaranku yini walkatjunku Liipayiku tjamupirtiku wanangka.

⁴ Palunyalun wana pirninya makatiku ngayuku tiinti miirl-miirlkutu. Palunyalu puuka miirl-miirlta yitingkartu tjunku, tjiinya-rnanta lurrtjurringkupayi, palunyangka.

⁵ Nyangka wati nyarra ngayulu-rna ngurkarntanu, palunyaku wana yirnantjitjarrarriku. Nyangka-yayi pirnilurtu nyawa nintirriwa tjiinya-rna wati palunyananya ngurrkarn-tanu. Palunyalu-ya nyuntunya-pulanyanta mirrparn-mirrparnmaaltu kulinma.”

⁶ Nyangka mularrpartu Mawutjalu-tjananya Yitjurayilku tjamupirti palunyapirinyapa watjarnu. Nyangka-yanku liita 11-tu puru Yarantutarrartu wana katingu Mawutjaku nintirnu.

⁷ Nyangka katingu tiinti miirl-miirlta tjarrparralpi Mama Kuurru puuka miirl-miirlta yitingkartu tjunu.

⁸ Palunyalu ngarringu tjirnturringkulalpi Mawutjanya tiintingka tjarrparralpi nyangu Yaranku wana ngaa wiyangkalpi yirnuntitjarraringkulalpi puru mirrka yurnmitjarraringu.

⁹ Nyangka Mawutjalu wana pirninyartu katingu yarnangu pirningka nintitjunu. Nyangka-ya liita pirnilu nyakulalpi wana-yanku mantjira katingu.

¹⁰ Nyangka Mama Kuurru Mawutjanya watjarnu, “Yaranku wana marlakulu tjarrpatjura wanti puuka miirl-miirlta yitingka. Nyangka-ya tungun-tungunarrinyangka-tjananya wana yirnuntitjarranya nintitjunama. Tjiinya-ya puru tungunpungkulalpi mirrparn-mirrparnpa wangkanyangka-tjananyarna mirrirntanku.”

¹¹ Nyangka Mawutjalu mularrpartu katingu tjarrpatjunu wantingu.

¹² Nyangka-ya Yitjurayilku tjamupirtilu Mawutjanya watjarnu, “Wiya, wartalpitjanu-latju kurrakuturringu.

¹³ Tjinguru kutjupa Mama Kuurru tiinti miirl-miirlta ngamurringkulalpi mirrirriku. Nyangka-tjinguru-latju puru pirninyartu mirrirriku.”

20

Mawutjanya-pula Yarannga Mama Kuurru Tungunpungu

¹ Nyangka-ya Yitjurayilku tjamupirti rawa parranyinarrayirnu parrapitjangu ngurra tjunu mayu-mayu ngurra yini Tjiintawana. Kirnara nampa 1-ta-ya ngurra tjunu yiwarla yini Kayititjala ngamu. Nyangka Mawutjaku tjurtu Miriyamanya palunyangkartu wiyarringu. Nyangka-ya tjurnutjunu.

² Nyangka kapi wiyarrinyangka-ya yarnangu pirninya pitjangu kutjungkarringu Mawutjala-pulanya Yaranta.

³ Palunyalu-ya mirrparn-mirrparntu watjarnu, “Wiya, tjinguru-latju mirringama Mama Kuurru tiinti miirl-miirlta, nyarra kutjupattjarranya-ya mirringu, palunyangka.

⁴ Wiya, tirtu-lanyatjun katirrayirni mayu-mayu mirrirntankukitjalu. Purun yanamulpa pirninyatarrartu mirrirntanku.

⁵ Nyaaku-lanyatjun Yitjipulanguru katingu ngurra ngaa palyamunukutu, mirrka wiyakutu? Kapitarrartu wiyartu. Nyangka-latju purtu kulira tjikilkitjalu.”

⁶ Nyangka Mawutjalu-pula Yarantu yarnangu pirninya wantirra mapitjangu tiinti miirl-miirlta tjaangka yilkaku ngarangu. Palunyalu-pula mantangka pupakatingu. Nyangka Mama Kuurru tili purlkanya yartakarringu-pulanya.

⁷ Nyangka Mama Kuurru Mawutjanya watjarnu,

⁸ “Wana mantjira kati, nyarra puuka miirl-miirlta yitingka ngarrirrantjanya. Palunyalu yarnangu pirninya kutjungkarra yapu nyarrangka. Palunyalu pirningka mirangka yapu watjala kapi walatjunktjaku. Nyangka kapi purlkanya pukulyarralku. Tjiinyan palunyapirinytju kapi nintilku tjikiltjaku-ya, puru yanamulpa pirnilutarrartu-ya tjikiltjaku.”

⁹ Nyangka Mawutjalu mularrpartu mapitjangu wana palunyanya mantjira katingu Mama Kuurru watjarnu wantinyangka.

¹⁰ Palunyalu-pula yarnangu pirninya yapu palunyangka kutjunganu. Nyangka Mawutjalu-tjananya watjarnu, “Tungun-tungunpa pirni, kulila-ya. Ngayulu-muntatjanamparnanku yapu ngaangka kapi yartakanku?”

¹¹ Palunyatjanululta Mawutjalu wana palunyanya wakuralpi yapu kutjarrara pungu. Nyangka kapi purlkanya pukulyarraralpi kukurrmaranytja. Nyangka-ya yarnangu pirnilu puru yanamulpa pirnilutarrartu tjikiranytja.

¹² Nyangka Mama Kuurru-pulanya watjarnu, “Wiya, nyuntulu-pulan yarnangu ngaanya-tjananya katiku tjarrpatjunktjamunu ngurra nyarra kalkuntjala. Kutjupalu-tjananya katiku tjarrpatjunku. Tjiinya-pulan mapitjaku ngatalpartu wiyarringku. Tjiinyamarntu-rnipulan wangkakutju kulintjamunu. Tjinguru-pulan yapu watjanmakutju. Nyangka-tjinguru-rniya pirnilu nyakulalpi kulinma ngayulu-rna yairninytjulu kapi yutinnyangka. Ngaanya-pularnin kulirnu wantirralpi yapu pungu.”

¹³ Nyangkalta-ya palunyanguru ngurra palunyanya tjapirnu yini Miripanya. Tjiinya yini palunyanya ngaapirinya, Mirrparn-mirrparntu Payilpayinya. Tjiinyamarntu-ya mirrparn-mirrparntu Mama Kuurrnga payiranytja. Nyangka-tjananya yutirnu tjiinyanku miirl-miirlpa nyinarranytjala.

Puurrrpa Yiitamanyamartatjilu-tjananya Wiyarnmanu

¹⁴⁻²¹ Nyangka Mawutjalu-tjananya wati tjukurrtjarra witurnu. Nyangka-ya yanu puurrrpa Yiitamanyamartatji tjapirnu, “Palya-munta-latju nyuntuku ngurrawana kartakutjarra yanku ngurra kutjupakutu?” Nyangka mirrparnarriralpi wiyarnmanu. Nyangka palunyanguru-ya Yitjurayilku tjamupirtilu wantirralpi kuliranytja yarla kutjupawana yankukitjala.

Yarangga Wiyarringu Yapu Katu

²² Nyangka-ya Yitjurayilku tjamupirtilu ngurra nyarra Kayititjanya wantirra yanu. Pitjalayirnu-ya parrapitjangu yapu yini Yuuralakutu,

²³ tjiinya ngurra nyarra Yiitamala kantilytja ngaralanyangka. Nyangka Mama Kuurrntu Mawutjanya-pulanya Yarangga watjarnu,

²⁴ “Yuwa, Yarangga ngurra nyarra kalkuntjala tjarrpakitjamunu, ngaangkartu wiyarriku. Tjiinyamarntu-pularnin ngayuku wangka kulirnu tungun-tungunarringu ngurra nyarra Miripala.

²⁵ Yuwa, nyuntulu-pulan puru Yaranku katja Yaliyatjanya yapu ngaangka tatilku.

²⁶ Nyangka Mawutjalu Yaranku warntu walykumunu, nyarra tjarrpatjunkula tiinti miirl-miirlta waarka palyalpayinya yarraralpi palunyaku katja Yaliyatjala tjarrpatjunku. Tjiinya Yarangga palunyangkartu wiyarriku.”

²⁷ Nyangka-ya mularrpartu yapu paluyangka tatirnu yarnangu pirnilu-ya nyakulanyangka.

²⁸ Palunyatjanulu Mawutjalu Yaranku warntu walykumununya yarraralpi tjarrpatjunu palunyaku katjangka. Nyangka Yarangga yapu katurtu wiyarringu. Nyangka Mawutjanya-pula Yaliyatjanya tjarungarangu.

²⁹ Nyangka-ya yarnangu pirnilu nyakulalpi kulirnu Yarangga wiyarrinyangka. Palunyalu-ya yularrayirnu tjrntu 30-tjanu wiyarringu.

21

Mama Kuurrntu-tjanampa Lirru Witurnu

⁴ Nyangka-ya Yitjurayilku tjamupirtilu yapu yini Yuuranya wantirra yurlparirrawana yanu yiwarra nyarra yuru purlkanyakutu makatirrayirni, paluyangka. Tjiinya-ya kuliranytja ngurra nyarra Yiitamala kantilywana yankukitjala. Palunyalu-ya pitjalayintjala mirrparn-mirrparnarriralpi

⁵ Mama Kuurrnga puru Mawutjanyatarrartu payirnu watjarnu, “Nyaaku-lanyatjun Yitjipulanguru katingu mayu-mayuwana mirrintankukitjala? Tjiinya mirrka wiya puru kapi wiya. Nyangka-latju kaarr-kaarrarringu mirrka ngaa palyamunuku.”

⁶ Nyangka Mama Kuurrntu-tjananya kulirnu wangkarlkurrinyangka palunyalu lirru pirni witurnu yarnangu pirninya parrapitjala patjaljtaku. Nyangka-ya mularrpartu parrapitjala-tjananya patjara mirrintaranytja.

⁷ Nyangka-ya yarnangu kutjupatjarralu pitjangu Mawutjanya watjarnu, “Munta, palyamunulu-latju nyuntunya puru Mama Kuurrnga mirrparn-mirrparntu watjaranytja. Mama Kuurrnga tjačila lirru pirninya tjirtira wiyaltjaku.” Nyangka mularrpartu Mawutjalu-tjanampa tjapirnu.

⁸ Nyangka Mama Kuurrntu Mawutjanya watjarnu, “Yayinpa mantjila palyala lirrupirinymaralpi wartangka yurttitjorra. Nyangka-yayi nyakulalpi wankarringama.”

⁹ Nyangka Mawutjalu mularrpartu yayinpa mantjiralpi palyarnu lirrupirinymanu wartangka yurttitjunu. Nyangka-ya pikatjarralu lirru yayinpa nyakula wankarringkulanytja.

Yitjurayilku Tjamupirtilu-tjananyaya Yayimuku Tjamupirti Wakarayirnu Wiyarnu

²¹⁻²⁴ Nyangka-ya Yitjurayilku tjamupirti mayu-mayu wantingu pakarnu pitjalayintja. Nyangka Mawutjalu-tjananya tjukurrtjarra witurnu Yayimuku tjamupirtiku-tjanampa puurrrkutu, puurrrpa yini Tjayantakutu. Nyangka-ya mularrpartu yanu tjapirnu, “Yuwa puurr, palya-munta-latju nyuntuku ngurrawana kartakutjarra yanku ngurra kutjupakutu?” Parturtu puurrrpa palunyanya mirrparnarringu. Palunyalu warrmarla pimitjarra pakara pitjangu-tjananya pika wakalkitja. Nyangka Yitjurayilku tjamupirtilu-tjananyaya Yayimuku tjamupirti wakarayirnu wiyarnu. Palunyalu-ya palunyaku ngurra yungarrarringkulalpi kanyiranytja.

22

Mama Kuurrtu Payilamanya Marrkurnu Yitjurayilku Tjamupirti Yinitjunktjamaaltu Wantitjaku

¹ Nyangka-ya Yitjurayilku tjamupirti pakara pitjangu ngurra tjunu kapi Tjuutanta kakarrara, ngurra yini Mawupalawana. Tjiinya ngurra yukiri purlkanyatjarra ngaralanytja. Nyangka kapi Tjuutanna ngururkutjarrawana kukurmaranytja. Nyangka yiwarla Tjarikanya kapingka yitipi ngaralanytja.

² Nyangka puurrrpa Mawupanyamartatji yini Payilikilu tjakulpa kulirnu tjiinya-yanyu Yitjurayilku tjamupirti minga-mingalu pitjangu-tjananya Yayimuku tjamupirti wakarayirnu wiyarnu.

³ Nyangka puurrrpa Payilikilu puru palunyaku yarnangu pirnilutarrartu-ya kuliralpi ngurlu-ngurlurringu.

⁴ Palunyalu-ya puurrrpa Mitiyanngamartatji watjarnu, "Wiya, yarnangu ngaa minga-mingalu-ya mirrka-lampa ngalkulayilku wiyalku. Tjiinyakurlu puluka marnti purlkanyalu yukiri ngalkulayila wiyala, palunyapirinytju." Nyangka puurrrpa Payilikilu-tjananya

⁵⁻⁶ wati pirni witurnu ngurra tiwakutu wati yini Payilamanya yarltirra katitjaku. Tjiinya ngurra palunyanya kapi Purayitila ngamu ngaralanytja. Tjiinya-tjananya watjarnu, "Yarra-ya Payilamanya ngaapirinytja watjala, 'Yuwa, nintilu-rna kulira tjiinya nyuntulun kutjupaku-ra wangka walykumunu watjalku wantinyangka palunyaku walykumunu yutirriku. Puru nyuntulun kutjupanya yinitjunktjamaaltu palunyanya kurrakuturriku. Nyangka-muntan kulilku? Tjiinya yarnangu minga-minga-ya Yitjip-ulanguru pitjangu ngayuku-lampatjuya ngurra lipiwananyartu ngurrararikitja. Minga-minga-ya nyinarra ngayula-lanyatjuya munkarra. Nyangka-muntan pitjaku-tjananyan yinitjunku? Nyangka-latjuyi wakara-wanarayila wiyala.'"

⁷ Nyangka-ya mularrpartu tjukurrtjarra yanu. Tjimarri purlkanya-ya mantjira makatingu Payilamaku yungkukitjalu. Pitjalayirnu-ya Payilamanya nyakulalpi puurrrpa Payilikilu tjukurrrpa watjarnu.

⁸ Nyangka Payilamalu-tjananya kuliralpi watjarnu, "Yuwa, ngarri-ya tjirnturriwa. Nyangka-rna mungangka Mama Kuurrrga tjapilku. Palunyalu-tjananyarnanta tjirntungka tjakultjunku Mama Kuurrtu-rni watjalku, palunyanya." Nyangka-ya mularrpartu ngarringu tjirnturringu.

⁹ Nyangka mungangka Mama Kuurrtu Payilamanya tjapirnu, "Ngananya-ya wati ngaanya nyuntuku ngurrangka ngarrirra?"

¹⁰ Nyangka Payilamalu watjarnu, "Wiya, puurrrpa Mawupanyamartatji tjiinya yini Payilikilu-tjananya witurnu pitjala-rniya yarltirra katitjaku.

¹¹ Tjiinya-yanyu yarnangu pirni Yitjipulanguru pitjangu katuwana nyinarra manta lipiwanartu. Nyangka puurrrpa Payilikinya mukurringkula ngayulu-rnanyu yankula-tjananyarna yinitjunktjaku. Nyangkalta-tjananyayayi wakara-wanarayila wiyala."

¹² Nyangka Mama Kuurrtu Payilamanya watjarnu, "Wiya, yanku-kurlun. Wanti nyinama. Yinitjunku-kurlu-tjananyan. Wanti. Tjiinyamarntu-tjananyarna ngayulu Yitjurayilku tjamupirti walykumunura kanyira."

¹³ Nyangka Payilamanya ngarringu tjirnturringkulalpi pakara mapitjangu-tjananya puurrrpa Payilikilu wati pirninya watjarnu, "Wiya, palya-yan ngurraku yanku. Tjiinya Mama Kuurrtu-rni marrkurnu yankutjamaaltu-tjananyarnanta wantitjaku."

¹⁴ Nyangka-ya mularrpartu marlaku yanu puurrrpa Payilikinya tjakultjunu Payilamalu wantingu ma-nyinanyangka.

¹⁵ Nyangka puurrrpa Payilikilu-tjananya liita kutjupa pirni witurnu, tjiinya wati purlkanyakutju.

¹⁶ Nyangka-ya mularrpartu yanu Payilamanya watjarnu, "Kulilku-muntan? Puurrrpa Payilikilu ngaapirinytja watjarnu, 'Wiya, kutjupa-kutjupa kuliranytjamaalpa pitja ngayulakutu.

¹⁷ Nyangka-rnanku tjimarri purlkanya nintilku. Nyangkan kutjupa-kutjupaku ngatjiranyangka-rnanku waarrpungku nintilku. Pitja-tjananya yinitjurna.'"

¹⁸ Nyangka Payilamalu watjarnu, "Wiya, kutjupa-kutjupa-rna watjalkitjamunu. Wangka nyarra Mama Kuurrtu-rni watjalku, palunyanya-rna watjalku. Tjinguru-rni puurrrpa Payilikilu kalkulku palunyaku kawurlpa tjilpa pirninyartu nintilkitjalu. Wiya, palya-rna wantiku.

¹⁹ Tjarlpa ngarri-ya tjirntungka kulila. Tjiinya-rni tjinguru Mama Kuurrtu tjukurrrpa kutjupa watjalku. Tjiinya-ya kutjupatjarranya ngaangkalpi ngarringu tjirnturringu, palunyapirinytja." Nyangka-ya mularrpartu ngarringu tjirnturringu.

²⁰ Nyangka mungangka Mama Kuurrtu Payilamanya watjarnu, “Yuwa, palyan yanku wati ngaangka-tjananyan. Palunyalu kutjupa-kutjupa watjantjamaaltu nyarra ngayulurnanta watjalku, palunyanyakutju watjala.”

²¹ Nyangka mularrpartu ngarringu tjirnturringkula tungkingka tatira yanu-tjananya liita Mawupanyamartatji pirningka.

Payilamaku Tungki Wangkatjarrarringu

²² Nyangka Payilamanya puru palunyaku waarka palyalpayi kutjarranya tungkitjarra mapitjalayintja. Nyangka Mama Kuurrtu yayintjulpa yiwarrangka yangangaralanytja.

²³ Nyangka Payilamaku tungkulu nyangu yayintjulpa palunyanya kunmarnu purkanyatjarra ngaralanyangka. Nyangka yiwarra wantirra yurirlwana yanu. Nyangka Payilamalu tungki pungkula marlakulu katingu yiwarrakutu.

²⁴ Nyangka yayintjulpa pakara yanu yiwarra yutjungka puru ngaralanytja. Tjiinya kaatanpa kutjarra yiwarrangka ngantjarrpa-ngantjarrpa ngaralanytja. Nyangka yaarrpa purlitjarralu yiwarra yutjurnu kanyiranytja.

²⁵ Nyangka tungkulu yayintjulpa nyakulalpi kiti-kitirringu. Nyangka yaarrpa purlitjarralu Payilamaku tjina nguwanpa pilkirrtjiniu. Nyangka Payilamalu tungki pururutu pungu.

²⁶ Nyangka yayintjulpa puru pakara yanu yiwarra yutjungkartu yangangaralanytja. Tjiinya yurirlpa wiya ngaralanytja kiti-kitirringkula yankutjaku.

²⁷ Nyangka tungkulu yayintjulpa puru nyakulalpi ngarrikatingu ngarriranytja. Nyangka Payilamalu mirrparnarrirralpi wartangka puru pungu.

²⁸ Nyangka Mama Kuurrtu tungki wangkatjarrarnu. Nyangka watjarnu, “Nyaaku-rnin marnkurrara pungu?”

²⁹ Nyangka Payilamalu watjarnu, “Wiya, nyuntulu-rnin tjalkirr-tjalkirrmara. Kunmarnupalka-rna kanyiranytjalu-rnanta wakala mirrirntarra.”

³⁰ Nyangka tungkulu watjarnu, “Wiya, tjiinya-rnin rawa tatira yankulayintja. Nyangka-rnanta walykunyakutju ngaapirinymanu.”

³¹ Nyangka Mama Kuurrtu Payilamanya ngalya yarlaru. Nyangka nyangu yayintjulpa kunmarnutjarra ngaralanyangka. Nyangkalta Payilamanya pupakatingu.

³² Nyangka yayintjultu watjarnu, “Nyaakunkun tungki marnkurrara pungu? Ngayulurna yiwarra yangatjunu ngaralanytja. Tjingurun ngurrangka nyinama.

³³ Tjinguru-rnanta mirrirntaralpi tungki wanka kanyinma. Ngarna tungkulu-rni nyakulalpi kiti-kitirringkulananytja.”

³⁴ Nyangka Payilamalu watjarnu, “Munta, piwarraarnu-rna. Tjiinya-rna kulintjamunu nyuntulun-rnin marrkulkitja yangatjunu ngaralanytja. Tjinguru-rnin mularrpa marrkulkitjalu kuliranyangka-rna wantirra ngurraku marlaku yanku.”

³⁵ Nyangka yayintjultu watjarnu, “Wiya, palya-tjananyan yanku. Palunyalu kutjupa-kutjupa watjantjamaaltu, nyarra ngayulu-rnanta watjalku, palunyanyakutju watjanma.” Nyangka mularrpartu Payilamalu-tjananya puurrrpa Payilikiki wati pirninya wanarnu lurtjurringu.

Puurrrpa Payilikinya-pula Payilamanya Lurtjurringu

³⁶ Nyangka puurrrpa Payilikilu kulirnu Payilamanya pitjalayinnyangka ngata-ngata mapitjangu lurtjurringu.

³⁷ Palunyalu watjarnu, “Nyaatjanungkan kurranyulpi pitjanytjamunu? Tjingurun kulira ngayulu-rna tjimarri kurlunypa kanyira nintilkitjalu.”

³⁸ Nyangka Payilamalu watjarnu, “Palunya-rna pitjangu nyuntulu-rnin watjarnu wantinyangka. Nyangka kulinma ngaanya. Tjiinya-rna yungarralu watjalkitjamunu. Ngarna wangka nyarra Mama Kuurrtu-rni watjalku, palunyanyakutju-rna watjalku.”

³⁹⁻⁴⁰ Nyangka-pula lurtjurringkula yanu. Nyangka puurrrpa Payilikilu puluka tjiipu pirninya pungkulalpi paarnu. Nyangka-ya pukurrtu ngalkulananytja.

Payilamalu-tjananya Yitjurayilku Tjamupirti Yinitjunktjamaaltu Wantingu

⁴¹ Nyangka tjirntungka puurrrpa Payilikinya-pula Payilamanya yapungka tatirnu. Palunyalu-pula walunyakulananytja Yitjurayilku tjamupirti kutjapatjarrakutju nyinaranyangka. Tjiinyamarntu-ya yarla lipiwana watinyinarrayintja.

23

¹⁻⁶ Nyangka-pula yapu tjunkula parrawanarnu katernu Mama Kuurrtu kuka nintilkitjalu. Palunyalu-pula puluka 7-pa puru tjiipu 7-patarrartu pungkulalpi tilirnu tjunu Mama Kuurrtu nintirnu. Nyangka Payilamanya kutju yapu katu tatirnu Mama Kuurrtu

wangkarranytja. Nyangka-lu tjukurrra watjarnu. Nyangka marlaku pitjangu puurrra Payilikila lurrjtjuringu.

⁷⁻¹⁰ Palunyatjanu wangka walykumunu Yitjurayilku tjamupirtiku-tjanampa ngaratjaku watjarayirnu wantingu.

¹¹ Nyangka puurrra Payilikilu watjarnu, “Wiya, nyaakunykan palunyapirinyapa watjarnu? Yarltingu-rnanta tjiinya-tjananyan yinitjura wantitjaku ngayunya-lanyatju papurrmunulu pitjala pungkula wiyaltjakutarra. Parturtu-tjanampam wangka walykumunu watjarnu wantingu.”

¹² Nyangka Payilamalu watjarnu, “Wiya, kamu-rna kutjupa-kutjupa watjalku. Ngarna wangka nyarra Mama Kuurrtu-rni watjarnu, palunyanyakutju-rna watjalku.”

Pururtu Wangka Walykumunu-tjanampa Watjarnu Wantingu

¹³ Nyangka puurrra Payilikilu Payilamanya watjarnu, “Yarra-li yapu kutjupangka tatila. Nyangka palunyanguru-tjananyan walunyakulalpi yinitjunku.”

¹⁴ Nyangka-pula mularrpartu yanu yapu kutjupangka tatiralpi Yitjurayilku tjamupirti walunyakulanytja. Nyangka puurrra Payilikilu yapu tjunkula parrawanarnu katurnu. Palunya puluka 7-pa puru tjiipu 7-pa pungkulalpi tilirnu tjunu Mama Kuurrru nintirnu.

¹⁵⁻¹⁷ Nyangka Payilamanya kutju mapitjangu Mama Kuurrru tjukurrra kuliralpi marlaku pitjangu puurrra Payilikila lurrjtjuringu. Nyangka-lu tjapirnu, “Nyaa watjarnu Mama Kuurrtu?”

¹⁸ Nyangka Payilamalu Mama Kuurrru tjukurrra watjarnu, “Yuwa Payiliki, kulila ngayulu-rnanta watjaranyangka.

¹⁹ Tjiinya Mama Kuurrra yarnangupirinymaalpa.

Tjiinya mayulkitjamunu.

Ngarna yarnangulu mayulpayi.

Nyangka Mama Kuurrra yarnangupirinymaalpa.

Tjiinya wuyurrra kutjuparrikitjamunu.

Ngarna yarnangu wuyurrra kutjuparripayi.

Nyangka Mama Kuurrtu watjalku wantirralpi tjurkurrltu palyalku.

Tjiinya Mama Kuurrtu watjanyangka palunyapirinypartu ngarama.

²⁰ Tjiinya Mama Kuurrtu-rni watjarnu

wangka walykumunu-tjanamparna watjara wantitjaku.

Nyangka-rna kamu kutjupanku.”

²¹⁻²⁴ Nyangka Payilamalu-tjanampa wangka walykumunu watjara-wanarayirnu wantingu.

²⁵ Nyangka puurrra Payilikilu watjarnu, “Wiya! Wiya! Palunyapirinyapa watjaranytja-maaltu wanti.”

²⁶ Nyangka Payilamalu watjarnu, “Wiyangkalpi-rnanta watjarnu. Kamu-rna kutjupa-kutjupa watjalku. Ngarna wangka nyarra Mama Kuurrtu-rni watjalku, palunyanyakutju-rna watjalku.”

Payilamalu-tjanampa Wangka Palunyanyartu Puru Watjarnu Wantingu

²⁷ Nyangka puurrra Payilikilu watjarnu, “Yarra-li yapu kutjupanguru tatiralpi nyawa. Tjinguru Mama Kuurrtu wuyurrra kutjuparringkulalpi watjalku yinitjunktjaku-tjananyan.”

²⁸⁻³⁰ Nyangka-pula mularrpartu tjarungarala yanu yapu kutjupangka tatirnu. Nyangka puurrra Payilikilu yapu tjunkula parrawanarnu katurnu. Palunya puluka 7-pa puru tjiipu 7-pa pungkulalpi tilirnu tjunu nintirnu Mama Kuurrru.

24

¹⁻² Nyangka Payilamalu nintilu kulirnu Mama Kuurrtu-tjananya Yitjurayilku tjamupirti walykumunura kanyilkitjalu kuliranytja. Nyangka Payilamalu-tjananya ngarala walunyakulanyangka Mama Kuurrru Kuurtilu-lu wuyurrrmanu wangkatjaku.

³⁻⁹ Nyangka-tjanampa pururtu wangka walykumunu watjara-wanarayirnu wiyarringu.

¹⁰ Nyangka puurrra Payilikilu kuliralpi lirri warurringu. Palunya watjarnu, “Wiya, yarltingu-rnanta tjiinya nyuntulu-tjananyan pitjala yinitjunktjaku ngayunya-lanyatjuya papurrmunulu pitjala pungkula wiyaltjakutarra. Nyangka nyuntulu-tjanampam marnkurra wangka walykumunukutju watjarnu wantingu.

¹¹ Waarrpungkulalta wantirra ngurrakutu yarra. Tjiinya-rnanta kalkurnu kutjupa-kutjupa walykumunu nintilkitjalu. Nyangka Mama Kuurrtunku kurrarnu mantjiltjakutarran.”

¹² Nyangka Payilamalu watjarnu, “Tjiinya-rniya yarltingangka-tjananyarna palunyan-yartu watjarnu.

¹³ *Tjinguru-rnin nyuntuku kawuripa tjilpa purlkanya pirninyartu nintilku. Nyangka-rnanku palya wantiku. Tjiinya-rna kamu kutjupa-kutjupa watjalku. Ngarna wangka nyarra Mama Kuurrtu-rni watjalku, palunyanyakutju-rna watjalku.*"

Payilamalu-pulanku Tjamalara Ngurraku Yanu

¹⁴ *Nyangka Payilamalu puurrra Payilikinya watjarnu, "Yuwa, marlaku-rna yankukitja ngayuku yungarrapirtikutu. Nyangka-rnanta ngaanya watjalku yartakanku tjiinya ngula-tjananyanta Yitjurayilku tjamupirtilu pungkula-wanarayilku wiyalku."*

¹⁵⁻²⁴ *Nyangka Payilamalu watjara-wanarnu wantingu Mama Kuurrtu-lu nintitjunktjanya.*

²⁵ *Palunyatjanulta pakara marlaku yanu ngurrakutu. Nyangka puurrra Payilikinya palunyaku ngurraku yanu.*

25

Tjukurrtatja Kutjupa-ya Pupakatirra Marninypongkulanytja

¹ *Nyangka-ya Yitjurayilku tjamupirti ngurra yini Tjitimala nyinarranytja. Nyangka-ya wati kutjupatjarra yanu minyma Mawupanyamartatji pirningka ngarrirranytja.*

² *Nyangka-tjananya minyma palunyalu-ya yarltingu pitjala-ya kuka ngalkula palunyalu palunyaku-tjanampa tjukurrtatja pupakatirra marninypongkutjaku. Nyangka-ya mularrpartu lurrtjurringu kuka ngalkulanytja. Palunyalu-ya tjukurrtatja palunyanya pupakatirra marninypongkulanytja.*

³ *Nyangka Mama Kuurrraga-tjanampa mirrparnarringu tjiinya-ya tjukurrtatja palunyanya pupakatirra marninypongkulanyangka.*

27

Tjatjuwanya Tjunu Yitjurayilku Tjamupirtiku-tjanampa Liita Nyinarratjaku

¹² *Nyangka Mama Kuurrtu Mawutjanya watjarnu, "Yuwa, mapitjakun tatilku yapu ngaa Parimalawana. Palunyangurun ma-nyaku ngurra nyarra ngayulu-tjanamparna Yitjurayilku tjamupirtiku nintilku, palunyanya.*

¹³ *Tiwangurukutjun nyakulalpi wiyarriku, nyuntuku kurta Yarannga wiyarringu, palunyapirinypartu.*

¹⁴ *Tjiinyamarntu-pularnin tungun-tungunarringu mayu-mayu ngurra Tjiintawana kapi nyarra Miripala. Tjiinya yarnangu pirnilu-rniya kapitjirratjalu mirrparn-mirrparntu payiranytja. Nyangka-tjinguru-pularnin wangkakutju kulira yapu watjanmakutju. Nyangka-tjinguru-rniya pirnilu kulinma ngayulu-rna yayirninytjulu kapi yutinnyangka."*

¹⁵ *Nyangka Mawutjalu Mama Kuurrra watjarnu,*

¹⁶ *"Yuwa Mama, nyuntulun puurrra purlkanya nyinarra. Nyuntulu-lanyatjun yarnangu pirninyartu wankara kanyira. Liita kutjupa-muntan ngurrkarntanku walara-tjananya makatirrayiltjaku ngayulu-rna wiyarrinyangka?"*

¹⁷ *Tjinguru-ya yarnangu pirnilu purtu parrakawarurringkula kulinma. Tjiinyakurlu tjiipu pirnilu-ya purtu kulila kutjupalu-tjananya miranykanyintjamunungka, palun-yapirinypa. Palunyangkatarra wati kutjupa ngurrkarntarra pikakutarrartu-tjananya walara katirrayiltjaku."*

¹⁸⁻¹⁹ *Nyangka Mama Kuurrtu watjarnu, "Yuwa, Naanku katja, Tjatjuwanya wati walykumunu, kuliltjarralu palyalpayi. Yarltirra-lu kati Yaliyatjalakutu, nyarra tiinti miirl-miirlta waarka palyalpayi, palunyalakutu. Palunyalu yarnangu pirninya yarlti kutjungkarra. Palunyalu Tjatjuwanya kata pampuralpi watjala, 'Nyuntulun liita nyinama yarnangu pirniku-tjanampam.'*

²⁰ *Watjala-tjananya tjiinya-ya Tjatjuwaku wangka wangarnarralu kulira palyaratjaku, tjiinyanta-ya nyuntuku wangka wangarnarralu kulira palyaranytja, palunyapirinypa.*

²¹ *Nyangka Tjatjuwala nintirrikitjalu Yaliyatjanya tjapinma. Nyangka Yaliyatjalu ngayunya-rni tjapiralpi Tjatjuwala watjanma ngayulu-rna nintitjunktunyangka."*

²²⁻²³ *Nyangka Mawutjalu mularrpartu Tjatjuwanya yarltirra katingu Yaliyatjalakutu. Palunyalu yarnangu pirningka mirangka kata pampuralpi tjunu Yitjurayilku tjamupirtiku-tjanampa liita nyinarratjaku.*

Yuwa, palunya.

Ngurra Kalkuntjalakutu-ya Ngamurringkutja

Yitjurayilku tjamupirti-ya pitjalayirnu ngurra kalkuntjalakutu ngamurrinyangka Mawutjalu-tjananya Mama Kuurru wangka puru watjara-wanarayintja ngurra-ya nyinarratjakutarra. Tjiinyamarntu yarnangu pirninya-ya Yitjipulanguru pakantjanya mirringu wiyarringu. Nyangka-ya palunyaku katja yurntalpirti ngurra kalkuntjala tjarrpakitja kuwarripa nyinarranytja.

34

Mawutjalu Purlingurulu Ngurra Kalkuntjanya Nyakulalpi Mirringu

¹⁻³ Nyangka Mawutjanya yapu katu tatirnu ngaralanytja tjiinya Mama Kuurru-lu watjannyangka. Nyangka Mama Kuurru-lu nintitjunu ngurra lipi purlkanya kayili, yapurra yuru purlkanyakutu puru yurlparirra ngaralanyangka.

⁴ Palunyatjanulu Mama Kuurru-lu watjarnu, “Ngurra ngaanyan nyakula, palunyanya-rna kutjulpirtulpi Yayipuramanya Yayitjikinya puru Tjayikapanya kalkurnu palunyaku tjamu kaparlipirtiku-tjanamparna nintilkitjalu. Yuwa, kutjuwarra nyawa. Tjiinyarnanta katingu nyakutjakun. Nyangkan tjarrparra nyinakitjamunu. Ngaangurun nyakulalpi wiyarriku.”

⁵ Nyangka Mama Kuurru waarka palyalpayi Mawutjanya mirringu ngurra nyarra Mawupala Mama Kuurru watjarnu wantinyangka.

⁶ Nyangka Mama Kuurru-lu tjurnutjunu karru-karrungka ngurra nyarra Mawupala warli yini Patjupiyula yitipi. Nyangka-ya yarnangu pirninya tjuulpa palunyaku ngurra. Kuwarritarrartu-ya ngurra tirtu nyinarra, ngayulu-rna tjukurpa ngaanya walkatjuranyangka.

⁷ Tjiinya Mawutjanya kurli 120-nguru mirringu. Tjiinya patata-patatamaalpa kuurti wanka nyinarranytja. Puru kuru walykumunu tirtu nyinarranytja pawulya wiyartu.

⁸ Nyangka-ya Yitjurayilku tjamupirti ngurra nyarra Mawupala nyinarra Mawutjaku yularrayirnu tjirntu 30-tjanu wiyarringu.

⁹ Nyangka Tjatjuwanya wati nintipuka nyinarranytja. Tjiinyamarntu-lu Mawutjalu mirririkitjalu kata pampurnu liita nyinatjaku. Nyangka Mama Kuurru-lu ngalya yarlarntu tjiinya kuliltjarralu-tjananya yarnangu pirninya kanyiratjaku. Nyangka-ya Yitjurayilku tjamupirtulu Tjatjuwaku wangka wangarnarralu kulira palyaranytja. Palunyalu-ya Mama Kuurru wangka nyarra Mawutjalu watjarnu wantitjanya wangarnarralu kulira palyaranytja.

¹⁰ Yuwa, Mama Kuurru Mawutjala lurrtjurringkula wangkapayi. Nyangka kutjupa Mawutjanyapirinypa nyinanytjamunurtu wiyartu. Ngarna wati palunyangka Mama Kuurru yamatjinkapirinypa lurrtjurringkula wangkapayi.

¹¹ Nyangka kutjupalu palyaranytjamunu nyarra Mawutjalu Yitjipula palyaranytja palunyapirinypa. Tjiinya Mama Kuurru-lu witunnyangka yanu yayirninytjulu kutjupa-kutjupa palyaranytja puurpa Piirulu nyakulanyangka. Puru palunyaku puurpa pirnilu-ya puru yarnangu Yitjipunyamartatji pirnilutarrartu-ya nyakulanytja.

¹² Yuwa, Mawutjalu yayirninytjulu kutjupa-kutjupa palyaranytja. Nyangka-ya Yitjurayilku tjamupirtulu nyakulalpi ngurlurringkupayi. Nyangka kutjupalu palunyapirinypa palyaranytjamunurtu.

Yuwa, palunya.

Tjukurra Ngaanya Tjatjuwalu-tjananya Katirrayintja Mawutjanya Mirrinyangka

Mama Kuurrnga Tjatjuwala Wangkarranytja

¹ Nyangka Mawutjanya mirringu. Tjiinya Mawutjalu Mama Kuurrku waarka palyarawanarayintja. Nyangka wati yini Tjatjuwalu-lu yirringkankupayi. Nyangka Mawutjanya mirrinyangka Mama Kuurrku Tjatjuwala watjarnu,

² “Yuwa, nyuntulu-tjananyan Yitjurayilku tjamupirti walara kutikatiku tjiinyamarntu Mawutjanya wiyarrangkunyangka. Nyangka-yan pakara kutipitjaku kapi Tjuutanga kantura wayirntanku ngurra nyarra kalkurnu wantitjala tjarrpaku.

³ Ngurra kutjupa-kutjupakutu-yan yankulanyangka ngurra palunyanya-tjanamparnanku nintilku.

⁴ Manta lipi purlkanya-tjanamparnanku nintilku. Nyangka-yan ngurra palunyangka tjarrarringkula ma-nyinarra-wananma.”

⁵ Nyangka Mama Kuurrku-lu tirtu watjara wanarayintja, “Yuwa Tjatjuwa, kulilarni. Ngamulurtu-rnanta miranyanyira katirrayinma. Tjiinya-rna Mawutjanya miranyanyira katirrayintja, palunyapirinyartu. Nyangka nyuntulu-tjananyan yanyanyanpa nyinapayi pirninya pungkula-wanarayilku wiyalku. Tjiinyamarntu-rnanta ngayulu wantikitjamunu tirtu miranyanyinma.

⁶ Ngurlurringkutjamaalpa rapa nyinama. Nyuntulu-tjananyan yarnangu pirninya walara katirrayilku ma-tjarrpatjunku ngurra nyarra kalkurnu wantitjala.

⁷ Ngurlurringkutjamaalpa rapa nyinama. Palunyalu wangka pirninyartu nyarra Mawutjalunta nintipungu wantitjanya watarrkurrinytjamaaltu wangarnarralu kulira palyanma.

⁸ Yuwa, tirtu nyakula watjanma ngayuku wangka ruulangka ngaralanytjanya. Palunyalu karlarla mungangka tirtu kulinma. Palunyalu wangarnarralu kulira palyanma. Nyangka-rnanta walykumunura kanyinma. Nyangkanta kutjupalu walykulkitjamunu.

⁹ Yuwa, ngurlurringkutjamaalpa rapa nyinama. Tjiinya ngayunya-rnanta Mama Kuurrnga miranykurru tirtu pitjalayinma ngurra kutjupa-kutjupakutun yankulanyangka.”

Tjatjuwalu-tjananya Watjarnu Yurrara-yanku Tamarlmankutjaku

¹⁰⁻¹¹ Nyangka Tjatjuwalu watjarnu liita pirnilu-ya ngurrawanalu yarnangu pirninya-tjananya ngaapirinyapa watjaltjaku, “Ngurra kutjarratjanu-lan pakara mapitjaku kapi Tjuutanta yitipirringkulalpi ngurra tjunku ngurra nyarra Mama Kuurrku kalkurnu wantitjala. Mirrka pirni-yanku yurraralpi tjurra yalatjarringkula kutipitjakitjalu.” Nyangka-ya liita pirnilu mularrpartu yarnangu pirninya parrawatjarnu. Nyangka-ya kuliralpi mirrka, warntutarrartu karrpirnu tjunu.

2

Tjatjuwalu-pulanya Wati Kutjarra Witurnu Parranyakutjaku-pula

¹ Kapi Tjuutanta kakarrara-ya nyinarranytja. Nyangka Tjatjuwalu wati kutjarra mirratjaralpi watjarnu, “Yuwa, yarra-pula ngurra Tjarikalawana wiyapirinytju parranyawa, ‘Nyaapirinyapa ngurra ngarala? Yarnangu-ya nyaapirinyapa nyinarra?’ ”

Nyangka-pula mularrpartu yanu Tjarikalakutu ngamuntirringu. Palunyalu-pula yiwarlakuturringkulalpi nyangu minyama kutju ngaralanytja. Nyangka-pula tjapirnu ngurra ngarrikitjalu. Nyangka-pulanya palunyaku yiwarlangka tjarrpatjunu.

² Nyangka wati kutjulu-pulanya nyangu. Palunyalu yanu puurra purlkanyangka tjakultjunu, “Wati kutjarra-pula Yitjurayilku wartangkatja kuwarrinya tjarrpangu wiyapirinytju-pula parranyakula yankula tjakultjunktikitjalu.”

³⁻⁷ Nyangka kuliralpi warrmarla-tjananya witurnu minyama nyarra Rayipaku ngurangka wati kutjarranya tjulyara katitjaku.

Nyangka tjiinya Rayipalu kurranyululpi wati kutjarranya watjarnu, “Tatila-pula yiwarla katu ngarrikati. Nyangka-pulanyarnanta tjutula warta nyaralpi pikitjarrangka.” Nyangka-pula mularrpartu tatiralpi ngarriranytja.

Nyangka-ya warrmarlalu pitjangu watjarnu, “Wati kutjarranya yarlitirra kati, nyarra kuwarrinya-pula pitjangu ngurra nyakukitja.”

Nyangka Rayipalu watjarnu, “Wiya, karrangka-pula yanu kayirra kuwarripa yarla ngaralanyangka. Ngurra kutjupakutu-tjinguru-pula yanu. Ngurru-rna.” Palunyalu-tjananya watjarnu, “Waarrpuwa-ya ngurlura wanala ngamuntirrirralpi nyawa.”

Nyangka-ya mularrpartu kayirwanalu ngurlura wanarnu. Nyangka-ya kayirra miranykanyilpayilu yangatjunu. Nyangka-ya warrmarla pirnilu kunpu-kunpu ngurlura wanarayirnu kapi Tjuutanta wantirra marlaku pitjangu.

Rayipalu Tjapirnu Miranykanyiltjaku-luya

⁸ Nyangka Rayipanya palunyaku yiwarlangka tjarrparralpi tatirnu nyangu wati palunyanya-pula kunkunarrinytjamaalpa tirtu wanka nyinarranyangka.

⁹ Palunyalu watjarnu, “Nintilu-rna kulira tjiinya Mama Kuurrtu-tjanampanku ngurra ngaanya nintilku. Nyangka-latju pirninyartu ngurlu-ngurlu nyinarra.

¹⁰ Tjiinya-latju tjukurra kulirnu Mama Kuurrtu kapi Tjitirn-tjitirnga tikirlmanu tjiinya nyuntulu-yan Yitijipunya wantirra pitjanyangka. Palunyatjanu-latju tjukurra kulirnu tjiinya-yan kuwarri-kuwarri puurra kutjarra pungu mirrirntankunyangka.

¹¹ Tjiinya-latju kulirnu ngurlurringu. Tjiinya-latju nintilu kulira Mama Kuurrtu tjiinya-yan pupakattirra marninyungkula, palunyalu manta yilkari puurrarringkula kanyira. Nyangka-lampatju wuyurra wiyarringu. Tjiinya-latju pikakitjanu.

¹² Nyangka-pularni ngaanya watjala wanti Mama Kuurrtu mirangka tjiinya-pulan ngartuntjulu-lanyatju kanyilkittalu, ngayuku mama, ngunyitju, kurta, marlanypirtitar-rartu. Tjiinya ngayulu-pulanyarnanta miranykanyira kanyira, palunypirinyapa. Watjala-pularni yutilurtu wanti wankarua kanyilkittalu.

¹³ Ngayuku yungarrapirti-lanyatju miranykanyira kanyinma. Miranykanyinma-lanyatju mirrirritjakutarrartu-latju.”

¹⁴ Nyangka wati kutjarralu-pula watjarnu, “Yuwa, miranykanyilku-litjunta. Tjiinya-tjingurun kutjupangka wujantjamaaltu wantiku. Nyangka-litjunta miranykanyira kanyinma Mama Kuurrtu-lampatju ngurra ngaanya nintinnyangka.”

Wati Kutjarranya-pula Marlaku Yanu Ngurraku

¹⁵ Tjiinya yaarra purlkanya walutjarralu yiwarla pirninyartu parrayangatjura kanyiranytja. Yaarra palunyanya wirrmira mularra ngaralanytja. Nyangka Rayipaku ngurra katu ngaralanytja yaarra palunyawarnartu. Nyangka Rayipalu purturru wirrmira wintanguru warningu. Ka wati kutjarralu-pula witurpungkulalpi tjarungarangu.

¹⁶ Nyangka Rayipalu watjarnu, “Waarrpungkula-pula yapukutu kukurraala kumpiralpi nyinama ngurriltjakutarrartu. Tjinguru-ya purtu ngurrirayilku ngurra kutjarratjanu marlaku pitjaku. Nyangkalta-pulan pakara yanku ngurrakutu.”

¹⁷ Nyangka-pula watjarnu, “Ngaanya-litju tjurrkurltu watjara. Miranykanyilku-litjunta watjarnu wantitjatjanulu.

¹⁸ Nyangkan nyuntulu ngaapirinyapa palyalku. Nyinarrayilkun nyaku warrmarlarringkula-latju pitjanyangka. Palunyalun purturru tjitirn-tjitirnpa ngaanya wintangka karpilku wantiku. Palunyalunku yungarrapirti-tjananya yarlitirra kati nyuntuku yiwarlangka tjarrpatjura kanyinma. Nyangka-latju pitjaku nyaku purturru wintanguru waraly-waralyngaralanyangka. Palunyalu-latjunta wankarunku.

¹⁹ Yuwa, Mama Kuurrtu-linyatju palya kunkanymanku yarnangu kutjupanya nyuntuku yungarra mirrirrinyangka. Nyangka-tjinguru kutjupa nyuntuku ngurra wantirra pakara yanku parrangarama yilkaku. Nyangka-latju kamu miranykanyilku.

²⁰ Nyangka-tjinguru-linyatjun ngayunyatjarra watjalku. Nyangka-litju miranykanyintjamaaltu wantiku. Nyangka-yan mirrirriku.”

²¹ Nyangka minyama palunyalu palyarnmaralpi witurnu. Nyangka-pula yanu. Nyangka minyama palunyalu purturru tjitirn-tjitirnpa wintangka karpirnu wantingu.

²² Nyangka-pula yanu yapungka kumpirnu nyinarranytja. Nyangka warrmarla pirnilu-pulampaya yiwarrawana parrangurriranytja. Palunyalu-ya purtu ngurrirayirnu ngurra kutjarratjanulu wantirra marlaku pitjangu yiwarlakutu.

²³ Nyangka-pula wati kutjarranya yapunguru tjarungarala mapitjalayirnu kapingka tjarrparra ma-katuringu. Palunyalu marlaku ngurrakutu parrapitjangu. Palunyatjanulu-pula tjukurra tjakultjunu Tjatjuwala.

²⁴ Palunyalu-pula watjarnu, “Mularra-lampa Mama Kuurrtu manta lipinyartu nintirnu. Nyangka yarnangu pirninyartu-lampaya ngurlu-ngurlu nyinarra.”

3

Yitjurayilku Tjamupirti-ya Kapi Tjuutanta Yitipirringu

¹ Nyangka munga-mungangka-ya Tjatjuwalu puru Yitjurayilku tjamupirtilu pakaralpi-yanku warntu karrpi-karrpirnu. Palunyatjanu-ya ngurra wantirra mapitjalayirnu kapi kantilykutu. Palunyalu-ya ngurra tjunkulalpi kuwarripa nyinarranytja yitipirrikitja kutjupa kantilykutu.

² Nyangka ngurra kutjarratjanulu-ya liita pirnilu pakaralpi

³ yarnangu pirninya-tjananya parrawatjarnu, "Tjiinya-yan nyaku wati nyarra tiinti miirl-miirlta waarkarringkupayilu-ya puuka miirl-miirlpa makatirrayinyangka pakaralpi-yan wanalku.

⁴ Nyangka-tjananyantaya nintitjunku mapitjalayiltjaku-yan. Tjiinya-yan ngurra nyarraku ngurra, kuwarrinyakutju pitjangu. Nyangka-kurlu-yan puuka miirl-miirlku ngamurringku. Tiwawanalu-ya nyakula wanarinyinma."

⁵ Nyangka Tjatjuwalu-tjananya yarnangu pirninya watjarnu, "Tjurkurlarri-yanku Mama Kuurrtu. Palunyalu tamarlpa nyina. Tjiinya-lan nyaku Mama Kuurrtu yayirninytjulu kutjupa-kutjupa palyaranyangka."

⁶ Nyangka Tjatjuwalu-tjananya watjarnu wati nyarra tiinti miirl-miirlta waarkarringkupayilu-ya puuka miirl-miirlpa tjarlira kurranyulu katirrayiltjaku. Nyangka-ya mularrpartu tjarlira mapakarnu.

⁷ Nyangka Mama Kuurrtu-lu Tjatjuwalu watjarnu, "Kuwarrinya-tjananyarna yarnangu pirninya nintitjunku tjiinya nyuntunyan liita mula-mula nyinarranyangka. Nyangkanta-ya nyangama tjiinya-rnanta yirringkaranyangka, tjiinya-rna Mawutjanya yirringkara kanyilpayi, palunyapirinyapa.

⁸ Yuwa, watjala-tjananya wati nyarra puuka miirl-miirltjarra mapitjalayirni. Nyangka-yayi kapingka ma-tjarrparralpi ngara."

⁹ Nyangka Tjatjuwalu-tjananya yarnangu pirninya watjarnu,

¹⁰ "Yuwa, yarnangu kutjupa-kutjupa pirni-ya kapingka munkarra nyinarra. Nyangka Mama Kuurrtu-tjananyanta yirringkanama. Nyangkalta-yan pungku wiyalku. Tjiinya-tjanampa tjukurrtatjalu-tjananya wankara kanyilkitjamunu. Nyangka Mama Kuurrtu-lanya wankara kanyinma. Nyangka-yan nyaku mula-mularriku.

¹¹⁻¹³ Yuwa, Mama Kuurrtu puurrra purlkanya manta lipikurtu. Nyangka-ya palunyaku puuka miirl-miirlpa nyakuma. Nyangka-ya wati nyarra puuka miirl-miirlpa katirrayintjanya ma-tjarrpaku kapingka. Nyangka Mama Kuurrtu kapi kukurrrmaranytjanya marrkulku. Nyangka mawurrtalarringkulalpi ma-ngarrima yurrimalpa yapu warrara-pirinyapa."

¹⁴ Nyangka-ya mularrpartu yarnangu pirnilu ngurra palunyanya wantirra pakaparnu. Nyangka-ya wati nyarra puuka miirl-miirlpa katirrayintjanya kurranyurringu

¹⁵ kapiikutu. Nyangka kapi warnanpa katu mularra kukurrrmaranytja karrungka. Nyangka wati-ya nyarra kurranyu mapitjalayintjanya kapingka tjarrparralpi ngarangu.

¹⁶⁻¹⁷ Nyangka kapi ngatalarringu tiwa ma-ngarriranytja. Kapi nyarra Yuru Kumpuwa-lykukutu kukurrrmaranytjanya ngatalarringu ma-ngarriranytja. Nyangka kapi ngarringu wantinyangka manta tikirlarringu. Nyangka-ya yarnangu pirninya waarpungkula yitipirringkula yanu manta tikirlwana. Nyangka-ya wati nyarra puuka miirl-miirltjarranya karungka ngurrrkutjarra ngaralayirni, nyangka-ya yarnangu pirninypartu yitipirringkula-ya pakara yitipirringu.

5

Puurrra Pirni-ya Ngurlurringu

¹ Nyangka-ya puurrra pirni ngurra yitipi-yitipingkatjalu kulirnu tjiinya Mama Kuurrtu warnanpa purlkanya marrkurnu kanyiranytja, nyangka-ya Yitjurayilku tjamupirtilu karuwana yitipirringkula pitjangu. Kuliralpi-ya ngurluny-ngurlunyarringu. Palunyatjanu-ya pikakitjalu kulirnu wantingu.

Kuka Tjiipu-ya Ngalangu Yara Wayirntankutjanya Yarrkalpungu

¹⁰ Nyangka Yitjurayilku tjamupirti-ya ngurra yini Kilkalta nyinarranytja tjiinya Tjarikala kakarrara. Nyinarrayirnu-ya tjirntu 14-tjanulu mungarringkulalpi tjiipu warlangu pungkula ngalkulanytja. Tjiinya-ya Yara Wayirntankutjanya yarrkalpungu nyarra kutjulpirtu-ya tjiipu pungu ngalangu Yitipunya wantikitjalu, palunyapirinyamanu-ya.

¹¹ Ngarringu tjirnturringkulalpi-ya mirrka yurninypa ngurrangkatja yurrara ngalkulanytja. Yurninypa kutjupatjarra-ya paara ngalkulanytja. Palunyatjanulu-ya yurninypa kutjupatjarra-ya rungkara nyumatjungkula paara ngalkulanytja.

¹² Nyangka tjirntu palunyangkartu mirrka mana tjiinya yilkarunguru punka-punkalpayi wiyarringu. Nyangka palunyangururtu-ya mirrka ngurrangkatja ngalkulanytja ngurra kalkurnu wantijtala.

Tjatjuwalu Nyangu Wati Kutju Kunmarnu Purlkatjarra Ngaralanyangka

¹³ Nyangka Tjatjuwanyanya yiwarla nyarra Tjarikala ngamu parrangalanytja. Palunyalu tjulurraarnu nyangu wati kutjulu kunmarnu purlkanya yilarnu kanyiranyangka. Nyangka Tjatjuwanyanya mapitjangu-lu ngamurringkulalpi tjapirnu, “Ngayunya-munta-lanyatjun yirringkankukitja ngarala?”

¹⁴ Nyangka wati palunyalu watjarnu, “Wiya, ngayulu-rna warrmarla yilkaringkatjaku puurrrpa.”

Nyangka Tjatjuwanyanya mantangka pupakatirralpi watjarnu, “Yuwa, watjala-rni. Nyaapirinyapa-rnanku palyalku?”

¹⁵ Nyangka wati palunyalu watjarnu, “Tjinapuunpanku yarrala. Tjiinyan manta miirl-miirlta ngarala.” Nyangka mularrpartu tjinapuunpa yarrarnu tjunu.

6

Mama Kuurrtu Tjarikaku Yaarrpa Purlkanya Purlparrpungu

¹ Nyangka tawunpa Tjarikanya yaarrpa purlkanyangka kaninytjarra puparranytja, yapu walu purlkanyangka palyarnu wantinyangka. Nyangka-ya yarnangu yiwarlangkatja pirninya ngurluny-ngurlunypa nyinarranytja. Palunyalu-ya kayirrrpa lakapungkula wantipayi. Nyangka kutjupa tjarrparranytjamunu. Puru-ya pakara yilkaku ngaralanytjamunu.

² Nyangka Mama Kuurrtu Tjatjuwala watjarnu, “Yuwa, ngayulu-tjananyarnanta yirringkanku. Nyangka-yan yarnangu pirninya ngurra ngaangkatja pungkula-wanarayilku wiyalku.

³⁻⁴ Tjiinya-yan ngaapirinyapa palyalku. Nyuntulun warrmarla pirnitjarra mapitjaku yiwarlakutu. Nyangka wati nyarra tiinti miirl-miirlta palyalpayi 7-pa-ya turampirtjarra-turampirtjarra kurranyurringkula mapitjaku. Nyangka-ya wati puuka miirl-miirltjarra marlawana mapitjaku. Nyangka-yan yaarrpa yilkakuwana wanaparri-wanaparri par-rapitjalayilku marlakurringkula ngurrakutu pitjama. Palunyalu-yan ngarriku tjirntur-ringkulalpi puru palunyapirinyapa parrapitjaku. Palunyapirinyapa-yan tjirntu kutjupa tjirntu parrapitjaku. Palunyalu-yan ngurra 6-tjanu pakalku mapitjaku parrapitjaku-parrapitjaku 7-arriku. Nyangka-ya wati nyarra turampirtjarra tirtu mirratjingaray-inma.

⁵ Nyangkalta-yan pirninyartu lingkirrrpa mirraku. Nyangkalta yaarrpa watjarra palunyanya purparraalku. Nyangkalta-yan warrmarla pirninya ma-tjarrpaku.”

⁶ Nyangka mularrpartu Tjatjuwalu-tjananya wati nyarra tiinti miirl-miirlta waarkar-ringkupayinya yarltirralpi watjarnu, “Puuka miirl-miirlnga-yan mantjira katiku. Nyangka-ya wati 7-pa turampirtjarra kurranyu mapitjaku.”

⁷⁻¹⁰ Nyangka Tjatjuwalu-tjananya warrmarla pirninya watjarnu, “Mapitjaku-yan yaarrpa yilkakuwana puriny-purinyapa parrapitjaku. Palunyatjanu-yan ngurraku marlaku pitjaku. Tjiinya kutjupatjarra-ya kurranyu yanku. Nyangka-ya puuka miirl-miirltjarra marlawana yanku. Nyangka kutjupatjarra-yan purinytju marlawanalul wanarayinma. Kanmarrpa-ya parrapitjala pitja. Nyangka ngula ngayulu-rna watjannyangka-yan mirraku.”

Nyangka-ya mularrpartu palunyapirinyapa parrapitjalayintja. Tjiinya-ya warrmarla marnkur-marnkurrrpa kurranyurringu. Nyangka-ya wati nyarra turampirtjarra ma-mirratjingara mapitjalayintja. Nyangka-ya wati nyarra puuka miirl-miirltjarra wanarayintja. Nyangka-ya warrmarla kutjupatjarra marlawanalul wanarayintja.

¹¹ Tjiinya-ya puuka miirl-miirlpa parrakatirrayirnu marlaku pitjangu Tjatjuwalu watjannyangka. Palunyalulul-ya ngurraku marlaku pitjangu ngarringu tjirnturringu.

¹²⁻¹⁴ Nyangka Tjatjuwanyanya munga-mungangka pakaralpi-tjananya watjarnu, “Palunyapirinyapartu-ya puru yiwarlawana parrapitjala ngurraku marlaku pitja.” Nyangka mularrpartu-ya wati nyarra tiinti miirl-miirlta waarka palyalpayi puru warrmarla pirninya palunyapirinyapartu parrapitjalayintja. Palunyatjanu-ya marlaku ngurraku pitjangu. Tjirntu kutjupa tjirntu-ya kutjuwarra parrapitjala ngurraku marlaku pitjangu.

¹⁵ Nyangkalta-ya ngurra 6-tjanu tjirntu kutjupangka mungayurntura pakaralpi mapitjangu yiwarlawana parrapitjangu yara palunyapirinyapartu. Palunyalu-ya palunyapirinyapartu puru 6-nguru parrapitjangu.

¹⁶⁻¹⁹ Nyangka-ya wati nyarra turampirtjarra puulkitjangka Tjatjuwalu-tjananya yarnangu pirninya watjarnu, “Yuwa, Mama Kuurrtu-lanya yirringkanku. Nyangka-lan

ngurra ngaangkatja yarnangu pirninyartu pungkulayilku mirrirntanku palunyalu kutjupa-kutjupa pirninya-tjanampa wiyalku. Palunyatjanu-lan minyma Rayipanyakutju wanka kanyilku, tjiinya wati kutjarranya-pulanya kumpitjunu kanyirnu, palunyangka. Nyangka-ya kutjupa-kutjupa nyakula pampuntjamaaltu wanti. Tjiinya kutjupalu kutjupa-kutjupa pampuralpi-lanya kunkanyamanku. Nyangka-yan kawurlpa, tjilpa, puru yayinpa nyakulalpi mawurmtalpa watitjura wanti. Tjiinya Mama Kuurru-ra. Yuwa, mirra-ya.”

²⁰⁻²¹ Nyangka-ya wati nyarra turampirtjarralu mirratjingarnu. Nyangka-ya warrmarla lingkirra mirranggu. Nyangkalta yaarra purlkanyanya yungarra purlparraarnu. Palunyangkalta-ya makukurraarnu yiwarlangka tjarrparralpi kunmarnu purlkanyangka-tjananya wakarayirnu-wakarayirnu mirrirntanu. Nyangka-ya wati, minyma, tjilku pirninyatarrartu mirrirringu wiyarringu. Nyangka-ya puluka, tjiipu puru tungki pirninyartu mirrirringu wiyarringu.

²² Nyangka Tjatjuwalu wati nyarra parranyakupayi kutjarranya witurnu, “Yarra-pula minyma Rayipanya nyawa. Palunyaku yungarrapirti yarltirra kati tjiinya-pulan watjarnu wantitjatjanulu.”

²³ Nyangka-pula mularrpartu Rayipaku yiwarlangka tjarrpangu-tjananya yarnangu pirninya yarltirra katingu. Palunyalu-tjananya nyinatjunu Yitjurayilku tjamupirtiku ngurrangka ngamu.

²⁴ Nyangka-ya warrmarla pirnilu yiwarla palunyanya tilirnu tjarrpatjunu. Nyangka mantakutju ngaralanytja. Nyangka-ya kawurlpa, tjilpa, yayinpatarrartu yurrara katingu mawurmtalpa tjunu Mama Kuurru.

²⁵ Tjiinya Rayipanya puru palunyaku yungarrapirtikutju wankarringu nyinarranytja. Tjiinyamarntu wati kutjarranya kumpitjunu kanyiranytja, palunyangka Tjatjuwalu-tjananya wanka kanyiranytja. Nyangka-ya palunyaku tjamu kaparlipirti ngurra Yitjurayilta tirtu nyinarra kuwarrinya-rna tjukurpa ngaanya walkatjuranyangka.

²⁶ Nyangka Tjatjuwalu-tjananya yarnangu pirninya ngaapirinyapa watjarnu ngurlutjunu, “Yiwarla ngaanya-kurlu-yan marlakulu palyalku. Wanti. Tjinguru kutjupalu yiwarla ngaanya marlakulu palyalku. Nyangka Mama Kuurru-lu yinitjunku. Nyangka-ra palunyaku katja tirnanya puru marlangkatjanya mirrirringku, tjiinyamarntu yiwarla palunyanya marlakulu palyanyangka.”

²⁷ Yuwa, Mama Kuurru Tjatjuwanyanya tirtu yirringkaranytja. Nyangka-ya yarnangu pimi ngurra lipingkatjalu tjukurpa palunyatjarra kuliralpi watjaranytja tjiinya wati purlkanyanyu.

7

Warrmarla Yayinyamartatjilu-tjananya Ngurlura Wanarnu

¹ Nyangka tjiinya Mama Kuurru-tjananya watjarnu kutjupa-kutjupa Tjarikanyamartatji-ya mantjintjamaaltu wantitjaku. Nyangka wati kutju yini Yayikantu tungun-tungunarringkulalpi kutjupa-kutjupa yurrara katingu. Nyangka Mama Kuurrrnga-tjanampa Yitjurayilku tjamupirtiku mirrparnarringu.

² Nyangka-ya Tjarikala ngamu ngurrangka nyinarranytja. Nyangka Tjatjuwalu wati-tjananya witurnu yiwarla yini Yayinya mapitjala parranyakula pitjala watjaltjaku. Nyangka-ya mularrpartu yanu parranyakulanytja.

³ Palunyalu-ya marlakulu pitjangu Tjatjuwala watjarnu, “Wiya, pirnimunu-ya. Warrmarla marnkurr-marnkurra witula, tjinguru 3,000-pa.”

⁴⁻⁵ Nyangka mularrpartu Tjatjuwalu-tjananya warrmarla 3,000-pa witurnu. Nyangka-ya mularrpartu yanu mirri pungkukitja. Nyangka-ya wati Yayinyamartatjilu pakara-tjananya ngurlura kukurrtingara wanarayirnu wantingu. Wati 36-pa-tjananyaya pungu mirrirntanu. Palunyalu kutjupatjarranya-tjananya kukurrtingara wanarayirnu mawantingu. Nyangka-ya warrmarla Yitjurayilku wartangkatja ngurlu-ngurlurringkula wantirra pitjanytja. Nyangka-ya yarnangu pirninyatarrartu ngurlu-ngurlurringu.

⁶ Nyangka-ya Tjatjuwanyanya puru liita pirninya tjurpilyarringu. Palunyalu-ya yanu Mama Kuurru puuka miirl-miirlpangka pupakatirralpi puparayirnu tjirntu tjarrpatjunu.

⁷ Nyangka Tjatjuwalu Mama Kuurru watjarnu, “Wiya Mama, nyaatjanu-lanyatjun katingu ngurra ngaaku? Wiya, ngurra ngaangkatjalu-lanyatju pungku mirrirntanku wiyalku. Tjinguru-latju ma-nyinama kapi Tjuutanta kakarrara.

⁸ Wiya Mama, purtu-rna kulira watjalkitjalu. Tjiinya ngayuku warrmarlalu-tjananyaya purtu pungkula ngurlu kukurraarnu.

⁹ Nyangka-ya yarnangu kutjupatjarralu kuliralpi-lanyatju pitjaku parrayangatkunkulalpi pungku mirrirntanku. Tjiinya-ya watjalku nyuntulu-lanyatjun purtu yirringkaranytja.”

Mama Kuurrrnga Mirrparnarringu Mulyatarrinyangka

¹⁰ Nyangka Mama Kuurrtu Tjatjuwanyanya watjarnu, “Nyaakun mantangka ngarrirra? Pakala.

¹¹ Tjiinya Yitjurayilku tjamupirti-ya tungun-tungunarringu. Watjarnu-rna kutjupa-kutjupa Tjarikanyamartatji-ya pampuntjamaaltu tililtjaku. Nyangka-ya kutjupa-kutjupa tungun-tunguntu mulyatarringu. Palunyalu-ya mayuralpi kumpitjunu kanyiranytja.

¹² Tjiinya palunyangurungka-ya warrmarla nyarranya nyakula ngurlu kukurraarnu. Wiya, kunkanyapa-ya. Nyangka-tjananyarnanta ngayulu nyinakitjamunu. Ngarna-yan kutjupa-kutjupa mulyatarrinytjanya nyakulalpi tililku tjunku. Nyangka-tjanamparnanku kalyparringkulalpi tirtu nyinama.

¹³ Yuwa, watjala-tjananya parltjiltjaku-yanku palunyatjanu tjirntungka pitjala-ya ngayula ngaratjaku. Tjiinya-ya kutjupa-kutjupa mulyatarringu ngayulu-tjananyarna watjarnu tilira tjunkutjaku. Nyangka-tjananyarnanta yirringkankukitjamunu. Ngarna-yan kutjupa-kutjupa ngurriralpi tililku tjunku. Palunyangka-tjananyarnanta puru yirringkanku. Nyangka-yan nyanyanyanpa nyinapayi pirlinya pungkula wiyalku.

¹⁴ Yitjurayilku tjamupirti-tjananya watjala nyangka-yayi tjirntungka pitja yungarrapirti-yungarrapirti ngara. Nyangka-rna wati kutju nintitjunku.

¹⁵ Nyangkalta-yan mirri pungkulalpi tililku tjunku puru katja yurntalpirti puru palunyaku yulytatarra. Tjiinya-rna watjarnu wantingu kutjupa-kutjupa ngurra nyarra Tjarikanyamartatji-yan pampuntjamaaltu wantitjaku. Kurntangka! Ngayuku wangka kulirnu wantirralpi tungun-tunguntu mulyatarringu. Palunyangka-yan pirlinyartu kunkanyarringu.”

Yayikannga-ya Yaturnu Mirrirntanu

¹⁶⁻¹⁸ Nyangka Tjatjuwanyanya munga-mungangka pakaralpi wati pirlinya yarltingu kutjungkanu nyarra Mama Kuurru puuka miirl-miirlta. Nyangkalta-ya pitjangu yungarrapirti-yungarrapirti ngaralanytja. Nyangka Mama Kuurrtu nintitjunu Yayikannga.

¹⁹ Nyangka Tjatjuwalu-lu watjarnu, “Wiya Yayikan, tjurrkurltunku watjala Mama Kuurrtunta kuliranyangka. Nyaapan mulyatarringu? Kumpitjunktjamaaltu watjalanku yartakarra.”

²⁰ Nyangka Yayikantu watjarnu, “Yuwa, mularrpa-rna Mama Kuurrtu tungun-tungunarringu.

²¹⁻²² Nyarra Tjarikala-rna nyangu kawutu walykumunu puru tjilpa kawurpatarrartu ngarriranyangka mukurringu mantjira katingu. Palunyalu-rna ngayuku tiintingga tjawarnu kumpitjunu wantingu.”

Nyangka Tjatjuwalu wati-tjananya witurnu palunyaku tiintikutu. Nyangka-ya mularrpartu kukurraarnu tjawaralpi nyangu kawutu, kawurpa puru tjilpatarrartu ngarriranyangka.

²³ Nyangka-ya yurrara marlakulu katingu puuka miirl-miirlta ngamu tjunu. Nyangka-ya pirlilu nyangu.

²⁴ Palunyatjanulu-ya Yayikannga tjulyaralpi palunyaku katja yurntalpirtitarrartu tjul-yarnu. Palunyalu-ya kawutu puru kawurpa, tjilpatarrartu puru tiinti, yulytja kutjupa-kutjupatarartu mantjira katingu karru-karru yini Kunkanytja tjunu. Palunyalu-ya palunyaku puluka, tungki, tjiiputarrartu tjirtira wanarayirnu palunyangkartu mawantingu.

²⁵ Nyangka Tjatjuwalu watjarnu, “Yuwa, nyuntulu-lanyatjun kunkanymanu. Nyangka Mama Kuurrtunta nyuntunya kunkanymanu.” Nyangka yarnangu pirlilu-ya yapungka yaturayirnu mirrirntanu Yayikannga puru palunyaku katja yurntalpirtitarrartu. Palunyatjanu-tjananya tilirnu tjunu palunyaku yulytja pirlinyatarartu.

²⁶ Palunyalu-ya yapu pirlu yurrara katingu kutjungkarayirnu wantingu. Palunyalu-ya ngurra palunyanya tjapirnu yini Karru-karru Kunkanynga.

Nyangka Mama Kuurnga-tjanampa kalyparringu nyinarranytja.

8

Yarnangu Yayinyamartatji-tjananya Pungu Wiyarnu

¹ Nyangka Mama Kuurrtu-lu Tjatjuwanyanya watjarnu, “Ngurlurringkutjamaalpa kurrunpa rapa nyinama. Yuwa, warrmarlarringkula-yan yanku ngurra Yayilakutu. Nyangka-tjananyarnanta yirringkanku.

² Nyangka-yan yarnangu pirlinya pungku wiyaralpi ngurra tililku tjarrpatjunku. Tjiinya-yan Tjarikanya tilirnu tjarrpatjunu, palunyapirlinyapa. Yuwa, ngaangkalpi-tjananyarnanta watjarnu kutjupa-kutjupa Tjarikanyamartatji-yan pampuntjamaaltu wantitjaku. Nyangka kuwarrinya-yankun kutjupa-kutjupa pirlinya palya kanyilku puru

yanamulpa pirninyatarrartu. Yuwa, yanku-yan yiwarlangka takulu kumpilku nyinaku palunyalu-tjananya tjulurrtingalku.”

³⁻⁴ Nyangka mularrpartu Tjatjuwalu-tjananya palunyaku warrmarlapirti tamarlmanu. Palunyalu warrmarla 30,000-pa pikaputjunya ngurrkarntaralpi-tjananya watjarnu, “Mungangka-yan yanku yiwarla Yayila takulu kumpiralpi nyinama.

⁵ Nyangka warrmarla kutjupatjarranya-latju yanku yiwarlakutu ngamurriku. Nyangka-lanyatjuya wati Yayinyamartatjilu nyakulalpi pakalku pika pungkukitja. Nyangka-latju ngarnartu pinkurraara kukurraalku.

⁶ Nyangkalta-ya kulilku, ‘Wiya, ngurlu-ya kukurraarnu tjiinya-ya ngaangkalpi kukurraarnu, palunyapirinypa.’ Palunyangka-lanyatjuya ngurlura wanalku tiwa-tiwalku.

⁷⁻⁸ Nyangkalta-yan kumpira nyinarranytjatjanu pakara ngalyakurraalku. Palunyalu-yan yiwarlangka tjarrparralpi tililku tjunku, tjiinya Mama Kuurrtu-tjananyanta yirringkaranyangka.”

⁹ Nyangka-ya mularrpartu yanu kumpirnu nyinarranytja yiwarlangka takulu.

¹⁰ Nyangka Tjatjuwanya ngurrangka ngarringu tjirturringkulalpi munga-mungangka pakarnu. Palunyalu warrmarla kutjupatjarranya yarltirra-tjananya walara katingu Yayilakutu.

¹¹ Nyangka-ya yiwarla wayirntara kayili kutipitjangu murrpungka ngurra tjunu. Palunyalu ngalyanyinarra yiwarlakutu nyakulanytja. Nyangka karru-karru ngururpa ngaralanytja.

¹⁴⁻¹⁵ Nyangka puurrrpa Yayinyamartatjilu nyangu Tjatjuwaku warrmarlapirti nyinarranyangka. Palunyalu-ya pakara waarrpungkula watipitjangu pika pungkukitja. Nyangka Tjatjuwanya-ya ngarnartu pinkurraara kukurraarnu yurirlkutu. Nyangka warrmarla kutjupatjarra-ya yiwarla kutjupanguru kumpirnu nyinarranytja pika pungkukitja. Nyangka puurrrpa Yayinyamartatji ngurrrpa nyinarranytja.

¹⁶⁻¹⁷ Tjiinya wati pirninya-tjananya yarltingu kutjungkaralpi watjarnu, “Waarrpungkula-tjananyaya wati pirninya ngurlura wanala.” Nyangka mularrpartu-tjananyaya waarrpungkula ngurlura wanarnu. Nyangka kutjupanya-ya yiwarlangka nyinanytjamunurtu. Tjiinya pirnilurto-ya kayirrrpa yarla wantirra kukurraarnu. Palunyalu Tjatjuwanya-tjananya tiwa ngurlura wanarnu.

¹⁸ Nyangka Mama Kuurrtu Tjatjuwanya watjarnu, “Kurlartanku katula kanyiralpi yiwarla Yayilakutu nintitjarra. Tjiinya-rnanta yirringkanku. Nyangka-yan yarnangu pirninya pungku wiyalku.”

¹⁹ Nyangka mularrpartu kurlarta katurru kanyiranytja. Nyangka-ya warrmarla nyarra kumpirnu nyinarranytja, palunyanya-ya pakara watikuku-kukurraarnu yiwarlangka tjarrparralpi waarrpungu tilirnu tjunu.

²⁰⁻²¹ Nyangka-ya wati Yayinyamartatjilu marlakukuturalpi nyangu tjunarnpa purlkanya pakaranyangka. Nyangka Tjatjuwaku warrmarlalutarrartu-ya nyangu tjunarnpa purlkanya pakaranyangka. Tjiinya-ya nintilu kulirnu warrmarla nyarra kutjupanguru-ya nyinanytjatjanulu tjarrparralpi tilirnu. Palunyalu-ya pinkurraaralpi-tjananya wati Yayinyamartatji wakara mirrintaranytja. Nyangka-ya purtu kulirnu kukurraalkitjalu.

²² Nyangka-ya warrmarla Yitjurayilku wartangatjalu tilirnu tjunkulalpi wantirra ngalyakurraarnu lurrtjurringkulalpi-tjananya wakarayirnu-wakarayirnu wiyarnu yurirlkutjurnu.

²⁴ Nyangka-ya warrmarla Yitjurayilku tjamupirtilu-ya marlaku kutipitjangu yiwarlangka tjarrparralpi yarnangu kutjupatjarranya pungu mirrintanu.

²⁵⁻²⁶ Nyangka Tjatjuwalu kurlarta yiwarlakutu tirtu nintitjunktula kanyirayirnu, nyangka yarnangu pirninya Yayinyamartatji mirringingu. Tjiinya-ya wati minyma 12,000-pa-ya mirringingu tjirntu palunyangkartu.

²⁷ Nyangka Yitjurayilku tjamupirtilu-yanku kutjupa-kutjupa pimi, yanamulpatarrartu mantjirnu kanyiranytja tjiinya Mama Kuurrtu Tjatjuwanya watjarnu wantinyangka.

9

Wati Kipiyanngamartatjilu-ya Ngarnartu Mayurnu

¹⁻² Nyangka-ya puurrrpa pimi nyarra kapi Tjuutanta yapurra nyinarranytjalu kulirnu tjukurrrpa Yitjurayilku tjamupirtilu-ya yiwarla kutjarra tilirnu tjarrpatjunktja. Nyangka-ya lurrtju-lurrtjurringu Yitjurayilku tjamupirti pika pungkukitja.

³ Parturtu-ya yarnangu kutjupa nyarra yiwarla Kipiyanngamartatjilu tjuma palunyanya kuliralpi

⁴⁻⁵ tjumara watjaranytja Tjatjuwanya mayulkitjalu. Nyangka-ya wati marnkurr-marnkurrtu ngarnartu warnu yarlatjarra tjarrpatjunu puru tjnapuunpa yarlatjarra.

Palunyatjanulu-ya nyamirli ngarnmanyatjatja mantjirnu yakutjangka tjarrpatjura tungkingka tatira yanu.

⁶ Palunyatjanu-ya pitjalayirnu nyangu Tjatjuwanya ngurrangka nyinarranyangka. Palunyalu-ya watjarnu, "Yuwa, ngurra tiwanguru-latju pitjangu. Nyangka-munta-lankun wangkarra kulilku palyarnkarralku pikamaalpa pukurlpa-lankun nyinakitjalu?"

⁷ Nyangka-ya wati nyarra Yitjurayilku tjamupirtilu watjarnu, "Wiya, tjinguru-yan ngurra ngamungurutarrartu pitjangu. Tjiinya Mama Kuurrtu-lanyatju watjarnu yarnangu ngurra ngaangkatja lurrtjuringkula wangkarra kuliranytjamaaltu wantitjaku."

⁸ Nyangka-ya wati nyarra Kipiyannamartatjilu Tjatjuwanya watjarnu, "Yuwa puurr; nyuntuku wangka-latju wangarnarralu kulira palyanma kutjupa-kutjupan watjaranyangka."

Nyangka Tjatjuwalu-tjananya watjarnu, "Ngananya-yan? Ngurra wanytjanguru-yan pitjangu?"

⁹ Nyangka-ya watjarnu, "Wiya puurr; ngurra tiwanguru-latju pitjangu. Kulirnu-latju tjukurrpa Mama Kuurrngatjarra. Puru-latju tjukurrpa kulirnu Mama Kuurrtu-tjanampanku ngurra Yitjipula yayirnyitjulu kutjupa-kutjupa palyaranyangka.

¹⁰ Puru-latju kulirnu tjiinya Mama Kuurrtu-tjananyanta yirringkanu kapi Tjuutanta kakarrara. Nyangka-yan puurrpa kutjarra puru yarnangu pirninyartu pungu wiyarnu.

¹¹ Nyangka liita pirnilu-lanyatju witurru pitjala-latju nyuntunya-tjananyanta tjapiltjaku, 'Palya-munta-lankun wangkarra kuliralpi palyarnkarralku pikamaalpa-lankun pukurlpa nyinakitjalu?'

¹²⁻¹³ Tjiinya-latju ngurra tiwanguru pitjangu. Nyamirli ngaanya nyawa. Warungkatj-latju mantjiralpi yakutjangka tjarrpatjura katirrayirnu, nyangka ngarringu pikirringu. Nyawa-lampatju warntu tjinapuunpatarrartu. Walykumunu-latju tjarrpatjura pitjalayirnu nyangka yarlatjarrarringu yiwarra wirrmirangka."

¹⁴⁻¹⁵ Nyangka-ya Yitjurayilku tjamupirti watatjarringu Mama Kuurrnga tjapiltitja. Tjinguru-ya Mama Kuurrnga tjapinma, "Palya-munta-latju palyarnkarralku wantiku wati ngaanya-tjananya pukurltu yirringkankukitjalu?" Nyangka Tjatjuwalu-tjananya watarrkulu palyarnkarrarnu wati maliki pirninya mirrirntankutjamaaltu wantikitjalu. Nyangka-ya liita pirnilutarrartu palyarnkarrarnu pukurltu-tjananya yirringkankukitjalu. Nyangka-ya wati maliki ngurraku marlaku kutipitjangu.

¹⁶ Nyangka ngurra kutjarratjanulu Yitjurayilku tjamupirtilu-ya kulirnu tjiinya wati palunyanya-ya mularrpartu ngamu nyinarranytja.

¹⁷ Palunyalu-ya pakara yanu wangkakitja-tjananya. Marlawanalu-ya ma-wanarayirnu ngurra kutjarratjanu waalkarrarnu ngurra palunyangka-ya nyinarranyangka.

¹⁸ Nyangka kutjupatjarralu-ya pikaku kuliranytja tjiinya ngurra Kipiyannamartatjinya-tjananya wakalkitjalu. Nyangka Tjatjuwalu-tjananya watjarnu, "Wiya, mirri pungkutjamaaltu-tjananya wanti. Tjiinya-lan Mama Kuurrtu mirangka wangkarralpi palyarnkarrarnu pukurltu-tjananya yirringkankukitjalu."

Nyangka-ya yarnangu pirninya mirrparn-mirrparnpa wangkarranytja.

¹⁹ Parturtu liita pirnilu-ya watjarnu, "Wiya, Mama Kuurrtu mirangka-lan palyarnkarrarnu pukurltu-tjananya yirringkankukitjalu. Kamu-lan mirri pungku.

²⁰ Tjiinya-lan wartalpitjanu palyarnkarrarnu. Wanti-tjananya nyangka-yayi wanka nyinama. Tjiinya Mama Kuurrnga-lampa mirrparnarritjakutarra-la wanti.

²¹ Nyangka-lampaya tjimarri wiyalu waarka tirtu palyanma. Tjiinya-ya waru kartara katima, kapitarra tjutira katima."

²² Nyangka Tjatjuwalu wati kutju witurru liita-tjananya Kipiyannamartatji yarlitirra katitjaku. Nyangka-tjananya mularrpartu yarlitirra katingu. Nyangka-tjananya tjapirnu, "Nyaatjanulu-yan mayurnu watjarnu tiwanguru pitjanytjatjanulu? Nyuntulu-kulila-yan ngamu nyinarra.

²³ Wiya, Mama Kuurrtu watjarnu waarka-yan tjimarri wiyalu palyaratjaku. Tjiinyamartu-yan mayurnu watjarnu tiwanguru pitjanytjatjanulu. Palunyangka-yan waru katapungkula katima, kapitarrartu tjutira katima Mama Kuurrku tiinti miirl-miirrkutu."

²⁴ Nyangka-ya watjarnu, "Wiya, tjukurrpa palyamunu-latju kulirnu ngurlu-ngurluringkulalpi mayurnu. Tjiinya-latju ngurluringu mirrirritjakutarra. Kulirnu-latju tjiinya Mama Kuurrtu watjarnu-lanyatju mirri pungkutjaku. Puru watjarnu ngurra-lampatjun ngurlunyparrara yungarraringkula kanyiratjaku.

²⁵ Yuwa, nyuntulu-ya yungarralu kulila. Yaaltjinalgalku-lanyatjun? Tjinguru-lanyatjun mirri pungku. Wiya-tjinguru-lanyatjun wanka kanyinma."

²⁶ Nyangka Tjatjuwalu-tjananya Yitjurayilku tjamupirti marrkurnu yarnangu Kipiyannamartatji-tjananya mirri pungkutjaku.

²⁷ Palunyatjanulu watjarnu yarnangu Kipiyantamartatji pirnilu-ya tjimarri wiyalu waarka tirtu palyaratjaku. Tjiinya-tjananya watjarnu waru-ya tirtu katapungkula katirratjaku puru-ya kapi tirtu tjutira katirratjaku Mama Kuurru tiinti miirl-miir'lkutu. Nyangka-ya palunyapirinypa tirtu palyara kuwarrinya-rna tjukurpa ngaanya walkatju-ranyangka.

10

Kunarta Purlkanyalu-tjananya Yaturayirnu Mirrirntanu

¹⁻⁵ Nyangka puurpa pirnilu-ya kulirnu tjiinya Tjatjuwalu-ya yiwarla kutjarra tilirnu tjarrpatjunu. Palunyalu kulirnu yarnangu Kipiyangamartatjilu-yanku puru Yitjurayilku tjamupirtulu wangkarralpi palyarnkarrarnu ngaparrku yirringkankukitjalu. Palunyalu-ya lurrjtjuringu nyinarranytja.

Nyangka-ya lurrjtjuringkulalpi warrmarlarringkula yanu. Pitjangu-ya yiwarla Kipiyanga parrangururtjunu pika-tjananya wakalkitja.

⁶ Nyangka-ya wati Kipiyangamartatjilu wati kutju witurru yankula Tjatjuwany watjaltjaku. Nyangka pitjangu watjarnu, "Wiya puurr, wirrtjala-lanyatju yirringkala. Tjiinya-ya puurpa pimi warrmarlarringkula pitjangu pika-lanyatju wakara mirrirntankukitja. Wantinytjamaaltu-lanyatju wankakutu kanyila."

⁷ Nyangka Tjatjuwalu kuliralpi palunyaku warrmarla piminnya yarltingu kutjungkara pakara yanu wati Kipiyangamartatji yirringkankukitja.

⁸ Nyangka Mama Kuurru Tjatjuwala watjarnu, "Ngurlumaalpa raparringkula yarra ngayulu-tjananyarnanta miranykanyiranyangka. Nyangka-yan puurpa pirniku warrmarla piminnyartu wakaku wiyalku."

⁹ Nyangka Tjatjuwany-ya pitjalayirnu mungangka tjulurrku waalkarrarnu.

¹⁰ Nyangka Mama Kuurru-tjananya puurpa pirniku warrmarla pina kuwar-kuwarmanu. Nyangka-ya kuwararrara parrakukurraaranytja. Nyangka-ya Yitjurayilku tjamupirtulu-tjananya yapuwanalu ngurlura parrawanara wakara mirrirntaranytja.

¹¹ Nyangka-ya puurpa pirniku warrmarla ngurlu kukurraarnu. Nyangka Mama Kuurru kunarta purlkanya wiyarnu. Nyangka-tjananya yatura mirrirntaranytja. Tjiinya Yitjurayilku tjamupirtulu-ya pirni-tjananya wakara mirrirntaranytja. Nyangka kunartalu-tjananya pimi-purka yaturayirnu mirrirntanu, tjiinya-ya wakara mirrirntaranytja, palunyangka munkarra.

¹² Tjiinya tjirntu palunyangkartu Mama Kuurru-tjananya Yitjurayilku tjamupirti yirringkaranytja. Palunyangka-ya puurpa pirniku warrmarla wakarayirnu mirrirntanu. Nyangka Tjatjuwalu Mama Kuurru ngurlu tjapirnu yarnangu pirnilu-ya kuliranyangka. Tjiinya ngaapirinypa tjapirnu, "Yuwa Mama, tjirntu marrkula nyangkayi kutjungkartu ngara. Kirnaratarartu marrkula."

¹³ Nyangka mularrpartu tjirntu kirnaratarartu marrkurnu. Nyangka palunyangkartu ngaralayirnu nyangka-ya Yitjurayilku tjamupirtulu-tjananya wakarayirnu mirrirntanu. Nyangka tjirntu rawa ngaralayirnu ngulartu ma-tjarrpangu.

¹⁴ Tjiinya Mama Kuurru palunyapirinypa kutjuwarra palyaranytjamunu. Palunyangkakutju wati kutjuku wangka kuliralpi tjirntu marrkurnu. Tjiinya Mama Kuurru-tjananya Yitjurayilku tjamupirti yayirninnytjulu yirringkaranytja.

¹⁵ Nyangka Tjatjuwany palunyaku warrmarla piminnya-ya marlaku kutipitjangu ngurrangka nyinarranytja.

23

Tjatjuwany Nyinarrayirnu Yirringku Mirrirrikitja Nyinarranytja

¹ Nyangka Mama Kuurru-tjananya Yitjurayilku tjamupirti yirringkaranytja. Nyangka-ya yarnangu kutjupa-kutjupa pimi pungu wiyaralpi ngurrararringu. Palunyalu-ya pikamaalpa rawa nyinarrayirnu, nyangka Tjatjuwany yirringku.

² Palunyalu-tjananya Yitjurayilku tjamupirtiku liita piminnya kutjungkaralpi watjarnu, "Yuwa, yirringkulalpi-rna wiyarrikitja nyinarra.

³ Tjiinya-yan nyangu Mama Kuurru-lanya yayirninnytjulu yirringkaranytja. Nyangka-yan yarnangu kutjupa-kutjupa piminnya pungu wiyarnu.

⁴⁻⁵ Nyangka-ya yarnangu kutjupattjarranya tirtu nyinarra ngula-yan pungkula wiyaltjaku. Tjiinya Mama Kuurru kalkurnu ngurra nyuntuku nintilkitjalu. Nyangka-yan ngula pika pungkukitja yanku. Nyangka Mama Kuurru-tjananya ngurlura kukurttjalku. Nyangka-yan ngurrararriku nyinama.

⁶ Kuliltjarralu-ya mularrkulinma tjiinya wangka piminnyartu Mawutjalu walkatjunu wantitjanya. Wangka piminnyartu-ya wangarnarralu kulira palyanma."

¹⁴ Nyangka Tjatjuwalu-tjananya tirtu watjara-wanarayintja, “Yuwa, ngayuku-tju ngamuntirringu tjiinya-rna wiyarrinkutjaku. Nyangka-yan nintilu kulira tjiinya Mama Kuurrtu-lampa kutjupa-kutjupa walykumunu kalkuralpi nintirnu.

¹⁵ Tjiinya Mama Kuurrtu-lanya kalkurnu wantitjatjanulu walykumunulu yirringkaranytja. Puru tjiinya mirri pungkukitjalu kalkuralpi tjurrkurltu mirri pungkupayi.

¹⁶ Nyangka-tjinguru-yan Mama Kuurru wangka wantirralpi kutjupa pupakatirralpi marninyungku. Nyangka-tjanampanku Mama Kuurru mirrpararriku. Palunyalu-tjananyanta wiyalku. Nyangka ngurra walykumunutanu tjirturu-tjirturu purlkanya ngarama.”

24

Tjatjuwalu-tjananya Mama Kuurru Wangka Watjaranytja

¹ Nyangka Tjatjuwalu-tjananya Yitjurayilku tjamupirti yarlingu pitjala-ya ngurra kutjunga lurrtjurrinkutjaku. Nyangka-ya mularrpartu pitja-pitjangu. Nyangka Tjatjuwalu-tjananya watjarnu yirna pirninya-ya pitjala Mama Kuurru tiinti miirl-miirlta ngaralattjaku. Nyangka-ya mularrpartu pitjangu ngaralanytja.

² Nyangka Tjatjuwalu-tjananya watjarnu, “Yuwa, Mama Kuurru ngaapirinytja watjarnu, ‘Yuwa, kutjulpirtu nyuntuku-tjanampanku tjamu mirripirti-ya kakarrara nyinaranytja ngurra tiwangka. Palunyalu-yanku tjukurrtatja kutjupa-kutjupa pirni pupakatirra marninyungkulanytja. Tjiinya Yayipuramaku mamalutarrartu pupakatirra marninyungkulanytja.

³ Tjiinya Yayipuramanya-tjanampanku kutjutjamu nyinarranytja. Nyangka-rnalu ngurra tiwanguru yarlitirra katingu. Palunyalu manta Kayinanta ngurra lipiwanalu walara parrakattirrayintja. Palunyalu-rnara katja kutju nintirnu yini Yayitjikinya. Tjiinya-yan Yayipuramalangu yarnangu pirnirringu.

⁴ Tjiinya Yayitjikiku-rna katja kutjarra nintirnu Tjayikapanya puru Yitjunya. Nyangka Tjayikapanya palunyaku katja yurntalpirtitarrartu-ya yanu ngurra Yitjipula nyinaranytja.

⁵⁻⁶ Nyangka ngulartu-rna witurru Mawutjalu-pula Yarantu nyuntuku-tjanampanku tjamupirti yirringkankutjaku. Palunyalu-rna Yitjipula nyinapayi pirniku pika purlkanya yutirnu. Palunyalu-rna nyuntuku tjamupirti Yitjipulanguru pakaltjingga walara katingu. Nyangka-ya yarnangu Yitjipunyamartatjilu-tjananya wanarayintja purni kaarrtjarralu. Nyangka-ya nyuntuku-tjanampanku tjamupirti mapitjangu kapi Tjitirn-tjitirntakutu.

⁷ Palunyalu-miya mirrara tjapiranytja ngayulu-rna yirringkankutjaku. Nyangka-rna ngururkutjarra mungalurmanu tjiinya warrmarlalu-tjananya nyakula pungkutjakutarra. Palunyalu-rna kapi wartutankulalpi manta tikirmanu. Nyangka-ya nyuntuku tjamupirti wankartu mapitjalayintja. Nyangka-ya warrmarla Yitjipunyamartatjilu-tjananya ngurlura wanarnu. Nyangka-rna kapi marlakunu. Nyangka Yitjipunyamartatjilu-ya kapi kuurtjurayirnu mirrirringu wiyarringu. Tjiinya-yan tjukurpa palunyaku ninti.’

Nyangka Mama Kuurru tirtu watjara-wanarayintja, ‘Tjiinya-yan mayu-mayuwana parranyinarrayintja.

⁸ Nyangka kurli pirnitjanulu-tjananyarnanta walara katingu ngurra nyarra Tjuutanta kakarrara, palunyalakutu. Nyangka-ya yarnangu kutjupa ngurra palunyangka nyinaranytja. Nyangka ngayulu-tjananyarnanta yirringkanu. Nyangka-yan yarnangu pirninya pungu wiyarnu. Palunyatjanu-yan ngurrararringu nyinarranytja palunyaku-tjanampa ngurrangka.

¹¹ Palunyalu-yan kapi Tjuutanga kartanyungkula pitjangu Tjarikalakutu. Nyangka-ya wati Tjarikanyamartatjilu-tjananyantaya pika pungkulanytja. Nyangka ngayulu-tjananyarnanta yirringkaranytja. Nyangka-tjananyayan pungu wiyarnu.

¹² Tjiinya-yan mapitjalayinyangka-ya yarnangu pirninya ngurlurringkula kukurraarnu. Tjinguru-yan kulira nyuntulu-yan kunmarnu purlkanyangka puru kurlartangka ngurlutjinnarnu. Wiya, ngayulu-tjananyarnanta yirringkara ngurlutjinnaranytja.

¹³ Yuwa, nyuntulu-yan manta ngaanya tjawara yurninytja tjunkutjamunu. Ngayulu-tjanamparnanku manta mirrkatjarra nintirnu. Nyangka-yan kuwarringa yiwarla yanyutjanga nyinarra. Tjiinya-yan yiwarla pirninya palyara tjunkutjamunu. Puru-yan warta mirrkatjarra tjunkula pakaltjingtjamunu. Tjiinya-yan mirrka yalipi puru kiripi warta yanyutjangkatja ngalkula.’ Palunyapirinytja Mama Kuurru watjarnu.”

Yarnangu Pirnilu-ya Watjaranytja Mama Kuurru ngakutju Wanalkitjalu

¹⁴ Nyangka Tjatjuwalu-tjananya tirtu watjara-wanarayintja, “Yuwa, Mama Kuurrngakutju-ya wananna. Puru palunyaku wangka-ya wangnarralu kulira palyanna. Tjiinya yapu pirni nyarra-yan pupakatirra marninyupungkupayinya-ya warni wanti. Palunyalu-ya Mama Kuurrngakutju pupakatirra marninyupungama.

¹⁵ Tjinguru-yan kulira Mama Kuurrnga wantikitjalu. Wiya, wanytjanya-yan wanalku? Tjinguru-yan yapu pirni nyarra tjanupirtulu-ya kanyiranytjanya wananna. Tjinguru-yan yapu pirni nyarra ngurra ngaangkatjalu-ya kanyiranytjanya wananna. Wiya, ngayulu-latjunku Mama Kuurrnga wananna, ngayuku yungarrapirtulu-latjunku.”

¹⁶ Nyangka-ya yarnangu pirnilu watjarnu, “Wiya, Mama Kuurrnga-latjunku wantikitjamunu. Yapu kutjupa-kutjupa-latjunku pupakatirra marninyupungkutjamunu.

¹⁷ Tjiinya-ya ngayuku-lampa mamalu waarka purlkanya palyaranytja ngurra Yitjipula. Nyangka Mama Kuurrtu-lanyanta yayirninytjulu pakatjingarnu. Palunyalu-lanyanta mirnykanyira parrakatirrayintja ngurra kutjupa-kutjupawana.

¹⁸ Nyangka-lan ngurra ngaaku pitjangu. Nyangka Mama Kuurrtu-tjananya yarnangu pirninya pungu wiyarnu. Nyangka-latju Mama Kuurrnga tirtu marninyupungama. Tjiinya palunyanyakutju nyinarra ngayulu-lan pupakatirra marninyupungkulatjaku.”

¹⁹ Nyangka Tjatjuwalu-tjananya watjarnu, “Wiya, pamparr-pamparrtu-yan watjarnu. Kulitjarralu-yanku kulinma. Tjiinya Mama Kuurrnga tjukaruru nyinarra. Palunyalu watjarnu palunyanyakutju-la pupakatirra marninyupungkulatjaku. Tjinguru-yan kutjupa pupakatiku marninyupungku. Nyangka-tjanampanku mirrparnarringkulalpi kalyparrikitjamunu.

²⁰ Tjiinya Mama Kuurrtu-lanya walykumunulu mirnykanyira kanyira. Wantiku-kurlu-yan. Tirtu-ya kulinma. Kutjupa-ya pupakatirra marninyupungkutjamaaltu wanti. Tjinguru-yan palunyapirinypa palyalku. Nyangka Mama Kuurrtu wuyurra kutjuparringkulalpi-tjananyanta pungku wiwalku.”

²¹ Nyangka yarnangu pirnilu-ya watjarnu, “Wiya, ngayulu-latju Mama Kuurrngakutju pupakatirra marninyupungama.”

²³ Nyangka Tjatjuwalu-tjananya watjarnu, “Kutjupattjarralu-yanku yapu tirtu kanyira pupakatirra marninyupungkutitjalu. Wiya, warni-ya wanti. Palunyalu kurrurutarrartu-ya watjala Mama Kuurrngakutju wanalkitjalu.”

²⁴ Nyangka-ya yarnangu pirnilu Tjatjuwany watjarnu, “Wiya, ngayulu-latjunku Mama Kuurrngakutju pupakatirra marninyupungama. Palunyalu-latju palunyaku wangka wangnarralu kulira palyanna.” Nyangka-ya mularrpartu yapu pirninya nyarra pupakatirra marninyupungkutjatjanulu warningu wantingu.

²⁵⁻²⁶ Nyangka Tjatjuwalu wangka pirni walkatjunu Mama Kuurrku ruulangka tjiinya-ya tirtu nyakula-wanaratjaku palunyalu kuliratjaku. Puru-tjananya watjarnu watilu-ya yapu purlkanya murrutjunku wantitjaku. Nyangka-ya mularrpartu murrutjunu Mama Kuurrku tiinti miirl-miirlta yitingka.

²⁷ Nyangka Tjatjuwalu-tjananya yarnangu pirninya watjarnu, “Tjiinya ngula-yan yapu ngaanya nyakulalpi ruukulinma tjiinya-yan watjarnu wantingu Mama Kuurrnga tirtu wanalkitjalu. Yapu ngaanya-ya nyakula kulinma Mama Kuurrnga-yan watarrkurringkula wantitjakutarra.”

²⁸ Nyangka Tjatjuwalu-tjananya yarnangu pirninya ngurrakutu witurnu. Nyangka-ya ngurra yungarra-yungarrakutu kutipitjangu.

Tjatjuwany Mirringu

²⁹ Nyangka Tjatjuwany mirringu tjiinya kurli-ra 110-pa ngaralanyangka.

³⁰ Palunyangka-ya tjurnutjunu yapu parntangka yiwarlangka ngamu.

³¹ Nyangka-ya Yitjurayilku tjamupirti nyinarrayirnu Mama Kuurrku watatjarringu. Tjiinya Tjatjuwany wanka nyinarranyangkalpi-ya Mama Kuurrnga tirtu pupakatirra marninyupungkulanytja. Puru yirna pirninya-ya wanka nyinarranyangkalpi yarnangu pirnilu-ya Mama Kuurrku wangka wangnarralu kulira palyaranytja. Tjiinya-ya yirna pirnilu nyangu Mama Kuurrtu yayirninytjulu kutjupa-kutjupa palyaranytja. Nyangka Tjatjuwany puru yirna pirninya-ya mirriringnyangka Yitjurayilku tjamupirti-ya Mama Kuurrku watatjarringu.

Tjawutjaku Mirri Tarrka-ya Yitjipulanguru Katingu

³² Nyangka tjiinya-ya Yitjurayilku tjamupirtulu Tjawutjaku mirri tarrka Yitjipulanguru katingu. Rawalu-ya parrakatirrayintja. Palunyalu-ya tjurnutjunu Tjayikapaku ngurrangka. Tjiinya kutjulpirtu Tjayikapalu tala 100-pa nintiralpi manta payipungu, ngurra palunyangkartu-ya tjurnutjunu.

Yuwa, palunya.

Tjukurpa Rutjanyatjarra

Ngurra Kutjupakutu-ya Yanu Yayilurru Ngaralanyangka

¹⁻² Kutjulpirtu puurpa purlkanya-ya kuwarripangka, wati yini Limalikanya nyinaranytja ngurra Tjuutala tjiinya yiwarla yini Pitjiliyamala. Tjiinya wati palunyanya Puratjaku wartangkatja. Nyangka-ra kurri yini Nayamina. Nyangka-pulanku katja kutjarra kanyiranytja yini Maalannga-pulanya Kiliyannga. Nyangka yayilurru purlkanya ngurra paluyangka ngaralanytja. Nyangka Limalikanya-ya pakara kutipitjangu ngurra yini Mawapala nyinakitja.

³ Tjarrpangu-ya nyinarranytja. Nyangka minyma palunyanya Nayamina kutjurringu. Palunyalu katja wangulyara kutjarratjarra ngurra paluyangkartu tirtu nyinarranytja.

⁴ Nyangka-pula Nayamiku katja kutjarralu nyinarrayirnu kurri yarlingu ngurra palunya Mawapanyamartatji. Tjiinya Maalantu kurri yini Rutjanya yarlingu. Nyangka Kiliyantu kungka yini Yuupanya yarlingu. Nyangka-ya nyinarrayirnu, nyangka kurli 10-tjanu

⁵ Nayamina purrkutjarrarringu katja kutjarranyartu wiyarrynyangka. Tjiinya minyma palunyanya ngurra kutjungkartu kutjurringkulalpi nyinarrayirnu puru purrkutjarrarringu. Palunyalu ngurra paluyangka tirtu nyinarranytja.

Nayamina-pula Marlaku Yanu

⁶⁻⁷ Nyangka Nayamilu nyinarrayirnu kulirnu Mama Kuurrtu-tjananya palunyalu yungarrapirti ngurra nyarra Tjuutala yirringkaranytja. Tjiinya kapi purlkanya punkarnu. Nyangka mirrka purlkanya pakannyangka-ya pukurltu yurraranytja. Nyangka-ya Nayamina puru palunyalu mingkayi kutjarra warntu karrpiralpi Mawapanya wantirra pakara yanu ngurra nyarra Tjuutaku marlaku yankukitja. Mapijtalayirnu-ya,

⁸ nyangka Nayamilu palunyalu mingkayi kutjarranya watjarnu, "Kulila-pula. Marlaku-pula yarra ngunyitjunga nyinama. Nyangka-pulanyanta Mama Kuurrtu walykumunura kanyinma, tjiinya-pularnin ngayunya puru ngayuku katja kutjarranya walykumunura kanyiranytja, palunyapirinypa.

⁹ Palunyalu Mama Kuurrtu-pulanyanta ngula kurri kutjupa nintilku yarlitirra-yan nyinatjaku. Nyangka-yan pukurlpa nyinama."

Nyangka Nayamilu-pulanya nyunyitjurnu wantirra yankukitjalu. Nyangka-pula yularra

¹⁰ watjaranytja, "Wiya, nyuntunya-litju wantikitjamunu. Mukurringkula-litju nyuntu yungarrapirtingka mapitjala lurrtjurringkula nyinakitja."

¹¹ Nyangka Nayamilu-pulanya watjarnu, "Wiya, wantirra-pula marlaku mapitja ngurrangka nyinama. Nyaakunya-pularnin tirtu wanarayirni? Ngayulu-munta-rna katja kutjupa kanyilku nyuntunya-pulanyanta purlkarringkula kurri yarlititjaku? Wiya, palunyalu-rna wiyarringku.

¹²⁻¹³ Kulila-pula. Marlaku-pula mapitja. Tjiinya-rna wartalpitjanu pamparringu. Puru-rna kurri kutjupanya yarlitikitjamunu. Ngaanya-rna ngarnartu watjalku. Tjinguru-rna kuwarrinyartu kurri yarlitiku palunyatjanulu-rna katja kutjarra kanyilku. Nyangka-munta-pulan rawa nyinama watirringkulalpi-pulanyanta yarlititjaku? Wiya! Kutjupalu-pulanyanta yarlitiku. Tjiinya Mama Kuurrtu-rni wantingu. Nyangka-rna tjirturu-tjirturu purlkanya parrapitjalayirni. Palunyalu-pulamparnanku purlkanya ngarlturringkula."

¹⁴ Nyangka-pula puru yularanytja. Nyangka Yuupalunku mingkayi nyunyitjura wantirra marlaku yanu. Nyangka-lu Rutjalu yampurnu tirtu kanyiranytja.

¹⁵ Nyangka Nayamilu nintitjuralpi watjarnu, "Ma-nyawa nyuntu turtu Yuupanya nyarra mapitjalayirni palunyalu yungarrapirtikutu, puru palunyalu tjukurrtatja pirnikutu. Nyangkanku waarrpungkula nyuntu turtuwana yarra."

¹⁶ Nyangka Rutjalu watjarnu, "Wiya, wituntjamaaltu-rni wanti. Tjiinya-rna kulira nyuntulawana yankukitjalu. Mukurringkula-rna nyuntu yungarrapirtingka lurrtjurringkula nyinakitja. Ngayulutarrartu-rna mukurringkula Mama Kuurnga pupakattirra marninyungukitja. Kulira-rna nyuntuyapirinyarrikitjalu.

¹⁷ Nyangka-lin kutjarranyartu ngurra paluyangka nyinarrayilku wiyarringku. Nyangka-linyaya kutjarranyartu lurrtjurtu tjurnutjunku. Tjiinya-rnanta Mama Kuurrtu mirangka tjukarurrulu watjara. Mayuranyangka-tjinguru-rni palya pikarntanku mirrirntankutarrartu."

¹⁸ Nyangka Nayamilu kuliralpi wangka kanmarrarringu. Tjiinya Rutjalu putakulu watjaranytja wanalkitjalu.

¹⁹ Nyangka-pula wantirra kawakurtu kutipitjangu. Pitjalayirnu-pula Pitjiliyamala waalkarrara parrapitjangu. Nyangka-ya pirnilu nyakulalpi kata paarnarranu. Pakara-ya wirrtjarnu mularrnyakukitja. Nyangka-yanku minyma pirnilu ngaparrku tjapiranytja, "Mularrpa-munta nyarranya Nayamina?"

²⁰ Nyangka-tjananya Nayamilu ngamurringkulalpi watjarnu, "Wiya, tjapilku-kurlu-rniyan Nayamina. Yini palunyanya-ya wanti. Tjiinya-rna ngayulu pukurlpa wiya. Tjapinma-rniya Maaranya, tjiinyamarntu-rna tjirturu-tjirturu purlkanya pitjangu. Tjiinya-rni Mama Kuurrtu Yayirninytjulu Palyalpayilu tjuni kartarntanu wantingu.

²¹ Tjiinya-rna ngurra ngaanya yulytja pirnitjarra wantirra kutipitjangu. Nyangka-rni kuwarrinya Mama Kuurrtu yulytjamaralpa marlakulu katingu. Nyangka nyaaku-rniyan tirtu tjapira Nayamina? Tjiinya-rni Mama Kuurrtu Yayirninytjulu Palyalpayilu tjuni kartarntanu wantingu. Nyangka-rna ngaanya tjirturu-tjirturu purlkanya nyinarra."

²² Nyangka tjiinya-pula Nayamina mingkayirra Mawapalanguru pitjangu Pitjiliyamala tjarrpangu nyinarranytja, tjiinya palunyatjarra-ya mirrka paali katapungkula yurraranytja.

2

Rutjalu Mirrka Mantangkatja Yurraranytja

¹⁻³ Nyangka Rutjalu Nayamina tjapirnu, "Kurntili, palya-munta-rna yanku mirrka paali yurrara katiku, nyarra katapungkula-ya yurraranyangka? Tjinguru kutjupalu-rni wuyurraringkulalpi watjalku palya-rna mantangkatja yurraratjaku, tjiinya kurranyulu-ya katapungkula punkatjingaranyangka ngarrirra-wanarayirni."

Nyangka Nayamilu watjarnu, "Yuwa, mapitja-tjananya lurrtjurriwa."

Nyangka mularrpartu Rutjalu yiwarla wantirra wantirra mapitjangu mirrka yurraranytjalakutu. Palunyalu nyangu-tjananya mirrka-ya katapungkula yurraranyangka. Palunyalu lurrtjuringkulalpi-tjananya mirrka mantangkatja marlawanalu yurrara-wanarayintja punkarnu-punkarnu ngarriranyangka. Nyangka kaatanpa palunyanya-ra wati yini Pawutjaku ngaralanytja. Tjiinya wati palunyanya Nayamiku kurri Limalikaku yungarra, tjiinya yulytja pirnitjarra nyinarranytja. Nyangka-ya pirnilu kulilpayi watjaranyangka-tjananya. Nyangka Rutjanya ngurrrpartu pitjangu palunyalu kaatanpangka tjarrpangu.

⁴ Nyangka wati palunyanya yiwarla Pitjiliyamalanguru pakara pitjangu-tjananya nyakulalpi watjarnu, "Yuwa, Mama Kuurrtu-tjananyanta miranykanyira kanyinma."

Nyangka-ya ngaparrtjika watjarnu, "Yuwa, nyuntunyatarrartunta Mama Kuurrtu walykumunura kanyinma."

⁵ Nyangka Pawutjalu waarka palyalpayi pirniku puurrrpa tjapirnu, "Kungka nyarranya ngananya?"

⁶ Nyangka watjarnu, "Ngurrrpa. Kungka maliki, Mawapalanguru Nayamila pitjanytja.

⁷ Palunyalu-rni pitjangu munga-mungangkalpi tjapirnu, 'Palya-munta-rna mirrka marlawanalu ma-yurrarainma katapungkula-ya yurraranyangka?' Nyangka-rna palyarnmanu. Nyangka yurrarayirnu-yurrarayirnu kuwarrikutju wiltjanga nyinakatingu."

⁸⁻⁹ Nyangka Pawutjalu kuliralpi parrapitjangu Rutjala watjarnu, "Palya-muntan kulilku watjannyangka-rnanta? Kaatanpa kutjupakutu yankutjamaaltu ngaangkartu nyinarra mirrka yurranna. Kungka pirni wanaranytjalu yurranna nyarra watilu-ya kurranyulu katapungkula tjunkula wantiranyangka. Tjiinya-tjananyarna wati pirninya watjarnu pampuntjamaaltunta-ya wantitjaku. Nyangka-tjingurun kapitjirratjaringkulalpi palya tjikilku nyarra tjutirnu-tjutirnu-ya tjunu wantinytjanya."

¹⁰ Nyangka Rutjalu kuliralpi pupakatingu. Palunyalu watjarnu, "Wiya, nyaaku-rnin walykumunura watjara? Ngayulu-rna maliki."

¹¹ Nyangka Pawutjalu watjarnu, "Wiya, pirnilu-rniya watjarnu tjiinyankun kurntili walykumunura kanyiranyangka. Tjiinya nyuntulun kutjuringkulalpi kurntili walykumunura kanyiranytja. Palunyalunkun mama ngunytju, ngurra yungarratarrartu wantirra pitjangu ngurra ngaangka malikingka nyinarra.

¹² Yuwa, Mama Kuurrtunta ngaparrtjika walykumunura kanyinma. Tjiinyan Mama Kuurrtakutu pitjangu miranykanyiranta kanyiratjaku. Tjiinya-latju Yitjurayilku tjamupirtilu pupakatirra marninypungkupayi, palunyalakutun pitjangu. Nyangkanta walykumunura kanyinma."

¹³ Nyangka Rutjalu watjarnu, "Yuwa Puurr; walykumunulu-rnin ngarlunytjulu watjarnu pukurlmanu. Tjiinya-rna maliki ngurra ngaangka pitjangu nyinarra. Nyangka-rnin walykumunulu watjarnu nyuntuku waarka palyalpayipirinyangka."

¹⁴ Nyangka-pula wangkangu wiyarringu. Nyangka karlarlarrinyangka-ya pitjangu kapurturringkulalpi nyinakatingu mirrka ngalkukitja. Nyangka Pawutjalu Rutjanya yarltirralpi watjarnu, “Mirrkaku pitja. Palunyalu nyuma ngaanya tjalatjuralpi ngala.” Nyangka mularrpartu pitjangu nyinakatingu mirrka ngalkulanytja. Nyangka wati palunyalu puru mirrka yurninyapa paantjatjanulu-ra nintirnu. Nyangka ngalangu nungkurringkulalpi kutjupatjarranya ngulaku tjunu wantingu.

¹⁵⁻¹⁶ Nyangka Rutjalu mapitjangu mirrka yurraranyangka Pawutjalu kampangkartu palyalpayi pirningka watjarnu, “Mirrka-yan katapungkula karrpilkitalu kutjupatjarranya punkatjanganma tjiinya kungka palunyalu yurraratjaku. Nyangka ngamurrinyangka payira marrkuntjamaaltu wantima. Nyangkayi palyartu yurranma.”

¹⁷ Nyangka Rutjalu mirrka yurrarayirnu mungarrtjirringu. Palunyalu katingu pungkula pata-pataranytja. Nyangka mirrka purlkanya ngarrirranytja.

¹⁸ Nyangka mantjira katingu ngurrangka tjunu. Nyangka palunyaku mingkayilu nyangu. Nyangka-ra nintirnu mirrka yurninyapa Pawutjalu karlarlalpi-ra nintirnu wantitjanya.

¹⁹ Nyangka Nayamilu tjapirnu, “Wanytjangkatjan mirrka ngaanya yurraranytja? Nganaku kaatanpangkan yurraranytja? Wiya, Mama Kuurrtu-lu wati nyarranya walykumunura kanyinma. Tjiinyamarntunta walykumunulu kanyiranytja.”

Nyangka Rutjalu watjarnu, “Wati palunyaku-ra yini Pawutjanya. Palunyaku kaatanpangka-rna parrayurraranytja.”

²⁰ Nyangka Nayamilu watjarnu, “Munta! Wati palunyanya ngayuku kurriku yungarra. Nyangka Mama Kuurrtu-lu walykumunura kanyinma. Tjiinya-limpa kurri kutjarranyartu wiyarringu. Nyangka Mama Kuurrtu-pulanya watatjarrinytjamaaltu tirtu kulira wiyarrinyangka-pula. Palunyalu-linyanta wanakaarla kutjarra tirtu walykumunura kanyira. Yuwa, wati nyarra Pawutjanya ngayuku kurriku yungarra. Nyangka palunyaku-ra ngarala tjiinya-linya miranykanyira kanyiratjaku.”

²¹ Nyangka Rutjalu watjarnu, “Wiya, wati palunyalu-rni watjaranytja palunyaku waarka palyalpayi pirningka-rna lurrtjurringkula mirrka yurraratjaku. Puru-rni watjarnu, ‘Mirrkanku palya ngaangkartu yurrarayila nyangkayi mirrka ngaralayila wiyarriwa.’”

²² Nyangka Nayamilu watjarnu, “Yuwa, palyan minyma pirningka parrayurranma Pawutjaku kaatanpangka, watilunta-ya pampultjakutarra kaatanpa kutjupangkan yurraranyangka.”

²³ Nyangka mularrpartu Rutjalu mirrka paali yurrarayirnu Pawutjaku waarka palyalpayi pirningka nyangka mirrka palunyanya ngaralayirnu wiyarringu. Palunyangka mirrka wiirpalpi yurrarayirnu nyangka ngaralayirnu wiyarringu. Nyangka tirtu mingkayingkartu nyinarranytja.

3

Nayamilu Kurri Ngurrkarntanu Rutjaku

¹ Nyinarrayirnu-pula nyangka Nayamilu Rutjala watjarnu, “Kulila. Palya-muntanrunku kurri ngurrkarntanku? Nyangkanta yarltiku kanyinma. Nyangka-pulan kurrirarra pukurlpa nyinama.

² Kulila. Wati nyarra Pawutjanya, tjiinya palunyaku minyma palyalpayi pirningkan lurrtjurringkula mirrka yurralpayi, palunyanya ngayuku kurriku yungarra nyinarra. Tjiinya mungangka wati palunyalu waarka palyalku yurninyapa yararrapungkupayila. Tjiinya-ya yurninyapa warnipayi pirriyalu yulypu katitjaku. Nyangka yurninypakutju punkalku ngarrima. Palunyangka wati palunyalu waarka palyalku.

³ Nyangka-tjingurunkun parltjilku. Palunyalunkun parnti walykumunungka nyirtilku. Palunyalun turirra walykumunu tjarrpatjunku. Palunyalun mapitjaku yurninyapa palyaranytjalakutu. Palunyalun kumpilku nyinama. Nyangka wati palunyanya mirrka ngalkulalpi parltjarriku.

⁴ Nyangka nyawa wati palunyanyayi pakara watipitja warntu pataralpi kunkuna ngarrima. Nyangkan nyaku tjukarurruralpi watipitja wati palunyaku warntungka wirkaralpi tjarrpa tjinawana ngarrikati ngarrima. Nyangkanta wankarringkulalpi nyaku kulilku, ‘Munta, minyma ngaanya-tjinguru pitjangu tjapilkitja ngayulu-rnalu kurri yarltitjaku.’ Nyangkanta watjalku kutjupa-kutjupa palyaltjaku.”

⁵ Nyangka Rutjalu watjarnu, “Yuwa kurntili, palyalku-rna nyuntulu-rnin watjan-nyangka.”

⁶ Nyangka Rutjanya mularrpartu pakara kutipitjangu mirrka yurninyapa pal-ranyatjalakutu. Palunyalu kumpilpa nyinakatingu palunyaku kurntililu watjarnu wantinyangka.

⁷ Nyangka Pawutjalu ngalangu parltjarringkulalpi pukurlpa nyinarranytja. Palun-yatjanu watipitjangu warntu pataralpi mirrka yurninytja yitingka kunkunarringu. Nyangka Rutjanya pakara panyka-panykaralpi parrapitjangu palunyaku tjinakutu. Palunyalu warntu wirrkaralpi tjarrpangu ngarrirrantyja. Tjiinya tjinawana watingar-rirrantyja.

⁸ Nyangka wati palunyanya kunkunpa purlkanya tirtu ngarrirrantyja. Palunyalu munga kultungka parrayurriralpi tjulurraarnu nyangu, "Minyma ngananyanyka ngaanya ngarrirra ngayula tjinangka tjarrparralpi?"

⁹ Palunyalu tjapirnu, "Ngananyan?"

Nyangka Rutjalu watjarnu, "Wiya puurr, ngayulu-rna Rutjanya ngarrirra. Tjiinya nyuntulun Nayamiku kurriku yungarra. Palya-munta-rnin yarltiku kanyinma?"

¹⁰ Nyangka-lu watjarnu, "Wiya, Mama Kuurrntunta walykumunura kanyinma. Tji-inyamarntun nyuntuku kurntili Nayamina walykumunura kanyiranytja. Palunyalun tjurrkurltu kulira Tjitjururrulunta yarltitjaku. Tjiinya wati yangupala pirni-ya nyinarra, kutjupatjarranya-ya tjarri purlkanyatjarra puru kutjupatjarranya-ya tjarri wiya. Nyangka-tjananya wantirralpi ngayunya-rnin tjurrkurltu ngurrrarntanu.

¹¹ Wiya, raparriwa. Nyuntuku wangka-rna kulira. Yarnangu pirlilunta-ya nintilu kulira tjiinyan minyma walykumunu.

¹² Yuwa, mularrpa-rna Nayamiku kurriku yungarra nyinarra. Tjinguru-rnanta ngayulu yarltiku miranykanyinma. Wiya-tjingurunta kutjupalu yarltiku. Tjiinya kurta tirnalu-tjingurunta yarltiku. Tjiinyamarntu-rna ngayulu marlangkatja.

¹³⁻¹⁴ Yuwa palya. Palangkartu ngarri tjirnturriwa. Nyangka-rna tjirntungka yanku tjapilku ngayuku kurtalunta yarltitjaku. Nyangka-tjingurunta palya yarltiku. Wiyanga ngayulu-rnanta yarltiku kanyinma. Tjiinya ngayulu-rnanta Mama Kuurrta mirangka tjurrkurltu watjara. Yuwa, palangka tjinawana ngarrima. Palunyalu tjirntukutu pakara ngurrakutu yarra nyakutjakutarranta-ya."

Nyangka mularrpartu Rutjanya tjinawana ngarringu, palunyalu tjirntukutu pakarnu ngaralanytja ngurrakutu yankukitja.

¹⁵ Nyangka Pawutjalu watjarnu, "Kawutu palanya yarraralpi patala mantangka." Nyangka mularrpartu kawutu yarraralpi patarnu. Nyangka-ra wati palunyalu mirrka yurninyapa purlkanya kawutungka tjutirnu. Palunyalu karrpiralpi tjarlitjunu. Nyangka nguraku yanu.

¹⁶ Parrapitjangu yiwarlangka tjarrpanyangka palunyaku kurntililu tjapirnu, "Yuwa, palunya?"

Nyangka-lu Rutjalu tjukurra tjakultjunu Pawutjalu watjantjanya.

¹⁷ Palunyalu watjarnu, "Nyawa mirrka ngaanya purlkanya. Tjiinya-rni nintiralpi watjarnu, 'Ngaanyanku makati. Kamun maralpa yanku kurntilikutu.'" "

¹⁸ Nyangka Nayamilu watjarnu, "Yuwa, nyinarra kulinma. Pawutjanya kuwarrinya yanku palunyaku kurtangka tjapilkitja."

4

Pawutjalu Tjapiranytja Rutjanya Yarltikitjalu

¹ Nyangka Pawutjanya mapitjangu ngarnmanyarringu nyinarranytja nyarra yiwarla kayirra-ya lurrjtjurringkula mirtingi wangkapayila. Palunyalu nyinangu nyangu palunyaku kurta watipitjalayinnyangka yarltirralpi watjarnu, "Pitja ngaanguru nyi-nakattirralpi kulila." Nyangka mularrpartu pitjangu nyinakatingu.

² Nyangka-tjananya Pawutjalu wati puurra 10-pa yarltirralpi watjarnu, "Pitja-ya ngamu nyinakati." Nyangka-ya mularrpartu pitjangu nyinakatingu kulilkitja.

³ Nyangka Pawutjalu palunyaku kurtangka watjarnu, "Yuwa Kurta, kulirnu-muntan Nayamina ngurra nyarra Mawapalanguru marlaku pitjanyangka? Tjiinya minyma palunyalu kutjurringkulalpi kulira palunyaku kurriku manta nintilkitjalu. Tjiinya wati palunyanya ngayuku-limpa yungarra nyinarranytja.

⁴ Nyangka-rnanta tjakultjura kuliltjakun. Ngaanya-tjingurun kulilku manta palun-yanya payipungkukitjalu. Tjingurun palya ma-payipungku piringka mirangka. Palya-tjingurun wantiku. Palunyalu-rni watjala. Tjiinya ngarala nyuntulun payipungkutjaku. Tjiinyamarntun kurranyungkatja. Nyangka-rna ngayulu marlangkatja."

Nyangka kuliralpi watjarnu, "Palya-rna payipungku."

⁵ Nyangka Pawutjalu watjarnu, “Yuwa, manta mantjilkitjalu tjimarri Nayamiku nintila. Palunyulun Rutjanya Mawapanyamartatji yarlitiku kanyinma. Tjiinya minyma palunyanya kutjurringu nyinarra. Nyangka ngula Rutjalu katja kanyiranyangka purlkarringkulalpi manta palunyanya kanyinma. Nyangka-ya pirnilu watjanma Rutjaku kurri ngarnmanyatjajaku manta.”

⁶ Nyangka wati palunyalu kuliralpi watjarnu, “Munta yuwa. Palya. Wantiku-tjingururna manta palunyanya. Tjiinya-ya ngayuku tjilkulu kanyilkijamunu. Yuwa, nyuntulu payipuwa kanyinma.”

⁷⁻⁸ Nyangka wati palunyalu watjarnu wantirralpi tjinangkatja kutju yarraralpi Pawutjaku-ra nintirnu. Palunyalu watjarnu, “Palyan manta mantjilku.” Tjiinya kutjulpirtu-ya Yitjurayilku tjamupirtulu palunyapirinyapa palyalpayi. Tjiinya-ya manta nintilkijalu wangkarra palyarnmaralpi tjinangkatja yarrara nintilpayi.

⁹ Nyangka-tjananya Pawutjalu puurra pirningka puru yarnangu pirningka watjarnu, “Yuwa, nyakula-yan tjiinya-rna kuwarrinya manta mantjirnu Nayamila. Tjiinya-yan kulira manta palunyanya wati yini Limalikaku puru palunyaku katja kutjarrakupulampa Kiliyanku puru Maalanku ngaralanytja.

¹⁰ Puru-rna minyma Rutjanya Mawapanyamartatji yarlitiku kanyinma, tjiinya Maalanku kurri kutjurringkulalpi nyinarra. Nyangka ngula-litju tjilku kanyiranyangka pirnilu-ya watjanma Maalanku tjilku. Nyangka-ya ngurra ngaangkatjalu wati palunyanya watatjarrinytjamaaltu tirtu kulinma. Yuwa, nyuntula mirangka-tjananyarnanta watjarnu wantungu.”

¹¹ Nyangka-ya puurra pirnilu puru yarnangu pirnilu watjarnu, “Yuwa, walykumunulatju kulirnu. Nyangka Mama Kuurrtu nyuntuku kurri Rutjanya walykumunura kanyinma nyangkayi tjilku pirni kanyinma. Tjiinya Tjayikapaku kurri Rayirrtjultu-pula Liyalu tjilku pirni kanyirnu, palunyapirinyapa. Puru Mama Kuurrtunta kanyinma yulytja pirnitjarra puru tjimarri purlkanyatjaran nyinarratjaku. Nyangkanta-ya Pitjiliyamala nyinapayi pirnilu nyakula marninypungama.

¹² Nyangka-pulampanku tjilku pirnirriwa, tjiinya Tjuutaku-pulampa Tayimaku katja yini Pirinytju tjilku pirni kanyirnu, palunyapirinyapa.”

Rutjalu Katja Kanyirnu

¹³ Nyangka mularrpartu Pawutjalu Rutjanya yarlingu kanyiranytja. Nyangka Mama Kuurrtu minyma palunyanya walykumunura kanyiranytja. Nyangka mukalarringkulalpi tjilku katja kanyirnu.

¹⁴ Nyangka-ya minyma pirnilu palunyaku kaparli Nayamila watjarnu, “Yuwa, Mama Kuurrgula-la marninypuwa. Tjiinyanku tjamu nintirnu. Nyangkantayi ngula purlkarringkulalpi miranykanyira kanyinma. Nyangka-ya Yitjurayilku tjamupirtulu nyakula watjara marninypungama.

¹⁵ Tjiinyanta nyuntuku tjamulu tirtu pukurlmara kanyinma pamparringkulalpin nyinarranyangka. Yuwa, nyuntuku mingkayilunta rawalu mukulyanytjulu kanyiranytja. Tjiinyakurlu-yanku katja pirnilu ngunyitju miranykanyira kanyinma, palunyangka munkarra nyuntuku mingkayilunta kanyiranytja. Palunyalu nyuntuku tjamu kanyirnu.”

¹⁶ Nyangka kaparlilu pukurltu tjilku tjamu yampurnu kanyiranytja. Palunyalu miranykanyiranytja.

¹⁷ Nyangka-ya minyma pirni nyarra ngurrangka ngamu nyinapayilu tjilku palunyanya yini tjaipirnu Yawupinya. Palunyalu-ya yarnangu pirningka pukurltu parrawatjaranytja, “Nayaminya tjamutjarrarringu.”

Nyangka Yawupinya nyinarrayirnu purlkarringkulalpi yutirnu katja yini Tjatjinya. Nyangka Tjatjilu yutirnu katja yini Tayipirringa.

¹⁸ Tjiinya wati yini Pirinynga Tjayikapaku tjamu nyinarranytja. Nyangka Pirinyku tjamupirtu-ya ngaapirinyapa nyinarra-wanarnu. Tjiinya Pirinytju yartakanu katja yini Yitjurangga.

¹⁹ Nyangka Yitjurantu yartakanu katja yini Raamanya. Nyangka Raamalu yartakanu katja yini Minatapinya.

²⁰ Nyangka Minatapilu yartakanu katja yini Naatjannga. Nyangka Naatjantu yartakanu katja yini Tjamangga.

²¹ Nyangka Tjamantu yartakanu katja yini Pawutjanya. Nyangka Pawutjalu yartakanu katja yini Yawupinya.

²² Nyangka Yawupilu yartakanu katja yini Tjatjinya. Nyangka Tjatjilu yartakanu katja yini Tayipirringa. Tjiinya Tayipirringa Yitjurayilku tjamupirtiku puurra purlkanya nyinarranytja.

Yuwa, palunya.

Tjamiyulnga Nampa 1

Tjukurra Tjamiyulngatjarra, Puurra Tjuulngatjarra Puru Tayipirngatjarra

Yanalu Tjapiranytja Tjilkuku

¹⁻² Nyangka Yitjurayilku tjamupirti-ya rawa nyinarranytja ngurra yini Kayinanta, tjiinya ngurra kalkurnu wantitjala. Nyangka wati ngaanya kurri kutjarratjarra nyinarranytja. Nyangka kurri kurranyungkatja yini Yananya tjilkumaalpa nyinarranytja. Nyangka palunyaku nganartilu tjilku pirni kanyiranytja.

³⁻⁸ Palunyalu karnany-karnanytju Yananya kutjupa-kutjupa watjara tjur'pilymaranytja. Nyangka tjirturu-tjirturu purlkanya nyinarranytja.

Nyangka-ya kurli kutjupa kurli mapitjala ngurra kutjupangka Mama Kuurrnga pupakatirra marninyungkupayi. Tjiinya-ya yankula tiinti miirl-miirlta kuka Mama Kuurrku nintilpayi. Nyangka kurli kutjupangka-ya pakara mapitjalayirnu ngurra palunyakutu parrapitjangu. Palunyalu-ya lurtjurringkulalpi kuka kutjupatjarra nintirnu Mama Kuurrku. Palunyalu-yanku kuka kutjupatjarra kanyira yurirlta ngalkulanytja.

⁹⁻¹¹ Nyangkanku Yananya pakara mapitjangu tiinti miirl-miirlpangka tjarrpangu. Palunyalunku nyinarranytjalu Mama Kuurrnga yularra tjapiranytja tjilku-ra nintiltjaku. Tjiinya kurruruntutarrartu ngaapirinytja tjapiranytja, "Wiya, tjilkumaalpa-rna nyinarra purtu kulira. Tjinguru-tjun ngarlurringkulalpi katja nintilku. Nyangka-rnanku ngaparrtjika nintilku nyuntuku waarka palyaratjaku."

¹²⁻¹³ Nyangka tjiinya Yanalu tjaalymara tjapiranytja nyangka munikutju yurriiranytja. Nyangka wati nyarra tiinti miirl-miirlta waarka palyalpayi yini Yiilayilu ngalyanyinarra nyakulanytja munikutju yurriiranyangka. Palunyalu kulirnu kakiri nyinarra wangkaranytja. Palunyakukantjalu

¹⁴ watjarnu, "Kakiri-muntan nyinarra? Wiya, wayinpa tjikintjamaalpa nyinama."

¹⁵ Nyangka Yanalu watjarnu, "Wiya, kakiri wiya-rna nyinarra. Tjikiranytjamunu-rna. Tjiinya-rna purtu kulira. Palunyalu-rna tjakultjura Mama Kuurrku-rni kuliltjaku.

¹⁶ Tjirturu-tjirturu purlkanyalu-rna Mama Kuurrnga tjapira."

¹⁷ Nyangka Yiilayilu watjarnu-lu, "Yuwa, Mama Kuurrntunta kulira tjapiranyangka. Nyangka mapitja pukurlpa nyinama."

Tjilku Tjamiyulnga Katingu Nyinatjunu Mama Kuurrku Waarka Tirtu Palyaratjaku

¹⁸⁻¹⁹ Nyangka Yananya mapitjangu pukurltu-tjananya lurtjurringku kuka nyinarra ngalkulanytja. Nyangka-ya ngarringu tjirnturringkulalpi pakara marlaku kutipitjangu ngurrakutu.

²⁰ Palunyatjanu-ya nyinarrayirnu, nyangka Yanalu tjilku katja kanyirnu Mama Kuurrku-lu yirringkankunyangka. Palunyalu yini Tjamiyulnga tjapirnu tjiinyamarntu Mama Kuurrnga tjapintatjanulunku.

²⁴ Nyangka tjilku palunyanya nyinarrayirnu purlka-purllkarringkulalpi tjina parrakukurraara ngarlurringkulanytja. Nyangka tjilku palunyaku mama ngunyitju-ya pururu pakara yanu Mama Kuurrku tiinti miirl-miirlta lurtjurringkula nyinakitja. Pitjalayirnu-ya parrapitjangu, nyangka Yanalunku katja makatingu Yiilayila nintitjunu.

²⁶ Palunyalu watjarnu, "Yuwa puurr; yiiku-munta-rnin ngayunya nyakula? Tjiinya-rnin ngaangkalpi nyangu nyinarra-rna Mama Kuurrta tjapiranyangka. Minyma palunyanyartu-rna.

²⁷ Yuwa, tjiinya-rna tjilku ngaaku ngatjiranytja. Nyangka-tju mularrpartu nintirnu.

²⁸ Nyangka-rnara ngaparrtjika ma-nintilku Mama Kuurrku. Nyangka-ra nyinarra waarka palyanma."

2

¹¹⁻¹⁸ Nyangka tjilku Tjamiyulnga ngurra palunyangkartu tirtu nyinarranytja yirna nyarra Yiilayila. Nyangka nyinarra nintipungkulanytja Tjamiyultu tiinti miirl-miirlta waarka palyaratjaku. Nyangka mularrpartu Mama Kuurrku waarka walykumunulu palyaranytja. Nyangka tjiinya Yiilayilu katja kutjarra kanyiranytja. Nyangka-pula palunyalutarrartu tiinti miirl-miirlta tjarrparra palyalpayi. Palunyalu-pula palyamunu palyaranytja Mama Kuurrta mirangka. Tjiinya yarnangulu-yanku kuka katirra Mama Kuurrku nintiranyangka tjalkirr-tjalkirrtu-pula mantjira ngalkupayi.

¹⁹ Nyangka kurli kutjupa kurli palunyaku ngunytjulu kawutu wirrmira wakara katirra nintilpayi, tjiinya-ya tiinti miirl-miirlkuu pitjalanytjalu.

²⁰ Nyangka Yiilayilu-pulanya Tjamiyulku mama ngunytjungka watjalpayi, "Yuwa, Mama Kuurrtu-pulanyanta walykumunura tirtu kanyinma. Nyangka-pulayin tjilku kutjupa puru kanyila. Tjiinya Yanalunku tjilku nintirnu Mama Kuurru, palunyanguru-pulampanku tjilku kutjupa nintilku." Nyangka-pula kulira ngurrakutu kutipitjapayi.

²¹ Nyangka mularrpartu Yanalunku tjilku pirni kanyirnu, katja marnkurra puru yurralpa kutjarra. Nyangka Tjamiyulnga nyinarrayirnu tiinti miirl-miirlta purlkarringu. Nyangka Mama Kuurrtu nyangu pukurlarringu.

Yiilayiku Katja Kutjarranya-pula

Tungun-tungunarringkulananytja

²² Nyangka Yiilayinya wati yirrnarringu. Palunyaku kuliranytja palunyaku katjalu-pula palyamunu palyaranyangka.

²³ Palunyalulta-pulanya watjarnu, "Wiya, yarnangu pirnilu-rniya pitjala watjaranytja tjiinya-pulanyun palyamunu palyaranytja. Nyaaku-pulan palyamunu palyara?"

²⁵ Kulila-pula. Tjinguru-rna yarnangu kutjupangka palyamunu palyaranyangka Mama Kuurru-tju ngarrturringku. Nyangka-tjinguru-rna Mama Kuurru palyamunu palyaranyangka-rni kutjupalu purtu yirringkanku."

Nyangka-pula mamaku wangka kulirnu wantingu. Tjiinyamarntu Mama Kuurru-pulanya wartalpitjanu kulirnu pungkula mirrintankukitjalu.

3

Mama Kuurru Tjamiyulka Wangkarranytja Mungangka

¹ Nyangka tjilku palunyalu Mama Kuurru tiinti miirl-miirlta tirtu waarka palyaranytja. Tjiinya Yiilayinya yirringkankupayi kuru pawulya nyinarranyangka. Tjiinya palunyat-jarralpi Mama Kuurru-tjananya ngamurtu-ngamurtu wangkarranytjamunu. Puru-ya tjukurpa Mama Kuurru-tjarra ngarrirra nyakulananytjamunu.

²⁻⁴ Nyangka mungangka Yiilayinya ruumpa yungarrangka ngarriranytja. Nyangka Tjamiyulnga kutju ngarriranytja tiinti miirl-miirlta kaninytjarra. Palunyalunku kulirnu yini tjapiranyangka, "Tjamiyul."

⁵ Nyangka pakara kukurraarnu Yiilayinya tjapirnu, "Nyaaku-rnin tjapirnu?"

Nyangka watjarnu, "Ngurru-rnatju nyuntunya tjapintjamunurtu. Mapitja kunkunarri."

⁶⁻⁷ Nyangka ngarringu puru kulirnu tjapiranyangka. Tjiinya Tjamiyulku kulintjamunu Mama Kuurru-lu wangkarranyangka. Tjiinya-lu Mama Kuurru kutjuwarra wangkarra wantiranytjamunu. Nyangka kulira puru pakara kukurraarnu Yiilayinya tjapirnu, "Yuwa, nyaaku-rnin puru tjapirnu?"

Nyangka Yiilayilu puru watjarnu, "Wiya, mapitja kunkunarri. Ngayulu-rnanta tjapintjamunurtu."

⁸ Nyangka mapitjangu ngarringu kulirnu puru tjapiranyangka. Palunyalu puru pakara kukurraarnu Yiilayinya tjapirnu, "Yuwa, nyaaku-rnin tjapirnu?"

Nyangkalta pina taparlarraralpi kulirnu, "Munta! Mama Kuurru-lu tjilku ngaanya tjapira."

⁹ Nyangka Yiilayilu Tjamiyulka watjarnu, "Wiya, mapitja ngarrikatirralpi kulila. Nyangka purunta yini tjapinyangka ngaapirinyapa watjala, 'Yuwa Mama, kulira-rnanta.'" Nyangka Tjamiyulnga mularrpartu mapitjangu marlaku ngarrikatingu.

¹⁰ Nyangka Mama Kuurru pitjangu puru palunyapirinyapartu tjapirnu.

Nyangka kuliralpi watjarnu, "Yuwa Mama, kulira-rnanta."

¹¹ Nyangka Mama Kuurru-lu watjarnu, "Kulila. Kuwarri-kuwarri-rna ngayulu palyamunu purlkanya yutilku. Nyangka-ya Yitjurayilku tjamupirtilu kuliralpi kata paarnaralku.

¹² Tjiinya-rna kalkurnu palyamunu purlkanya yutilkitjalu Yiilayiku yungarrapirtiku. Tjukarurrulu-rna watjara palyamunu purlkanya-tjanampa yutilkitjalu.

¹³ Tjiinya Yiilayiku katja kutjarra-pularni ngayula rawalu tungunpungkupayi. Nyangka Yiilayilu-pulanya marrkuranytjamunu. Tjiinya-rnalu ngurlutjunu wantingu. Nyangka-pulanya marrkuranytjamunu. Nyangka mularra-tjanamparna Yiilayiku yungarrapirtiku palyamunu purlkanya yutilku.

¹⁴ Nyangka kutjupalu-rniya kuka pungkula tilira tjunkula nintiranytjalu purtu kalyparn-tanku wantiku. Tirtu-tjanamparna mirrparnpa nyinama." Nyangka Tjamiyulnga kuliralpi marlaku ngarrikatingu.

¹⁵⁻¹⁸ Palunyalu ngarringu tjirnturringkulalpi mapitjangu Yiilayila tjakultjunu nyarra Mama Kuurrrta kulintjatjanulu. Nyangka watjarnu, “Yuwa palya. Mama Kuurrrtu, Puurrrpa Purllkanyalu yungarralu kulira palyalpayi. Nyangka palya palunyapirinyapa yutirriku.”

¹⁹ Nyangka Tjamiyulnga ma-purllkarringkulayintja. Nyangka Mama Kuurrrtu-lu tirtu yirringkaranytja. Palunyalu-lu tirtu wangkarranytja. Nyangka Tjamiyultu yarnangu pirringka tjakultjunksnyangka wangka palunyanya tirtu yutirringkulanytja.

²⁰ Nyangka Yitjurayilku tjamupirtulu-ya ngurra lipingkatjalurtu nintilu kuliranytja tjiinya Tjamiyultu Mama Kuurrrku wangka kulira tjurkkurrtu tjakultjuranyangka.

²¹ Nyangka Mama Kuurrrnga Tjamiyulta tirtu yutirringkula wangkarranytja. Nyangka Tjamiyultu Yitjurayilku tjamupirtingka wangkarranyangka-ya pina yarlalu kuliranytja.

4

Warrmarla Pilitjinyamartatjilu-ya Puuka Miirl-miirnga Mantjira Katingu

¹⁻² Nyangka-ya Yitjurayilku tjamupirti warrmarlarringkula yanu wati Pilitjinyamartatjitananya pika wakalkitja. Pitjangu-ya ngurra tjunu nyinarranytja. Nyangka-ya Pilitjinyamartatji wati pirni warrmarlara pitjangu ngurra ngamutja tjunu nyinarranytja. Palunyalu-ya ngarringu tjirnturringkulalpi pakara pitjangu wakalkitja. Palunyalu-yanku pika purllkanya wakaranytja. Nyangka-ya warrmarla Pilitjinyamartatji winarringkulalpi-tjananyaya Yitjurayilku tjamupirti kutjarramunu wakara mirrirntarayirnu wantingu. Tjiinya-ya 4,000-pa wakarnu mirrirntanu.

³ Nyangka-ya kutjupattjarranya wankarringkula marlaku kukurraarnu ngurra nyarra ngarringu wantitjalakutu. Nyangka-ya liita pirnilu wangkarra kuliranytjalu watjarnu, “Nyaatjanulu-lanya Mama Kuurrrtu wantingu nyangka-ya Pilitjinyamartatji winarringu? Wiya, kulila. Tjinguru-lan Mama Kuurrrku puuka miirl-miirlpa mantjira katima. Witulalanku mantjira katitjaku. Palunyalu-la kati nyarra pika pungkupayilakutu. Nyangka-lanya Mama Kuurrrtu kanyilku tjiinya-lanya wakalku mirrirntankutjakutarra.”

⁴ Nyangka-ya mularrpartu witurru mantjira katitjaku. Nyangka Yiilayiku katjalu-pula puuka miirl-miirlpa mantjira makatingu warrmarla pirniku ngurrakutu.

⁵ Nyangka-ya nyakulalpi pukurrlpa mirrarranytja.

⁶ Nyangka-ya warrmarla Pilitjinyamartatjilu kulirnu mirrarranyangka. Palunyalu-ya watjarnu, “Nyaakunya-ya mirrara?”

Nyangka-ya kulirnu ngurlurringu tjiinya-ya Mama Kuurrrku puuka miirl-miirlpa kanyiranyangka.

⁷⁻⁸ Palunyalu-ya watjarnu, “Wiya, tjiinya-tjanampa tjukurrtatja pitjangu lurrtjurringu yirringkankukitja. Yaaltjinku-lanku? Wartalpitjanu. Kutjupalu-lanya wankalkitjamunu.”

⁹ Palunyalu-ya wantirralpi watjarnu, “Wiya, raparringkula-lanku pika wakanma puurrarringkula-lanya kanyiratjakutarra. Ngurlumaaltu-lanku pika wakala.”

¹⁰ Nyangka-ya mularrpartu raparringkulalpi-tjananya pika purllkanya wakara mirrirntaranytja. Tjiinya-ya Yitjurayilku tjamupirti warrmarla 30,000-pa-tjananya wakarnu mirrirntanu. Nyangka-ya kutjupattjarranya ngurlu kukurraaranytja ngurra yungarra-yungarrakutu.

¹¹ Tjiinya-ya Pilitjinyamartatjilu Yiilayiku katja kutjarranyatarrartu wakarnu mirrirntanu. Puru-ya Mama Kuurrrku puuka miirl-miirnga mantjira katingu.

Yiilayinya Mirrirringu

¹²⁻¹³ Nyangka wati kutjulu-tjananya kukurraarnu milyarpungkulanytja. Nyangka-ya mularrpartu pirninyartu yularranytja.

¹⁴⁻¹⁶ Nyangka Yiilayilu kulirnu kawa-kawarringkulanyangka tjapirnu, “Nyaaku-ya kawa-kawarringkula?”

Nyangka wati palunyalu parrapitjangu tjakultjunu, “Kulila. Pika-yanku purllkanya wakaranyangka wantirra-rna ngalyakukurraarnu.”

Nyangka Yiilayilu tjapirnu, “Yuwa, nyaarringu-ya nyarratja?”

¹⁷ Nyangka watjarnu, “Wiya, Yitjurayilku tjamupirti-latjunku ngurlu kukurraarnu. Yuwa, mularrpa-latjunku ngarltutjarra. Tjiinyamarntu-lanyatjuya wakara-wanarnu wiyarnu. Puru kulila, nyuntulunkun purrktjarrarringu. Nyangka-ya Mama Kuurrrku puuka miirl-miirnga mantjira katingu.”

¹⁸ Nyangka Yiilayiku nyinarranytjalu kuliralpi kankarra ma-punkarnu. Tjiinyamarntu yirna yarnangu purllkanya nyinarranytja. Palunyatjanu punkarnu ngurnti kartakatirralpi mirrirringu.

Yiilayiku Mingkayi Mirrirringu

¹⁹ Nyangka Yiilayiku mingkayi tjaka-tjaka nyinarranytja riiti yirti kanyilkijta. Palunyalu kulirnu kutjurrinytjatjanulu waarpungkulalpinku pika mirarnu. Nyangkalta-ra yirti ngarringu.

²⁰ Nyangka yirti kanyiralpi mirrirrikijta riiti ngarriranytja. Nyangka-ya minyma pirnilu yirringkaranytjalu-lu watjarnu, “Wiya, rapa nyinama. Katjankun kanyirnu.”

Nyangka minyma palunyalu kulira pukurlarrinytjamaalpanku watatja ngarriranytja. Tjiinya tjirturu-tjirturu tirtu kuliranytja palunyaku kurri puru mingkayi wiyarringkunyangka.

²¹ Palunyalunku katja yini Yikaparrnga tjapirnu. Tjiinya yini Yikaparrnga ngaapirinyapa, Tili wiyanya.

²² Nyangka minyma palunyalu watjarnu, “Wiya, Mama Kuurrtu-lanya wantirra yankunyangka tili mungarturringu. Tjiinyamarntu Pilitjinyamartatjilu-ya Mama Kuurrtu puuka miirl-miirlnga mantjira katingu.”

5

Pilitjinyamartatjilu-ya Mama Kuurrtu Puuka Miirl-miirlpa Kanyiranytja

¹⁻² Nyangka-ya warrrarla Pilitjinyamartatjilu Mama Kuurrtu puuka miirl-miirlpa tjarlira katingu ngurra yungarrakutu. Katingu-ya palunyaku-tjanampa tjurrtjungka tjarrpatjunu. Tjiinya tjurrtju palunyangka-ya purli purlkanya kanyiranytja. Tjiinya-ya purli palunyananya wati yarnangupirinyamaralpi yini Tayikannga tjapirnu. Palunyalu-ya tjarrparra purli Tayikannga pupakatirra marninypongkupayi. Tjurrtju palunyangka-ya Mama Kuurrtu puuka miirl-miirlpa katingu purli Tayikanta yitingka tjunu.

³ Nyangka-ya ngarringu tjirnturringkulalpi munga-mungangka tjarrpangu nyangu purli palunyananya punkarnu mantangka wartungaralanytja puuka miirl-miirlta yitingka. Nyangka-ya tjitiralpi marlakulu ngaratjunu.

⁴⁻⁵ Palunyalu-ya ngarringu tjirnturringkulalpi puru pitjangu nyangu purli palunyananya pururtu punkarnu wartungaralanytja puuka miirl-miirlta yitingka. Tjiinya purli palunyalu kata puru mara kutjarranya kartakatirralpi punkarnu yiwarla tjaangka ngarriranytja. Nyangka kultukutjurringu ngarriranytja.

⁶ Palunyanguru Mama Kuurrtu-tjanampa pika purlkanya nintirnu. Nyangka yurnturingu pirni-tjananya nyina-nyinakatingu. Nyangka-ya ngurlu-ngurlurringu.

⁷ Palunyalu-ya watjarnu, “Wiya, tjinguru Mama Kuurrtu, nyarra Yitjurayilku tjamupirtilu-ya pupakatirra marninypongkupayilu pika nganya parlurnu. Puru-lampa purli Tayikanngatarratu kartarntanu. Kulila-ya. Puuka miirl-miirlpa-la kanyiranytjamaaltu wanti. Marlakuralpi-lanku nintila.”

6

Puuka Miirl-miirlnga-ya Marlakulu Mawiyarnu

¹⁻¹² Nyangka-ya mularrpartu pakarnu puuka miirl-miirlnga mantjiralpi marlakulu mawiyarnu Yitjurayilku tjamupirtiku ngurarakutu.

¹³⁻¹⁸ Nyangka-ya nyangu waalkarrannyangka pukurlarringu.

¹⁹⁻²¹ Nyangka-ya wati pirnilu pukurlarringkulalpi wirrtjarnu watarrkulu yarlaralpi nyangu. Nyangka-tjananya Mama Kuurrtu miirlarraralpi mirrirntanu. Tjiinyamarntu Mama Kuurrtu Mawutjala kutjulpirtulpi watjarnu wantingu wati Lipayiku tjamupirtikutju-ya puuka miirl-miirlnga miranykanyira kanyiratjaku. Tjinguru palunyalukutju-ya kanyinma. Ngaanya-ya kutjupatjarralu watarrkulu yarlaralpi tjitjangu.

7

¹ Nyangka-ya ngurra kutjupakutu mawiyarnu. Nyangka ngurra palunyanguru-ya wati kutju ngurrrkarntanu tjunu puuka miirl-miirlnga miranykanyira kanyiratjaku.

Yitjurayilku Tjamupirti-ya Marlaku Pinkurraarnu Mama Kuurrtakutu

²⁻⁴ Nyangka puuka miirl-miirlnga tirtu ngarriranytja ngurra palunyangkartu.

Nyangka yarnangu pirnilu-ya rawalu kuliranytja tjiinya-ya Mama Kuurrtu tjukarurulu wanaranytjamunulu. Palunyalu-ya yularra Mama Kuurrtu tjapiranytja yirringkankutjaku warrrarla Pilitjinyamartatji pirningkatarra.

Nyangka Tjamiyultu-tjananya watjarnu, “Mularrpa-munta-yan marlaku pinkurraaralpi Mama Kuurrtugakutju wanalku? Wiya, yapu warta pupakatirra marninypongkupayinya-ya warni wantirralpi Mama Kuurrtugakutju kulinma. Nyangka-tjananyanta wankarura kanyilku warrrarla Pilitjinyamartatji pirningkatarrartu.”

Nyangka-ya mularrpartu yapu warta warningu wantirralpi Mama Kuurrngakutju pupakatirra marninypungkulanytja.

⁵⁻⁶ *Nyangka Tjamiyultu-tjananya wati pirni witurru, "Mapitja-ya ngurra pirniwanalu-tjananya watjala kapurturringkula ngurra kutjungka nyinatjaku. Nyangka-tjanamparnanku Mama Kuurrnga tjaipilku."*

Nyangka-ya mularrpartu kapurturringu ngurra palunyangka nyinarrayntja. Palunyalu-ya mirra ngalkulanytjamaalpa nyinarrayirnu mungarringu. Palunyalu-ya watjarnu yartakanu Mama Kuurrnga wantinytjatjanulu.

Wati Pilitjinyamartatji Pirni-ya Pika Wakalkitja Pitjangu

⁷ *Nyangka-ya Pilitjinyamartatji pirnilu tjakulpa kulirnu tjiinya Yitjurayilku tjamupirti-ya ngurra palunyangka kapurturrinyangka. Nyangka-ya warrmarlara pitjangu-tjananya pika wakalkitja. Nyangka-ya Yitjurayilku tjamupirtilu kuliralpi ngurlurringu.*

⁸ *Palunyalu-ya Tjamiyulnga watjarnu, "Mama Kuurrnga tirtu tjinima. Nyangka-lanyayi yirringkala Pilitjinyamartatjilu-lanya pitjala wakara mirrintankutjakutarra."*

⁹ *Nyangka Tjamiyultu tjiipu warlangu pungkulalpi tilirnu tjunu Mama Kuurrku nintirnu. Palunyalu kurrnutarrartu Mama Kuurrnga tjapiranytja kanyiltjaku-tjananya. Nyangka Mama Kuurrku kulirnu.*

¹⁰ *Nyangka Tjamiyultu kuwarripa kuka tiliranyangka warrmarla Pilitjinyamartatji-ya ngalyangamurringu. Nyangka Mama Kuurrnga lingkirra wangkangu. Tjiinyakurlu kapi tutunma, palunyapirinyapa. Nyangka-ya Pilitjinyamartatjilu kuliralpi kuwararringkula kuku-kukurraarnu.*

¹¹ *Nyangka-ya Yitjurayilku tjamupirtilu-tjananya ngurlura wanarnu ngurra yungar-rangkartu ma-tjarrpatjunu. Tjiinya-tjananyaya wakara mirrintara wanarayintja.*

¹²⁻¹⁴ *Nyangka Tjamiyultu walu purlkanya mantjiralpi ngaratjunu. Palunyalu watjarnu, "Yapu ngaanya ngarala tjiinya-lan nyakula kuliratjaku tjiinya Mama Kuurrku-lanya wantinytjamaaltu yirringkanu."*

Nyangka-ya Pilitjinyamartatji warrmarlara pitjapayinya wiyarringu. Tjiinya Tjamiyulnga wanka nyinarrayyangkalpi Mama Kuurrku-tjananya marrkura kanyiranytja.

Tjamiyultu-tjananya Yitjurayilku Tjamupirti Kanyiranytja

¹⁵⁻¹⁷ *Nyangka Tjamiyultu wanka nyinarraytjalulpi-tjananya Yitjurayilku tjamupirti pirninya miranykanyira kanyiranytja. Palunyalu kurli kutjupa kurli yankupayi ngurra kutjupa-kutjupakutu. Palunyalu-tjananya wangkarra tjukurruranytja tjiinya-yanku mirrparn-mirrparnpa nyinarrayangka. Palunyalu marlaku yankula ngurra yungar-angka palunyapirinyapa palyalpayi. Palunyalu watjarnu ngurra palunyangka-ya yapu pirninya tjunkula parrawanara katultjaku nyangka-yayi kuka pungkula tilira tjunkula Mama Kuurrku nintinma. Nyangka-ya mularrpartu yapu tjunkula parrawanarnu katurru wantingu.*

8

Yarnangu Pirnilu-ya Puurrra Purlkanyaku Tjapirnu

¹⁻³ *Nyangka Tjamiyultu katja kutjarra kanyiranytja. Palunyalu yirnarringkulalpi-pulanya tjunu Yitjurayilku tjamupirti-pula wangkarra tjurrrkurmaratjaku. Nyangka-parturtu-pula mamangka yarangka tjukurrulu palyaranytjamunu. Tjiinya wati palyamunulu-ya tjimarri nintiranyangka-pula watjantjamaaltu kumpitjukupayi palyamunu-ya palyaranyangka.*

⁴⁻⁵ *Nyangka-ya liita pirni lurtjurringkula yanu Tjamiyulta watjarnu, "Kulila. Wartal-pitjanun yirnarringu. Nyangka-pula nyuntuku katja kutjarralu nyuntula yarangka palyaranytjamunulu palyamunu palyara. Nyangka-munta-lampatjun puurrra purlkanya ngurrrkarntanku? Nyangka-latju puurrra purlkanya kanyinma, tjiinya ngurra kutjupalu-yanku puurrra purlkanya kanyira, palunyapirinyapa."*

⁶ *Nyangka Tjamiyultu kuliralpi Mama Kuurrngatjirratja tjuripilyarringu. Palunyalu Mama Kuurrta watjarnu, "Wiya, tjaipirnu-rniya puurrra purlkanya-tjanamparna ngurrrkarntankutjaku. Nyangka yaaltjinku-rna?"*

⁷ *Nyangka Mama Kuurrku watjarnu, "Wiya, palya. Puurrra purlkanya-tjanampa ngurrrkarntarra. Tjiinya-ya nyuntunya wantinytjamaalpa ngayunya-rniya wantingu puurrra-tjanamparna nyinarrayangka.*

⁸ *Tjiinya-rniya ngayunya rawalu wantirrantjaku. Palunyalu-ya yapu wartakutju pupakatirra marninypungkulanytja.*

⁹ Yuwa, palya-tjanampam puurrrpa purlkanya ngurrkarntanku. Palunyalu-tjananya ngarnmanyatju watjala tjiinya-ya puurrrpa purlkanyaku kuliltjarra nyinarratjaku. Tjiinya puurrrpa purlkanyalu-ya witu-witura nintilpayi kutjupa-kutjupa palyaratjaku.”

¹⁰⁻¹⁸ Nyangka mularrpartu Tjamiyultu-tjananya watjarnu, “Yuwa, puurrrpa purlkalu-tjananyanta kanyiranytjalu watjalku nyuntuku katja kutjupatjarra-ya warrmarlara yankutjaku. Puru-tjananyanta watjalku nyuntuku katja kutjupatjarra-ya puru nyuntuku yurntaltu-ya waarka purlkanya palyaratjaku. Puru puurrrpa purlkalu-tjananyanta watjalku kutjupa-kutjupa-yan palunyaku nintiratjaku, tjiinya mirrka purlkanya, kuka purlkanya, puru yanamulpa pirninyatarrartu. Tjiinya-yan puurrrpa palunyaku waarka purlkanya palyanma. Palunyalu-yan ngulakutju purtu kuli-kuliralpi Mama Kuurrnga tjapinma tjiinya-tjananyanta yirringkankutjaku puurrrpa purlkangkatarrartu. Nyangkalta-tjananyanta kulintjamaaltu wantima.”

¹⁹ Nyangka-ya kulirnu wantirralpi watjarnu, “Wiya, puurrrpa purlkanyaku-latju mukurringkula.

²⁰ Tjiinya ngurra kutjupalu-yanku puurrrpa purlkanya kanyira, palunyapirinypa. Nyangka-lanyatju walara makatima pika wakaltjaku.”

²¹ Nyangka Tjamiyultu kulintjatjanulu Mama Kuurrta tjakultjunu.

²² Nyangka Mama Kuurrta watjarnu, “Wiya palya, puurrrpa purlkanya-tjanampa ngurrkarntaralpi tjurra.”

Nyangka Tjamiyultu-tjananya liita pirningka watjarnu, “Yuwa palya, ngula-tjanamparnanku puurrrpa purlkanya ngurrkarntaralpi tjunku. Marlaku-yanku kutipitja ngurraku.” Nyangka-ya mularrpartu marlaku yanu nyinarranytja.

9

Tjuultu Tungki Ngurriranytja

¹⁻² Nyangka ngurra palunyangka wati yini Kiitjanya yulytja pirnitjarra nyinarranytja. Wati palunyanya Pintjimanku wartangkatja. Nyangka Kiitjaku katja yini Tjuulnga wati yangupala walykumunu nyinarranytja. Tjiinya wirrmira purlkanya nyinarranytja wati pirningka munkarra.

³ Nyangka Tjuulku mamalu tungki pirni kanyiranytja. Nyangka-ya tungki palunyanya kawarnarrara yanu. Nyangka Tjuulku mamalu palunyaku katja yarltirralpi watjarnu, “Yuwa, wati waarka palyalpayi kutju yarltirra yarra tungki ngurrita.”

⁴ Nyangka-pula mularrpartu yanu ngurra pirniwanalu purtu ngurrirayirnu wantingu.

⁵ Nyangka Tjuultu watjarnu, “Wiya, yarra-li marlaku ngurrakutu. Tjiinya ngayuku mamalu tjinguru tungkiku kulirnu-kulirnu wantirralpi ngayukutarrartu-limpa tjirtururtjirtururingu kulira tjiinya-lin yanu rawarrinyangka.”

⁶ Nyangka wati palunyalu watjarnu, “Kulila. Wati ngalya yarla ngamutja nyinarra. Tjiinya Mama Kuurrku waarka palyalpayinya. Tjiinya wati palunyalu kutjupa-kutjupa watjaranyangka mularrpartu yartakarripayi. Nyangka-tjinguru wati palunyalu-linya nintilu watjalku tungki-ya ngaralanyangka.”

¹⁰⁻¹⁶ Nyangka-pula mularrpartu mapitjangu wati palunyanya nyakukitja. Pitjalayirnu-pula nyangu Tjamiyulnga ngalyawaalkarrarnu. Tjiinya mapitjalayintja kuka pungkula tilira tjunkula Mama Kuurrku nintilkitja. Tjiinya Mama Kuurrta kurranyulu Tjamiyulta nintitjunu Tjuulnga pitjatjaku. Tjiinya-lu watjarnu, “Tjirtungka-rnanta wati kutju katiku tjiinya Pintjimanku wartangkatja. Nyangkan ngurrkarntaralpi tjunku ngayuku katja yurntalpirtiku puurrrpa purlkanya nyinarratjaku.”

¹⁷ Nyangka Tjamiyultu Tjuulnga nyakulalpi kulirnu Mama Kuurrta-lu ngaapirinypa watjaranyangka, “Wati ngaanya-rnanta watjaranytja tjiinya puurrarrirra ngayuku katja yurntalpirti kanyiratjaku.”

¹⁸ Nyangka Tjuultu ngurrpalurtu nyangu Tjamiyulnga kayirra ngaralanyangka. Palunyalu tjapirnu, “Yuwa, watjala-rni. Wati ngalya yarlaya wanytjanya nyinarra?”

¹⁹ Nyangka Tjamiyultu watjarnu, “Wiya, ngayulu-rna wati ngalya yarlaya. Makurranyurrirra-pula mapitja yarrangu pirnikutu. Kuwarrinya-pulan lurrtjurringkulalpi mirrka kuka ngalku. Palunyalu-pularnin tjirtungka tjapinma. Nyangka-pulanyarnanta tjakultjunama. Nyangkalta-pulan yanku ngurraku.

²⁰ Wiya, tungki pirninya kulintjamaaltu wanti. Wiyangkalpi-ya ngurrirnu. Nyangka ngaanya kulila. Nyuntulun puurrrpa purlkanya nyinaku. Tjiinya Yitjurayilku tjamupirtilya nyuntuku mukurringkula, puru nyuntuku yungarrapirtiku.”

²¹ Nyangka Tjuultu watjarnu, “Wiya, nyaapan watjara? Ngayuku yungarrapirti-ya mungutja, nintipukamunu nyinarra. Nyangka nyaaku-rnin palunyapirinypa watjara?”

²²⁻²⁵ Nyangka Tjamiyultu-pulanya walara parrakatingu ruumpa purlkanyangka tjarrrapatjunu yarnangu pirninya-ya nyinarranyangka. Palunyalu-pulanya puurrra nyinapayingka nyinatjunu. Palunyalu mirrka palyalpayinya watjarnu, “Kuka wilurru palanya-ra kati. Tjiinya-rnanta watjarnu tjunkulan wantitjaku, palunyanya.” Nyangka mularrpartu mantjira katingu Tjuulku-ra nintirnu. Nyangka Tjamiyultu watjarnu, “Ngalanku parltjarrriwa. Nyuntuku-rnanku kanyiranytja.” Nyangka-ya pimirurtu mirrka kuka ngalangu parltjarringu.

Nyangka Tjamiyultu-pulanya katingu palunyaku ngurrangka tjarrrapatjunu. Nyangka-pula ngarringu tjirnturringu.

Tjamiyultu Tjuulnga Tjunu Yitjurayilku Tjamupirtiku Puurrra Purlkanya Nyinarratjaku

²⁶⁻²⁷ Nyangka tjirntukutu Tjamiyultu-pulanya wankaralpi watjarnu, “Pakala-pula nyangka-pulanyarnanta makati wanti.” Nyangka-pulanya mularrpartu makatingu yilka-kurringkulalpi watjarnu, “Yuwa Tjuul, nyuntuku waarka palyalpayinya witula. Nyangkayi kurranyurringkula mapitja ngara.” Nyangka mularrpartu kurranyurringkula yanu. Nyangka Tjamiyultu watjarnu, “Kuwarripa ngara. Nyangka-rnanta watjala tjiinya-rni Mama Kuurrtu watjarnu, palunyanya.”

10

¹ Nyangka Tjamiyultu puturlpa uyiltjarra mantjiralpi tjutirnu Tjuulta katangka. Palunyalu nguku kutjarranya nyunyitjurnu watjarnu, “Kulila, Mama Kuurrtunta ngurrkarntanu palunyaku katja yurntalpirtiku puurrra purlkanya nyinarratjaku. Nyangka-ya yanyanyanarripayi pirninya-tjananyanta pika wakalkitja pitjalanyangka nyuntulun Yitjurayilku tjamupirti paalytjura kanyinma. Nyangka kuwarrinya-rnanta ngaanya watjalku tjiinya kutjupa-kutjupa yartakarrinyangkan nintilu kulitjaku, ‘Yuwa mularrpa-rni Mama Kuurrtu ngurrkarntanu palunyaku katja yurntalpirtiku puurrraritjaku.’

² Tjiinyan kuwarrinya kutipitjaku wati kutjarra nyaku. Nyangkanta-pula watjalku tungki-ya yartakarringu. Puru-pula watjalku tjiinya nyuntuku mama tungki palunyaku watatjarringu palunyalu nyuntuku tirtu kulira watjara, ‘Ngayuku katja yanu wiyarringu. Yaaltjirringu-munta?’ ”

³ Nyangka Tjamiyultu Tjuulta tirtu watjara-wanarayintja, “Palunyangurun mapitjaku nyaku wati marnkurrra pitjalayirni. Nyangka wati kutjulu nanikuurrra warlangu marnkurrra walara katima. Nyangka kutjupalu nyamirli marnkurrra katima. Nyangka wati kutjupalu yakutja wayintjarra katima.

⁴ Nyangkanta-ya nyaku pukurlarringkulalpi nyamirli kutjarra nintilku. Nyangka paanypungkutjamaaltu mantjila.”

⁵ Nyangka Tjamiyultu tirtu watjara-wanarayintja, “Palunyangurun yanku ngurra kutjupakutu. Palunyalun ngamurringkulalpi nyaku yarnangu pirninya-ya ngalyatjarungarayirni Mama Kuurrra marninypungkutjatjanu. Tjiinya-ya kutjupatjarralu kitaa wangkatjanganma. Nyangka kutjupatjarralu-ya turamu pungama. Tjiinya-ya ngalyakantura mirrarrayinmatarrartu.

⁶ Nyangkanta Mama Kuurrru Kuurti tjarrparralpi wuyurrmanku. Nyangkan lurrtjuringkulalpi pukurltu mirrarra kantunma. Palunyalun kulilku wuyurrranta kutjuparrinyangka.

⁷ Nyangka palunyanya pirninya yartakarrinyangka kulira palyanma tjiinya Mama Kuurrtunta wuyurrmanku, palunyangka.”

⁸ Nyangka Tjamiyultu tirtu watjaranytja, “Palunyangurun yanku ngurra Kilkaltakutu. Nyangka-rna marlawana mapitjaku kuka wakaralpi tililku tjunku Mama Kuurrru nintilku. Nyangka-lan kuka kutjupatjarranya ngurra palunyangkartu ngalku. Nyangka-rnanta watjalku kutjupa-kutjupa palyaltjaku.”

Tjuulnga Marlaku Yanu Ngurrakutu

⁹ Nyangka Tjuultu Tjamiyulnga wantirra mapitjakitjangka Mama Kuurrtu-lu wuyurrra kutjupanu. Nyangka tjirntu palunyangkartu kutjupa-kutjupa pirni Tjamiyultu watjarnu wantinyangka mularrpartu yartakarringu.

¹⁰ Nyangka Tjuulnga-pula palunyaku waarka palyalpayinya pitjalayirnu ngurra yini Kipiyaku parrapitjangu. Nyangka-ya wati nyarra Mama Kuurrru wangka kulira tjakultjukupayi, palunyanya-ya pitjangu lurrtjurringu. Nyangka Mama Kuurrru Kuurtulu Tjuulnga wuyurrra kanyiranyangka pukurltu mirrarra katuranytja.

¹¹ Nyangka-ya yarnangu pirnilu nyakulalpi watjarnu, “Nyaarringu wati palanya Kiitjaku katja? Tjuultutarrartu-munta Mama Kuurrru wangka tjakultjunku?”

¹³ Nyangka Tjuultu mirrarra kanturayirnu wiyarringkula kutipitjangu yapu katarra tjiinya-ya Mama Kuurrnga marninyungkupayi, palunyalakutu.

¹⁴ Nyangka Tjuulku kamurulu-pulanya nyakulalpi tjapirnu, "Wanytjangu-pulan pitjangu?"

Nyangka Tjuultu watjarnu, "Wiya, tungki pirniku-litju parranyakulayintja. Purtu-litju parranyangu wantirra yanu Tjamiyulnga tjapilkitja."

¹⁵ Nyangka Tjuulku kamurulu tjapirnu, "Nyaapanta watjarnu Tjamiyultu?"

¹⁶ Nyangka Tjuultu watjarnu, "Wiya, watjarnu tjiinya-ya tungki palunyanya ngurrirnu." Tjiinya Tjuultu palunyaku kamurungka watjantjamunurtu tjiinya Tjamiyultu-lu watjarnu puurrra purlkanya nyinarratjaku, palunyanya.

Mama Kuurrntu Nintitjunu Tjuulnga Puurrra Purlkanya Nyinarratjaku

¹⁷ Nyangka Tjamiyultu-tjananya yarnangu pirninya yarlingu pitjala-ya Mama Kuurrnga lurrtjurringkula kuliltjaku ngurra yini Mitjipala.

¹⁸ Nyangka-ya mularrpartu pitjangu lurrtjurringu. Nyangka-tjananya watjarnu, "Kulila, Mama Kuurrntu-tjananyanta ngaapirinyapa watjara, 'Yuwa, kutjulpirtulpi-tjananyarna nyuntuku tjamupirti Yitjipulanguru pakaltjingara katingu. Puru-tjananyarna yangatjunu kanyirnu Yitjipunyamartatjilu-tjananyaya pungkula mirrirntantkutjaku. Nyangka puurrra pimiru-tjananya nyuntuku tjamupirti pungkulanyangka ngayulu-tjananyarna paalytjura kanyiranytja.

¹⁹ Tjinguru-rniyan ngayuyakutju tirtu marninyungama. Tjiinyamarntu ngayulu-tjananyarnanta yirringkankupayi purtu-yan kuliranyangka. Ngaanya-rniyan wantirralpi puurrra kutjupaku ngatjirnu. Yuwa, palya.' "

Nyangka Tjamiyultu-tjananya watjarnu yungarrapirti-yanku mawurntalpa-mawurntalpa pitjala ngaratjaku nyangka Mama Kuurrntu-tjanampa ngurrkarntantkutjaku puurrra purlkanya nyinatjaku.

²⁰ Nyangka-ya mularrpartu palunyapirinyapa pitjangu ngaralanytja. Nyangka Tjamiyultu-tjananya puru watjarnu tjiinya-ya yungarrapirti-yungarrapirti pitjala wayirntara mapitjalatjaku. Nyangka-ya mularrpartu pitjala wayirntaranyangka Mama Kuurrntu ngurrkarntanu Pintjimanku wartangkatja pirninya.

²¹ Nyangka-ya palunyanya pirninya pitjala wayirntaranyangka Mama Kuurrntu ngurrkarntanu Tjuulnga. Nyangka-ya purtu parranyakulanytja.

²² Palunyalu-ya Mama Kuurrnga tjapirnu, "Wati ngaangka yaaltjirringu?"

Nyangka Mama Kuurrntu watjarnu, "Wiya, nyarratja yulytja pirningka kumpirnu nyinarra."

²³ Nyangka-ya kukurraarnu Tjuulnga yarltirra katingu yarnangu pirningka ngururrra ngaratjunu. Nyangkalta-ya nyangu wirrmira purlkanya wayirntalpa ngaralanyangka.

²⁴ Nyangka Tjamiyultu-tjananya watjarnu, "Nyawa-ya wati ngaanya Mama Kuurrntu-tjanampanku ngurrkarntanu." Nyangka-ya pimiru pukurltu mirraralpi watjarnu, "Yuwawu! Puurrra-lampa walykumunu!"

²⁵ Nyangka Tjamiyultu-tjananya tjurrkurlmara watjaranytja puurrra purlkanyaku waarka. Palunyalu ruulangka walkatjunu. Palunyalu-tjananya witurru ngurraku-ya yankutjaku. Nyangka-ya mularrpartu yanu.

²⁶ Nyangka Tjuulngatarrartu ngurraku yanu. Nyangka-ya wati piri lurrtjurringkula yanu.

²⁷ Nyangka kutjupatjarralu-ya panypuratjarralu watjaranytja, "Yaaltjilunya-lanya wati nyarralu yirringkanku?" Palunyapirinyapa-ya watjaralpi yanyan-yanyantu wantingu kutjupa-kutjupa walykumunu katirra nintintjamaaltu. Nyangka Tjuultu-tjananya mirrparnmaaltu kalypalu nyangu wantingu.

11

Tjuultu-tjananya Walara Katingu Pika Wakaltjaku

¹⁻¹³ Nyangka puurrra kutju warrmarla pimitjarra ngurra kutjupanguru pitjangu-tjananya pika wakaltitja. Nyangka Tjuultu-tjananya Yitjurayilku tjamupirti walara katingu pika wakaltjaku. Nyangka-tjananyaya wakara mirrirntara wiyaranytja. Nyangka-ya kutjupatjarranya ngurlu kukurraarnu. Nyangka-ya yarnangu pirninya pukurlarringu tjiinya Tjuultu-tjananya walykumunulu walara katinyangka.

Tjamiyultu-tjananya Mirtingingka Wangkarranytja

¹⁴⁻¹⁵ Nyangka Tjamiyultu-tjananya watjarnu, "Yuwa, pakara-la yarra ngurra nyarra Kilkalpakutu. Palunyalu-la watjala wanti Tjuulnga-lampa puurrra purlkanya tirtu nyinarratjaku."

Nyangka-ya mularrpartu yanu ngurra palunyalakutu. Palunyalu-ya watjarnu wantingu Tjuulnga-tjanampa puurrrpa purlkanya tirtu nyinarratjaku. Palunyalu-ya pukurlarringkulalpi Mama Kuurrnga pupakatirra marninypunkulanytja.

12

¹ Nyangka Tjamiyultu-tjananya Yitjurayilku tjamupirtingka watjarnu, "Yuwa, puurrrpa purlkanya-tjanamparnanku tjunu tjiinya-rniyan watjarnu wantinyangka.

² Nyangka ngaanguru puurrrpa palunyalu-tjananyanta miranykanyira kanyinma. Yuwa, ngayunya-rna wartalpi yirnarringu, wiri purlkanya. Tjiinya wati yangupalalulpi-tjananyarnanta miranykanyirayirnu yirnarringu.

³ Yuwa, pirninyartu-tjuyan ngayuku ninti. Palunyalu-rni marlakukutula kuliralpi watjala. Kutjupa-kutjupa-munta-rna palyaranytja? Kutjupaku tungki puru pulukamunta-rna ngurlunyparrara kanyiranytja? Tjimarri-munta-rna kampangkartu mantjiranytja? Nyangka-munta-rniya kutjupalu tjimarri nintiranytja kuurppangka-rna mayura watjaratjaku? Watjala-rniya. Nyangka-tjinguru-rna palunyapirinytja palyaranytjatjanulu ngaparrtjika nintilku."

⁴ Nyangka-ya yarnangu pirnilu watjarnu, "Wiya. Nyuntulu-lanyatjun mayura mantjiranytjamunutu. Purun kutjupa-kutjupa kutjupangka mantjiranytjamunu."

⁵ Nyangkalta Tjamiyultu-tjananya watjarnu, "Yuwa, Mama Kuurrtu-tjananyanta kulirnu watjaranyangka-yan. Puru nyuntuku-tjanampanku puurrrpa purlkanyalu nyinarra kuliranytja."

Nyangka-ya watjarnu, "Yuwa, Mama Kuurrtu-lanyatju kulirnu watjaranyangka."

¹³ Nyangka Tjamiyultu-tjananya puru watjarnu, "Yuwa, puurrrpa purlkanya-tjanampanku ngaanya nyinarra. Tjiinya-yan puurrrpa purlkanyaku mukurringkulanyangka Mama Kuurrtu-tjanampanku ngurrkarntaralpi tjunu.

¹⁴ Nyangka-munta-yan mukurringkula walykumunu nyinakitja? Wiya, mula-mulalu-ya Mama Kuurrnga kulinma. Pina yarlatu-ya kulira palyanma watjaranyangka. Yuwa, tjinguru nyuntuku puurrtutarrartu-yan Mama Kuurrnga wantinytjamaaltu tirtu wananna. Nyangka-tjanampanku walykumunu tirtu ngarama.

¹⁵ Nyangka-tjinguru-yan Mama Kuurru wangka wantiku. Nyangka-tjananyanta yirringkara kanyilkitjamunu. Nyangka-ya ngurra kutjupanguru warrmarlara pitjanyangka nyuntuku puurrrpa purlkanyalutarrartu-yan purtu kulinma."

¹⁶ Nyangka-tjananya Tjamiyultu puru watjarnu, "Yuwa, nyinarra nyangama Mama Kuurrtu yayirninytjulu kutjupa-kutjupa palyaranyangka.

¹⁷ Tjiinya kapilu-lanya puyiranytjamunu. Nyangka-rna Mama Kuurrnga tjapilku nyangka-lampa kapi wanangaratjarra nintilku. Nyangka-yan nyakulalpi nintilu kulilku, 'Munta! Tjinguru-lan puurrrpa purlkanyaku ngatjintjamaaltu wantima. Tjiinya Mama Kuurrnga miirlarrarnu palunyanyakutju-lan kuliranytjamunungka.'

¹⁸ Nyangka mularrpartu Tjamiyultu Mama Kuurrnga tjapirnu. Nyangka tjirntu palunyankartu kapi wanangaratjarra nintirnu. Nyangka-tjananya kapi purlkanyalu punkulanytja. Nyangka-ya ngurlurringu Mama Kuurru puru Tjamiyulkutarrartu.

¹⁹ Palunyalu-ya Tjamiyulnga watjarnu, "Wiya puur; tjapila-lampatju tjiinya-lanyatju mirrintankutjakutarrartu. Tjiinya-latju palyamunulu puurrrpa purlkanyaku ngatjirnu."

²⁰ Nyangka Tjamiyultu-tjananya watjarnu, "Wiya, ngurlumaalpa-ya raparriwa. Mularrpa-yan palyamunu palyarnu. Palunyalu-ya Mama Kuurrnga wantinytjamaaltu kurrurrtutarrartu tirtu wananna.

²¹ Nyangka-kurlu-yan pinkurraalku tjukurrtatja kutjupa-kutjupaku mula-mularriku. Wanti. Tjiinyamarntu-tjananyanta wankarura kanyilkitjamunu. Tjiinya-ya mula-mula wiya.

²² Nyangka Mama Kuurrtu-tjananyanta watjarnu wantingu tjiinya wantikitjamunulu. Tjiinya palurukurrurrtu-tjananyanta ngurrkarntanu palunyaku katja yurntalpirti-yan nyinarratjaku.

²³ Nyangka ngayulu-tjanamparnanku tirtu tjapinma. Tjinguru-rna ngayulu watatjarriku tjapilkitja. Nyangka-rni Mama Kuurrtu nyaku palyamunu-rna palyannangka. Yuwa, tirtu-tjanamparnanku tjapinma. Palunyalu-tjananyarnanta nintipungama tjakaruru-yan nyinarratjaku.

²⁴ Nyangka-ya wangka kutjurtu kulira Mama Kuurrnga kurrurnpa wuyurrtu wananna. Palunyalu-ya ruukulinma Mama Kuurrtu-tjanampanku yayirninytjulu kutjupa-kutjupa palyalpayi.

²⁵ Nyangka-tjinguru-yan palyamunu tirtu palyanma. Nyangka Mama Kuurrtu warrmarla pirni witulku. Nyangka-ya pitjaku-tjananyanta puru nyuntuku puurrrpa purlkanyatarrartu wakara mirrintara-wanarayilku wiyalku."

13

Tjuultu Mama Kuurrku Wangka Watarrkulu Wantingu

² *Nyangka Tjuultu puru palunyaku katja Tjanatjantu warrmarla pimi kanyiranytja.*

³ *Nyangka Tjanatjantu-ya mapitjangu warrmarla Pilitjinyamartatji piniyanya-tjananya wakarnu mirrintanu ngurra kutjungka-ya nyinarranyangka. Nyangka-ya yarnangu Pilitjinyamartatji piniyanya kuliralpi mirrparnarringu.*

⁵⁻⁶ *Palunyalu-ya minga-minga warrmarlanu lurrjtjurringkulayirnu pitjangu ngurra tjunu Yitjurayilku tjamupirti pika wakalkitja. Palunyalulta-ya warrmarla palunyanya pakara minga-minga purtipirinyapa waalkarrara pitjangu. Nyangka-ya Yitjurayilku tjamupirtitu nyakulalpi purtu kuli-kulirnu. Nyangka-ya kutjupatjarra kukurraarnu pulpangka puru pirtingka kumpirnu. Nyangka-ya kutjupatjarra kukurraarnu yapungka kumpiralpi puparranytja. Nyangka-ya kutjupatjarra wiilpangka tjarrpangu.*

⁷ *Nyangka-ya kutjupatjarranya yuruwana yitipirirra kukurraarnu ngurra kutjupa-kutjupakutu.*

Nyangka Tjuulnga tirtu nyinarranytja ngurra Kilkalta. Nyangka-ya palunyaku warrmarla piniyanya ngurlu tiltirraranytja.

⁸ *Nyangka-ya kutjupatjarralu wantirra yankulanytja. Nyangka Tjuultu nyinarra kawarrtu nyakulanytja Tjamiyulnga pitjatjaku. Tjiinyamarntu-lu ngaapirinyapa watjarnu, "Kutjupa-kutjupa palyantjamaaltu wanti. Nyinama ngayulu-rna pitjatjaku." Nyangka Tjuulnga mularrpartu nyinarrayirnu tjirntu 7-tjanulu purtu nyakulanytjalu-tjananya*

⁹ *watjarnu, "Tjiipu-ya kati nyangka-rna pungkulalpi tilila tjurra Mama Kuurrku nintila."*

¹⁰ *Nyangka-ya mularrpartu palyarnu wiyarrnyangkartu Tjamiyulnga waalkarrara pitjangu. Nyangka Tjuulnga mapitjangu lurrjtjurringu.*

¹¹ *Nyangka Tjamiyultu nyakulalpi watjarnu, "Nyaapan palyarnu?"*

Nyangka Tjuultu watjarnu, "Wiya, warrmarla piniyanya wantirra yankulanytja. Nyangka nyuntulun waarpungkula pitjanytjamunurtu. Nyangka-ya warrmarla Pilitjinyamartatji piniyanya ngamutja lurrjtjurringkulanytja pika wakalkitja.

¹² *Nyangka-rna kulirnu ngurra ngaakutarrartu-lanyatjua pitjala mirrintankutjaku. Palunyangkatarrartu-rna yunyjtjurringkulalpi tjiipu pungkulalpi tilirnu tjunu Mama Kuurrku nintirnu. Palunyalu-rna tjapirnu yirringkankutjaku-lanyatju."*

¹³ *Nyangka Tjamiyultu-lu watjarnu, "Wiya, kawa-kawalun palyarnu Mama Kuurrku wangka kuliranytjamunulu. Tjingurun Mama Kuurrnga kuliranytjatjanu Yitjurayilku tjamupirtiku puurrra purlkanya tirtu nyinama. Nyangka-tjinguru-ya nyuntuku tjamupirti marlangkatja-marlangkatja pakaranytjalu puurrra purlkanya nyinama nyuntuku yarangka.*

¹⁴ *Ngaanyan nyuntulu Mama Kuurrku wangka kuliranytjamunu. Palunyangurungan nyuntulu puurrra wiyarringku. Tjiinya Mama Kuurrntunta wantirralpi wati kutjupa ngurrrkarntanku palunyaku katja yurmtalpirtiku puurrra purlkanya nyinarratjaku. Tjiinya wati walykumunu, Mama Kuurrnga wangarnarralu kulira palyalpayinya ngurrrkarntanku."*

14

Tjanatjannga-pula Kampangkartu Yanu Warrmarla Pilitjinyamartatji Wakalkitja

¹⁻⁷ (1,6-7) *Nyangka Tjanatjantu wati yangupala tjara katirrayilpayinya yarlirralpi watjarnu, "Yuwa, yarra-li nyawa nyarra wati Pilitjinyamartatji-ya warrmarlara pitjangu ngurrangka nyinarranyangka. Palyartu-lin kutjara nyinarra. Nyangka tjinguru Mama Kuurrtu-linya yirringkanku. Nyangka-lin wakalku-tjananya mirrintanku. Tjiinyamarntu Mama Kuurrtu yayirninytjulu palyalpayi. Tjiinya-rna kulira yapungka tatira yutjuwana mapitjala tjarungarakitjalu." Nyangka wati yangupalala watjarnu, "Yuwa, palya. Walykumunulun kulira. Nyangka-lin lurrjturtu yanku." Nyangka-pula mularrpartu yanu. Tjiinya Tjanatjantu palunyaku mamangka tjamalankutjamaalpa kampangkartu yanu. Nyangka-ya palunyaku warrmarla piniyatarartu ngurrrpartu nyinarranytja.*

⁸ *Nyangka Tjanatjantu watjarnu, "Yuwa, yitipirringkulalpi-li yartakarri. Nyangka-linyayayi warrmarla Pilitjinyamartatjilu nyawa.*

⁹ *Nyangka-tjinguru-linyaya watjalku ngaratjaku nyangka-linyayayi ngayulakutu nyakula pitja. Palunyangka-lin nyinaku.*

¹⁰ *Wiya-tjinguru-linyaya yartitiku. Nyangka-lin mapitjaku-tjananya wakalku. Tjiinyamarntu-linyaya yarlinyangka-lin nintilu kulilku, 'Munta yuwa. Mama Kuurrtu-linya yirringkanku-tjananya wakara wiyaltjaku.' "*

¹¹ *Nyangka-pula mularrpartu yartakarringu. Nyangka-ya warrmarla Pilitjinyamartatjilu nyakulalpi panypuratjarralu watjarnu, "Wiya, munkarra nyawa. Yitjurayilku tjamupirti-ya nyarra pirtinguru ngalyapakarnu."*

¹² Nyangka-ya mirrangu watjarnu, "Pitja-pula kulila."

Nyangka Tjanatjantu wati yangupala watjarnu, "Walangkartu-rni pitja. Mama Kuurrtu-linya kanyira."

¹³ Nyangka Tjanatjannga mara-mara ngalyatatarayintja. Nyangka wati yangupalalu marlawanalurtu wanarayintja. Nyangka Tjanatjantu warrmarla Pilitjinyamartatji wakara punkatjinaranytja. Nyangka wati yangupalalu-tjananya mirrirntaranytja.

¹⁴ Tjiinya-pula waarrpungkulalpi warrmarla 20 wakarnu mirrirntanu.

¹⁵ Nyangka-ya Pilitjinyamartatji pimirnyartu ngurlu-ngurlurringu. Nyangka manta yurri-yurringu. Nyangka-ya purtu kuli-kulirnu.

Tjuultu-ya Pilitjinyamartatji-tjananya Wakara Ngurlura Wanarnu Mawantingu

¹⁶ Nyangka Tjuulku warrmarla tiwanguru ngarala nyakupayilu-ya nyangu warrmarla Pilitjinyamartatji-ya kuwar-kuwararrinkulalpi kukurrra parrapitjalayintja. Palunyalu-ya Tjuulta tjakultjunu.

¹⁷ Nyangka Tjuultu-tjananya watjarnu, "Parranyawa-ya ngayuku warrmarla pimirnya nyawa, 'Ngananya wiyarringu?'" Nyangka-ya mularrpartu parranyakulayirnu nyangu Tjanatjannga-pula wiyarringu.

¹⁸ Nyangka tjiinya wati kutju tiinti miirl-miirlta waarka palyalpayi-tjananya warrmarlangka nyinarranytja. Nyangka Tjuultu-lu yarlingu watjarnu, "Pitja. Nyangka-la Mama Kuurrrnga tjapila yaaltji-yaaltji-lanku palyaltjaku."

¹⁹ Nyangka wangkarranyangkartu Tjuultu nyangu warrmarla Pilitjinyamartatji-ya makuwar-kuwararrinkulalpi mirrarra parrakukurraaranytja. Nyangka Tjuultu wantirralpi wati palunyanya watjarnu, "Palya. Wanti-li marlarritjakutarrartu. Nyangka-la waarrpungkula-tjananya ngurlura wanala."

²⁰ Nyangka Tjuultunku warrmarla pimirnya yarlitirra yanu. Nyangka-ya pitjangu waalkarrarnu Pilitjinyamartatjingga nyangu tjiinya-ya kuwar-kuwararringu yungarrapirtitlutarartu-yanku ngaparrku-ngaparrkulu wakaranytja.

²² Nyangka-ya Yitjurayilku tjamupirti kutjupatjarra ngurlutjanu-ya marlaku pitjangu lurrtjurringu. Nyangka-tjananyaya pimirnurtu Pilitjinyamartatji pimirnya wakaranytja.

²³ Wakara-tjananya wanarayirnu mawantingu. Tjiinya tjirntu palunyangkartu Mama Kuurrtu Yitjurayilku tjamupirti paalytjunu kanyirnu.

15

Tjuultu-tjananya Yamalikiku Tjamupirti Wakarnu Wiyarnu

¹ Nyangka Tjamiyultu pitjangu Tjuulta watjarnu, "Yuwa, kutjulpirtu Mama Kuurrtu-rni watjarnu nyuntunyanta ngurrkarntaralpi tjunkutjaku nyangkayin puurrra purlkanya nyinama. Nyangka-rnanta mularrpartu tjunu Yitjurayilku tjamupirtikun puurrra purlkanya nyinarratjaku. Nyangka kulila Mama Kuurrrku wangka ngaanya-rnanta watjaranyangka.

² 'Kutjulpirtu Yitjurayilku tjamupirti-ya Yitjipulanguru ngalyapakarnu pitjalayintja. Nyangka wati Yamalikiku tjamupirti-ya pitjangu pika wakaranytja. Nyangka kuwarrinyarna Yamalikiku tjamupirtiku palyamunu purlkanya yutilku.

³ Nyangka yarra-tjananya pika wakara pungama. Kutjupa tjarrara wantinytjamaaltu wakara pungkula-wanarayila yurir'lpakutjula. Tjiinya wati, minyma, tjilku, puru pilyirpattarrartu wakala wiyala puru tjiipu, puluka, kamurlpa puru tungkitarrartu.' "

⁴⁻⁹ Nyangka mularrpartu Tjuultu warrmarla pimirnyartu yarlitirra minga-minga yanu. Nyangka-ya yarnangu Yamalikiku tjamupirti wakara pungkulatarra wanarayirnu wiyarnu. Palunyalu-tjanampa puurrra purlkanyakutju wantirralpi tjulyara katingu. Puru-ya tjiipu puluka karmpi purlkanya wantingu, nyurrka-nyurrkakutju wakarnu mirrirntanu.

Mama Kuurrtu Tjuulnga Wantingu

¹⁰⁻¹³ Nyangka Mama Kuurrtu-lu Tjamiyulta watjarnu, "Wiyala, tjinguru-rna Tjuulnga puurrra purlkanya tjunkutjamaaltu wantima. Tjiinya-rni wantirra pinkurraarnu palunyalu ngayuku wangka kulintjamaaltu tungunpungu."

Nyangka Tjamiyultu kuliralpi Mama Kuurrrku mirrparnarringu. Palunyalu mungangkartu Mama Kuurrtu wangkarrayirnu tjirnturringu. Palunyalu mungayurwntura pakara yanu Tjuulku ngurrilkita. Pitjalayirnu nyangu ngurra yini Kilkalta nyinarranyangka. Nyangka Tjuultu Tjamiyulnga nyakulalpi pitjangu pukurl-pukurltu watjarnu, "Yuwa, Mama Kuurrtunta pukurlmara kanyinma. Wangarnarralu-rna kulira palyaranytja Mama Kuurrtu-rni watjananyangka."

¹⁴ Nyangka Tjamiyultu watjarnu, "Mularrpa-munta? Wiyala, nyaanguru-rna kulira tjiipu, puluka-ya wangkarranyangka?"

¹⁵ Nyangka Tjuultu watjarnu, “Wiya, warrmarlalu-ya Yamalikiku tjamupirtingka mantjirnu. Tjiinya-ya tjiipu puluka walykumunukutju ngurrkarntara katingu pungkula Mama Kuurrku nintilkitjalu. Nyangka kutjupatjarranya-latju wakarnu mirrirntanu wiyarnu.”

¹⁶ Nyangka Tjamiyultu watjarnu, “Kuwarripa kulila. Nyangka-rnanta watjala Mama Kuurrtni mungangka watjarnu, palunyanya.”

Nyangkalta-lu watjarnu, “Yuwa, watjala-rni.”

¹⁷ Nyangka Tjamiyultu watjarnu, “Yuwa, nyuntulunku kurlunypa kulira. Nyangka Mama Kuurrntanta ngurrkarntaralpi puurrra purlkanya nyinatjunu Yitjurayilku tjamupirtiku.

¹⁸ Kutju-palunyalurtunta witurnu Yamalikiku tjamupirti wakara mirrirntara wiyaltjaku.

¹⁹ Nyangka nyaatjanulun wangka palunyanya kulintjamaalpa? Tjiinyan manyulu kukurraaralpi kutjupa-kutjupa parrayurrarnu. Kulila. Mama Kuurrnganku mirrparnarringu.”

²⁰ Nyangka Tjuultu watjarnu, “Wiya, palunyaku wangka-rna wangarnarralu kulira palyaranytja. Tjiinya-latju yanu Yamalikiku tjamupirti pirninyartu mirrirntanu. Puurrra purlkanyakutju-latju tjulyara marlakulu katingu.

²¹ Nyangka-ya warrmarla pirnilu tjiipu puluka walykumunuyakutju mirrirntankutjamaaltu miratjura katingu pungkula Mama Kuurrku nintilkitjalu.”

²² Nyangka Tjamiyultu watjarnu, “Wiya, Mama Kuurrnga wanytjapirinyku mukurringkula? Tjinguru mukurringkula tjiipu-yan pungkula nintiltjaku. Wiya, tjinguru mukurringkula palunyaku wangka-yan wangarnarralu kulira palyaratjaku. Wiya, kunpukunp tjiipu tilira. Tjingurun Mama Kuurrku wangka wangarnarralu kulira palyanma.

²³ Tjiinyan Mama Kuurrku wangka karnany-karnanytju kulira wantiranytja. Nyangka Mama Kuurrntanta kulira, ‘Yuwa nyuntulun wati nyarra yapu pupakatirra marninypungkupayinyapirinyapa.’ Yuwa, nyuntulun Mama Kuurrku wangka wantingu. Palunyangurungka Mama Kuurrntanta paanypungu puurrra purlkanya nyinanytjamaaltu wantitjaku.”

16

Tayipirnga Ngurrkarntanu Puurrra Purlkanya Nyinarratjaku

¹ Nyangka Mama Kuurrtnu-lu Tjamiyultu watjarnu, “Wiya, tirtu-muntan ruukulira Tjuulku yulama? Tjiinya-rnalu ngayulu paanypungu Yitjurayilku tjamupirtiku puurrra purlkanya nyinarranytjamaaltu wantitjaku. Nyangka kuwarrinya uyilpa mantjira pakara yarra ngurra nyarra Pitjilyamaku. Mapiitja wati yini Tjatjila lurrjtjuriwa. Tjiinyamarntu wati palunyalu katja pirni kanyiranyangka-rna katja kutju ngurrkarntanu puurraringkula Yitjurayilku tjamupirti-tjananya kanyiratjaku.”

² Nyangka Tjamiyultu watjarnu, “Wiya, yaaltjilu-rna palunyapirinyapa palyalku? Purturmatju kulira. Tjuultu-tjinguru-rni kuliralpi pungku mirrirntanku.”

Nyangka Mama Kuurrtnu watjarnu, “Puluka warlangu walara makati. Palunyalu-tjananya watjala tjiinyan pitjangu kuka pungkula ngayuku nintilkitja.

³ Palunyalu yarrnangu pirninya yarlti pitjala-ya lurrjtjuringkula puluka warlangunya pungkula tilira tjunkula ngayuku nintiltjaku. Puru Tjatjinya puru palunyaku yungarrapiritarrartu yarlti. Nyangka-rnanta nintitjunku wati kutju. Wati nyarra watjalku-rnanta, palunyangka-lu katangka uyilpa tjutila. Tjiinya wati palunyanya puurrra nyinama.”

⁴ Nyangka mularrpartu Tjamiyultu uyilpa mantjira puru puluka warlangu walara yanu Pitjilyamalakutu. Nyangka ngurra palunyanguru-ya liita pirninya ngata-ngata pitjangu lurrjtjuringu. Palunyalu-ya ngurlu-ngurlulu tjapirnu, “Puurrr, mirrparnampuntan pitjangu?”

⁵ Nyangka Tjamiyultu watjarnu, “Wiya. Tjiinya-rna pitjangu kuka pungkulalpi tilira tjunkula Mama Kuurrku nintilkitja. Nyangka-yanku parltjira walykumunurringkula pitja Mama Kuurrnga marninypungkukitja.” Nyangka Tjatjinya puru palunyaku katjatarrartu watjarnu, “Parltjila-ya walykumunurringkula pitja. Nyangka-la yarra puluka warlangu pungkulalpi tilila tjurra Mama Kuurrku nintila.”

⁶ Nyangka-ya mularrpartu pitjangu lurrjtjuringu. Nyangka Tjamiyultu Tjatjiku katja tirnanya nyakulalpi kulirnu, “Tjinguru Mama Kuurrtnu wati ngaanya ngurrkarntanu.”

⁷ Nyangka Mama Kuurrtnu watjarnu, “Yuwa, wati ngaanya wirrmira puru yiiku walykumunu. Nyangka-rna wantiku. Tjiinya yarrangulu-ya yiiku walykumunu marninypungkula watjalpayi. Nyangka-rna ngayulu kurrurnpa nyakupayi puru pinalukutju kuliranytjanya.”

⁸⁻¹⁰ Nyangka Tjatjilu-tjananya puru katja pirni 6-pa katingu. Nyangka Tjamiyultu watjarnu, “Wiya, Mama Kuurrtnu-tjananya wati ngaanya-tjananya ngurrkarntankutjamunurtu.”

¹¹ Nyangkalta tjapirnu, “Katja kutjupa-muntan kanyira?”

Nyangka Tjatjilu watjarnu, "Yuwa, katja marlangkatjanya nyarra purtingka nyinarra tjiipu miranykanyira kanyira."

Nyangka Tjamiyultu watjarnu, "Wati kutju witula yarltirra katitjaku. Kuwarripa-rna puluka ngaanya kanyilku. Nyangka katja palunyanya pitjaku lurrjturrinyangkakutju-la pungkulalpi tililku tjunku Mama Kuurru nintilku."

¹² Nyangka mularrpartu Tjatjilu wati kutju witunnyangka yanu Tayipirnga yarltirra katingu. Nyangka wati palunyanya yarnangu walykumunu puru yiiku walykumunu. Tjiinya kuru mantjil-mantjilpa. Nyangka Mama Kuurru watjarnu, "Yuwa, wati ngaanya palunyanya. Uyilpa tjutila katangka tjiinya-rnalu ngayulu ngurrkarntankunyangka."

¹³ Nyangka Tjamiyultu mularrpartu uyilpa mantjiralpi Tayipirra katangka tjutirnu palunyaku kurtapirtulu-ya nyakulanyangka. Nyangka Mama Kuurru Kuurru waarpungkulalpi Tayipirra tjarrpangu. Palunyangururtu-lu tirtu kanyiranytja. Nyangkalta Tjamiyulnga marlaku yanu palunyaku ngurrakutu.

Tayipirnga Nyinarranytja Tjuulku Ngurrangka

¹⁴ Nyangka tjiinya Mama Kuurru Kuurtilu Tjuulnga-lu wantirra yanu. Nyangka Mama Kuurru mamu witurnu Tjuulnga ngurlutjingara kanyiratjaku. Nyangka mularrpartu pitjangu ngurlutjingaranytja

¹⁵ Nyangka palunyaku waarka palyalpayilu-ya watjarnu, "Yuwa puurr, nintilu-latju kulira tjiinya mamulunta ngurlutjingara kanyira Mama Kuurru ngalyawitunnyangka.

¹⁶ Witula-lanyatju. Nyangka-latju yarra wati kitaa wangkatjingalpayinya ngurrila. Palunyalu-latju yarltirra katiku ngurra ngaangka nyinarratjaku. Nyangka mamulunta ngurlutjingara kanyiranyangka wati palunyalu kitaa wangkatjingalku. Nyangkan walykumunringku."

¹⁷ Nyangka Tjuultu watjarnu, "Yuwa, ngurrira kati wati kitaa walykumunulu wangkatjingalpayinya."

¹⁸ Nyangka waarka palyalpayi kutjulu watjarnu, "Wiya, wati yini Tjatjiku katjalu kitaa walykumunulu wangkatjingalpayi. Palunyanya yangupala walykumunu, tjiinya ngurlumaaltu pika pungkupayi, puru tjukurra walykumunu watjalpayi. Tjiinya Mama Kuurru-lu tirtu miranykanyira kanyira."

¹⁹ Nyangka mularrpartu witurnu yankula Tjatjinya tjapiltjaku. Nyangka mapitjangu watjarnu, "Yuwa, Tjuultu-rni witurnu ngaapirinyapa-rnanta watjaltjaku, 'Nyuntuku katja Tayipirnga ngayulakutu-rni witula tjiinya tjiipu miranykanyilpayinya.'"

²⁰ Nyangka mularrpartu Tjatjilu witurnu. Puru mirrka kukatarrartu nintirnu makatirra puurra Tjuulku nintiltjaku.

²¹ Nyangka Tayipirnga yanu Tjuulku ngurrangka nyinarra waarka palyaranytja. Nyangka Tjuulnga-ra pukurlarringkulalpi mukulyanytjulu kanyiranytja. Palunyalu watjarnu Tayipirru-ra tjara kurlarta katirrayiltjaku tjiinya pika wakalkitja yankulanyangka.

²² Nyangka Tjuultu pururtu witurnu yankula Tjatjila watjaltjaku. Nyangka mularrpartu yanu watjarnu, "Kulila. Tjuulnga mukurringkula nyuntuku katja Tayipirnga ngamu kanyilkitja waarka-ra palyaratjaku. Tjiinya-lu pukurlmara kanyira." Nyangka Tjatjilu yuwarnmanu.

²³ Nyangka palunyanguru tjiinya mamulu pitjala Tjuulnga ngurlutjingaranyangka Tayipirru kitaa mantjira wangkatjingalpayi. Nyangka mamulu wantirra yankupayi. Nyangka Tjuulnga walykumunringkula nyinapayi.

17

Tjangara Kilayatjalu-tjananya Yitjurayilku Tjamupirti Ngakayarltiranytja

¹⁻³ Nyangka-ya wati Pilitjinyamartatji warrmarlara pakara kapurturringkula pitjangu Yitjurayilku tjamupirti pika wakalkitja. Palunyalu-ya murrpunga ngurra tjunu. Nyangka-ya Tjuulnga puru wati Yitjurayilku tjamupirti warrmarlara mapitjangu karru-karrungka ngurra tjunu. Palunyalu-ya riitirringu ngaralanytja warrmarla Pilitjinyamartatji pika wakalkitja. Nyangka ngarringu tjirnturringkulalpi-ya warrmarla Pilitjinyamartatji yirrira kukurraaru murrpu kutjupangka ngaralanytja. Nyangka-ya warrmarla Yitjurayilku tjamupirti murrpu kutjupanguru ngaralanytja. Tjiinya karru-karru ngurrkutjarra ngaralanytja.

⁴⁻⁷ Nyangka wati kutju Pilitjinyamartatji tjiinya tjangara purlkanya ngaralanytja. Wati palunyanya yini Kilayatjanya. Palunyalu pakara kurranyu-kurranyu pitjangu ngarangu-tjananya Yitjurayilku tjamupirti ngakayarltikitja. Tjiinya warntupirinyapa witu-witu purlkanya kanyiranytja mangkawarlatarrartu. Palunyalunku kurlarta tjuku-tjukumunu yiri purlkanya kanyiranytja. Nyangka wati kutju kurranyu-kurranyu ngarala-ra tjara purlkanya kanyiranytja.

⁸ Nyangka Kilayatjalu ngarala mirrarra watjaranytja, “Kunpu-kunpu-yan yirrira kukurraarnu ngarala pika wakalkitjajuru. Wati kutju-ya ngurriralpi ngalyawitula pitjala-rni wakaltjaku.

⁹ Nyangka-tjinguru-rni ngayunya mirrintanku. Nyangka-lampatjuyan puurraringkulalpi witu-witura nintinma waarka-tjanampanku palyaratjaku. Tjinguru-rnalu ngayulu mirrintanku. Nyangka-latju nyuntuku-tjanampanku puurraringkulalpi witu-witura nintinma waarka-lampatjuyan palyaratjaku.

¹⁰ Yala, kuwarrinyartu-ya wati kutju ngurriralpi witula. Ka-litjunku pika wakala. Wiya-tjinguru-yan purtu ngurrilku wantiku.”

¹¹ Nyangka Tjuultu puru palunyaku warrmarla pirnilutarrartu-ya kulirnu ngurluny-ngurlunyarrikingkulalpi purtu kuliranytja.

Tayipirrnga Mapitjangu Pika Wakaranytjalakutu

¹²⁻¹⁴ Nyangka Tayipirruku mama Tjatjinya yirna purlkanya nyinarranytja ngurra nyarra Pitjiliyamala. Tjiinya Tjatjilu katja 8-pa kanyiranytja. Nyangka Tayipirrnga-ra katja marlangkatjanya nyinarranytja. Nyangka-ya Tayipirruku kurta purlkanya marnkurpa yanu Tjuulta lurrtjuringu pika wakalkitja.

¹⁵ Nyangka Tayipirrnga Tjuulta nyinarra palunyalu wantirra marlaku yankupayi palunyaku mamaku tjiipu miranykanyiltitja.

¹⁶ Nyangka tjirntu kutjupa tjirntu tjangara Kilayatjalu-tjananya Yitjurayilku tjamupirti tirtu pikaku ngakayarltiranytja. Tjiinya yunguntjarra, mungarrtjitarrartu tirtu ngakayarltirra ngarripayi. Palunyalu kirnara kutjarraatjanulu-tjananya tirtu ngakayarltiranytja.

¹⁷⁻¹⁹ Nyangka Tjatjilu watjarnu Tayipirrtu mirrka makatirra palunyaku kurta marnkurru nintiltjaku tjiinya-ya warrmarlaku ngurrangka nyinarranyangka. Tjiinya ngaapirinyapa watjarnu, “Mirrka-tjanampa makati nintila. Palunyalu tjapila. Palya-yayi nyinama? Nyangka-rni marlaku pitja watjala.”

²⁰ Nyangka ngarringu tjirnturringkula Tayipirrnga mungayurntura pakaralpi watjarnu wati kutjupalu-ra tjiipu miranykanyiltitja. Palunyalu mirrka yurrara yanu palunyaku mamalu watjarnu wantingu, palunyangka. Palunyatjanu parrawaalkarrarnu nyangu warrmarla-ya ngalytjurmarra yirrira kukurraarnu.

²¹ Nyangkalta-ya warrmarla Pilitjinyamartatji puru Yitjurayilku tjamupirti ngaparrku ngaralanytja pikakitja.

²² Nyangka Tayipirrtu mirrka parrakatingu nintirnu warrmarla nyarra mirrka kanyilpayiku. Palunyalu wantirra makurraarnu nyarra pikaku-ya ngaralanytja, palunyalakutu. Parrawirrtjarnu palunyaku kurta-tjananya tjapirnu, “Palya-munta-yan nyinarra?”

²³ Nyangka ngarala wangkarranyangkartu tjangara Kilayatjanya yartakarringkulalpi ngarala Yitjurayilku tjamupirti puru ngakayarltiranytja. Tjiinyakurlu watjala, palun-yapirinyapa. Nyangka Tayipirrtu kulirnu watjaranyangka.

²⁴ Nyangka-ya Yitjurayilku tjamupirtulu Kilayatjanya nyakula wantirra ngurlu kukurraarnu.

²⁵ Palunyalu-yanku watjaranytja, “Nyawa. Pururtu-lanya pitjangu ngakayarltirra.”

²⁶ Nyangka Tayipirrtu watjarnu, “Yuwa-parta, wati ngaalu-lanya ngayunya ngarlupuritira watjara Yitjurayilku tjamupirti? Kulila-ya. Ngayulu-lan Mama Kuurrnga mulamullaringkula kulilpayi. Nyangka-lanya wati nyarra yapu purnu pupakatirra marniny-pungkupayilu pitjangu ngarlupuritira ngaanya-lan Mama Kuurrku warrmarla nyinarranyangka.

²⁷⁻³⁰ Tjinguru wati kutjupalu ngurlu wiyalu yankula wakanma.”

Nyangka Tayipirruku kurta purlkanyalu kulirnu mirrparnarringkulalpi panyapura-panyapuralu watjaranytja. Nyangka Tayipirrtu kulirnu wantingu.

³¹ Nyangka watilu-ya kulirnu Tayipirrtu watjaranyangka mapitjangu Tjuulta tjakultjunu. Nyangka witurnu yankula yarltirra katitjaku.

³² Nyangka mularrpartu Tayipirrtu pitjangu Tjuulta watjarnu, “Wiya puurr; tjinguru wati kutjupalu ngurlu wiyalu wati nyarra Pilitjinyamartatji yankula wakanma. Wiyangka-rna ngayulu yanku wakalku.”

³³ Nyangka Tjuultu watjarnu, “Wiya wanti. Yaaltjilunyan wakalku? Nyuntulun wati kurlunypa. Nyangka tjangara palunyanya nintipuka. Yangupalalulpi tirtu wakalpayi.”

³⁴ Nyangka Tayipirrtu watjarnu, “Wiya puurr; ngayulu-rna ngayuku mamaku tjiipu pirninya paalytjura kanyilpayi. Nyangka layinpa puru papa purlkanyalu-ya pitjala tjiiputarrartu patjara katiku.

³⁵ Nyangka-rna ngurlura wanalku wanangka pungku tjunku. Palunyalu tjiipu mantjira marlakulu katipayi. Nyangka layintu papalutarrartu-rniya patjalkitjangka-rna lirri mantjira pungkula mirrirntankupayi.

³⁶ Tjiinya ngayulu-rna layinpa puru papatarrartu pungkula mirrirntarantja. Palunyalu-rna tjangara nyarranya pungku mirrirntanku, tjiinyamarntu Mama Kuurruku warrmarla pirminya ngarpupirtira watjaranyangka.

³⁷ Tjiinya Mama Kuurru-rni wankarura kanyilpayi layinta, papangkatarrartu. Palunyalu-rni kuwarrirtu wankarunku wati Pilitjinyamartatjingtarru.

Nyangka Tjuultu watjarnu, "Wiya palya. Mama Kuurrtunta miranykanyira kanyinma."

³⁸ Nyangka Tjuultu-ra palunyaku warntu warrmarlalu kanyilpayinya nintirnu, puru katangka pupatjankupayi witu-witunya puru pirlpirrtatja yayinpa. Nyangka tjarrpatjunu.

³⁹ Palunyalu Tjuulku kunmarnu wirrmira kalipiwanalu tjunu. Palunyalu mapitjakitjalu purtu paltjura kuliranytja. Tjiinyamarntu-lu warntu witu-witulu tjultjurntanu kanyiranytja. Nyangka Tayipirrtu watjarnu, "Wiya, purtu-rna pikaku yanku warntu ngaanyatjarra. Tjiinya-rna ngaapirinypa kutjuwarra kanyiranytjamunu, ngurrrpa." Palunyalu pirminyartu marlakulu yarraralpi tjunu.

⁴⁰ Palunyalunku wana mantjirnu. Palunyalu mawirrtjarnu purli winturrrpa 5-pa karrungkatja mantjiralpi yakutjangka tjarrpatjunu. Palunyalunku tjangari marangka kanyiranytja. Palunyalulta tjukarurru mapitjangu tjangara palunyalakutu.

Tayipirrtu Tjangara Kilayatjanya Yaturnu Mirrirntanu

⁴¹ Nyangka tjangara palunyanya ngamurringkula pitjangu Tayipirrtakutu. Nyangka wati nyarra tjara kanyilpayinya kurranyu pitjalayintja.

⁴² Nyangka pitjangu ngamurringkulalpi nyangu, "Wiya, ngaanya wati kurlunypa, tjuku-tjuku." Nyangka Tayipirnga ngarpupirtira watjaranytja,

⁴³⁻⁴⁴ "Nyaakun wana palanya kanyira? Papapirinypa-munta-rnin pungkukitja? Wiya, pitja-tju ngaatja. Nyangka-rnanta wakala mirrirntaralpi tjurlpuku papakutarrartu warni. Nyangkanta-yayi parnangka ngala." Nyangka palunyaku tjukurrtatjawanalu Tayipirnga yinitjuranytja.

⁴⁵ Nyangka Tayipirrtu watjarnu, "Wiya, nyuntulu-rnin pitjangu pika wakalkitja kunmarnu kurlartatjarra. Nyangka-rnanta ngayulu pitjangu Mama Kuurrgatjarra. Tjiinyan palunyanyatarrartu ngarpupirtira watjaranytja. Nyangka-rni yirringkara."

⁴⁶ Nyangka Tayipirrtu puru watjarnu, "Wiya, Mama Kuurru-rni nyuntunya yinytjanulu nintilku. Nyangka-rnanta mirrirntaralpi kata katapungku warniku. Palunyalu-tjananyarna warrmarla Pilitjinyamartatji wakalku mirrirntaralpi warniku wantiku. Nyangka-ya tjurlpulu puru papalutarrartu ngalku. Nyangkalta-ya ngurra lipiwanalu nintilu kuliku tjiinya Mama Kuurrga ngarlpu-ngarlpu wiya, mularrpa. Tjiinya Yitjurayilku tjamupirtitu-latju pupakatirra marninypongkupayi, palunyanya mularrpa.

⁴⁷ Nyangka-yan pirnilurtu nyaku tjiinya Mama Kuurru-lanyatju Yitjurayilku tjamupirti kurlartamaaltu yirringkanku. Tjiinya kutjupalu palunyaku warrmarla pirminya mirrirntankukitjamunu. Tjiinya palunyalu-tjananyanta pirminyartu ngayuku-lampatju yinytjanulu nintilku. Nyangka-latju pirminyartu-tjananyanta wakalku mirrirntanku."

⁴⁸ Nyangka Kilayatjanya Tayipirrtakutu puru ngamurringkula pitjangu. Nyangka Tayipirnga waarpungkula ngalyakukurraarnu.

⁴⁹ Palunyalu purli yakutjangka mantjirnu tjangaringka tjarrpatjuralpi warnirrayirnu ngalyatarra yaturnu punkatjarnu. Nyangka yikunguru punkarnu ngarriranytja.

⁵⁰ Tjiinya Tayipirrtu kunmarnumaaltu tjangaritjarlalukutju Kilayatjanya yaturnu punkatjarnu.

⁵¹ Palunyalu kukurraarnu katuku ngarangu. Palunyalu Kilayatjaku kunmarnu purlkanya mantjiralpi palunyaku kata katapungkulalpi mirrirntanu.

Nyangka-ya wati Pilitjinyamartatjilu nyangu palunyaku-tjanampa tjangara purlkanya mirrirnyangka-ya wantirra ngurlu kuku-kukurraarnu.

⁵² Nyangkalta-tjananyaya wati Yitjurayilku tjamupirtitu payi-payira ngurlura wanarnu. Wakara-wanarayirnu-ya ngurra yungarrangka ma-tjarrpatjunu.

18

Tayipirnga Tjuulku Ngurrangka Nyinarranytja

¹⁻⁴ Nyangka tjiinya Tayipirrtu Kilayatjanya-lu mirrirntanu. Palunyangka Tjuultu-lu watjarnu palunyaku ngurrangka tirtu nyinarratjaku. Nyangka mularrpartu nyinarranytja. Nyangka Tjuulku katja Tjanatjannga pukurlarringu-ra. Palunyalu mukulyanytjulu kanyiranytja. Nyangka-pulanku kalkurnu yamatjirra tirtu nyinakitjalu. Nyangka

Tjanatjantunku kawutu yarrarnu Tayipirrku nintirnu. Puru palunyaku warntu warrmarlangkatjanya puru kunmarnu purlkanya, piltatarrartu-ra nintirnu.

⁵ Nyangka-ya ngurra kutjupa-kutjupanguru warrmarlara pitjalanyangka Tjuultu Tayipirrnga wituranytja warrmarla pirninya walara katirra pika-tjananya wakaltjaku. Nyangka mularrpartu yankula wakara wiyalpayi. Nyangkalta-lu Tjuultu watjarnu tjunu warrmarla pirniku puurrra nyinarratjaku. Nyangka-ya warrmarlaku puurrra pirninya puru yarrangu pirninya-ra pukurlarringu.

Tjuulnga Yanyan-yanyanarringu Tayipirrku

⁶ Nyangka kutjulpirtu tjiinya Tayipirrku Kilayatjanya pungu mirrirntanu. Nyangka-ya warrmarla pirninya marlaku ngurrakutu yanu. Mapitjalayirnu-ya, nyangka minyma pirnilu-ya yiwarla kutjupa-kutjupanguru pakara pitjangu puurrra Tjuulnga mirara wanarayintja pitjalayinnyangka-ya. Palunyalu-ya pukurltu turliku yinkarra kanturanytja. Puru-ya turamu pungkula kitaatarrartu wangkatjingaranytja.

⁷ Tjiinya-ya turlku ngaapirinyapa yinkarranytja, "Tjuultu pirni mirrirntanu.

Nyangka Tayipirrku minga-minga."

⁸⁻⁹ Nyangka Tjuultu kuliralpi tjuni kurrarringu. Palunyanguru Tayipirrnga tirtu nyakula parrawanarayintja. Tjiinya mirrparnarringkulalpi watjarnu, "Tjiinya-ya watjara ngayulurnanyu wati pirni mirrirntanu. Nyangkanyu Tayipirrku minga-minga. Tayipirrnga-kulila-ya puurrratarrartu tjunku."

¹⁰ Nyangka tjirntungka Mama Kuurrtu mamu witurru. Nyangka mularrpartu Tjuulta kurrutjarrparralpi kata kurrarnu nyangka wangka pirnirringu. Palunyalu nyakula kulira kutjupa-kutjupa watjalpayi. Nyangka tjiinya Tayipirrntunku kitaa nyinarra wangkatjingaranytja. Nyangka Tjuultu kurlarta marangka kanyiranytja.

¹¹ Palunyalu kulirnu, "Ngayulu-rna kuwarri ngalyanyinatjunku wakalku." Nyangka mularrpartu kurlarta warningu wakalkitjangka tjirrkarnu. Nyangka puru warningu. Nyangka puru tjirrkarnu. Nyangka wuulpakutju wakarnu.

¹² Tjiinya Tjuulnga-ra Tayipirrku ngurlurringkulanytja. Tjiinyamarntu kulirnu, "Wiya, Mama Kuurrtu-rni ngayunya wantirralpi palunyananyakutju kanyira."

¹³ Palunyanguru Tjuultu watjarnu Tayipirrnga puurrraritjaku warrmarla 1,000-ku, palunyalu yankula pika wakarattjaku. Nyangka mularrpartu Tayipirrku warrmarla pirninya-tjananya walara makatipayi pika-yanku wakarattjaku.

¹⁴ Palunyalu-tjananya wakara mirrirntaranytja tjiinyamarntu-lu Mama Kuurrtu yirringkara kanyiranyangka.

¹⁵ Nyangka Tjuultu nyangu Tayipirrku walykumunura palyaranyangka. Palunyalu-ra ngurlu-ngurlurringu.

¹⁶ Nyangka Yitjurayilku tjamupirti-ya Tayipirrku mukurringkupayi. Tjiinya puurrrarringu warrmarla pirniku palunyalu walykumunura-tjananya walara katipayi. Nyangka-ya wakara wiyara pitjapayi.

19

Tjuultu Kuliranytja Tayipirrnga Mirrirntankukitjalu

¹ Nyangka Tjuultu palunyaku katja Tjanatjannga puru palunyaku waarka palyalpayi pirninya watjarnu, "Kulila-ya. Tjinguru-rna watjalku kutjupalu yankula Tayipirrnga mirrirntankutjaku." Nyangka tjiinya Tjanatjantu Tayipirrnga mukulyanytjulu kanyiranytja.

² Palunyalu pitjangu tjakultjunu, "Wiya, ngayuku mamalu tjumara watjara nyuntunyanta mirri pungkukitjalu. Nyangka kuliltjarra nyinama. Palunyalu yunguntjarra yarra purtingka kumpiralpi nyinama.

³ Nyangka-rna yanku Mamala lurrtjurriku nyarran kumpiralpi nyinanyangka, palunyangka ngamu. Palunyalu-rna nyuntunyatjarra watjanma. Nyangka-rni kutjupa-kutjupa watjaranyangka-rnanta pitjaku tjakultjunku."

⁴ Nyangkalta-pula mularrpartu mamararra lurrtjurringu. Nyangka Tjanatjantu Tayipirrnga marninypungkulalpi watjarnu, "Nyaakun kulira Tayipirrnga mirri pungkukitjalu? Tjiinyanta kurrantjamaaltu tirtu yirringkara kanyilpayi.

⁵ Puru tjiinya ngurlumaaltu yanu Kilayatjanya mirri pungu. Nyangka Mama Kuurrtulanya yirringkanu. Nyangka-lan yanyan-yanyanpa nyinapayi pirninya mirrirntarawanarnu wiyarnu. Nyangkan nyakulalpi pukurlarringu. Palunyalun nyaaku kulira wati walykumunu mirrirntankukitjalu?"

⁶ Nyangka Tjuultu kuliralpi mula-mularringu Tjanatjantu watjaranyangka. Palunyalu wantirralpi watjarnu Tayipirrnga mirrirntankukitjamunu wantikitjalu.

⁷ Nyangkalta-lu Tjanatjantu Tayipirrnga yarltirralpi tjakultjunu. Palunyalu yarltirra katingu Tjuultakutu. Nyangkalta Tayipirrtu-ra waarka pururtu palyaranytja.

⁸ Nyangka-ya wati Pilitinyamartatji pururtu warrrarlara pitjangu pika wakalkitja. Nyangka Tayipirrtu warrrarla pirni walara katirralpi pirni-tjananya wakarnu mirrimtanu. Nyangka-ya kutjupatjarranya ngurlu kukurraarnu.

⁹ Nyangka Tayipirrnga marlaku pitjangu Tjuulku ngurrangka nyinarranytja. Nyangka mamu palunyanya puru pitjangu Tjuulta kurrutjarrparralpi kanyiranytja. Nyangka Tayipirrtu nyinarra kitaa wangkatjingaranytja.

¹⁰ Nyangka Tjuultu kulirnu Tayipirrnga wuulta lurrtjura wakalkitjalu. Parturtu warningu wuulpakutju wakarnu murrutjunu. Nyangka Tayipirrnga tjirrkara wankarringkula pakara kukurraarnu.

¹¹ Nyangka mungarringkunyaangka Tjuultu wati pirni witurnu yankula-ya Tayipirriku ngurrangka parrayangatjura kulyakanyira tjirntungka wakara mirrimtantankutjaku. Nyangka Tayipirru kurrilu kuliralpi ngurlutjunu watjarnu, "Wiya, nyuntukunku-ya ngurrira mirri pungkukitjalu. Nyangka mungangka kukurraara kutipitja."

¹² Palunyalulta purturru-ra wintanguru walatjunu. Nyangka witurppungkula tjarungarala kumpira kukurraarnu.

20

Tjanatjantu Tayipirrnga Yirringkanu

¹ Nyangka Tayipirrnga parrangaralayirnu wantirra marlaku yanu palunyaku yamatji Tjanatjantakutu. Palunyalu pitjangu tjapirnu, "Wiya, nyaatanulu-rni nyuntuku mamalu kulira mirrimtantankukitjalu? Kutjupa-kutjupa-munta-rna palyarnu?"

² Nyangka Tjanatjantu watjarnu, "Wiya pompa! Puru-rnatju mula-mularringkula. Tjiinya ngayuku mamalu kutjupa-kutjupa kumpitjaranytjamunu, pirninyartu-rni watjara yartakankupayi. Wiya, nyuntunyanta mirri pungkukitjamunu."

³ Nyangka Tayipirrtu watjarnu, "Wiya, nyuntuku mama ninti tjiinya-rnin mukulyanytjulu kanyilpayi. Palunyalu watjaranytjamaaltu kumpilpa wantirra. Tjiinya nyuntulun kulilku tjurpilyarritjaku wantirra. Tjurrrkurltu-rnanta watjara tjiinya nyuntuku mamalu-rni walykurtu-walykurtu mirrimtanku."

⁴ Nyangka Tjanatjantu watjarnu, "Mularrpanta-tjinguru. Watjala-rni. Yaaltji-yaaltjiluranta yirringkanku?"

⁵⁻⁸ Nyangka Tayipirrtu watjarnu, "Tjingurun yanku nyuntuku mama tjarlpa tjapira pitjaku tjakultjunku."

¹²⁻¹⁵ Nyangka Tjanatjantu watjarnu, "Yuwa, yanku-rna tjarlpa tjapilku mularrkulilku. Nyangka-tjingurunku kalypa nyinarranyangka-rna kutjupa witulku pitjalanta watjaltjaku. Nyangka-tjingurunta tirtu kulira pungkula mirrimtantankukitjalu. Nyangka-rna kutjupa witulku pitjalanta tjakultjunktjaku. Nyangkan ninti nyinarralpi kumpira yanku."

Nyangka Tjanatjantu tirtu watjaranytja, "Yuwa, Mama Kuurrntunta miranykanyira kanyinma, tjiinya ngayuku mama miranykanyira kanyiranytja, palunyapirinypartu. Nyangka-tjinguru-rna wanka nyinama. Nyangka-rni wantinytjamaaltu tirtu miranykanyira kanyinma, tjiinyan Mama Kuurrta mirangka watjarnu wantingu, palunyatjanulu. Tjinguru-rna wiyarriku. Nyangka-tju wantinytjamaaltu ngayuku yungarrapirti miranykanyira kanyinma. Nyangka ngula Mama Kuurrta yanyan-yanyanpa nyinapayi-tjananya mirrimtanku wiyanyangka tirtu-rni miranykanyira kanyinma, tjiinyan Mama Kuurrta mirangka watjarnu wantingu."

³⁰⁻³¹ Nyangka mularrpartu yanu palunyaku mama tjarlpa tjapirnu. Nyangka Tjuulnga mirrparnarringkulalpi watjarnu, "Nyaakun Tayipirrnga yirringkara? Kulira-muntan tjiinya Tayipirrnga wanka nyinarranyangkan nyuntulu ngurra ngaaku puurrarikitjamunu? Waarrpungkula yarra yarltirra kati. Nyangka-rna puwa mirrimtarra."

³² Nyangka Tjanatjantu watjarnu, "Wiya, nyaakunya mirrimtanku? Kutjupa-kutjupa-munta palyaranytja?"

³³ Nyangka Tjuultu kuliralpi kurlarta warningu Tjanatjannga nguwanpa wakarnu. Nyangka kulirnu, "Yuwa, mularrpa witu-witurringkula Tayipirrnga mirrimtantankukitja."

⁴¹ Nyangka mularrpartu Tjanatjannga pakara yanu Tayipirra tjakultjunu. Nyangka-pulanku ngaparrkulu yampura yularrayirnu wantingu.

⁴² Nyangka Tjanatjantu watjarnu, "Yuwa, Mama Kuurrntunta miranykanyira kanyinma. Tjiinya-linku ngaangkalpi kalkurnu yungarrapirti miranykanyira kanyilkitjalu. Nyangka Mama Kuurrta-linya nyakula tjiinya-lin mayuratjakutarra." Nyangkalta Tayipirrnga yanu. Nyangka Tjanatjannga marlaku yanu yiwarlakutu.

21

Tayipirnga Tjuulku Ngurlu Kukurraarnu

¹⁻⁶ Nyangka Tayipirnga Tjuulku ngurlu pitjalayirnu parrapitjangu yiwarla kutjapaku, tiinti miirl-miirlpa ngaralanyangka. Palunyalu mirrka ngatjirnu wati nyarra tiinti miirl-miirlta palyalpayingka. Nyangka-ra nyuma miirl-miirlpa nintirnu mirrka kutjupa kanyintjamunulu. Tjiinya nyuma palunyanya miirl-miirlpa ngaralanytja. Ngarna wati nyarra tiinti miirl-miirlta waarka palyalpayilu-ya ngalku. Nyangka Tayipirru nintirnu mirrka kutjupa kanyintjamunulu.

⁸ Nyangka Tayipirrtu wati palunyanya tjapirnu, “Kurlarta puru kunmarnu purlkanya-muntan kanyira nintilkitjalu-rnin? Tjiinya-rni puurrra purlkanyalu watjarnu waarrpungkula-rna yankutjaku. Nyangka-rna mularrpartu waarrpungkula yanu, kunmarnu kurlarta mantjintjamaalpa.”

⁹ Nyangka wati palunyalu watjarnu, “Wiya, tjangara Kilayatjaku kunmarnu purlkanya ngaanya ngarrirra. Tjiinyan nyuntulu pungu mirrirntanu, palunyaku kunmarnu ngarrirra. Mukurringkulanytjalu mantjiranku kati. Yuwa, kunmarnu palunyanyakutju-rna kanyira.”

Nyangka Tayipirrtu tjapirnu, “Yuwa, nintila-rni. Tjiinya kunmarnu kutjupa ngaapirinyapa ngarrinytjamunurtu, ngaanyakutju.” Nyangka mularrpartu nintinnyangka mantjira yanu parrakumpira nyinarranytja.

24

Tayipirrtu Tjuulku Ngarlturringkulalpi Wantingu-lu

¹ Nyangka Tjuultu Pliitjinyamartatji-tjananya pika pungkulayirnu marlaku pitjangu. Nyangka-luya watjarnu tjiinyanyu Tayipirnga nyarra purtingka nyinarranyangka.

² Nyangka Tjuultu wati 3,000-pa ngurrkarntanu. Palunyalu-tjananya yarltirra warrmarlara yanu Tayipirru puru palunyaku wati pirniku ngurrilkitja.

³ Nyangka Tjuultu yiwarrawanalu mapitjalayirnu nyangu tjurnti purlkanya ngaralanytja tjiipuku yaarrpangka ngamurtu. Nyangka lapaturiku tjarrpangu.

Nyangka tjiinya Tayipirnga palunyaku wati pirnitjarra tjurnti palunyangkartu nyinarranytja.

⁴ Nyangka-ya wati pirnilu Tjuulnga nyakulalpi watjarnu, “Yala, kutjurringu nyinarranyangkalpi waarrpuwa puwa mirrirntarra.” Nyangka Tayipirrtu ma-panykarnu kawutu yankarla katapungu. Nyangka Tjuulnga ngurrrpartu nyinarranytja.

⁵ Nyangka Tayipirrtu kurntarringkulalpi tirtu kuliranytja palyamunu palyantjatjanulu.

⁶ Palunyalu wati pirningka watjarnu, “Wiya, Mama Kuurrnga-rna tjapira tjiinya-rni marrkura kanyiratjaku kutjupa-kutjupa-rna palyamunu palyaltjakutarra. Tjiinya puurrra ngaanya Mama Kuurrtu ngurrkarntanu. Nyangka-rnalu ngayulu pampulkitjamunu.”

⁷ Tjiinya palunyapirinyapa watjaranytjalu Tayipirrtu-tjananya marrkurnu pungkutjamaaltu wantitjaku-ya.

Nyankalta Tjuulnga tjurntinguru pakara yanu.

⁸ Nyangka Tayipirrtu marlawanalu pakaralpi mirrangu watjarnu, “Puurr!” Nyangka Tjuultu parralarringu nyangu. Nyangka Tayipirnga pupakatingu-lu tjiinya tirtu-lu puurrra kuliranytjanu.

⁹ Palunyalu watjarnu, “Wiya, nyaaku-tjananyan yarnangu pirniku wangkaku mula-mularringkula kulira ngayulu-rnantanyu mirri pungkutjaku?”

¹⁰ Tjiinya, kuwarrinya tjurnti kaninytjarra Mama Kuurrtu-rni nyuntunya yinytjanulu nintirnu. Nyangka-rniya wati pirnilu witu-witurnu tjiinya-rnanta mirrirntankutjaku. Nyangka-rnanku ngarlturringkulalpi watjarnu tjiinya-rnanta pampulkitjamunu. Tjiinya-marntunta Mama Kuurrtu ngurrkarntanu puurrra purlkanyan nyinatjaku.”

¹¹ Nyangka Tayipirrtu tirtu watjaranytja, “Wiya puurr, nyawa ngaanya-rnanku kawutu yankarlakutju katapungu. Tjinguru-rnanta pungkula mirrirntanama. Ngaanya-rna wantirralpi wartukutju katapungu. Nyangka ngaanguru kulinma tjiinya-rnanta nyuntula tungun-tungunarrikitjamunu. Puru-rna kulilkitjamunu nyuntunya-rna mirri pungkukitjalu. Wiya, nyuntulu-rnin kunpu-kunpu ngurlura parrawanarayirni mirri pungkukitjalu. Nyangka-rnanku kutjupa-kutjupa palyamunu palyantjamunurtu.

¹² Tjiinya Mama Kuurrtunta nintilu nyakula palyamunun palyaranyangka. Palunyalunta ngaparrtjika pika pungku. Tjiinya-rnin kuliranytja mirrirntankukitjalu. Nyangka-rnanta ngayulu pampulkitjamunu.”

¹⁶ Nyangka Tayipirnga wangkangu wiyarrinyangka Tjuultu watjarnu, “Ngarltutjarra. Mularrpa-muntan Tayipirnga?” Palunyalu wantirralpi yularranytja.

¹⁷ Palunyalu watjarnu, “Yuwa, nyuntulun tjukaruru nyinarra. Nyangka-rna ngayunya palyamunurringu. Nyuntulu-rnin walykumunura kanyiranytja. Nyangka-rnanta ngayulu palyamunulu ngurlura parrawanarayintja mirri pungkukitjalu.

¹⁸ Tjiinya-rnin kuwarrinya nintitjunu walykumunun nyinarranytjalu. Yuwa, Mama Kuurrtu-rni nyuntuku yinytjanulu nintirnu. Nyangka-rnin ngarlurringkulalpi wantingu mirrintankutjamaaltu.

¹⁹ Tjiinya wati kutjupalu wati yanyan-yanyanpa nyinapayi tjulyaralpi wanka walatjungkukitjamunu. Ngarna nyuntulu-rnin wanka walatjunu. Yuwa, Mama Kuurrtunta tirtu miranykanyira kanyinma tjiinyamarntu-tjun ngarlurringu, palunyangka.

²⁰ Nyangka-rna nintilu kulira tjiinyan mularrpa Yitjurayilku tjamupirtiku puurraringkulalpi puurrrpa tirtu nyinama.

²¹ Nyangka-rni watjala wanti Mama Kuurrtu mirangka tjiinyan ngayuku tjamu kaparlipirti mirrintankutjamaaltu wantikitjalu.”

²² Nyangka mularrpartu Tayipirtu Mama Kuurrtu mirangka watjarnu wantingu-tjananya mirrintankutjamaaltu wantikitjalu.

Nyangkalta Tjuulnga marlaku yanu ngurrakutu. Nyangka Tayipirnga-ya marlaku yanu yungarrangkartu kumpiralpi nyinarranytja.

25

Tjamiyulnga Mirringingu

¹ Nyangkalta Tjamiyulnga mirringingu. Nyangka-ya Yitjurayilku tjamupirti pirlinyartu pitjangu kapurturringkulalpi-nya yularranytja. Palunyalulta-ya pulpangka tjarrpatjunu palunyaku ngurrangka yitingka.

28

Tjuulnga Minyma Ngalya Yarlangka Wangkarranytja

³ Nyangka tjiinya Tjamiyulnga mirringingu. Nyangka-nya Yitjurayilku tjamupirti pirlinya yularranytja. Palunyalu-ya pulpangka tjarrpatjunu palunyaku ngurrangka yitingka.

Nyangka kutjulpirtu tjiinya Tjamiyulnga wanka nyinarranyangkalpi Tjuultu-tjananya payira-wanarayirnu wiyarnu, tjiinya yarnangu nyarra mirringka wangkapayinya puru ngalya yarlarlu nyakula watjalpayinya. Nyangka-ya ngurra palunyanya wantirra ngurra kutjapakutu yanu.

⁴ Nyangka-ya Pilitjilanguru warrmarlara pitjangu ngamurringkulalpi ngurra tjunu. Nyangka Tjuultu Yitjurayilku tjamupirti yarltinyangka-ya warrmarlarringkula yanu purlingka ngurra tjunu.

⁵ Nyangka Tjuultu purlinguru nyangu Pilitjinyamartatji warrmarla-ya minga-minga nyinarranyangka ngurlu-ngurlurringu.

⁶ Palunyalu Mama Kuurrrnga tjapirnu, “Yaaltjinku-rna?” Nyangka Mama Kuurrrnga-lu wangkanytjamunurtu wiyartu.

⁷ Nyangka Tjuultu palunyalu waarka palyalpayi pirlinya watjarnu, “Yarra-ya ngurula minyma kutju tjiinya mirringka wangkapayi. Palunyalu-rniya pitja watjala. Nyangka-rnanyi kutipitja tjapila.”

Nyangka-ya watjarnu, “Yuwa, minyma kutju yiwarla nyarrangka nyinarra.”

⁸ Nyangka mungarrinyangka Tjuultu warntu kutjupa tjarrpatjunu ngurkarnantankutjaku-luya. Palunyalu wati kutjarra yarltirra kutipitjangu minyma palunyalakutu. Palunyalu tjarrparralpi Tjuultu watjarnu, “Yuwa, yini-rna tjapilku. Nyangka-muntan mirri palunya-nya watjalku pitjala yartakarritjaku?”

⁹ Nyangka minyma palunyalu watjarnu, “Wiya, Tjuulku wangka-muntan kulira? Tjiinya mirringka wangkapayi pirlinya wirtunu yankutjaku-ya. Nyangka-rnin ngarnartu pitjangu witu-witura tjiinya-rni Tjuultu pungkula mirrintankutjaku.”

¹⁰ Nyangka Tjuultu watjarnu, “Wiya, tjurkurultu-rnanta watjara Mama Kuurrtu mirrarralpi watjarnu, “Wiya, yarlamayurnu-rnin. Nyuntulun puurrrpa Tjuulnga.”

¹¹ Nyangka minyma palunyalu watjarnu, “Mirri ngananya-rnanku yarltiku?”

Nyangka watjarnu, “Tjamiyulnga.”

¹² Nyangka minyma palunyalu nyangu Tjamiyulnga ngalyapakaranyangka. Palunyalu mirrarralpi watjarnu, “Wiya, yarlamayurnu-rnin. Nyuntulun puurrrpa Tjuulnga.”

¹³ Nyangka puurrrpa Tjuultu-lu watjarnu, “Wiya, raparringkulalpi-rni watjala. Nyaapan nyakula?”

Nyangka watjarnu, “Mirri-rna nyakula mantanguru ngalyapakara.”

¹⁴ Nyangka puru tjapirnu, “Nyaapirinypanyka?”

Nyangka watjarnu, "Wiya, wati yirna ngalyapakara kawutu wirrmiratjarra."
Nyangka Tjuultu nintilu kulirnu tjiinya Tjamiyulnga pakaranyangka. Palunyalu pupakatingu.

¹⁵ Nyangka Tjamiyultu tjapirnu, "Nyaaku-rnin wankarnu pakaltjingarnu?"

Nyangka Tjuultu watjarnu, "Wiya, purtu-rna kulira. Warrmarla Pilitjinyamartatji-ya pitjangu ngayuku warrmarla pirninya wakalkitja. Nyangka-rna Mama Kuurrnga purtu tjapiranytja. Tjiinyamarntu-rni wantingu. Nyangka-rnanta nyuntunya tjapira watjaltjaku-rnin."

¹⁶⁻¹⁷ Nyangkalta Tjamiyultu watjarnu, "Nyangka nyaaku-rnin ngayunya yarltingu? Tjiinya Mama Kuurrntunta wantingu, wiyangkalpi watjarnu wantitjatjanulu. Tjiinyanta paanypungu puurrrpa purlkanya nyinanytjamaaltu wantitjaku. Nyangkalta Tayipirrrnga puurrrpa purlkanya nyinama.

¹⁸ Kulila. Tjiinya ngaangkalpi Mama Kuurrntu mirrparnarringkulalpi watjarnu nyuntulu-tjananyan Yamalikiku tjamupirti pungkula wiyaltjaku, puru palunyaku-tjanampa yanamulpa pirninyatarrartu. Nyangkan kutjupa-kutjupa mirrirntankutjamaaltu wantingu. Palunyanguru Mama Kuurrntuku nyuntuku kuwarrinya palyamunu yartakara.

¹⁹ Yuwa, Mama Kuurrntunta nyuntunya puru Yitjurayilku tjamupirti yinytjanulu nintilku Pilitjinyamartatjilu-ya mirrirntankutjaku. Nyangka tjirntungka nyuntulu puru nyuntuku katja-yan mirringkulalpi ngayula lurrtjurringku."

²⁰ Nyangka Tjuultu wangka palunyanya kuliralpi ngurlu punkarnu mantangka ngarrirrantytja. Puru tjiinya wawanyarringu mirrkamaalpa nyinarranytjatjanu. Tjiinya yunguntjarranguru mirrka ngalkunytjamaalpa nyinarrayirnu mungarringu.

²¹⁻²² Nyangka minyma palunyalu pitjangu nyangu ngurluny-ngurlunypa ngarrir-ranyangka. Palunyalu watjarnu, "Kulila. Mirrka-munta-rnanku paalku nintilku yiwarra wirrmingka yankutjaku?"

²³ Nyangka Tjuultu paanypungu watjarnu, "Wiya, ngalkukitjamunu-rna." Nyangkapa-pula wati kutjaralutarrartu witu-wituranytja ngalkutjaku. Nyangka Tjuultu wantirralpi pakarnu piirpangka nyinakatingu.

²⁴ Nyangka minyma palunyalu waarpungkulalpi puluka warlangu pungu, tjiinya kanyirayirnu karnpi purlkantjatjanulu. Palunyalu purlakarra mantjiralpi nyuma tjalpu paarnu tjurltu-tjurltu wiya.

²⁵ Palunyalu-tjanampa mirrka kuka parranintirnu. Nyangka-ya ngalkulayirnu partjar-ringkula pakara munga palunyangkartu yanu.

31

Tjuulnga Katja Marnkurrtjarrartu Mirrirringu

¹⁻² Nyangka-yanku warrmarla Pilitjinyamartatjilu puru Yitjurayilku tjamupirtulu pika wakaranytja. Nyangka warrmarla Pilitjinyamartatjilu-tjananyaya pika purlkanya wakaranyangka-ya ngurlu kukurraarnu. Nyangka Pilitjinyamartatjilu-ya ngurlura wananarayirnu wakarayirnu mirrirntanu wiyarnu. Puru-ya Tjuulku katja marnkurrgatar-rartu wakarnu mirrirntanu, Tjanatjannga puru palunyaku marlanypa kutjarra.

³ Palunyalu-ya pika purlkanya wakaranytjalu Tjuulnga ngururrtjunu kanyiranytja. Palunyalu-ya Tjuulnga kurlartangka wakarayirnu wantinyangka pika purlkanya ngarrir-ranytja.

⁴ Palunyalu wati nyarra tjara katipayinya watjarnu, "Kunmarnu purlkanyanku mantjiralpi-rni wakala mirrirntarra tjiinya-rniya wati Pilitjinyamartatjilu panypuratjar-ralu mirrirntankutjaku." Nyangka wati yangupalalunku ngururringkulalpi wantingu.

Nyangkalta Tjuultu kunmarnu yungarranku mantjirnu tjuningka murrutjuralpi punkarnu. Palunyalulta mirrirringu.

⁵ Nyangka wati yangupala palunyalu nyangu Tjuulnga mirri ngarriranyangka palunyalutarrartunku kunmarnu yungarra tjuningka murrutjuralpi punkarnu mirrirringu.

⁶ Nyangka tjiinya Tjuulnga, palunyaku tjara kanyilpayinya, puru Tjuulku katja marnkur-rnga, puru Tjuulku warrmarla pirninya-ya mirrirringu tjirntu palunyangkartu wiyarringu. Yuwa, palunya.

Tjamiyulnga Nampa 2 Tjukurra Puurra Tayipirngatjarra

Tayipirrtu Kulirnu Tjuulnga Mirrirnyangka

¹⁻² Nyangka Tayipirnga wati pirnitjarra pikatjanu marlaku pitjangu ngurrangka nyinarranytja. Palunya nyinangu ngurra kutjaratjanulu nyangu wati kutju waalkarrara pitjanyangka. Wati palunya warntu wartun-wartunpa puru kata mantapuru pitjanytja. Tjiyanku tjuni kartalytju warntu wartunpungu puru kata mantatjanu. Palunya pitjangu Tayipirnga nyakulalpi pupakatingu.

³ Nyangka-lu Tayipirrtu tjapirnu, "Yuwa, wanytjangu puru pitjangu?"

Nyangkanku watjarnu, "Wiya, ngurlu-rna kukurraarnu, nyarra Yitjurayilku tjamupirtulu-ya pika pungkulanytja, paluyanguru-rna pitjanytja."

⁴ Nyangka Tayipirrtu tjapirnu, "Nyaarringu-ya?"

Nyangka watjarnu, "Wiya, ngayuku-lampa warrrarlapirti-ya ngurlu kukurraarnu. Nyangka-tjananyaya ngurlura wanarnu kutjupatjarra pungu mirrirntanu. Puru Tjuulngapulanyaya Tjanatjannga pungu mirrirntanu."

¹¹ Nyangka Tayipirrtu kuliralpi warntuku wartunpungu. Nyangka-ya palunya wati pimirratarrartu-yanku warntu wartunpungu.

¹² Puru-ya mirrkamaalpa nyinarra yularrayirnu tjirntu tjarrpatjanu. Tjiinya-ya tjuni kartalya nyinarranytja tjiinyamarntu Tjuulnga, Tjanatjannga, puru wati pirninyatarrartu wiyarrnyangka.

2

Tjuutaku Wartangkatjalu-ya Tayipirnga Nyinatjanu Wantingu Puurra Nyinarratjaku

¹ Nyangka Tayipirrtu Mama Kuurnga tjapirnu, "Yaaltjirriku-latju? Tjinguru-latju marlaku kutipitjaku ngurra nyarra Tjuutalakutu. Palunya yiwarla kutjupangka nyinama."

Nyangka Mama Kuurrtu watjarnu, "Yuwa, marlaku-ya yarra nyinama."

Nyangka Tayipirrtu tjapirnu, "Ngurra wanytjannga?"

Nyangka watjarnu, "Ngurra Yapuranta."

² Nyangka mularrpartu Tayipirnga kurri kutjaratjarra pakara kutipitjangu Yapuranta nyinarranytja.

³ Nyangka-ya wati nyarra Tayipirnga wanalpayi pirninya kurri tjilkutarrartu lurrtjuringkula yanu ngurra palunya wanana parranyinarranytja.

⁴ Nyangka-ya wati Tjuutaku wartangkatja pirninya pitjangu Yapuranta lurrtjuringku. Palunya-ya uyilpa Tayipirrtu katangka tjutiralpi watjarnu, "Nyuntunya-lampatjun puurra nyinama."

5

Tayipirnga-tjanampa Puurra Purkanya Nyinarranytja

¹⁻² Nyangka Tayipirnga-tjanampa Tjuutaku wartangkatja pirniku puurra nyinarranytja. Nyangka-ya liita kutjupa piri Yitjurayilku wartangkatja pitjangu Tayipirrtu lurrtjuringku. Palunya-ya watjarnu, "Yuwa, ngayulu-lan yungarrapirti nyinarra. Tjiinya kutjulpirtu Tjuulnga puurra nyinarranyangkalpi nyuntulu-lanyatjun pikaku walara parrakatirrayilpayi. Nyangka Mama Kuurrtunta watjarnu nyuntunya-lampatjun puurra ngula nyinarratjaku, tjiinya-lanyatjun tjipu miranykanyira kanyilpayipirinytju miranykanyiratjaku."

³ Wangkara-ya kulirayirnu, nyangka Tayipirrtu palyarnkarrarnu puurra-tjanampa nyinakitjalu. Nyangka-ya watjarnu palunya wangka wangarnarralu kulira palyalkitjalu. Palunya-ya Tayipirrtu katangka uyilpa tjutiralpi nyinatjanu pimirrtu-tjanampa puurra nyinarratjaku.

⁴ Nyangka Tayipirrtu kurli 30 ngaralanyangka puurrringkulalpi nyinarrayirnu kurli 40-tjanu mirrirringu.

⁵ Tjiinya tawunpa Yapuranta Tjuutaku-tjanampa tjamupirtiku puurra nyinarrayirnu kurli 7-tjanu pakara yanu Tjurutjamala nyinarranytja. Palunya Yitjurayilku tjamupirti pirnikutarra puurra nyinarrayirnu kurli 33-tjanu mirrirringu.

Tayipirrtu Yiwarla Tjurutjamanya Yungarrarringu Kanyiranytja

⁶ Nyangka tjiiinya-ya yarnangu kutjupa pirni Tjurutjamala nyinarranytja. Nyangka Tayipirrnga warrmarla pimitjarra yanu yarnangu pirninya pungkula wiyara palunyalu tawunpa palunyanya yungarrarringkula kanyilkijta. Mapitjalayirnu-ya ngamurringkula parrapitjangu. Nyangka-ya yarnangu Tjurutjamala nyinapayilu mirrangu watjarnu, “Wiya, tjarrpakitjamunu-yan.” Tjiinyamarntu yaarra yaputjarra purlkanyalu yiwarla palunyanya yangatjura kanyiranytja.

⁷⁻⁹ Nyangka-ya Tayipirrku warrmarla marnkurr-marnkurrra yaarra kaninytjarrawana yarla ngaralanyangka ma-tjarrparra mapitjangu. Palunyalu-ya yarnangu pirninya pungu wiyarnu. Nyangka Tayipirrnga yiwarla palunyaku yungarrarringu. Palunyalu pakarnu yiwarla palunyangka tjarrparralpi nyinarranytja. Nyangka-ya palunyanguru pirnilu watjalpayi Tayipirrku yiwarla.

¹⁰ Nyangkalta Tayipirrnga puurrra purlkanya nyinarranytja tjiinyamarntu Mama Kuurrtu-lu yirringkaranyangka.

¹¹ Nyangka puurrra ngurra kutjupangka nyinapayilu witurru wati marnkurr-marnkurrra mapitjala-ya Tayipirrnga walykumunu watjaltjaku. Puru-tjananya wati nyarra yiwarla palyalpayinya witurru. Nyangka-ya warta purlkanya pirni katingu tjunu. Palunyalu-ya yiwarla walykumunu palyarnu Tayipirrnga nyinarratjaku.

¹² Nyangka Tayipirrtu kulirnu, “Munta yuwa, Mama Kuurrtu-rni nyinatjunu Yitjurayilku tjamupirtiku puurrra purlkanya-rna nyinatjaku. Nyangka-tjananyarnayi walykumunura kanyinma.”

Tayipirrku Warrmarla Pirnilu-ya Warrmarla Pilitjinyamartatji Pungkula Wiyaranytja

¹⁷ Nyangka-ya wati ngurra Pilitjinyamartatjilu kulirnu tjiinya Tayipirrnga puurrra purlkanya nyinarranyangka. Palunyatjanu-ya warrmarlarringkula pakara yanu Tayipirrku parrangurriranytja pungkukitjalu. Nyangka Tayipirrtu kuliralpi warrmarla pirnitjarra yanu yapungka tatirnu nyinarranytja pitjala-luya pungkutjakutarra.

¹⁸ Nyangka-ya warrmarla Pilitjinyamartatji pirninya pitjangu karru-karrungka parranyinarranytja.

¹⁹ Nyangka Tayipirrtu Mama Kuurrra tjapirnu, “Yanku-munta-latju warrmarla Pilitjinyamartatji pirninya pungku? Yirringkanku-munta-lanyatjun nyangka-latju palunyatjinnga pungku wiyalku?”

Nyangka Mama Kuurrtu watjarnu, “Yuwa, yarra-tjananya puwa wiyala. Tjiinyamarntu-tjananyarnanta yirringkanku.”

²⁰ Nyangka mularrpartu Tayipirrnga palunyaku warrmarla pirnitjarra yanu-tjananya pungkula ngurlutjingara wanarayirnu wantingu.

²² Nyangka-ya warrmarla nyarra Pilitjinyamartatji pirni puru pitjangu karru-karru palunyangka parranyinarranytja.

²³ Nyangka Tayipirrtu Mama Kuurrra tjapirnu, “Yaaltjingalku-latju?”

Nyangka Mama Kuurrtu watjarnu, “Ngata-ngata-tjananya mapitjanytjamaalpa kutjupakampa parrapitja warta pirniwana kumpiralpi nyinakati.

²⁴ Palunyalu-yan kulilku pirriyalu parrka yurritjingaranyangka. Palunyalu-yan pakaralpi pungkula ngurlutjingara wanarayinma. Nyangka-tjananyarnanta ngayulu yirringkanama lurrjtulu-lan pungkukitjalu.”

²⁵ Nyangkalta mularrpartu Tayipirrtu palunyapirinymanu. Palunyalu-tjananya warrmarla Pilitjinyamartatji pungkula ngurlutjingara wanarayirnu tiwa wantingu.

6

Puuka Miirl-miirlnga-ya Katingu Tjurutjamalakutu

¹⁻² Nyangka Tayipirrtu-tjananya palunyaku warrmarla pirninya yarltirralpi watjarnu yankula-ya Mama Kuurru puuka miirl-miirlnga mantjira katitjaku.

³⁻⁴ Tjiinya puuka palunyanya wati kutjuku yiwarrangka ngaralanytja. Nyangka Tayipirrku wangka kuliralpi wati palunyaku katja kutjarralu-pula puuka miirl-miirlnga mantjiralpi kaarrpangka tjunu. Nyangka puluka kutjarralu-pula kaarra palunyanya yilara katirrayintja. Nyangka katja kutjupanya kurranyu mapitjalayintja. Nyangka katja kutjupanya kaarra kantilywana mapitjalayintja.

⁵ Nyangkalta-ya Tayipirrtu puru Yitjurayilku tjamupirtulu pukurltu turku yinkarra kantura wanarayintja. Puru-ya Mama Kuurrra marninypungkulanytja. Nyangka-ya kutjupatjarralu kitaa puru tingki-tingki wangkatjingara pitjalayintja.

⁶ Pitjalayirnu-ya, nyangka-pula puluka kutjarranya mulyarlukatingu. Nyangka wati kutjulu mara wirrmirringkulalpi puuka miirl-miirlnga witurrrpungu.

⁷ Nyangka Mama Kuurrnga mirrparnarringkulalpi wati palunyanya pungu mirrirntanu tjiinyamarntu puuka miirl-miirlnga pampunnyangka. Nyangka mirrirringu puuka miirl-miirlta yitingkartu.

⁸ Nyangka Tayipirnga mirrparnarringu tjiinyamarntu Mama Kuurrtu mirrparntu wati palunyanya pungu mirrirntankunyangka.

⁹ Nyangka Tayipirnga Mama Kuurru ngurluny-ngurlunyangkulalpi kulirnu, "Yaaltji-yaaltjilu-rna puuka miirl-miirlnga katiku kutjupa-kutjupa yartakarritjakutarra?"

¹⁰ Palunyalu Tjurutjamalakutu katikitjalu wantingu. Palunyalu kiti-kitirringkula katingu tjunu wati kutjupaku yiwarlangka.

¹¹ Nyangka Mama Kuurrtu-tjananya wati palunyanya puru palunyakuru yungarrapirti walykumunura kanyiranytja.

¹² Nyangka kirnara marnkurrtjanulu Tayipirrtu tjakulpa kulirnu tjiinya Mama Kuurrtu wati palunyanya walykumunura kanyiranytja puuka miirl-miirlnga kanyiranyangka. Palunyalu ngurra palunyakuru yanu puuka miirl-miirlnga mantjilkita. Nyangka-ya yarnangu pirninya pukurlpa lurtjurringkula yanu.

¹³ Nyangka-ya wati kutjarra-kutjarralu puuka miirl-miirlnga warta kutjarrangka tjitira katingu. Nyangka-tjananya Tayipirrtu watjarnu ngaratjaku. Nyangka-ya kuliralpi ngarangu. Nyangka Tayipirrtu puluka kutjarra pungkulalpi tilirnu Mama Kuurru nintirnu.

¹⁴⁻¹⁵ Nyangka-ya pukurltu puuka miirl-miirlnga katernu makatirrayintja ngurra nyarra Tjurutjamalakutu. Pukurlpa-ya mirrarranytja. Puru-ya turampirra pukurltu puura mirratjingaranytja. Nyangka Tayipirrtunku tjaarnpa yarraralpi lingkirrtu kantura Mama Kuurru marninypungkulanytja.

¹⁶ Nyangka Tayipirru kurri ngarnmanyatjalu, tjiinya Tjuulku yurntalpa yini Mikalalu wintangurulu nyakulanytja. Palunyalu kata paarnarrarnu kuliranytja, "Yuwa-watjala, palya-munta palunyapirinytja, tjiinya puurrra purlkanyalu pirningka mirangka kantult-jaku?"

¹⁷ Nyangkalta-ya Mama Kuurru puuka miirl-miirlnga katingu tjarrapatjunu tiinti nyarra Tayipirrtu tamarlmanu wantitjala. Nyangka Tayipirrtu puluka pirni pungkulalpi tilirnu Mama Kuurru nintirnu. Puru puluka kutjupatjarra pungkulalpi paara parranintiranytja yarnangu pirniku.

¹⁸ Palunyalu wiyarringkulalpi-tjananya yarnangu pirninya watjarnu tjiinya Mama Kuurrtu-tjananya miranykanyira kanyiratjaku.

¹⁹ Nyangka-tjanampa kuka mirrkatarrartu nintiranytja. Nyangka-ya ngurra yungarrayungarrakutu yanu wiyarringu.

²⁰ Nyangka Tayipirnga ngurraku yanu. Nyangka palunyakuru kurri Mikalanya pakara ngata-ngata pitjangu. Palunyalu-lu panypurangkula watjaranytja, "Nyaakun tjaarnpa yarraralpi pirningka mirangka kanturanytja?"

²¹⁻²² Nyangka Tayipirrtu watjarnu, "Wiya, ngayulu-rnatju pukurltu kantura Mama Kuurru marninypungkulanytja. Palunyalumarntu nyuntukunku mama puru kurtatarrartu wantirralpi ngayunya-rni ngurkarntanu puurrra-rna nyinarratjaku. Nyangka-rna tirtu kantura Mama Kuurru marninypungama. Nyangka-rnin wampaka panypurangkula watjanma."

²³ Nyangka Tjuulku yurntalpa Mikalanya tjilkumaalpa nyinarrayirnu wiyarringu.

7

Tayipirrtu Kuliranytja Tjurrtju Purlkanya Palyalkitjalu

¹ Nyangka puurrra Tayipirnga nyinarranytja palunyakuru yiwarla walykumunungka. Nyangka-ya yarnangu kutjupa-kutjupa pimi nganyirri pitjapayinya wiyarringu. Tjiinyamarntu Mama Kuurrtu-tjananya marrkura kanyiranytja.

² Nyangka wati yini Nayitjinnga tjiinya Mama Kuurru wangka kulira tjakultjunku-payinya pitjangu Tayipirrtu nyinarra wangkarranytja. Nyangka Tayipirrtu watjarnu, "Yuwa, ngayulu-rna yiwarla walykumunungka nyinarra. Nyangka Mama Kuurru puuka miirl-miirlnga tiintingka ngarala. Kulira-rna tjurrtju purlkanya palyalkitjalu. Nyangkayi puuka miirl-miirlpa kaninytjarra ngarama."

³ Nyangka Nayitjintu watjarnu, "Yuwa, palya. Tjiinya Mama Kuurrtunta yirringkara kanyira. Nyangkan palya palyalku palan kuliranytjalu."

⁴⁻⁵ Nyangka munga palunyangkartu Mama Kuurru-lu Nayitjinnga watjarnu yankula Tayipirnga ngaapirinytja watjaltjaku, "Wiya wanti. Nyaaku-tjun tjurrtju purlkanya palyalku?"

⁶ Tjiinyamarntu-rna tjurrjungka nyinarranytjamunu wiyartu. Kutjulpirtu-rna nyuntuku tjamupirti Yitjipulanguru walara parrakatirrayintja. Palunyalu-rna tjurrjungka nyinarranytjamunu. Tjiinya-rna tiintingkakutju nyinarranytja. Palunyalu-rna tiintingka tirtu nyinarra.

⁷ Tjiinya-rna rawa parrapitjalayintja nyuntuku tjamupirtingka. Palunyalu-rna kutjuwarra tjapiranytjamunu tjurrju-tjuja palyaltjaku."

⁸ Nyangka Mama Kuurrtu Nayitjinta tirtu watjaranytja, "Yuwa, ngaapirinyapa-lu Tayipirnga watjala, 'Yuwa, kutjulpirtu tjiinya nyuntulun mayu-mayu nyinarranytjalu tjiipu pirninya miranykanyira kanyiranytja. Nyangka-rnanta ngurrkarntanu puurpan nyinarratjaku.

⁹ Palunyalu-rnanta ngurra kutjupa-kutjupakutu lurrtju yankulanytja. Tjiinya-rnanta yirringkankula kanyiranytja. Nyangka-tjananyan yanyan-yanyanpa nyinapayi pirninya pungkula wiyaranytja. Nyangkanta-ya yamangu ngurra lipingkatjalu ngula mirrawarn-ima.

¹⁰⁻¹¹ Tjiinya-rna ngurra ngaanya ngurrkarntaralpi-tjananyanta nyinatjunu wantingu. Kutjulpirtu-ya warrmarla nganyirri purlkalu tirtu pitjala-tjananyanta pika pungkulanytja. Nyangka palunyapirinyapa tirtu ngarakitjamunu. Nyangka-yan ngurlumaalpa kurrurnpa rapa nyinama. Tjiinyamarntu-tjananyarnanta yangatjura kanyinma pikangkatarrartu.

¹² Yuwa, nyuntulun katja pirni kanyilku. Nyangkan ngula wiyarrinyangka katja kutju-rna nyinatjunku puurpa nyinarratjaku. Nyangka puurpa purlkanya nyinama.

¹³ Nyangkalta katja palunyalu tjurrju purlkanya ngayuku-tju palyalku wantiku. Nyangka-ya palunyaku tjamu marlangkatja-marlangkatja puurpa tirtu nyinarrawanarayinma.

¹⁴ Yuwa, nyuntuku katja-rna mamalupirinyapa tirtu kanyinma. Nyangka-tju katjapirinyapa nyinama. Nyangka-rnalu tjurrkurlmara kanyinma kutjupa-kutjupa palyaranyangka. Tjiinyakurlu mamalu katja tjurrkurlmara kanyinma, palunyapirinyapa.

¹⁵ Nyangka-rna wati palunyanya wantikitjamunu. Tjiinya-rnalu tirtu yirringkankula kanyinma. Kutjulpirtu-rna Tjuulnga ngurrkarntaralpi nyinatjunu puurpa nyinarratjaku. Palunyalu-rnalu wantirralpi nyuntunya nyinatjunu. Nyangka-tjingurun kulira nyuntuku katja-rna palunyapirinyapa wantiku. Wiya, wantikitjamunulu-rnalu tirtu kanyinma.

¹⁶ Nyangka-ya nyuntuku watarlangkatjanya marlangkatja-marlangkatja marlawanartu tirtu puurraringkula nyinarra-wananma.' "

¹⁷ Nyangka Nayitjintu kuliralpi yanu tjukurpa palunyanya Tayipirrtu watjarnu.

¹⁸⁻¹⁹ Nyangkalta puurpa Tayipirrtu kuliralpi yanu Mama Kuurrtu tiintingka tjarrparalpi Mama Kuurrtu watjarnu, "Yuwa, tjukurpa walykumunu-rnin watjaranytja."

9

Tayipirrtu Wati Wangulyara Ngarltunyjtulu Kanyiranytja

¹ Nyangka Tayipirrtu tirtu kuliranytja Tjuulku katja Tjanatjannga-ra wankalpi yamatji walykumunu nyinarranytja. Nyangka waarka palyalpayi kutju yarltirralpi tjapirnu, "Kutjupa-munta wanka nyinarra Tjuulku yungarrapirtingkatja? Tjiinya-rna kulira walykumunura kanyilkitalu. Tjiinyamarntu-tju Tjanatjannga ngayuku yamatji walykumunu nyinarranytja."

² Nyangka mularrpartu yanu Tjuulku waarka palyalpayinya nyakulalpi witurru Tayipirrtakutu yankutjaku. Nyangka mularrpartu yanu.

³ Nyangka puurpa Tayipirrtu tjapirnu, "Kutjupa-munta Tjuulku yungarrapirtingkatja wanka nyinarra?"

Nyangka watjarnu, "Yuwa, wati kutju wangulyara nyinarra. Tjiinya Tjanatjanngu katja. Wati palunyanya wawanyapa nyinapayi."

⁵⁻⁶ Nyangka Tayipirrtu waarka palyalpayinya witurru yankula wati palunyanya yarltirra katitjaku. Nyangka mularrpartu yanu yarltirra katingu. Nyangka pitjangu pupakatingu.

⁷⁻⁸ Nyangka Tayipirrtu-lu watjarnu, "Wiya, ngurlumaaltu-rni kulila. Nyuntuku mamalu-rni tirtu yirringkara kanyilpayi. Nyangka-rnanta kulira ngaparrtjika yirringkara kanyilkitalu. Nyangkan tirtu pitjama ngayuku yiwarrangka tjarrparra lurrtjuringkula mirrka walykumunu ngalkukitja. Nyangka-rnanku nintilku manta nyarra nyuntuku tjamulu kanyilpayinya."

Nyangka wati palunyalu kuliralpi pukullarringu.

⁹ Nyangka puurpa Tayipirrtu Tjuulku waarka palyalpayinya yarltirralpi watjarnu, "Yuwa, ngurra nyarra Tjuultu kanyilpayinya-rnara nintilku wati wangulyaraku.

¹⁰ Nyangkan nyuntuku katjapirtitjarralu manta palunyanya tjawara mirrka tjunkula pakaltjingga wati palunyaku yungarrapirtiku. Nyangka wati wangulyara tirtu pitjama ngayuku yiwarla walykumunungka lurtjurringkula mirrka ngalkukitja.”

¹¹ Nyangka Tjuulku waarka palyalpayilu watjarnu, “Yuwa, palunyapirinya-rna palyalku nyuntulu-rnin watjannyangka.”

Nyangka wati wangulyaralu Tayipirru yiwarla walykumunungka tirtu tjarrparra lurtjurringkula mirrka ngalkupayi.

11

Tayipirnga Wati Kutjupaku Kurringka Ngarringu

¹ Nyangka pirriya-pirriyarringu. Palunyangka-ya puurra pirninya warrmarlarringkula yankupayi. Nyangka Tayipirru wati kutju wiyarnu warrmarla pirni walara katitjaku. Palunyalu wantirralpi ngurrangka nyinarranytja.

² Nyangka kutjupa tjirntu Tayipirnga mungarrtji-mungarrtji kunkuntjanu pakarnu parrangalanytja yiwarla katalarrawana. Palunyatjanulu walunyangku minyma kutju kapingka tjarrparranyangka. Tjiinya minyma palunyanya kuru mantjil-mantjilpa.

³ Nyangka Tayipirru palunyaku waarka palyalpayinya yarltirralpi tjapirnu, “Minyma yini ngananya nyarrangka nyinapayi? Yarra tjapila.” Nyangka mularrpartu yanu tjapira marlaku pitjangu watjarnu, “Wiya, minyma palunyanya yini Paatjipanya. Tjiinya wati yini Yurayiku kurri.”

⁴ Nyangka Tayipirru nintilu kuliranytja tjiinya Yurayinya warrmarlarringkula yanu. Palunyalu wati kutju witurru yankula minyma palunyanya yarltirra katitjaku. Nyangka mularrpartu yanu yarltirra katingu. Nyangkalta-pula ngarringu. Nyangka minyma palunyanya pakara ngurraku yanu.

⁵ Palunyalu nyinangu mirarnu tjuni yulkapa-yulkaparringu. Palunyalu kutjupa wiyarnu mapitjala Tayipirnga watjaltjaku. Nyangka mularrpartu mapitjangu watjarnu.

⁶ Nyangka Tayipirru kuliranytja minyma palunyangka ngarrinytjatjanulu kumpilpara ngaratjaku. Palunyalu wati kutju wiyarnu puurra nyarra warrmarla pirni kanyilpayilakutu. Nyangka mapitjangu watjarnu, “Yuwa, Puurra Tayipirru watjarnu wati nyarra Yurayinya palunyalakutu witultjaku.” Nyangka mularrpartu witurru.

⁷ Nyangka Yurayilu kulira mapitjangu Tayipirrtakutu. Nyangka-lu tjapiranytja warrmarlaku-tjanampa puurra puru warrmarla pirninya puru pika pungkulananytjanya. Nyangka-lu tjuma pirni watjaranytja.

⁸ Nyangka Tayipirru kuliralpi watjarnu, “Yuwa palya, mapitja ngurraku mungarrinyangka.” Nyangka Yurayinya pakara yanu. Nyangka Tayipirru palunyaku waarka palyalpayinya watjarnu mirrka purlkanya yurrara makatitjaku Yurayiku ngurrakutu. Nyangka-ya yurrara makatingu nintirnu.

⁹ Parturtu Yurayinya ngurraku kutipitjanytjamaalpartu parrapitjangu puurra Tayipirru yiwarlangka yilkaku ngarringu wati nyarra miranykanyira kanyilpayi pimingka.

¹⁰ Nyangka Tayipirru kuliralpi Yurayinya watjarnu, “Wiya, tjingurun rawatjanu yankula ngurrangka ngarrima.”

¹¹ Nyangka Yurayilu watjarnu, “Wiya, wati pirninya-ya warrmarlarringkula yanu yilkaku tirtu ngarrirra. Nyangka Mama Kuurru puuka miirl-miirlnga yilkaku tirtu ngarala. Kamu-rna ngurraku yanku kurringka ngarrikitja.”

¹²⁻¹³ Nyangka Tayipirru watjarnu, “Kuwarripa nyina. Tjirntungka-rnanta marlaku witulku.” Nyangka mularrpartu nyinangu. Nyangka Tayipirru-lu yarltingu pitjala mirrka ngalkutjaku. Nyangka mularrpartu pitjangu lurtjurringkulalpi ngalkula tjikiranytja. Nyangka Tayipirru wama purlkanya nintiranyangka tjikirayirnu kakirirringu. Parturtu Yurayinya ngurraku mapitjanytjamaalpa yanu warntu mantjiralpi kunkunarringu ngarriranytja wati nyarra miranykanyilpayiku ngurrangka.

Yurayinya-ya Kama-kamarnu Warrmarlaku Nintirnu

¹⁴ Nyangka ngarringu tjirnturringkulalpi Tayipirru lata walkatjuralpi nintirnu Yurayiku. Nyangka katingu warrmarla puurru nintirnu.

¹⁵⁻¹⁶ Tjiinya-ya Tayipirru warrmarla pirnilu yiwarla kutjupanya parrayangtjunu kanyiranytja. Nyangka-ya yiwarla yaarra katalarrangurulu kurlartangka warnirra wakaranytja. Nyangka warrmarla puurru lata palunyanya mantjirnu wirklaralpi wangka ngaapirinya nyangu, “Yuwa, Yurayinya witula kurranyu yankula ngaratjaku nyarra-ya pika purlkanya pungkula, palunyalakutu. Puru watjala nyangka-ya warrmarla kutjupatjarra marlaku pitja. Nyangka-yayi yiwarlangurulu kurlartangka warnirrayila wakala Yurayinya mirrintala.” Nyangka warrmarla puurru lata nyakulalpi Yurayinya witurru yankula yiwarla purlkakutu ngamu-ngamurritjaku.

¹⁷ Nyangka-ya warrmarla pirninya yiwarlanguru pakaralpi Tayipirrku warrmarla pirninya pika pungkulanytja. Palunyatjanu-tjananyaya Tayipirrku warrmarla kutjupatjarra pungu mirrirntanu. Yurayinyatarrartu-ya pungu mirrirntanu.

¹⁸ Nyangka warrmarla puurrtu wati kutju witurnu mapitjala Tayipirrta watjaltjaku.

²²⁻²³ Nyangka mularrpartu yanu Tayipirrta watjarnu, “Wiya, warrmarla pirni-ya yiwarlanguru pakara pitjangu pika-lanyatju pungkula wanarnu yurirrkuturnu. Nyangka-latju pungkula marlaku kayirra purlkanyangka tjarrpatjuranytja.

²⁴ Nyangka-ya yaarra katalarrangurulu kurlartangka warnirra wakaranytja. Palunyalu nyuntukunku warrmarla kutjupatjarra wakarnu mirrirntanu. Yurayinyatarrartu-ya wakarnu mirrirntanu.”

²⁵ Nyangka Tayipirrku kuliralpi watjarnu, “Wiya, warrmarla puurra watjala kurrurnpa raparrtjaku. Tjiinyamarntu-yan warrmarlarringkula kutipitjangu. Nyangka-ya kutjupatjarra wiyarringkupayi. Nyangka-ya kutjupatjarranya wankarringkupayi. Watjalatjananya tirtu-ya pika pungkula yiwarla tilira tjunkulatjaku.”

²⁶⁻²⁷ Nyangka Yurayiku kurrilu kuliralpi kurritjirratja yularrayirnu ngurra 7-tjanu wiyarringu. Nyangka Tayipirrku kulirnu tjiinya minyma palunyanya yularrayirnu wiyarrinyangka. Palunyalu kutjupa witurnu mapitjala minyma palunyanya yarlitirra katitjaku palunyaku yiwarlakutu. Nyangka mularrpartu yarlitirra katingu. Nyangkaltalu Tayipirrku yarlitingu kanyiranytja. Nyangka-pula katja kanyirnu. Nyangka Mama Kuurrnga mirrparnarringu Tayipirrku palunyapirinya palyannyangka.

12

Nayitjintu Tjukurra Kamparntalpa Watjarnu Tayipirrku Kuliltjaku

¹ Nyangka Mama Kuurrtu wati yini Nayitjinnga witurnu yankula Tayipirrta wangkatjaku. Tjiinya wati palunyalu Mama Kuurru wangka kulira watjalpayi. Palunyalu mularrpartu mapitjangu Tayipirrta watjarnu, “Yuwa, tjukurra ngaanya-muntan kulilku?” Nyangka Tayipirrku yuwarnmanu. Nyangka Nayitjintu watjarnu, “Tjiinya wati-pula kutjarra nyinarranytja. Nyangka wati kutjulu walykumunu pirni kanyiranytja. Nyangka wati kutjupalu kurluny-kurlunyu kanyiranytja.

² Nyangka wati walykumunu piritjarralu puluka puru tjiipu pirni kanyiranytja.

³ Nyangka wati nyarra yulytja kurluny-kurlunytjarralu tjiipu warlangu kutju payipungu. Palunyalu ngurrakutu katingu kaninytjarra kanyirayirnu purlkarnu. Nyangka palunyaku tjilku pirningka nyinarranytja. Palunyalu wati palunyaku mirra ngalkulanytja puru palunyaku panikinta tjikiranytja. Puru yampungkatarra ngarripayi. Nyangka wati palunyalu yurntalpirinya kanyilpayi.

⁴ Nyangka wati maliki ngurra kutjupanguru pitjangu wati yulytja piritjarraku ngurrangka nyinarranytja. Nyangka wati palunyalu kulirnu, ‘Kuka-rnara witaralpi nintilku.’ Nyangka wati palunyalu palunyaku puluka puru tjiipu yungarranya wantirra yanu wati kutjupaku ngurrakutu. Palunyalu warlangu palunyanya mantjiralpi pungu. Palunyalu witaralpi wati malikiku nintirnu.”

⁵ Nyangka Tayipirrku kuliralpi mirrparnarringu wati nyarra yulytja piritjarraku. Palunyalu watjarnu, “Wiya, wati palunyalu palyamunu palyarnu. Nyangka-tjinguru-ya pungkula mirrirntanama.

⁶ Tjiinya ngarltumaaltu-ra wati yulytja kurlunytjarraku tjiipu mantjiralpi pungu. Tjinguru-ra ngaparrtjika tjiipu kutjarra-kutjarra nintinma.”

⁷⁻⁸ Nyangka Nayitjintu watjarnu, “Wiya, nyuntulun wati palunyapirinyartu nyinarra. Tjiinya Mama Kuurrtunta ngaapirinya watjarnu, ‘Tjiinya-rnanta puurra nyinatjuni. Nyangka Tjuultunta ngurlura parrawanarayinyangka ngayulu-rnanta wankarura kanyiranytja. Puru-rnanku kutjupa-kutjupa tirtu nintilpayi.

⁹ Nyangkan nyaaku ngayuku wangkaku tungun-tungunarringu? Nyaatjanulun palyamunu palyaranytja? Nyuntulun Yurayinya witurnu yankula mirrirrtjaku. Puru palunyaku-ran kurri yarlitingu kanyira.

¹⁰ Yuwa, nyuntulun palyamunu palyarnu. Palunyangka palyamunu tirtu ngaralwanarayinma nyuntuku yungarrapirtikutarrartu. Tjiinyamarntun Yurayiku kurri mantjirnu yungarrarringu kanyira.’ Palunyapirinya Mama Kuurrtu watjarnu.”

¹³ Nyangka Tayipirrku watjarnu, “Yuwa, mularrpa-rna palyamunu palyarnu Mama Kuurra mirangka.”

Nyangka Nayitjintu watjarnu, “Yuwa, Mama Kuurrnganku kalyparringu. Nyangkan mirrirritjamunu.

¹⁴ Nyangkanku nyuntuku katja kurlunyu mirrirriku. Tjiinyamarntun nyuntulu Mama Kuurru wangka tjalkir-tjalkirrtu wantingu.”

¹⁵ *Palunyanguru Nayitjinnga ngurraku yanu.*

Tayipirrku Tjilku Katja Wiyarringu

Nyangka Tayipirrku-pulampa katja kurlunypa pikatjarrarringkulalpi walykunytjilpa ngarrirrantyja, tjiinyamarntu Mama Kuurrtu-lu pampunyangka.

¹⁶ *Nyangka Tayipirrtu Mama Kuurrnga tjapiranytja tjilku-ra pampura wiirultjaku. Palunyalu mirrka paanypungkulalpi ngalkunytjamaalpa tirtu nyinarranytja. Palunyalu mungarrinyangka yanu palunyaku ngurrangka tjarrparralpi mantangka tirtu wartungaralanytja.*

¹⁷ *Nyangka-ya palunyaku yamatji pirnilu pitjangu purtu watjaranytja pakara mirrka ngalkutjaku.*

¹⁸ *Nyangka tjilku palunyanya pikatjarra ngarrirrayirnu ngurra 6-tjanu ma-wiyarringu. Nyangka-ya Tayipirrku yamatji pirnilu tjakultjunktjamaaltu ngurlulu wantirrantyja. Palunyalu-yanku watjarnu, "Wiya, tjilku palunyanya pikatjarra ngarrirranangka Tayipir-rnga wangkamaalpa tirtu nyinarranytja. Palunyalu-lampa wangka kulira wantirrantyja. Kamu-lan watjalku. Tjinguru-lan watjannyangka pakaralpi yungarralunku kutjupakutjupanku."*

¹⁹ *Nyangka-tjananya Tayipirrtu kulirnu tjaalymara-ya wangkarranyangka. Palunyalu nintilurtu kuliranytja tjilku palunyanya wiyarrinyangka. Palunyalu-tjananya tjapirnu, "Wiyarringu-munta?" Nyangka-ya watjarnu, "Yuwa, wiyarringu."*

²⁰ *Nyangka Tayipirrngga pakaralpi kapingka tjarrpangu. Palunyalu pakaralpi mangka palyarnu walykumunurnu. Palunyalu warntu kutjupanya tjarrpatjuralpi yanu Mama Kuurru tiintingka tjarrparralpi nyinarra Mama Kuurrtu wangkarranytja. Palunyalu pakara marlaku pitjangu mirrka ngalkulanytja.*

²¹ *Nyangka-ya palunyaku yamatji pirnilu watjarnu, "Wiya, purtu-latjunta kulira. Tjiinya tjilku palunyanya wanka ngarrirranangka nyuntulun yularrantyja. Purun mirrka ngalkunytjamaalpa ngarrirrantyja. Ngaanyan purrkutjarrarringkulalpi pakarnu mirrka ngalkula."*

²² *Nyangka Tayipirrtu watjarnu, "Yuwa, tjilku pikatjarra ngarrirranangka-rna yularranytja. Puru-rna mirrka ngalkunytjamaaltu wantirrantyja. Tjiinyamarntu-rna kuliranytja, 'Tjinguru-tju Mama Kuurrtu ngarturringkulalpi tjilku pampulku wiirulku.'*

²³ *Nyangka wiyarrinyangka nyaakunya-rna mirrka wantima? Ngayulu-munta-rna tjilku palunyanya marlakulu wankalku? Wiya. Ngula-rnalu yanku ma-lurrtjurriku. Tjiinya tjilku palunyanya marlaku pitjakitjamunu ngayulakutu."*

Tjalamannga Yirti Ngarringu

²⁴ *Nyangka-lu Tayipirrtu palunyaku kurri Paatjipanya walykumunulu watjara pukurl-mara kanyiranytja. Nyangka-pula ngurra ngarripayi. Nyangka Paatjipalu nyinarrayirnu tjilku katja kanyirnu. Nyangka Tayipirrtu tjapirnu yini Tjalamannga. Nyangka Mama Kuurrtu tjilku palunyaku pukurlarringkulalpi mukulyanytjulu kanyiranytja.*

Yuwa, palunya.

Tjukurrrpa Puurrrpa Pirnitjarra Nampa 1

2

Tayipirtunku Katja Watjarnu Wiyarrikitjalu

¹ Nyangka Tayipirrnga yirnarringkulalpi wiyarrikitja nyinarranytja. Palunyalunku katja yini Tjalamannga yarltirralpi watjarnu,

² “Yuwa katja, kuwarri-kuwarri-rna wiyarriku. Nyangka kurrurnpa rapa nyinama.

³ Puru Mama Kuurrrku wangka wangarnarralu kulira palyanma. Puru wangka nyarra Mawutjalu kutjulpirtu walkatjumu wantinytjanya kulira tjukarurrulu palyanma. Nyangkanku walykumunu ngarama.

⁴ Tjiinya Mama Kuurrrtu-rni watjarnu ngayuku wartangkatja-ya marlangkatja-marlangkatja marlawanartu tirtu puurrarringkula nyinarra-wanarayiltjaku. Nyangka nyuntulun Mama Kuurrrku wangka wangarnarralu kulira palyanma. Tjingurun palun-yapirinyapa palyaranyangka nyuntuku wartangkatja-ya tirtu puurrarringkula nyinarra-wanarayinma.”

Tayipirrnga Mirrirringu

¹⁰ Nyangka Tayipirrnga mirrirringu. Nyangka-ya mantjira katingu tjurnutjunu.

¹¹ Tjiinya Tayipirrnga puurrrpa rawa nyinarrayirnu kurli 40-tjanu wiyarringu.

¹² Nyangkalta Tjalamannga puurrarringu nyinarranytja.

3

Tjalamanu Tjapirnu Mama Kuurrrtu Nintipukara Kanyiratjaku

⁴ Nyangka Tjalamannga kutipitjangu ngurra kutjupakutu. Palunyalu yanamulpa pirni pungkula tilira Mama Kuurrrku nintiranytja.

⁵ Palunyalu ngarringu tjukurrjtunu Mama Kuurrrtu-lu pitjangu watjaranytja, “Yuwa, watjala-rni. Nyaapirinyapa-rnanku nintilku?”

⁶⁻⁷ Nyangka Tjalamanu watjarnu, “Yuwa, ngayuku mama Tayipirrtu nyuntuku wangka tjukarurrulu kulira palyaranytja. Nyangka-lun ngarlunyjtulu miranykanyira kanyiranytja. Palunyalu-rnin palunyaku katja nyinatjunu. Nyangka-rna marlawana puurrrpa nyinarra. Palunyalu-rna yangupala kurlunyrtu purtu kulira yarnangu pirninya miranykanyira kanyilkitjalu.

⁸ Tjiinyamarntu-ya minga-minga nyinarra.

⁹ Nyangka-munta-rnin nintipukara kanyinma? Nyangka-tjananyarna walykumunura kanyinma.”

¹⁰ Nyangka Mama Kuurrrnga pukurlarringu palunyapirinyapa tjapiranyangka.

¹¹ Palunyalu-lu watjarnu, “Yuwa, walykumunu-rnin tjapirnu. Tjingurun tjapinma rawa nyinarrayira yirnarringkulalpi wiyarrikitjalu. Tjinguru-rnin tjapinma tjimarri purlkanyar-rnanku nintiltjaku. Wiya, nyuntulu-rnin tjapirnu nintipukara-rnanta kanyiratjaku.

¹² Nyangka-rnanta mularrpartu kanyinma nintipuka nyinarratjaku. Nyangkan ninti purlkanya nyinama, yarnangu pirningka munkarra.

¹³ Nyangka-rnanku puru kutjupa-kutjupa nintilku, tjimarri purlkanyatarrartu. Nyangkanta-ya yarnangu pirnilu marninypungkula watjanma tjiinyan puurrrpa pirningka munkarra nyinarranyangka.

¹⁴ Nyangka-tjinguru-tjun wangka wangarnarralu kulira palyanma. Nyangka-rnanta tirtu miranykanyira kanyinma. Nyangkaltan rawa nyinarrayilku yirnarringkulalpi wiyarriku.

¹⁵ Nyangka Tjalamanu wankarringkulalpi kulirnu, “Munta! Mama Kuurrrnga-rni wangkarranytja.” Palunyalu pukurlarringkula marlaku yanu Tjurutjamalakutu. Palunyalu yanamulpa pirni pungkula tilira Mama Kuurrrku yungkulanytja.

Minyma-pula Kutjarrralu Tjilku Kutju Ngaparrku Yilaranytja

¹⁶ Nyangka-pula minyma kutjarra pitjangu puurrrpa Tjalamanakutu tjiinya-pulanya tjukarurrulu watjaltjaku.

¹⁷ Nyangka minyma kutjupalu watjarnu, “Wiya puurr; minyma ngaanya-litju yiwarla kutjungkartu nyinarra. Nyangka-rna tjilku katja kanyirnu.

¹⁸ Nyangka minyma ngaalu marla katja kanyirnu.

¹⁹ Palunyalu mungangka yurringu-yurringu tjilku puurrntanu mirrirntanu.

²⁰ Palunyalu pakaralpi ngayuku-tju tjilku mulyatarrirra katingu. Palunyalu tjilku mirrinnya katingu ngayula-rni kunkunta ngarritjunu.

²¹ Nyangka-rna ngarringu tjirnturringkulalpi pakarnu mimi nintilikitjalu nyangu tjilku ngaanya mirri ngarriranytja. Nyangka-rna mula-mularringkulalpi nyangu, 'Wiya, tjilku ngaanya ngayuku wiya, kutjupa.'"

²² Nyangka minyma kutjupalu watjarnu, "Wiya, tjilku ngaa wankanya ngayuku-tju. Nyuntukunku tjilku wiyarringu."

Nyangka minyma nyarra kutjupalu watjarnu, "Wiya, nyuntukunku tjilku wiyarringu. Nyangka tjilku-tju ngayuku wanka."

Nyangka-pulanku tirtu ngaparrkulu watjaranytja.

²³⁻²⁴ Nyangka puurrpa Tjalamentu wati kutju witurnu yankula kunmarnu wirrmira mantjira katitjaku. Nyangka mularrpartu yanu mantjira katingu.

²⁵ Nyangka puurrpa Tjalamentu watjarnu, "Yuwa, tjilku pala wankanya kati kartala kutjarrala. Nyangka minyma kutjupalu kultu kanyilku. Nyangka kutjupalu karilpa kanyilku."

²⁶ Nyangka ngunyutju nyarra mularrtu watjarnu, "Wiya, kartantjamaaltu nintila minyma nyarraku."

Nyangka minyma nyarra kutjupalu watjarnu, "Yuwa palya, kartala kutjarrala."

²⁷ Nyangka puurrpa Tjalamentu watjarnu, "Palya wanti. Kartantjamaaltu nintila-ra minyma nyarra ngarlutuwangkangu, palunyaku. Tjiinya palunyanya ngunyutju mularrnga."

²⁸ Nyangka-ya yarnangu pirnilu tjuma palunyanya kuliralpi kata paarnarrarnu. Palunyalu-ya puurrpa Tjalamanku mula-mularringu. Tjiinya-ya nintilurto kulirnu Mama Kuurrto-lu nintipukara kanyiranyangka. Nyangka-tjananya yarnangu pirninya nintilu kulira watjaranytja.

5

Ngarnmanymaranytja-ya Tjurrtju Purlkanya Palyalkitjalu

¹⁻⁵ Nyangka Tjalamentu wati tjukurrtjarra-tjananya wiyarnu yankula-ya puurrpa nyarra ngurra kutjupangka nyinapayila watjaltjaku. Nyangka-ya mularrpartu kutipitjangu tjukurpa ngaapirinyapa watjarnu, "Yuwa, ngayuku mamalu kuliranytja tjurrtju purlkanya Mama Kuurrku palyalkitjalu. Nyangka Mama Kuurrto marrkuralpi watjarnu, 'Wiya, nyuntulun palyalkitjamunu. Nyuntuku katjalu-tju ngula palyalku.' Nyangka-rna kuwarinya kulira tjurrtju palunyanya palyalkitjalu. Nyangka-yayi yarnangu pirnilu tjarrparra Mama Kuurrnga pupakatirra marninypungama."

⁶ Nyangka nyuntulu-munta-lanyatjun yirringkanku? Tjingurun witulku waarka palyalpayi pirnilu-ya yankula warta purlkanya pirni kartara katitjaku ngayuku. Nyangka ngayulu-tjananyarna payipungku. Tjiinyamarntu-ya wartaku nintipukalu palyalpayi. Nyangka-ya ngayuku waarka palyalpayi pirninya lurrtjuringkula yanku kartalku."

⁷ Nyangka puurrpa palunyalu kuliralpi pukurlarringu. Palunyalu watjarnu, "Yuwa, puurrpa Tjalamentu walykumunu watjarnu."

⁸ Nyangka puurrpa palunyalu-tjananya witurnu marlakulu-ya yankula ngaapirinyapa watjaltjaku, "Yuwa, nyuntuku tjukurpa-rna kulirnu. Palunyalu-tjanamparnanku warta pirni nintilku tjiinyamarntu-rnin ngatjinnyangka."

¹⁸ Nyangka-ya mularrpartu waarka palyalpayilu warta pirni katingu ngarnmanyanu tjunu. Puru-ya yaputarrtu yurrarayirnu tjunu tjurrtju purlkanya palyalkitjalu.

6

Tjurrtju Purlkanya-ya Palyarayirnu Wiyarnu

¹⁻¹⁰ Nyangka puurrpa Tjalamentu-tjananya waarka palyalpayi pirninya watjarnu tjurrtju purlkanya-ya palyaratjaku. Nyangka-ya mularrpartu wati mingapirinytju kutjurntara palyarayirnu wiyarnu.

¹¹ Nyangka Mama Kuurrto Tjalamannga watjarnu,

¹²⁻¹³ "Yuwa, tjiinya-tjun ngayuku wangka wuyurrtu kulira palyaranyangka-tjananyarnanta Yitjurayilku tjanupirtingka tirtu nyinama. Tjiinya-tjananyarnanta wantikitjamunu. Tjurrtju ngaangka-rna tirtu nyinaku nyinama."

8

Puuka Miiri-miirInga-ya Tjurrtju Purlkanyangka Tjarrpatjunu Wantingu

¹ Nyangka puurrpa Tjalamentu wati tjukurrtjarra wiyarnu yankula-tjananya puurrpa pirni nyarra tjamu Yitjurayilku wartangkatja pirninya watjaltjaku, "Yuwa, pitja-rniya lurrtjurriwa Tjurutjamala."

² Nyangka-ya mularrpartu pitjangu lurrtjuringu nyinarranytja.

³⁻⁴ Nyangka-ya wati nyarra tiinti miirl-miirlta waarka palyalpayilu puuka miirl-miirlpa tjitira katingu tjurrju purlkanyakutu. Tiinti miirl-miirlpatarrartu-ya tjurrjukutu katingu.

⁵ Nyangka puurrra Tjalamannga puru yarnangu pirninya-ya lurrtjurringkulayirnu puuka miirl-miirlta ngamutja ngaralanytja. Nyangka-ya puluka pirni puru tjiipu pirni pungkula tilira Mama Kuurrru nintiranytja.

⁶⁻⁸ Nyangka-ya wati nyarra tiinti miirl-miirlta waarka palyalpayilu puuka miirl-miirlnga mantjira katingu tjurrjungka ma-tjarrparralpi ngurra nyarra miirl-miirlpa purlkanyangka tjarrpatjumu.

⁹ Tjiinya yapu walu kutjarra puuka miirl-miirlta kaninytjarra ngarripayi, yapu-pula nyarra Mama Kuurrru wangka 10-tjarranya.

¹⁰⁻¹¹ Nyangka watilu-ya puuka miirl-miirlnga tjunu wantirralpi pakarnu. Nyangka-ya nyangu yutuware Mama Kuurrru tili purlkanyatjarra pitjangu tjurrjungka tjarrpangu ngaralanytja. Nyangka-ya purtu marlaku tjarrpangu kutjupa-kutjupa palyalkitja.

¹² Nyangka Tjalamantu Mama Kuurrra watjarnu,

“Yuwa Mama, nyuntulun tjirntu tjunu yilkarangka.

Palunyalun watjarnu mungalurra nyinakitjalu yutuwarangka.

¹³ Nyangka-rnanku tjurrju walykumunu palyarnu.

Tjiinyanykayin tirtu nyinama.”

Tjalamantu-tjananya Yarnangu Pirningka Watjaranytja

¹⁴ Nyangka-ya yarnangu pirninya yilkaku ngaralanytja. Nyangka Tjalamantu parralarringu-tjananya watjarnu,

¹⁵⁻¹⁶ “Yuwa, Mama Kuurrra-la marninypongama. Tjiinya ngayuku mama Tayipirnga ngurrrkarntanu puurrra-lampa nyinarratjaku.

¹⁷ Nyangka ngayuku mamalu kutjulpirtu kalkurnu tjurrju purlkanya palyalkitjalu. Nyangkanyka-layi tjarrparra Mama Kuurrra pupakatirra marninypongama.

¹⁸ Nyangka Mama Kuurrru-lu watjarnu, ‘Yuwa, walykumunulun kulira tjurrju purlkanya-tjun palyalkitjalu.

¹⁹ Kuwarripa wanti. Nyangka nyuntuku katjalu ngula palyalku. Nyuntulun palyalkitjamunu.’ Palunyapirinyapa Mama Kuurrru-lu watjarnu.

²⁰ Palunyalu-rni ngayunyaalpi Mama Kuurrru puurrra nyinatjunu. Nyangka-rnara mularrpartu tjurrju purlkanya palyarnu.

²¹ Nyangkalta kuwarrinya palunyaku puuka miirl-miirlnga tjurrjungka ngarala.”

Tjalamantu Mama Kuurrra Tjapiranytja

²² Nyangka-ya yarnangu pirnilu tirtu ngarala nyakulanytja. Nyangka Tjalamannga mapitjangu ngaralanytja waru nyarra kuka-ya tilira tjunkupayi, palunyangka. Palunyalu mara katuralpi

²³ Mama Kuurrra tjapiranytja, “Yuwa Mama, kutjupa nyuntunyapirinyapa nyinarranytjamunu pupakatirra-latju marninypongulatjaku. Nyuntulu-lanyatjun mukulyanytjulu tirtu miranykanyira kanyilpayi tjiinya-latju nyuntuku wangka wangarnarralu kulira palyaranyangka.”

²⁷ Nyangka Tjalamantu Mama Kuurrra tirtu tjapiranytja, “Mularrpa-muntan parnangka nyinama? Mularrpa-muntan tjurrju ngaangka nyinama? Wiya, nyuntunyan purlkanya nyinarra yilkarangka munkarra.

²⁸ Yuwa Mama, ngayulu-rnanku waarka palyalpayi. Kulila-rni ngayulu-rnanta kuwarinya tjapiranyangka.

²⁹ Tjurrju ngaanya tirtu nyakuma. Palunyalu-rni kulinma tjurrjukutu-rna ma-nyakula tjapiranyangka.

³⁰ Yuwa, kulinma-lanyatju tjurrjukutu-latju ma-nyakula tjapiranyangka. Yilkarigurulu-lanyatju kulinma. Tjiinya-latju kutjupa-kutjupa palyamunu palyalpayi. Nyangka-lampatju kalyparriwa.”

³⁵ Nyangka Tjalamantu tirtu tjapiranytja, “Yuwa Mama, tjinguru-latju nyuntuku katja yurntalpirtulu kutjupa-kutjupa palyamunu palyalku. Nyangka nyuntulu-tjingurun kapi marrkulku wantiku punkaranytjamaalpa ngaralatjaku. Nyangka-latju kulilku, ‘Wiya, palyamunu-latju palyaranytja.’ Palunyalu palyamunu pirninya wantiku. Palunyalu-latju tjurrjukutu ma-nyakulalpi nyuntunya tjapilku.

³⁶ Nyangka-lampatjun yilkarigurulu kuliralpi kalyparriku. Palunyalu-lanyatju nintipungama tjukarurru-latju nyinarratjaku. Puru-lampatju kapi nintila. Nyangkayi ngurra walykumunurri ngarama.”

³⁷ Nyangka Tjalamantu tirtu tjapiranytja, “Yuwa Mama, tjinguru kurli purlkanyalu-lampatju mirrkatarartu kampaku pikilku. Nyangka-tjinguru-ya tjintilyka pirnilu pitjaku

mirrka ngalku wiyalku. Nyangka-tjinguru-latju yayilurru purlkanyangka nyinama. Puru-tjinguru-ya warrrarla pirnilu pitjaku yiwarla pirninya parrayangatjunku kanyinma. Puru-tjinguru-latju pirninyartu pika purlkarriku.

³⁸⁻³⁹ *Nyangka-tjinguru-latju wuyurrrpa palyamunurrikulalpi kurntarringku. Palunyalu tjurrjukutu ma-nyakulalpi nyuntunya tjapilku. Nyangka-lanyatju yilkari katalarranguru kulila. Kalyparriwa-lampatju palunyalu yirringkanama.*

⁴⁰ *Nyangkalta-latju nyuntunyakutju pupakatirra marninypongama. Palunyalu-latju nyuntuku wangka tirtu kulira palyanma.*

⁴¹⁻⁴² *Nyangka Tjalamantu tirtu tjapiranytja, "Yuwa Mama, malikilu-tjinguru ngurra kutjupangka nyinarranytjalu kulilku tjiinya nyuntulun yayirninnytjulu kutjupa-kutjupa palyalpayi. Palunyalu-tjinguru ngurra ngaaku pitjaku tjurrjukutu ma-nyakulalpi tjapilku.*

⁴³ *Nyangkan yilkari katalarranguru kulilku tjiinya kutjupa-kutjupaku tjapiranyangka. Nyangka-ya yarnangu kutjupa-kutjupalu parna lipiwana nyinarranytjalu nintirringkulalpi nyuntunyanta pupakatirra marninypongama.*

⁵² *Nyangka Tjalamantu tirtu tjapiranytja, "Yuwa Mama, ngayulu-rnanku nyuntuku waarka palyalpayi. Nyangka-ya Yitjurayilku tjamupirti nyuntuku nyinarra. Nyangka-tjinguru-latju tjapilku yirringkara-lanyatjun kanyiratjaku. Palunyangka-lanyatju kuliralpi yirringkara kanyinma."*

Tjurrnju Purlkanya-ya Miirl-miirlmanu Mama Kuurrrku

⁶²⁻⁶³ *Nyangka Tjalamantu puru yarnangu pirnilu-ya puluka pirni tjiiputarrartu pungkula tilira nintiranytja Mama Kuurrrku. Tjiinya-ya tjurrnju purlkanya miirl-miirlmanu Mama Kuurrrku wantingu.*

⁶⁵⁻⁶⁶ *Palunyatanulu-ya rawalu nyinarra pukurltu kuka ngalkulanytja. Puru-ya Mamanya marninypongkulanytja. Nyangka ngurra pirnitjanulu Tjalamantu-tjananya witurnu ngurrakutu-ya yankutjaku. Nyangka-ya pakara pukurlpa kutipitjangu tjiinya-marnu Mama Kuurrrtu-tjananya walykumunulu kanyiranyangka.*

9

Tjukurrrpa Tjurrnju Purlkanyatjarra Nampa 2

Mama Kuurrrnga Pitjangu Tjalamanta Pururtu Wangkarranytja

¹¹ *Nyangka tjiinya Tjalamantu tjurrnju purlkanya palyarayirnu wiyarnu. Purunku yiwarla purlkanya palyarayirnu wiyarnu.*

¹² *Palunyangka Mama Kuurrrtu-lu mungangka pitjangu yartakarringkulalpi watjaranytja, "Yuwa, kulirnu-rnanta tjiinya-rnin tjapiranyangka. Nyangka-rna tjurrnju ngaanya tjunu ngayuku-tju kurrurnkulu ngaratlatjaku. Nyangka-tjuyayi puluka tjiiputar-artu katirra tjurrnju ngaangka pungkula tilira nintinma.*

¹³⁻¹⁴ *Nyangka-ya ngula-tjinguru ngayuku katja yurntalpirtilu palyamunu palyanma. Nyangka-tjinguru-rna kapi marrkulku wantiku punkantjamaalpa ngaratlatjaku. Puru-tjinguru-rna tjintilyka pirninya wiyalku. Nyangka-ya mirrka-tjanampa ngalku wiyalku. Puru-tjinguru-tjananyarna yarnangu pirninya pikatjarralku. Palunyangka-tjinguru-ya ngayuku katja yurntalpirtilu palyamunu wantirralpi ngayulakutu pinkurraalku. Palunyalu-ya karnany-karnanya nyinanytjamaaltu ngayunya-rniya tirtu tjapinma. Palunyangka-tjananyarna yilkaringuru kuliralpi kalyparriku. Palunyalu-tjanamparna ngurra marlakulu walykumunuku.*

¹⁵ *Yuwa, tjurrnju ngaanya-rna tirtu nyakuma. Puru-tjananyarna kulilku tjiinya-rniya tjurrnju ngaangurulu tjapiranyangka.*

¹⁶ *Tjiinyamarntu tjurrnju ngaanya ngayuku-tju kurrurnkurlu ngarala. Nyangka-rniyayi pirnilu pupakatirra marninypongama. Nyangka-rna tjurrnju ngaanya tirtu miranykanyira kanyinma."*

¹⁷ *Nyangka Mama Kuurrrnga Tjalamanta tirtu wangkarranytja, "Yuwa, nyuntuku mama Tayipirrtu ngayuku wangka wangarnarralu kulira palyalpayi. Nyangka nyuntulu palunyapirinyartu palyanma.*

¹⁸ *Palunyangka wati nyuntuku wartangkatja-ya ngurra ngaangka puurrrpa tirtu nyinarra-wanarainma. Tjiinya-rna Tayipirrrnga palunyapirinyapa watjarnu wantingu."*

¹⁹ *Nyangka Mama Kuurrrtu Tjalamanta tirtu watjara-wanarayintja, "Nyangka ngula-tjinguru-yan yarnangu pirnilutarrartu ngayuku wangka wantirralpi yapu warta kutjupa-kutjupatarartu pupakatirra marninypongama.*

²⁰ Nyangkalta-tjananyarnanta witura-wanalku wantinyangka-yan kutipitjaku tiwa nyinama. Nyangka-rna tjurrnju ngaanya wantiku. Nyangka-ya yarnangu kutjupa-kutjupalu pitjala yayirnirringkula watjanma, 'Nyawa, nyaatjanulu Mama Kuurrtu wantingu nyangka-ya pitjangu tilirnu tjarrpatjunu?'

²¹ Tjiinya tjurrntju ngaanya kuwarrinya walykumunu ngarala. Nyangka-rna ngayulu wantinyangka yarnangu pirnilu-ya pitjaku nyaku kata paarnarraralpi watjalku, 'Nyaatjanulu Mama Kuurrtu tjurrntju puru yarnangu pirninya wantingu?'

²² Nyangka-ya kutjupa-tjarralu watjanma, 'Wiya, yarnangu pirnilu-ya Mama Kuurrga wantirralpi yapu warta kutjupa-kutjupa pirni pupakatirra marninypungkulanytja. Palunyaguru-tjananya wantingu.' Palunyapirinypa Mama Kuurrtu Tjalamenta watjaranytja.

Puurrpa Pirnitjarra 1

10

Minyma Puurrpa Tiwanguru Pitjangu Tjalamenta Wangkakitja

¹ Nyangka minyma ngaanya puurrpa purlkanya nyinarranytja ngurra yini Tjiipala. Palunyalu tjakulpa kulirnu puurrpa Tjalamannga nintipuka nyinarranytja. Palunyalu pakara yalatjarringkula yanu lurrtjerringkula kutjupa-kutjupa tjapilkitja.

² Nyangka-ya palunyaku waarka palyalpayi pirni lurrtjurtu yanu. Tjiinya-ya kutjupa-kutjupa pirni kamurita tjunkula kutipitjangu. Pitjalayirnu-ya Tjurutjamalakutu parrapitjangu. Nyangka minyma palunyanya pitjangu Tjalamanku yiwarlangka tjarrparralpi nyinarra kutjupa-kutjupa tjapiranytja.

³ Nyangka-lu tjuma pirninya watjara tjukarrurayirnu wantingu. Kutjupa wantinytjamunurtu wiyartu. Wati kutjupalu-tjinguru kutjupa purtu kuliralpi wantima. Ngarna Tjalamantu pirnipurka watjarnu yutirnu.

⁴⁻⁵ Nyangka minyma palunyalu kuliralpi kata paarnarrarnu. Palunyalu kutjupa-kutjupa pirni nyakulalpi kata paarnarrarnu. Tjiinya nyangu Tjalamanku yiwarla purlkanya ngaralanytja. Puru nyangu palunyaku waarka palyalpayilu-ya warntu walykumunujarralu mirrka walykumunu kukatarrartu parranintiranytja.

⁶ Nyangka-lu minyma palunyalu puurrpa Tjalamannga watjarnu, "Wiya, ngayuku ngurranguru-rna kulirnu nyuntunyan nintipuka nyinarranytja. Puru-rna kulirnu nyuntulun walykumunu pirni kanyiranytja.

⁷ Palunyalu-rna purtu mula-mularringkulanytja. Ngarna-rna yungarralu nyakulalpi mula-mularringu. Tjiinya-rniya tjukurpa kutjupa-kutjupa pirni watjara yutintjamunurtu. Tjiinyamarntu nyuntunyan nintipuka purlkanya nyinarra, tjiinya-rniya watjaranytja, palunyangka munkarra. Puru walykumunu pirni kanyira, tjiinya-rniya watjaranytja, palunyangka munkarra."

¹⁰ Nyangka minyma palunyalu kutjupa-kutjupa walykumunu puurrpa Tjalamanku nintirnu.

¹³ Nyangka-ra ngaparrtjika walykumunu pirni nintirnu. Nyangka minyma palunyanya pakara marlakurtu yanu ngurra yungarrakutu.

Puurrpa Tjalamantu Walykumunu Pirni Kanyiranytja

²³ Nyangka puurrpa Tjalamannga ninti purlkanya nyinarranytja, puurrpa pirningka munkarra. Puru kutjupa-kutjupa walykumunu pirni kanyiranytja, puurrpa pirningka munkarra.

²⁴ Nyangka-ya yarnangu pirni ngurra kutjupa-kutjupanguru mukurringkulanytja pitjala Tjalamannga kulilkitja. Tjiinyamarntu Mama Kuurrtu-lu nintipukara kanyiranytja.

²⁵ Nyangka-ya kutjupa-kutjupa walykumunu pirni katirra nintiranytja, tjilpa, kawur'pa, warntu, kurlarta puru parnti walykumunuyatarrartu puru purni, tungkitarrartu. Tjiinya-ya kurli kutjupa kurli tirtu katirra nintilpayi.

11

Tjalamantu Mama Kuurru Wangka Wantingu

¹ Nyangka puurrpa Tjalamantu minyma maliki pirni mukurringkula yarltiranytja.

²⁻⁴ Tjiinya Mama Kuurrtu kutjulpirtulpi watjarnu, "Maliki-ya yarltinytjamaaltu wantima. Tjiinya-tjinguru-tjananyantaya pinkurrtingalku. Nyangka-yan yapu warta kutjupa-kutjupa pirni pupakatirra marninypungama. Palunyakutarrartu-ya maliki yarltinytjamaaltu wantima."

Nyangka Tjalamantu tungun-tunguntu minyma maliki pirni yarltiranytja. Nyangkalya wuyurrrpa kutjupanu. Nyangka yinarringkulalpi minyma palunyaku-tjanampa yapu

warta pupakatirra marninypungkulanytja. Tjiinyanku mama Tayipirru yara wantingu. Tjiinya Tayipirru Mama Kuurrnga wantinytjamaaltu tirtu wanaranytja.

⁹⁻¹⁰ Mama Kuurrnga Tjalamanta kutjarrara yartakarringu. Palunyalu-lu yaka-yakarnu malikiku yapu warta pupakatirra marninypungkutjamaaltu wantitjaku. Nyangka Tjalamanu tungun-tunguntu pupakatirra marninypungkulanytja. Nyangka Mama Kuurrnga-ra mirrparnarringu.

¹¹⁻¹³ Palunyalu Tjalamannga watjarnu, “Wiya, nyuntulun tungun-tunguntu ngayuku wangka kulira wantirra. Palunyanguru-ya wati nyuntuku wartangkatja tirtu puurrrpa nyinarra-wanarayilkitjamunu ngurra ngaa Yitjurayilta pirniwanartu. Tjiinya-rna ngurra nyinarra-wanarayilkitjamunu ngurra ngaa Yitjurayilta pirniwanartu. Tjiinya-rna ngurra nyuntuku wartangkatja tirtu puurrrringkulalpi kanyinma. Nyangka-rna ngurra purlkanya nyarra kayilinguru ngaralanytjanya kutjupaku nintilku. Yuwa, nyuntuku katja puurrrpa nyinarranyangka palunyapirinytja yartakarriku.”

Tjalamannga Wiyarringu

⁴²⁻⁴³ Nyangka puurrrpa Tjalamannga mirriringu. Nyangka-ya tjurnutjunu palunyaku mamaku ngurrangka. Tjiinya Tjalamannga puurrrpa nyinarrayirru kurli 40-tjanu wiyarringu. Nyangka palunyaku katja Riyapawunya puurrarringu nyinarranytja.

12

Kayilinguru Nyinapayinya-ya Riyapawula Tungun-tungunarringu

¹⁻²⁰ Nyangka puurrrpa Riyapawulu watjarnu witu-witu nyinakitjalu. Nyangka-ya yarnangu nyarra kayilinguru nyinapayilu tungun-tungunarringkulalpi wati Tjirrapawunya puurrrpa nyinatjunu, tjiiinyamarntu Mama Kuurrta watjannyangka. Nyangka puurrrpa Riyapawulu yurlparirrakutju miranykanyira kanyiranytja ngurra nyarra Tjurutjamalawanakutju.

Puurrrpa Tjirrapawunya Mama Kuurrta Tungun-tungunarringkulanytja

²⁶⁻²⁷ Nyangka puurrrpa Tjirrapawulu ngaapirinytja kulirru, “Tjinguru-ya yarnangu pirninya yanku Tjurutjamalakutu Mama Kuurrnga pupakatirra marninypungkulanytja. Palunyanguru-tjinguru-rniya ngayunya wantirralpi mula-mularriku puurrrpa Riyapawuku. Tjinguru-rniya ngayunyatarrartu pungku mirrirntanku.”

²⁸ Nyangka puurrrpa Tjirrapawulu watjarnu palunyaku waarka palyalpayilu-ya puluka kawurltjarra kutjara palyara ngaratjunktjaku. Nyangka-ya mularrrpartu palyarnu ngaratjunu. Nyangka-tjananya puurrrpa Tjirrapawulu yarnangu pirninya watjarnu, “Ngula-ya Mama Kuurrnga marninypungkulanytja Tjurutjamalakutu yankutjamaaltu wantima. Puluka ngaanya-tjanampanku ngarala pupakatirra-yan marninypungkulatjaku. Puluka ngaa kawurltjarra-tjananyanta ngurra nyarra Yitjipulanguru walara katingu.”

²⁹⁻³⁰ Nyangka mularrrpartu-ya yarnangu pirnilu yankula puluka kawurltjarra kutjarnya pupakatirra marninypungkulanytja. Tjiinya-ya palyamunu mularrrpa palyaranytja.

16

Nyangka puurrrpa Tjirrapawunya nyinarrayirru wiyarringu. Nyangka-ya puurrrpa palyamunu pirni nyinarra-wanarayirru wiyarringu.

Puurrrpa Yayipalu Palyamunu Palyaranytja

²⁹ Nyangka wati yini Yayipanya puurrarringu nyinarranytja. Palunyalu ngurra nyarra kayilinguru ngaralanytjanya miranykanyira kanyiranytja palunyaku mama wiyarrinyangka.

³⁰ Nyangka Yayipanya Mama Kuurrta tungun-tungunarringu puurrrpa pirningka munkarra.

³¹ Palunyalu kutjupa-kutjupa palyamunu palyaranytja, tjiiinya puurrrpa nyarra Tjirrapawula yarangka. Palunyalu kurri yini Tjatjipalnga yarlingu, puurrrpa ngurra kutjupangkatjaku yurralpa. Palunyalu kurringka minirringkulalpi tjukurrtatja yini Paralnga pupakatirra marninypungkulanytja.

³² Tjiinya Yayipalu palyamunu palyaranytja, puurrrpa pirni-ya nyinangu wiyarringu, palunyatjinta munkarra. Nyangka Mama Kuurrnga-ra mirrparnarringu.

17

Layirrtjalu Watjarnu Kapi Wiya Ngaratjaku

¹ Nyangka wati yini Layirrtjanya nyinarranytja tjiiinya Mama Kuurrku wangka kulira tjakultjukupayinya. Palunyalu yanu puurrrpa Yayipanya watjarnu, “Yuwa, Mama

Kuurrtu-rni watjarnu pitjala-rnanta tjukurrrpa ngaapirinyapa watjaltjaku. Ngurra ngaanya yayilurru purlkanya rawa ngarama. Tjiinya kapi punkalkitjamunu. Ngarna-rna ngayulukutju watjannyangka kapi puru punkalku.”

² *Nyangka Mama Kuurrtu-lu Layirrtjanya watjarnu,*

³⁻⁴ *“Yuwa, pakara kutipitja pitjalayila tiwa kumpiralpi nyinama. Karrungka yitingka ngurra tjurra. Palunyalun kapi karrungkatja tjikinma. Tjiinya-rna watjarnu kaarnkalu-ya mirrka kukatarrartu katirra nintiratjaku.”*

⁵ *Nyangka mularrpartu Layirrtjanya warntu karrpira kutipitjangu. Pitjalayirnu karrungka yitingka nyinarranytja.*

⁶ *Palunyalu kapi karrungkatja tjikiranytja. Nyangka-ya kaarnkalu mirrka kukatarrartu katirra nintiranytja. Yunguntjarra mungarrtjitarartu-ya tirtu katirra nintilpayi.*

⁷ *Nyangka Layirrtjanya nyinarrayirnu, nyangka kapi karrungkatjanya ngarringu wiyarringu. Tjiinyamarntu kapi punkantjamaalpa tirtu ngaralanytja.*

Mama Kuurrtu-lu Minyma Wuyurrmanu Layirrtjanya Parltjara Kanyiratjaku

⁸ *Nyangka Mama Kuurrtu Layirrtjanya watjarnu,*

⁹ *“Yuwa, pakara mapitja ngurra kutjupangka nyinama. Tjiinya-rna minyma parnaltji ngurrkarntanu mirrkanku palyara nintiratjaku.”*

¹⁰ *Nyangka mularrpartu pakara yanu ngurra palunyakutu. Mapitjalayirnu ngurra palunyangka ngamurrikulalpi nyangu minyma parnaltjilu ngarala waru yur-raranyangka. Nyangka-lu Layirrtjalu ngatjirnu, “Kapi-rni kati nintila.”*

¹¹ *Nyangka mularrpartu mapitjangu tjutira katikitja. Nyangka-lu watjarnu, “Mirrka tampatarrartu-tju kati.”*

¹² *Nyangka minyma palunyalu watjarnu, “Wiya, tampa wiyartu-rna. Purlakarra-tju kurlunypa ngarrirra. Waru ngaanya-rna mantjira mapitjaku tiliralpi mirrka witalku. Nyangka-litju katjararralu kutjuwarru ngalkulalpi nyinaku parltjarratja wiyarriku.”*

¹³ *Nyangka Layirrtjalu watjarnu, “Wiya, palunyapirinyapa kulintjamaaltu wanti. Ngar-manytju tampa kurlunypa wicara kati-rni nintila. Palunyalunku kurlunypa witaralpi marla-pula ngala.*

¹⁴ *Tjiinya Mama Kuurrtu watjarnu wantingu nyuntukunku mirrka wiyarrikitjamunu tirtu ngarrirrayilku ngarrima. Nyangka Mama Kuurrtu-lampa kapi nintilku.”*

¹⁵ *Nyangka minyma palunyalu ngurraku yankulalpi palunyapirinyapa palyarnu. Nyangkalta-ya marnkurrtu tirtu ngalkula parltjarringkulanytja.*

¹⁶ *Nyangka purlakarra palunyanya wiyarringkutjamaalpa tirtu ngarriranytja, tjiinya-marntu Mama Kuurrtu watjarnu wantinyangka.*

Layirrtjalu Tjilku Mirri Wankarnu

¹⁷ *Nyangka minyma palunyalu katja pikatjarrarringu. Pika purlkanya ngarrirrayirnu wiyarringu.*

¹⁸ *Nyangka minyma palunyalu Layirrtjanya watjarnu, “Wiya, nyaatjanungka-rni Mama Kuurrtu purrkutjarrarnu? Nyuntulu-muntan watjarnu ngayulu-rna kutjupa-kutjupa palyamunu palyaranytja? Nyangka-rni purrkutjarrarnu?”*

¹⁹ *Nyangka Layirrtjalu watjarnu, “Tjilku palunyanya-rni kati nintila.” Nyangka mularrpartu katingu Layirrtjaku nintirnu. Nyangka yampura katingu palunyalu ruumkutu. Palunyalu tjilku ngarritjuralpi*

²⁰ *Mama Kuurrtu tjapirnu, “Wiya Mama, nyaatjanungkan minyma ngaanya purrkutjarrarnu? Tjiinya-rni walykumunulu mirrka nintira kanyiranytja. Nyangka-lun purrkutjarrarnu.”*

²¹ *Nyangka Layirrtjanya tjilku palunyangka katalarra ngampalngarangu. Palunyalu Mama Kuurrtu tjapirnu, “Yuwa Mama, tjilku ngaanya-lu wankala.” Nyangka pururtu pakaralpi tjilku palunyangka ngampalngaralalpi puru tjapirnu. Nyangka puru pakaralpi tjilku palunyangka ngampalngarala tjapiranytja.*

²² *Nyangka Mama Kuurrtu-lu kulirnu Layirrtjalu tjapiranyangka. Nyangka tjilku palunyanya mularrpartu wankarringkulalpi ngaalymaranytja.*

²³ *Nyangka Layirrtjalu tjilku palunyanya yampura katingu palunyalu ngunytjukutu. Palunyalu watjarnu, “Nyawa. Tjilkunku wankarringu.”*

²⁴ *Nyangka minyma palunyalu watjarnu, “Yuwa, kuwarrinya-rna kulira tjiinyan nyuntulu Mama Kuurrtu wangka tjurkkurltu kulira tjakultjukupayi.”*

¹⁻² Nyangka ngurra palunyanya kapi wiya rawa ngaralayirnu ngaralanytja. Nyangka kurli marnkurrtjanulu Mama Kuurrtu Layirrtjanya watjarnu, “Yuwa, kutipitja nyawa puurrpa Yayipanya. Nyangka-tjanamparnanku ngayulu kuwarri-kuwarri kapi nintilku.” Nyangka mularrpartu Layirrtjanya kutipitjangu puurrpa Yayipala lurrtjurrikitja.

³⁻¹⁵ Palunyalu pitjalayirnu nyangu puurrpa Yayipaku waarka palyalpayilu parrangarala yukiriku nyakulanytja. Tjiinya-yayi purnilu tungkulu pitja ngala. Nyangka Layirrtjalu watjarnu, “Yuwa, kutipitja puurrpa Yayipanya watjala ngayulu-rna pitjalayinnyangka.”

¹⁶ Nyangka mularrpartu-lu yanu watjarnu. Nyangka Yayipanya pakara ngata-ngata pitjangu

¹⁷ Layirrtjala lurrtjurringkulalpi watjarnu, “Yuwa-parta, pitjangu yartakarringu? Nyuntulun ngurra ngaanya kurraralpi kuwarrinyakutju pitjangu yartakarringu.”

¹⁸ Nyangka Layirrtjalu watjarnu, “Wiya, ngayulu-rna ngurra ngaanya kurrantjamaalpartu. Nyuntulu-yan kurrarnu. Tjiinyamarntu-yan Mama Kuurru wangka wantingu. Palunyalu tjemangkatja yini Paralnga warlkura marninyungkula.

¹⁹ Yuwa, yarrangu pirninya-tjananya watjala pitjala-rniya lurrtjurritjaku yapu nyarra Kaamulta. Puru Paralku waarka palyalpayi pirninya yarltirra kati.”

²⁰ Nyangka mularrpartu-tjananya yarrangu pirninya yarltirra katingu. Nyangka-ya yanu Layirrtjala lurrtjurringu ngaralanytja.

²¹ Nyangka-tjananya Layirrtjalu watjarnu, “Wiya, tirtu-munta-yan kutjarra-kutjarra kulira? Nganalunya yayirninytjulu kutjupa-kutjupa palyalpayi? Paraltu-munta? Wiya, Mama Kuurrtu yayirninytjulu palyaranyangka wananma-la.” Nyangka-ya yarrangu pirninartyu kanmanarringu ngaralanytja.

²² Nyangka Layirrtjalu watjarnu, “Wiya, Mama Kuurnga wanalpayi pirninya-ya wiyarringkula-wanarnu. Nyangka-rna ngayulu kutjurringu nyinarra. Parturtu-ya wati pimi 450-lu Paralku waarka palyara.

²³ Yuwa, puluka marnti kutjarra-ya kati. Nyangka-ya Paralku waarka palyalpayilu kutju pungkulalpi katapuwa tjurra nyarra waru tilira tjunkupayila. Palunyalu tilintjamaaltu wanti. Nyangka-rna ngayulu kutjupanya palunyapirinymaralpi tjunku.

²⁴ Nyangka-ya Paralku waarka palyalpayilu Paralnga tjapilku. Nyangka-rna ngayulu Mama Kuurnga tjapilku. Nyangka-lan nyaku, ‘Nganalunya kuliralpi tjaartjingalku?’ ” Nyangka-ya pirnilirtu watjarnu, “Wiya, palya.”

²⁵ Nyangka Layirrtjalu Paralku waarka palyalpayi-tjananya watjarnu, “Yuwa, nyuntulu-ya kurranyulu palyala. Puluka kutju-ya pungkulalpi kartala murtuny-murtunymaralpi tjurra. Palunyalu waru tilintjamaaltu wanti. Palunyalu Paralnga tjapila.”

²⁶ Nyangka-ya mularrpartu puluka pungkulalpi katapungu tjunu. Palunyalu-ya parrakantura tjapiranytja tjiinya Paraltu-tjanampa tililtjaku. Mirrarra-ya tjapiranytja, “Paral, kulila-lanyatju.” Palunyalu-ya tirtu mirrarra tjapirayirnu tinarringu. Nyangka-tjanampa waru tjaarrantjamaalpartu wiyartu ngaralanytja.

²⁷ Nyangka-tjananya Layirrtjalu ngarlupirtira watjaranytja, “Wiya, lingkirra-ya mirra. Paralnga-tjinguru yalatja kutipitjangu. Tjinguru kunkunpa ngarrirra. Lingkirra-ya mirrarralpi kanala.”

²⁸ Nyangka-ya tirtu mirrarra lingkirrtu tjapiranytja. Puru-yanku kunmarnungka yungarralu katapungkulanytja.

²⁹ Kantura-ya mirrarrayirnu mungarrtjirringu. Nyangka-tjanampa waru tjaarrantjamaalpartu wiyartu ngaralanytja.

³⁰⁻³² Nyangka Layirrtjalu-tjananya yarrangu pirninya yarltingu, “Yuwa, ngamurringkula-ya pitja.” Nyangka mularrpartu-ya ngamurringkula pitjangu. Nyangka Layirrtjalu yapu 12-pa mantjiralpi parratjunktulayirnu katurnu. Palunyatjanulu pirti purlkanya yapuwanartu parratjawarnu wantingu.

³³⁻³⁵ Palunyatjanulu waru mantjiralpi yapu katalarra tjunu. Palunyalu puluka pungkulalpi katapungu murtuny-murtunymanu tjunu. Palunyalu-tjananya yarrangu pirninya watjarnu, “Yuwa, yarra-ya kapi purlkanya tjutira kati. Palunyalu kukawanalu puru waruwanalu parratjutila.” Nyangka mularrpartu-ya kukurrmara katirra tjutiranytja. Nyangka kuka puru warutarrartu winytjurringu ngarriranytja. Nyangka kapi yirrarringu ngarriranytja pirtingka.

³⁶⁻³⁷ Nyangka Layirrtjalu ngarangu Mama Kuurnga tjapirnu, “Yuwa, nyuntunyan Puurrpa Purlkanya nyinarra. Yuwa, kuka ngaanya tilila. Nyangka-yayi pirnilirtu nyawa nyuntulun mularrpa yayirninytjulu palyannyangka.”

³⁸ Nyangka mularrpartu Mama Kuurrtu waru tjaartjingarnu. Nyangka warulu kuka, waru puru yapatarrartu kampangu wiyarnu. Palunyalu kapi pirtingkatjanya kampangu tikirlmanu.

³⁹ Nyangka-ya yarnangu pirnilu mularrnyakulalpi parnangka pupa-pupakatingu watjaranytja, "Wiya, Mama Kuurrnga Puurrpa Purlkanya. Kutju-palunya lu yayirninytjulu palyalpayi."

⁴⁰ Nyangka Layirrtjalu-tjananya watjarnu Paralku waarka palyalpayi pirninya-ya tjulyaltjaku. Nyangka-tjananyaya mularrpartu tjulyarnu. Nyangka-tjananya Layirrtjalu walara katingu karrungka pungkulayirnu wiyarnu.

Kapi Purlkanya Puncaranytja

⁴¹ Nyangka Layirrtjalu-lu puurrpa Yayipanya watjarnu, "Yuwa, yankun mirrka ngalku? Kulira-rna rurrku kapi purlkanya pitjalayinnyangka."

⁴² Nyangka mularrpartu yanu mirrka ngalkulanytja. Nyangka Layirrtjanya-pula palunyaku waarka palyalpayinya yapu katu tatirnu. Nyangka Layirrtjalu pupakatirralpi Mama Kuurrta ngatjiranytja kapi nintiltjaku.

⁴³ Palunya wati palunyanya witurnu, "Mapitja yapurra ma-nyawa yutuware pakaltjaku." Palunya yanu purtu nyakula pitjangu watjarnu, "Wiyartu." Nyangka Layirrtjalu-lu tirtu tjapira puru wituranytja. Nyangka tirtu mapitjala pitjala watjaranytja, "Wiyartu." Nyangka puru tjapiralpi witurnu.

⁴⁴ Nyangka mapitjangu ma-nyangu yutuware kurlunypa pakarnu ngaralanyangka. Palunya marlaku pitjalalpi watjarnu, "Yuwa, nyangu-rna yutuware kurlunypa pakarnu ngaralanyangka."

⁴⁵ Nyangka-lu Layirrtjalu witurnu yankula puurrpa Yayipanya ngurraku witultjaku, "Yuwa, waarrpungkula nyuntuku purni kaarrtjarrangka tatira ngurraku yarra kapilu pitjala kurraltjakutarra."

⁴⁶ Nyangka yutuware parratjunktalpi waarrpungu marurraaru ngaralanytja. Nyangka kapi purlkanya puncaranytja. Nyangka puurrpa Yayipanya pakaralpi palunya kurni kaarrtjarrangka tatira waarrpungkula kutipitjangu yiwarlakutu.

⁴⁷ Nyangka Layirrtjanya tjina kukurraaru. Palunya pitjalayirnu kurranyu tjarrpangu. Nyangka puurrpa Yayipanya purni kaarrtjarrangka marla pitjangu tjarrpangu. Tjiinya Layirrtjanya wala purlkanya kukurraaru, tjiinyamarntu Mama Kuurrtu-lu yirringkaranyangka.

19

Layirrtjanya Ngurlu Kumpira Kutipitjangu

¹ Nyangka puurrpa Yayipalu palunya kurri Tjatjipalta tjukurrpa Layirrtjanyatjarra tjakultjunu. Tjiinya Layirrtjalu-tjananya Paralku waarka palyalpayi pirninya pungu wiyarnu.

² Nyangka Tjatjipaltu mirrparnarringkulalpi wati tjukurrjarra wiyarnu yankula Layirrtjanya watjaltjaku, "Yuwa, nyuntulun Paralku waarka palyalpayi pirninya pungu wiyarnu. Nyangka-rna wati kutju wiyalku. Nyangka waarrpungkula mapitjaku nyuntunyanta ngaparrtjika pungku."

³ Nyangka Layirrtjalu kulirralpi ngurlunyu-nyurlunyarriingu. Palunya palunya waarka palyalpayinya yarlitirra-pula ngurlu tiwa kukurraaru. Palunya wati palunya nyinatjura wantirra

⁴ tirtu kutipitjangu pila kutjupa-kutjupawana. Pitjalayirnu mungarrtji-mungarrtji wartangka nyinarranytja. Palunya Mama Kuurrta tjapiranytja, "Wiya Mama, wantirni ka-rnaya mirrirriwa. Tjiinya-rna mukurringkula mirrirrikitja."

⁵ Nyangka ngarrikatirralpi kunkunarringu. Ngarrirrayirnu, nyangka-lu yayintjultu pitjangu pampuralpi watjarnu, "Pakala mirrka ngala."

⁶ Nyangka kanarringkulalpi nyangu, "Munta! Mirrka kapitarrartu ngarrirra." Nyangka pakaralpi mirrka ngalangu kapitarrartu tjikirnu. Palunya marlakurtu puru kunkunarringu ngarriranytja.

⁷ Ngarrirrayirnu, nyangka pururtu yayintjultu pitjangu pampuralpi watjarnu, "Pakaralpi puru ngala parltjamunutarrartun pitjalayilku punkaltjakutarrartu."

⁸ Nyangka mularrpartu pakaralpi nyinarra mirrka ngalkula kapitarrartu tjikiranytja. Palunya pakara yanu nungkurtu pitjalayirnu ngurra 40-tjanu parrapitjangu yapu miirl-miirktu.

Mama Kuurrnga-lu Layirrtjala Wangkarranytja

⁹ Nyangka Layirrtjanya ngurra palunya waalkarraralpi pulpa nyakulalpi tjarrpangu nyinarranytja.

Nyangka Mama Kuurrtu-lu tjapirnu, "Yuwa Layirrtja, nyaatjanungkan pitjangu?"

¹⁰ Nyangka-lu watjarnu, "Wiya Mama, ngayulu-rnanku nyuntuku waarka tirtu pal-yaranytja. Pinkurraantjamaaltu-rna nyuntuku waarkakutju palyaranytja. Nyangka-ya yarnangu pirni nyarra Yitjurayilta nyinapayilu nyuntuku tjukurrra wantingu. Puru-ya wati nyarra nyuntuku wangka kulira tjakultjunkturpayinya-tjananya pungu wiyarnu. Nyangka-rna ngayulu kutjurringu nyinarra. Nyangka-rniya ngayunyatarartu tjumara pungkukitjalu."

¹¹ Nyangka Mama Kuurrtu watjarnu, "Wiya, pakara-rni pitja lurrtjurriwa yapu katalarra." Nyangka Mama Kuurrnga wayirntara mapitjangu. Nyangkalta pirriya purlkanya ngalyakukurraaralpi yapu kartarntanu pararpungu puru yapu kurlunypa pirninya kartarntanu murtuny-murtunymanu. Nyangka Mama Kuurrnga pirriyanga yartakarrinytjamaalpartu. Nyangka pirriya yatarnarinyangka manta yurri-yurringu. Nyangka Mama Kuurrnga yartakarrinytjamaalpartu.

¹² Nyangka manta yurrimaalarrinyangka waru tjaarrarnu. Nyangka Mama Kuurrnga warungka yartakarrinytjamaalpartu. Nyangka waru wiyarrinyangka purinypa tjaaly-mara wangkarranytja.

¹³ Nyangka Layirrtjalu kuliralpi yiikunku warntungka tjuturalpi pakarnu pulpa tjaangka ngaralanytja. Palunyalu kulirnu ngaapirinyapa wangkarranytja, "Yuwa Layirrtja, nyaatjanungkan pitjangu?"

¹⁴ Nyangka-lu watjarnu, "Wiya Mama, nyuntuku-rnanku waarka tirtu palyaranytja. Pinkurraantjamaaltu-rna nyuntuku waarkakutju palyaranytja. Nyangka-ya yarnangu pirni nyarra Yitjurayilta nyinapayilu nyuntuku tjukurrra wantingu. Puru-ya wati nyarra nyuntuku wangka kulira tjakultjunkturpayinya-tjananya pungu wiyarnu. Nyangka-rna ngayulu kutjurringu nyinarra. Nyangka-rniya ngayunyatarartu nguwanakura mirri pungkukitjalu."

¹⁵⁻¹⁸ Nyangka Mama Kuurrtu watjarnu, "Wiya, marlaku yarra. Palunyalu wati yini Yilayitjanya nyakulalpi tjurra ngayuku wangka kulira tjakultjuratjaku nyuntulun wiyarrinyangka. Tjiinyamarntu-ya yarnangu pirni, 7,000-tu tjukurrtatja Paralnga pupakatirra marninypongkulanytjamaalpartu. Nyangkalta-tjananyarna wankarura kanyinma."

Yilayitjalu Layirrtjanya Wanarnu Lurrtjurringu

¹⁹ Nyangka Layirrtjanya pakara kutipitjangu. Palunyalu pitjalayirnu nyangu wati yini Yilayitjanya puluka kutjarratjarralu manta parratjawaranytja yurninypa tjukukitjalu. Nyangkanku Layirrtjalu kawutu yarraralpi Yilayitjala tjarratjura wayirntara yanu.

²⁰ Nyangka Yilayitjalunku puluka kutjarranya wantirra kukurrtu ngurlura wanarnu watjarnu, "Yuwa, mukurringkula-rna nyuntula lurrtjurringkukitja. Palya-munta-rna marlaku yanku ngayuku mama ngunyitju tjamalara pitjaku?"

Nyangka Layirrtjalu watjarnu, "Yuwa, palya. Mapitja-pulanya tjamalara marlaku pitja."

²¹ Nyangka Yilayitjanya marlaku yanu puluka kutjarranya pungkulalpi kuka kur-rkaltjunu kapingka. Palunyalu-tjanampa wati pirniku nintirnu nyarra-ya waarka lurrtjulu palyalpayiku. Nyangka-ya ngalkulanytja. Nyangkalta Yilayitjalu wantirra Layirrtjanya-lu wanarnu lurrtjurringu yirringkankukitja.

Yuwa, palunya.

Tjukurrrpa Puurrrpa Pirnitjarra Nampa 2

2

Layirrtjanya Yilkari Katararra Yanu

¹⁻⁵ Nyangka tayimpa ngamuntirringu Mama Kuurrtu Layirrtjanya-lu mantjira katitjaku ngurra yilkarikutu. Nyangka wati yirringkankupayilu yini Yilayitjalu nintilu kuliranytja.

⁶ Nyangka Layirrtjalu-lu watjarnu, "Ngaangka nyinama. Tjiinya-rni Mama Kuurrtu watjarnu kapi nyarra Tjuutantakutu-rna yankutjaku."

Nyangka Yilayitjalu watjarnu, "Wiya, ngayulu-rnanta wantikitjamunu." Nyangka-pula lurrtjurtu yanu.

⁷ Nyangka wati pirnilu-pulanyaya lurrtjurringkula wanarnu. Nyangka-pula pitjangu kapingka yitingka ngaralanytja. Nyangka wati palunyanya-ya tiwa-tiwa ngaralanytja.

⁸ Nyangka Layirrtjalunku kawutu yarrarnu ruulumaralpi kapi pungu. Nyangka kapi tjarrarringu. Nyangka ngururrkutjarra parna tikirlarringu ngaralanytja. Nyangka-pula waarrpungkula mapitjangu yitipirringu.

⁹ Nyangka Layirrtjalu watjarnu, "Yuwa, Mama Kuurrtu-rni kuwarri-kuwarri mantjira katiku. Nyangka nyaapa-rnanku palyalku yankukitjalu?"

Nyangka Yilayitjalu watjarnu, "Nyuntukurnu-rni nintila. Nyangka-rna yayirninytjulu kutjupa-kutjupa palyanna nyuntunyapirinytju."

¹⁰ Nyangka Layirrtjalu watjarnu, "Wiya, tjinguru-rnin kurlunyu ngatjinma. Ngaanya-rnin purlkaku ngatjira. Tjinguru-rnin nyaku yilkari katararra-rna yankunyangka. Palunyalun ngayunyapirinytju yayirninytjulu palyanna."

¹¹ Nyangka-pula tirtu mapitjalayintja. Nyangka purni kutjarra-pula puru kaarrpa tili wanka waalkarrarnu. Nyangkalta pirriya purlkanya pitjangu Layirrtjanya katura katingu yilkari katararra.

¹² Nyangka Yilayitjalu nyangu mapakannyangka. Palunyalu tjuni kartakatirralpi kawutunku yarraralpi wartunpungu.

¹³ Palunyalu Layirrtjaku kawutu mantjirnu nyarra parnangka punkarnu ngarrirranytjanya. Palunyalu marlaku yanu kapi Tjuutanta ngarangu.

¹⁴ Palunyalu kapi pungu Layirrtjaku kawutungka. Palunyalu kulirnu, "Wiya, ngayukutarrartu-tjinguru-tju Mama Kuurrtu yayirninytjulu palyalku, tjiinya-ra Layirrtjaku palyarnu, palunyapirinytja." Nyangka kapi tjarrarringu. Nyangka parna palunyanya tikirlarringu ngaralanytja. Nyangkalta mapitjangu kantilypa kutjupangka ngaralanytja.

¹⁵ Nyangka-ya wati nyarra ngarala nyakulanytjalu-yanku watjaranytja, "Wiya, Yilayitjalu yayirninytjulu palyarnu, Layirrtjalu palyaranytja, palunyapirinytja." Nyangkalta-ya mapitjangu lurrtjurringkulalpi Yilayitjala-luya pupakatingu.

5

Warrmarla Puurrrpa Purrtju Wiyarringu

¹ Nyangka wati yini Nayimangga puurrrpa-tjanampa warrmarla pirniku nyinarranytja ngurra kutjupangka. Wati palunyanya purrtjutjarra nyinarranytja.

² Nyangka tjiinya ngurra palunyangka kungka kutju Yitjurayilngamartatji nyinarranytja. Palunyalu waarka palyaranytja Nayimanku kurriku.

³ Palunyalu minyma palunyanya watjarnu, "Kulilkun? Wati nyarra Mama Kuurru wangka kulira tjakultjukupayi Yitjurayilta nyinarra. Nyangka nyuntuku kurri-tjinguru palunyalakutu yanku. Nyangka-lu pika walykumunulku."

⁴ Nyangka Nayimantu kuliralpi yanu puurrrpa purlkanya watjarnu tjiinya kungkalu-lu watjaranytja.

⁵ Nyangka puurrrpa palunyalu watjarnu, "Yuwa, palyan yanku. Nyangka-rna lata wakatjunktulalpi nintilku. Nyangkan katiku puurrrpa nyarra Yitjurayilta nyinapayiku nintilku."

Nyangka Nayimantu lata mantjiralpi pakarnu tjimarri purlkanya puru warntu walykumunu pirnitarrartu yurrara yalatja kutipitjangu.

⁶ Pitjalayirnu Yitjurayilku parrapitjangu lata palunyanya nintirnu puurrrku. Tjiinya lata palunyangka ngaapirinytja ngaralanytja, "Yuwa, wati ngaanya yini Nayimangga. Nyangka-rna mukurringkula tjiinya nyuntulu-lun pika pampura wiirultjaku."

⁷ Nyangka puurrrpa palunyalu lata mantjirnu nyakulalpi kata paarnarrarnu. Palunyalu watjarnu, "Yuwa-parta? Ngayulu-munta-rna wati ngaanya pampulku walykumunulku?"

Puurrpa palunyalu-tjinguru kulira ngayulu-rna Mama Kuurrtpirinyapa pika walykumunulpayi. Palunyakukantjalu-tjinguru-rni kulira. Wiya, tjinguru ngarnartu watjara pikakitjalu."

⁸ *Nyangka Yilayitjalu tjakulpa kuliralpi wati tjukurrtjarra witurnu yankula puurrpa palunyanya watjaltjaku, "Wiya, nyaatjanungkan mirrparnarringkula? Wati palunya wiyala ngayulakutu nyangka-rnalu yirringkala."*

⁹ *Nyangka puurrpa palunyalu mularrpartu Nayimangga wiyarnu. Nyangka-ya mapitjangu parrapitjalalpi Yilayitjaku ngurrangka purni-tjananya ngaratjuni.*

¹⁰ *Parturtu Yilayitjanya pakantjamaalpa tirtu nyinarranytja. Palunyalu wati kutju watjarnu pakara ngaapirinyapa watjaltjaku, "Yuwa, mapitjakun kapi Tjuutanta 7-nguru tjarrpaku. Nyangkanta pika pirninya wiyarriku."*

¹¹ *Nyangka Nayimantu kuliralpi mirrparnarringu watjarnu, "Wiya, nyaatjanungka-rni pakara wangkanytjamaalpa tirtu kaninytjarra nyinarra? Tjinguru-rni pitjala lurrjtjuringkula Mama Kuurrta tjapinma."*

¹² *Tjiinya ngayuku ngurrangka-ya kapi walykumunu pirni ngarrirra. Tjinguru-rnatju kapi palunyatjinta parltjira walykumunurringama."*

¹³ *Nyangka-ya waarka palyalpayi pirnilu kalypalkitjalu watjarnu, "Wiya puurr; nyaakun mirrparn-mirrparna pakara? Tjingurun kapingka tjarrparranyangka purrtjunku wiyarrikutarrartu."*

¹⁴ *Nyangka mularrpartu kutipitjangu kapingka tjarrpangu-tjarrpangu pakaralpi nyangu, "Pika ngaa wiyarringu-rni."*

¹⁵ *Nyangka Nayimangga waarka palyalpayi piritjarra marlaku kutipitjangu wati nyarra Yilayitjalakutu. Palunyalu watjarnu, "Wiya, Mama Kuurrnga yayirninnytju purlkanya. Kutjupa palunyapirinyapa parna lipiwana nyinarranytjamunurtu. Yuwa, kulirarnanta kutjupa-kutjupa yungkukitjalu."*

¹⁶ *Nyangka Yilayitjalu paanyungu.*

¹⁹ *Palunyalu-lu Nayimanta watjarnu, "Yuwa, palyan yanku ngurraku." Nyangka-ya mularrpartu kutipitjangu.*

Yilayitjaku Waarka Palyalpayilu Mayurnu

Nyangka Yilayitjaku waarka palyalpayilu nyangu Nayimangga yankunyangka.

²⁰ *Palunyalunku yungarralu kulirnu, "Wiya, Yilayitjalu-tjinguru kutjupa-kutjupa mantjinma. Ngayulu-rnatju ngurlura wanalku kutjupa-kutjupa mantjilku."*

²¹ *Palunyalu pakara waarpungkula marlawanalu ngurlura wanarnu.*

Nyangka Nayimantu nyangu marlawanalu ngurlurnu ngalyawanarayinnyangka. Palunyalu purni-tjananya ngaratjunktalpi tjarungarangu tjapirnu, "Nyaarringu?"

²² *Nyangka waarka palyalpayilu mayuralpi watjarnu, "Wiya, ngayuku puurrtnu-rni witurnu nyuntunya watjaltjaku. Tjiinya wati kutjarra-pula kuwarrinyakutju pitjangu. Nyangka-tjinguru-pulampantjimarri warntu walykumunutarrartu nintilku."*

²³ *Nyangka mularrpartu Nayimantu wuyurrarringkulalpi tjimarri puru warntu walykumunutarrartu nintirnu.*

²⁴ *Nyangka Yilayitjaku waarka palyalpayilu mantjira ngurraku yanu. Palunyalu waarpungkulalpi yiwarla kaninytjarra tjarrpatjuni.*

²⁵ *Palunyalu Yilayitjala lurrjtjuringu. Nyangka-lu tjapirnu, "Wanytjangurun pitjangu?"*

Nyangka-lu watjarnu, "Wiya, ngaangka-rna nyinarranytja."

²⁶ *Nyangka Yilayitjalu watjarnu, "Wiya, ngayulu-pulanyarnanta ngalya yarlalu nyakulanytja Nayimangga-pulan wangkarranyangka. Tjingurun kutjupa-kutjupa mantjintjamaaltu wantima."*

²⁷ *Nyangka palunyangurun nyuntunya purrtjtjarrarriku, tjiinyamarntun mayurnu mantjintjatjanu."*

Nyangka mularrpartu Yilayitjaku waarka palyalpayi yarrangu pirniwanartu purrtjtjarrarringu.

6

Warrmarla Yarrkari Pirnilu-ya Yilayitjanya Miranykanyira Kanyiranytja

⁸ *Nyangka puurrpa ngurra kutjupangkatja warrmarla pirnitjarra pitjangu yarrangu-tjananya Yitjurayilngamartatji pungkula tjunkukitja. Palunyalu-ya kumpiralpi nyinarranytja. Tjiinya-ya kuliranytja Yitjurayilngamartatji warrmarla-ya palunyawana pitjalanyangka tjulurrku waalkarrara pungkula tjunkukitjalu.*

⁹ *Parturtu Yilayitjalu nintilu kuliranytja tjiinya-ya kumpirnu nyinarranyangka. Palunyalu wati kutju witurnu yankula puurrpa Yitjurayilngamartatji ngurlutjunktjaku. Nyangka mularrpartu yanu watjarnu.*

¹⁰ Nyangka puurrpa palunyalu kuliralpi warrmarla pirninya watjarnu, “Nyarrawana-kurlu-yan kutipitjaku. Wantima-ya.” Nyangka-ya mularrpartu wantingu. Nyangka-ya warrmarla piri ngurra kutjupangkatja kunpu-kunpu kumpirnu nyinarranytja. Tjiinya-ya tirtu kumpira nyinarra nyakula-nyakula kutipitjapayi. Palunyapirinyarringkulanytja-ya.

¹¹ Nyangka puurrpa nyarra ngurra kutjupangkatja mirrparnarringu. Tjiinya kulirnu kutjupalu mapitjala puurrpa Yitjurayilngamartatji tjakultjuranytja, palunyakukantjala kulirnu. Palunyalu-tjananya warrmarla pirninya tjapirnu, “Yuwa, watjala-rniya. Nganalu yankula tjakultjura ngayulu-lan tjumaranyangka?”

¹² Nyangka-ya watjarnu, “Wiyartu-latju. Tjiinya Yilayitjalu kulira nyuntulun kam-pangkartu watjaranyangka. Ngalya yarlalutjaru kulira. Palunyalu puurrpa Yitjurayil-ngamartatji watjalpayi.”

¹³ Nyangkalta puurrpa palunyalu watjarnu, “Wiya, wanytjatja nyinarra? Parratjapila-ya. Nyangka-rna warrmarla pirninya witulku yankula-ya tjulyara katitjaku.”

Nyangka-ya yanu parratjapirnu palunyalu marlaku pitjangu watjarnu, “Wiya, Yilayit-janya yiwarla nyarrangka nyinarra.”

¹⁴ Nyangka puurrpa palunyalu warrmarla pirninya witurnu. Nyangka-ya mungangkartu mapitjalayirnu yiwarla pirninyartu parrayangatjuralpi nyakulayirnu tjirnturringu.

¹⁵ Nyangka Yilayitjaku waarka palyalpayilu mungayurnturnu pakaralpi nyangu warrmarla pirnilu-tjananya parrayangatjuralpi kanyiranytja. Nyangka-lu yanu Yilayitjanya watjarnu, “Wiya, wartalpitjanu-lanya yangatjunu kanyira. Yaaltjirriku-lan?”

¹⁶ Nyangka Yilayitjalu watjarnu, “Wiya, ngurlumaalpa-la nyinama. Tjiinya ngayuku-lampa warrmarla pirnirtu, palunyangka munkarra.”

¹⁷ Nyangka Yilayitjalu Mama Kuurrnga tjapirnu, “Yuwa Mama, wati ngaanya-lu ngalya yarlala. Nyangkayi warrmarla yarrkari piri nyawa.” Nyangka waarka palyalpayinya ngalya yarlarringkulalpi nyangu Mama Kuurrku warrmarla piri ngaralanyangka. Tjiinya-ya purni kaarra tili wankatjarralu miranykanyira kanyiranytja.

¹⁸ Nyangka-ya warrmarla nyarra mungangka nyakula tjirnturrinytjanya ngamu-ngamuntirringu ngaralanytja. Nyangka Yilayitjalu Mama Kuurrnga tjapirnu, “Yuwa Mama, pampula-tjananya kuru tjutula.” Nyangka-tjananya mularrpartu kuru tjuturnu.

¹⁹ Nyangka-tjananya Yilayitjalu watjarnu, “Wiya, nyuntunya-yan kutjupayarla pitjangu. Palunyalu-yan yiwarla kutjupangka ngarala. Nyangka-tjananyarnanta walara katiku wati nyarra palunyakulu-yan nguriranytjalakutu.” Nyangkalta-tjananya walara katingu yiwarla yini Tjamiriyalakutu nyarra puurrpa purlkanyaku ngurrakutu.

²⁰ Nyangka-ya pitjangu yiwarla palunyangka tjarrpangu. Nyangka Yilayitjalu Mama Kuurrnga tjapirnu, “Yuwa Mama, kuru-tjananya yarlala nyangka-yayi nyawa.” Nyangka mularrpartu-tjananya kuru yarlaranu. Nyangkalta-ya nyangu, “Yuwa-watjala. Tjamiriyala-la ngarala.”

²¹ Nyangka puurrpa Yitjurayilngamartatjilu-tjananya nyakulalpi Yilayitjanya tjapirnu, “Mirri-munta-tjananyarna pungku?”

²² Nyangka Yilayitjalu watjarnu, “Wiya, wanti-tjananya pungkutjamaaltu. Mirrka-tjanampa nintila. Nyangka-yayi ngalkula parltjarringkula marlaku kutipitja palunyakulu puurrkutulu.”

²³ Nyangka mularrpartu-tjanampa mirrka purlkanya nintirnu. Nyangka-ya ngalangu parltjarringu. Palunyangka-tjananya ngurrakutu witurnu. Nyangka-ya kutipitjangu. Palunyalu-ya warrmarlara pitjanytjamaalpa tirtu ma-nyinarranytja.

22

Puurrpa Tjutjayinya

¹ Nyangka-ya tjilku tjirrnanka yini Tjutjayinya tjunu puurrarringkula-tjanampa nyinar-ratjaku. Nyangka puurrpa rawa nyinarrayirnu yirna-yirnarringkulalpi mirriringu.

² Tjiinya Tjutjayilu walykumunu piri palyaranytja. Nyangka Mama Kuurrnga-ra pukurlarringu. Tjiinya Mama Kuurrku wangka wangarnarralu kulira palyaranytja palunyakulu tjamu Tayipirru yarawanalu.

Mama Kuurrku Wangka-ya Ngurrirnu

³⁻⁷ Nyangka puurrpa Tjutjayilu wati yini Tjayipangga witurnu tjurrnju purlkanyakutu yankutjaku. Palunyalu-lu watjarnu, “Mapitja lurrjturriwa Yilkayila, tjiinya tjurrnjuku puurrpa purlkanyala. Palunyalu watjala tjimarri nyarra yarnangu pirnilu-ya katirra yungkupayinya mantjira waarka palyalpayi pirniku yungkutjaku. Nyangka-yayi warta yapu piri payipungkulalpi tjurrnju purlkanya marlakulu palyala walykumunula. Tjiinya-marntu tjurrnju palunyanya ngarnmanytjanu ngaralayirnu palyamunurringu ngarala.”

⁸ Nyangka Tjayipantu mularrpartu mapitjangu Yilkayinya watjarnu. Nyangka kuliralpi yuwarnmanu. Palunyalu watjarnu, "Ngaanya nyawa, ruula purlkanya-rna nyangu tjurrjungka ngarriranyangka." Nyangka ruula palunyanya Tjayipanku yungu. Nyangka mantjiralpi nyakula-wanarnu wiyarnu.

⁹⁻¹⁰ Palunyalu marlaku yanu puurrrpa watjarnu, "Yuwa, wati nyarra Yilkayilu ruula purlkanya nyangu tjurrjungka ngarriranyangka. Palunyatjanulu-rni katingu ngaanya yungu. Nyangka-muntan kuliku?" Nyangka puurrrtu yuwarnmankunyangka Tjayipantu tjukurrrpa ruulangkatja nyakula watjarayirnu wiyarnu.

¹¹⁻¹³ Nyangka puurrrtu kuliralpi kata paarnarrarnu. Palunyalu wati 5-pa yarltirralpi watjarnu, "Mama Kuurrrku wangka kulira wantirrantyja. Tjiinyamarntu-ya tjamupir-tilu Mama Kuurrrku wangka kulira wantirrantyja. Palunyalu-ya watatjarringu nyinarra-wanarayintja. Nyangka-lan ngayunyalpi ngurrrpa nyinarranytja wangka ruula ngaangka walkatjunu wantitjaku. Nyaapirinyapa-lan palyalku? Yarra-ya Mama Kuurrrga tjapila."

¹⁴⁻¹⁵ Nyangka-ya wati 5-lu yanu nyangu minyma nyarra Mama Kuurrrku wangka kulira tjakultjukupayinya. Nyangka-tjananya palunyaku yiwarrlangka tjarrpatjunu. Palunyalu-tjananya watjarnu, "Yuwa, nintilu-rna kulira tjiinya puurrrpa Tjutjayilu-tjananyanta witurnu. Nyangka Mama Kuurrrtu ngaapirinyapa watjarnu,

¹⁶ Yuwa Tjutjayi, mularrpa-rna palyamunu purlkanya yutilku ngurra ngaaku puru yarnangu pirni ngurra ngaangka nyinapayiku. Tjiinya ruula palangka kutjulpirtu walkatjunu wantitja, palunyapirinyapa.

¹⁷ Tjiinya-rniya ngayunya wantirralpi kutjupa-kutjupa yapu wartatarrartu kutjupa-yarla pupakatirra marninyupungkulanytja. Nyangka-rna nyakulalpi mirrparnarringu. Palunyalu-rna lirri waru tirtu nyinarra.

¹⁸⁻¹⁹ Yuwa Tjutjayi, nyuntulun kulirnu wangka ruulangkatjanya. Palunyalu-rnin yulatjarralu tjapiranytja. Nyangka-rnanta kulirnu.

²⁰ Palunyalu-rna kuwarrrpa wantingu. Nyangkan nyinarrayilku ngula-ngula mirrirriku. Nyangkalta-rna palyamunu purlkanya marla yutilku. Yuwa, Mama Kuurrrtu palun-yapirinyapa watjarnu."

Nyangka-ya wati palunyanya marlaku yanu puurrrpa Tjutjayila watjarnu.

23

Puurrrpa Tjutjayilu Watjarnu Mama Kuurrrku Wangka Kulira Palyalkitjalu

¹ Nyangka puurrrpa Tjutjayilu-tjananya wati pirni witurnu yankula-tjananya liita pirninya ngurra kutjupa-kutjupangka yarltirra katitjaku. Nyangka-ya mularrpartu-tjananya yarltirra katingu.

² Nyangka-ya lurrtjurringkula mapitjangu tjurrtru purlkanyangka tjarrpangu. Nyangka-ya yarnangu pirninyatarra lurrtjurringkula pitjangu. Nyangka Tjutjayilu Mama Kuurrrku wangka ruulangkatjanya nyakula watjarayirnu wiyarnu.

³ Palunyalu watjarnu wantingu Mama Kuurrrku wangka wangarnarralu kulira palyalkitjalu. Nyangka-ya yarnangu pirnilu palunyapirinyapartu watjarnu wantingu.

⁴ Nyangka puurrrpa Tjutjayilu-tjananya wati nyarra tjurrjungka waarka palyal-payinya watjarnu, "Wiya, yurrara-ya makati warni palyamunu pirni nyarra pupakatirra marninyupungkupayinya." Nyangka-ya mularrpartu yurrara katirra karrungka warnir-ranytja. Palunyalu-ya tilirnu tjarrpatjunu tjiinyamarntu puurrrpa Tjutjayilu watjarnu wantinyangka.

24

Nyangka Tjutjayilu kutjupa-kutjupa wabykumunu palyarayirnu mirrirringulta. Nyangka-ya palunyaku katja tjunu puurrrpa nyinarratjaku. Nyangka palyamunu palyaranytja. Palunyalu rawamaalpartu puurrrpa nyinangu wiyarringu.

³ Nyangka-ya palunyaku kurtalpi tjunu puurrrpa nyinarratjaku. Nyangka puurrrpa palunyalutarrartu palyamunu palyaranytja. Palunyalu mirrirringu. Nyangka palunyaku katja puurrrpa nyinarranytja.

Puurrrpa Tjuyakinya-ya Tjulyara Katingu Papulantakutu

⁸ Nyangka wati yini Tjuyakinya ngurra Tjurutjamala puurrarringu nyinangu rawamaal-partu puurrrpa wiyarringu.

⁹ Palunyalu Mama Kuurrrku wangka kulira palyaranytjamaaltu kutjupa-kutjupa pal-yaranytja, tjiinya palunyaku mamalu palyaranytja, palunyapirinyapa.

¹⁰ Nyangka-ya warrrarla pirni Papulanngamartatjilu pitjangu yiwarla Tjurutjamanya parrayangatjunu kanyiranytja. Palunyalu-ya yarnangu pirninya yurakanyiranytja. Nyangka-ya purtu kuliranytja pakara kukurraalkitjalu.

¹¹ Nyangka puurrrpa Napitja Papulanngamatatjinya marlawana pitjangu-tjananya lurrtjurringu nyinarranytja.

¹²⁻¹⁴ Nyangka puurrrpa Tjuyakinya palunyaku yungarrapirtitarrartu-ya pakarnu yinytjanurringu ngaralanytja. Nyangka puurrrpa Napitjalu-tjananya karrpira katingu ngurra nyarra Papulantakutu. Yarnangu pirninyatarrartu karrpira katingu. Palunyalu-tjanampa walykumunu pirni tjurrjungkatja kartarntaralpi yurrara katingu ngurra Papulantakutu. Tjiinya Mama Kuurrtu kurranyululpi watjarnu wantingu. Palunyapirinytja ngarangu.

¹⁷ Nyangka puurrrpa Napitjalu Tjuyakiku mama marlangkatjanya tjunu puurrrpa nyinarratjaku ngurra Tjurutjamalawana. Palunyalu yini kutjupa-lu tjapirnu Tjatikayinya.

¹⁹ Nyangka Tjatikayilu Mama Kuurrrku wangka kulira wantirranytja. Palunyalu kutjupa-kutjupa palyamunu palyaranytja.

²⁰ Nyangka Mama Kuurrrga-tjanampa mirrparnarringu yarnangu nyarra Tjurutjamalawana nyinapayi pirniku. Palunyalu-tjananya yirringkankutjamaaltu wantingu.

25

Tjurutjamanya-ya Tilirnu Tjarrpatjunu

¹ Nyangka Tjatikayinya tungun-tungunarringu puurrrpa Napitjaku. Nyangka warrmarla pirnitjarra pitjangu Tjurutjamanya yangatjunu kanyiranytja. Puru-tjananya kulyakanyiranytja pakaltjakutarra.

²⁻³ Nyangka-ya kaninytjarranguru nyinarra purtu kuliranytja pakara yankula mirrka yurralkitjalu. Nyangka mirrka-tjanampa wiyarringu.

⁴ Nyangka mungangka puurrrpa Tjatikayinya palunyaku warrmarla pirnitjarra yarla kurlunywana pakara kukurraarnu kapi Tjuutantakutu.

⁵ Nyangka-ya puurrrpa Napitjaku warrmarla pirnilu ngurlura wanarnu puurrrpa Tjatikayinya tjulyarnu kanyiranytja. Nyangka Tjatikayiku warrmarla pirninya-ya ngurlu kukurraarnu wiyarringu.

⁶⁻⁷ Nyangka-ya puurrrpa Tjatikayinya katingu puurrrpa Napitjalakutu. Nyangka-tjananya watjarnu Tjatikayiku katja pirninya-ya pungkula tjunkutjaku mamangka mirangka. Nyangka-tjananya mularrpartu pungu mirrintanu. Palunyalu-ya Tjatikayinya kuru kutjarranyartu wakarnu yurltupungu. Palunyalu-ya rankapungka karrpira yalatjalu katingu ngurra nyarra Papulantakutu.

⁸ Nyangka puurrrpa Napitjalu wati nyarra warrmarla kanyilpayinya weturnu. Nyangka warrmarla pirnitjarra yanu ngurra nyarra Tjurutjamalakutu.

⁹ Palunyalu-ya tjurrnju purlkanya puru yiwaratarrartu tilirnu tjarrpatjunu.

¹⁰ Puru-ya yaarra purlkanya nyarra yiwarlawana parrangarapayinya yurnturnu punkatjingarnu.

¹¹ Palunyalu-tjananya yarnangu pirninya karrpira katingu Papulantakutu.

¹² Palunyalu-ya yarnangu mungutja-mungutja nyinapayinyakutju wantingu, tjiinya-ya nyinarra manta tjawara yurninytja tjunkula mirrka pakaltjingaltjaku. Nyangka-ya mularrpartu nyinarra mirrka pakaltjingaranytja.

Yuwa, palunya.

Tjukurra Tjurrtju Purlkanyatjarra Nampa 2

7

Mama Kuurrnga Pitjangu Tjalamanta Pururtu Wangkarranytja

¹¹ Nyangka tjiinya Tjalamantu tjurrtju purlkanya palyarayirnu wiyarnu. Purunku yiwarla purlkanya palyarayirnu wiyarnu.

¹² Palunyangka Mama Kuurrntu-lu mungangka pitjangu yartakarringkulalpi watjaranytja, "Yuwa, kulirnu-rnanta tjiinya-rnin tjapiranyangka. Nyangka-rna tjurrtju ngaanya tjunu ngayuku-tju kurrurnkulu ngaratjaku. Nyangka-tjuyayi puluka tjiiputar-artu katirra tjurrtju ngaangka pungkula tilira nintinma.

¹³⁻¹⁴ Nyangka-ya ngula-tjinguru ngayuku katja yurntalpirtilu palyamunu palyanma. Nyangka-tjinguru-rna kapi marrkulku wantiku punkantjamaalpa ngaratjaku. Puru-tjinguru-rna tjintilyka pirninya wiyalku. Nyangka-ya mirrka-tjanampa ngalku wiyalku. Puru-tjinguru-tjananyarna yarnangu pirninya pikatjarralku. Palunyangka-tjinguru-ya ngayuku katja yurntalpirtilu palyamunu wantirralpi ngayulakutu pinkurraalku. Palunyalu-ya karnany-karnanypa nyinanytjamaaltu ngayunya-rniya tirtu tjapinma. Palunyangka-tjananyarna yilkarunguru kuliralpi kalyparriku. Palunyalu-tjanamparna ngurra marlakulu waljukumunulku.

¹⁵ Yuwa, tjurrtju ngaanya-rna tirtu nyakuma. Puru-tjananyarna kulilku tjiinya-rniya tjurrtju ngaangurulu tjapiranyangka.

¹⁶ Tjiinyamarntu tjurrtju ngaanya ngayuku-tju kurrurnkurlu ngarala. Nyangka-rniyai pirnilu pupakatirra marninypungama. Nyangka-rna tjurrtju ngaanya tirtu miranykanyira kanyinma."

¹⁷ Nyangka Mama Kuurrnga Tjalamanta tirtu wangkarranytja, "Yuwa, nyuntuku mama Tayipirrtu ngayuku wangka wangarnarralu kulira palyalpayi. Nyangka nyuntulu palunyapirinypartu palyanma.

¹⁸ Palunyangka wati nyuntuku wartangkatja-ya ngurra ngaangka puurra tirtu nyinarra-wanarainma. Tjiinya-rna Tayipirnga palunyapirinypa watjarnu wantingu."

¹⁹ Nyangka Mama Kuurrntu Tjalamanta tirtu watjara-wanarayintja, "Nyangka ngula-tjinguru-yan yarnangu pirnilutarrartu ngayuku wangka wantirralpi yapu warta kutjupa-kutjupatarartu pupakatirra marninypungama.

²⁰ Nyangkalta-tjananyarnanta witura-wanalku wantinyangka-yan kutipitjaku tiwa nyinama. Nyangka-rna tjurrtju ngaanya wantiku. Nyangka-ya yarnangu kutjupa-kutjupalu pitjala yayirnirringkula watjanma, 'Nyawa, nyaatjanulu Mama Kuurrntu wantingu nyangka-ya pitjangu tilirnu tjarrpatjunu?'

²¹ Tjiinya tjurrtju ngaanya kuwarrinya waljukumunu ngarala. Nyangka-rna ngayulu wantinyangka yarnangu pirnilu-ya pitjaku nyaku kata paarnarraralpi watjalku, 'Nyaatjanulu Mama Kuurrntu tjurrtju puru yarnangu pirninya wantingu?'

²² Nyangka-ya kutjupatarartu watjanma, 'Wiya, yarnangu pirnilu-ya Mama Kuurrnga wantirralpi yapu warta kutjupa-kutjupa pirni pupakatirra marninypungkulanytja. Palunyanguru-tjananya wantingu.' " Palunyapirinypa Mama Kuurrntu Tjalamanta watjaranytja.

Tjukurpa Yatjuranyatjarra

Puurrrpa Tjaaralu-tjananya Witurnu Marlaku-ya Yankutjaku

¹⁻³ Nyangka puurrrpa yini Tjaaranya ngurra kutjupanguru pitjangu puurrarringu nyinarranytja ngurra Papulanta. Nyangka-lu Mama Kuurrtu wuyurmanu Tjiyu kutjupatjarra ngurraku witultjaku. Nyangka mularrpartu-tjananya witurnu yarnangu Tjiyu kutjupatjarra-ya marlaku yankutjaku ngurra Tjurutjamalakutu palunyalu-ya Mama Kuurrrku tjurrtju purlkanya marlakulu palyaltjaku.

⁴ Puru puurrrpa Tjaaralu-tjananya yarnangu Tjiyu kutjupatjarranya watjarnu tjimarri puru mirrkatarartu-ya yirringkara nintiltjaku puru tungki, purni kamurpatarrartu nintiratjaku. Kutjupa-kutjupa-yayi tjunkula makatima.

⁵ Nyangka Mama Kuurrtu-tjananya wuyurmanu. Nyangka-ya yarnangu pirnilu riitikarranytja Tjurutjamalakutu yankula Mama Kuurrrku tjurrtju purlkanya marlakulu palyalkitjalu.

⁶ Nyangka-tjanampa yarnangu ngamu nyinarranytjalu kutjupa-kutjupa walykumunu nintira-wanarnu wantingu Tjurutjamalakutu-ya katitjaku.

⁷ Nyangka puurrrpa Tjaaralu-tjanampa panikinpa kawurltjarra pirni puru wirra kurlun-ypa pirni yurraralpi nintirnu marlakulu-yanku katitjaku. Tjiinya kutjulpirtu puurrrpa Napitjalu yurrara katingu kanyiranytja, tjurrtju purlkanya nyarra ngarnmanypalpi Tjurutjamala ngaralanytja, palunyangkatja yurrara katingu.

2

Tjurutjamalakutu-ya Marlaku Kutipitjangu

¹ Nyangka-ya yarnangu pirnilu Papulannga wantirra yalatjarringkula marlaku kutipitjangu. Tjiinyamarntu kutjulpirtu puurrrpa Napitjalu-tjanampa tjamu kaparlipirti karpira katingu ngurra Papulanta nyinatjunu wantingu. Nyangka-ya ngurra palunyangka rawa nyinarrayirnu tjamu kaparlitjarrarringu. Nyangkalta puurrrpa Tjaaralu-tjananya witunnyangka-ya pakara kutipitjangu. Pitjalayirnu-ya Tjurutjamalakutu parrapitjangu. Palunyalu-ya yanu ngurra yungarrangka-yanku parranyinarranytja, palunyaku tjamu kaparlipirti-ya nyinangu wiyaluru ngarangu palunyangka.

3

Tjurrtju Purlkanya-ya Palyaranytja

¹⁻⁶ Nyangka-ya pitjangu lurrtjurringu Tjurutjamala. Palunyalu-ya kukangkatjanya tilira tjunkupayinya palyarnu walykumunurnu. Palunyalu-ya kuka pungkula tilira tjunkula Mama Kuurrrku nintiranytja.

⁷ Nyangka-ya yarnangu pirnilu tjimarri nintiranytja. Nyangka-ya warta purlkanya pirni payipungu tjurrtju purlkanya palyalkitjalu.

⁸⁻⁹ Nyangkalta-ya pirnilurtu palyaranytja.

¹⁰⁻¹¹ Nyangka-ya wati kutjupatjarra yapu walu mantawanalu parrangarritjungkulanarnu wiyarnu. Nyangka-ya turllu yinkapayilu puru turampirra puulpayilu Mama Kuurrrnga pukurltu marninypunkulanytja. Tjiinya-ya turllu ngaapirinya yinkarra marninypunkulanytja,

“Mama Kuurrrnga walykumunu mularrpa.

Palunyalu-lanya ngarlunyitjulu tirtu kanyira.”

Nyangkalta-ya pirnilurtu pukurltu mirrara Mama Kuurrrnga marninypunkulanytja. Tjiinya-ya pukurlarringu yapu walu mantawana parratjunu wantinyangka tjurrtju purlkanya palyalkitjalu.

¹² Nyangka-ya wati yirna pirnilu nyakula ruukulira yularranytja. Tjiinya-ya tjurrtju ngarnmanypalpi kanyiranytjatjanulu ruukulira yularranytja. Nyangka-ya kutjupatjarranya pukurlpa mirrarranytja.

4

Yarnangu Pirnilu-tjananyaya Kurraranytja Tjurrtju Purlkanya-ya Palyaranyangka

¹ Nyangka-ya yarnangu ngurra palunyangka tirtu nyinapayilu kulirnu tjiinya yarnangu nyarra-ya marlaku pitjanytjalu tjurrtju purlkanya marlakulu palyaranyangka.

² Palunyalu-ya pitjangu liita pirningka watjarnu, “Yuwa, lurrtjurringku-munta-latju palyalku? Tjiinya-latju ngayulutarrartu Mama Kuurrrnga marninypunkupayi.”

³ Nyangka-ya liita pirnilu watjarnu, “Wiya, yungarralu-latjunku tjurrnju purlkanya palyalku, tjiinyamarntu-lanyatju puurrrpa Tjaaralu watjarnu wantinyangka.”

⁴ Nyangka-ya yarnangu ngurra palunyangka nyinapayilu kutjupa-kutjupa watjaranytjalu-tjananya ngurlutjingaranytja tjiinya-ya tjurrnju purlkanya palyantjamaaltu wantitjaku.

⁵ Tirtu-ya palunyapirinymaranytja puurrrpa Tjaaranya nyinarranyangkalpi puru puurrrpa Turayinya nyinarranyangka.

Tjurrnju Purlkanya-ya Puru Palyaranytja

²⁴ Nyangka-ya tjurrnju purlkanya palyantjamaaltu wantingu nyinarranytja.

5

¹⁻² Nyangka-pula wati kutjarra tjiinya Mama Kuurrku wangka kulira tjakultjunku-payilu watjaranytja-tjananya tjurrnju purlkanya-ya wantinytjamaaltu palyara wiyaltjaku. Nyangka-pula liita kutjarralu kuliralpi yanu yarnangu pirninyartu parrawatjaranytja, “Pitja-ya nyangka-la pirnilurtu tjurrnju purlkanya palyala wiyala.” Nyangkalta-ya mularrpartu pitjangu palyaranytja. Nyangka-pula wati kutjarra Mama Kuurrku wangka kulira tjakultjunkturpayilu lurrjtjurringkulalpi palyaranytja.

³⁻¹⁷ Nyangka-ya wati pirni ngurra palunyawana nyinapayilu pitjangu-tjananya tjapirnu, “Yuwa, watjala-lanyatjuya. Nganalu-tjananyanta watjarnu tjurrnju ngaanya-yan marlakulu palyaltjaku?”

Nyangka-ya watjarnu, “Wiya, puurrrpa Tjaaralu-lanyatju witurru pitjala-latju tjurrnju ngaanya marlakulu palyaltjaku.”

Nyangka-ya kuliralpi lata walkatjunu wiyarnu puurrrpa nyarra Papulanta nyinapayiku. Tjiinya puurrrpa Tjaaranya wiyarrinyangka puurrrpa kutjupa yini Turayinya nyinarranytja. Nyangka-ya puurrrpa Turayiku ngaapirinypa walkatjunu, “Yuwa puurr, watjala-lanyatju. Mularrpa-munta puurrrpa Tjaaralu-tjananya watjarnu pitjala-ya tjurrnju purlkanya Tjurutjamala palyaltjaku? Palunyapirinypa-ya yarnangu pirnilu watjara.”

6

Tjaaraku Ruula-ya Ngurrirnu

¹ Nyangka puurrrpa Turayilu lata nyakulalpi watjarnu wati kutjulu yankula ruula nyarra kutjulpingkatja piminnya nyakulatjaku.

² Nyangka mularrpartu ruula piminnya nyangu-nyangu palunyalu kutju ngurrrkarntanu. Palunyalu nyangu wangka ngaapirinypa walkatjunu wantitja ngaralanytja:

³ “Puurrrpa Tjaaralu watjarnu tjurrnju purlkanya-ya marlakulu palyaltjaku Tjurutjamala.”

Puurrrpa Turayilu Watjarnu Tjurrnju-ya Tirtu Palyaratjaku

⁶⁻⁸ Nyangka puurrrpa Turayilu lata walkatjunu wiyarnu yarnangu nyarra Tjurutjamalawana-ya nyinapayiku. Ngaapirinypa-tjanampa walkatjunu wantingu: “Yuwa, marrkuntjamaaltu-tjananya wanti. Nyangka-yayi tjurrnju purlkanya marlakulu palyala wiyala. Tjimarrri-tjanampa nintinma. Nyangka-yayi palyanna.”

Tjurrnju Purlkanya-ya Palyarayirnu Wiyarnu

¹³ Nyangka-ya lata palunyanja mantjirnu nyakulalpi mularrpartu kutjupa-kutjupa-tjanampa nintiranytja.

¹⁴ Nyangka-ya tjurrnju purlkanya kutjurntara palyarayirnu wiyarnu.

¹⁶ Nyangka-ya yarnangu pirni nyarra Papulantanguru marlaku pitjangu nyinarranytjana pukurpa pitjangu tjurrjtjunga lurrjtjurringu. Palunyalu-ya tjurrnju purlkanya miirlmiirlmanu wantingu Mama Kuurrku.

¹⁷ Palunyalu-ya puluka tjiipu pirni pungkulalpi tilirnu tjunu Mama Kuurrku yungu.

¹⁸ Puru-tjananyaya watjarnu wati nyarra tjurrjtjunga waarka palyalpayilu-ya tjarrparalpi kutjupa-kutjupa tirtu palyaratjaku.

7

Puurrrpa Puralkalu Yatjaranya Witurru Tjurutjamalakutu Yankutjaku

¹⁻⁵ Nyangka-ya nyinarra kurli pirni pungkula warniranytja. Nyangka wati yini Yatjaranya nyinarranytja Papulanta. Tjiinya kutjulpirtu palunyaku tjamupirti marlangkatjamarlangkatja piminnya pakara-wanara-ya watirringkula tjurrnju purlkanyangka Tjurutjamala waarkarringkupayi.

⁶⁻¹⁰ Nyangka Yatjuralu Mama Kuurru wangka kutjulpirtu walkatjuru wantitjanya tirtu nyakula watjalpayi. Palunyalu wangka palunyanya rawalu kulilpayi. Palunyalu yarnangu pirningkartu parrawatjalpayi. Nyangka Mama Kuurru-lu walykumunura kanyiranytja. Nyangka Yatjuralu tjapirnu puurrra purlkanyalu witultjaku-lu Tjurutjamalakutu. Nyangka Mama Kuurru-lu puurrra palunyanya wuyurmanu. Nyangka mularrpartu witurru. Nyangka-ya wati pirni pitjangu Yatjuralu lurtjurringu tjiinya tjurrtju purlkanyangka waarkarrikitja.

Nyangka-ya ngurra Papulannga wantirra pakara kutipitjangu. Pitjalayirnu-ya kinarra kutjarra-kutjarranguru parrapitjangu Tjurutjamalakutu.

¹¹ Nyangka tjiinya puurrra purlkanyalu lata walkatjuralpi Yatjuraku nintirnu ngurra palunyakutu katitjaku.

¹² Yuwa Yatjura, ngayulu-rna puurrra purlkalu lata ngaanya walkatjura.

¹³ Yuwa, tjinguru-ya Yitjurayilku tjamupirti mukurringkula nyuntulawana lurtjuringkula Tjurutjamalakutu yankukitja. Yuwa, palya-ya yanku.

¹⁴ Nyangka-yan mapitjaku Tjurutjamala tjarrparralpi nyaku, "Mama Kuurru wangka-munta-ya tjukarurulu kulira palyara?"

¹⁵⁻¹⁶ Yuwa, ngayulu puru ngayuku yamatji pirnilutarrartu-latju kawuripa puru tjilpa pirni nintirnu nyuntulun makatirra Mama Kuurru nintiltjaku.

¹⁷ Tjiinya-yan tjimarri palunyangka puluka pirni puru tjiipu pirni payipungku. Palunyalu-yan pungkulalpi tililku tjunku Mama Kuurru nintilku.

²¹⁻²³ Yuwa Yatjura, nyuntunyan puurrra yilkarinkatjaku wangkaku ninti purlkanya nyinarra. Tjingurun wati nyarra tjimarri-ya kanyilpayinya-tjananyan tjapilku. Nyangkanta-ya kutjupa-kutjupa nintilku. Nyangkan puurrra yilkarinkatjaku nintilku tjiinya-tju ngayuku mirrparnarritjakutarrartu.

²⁵ Yuwa Yatjura, nyuntulun wati pirni tjunku yarnangu nyarra Tjurutjamalawana-ya nyinarranytjanya-tjananya tjurkurbmara kanyiratjaku. Nyangka-yan Mama Kuurru wangka nintipungama yarnangu ngurrra pirningka.

Yatjuralu Mama Kuurru Marninypungkulanytja

²⁷⁻²⁸ Nyangka Yatjuranya pukurlarringu tjiinyamarntu puurrra palunyalu-ra lata nintinyangka. Palunyalu watjarnu, "Yuwa, Mama Kuurru walykumunu mularrpa. Palunyalu puurrra purlkanya wuyurmanu, nyangka-rni yirringkanu. Yuwa, raparringuna Mama Kuurru-rni kanyiranyangka. Palunyalu-rna yarnangu pirninya yarltingu. Nyangka-rniya lurtjurringu Tjurutjamalakutu yankukitja."

8

Yatjuralu-tjananya Watjarnu Mirrka Wantirra Tjapiratjaku

²¹ Nyangka-latju warntu karrpiralpi pakara mapitjangu kapi kutjupangka matjungkulalpi nyinarranytja tjiinya-latju yalatja yankukitja. Nyangka-tjananyarna watjarnu, "Yuwa, mirrka wantirralpi-la Mama Kuurru tjapinma. Nyangka-lanyanta miranykanyira katirrayinma. Tjiinya-lan kutjupa-kutjupa pirni tjilkutarrartu katirrayirni."

²² Tjiinya tjinguru-rna puurrra tjapinma nyangka-tjananya warrmarla pirni witunma lurtjuringkula-ya yankutjaku. Parturtu-rna wantingu. Tjiinya-rnalu wiyangkalpi ngaapirinya watjarnu, "Wiya, Mama Kuurru yarnangu miranykanyira kanyilpayi mularrkuliranyangka."

²³ Nyangka-latju mirrka wantirralpi Mama Kuurru tjapiranytja. Nyangka Mamalu lanyatju kulirnu.

Tjurutjamalakutu-ya Kutipitjangu

³¹ Nyangka-latju kapi palunyanya wantirra mularrpartu pakara yalatja kutipitjangu Tjurutjamalakutu. Mapitjalayirnu-latju, nyangka-lanyatju Mama Kuurru miranykanyira katirrayintja tjiinya-lanyatjuya mirri pungkupayilu kumpira pungkutjakutarrartu.

³² Nyangka-latju Tjurutjamalakutu parrapitjangu.

Yuwa, palunya.

Niyamayiku Tjukurrrpa

¹ Ngaanya Niyamayiku tjukurrrpa.

Niyamayilu Mama Kuurrnga Tjapiranytja

Yuwa, kutjulpirtu-rna tawunpa purlkanyangka nyinarranytja Papulanta munkarra.

² *Nyangka ngayuku-tju marlanypa Tjurutjamalanguru marlaku pitjangu. Nyangka-rnalu tjapiranytja, "Ngayuku-lampa yungarrapirti-munta-ya walykumunu nyinarra, ngurra ngaanguru yankutjatjanu? Nyangka-munta tawunpa Tjurutjamanya walykumunurtu puparra?"*

³ *Nyangka-rni watjarnu, "Wiya, yaarra purlkanya Tjurutjamalawana parrangara-payinya tirtu kartaly-kartalya ngarala. Kayirrrpa pirniyatarrartu-ya kampangu wantitjanya tirtu palunyapirinyartu ngarala. Nyangka-lampaya ngayuku yungarrapirti tjurlpilya tirtu nyinarra. Tjiinya-ya yarrangu malikilu-tjananya ngarlupirtira yikar-ringkupayi."*

⁴ *Nyangka-rna kuliralpi nyinarra yularranytja. Palunyalu-rna tjurlpilya nyinar-ranytjalu mirrka ngalkunytjamaaltu wantirranytja. Palunyalu-rna Mama Kuurrnga ngaapirinytja tjapiranytja:*

⁵ *Yuwa Mama, nyuntunyan puurrrpa purlkanya yilkari katalarra nyinarra. Palunyalun mukulyanytjulu kanyilpayi yarrangu pirni nyarra nyuntuku wangka-ya wangarnarralu kulira palyalpayinya.*

⁶ *Mama Kuurr, kulilku-munta-rnin tjiinya-rnanta karlarla mungangka ngayuku yungarrapirtiku tjapiranyangka? Tjiinya-latju kutjupa-kutjupa palyamunu palyaranytja.*

⁷ *Nyuntuku wangkaku-latju watatjarringu nyinarranytja.*

⁸ *Yuwa Mama, kulinma tjiinyan kutjulpirtulpi Mawutjala watjarnu wantinytjanya. Tjiinyan watjarnu-lanyatju wililytjingara-wanara ngurra kutjupa-kutjupakutu wantikitjalu tjiinya-latju nyuntunya wantirra kutjupa-kutjupa pupakatirra marninypongku-lanyangka.*

⁹ *Purun watjarnu marlakulu-lanyatjun kapurtura kanyilkitjalu tjiinya-latju marlaku pinkurraalku nyuntuku wangka kulira palyannyangka.*

¹⁰ *Yuwa Mama, ngayulu-rnanta tjapira nyuntuku katja yurntalpirtiku.*

¹¹ *Yuwa Mama, kulila-rni ngayulu-rnanta tjapiranyangka. Kuwarrinya-rna wayinpa katiku nintilku puurrrpa purlkanyaku. Palunyalu-rna tjarlpa tjapilku Tjurutjamalakutu-rni witultjaku. Nyangka-lu wuyurrrmarra ngayunya-rni palyarnkarraltjaku.*

Palunyapirinytja-rna Mama Kuurrta tjapiranytja. Tjiinya-tju ngayuku waarka tjiinya wayinpa puurrrpa purlkanyaku katirra nintiratjaku.

2

Niyamayilu Puurrrpa Tjapirnu Tjurutjamalakutu Witultjaku

¹ *Nyangka kirnara kutjarra-kutjarratjanulu puurrrpa palunyalu nyinarra mirrka ngalku-lanytja. Nyangka-rnara wayinpa katingu nintirnu. Nyangka-rni nyangu yiiku kutjuparrinyangka.*

² *Palunyalu-rni tjapirnu, "Nyaatanungkan yiiku kutjuparringu?"*

³ *Nyangka-rna watjarnu, "Wiya puurr, ngurra nyarra ngayuku tjamupirtiku tjuulpa-ya ngarala, palunyawana yaarra kartaly-kartalya tirtu ngarala."*

⁴ *Nyangka puurrrpa palunyalu watjarnu, "Yuwa, nyaakun tjapira?"*

Nyangka-rna Mamala kurrurrtu tjapiralpi

⁵ *puurrrpa palunyangka watjarnu, "Yuwa puurr, tjingurun wuyurrarrinkulalpi-rnin witulku Tjurutjamalakutu. Nyangka-rnatju mapitjaku ngayuku tjamuku ngurra marlakurrtu palyalku."*

⁶ *Nyangka-rni mularrpartu witurru. Nyangka-rnalu watjarnu marlaku pitjakitjalu.*

⁷⁻⁸ *Puru-rnalu puurrrpa tjapirnu lata pirni-rni nintiltjaku nyangka-rnaye kati puurrrpa pirniku nintila. Nyangka-rni mularrpartu lata pirni wakatjuralpi yungu.*

Niyamayilu Ngarnmanymanu Yaarra Purlkanya Palyalkitjalu

⁹ *Nyangka puurrrpa purlkalu warrmarla pirni witurru yankula-rniya miranykanyira wanarayiltjaku. Nyangka-latju mularrpartu pitjalayirnu parrapitjangu. Nyangka-rna lata pirninya puurrrpa pirniku nintirnu.*

¹⁰ Nyangka-pula puurrrpa kutjupa kutjarralu kuliralpi mirrparnarringu tjiinya-rna pitjanyangka. Tjiinya-pula walykurringu kutjupalu-tjananya Yitjurayilku tjamupirti yirringkankukitja pitjanyangka.

¹¹⁻¹² Nyangka-rna pitjangu Tjurutjamala nyinarranytja. Palunyalu-rna ngurra marnkurrtjanulu mungangka pakaralpi wati marnkurr-marnkurrrpa yarltingu.

¹³⁻¹⁵ Nyangka-latju pakara yanu tawunpa yurirlwanalu puriny-purinytju parranyakulanytja. Palunyalu-latju yayirringkulanytja yaarrpa kartalya ngaralanyangka puru kayirrrpa pirni kampangu wantitjanya. Palunyalu-latju marlaku parrapitjangu tjarrpangu.

¹⁶ Nyangka-ya puurrrpa pirninya ngurrrpartu nyinarranytja. Tjiinya-rna kumpiltu kuliranytja yaarrpa marlakulurtu palyalkitjalu. Ngayuku yungarrapirtinyatarrartu-rna watjantjamaaltu wantingu.

¹⁷ Palunyalu-tjananyarna ngarringu tjirnturringkulalpi pakarnu watjarnu, "Yuwa, ngurra ngaanya-kulila palyamunu tirtu ngarala. Nyangka yaarrpa purlkanyatarrartu kartalya-kartalya ngarala-wanarayirni. Wiya-kulila kayirrrpa pirninyatarrartu kampangu mukirnu nyangka tirtu ngarala. Nyangka-munta-la yaarrpa marlakulurtu palyalku walykumunulku? Nyangka-lampaya puru yikarrikitjamunu."

¹⁸ Puru-tjananyarna tjukurrrpa watjarnu tjiinya-rni Mama Kuurrrtu yirringkanu puurrrpa purlkanya wuyurrrmanu. Nyangka-rni mularrpartu witurnu pitjala-rna palyaltjaku.

Nyangka-ya watjarnu, "Yuwa, yaarrpa purlkanya-la marlakulu palyala." Nyangka-ya mularrpartu riitikarranytja palyalkitjalu.

¹⁹ Nyangka wati yini Tjanpalarrtu-ya kulirnu tjiinya-latju riitikarranytja yaarrpa purlkanya palyara walykumunulkitjalu. Nyangka-lanyatjuya pitjangu panypuratjarralu ngarlpupirtira watjarnyanta, "Nyaaku-yan yaarrpa palyalku? Kulira-munta-yan puurrrpa purlkala tungun-tungunarrikitjalu?"

²⁰ Nyangka-rna watjarnu, "Wiya, Mama Kuurrrtu waarka-latju palyara. Nyangka-lanyatju yirringkanku. Nyangka-latju yaarrpa palyalku wiyalku. Nyuntuku-tjanampanku ngurra wiya ngaanya. Ngayulu-latjunku yungarralu palyara."

3

Mawurntal-mawurntaltu-ya Yaarrpa Palyaranytja

¹⁻³² Nyangka ngayulu-tjananyarna wati pirninya watjarnu, "Yuwa, yaarrpa palyalkitjalu-yan mawurntal-mawurntaltu palyanma. Kutjupattjarralu-ya mawurntalpa palyanma. Nyangka kutjupattjarralu-ya mawurntalpa palyanma. Palunyapirinyapan palyaranytjalu wumu-wumuralpi palyalku wiyalku." Nyangka-ya mularrpartu palunyapirinyapa palyara-wanarayintja.

4

Tungun-tunguntu-ya Yaarrpa Tirtu Palyaranytja

¹ Nyangka wati nyarra Tjanpalarrtu kulirnu tjiinya-latju yaarrpa purlkanya palyaranyangka. Palunyatjanu lirri warurringkulalpi-lanyatju Tjiyu pirninya panypuratjarralu tjumara watjarnyanta.

² Palunyaku yamatji pirningka watjarnu, "Wiya, nyaapanyka-ya Tjiyu pirnilu palyalku? Tjinguru-ya kulira yaarrpa nyarranya waarrpungkula palyara wiyalkitjalu. Wiya, yapu pirninya-ya wartalpitjanu murtunymurtunyarriingu pirniwanartu ngarrirra. Kamu-ya waarrpungku palyalku wiyalku."

³ Nyangka wati kutjupalu tjalkirrtu watjarnu, "Wiya, yaarrpa yuruly-yurulyapa-ya palyara. Wiya-kulila tuukalu tiralalpi punkatjingalku."

⁴⁻⁵ Nyangka-rna tjakulpa kuliralpi Mama Kuurrrtu tjapiranytja, "Yuwa Mama, kulila-lanyatju tjiinya-lanyatjuya yanyan-yanyantu tjumaranyangka. Wiya Mama, kalyparringkutjamaaltu-tjananya tirtu kulinma tjiinya-ya palyamunu palyaranytja."

⁶ Nyangka-ya yarnangu pirnilu kurrurru wuyurrrtu waarkarringkulanytja. Nyangka-latju yaarrpa palyaranytja. Nyangka mularrpartu katu-katurringkulalpi ngaralanytja.

⁷ Nyangka Tjanpalarrnga puru wati kutjupattjarra-ya kuliralpi mirrparnarringu.

⁸ Palunyalu-ya tjumaranytja pitjala-lanyatjuya pungkukitjalu.

⁹ Nyangka-latju Mama Kuurrrtu tjapiranytja. Palunyalu-latju wati pirni ngurrrkarntanu ngarala-ya nyakulatjaku karlarla mungangkatarartu.

¹⁰ Nyangka-ya waarka palyalpayi pirnilu turllu ngaapirinyapa yinkarranytja: "Waarkarringu-waarkarringu-latju talypurringu.

Nyangka-ya yapu pirni tirtu ngarrirra. Yaaltjilunyka-latju yaarrpa palyalku wiyalku?"

¹¹ Nyangka mirrparnpa nyinapayilu-ya tjumara watjaranytja, “Wiya, kumpiralpi-lan panykalku-tjananya pungku watarrkulu-ya puparra waarka palyaranyangka.”

¹² Nyangka-ya Tjiyu kutjupattjarranya ngamu nyinapayi yarrangu nyarra yanany-yanany nyanypa nyinapayila. Palunyalu-ya kulira pitjala-lanyatju watjalpayi tjumaranyangka-ya.

¹³ Nyangka-rna kuliralpi watjarnu wati pirninya kurlartatjarra puru kunmarnu purlkatjarra-ya ngaralattjaku yaarrpa kuwarrtja yarla ngaralanyangka.

¹⁴ Palunyalu-rna parranyakulayirnu yarrangu pirninya watjarnu, “Wiya, palunyakutjanampala ngurlurringkutjamaaltu Mama Kuurrnga kulinma. Tjiinya Mama Kuurrngalampa purlkanya nyinarra. Nyangka-la ngurlumaaltu pika puwa.”

¹⁵ Nyangka yanyan-yanyanpa nyinapayilu-ya pina taparlarrarnu kulirnu tjiinya-latju wartalpitjanu kulintjatjanu ninti nyinarranytja. Tjiinya Mama Kuurrutu-tjananya marrkuralpi ngayunya-lanyatju yangatjura kanyiranytja.

¹⁶ Nyangka-latju ngaapirinyapa palyaranytja. Tjiinya kutjupattjarralu-ya yaarrpa pal-
yaranytja. Nyangka kutjupattjarralu-ya kurlartatjarralu kunmarnu purlkatjarralu ngarala miranykanyira kanyilpayi.

6

Tirtu-ya Kuliranytja Niyamayinya Kurralkitjalu

¹ Nyangka-latju yaarrpa purlkanya palyarayirnu wiyarnu. Palunyalu-latju kayirrrpa purlkanya pirni kuwarrtja palyara ngaratjunktanytja. Nyangka-ya yarrangu pirni nyarra yanyan-yanyanpa nyinapayilu kulirnu tjiinya-latju yaarrpa purlkanya palyarayirnu wiyanyangka.

² Nyangka Tjanpalarrtu-ya wati tjukurrtjarra witurnu. Nyangka-rni pitjangu watjarnu yankula-rna wati nyarra Tjanpalarrta lurrjtjurringkutjaku ngurra kutjupangka. Parturtu-rna nintilurtu kuliranytja tjiinya-rni ngarnartu mayuranytja pungkukitjalu.

³ Palunyalu-rnalu watjarnu marlaku yankula watjaltjaku, “Wiya, waarka purlkanya-rna palyara. Nyaatjanungka-rna wantirra yanku nyuntulakutu? Tjiinya-rna wantirra yankukitjamunu.”

⁹ Tjiinya-ya yanyan-yanyanpa nyinapayilu kuliranytja ngurluttjgalkitjalu. Nyangka-latjuji waarka wanti. Palunyangka-rna Mama Kuurrta tjapiranytja kurrump-rni rapara kanyiratjaku.

¹⁰ Nyangka-rna yanu wati kutjupangka yakatjarri nyinakitja. Nyangka-rni watjarnu, “Wiya, yarra-li tjurrutu purlkanyangka kumpiralpi nyinama. Tjiinyanta-ya pitjaku pungku mirrintanku. Mungangkatarrartunta-ya pitjaku pungku tjunku.”

¹¹ Nyangka-rna watjarnu, “Wiya, kamu-rna ngurlu kukurraalku kumpiralpi nyinama.”

¹² Palunyatjanu-rna pina taparlarraralpi kulirnu tjiinya Mama Kuurrnga wati palunyangka wangkanytjamunurtu. Tjiinya Tjanpalarrtu-ra tjimarrri nintirnu ngayunya-rni ngarnartu mayultjaku.

¹³ Nyangka-rnayi ngurlurringkulalpi miirl-miirlta tjarrpa. Nyangka-rniyayi puntura watjanma palyamunu-rna miirl-miirlta tjarrpanyangka.

Yaarrpa Purlkanya-ya Palyarayirnu Wiyarnu

¹⁵ Nyangka-latju yaarrpa purlkanya palyarayirnu wiyarnu. Palunyalu-latju kayirrrpa pirninya palyarnu ngaratjuralpi yangatjunu parrawanarnu wiyarnu.

¹⁶ Nyangka-ya yarrangu yanyan-yanyanpa nyinapayilu kuliralpi kurltjirraarnu. Tjiinya-ya nintilu kulirnu Mama Kuurrutu-lanyatju yirringkaranytja. Nyangka-ya ngurra kutjupakutjupangkatjalu kuliralpi ngurlurringu.

8

Yatjuralu Mawutjaku Wangka Nyakula Watjaranytja

¹ Nyangka-ya Yitjurayilku tjamupirti parranyinarranytja yiwarla kurluny-kurlunypa pirningka, tjiinya Tjurutjamala ngamu parrapuparra-wanarayinnyangka. Palunyalu-ya pakara pitjangu Tjurutjamala lurrjtjurringu nyinarranytja. Palunyalu-ya watjarnu Yatjuralu ruula nyarra Mawutjalu walkatjunu wantitjanya mantjira katitjaku.

² Nyangka mularrpartu mantjira katingu. Tjiinya-ya pirninyartu kapurturringu nyinarranytja wati, minyma, tjilikutarrartu.

³ Nyangka Yatjuralu Mawutjaku wangka rawalu nyakula watjara-wanarayintja. Tjiinya mungayurnaturalpi tirtu nyakula watjara-wanarayirnu karlarlarringu. Palunyangka-ya pimilurtu tirtu kuliranytja.

⁵ Tjiinya Yatjuranya tatirnu katu-katu ngaralanytja. Nyangka-ya pirnilurtu nyakulanytja. Nyangka Yatjuralu ruula purlkanya wirilkarnu. Palunyangka-ya pakarnu ngaralanytja.

⁶ Nyangka Yatjuralu watjarnu, "Yuwa, Mama Kuurrnga walykumunu mularrpa. Mama Kuurrnga mularrpa purlkanya nyinarra."

Nyangka-ya yarnangu pirnilu mara katuralpi watjarnu, "Yuwa walykumunu." Nyangkalta-ya pirninyartu pupakatingu.

⁷⁻⁸ Nyangka Yatjuralu Mawutjaku wangka nyakula watjaranytja. Nyangka-ya wati kutjupatjarralu parrapitjala yarnangu pirninya watjara yutiranytja.

⁹ Nyangka-ya Mawutjaku wangka kuliralpi yularranytja. Tjiinyamarntu-ya tjukurrru nyinarranytjamunu. Nyangka-ya Niyamayilu puru Yatjuralu puru wati kutjupatjarralu-tjananya parramarrkura watjaranytja, "Wiya, yulamaalpa-ya nyinama. Tjiinya-lampa tjirntu ngaanya ngarala Mama Kuurrnga-la pukurltu kuliratjaku."

¹⁰ Nyangka Niyamayilu-tjananya watjaranytja, "Mapitja-ya ngurraku palunyalu pukurltu mirrka ngalkunma puru wayinpa tjikinma. Puru-ya yirringkara mirrka wayinpa nintinma yarnangu nyarra maralpa-ya nyinarranytjaku. Tjiinya-lampa tjirntu ngaanya ngarala Mama Kuurrnga-la pukurltu kuliratjaku. Tjurlpilymaalpa-ya pukurlpa nyinama. Tjiinya Mama Kuurrntu-tjananyanta pukurlmara kanyira. Nyangka-yan kurrumpa rapa nyinama."

¹¹ Nyangka-ya wati kutjupatjarralu parrawatjaranytja, "Tjiinya-lampa tjirntu ngaanya ngarala Mama Kuurrnga-la pukurltu kuliratjaku. Nyangka-ya tjurlpilymaalpa pukurlpa nyinama."

¹² Nyangka-ya ngurrakutu-ngurrakutu yanu. Palunyalu-ya pukurltu tjikira mirrka ngalkulanytja. Puru-ya yirringkara nintiranytja nyarra maralpa-ya nyinarranytjaku. Tjiinyamarntu-ya yuti kulirnu Mawutjaku wangka nyakula watjaranyangka.

Yuwa, palunya.

Tjukurra Tjawupanyatjarra

Wati Yini Tjawupanya

¹ Nyangka wati yini Tjawupanya ngurra kutjupangka nyinarranytja. Wati palunyanya tjukaruru nyinarranytja. Palunyalu kutjupa-kutjupa palyamunu palyantjamaaltu Mama Kuurrnga walykumunulu wanaranytja.

² Nyangka-pula kurrirarralu katja 7-pa puru yurantalpa marnkurra kanyiranytja.

³ Puru tjiipu, kamurlpa, puluka puru tungki pirni kanyiranytja. Puru waarka palyalpayi pirni kanyiranytja. Puru tjimarri purlkanya kanyiranytja wati pirringka munkarra.

Mama Kuurrnga-pula Tjayitingga Wangkarranytja

⁶ Nyangka-ya yayintjulpa pirninya pitjangu kapurturingu Mama Kuurra ngaralanytja. Nyangka Tjayitngatarrartu lurtjurringkula pitjangu ngaralanytja.

⁷ Nyangka Mama Kuurru-lu watjarnu, "Yuwa Tjayitin, wanytjangurun pitjangu?"

Nyangka watjarnu, "Wiya, parna lipiwanartu-rna parrapitjalayintja."

⁸ Nyangka Mama Kuurru-lu tjapirnu, "Nyangu-muntan ngayuku waarka palyalpayi yini Tjawupanya? Tjiinya kutjupa palunyapirinyapa nyinarranytjamunurtu. Wati palunyalu kutjupa-kutjupa palyamunu palyaranytjamunu tjukaruru nyinapayi. Palunyalu-rni mularrkulilpayi."

⁹ Nyangka Tjayitintu watjarnu, "Wiya, wati palunyalunta kunpu-kunpu wanalkitjamunu.

¹⁰ Tjiinyamarntun nyuntulu-lu tirtu miranykanyira kanyilpayi. Palunyaku yungarrapiritarrartun miranykanyira kanyilpayi. Walykumunura-lun kanyilpayi. Nyangka-ra puluka tjiiputarrartu pimirringu ngarala. Palunyangurungkanta tirtu wanarayirni.

¹¹ Nyangka-tjingurun kurralku palunyaku yungarrapirti puru kutjupa-kutjupa kanyiranytjanya. Nyangkanta palyamunu watjalku."

¹² Nyangka Mama Kuurru watjarnu, "Yuwa, palya-tjananyan kurralku palunyaku yungarrapirti puru kutjupa-kutjupa pirni kanyiranytjanya. Palunyalu-lu Tjawupanya pampuntjamaaltu wanti."

Nyangka Tjayitintu wantirra kutipitjangu.

Tjayitintu Tjawupaku Katja Yurantalpiri Puru Yanamulpatarrartu Pungu Wiyarnu

¹³ Nyangka Tjawupaku katja yurantalpa pirnilu-ya pukurltu ngalkula puru tjikiranytja palunyaku kurta tirnaku ngurrangka.

¹⁴ Nyangka wati kutjulu ngalyakukurraarnu Tjawupanya watjarnu, "Wiya, puluka pirnitjarralu-latju parna parratjawaranytja. Nyangka-ya tungki pirnilu ngamuwanalu yukiri parrangarala ngalkulanytja.

¹⁵ Nyangka-ya wati mulyatanytju pirnilu pitjangu waarka palyalpayi pirninya pungu wiyarnu. Palunyalu-ya puluka puru tungki pirninya mulyatarrirra katingu. Nyangka-rna ngayulukutju wankarringkula ngalyakukurraarnu watjalkitja-rnanta."

¹⁶ Nyangka kuwarripa ngarala wangkarranyangka wati kutjupalulpi ngalyakukurraarnu watjarnu, "Wiya, wanangaralu-tjananya tjiipu pirninya puru miranykanyilpayi pirninya rungkarnu mirirntanu wiyarnu. Nyangka-rna ngayulukutju wankarringkula ngalyakukurraarnu watjalkitja-rnanta."

¹⁷ Nyangka kuwarripa ngarala wangkarranyangka wati kutjupalulpi ngalyakukurraarnu watjarnu, "Wiya, wati pirni-ya kayilinguru pitjangu-lanyatju parrayangatjuralpi kamurlpa kanyilpayi pirninya pungu wiyarnu. Palunyalu kamurlpa pirninyartu mulyatarrirra katingu. Nyangka-rna ngayulukutju wankarringkula ngalyakukurraarnu watjalkitja-rnanta."

¹⁸ Nyangka kuwarripa ngarala wangkarranyangka wati kutjupalulpi ngalyakukurraarnu watjarnu, "Wiya, nyuntuku katja yurantalpa pirnilu-ya pukurltu ngalkula puru tjikiranytja palunyaku kurta tirnaku ngurrangka.

¹⁹ Nyangka pirriya purlkanyalu ngalyakukurraaralpi yiwarla yurturnu punkatjigarnu. Nyangkalta-ya pirninyartu kaninytjarra wiyarringu. Nyangka-rna ngayulukutju wankarringkula ngalyakukurraarnu watjalkitja-rnanta."

²⁰ Nyangka Tjawupalu kuliralpi tjuni kartalytjunku warntu wartunpungu. Palunyalunku mangka kartarnu wiyarnu. Palunyalu mantangka pupakattirralpi

²¹ watjarnu,

"Wiya, maralpa-rna pilyirra ngarringu.

Puru-rna maralpartu mirirriku.

Tjiinya Mama Kuurru-rni pirnipurilka nintirnu.

Palunyalu marlakulurtunku mantjirnu.

Yuwa, Mama Kuurrnga walykumunu mularrpa."

²² *Tjiinya Tjawupalu tjuni kartakatirralpi kutjupa-kutjupa palyamunu palyantjamaalpartu. Palunyalu Mama Kuurrnga palyamunu watjantjamaalpartu.*

2

Mama Kuurrnga-pula Tjayitinnga Pururtu Wangkarranytja

¹ *Nyangka-ya yayintjulpa pirlinya marlakurtu pitjangu Mama Kuurrta lurrjtjuringu ngaralanytja. Nyangka Tjayitinnatarrartu pitjangu lurrjtjuringkulalpi ngaralanytja.*

² *Nyangka Mama Kuurrtu-lu tjapirnu, "Yuwa Tjayitin, wanytjangurun pitjanytja?"*

Nyangka watjarnu, "Wiya, parna lipiwanartu-rna parrapitjalayintja."

³ *Nyangka Mama Kuurrtu tjapirnu, "Wiya, nyangu-muntan ngayuku waarka palyalpayi Tjawupanya? Tjiinya kutjupa palunyapirinypa nyinarranytjamaalpartu. Tjiinya wati palunyalu kutjupa-kutjupa palyamunu palyaranytjamunu tjukarurru tirtu nyinapayi. Palunyalu-rni ngayunya tirtu wanara. Parturtu ngaangkalpi-rnin nyuntulu witu-witurnu. Nyangka-rna palyarnkarrarnu kunpu-kunpu-lun kurraltjaku. Nyangka-rni ngayunya tirtu wanara."*

⁴⁻⁵ *Nyangka Tjayitintu watjarnu, "Wiya, nyuntulu-tjinguru-lun pikatjarralku. Nyangkanta palyamunu watjalku."*

⁶ *Nyangka Mama Kuurrtu watjarnu, "Yuwa, palya-tjingurun pampulku pikatjarralku. Palunyalu-lu pungkula mirrirntankutjamaaltu wanti."*

Yurnturrngu Pirni Tjawupala Nyinakatingu

⁷ *Nyangka Tjayitintu yanu Tjawupanya-lu pampurnu pikatjarrarnu. Nyangka yurnturrngu pirni-lu nyinakatingu.*

⁸ *Nyangka tjuni kartabytju ngurra wantirra yilkaku yanu rapitjingka nyinarranytja. Palunyalu yapu yiri mantjiralpi pika pirriranytja.*

⁹ *Nyangka palunyaku kurrilu pitjangu watjarnu, "Tirtu-muntan Mama Kuurrnga wanarayirni? Palya-tjingurun Mama Kuurrnga mirrparn-mirrparntu watjanma nyangkanta pungkula mirrirntanama."*

¹⁰ *Nyangka Tjawupalu watjarnu, "Wiya, katakurralun watjara." Tjiinya Tjawupalu kunngalarrirra Mama Kuurrnga watjantjamunurtu.*

42

Nyangka Tjawupanya rawa pikatjarra nyinarranytja. Nyangka-ya palunyaku yamatji marnkurrpa pitjangu nyinarra wangkarranytja. Watjarnu-ya, "Wiya Tjawupa, tjingurun kutjupa-kutjupa palyamunu palyarnu. Nyangka palunyanguru palyamunu pirlinyanku yartakarringu." Nyangka Tjawupalu watjarnu, "Wiya, kutjupa-kutjupa-rna palyamunu palyantjamunurtu."

Nyangka-ya rawa nyinarra ngaparrku wangkarranytja. Nyangkanta Mama Kuurrtu-tjananya watjarnu, "Wiya, ngurralu-yan watjara. Tjawupalu tjukarurrulu watjara."

Tjawupanya Marlakurtu Walykumunurrngu Nyinarranytja

¹⁰ *Nyangka Mama Kuurrtu-lu Tjawupanya marlakulurtu walykumunura kanyiranytja. Nyangka kutjupa-kutjupa walykumunu pirni kanyiranytja tjiinya kutjulpirtulpi kanyiranytja, palunyangka munkarra.*

¹¹ *Nyangka-ya Tjawupaku kurta tjurtupirti puru yamatji pirlinu-ya pitjangu pukurrtu mirrka ngalkulanytja palunyaku yiwarlangka. Tjiinya-ya pitjangu ngarlurringkula watjaranytja tjiinyamarntu-ra kutjupa-kutjupa palyamunu ngarangu, palunyangka. Puru-ya tjimarrri katingu nintirnu.*

¹² *Nyangka Mama Kuurrtu-ra Tjawupaku pirlipurlka puru nintirnu, tjiipu, puluka, kamurlpa puru tungkitarrartu tjiinya kutjulpirtu kanyiranytja, palunyangka munkarra.*

¹³ *Puru-ra Mama Kuurrtu katja 7-pa nintirnu puru yurntalpa marnkurrpa.*

¹⁶ *Nyangka Tjawupanya rawa nyinarrayirnu tjamu kaparlipirti ma-nyangu puru mama ngunyntu kurlunypatarrartu.*

¹⁷ *Palunyalu yirna purlkarringkulalpi mirringingu.*

Yuwa, palunya.

Turiku Pirninya

1

- Mama Kuurru Wangka Kuliranytjalu Warta Purkurnpirinypa Nyinama*
¹⁻² Yuwa, yarnangu palyamunuku wangka-ya kulira nyinanytjamaaltu wantima.
 Palunyalu-ya palyamunu pirningka yarangka wanarayintjamaaltu wantima.
 Palunyalu-ya lurrjtjurringkula nyinarranytjamaaltu wantima
 Mama Kuurru-ya panyypuratjarralu watjaranyangka.
 Wiya, Mama Kuurru wangka mukulyanytjulu-ya
 karlarla mungangka pukurltu kulinma.
 Yuwa, palunyapirinypa-yan tirtu nyinarranyangka
 Mama Kuurru-tjananyanta walykumunura kanyinma.
³ Yuwa, palunyapirinypa-yan nyinarranytjalu warta purkurnpirinypa nyinama.
 Tjiinyakurlu warta kapingkartu pakala mirrka purlkanya kanyinma, palun-
 yapirinypa.
 Palunyalu-yan kutjupa-kutjupa walykumunura palyanma.
⁴ Nyangka-ya yarnangu palyamunu tjanmarta minyarrapirinypa nyinama.
 Tjiinyakurlu tjanmarta rurrmupungama. Nyangka pirriyalu minyarra katima,
 palunyapirinypa.
⁵ Tjiinya yarnangu palyamunu pirnilu-ya purtu kulilku
 tjiinya Mama Kuurru yarnangu pirninya tjarraranyangka.
 Tjiinya-tjananya yarnangu palyamunu pirninya tjarralku.
 Palunyangka-ya purtu kulilku Mama Kuurru yungarrapirtingka nyinakitjalu.
⁶ Nyangka-ya yarnangu nyarra yiwarra tjurrkurlwana mapitjalayirni,
 palunyanya-tjananya Mama Kuurru miranykanyira kanyinma.
 Nyangka yarnangu palyamunu pirninya-ya
 mirrikutu mapitjalayirni yiwarra palyamunuwana.

23

- Puurr, Nyuntulu-rnin Miranykanyira Kanyilpayi*
¹ Yuwa Puurr, nyuntulu-rnin miranykanyira kanyilpayi.
 Tjiinyakurlu watilu tjiipu miranykanyinma.
 Palunyapirinytju-rnin miranykanyira kanyilpayi.
 Nyangka-rna pirnipurlka kanyira
 nyuntulu-tjun nintiranyangka.
² Patalypa-rna nyinarranyangka nyuntulu-rnin nyinatjunkupayi
 yukiri walykumunungka.
 Palunyalu-rnin walara katipayi
 kapi warla walykumunukutu.
³ Kurltjirr-kurltjirpa-rna nyinarranyangka
 nyuntulu-rnin kurrurnpa yipilymara kanyilpayi.
 Puru-rnin yiwarra tjukurruwanalu walara katipayi,
 tjiinyamarntu-rnin kalkurnu wantinytjatjanulu.
⁴ Kamu-rna ngurlurriku mirririkitja.
 Tjiinyamarntu-lin lurrtjurtu yankulayirni.
 Nyuntulu-rnin wartatjarralu paalytjura kanyilpayi.
 Tjiinyakurlu tjiipu miranykanyilpayilu warta kanyinma
 papa nganyirri purlkanya pungkukitjalu.
 Palunyapirinytju-rnin walara katirrayilpayi.
 Nyangka-rnanta kurrurnpa rapalu wanarayirni.
⁵ Nyuntulu-tjun mirrka kutjupa-kutjupa piri palyara tjunkupayi,
 yanyan-yanyanpa pirnilu-rniya nyakulanyangka.
 Palunyalu-rnin pukurltu yarltipayi pitjala-rna mirrka ngalkulatjaku.
 Puru-tjun panikinta tjutira mulyawiilymankula tjunkupayi purlkanya-rna tjikilt-
 jaku.
⁶ Yuwa, nyuntulu-rnin ngarlitunyitjulu tirtu kanyinma.
 Nyangka-rna nyuntuku ngurrangka tirtu nyinaku nyinama.

46

Mama Kuurrtu-lanya Yangatjura Kanyilpayi

¹ Mama Kuurrtu-lanya yangatjura kanyilpayi.

Nyangka-lan kurrurnpa rapa nyinarra.

Tjiinya-lanya tirtu yirringkara kanyilpayi

kutjupa-kutjupa ngaralanyangka.

² Palunyangka-lan ngurlumaalpa nyinama.

Nyangka mantatarrartu yurriranyangka
purli wararra kartakatirra yuru purlkanyangka
punka-punkara tjarrparranyangka-lan
ngurlumaalpa nyinama.

³ Tjinguru kapi warnanpa purlkanya wirtatjarra
rurrku kukurrmanku.

Wiya, ngurlumaalpa-lan nyinama.

Tjiinya yapu wararratarrartu tiltirr-tiltirrmaranyangka,
ngurlumaalpa-lan nyinama.

⁴ Yuwa, kapi warla walykumunulu

yarnangu Tjurutjamanyamartatji pirninya pukurlmara kanyilpayi.

Yiwarla nyarra Mama Kuurrnga-ya lurrtjurringkula marninypungkupayi, palunyangka.

⁵ Mama Kuurrnga yiwarla palunyangka tirtu nyinama.

Nyangka-ya pungkula wiyalkitjalu purtulinku wantiku.

Tjiinyamarntu Mama Kuurrtu waarpungkulalpi yangatjunku kanyinma.

⁶ Yuwa, ngurra kutjupa-kutjupangkatjalu-yanku
pika pungkulanyangka

Mama Kuurrnga tuturapirinya wangkama.

Nyangka-ya manta lipingkatjalu kuliralpi ngurluny-ngurlunyarriku.

⁷ Yuwa, Mama Kuurrtu Yayirninytjulu Palyalpayilu-lanya miranykanyira kanyira.

Mama Kuurrnga, tjiinya Tjayikapalu pupakatirra marninypungkupayi,
palunyalu-lanya yangatjura kanyilpayi.

⁸ Pitjalalpi-yan nyaku kata paarnarralku

Mama Kuurrtu manta lipiwanalu

kutjupa-kutjupa palyarnu wantinyangka.

⁹ Tjiinya Mama Kuurrtu marrkulpayi

yarnangu pirnilu-yanku warrmarlara

manta lipiwanalu pika pungkulanyangka.

Palunyalu kurlarta, kupulu pirninya kartarntankupayi,
puru tjara pirninya tilira tjarrpatjunkturupayi.

¹⁰ Mama Kuurrtu watjarnu, "Wiya, tjurlpilyarrinytjamaalpa-ya
kurrurnpa yipilyarri.

Palunyalu-rniya ngayunya ruukulila

tjiinya-tjanamparnanku puurrpa purlkanya nyinarranyangka.

Nyangka yarnangu ngurra kutjupa-kutjupangkatjalu-rniya

manta lipingkatjalurtu marninypungama."

¹¹ Yuwa, Mama Kuurrtu Yayirninytjulu Palyalpayilu-lanya miranykanyira kanyira.

Mama Kuurrnga, tjiinya Tjayikapalu pupakatirra marninypungkupayi,
palunyalu-lanya yangatjura kanyilpayi.

51

Wati yini Tayipirrnga kampangkartu ngarringu wati kutjupaku kurringka. Nyangka wati yini Nayitjintu tjiinya Mama Kuurrku wangka kulira tjakultjunkturupayilu pitjangu Tayipirrnga-lu punturnu watjarnu tjiinya wati kutjupaku kurri pampunyangka. Nyangka palunyalanguru Tayipirrtu turlku ngaanya walkatjunu.

Tayipirrtu tjapirnu Mama Kuurrnga-ra kalyparritjaku

¹ Yuwa Mama, ngarlurriwa-tju ngayuku.

Tjiinya-rnin mukulyanytjulu miranykanyira kanyilpayi.

Yuwa, nyuntulun walkatjunu wantingu palyamunu-rna palyaranyangka.

Nyangka-munta-tjun ruwarrpungku wiyalku?

Tjiinyamarntun ngarlunytju purlkanya nyinarra.

² Parltjila-rni walykumunula

palyamunu-rna palyarnu palunyangka.

- 3 Tjiinya-rna nintilu kulira palyamunu palyantjatjanulu.
 Palunyalu-rna purtu watarrkurringkula.
 Tirtu-rna kulira palyamunu palyantjatjanulu.
- 4 Nyuntuku wangka-rna tungun-tunguntu wantingu.
 Nyuntula mirangka-rna palyamunu palyarnu.
 Nyangka-rnin tjurrkurltu watjara palyamunu-rna palyannyangka.
- 5 Yuwa, pilyirngurulpi-rna palyamunu tirtu palyaranytja.
- 6 Yuwa Mama, nyuntulun mukurringkula
 tjiinya-rna mayuranytjamaalpa tjukarrru nyinarratjaku.
 Palunyanguru-rni nyuntuku wangka pinangka tjarrpatjurra.
- 7 Parltjila-rni. Nyangka-rna walykumunu nyinama.
- 8 Mama, watjala-rni kalyparringkutjatjanulu.
 Nyangka-rna pukurlarri nyinama.
 Nyuntulu-rnin kurltjirr-kurltjirrmanu.
 Kuwarrinya-rni kurrurnpa pukurlmara kanyinma.
- 9 Tirtu-kurlun kulinma
 palyamunu-rna palyarnu palunyangka. Wanti.
 Yuwa Mama, nyuntuku walkangka ngarala.
 Nyangka-tju ruwarrpuwa wiyala.
- 10 Wiya Mama, kurrurnpa-rni parltjila walykumunula.
 Palunyalu-rni wuyurrrpa tjurrkurlmara kanyinma.
- 11 Wiya Mama, wituntjamaaltu-rni ngamulu kanyinma.
 Nyuntuku Kuurti Walykumununya katinytjamaaltu wanti.
 Nyangka-rni ngayula nyinama.
- 12 Pukurlmara-rni kanyinma,
 nyarra wankarunkulalpi-rnin pukurlpa kanyiranytja,
 palunyapirinyapa.
 Palunyalu-rni wuyurrrmarra nyuntuku wangka wangarnarralu kulira palyaratjaku.
- 13 Nyangka-rnayi nyuntuku wangka nintipungama
 yarnangu nyarra palyamunu pirningka.
 Nyangka-yayi pinkurraara marlaku pitja nyuntulakutu.
- 14 Mama, nyuntulu-rnin kutjulu wankarunku.
 Nyangka-kurlu-rnin ngaparrrtjika pungku tjunku
 tjiinya-rna wati nyarranya pungu tjunkunyangka.
 Palunyangka-rna mirrarra yinkama
 nyuntulu-rnin wankarunkunyangka.
- 15 Mama, yirringkala-rni wangkarra-rna
 nyuntunya marninypungkulatjaku.
- 16 Tjinguru-rnanku mirrka kuka katiku witaralpi nintilku.
 Wiya, pukurlarrikitjamunu-tjun.
- 17 Tjiinya-rna kurrurnpa tjirturu-tjirturu palyamununguru kurntarringku,
 palunyangka-tjun pukurlarriku.
 Palunyalu-rnin wituntjamaaltu ngamuntinku kanyinma.
- 18 Yuwa Mama, walykumunura-tjananya kanyinma
 yarnangu pirninya nyarra Tjurutjamala nyinarranytjanya.
 Palunyalu-tjananya yirringkanama.
 Nyangka-yayi yaarra purlkanya yiwarlawana marlakulu parrapalyanma.
- 19 Palunyalu-latju palyamunu palyaralpi
 kurntarringkula nyinanytjatjanulu
 puluka pungku witaluku nyuntuku nintilku.
 Nyangkan pukurlarriku.

63

Turliku ngaanya Tayipirrtu mayu-mayu nyinarranytjalu walkatjunu wantingu.

Tayipirnga Kurrurnpatarrartu Mama Kuurru Mukurringkulanytja

1 Yuwa Mama, nyuntunya-rnanta pupakatirra marninypungkupayi.
 Palunyalu-rnanku kurrurnpatarra mukurringkula.

- Tjiinyakurlu-ya ngurra yayilurrungka pitjalayila
purtu mukurringkula pinalukutju kulinma, "Kapipalka ngarrima.
Nyangka-rna waarrpungkulalpi tjikila." Palunyapirinyapa.
- ² Yuwa, mukurringkula-rnanta nyuntunya nyakukitjalu.
Puru-rna mukurringkula nyuntuku tili purlkanya nyakukitjalu
tjurrtjunga yirnyaranyangka.
- ³ Walykumunu tjiinya wanka-rna nyinarratjaku.
Nyangka palunyangka munkarra ngarala
tjiinya-rnin mukulyanytjulu kanyiratjaku.
Palunyalangurulta-rnanta marninypongama.
- ⁴ Yuwa, nyuntunya-rnanta marninypongkulayilku ma-mirrirriku.
Puru-rnanta mara katura warlkura tjapinma.
- ⁵ Yuwa, kurrurnpa-rna pukurlpa nyinama.
Tjiinyakurlu kukatjanu parltjarringkulalpi pukurlpa nyinama, palunyapirinyapa.
Palunyalu-rnanta pukurltu yinkarra marninypongama.
- ⁶ Mungangka-rnanta ngarrirra kulilpayi.
Wankalu-rnanta kulira tjirnturringkupayi.
- ⁷ Yuwa, tirtu-rnin yirringkara kanyilpayi.
Palunyangka-rnanku turlku pukurltu yinkapayi,
tjiinyamarntu-rnin yangatjura kanyiranyangka.
Tjiinyakurlu tjurlpulunku kurlunypa pirninya nyarlplu yangatjura kanyinma.
Palunyapirinytju-rnin kanyira.
- ⁸ Lurrjtju-rnanta tirtu nyinama.
Nyangka-rnin waku purlkanyalu patjurira kanyinma.
- ⁹ Yarnangu nyarra nyinarra-rniya yurakanyira pungkula tjunkukitjalu,
- ¹⁰ palunyanya-tjananya warrmarlalu pungku tjunku.
Nyangka ngupanulu pitjaku ngalku wiyalku.
- ¹¹ Yuwa Mama, ngayulu-rnanta puurrpa purlkalu pukurltu marninypongama,
tjiinya-rnin yirringkaranyangka.
Nyangkanta-ya yarnangu nyarra nyuntunya mularrkuliranytjalu marninypongama.
Nyangka-ya mayulpayi pirninya kanmarrarriku nyinama.

91

Mama Kuurrtu-rni Yangatjura Kanyinma

- ¹ Ngayulu-tjinguru-rna Mama Kuurrrnga tjiinya yayirninytjulu palyalpayangka ngamu
nyinama.
Nyangka-rni yangatjura kanyinma.
- ² Nyangkalta-rna Mama Kuurrtu watjalku,
"Nyuntulu-rnin tjarapirinytju yangatjura kanyilpayi.
Nyangka-rnanta nyuntunyakutju pupakatirra marninypongama.
Palunyalu-rnanta mula-mularringkula kulinma."
- ³ Kulila. Kutjupalu-tjingurunta punkatjingalku.
Wiya, Mama Kuurrtunta katulku.
Nyangka-tjinguru-ya pirninya pika purlkanyatjarra ngarrima.
Nyangkanta Mama Kuurrtu wankarura kanyinma mirrirritjakutarra.
- ⁴ Yuwa, Mama Kuurrtunta yangatjura kanyinma.
Tjiinyakurlu tjurlpulunku kurlunypa pirninya nyarlplu yangatjura kanyinma, palun-
yapirinytju.
Mama Kuurrtunta watjarnu wantinytjatjanulu kanyinma.
Tjiinyanta tjurlpu nyarlpipirinytju yangatjura kanyinma.
- ⁵ Wiya, nyaakun ngurlurringkula
mamulunta mungangka pitjala pungkutjaku?
Wiya, Mama Kuurrtunta miranykanyinma.
Nyaakunyan ngurlurringkula
karlarla-ya kurlarta warniranyangka?
Wiya, Mama Kuurrtunta yangatjura kanyinma.
- ⁶ Nyaakun ngurlurringkula mungangka pikatjarrarritjaku?

Wiya, Mama Kuurrtunta miranykanyinma.

Nyaakun ngurlurringkula

kutjupa-kutjupa karlarla yutirringkulanyangka?

Wiya, Mama Kuurrtunta yangatjura kanyinma.

⁷ Tjinguru yarnangu pirninya nyuntula yitingkartu punkalku mirrirriku.

Nyangkan kutjuwanka ngarama.

⁸ Palunyalun nyaku

Mama Kuurrtu-tjananya palyamunu pirninya ngaparrtjika pungku wiyannyangka.

⁹ Yuwa, kurrurnpa rapalun kulira Mama Kuurrtunta purlkanya nyinarranytjalu yangatjura kanyiratjaku.

¹⁰ Palunyangka kutjupa-kutjupalu pikanku nintilkitjamunu.

Nyangka nyuntuku ngurrangka palyamunu ngarakitjamunu.

¹¹ Nyangka Mama Kuurrtunku palunyakulu yayintjulpa pirninya witulku miranykanyiranta-ya kanyiratjaku,

tjiinyan ngurra kutjupa-kutjupakutu yankulanyangka.

¹² Nyangka yayintjulpa pirnilunta-ya maralu katura kanyinma

yapulunta tjina pikarntankutjakutarrartu.

¹³ Purun layin nganyirri purlkanyawana liruwanatarrartu parrangarama.

Nyangkanta-ya patjalkitjamunu.

¹⁴ Yuwa, Mama Kuurrtu watjarnu,

“Nyuntulu-tjun mukulyanytju nyinarranyangka

ngayulu-rnanta wankarura kanyinma.

Ngayulu-rnanta yangatjura kanyinma

nyuntulu-rnin puurpa warlkuranyangka.

¹⁵ Nyangka-tjingurunku palyamunu yartakarrinyangka

ngayula-rni tjapinma.

Nyangka kuliralpi-rnanta yampura kanyinma.

Palunyalu-rnanta walykumunura kanyinma wanka nyinarratjaku.

¹⁶ Ngayulu-rnanta wankarura kanyinma.

Palunyangkan rawa nyinarrayilku ma-mirrirriku.”

100

Turliku Ngaanya Yinkarra Mama Kuurrrnga Marninypongulatjaku

¹ Yarnangu pirni, Mama Kuurrrnga-ya pukurltu marninypongama.

Ngurra kutjupa-kutjupangkatja pirni,

turlku-ya yinkarra Mama Kuurrrnga marninypongama.

² Yuwa, tjurrjtjunga-ya turlku yinkarra tjarrpama.

Palunyalu Mama Kuurrrnga pukurltu marninypongama.

³ Nintilu-yan kulira

Mama Kuurrrnga Puurpa Purlkanya nyinarranyangka.

Kutju-palunyalu-lampa tjamupirti lurrjtjurnu

palunyakulu katja yurntalpiri-ya nyinarratjaku.

Nyangka ngayulutarrartu-lan palunyakulu nyinarra.

Ngayulu-lan Mama Kuurrrku tjiipupirinypa nyinarra.

Nyangka-lanya katja yurntalpiri kurrurnkurlu kanyira.

⁴ Mapijtja-ya tjurrjtju kayirrpangka tjarrparralpi watjala,

“Mama, walykumunulu-lanyatjun miranykanyira kanyiranytja.”

Palunyatjanulu-ya tjurrjtjunga ma-tjarrparralpi

Mama Kuurrrnga marninypongama.

⁵ Yuwa, Mama Kuurrrnga walykumunu mularrpa.

Palunyalu-lanya mukulyanytjulu miranykanyira kanyira.

Mama Kuurrtu-lanya tirtu kanyinma watjarnu wantinytjatjanulu.

Puru-tjananya katja yurntalpiri

marlangkatja-marlangkatjanya pakaranyangka miranykanyira kanyinma.

119

Mama Kuurru Wangkaku-rna Mukulyanytju Nyinarra

- ⁹⁷ Yuwa Mama, nyuntuku wangkaku-rna mukulyanytju nyinarra.
Wantinytjamaaltu-rna kulira-wanara tjirntu tjarrpatjura.
- ⁹⁸ Nyuntuku wangka-rna pinangka kanyilpayi.
Palunyalanguru-rna nintipukarringu nyinarra,
nyarra yanyan-yanyanpa-ya nyinarra, palunyangka munkarra.
- ⁹⁹ Nyuntuku wangka-rna tirtu kuliranytjatjanu
nintipukarringu nyinarra,
nyarra ngayunya-rniya nintipungkulanytja,
palunyangka munkarra.
- ¹⁰⁰ Nyuntuku wangka-rna wangarnarralu kulira palyaranytja.
Palunyalanguru-rna nintipukarringu nyinarra,
tjiinya nyalpa pirningka munkarra.
- ¹⁰¹ Yiwarra lipinya-rna wantipayi
tjiinya nyuntuku wangka wangarnarralu kulira palyalkitjalu.
- ¹⁰² Nyuntuku wangka-rna wantikitjamunu.
Nyuntulumarntu-rnin nintipungkulanyangka.
- ¹⁰³ Nyuntuku wangka pukarapirinyapa
tjiinya yirlitungka munkarra.
- ¹⁰⁴ Nyuntuku wangka kuliranytjatjanu-rna
nintipukarringu nyinarra.
Palunyalanguru-rna yiwarra nyarra lipiku yanyan-yanyanpa nyinarra.

Mama Kuurru Wangka Tilipirinyapa

- ¹⁰⁵ Yuwa Mama, nyuntuku wangka tilipirinyapa
tjiinya yiwarra-tju pirntaltjingara kanyilpayi.
Nyuntuku wangka pirntal-pirntalpirinyapa.
Nyangka-rna palunyatjarra tjukaruru mapitjalayilku parrapitjaku.
- ¹⁰⁶ Nyuntuku wangka tjukaruru mularrpa ngarala.
Nyangka-rnanta watjarnu wantingu wangka palunyanya
wangarnarralu kulira palyalkitjalu.
- ¹⁰⁷ Wiya, yarnangu pirnilu-rniya parrawanarayirni mirri pungkula tjunkukitjalu.
Palunyakutarra-rni wankarura kanyila,
tjiinya-rnin watjarnu wantitjalu.
- ¹⁰⁸ Yuwa Mama, pukurlarriku-munta-tjun
tjiinya-rnanta marninypungkulanyangka?
Pukurlarrirralpi-rni nyuntuku wangka tirtu nintipungama.
- ¹⁰⁹ Wiya, tirtu-rniya parrawanarayirni pungkula mirri tjunkukitjalu.
Nyangka nyuntuku wangkaku-rna watarrkurrikitjamunu.
- ¹¹⁰ Nyangka yarnangu palyamunu pirninya-ya mukurringkula piwarrrtjingalkitjalu-
rniya.
Parturtu-rna nyuntuku wangka wantikitjamunu.
- ¹¹¹ Yuwa, nyuntulu-rnin wangka walykumunu nintirnu.
Nyangka-rnanku tirtu kanyilku kanyinma.
Tjiinya-rni wangka palunyalu tirtu pukurlmara kanyira.
- ¹¹² Nyangka-rna wangarnarralu kulira palyarayilku ma-mirrirriku.

126

Pukurlpa-ya Marlaku Pitjangu

- ¹ Mama Kuurru-lanyatju ngurra nyarra Papulantanguru marlakulu katingu Tjurutja-
malakutu.
Palunyangka-latju kulirnu tjukurrtjuranytja-latju.
- ² Yikarringkula-latju pukurlpa mirrarranytja.
Nyangka yarnangu kutjupattjarralu-lanyatjuya tjumara watjaranytja,
“Mama Kuurru-tjanampa yayirninytjulu kutjupa-kutjupa palyarnu.”
- ³ Yuwa mularrpa Mama Kuurru-lampatju yayirninytjulu kutjupa-kutjupa yutirnu.
Nyangka-latju pukurlpa mularrpa nyinarranytja.
- ⁴ Yuwa Mama, yungarrapirti nyarra Papulanta-ya tirtu nyinarra,
palunyanya-tjananya marlakulu kati.

Nyangka-latjuyi pirni nyinama.

Tjiinyakurlu kapi punkannyangka warnanpa kukurrmanama karrungka, palun-yapirinyapa.

⁵ Yuwa Mama, nyawa-tjananya nyarra-ya yulatawarralu yurninyapa pirni makatingu parnangka tjunkulanyangka.

Nyangkayi paka-pakannyangka mirrka purlkarriwa.

Nyangka-yayi ngula mirrka purlkanya yurraralpi pukurlpa pitjama.

⁶ Yuwa, yarnangu pirni nyarra yulatawarralu-ya yurninyapa pirni makatingu mantangka tjunu.

Palunyatjinnga-ya nyinarrayilku ngula mirrka purlkanya yutirrinnyangka mir-ratawarralu yurrara pukurltu katima.

Pukurl-pukurlpa-ya ngurrakutu pitjama.

136

Yinkarra Mama Kuurrnga Marninypungkulatjaku

¹ Mama Kuurrnga-la marninypungama,

tjiinyamarntu walykumunu mularrpa.

Palunyalu-lanya ngarlunytjulu tirtu kanyira.

² Mama Kuurrnga-la marninypungama,

tjukurrtatja pirningka munkarra nyinarranyangka.

Palunyalu-lanya ngarlunytjulu tirtu kanyira.

³ Mama Kuurrnga-la marninypungama,

puurrrpa pirningka munkarra nyinarranyangka.

Palunyalu-lanya ngarlunytjulu tirtu kanyira.

⁴ Kutju-palunyalu yayirninytjulu kutjupa-kutjupa palyalpayi.

Palunyalu-lanya ngarlunytjulu tirtu kanyira.

⁵ Mama Kuurrntu ninti purlkanyalu yilkari palyarnu.

Palunyalu-lanya ngarlunytjulu tirtu kanyira.

⁶ Palunyalu manta parratjunu kapi yirralawanalu.

Palunyalu-lanya ngarlunytjulu tirtu kanyira.

⁷ Palunyalu tjirntu puru kirnara palyarnu.

Palunyalu-lanya ngarlunytjulu tirtu kanyira.

⁸ Tjiinya tjirntu palyarnu karlarlara kanyiratjaku.

Palunyalu-lanya ngarlunytjulu tirtu kanyira.

⁹ Puru kirnara pirntirritarrartu palyarnu

mungangka yutira kanyiratjaku.

Palunyalu-lanya ngarlunytjulu tirtu kanyira.

¹⁰⁻¹⁶ Mama Kuurrntu-tjananya Yitjurayilku tjamupirti

yayirninytjulu ngurra nyarra Yitjipulanguru pakaltjingara katingu.

Palunyalu-lanya ngarlunytjulu tirtu kanyira.

¹⁷⁻²⁰ Mama Kuurrntu puurrrpa warrrmarlatjarra pirninya

pungkula-wanarayirnu wiyarnu.

Palunyalu-lanya ngarlunytjulu tirtu kanyira.

²¹⁻²² Palunyalu Yitjurayilku tjamupirti-tjananya katingu

tjarrrpatjunu ngurra kalkurnu wantitjala.

Palunyalu-lanya ngarlunytjulu tirtu kanyira.

²³⁻²⁴ Nyangka yanyan-yanyanpa nyinapayilu-lanya pika pungkulanyangka

Mama Kuurrntu-lanya nyakulalpi paalytjunu kanyirnu.

Palunyalu-lanya ngarlunytjulu tirtu kanyira.

²⁵ Yuwa, Mama Kuurrntu yarnangu-lanya

puru yanamulpa pirninya parltjara kanyilpayi.

Palunyalu-lanya ngarlunytjulu tirtu kanyira.

²⁶ Marninypungama-la Mama Kuurrnga

yilkaringka nyinarranytjanya.

Palunyalu-lanya ngarlunytjulu tirtu kanyira.

146

Mama Kuurrnga-la Pukurltu Marninypungama

¹ Mama Kuurrnga-rna marninypungama.

Kurrurrtutarrartu-rna Mama Kuurrnga marninypungama.

² Turlku yinkarra-rna Mama Kuurrnga marninypungama.

Marninypungkulayilku-rna ma-mirrirriku.

³ Kulilku-kurlu-yan mula-mularriku wati-ya puurpa nyinarranyangka. Wanti-ya.

Tjiinyanta-ya yarnangulu wankalkitjamunu.

⁴ Tjiinya-ya mirringkulalpi marlaku mantarriku.

Nyangka ngarnmanymara-ya watjaranytjanya yutirrikijamunu.

⁵ Mama Kuurrnga tjiinya Tjayikapalu pupakatirra marninypungkulanytja, palunyalu-lanya yirringkankupayi tjiinya-lan mula-mularringkula kuliranyangka.

Nyangka palunyalanguru-la walykumunu nyinama.

⁶ Mama Kuurrtu manta yilkari puru kapi purlkanyatarrartu palyarnu, puru kutjupa-kutjupa mantangatja yilkaringkatja kapingkatjatarrartu nyinarranytjanya.

Palunyalu watjarnu wantitjatjanulu tjukarurrulu palyalpayi.

⁷ Mama Kuurrtu-tjananya yarnangu mungutja pirni yirringkankupayi

kutjupalu-tjananya kurrara kanyiranyangka.

Palunyalu nungkumunu pirniku mirrka nintilpayi.

Mama Kuurrtu tjayilpangka nyinarranytjanya walatjunkupayi.

⁸ Palunyalu kurutjarra pirninya kuru yarlapayi.

Nyangka-tjinguru kutjupanya punkannyangka

Mama Kuurrtu katura katirrayilpayi.

Palunyalu yarnangu nyarra tjukarurru-ya nyinapayinya

mukulyanytjulu kanyilpayi.

⁹ Mama Kuurrtu maliki pirninya miranykanyira kanyilpayi

ngurra kutjupanguru-ya pitjangu nyinarranyangka.

Puru Mama Kuurrtu-tjananya yirringkara kanyilpayi

tjiinya-ya minyma parnaltji puru tjilku wangulyara nyinarranyangka.

Palunyalu yarnangu nyarra palyamunu pirninya wiyalpayi.

¹⁰ Nyangka Mama Kuurrnga puurpa purlkanya tirtu nyinaku nyinama.

Yarnangu pirni, ngurra ngaa Yitjurayilta-yan nyinarra,

kulila-ya.

Mama Kuurrnga, tjiinya-yan pupakatirra marninypungkupayinya

puurpa purlkanya tirtu nyinaku nyinama.

Nyangka-ya Mama Kuurrnga tirtu marninypungama.

Yuwa, palunya.

Tjukurrrpa Kurluny-kurlunypa Pirninya Kuliratjaku

¹ Nyangka puurrrpa Tayipirringa Yitjurayilku tjampupirtiku puurrrpa nyinarrayirnu mirrirringu. Nyangka palunyaku katja yini Tjalamannga puurrarringu nyinarrayitja. Palunyalu nyinarrayirnu tjukurrrpa ngaa kurluny-kurlunypa pirninya watjarayirnu wantingu yarnangu pirnilu-ya kuliratjaku.

3

Mama Kuurrrta-lan Tjapiranyangka Nintitjunku-lanya

⁵ Yungarralu-munta-lan tjurrkurltu kulilku? Wiya, Mama Kuurrrnga-lan mularrkulirnyantjalu tjapilku kulilku. Nyangka-lanya nintitjunku tjurrkurltu kuliltjaku.

⁶ Watatjalu palyaranytjamaaltu Mama Kuurrrnga tjapila kulila wanytjapirinypan palyalku. Palunyangkanta yiwarra nintitjunku yankutjakun.

19

Mama Kuurrtukutju Kurri Walykumunu Nintilku

¹⁴ Yuwa, wati yangupalalu-tjinguru yiwarla puru tjimarritarrartu ngatjilku mama ngunytjungkatja nyangka-pula nintilku. Nyangka purtu kulilku kurri walykumunu mantjilkitjalu. Ngarna Mama Kuurrtu ngurrrkarntanku nintilku kurri walykumunu, tjiinya yatatjura kulira wangkapayinya.

23

Tjilku-yanku Nintipungkula Kanyinma

¹³⁻¹⁴ Yuwa, tjilku-yanku wantinytjamaaltu yaka-yakara kanyinma. Yuwa, pungkula-yanku nintipungkula kanyinma. Tjiinya-yankun pungkula mirrirntankukitjamunu. Tjinguru tungun-tungunarringkulalpi yanku kutjupa-kutjupa pampulku mirrirriku, palunyakutarrartu.

Wamalu Yarnangu Pirni Palyamunulpayi

²⁹ Nyaatjanangka-ya tirtu ngarltutjarra nyinarra mirrparn-mirrparnpa puru pika pungkupayi? Nyaatjanu-ya yawarra pirnitjarra puru kuru tjitirn-tjitirnpa nyinarra?

³⁰ Wiya, wamatjanu-ya palunyapirinypan nyinarra.

³¹ Yuwa, tjingurun nyakula wama tjitirn-tjitirnpa panikinta tirri-tirriranyangka. Wiya, nyakunytjamaaltu wanti. Tjingurun waarrpungku tjikilku.

³² Nyangkanta lirrulupirinypan nyiltitjunku.

³³ Nyangkan kutjupa-kutjupa nyaku. Purun pina kutjuparringkulalpi purtu kulinma.

³⁵ Palunyalunkun watjalku, "Wiya-tjinguru-rniya kutjupalu pungkulanytja. Nyangka-rna purtu kulira, 'Ngalalu-munta-rniya pungkulanytja?' Purtu-rna kulira pakara nyinakitjalu. Wiya, yanku-rna puru tjikilku kata palyarriku."

29

Tjilku-yanku Walykumunulu Nintipungkula Kanyinma

¹⁵ Nyangka-yanku mama ngunytjulu tjilku nintipungkula kanyinma. Nyangka-yayi walykumunu nyinama, mama ngunytjunga kulira. Tjiinya tjilku tungun-tungunpa nyinama mama ngunytjulu-pula wantiranyangka. Nyangka ngula palunyaku ngunytjulu nyaku kurntarriku tjilku palunyalu kutjupa-kutjupa palyaranyangka.

Yuwa, palunya.

Yatjayaku Tjukurrpa

¹ Yuwa, ngayulu-rna Yatjayanya Yayimitjaku katja. Nyangka Mama Kuurrtu-rni nintitjunu tjukurrpa ngaanya yarnangu pirninyatjarra nyarra-ya Tjurutjamala puru ngurra nyarra Tjuutala nyinapayi, palunyatjarra. Tjiinya-rni rawalu nintitjuranjya, puurrpa pirninya-ya nyinarra-wanarayinnyangka. Tjukurrpa kutjupatjarra-rni nintitjunu Tjayanya puurrpa nyinarranyangka, palunyalu tjukurrpa kutjupa Tjawutjamanya puurrpa nyinarranyangka, puru tjukurrpa kutjupa Yayitjanya puurrpa nyinarranyangka, puru Yitjikayinya puurrpa nyinarranyangka. Tjiinya-ya ngurra Tjuutaku puurrpa pirni nyinarra-wanarayinnyangka-rni tjukurrpa nintitjuranjya.

Yarnangu Pirnilu-ya Palyamunu Palyaranytja

² Mama Kuurrtu ngaapirinypa watjarnu,

“Parna yilkari, kulila-rnipula.

Ngayulu-rna tjilku pirninya kanyirayirnu purlkarnu.

Nyangka-rniya kulintjamaalpa tungun-tungunarringu.

³ Tjiinya puluka pirni-yanku puurrpa tjarntuku ninti nyinarra.

Nyangka-yanku tungkilu nintilu kulilpayi palunyaku mirrka tjunkula wantir-ranyangka.

Nyangka-tjuya ngayuku katja yurntalpiri tjiinya Yitjurayilku tjamupirti ngayuku-ya ngurra tirtu nyinarra.”

Palunyapirinypa Mama Kuurrtu watjarnu.

⁴ Yuwa Yitjurayilku tjamupirti, nyuntunya-yan palyamunu nyinapayi.

Nyuntulu-yan Mama Kuurru wangka wantirralpi kutjupa-kutjupa palyara.

Nyuntulu-yan palyamunu pirni palyara,

nyarra kutjulpirtu-ya mama ngunyitjulutarrartu palyamunu palyaranytja, palun-yapirinypa.

Mama Kuurru walykumunu mularrpa nyinapayinya-yan wantingu,

tjiinya nyuntuku-tjanampanku tjamu Yitjurayiltu pupakatirra marninyupkupayinya-yan wantirralpi yungarra nyinarra.

⁵ Nyaaku-yan Mama Kuurru tirtu tungun-tungunarringkula?

Tjiinya-tjinguru-yan mukurringkula Mama Kuurru-tjananyanta tirtu pungkulat-jaku.

Palunyalanguru-yan kata pikatjarrapirinypa nyinarra, purtupalpa.

⁶ Tjiinya-yan mara, kata, yamirri, tjarlpa kutjarranya puru tjinatarrartu pikatjar-rapirinypa nyinarra.

Pika yawarra purlarrtjarra-yan nyinarra.

Nyangka-tjananyanta kutjupalu mirritjinta nyirtira wantirranjyamunu.

Puru-tjananyanta karrpira wantirranjyamunu.

⁷ Nyuntuku ngurra lipiwana naaru-naaru ngarala.

Yiwarla pirninya malikilu-ya tilirnu tjarrpatjunu.

Nyangka yurirpakutju ngarala.

Kurungkartu-tjananyanta maliki pirnilu-ya ngurra yangatjuralpi kurrara kanyira.

⁸ Nyangka Tjurutjamanya ngurra kutjurringu ngarala.

Tjiinyakurlu-ya yanyan-yanyanpa pirnilu yangatjura kanyinma, palunyapirinypa.

⁹ Tjinguru-lan mirrirringama,

yarnangu Tjurutjamanyamartatji pirninya-lan.

Ngarna Mama Kuurru-lanya marnkurr-marnkurrpa kanyira

wanka nyinarratjaku.

Tjinguru-lan pirninyartu mirrirringama,

nyarra-ya Tjatamala Kumarala kutjulpirtu mirrirringu

Mama Kuurru ngurra-tjanampa tilirnu tjarrpatjunkunyangka, palunyapirinypa.

Mama Kuurru Wangka Kulira Wangarnarralu Palyaratjaku

¹⁰ Puurrpa pirni, kulila-ya, ngaa Tjurutjamala-yan nyinarra. Nyuntulu-yan palyamunu nyinarra, nyarra-ya yarnangu pirninya palyamunu nyinarranytja Tjatamala Kumarala, palunyapirinypa. Kulila-ya tjiinya Mama Kuurru-tjananyanta watjaranyangka.

¹¹ Tjiinya-tjananyanta ngaapirinyapa watjara, “Nyuntulu-tjuyan tjiipu pulukatarrartu katirra pungkula tilira tjunkula nintilpayi. Tjinguru-yan kurntarringama palyamunu palyaranytjatjanulu. Palunyalu-tjuyan palya kuka katirra nintinma. Ngaanya-yan palyamunu palyaranytjatjanulu watarrkulu kuka katirra nintira. Wiya, kaarr-kaarrarringu-rna.

¹² Tjinguru-yan kulira ngayulu-rna watjarnu kuka-yan watatjalu katirra nintiratjaku ngayuku tjurrtjunga. Wiya, watjantjamunurtu-rna. Tjinguru-yan kulira kurntar-ringkula kuka katirra nintinma.

¹³⁻¹⁴ Ngaanya-yan ngayuku wangka kulira wantirrantjalu kuka katirra ngayuku nintira. Wiya, wanti-ya. Tjiinya-yan kunpu-kunpu katirra nintira. Puru-yan kunpu-kunpu parnti walykumunu pulparrunya ngayuku tilira tjunkula. Palyamunu pirninya-yan palyaranytjatjanu pitjala tjirntu miirl-miirlta lurrtjurringkupayi. Palunyalu-yan turliku purlkanya kanyilpayi kinnara ma-ngarrinyangka kutjupayaratar-ratu. Wiya, walykurringkula-rna palunyapirinyapa-yan palyaranyangka. Wanti-ya. Kaarr-kaarrarringu-rna. Tjiinyakurlu kutjupalu luurrpa purlkanya katirrayila talypurriwa, palunyapirinyapa.”

¹⁵ Nyangka Mama Kuurrtu tirtu watjaranytja, “Wiya, kulilkitjamunu-rna tjapiranyangka-yan. Tjiinyamarntu-yan yarnangu pirninya pungkula mirrirntaranytja.

¹⁶ Palyamunu-ya wanti. Tjiinya-tjananyarnanta nyakula walykurringkula palyamunu-yan palyaranyangka. Wanti-ya.

¹⁷ Palunyalu tjukurrurringkulalpi nyina. Tjiinya kutjupalu kutjupanya kunpu-kunpu payiranyangka marrkula. Nyangka kutjupalu minyma parnaltji puru tjilku wangulyara pungkulanyangka waarrpungkula paalytjura kanyinma.”

¹⁸ Nyangka Mama Kuurrtu tirtu watjara-wanarayintja, “Pitja-ya, nyangka-la wangkarra kulinma.

Tjiinya-yan palyamunu palyaranytjatjanu kirtirringu nyinarra.

Nyangka-tjananyarnanta parltjilku walykumunulku.

Nyangka-yan walykumunurriku nyinama.

¹⁹ Yuwa, tjinguru-yan ngayuku wangka wangarnarralu kulira palyalku.

Palunyangka mirrka walykumunu ngurra ngaangka paka-pakalku ngarama.

Nyangka-yan yurrara ngalkuma.

²⁰ Wiya-tjinguru-yan tungun-tunguntu ngayuku wangka kulilku wantiku.

Palunyangka warrmarla pirnilu-tjananyanta pitjaku pungku wiyalku.

Yuwa, ngayulu-rna Mama Kuurrtu tjukurrpa ngaanya watjarnu wantingu.”

6

Yatjyalu Mama Kuurrnga Nyangu

¹ Nyangka kutjulpirtu puurrpa Tjayanya mirrirrikita nyinarranytja. Palunyangka-rna Mama Kuurrnga nyangu tjurrtju purlkanyangka kaninytjarra nyinarranytja. Tjiinya katuwana nyinarranytja palunyalu tjiya purlkanyangka. Nyangka palunyalu warntu purlkanya parna yangatjura ngarrirrantjaja tjurrtju kaninytjarra.

² Nyangka-ya yayintjulpa nyarlpi 6-tjarra katu ngaralanytja. Palunyalu-yanku nyarlpi kutjarralu yiiku yangatjuranytja. Palunyalu-yanku nyarlpi kutjarralu yarnangu tjinatarrartu yangatjuranytja. Palunyalu-yanku nyarlpi kutjarra yurriira paarrpakara parrapitjalayintja.

³ Palunyatjanu-yanku ngaparrku-ngaparrkulu mirrarra watjaranytja, “Walykumunu mularrpa,

Mama Kuurrnga Puurrpa Purlkanya walykumunu mularrpa.

Nyangka-ya yarnangu manta lipiwana nyinarranytjalu nyakula mirrawarnirra

Mama Kuurrtu yayirninytjulu palyannyangka.”

⁴ Nyangka tjurrtju purlkanya yurri-yurringu yayintjulpa-ya mirrarranyangka. Palunyangka winyipa purlkarringu tjurrtju kaninytjarra.

⁵ Palunyangka-rna watjarnu, “Wiya, ngarlutjarra-rnatju mirrirringku. Tjiinya-rna wangka palyamunu watjalpayi. Palunyalu-rna wangka palyamunu watjalpayi pirniwana nyinarra. Palunyalu-rna nyangu Mama Kuurrnga Puurrpa Purlkanya nyinarranytja.”

⁶ Nyangka yayintjulpa kutjulu mapitjangu nyangu murrnyultu waru tjiinya warungka ngarrirrananyangka mantjira ngayulakutu pitjangu.

⁷ Palunyalu-rni muni pampuralpi watjarnu, “Kulila. Murrnyultu ngaangka-rnanta muni pampurnu. Tjiinya Mama Kuurrnganku kalyparringu. Tjiinyamarntun kurntar-ringu palyamunu palyaranytjatjanulu. Wiya, raparriwa. Tjiinya Mama Kuurrnganku kalyparringu.”

⁸ Palunyangka-rna kulirnu Mama Kuurrtu ngaapirinytju watjaranyangka, “Ngananyanka-rna witulku? Ngananyanka-lampatju kutipitjaku?”

Nyangka-rna watjarnu, “Wiya, ngayunya-rni witula. Ngayulu-rna kutipitjaku.”

⁹ Palunyangka-rni watjarnu yankula-tjananyarna ngaapirinyapa watjaltjaku, “Kulilku-kulilku-yan purtu tjukarurrulku wantiku.”

¹⁰ Palunyangka-rni watjarnu, “Yuwa, purtun watjarayilku-watjarayilku, nyangka-ya kulilku-kulilku pinatjarrarriku. Tjinguru-ya kulira ngayulakutu pinkurraaltjaku. Nyangka-tjananyarna wankalku.”

9

Puurrrpa Walykumunu Ngula Nyinama

¹ Kutjulpirtu-ya yarnangu pirnilu kuliranytja ngurra nyarra Kalalinya palyamunu ngaralanytja. Tjiinya-ya Tjipulanku tjamu kaparlipirti puru Natjaliku tjamu kaparlipirti ngurra palunyangkartu nyinarranytja. Nyangka-ya pirnilu kulilpayi ngurra palyamunu. Palunyangka-ya ngula marlangkatja-marlangkatjalu marninypongkula watjanma, “Ngurra walykumunu.” Ngurra palunyanya lipi purlkanya ngarala kapi kantilywana pururtu kapi yini Tjuutantawana. Ngurra palunyangka-ya malikitarratu nyinapayi.

² Nyangka-ya ngaapirinyapa watjalku, “Yarnangu-ya mungalurrrta nyinarranytjalu nyangu tili purlkanya yirnyaranyangka. Munga purlkanyangka-ya purtu kuliranytja.

Nyangka-tjananya tili purlkalu yartakanu kanyira.”

³ Yuwa Mama Kuurr, nyuntulu-tjanayan miranykanyira kanyiranytja.

Nyangka-ya yarnangu pirnirringu.

Palunyangurunta-ya pukurltu marninypongkula.

Tjiinyakurlu-ya mirrka purlkanya yurraralpi pukurlpa nyinama, palunyapirinyapa.

⁶ Tjiinya tjilku yirti-lampa ngarriku.

Mama Kuurrtu-lampa katja nintilku puurrarringkula-lanyanta kanyiratjaku.

Nyangka-ya katja palunyanya yini pirni tjapinma,

“Yayirninnytjulu watjalpayinya”,

“Mama Kuurrnga yayirninnytjulu palyalpayinya”,

“Mamanya tirtu nyinapayinya”,

“Puurrrpa rapara kanyilpayinya”.

⁷ Nyangka puurrrpa palunyalu yarnangu pirninyartu puurrarringkula kanyinma.

Nyangka-ya kurrurnpa rapa tirtu nyinama.

Puurrrpa palunyanya Tayipirrrta yarangka nyinama,

Tayipirrrnga nyarra puurrrpa kutjulpirtu nyinarranytja, palunyalu yarangka.

Puurrrpa palunyalu tjukarurru nyinarranytjalu yarnangu pirninya walykumunulu kanyinma.

Palunyalu puurrrpa nyinarrayilku tirtu nyinaku nyinama.

Tjiinya Mama Kuurrnga tjiinya Yayirninnytjulu Palyalpayilu

puurrrpa palunyanya nyinatjunktjalpi tirtu nyakula kanyinma.

11

Ngula-tjananya Puurrrpa Walykumunulu Miranykanyira Kanyinma

¹ Ngula-ngula wati kutju Tayipirrrku wartangkatja puurrrpa purlkanya nyinama. Tjiinyakurlu warta kartala wantinyangka kataru ngarama. Palunyangka warta tjalkarra paka-pakala, palunyapirinyapa.

² Nyangka Mama Kuurrku Kuurtilu puurrrpa palunyanya nintipungkula kanyinma.

Nyangka-tjananya palunyalu yarnangu pirninya nintipukulu kanyinma.

Palunyalu Mama Kuurrnga kuliranytjalu marninypongama.

³⁻⁴ Puurrrpa palunyalu Mama Kuurrku wangka pukurltu kulira palyanma.

Nyangka-ya yarnangu pirninya kuurrpangka ngaratjunktjanyangka

puurrrpa palunyalu kulikitjamunu kutjupalu mayura watjaranyangka.

- Palunyalu-tjananya yiiku palya nyakula
pamparr-pamparrtu palyarnmankukitjamunu.
Tjiinya nintilu kulilku kutjupa-kutjupa kumpitjura kanyiranyangka.
Nyangka-ya yarnangu ngarlutjarra-tjananya katirra ngaratjunksyangka
puurra palunyalu wangkarra yirringkanama.
Nyangka-ya palunyalu wangangka palyamunu pirninya-tjananya pungama.
Palunyalu-ya mirripitju pirninya-tjananya pungku mirrirntanku.
- ⁵ Nyangka puurra palunyalu tjukaruru nyinarranytjalu yarnangu pirninyartu walyku-
munulu kanyinma.
- ⁶ Nyangka-ya ngupanu puru tjiipu kurluny-kurlunypa-ya lurrtjurringkula nyinama.
Nyangka-ya tjarrnga purlkanya puru nanikuurra kurluny-kurlunypa pirni lurrtjur-
ringkula nyinama.
- Nyangka-ya puluka kurlunypa pirni layinpatarrartu lurrtjurringkula nyinama.
Nyangka-ya tjilku kurlunytju-tjananya yanamulpa pirninya walara katima mirrkaku
kapikututarra.
- ⁷ Nyangka-ya puluka pirnilu ngupanu pirnilu lurrtjurringkula yukiri parrangalkuma.
Nyangka-tjanampa kurluny-kurlunypa pirni-ya ngurlumaalpa lurrtju ngarrima.
Nyangka-ya layintu tjanpi ngalkunma pulukapirinytju.
- ⁸ Nyangka-ya tjilku kurlunypa pirni lirruku pirtiwantarrartu palya ngarlurringama.
Nyangka-tjananya lirruku patjantjamaaltu wantima.
- ⁹ Nyangka-ya yarnangu pikaputju Tjurutjamalawana nyinakitjamunu.
Tjiinya-ya tjamirringkulalpi nyinama.
Nyangka-ya yarnangu pirninyartu Mama Kuurru ninti nyinama.
Kutjupanya ngurra nyinakitjamunu.

35

Ngurra Yayiluru Walykumunurriku Ngarama

- ¹ Nyangka ngurra nyarra yayiluru ngaralanytja,
palunyanya pukurlarriku kapi purlkanya punkannyangka,
tjiinyamarntu yitjarnu purlkanya ngarama.
- ² Yukiri purlkanya yirnutjtarrartu ngarama.
Nyangka-ya yarnangu pirnilutarrartu-ya pukurltu mirrawarnima.
Palunyangka warta wirrmira tjultjulpa ngarama,
ngurra nyarra Lapananta tjultjulpa ngarapayi, palunyapirinypa.
Nyangka-ya mirrka purlkanya kaatanpangka kanyinma,
ngurra nyarra Kaamulta Tjarantatarrartu-ya mirrka purlkanya kanyira, palun-
yapirinypa.
Nyangka-ya pirnilu nintilu kulilku
tjiinya Mama Kuurru yayirnyytjulu ngurra kutjupanu.
- ³⁻⁴ Nyangka-tjinguru-ya mara patalypa nyinarra puru murtitarrartu tiltirmankupayi,
puru kurrurnpa ngurlunytju-ngurlunytju nyinarra.
Nyangka-tjananya watjala,
“Wiya, ngurlumaalpa-ya kurrurnpa rapa nyinama.
Mama Kuurru-tjananyanta pitjaku wankarura kanyinma.
Palunyalu-tjananya mirri pungkupayi pirninya ngaparrtjika pungku wiyalku.”
- ⁵ Nyangka-ya kurutjarra nyinapayilu kuru yarlarringkulalpi nyangama.
Puru-ya pinatjarra nyinapayilu pina yarlarringkulalpi kulinma.
- ⁶ Nyangka-ya wawanypa nyinapayi pirninya pakaralpi wuurlmara parrawirrtjanma.
Nyangka-ya purtu wangkapayi pirninya wangkatjarrarringkulalpi pukurlpa mir-
rama.
- Nyangka kapi warla pilawana kukurrmanama.
⁷ Nyangka parna nyarra tjina kampapayinya
kutjuparrinyangka yirralla purlkanya ngarrima.
Nyangka parna nyarra kapimaalpa ngarapayinya
kutjuparringkulalpi kapi piritjarra ngarama.
Nyangka yirriya paka-pakaralpi parltju-parltjungka ngarama
ngurra nyarra ngupanu-ya kurranyulpi nyinapayingka.

- ⁸ Nyangka yiwarra walykumunu palunyangka ngarama.
Nyangka-ya tjapilku, "Mama Kuurrku yiwarra walykumununya."
Nyangka-ya palyamunu palyalpayinya
yiwarra palunyangka kamu mapitjaku.
Tjiinya-ya tungun-tungunpa pirninya
yiwarra palunyawana mapitjakitjamunu.
- ⁹ Nyangka-ya layinpa ngupanu pirninyatarrartu
yiwarra palunyangka kamu mapitjaku.
Ngarna-ya yarnangu nyarra Mama Kuurrtu wankarnu
palunyanyakutju-ya yiwarra palunyangka mapitjaku.
- ¹⁰ Mapitjalayilku-ya turliku pukurltu yinkarrayilku parratjarrpaku Tjurutjamala.
Palunyalu-ya pukurlpa tirtu nyinama.
Tjiinya-ya tjuni kartakatikitjamunu
pukurlpa nyinaku nyinama.

40

Mama Kuurrtu-lanyanta Mukulyanytjulu Kanyilpayi

- ¹ Mama Kuurrnga tjiinya pupakatirra-lan marninypungkupayilu watjarnu,
"Ngayuku-tju katja yurntalpiri-tjananya watjala pukurllmarra.
- ² Walykumunulu-tjananya watjala yarnangu nyarra Tjurutjamala nyinapayi.
Ngaapirinyapa-tjananya watjala,
'Nyuntulu-yan palyamunu palyaranytja.
Nyangka-tjananyarnanta ngaparrrtjika pika purlkanya yutirayirnu wiyarringu.
Palunyalu kuwarrinya-tjanamparnanku kalyparringkulalpi nyinarra. "
- ³ Tjiinya kutjupalu mirrarra watjara,
"Mayu-mayuwana-ya yiwarra tamarllmarra wanti Puurrku.
Yiwarra tjukarurru-ya palyala wanti Mama Kuurrku.
- ⁴ Parna yapu wararrangkatja-ya tjutira-wanala lawuwanalu wanti.
Nyangkayi tjukarurru ngarama.
Parna-ya tjutira-wanala kakal-kakalwanalu wanti.
Nyangkayi tjukarurru ngarama.
- ⁵ Nyangka Mama Kuurrku tili purlkanya yartakarriku.
Nyangka-ya yarnangu pirnilu nyaku.
Tjiinya Mama Kuurrtu watjarnu wantingu."
- ⁶ Yuwa, kutjupalu-rni watjarnu tjukurrpa-rna watjaltjaku.
Nyangka-rna tjapirnu, "Nyaapirinyapa-rna watjalku?"
Nyangka-rni watjarnu ngaapirinyapa watjaltjaku, "Yarnangu pirninya-lan
yukiripirinyapa.
Tjiinyakurlu yukiri ngara rawamaalpartu pikirriwa, palunyapirinyapa.
Nyangka-lan puru yirnantjipirinyapartu nyinarra.
Tjiinyakurlu walykumunu ngaralalpi punkala wiyarriwa, palunyapirinyapa.
- ⁷ Tjiinya Mama Kuurrtu watjannyangka
yukiri pikirriku puru yirnantji punkalku wiyarriku.
Nyangka-lan palunyapirinyapa nyinarra wiyarringama.
- ⁸ Yuwa, yukiri ngaraku pikirriku.
Nyangka yirnantji punkalku wiyarriku.
Nyangka Mama Kuurrku wangka tirtu ngaraku ngarama."
- ⁹ Yarnangu Tjurutjamanyamartatji pirni,
tjukurrpa walykumunu-ya mirrarra watjanma.
Purlingka-ya tatiralpi mirrarra watjanma.
Ngurlumaaltu-ya rapalu mirrarra watjanma,
"Mama Kuurrnga pitjalayirni."
- Nyangka-yayi yarnangu ngurra pirningkatjalu kulila, ngurra nyarra Tjuutalawana
nyinarranytjalu.
- ¹⁰ Nyawa-ya. Mama Kuurrnga Puurrpa Purlkanya pitjalayirni.
Palunyalu-lanyanta puurrarringkulalpi kanyinma.
Palunyalu-lampa kutjupa-kutjupa walykumunu
nintilku katja yurntalpirtiku.

- 11 Yuwa, Mama Kuurrtu-lanyanta katja yurntalpiri tjiipupirinya miranykanyira katirrayinma.
Tjiinyakurlu tjiipu warlangu kurlunypa yampura katirrayinma.
Palunyalu-tjananya tjiipu ngunyaju kurlunytjarra purinyaju walara parrakatirrayinma.
Palunyapirinya-lanya walara parrakatirrayinma.
- Mama Kuurrtu-lanyanta Kanyira Patalymaalpa-lan Parrapitjalayiltjaku*
- 27 Yitjurayilku tjamupirti-yan tirtu watjalpayi,
“Wiya, yarnangu kutjupalu-lanyantaya kurraranyangka
Mama Kuurrtu-lanyanta kulira wantipayi.”
- 28 Ngurru-munta-yan? Kulintjamaalpa-munta-yan?
Tjiinya Mama Kuurru kutjulpiru nyinarranytja.
Palunyalu tirtu nyinaku nyinama.
Kutju-palunyalu parna yilkari palyarnu.
- Palunyalu talypurringkulanytjamunu puru nyuurrukatirrayitjamunu.
Yuwa, yarnangu pirnilu-lan purtu kulilpayi
tjiinya Mama Kuurrtu nintipukalu kuliranyangka.
- 29 Nyangka-tjinguru-rna patalyarringkulalpi talypurriku.
Nyangka-rni Mama Kuurrtu walykumunulku.
- 30 Tjiinya-ya yangupalatarrartu patalyarringkulalpi
punkalkutarrartu.
- 31 Nyangka-ya Mama Kuurru mularrkuliranytjalu patalyarrinytjatjanu walykumunuriku.
Palunyalu-ya patalymaalpa tirtu parrapitjalayinma.
Tjiinyakurlu-ya warlawurru patalymaalpa yilkarangka tirtu parrapitjalayinma.
Palunyapirinya-ya Mama Kuurru mularrkuliranytjalu
talypumaalpa kukurpa parrapitjalayinma.
Puru-ya patalymaalpa tirtu parrawirtjarayinma.

42

Mama Kuurru Waarka Palyalpayinya

- ¹ Mama Kuurrtu watjarnu,
“Ngaanya-tju ngayuku waarka palyalpayinya.
Ngayulu-rnalu ngurrukarntanu wantingu.
Palunyalu-rna tirtu miranykanyira.
Palunyalu-rna tirtu pukurltu nyakula.
Kuurti Walykumununya-rnalu tjarrpatjunu wantingu.
Nyangka-tjananya yarnangu pirninya ngurru kutjupa-kutjupangkatja walykumunulu kanyinma.
Nyangka-ya tjukaruru nyinama.
- 2 Tjiinya wati palunyanya lingkirpa mirrakitjamunu.
Palunyalu karnany-karnanytju watjalkitjamunu pirnilu-ya kuliltjaku.
- 3 Tjiinya nyaku-tjananya tjiinya-ya wanara punkaranyangka puntura watjalkitjamunu.
Palunyalu-tjananya nyaku kurltjirr-kurltjirra-ya nyinarranyangka payilkitjamunu wantiku.
Palunyalu-tjananya yarnangu pirninya walykumunulu kanyinma.
Nyangka-ya tjukaruru nyinama.
- 4 Tjiinya talypurringkula wantinytjamaaltu ngayuku waarka palyarayilku,
nyangka-ya manta lipingkatjanya tjukaruru nyinama.
Palunyatjanu-ya palunyalu wangkaku mukurringama.”
Palunyapirinya Mama Kuurrtu watjarnu.

43

Mama Kuurrtu-lanyanta Miranykanyira Kanyilpayi

- ¹ Mama Kuurrtu-tjananya Yitjurayilku tjamupirti watjarnu,
“Kulila-rniya. Ngayulu-tjananyarnanta lurrtjurnu
ngayuku katja yurntalpiri-yan nyinarratjaku.
Nyangka-ya ngurlumaalpa nyinama.
Ngayulu-tjananyarnanta wankarura kanyinma.
Tjiinya ngayulu-tjananyarnanta ngurrukarntaralpi yini tjapirnu.

Nyangka-tjuyan ngayuku nyinarra.

² Tjinguru-yan tjarrparra mapitjaku kapi warnanpa purlkanya kukurrmaranyangka.

Nyangka-tjananyarnanta ngayulu yirringkara kanyinma.

Nyangka-yan kapingka tjarrparra mirrirrikitjamunu.

Puru-yan warungka tjarrparra mapitjanyangka
kampakitjamunu-tjananyanta.”

¹⁶ Kutjulpirtu Mama Kuurrtu yiwarra palyarnu wantingu
kapi purlkanyawana-ya mapitjatjaku.

¹⁷ Palunyalu-tjananya warrmarla pirni wuyurrmanu
kapiwanalu-ya wanaltjaku.

Nyangka-ya purni kaartjarra tjarrpangu punkarnu mirrirringu.

Pirninartyu-ya tjarrparralpi palunya wiyarringu.

¹⁸ Nyangka Mama Kuurrtu watjarnu,

“Tirtu-kurlu-yan kulinma

nyarra kutjulpirtu ngarangu. Wanti-ya.

¹⁹ Nyangama-ya. Ngayulu-tjananyarnanta kuwarri-kuwarri kutjupa-kutjupa nin-
titjunku.

Yuwa, wiyangkalpi ngarala. Nyakula-munta-yan?

Ngayulu-tjanamparnanku yiwarra mayu-mayuwanalu palyara.

Puru-tjanamparnanku kapi pirni yartakanku.

²⁰ Nyangka-rniya ngupanulu, karlayalutarrartu marninypungama.

Tjiinyamarntu kapi warla purlkanya pilawana kukurrmanama

ngayuku katja yurantalpirtulu-ya tjikiltjaku.

²¹ Ngayulu-tjananyarna lurrtjurnu

ngayuku katja yurantalpirti-ya nyinarratjaku.

Tjiinya-rniyayi yinkarra marninypungama.”

52

Mama Kuurru Waarka Palyalpayilu Pika Purlkanya Mantjirnu

¹³ Nyangka Mama Kuurrtu watjarnu,

“Ngayuku-tju waarka palyalpayilu palyalku wiyalku

nyarra ngayulu-rna watjarnu wantinyangka.

Nyangka-luya yarnangu kutjupa-kutjupalu marninypungama.

¹⁴ Yuwa, yarnangu pirnilu-ya nyakulalpi kata paarnarrarnu.

Tjiinyamarntu-ya pungkulayirnu wantinyangka yawarra piritjarra ngaralanytja.

Tjiinya kutjupa-kutjuparringkulalpi ngaralanytja.

Nyangka-ya purtu ngurrkarntaranytja.

¹⁵ Nyangka kuwarrinya-ya yarnangu ngurra kutjupa-kutjupangkatjalu

wati palunyanya nyakulalpi kata paarnarralku.

Nyangka-ya puurru pirnilutarrartu kanmarrtu ngarala nyangama.

Tjiinya-ya kutjupa-kutjupa nyakula wantirrantjamunulu nyaku.

Puru-ya kutjupa-kutjupa kulira wantirrantjamunulu tjurrkurlmara kulilku.”

53

¹ Nyangka-ya yarnangu pirnilu watjarnu,

“Tjinguru-yan purtu mula-mularriku ngaapirinya-latju watjaranyangka.

Tjinguru-yan purtu kulira tjiinya Mama Kuurrtu kutjulpirtu kulirnu ngarnmany-
manu ngaapirinya ngaratjaku.

² Mama Kuurrtu waarka palyalpayi palunyanya ngalyawiturnu.

Parturtu-ya pirnilu nyangu purlkamunu nyinarranyangka.

Tjiinyakurlu warta kurlunypa pakala manta witu-witungka.

Nyangkakurlu-ya nyawa pawun-pawunpa pikirrikitja ngaralanyangka.

Palunyapirinya-ya waarka palyalpayi palunyanya nyangu pawun-pawunpa mirrirrik-
itjapirinya.

Wati palunyanya puurpirinya nyinarranytjamunu

Puru yiiku walykumunu nyinarranytjamunu.

Nyangka-lan nyakula wantirrantyja mungutjakukantjalu.

³ Yarnangu pirnilu-ya yanyan-yanyantu wantingu.

Nyangka wati palunyalu pika purlkanya mantjirnu.
 Nyangka-ya nyakukitjamunulu wantingu.
 Nyangka-lan kulirnu wantingu purlkamunulkanyu nyinarranytja.
 Ngurra-watjala purlkanya nyinarranytja.

⁴ Tjiinya wati palunyalu pika purlkanya mantjirnu
 ngayulanguru-lanya.
 Nyangka-lan kulirnu Mama Kuurrtu-ra pika yutirnu palyamunu palyannyangka,
 palunyakukantja.

⁵ Wiya, wati palunyalu pika purlkanya mantjirnu
 tjiinyamarntu ngayulu-lan kutjupa-kutjupa palyamunu palyarnu palunyangka.
 Wati palunyanya-ya pika purlkanya pungkulanytja.
 Palunyangka-lan pikatjarra nyinanytjatjanu walykumunurringu nyinarra.

⁶ Ngayulu-lan tjiipupirinypa kawarnarrara kutipitjangu.
 Pinkurraara-lan yungarra kutipitjangu yiwarra kutjupangka.
 Tjinguru-lan ngayulu mirringama
 kutjupa-kutjupa palyamunu palyaranytjatjanulu.
 Ngarna Mama Kuurrtu watjarnu wati palunyanya mirrirritjaku,
 tjiinyamarntu-lan kutjupa-kutjupa palyamunu palyaranytja palunyangka.

⁷ Tjiinya-ya wati palunyanya lingkirrtu pungkulanytja.
 Nyangka kanmarrpa ngaralanytja.
 Tjiinyakurlu-ya tjiipu warlangu kati ngaratjarra mirri pungkukitjalu.
 Nyangka kanmarrpa ngarama, palunyapirinypa.

Nyangkakurlu tjiipu kanmarrpa ngarama
 purrmu katapungkukitjangka, palunyapirinypa.
⁸ Tjiinya-ya kunpu-kunpu kuurpangka mirritjankulalpi
 mantjira makatingu mirri pungkukitjalu.
 Tjiinya-ra kutjupa ngarltuwangkanytjamunu wiyartu.

Nyangka-ya pungu mirrirntanu
 tjiinyamarntu ngayuku yungarrapirtulu-ya kutjupa-kutjupa palyamunu
 palyaranyangka.

⁹ Nyangka-ya mirri katingu tjarrpatjunu
 wati nyarra tjarri purlkanyatjarraku pulpangka.
 Tjiinya wati palunyalu kutjupa-kutjupa palyamunu palyaranytjamunurtu.
 Puru kutjuwarra mayuranytjamunu.
 Nyangka mirrirringangka-ya palyamunu palyalpayi pirniku tjuulwanalu tjarrpatjunu."
 Palunyapirinypa-ya watjarnu.

¹⁰ Nyangka Mama Kuurrtu watjarnu,
 "Ngayulu-rna kutjulpirtu watjarnu
 wati palunyanya pika mantjira mirrirritjaku,
 tjiinya yarnangu palyamunu pirniku-tjanampa yangarrakattirra mirrirritjaku.

Nyangka wati palunyalu nyaku palunyakulu tjamu kaparlipirti.
 Palunyalu rawa nyinarra-wanarainma.

Wati palunyalu pirninyartu palyalku wiyalku
 nyarra ngayulu-rnalulu watjarnu wantitjanya.

¹¹ Tjiinya wati walykumununya kunkanypa nyinarranytjatjanu
 mirringu yarnangu palyamunu pirniku.
 Palunyangka ngayulu-tjanamparna kalyparriku.
 Palunyangka wati palunyalu nyakulalpi pukurlarriku.
 Palunyalu kulilku, 'Yuwa, palya-rna pika purlkanya mantjirnu mirringu.
 Nyangka Mamanya-tjanampa kalyparringu.' "

¹² Puru Mama Kuurrtu watjarnu,
 "Ngayulu-rnara kutjupa-kutjupa walykumunu nintilku.
 Palunyalu-rnalulu nyinatjunku puurpa purlkanya nyinarratjaku.
 Tjiinya yarnangu pirnilu-ya kuliranytja
 wati palunyanya palyamunu nyinarranytja, palunyakukantjalu.
 Wiya, yarnangu palyamunu pirniku-tjanampa yangarrakatingu mirringu.
 Palunyalu-tjanampa tjapiranytja ngayulu-rna kalyparritjaku."

55

Mama Kuurrtu-tjananya Watjarnu Walykumunura Kanyilkitjalu

¹ Nyangka Mama Kuurrtu-tjananya palunyaku katja yurntalpirti nyarra Papulanta nyinarranytjanya ngaapirinyapa watjarnu,
 “Kapitjirratja-munta-yan nyinarra?

Wiya, pitja-ya tjikila kapi purlkanya ngaanya ngarriranyangka.
 Tjinguru-yan tjimarri wiya nyinarra.

Wiya, pitja-ya mirrka pirninya mantjiralpi ngala.
 Pitja-ya wayinpa, miilki mantjiralpi tjikila,
 tjimarri nintintjamaaltu.

² Nyaaku-yan tjimarri tirtu wiyara mirrka palyamunungka?

Waarka purlkanya-yan palyara.
 Palunyalu parltjamaalpa tirtu nyinarra.
 Pina yarlarringkulalpi-rniya kulila.
 Palunyalu-yan mirrka walykumunu pukurltu ngalkuma.

³ Pina yarlarringkulalpi-rniya kulila.

Ngayulakutu-rniya pitja wanka nyinakitjalu.
 Palunyalu-tjananyarnanta kalkulku wantiku
 walykumunura tirtu kanyilkitjalu.
 Tjiinya-puurrra Tayipirrnga kutjulpirtu kalkurnu wantingu
 walykumunura kanyilkitjalu, palunyapirinyapa.

⁴ Tjiinya-rnalu Tayipirrnga puurrra nyinatjunu wantingu
 yarnangu kutjupa-kutjupa pirniku.

Nyangka-ya puurrra palunyanya nyakulalpi
 ngayukutarrartu-ya nintirringu.

⁵ Yuwa, tjiinya-yan yarnangu kutjupa-kutjupa maliki pirninya yarltiku.

Nyangka-ya kukurrra pitja-pitjama lurrtjuringkukitja.
 Ngayulu-rna Mama Kuurrra tjukarurru nyinapayinya
 tjiinya Yitjurayilku tjamupirti-yan pupakatirra marninypungkupayinya.
 Palunyalu-tjananyarna wuyurrmanku nyuntulakutu-ya pitjatjaku.
 Palunyalu-tjananyarnanta nyinatjunku puurrrpirinyapa-yan nyinarratjaku.”
 Palunyapirinyapa Mama Kuurrtu watjarnu.

Mama Kuurrrku Wangka Walykumunu

⁶ Pinkurraala-ya Mama Kuurrtakutu pitja tjiinya-tjananyanta watjaranyangka.

Tjiinya ngamurringu ngaralanyangka-ya tjapila.
⁷ Kutjupa-kutjupa palyamunu-ya palyaranytjatjanu wanti.
 Puru-ya kutjupa-kutjupa palyamunu kuliranytjalu wanti.

Palunyatjanu-ya marlaku pitja Mama Kuurrtakutu.
 Nyangka-tjanampankuyi ngarluntytju purlkanya waarrpungkulalpi kalyparriwa.

⁸ Nyangka Mama Kuurrtu ngaapirinyapa watjaranytja,
 “Nyuntulu-yankun yungarralu kulilpayi.

Nyangka-rna ngayulu kutjupartu kulilpayi.
 Nyuntulu-yankun yara yungarra wanalpayi.
 Nyangka ngayuku-tju yara kutjupartu ngarala.

⁹ Tjiinya yilkari katu mularrpa ngarala.

Nyangka-yan parnangurulu purtu nyakula.
 Palunyapirinytju-yan ngayuku yara purtu kulira.
 Tjiinyamarntu nyuntuku yarangka munkarra ngarala.

¹⁰ Ngayuku-tju wangka kapipirinyapa.

Tjiinyakurlu kapi yilkarunguru tjutima, palunyapirinyapa.
 Tjiinya yarlaku punkalkitjamunu.

Kapi punkalku wantinyangka mirrka pakalpayi.
 Nyangka-ya yurninyapa purlkanya yurralpayi
 ngalkukitjalu puru mantangka tjunkukitjalu.
 Tjiinya yarlaku punkalkitjamunu.

¹¹ Nyangka-tju ngayuku wangka kapipirinyapa ngarala.
 Tjiinya-rna yarlaku watjalkitjamunu.

Tjiinya ngayulu-rna watjaranyangka kutjupa-kutjupa yartakarripayi.

- ¹² Yuwa, nyuntulu-yan ngurra nyarra Papulannga wantirra
pukurlpa kutipitjaku ngurra yungarrakutu.
Nyangka-tjananyantaya kalypalu ma-wanarayilku wantiku kutipitjanyangka-yan.
Nyangka purli purlikalu puru purli kurluny-kurlunypa pirnilu-tjananyanta
nyakula pukurltu turlku yinkama.
Nyangka-ya warta pirnilu-tjananyanta nyakula-wanarayilku
pukurltu-yanku mara pungama.
- ¹³ Nyangka-ya warta walykumunu pirni paka-pakaralpi
tjultjulpa ngarama tjiinya tjilka-tjilka purlkanya ngarapayingka.
Nyangka-ya yarnangu pirnilu nyaku warta palunyanya tirtu ngaralanyangka
kulilku tjiinya-rna Mama Kuurrtu yayirninytjulu palyarnu.”
Palunyapirinypa Mama Kuurrtu watjarnu.

60

Tjurutjamala Nyinapayi Pirnilu-ya Kuliltjaku

- ¹ Tjurutjamala nyinapayi pirni, kulila-ya.
Kurltjirr-kurltjirra-ya nyinarranytjamaalpa pakala nyawa
Mama Kuurru tililu-tjananyanta yutira kanyiranyangka.
Nyangka-tjananyantayayi pirnilu nyawa
tjirtulupirinypa yirnyaranyangka.
- ² Yuwa, Mama Kuurru tililu-tjananyanta yutira kanyinma.
Nyangka-ya yarnangu kutjupa-kutjupa mungalurra nyinarra.
- ³ Palunyalu-ya tili nyakula nyuntulakutu-tjananyanta wirrtjalku.
Puurra pirnilutarra-ya nyakula wirrtjalku
nyuntulawana-tjananyanta pirlpirlarrarnu-wanarayinnyangka.
- ⁴ Parranyawa-ya.
Yarnangu pirninya-ya lurrtjurringu-lurrtjurringu ngurrakutu pitjalayirni.
Nyuntuku-tjanampanku katjapirti tiwanguru pitjalayirni.
Yuwa, yurntalpatarrartu-ya lurrtju pitjalayirni.
- ⁵ Nyangka-yan nyakulalpi kurrurnpa pukurlarriku.
Tjiinyamarntu-ya yarnangu nyarra lurrtju pitjalayintjalu yulytja pirni katiku.
Kapingka munkarranguru-ya katiku-tjanampanku nintilku.

61

Tjukurrpa Walykumunu Kulira-ya Pukurlarritjaku

- ¹ Nyangka Mama Kuurru waarka palyalpayilu watjarnu,
“Tjiinya Mama Kuurru-rni ngurrkarntaralpi
palunyaku Kuurrti Walykumununya tjarrpatjunu.
Palunyalu-rni witurnu,
‘Mapitja tjukurrpa walykumunu watjanma ngarlutjarra pirningka.
Palunyalu pukurlmara kanyinma
nyarra-ya tjuni kartalya nyinarranytjanya.
Puru-tjananya ngurra kutjupangka watjil-watjilpa nyinarranytjanya watjala
tjiinya puurru-tjananya ngurraku witultjaku.
Palunyalu-tjananya tjayilpangka nyinarranytjanya watjala
tjiinya-rna Mama Kuurru-tjananya pakaltjingalku.’
² Tjiinya-rni witurnu ngaapirinypa-rna watjaltjaku,
‘Kuwarninya ngamurringu Mama Kuurru-lanya
ngarlunytjulu wankarura kanyiratjaku,
puru yanyan-yanyanpa nyinapayinya-tjananya ngaparrtjika pungkutjaku.’
Yuwa, Mama Kuurru-rni witurnu pukurlmara-tjananya kanyiratjaku
nyarra tjirturu-tjirturu-ya nyinarranytjanya.
³ Nyangka-tjananyarna walykumunura kanyinma
nyarra Tjurutjamala tjuni kartalya-ya nyinarranytjanya.
Nyangka-yayi pukurlpa nyinama.
Yulatjanu-yulatjanulu-yayi turlku yinkarra Mama Kuurru marninypungama.
Tjiinya-yayi warta witu-witupirinypa nyinama,
tjiinya Mama Kuurru murrutjunu wantitjanya.
Nyangka-yayi tjukarurrulu palyanma.
Nyangka-ya yarnangu pirnilu nyakulalpi Mama Kuurru marninypungama.
⁴ Palunyangka-ya yiwarla purlkanya pirninya marlakulu palyalku,

nyarra kutjulpirtu-ya yurntura punkatjingarayirnu wantitjanya.”
Yuwa, palunya.

Tjiramayiku Tjukurra

¹⁻³ Yuwa, tjukurra ngaanya wati yini Tjiramayilu watjarnu wantitjanya. Tjiinya Mama Kuurrtu-lu tjukurra watjarnu puurra Tjutjayinya nyinarranyangka. Palunyalu tjukurra tirtu watjaranytja Tjutjayiku katja puurra nyinarranyangka puru Tjatikayinya puurra nyinarranyangka. Nyangkalta-ya warrmarla pirni Papulantanguru pitjangu-tjananya yarnangu Tjurutjamala nyinapayi pirninya karrpira katingu ngurra palunyakutu.

Mama Kuurrtu Tjiramayinya Ngurrkarntanu

⁴ Nyangka Mama Kuurrtu-rni watjarnu,

⁵ "Yuwa Tjiramayi, kutjulpirtu-rnanta nintilu nyakulanytja parrkangkan ngaralanyangka. Ngurrkarntanu-rnanta yarnangu kutjupa-kutjupangkan tjukurra watjaratjaku. Yuwa, kutjulpirtu-rnanta ngurrkarntanu. Palunyalu-rnanta marla palyarnu nyuntuku ngunyutjuku tjuningka."

⁶ Nyangka-rna watjarnu, "Wiya puurr, ngayulu-rna ngurra. Nyaapirinyapa-rna watjalku? Ngayulu-rna wati kurlunypa."

⁷ Nyangka-rni Mama Kuurrtu watjarnu, "Palunyapirinyapa watjantjamaaltu wanti. Palyan wati kurlunypa nyinarra. Nyangka ngayulu-rnanta kanyilku. Nyangkan yanku ngayuku tjukurra watjalku yarnangu pirningka. Tjiinyamarntu ngayulu-rnanta witura. Ngayulu-rnanta watjannyangkan wangka palunyanyartu mawatjanma.

⁸ Ngurlurringkutjamaaltu-tjananya kurrurnpa rapalu watjanma, tjiinyamarntu-rnanta ngayulu marlu kanyiranyangka. Tjiinya-rnanta ngayulu Mama Kuurrtu watjarnu wantingu."

⁹ Palunyalu mara wirrmirringkulalpi-rni muni pampurnu watjarnu, "Kulila. Ngayulu-rnanta wangka tjarrpatjuni tjaangka. Nyangkan wangka palunyanyartu mawatjanma.

¹⁰ Yuwa, ngayulu-rnanta tjunu ngayuku wangka mawatjaratjaku. Nyangka wangka kutjupatjarralu nintitjunku tjiinya yarnangu kutjupa-kutjupa pirninya wiyarritjaku. Nyangka wangka kutjupatjarralu nintitjunku yarnangu kutjupatjarra marlaku purlkarritjaku."

29

Tjiramayilu Lata Walkatjuni

¹ Nyangka Tjiramayilu Tjurutjamala nyinarranytjalu lata walkatjuni wiyarnu palun-yaku yungarrapirtiku tjiinya-ya ngurra nyarra Papulanta nyinarranyangka. Tjiinya-tjananya warrmarla pirnilu karrpira katingu ngurra palunyangka nyinatjuni.

⁴ Nyangka Tjiramayilu lata ngaapirinyapa walkatjuralpi wiyarnu.

Yuwa, Mama Kuurrtu yayirinytjulu palyalpayilu tjiinya-lan Yitjurayilku tjamupirtulu pupakatirra marninyupungkupayilu ngaapirinyapa watjarnu, "Yuwa, ngayulu-rna puurra Napitjanya tirtu. Nyangka warrmarla pirnitjarra yanu-tjananyanta karrpira katingu ngurra pala Papulantakutu.

⁵ Kulila-ya. Ngurra palangka-yanku yiwarla palyaralpi nyinama. Puru-yanku kaatanpa palyara mirrkatarrartu pakaltjingara ngalkuma.

⁶ Puru-yanku kurri yarltirralpi tjilkutjarriwa. Puru-yanku katja yurntalpa watjanma kurri yarltirra tjilku pirnitjararitjaku. Palunyanguru-yan pirniringkulanarayanma.

⁷ Yuwa, waarkatarrartu-ya palyanma ngurra pala Papulannga walykumunu ngaralatjaku. Puru-rniya ngayula tjapinma ngurra palunyanya-rna walykumunura kanyiratjaku. Tjiinya ngurra palunyanya walykumunu ngaralanyangka nyuntunyatarrartu-yan walykumunu nyinama.

¹⁰ Yuwa, nyuntunya-yan ngurra pala Papulanta rawa nyinaku. Nyangka-tjanamparnanku kurli 70-guru ngarlurringkulalpi marlakulu katiku ngurra ngaaku. Tjiinya-rna kalkurnu wantingu, palunyapirinyapa.

¹¹ Yuwa, ngayulu-tjananyarnanta kulira walykumunura kanyilkitjalu. Tjiinya-tjanamparnanku palyamunu yutilkitjamunu. Wiya, walykumunu-tjanamparnanku yutira-wananma. Nyangka-yan pukurltu kulinma walykumunu tirtu nyinakitjalu.

¹² Palunyalu-rniyan warlkuralpi tjapilku yirringkara kanyiratjaku. Nyangka-tjananyarnanta kuliralpi walykumunura kanyinma.

¹³ Yuwa, kuliralpi-tjananyarnanta ngamulu kanyinma, tjiinyamarntu-rniyan kurrutarrartu tjapiranyangka."

31

Mama Kuurrtu-tjananya Kalkurnu Ngamu Nyinakitjalu

³¹ Nyangka Mama Kuurrtu-tjananya ngaapirinya watjarnu, “Yuwa, ngayulu-tjananyarna kalkulku ngula ngamu nyinakitjalu Yitjurayilku wartangkatja pirninya puru Tjuutaku wartangkatja pirninya.

³² Tjiinya kutjulpirtu-tjananyarna palunyaku tjamupirti ngurra nyarra Yitjipulanguru walara katingu. Palunyalu-tjananyarna kalkurnu wantingu walykumunura kanyilk-itjalu. Nyangka-rniya watjarnu ngayunyakutju pupakatirra marninypungkukitjalu. Palunyangka-tjananyarna wati kurrilupirinytju miranykanyira kanyiranytja. Parturt-rniya ngayunya wantirralpi kutjupa-kutjupa pupakatirra marninypungkulanytja.

³³ Yuwa, ngayulu-tjananyarna ngula tjukurra kutjupa watjalku wantiku ngaapirinya:

Ngayuku wangka-tjananyarna pinangka tjarrpatjunku wantiku.

Puru-tjananyarna ngayuku wangka kurrurra tjarrpatjunku
ngayunya-rniya tirtu kuliratjaku.

Ngayulu-tjananyarna Mamalu miranykanyira kanyinma.

Palunyangka-rniya ngayunyakutju wananma.

³⁴ Yuwa, kutjulpirtu-yanku ngaparrku-ngaparrkulu watjaranytja tjiinya-rniya kuliratjaku. Nyangka ngula-yanku palunyapirinya watjalkitjamunu. Tjiinyamarntu-tjuya pirninyartu ngayuku ninti nyinama. Tjiinya-ya kutjupa-kutjupa palyamunu pal-yaranytja. Nyangka-tjanamparna mirrarnarringu nyinarranytja. Wiya, kalyparriku-tjanamparna. Palunyalu-rna watatjarriku. Yuwa, ngayulu-rna Mama Kuurrtu watjarnu.”

36

Wati Kutjulu Tjiramayiku Tjukurra Tjurrju Purlkanyangka Nyakula Watjaranytja

¹ Nyangka-rni Mama Kuurrtu watjarnu, “Yuwa Tjiramayi,

² tjiinya-rnanta rawalu watjaranytja tjiinya-tjanamparna palyamunu purlkanya yutlilitjalu yarnangu ngurra ngaangkatja pirniku. Kulila. Ruula wirrmira mantjiralpi walkatjorra tjukurra pimi tjiinya-rnanta kutjulpirtu watjarayirnu wantitjanya.

³ Nyangka-tjinguru-ya yarnangu pirnilu tjukurra kuliralpi palyamunu pirni wantiku. Nyangka-tjanamparna kalyparriku.”

⁴ Nyangka-rna kuliralpi wati kutju yarltingu watjarnu, “Yuwa, ruula ngaanya mantjila palunyalu nyinakatirralpi walkatjorra tjuma ngaanya-rna yatatjura watjaranyangka. Tjiinya-rni Mama Kuurrtu tjukurra pimi watjaranytja, palunyanya-rna watjalku nyuntulun walkatjunktjaku.” Nyangka mularrpartu nyinakatirralpi tjukurra walkatjurayirnu wiyarnu.

⁵ Nyangka-rnalu watjarnu, “Kulila. Yaka-yakarnu-rniya wantingu tjurrju purlkanyangka-rna tjarrpanytjamaalpa nyinarratjaku.

⁶ Nyangkan nyuntunya palya yanku tjarrpaku tjiinya-ya yarnangu pimi lurrtjerringkulanyangka. Ma-tjarrparralpin tjukurra ngaanya nyakula watjanma. Nyangka-ya pirnilu kulilku.

⁷ Palunyalu-tjinguru-ya palyamunu pirninya wantirralpi Mama Kuurrrnga tjapilku. Tjiinyamarntu Mama Kuurrtu mirrarnarringkulalpi watjarnu palunyaku-tjanampa palyamunu purlkanya yutlilitjalu.”

⁸ Nyangka mularrpartu wati palunyanya kutipitjangu tjurrju purlkanyangka tjarrparralpi tjukurra ruulangkatja nyakula watjaranytja yarnangu pirnilu-ya nyinarra kuliranyangka.

Liita Pirnilu-ya Kulirnu Mama Kuurru Wangka Nyakula Watjaranyangka

¹¹ Nyangka wati kutjulu kulirnu tjukurra palunyanya nyakula watjaranyangka.

¹² Palunyalu pakara kutipitjangu puurra purlkaku yiwarlakutu. Palunyalu tjarrparralpi nyangu liita pirninya-ya nyinarra wangkarranyangka.

¹³ Palunyalu-tjananya tjukurra ruulangkatjanya watjarnu.

¹⁴ Nyangka-ya kuliralpi wati kutju witurru yankula wati ruulatjarranya yarltirra katitjaku. Nyangka mularrpartu yanu yarltirra katingu.

¹⁵ Nyangka-ya watjarnu, “Yuwa, nyinakatirralpi-lanyatju tjukurra ruulangkatjanya nyakula watjanma.” Nyangka mularrpartu nyinakatirralpi nyakula watjaranytja.

¹⁶ Nyangka-ya tjukurra palyamunu kuliralpi kata paarnarrarnu. Palunyalu-yanku kuru ngaparrkulu nyakulalpi watjarnu, “Wiya, kutipitja-la puurra purlkanya watjala.”

¹⁷ Nyangka-ya wati palunyanya tjapirnu, “Kutjupalu-muntanta watjarnu wantinyangkan tjukurrrpa ngaanya walkatjunu?”

¹⁸ Nyangka watjarnu, “Yuwa, Tjiramayilu-rni tjukurrrpa yatatjura watjaranyangka-rna walkatjuranytja.”

¹⁹ Nyangka-ya liita pirnilu watjarnu, “Wiya, mapitja Tjiramayinya watjala. Palunyatjanu-pula kutipitja kumpiralpi nyinama.”

Puurrrpa Purlkalu Mama Kuurrrku Wangka Warungka Warningu Tjarrpatjunu

²⁰ Nyangka-ya liita pirnilu ruula palunyanya makatingu ruumpa kutjupangka tjarrpatjunu wantingu. Palunyalu-ya mapitjangu tjukurrrpa ruulangkatjanya puurrrta watjarnu.

²¹ Nyangka wati kutju witurnu yankula ruula palunyanya mantjira katitjaku. Nyangka mularrpartu mapitjangu mantjira katingu. Palunyalu tjukurrrpa palunyanya nyakula watjaranytja puurrrpa purlkalu puru liita pirnilu-ya kuliranyangka.

²² Nyangka puurrrpa palunyanya nyinarra waru ngantjiranytja tjiinya warri purlkanya ngaralanyangka.

²³ Nyangka wati palunyalu tjukurrrpa nyakula watjaranyangka puurrrpa purlkanyalu kunmarnungka ruula katapungkula warungka warnirra tjarrpatjuranytja. Katapungkula warungka warnirra tjarrpatjurayirnu wiyarnu.

²⁴⁻²⁵ Nyangka-ya liita kutjupatjarralu purtu marrkuranytja. Nyangka-tjananya kulira wantiranytja. Tjiinya-ya puurrrpa purlkanyalu puru waarka palyalpayi pirnilu ngurlumaaltu Mama Kuurrrku wangka kulirnu wantingu.

²⁶ Nyangka puurrrpa purlkalu wati marnkurrrpa watjarnu, “Yuwa, mapitja-ya Tjiramayinya-pulanya tjulyara kati.” Nyangka-ya mularrpartu mapitjangu purtu-limpatjuya ngurrirayirnu wantingu. Tjiinyamarntu-linyatju Mama Kuurrrtu kumpitjura kanyiranytja.

Tjiramayilu-pula Tjukurrrpa Puru Walkatjunu

²⁷⁻²⁸ Nyangka-rni Mama Kuurrrtu watjarnu, “Yuwa Tjiramayi, ruula kutjupanya mantjiralpi nintila wati walkatjunkupayiku. Palunyalu tjukurrrpa palunyanyartu puru watjala. Nyangkayi puru tjaawanalu walkatjura wanti. Tjiinyamarntu puurrrpa purlkalu ruula ngarnmanyatjatanya warungka warningu tjarrpatjunu, palunyangka.”

²⁹⁻³¹ Puru-rni Mama Kuurrrtu watjarnu ngaapirinyapa-rna puurrrpa purlkala watjal-tjaku, “Yuwa, nyuntulun ruula ngayuku wangkatjarranya warungka tilirnu. Wiya, nyuntunyanta-ya pungku mirrirntanku. Palunyalunta-ya yilkaku warniku wantiku. Tjiinya-tjananyarnanta purtu ngurlutjurananytja. Nyangka-rniyan kulira wantiranytja. Nyangka-tjanamparnanku palyamunu purlkanya yutilku.” Palunyapirinyapa Mama Kuurrrtu watjarnu.

³² Nyangka-rna ruula kutjupanya mantjiralpi nintirnu wati palunyalu walkatjunkutjaku. Palunyalu-rna puru yatatjura watjaranytja. Nyangka-rni kulira tjaawanalurtu walkatjurayirnu wiyarnu. Tjiinya-rna tjukurrrpa palunyanyartu watjaranytja. Puru-rna tjukurrrpa kutjupa watjaranytja. Nyangka ruula palunyanya purlkanya ngaralanytja nyarra puurrrpa purlkalu warungka warningu tjarrpatjunu, palunyangka munkarra.

38

Nyangka Tjiramayilu Mama Kuurrrku tjukurrrpa tirtu watjaranytja. Nyangka puurrrpa purlkanya puru palunyaku yamatji pimiinyatarrartu-ya kuliralpi mirrparnaringu. Palunyalu-ya Tjiramayinya tjulyaralpi ruumpa manta kaninytjarrangka lakapungu wantingu.

Tjiramayinya-ya Wiilpangka Tjarrpatjunu

¹⁻³ Nyangka Mama Kuurrrtu-rni watjarnu yarnangu pimiinya-rna ngaapirinyapa watjal-tjaku, “Yuwa, yiwarlangka-yan nyinaku mirrirriku. Tjiinya-yan yiwarlangka tirtu nyinarranyangka Mama Kuurrrtu-tjananyanta yirringkankukitjamunulu wantiku. Nyangka-tjinguru-yan parltjatjirratja mirrirriku. Puru-tjinguru-yan pika purlkanya mantjiralpi mirrirriku. Tjinguru-tjananyanta warrmarlalu pungku wiyalku. Wiya-tjinguru-yan pakalku yinytjanurringku warrmarla Papolanngamartatji pirningka. Nyangka-tjananyanta wankakutu walara katiku palunyaku ngurakutu.”

Nyangka wati kutjarra-kutjarralu-rniya kulirnu yarnangu pirningka-rna watjaranyangka.

⁴ Palunyalu-ya yanu puurrrpa purlkanya watjarnu, “Wiya, Tjiramayilu tjukurrrpa palyamunu watjaranytja. Nyangka-lampa warrmarla pimiinya ngurlurringkula. Nyangka

puru-ya yarnangu pirninya tjurlpilypa nyinarra. Witula-lanyatju. Nyangka-latju yarra puwa mirrintarra."

⁵ *Nyangka puurpa purlkalu watjarnu, "Yuwa palya, mapitja-ya puwa wuyurpa-tjananyanta ngaralanyangka. Kamu-tjananyarnanta marrkuku."*

⁶ *Nyangka-rniya pitjangu tjulyara katingu. Palunyatjanu-rniya kultuwanalu parrakar-rpiralpi wiilpangka tjarrpatjunu. Nyangka-rna pilkingka nyinarranytja. Tjiinyamarntu kapi wiyarringu, nyangka pilki purlkanya ngarriranytja.*

⁷ *Nyangka wati marulu tjiinya puurru yiwarlangka waarka palyalpayilu kulirnu ngayunya-rniya wiilpangka tjarrpatjunu.*

⁸ *Palunyalu yanu puurpa purlkanya watjarnu,*

⁹ *"Wiya puur; palyamunulu-ya Tjiramayinya wiilpangka tjarrpatjunu wantingu. Tjiinya nyinarrayilku parltjatjiratja mirririku."*

¹⁰ *Nyangka puurpa purlkanyalu watjarnu, "Wiya, mapitja-tjananya wati marnkurpa yarlitirra wiilkutu yarra. Palunyalu marlakulu yilala mirriritjakutarrartu."*

¹¹ *Nyangka-ya mularrpartu pitjangu wiilkutu. Tjiinya-ya warntu yurnantji mantjira katingu. Palunyalu-ya purturru puru warntu tjarrpatjuralpi*

¹² *watjarnu, "Warntu ngaanya ngayanywanalu karpila purturrulunta pikaltjakutarra." Nyangka-rna mularrpartu karrpirnu.*

¹³ *Nyangka-rniya purturrungka yilarnu katernu. Nyangkalta-rniya wati kutjupatjarralu yaarra kaninytjarra tjarrpatjuralpi tirtu miranykanyira kanyiranytja.*

Yuwa, palunya.

Yiitjikulku Tjukurrpa

Wati yini Yiitjikulnga nyinarranytja Tjurutjamala. Nyangka-ya warrmarla pirni ngurra nyarra Papulantanguru pitjangu. Palunyalu-tjananya yarnangu Tjurutjamanyamartatji kutjupatjarra karrpira katingu ngurra palunyakutu. Yiitjikulngatarrartu-ya karrpira katingu. Nyangka ngurra palunyangka nyinarranytja.

Nyangka Mama Kuurrtu Yiitjikulnga watjarnu palunyaku tjukurrpa kulira watjaratjaku. Nyangka mularrpartu-tjananya yarnangu piringka watjaranytja. Nyangka Mama Kuurrtu-lu tjukurrpa pirni yutiranytja.

33

Mama Kuurrtu Yiitjikulnga Ngurrkarntanu Ngurlutjunktjaku-tjananya

¹ Nyangka Mama Kuurrtu-rni ngaapirinyapa watjarnu,

² “Yuwa Yiitjikul, tjukurrpa-tjananya ngaapirinyapa watjala.

Tjukurrpa ngaanya-rna ngarnartu watjara. Tjinguru-rna warrmarla pirni witulku ngurra kutjupakutu-ya mapitjala yarnangu pirni pungkula mirrirntaltjaku. Nyangka-ya yarnangu ngurra palunyangkatjalu-tjinguru kuliralpi wati kutju witulku purlingka tatira nyinarra nyakulatjaku.

³ Nyangka wati palunyalu nyinaku nyaku warrmarla pirninya waalkarrannyangka mirraku yarnangu pirninya ngurlutjunku. Nyangka-ya kaninytjarra tjarrpaku wankarriku.

⁴⁻⁵ Nyangka-tjinguru kutjupalu mirra kulilku wantiku. Nyangka-ya warrmarlalu pitjaku pungku. Tjiinya yungarralunku kurrakuturnu. Tjinguru kulira ngurlu tjarrpama wankarrikitja.

⁶ Nyangka-tjinguru wati nyarra nyakupayilu warrmarla pirninya nyakula yarnangu pirninya ngurlutjunktjamaaltu wantiku. Nyangka warrmarla palunyalu-ya pitjaku-tjananya yarnangu palyamunu pirninya pungku mirrirntanku. Nyangka-rna watjara tjiinya wati nyakupayinya kunkanyarriku. Tjiinya tjinguru-tjananya mirrarra ngurlutjunama.

⁷ Yuwa Yiitjikul, palunyapirinyapartu-rnanta ngurrkarntanu Yitjurayilku tjamupirti ngurlutjunktulatjaku. Nyangkan ngayuku wangka kuliralpi-tjananya ngurlutjunku wantiku.

⁸ Tjinguru-rna yarnangu palyamunu palyalpayinya mirritjunku. Nyangka-tjingurun ngurlutjunktjamaaltu wantiku. Nyangka yarnangu palunyanya mirrirriku. Nyangka nyuntunyan kunkanyarriku. Tjiinyamarntu nyuntulun watjantjamunungka yarnangu palunyanya watatja nyinangu mirringu.

⁹ Nyangka-tjingurun nyuntulu yarnangu palyamunu palunyanya ngurlutjunku. Nyangka-tjinguru tungun-tunguntu tirtu kulira wantirra palyamunu palyanma. Tjiinya yungarralunku kurrakutulku. Nyangka nyuntunyan kunkanyarrikitamunu.”

Walykumunu Tirtu Palyanma Wanka Nyinakitjalu

¹⁰ Nyangka Mama Kuurrtu-rni ngaapirinyapa watjarnu, “Yuwa Yiitjikul, Yitjurayilku tjamupirtulu-ya ngaapirinyapa watjara, ‘Wiya, palyamunu-lan tirtu palyalpayi. Palyamunu wantikitjalu-lan purtu kulira. Tjinguru-lan mirrirriku palyamunu palyaranytjatjanu. Nyaapirinyamanku-lan wanka nyinakitjalu?’

¹¹ Nyangka-tjananya ngaapirinyapa watjala.

Tjiinya-rna nyakula pukullarrikitamunu yarnangu nyarra palyamunu palyalpayinya mirringkunyangka. Wiya, pukullarriku-rna tjiinya-ya palyamunu wantirra pitjanyangka. Yuwa Yitjurayilku tjamupirti, nyaaku-yan mukurringkula mirrirrikitja? Wiya, palyamunu-ya wantirralpi ngayulakutu pinkurraala wanka nyinakitja.

¹² Yuwa Yiitjikul, ngaapirinyapa-tjananya watjala,

Nyangka-tjinguru walykumunu palyalpayilu kutjuparringkulalpi palyamunu palyalku. Wiya, yarnangu palunyanya kamu wankarriku kutjulpirtu walykumunu palyaranytjatjanu. Nyangka kutjupalu-tjinguru palyamunu palyaranytjatjanulu wantiku. Nyangka-rnalu kalyparringkulalpi kanyinma.

¹³ Yuwa, ngayulu-tjinguru-rnalu kalkulku walykumunu palyalpayinya wankara kanyilkitjalu. Nyangka-tjinguru ngaapirinyapa kulilku, ‘Ngayulu-rna rawalu walykumunu palyaranytja. Wantirralpi-rna palyamunu palyanma.’ Nyangka-rna kulilkitjamunu kutjulpirtu walykumunu palyaranytjanya, watatjarriku-rna. Nyangka yarnangu palunyanya palyamununguru wiyarriku.

¹⁴⁻¹⁵ Nyangka-tjinguru-rna palyamunu palyalpayangka watjalku, ‘Nyuntunan mirrirriku.’ Nyangka-tjinguru palyamunu wantirralpi walykumunu palyanma. Tjinguru kutjupaku-ra mulyatarrirralpi marlakulu nintilku. Palunyalu palyamunu wantirralpi ngayuku wangka wangarnarralu kulira palyanma. Wiya, yarnangu palunyanya mirrirrikitamunu wanka nyinama.

¹⁶ Tjiinya-rna kulikitjamunu kutjupirtu palyamunu palyaranytjanya, kalyparriku-rnara. Palunyangka wanka nyinama tjukurrulu palyantjatjanulu.” Palunyapirinya Mama Kuurrtu-rni watjarnu.

34

Liitalu-ya Tjiipu Miranykanyira Kanyiranytamunu

¹ Nyangka-rni Mama Kuurrtu ngaapirinya watjarnu,

² “Yuwa Yitjikul, Yitjurayilku tjamupirti-ya ngayuku tjiipu nyinarra. Nyangka-ya liita pirninya tjiipu miranykanyilpayipirinya. Liita pirninya payinma. Watjala-tjananya tjukurra ngaanya-ya kuliltjaku tjiinya-rna tjukurra tjiipuwana kamparntaralpi watjannyangka,

Wiya, mirrparnpa-tjanamparnanku nyinarra. Yungarralu-yankun parltjara kanyira. Palunyalu-munta-yan tjiipu pirninya parltjara kanyiranytja? Wiyartu.

³ Tjiinya-yan tjiipuku mimi tjikira. Puru-yan tjiipuku purrmu katapungkula rulyupungkula warntu wakara tjarrpatjura kanyira. Puru-yan tjiipu karnpi purlkanya pungkula ngalkula. Tjinguru-yan tjiiputarrartu miranykanyira kanyinma.

⁴ Nyangka-munta-yan tjiipu wawanypa miranykanyira kanyiranytja? Wiyartu. Puru-munta-yan pikatjarra miranykanyira kanyiranytja? Wiyartu. Puru-munta-yan riikingka-tjananya karpira kanyiranytja tarrka-tjananya kartakatirranyangka? Wiyartu. Puru-munta-yan mantjira-tjananya katingu wililyarrara-ya kutjupa-kutjupawana kutipitjanyangka? Wiyartu. Puru-munta-yan wanarnu nyangu kawarnarrara-ya kutjupayarla kulanayangka? Wiya, nyuntulu-tjananyan ngarlumaaltu tjirtira parrawanaranytja.

⁵ Nyangka-ya kawarnarrara kutjupayarla kutipitjangu, tjiinyamarntu kutjupalu-tjananya miranykanyira kanyiranytjamunungka. Nyangka-tjananya ngupanu pirnilu patjara ngalkulanytja.

⁶ Yuwa, ngayuku-tjuya tjiipu tjara-tjarrarringkula yapuwana kawarnarrara kutipitjangu. Ngurra kutjupa-kutjupawana-ya tjara-tjarrarringkula kutipitjangu. Nyangka-tjananya kutjupalu yankula parrangurrintjamaaltu wantingu.”

⁷⁻⁸ Nyangka Mama Kuurrtu-tjananya tirtu watjara-wanarayintja,

Yuwa, tjiipu miranykanyilpayilu-rniya kulila ngayulu-rna Mama Kuurrtu watjaranyangka. Yuwa, ngupanu pirnilu-tjuya ngayuku tjiipu patjara ngalkulanytja. Tjiinyamarntu-yan miranykanyira kanyiranytjamunu. Tjiinya-yan nyakula marlakura katirranytjamunu kawarnarrara-ya kutipitjanyangka. Puru-yan tjiipu pirniku mirrka nintiranytjamunu. Yungarralukutju-yankun parltjara kanyiranytja.

⁹⁻¹⁰ Tjiipu miranykanyilpayi pirnilu-rniya kulila ngayulu-rna Mama Kuurrrga Puurra Purlkanyalu watjaranyangka. Ngayulu-tjanamparnanku mirrparnpa nyinarra, tjiinyamarntu-tjuyan tjiipu pirninya miranykanyira kanyiranytjamunungka. Nyangka-yan ngayuku tjiipu kanyilkitjamunu. Ngayulu-rnatju yungarralu kapurtura kanyinma nyuntulu-yan pungkula ngalkulatjakutarra.

Tjiipu Miranykanyilpayi Walykumunu

¹¹ Nyangka Mama Kuurrtu Puurra Purlkanya nyinarranytjalu watjarnu,

Ngayulu-rnatju yungarralu yanku parrangurrilku tjiipu pirninya mantjira katiku miranykanyira kanyinma.

¹² Tjiinyakurlu tjiipu pirninya parrangurrila mantjira kati lurtjtula tjara-tjara-ya kutipitjanyangka, palunyapirinya. Tjiinya-ya ngayuku tjiipu pirninya wililyarrara kutipitjangu ngurra kutjupa-kutjupangka nyinarra palyamunu purlkanya yartakar-rinyangka. Nyangka-tjananyarna yanku mantjilku katima.

¹³⁻¹⁴ Tjiinya-ya yanu ngurra kutjupa-kutjupangka nyinarra. Nyangka-tjananyarna lurtjtura katiku nyinatjunku ngurra yungarrangka-ya nyinarratjaku. Nyangka-ya ngurra Yitjurayilta yukiri purlkanya ngaralanyangka ngalkuma. Yapuwantarrartu puru yirrala purlkanya ngarrirranyangka-ya yukiri purlkanya ngalkuma.

¹⁵ Yuwa, ngayulu-tjananyarna tjiipu pirninya nyakula kanyinma. Nyangka-ya patalyarringkulalpi mapitjaku wiltjangka tjarrparralpi ngurlumaalpa ngarrima.

¹⁶ Yuwa, ngayulu-rnatju yanku tjiipu pirniku ngurrilku kawarnarrara-ya yankunyangka. Palunyalu-rnatju mantjira katiku kapurtunku kanyinma. Puru-tjananyarna

tjiipu pikatjarra karrpira miranykanyira kanyinma tarrka-tjananya kartakatinyangka. Puru-tjananyarna pikatjarra pirninya walykumunura kanyinma. Palunyalu-muntarna tjiipu ngayarrka karnpi purlkanya miranykanyinma? Wiya, pungku-tjananyarna mirrintanku. Tjiinyamarntu-rna tjukarurrulu kulira palyalpayi.

Mama Kuurrtu Tjiipu Pirninya Tjarralku

¹⁷ Nyangka Mama Kuurrtu palunyaku tjiipu pirninya Yitjurayilku tjamupirti-tjananya watjarnu wantingu,

Yuwa, ngayulu-tjananyarnanta tjiipu pirninya nyangama. Palunyalu-rna nyaku, “Wanytjanya walykumunu nyinarra puru wanytjanya-ya palyamunu nyinarra?”

¹⁸ Tjiinya tjiipu kutjupattjarralu-ya yukiri walykumunu ngalkupayi. Palunyalu-ya yukiri kutjupattjarranya kantura kartarntankupayi. Puru-yan kapi walykumunu tjikiralpi tjarrparra kantura-kantura pilkilpayi.

¹⁹ Nyangka tjiipu kutjupattjarralu-ya marlawana pitjala kapi pilkitjarra palunyartu tjikilpayi puru yukiri palyamunu ngalkupayi.

²⁰ Yuwa, ngayulu-rna Mama Kuurrtu watjara tjiipu pirninya tjarralkitjalu. Karnpi purlkanya pirninya-rna tjarralku ngaratjunku. Puru-rna nyurrka-nyurrka pirninya tjarralku ngaratjunku.

²¹ Tjiinyamarntu tjiipu karnpi purlkalu-ya nyurrka-nyurrka pirninya wakara par-rawanalpayi.

²² Nyangka ngayulu-tjananyarna wankarunkula kapertura kanyinma. Nyangka-tjananya kamu tjirtira parrawanarayinma. Tjiinya-tjananyarna tjiipu pirninya tjarralku.

²³ Palunyalu-rna ngurrkarntanku wati kutjulu-tjananya tjiipu pirninya miranykanyira kanyiratjaku. Wati nyarra puurpa Tayipirru wartangkatja-rna ngur-rkarntanku. Nyangka-tjananya mirrkangka parltjara miranykanyira kanyinma.

²⁴ Nyangka-rniya ngayunyakutju pupakatirra marninypungama. Nyangka-tjananyarna miranykanyira kanyinma. Nyangka wati palunyanya Tayipirru wartangkatjalu puurrarringkula-tjananya kanyinma. Yuwa, ngayulu-rna Mama Kuurrtu watjarnu wantingu.

²⁵ Tjiinya-rna kalkulku wantiku miranykanyira-tjananyarna kanyilkitjalu. Tjiinya-rna ngupanu pirninya tjirtira wiyanna. Nyangka-yayi ngayuku tjiipu pirnilu ngurlumaaltu ngarala parrangalkunma yurirlpangka palunyalu mungarringkula purt-tingka kunkunpa ngarrima.

²⁶ Nyangka-ya ngayuku yapu miirl-miirlwana parranyinama, yiwarla Tjurutja-malawana. Nyangka-tjananyarna walykumunura kanyinma. Puru-tjanamparna kapi purlkanya nintinma.

²⁷ Nyangka warta pirni mirrkatjarrarringkula ngarama. Nyangka mirrka yurninypa purlkanya kaatanpangka pakalku ngarama. Palunyangka-ya ngurra yungarrangka ngurlumaalpa pukurlpa nyinama. Tjiinya-ya kuwarrinya tjimarrimaaltu waarka purlkanya palyara maliki pirniku. Palunyangka-tjananyarna pakaltjingara katiku ngurra yungarrangka nyinatjunku wantiku.

²⁸ Nyangka-tjanampa maliki pirnilu pitjala kutjupa-kutjupa mulyatarringkutjamaaltu wantima. Nyangka-tjananya ngupanu pirnilu patjara ngalkunytjamaaltu wantima. Tjiinya-ya wanka nyinama. Nyangka-tjananya kutjupalu pitjala ngurlutjingantjamaaltu wantima.

²⁹ Nyangka-rna mirrka purlkanya pakaltjingalku kapi purlkanya nintiranytjalu. Tjiinya-ya parltjatjirratja nyinarranytjatjanulu mirrka purlkanya ngalkula parltjar-ningama. Nyangka-tjananya maliki pirnilu ngarlpupirtira watjantjamaaltu wantima.

³⁰ Nyangka-ya pirnilurtu nintilu kulinma tjiinya-tjananyarna ngayulu Yitjurayilku tjamupirti miranykanyira kanyira. Tjiinya-rna Mama Kuurrtu Puurpa Puralku watjarnu wantingu.

³¹ Puru Mama Kuurrtu watjarnu, “Yuwa, nyuntulu-tjuyan ngayuku tjiipu pirni nyinarra. Nyangka-tjananyarnanta ngayulu Mama Kuurrtu tirtu miranykanyira kanyinma.”

37

Yitjikulku Nyangu Tarrka Pirni Ngarriranyangka

¹ Nyangka-rna mirarnu Mama Kuurrtu-rni ngamutja ngaralanyangka. Nyangka-rni Mama Kuurrtu Kuurrtu katura tiwa katirrayirnu karru-karru purlkanyangka walatjunu. Nyangka-rna nyangu tarrka pirni karru-karrungka ngarrirra-wanarayintja.

² Nyangka-rni Mama Kuurrtu parrakatirra nintitjuranitja. Nyangka-rna nyakulanytja tarrka piki kutjulpingkatja pirninya watingarrirra-wanarayintja.

³ Nyangka-rni Mama Kuurrtu tjaipirnu, “Yiitjikul, tarrka ngaanya-munta-ya marlaku wankarriku?”

Nyangka-rna watjarnu, “Wiya Puurr, ngurrrpa-rna. Nyuntunyakutjun ninti.”

⁴ Nyangka-rni watjarnu tarrka pirningka-rna ngaapirinyapa watjaltjaku, “Tarrka pirni, kulilku-munta-yan Mama Kuurrtu-tjananyanta watjaranyangka?”

⁵ Ngayulu-tjananyarnanta ngaalyapa tjarrpatjunku nyangka-yan marlaku wankarriku.

⁶ Tjiinya-tjananyarnanta yilytjanpa, pulyku puru minyarra tjunku. Palunyalu-tjananyarnanta puuralpi ngaalyapa tjarrpatjunku. Nyangka-yan marlaku wankarriku. Palunyalu-yan nintilu kulilku tjiinya-rna Mama Kuurrrnga Puurrrpa purlkanya nyinaranyangka.”

⁷ Nyangka-rna mularrpartu palunyapirinyapa watjaranytjalu kulirnu tirrkilmaranyangka. Nyangka tarrka palunyanya-ya yurri-yurriirralpi lurrtju-lurrtjurringkulananytja.

⁸ Nyangka-rna nyangu tarrka pirninyartu-ya pulykutjarrarringkulalpi yilytjantjarraringu. Nyangka-tjananya minyarralu yangatjunu. Parturtu-ya ngaalyapa wiya tirtu ngarrirrananytja.

⁹ Nyangka-rni Mama Kuurrtu watjarnu pirriya ngaapirinyapa watjaltjaku, “Yuwa, Mama Kuurrtunta watjarnu ngalyakukurraaltjaku kakarranguru, yurlpariranguru, yapurranguru, puru kayilinguru. Ngalyakukurraaralpi-tjananya puula nyarra mirri-ya ngarrirrananyangka ngaalyapa wiya. Nyangka-yayi ngaalytjarrarringkulalpi marlaku wankarringkulalpi nyinama.”

¹⁰ Nyangka-rna mularrpartu palunyapirinyapa watjarnu. Nyangka pirriya ngalyakukurraaralpi puurnu-tjananya nyarra mirri-ya ngarrinytjanya. Nyangka-ya ngaalytjarrarringkulalpi wankarringu. Palunyalu-ya pakaralpi yarnangu minga-minga ngarala-wanarayintja.

¹¹ Nyangka-rni Mama Kuurrtu watjarnu, “Yiitjikul, Yitjurayilku tjamupirti-ya tarrka mirripirinyapa nyinarra. Tjiinya-ya watjalpayi, ‘Wiya, ngurra kutjupangka-latju kurltjirrkurltjirrpapa nyinarra. Tjiinya-latju tarrka mirripirinytju purtu kulira walykumunu nyinakitjalu. Nyaarriku-latju?’ Palunyapirinyapa-ya watjalpayi.

¹² Nyangka-tjananya watjala tjiinya-ya mirripirinyapa ngarrirra pirtingka. Nyangka-tjananyarna pakaltjingga marlakulu katiku ngurra Yitjurayiltakutu. Nyangka-ya nyinama ngurra yungarrangka.

¹³ Palunyalu-rniya nintilu kulilku tjiinya-rna ngayulu Mama Kuurrrnga Puurrrpa Purlkanya nyinarra.

¹⁴ Tjiinya-tjananyarna ngayuku kuurti tjarrpatjunku. Nyangka-ya wankarringkula marlaku yanku ngurra yungarrangka nyinama. Palunyalu-rniya nintilu kulilku ngayulu-rna Puurrrpa Purlkanya nyinarranyangka. Palunyalu-ya mularrkulilku tjiinya-rna kalkurnu wantitjatjanulu mularrpartu palyarnu.”

Yuwa, palunya.

Tjukurrrpa Tannyulngatjarra

Tjukurrrpa Wati Yangupala Pirnitjarra

¹ Nyangka puurrrpa purlkanya yini Napitjanya ngurra nyarra Papulaniyala nyinaranytja. Palunyalu pakara warrmarla pirnitjarralu pitjangu yiwarla Tjurutjamanya parrayangatjura kanyiranytja.

² Parturtu Mama Kuurrtu-tjananya yarnangu Tjurutjamanyamartatji yirringkankut-jamaaltu wantingu. Nyangka-tjananya puurrrpa Napitjalu puurrarringkula kanyiranytja. Palunyalu kutjupa-kutjupa walykumunu pirni tjurrtju purlkangkatja yurrara katingu. Puru-tjananya yarnangu kutjupatjarra karrpira yalatjalu katirrayirnu palunyaku ngurrangka-tjananya nyinatjunu wantingu.

³ Nyangka-ya nyinarrayirnu, nyangka puurrrpa Napitjalu puurrrpa yiwarlangkatja yarltirralpi watjarnu, "Parranyangama-tjananya yarnangu pirninya, nyarra Tjurutjamalanguru-rna katingu nyinatjunu wantitjanya. Palunyalu yangupala walykumunu pirni-tjananya ngurrkarntara kati ngayuku-tjuya waarka palyaratjaku.

⁴ Tjiinya yangupala walykumunu, ninti purlkanya ngurrkarntara kati nyinatjarra. Palunyalu-tjananya nintipungama ngula-yayi ngayuku yiwarlangka waarka palyanma. Puru-tjananya nintipungama ngayuku-lampa wangka wangkarratjaku puru ngayukulampa tjukurrrpa pirninya nyakula watjaratjaku.

⁵ Palunyalu-tjanampa kuka walykumunu mirrkatarrartu nintinma ngalkulatjaku-ya puru wayinpa nintinma tjikiratjaku-ya. Tjiinyakurlu-rna ngayulu walykumunu ngalkula tjikinma. Palunyapirinya-tjanampa nintinma. Palunyalu-tjananyan nintipungkulayilku, nyangka-ya kulri marnkurrtjanulu ngayuku yiwarla purlkanyangka waarka palyanma."

⁶ Nyangka mularrpartu puurrrpa palunyalu yangupala pirni ngurrkarntara katingu. Palunyalu Tjuutaku wartangkatja yangupala kutjarra-kutjarratarrartu ngurrkarntanu, Tannyulnga, puru yangupala kutjupa marnkurrrpa.

⁷ Palunyalu-tjananya yini kutjupa tjapirnu. Tjiinya yangupala marnkurrrpa-tjananya tjapirnu Tjaturikinya, Mitjakinya, Patinikunya.

⁸ Nyangka Tannyultu kulirnu tjiinya kuka wayinpatarrartu wantikitjalu. Tjiinyamarntu-tjanampa yara ngaapirinya ngaralanytja. Kuka wayinpatarrartu-ya kurranyulu tjukurrtatjaku nintira marnyungkupayi. Palunyalu-ya marla katirra ngalkula tjikilpayi. Nyangka Tannyultu kulirnu tjiinya kuka ngalkukitjamunu wayinpatarrartu tjikilkitjamunu tjiinya Mama Kuurrrga kulikitjalu. Palunyalu puurrrpa tjapirnu, "Palya-munta-rna kuka wayinpatarrartu wantiku?"

⁹⁻¹⁰ Parturtu ngurlulu watjarnu, "Wiya, puurrrpa purlkanyalu watjarnu kuka walykumunu-yan ngalkulatjaku puru wayinpatarrartu tjikiratjaku. Nyangka-tjinguru-yan nyurrkarriku kuka wantirrantjatjanulu. Nyangka-tjinguru-tjananyanta puurrrpa purlkanyalu nyakulalpi ngayukutarrartu-tju mirrparnarriku. Palunyalu watjalku pungkurniya mirrirtankutjaku."

¹¹ Nyangka Tannyultu wantirra mapitjangu wati kutjupanya tjapilkitja nyarra mirrka nintilpayinya.

¹²⁻¹³ Parrapitjangu tjapirnu, "Kulilku-muntan? Ngaanya-muntan yarrkalku? Mirrka walykumunu kapikutju-lampatju nintila. Palunyatanulu ngurra 10-tjanulu nyawa, 'Ngananyanka nyurrkarriku?' Tjinguru ngayunya-latju. Tjinguru wati nyarra yangupala kutjupatjarranya-ya. Nyangkankun yungarralu kulilku, 'Nyaapirinya-lampatjun nintilku ngalkula tjikira walykumunu nyinatjaku?'"

¹⁴ Nyangka wati nyarra mirrka nintilpayilu kuliralpi yuwarnmanu.

¹⁵ Nyangka-ya wati kutjarra-kutjarralu mirrka walykumunukutju ngalkulanytja puru kapikutju tjikiranytja. Nyangka ngurra 10-tjanulu wati nyarra mirrka nintilpayilu nyangutjananya tjiinya-ya yarnangu purlkarringu yangupala kutjupatjarranya wayimtaralpi.

¹⁶ Nyangka wati nyarra mirrka nintilpayilu watjarnu, "Yuwa, palya-yan kuka wayinpatarrartu wantima palunyalu mirrka walykumunu kapikutju ngalkula tjikinma."

¹⁷ Nyangka Mama Kuurrtu-tjananya wati yangupala kutjarra-kutjarranya yirringkaranytja. Palunyangka-ya mularrpartu pukpa pirniku nintipukarringu. Nyangka Mama Kuurrtu Tannyulnga ngalya yarlaru. Nyangka-ya yarnangu pirnilu ngarrirra tjukurrtjura pitjala watjaranytja, "Wiya, tjukurrrpa kutjupa-kutjupa-rna ngarringu nyangu." Nyangka tjukurrtatja-tjananya watjara tjukurruranytja.

¹⁸ Nyangka-ya wati yangupala pirninya rawa nintirringkulanytja. Nyangka kulri marnkurrtjanulu puurrrpa purlkanyalu watjarnu puurrrpa kutjupalu-tjananya yarltirra

katitjaku. Nyangka mularrpartu yanu yarltirra katingu puurrrpa purlkanyalu-tjananya nyakutjaku.

¹⁹ Nyangka-tjananya kutjupa-kutjupa tjapiranytja. Nyangkalta-ya yangupala kutjarra-kutjarralu tjukurrrulu watjaranytja. Nyangka-tjananya puurrrpa purlkanyalu kulira marninypongkula watjaranytja, “Wiya, wati ngaa kutjarra-kutjarranya-ya ninti purlka-rringu wati pirminya wayimtaralpi.” Nyangka-tjananya watjarnu, “Wiya, palya-yan nyinarra ngayuku waarka palyanma.” Nyangka-ya mularrpartu nyinarra palyaranytja.

²⁰ Nyangka-tjananya puurrrpa purlkanyalu tjapiranytja kutjupa-kutjupa watjaltjaku. Nyangka-ya mularrpartu ninti purlkarringkulalpi watjaranytja wati nyarra ngalya yarla pirmingka-tjananya munkarra.

²¹ Nyangka Tannyulnga rawa nyinarra waarkarringkulayintja.

3

Puurrrpa Napitjalu Watjarnu Purli Kawurlpa-ya Pupakatirra Marninypongkulatjaku

¹ Nyangka puurrrpa Napitjalu watjarnu-tjananya palunyaku waarka palyalpayilu-ya yapu kawurlpa yarnangupirinymara ngaratjunktjaku. Nyangka-ya mularrpartu wirrmira purlkanya puru lipi purlkanya palyarnu. Palunyalu-ya katingu yuriripangka ngaratjunu yiwarla nyarra Papulanta ngamu.

²⁻³ Nyangka puurrrpa purlkanyalu wati pimi wiyarnu tjukurrtjarralu-ya yankula puurrrpa pirminya yarltirra katitjaku. Nyangka-ya mularrpartu yanu-tjananya ngurra kutjupa-kutjupangkatja yarltirra katingu. Nyangka-ya pitjangu purli kawurlpa palunyangka lurrtjuringu ngaralanytja.

⁴ Nyangka wati kutjulu mirrangu watjarnu, “Yuwa yarnangu pirmi, kulila-ya. Puurrrpa purlkanyalu ngaapirinytja watjarnu:

⁵ Kulilku-yan turampirra mirratjangananyangka kitaatarrartu-ya wangkatjangan-nyangka. Palunyalu-yan pupakatirralpi marninypongu purli kawurlpa nyarra ngaratjunu wantitjanya.

⁶ Nyangka kutjupalu marninypongutjamaaltu wantinyangka-ya tjulyaralpi waru purlkanyangka warniku tjarrpatjunku. Palunyapirinytja puurrrpa purlkalu watjarnu.”

⁷ Nyangka-ya yarnangu pirmilu mularrpartu kulirnu wangkatjangananyangka. Palunyalu-ya purli palunyanya pupakatirra marninypongkulanytja.

Wati Yangupala Marnkurrtu-ya Purli Marninypongutjamaaltu Wantingu

⁸ Nyangka-ya ngurrangkatja kutjupattjarralu mapitjangu puurrrpa purlkanyangka karurr-karurrtu watjaranytja wati Tjiyu marnkurrrpa.

⁹ Tjiinya-ya ngaapirinytja watjarnu, “Yuwa puurr;

¹⁰ tjiinya nyuntulu-lanyatjun watjarnu turampirra puru kitaa kuliralpi-latju yapu kawurlpa pupakatirra marninypongkutjaku.

¹¹ Nyangka kutjupalu marninypongutjamaaltu wantinyangka-ya tjulyaralpi waru purlkanyangka warniku tjarrpatjunku.

¹² Nyangka-ya wati Tjiyu marnkurrrnga nyarra nyuntulun ngurrkarntaralpi tjunu puurrrpa-ya nyinarratjaku, palunyalu-ya nyuntuku wangka kulirnu wantingu. Wati nyarra Tjaturikilu Mitjakilu Patinikulu-ya yapu nyarra nyuntulun ngaratjunu wantitjanya pupakatirra marninypongutjamaaltu wantingu.”

¹³ Nyangka puurrrpa purlkanyanya mirrparnarringkulalpi kutjupa witurnu wati marnkurrrnga mapitjala yarltirra katitjaku. Nyangka mularrpartu-tjananya yarltirra katingu. Nyangka-tjananya watjarnu,

¹⁴⁻¹⁵ “Wiya, watjarnu-rniya tjiinya-yan pupakatirra marninypongutjamaaltu wantingu yapu kawurlpa nyarra ngaratjunu-rna wantitjanya. Mularrpa-munta-yan wantingu?”

Nyangka-ya watjarnu, “Yuwa, mularrpa. Wantingu-latjunku ngaralanytja.”

Nyangka puurrrpa purlkanyalu watjarnu, “Kulila-yanku kutjuwarra-rna watjaranyangka. Tjiinya-yan wangkatjangananyangka pururtu kuliralpi pupakatiku purli palunyanya marninypongu. Palunyangka-tjanampanku walykumunu ngaraku ngarama. Wiyangka-tjananyantaya warungka warniku tjarrpatjunku. Nyangka kutjupalu-tjananyanta purtu wankarunku.”

¹⁶ Nyangka-ya wati marnkurrtu watjarnu, “Wiya puurr; ngayulu-latju purli palunyanya pupakatirra marninypongkukitjamunu.

¹⁷ Tjiinya-latju Mama Kuurrngakutju pupakatirra marninypongkupayi. Nyangka Mama Kuurrtu yayirninytjulu kutjupa-kutjupa palyalku. Palunyalu-lanyatju wankarunku warungkatarrartu.

¹⁸ Wiyangka-latju palya mirrirriku. Tjiinya-latju pupakatirra marninypungkukitjamunu purli kawurlpa nyarra nyuntulun ngaratjunu wantitjanya.”

Wati Marnkurrnga-ya Warungka Warningu Tjarrpatjunu

¹⁹ Nyangka puurrra purlkanya mirrparringu. Palunyalu yiiku kutjupa-kutjuparringkulalpi-tjananya nyakulanytja. Palunyalu-tjananya palunyaku waarka palyalpayi pirninya watjarnu, “Waru-ya ma-purlkala.” Nyangka-ya mularrpartu waru purlkarnu.

²⁰ Palunyangka-tjananya watjarnu warrmarla purlkanyalu-ya wati marnkurrnga karpira makatirra waru purlkanyangka warnitjaku.

²¹⁻²³ Nyangka-tjananya mularrpartu tjulyaralpi karpira kutikatingu waru purlkakutu. Palunyalu-tjananya warntuyarnangurtu warningu tjarrpatjunu. Nyangka wurri-wurri purlkanyalu ngalyapakaralpi warrmarla palunyanyartu-tjananya kampang mirrirntanu. Tjiinyamarntu puurrra purlkanyalu watjanyangka-ya mularrpartu waru ma-purlkarnu.

²⁴ Nyangka puurrra purlkanyalu tiwa-tiwangurulu-tjananya nyinarra nyakulanytja. Palunyalu kata paarnarrarnu pakaralpi puurrra pirninya-tjananya tjapirnu, “Wati yaaltjirri-ya karpiralpi waru purlkanyangka warningu tjarrpatjunu?”

Nyangka-ya watjarnu, “Marnkurrpa.”

²⁵ Nyangka puurrra purlkanyalu watjarnu, “Wiya, nyakula-rna wati kutjarra-kutjarrarringu-ya warungka parrapitjalayirni. Pikamaalpa-ya, karpilpa wiya, walykumunu parrapitjalayirni. Tjiinya kutjupanya yayintjulpirinypa wati marnkurrta lurrjtjuringu parrapitjalayirni.”

Wati Marnkurrnga-tjananya Pakaltjingarnu

²⁶ Nyangka puurrra purlkanyalu mapitjangu ngamulu-tjananya yarltingu, “Wati pirni, pakara-ya pitja.” Nyangka-ya mularrpartu pakara pitjangu.

²⁷ Nyangka-ya puurrra kutjupa-kutjupa pirnilu kapurturringkulalpi ngarala-tjananya wati marnkurrnga nyakulanytja. Mangka-tjinguru-ya mulurru pitjama. Warntu puru yarnangu-tjinguru-ya mulurru pitjama pakaralpi. Parnti-tjinguru-ya mulurru pitjama. Wiya, walykumununya-ya pakara pitjangu!

²⁸ Nyangka puurrra purlkanyalu watjarnu, “Wiya, marninypungama-la Mama Kuurrnga tjiinya wati marnkurrta-ya pupakatirra marninypungkupayinya. Tjiinya yayintjulpawiyarnu pitjala-tjananya wankaltjaku. Tjiinya-ya ngayuku wangka wantirralpi Mama Kuurrnga mula-mularringkula tirtu kuliranytja. Palunyalu-ya purli palunyanya pupakatirra marninypungkukitjamunulu watjarnu, ‘Palya-lanyatju warungka tjarrpatjunku.’”

²⁹ Nyangka puurrra purlkanyalu watjarnu, “Wiya, panypurangkula-ya watjantjamaaltu wati Mama Kuurrnga tjiinya wati marnkurrta-ya pupakatirra marninypungkupayinya. Kutjupalu panypurangkula watjaranyangka-rna watjalku warrmarlalu-ya kartara murtunymurtunymara mirrirntankutjaku palunyalu palunyaku yiwarla yurntura punkatjingaltjaku. Tjiinyamarntu kutjupanya Mama Kuurrngapirinypa nyinarranytjamaalpa tjiinya waru purlkanyangka wankaltjaku.”

³⁰ Nyangkalta-tjananya puurrra purlkanyalu wati marnkurrnga marlakulu tjunu puurrra-ya nyinarratjaku.

4

Puurrra Napitjalu Ngarringu Nyangu Warta Purlkanya Pakantja

¹ Nyangka puurrra Napitjalu lata walkatjuralpi wiyarnu-tjanampa yarnangu kutjupa-kutjupaku nyarra manta lipiwana-ya nyinarranytjaku. Tjiinya ngaapirinypa walkatjunu wantingu:

Yuwa, ngayulu-rna puurrra Napitjalu-tjanamparnanku lata ngaanya walkatjura.

² Kulila-ya tjukurrra ngaanya-rna watjaranyangka. Tjiinya Mama Kuurrta tjiinya puurrra purlkanya nyinapayilu-tju yayirninytjulu kutjupa-kutjupa palyalpayi.

³ Yuwa, Mama Kuurrta yayirninytjulu kutjupa-kutjupa palyalpayi.

Nyangka-rna kata paarnarrara kulilpayi.

Tjiinya Mama Kuurrnga puurrra purlkanya tirtu nyinaku nyinama.

⁴ Yuwa, tjukurrra ngaanya-ya kulila. Tjiinya-rna pukurlpa nyinarranytja ngayuku yiwarla walykumunungka kutjupa-kutjupa walykumunu pimi kanyiranytjalu.

⁵ Palunyalu-rna ngarringu tjukurrtjuralpi ngurlunyu-ngurlunyarri.

⁶ Palunyalu-rna witurru wati kutjulu yankula wati ngalya yarla pirninya yarltirra katitjaku. Nyangka-yayi pitja watjala tjukurrula nyarra ngarringu-rna tjukurrtjunktjanya.

⁷ Nyangka mularrpartu-tjananya katingu. Nyangka-tjananyarna watjarnu. Nyangka-ya purtu kuliranytja watjara-rniya tjukarurrulkitjalu.

⁸ Nyangka Tannyulnga tjarrparra pitjangu. Nyangka-rna ngaapirinyapa watjarnu,

⁹ "Yuwa Tannyul, nyuntulun ninti purlkanya tjiinya kutjupattjarrangka munkarra. Tjiinyanta Mama Kuurrku kuurtilu nintipungkula kanyira. Nyangkan tjukurrrpa kumpil-kumpilatarrartu tjurrkurimara kulipayi. Yuwa, watjalku-rnanta tjukurrrpa-rna ngarringu nyakunyitjalu. Nyangka-rnin watjalku tjukarurrulku.

¹⁰⁻¹¹ Ngarringu-rna nyangu warta wirrmira purlkanya pakarnu ngaralanytja. Tjiinya pakara kutipitjangu yilkari nguwanpa pampuranytja. Nyangka-ya yarnangu manta lipingkatjalu nyakulanytja.

¹² Tjiinya warta palunyanya purlkurnpa ngaralanytja. Nyangka mirrka tjatutu-tjatutu-ya ngaralanytja yarnangu manta lipingkatjalu-ya ngalkulatjaku. Nyangka-ya yanamulpa purtingkatja pirninya wiltja palunyangka ngarriranytja. Nyangka-ya tjurlpu kutjupa-kutjupa pirni manggungka nyinarranytja. Nyangka-ya yarnangu, yanamultu puru tjurlputarrartu mirrka palunyanya ngalkulanytja.

¹³ Nyangka-rna tjukurrtjurananytjalu warta palunyanya tirtu nyakulanytja. Palunyalu-rna nyangu yayintjulpa kutju tjarungarala pitjangu.

¹⁴ Palunyalu mirrangu watjarnu yayintjulpa pirnilu-ya warta palunyanya kartaltjaku, 'Yamirri pirninya-ya parrakatapungkula-wanala mirrkatarra warni wanti. Palunyalu-tjananyaya yanamulpa tjurlputarrartu ngurlutjingala wiyala.

¹⁵⁻¹⁶ Palunyalu warta katarru palunyanya-ya wanti mantangka ngaralattjaku. Nyangka yurirlpa yukiritjarrangka ngarama.'

Nyangka yayintjultu tirtu watjara-wanarayintja, 'Wati ngaanya-ya yurirlta nyinatjurna wanti. Nyangka yanamulpa ngupanupirinyapa nyinama. Tjiinya wati palunyanya kata kurrarringkulalpi yurirlta ngarrima. Nyangka-lu kulyarrtjura kanyinma. Nyangka rawa nyinarrayilku kurli 7-tjanu kata tjukarurrurriku.'

¹⁷ Nyangka-rna kulirnu yayintjultu tirtu watjara-wanarayintja, 'Yuwa, Mama Kuurrtu-lanyatju watjarnu palunyapirinyapa watjaltjaku. Nyangka-yayi yarnangu pirnilu nintilu kulinna tjiinya Mama Kuurrnga puurrra purlkanya nyinarranyangka. Tjiinya Mama Kuurrtu yungarrakurrurntu kuliralpi yarnangu kutjupa-kutjupa tjunku puurrra nyinarrattjaku. Tjiinya-tjinguru yarnangu mungutja-mungutjatarrartu tjunku puurrra nyinarrattjaku.' Palunyapirinyapa yayintjultu watjarnu.

¹⁸ Yuwa Tannyul, palunyapirinyapa-rna nyangu. Nyangka-rniya wati ngalya yarla pirnilu purtu kuliranytja watjara tjukarurrulkitjalu. Nyangka-parturtu nyuntulu-rnin tjukarurrulu watjalku Mama Kuurrku kuurtilunta ninti purlkara kanyiranyangka."

Tannyultu Tjukurrrpa Wartatjarranya Watjarnu Tjukarurruru

¹⁹ Nyangka Tannyultu tjukurrrpa kulirnu kata paarnarraralpi kanmarrpa ngaralanytja. Nyangka-rnal watjarnu, "Wiya Tannyul, ngurlumaaltu-rni watjala."

Nyangka Tannyultu watjarnu, "Wiya puurr, tjukurrrpa palunyalu nintitjura tjiinya palyamunu nyuntuku ngula ngaraku.

²⁰⁻²¹ Tjiinya warta wirrmirringkula kutipitjangu yilkari nguwanpa pampuranytja.

²² Tjiinya nyuntunyan warta palunyapirinyapa. Tjiinya warta palunyanya wirrmirringkula yanu yilkarikutu. Palunyapirinyapan puurrra purlkanya nyinarra manta lipikurtu.

²³ Tjiinyan nyangu yayintjulpa yilkarinurulu pitjangu watjarnu, 'Warta palunyanya kartala warni palunyalu katarru wanti mantangka ngaralattjaku. Palunyangka yukiringka ngarama. Nyangkayi wati ngaanya kulyarrtjura kanyinma yanamulpa ngupanu pirningka nyinarranyangka. Tjiinya rawa nyinarrayilku kurli 7-nguru kata tjukarurrurriku.'

²⁴ Nyangka Tannyultu-rni tirtu watjara-wanarayintja, "Yuwa puurr, Mama Kuurrntunta nintitjura ngula ngaapirinyapa yutirriku.

²⁵ Tjiinya yarnangulunta-ya payilku wiyalku. Nyangkan yanku yanamulpa ngupanu pirningka nyinama. Palunyalun yukiri ngalkuma pulukapirinytju. Palunyalun yilkaaku ngarrima. Nyangkantayi kulyarrtjura kanyinma. Palunyapirinyapan rawa nyinarrayilku kurli 7-ngurulu pina taparlarraralpi kulilku, 'Munta, Mama Kuurrnga puurrra purlkanya nyinarra yarla lipikurtu. Palunyalurtu yungarrakurrurntu kuliralpi wati kutjupa-kutjupa tjunku ngurra kutjupa-kutjupangka-ya puurrarringkula nyinarrattjaku.'

²⁶ Nyangka tjiinya yayintjultu watjarnu warta katarru palunyanya tirtu ngaralattjaku. Nyangka katarru palunyalu nintitjura tjiinyan nyuntulu ngula puurrra purlkanya marlaku nyinama. Tjiinyan nintirriku tjiinya Mama Kuurrnga ngurra pirningkatjaku puurrra nyinarra. Palunyatjanultan marlaku puurrarringkula nyinama.

²⁷ Wiya puurr; kulinma-rni ngayulu-rnanta watjaranyangka. Palyamunu pirninya wanti palunyalu tjukaruru nyinama. Palunyalu ngartutjarra pirninya-tjananya ngarl-tuntytjulu miranykanyira kanyinma. Palunyangurunku walykumunu tirtu ngarama.”

Tjukurra Palunyanya Yutirringu

²⁸ Nyangka mularrpartu palunyapirinyapa yutirringu.

²⁹⁻³⁰ Tjiinya Puurrra Napitjanya nyinarrayirnu kurli kutjutjanu parrangarala katun-gurulu walunyakulanytja yiwarla Papulannga walykumunu ngaralanyangka. Watjar-nulta, “Ngurra walyku-walykumunu yiwarla ngaanya ngarala ngayulu-rna palyarnu wantinytjanya. Nyangka-ya pirnilu nyakula ngayunya marninypungama, tjiinyamarntu-rna puurrra purlkanya nyinarranyangka.”

³¹ Nyangka wangkarra wiyarringkulalpi puurrra Napitjalu kulirnu yilkaringunguru wangkarranyangka, “Puurrra Napitja, kulila-rni ngayulu-rna watjaranyangka. Tjiinya ngaangururtun puurrra wiyarringu.

³² Nyangkanta-ya yarnangu pirnilu ngurlura wanarayilku wantiku. Nyangkan yanku yanamulpa purtingkatja pirningka lurtjurringkula pulukapirinytju nyinarra yukiri ngalkuma. Palunyapirinypan nyinarrayilku kurli 7-tjanulu nintirringkulalpi kulilku tjiinya Mama Kuurrnga ngurra lipikurtu puurrra nyinarranyangka. Tjiinya kutjupa yungarra puurrarringkula nyinakitjamunu. Ngarna Mama Kuurrtu kuliralpi wati kutjupa-kutjupa tjunku puurrra nyinarratjaku.”

³³ Nyangka wangkangu wiyarringkunyangka palunyapirinyapa ngarangu. Tjiinya-ya puurrra Napitjanya payirnu wiyarnu. Palunyangka yanu yanamulpa ngupanupirinyapa nyinarranytja. Palunyatjanu yukiri ngalkulanytja pulukapirinytju. Ngurratarrartu yurirlta ngarriranytja. Nyangka-lu kulyarrtjuranytja. Nyangka-lu mangka purlkarringkulalpi wirrmira purlkanya ngaralanytja. Puru miltji kurlunytjanu wirrmirringkula yanu tjurlpu miltjipirinyapa ngaralanytja.

Puurrra Napitjalu Mama Kuurrnga Marninypungkulanytja

³⁴ Nyangka puurrra Napitjalu watjarnu:

Yuwa, kurli 7-tjanulu-rna yilkarikutu yirrranyangu. Nyangka-rni kata tjukarurrur-ri ngu. Palunyangka-rna marninypungu Mama Kuurrnga tjiinya tirtu nyinarranytjanya. Mama Kuurrnga puurrra purlkanya tirtu nyinaku nyinama.

³⁵ Palunyalu nyakula yarnangu piri manta lipingkatjanya-ya purlkamunu nyinarranyangka.

Tjiinya palunyanya puurrra nyinarra yarnangu parngakatja pirniku puru yayintjulpa piri nyarra yilkarangka nyinapayikutarrartu.

Puru Mama Kuurrtu palyaranyangka kutjupalu purtu marrkulku wantiku.

Nyangka kutjupalu tjapilkitjamunu, “Nyaatjanungan palunyapirinyapa palyara?”

³⁶ Yuwa, kata-rni tjukarurrurri ngu. Nyangka-rna marlaku puurrra nyinarra. Nyangka-ya puurrra pirninya pukurlarringu marlaku-rna pitjangu nyinarranyangka. Tjiinya-rniya pirnilurtu pururtu marninypungkulanytja.

³⁷ Nyangka-rna Mama Kuurrnga puurrra yilkarinkatjanya marninypungkula. Tjiinyamarntu palunyalu mayuntjamaaltu tjurrkurtu palyalpayi. Palunyalu marniny-marninpa pirninya-tjananya punkatjingalpayi.”

5

Puurrra Palytjitalu-ya Nyangu Maralu Wuulta Walkatjuranyangka

¹ Nyangka wati yini Palytjitanya puurrarringu nyinarranytja palunyaku mama Napit-janya wiyarrinyangka. Palunyalu yarltingu-tjananya palunyaku yamatji pirninya pitjala-ya mirrka purlkanya ngalkulatjaku. Nyangka-ya mularrpartu pitjangu lurtjtulu mirrka ngalkula wayinpatarrartu tjikiranytja.

² Nyangka puurrra Palytjitalu tjikirayirnu kakirringkulalpi palunyaku waarka palyal-payi piri yarltirralpi watjarnu, “Yarra-ya panikinpa walykumunu pirninya mantjira kati, nyarra ngayuku mamalu Tjurutjamala tjurrtu purlkanyangkatja mantjira katingu, palun-yanya. Nyangka-latjuyi palunyangka tjikila, ngayuku yamatji pirnilu kurrilitarrartu-latju.”

³ Nyangka mularrpartu-ya yanu panikinpa palunyanya mantjirayirnu katinytja. Nyangkalta-ya panikinpa palunyangka wayinpa tjikiranytja.

⁴ Palunyalu-ya marninypungkulanytja yapu puru nyarra pupakatirra marninypungku-payinya.

⁵ Nyangka-ya tjulurraaralpi nyangu “Nyaapa nyarranya walkatjura?” Palunyalu-ya kata paarnarrarnu. Tjiinya-ya nyangu maralu wuulpangka walkatjuranytja tililu yutira kanyiranyangka. Tjiinya puurrrpa purlkanyalutarrartu nyangu walkatjuranyangka.

⁶ Palunyalu ngurluny-ngurlunyarringkulalpi murti kutjarranya tiltirraranytja.

⁷ Palunyalu mirrangu watjarnu, “Wati ngalya yarla pirninya-tjananya yarlitirra kati.” Nyangka mularrpartu-tjananya yarlitirra katingu. Nyangka puurrrpa purlkanyalu-tjananya tjapirnu, “Ngalunalyka-rni nintilu ngurrkarntaralpi watjalku wangka nyarra walkatjunu wantitjanya? Tjiinya tjukurrulu-rni watjanyangka-rna tjunku ngurra ngaawana puurrrpa nampa marnkurrrpa nyinarratjaku. Palunyalu-rnalu kawutu walykumunu puru lirringkatja walykumunu nintilku.”

⁸ Nyangka-ya wati ngalya yarla pirnilu ngarala purtu ngurrkarntaranytja walkatjunu wantitjanya.

⁹ Nyangka puurrrpa purlkanyanya puru ma-ngurluny-ngurlunyarringu. Nyangka-ya palunyalu yamatji pirnilu purtu kuliranytja.

¹⁰ Nyangka puurrrpa purlkanyaku ngunyitjulu-tjananya kulirnu lingkirrrpa-ya wangka-wangkarranyangka. Palunyalu tjarrparra pitjangu nyangu ngurluny-ngurlunypa-ya nyinarra wangkarranyangka. Palunyalunku katja watjarnu, “Wiya katja, ngurlumaalpa nyinama.

¹¹ Tjiinya wati kutju ninti purlkanya nyinarra. Nyuntuku mama puurrrpa nyinar-ranyangkalpi wati palunyalu nintilu watjalpayi wati kutjupangka munkarra.

¹² Tjiinya wati palunyalu, yini Tannyultu ngalya yarlarlu tjukurrpa watjara tjukurrul-payi. Wati kutju witula. Nyangka yarra Tannyulnga yarlitirra kati. Nyangkayi tjukurrulu watjala nyarra walkatjunu wantinytjanya.”

Tannyultu Walka Nyakulalpi Watjarnu Tjukurrurnu

¹³ Nyangka-ya Tannyulnga yarlitirra katingu puurrrpa purlkala ngaratjunu. Nyangka-lu tjapirnu, “Nyuntunya-muntan Tannyulnga?” Nyangka watjarnu, “Yuwa, Tannyulnga-rna.”

¹⁴ Nyangka puurrrpa purlkanyalu watjarnu, “Tjiinya-rniya watjarnu nyuntuluny kutjupa-kutjupa nintilu watjalpayi.

¹⁵ Nyangka-muntan nyakula walka nyarra wuulta walkatjunu wantinytjanya? Tjiinya-ya wati ngalya yarla pirnilu purtu ngurrkarntaranytja watjalkitjalu.

¹⁶ Nyangka-rniya watjarnu nyuntulunyun nintilu kutjupa-kutjupa watjara tjukurrul-payi, tjinguru kumpilpa ngaralanytjanyatarrartu. Palunyalu-tjingurun walka nyarranya ngurrkarntaralpi watjalku tjukurrulku. Palunyangka-rnanta tjunku ngurra ngaawana puurrrpa nampa marnkurrrpa nyinarratjaku. Palunyalu-rnanku kawutu walykumunu puru lirringkatja walykumunu nintilku kanyiratjakun.”

¹⁷ Nyangka Tannyultu watjarnu, “Yuwa puurr, ngayulu-rnanku walka palunyanu ngurrkarntaralpi watjalku. Nyangkan palya kanyilku kutjupa-kutjupa walykumunu pirninya. Wiyangkan kutjupaku nintilku.”

¹⁸ Nyangka Tannyultu tirtu watjara-wanarayintja, “Yuwa, Mama Kuurrtu tjiinya Puurrrpa Purlkanya Nyinapayilu nyuntuku mama Napitjanya nyinatjunu puurrrpa nyinarratjaku. Nyangka-luya ngurra kutjupa-kutjupangkatjalu marninypongkulanytja.

¹⁹ Tjiinyamarntu puurrrpa purlkanya nyinarranytja. Nyangka-ya yarnangu pirnilu ngurra lipiwanalu kulira ngurlirringkulanytja.

²⁰ Nyangka puurrrpa wiyarringu tjiinya marniny-marninyarringkulalpi tungun-tungunarringkulanytjatjanu.

²¹ Nyangka-ya yarnangu pirnilu payirnu wiyarnu. Nyangka kata kurrarringu yanamulpirinypa nyinarranytja. Palunyapirinypa rawa nyinarrayirnu palunyatjanulu pina taparlarrarnu kulirnu Mama Kuurrnga tjiinya puurrrpa purlkanya ngurra lipiwana nyinarranyangka. Tjiinya Mama Kuurrtu yungarrakurrurmtu kuliralpi yarnangu kutjupa-kutjupa puurrrpa nyinatjunku ngurra kutjupa-kutjupangka nyinarratjaku.”

²²⁻²³ Nyangka Tannyultu tirtu watjara-wanarayintja, “Tjiinyan tjukurrpa nyuntuku mamaku ninti nyinarranytja. Palunyalun marniny-marninytju kuliranytjamunu tjiinya puurrrpa yilkarinkatjanya nyinarranyangka. Palunyalun watjarnu mantjira-ya katitjaku panikinpa pirninya nyarra palunyalu tjurrnju purlkanyangkatja katingu tjunkutjanya. Nyangka nyuntuku yamatji pirnilu, kurrilutarrartu-yan wayinpa tjikiranytja panikinpa palunyangka. Palunyalu-yan marninypongkulanytja yapu warta nyarra pupakatirra marninypongkupayinya.

²⁴ Palunyangkamarntu Mama Kuurrtu nintitjunu maralu wuulta walkatjuranyangka.”

²⁵ Nyangka Tannyultu tirtu watjara-wanarayintja, “Tjiinya wangka marnkurrrpa walkatjunu wantingu ngaapirinypa tjiinya kawuntumankutja, wayimankutja, tjarrantja.

²⁶ Tjiinya wangka kawuntumankutjalu nintitjura tjiinya Mama Kuurrutu kawuntumanu nyangu nyuntuku tayimpa wiyarringu. Nyangkan puurrra wiyarringu.

²⁷ Nyangka wangka wayimankutjalu nintitjura tjiinya Mama Kuurrutunta wayimanu nyangu nyuntunyan purlkamunu ngatalpa nyinarra.

²⁸ Nyangka wangka tjarrantjalu nintitjura tjiinya Mama Kuurrutunku ngurra pirni-tjananya tjarrarnu. Tjiinya ngurra kutjupatjarra tjarraralpi nintirnu wati kayilingkatjaku-tjanampa. Palunyalu ngurra kutjupatjarranya nintirnu wati kakarrarangkatja pirniku."

²⁹ Nyangka puurrra purlkanyalu kuliralpi watjarnu palunyaku waarka palyalpayilu-ya kawutu walykumunu puru liringkatja walykumunu katirra Tannyulta parratjunktjaku. Nyangka-ya mularrpartu katingu parratjunu. Nyangka puurrra purlkanyalu watjarnu Tannyulnga puurrra nampa marnkurrra nyinarratjaku.

³⁰ Nyangka munga palunyangkartu-ya kutjupalu pitjangu puurrra palunyanya pungu mirrintanu.

³¹ Nyangka puurrra kutjupa kayilinguru pitjangu ngurra Papulanku puurraringu nyinarranytja.

6

Tannyulnga-ya Layinku Ngurrangka Tjarrpatjunu Wantingu

¹⁻² Nyangka puurrra purlkalu yini Turayilu wati marnkurrra ngurrkarntanu tjunu puurrra kutjupatjarra pirniya miranykanyira kanyiratjaku. Wati ngaanya-tjananya ngurrkarntanu Tannyulnga puru wati kutjupa kutjarra.

³ Nyangka Tannyulta waarka walyku-walykumunu palyaranytja kutjupangka munkarra. Nyangka puurrra purlkanyalu nyakulalpi nyinatjunu ngurra pirnikurtu puurrra nyinar-ratjaku.

⁴ Nyangka-ya puurrra pirnilu Tannyulku karurr-kaurrarringkulalpi tirtu nyakulanytja, "Nyaarriku Tannyulnga? Kutjupa-kutjupa walykunyitjilpa-tjinguru palyalku." Nyangka-ya purtu kuliranytja ngukalkitjalu. Tjiinyamarntu Tannyulta mayuntjamaaltu tjukarurrulu palyaranytja.

⁵ Palunyangka-yanku watjarnu, "Purtu-lan nyakula Tannyulta kurrara palyaltjaku."

⁶ Palunyatjanu-ya tjumaralpi yanu puurrra purlkanya ngarnartu mayurnu watjarnu, "Yuwa puurr;

⁷ ngayulu-latju wangkarralpi kulirnu. Nyangka-tjingurun ngaapirinyapa watjalku wantiku. Tjiinya pirnilu-ya kutjupangka tjapintjamaaltu nyuntulakutju tjapinma. Nyangka palunyapirinyapa ngaralayilku ngurra 30-tjanu wiyarriku. Nyangka kutjupalu tjinguru kutjupangka tjapiranyangka tjulyaralpi-ya layinku ngurrangka tjarrpatjunku.

⁸ Tjiinya watjala kutjupalu tjukurrra palunyanya walkatjura wantitjaku. Palunyalunku yini tjura. Nyangka wangka palunyanya kutjuparringkutjamaalpa tirtu ngarama. Tjiinyamarntu nyuntulun yaka-yakalku wantinyangka kutjuparrikitjamunu."

⁹ Nyangka mularrpartu puurrra purlkanyalu watjarnu-tjananya wangka palunyanya walkatjura wantitjaku. Nyangka-ya mularrpartu walkatjunu wantingu. Nyangkanku yini tjunu.

¹⁰ Nyangka Tannyulta kulirnu tjiinya walkatjunu wantinyangka puurrra palunyalu yini tjunu. Nyangka ngurraku yanu tjarrpangu ruumpa katu ngaralanytjala. Nyangka winta yapurranguru yarla ngaralanytja tjiinyanykayi ma-nyinarra nyangama Tjurut-jamalakutu. Nyangka pitjangu pupakatingu Mama Kuurrnga marninyupungkula tjapiranytja mungayurntura, karlarla, mungangkatarrartu. Tjiinyakurlu tirtu tjapinma, palunyapirinyapa.

¹¹ Nyangka-ya wati nyarra puurrra purlkala watjantjatjanulu pitjangu nyangu Tannyulta Mama Kuurrta tjapiranytja.

¹² Nyangka-ya yanu puurrra purlkala watjarnu, "Puurr; mularrpa-muntan walkatjunu wantingu kutjupangka tjapiranytjamaaltu nyuntulakutju tjapiratjaku? Nyangka palun-yapirinyapa ngaralayilku ngurra 30-tjanu wiyarriku? Nyangka kutjupalu tungun-tunguntu kutjupangka tjapinnyangka tjulyaralpi-ya layinku ngurrangka tjarrpatjunku?"

Nyangka puurrra palunyalu watjarnu, "Yuwa, walkatjunu-rna wantingu. Kamu-rna marlakunku. Tjiinya-lampa yara ngaapirinyapa ngarala: puurrra purlkanyalu walkatjunku wantinyangka kutjuparrikitjamunu."

¹³ Nyangka-ya wati palunyalu watjarnu, "Kulila. Wati nyarra Tannyultunku nyuntuku wangka kulirnu wantingu. Palunyalunku Mama Kuurrnga tirtu tjapira mungayurntura, karlarla, mungarrtjitarartu."

¹⁴ Nyangka puurrrpa purlkanyalu kuliralpi tjurlpilyarringu Tannyulngatjirratja. Palunyalu kuliranytja, “Yaaltjinku-rna Tannyulnga wankalkitjalu?” Palunyalu purtu kulirayirnu tjirntu tjarrpatjunu.

¹⁵ Nyangka-ya wati palunyalu marlaku pitjangu watjarnu, “Puurr, nintilun kulira tjiinya-lampa yara ngaapirinyapa ngarala: puurrrpa purlkanyalu walkatjunku wantinyangka kutjuparrikitjamunu.”

¹⁶ Nyangka puurrrpa palunyalu watjarnu, “Yuwa, Tannyulnga-ya tjulyara kati tjarrpatjarra layinku ngurrangka.” Nyangka mularrrpartu-ya tjulyara katingu tjarrpatjunu. Nyangka puurrrpa purlkanyalu watjarnu, “Tannyul, nyuntulun Mama Kuurrnga wantinytjamaaltu tirtu tjapiranytja. Nyangkantayi wankaru kanyinma.”

¹⁷ Nyangka-ya yapu purlkanyangka yarla yangatjunu wantingu. Palunyalu-ya par-rakirtitjunu wantingu. Nyangka puurrrpa purlkanyalu kirtingka walkatjunu wantingu kutjupalutarrartu pitjala Tannyulnga walatjunktjakutarrartu.

¹⁸ Nyangka puurrrpa palunyanya yanu ngurraku. Palunyalu mirrka ngalkunytjamaalpa ngarringu yurringu tjirnturringu.

¹⁹ Palunyalu mungayurntura pakara waarpungkula kutipitjangu layinku ngurrakutu.

²⁰ Palunyatjanu ngamu-ngamurringkulalpi tjuni tjurlpilyapa parrawirrtjarnu mirrarralpi watjarnu, “Tannyul, nyuntulun wantinytjamaaltu Mama Kuurrnga tirtu wanaranytja. Nyangka-muntanta wankartu kanyiranytja layintatarrartu?”

²¹ Nyangka watjarnu, “Yuwa puurr;

²² Mama Kuurrutu yayintjulpa ngalyawiturnu. Nyangka pitjangu layinpa tjamirnu. Nyangka-rniya patjantjamaaltu wantingu. Tjiinyamarntu Mama Kuurrnga ninti tjiinya-rna ngayulu walykumunu nyinarranyangka. Tjiinya-rnanta nyuntunya kurrantjamaalpartu.”

²³ Nyangka puurrrpa palunyalu pukurlarringkulalpi watjarnu Tannyulnga-ya yilkkakura walatjunktjaku. Nyangka-ya mularrrpartu yilkkakuralpi walatjunu nyangu pikamaalpartu ngaralanytja. Tjiinyamarntu Tannyultu Mama Kuurrnga wantinytjamaaltu tirtu mularrrkuliranytja.

²⁴ Nyangka-tjananya puurrrpa purlkanyalu watjarnu, “Wati nyarra Tannyulnga-ya tjuamaranytja, palunyanya-ya tjulyaralpi tjarrpatjarra layinku ngurrangka.” Nyangka-ya mularrrpartu-tjananya tjulyara katingu tjarrpatjunu. Palunyalu-tjananya palunyaku kurri tjilkutarrartu tjulyaralpi katingu tjarrpatjunu. Nyangkalta-ya layinpa pirnilu-tjananya wuurlarraralpi patjarnu ngalkulayirnu wiyarnu.

²⁵ Nyangka puurrrpa purlkanyalu lata walkatjunu yarnangu ngurra kutjupa-kutjupangkatja pirnikurtu parrawiyarnu. Tjiinya ngaapirinyapa walkatjunu wantingu: “Yuwa,

²⁶ tjiinya-rna ngayulu puurrrpa Turayilu watjara yarnangu pirnilurto-ya panyapurangkutjamaaltu kuliratjaku Mama Kuurrnga, tjiinya Tannyultu pupakatirra marninyppungku-payinya.

Palunyanya wanka tirtu nyinapayinya

puurrrpa tirtu nyinaku nyinama.

²⁷ Palunyalu yarnangu pirninya wankarura kanyilpayi.

Tjiinya yayirnyitjulu kutjupa-kutjupa palyalpayi

yilkarangka puru parna lipiwanalutarrartu.

Tjiinya Tannyulnga-lu wankarunu tjiinya layintu-ya ngalkula wiyaltjakutarra.”

²⁸ Nyangka Tannyulnga puurrrpa tirtu nyinarranytja nyarra Turayinya puurrrpa purlkanya nyinarranyangka puru Tjaaranya nyarra kakarrarangkatjanya puurrrpa purlkanya nyinarranyangka.

Yuwa, palunya.

Tjukurra Tjawunanyatjarra

Tjawunalu Mama Kuurrnga Kulirnu Wantirra Tungun-tunguntu Yarla Kutjupawana Yanu

¹⁻² Nyangka wati yini Tjawunanya, tjiinya Yamitayiku katja ngurra kutjupangka nyinarranytja. Nyangka-lu Mama Kuurrtu watjarnu, “Yuwa, pakara yarra yiwarla purlkanyakutu, ngurra nyarra Ninapalakutu. Palunyalu-tjananya ngurlutjurma. Tjiinya-tjananyarna nyakula palyamunurringkulanyangka-ya.”

³ Nyangka Tjawunalu Mama Kuurrnga kulirnu wantirra yarla kutjupawana kutipitjangu. Pitjalayirnu parrapitjangu yiwarla yini Tjapaku tjiinya kapi kantilytja ngaralanyangka. Palunyalu nyangu pawurra ngaralanytja ngurra yini Payintakutu yankukitja. Palunyalu payipungkulalpi tatirnu-tjananya pawurra katipayi pirningka. Nyangkalta-ya kutipitjangu. Tjiinya Tjawunalu kuliranytja Mama Kuurrnga wantirra kumpira kutipitjakitjalu.

⁴⁻⁵ Nyangka kapiwana pitjalayinnyangka Tjawunanya pawurra kaninytjarra tjarrparralpi kunkunarringu. Nyangka Mama Kuurrtu pirriya purlkanya pakaltjingarnu. Nyangka kapi purlkanyalu pawurra yurritjangananytja. Palunyalu nguwanpa kartarntaranytja. Nyangka-ya pawurra katipayi pirnilu ngurlurringkulalpi tjukurrtatja-yanku tjapiranytja. Mirrarra-yanku yungarra-yungarralu tjukurrtatja warlkura tjapiranytja, “Yirringkarra-lanyatju kanyila mirringkutjakutarra.” Nyangka-ya mirrka luurra purlkanya mantjiralpi kapingka warningu tjarrpatjuru. Tjiinya-ya kuliranytja luurra purlkanyatjarra kapingka tjarrparra mirrirritjakutarra. Nyangka Tjawunanya kunkuna purlkanya tirtu ngarrirranytja.

⁶ Nyangka pawurra katipayiku puurrtu pitjangu nyakulalpi watjarnu, “Nyaakun kunkuna ngarrirra? Pakala tjapila nyuntuku tjukurrtatjana nyangka-tjinguru-lanyayi ngarlurringkulalpi yirringkala.”

⁷ Nyangka Tjawunanya pakarnu katu tatiralpi pawurra katipayi pirningka lurrtjuringu. Nyangka-ya purtu tjapiranytjatjanulu watjarnu, “Yini-la yapungka walkatjarra palunyalu warnirralpi nyawa, ‘Nganalanguru pirriya purlkanya pitjangu?’ Tjinguru kutjupa-lanya kunkanpa pitjalayirni.” Nyangka-ya mularrpartu walkatjaralpi warningu nyangu Tjawunaku yini yutirringu.

⁸⁻¹⁰ Nyangka-luya tjapirnu, “Ngurra nganalamartatjin nyuntunya?”

Nyangka Tjawunalu watjarnu, “Wiya, ngayulu-rna wati Yiipuru. Mama Kuurrnga-rna pupakatirra marninypungkupayi. Mama Kuurrnga tjiinya puurra yilkarinkatjana, tjiinya kapi yirrala purlkanya puru manta lipi palyantjana, palunyananya-rna pupakatirra marninypungkupayi.”

Nyangka-ya puru tjapirnu, “Nyaapan palyarnu? Nyuntulanguru-munta pirriya ngaalu purlkarringkulalpi nguwanpa-lanya kapingka tjarrpatjura?”

Nyangka Tjawunalu-tjananya watjarnu, “Wiya, Mama Kuurrtu-rni witurnu Nina-palakutu yankutjaku. Nyangka-rna tungunpungkula nyuntula-tjananyarnanta tatira pitjangu.”

Nyangka-ya kulirnu ngurlurringkulalpi watjarnu, “Wiya, nyaakun Mama Kuurrtu tungunpungu? Tjingurun wangarnaralu kulira Ninapalakutu kutipitjama.”

¹¹ Nyangka pirriya kapitarra ma-purlkarringkulanyangka-ya watjarnu, “Yaaltjingalkulatjunta pirriya kapi wiyarringkutjaku?”

¹² Nyangka Tjawunalu watjarnu, “Mantjila-rniya kapingka warni tjarrpatjura. Nyangkaltayi kapi yurrimaralari ngarrima. Tjiinya pirriya ngaa purlkanya-lanya pitjangu Mama Kuurrtu-rna tungunpungkunyangka.”

¹³ Nyangka-ya kulirnu wantirralpi warta kapingkatja puru yurritjangananytja pawurra mantakutu katikitjalu. Palunyalu-ya purtulirrirranytja pirriya kapitarra tirtu mapurkarringkulanyangka.

¹⁴ Nyangka-ya Mama Kuurrnga tjapirnu, “Wiya Puurr, kulilku-munta-lanyatjun? Wati ngaanya-latju kapingka warniku tjarrpatjunkunyangka mirrirriku. Nyangka-lanyatju ngaparrtjika mirrirntankutjamaaltu wanti. Tjiinya nyuntulun palurukurruntu pirriya purlkanya pakaltjingarnu.”

¹⁵ Nyangkalta-ya Tjawunanya tjitirnu kapingka warningu tjarrpatjuru. Nyangkalta kapi yurrimaralarringu ngarrirranytja.

¹⁶ Nyangka-ya pawurrpa katipayi pirnilu nyakulalpi ngurlurringu Mama Kuurrku. Palunyalu-ya mantakuturringkulalpi kuka pungkulalpi tilirnu tjunu Mama Kuurrku nintirnu. Puru-ya kalkurnu kutjupa-kutjupa Mama Kuurrku palyalkitjalu.

¹⁷ Nyangka Tjawunalu kapi kaninytjarranguru purtu kuliranytja kapi ngukura mirrirritjakutarra. Nyangka Mama Kuurrku kuka kapingkatja purlkanya witurru. Nyangka pitjangu Tjawunanya kuurltjunu. Nyangka tjuni kaninytjarra ngarringu tjirntu marnkurrrpa puru munga marnkurrrpa.

2

Tjawunalu Kuka Kapingkatjaku Tjuninguru Mama Kuurrnga Marninypungkulanytja

¹ Nyangka Tjawunalu kuka kapingkatjaku tjuninguru Mama Kuurrnga ngaapirinytja marninypungkula-lu watjaranytja,

² “Yuwa Puurr, kapingka mirrirrikitjalu-rnanta tjapirnu, nyangka-rnin kuliralpi yirringkanu.

Mirrirrikitjalu-rnanta mirrangu watjarnu,

‘Wankala-rni!’

Nyangka-rnin kuliralpi wankarnu.

³ Tjiinya-rnin warningu kapi kaninytjarra tjarrpatjunu, nyangka-rni kapi purlkanyalu tjuturnu kanyiranytja.

Nyangkan kapi purlkanya yurritjingaranyangka tirtu-rni rulyupungkula kanyiranytja.

⁴ Tjiinya-rna yarlaku kuliranytja

nyuntulu-rnin payira witura-wanarnu wantingu

tiwa-rna yankula nyinatjaku,

puru tjurrnju purlkanyangka

tjarrpanytjamaaltu wantitjaku.

Palunyakukantjalu-rna kuliranytja.

⁵ Kapi kaninytjarra-rna tjarrpangu

ngita-ngitarringkulalpi purtu ngaalymaranytja.

Tjiinya kapilu-rni tjutura kanyiranytja.

Nyangka-rni yukiri kapingkatjalu kata karrpirnu kanyiranytja.

⁶ Tjiinya-rna kapi kaninytjarra pitjalayirnu

yapu kaninytjarrangkatja pampurnu.

Palunyalu-rna kulirnu, ‘Wartalpitjanu-rna mirrirriku.

Palunyalu-rna marlaku pakalkitjamunu.’

Nyangka-rnin nyuntulu wankarnu pakaltjingarnu.

⁷ Yuwa Puurr, nguwanpa mirrirringkulalpi-rnanta tjapirnu

nyangka-rnin yilkarunguru kulirnu.

⁸ Nyangka kutjupattjarralu-ya yapu wartatarrartu

kunpu-kunpu pupakatirra marninypungkula.

Tjiinya-ya nyuntuku mula-mularringkutjamaalarringu.

⁹ Nyangka-rnanta ngayulu yinkaku marninypungku.

Kuka-rna pungku tililku tjunkulalpi nyuntuku nintilku.

Puru-rna kalkurnu wantitjalu palyalku.

Yuwa Mama Kuurr, nyuntulu kutjulun wankalpayi.”

Palunyapirinytja Tjawunalu marninypungkula watjaranytja.

¹⁰ Nyangka Mama Kuurrku kuka kapingkatja watjarnu Tjawunanya mantangka yulkapatjunktjaku. Nyangka mularrpartu mapitjangu mantangka-lu yulkapatjunu.

3

Tjawunalu Kulira Yanu Ninapalakutu

¹ Nyangka Mama Kuurrku Tjawunanya pururtu watjarnu,

² “Pakara yarra yiwarla purlkanyakutu, ngurra nyarra Ninapalakutu. Mapitjatananya watjala ngayulu watjarnu wantitjanyartu.”

³ Nyangka mularrpartu Tjawunalu Mama Kuurrnga kulirnu pakara kutipitjangu Ninapalakutu. Tjiinya yiwarla palunyananya purlkanya mularrpa ngaralanytja. Tjiinya tjarrparralpi tjina pitjalayilku-pitjalayilku ngurra marnkurrtjanu kutjupa kantilykutu parrapitjaku.

⁴ Nyangka Tjawunalu yunguntjarra tjarrparralpi pitjalayirnu-pitjalayirnu tjirntu nguwanpa tjarrpanyangka tjukurrrpa ngaapirinytja-tjananya watjarnu, “Kulila-ya.

Ngurra 40-tjanulu Mama Kuurrtu nyuntunya-tjananyanta puru ngurra ngaa Ninapanya wiyalku. Nyangka parnakutju ngarama.”

⁵ Nyangka-ya Ninapala nyinapayi pirnilu Mama Kuurrtu wangka kuliralpi ngurluringu. Palunyalu-ya tjurlpilyarringkulalpi ngaparrku watjaranytja, “Wiya, mularrpalkanun palyamunu palyaranytja. Mirrka-la wanti puru warntu walykumunu wantirralpi warntu palyamunu-lanku tjarrpatjarra. Nyangkayi Mama Kuurrtu nyawa tjiinya-lankun palyamunu wantirralpi pinkurraarnu.” Nyangka-ya mularrpartu pirnilurtu mirrka wantingu puru warntu palyamunu tjarrpatjuru.

⁶ Nyangka puurrra purlkanya Ninapala nyinapayilu kuliralpi tjurlpilyarringu palunyalunku tjiya walykumununya wantirra pakarnu. Pakaralpi palunyaku warntu walykumununya yarrarnu warnirralpi warntu palyamununya tjarrpatjura mapitjangu tjurnpangka tjarrpangu nyinarranytja.

⁷ Palunyalu watjarnu palunyaku waarka palyalpayilu-ya yarnangu pirninya ngaapirinya parrawatjaltjaku: “Ngayulu-rna puurrra purlkanyalu puru ngayuku puurrra kurlunypa pirnilutarrartu-latju ngaanya watjarnu, ‘Mirrka-ya ngalkunytjamaaltu wanti. Puru-ya kapi tjikintjamaaltu wanti. Puru-ya yanamulkutarrartu mirrka kapitarra nintintjamaaltu wanti. Pirnilurtu-ya wanti.

⁸ Puru-ya pirnilurtu warntu palyamunu tjarrpatjarra. Palunyalu-yanku yanamulpa pirningkatarrartu warntu palyamunu tjarrpatjarra. Ngaa kuwarri-yan palyamunuringkulanytja, palunyanya-ya wanti. Wantirralpi-ya kurrurrtutarrartu Mama Kuurrrnga tjapila.

⁹ Nyangka-tjinguru-lanya nyakulalpi ngarlurrtuku palunyalu kalyparriku. Nyangka-lan mirringkutjamaalpa wanka nyinama.” Nyangka-ya mularrpartu palun-yapirinya palyarnu.

¹⁰ Nyangka Mama Kuurrtu-tjananya nyangu tjiinya-ya palyamunutjanu walykumunuringu nyinarranyangka. Palunyalu-tjanampa kalyparringkulalpi mirrirntankutjamaaltu wantingu.

4

Tjawunanya Mirrparnarringu

¹ Nyangka Tjawunalu nyakulalpi Mama Kuurrtu mirrparnarringu tjiinya-tjananya yarnangu pirninya mirrirntankutjamunungka.

² Palunyalu Mama Kuurrtu ngaapirinya watjaranytja, “Wiya Puurr, ngurrangka nyinarranytjalulpi-rna tjurrkurltu kuliranytja, ‘Wiya, ngarlurringkulalpi-tjananya wantikutarrartu.’ Nyangka-rna nintilu kulira tjiinyan yarnangu pirninya mukulyanytjulu puru ngarlunytjulu kanyiranyangka. Nyangkan waarpungkula mirrparnarringkulanytjamunu. Palunyalun pungkukitjalu watjaralpi ngarlurringkulalpi wantipayi. Palunyalanguru-rna wantirra kukurraarnu ngurra nyarra Payintakutu.

³ Wiya Puurr, palunyanguru-rni wanti nyangka-rnayi mirrirriwa. Yuwa, mukurringkula-rna mirringkukitja.”

⁴ Nyangka Mama Kuurrtu watjarnu, “Nyaatjanun mirrparnpa nyinarra? Kunpu-kunpu-kulilan mirrparnarringkula.”

⁵ Nyangka Tjawunanya yaru yiwarrangka kakarranguru yilkaku nyinakitja. Wiltjarnu nyinarra nyakulanytja, “Yiwarla nyarranya ngaraku yaaltjirriku?”

⁶ Nyangka Mama Kuurrtu purnu karrpi-karrpira tatilpayinya pakaltjingarnu. Nyangka waarpungu pakaralpi Tjawunanya wiltjalu tjuturalpi kanyiranytja kurlilu kamparratakutarra. Nyangka pukurlarringu purnu palunyaku.

⁷ Nyangka munga-mungangka Mama Kuurrtu maku witurru mapitjala ngalkutjaku. Nyangka mularrpartu purnu kultu ngalangu nyangka nyarlpi pirninyartu pikirringu.

⁸ Nyangka tjirntu pakannyangka Mama Kuurrtu pirriya waru pakaltjingarnu. Nyangka kakarranguru wangkarranytja. Nyangka Tjawunaku kata tampirraarnu kurlilu kamparranyangka. Palunyalu watjaranytja, “Mirrirriwapalka-rna. Tjiinya-rna mukurringkula mirringkukitja.”

⁹ Nyangka Mama Kuurrtu-lu watjarnu, “Yuwa-parta? Purnutjirratja-muntan mirrparnarringkula?”

Nyangka Tjawunalu watjarnu, “Yuwa, palya-rna mirrparnpa nyinarra. Palunyalu-rna mukurringkula mirringkukitja.”

¹⁰ Nyangka Mama Kuurrtu watjarnu, “Purnu palanya munga kutjupangka pakaralpi munga kutjupangka pikirringu. Tjiinya nyuntulun pakaltjingantjamunu. Puru nyuntulun kapi tjutira kanyintjamunurtu. Palunyalun nyaaku purnutjirratja tjuni walykurringkula?”

¹¹ Tjiinya-rna ngayulu kulira ngarlurringkula yarnangu pirniku, yiwarla ngaa Ninapala-ya nyinarranyangka. Tjiinya-ya mungutjamunu nyinarra. Yuwa, yarnangu-ya minga-minga nyinarra, tjinguru 120,000-pa, tjinguru 130,000-patarrartu. Yarnangu palunyalu-ya purtu ngurrkarntara walykumunu palyalkitjalu. Puru-yanku yanamulpa pirni kanyira. Nyangka-tjanamparna palunyakutarrartu ngarlurringkula.”
Yuwa, palunya.

Mayikaku Tjukurrpa

5

Mama Kuurrtu Wati Ngurrkarntanku Ngurra Pitjiliyamanyamartatji

² Nyangka Mama Kuurrtu watjarnu,

“Yuwa, ngurra purlkanya pirni-ya Tjuutalawana ngarala.

Nyangka Pitjiliyamanya ngurra kurlunypa ngarala.

Parturtu-rna ngurra palunyangkatja wati ngurrkarntanku tjunku

Yitjurayilku tjamupirtiku puurrrpa nyinarratjaku.

Tjiinyamarntu-ya palunyaku tjamupirti kutjulpirtu ngurra palunyangka nyinar-ranytja.”

⁴ Nyangka puurrrpa palunyalu yarnangu pirninya walykumunura kanyinma. Tji-inyakurlu tjiipu pirninya miranykanyira kanyinma, palunyapirinypa. Palunyalu-tjananya walykumunulu miranykanyira kanyinma tjiinyamarntu Mama Kuurrtu yir-ringkaranyangka. Nyangka-ya ngurlumaalpa nyinama. Nyangka-yayi yarnangu ngurra kutjupa-kutjupangkatjalu nintilu kulinma puurrrpa purlkanya nyinarranyangka, Mama Kuurrrngapirinypa.

⁵ Nyangka-tjananya puurrrpa palunyalu miranykanyinma. Nyangka-ya yarnangu kutjupa-kutjupa pikaku pitjakitjamunu. Nyangka-ya ngurlumaalpa walykumunu nyi-nama.

6

Wangarnarralu-la Mama Kuurru Wangka Kulira Palyanma

⁶ Nyaapa-lan katiku Mama Kuurru nintilku? Nyaapa-lan Mamaku nintilku pu-pakatirra marninypungkukitjalu? Tjinguru-lan puluka warlangu pirni pungkulalpi tililku nintilku.

⁷ Tjinguru-lan tjiipu marnti pirninya pungkulalpi tililku nintilku. Tjinguru-lan uyilpa purlkanya katiku nintilku. Nyangka-munta-lampa Mamanya pukurlarriku pirnipurka-lan katiku nintinnyangka? Wiyartu. Tjiinya-lan kutjupa-kutjupa palyamunu palyalpayi. Nyangka-tjinguru-lankun katja tirna pungku katiku Mama Kuurru nintilku tjiinya-lampa kalyparritjaku. Wiyartu.

⁸ Tjiinya Mama Kuurrtu-lanyanta ngaapirinypa watjarnu wantingu, “Ngayulu-rna mukurringkula tjiinya-yan tjucarurru nyinarratjaku.

Puru-yankun ngaparrkulu yirringkaratjaku.

Puru-yan ngayuku mukulyanytjulu yarnangu pirninya ngarltunytjulu kanyiratjaku.

Puru-rniyan ngamu nyinarranytjalu ngayuku wangka wangarnarralu kulira pal-yaratjaku.”

Yuwa, palunya.

Malakayiku Tjukurrpa

¹ Yuwa, ngayulu-rna Malakayinya. Nyangka-rni Mama Kuurrtu tjukurrpa ngaanya watjarnu Yitjurayilku tjamupirtingka watjaltjaku.

Kuka Palyamunu-ya Nintintjamaaltu Wantima

⁶ Nyangka Mama Kuurrtu watjarnu, “Tjurrtjungka waarka palyalpayi piri, kulilku-munta-rniyan? Tjiinya tjilkulu-yanku mamaku wangka wangarnarralu kulira palyalpayi. Nyangka waarka palyalpayilu-yanku puurrku wangka wangarnarralu kulira palyalpayi. Nyangka ngayulu-tjanamparnanku mama nyinarra. Puru ngayulu-tjanamparnanku puurrrpa nyinarra. Nyangka-tjuyan ngayuku wangka nyaaku kulira wantirra? Yuwa, nyuntulu-rniyan tjalkirr-tjalkirrtu kulira wantirra. Palunyalu-rniyan tjapira, ‘Wanytjawara-latju nyuntunya tjalkirr-tjalkirrtu kulirnu wantingu?’

⁷⁻⁸ Wiya, nyuntulu-tjuyan kuka palyamunu katirra tilira nintilpayi. Tjiinya-tjuyan yanamulpa kurutjarra, pikatjarra puru wawanya katirra tilira nintilpayi. Palya-muntayan palunyapirinya nintilpayi? Palunyapirinya-munta-yan katiku wati puurrku nintilku? Nyangka-muntanku pukurlarringkulalpi kutjupa-kutjupa nintilku? Wiya, palunyapirinya-yan wati puurrku nintilkitjamunu. Palunyalu-tjuyan ngayuku tjiinya puurrrpa yilkarinkatjaku tjalkirr-tjalkirrtu nintira.

⁹ Nyangka-tjinguru-rniyan tjapilku ngarlurringkulalpi-tjanamparnanku yirringkankutjaku. Palunyangka-munta-tjanamparnanku ngarlurriku? Wiya, kulilku-rna wantiku, tjiinyamarntu-tjuyan kuka palyamunu nintiranyangka.”

¹⁰ Nyangka Mama Kuurrtu tirtu watjara-wanarayintja, “Kutjupalupalka-ya tuu tjurrtjungkatjanya tjatapuwa wanti. Nyangka-yayi kuka nintilkitja purtu tjarrpama. Ngayulu-tjanamparnanku pirnikurtu mirrparnpa nyinarra. Palunyalu-rna paanyungku kuka-tjuyan katirra kurrara nintiranyangka.

¹¹ Tjiinya-rniya yarnangu manta lipingkatjalurru marninyupungkupayi. Parnti walykumunu pulparru-ya katirra tiliranytjala-rniya pukurlmankupayi. Puru-rniya kuka walykumunu katirra tilira nintilpayi.

¹² Nyangka-rniyan nyuntulu tjalkirr-tjalkirrtu wantirra. Tjiinya-yan kulira, ‘Palya-latju walykurtu-walykurtu nintinma.’ Palunyalu-tjuyan kuka palyamunu katirra kurrara nintira.

¹³ Yuwa, tjiinya-yan watjara, ‘Wiya, kuka-latju nintirnu-nintirnu talypurringu.’ Palunyalu-yan tjalkirr-tjalkirrrpa mara yurrirra. Kuka-yan mulyatarrirra katirra tilira nintilpayi. Puru-rniyan kuka pikatjarra puru wawanyatarra katirra tilira nintilpayi. Palunyapirinytju-munta-rniyan nintilku pukurlmanku? Wiya, kamu-rniyan pukurlmanku palunyapirinya nintiranytjala.

¹⁴ Nyangka kutjupalu-ya tjiipu walykumunu kanyirnu kalkulpa ngayuku nintilkitjalu. Palunyalu-ya mayurnu wantirralpi tjiipu pikatjarra katingu ngayuku nintirnu. Wiya, palunyapirinytju-rniya mayuranyangka-rna kurralku. Tjiinyamarntu-rna puurrrpa purlkanya nyinarra. Nyangka-rniya yarnangu ngurra kutjupa-kutjupangkatjalu ngurlulu mularrkulira.”

2

¹ Mama Kuurrga tjiinya yayirninytjulu palyalpayilu-tjananya tjurrtjungka waarka palyalpayinya watjarnu, “Kulila-rniya, tjukurrpa ngaanya-tjananyarnanta watjaranyangka.

² Nyuntulu-munta-rniyan kuliltjarralu wangarnarralu kulira palyara? Wiya, ngayuku wangka-yan kulira wantirra. Nyangka-tjananyarnanta kurralku. Nyangka-ya yarnangu piri nyarra kutjupa-kutjupa-tjanampanku katipayinya wiyarriku. Yuwa, wartalpi-ya wiyarringu tjiinyamarntu-tjananyarna ngayulu kurranyangka. Tjiinyamarntu-rniyan mula-mulalu kulira palyaranytjamunu.”

⁷ Nyangka Mama Kuurrtu tirtu watjara wanarayintja, “Nyuntulu-yan tjurrtjungka waarka palyalpayi. Nyuntulu-yan ngayuku ninti. Tjinguru-yan ngayuku wangka yarnangu pirningka nintipungama. Nyangka-tjinguru-ya pitjala-tjananyanta kulira nintirringama. Ngayulamarntu-rna puurrrpa purlkalu-tjananyarnanta watjarnu ngayuku wangka yarnangu pirningka watjaratjaku.

⁸ Parturtu-yan yiwarra tjukarurrunya wantirralpi pinkurraara kutjupayarla kutipitjangu. Palunyalu-yan tjuma kutjupa-kutjupa parrawatjaranytjala yarnangu pirninya punkatjingaranytja. Tjiinya-ya Liipayiku tjamupirtulu kutjulpirtu kalkurnu ngayuku

wangka wangarnarralu kulira palyalkitjalu. Nyangka nyuntulu-yan marlangkatjalu ngayuku wangka wantingu.

⁹ Ngayuku wangka-yan wangarnarralu kulira palyaranytjamunu. Tjiinya-yan kutjupa ngarlumaaltu nyakula wantipayi. Palunya-yan kutjupaku ngarlurringkula palyal-payi. Tjinguru-yan pirnikurtu ngarlurringkula palyanma. Palunyangkamarntu-tjananyantaya yarnangu pitnju kulira wantirra. Ngayulu-tjananyarna wuyurmanu. Nyangka-tjananyantaya yanyan-yanyantu wantirra."

Mama Kuurrnga Yanyantju Kurri-yanku Witura Wanara Wantitjaku

¹³⁻¹⁴ Yuwa, tjiinya-yan kutjupa-kutjupa katirra Mama Kuurrku nintilpayi. Nyangka-tjanampanku paanypongkula. Nyangka-yan pitjala tjurrtingka pupakatirra yu-latjarralu tjaipilpayi, "Nyaanguru-lampatjun paanypongkula?" Wiya, tjiinya-yan wati yangupalalulpi kungka yarltirralpi kalkurnu palunyananyakutju kanyilkitjalu. Palunya-yan yamatji yungarra witura wanara wantipayi minyma kutjupakitjalu. Palunyanguru-tjanampanku Mama Kuurrku paanypongkula.

¹⁵ Tjiinya kutjupalu Mama Kuurrnga kuliranytjalu palunypirinyapa palyalkitjamunu. Tjiinya Mama Kuurrnga mukurringkula lurrtju-pulan nyinarranytjalu tjilku kanyirat-jaku. Nyangka-yayi Mama Kuurrnga wananma. Yuwa, kurrinku ngarnmanyatjatanya tirtu kanyinma.

¹⁶ Tjiinya Mama Kuurrnga tjiinya-lan Yitjurayilku tjamupirtulu pupakatirra marny-pongkupayilu watjarnu, "Yanyantju-rna kurri-yankun witura wantitjaku. Tjiinya-yankun kalkurnu tirtu-pula nyinakitjalu. Palunya-yan kulitjarralu-yanku kurri tirtu kanyinma."

Mama Kuurrku-tjananya Puntura Watjalku Palyamunu-ya Palyaranyangka

¹⁷ Wiya, Mama Kuurrnga walykurringu tirtu-yan wangkarranyangka. Nyangka-yan tjaipira, "Wanytjapirinyapa-latju palyarnu nyangka Mama Kuurrnga walykurringu?"

Wiya, nyuntulu-yan watjarnu, "Mama Kuurrnga pukurlpa yarnangulu-ya palyamunu palyaranyangka. Palunya-yan tjananya nyakula wantirra." Puru-yan tjaipira, "Nyaatjanu Mama Kuurrku palyamunu palyalpayi pirninya nyakula wantirra? Tjinguru-tjananya pungama."

3

¹ Nyangka Mama Kuurrku tjiinya yayirnyitjulu palyalpayilu watjarnu, "Kulila-rniya. Ngayulu-rna wati tjukurrtjarra witulku mapitjala-tju tamarlmaru wantitjaku. Nyangka-rna marlawana pitjaku. Yuwa, kawarrtu-yan nyakulanytja ngayulu-rna pitjatjaku. Pukurltu-yan kawarrtu nyakulanytja. Parturtu-rna Mama Kuurrnga tjulurrku pitjaku tjurtju purlkakutu. Yuwa, pitjaku-rna mularrwatjalku nyarra-rna kutjulpirtu kalkurnu wantingu. Tjiinya-tjananyarnanta Mama Kuurrku watjarnu tirtu walykumunura kanyilkitjalu. Nyangka-rniyan ngayunyakutju wananma."

² Yuwa, kutjupanya rapa ngarakitjamunu palunya-yan pitjanyangka. Kutjupalu kamu watjalku, "Wiya, palyamunu-rna palyantjamunurtu." Tjiinya pitjaku palyamunu pirninya warrtjupungkula wiyalkitja. Tjiinyakurlu minymalu warntu kirti tjawupu purlkanyangka warrtjupuwa wiyala. Palunypirinyapa-tjananyanta lingkirrtu warrtjupungkulayilku palyamunu pirninya wiyalku.

⁵ Nyangka Mama Kuurrku tjiinya yayirnyitjulu palyalpayilu watjarnu, "Yuwa, pitjaku-tjananyarnanta puntura watjanma tjiinya-yan warta yirraringka pungkulanyangka, puru-yan kurri wantirra minyma kutjupangka yurriranyangka, puru-yan kuurrpangka mayura watjaranyangka. Puntura-tjananyarnanta watjalku tjiinya-yan waarka palyal-payi mayura tjarri kurlunypa nintiranyangka, puru-yan minyma parnaltji, tjilku wan-gulyaratarrartu miranykanyira kanyiranytjamunungka, puru-yan maliki ngarlunytjulu kanyiranytjamunungka. Yuwa, puntura-tjananyarnanta watjanma tjiinya-yan ngayuku wangka kulira wantiranyangka."

Mama Kuurrku Wangarnarralu Tjarrara Nintinma

⁶ Nyangka Mama Kuurrku tirtu watjara-wanarayintja, "Yuwa, ngayulu-rna Mama Kuurrnga kutjuparrikitjamunu. Tjiinya-rna kutjulpirtu kalkurnu Tjayikapaku tjamupirti walykumunura kanyilkitjalu. Palunyalanguru-tjananyarnanta waarrpongkula pungkut-jamaaltu wantiranytja.

⁷ Tjiinya nyuntuku tjamupirtulu-ya ngayuku wangka tungun-tunguntu wantiranytja. Nyangka-yan nyuntularrartu palunypirinytju tungun-tunguntu wantiranytja. Wiya, pinkurraara-ya marlaku pitja ngayulakutu. Nyangka-tjananyarnanta pitjaku ngamulu

kanyinma. Parturtu-rniyan tjapira, 'Nyaaku-lanyatjun watjara marlaku pitjatjaku? Tjiinya-latjunta wantinytjamunurtu.'

⁸ Wiya, palya-munta yarnangulu Mama Kuurrku mulyatarriku? Wiyartu. Nyangka-tjuyan ngayuku mulyatarri. Palunyalu-rniyan tjapira, 'Nyaapirinypa-latju nyuntuku mulyatarriku?' Wiya, tjinguru-yan mirrka kanyiranytjalu tjarrara ngayuku nintinma. Tjinguru-yan yakutja 10-pa kanyiranytjalu kutju ngayuku tjarrara nintinma. Tjiinya-yan ngayuku tjarrara nintintjamaaltu ngurrtjulu kanyira.

⁹ Palunyanguru tjiinya palyamunu ngurra ngaawana ngarala-wanarayirni nyuntuku yungarrapirtiku.

¹⁰ Yuwa, mirrka kanyiranytjalu-ya tjarrara ngayuku nintinma. Tjiinya-ya yakutja 10-pa mirrkatjarra kanyiranytjalu kutju kati ngayuku nintila tjurrtju purlkanyangka. Palunyapirinypa-ya yarrkaralpi palyala. Nyangka-tjanamparnanku yilkari yarlaralpi kutjupa-kutjupa walykumunu nintilku.

¹¹ Palunyalu-rna tjintilyka pirninya marrkulku mirrka-tjanampanku ngalkula wiyaltjakutarra. Nyangka-tjanampanku warta kiripi mirrkatjarrarriku ngarama.

¹² Nyangkalta-ya yarnangu ngurra kutjupa-kutjupangkatjalu pitjala nyakula watjanma, 'Yuwa, Mama Kuurrtu-tjananya walykumunura kanyira.' Tjiinyamarntu nyuntuku-tjanampanku ngurra walyku-walykumunu ngarama." Palunyapirinypa Mama Kuurrtu watjaranytja.

Mama Kuurrtu-tjananya Kutjupatjarranya Ngarlturringkula Kanyinma

¹³ Nyangka Mama Kuurrtu watjarnu, "Yuwa, nyuntulu-rniyan kutjupa-kutjupa palyamunu watjaranytja. Palunyalu-yan tjapira, 'Nyaapirinypa-latjunta nyuntunya watjaranytja?'

¹⁴ Wiya, tjiinya-yan watjara, 'Kunpu-kunpu-lan Mama Kuurrnga wanara. Kunpu-kunpu-lan palunyaku wangka wangarnarralu kulira palyara. Kunpu-kunpu-lan watjara palyamunu wantikitjalu tjiinya Mama Kuurrnga-lampa ngarturrtitjaku.

¹⁵ Tjiinya-lan nyakula yarnangu karnany-karnanypa pirninya-ya pukurlpa nyinaranyangka. Puru-lan nyakula palyamunu palyalpayilu-ya walykumunu pirni kanyiranyangka. Nyangka Mama Kuurrtu nyakula wantirra tungun-tungunarrinyangka-ya.' Palunyapirinypa-rniyan ngayunya watjara."

¹⁶ Nyangka-ya yarnangu nyarra Mama Kuurrnga kuliltjarra nyinarranytjalu-yanku ngaparrkulu yipilymara watjaranytja. Nyangka-tjananya Mamalu kuliralpi watjarnu kutjupalu-tjananya yini walkatjura wantitjaku. Nyangka mularrpartu walkatjuru wantingu. Nyangka Mama Kuurrtu walka palunyanya tirtu kanyira.

¹⁷ Palunyalu watjarnu, "Yuwa, ngayulu-tjananyarna kanyinma. Ngula-rna yarnangu pirninya nyakula tjarranma. Palunyalu-tjananyarna nyarra walkatjuru wantitjanya ngarlturringkula kanyinma. Tjiinyakurlu mamalunku katja nyarra palunyaku wangka wangarnarralu kulira palyalpayinya ngarlturringkula kanyinma, palunyapirinypa.

¹⁸ Palunyangka-yan nyaku tjiinya-rna walykumunu palyalpayinya puru palyamunu palyalpayinya tjarranyangka. Nyangka walykumunu-tjanampa ngaraku nyarra-ya ngayuku wangka wangarnarralu kulira palyalpayiku. Nyangka-tjanampa palyamunu ngaraku ngayula tungunpungkupayi pirniku."

4

Waru Purlkalu-tjananya Kampaku Nyarra-ya Karnany-karnanypa Nyinarranytjanya

¹ Puru Mama Kuurrtu watjarnu, "Kulila-ya. Waru purlkanya-rna wiyalku nyangka-tjananya kampaku yarnangu nyarra karnany-karnanypa nyinarranytjanya puru palyamunu palyaranytjanya. Tjiinya-tjananya warulu tjanpipirinypa kampaku wiyalku. Kutjupanya wankarrikitjamunu. Pirninyartu-ya mirrirriku wiyarriku. Yuwa, ngayulu-rna Mama Kuurrtu yayirninytjulu palyalpayilu watjarnu wantingu.

² Nyangka-rniyan ngayuku wangka wangarnarralu kulira palyalpayilu nyaku tjirntupirinypa-rna pakanyangka. Tjiinyakurlu tjirntu pakaralpi yuun-yuunmara kanyinma. Palunyapirinypa-tjananyarnanta yuun-yuunmara kanyinma. Tjiinya-tjananyarnanta pika wiirrura kanyinma. Nyangka-yan pukurlpa mularrpa nyinama. Tjiinyakurlu-ya puluka kurlunypa ngarlurringkula ngarama, palunyapirinypa.

³ Tjirntu palunyangka-yan yarnangu palyamunu palyalpayi pirninya kantulkupirinypa. Nyangka-ya mantapirinypa nyuntuku tjinawana ngarrima.

⁴ Yuwa, Mawutjaku wangka-ya wangarnarralu kulira palyanma. Wangka palunyanya-rna kutjulpirtu Mawutjanya watjarnu yapu yini Tjayinayila tatirnu nyinarranyangka. Ngayulu-rna wangka palunyanya nintirnu. Tjiinya-yayin marlangkatja-marlangkatjalu pakara wangarnarralu kulira palyanma.

Mama Kuurrtu Wati Tjukurrtjarra Ngarnmanytju Witulku

⁵ Yuwa, ngayulu-rna witulku wati yini Layirrtjanya tjiinya ngayuku wangka kulira tjakultjungkupayinya ngarnmanyarrirra tjukurpa-tjananyanta watjaltjaku. Palunyalu-rna marla pitjaku yarnangu pirninya tjarralkitja. Nyangka-ya pirninyartu ngurlurriku. Yuwa, Layirrtjanya ngarnmanypa pitjaku.

⁶ Palunyalu-tjananya mama ngunytju watjalku tjilku-yanku mukulyanytjulu kanyiratjaku. Puru tjilku-tjananya watjalku mama ngunytju-yanku mukulyanytjulu kuliratjaku, tjiinya-rna pitjaku ngurra ngaanya wiyaltjakutarra.” Palunyapirinypa Mama Kuurrtu watjarnu.

Yuwa, palunya.

Matjuyulu Tjukurrrpa Tjiitjanyatjarra Walkatjunkutja

Tjiitjaku Tjamupirti Luukaku 3.23-38

¹ Tjukurrrpa ngaanya Tjiitja-Kurayitjanyatjarra. Tjiinya Yayipuramaku tjamupirtilu-ya katjapirti yutira-wanarayirnu, nyangkalta Tayipirrnga ngarringu. Nyangka Tayipirrku wartangkatjalu-ya katjapirti yutira-wanarayirnu, nyangkalta Tjiitja-Kurayitjanya ngarringu.

² Tjiinya Yayipuramalu yutirnu katja yini Yayitjikinya. Nyangka Yayitjikilu yutirnu katja yini Tjayikapanya. Nyangka Tjayikapalu yutirnu katja yini Tjuutanya, katja kutjupatjarranyatarrartu.

³ Nyangka Tjuutalu yutirnu katja kutjarra yini Pirinynga-pula Tjirrana. Tjiinya-pulampa ngunyntju yini Tayimanya. Nyangka Pirinyntju yutirnu katja yini Yitjurangga. Nyangka Yitjurantu yutirnu katja yini Raamanya.

⁴ Nyangka Raamalu yutirnu katja yini Minatapinya. Nyangka Minatapilu yutirnu katja yini Naatjangga. Nyangka Naatjantu yutirnu katja yini Tjamangga.

⁵ Nyangka Tjamantu yutirnu katja yini Pawutjanya. Tjiinya-ra ngunyntju yini Rayipanya nyinarranytja. Nyangka Pawutjalu yutirnu katja yini Yawupinya. Nyangka-ra ngunyntju yini Rutjanya. Nyangka Yawupilu yutirnu katja yini Tjatjinya.

⁶ Nyangka Tjatjilu yutirnu katja yini Tayipirrnga. Nyangka puurrrpa nyinarranytja. Nyangka Tayipirrntu yutirnu katja yini Tjalamannga. Tjiinya palunyaku ngunyntju kutjulpirntu Yurayiku kurri nyinarranytja.

⁷ Nyangka Tjalamanntu yutirnu katja yini Riyapawunya. Nyangka Riyapawulu yutirnu katja yini Payirrtjanya. Nyangka Payirrtjalu yutirnu katja yini Yayitjanya.

⁸ Nyangka Yayitjalu yutirnu katja yini Tjiyatjapanya. Nyangka Tjiyatjapalu yutirnu katja yini Tjiyaranya. Nyangka Tjiyaralu yutirnu katja yini Tjayanya.

⁹ Nyangka Tjyalu yutirnu katja yini Tjawutjamanya. Nyangka Tjawutjamalu yutirnu katja yini Yayitjanya. Nyangka Yayitjalu yutirnu katja yini Yitjikayanya.

¹⁰ Nyangka Yitjikayalu yutirnu katja yini Manatjanya. Nyangka Manatjalu yutirnu katja yini Yayimangga. Nyangka Yayimantu yutirnu katja yini Tjutjayinya.

¹¹ Nyangka Tjutjayilu yutirnu katja yini Tjuyakinya, katja kutjupatjarranyatarrartu. Tjiinya palunyangkartu Yitjurayilku tjamupirti-tjananyaya warrmarla pirnilu karrpira kutikatingu ngurra Papulanku.

¹² Nyangka Tjuyakilu yutirnu katja yini Tjiyalnga. Nyangka Tjiyaltu yutirnu katja yini Tjarapulnga.

¹³ Nyangka Tjarapultu yutirnu katja yini Yapiyunya. Nyangka Yapiyulu yutirnu katja yini Yilayikinya. Nyangka Yilayikilu yutirnu katja yini Yayitjanya.

¹⁴ Nyangka Yayitjulu yutirnu katja yini Tjatakinya. Nyangka Tjatakilu yutirnu katja yini Yakiminya. Nyangka Yakimilu yutirnu katja yini Yiliyunya.

¹⁵ Nyangka Yiliyulu yutirnu katja yini Yaliyatjanya. Nyangka Yaliyatjalu yutirnu katja yini Matjangga. Nyangka Matjantu yutirnu katja yini Tjayikapanya.

¹⁶ Nyangka Tjayikapalu yutirnu katja yini Tjawutjanya, Miriku kurri. Tjiinya Mirilu katja Tjiitjanya kanyirnu tjiinya Kurayitjanya.

¹⁷ Tjiinya Yayipuramalangu tjamu 14-pa-ya marlangkatja-marlangkatja pakara mirrirringkula-wanarnu wiyarringu. Nyangkalta puurrrpa Tayipirrnga ngarringu. Nyangka Tayipirrntangu tjamu 14-pa-ya marlangkatja-marlangkatja pakara mirrirringkula-wanarnu wiyarringu. Palunyangka warrmarlalu-tjananyaya karrpira kutikatingu ngurra Papulanku. Nyangka yara palunyapirinyntpartu tjamu 14-pa-ya pakara mirrirringkula-wanarnu wiyarringu. Nyangkalta Kurayitjanya yirti ngarringu.

Mirilu Katja Tjiitjanya Kanyirnu Luukaku 2.1-7

¹⁸ Nyangka ngaapirinyntpa Tjiitja-Kurayitjanya yirti ngarringu. Tjiinya palunyaku ngunyntju Mirinya Tjawutjaku kalkulpa nyinarranytja. Nyangka-pula yarltinyntjamaalpa nyinarranyangka Mirilunku yungarralu mirarnu Kuurti Walykumununyamartatji nyinarranyntjalu. Nyangka Tjawutjalu yarlaku kulirnu wati kutjupaku mukalarringu. Palunyakukantjalu kulirnu.

¹⁹ Palunyalu ngaapirinyntpa kuliranyntja, "Wiya, pirningka mirangka-rnalu puntura watjalkitjamunu kurntarritjakutarra. Kumpiltu-rnalu watjalku yarltinyntjamaalpa wantikitjalu." Tjiinyamarntu palyarungu nyinapayilu palunyapirinyntpa kuliranyntja.

²⁰ Palunyalu kuliranytjalurtu tjukurrpa ngarringu nyangu Puurru kayintjultu-lu pitjangu watjannyangka, “Yuwa Tjawutja, Tayipirru katu, ngurlumaaltunku kurri yarli. Tjiinyamarntu Kuurri Walykumunuyamartatji nyinarra.

²¹ Palunyalu tjilku katja kanyilku. Nyangka nyuntulun tjapilku yini Tjiitjanya. Tjiinyamarntu palunyaku yarnangu pirninya wankarunku palyamunu-ya palyaranytjatjanu mirringkutjakutarra.”

²² Nyangka palunyanguru wangka nyarra Mama Kuurru wangka kulira tjakultjunku-payilu kutjulpirtu watjarnu wantitjanya yartakarringu.

²³ Tjiinya ngaapirinya watjarnu, “Kungkawirrmira watiku ngurru mukalarriku. Palunyalu tjilku katja kanyilku. Nyangka-ya yini Yimannyulnga tjapilku.” Tjiinya wangka ngaapirinya, “Mama Kuurru-lanya nyinapayinya”.

²⁴ Nyangka Tjawutjalu kunkuntjanu wankarringkulalpi kurrinku Mirinya mularpartu yarlingu Puurru kayintjultu watjarnu wantinyangka.

²⁵ Palunyalu ngurra ngarrinytjamaaltu kanyiranytja kuwarripa tjilku palunyanya kanyiltjaku. Nyangka nyinarrayirnu tjilku katja kanyirnu. Nyangkalta Tjawutjalu yini Tjiitjanya tjapirnu.

2

Pirntirri-ya Nyakula Wanarnu

¹ Nyangka tjiinya Yaratala puurru nyinarranytja. Nyangka Tjiitjanya yirti ngarringu Pitjiliyamala, ngurra Tjutiyala. Nyangka-ya wati pirntirri nyakupayi kakarraraguru pitjangu Tjurutjamaku. Palunyalu-ya parratjapiranytja,

² “Wanytjatja tjilku ngarrirra tjiinya Tjiyuku-tjanampa puurru nyinakitja? Tjiinyalatju nyangu palunyaku pirntirri kakarraraguru pakannyangka. Palunyalu-latju pitjangu pupakatirra marninyungkutitja.”

³ Nyangka puurru Yaratala kuliralpi tjuni tjurlpilyarringu. Puru-ya Tjurutjamala nyinapayinyatarrartu tjurlpilyarringu.

⁴ Nyangka Yaratala yarlingu-tjananya kutjanganu tjurrtjuku puurru pirninya puru Mawutjaku wangka nintipungkupayi pirninyatarrartu. Palunyalu-tjananya tjapirnu, “Wanytjatja-ya watjarnyitja yirti nyarra Mama Kuurru kalkuntjanya ngarritjaku?”

⁵ Nyangka-ya watjarnu, “Yiwarla Pitjiliyamala ngarriku, ngurra Tjutiyala. Tjiinya kutjulpirtu Mama Kuurru wangka kulira tjakultjunkturpayilu ngaapirinya wakatjunu wantingu,

⁶ “Tjiinya-ya ngurra purlkanya pirni Tjuutalawana ngarala.

Nyangka Pitjiliyamanyatarrartu purlkanya ngarala.

Tjiinyamarntu wati kutju ngurra palunyangkatja puurrarriku nyinama.

Palunyalu-tju katja yurantalpirti tjiinya Yitjurayilku tjamupirti miranykanyira kanyinma.”

⁷ Nyangka Yaratala tjukurrpa palunyanya kuliralpi pirntirri nyakupayinya-tjananya kumpiltu yarlingu. Palunyalu-tjananya tjapirnu, “Wanytjawara pirntirri palunyanya yartakarringu?” Nyangka-luya watjarnu.

⁸ Nyangka-tjananya witurru, “Mapitja-ya Pitjiliyamaku. Palunyalu-ya tjilku palunyanya parrangurrila nyakulalpi pitja-rniya watjala. Nyangka-rnai ngayulutarra mapitja pupakati.”

⁹ Nyangka-ya kulira kutipitjangu. Nyangka pirntirri nyarra kakarraraguru-ya nyangu, palunyanya ngarnmanyarringu ngarangu tjilku palunyaku ngurrangka.

¹⁰ Nyangka-ya pirntirri palunyanya nyakulalpi purlkanya pukurlarringu.

¹¹ Palunyalu-ya parrapitjalalpi ngurrangka tjarrpangu. Palunyalu-ya nyangu tjilku palunyanya ngunyitju Mirilu kanyiranyangka pupakatingu-ya marninyungku. Palunyalu-ya walykumunu pirni nintirnu, tjimarri kawurlpa, parnti walykumunu purangkinytjanpa, muyutarrartu.

¹² Nyangka Mama Kuurru-tjananya tjukurrpa nintitjuralpi yaka-yakarnu Yaratalakutu-ya marlaku yankutjamaaltu wantitjaku. Nyangka-ya pakaralpi mularpartu yarla kutjupawana yanu ngurra yungarrakutu.

Mama Kuurru Witurnu Ngurra Yitjipulakutu

¹³ Nyangka-ya wati nyarra pirntirri nyakupayilu wantirra yanu. Nyangka Tjawutjalu tjukurrpa ngarringu nyangu Puurru yayintjultu pitjangu watjannyangka, “Ngunyitjararra-pulanya waarpungkula kati ngurra Yitjipuku. Tjiinyamarntu puurru Yaratala parrangurrilku tjilku palunyanya pungkula mirrintankukitjalu. Palunyangurunga mapitja nyinarra tjarlpa kulinma ngayulu-rnanta marlakulu yarlitjaku.”

¹⁴ Nyangkalta pakaralpi mularrpartu munga palunyangkartu ngunyujurarra-pulanya yarltirra katingu ngurra Yitjipuku.

¹⁵ Palunyalu nyinarra kuliranytja Yaratanya mirrirritjaku. Nyangka palunyanguru wangka nyarra Mama Kuurru wangka kulira tjakultjunkturpayilu kutjulpirtu watjarnu wantitjanya yartakarringu. Tjiinya ngaapirinypa watjarnu, "Katja-rnatju ngurra Yitjipulanguru yarltingu."

Yarataku Warrmarlalu-ya Tjilku Pirninya Mirrirntanu

¹⁶ Nyangka puurra Yaratulu nyinarrayirnu ma-kulirnu, "Wati nyarra pirntirri nyakupayilu-rniya mayurnu." Nyangka purlkanya mirrparnarringu. Palunyalu warrmarla-tjananya watjarnu minarli kurlunypa pirninya-tjananya Pitjiliyamala nyinapayinya-ya pungkula mirrirntankutjaku. Tjiinya kutjulpirtu pirntirri nyakupayilunya tayimpa tjakultjunu pirntirri palunyananya yutirrinnyangka. Palunyangurulta Yaratulu watjarnu tjilku minarli tjina-tjina, mara-mara, nyina-nyina yirtitarratu-tjananyaya pungkula mirrirntankutjaku. Nyangka-tjananyaya mularrpartu pungkula-wanarayirnu wiyarnu.

¹⁷ Nyangka palunyanguru wangka nyarra Mama Kuurru wangka kulira tjakultjunkturpayi yini Tjiramayilu kutjulpirtu watjarnu wantitjanya yartakarringu.

¹⁸ Tjiinya wangka palunyananya ngaapirinypa, "Yiwarla Raamala-ya kulirnu tjuni walykurringu yularranyangka. Tjiinya minya Rayirrtjulnga purrkutjarrarringu yularranytja.

Tjiinya tjilkutjirratja yularranyangka-luya purtu kanmarrmaranytja tjiinyamarntu pirninyartu-ya mirrirrinnyangka."

Mama Kuurru Marlakulu Yarltingu Ngurra Yitjurayilku

¹⁹ Nyangka puurra Yaratanya mirrirringu. Nyangka Tjawutjalu ngurra Yitjipula nyinarranytjalu tjukurra ngarringu puru nyangu Puurru yayintjultu pitjangu watjanyangka,

²⁰ "Ngunyujurarra-pulanya yarltirra marlakulu kati ngurra Yitjurayilku. Tjiinyamarntu-ya tjilku palunyananya nguwanakuranytjanya mirrirringu wiyarringu."

²¹ Nyangkalta mularrpartu pakarnu ngunyujurarra-pulanya yarltirra marlakulu katingu ngurra Yitjurayilku.

²² Palunyatjanulu Tjawutjalu kulirnu Yarataku katja Yaakilalu ngurra Tjutiyala nyinapayi-tjananya puurrarringu kanyiranyangka ngurlurringu nyinakitja. Palunyalu tjukurra nyakulanytjalu kulirnu Mama Kuurru watjaranyangka, "Tirtu wayirntara mapitjama ngurra Kalalilakutu." Nyangka mularrpartu wayirntara yanu.

²³ Palunyalu yiwarla yini Natjarila ngurrararringu nyinarranytja. Nyangkalta Mama Kuurru wangka kulira tjakultjunkturpayilu-ya kutjulpirtu watjarnu wantitjanya yartakarringu. Wangka palunyananya ngaapirinypa, "Wati nyarra Mama Kuurru kalkuntjanya-ya tjapinma Natjarinyamartatjinya."

3

Tjuuntu-tjananya Kapingka Tjarrpatjuranytja

Maakaku 1.1-8; Luukaku 3.1-18; Tjuunku 1.19-28

¹ Nyangka Tjuunnga kapingka tjarrpatjunkturpayinya pakara yanu mayu-mayu nyinarranytja Tjutiyala. Palunyalu-tjananya tjukurra ngaapirinypa watjaranytja,

² "Palyamunu wantirralpi-ya pinkurraala. Tjiinyamarntu ngamurringu Mama Kuurru-tjanampanku puurrarritjaku."

³ Tjiinya Mama Kuurru wangka kulira tjakultjunkturpayi yini Yatjyalu kutjulpirtulpi Tjuunngatjarra ngaapirinypa watjaranytja,

"Wati kutjulu mayu-mayuwanalu mirrara watjara,

'Yiwarra-ya tamarlmarra wanti Puurru.

Nyangkayi tjukarurrungka pitja.'"

⁴ Nyangka tjiinya Tjuuntu warntu kamurilku purrmu tjarrpatjunu kanyiranytja. Palunyalu minyarra nuntu-nunturnu kanyiranytja. Palunyalu mirrka purtingkatja ngalkulanytja tjintilyka puru tjurratjatarrartu.

⁵ Nyangka-ya yarnangu pirni pakara yanu kulilkitja Tjuuntu tjukurra watjaranyangka. Tjiinya-ya yiwarla Tjurutjamalanguru puru ngurra Tjutiyalanguru puru kapi Tjuutanta ngamunguru-ya yanu.

⁶ Palunyalu-yanku palyamunu palyaranytjanulu watjara yartakaranytja. Nyangka-tjananya kapi Tjuutanta tjarrpatjuranytja.

⁷ Nyangka wati Paratji puru Tjatutji pirnilu-ya pitjangu tjapirnu tjuuntu-tjananya kapingka tjarrpatjunktjaku. Nyangka-tjananya watjarnu, "Wiya, mayunytju-yan. Yarlakuyan kulira kapingka tjarrpanyangka Mama Kuurrnga-tjanampanku kalyparriku. Wiya, warungka-tjananyanta tjarrpatjunku palyamunu-yan palyaranyangka.

⁸ Kulila-ya. Palyamunu-ya wantirralpi walykumunu palyanma. Nyangkayi Mama Kuurrtu nyawa tjiinya-yan kutjuparrinyangka.

⁹ Tjinguru-yan kulira Mama Kuurrtu-tjananyanta wankarunku Yayipuramaku tjamupirti-yan nyinarranyangka. Wiya, Mama Kuurrtu purli ngaa pirninya mantjiralpi Yayipuramaku tjamupirti yarnangukarralku.

¹⁰ Tjiinya kuwarrinya Mama Kuurrnga ngarala yarnangu palyamunu pirninya warungka tjarrpatjunktjaku. Tjiinyakurlu warta kartala warni mirrkamaalpa ngaralanyangka. Palunyalukurlu tilila tjurra. Palunyapirinymanku-tjananyanta.

¹¹ Ngayulu-tjananyarnanta kapingka tjarrpatjura tjiinya-yan palyamunu wantinyangka. Nyangka wati marlawana pitjanytjalu Kuurti Walykumununya-tjananyanta warupirinypa yarnangungkanku. Nyangka-yayin Kuurti Walykumununya kanyinma. Tjiinya wati palunyanya purlkanya ngayula-rni munkarra nyinarra. Nyangka-rna kamu palunyaku tjinapuunpa parrakatiku. Ngarna wati walykumunulura parrakatima. Tjiinyakurlu waarka palyalpayilunku puurra yirringkala. Palunyalukurlu palunyaku tjinapuunpa parrakatima. Palunyapirinypa-rna kamu palyalku. Tjiinyamarntu wati palunyanya puurra purlkanya nyinarra. Nyangka-rna ngayulu kurlunypa.

¹² Nyangka wati palunyalu yarnangu pirninya ngaratjuralpi tjarralku. Tjiinya walykumunu pirninya kapurturalpi miranykanyinma. Palunyalu palyamunu pirninya tjarraralpi tjarrpatjunku waru nyarra tirtu kampapayingka. Tjiinyakurlu mirrka yararapungkulalpi yurninypa walykumununya tjutila kanyinma. Palunyalu palyamunu pirninya tilila tjurra, palunyapirinypa."

*Tjiitjanya Kapingka Tjarrpatjuru
Maakaku 1.9-11; Luukaku 3.21-23*

¹³ Nyangka Tjiitjanya ngurra Kalalilanguru pitjangu. Palunyalu kapi yini Tjuutanta-kutu yanu Tjuuntu-lu kapingka tjarrpatjunktjaku.

¹⁴ Nyangka Tjuuntu marrkura ngaapirinypa watjaranytja, "Ngayunya-tjinguru-rnin kapingka tjarrpatjunama. Nyaaku-rnin ngayulakutu pitjangu?"

¹⁵ Nyangka Tjiitjalu watjarnu, "Wiya, palya-rnin kapingka tjarrpatjunku. Tjiinya Mama Kuurrtu watjarnu ngaanyatarrartu-lin palyaltjaku."

Nyangka Tjuuntu kuliralpi yuwarnmanu.

¹⁶ Palunyalu kapingka-lu tjarrpatjuru. Nyangka kapinguru pakaralpi yirransyangu yilkari yarlarrinyangka. Nyangka Kuurti Walykumununya tjurlpu kuukukupirinypa tjarungaralalpi-lu nyinakatingu.

¹⁷ Nyangka-ya wangka ngaapirinypa kulirnu yilkarinyangu wangkarranyangka, "Ngaanya-tju ngayuku Katja kurrurnkurlu. Nyangka-rna pukurlu nyakula."

4

*Mamulu Tjiitjanya Witu-wituranytja
Maakaku 1.12-13; Luukaku 4.1-13*

¹ Nyangka Kuurti Walykumunulu Tjiitjanya wuyurrmara mayu-mayu katingu mamulu-lu witu-witultjaku.

² Nyangka mirrka wantingu nyinarrayirnu ngurra 40-tjanu parltjatjirratjarringu.

³ Nyangkalta mamulu pitjangu watjarnu, "Mularrpa-muntan Mama Kuurrku Katja? Yala, purli ngaa pirninya watjala nyangka-yayi nyumarri."

⁴ Nyangka Tjiitjalu watjarnu, "Wiya, Payipulta kutjulpirtu walkatjuru wantinytjanya ngaapirinypa ngarala, 'Mirrkakutju ngalkulanytjalu-lan kamu walykumunu nyinaku. Ngarna Mama Kuurrku wangka-lan kuliranytjatjanu walykumunu nyinama.'"

⁵ Nyangka mamulu-lu katingu yiwarla Tjurutjamaku. Palunyalu tjurrnju purlkan-nyangka katu ngaratjuru.

⁶ Palunyalu watjarnu, "Mularrpa-muntan Mama Kuurrku Katja? Yala, wuurlar-rala mantakutu. Tjiinyamarntu Payipulta kutjulpirtu walkatjuru wantinytjanya ngaapirinypa ngarala, 'Mama Kuurrunku palunyaku yayintjulpa pirninya witulku miranykanyiranta-ya kanyiratjaku.

Nyangkanta-ya maralu katura kanyinma yapuluta tjina pikarntankutjakutarrartu.' "

⁷ Nyangkalta Tjiitjalu watjarnu, “Wiya, Payipulta kutjulpirtu walkatjunu wantinytjanya ngaapirinyapa ngarala, ‘Purtu mula-mularringkulanytjalu-ya tjpintjamaaltu wanti nyuntuku Puurrrpa Mama Kuurrtu yayirninnytjulu palyaltjaku.’”

⁸ Nyangka mamulu-lu puru katingu purli wararrakutu. Palunyalu parranintitjunu yiwarla pirni manta lipiwana ngaralanyangka puru yarnangu pirninya-ya yulytja puru tjiimarri purlkanyatjarra nyinarranyangka.

⁹ Palunyalu watjarnu, “Nyarranya-rnanku pirninyartu nintilku nyuntulu-rnin pupakatiku marninypongkunyaangka.”

¹⁰ Nyangkalta Tjiitjalu watjarnu, “Tjayitin, mapitja. Tjiinya Payipulta kutjulpirtu walkatjunu wantinytjanya ngaapirinyapa ngarala, ‘Nyuntuku Puurrrpa Mama Kuurrrngakutju pupakatirra marninypongama. Palunyalu palunyaku wangkakutju wangarnaralu kulira palyanma.’”

¹¹ Nyangkalta mamulu-lu wantirra yanu. Nyangka-luya yayintjulpa pirnilu pitjangu Tjiitjanya yirringkanu.

Tjiitjalu Tjukurra Parrawatjaranytja Kalalilawanalu

Maakaku 1.14-15; Luukaku 4.14-15

¹² Nyangka Tjiitjalu kulirnu Tjuunnga-ya tjayilpangka tjarrpatjunksunyaangka wantirra yanu ngurra Kalalilakutu.

¹³ Palunyalu yiwarla Natjarila nyinanytjamaalpa tjiinya Kapurniyala nyinarranytja kapi Kalalila kantilytja. Nyarra Tjipulanku-pulampa Natjaliku tjamupirtiku ngurra ngarala, palunyaangka nyinarranytja.

¹⁴ Palunyanguru wangka nyarra Mama Kuurrru wangka kulira tjakultjunksupayi yini Yatjyalu kutjulpirtu watjarnu wantitjanya yartakarringu.

¹⁵ Wangka palunyaanya ngaapirinyapa, “Tjipulanku-pulampa Natjaliku tjamupirtiku ngurrawana, puru yiwarra kapi purlkakutu ngaralanyangka, puru kapi Tjuutanta yapurra, puru ngurra Kalalila-ya Tjiyu wiya pirninya nyinarra.

¹⁶ Yarnangu pirnilu-ya mungalurra nyinarranytjalu nyaku tili purlkanyalu-tjananya yirnyannyaangka. Tjiinya tili purlkanyalu-tjananya yutira kanyinma mirripirinyapa-ya nyinarranyangka.”

¹⁷ Palunyangururu-tjananya Tjiitjalu watjaranytja, “Palyamunu-ya wantirralpi pinkurraala. Tjiinyamarntu ngamuntirringu Mama Kuurrtu-tjananyanta puurrraringkula kanyiltjaku.”

Tjiitjalu-tjananya Yartlingu Wanaltjaku

Maakaku 1.16-20; Luukaku 5.1-11

¹⁸ Nyangka Tjiitjanya kapi Kalalila kantilywana mapitjalayintjalu nyangu kurtararra Tjayimantu-pula Yanturulu kuka kapingkatja tjulyaranyangka purturru marapupirinytja. Tjiinya Tjayimannga-ya tjaipilpayi Piitanya.

¹⁹ Nyangka Tjiitjalu-pulanya watjarnu, “Pitja-pularni wanala nyangka-pulanyarnantayi nintipuwa yarnangu pirninya ngayulakutu ngamuntira katirratjaku.”

²⁰ Nyangka-pula kutjuparrartu kuliralpi purturru tjulyalpayinya wantirra wanarnu.

²¹ Nyangka Tjiitjalu mapitjalayirnu puru nyangu kurtararra Tjayimanya-pula Tjuunnga nyinarranyangka. Tjiinya-pula pawurrnguru nyinarra purturru marapupirinynga karrpiranytja kartakatinnyaangka. Nyangka-pulampa mama Tjapatinyatarrartu nyinarranytja. Nyangka Tjiitjalu-pulanya yartlingu.

²² Nyangka-pula kuliralpi pawurra palunyaanya puru palunyaku matarrartu wantirra wanarnu.

Tjiitjalu Pikatjarra Pirninya Pampura Walykumunuranytja

Luukaku 6.17-19; Maakaku 3.7-12

²³ Nyangka Tjiitjanya ngurra Kalalilawana parrapitjalayintja. Palunyalu tjurrtjungka tjarrparra-tjananya nintipungkulanytja. Palunyalu tjukurra walykumununya watjaranytja Mama Kuurrrnga-tjanampa puurrraritjaku. Palunyalu puru yarnangu pirninya pika kutjupa-kutjupattjarra pampura walykumunuranytja.

²⁴ Nyangka-ya manta lipiwanalu Tjiriyala nyinapayilutarrartu tjukurra Tjiitjanyatjarra kulirnu. Palunyalu-ya pikatjarra pirninya katingu. Tjiinya kutjupattjarra-ya mamuttjarra, kutjupattjarranya kakirringkupayi puru kutjupattjarranya nyumpu nyinapayi. Nyangka Tjiitjalu-tjananya pirninyartu pampurnu wiirru.

²⁵ Nyangka-ya ngurra kutjupa-kutjupanguru pitjangu Tjiitjanya wanaranytja. Tjiinya-ya Kalalilanguru puru ngurra Tawunpa 10-tjarralanguru pitjangu. Puru-ya Tjurutjamalanguru, Tjutiyalanguru puru kapi Tjuutanta kakarranguru pitjangu wanaranytja.

5

Tjiitjalu-tjananya Purlingurulu Nintipungkulanytja Luukaku 6.20-23

¹ Nyangka Tjiitjalu yarnangu pirni-tjananya nyakula wantirra purlingka tatirnu. Palunyalu nyinakatingu. Nyangka palunyaku wanalpayi pirninya-ya pitjangu lurrtrjuringu.

² Nyangka-tjananya ngaapirinyapa watjara nintipungkulanytja.

³ “Walykumunu-yan karnany-karnanymaalту kulira Mama Kuurrtu-tjananyanta miranykanyiratjaku.

Tjiinya-tjananyanta Mama Kuurrtu puurraringkulalpi kanyinma.

⁴ Walykumunu-yan tjuni walykurringkula yularra.

Tjiinya Mama Kuurrtu-tjananyanta pukurlmara kanyinma.

⁵ Walykumunu-yan muku-muku nyinarra.

Tjiinya Mama Kuurrtu-tjanampanku manta nintilku kalkurnu wantitjalu.

⁶ Walykumunu-yan tirtu kulira tjiinya Mama Kuurrtu tjukaruru nyinakitjalu.

Tjiinya Mama Kuurrtu-tjananyanta kanyinma palunyapirinyapa-yan nyinarratjaku.

⁷ Walykumunu-yan yarnangu pirniku ngarlurringkula kalyparripayi.

Tjiinya-tjanampanku Mama Kuurrtu ngaparrtjika ngarlurringkulalpi kalyparringku.

⁸ Walykumunu-yan kulira Mama Kuurrtu ngakutju pukurlmankukitjalu.

Tjiinya-luyan ngula nyaku palunyaku ngurrangka.

⁹ Walykumunu-yan yarnangu pirninya watjara marrkulpayi pikamaalpa-ya nyinarratjaku.

Tjiinya-tjananyanta Mama Kuurrtu katja yurantalpa warlku.

¹⁰ Walykumunu-tjananyantaya yanyan-yanyantu watjara pungkula tjiinya-yan Mama Kuurrtu tjukaruru nyinarranyangka.

Tjiinya-tjananyanta Mama Kuurrtu puurraringku kanyinma.”

¹¹ Nyangka Tjiitjalu-tjananya tirtu watjaranytja, “Walykumunu-tjananyantaya yanyanyantu watjara pungama. Puru walykumunu-tjananyantaya tjumara watjanma ngayunya-rniyan wanaranyangka.

¹² Pukurlarrima-ya. Tjiinyamarntu Mama Kuurrtu-tjanampanku yilkarangka purkanya kanyira ngula nintilkitjalu. Tjiinya-tjananyapa Mama Kuurrtu wangka kulira tjakultjunkupayi pirninya kutjulpirtu payira pungkulanytja. Palunyapirinyapartu-tjananyanta pungkula.”

Tjuulpa Puru Tilipirinyapa-lan Nyinarratjaku

¹³ Nyangka Tjiitjalu tirtu watjara-wanarayintja, “Nyuntulu-yan tjuulpirinyapa yarnangu pirniku-tjanampa. Tjiinya-lan tjuulpa mirrka kukangka tjutilpayi walykumunura ngalkukitjalu. Nyangka tjuulpa-tjinguru ngarriku palyamunurriku. Wiya, kutjupalu marlakulu walykumunulkitjamunu. Nyangka-lan warniku wantiku. Nyangka-ya tjinalu kantura mapitjama.”

¹⁴ Nyangka Tjiitjalu-tjananya tirtu watjaranytja, “Puru-yan tilipirinyapa nyinarra yarnangu pirniku-tjanampa. Tjiinyakurlu yiwarla purli katalarra ngarama. Nyangka pirnilu-ya nyangama. Palunyapirinyapa-yan.

¹⁵ Kutjupalu lantanpa tiliralpi puukangka kumpitjunkukitjamunu. Wiya, katalarra ngaratjunku ngurrangka-ya tilingka nyinarratjaku.

¹⁶ Nyangka palunyapirinyajurtu tilipirinytju-yan yarnangu pirninya yutira kanyira. Nyangkalta-ya nyaku walykumunu-yan palyaranyangka marninyapungku nyuntuku-tjanampanku Mama yilkarinkatjanya.”

Mawutjaku Wangkatjarra

¹⁷ Nyangka Tjiitjalu tirtu watjara-wanarayintja, “Tjinguru-yan kulira ngayulu-rna pitjangu Mawutjaku wangka puru Mama Kuurrtu wangka kulira tjakultjunkupayiluya watjarnu wantitjanya warnirra wantikitja. Wiya, ngayulu-rna pitjangu wangkatjanampa yartakarritjaku.

¹⁸ Kulinma-ya ngaanya. Yilkari mantarrartu ngaralanyangka Mawutjaku wangka kurlunypatarrartu tirtu ngarama wiyarringkukitjamunu. Ngarna pirninyartu yartakarinyangka wiyarriku.

¹⁹ Nyangka-tjingurun Mawutjaku wangka kurlunypatarrartu kulira wantima. Palunyalu yarnangu pirminya nintipungku palunyapirinyamankutjaku-ya. Wiya, nyuntulun kurlunypa nyinama Mama Kuurrnga puurra nyinarranyangka. Nyangka-tjingurun Mawutjaku wangka wangarnarralu kulira palyanma. Palunyalu nintipungama-tjananya palunyapirinytju-ya palyaratjaku. Wiya, nyuntulun purlkanya nyinama Mama Kuurrnga puurra nyinarranyangka.

²⁰ Kulinma-ya ngaanya. Tjiinya-ya Mawutjaku wangka nintipungkupayilu puru Paratji pirnilu Mawutjaku wangka kulira palyara tjukarurru nyinakitjalu. Nyangka-yan palunyapirinyanmaranyangka Mama Kuurrtu-tjananyanta puurrarringkula kanyilkitjamunu. Ngarna-yan Mama Kuurrnga mukulyanytjulu kuliranytjalu palunyaku wangka wangarnarralu kulira palyanma. Palunyangka Mama Kuurrtu-tjananyanta puurrarringku kanyinma."

Mirrparnmaalpa-lan Nyinarratjaku

²¹ Nyangka Tjiitjalu tirtu watjara wanarayintja, "Wangka ngaanya-yan nintilu kulilpayi kutjulpirtu-ya yaka-yakantjanya, 'Mirri pungkutjamaaltu-ya wantima. Nyuntulun mirri pungku, nyangkanta-ya katiku ngaratjuralpi kuurra wangkaku.'

²² Nyangka-tjananyarnanta ngayulu watjara: yarnangu kutjupakun mirrparrniku, nyangkanta-ya palunyapirinyartu kuurrpangka ngaratjunku. Nyangka-tjingurun pika-pikalu warrkirra watjanma, nyangkanta-ya katiku kuurra purlkanya wangkatjaku. Nyangka-tjingurun payilku ngaapirinya watjalku, 'Palyamunun kurturtu mamutjarra!' Nyangka-tjingurunta Mama Kuurrtu warungka tjarrpatjunku.

²³ Nyangka-tjingurun tjurrtu purlkanyangka tjarrpaku kuka pungkula tilira tjunkula Mama Kuurrtu nintilkitja. Palunyalun kulilku, 'Munta, yarnangu nyarranya-tju tirtu mirrparrna nyinarra.' Tjiinya kuka tjurra wanti.

²⁴ Palunyalu mapitja-lu wangka kalypala. Palunyalu marlakulu pitja Mama Kuurrtu nintila."

²⁵ Nyangka Tjiitjalu tirtu watjaranytja, "Tjingurunta kutjupalu watjalku kuurrtuku katikitjalu nyuntulu-lun palyamunu palyannyangka. Wiya, kuwarripanta makatirrayinyangka wangkarra kalypanma tjiinyanta pira nintilpayiku nintiltjakutarra. Tjiinya wati palunyalunta nintilku purlinyamtaku. Nyangkanta tjayilpangka tjarrpatjunku wantiku.

²⁶ Palunyangkan nyinarrayilku, palunyalu tjimarri nyarra kuurrpangka wangkangu wantitjanya nintira-wanalku wiyarakutju pakalku. Palunyakutarra wangkarra-lu kalypanma kuwarripanta kuurrtuku katirrayinyangka."

Minyma Kutjupaku Mukurringkutjamaaltu Wantima

²⁷ Nyangka Tjiitjalu tirtu watjara-wanarayintja, "Wangka ngaanya-yan nintilu kulilpayi kutjulpirtu-ya yaka-yakantjanya, 'Kutjupaku kurringka-ya ngarrinytjamaaltu wantima.'

²⁸ Nyangka-tjananyarnanta ngayulu watjara: kutjupalu minyma nyakulalpi mukurriku ngarrikitjalu, tjiinya ngarringupirinya kurrurnpatarra mukurringkutjalu.

²⁹ Nyangka-tjingurun kuru kutjunguru kutjupa-kutjupa nyakulalpi palyamunu palyalku. Wiya, yilala warni. Palyan kuru kutjutjarra nyinama tjiinyanta yarnangu wanka warungka tjarrpatjunkturakutarra.

³⁰ Nyangka-tjingurun mara kutjunguru palyamunu palyalku. Wiya, katapuwa warni. Palyan yamirrimaalpa nyinama tjiinyanta yarnangu wanka warungka tjarrpatjunkturakutarra."

Kurri Wituranytjanya Palyamunu

Matjuyuku 19.9; Maakaku 10.11-12; Luukaku 16.18

³¹ Nyangka Tjiitjalu tirtu watjara-wanarayintja, "Nyangka kutjulpirtu-ya ngaapirinya watjarnu wantingu, 'Watilunku kurri witura wantikitjalu ruulangka walcakutjuralpi nintilku.'

³² Nyangka-tjananyarnanta ngayulu watjara: tjinguru watilunku kurri witulku wantiku. Tjiinya wati kutjupangka ngarrirrayntjamunu. Nyangka-tjinguru wati kutjupalu-lu yarlitiku. Wiya, watilunku kurri witu-witurapirinya wati palunyangka ngarritjaku. Nyangka wati nyarra marlawanalu minyma palunyanya yarltinytjalu palyamunu palyalku Mama Kuurrtu mirangka."

Mama Kuurrtu Mirangka Watjantjamaaltu Wantima Palyalkitjalu

³³ Nyangka Tjiitjalu tirtu watjara-wanarayintja, "Wangka ngaanya-yan nintilu kulilpayi kutjulpirtu-ya watjaranyangka, 'Mama Kuurrtu mirangka watjarnu wantitjalu mayuntjamaaltu palyala.'

³⁴ Nyangka-tjananyarnanta ngayulu watjara: Mama Kuurrta mirangka-ya watjantjamaaltu wantima kutjupa-kutjupa palyalkitjalu. Puru-ya watjantjamaaltu wantima yilkari katarra ngaralanyangka palyalkitjalu. Tjiinyamarntu yilkari katarra Mama Kuurrku ngurra.

³⁵ Puru-kurlu-yan watjalku manta lipi ngaralanyangka-yan kutjupa-kutjupa palyalkitjalu. Tjiinyamarntu Mama Kuurrku manta palunyanya palyarnu. Puru-kurlu-yan watjalku yiwarla Tjurutjamanya ngaralanyangka-yan palyalkitjalu. Tjiinyamarntu palunyanya Mama Kuurrku yiwarla.

³⁶ Puru-kurlun watjalku mangkanta ngaralanyangkan palyalkitjalu. Tjiinya nyuntulunku mangka palyantjamunu. Ngarna Mama Kuurrta palurukurrurru palyarnu pirntalpa puru maru.

³⁷ Tjiinya palyalkitjalu watjala, 'Yuwa.' Nyangka palyantjamaaltu wantikitjalu watjala, 'Wiya.' Wangka kutjupa tjiinya Tjayitinnamartatji."

Ngaparrtjika-lan Pungkutjamaaltu Wantitjaku

Luukaku 6.29-30

³⁸ Nyangka Tjiitjalu tirtu watjara-wanarayintja, "Wangka ngaanya-yan nintilu kulilpayi kutjulpirtu-ya watjaranyangka, 'Kutjupalunta kuru pungku. Nyangka ngaparrtjika kururu puwa. Nyangkanta puru kartirti pungkuyangka ngaparrtjika-lu kartirtirtu puwa.'

³⁹ Nyangka-tjananyarnanta ngayulu watjara: ngaparrtjika pungkutjamaaltu wantima. Tjiinya kutjupalunta yiiku pungkuyangka kutjupanguru yinytjanurri. Nyangkantayi puru puwa.

⁴⁰ Tjingurunta kutjupalu kuurrkutu katiku. Palunyalunta watjalku tjaarnpa-ran nintiltjaku. Nyangka-ra tjaarnpa nintiralpi kawututarrartu nintila.

⁴¹ Puru-tjingurunta warrmarla kutjulu watjalku palunyaku kaliki makatirra ngamu nintiltjaku. Wiya, tiwa-ra makatirrayila nintila.

⁴² Nyangka-tjingurunta kutjupalu ngatjilku. Nyangka-ra nintila. Purunta ngatjilku ngarna kanyilkitjalu. Nyangka-ra wangarnarralu nintila."

Ngarlturringama-tjanampa Yanyan-yanyanpa Nyinapayiku

Luukaku 6.27-28, 32-36

⁴³ Nyangka Tjiitjalu tirtu watjara-wanarayintja, "Wangka ngaanya-yan nintilu kulilpayi kutjulpirtu-ya watjaranyangka, 'Ngarlturringkula-ya walykumunu palyanma wati minyama walykumunuku. Nyangka yanyan-yanyanpa nyinapayiku-tjanampa ngaparrtjika yanyan-yanyanpartu nyinama.'

⁴⁴ Nyangka-tjananyarnanta ngayulu watjara: ngarlturringkula-ya walykumunu palyanma yanyanarripayi pirniku. Puru-ya tjaminma-tjanampa tjiinyanta-ya payira pungkupayiku.

⁴⁵ Palunyatjanu-yan nyuntuku Mama yilkarinkatjaku katja yurntalpiri nyinama. Tjiinya Mama Kuurrta tjirntu palyaralpi tjunu yarnangu palyamunuku, walykumunuku-tarrartu. Puru kapi-lampa pirnikurtu nintilpayi walykumunu palyalpayiku, palyamunu palyalpayikutarrartu.

⁴⁶ Kutjupalu-tjinguru-tju ngarlturringkula palyanma. Nyangka-rnara ngaparrtjika ngarlturringkula palyanma. Palunyangka Mama Kuurrta-rni nyakulalpi walykumunu nintilkijamunu. Tjiinya-ya kapamanku tjimarri yurralpayilu palunyapirinyapa palyalpayi.

⁴⁷ Nyangka-tjinguru-rna wati minyama walykumunungkakutju wangkama. Palunyalumunta-rna walykumunu palyara? Wiya, Mama Kuurrku ngurrpalu-ya palunyapirinyapa palyalpayi.

⁴⁸ Tjiinya nyuntuku-tjanampanku Mama yilkarinkatjanya walykumunu mularra nyinarra. Nyangka-ya palunyapirinyapartu nyinama."

6

Karnany-karnanymaaltu-lan Palyaratjaku

¹ Nyangka Tjiitjalu-tjananya tirtu watjaranytja, "Pirningka mirangka-kurlu-yan kutjupa-kutjupa walykumunu palyanma tjiinya pirnilunta-ya nyakula marninypongku-latjaku. Palunyapirinyapa-yan palyanma, nyangka-tjananyanta nyuntuku Mama yilkarinkatjalu marninypongkukitjamunu."

² Puru Tjiitjalu-tjananya watjarnu, "Pirningka mirangka-kurlu-yan kutjupa-kutjupa nintilku nyirnuru nyinapayiku. Tjiinya mayunyitju pirnilu-ya palunyapirinytju nintilpayi. Tjiinya-ya tjurrjtjunga puru yilkaku nintilpayi pirnilu-tjananya nyakula

marninypongkukatjaku. Nyangka-ya ngaanya kulinma. Mama Kuurrtu-tjananya marninypongkukitjamunu. Tjiinyamarntu yarnangu pirnilu-tjananyaya wiyangkalpi marninypongu.

³ Nyangka nyuntulu kumpiltu nintila nyirnurru nyinapayiku. Nyangkanku yamatji watarrkurtu nyinama.

⁴ Tjiinya nyuntuku Mamalu nyaku kumpiltun nintinnyangka. Palunyalunku walykumunu nintilku."

Karnany-karnanymaalту Mama Kuurrtu Tjapinma

Luukaku 11.2-4

⁵ Nyangka Tjiitjalu-tjananya tirtu watjara-wanarayintja, "Mayura palyalpayipirinytjukurlu-yan Mama Kuurrtu tjapinma. Tjiinya-ya karnany-karnanytju ngarala tjapilpayi tjurrjtangka puru yilkaku tjiinya pirnilu-tjananya nyakulatjaku. Nyangka-ya kulinma ngaanya. Mama Kuurrtu-tjananya marninypongkukitjamunu. Tjiinyamarntu yarnangu pirnilu-tjananyaya wiyangkalpi marninypongu.

⁶ Nyangka nyuntulu Mama Kuurrtu tjapilkitjalu ngurrangka tjarrparralpi tuu tjatapuwa. Palunyalu kumpiltu tjapinma. Nyangkanta kutjuti nyakulanytjalu walykumunu nintilku."

⁷ Nyangka Tjiitjalu-tjananya tirtu watjaranytja, "Mama Kuurrtu-kurlu-yan wangka kutju rawalu watjanma tjapiranytjalu. Tjiinya-ya Mama Kuurrtu ngurrrpalu palunyapirinytja tjapilpayi. Tjiinya-ya kulira rawalu tjapiranyangka kulilku. Palunyakukantjalu-ya kulira.

⁸ Nyangka-ya minirringkutjamaaltu wantima. Tjiinya Mamalu nintilu kulira tjiinya-yan kuwarripa ngatjilkkitjalu kuliranyangka.

⁹ Nyangka ngaapirinytja-ya Mama Kuurrtu tjapinma:

'Yuwa Mama, nyuntulun yilkari katalarra nyinarra.

Nyuntuku yini mungutjamunu.

Nyangka-lanyatju wuyurrrmanama nyuntunyakutju-latju warlkuratjaku.

¹⁰ Yuwa, waarrpungkula-lanyatju manta lipingkatja puurrarringkula kanyinma.

Nyangka-latjuyi wangarnarralu kulira palyanma nyuntulun watjaranyangka.

Tjiinyakurlu-ya yilkari katalarrangurulu kulira palyanma nyuntulun watjaranyangka, palunyapirinytja.

¹¹ Tjirntu kutjupa tjirntu-lampatju mirrka nungkuku nintinma.

¹² Palyamunu-latju palyaranytja. Nyangka-lampatju kalyparriwa.

Tjiinyakurlu-latju kalyparriwa kutjupalu-lanyatju palyamunu palyannyangka, palunyapirinytja.

¹³ Kanyinma-lanyatju kutjupalu witu-witura punkatjingaltjakutarra.

Puru-lanyatju kanyinma Tjayitintartarrtu.'"

¹⁴ Nyangka Tjiitjalu-tjananya tirtu watjaranytja, "Tjiinya nyuntulu-tjinguru-yan kutjupaku kalyparriku palyamunu-tjananyanta palyaranyangka. Nyangka nyuntuku Mama yilkarinkatjanya-tjanampanku palunyapirinytjapartu kalyparriku.

¹⁵ Nyangka-tjinguru-yan kutjupaku kalyparringkutjamunungka nyuntuku-tjanampanku Mama yilkarinkatjanya palunyapirinytjapartu kalyparrikitjamunu."

Mirrka Wantirrantjalu Walykumunu Parrapitjama

¹⁶ Nyangka Tjiitjalu-tjananya tirtu watjara-wanarayintja, "Tjiinya-tjinguru-yan mirrka ngalkunytjamaaltu wantiku Mama Kuurrtu tjapilkitjalu. Palunyalu-kurlu-yan yiiku mula-mula parrapitjalayinma nyarra mayura-ya palyalpayipirinytja. Tjiinya-ya mirrka wantirra kurltjirr-kurltjirra parrapitjapayi pirnilu-tjananyaya nyakutjaku. Kulinma-ya ngaanya. Mama Kuurrtu-tjananya marninypongkukitjamunu. Tjiinyamarntu yarnangu pirnilu-tjananyaya wiyangkalpi marninypongu.

¹⁷ Nyangka nyuntulu mirrka wantirrantjalu yiiku parltjila. Palunyalu mangkanku tjurrkurlmaralpi parrapitjalayinma.

¹⁸ Nyangka-yayi yarnangu pirninya ngurrrpa nyinama. Ngarna nyuntuku Mama kutjuti nyakupayilu nyangama. Palunyalunku walykumunu nintilku."

Tjimarri Yulytjatarartu-ya Yilkarangka Tjunama

Luukaku 12.33-34

¹⁹ Nyangka Tjiitjalu-tjananya tirtu watjara-wanarayintja, "Tjimarri yulytjatarartu-ya yurrara kanyintjamaaltu wantima. Tjiinyamarntu ngarrirra yurnantjirripayi. Puru pulalu nganytjalpayi. Puru yarnangulu-ya tjarrparra mulyatarripayi.

²⁰ Nyangka tjimarri yulytja-yanku yilkarangka tjunama Mama Kuurru waarka palyaranytjalu. Tjiinya ngurra palunyangka pululu nganytjalkitjamunu. Nyangka ngarrirra yurnantjirrikijamunu. Puru-ya tjarrparra mulyatarrikijamunu.

²¹ Tjiinya ngurra nyarra tjimarri puru yulytja-yankun tjunkula, palunyaku-yan wuyurra nyinama.”

Tilitjarra-lan Nyinarratjaku

Luukaku 11.34-36

²² Nyangka Tjiitjalu-tjananya tirtu watjaranytja, “Nyuntuku kuru tjiinya tilipirinypa yarnanguku. Nyangka-tjingurunku kuru walykumunu ngarama. Tjiinya kurrurnpatarrartunku tilitjarra ngarama.

²³ Nyangka-tjingurunku kuru palyamunu ngarama. Tjiinya kurrurnpatarrartunku mungalurraalku ngarama. Nyangka-tjingurunku kurrurnpa mungalurra ngarama. Nyangka-tjingurun kulilku tili kanyiranytjakukantjalu. Wiya, mungalurra purlkanyanta ngarama.”

Mama Kuurru-tjananyanta Miranykanyira

Luukaku 16.13; 12.22-31

²⁴ Nyangka Tjiitjalu-tjananya tirtu watjara-wanarayintja, “Kamu-rna waarka palyalku puurra kutjarraku. Tjiinyamarntu-rna kutjupaku yanyan-yanyanpa nyinama. Palunyalu kutjupaku mukulyanytju nyinama. Puru-tjinguru-rna puurra kutjupaku wangka wangarnarralu kulira palyanma. Palunyalu-rna kutjupangka tunguntungunarrima. Tjiinya-rna tjimarri purlkanyaku kuliranytjalu Mama Kuurru waarka purtu palyanma.”

²⁵ Nyangka Tjiitjalu-tjananya tirtu watjaranytja, “Nyaaku-yan tjuni tjurlpilyarringkula purtu kulilpayi mirrka kapitarrartu wiyarrinyangka puru warntu wartunarranyangka? Tjiinya mirrka mungutja. Nyangka kurrurnpa mungutjamunu. Puru warntu mungutja. Nyangka yarnangu mungutjamunu.

²⁶ Tjurlpu pirninya-ya nyawa. Tjiinya-ya yurninypa tjunkulanytjamunu pakara mirrkatjarrarritjaku. Puru-ya mirrka purlkanya yurrara ngulaku tjunkulanytjamunu. Tjiinyamarntu nyuntuku-tjanampanku Mama yilkarangkatjalu-tjananya partitjalpayi. Nyangka nyuntulu-yan mungutjamunu nyinarra tjurlpungka munkarra.

²⁷ Nyangka-tjinguru-yan tirtu kulinma rawa nyinakitjalu. Palunyanguru-munta-yan rawa nyinama? Wiya, rawa-yan nyinakitjamunu.”

²⁸ Nyangka Tjiitjalu-tjananya tirtu watjaranytja, “Nyaaku-yan warntutjirratjalu tjurlpilyarringkula purtu kulilpayi? Nyawa-ya tjulpun-tjulpunpa pirni ngaralanyangka. Tjiinya-ya waarka palyaranytjamunu. Palunyalu-ya warntu yungarralu wakara tjarrpatjurananytjamunu.

²⁹ Kulinma-ya ngaanya. Tjiinya puurra Tjalamantu warntu walykumunu tjarrpatjura kanyilpayi. Nyangka-ya tjulpun-tjulpunpa pirninya walykumunu mularra ngarala, palunyangka munkarra.

³⁰ Yuwa, Mama Kuurru yukiri kutjupa-kutjupa palyarnu walykumunu ngaralatlaku. Nyangka-ya rawa ngaralanytjamaalpa pikirringkupayi. Tjiinya Mama Kuurru yayirninytjulu yukiri palyalpayi. Palunyalu nyuntuku-tjanampanku warntu nintinma. Mama Kuurru-munta-yan puurpa kulira?

³¹ Wiya, tjurlpilyarriku-kurlu-yan watjalku, ‘Wiya, mirrka kapi-tju wiyarrinyangka-rna purtu kulira, “Wanytjanga-rnatju mantjilku?” ’ Puru-kurlu-yan watjalku, ‘Warntu-tju wartunarranyangka-rna purtu kulira, “Wanytjanga-rnatju mantjilku tjarrpatjunku?” ’

³² Tjiinya palunyapirinypa-ya kulilpayi Mama Kuurru ngurralu. Nyangka nyuntuku-tjanampanku Mama yilkarangkatjalu nintilu kulira mirrka puru warntutjirratja-yan nyinarranyangka. Palunyalu-tjanampanku nintilku.

³³ Nyangka kutjupa-kutjupa-ya kulintjamaalpa, kulinma nyuntuku-tjanampanku Puurra Mama Kuurru pukurlmankukitjalu. Puru palunyaku wangka-ya wangarnarralu kulira palyanma. Nyangka-tjanampanku mirrka, kapi warntutarrartu nintinma.

³⁴ Tjurlpilyarriku-kurlu-yan watjalku, ‘Wiya, kutjupa-kutjupa-tjinguru ngaraku yungutjarra.’ Wiya, ngarri tjirnturringkulalpikutju kulinma kutjupa-kutjupa yutirinyangka. Tjiinya-yan kuwarrinya wiyangkalpi pirni kulira.”

7

Nyakula Watjantjamaaltu Wantima

Luukaku 6.37-38, 41-42

¹ Nyangka Tjiitjalu-tjananya tirtu watjaranytja, “Yarnangu kutjupanya-ya nyakula watjantjamaaltu wantima. Nyangka-tjananyanta Mama Kuurrtu puntura watjalkitjamunu.

² Tjiinya-tjinguru-yan nyakula watjanma. Nyangka-tjananyanta palunyapirinyartu Mama Kuurrtu ngula puntulku watjalku. Tjiinya-tjinguru-yan kutjupanya puntura watjantjamaaltu wantima. Nyangka-tjananyanta palunyapirinyartu Mama Kuurrtu puntura watjalkitjamunu.

³⁻⁴ Nyaaku-yan palyamunu nyinarranytjalu yarnangu kutjupa watjara tjurrkurlmara? Tjinguru-rna warta purlkanya kurungka kanyiranytjalu nyaku kutjupalu warta kurlunypa kurungka kanyiranyangka. Palunyalu-rna watjalku, ‘Kurta, kurungkatja-muntarnanta mantjilku?’

⁵ Wiya, mayulku-rna. Tjinguru-rna kurranyulu warta purlkanya kuru yungarrangkatja mantjira warnima. Nyangkalta-tju kuru walykumunurrinyangka-rna warta kurlunypa kutjupangkatja nyaku mantjilku.”

⁶ Nyangka Tjiitjalu wangka kamparntaralpi watjarnu, “Kutjupa-kutjupa walykumunu-ya papa pirniku nintintjamaaltu wantima, nyakula wantirralpi-tjananyanta patjaltjakutarra. Nyangka puru-ya purli walykumunu piki-pikiku nintintjamaaltu wantima tjinalu-ya ngurrrpalu kantultjakutarra.”

*Mama Kuurrtu-lan Tjapiratjaku
Luukaku 11.9-13*

⁷ Nyangka Tjiitjalu-tjananya tirtu watjara-wanarayintja, “Mama Kuurrtu-yan ngatjilku. Nyangka-tjanampanku nintilku. Puru-yan ngurrilku nyangka-tjananyanta nintitjunku. Tuu-yan pungku-pungku. Nyangka Mama Kuurrtu-tjananyanta yarlaralpi tjarrpatjunku.

⁸ Tjiinya-yan ngatjiranyangka wantikitjamunu. Puru-yan ngurriranyangka kumpitjungkukitjamunu. Nyangka-yan tuu pungku-pungkulanyangka yarlalku-tjanampanku.

⁹ Tjiinya katjalu nyumaku ngatjilku. Nyangka mamalu purli nintilkitjamunu.

¹⁰ Puru kukaku ngatjinnyangka lirru nintilkitjamunu.

¹¹ Tjiinya-yan palyamunu nyinarranytjalu walykumunu tjilkuku nintilpayi. Nyangka nyuntuku-tjanampanku Mama yilkarinkatjalu wangarnarralu walykumunu nintilku tjiinya-yan tjapiranyangka.”

¹² Puru Tjiitjalu-tjananya tirtu watjarnu, “Tjiinya-yan nyuntulu mukurringkula pirnilu-tjanampanku walykumunu palyaratjaku. Palunyalu-tjanampaya palunyapirinyartu palyanma. Tjiinyamarntu Mawutjalu puru Mama Kuurrtu wangka kulira tjakultjunkturpayilu-ya watjarnu palunyapirinyartu-yan palyaratjaku.”

*Kayirra Kutjarratjarra
Luukaku 13.24*

¹³ Nyangka Tjiitjalu-tjananya tirtu watjaranytja, “Tjarrparra-ya mapitjama kayirra yarla yutjuwana. Tjiinyamarntu kayirra yarla lipi ngarala tjarrparra warukutu mapitjatjaku. Nyangka yarnangu pirninya-ya yiwarra palunyalawana mapitjalayirni.

¹⁴ Nyangka kayirra wankakutu yutju ngarala. Ngarna-yan putaku tjarrparra mapitjaku wanka tirtu nyinakitja. Nyangka-ya yarnangu marnkurr-marnkurra yiwarra palunyalawana mapitjalayirni.”

*Kuliltjarra-ya Nyinama
Luukaku 6.43-44*

¹⁵ Nyangka Tjiitjalu-tjananya tirtu watjara-wanarayintja, “Kuliltjarra-ya nyinama. Tjiinyamarntu-ya kutjupatjarralu mayura watjanma Mama Kuurrtu wangka kulira tjakultjunkturpayi nyinarranytjalu. Palunyalu-ya wanalpayipirinyarrinkulalpi-tjananyanta ngarnartu lurrtjurriku. Tjiinya-ya papa ngupanu nganyirri purlkanyalu ngarnartu tjiipu minyarra tjarrpatjunku tjiipupirinyarriku pitjaku nyinama. Palunyapirinya-ya.

¹⁶⁻¹⁷ Nyangka-yan nyaku-tjananya kutjupa-kutjupa palyamunu palyaranyangka. Palunyalu-yan nintilu kulilku mayura watjalpayi-ya nyinarranyangka. Tjiinyakurlu mirrka palyamunu pakara ngarama warta palyamunungka. Nyangkakurlu warta walykumunulu kanyinma mirrka walykumunu, palunyapirinya. Tjiinya tjilka-tjilkalu mirrka kiripi kanyilkitjamunu. Puru ngaturntu yirli kanyilkitjamunu.

¹⁸ Tjiinya mirrka walykumunu pakara ngarakitjamunu warta palyamunungka. Nyangka mirrka palyamunu ngarakitjamunu warta walykumunungka.

¹⁹ Nyangka warta mirrka palyamunutjarra ngaralanyangka kaatanpa kanyilpayilu kartaralpi tililku tjunku.

²⁰ Nyangka-yan nyaku-tjananya kutjupa-kutjupa palyamunu palyaranyangka. Palunyalu-yan nintilu kulilku ngarnartu-ya Mama Kuurrku wangka kulira tjakultjunkturpayipirinya nyinarranyangka.”

*Tjiitjalu Yarnangu Kutjupatjarra Ngurrparnmanku
Luukaku 13.25-27*

²¹ Nyangka Tjiitjalu-tjananya tirtu watjara-wanarayintja, “Pirnilu-rniya puurrra war-
lkulpayi. Nyangka-tjananya Mama Kuurrku kutjupatjarranya ngurra walykumunungka
puurrarringkula kanyilkittjamunu. Ngarna palunyaku wangka-ya wangarnarralu kulira
palyalpayinya-tjananya kanyinma.

²² Tjiinya ngula Mama Kuurrku yarnangu pirninyartu kuurrpa purlkanyangka
ngaratjunku. Nyangka-rniya kutjupatjarralu watjalku, ‘Puurr, nyuntuku yiningka-
latju Mama Kuurrku wangka tjakultjuranytja. Puru nyuntuku yiningka-latju mamu
tjirtiranytja puru yayirninyluku kutjupa-kutjupa palyaranytja.’

²³ Nyangkalta-rna watjalku, ‘Wiya, ngurrrpa-tjanamparnanku. Munkarra-ya mapitja.
Nyuntulu-yan palyamunu palyalpayi.’”

*Wati Kutjarralu-pula Yiwarla Palyarnu
Luukaku 6.47-49*

²⁴ Nyangka Tjiitjalu-tjananya tirtu watjara-wanarayintja, “Nyangka kutjupalu-
tjinguru ngayuku wangka wangarnarralu kulira palyanma. Tjiinya palunyanya wati
ngaapirinya. Tjiinya yiwarlanku palyarnu wantingu purli katalarra.

²⁵ Nyangka kapi purlkanyalu pungkulanytja. Nyangka warnanpa purlkanya kukur-
rmaranytjalu purtu purlparrpungu wantingu. Nyangka pirriya purlkanyalu purtu yur-
ritjingarnu wantingu. Nyangka punkantjamaalpa tamarlpa ngaralanytja tjiinyamarntu
purli katalarra palyarnu wantinyangka.

²⁶ “Nyangka kutjupalu-tjinguru ngayuku wangka wangarnarralu kulira palyantja-
maaltu wantima. Tjiinya palunyanya wati ngaapirinya. Tjiinya kawaru-kawarulu
yiwarlanku palyarnu wantingu kapingarringka.

²⁷ Nyangka kapi purlkanyalu pungkulanytja. Nyangka warnanpa purlkanyalu-ra
yurnturnu punkatjingarnu. Puru pirriya purlkanyalu tjarlirnu warningu. Nyangkalta
purlparraarnu.”

Tjiitjalu Nintipukalu Watjaranytja

²⁸ Nyangka Tjiitjalu tjukurrpa watjarayirnu wiyarringu. Nyangka pirnilu-ya kuliralpi
kata paarnarrarnu.

²⁹ Tjiinyamarntu nintipukalu watjaranytja. Ngaanya-partu-ya Mawutjaku wangka
nintipungkupayi pirnilu wangka yanyutjangkatja watjalpayi.

8

*Tjiitjalu Wati Purrtjutjarra Pampurnu Wiirrunu
Maakaku 1.40-45; Luukaku 5.12-16*

¹ Nyangka Tjiitjanya purlinguru waalkarrara pitjangu. Nyangka yarnangu pirnilu-ya
wanarayintja.

² Nyangka wati purrtjutjarralu pitjangu pupakatirralpi watjarnu, “Yuwa Puurr,
wuyurrrpa-tjingurunta ngaralanyangka-rnin purrtju wiyalku.”

³ Nyangka Tjiitjalu-lu pampuralpi watjarnu, “Yuwa, wuyurrrpa-rni ngarala. Purrtju,
wiyarriwa.” Nyangka mularrpartu waarrpungkulalpi wiyarringu.

⁴ Nyangka Tjiitjalu-lu yaka-yakarnu, “Kutjupangka-kurlun watjalku. Tjukarurru
mapitja tjurrtjungka waarka palyalpayilakutu. Nyangkantayi yayirrirri watjala pikanta
wiyarrinyangka. Nyangkan Mama Kuurrku nintilku nyarra Mawutjalu watjarnu
wantitjanya. Nyangkanta-ya pirnilu nyaku mula-mularrriku purrtjunta wiyarringu,
palyanyangka.”

*Warrmarlaku Waarka Palyalpayi Pika Wiyarringu
Luukaku 7.1-10*

⁵ Nyangka Tjiitjanya yanu yiwarla Kapurniyaku. Nyangka warrmarla puurrrpa
Ruumanyamartatjilu pitjangu kurrurntutarra watjarnu,

⁶ “Puurr, ngayuku waarka palyalpayi pikatjarra ngarrirra ngurrangka. Tjiinya purtu
pakara yarnkura.”

⁷ Nyangka Tjiitjalu kuliralpi watjarnu, “Yanku-rnal pika wiirrukku.”

⁸ Parturtu warrrarla puurrtu watjarnu, “Wiya, nyuntulun puurrra purlkanya. Nyangka-rna kurntarrangka nyuntulu-tjun ngurrangka tjarrpatjaku. Nyangka watjalakutju nyangkayi pika wiyarriwa.

⁹ Tjiinya-rna nyuntunyapirinypa puurrra nyinarra tjiinya puurrra purlkanyalu-rni tjunu wantinyangka. Palunyalu-rna warrrarla pirninya kanyira. Palunyalu-rna kutjupa watjalku, ‘Yarra waarrpuwa.’ Nyangka mularrpartu yanku. Nyangka-rna kutjupanya watjalku, ‘Wirrtjala waarrpuwa.’ Nyangka wirrtjalku. Puru-rnatju waarka palyalpayi watjalku, ‘Ngaanya palyala.’ Nyangkalta wangka kutju kuliralpi palyalku.”

¹⁰ Nyangka Tjiitjalu kuliralpi kata paarnarrarnu. Palunyalu yarnangu pirni nyarra wanaranytjanya-tjananya watjarnu, “Wiya, wati ngaalu-rni mularrpa mularrkulira. Tjiinya-rna kutjuwarra nyakulanytjamunu Yitjurayilku tjamupirtulu-ya palunyapirinytju mularrkuliranyangka.

¹¹ Kulinma-ya ngaanya. Tjiyu wiya pirninya-ya kakarraranguru puru yapurranguru pitjaku. Palunyalu-ya tjamu Yayipuramala, Yayitjikila Tjayikapalattarrartu lurrtjurriku. Palunyalu-ya pukurltu mirrka ngalkunma Mama Kuurrtu-tjananya puurrarringu kanyiranyangka.

¹² Parturtu Tjiyu pirninya nyarra Mama Kuurrtu purtu puurrarringu kanyirnu, palunyananya-tjananya warniku munga tirtu ngaralanytjalakutu. Nyangkalta-ya purtu kulira yulama.”

¹³ Nyangka Tjiitjalu warrrarla puurrra watjarnu, “Yuwa, mapitja ngurrakutu. Tjiinyan mularrkuliranytjalu nyaku nyuntuku waarka palyalpayinya wankarrinyangka.” Nyangka palunyangkartu wati palunyananya pika wiyarringu.

Tjiitjalu Piitaku Yumari Pika Wiirrunu

Maakaku 1.29-34; Luukaku 4.38-41

¹⁴ Nyangka Tjiitjanya yanu Piitaku ngurrakutu. Palunyalu nyangu palunyaku yumari pikatjarra ngarriranyangka waru purlkanya.

¹⁵ Nyangka Tjiitjalu-lu mara pampurnu. Nyangka pika wiyarringkulalpi pakarnu. Palunyalu mirrka-ra katirra nintiranytja.

¹⁶ Nyangka tjirntu tjarrpanyangka-ya mamutjarra pirninya katingu Tjiitjalakutu. Nyangka wangka kutjurtu watjaranyangka-ya mamu pakara kukurraaranytja. Puru pikatjarra pirni-tjananya pampura walykumunuranytja.

¹⁷ Tjiinya palunyanguru wangka nyarra Mama Kuurrru wangka kulira tjakultjunku-payi yini Yatjyalu watjarnu wantitjanya yartakarringu. Wangka palunyananya ngaapirinypa, “Wati palunyalu-lampa pika kutjupa-kutjupa wiyarnu.”

Wanalkitjalu-pula Wantirranytja

Luukaku 9.57-62

¹⁸ Nyangka yarnangu minga-minga-ya pitjangu ngaralanytja. Nyangka Tjiitjalu-tjananya nyakulalpi palunyaku wanalpayi pirninya watjarnu, “Tatila-la pawurrrangka. Palunyalu-la yitipirri kapi kutjupa kantilykutu.”

¹⁹ Nyangka wati kutju Mawutjaku wangka nintipungkupayilu pitjangu watjarnu, “Puurr, ngurra pirniwanalu-rnanta wananma.”

²⁰ Nyangka Tjiitjalu-lu watjarnu, “Kulila. Tuuka-ya pirtingka ngarripayi. Nyangka tjurlpu-ya manngunga nyinapayi. Nyangka-rna Katja Yarnangurrinytjanya ngurra-maalpa parrapitjalayilpayi.”

²¹ Nyangka wanalpayi kutjulu watjarnu, “Puurr, ngayuku mama mirrirrikitja ngarrirra. Palya-munta-rna yanku mantangka ngarrirra pitjaku? Palunyalu-rnanta tirtu wananma.”

²² Nyangka Tjiitjalu watjarnu, “Wiya, wananma-rni. Nyangka-yayi wanalpayi wiyanya mantangkarri.”

Tjiitjalu Kapi Pirriya Marrkurnu

Maakaku 4.35-41; Luukaku 8.22-25

²³ Nyangka-ya Tjiitjanya puru palunyaku wanalpayi pirninyatarrartu pawurrrangka tatira yanu.

²⁴ Nyangkalta pirriya purlkanya ngalyakukurraaralpi kapi yurritjingaranytja. Nyangka pawurrrangka tjarrparranytja. Nyangka nguwanpa tjarrpangu kapi kaninytjarra. Nyangka wanalpayi pirnilu-ya nyangu Tjiitjanya kunkunpa ngarrirrananyangka.

²⁵ Palunyalu-ya parrapitjangu wankaralpi watjarnu, “Puurr, pakala-lanyatju kanyila kapingka-lan tjarrpaku mirrirritjakutarra.”

²⁶ Nyangka Tjiitjalu-tjananya watjarnu, “Wiya, nyaaku-yan ngurlurringkula? Tirtu-munta-rniyan puurrra kulira?” Nyangkalta pakaralpi watjarnu pirriya yatarnarritjaku

puru kapi yurrimaalarritjaku. Nyangka mularrpartu pirriya yataranringu. Nyangka kapi yurrimaalarri ngaralanytja.

²⁷ Nyangka-ya nyakulalpi kata paarnarrarnu. Palunyalu-ya watjarnu, “Wati ngaanya nyaapirinyapa? Tjiinya pirriyalu kapilutarrartu-ya wangka kutju kulira.”

*Wati Mamutjarra-pula Pulpangka Nyinapayinya
Maakaku 5.1-20; Luukaku 8.26-39*

²⁸ Nyangka Tjiitjanya-ya kapiwana puru mapitjalayirnu yitipirringu ngurra Kataranya ngaralanyangka. Nyangkalta wati kutjarra-pula pulpa mirri tjunkupayinguru waalkarrara pitjangu. Palunyanya-pula mamutjarra nganyirri purlkanya nyinarranytja. Nyangka-ya ngurlu yiwarra palunyalawana mapitjalanytjamunu.

²⁹ Nyangka-pula Tjiitjanya nyakulalpi mirrangu watjarnu, “Wiya, nyuntulun mularrpa Mama Kuurrku Katja. Warukutu-munta-lyatjun kuwarrinyartu witulku ngulaku wantinytjamaaltu?”

³⁰⁻³¹ Nyangka-ya mamu pirnilu yulatjarralu watjarnu, “Wiya, tjirtiralpi-lanyatju witula piki-pikingka-latju tjarrpatjaku.” Tjiinyamarntu-ya piki-piki pirnilu ngamurtu ngarala yukiri ngalkulanytja.

³² Nyangka Tjiitjalu-tjananya watjarnu, “Mapitja-ya.” Nyangka-ya mularrpartu kukurraarnu piki-piki pirningka kurrutjarrpangu. Nyangka-ya kuwar-kuwararringkula kukurraarnu wararrawana pitjalayirnu kapingka tjarrpangu mirrirringu.

³³ Nyangka-ya piki-piki miranykanyilpayilu nyakula ngurlu kukurraarnu yiwarlakutu. Palunyalu-tjananyaya tjakultjunu tjiinya-pula wati mamutjarranya walykumunurrinyangka, puru piki-piki-ya kapingka tjarrpangu mirririnyangka.

³⁴ Nyangka-ya kulira yiwarlanguru pitjangu Tjiitjanya nyakulalpi witurnu ngurra-tjanampa wantirra yankutjaku.

9

*Tjiitjalu Wati Nyumpu Walykumunurnu
Maakaku 2.1-12; Luukaku 5.17-26*

¹ Nyangka Tjiitjanya pawurrpangka tatira kapiwana marlaku yanu yiwarla yungarakutu.

² Nyangka-ya wati nyumpu warntungka ngarritjuralpi tjitira katingu. Nyangka Tjiitjalu-tjananya nyakulalpi kulirnu, “Wiya, wati nyarralu-rniya mularrkulira pika-rna wiyaltjaku.” Nyangka wati nyumpungka watjarnu, “Yuwa, raparriwa. Tjiinya Mama Kuurrnganku kalyparringu.”

³ Nyangka-ya Mawutjaku wangka nintipungkupayilu kuliranytja, “Wati ngaalu-kulila Mama Kuurrnga panyapurangkula watjara. Watilu kamu watjalku Mama Kuurrnga kalyparrinyangka. Ngarna Mama Kuurrtu watjalku kalyparringkutjatjanulu.”

⁴ Nyangka Tjiitjalu nintilu kuliranytja pinalu-ya kuliranyangka. Palunyalu-tjananya watjarnu, “Nyaaku-yan palyamunu kulira?”

⁵ Wangka nyaapirinyapa-rna purtu watjalku? Tjiinya-rna nintilu watjara Mama Kuurrnga kalyparrinyangka. Puru-rna watjalku pika wiyarringkula pakara yankutjaku.

⁶ Tjiinya Mama Kuurrtnu-rni mantakutu witurnu. Palunyanguru-rna Katja Yarnangurinytjalu nintilu watjara Mama Kuurrnga kalyparrinyangka. Puru-rna ngaanya watjalku mularrnyakutjaku-yan.” Nyangkalta wati nyumpungka watjarnu, “Pakala. Warntunku mantjira ngurrakutu mapitja.”

⁷ Nyangkalta mularrpartu pakarnu ngurrakutu mapitjangu.

⁸ Nyangka-ya nyakulalpi ngurlurringu. Palunyalu-ya Mama Kuurrnga marninyungu. Tjiinyamarntu nintirnu yarnangulu-ya yayirninytjulu palyaratjaku.

*Tjiitjalu Matjuyunya Yarltingu
Maakaku 2.13-17; Luukaku 5.27-32*

⁹ Nyangka Tjiitjalu ngurra palunyanya wantirra yanu. Palunyalu mapitjalayintjalu nyangu wati yini Matjuyunya nyinarranyangka. Tjiinya nyinarra tjimarri yurraranytja kapamanku. Nyangka watjarnu, “Wanala-rni ngayunya.” Nyangkalta-lu mularrpartu pakara wanarnu.

¹⁰ Nyangka Tjiitjanya puru palunyaku wanalpayi pirninyatarrartu-ya yanu tjarrpangu Matjuyuku ngurrangka. Palunyalu-ya nyinarra mirrka ngalkulanytja. Nyangka-ya kapamanku tjimarri yurrallpayi puru palyamunu palyalpayi pirninyatarrartu-ya lurrjturringu mirrka ngalkukitja.

¹¹ Nyangka Paratji pirnilu-ya nyakulalpi wanalpayi pirninya tjapirnu, “Nyaaku nyuntuku nintipungkupayilu kapamanku tjimarrri yurralpayingga puru palyamunu palyalpayi pirningka lurrtjurringkula mirrka ngalkula?”

¹² Nyangka Tjiitjalu-tjananya wangka kamparntaralpi watjarnu, “Kutjupalu pika wiyalu yankula tukuta nyakukitjamunu. Ngarna pikatjarralu-ya yanku nyaku.

¹³ Tjinguru-yan kulira ngayulu-rna pitjangu walykumunu nyinapayinya yarltikitja. Wiya, pitjangu-rna palyamunu pirninya yarltikitja. Nyangka-ya wangka ngaanya Payipulta kutjulpirtu wakatjunu wantinytjanya kulinma. Tjiinya Mama Kuurrtu watjarnu, ‘Yanyantju-rna tjiipu-yan pungkula tilira tjunkula ngayuku nintiratjaku. Mukurringkula-rna tjiinya-yan yarnangu pirninya ngarlurringkula yirringkaratjaku.’”

Tjiitjanya-ya Tjapira Kuliranytja
Maakaku 2.18-22; Luukaku 5.33-39

¹⁴ Nyangka Tjuunku wanalpayi pirnilu-ya pitjangu Tjiitjanya tjapirnu, “Nyaaku-ya nyuntuku wanalpayi pirnilu tirtu mirrka ngalkupayi? Tjiinya Paratji pirnilu puru ngayulu-latju ngamurtu-ngamurtu mirrka wantirra Mama Kuurrtu tjapilpayi.”

¹⁵ Nyangka Tjiitjalu wangka kamparntaralpi watjarnu, “Watilunku kurri yarltiku. Nyangka yamatji pirnilu-ya lurrtjurringkulalpi pukurltu mirrka ngalkupayi. Nyangka ngula wati palunyanya tjulyara katinyangka-ya tjirturu-tjirturulu mirrka ngalkukitjamunu. Palunyapirinyapa-rniya tjulyara katinyangka-tjuya wanalpayi pirnilu mirrka wantiku.”

¹⁶ Nyangka Tjiitjalu-tjananya tjukurpa kamparntalpa puru watjarnu, “Tjiinya kawutu ngarnmanytjatja yarlarriku. Nyangka-lan tiriyalpa kuwarringkatja katalarrawana tjunkukitjamunu. Tjiinya-tjinguru kawutu warrtjupungkyangka tiriyalpa kuwarringkatja ngarlurrarriku palunyalu warntu ngarnmanytjatjanya yilaralpi yarla purkalku, palunyakutarra.

¹⁷ Nyangka-ya tjukurpa kutjupanya puru kulila. Tjiinya-lan nanikuurru minyarra puturlpirinyapa kanyilpayi wayinku. Palunyalu-lan wayinpa walykungkatja tjutilkitjamunu minyarra ngarnmanytjatjanga. Tjiinya-tjinguru wartunarralku nyangka wayinpa tjutiku wiyarringku. Nyangka minyarra puturlpirinyapa warniku wantiku, palunyakutarra. Tjiinya wayinpa walykungkatja tjutilku minyarra walykungkatjanga. Nyangkalta puturlpa puru wayinpatarrartu walykumunu ngarrima.”

Tjiitjalu Minyma Puru Kungkatarrartu Walykumunurnu
Maakaku 5.21-43; Luukaku 8.40-56

¹⁸ Nyangka Tjiitjalu-tjananya tirtu watjaranytja. Nyangka palunyangkartu wati kutju tjurrjungka-tjananya kanyilpayinya pitjangu. Palunyalu pupakatirralpi-lu watjarnu, “Wiya, ngayuku yurntalpa walykunya mirrriingu. Nyangka-tju pitja pampula wankala.”

¹⁹ Nyangka mularrpartu kulira lurrtjurringkula yanu. Nyangka-ya palunyaku wanalpayi pirnilutarrartu wanarnu.

²⁰ Nyangka minyma kutjulu marlawanalu pitjangu Tjiitjaku kawutu yankarlangkatja pampurnu. Tjiinya kapa pikatjarra tirtu nyinarranytja kurli 12-pa.

²¹ Palunyalu yungarralunku kuliranytja, “Tjinguru-rnara kawutukutju pampulku. Nyangkalta-rni pika wiurrurriku.”

²² Nyangka Tjiitjalu pinkurraarnu nyakulalpi ngarlurringu. Palunyalu watjarnu, “Yuwa, raparriwa. Pikanta wiyarringu ngayuku-tjun mula-mularrinyangka.” Nyangka palunyangkartu pika-ra wiyarringu.

²³ Nyangka Tjiitjanya mapitjalayirnu tjarrpangu wati purrkutjarraku ngurrangka. Palunyalu nyangu tjuulkutu-ya makatikitjalu puura wangkatjingaranyangka. Puru nyangu yarnangu pirninya-ya yularranyangka.

²⁴ Palunyalu-tjananya watjarnu, “Yilkaku-ya mapitja. Tjilku palunyanya mirrimaalpa kunkunpa ngarrirra.”

Parturtu-ya kuliralpi tjalkirr-tjalkirra yikarringu.

²⁵ Nyangka-tjananya witurnu yillakuralpi tjarrpangu tjilku palunyaku ngurrangka. Palunyalu-ra mara mantjirnu. Nyangkalta pakarnu.

²⁶ Nyangka-ya tjukurpa palunyanya manta lipiwanalu parrawatjaranytja.

Wati Kutjarra Pampurnu Kuru Yarlarnu

²⁷ Nyangka Tjiitjalu ngurra palunyanya wantirra yanu. Nyangka-pula wati kurutjarra kutjarralu mirrarra wanarayintja, “Tayipirru tjamu, ngarlurriwa-limpatju.”

²⁸ Nyangka Tjiitjanya ngurrangka tjarrpangu. Nyangka-pula wanarnu. Nyangka-pulanya tjapirnu, “Mularrkulira-munta-pulan ngayulu-pulanyarnanta kuru yarlalt-jaku?”

Nyangka-pula watjarnu, “Yuwa.”

²⁹ Nyangka-pulanya kuru pampurnu. Palunyalu watjarnu, “Kuru-pulanyanta yarlariku ngayunya-rnipulan mularrkuliranyangka.”

³⁰ Nyangka-pula mularrrpartu kuru yarlarriingu. Nyangka Tjiitjalu-pulanya yakakarnu, “Kutjupangka-kurlu-pulan watjalku.”

³¹ Parturtu-pula mapitjangu tjukurrrpa Tjiitjanyatjarra ngurra palunyalawanalu parrawatjaranytja.

Wati Purtu Wangkapayi Wangkatjarrarringu

³² Nyangka-pula pakara mapitjangu. Nyangka-ya wati purtu wangkapayinya katingu Tjiitjalakutu. Tjiinya kurrurmta-lu mamu nyinarranytja.

³³ Nyangka Tjiitjalu mamu tjirtirnu. Nyangka wati palunyanya wangkatjarrarringu. Nyangka-ya yarnangu pirnilu nyakulalpi kata paarnarrarnu. Palunyalu-ya watjarnu, “Ngaapirinypa-latju kutjuwarra nyakulanytjamunu ngurra Yitjurayilta.”

³⁴ Parturtu Paratji pirnilu-ya watjarnu, “Wiya, mamu pirninya tjirtira mamuku puurrtu-lu kanyiranyangka.”

Tjiitjanya-tjanampa Ngarlturriingu

³⁵ Nyangka Tjiitjanya parrapitjalayintja yiwarla pirniwana. Palunyalu tjurrjungka tjarrparra-tjananya nintipungkulanytja. Palunyalu tjukurrrpa walykumununya watjaranytja Mama Kuurrnga-tjanampa puurrarrangkula kanyiltjaku. Puru yarnangu pirni pika kutjupa-kutjupatjarra-tjananya pampura walykumunuranytja.

³⁶ Palunyalu-tjananya pirnipurilka mingapirinypa nyakulalpi kurrurnpa ngarlturriingu. Tjiinyamarntu-ya kurltjirr-kurltjirrtu purtu kuliranytja. Tjiinyakurlu tjiipu miranykanyilpayilu wantirra yarra. Nyangka-ya tjiipu pirnilu purtu kulinma, palun-yapirinypa.

³⁷ Nyangka Tjiitjalu-tjananya wanalpayi pirningka watjarnu, “Yarnangu pirninya-ya mirrka yurnmipirinypa nyinarra. Tjiinyakurlu mirrka purlkanya ngara yurnmirriwa. Nyangka-ya kaatanpa palyalpayi marnkurr-marnkurrtu purtu kulinma yurralkitjalu, palunyapirinypa.

³⁸ Nyangka-ya Mama Kuurrnga tjapila nyangkayi witula waarka palyalpayi pirnilu-tjananya yarltirra ngamuntiratjaku.”

10

Tjiitjalu-tjananya Wanalpayi 12-pa Miratjunu

Maakaku 3.13-19; Luukaku 6.12-16

¹ Nyangka Tjiitjalu-tjananya wanalpayi 12-pa yarltirralpi nintirnu mamu-ya tjirtirat-jaku puru yarnangu pika kutjupa-kutjupatjarra-ya pampura wiirratjaku.

² Tjiinya tjukurrrpa watjalpayi 12-pa yini ngaanya-tjananya miratjunu: kurranyu Tjayimannga nyarra Piitanya tjapintjanya. Nyangka-ra marlanypa Yanturunya. Puru Tjapatiku katja kutjarra Tjayiminya-pula Tjuunnga.

³ Puru Pilupanya, Paatjaluminya, Tumutjunya, Matjuyunya tjiinya kapamanku tjimarri yurralpayinya. Puru Yalpiyaku katja Tjayiminya, puru Tjatiyanya.

⁴ Puru Tjayimannga nyarra mantaku wangkapayinya. Puru Tjuuta-Kariyarnga tjiinya Tjiitjanya yinytjanulu nintintjanya.

Tjiitjalu-tjananya Wanalpayi 12-pa Witurnu

Maakaku 6.7-13; Luukaku 9.1-6

⁵ Nyangka Tjiitjalu-tjananya wanalpayi 12-nya witulkitjalu watjarnu, “Yanku-kurlu-yan Tjiyu wiyaku-tjanampa ngurrakutu puru yiwarla pirni ngurra Tjamiriyalawana ngaralanytjalakutu.

⁶ Wiya, Yitjurayilku tjamupirtikutu-ya yarra nyarra-ya tjiipupirinypa kawarnarrarnu, palunyalakutu.

⁷ Palunyalu-tjananya parrawatjanma tjiinya ngamurriingu Mama Kuurrnga-tjanampa puurraritjaku.

⁸ Puru pikatjarra-tjananya pampura walykumunuma. Palunyalu mirri-tjananyaya wankara pakaltjinganma. Puru-ya purrtjutjarra pirninya purrtju wiyanna. Palunyalu puru mamu tjirtinma. Tjiinya-tjananyarnanta ngayulu tjimarri kulintjamaaltu nintirnu yayirninytjulu-yan palyaratjaku. Nyangka-tjanampaya tjimarriku kulintjamaaltu ngarlturriingula palyanna.

⁹⁻¹⁰ Yalatja-yan yankukitjalu kutjupa-kutjupa katinytjamaaltu wantima. Tjiinya tjinarrri, kaliki puru wana wantirra maralpa yarra. Palunya-ya tjaarnpa puru tjinapuunpa ngulaku katinytjamaaltu wantima. Tjiinya-tjanampankuya nintinma ngayuku waarka-yan palyaranyangka.”

¹¹ Nyangka Tjiitjalu-tjananya tirtu watjaranytja, “Nyangka-yan pitjalayilku yiwarlangka tjarrpaku. Palunya-ya ngurrila wati kutjulu-tjananyanta yarlitirra tjurpratjunktjaku. Palunya-ya nyinarrayila yalatja yankukitjalukutju wantirra yarra.

¹² Puru-ya ngaapirinymanama. Tjiinya-yan ngurrangka tjarrpakitjalu-tjananya watjalku, ‘Yuwa, kurrurnpa rapa-ya nyinama.’

¹³ Nyangka-tjingurunta-ya pukurltu tjarrpatjunku. Nyangkalta Mama Kuurrutu-tjananya kurrurnpa rapara kanyinma. Nyangkanta-ya tjarrpatjunktjamaaltu wantinyangka Mama Kuurrutu-tjananya kurrurnpa rapalkitjamunu.

¹⁴ Nyangka-yan pitjalayilku yiwarla kutjupangka tjarrpaku. Nyangka-tjingurunta-ya yarlitirra tjarrpatjunktjajamunu, puru tjukurpa kulikitjamunu. Nyangka-ya wantirra yankukitjalu manta tjinangkatja pata-patala. Nyangka-yayi nyawa kulila Mama Kuurrnga-tjanampa mirrparnpa nyinarra.

¹⁵ Kulinma-ya ngaanya. Mama Kuurrutu ngula yarnangu pirninya manta lipingkatja kuurpa purlkanyangka ngaratjunku. Nyangka yiwarla Tjatamanya Kumaranyamartatjiku-tjanampa palyamunu purlkanya ngaraku. Nyangkalta paluyangka munkarra-tjanampa ngaraku nyuntuku wangka-ya kulira wantipayiku.”

Tjiitjaku Wanalpaya-ya Yanyanarrinkula Pungama

Maakaku 13.9-13; Luukaku 21.12-17

¹⁶ Nyangka Tjiitjalu-tjananya watjarnu, “Kulila-ya. Tjiipupirinypa-tjananyarnanta witura papa nganyirri purlkakutu. Nyangka-ya kuliltjarralu kulinma. Puru-ya tjami-tjami nyinama kunyapirinypa.

¹⁷ Yuwa, kuliltjarr-ya nyinama. Tjiinyamarntu-tjananyantaya tjulyara kuurrkutu katiku. Puru-tjananyanta pungama tjurrutju pirningka.

¹⁸ Puru-tjananyantaya katiku puurpa purlkanyangka ngaratjunku ngayunya-rniyan wanaranyangka. Nyangka-tjananyan tjukurpa walykumununya watjalku Tjiyu wiya pirningkatarrartu.

¹⁹ Nyangka-tjananyantaya kuurppangka ngaratjunktjuyangka tjurlpilyarrirra kulin-tjamaaltu wanti yaaltji-yaaltji-yan watjalkitjalu. Tjiinyamarntu Mama Kuurrutu-tjananyanta wangka watjalku yutilku.

²⁰ Nyangka-yan yungarralu kulira watjantjamaaltu Kuurti Walykumununyamartatji kuliralpi watjalku.”

²¹ Nyangka Tjiitjalu-tjananya tirtu watjaranytja, “Nyangka wati pirnilu-yanku kurta yungarra yinytjanulu nintinma pungkula-ya mirrirntankutjaku. Nyangka yara palunyapirinypartu mamalunku tjilku yinytjanulu nintinma. Nyangka tjilkulu-yanku mama ngunyutju nintinma pungkula-ya mirrirntankutjaku.

²² Tjiinya yarnangu pirnilu-tjananyanta yanyanarrima ngayunya-rniyan wanaranyangka. Nyangka-rniyan tungun-tunguntu wanaranytjatjanu wanka tirtu nyinama.

²³ Tjinguru-yan yiwarla kutjupangka parrawaalkarralku. Nyangka-tjananyantaya payira pungkuyangka-ya wantirra kukurraala yiwarla kutjupakutu. Kulinma-ya ngaanya. Tjiinya-yan yiwarla pirni ngurra Yitjurayiltawanalu kuwarripa tjukurpa parrawatjaranyangka-rna Katja Yarnangurrinytjanya pitjaku puurpa purlkanya nyinakitja.”

²⁴ Nyangka Tjiitjalu-tjananya tirtu watjaranytja, “Tjiinya wanalpaya kuwarripa nintiringkulanytjalu purlkanya nyinakitjamunu palunyaku nintipungkupayingka munkarra. Puru waarka palyalpayi palunyaku puurra munkarra nyinakitjamunu.

²⁵ Nyangka-tjinguru-ya nintipungkupayinya payilku. Wiya, palunyapirinypa-ya wati nyarra nintiringkupayinyatarrata payilku. Puru puurpa tjumara watjalpayilu-ya palunyapirinypartu waarka palyalpayinyatarrartu tjuanma. Tjiinya-rniya tjalkirrtu watjaranytja tjiinya-rnanyu mamuku puurpa, Piitjapulnga. Nyangka-tjananyanta wangka palyamunu mularrpa, paluyangka munkarra watjanma tjiinyamarntu-tjuyan katja yurntalpirti nyinarranyangka.”

Mama Kuurrku-ya Ngurlurrigama

Luukaku 12.2-7

²⁶ Nyangka Tjiitjalu-tjananya tirtu watjara-wanarayintja, “Ngurlurrigku-kurlu-yan yarnangu pirniku. Wantima-ya. Tjiinya kutjupa-kutjupa-ya kumpilpa watjara puru palyara, palunyanya-tjananya Mama Kuurrutu ngula watjalku yartakanku.

²⁷ Tjukurra-tjananyarnanta kumpiltu watjara, palunyanya-yan yurirlta watjanma pirningka mirangka. Puru-tjananyarnanta tjaalymara watjaranyangka-yan mirrarra watjanma.

²⁸ Ngurlurringama-kurlu-yan wati mirripitjuku. Tjiinya-tjananyantaya yarnangukutju pungku mirrirntanku. Tjiinya Mama Kuurru-ya ngurlurringama yarnangu puru kuurtitarrartu warangka tjarrpatjunktjakutarra.

²⁹ Tjiinya-yan tjurlpu kutjarra payipungkupayi tjarri kurlunyta. Paluyanguru-tjinguru-yan kulira Mama Kuurru tjurlpuku watatja. Wiya, nintilu nyakula tjurlpu kutju mantangka punkara mirririnyangka.

³⁰ Puru nyuntuku mangkakutarrartu ninti. Tjiinya kutjupalu purtu kawuntumalku wantiku. Ngarna Mamalu nintilu kulira.

³¹ Nyangka-ya ngurlumaalpa nyinama. Tjiinyamarntu-yan mungutjamunu tjurlpungka munkarra."

*Tjiitjanya Wanaranytjalu Watjara Yartakanama
Luukaku 12.8-9*

³² Nyangka Tjiitjalu-tjananya tirtu watjara-wanarayintja, "Nyuntulu-tjingurun pirningka mirangka watjalku ngayunya-rnin wanaranytjalu. Nyangka-rna ngula ngayuku Mama yilkarangka nyinapayila ngaparrtjika watjalku nyuntulu-rnin wanaranyangka.

³³ Nyangka-tjinguru-tjun ngurrrarriku pirnilu-ya kuliranyangka. Nyangka-rnanku ngaparrtjika ngurrraringku ngayuku Mamangka mirangka."

*Yungarrapirti-yanku Yanyanarringama
Luukaku 12.51-53; 14.26-27*

³⁴ Nyangka Tjiitjalu-tjananya tirtu watjara-wanarayintja, "Tjinguru-yan kulira tjiinya ngayulu-rna pitjangu yarnangu pirninya-ya kalpa nyinarratjaku. Wiya, ngayulanguru-yankun pika pungama.

³⁵ Tjiinya mamararra-pulanku yanyanarringama. Puru-pulanku ngunyutjarra yanyanarringama. Nyangka puru mingkayirra-pulanku yanyanarringama.

³⁶ Tjiinya nyuntuku yungarrapirti-tjanampanku yanyanarringama ngayunya-rniyan wanaranyangka."

³⁷ Nyangka Tjiitjalu-tjananya tirtu watjaranytja, "Nyuntulu-munta-rniyan watjalku wanalkitjalu? Wiya, mukulyanytju purlkanyalu-rniya kulinma. Tjiinyakurlu-yan mama, ngunyitju, katja, yurantalpa mukulyanytjulu kulinma. Paluyangka munkarra-rniya kulinma.

³⁸ Tjiinya kutjupalunku warta tjarlira ngayunya-rni wanantjamunu, palunyanya ngayuku wanalpayi wiya. Ngarna ngayunyapirinytjun warta tjarlira wanaranytjalu-tjun wanalpayi mularra nyinama.

³⁹ Tjiinya-tjingurun ngurlurringku mirrirritjakutarra. Wiya, Mama Kuurrtunta ngula mirritjunku. Nyangka-tjingurun ngayulanguru mirrirriku. Wiya, mirrirringkulalpin wanka tirtu nyinama."

*Ngula Mama Kuurrtu Ngaparrtjika Nintilku
Maakaku 9.41*

⁴⁰ Nyangka Tjiitjalu-tjananya tirtu watjara-wanarayintja, "Kutjupalunta pukurltu yarltirra kanyiranytjalu ngayunyapirinyta yarltingu kanyira. Tjiinya ngayunyakutju yarltinytjamaalpa ngayuku Mamatarrartu yarltingu kanyira.

⁴¹ Nyangka kutjupalu Mama Kuurru tjukurrtjarra pukurltu yarltiku kanyinma tjukurra watjaranyangka. Tjiinya-pulampa Mama Kuurru waarrkurtu nintilku. Nyangka kutjupalu wati walykumunu yarltirralpi kanyinma, tjiinyamarntu walykumunu nyinarranyangka. Tjiinya Mama Kuurru-pulampa waarrkurtu nintilku.

⁴² Kulinma ngaanya. Kutjupalu kapi warri nintilku wanalpayi kurlunyu tjiinyamarntu-rni wanaranyangka. Nyangka-ra Mama Kuurru ngula walykumunu nintilku."

11

*Tjiitjalu Tjuunngatjarra Watjaranytja
Luukaku 7.18-35*

¹ Nyangka tjiinya Tjiitjalu-tjananya wanalpayi 12-nya watjarayirnu tjurrkurlmanu wantingu. Palunya pakara yan yarnangu pirni-tjananya parrawatjara nintipungkuk-tja yiwarla pirni ngamu ngaralanyangka.

² Nyangka Tjuunnga kapingka tjarrpatjunkturpayilu tjayilnguru kulirnu Kurayitjala yayirninytjulu kutjupa-kutjupa pirni palyaranyangka. Palunyalunku wanalpayi kutjupa-tjarra witurru Tjiitjalakutu.

³ Nyangka-luya yanu tjapirnu, "Nyuntulu-muntan wati nyarra Tjuuntu watjaranytja ngula pitjatjaku, palunyanya? Wiya-tjinguru-latju kutjupaku nyangama."

⁴ Nyangka Tjiitjala watjarnu, "Mapitja-ya Tjuunta watjala kutjupa-kutjupa-yan nyangu puru kulintjatjanulu.

⁵ Tjiinya-ya kurutjarra nyinapayilu nyakula. Nyangka-ya lurrralpayi wala walykumunurringu. Puru purrtjutjarra-ya purrtju wiyarringu. Pinatjarra-ya pina yarlarringu. Puru mirritjanu-ya wankarringkula pakarnu. Nyangka-ya ngarlutjarra pirnilu tjukurpa walykumununya kulira.

⁶ Puru mapitja-ya Tjuunnga watjala ngayunya-rni puurlpa kuliranytjamaaltu mularrkulitjaku."

⁷ Nyangka-ya wantirra yankunyangka Tjiitjala-tjananya yarnangu pirningka tjukurpa Tjuunngatjarra watjaranytja. "Nyaaku-yan mayu-mayu yanu? Wati nyaapirinyapa-yan yanu nyakukitja? Tjinguru-yan kulirnu Tjuunnga wati yukiri wirrmirapirinyapa. Tjiinyakurlu pirriyalu parrayurritjinganma, palunyapirinyapa. Wiya, wati palunyanya ngurlunytjumunu.

⁸ Tjuunnga-munta warntu walykumunutjarra nyinarranytja? Wiya, warntu palunyapirinytjarra-ya puurrra purlkanyaku ngurrangka nyinapayi.

⁹ Wati nyaapirinyapa-yan yanu nyakukitja? Mama Kuurrrku wangka kulira tjakultjunkturpayi-munta? Yuwa, Tjuunnga Mama Kuurrrku wangka kulira tjakultjunkturpayi purlkanya tjiinya pirningka munkarra.

¹⁰ Tjiinya Payipulta kutjulpirtu waltatjunu wantinytjanya ngaapirinyapa ngarala, 'Mama Kuurrru watjarnu wati tjukurrtjarra witulkitjalu. Nyangka mapitjaku nyuntuku tamarlanku wantiku. Nyangka nyuntulun marlawana mapitjaku.'

¹¹ Kulirna-ya ngaanya. Tjuunnga kapingka tjarrpatjunkturpayinya wati purlkanya nyinarra pirningka munkarra. Nyangka wati mungutja nyarra Mama Kuurrru purrrarriku kanyilku, palunyanya purlkanya mularrpa nyinama Tjuunta munkarra.

¹² Tjiinya Tjuuntu-tjananya watjaranytja Mama Kuurrru-ya puurrra warlkultjaku. Nyangka kuwarrinya-rna palunyapirinyapa watjara. Nyangka-ya pirnilu kulira kurrurru wuyurru Mamanya puurrra warlkura.

¹³ Nyangka kutjulpirtu Mawutjala puru Mama Kuurrrku wangka kulira tjakultjunkturpayilu-ya ngarnmanymara watjaranytja Mama Kuurrru-tjanampa yarnangu pirniku ngula puurrraritjaku. Nyangka-ya marlangkatja-marlangkatja pakara mirrirringkula-wanarnu wiyarringu. Nyangkalta Tjuunnga pitjangu.

¹⁴ Tjiinya-ya ngarnmanymara watjaranytja wati Layirrtjanyapirinyapa pitjatjaku. Nyangka-munta-yan ngaanya mularrkulilku? Tjiinya-ya Tjuunnga watjaranytja.

¹⁵ Yuwa, kulirralpi-ya ruukulinma tjurrrkurlmara kulikitjalu."

¹⁶ Nyangka Tjiitjala-tjananya tirtu watjaranytja, "Nyangka-ya kuwarrinya yarnangu pirnilu Mama Kuurrrku wangka kulira wantirra. Tjiinyakurlu-ya tjilku pirninya ngarlurringama. Palunyalukurlu-ya tjilku kutjupattjarrangka mirrara watjanma,

¹⁷ 'Wiya, purtu-latju yarltirranytja mantangkarritjaku-yan.'

¹⁸⁻¹⁹ Palunyapirinyapa-ya Tjuunnga-lyatju kulirnu wantingu. Tjiinya wati palunyalu mirrka ngalkunytjamaaltu wantirranytja Mama Kuurrru tjapilkitjalu. Puru wama tjikintjamaalpa nyinarranytja. Nyangka-ya nyakula watjaranytja mamutjarranyu nyinarranyangka. Nyangka-rna Katja Yarnangurrinytjala mirrka ngalkula puru wama tjikira. Nyangka-rniya nyakula watjara, 'Nyawa-ya. Wati ngaalu pitjangu manyu-manyulu mirrka ngalkula. Puru wamaputju purlkanya nyinarra. Puru-tjananya yamatjirringkula nyinarra kapamanku tjimarri yurralpayinka puru palyamunu palyalpayi pirningka.' Kulila-ya ngaanya. Tjiinya Mama Kuurrru nintilu kulira palyalpayi. Nyangka nyarra-ya nyakula mula-mularringkupayilu tjukarurru watjara Mamalu walykumunulu palyaranyangka."

Tjiitjanya-ya Mularrkulintjamunu

Luukaku 10.13-15

²⁰ Nyangka Tjiitjala yiwarla pirniwanalu yayirninytjulu kutjupa-kutjupa parrapal-yaranytja. Nyangka-ya yarnangu pirnilu palyamunu wantirra pinkurraantjamunu. Palunyanya-tjananya Tjiitjala ngaapirinyapa watjarnu,

²¹ "Wiya, Karatjinta nyinapayiku-tjanampanku palyamunu purlkanya ngaraku. Puru Pitjayitala nyinapayiku-tjanampanku palunyapirinyapartu ngaraku. Tjiinya nyuntula

mirangka-tjananyarnanta yayirninytjulu kutjupa-kutjupa palyaranytja. Nyangka-yan nyakula mula-mularringkutjamaaltu wantirrantyja. Palunyapirinyapa-tjinguru-rna yiwarla Tayala puru Tjaatanta palyaranyangka-tjinguru-ya nyakula mularrkulira palyamunuku wiyarringama. Palunyalu-tjinguru-ya warntu palyamunu tjarrpatjunama puru tjurnpa katangka tjutinma tjiina palyamunu wantikitjalu.

²² Kulinma-ya ngaanya. Mama Kuurrtu ngula yarnangu pirninya manta lipingkatja kuurra purlkanyangka ngaratjunku. Palunyalu-tjananya Tayala Tjaatanta nyinapayi pirninya pika purlkanya pungku. Nyangkalta-tjananyanta Karatjinta puru Pitjayitala nyinapayi pirninya palunyangka munkarra pungku.

²³ Yiwarla Kapurniyala nyinapayilu-ya kulila. Nyuntulu-parta-yan kuliranytja yilkarangka nyinakitjalu? Wiya, Mama Kuurrtu-tjananyanta warungka warniku tjarrpatjunku. Tjiina nyuntula mirangka-tjananyarnanta yayirninytjulu kutjupa-kutjupa piri palaryanytja. Nyangka-yan nyakula mula-mularringkutjamunurtu. Palunyapirinyapa-tjinguru-rna yiwarla Tjatamala palyaranyangka-tjinguru-ya nyakula palyamunuku wiyarringama. Nyangka-tjinguru-tjanampa yiwarla kuwarrinya tirtu ngarama.

²⁴ Tjiina Mama Kuurrtu ngula yarnangu pirninya manta lipingkatja ngaratjunku. Palunyalu-tjananya Tjatamala nyinapayi pirninya pika purlkanya pungku. Nyangkalta-tjananyanta palunyangka munkarra pungku.”

*Tjiitjalunku Mama Marninypongu
Luukaku 10.21-22*

²⁵ Nyangka palunyangkartu Tjiitjalu Mamangka watjarnu, “Yuwa Mama, nyuntulun puurra purlkanya nyinarra yarnangu mantangkatjaku puru yilkarinkatjaku. Marninypongkula-rnanta tjiinyamarntun kutjupa-kutjupa yartakanu ngurra pirningka. Palunyalu ninti purlkanyangka-tjananyan yartakankutjamaaltu kumpitjunu wantingu.

²⁶ Yuwa Mama, nyuntulun yungarrakurrurru palunyapirinyapa kulirnu.”

²⁷ Nyangka Tjiitjalu-tjananya watjarnu, “Mamalu-rni pirninyartu watjarnu yartakanu. Tjiina Mamalukutju-rni nintilu kulira ngayulu-rna kuliranyangka. Tjiina yarnangu pirninya-tjuyan ngayuku ngurra. Puru-yan Mamakutarrartu ngurra. Ngayulukutju-rna ninti. Ngarna-rna kutjupanya ngurkarntaralpi watjalku yartakanku Mamanyatjarra. Nyangkalta nintirriku.”

²⁸ Nyangka Tjiitjalu-tjananya wangka kamparntaralpi watjarnu, “Purlkanya-muntayan katirrayirnu tjaka-tjakarringu? Wiya, ngayulakutu-rniya pitja. Nyangka-tjananyarnanta patalya nyinatjarra.

²⁹ Yuwa, ngayula-rniya nintirringama. Tjiinyamarntu-rna kurrurra muku-muku puru ngarlunytju. Nyangka-rniyan nyinarrayilku palyarringkula pakalku.

³⁰ Tjiina-tjananyarnanta manguri walykumunu tjunku. Palunyalu-rna kurlunypa tjarlitjunku. Nyangkalta-yan walykumunu mapitjama.”

12

*Waarka-yanyu Palyaranytja Tjirntu Yaka-yakangka
Maakaku 2.23-28; Luukaku 6.1-5*

¹ Nyangka Tjiitjanya-ya mirra wiirwana mapitjalayintja tjirntu Tjatiti yaka-yakangka. Nyangka wanalpayi pirnilu-ya nungkumunulu mantjira ma-ngalkulayintja.

² Nyangka Paratji pirnilu-ya nyakulalpi Tjiitjanya watjarnu, “Nyaaku-ya nyuntuku wanalpayilu mirra yurrara tjirntu yaka-yakangka? Tjiina-ya waarka palyara. Nyangka Mawutjalu yaka-yakarnu palunyapirinyapa-lan palyantjamaaltu wantirratjaku.”

³ Nyangka Tjiitjalu watjarnu, “Tjukurra Tayipirngatjarra-parta-yan nyakulanytjamunu? Tjiina wati palunyanya puru palunyak yamatji pirninya nungkumunu

⁴ tjarrpangu tiinti miirl-miirlta. Palunyalu-ya nyuma nyarra Mama Kuurru nintirnu wantitjanya mantjiralpi ngalangu. Tjiina-ya mirra yaka-yaka ngalangu. Ngarna tiinti miirl-miirlta waarka palyalpayilu-ya ngalkupayi.

⁵ Puru-parta-yan Mawutjaku wangka ngaanya nyakulanytjamunu? Tjiina tjirntu Tjatiti yaka-yakangka-ya tjurrjungka waarka palyalpayi pirnilu tjurrtu purlkanyangka tjarrparra palyalpayi. Palya-ya tjirntu yaka-yakangka palyalpayi. Nyangka Mama Kuurru-tjananya mirrparrnaringkutjamaaltu nyakula wantipayi.

⁶ Kulinma-ya ngaanya. Ngayulu-rna purlkanya nyinarra tjurrtu purlkanyangka munkarra.

⁷ Tjiina Payipulta kutjulpirtu walkatjunu wantinytjanya ngaapirinyapa ngarala, “Yanyantju-rna tjiipu-yan pongkula tilira tjunkula ngayuku nintiratjaku. Tjiina-rna

mukurringkula yarnangu pirninya-yan ngarlurringkula yirringkaratjaku.' Tjinguru-yan wangka palunyanya kuliranytjalu-tjananya payintjamaaltu wantima.

⁸ Tjiinyamarntu-rna Katja Yarnangurrinytjanya puurpa purlkanya nyinarra. Palya-rna watjalku tjirntu yaka-yakangkatarrartu-ya kutjupa-kutjupa palyaratjaku."

Wati Mara Ngarturrrpa Walykumunurnu

Maakaku 3.1-6; Luukaku 6.6-11

⁹ Nyangka Tjiitjanya pakara mapitjangu tjurrtjunga tjarrpangu.

¹⁰ Palunyalu nyangu wati mara ngarlurrrpa nyinarranyangka. Nyangka wati kutjupatjarralu-ya nyinarra Tjiitjanya yurakanyiranytja walykunytilpa palyannyangka payilkitjalu. Palunyalu-ya Tjiitjanya tjapirnu, "Nyaapirinyapa Mawutjaku wangka ngarala? Yaka-yakarnu-munta pikatjarra-lan pampura walykumunultjaku tjirntu Tjatiti yaka-yakangka?"

¹¹ Nyangka Tjiitjalu-tjananya watjarnu, "Tjinguru nyuntuku tjiipu wirulyarralku pirtingka tjarrpaku tjirntu yaka-yakangka. Nyangka-muntan nyaku wantiku tjirntuku? Wiya, waarrpungkulalpin mantjilku walatjunku.

¹² Nyangka wati ngaanya mungutjamunu tjiipungka munkarra. Tjiinya Mawut-jaku wangka ngarala kutjupaku-lan ngarlurringkula yirringkaratjaku tjirntu yaka-yakangka."

¹³ Nyangka Tjiitjalu wati palunyangka watjarnu, "Maranku wirrmirala."

Nyangka mularrpartu wirrmirarnu. Nyangka mara kutjupanyapirinyapa walykumunurringu.

¹⁴ Nyangka Paratji pirnilu-ya wantirra mapitjangu tjumaranytja Tjiitjanya mirri pungkukitjalu.

Mama Kuurru Waarka Palyalpayi Walykumununya

¹⁵ Nyangka Tjiitjalu kulirnu mirritjuranyangka-luya. Palunyalu ngurra palunyanya wantirra mapitjangu. Nyangka-luya yarnangu minga-mingalu wanarnu. Nyangka Tjiitjalu-tjananya pikatjarra pirninya pampura walykumunuranytja.

¹⁶ Palunyalu-tjananya yaka-yakarnu wantingu kutjupangka-ya watjantjamaaltu wantirratjaku.

¹⁷ Tjiinya palunyanguru wangka nyarra Mama Kuurru wangka kulira tjakultjunku-payi Yatjayalu kutjulpirtu watjarnu wantitjanya yartakarringu.

¹⁸ Wangka palunyanya ngaapirinyapa:

Tjiinya Mama Kuurru watjarnu,

"Ngaanya-tju ngayuku waarka palyalpayinya. Ngayulu-rnalu ngurrkarntanu wantingu.

Wati palunyanya-rna mukulyanytjulu kanyilpayi tjiinyamarntu-rni pukurmaranyangka.

Nyangka-rnalu Kuurti Walykumununya tjarrpatjunku kurrurra.

Nyangka yarnangu ngurra pirningkatja watjalku walykumunulu-tjananya kanyilkitjalu.

¹⁹ Wati palunyalu pika-pikara mirrarra wangkakitjamunu.

Puru yilkaku ngalytjurrrama wangkakitjamunu.

²⁰ Palunyalu nyaku-tjananya wanara punkaranyangka puntura watjalkitjamunu.

Puru-tjananya kurltjirr-kurltjirrrpa nyinarranyangka payilkitjamunu.

Wati palunyalu talypurringkula wantinytjamaaltu tirtu watjanma wankarura-tjananya kanyilkitjalu.

Kulira-yayi mula-mularringama.

²¹ Nyangka-ya yarnangu ngurra pirningkatjalu mularrkulinma wati palunyalu-tjananya wankarura kanyiratjaku."

Tjiitjanya-ya Watjaranytja Mamutjarralunyu Palyaranytja

Maakaku 3.20-30; Luukaku 11.14-23

²² Nyangka-ya wati pikatjarra katingu Tjiitjalakutu. Tjiinya wati palunyanya kurrutjarra puru purtu wangkapayi. Tjiinyamarntu-lu mamu kurrurra nyinarranytja. Nyangka Tjiitjalu wati palunyanya walykumunurnu. Nyangka nyakula puru wankatjarrarringu.

²³ Nyangka-ya yarnangu pirnilu nyakulalpi kata paarnarrarnu. Palunyalu-yanku watjaranytja, "Wiya, wati ngaanya-tjinguru Tayipirru tjamu."

²⁴ Nyangka Paratji pirnilu-ya kuliralpi watjarnu, "Wiya, mamu pirninya tjirtira mamuku puurpa yini Piitjapultu kanyiranyangka."

²⁵ Nyangka Tjiitjalu nintilu kuliranytja pinalu-ya kuliranyangka. Palunyalu-tjananya wangka kamparantalpi watjarnu, "Tjinguru puurpa kutjupalu ngurra pirninya

kanyinma. Nyangka-yanku tjarraringkulalpi pika pungama. Wiya, mirringkula-wanalku-ya wiyarriku. Nyangka palunyapirinyartu yungarrapirtulu-yanku ngaparrkuningaparrkulu pungkula-wanalku wiyarriku.

²⁶ Nyangka-tjinguru Tjayitintu-yanku tjarraringkulalpi pika pungama. Wiya, tirtu-ya nyinarra-wanalkitjamunu wiyarriku.

²⁷ Nyuntulu-rniyan watjara ngayulu-rnanyu mamu tjirtira Piiitjapultu-rni kanyiranyangka. Nyangka nyuntuku wanalpayilutarrartu-ya mamu tjirtilpayi. Nyangka-munta Piiitjapultu-tjananya kanyira? Wiya, Kuurti Walykumunulu-tjananya kanyiranyangka-ya tjirtilpayi. Tjiinya-ya tjukurrulu kulira palyara. Nyangka nyuntulu-yan nyakula tjukurrulu kuliranytjamunu.

²⁸ Yuwa, mamu pirninya-rna tjirtilpayi Kuurti Walykumunulu-rni kanyiranyangka. Palunyanguru-tjinguru-yan nyakula mula-mularringama tjiinya Mama Kuurrtu-tjananyanta pitjangu puurraringkula kanyilkita."

²⁹ Nyangka puru Tjiitjalu wangka kamparntaralpi watjarnu, "Tjiinya kutjupalu kamu tjarrpaku mulyatarriku wati nganyirri purlkanyaku ngurrangkatja. Ngarna wati palunyanya karrpilku tjunkulalpi tjarrpaku mulyatarriku."

³⁰ Nyangka Tjiitjalu-tjananya tirtu watjaranytja, "Waarka-tjun kamu palyalku yitipi nyinarranytjalu. Wiya, yanyan-yanyanpa-tjun nyinana. Tjiinyan mawurntalpa nyinapayilu yarnangu pirninya yarlitirra kapurtunkukitjamunu. Wiya, tjirtilku-tjananyan wililytjingalku. Ngarna-rnin ngayula lurrtjuringkulalpi yarlitiku-tjananyan ngamuntinku.

³¹ Kulinma-ya ngaanya. Kutjupalu-tjinguru palyamunu palyalku puru tjalkirrtjalkirra wangkaku. Nyangka Mama Kuurrnga-ra kalyparriku. Nyangka kutjupalu Kuurti Walykumununya panyapurangu watjalku. Nyangka Mama Kuurrnga-ra kalyparrikitjamunu.

³² Nyangka kutjupalu-tjinguru-rni Katja Yarnangurrinytjanya palyamunu watjalku. Nyangka Mama Kuurrnga-ra kalyparriku. Parturtu kutjupalu Kuurti Walykumununya palyamunu watjalku. Nyangka Mama Kuurrnga-ra kalyparrikitjamunu."

Mama Kuurrtu Ngurringaraku Wangka-lan Wangkangu Wantitjanya Luukaku 6.43-45

³³ Nyangka Tjiitjalu kamparntara watjaranytja, "Tjiinya warta walykumunulu mirrka walykumunukutu kanyilku. Nyangka warta palyamunulu mirrka palyamunu kanyilku. Tjiinya mirrka palyamunu nyakulalpi nintilu kulilku warta palyamunu ngaralanyangka.

³⁴ Nyuntulu-yan palyamunu mularrpa. Wangka walykumunu-yan kamu watjalku palyamunu nyinarranytjalu. Ngarna walykumunu kulilpayilu wangka walykumunu watjanma.

³⁵ Tjiinyakurlu wati walykumunulunku yakutjangkatja yulytja walykumunu mantjiralpi yutula. Nyangka wati palyamunulunku yulytja palyamunu mantjiralpi yutula, palunyapirinyapa."

³⁶ Nyangka Tjiitjalu-tjananya tirtu watjaranytja, "Kulinma-ya ngaanya. Mama Kuurrtu ngula yarnangu pirninyartu kuurrrpa purlkanyangka ngaratjunku. Palunyalu ngurringaraku wangka kutjupa-kutjupa palyamunu-ya mantangkalpi watjalpayinya. Tjiinya wangka kurlunypatarrartu tjapilku, 'Nyaanguranyakan palunyapirinyapa watjaranytja?'

³⁷ Tjiinya-tjingurunta watjalku, 'Wangka walykumunun mantangkalpi wangkapayi. Tjiinyamarntu-rnin tjukurruru nyinarranytja.' Wiya-tjingurunta warukutu witulku tjiinyamarntun palyamunu wangkarranyangka."

Tjiitjanya-ya Witu-wituranytja Yayirninytjulu Yartakankutjaku Maakaku 8.11-12; Luukaku 11.29-32

³⁸ Nyangka-ya Mawutjaku wangka nintipungkupayilu puru Paratji pirnilu Tjiitjanya watjarnu, "Puur, yayirninytjulu kutjupa-kutjupa yartakarra nyakutjaku-latju."

³⁹ Nyangka-tjananya watjarnu, "Nyuntulu-yan palyamunu palyalpayi. Puru-yan Mama Kuurrnga tungun-tunguntu wantipayi. Nyaaku-rniyan witu-witura yayirninytjulu-rna kutjupa-kutjupa yartakankutjaku? Wiya, ngaanyakutju-yan nyaku tjiinya-rna Mama Kuurrrku wangka kulira tjakultjunkturpayi yini Tjawunanyapirinyapa pakannyangka.

⁴⁰ Tjiinya Tjawunanya kapingkatjanga tjuni kaninytjara ngarringu ngurra marnkurrtjanu wankarringkula pakarnu. Palunyapirinyartu-rna Katja Yarnangurrinytjanya manta kaninytjara mirri ngarriku ngurra marnkurrtjanu wankarringkula pakalku.

⁴¹ Nyangka ngula Mama Kuurrtu yarnangu pirninyartu kuurrrpa purlkanyangka ngaratjunku. Nyangka-ya yiwarla Ninapanyamartatji pirnilu-tjananyantaya puntulku kuru watjalku ngayuku wangka-yan kulira wantirranangka. Tjiinyamarntu-ya Tjawunaku wangka kulirnu. Palunyalu-ya palyamunu wantirralpi pinkurraarnu. Tjiinya

Tjawunanya wati purlkanya nyinarranytja. Nyangka-rna ngayulu purlkanya nyinarra palunyangka munkarra.

⁴² Nyangka palunyapirinyartu-tjananyanta minyma puurra Tjiipanyamartatjilu puntulku kuru watjalku ngayuku wangka-yan kulira wantirranayangka. Tjiinyamarntu tiwanguru pitjangu puurra Tjalamannga kulilkitja ninti purlkanyalu tjukurra watjaranyangka. Nyangka ngayulu-rna ninti purlkanya nyinarra palunyangka munkarra.”

*Tjiitjalu Watjaranytja Mamu Marlaku Kurrutjarrpanytja
Luukaku 11.24-26*

⁴³ Nyangka Tjiitjalu-tjananya tjukurra kutjupa watjarnu, “Kutjupanya mamutjarra nyinama. Nyangka kutjupalu tjirtilku wiyalku. Nyangka mamu palunyalu mayu-mayuwanalul parrangurrinma ngurra ngarrikitjalu. Puru nyakulayilku wantirralpi

⁴⁴ kulilku ngurra yungarrakutu marlaku yankukitjalu. Palunyalu pitjaku nyaku, ‘Ngurra-watjala-tju walykumunurringu ngarala. Kutjupa tjarrparra nyinanytjamunurtu.’

⁴⁵ Nyangka nyakula wantirra yanku mamu 7-pa palyamunu mularra yarlitirra katiku. Nyangka-ya lurrtjurringkulalpi kurrutjarrpaku wati palunyaku kurrurra nyinama. Tjiinya ngarlutjarra nyinapayi mamu kutjutjarralpi. Nyangkalta-ya pirnirriku. Nyangka palyamunu nyinapayi-yan palunyapirinyarriku. Tjiinya-yan ma-palyamunurriku.”

*Tjiitjaku Ngunyitju Puru Marlanypirti
Maakaku 3.31-35; Luukaku 8.19-21*

⁴⁶ Nyangka Tjiitjalu-tjananya tjukurra watjaranytja. Nyangka-ya palunyaku ngunyitju puru marlanypirti pitjangu yilkaku ngaralanytja. Palunyalu-ya wangka nintira-wanarnu Tjiitjanya-tjananya pakara kulilkitjaku.

⁴⁷ Nyangka wati kutjulu watjarnu, “Kulila, nyuntuku ngunyitju puru marlanypirti-ya yilkaku ngarala nyuntula wangkakitja.”

⁴⁸ Nyangka Tjiitjalu watjarnu, “Ngananya-tjuya ngunyitju marlanypirti?”

⁴⁹ Nyangka-tjananya wanalpayi pirninya nintitjuralpi watjarnu, “Ngaanya-tjuya ngunyitju puru marlanypirti nyinarra.

⁵⁰ Tjiinya-ya ngayuku Mama yilkarinkatjaku wangka wangarnarralu kulira palyara. Palunyanya-tjuya ngayuku kurta, tjurtu, ngunyitjupirti nyinarra.”

13

*Tjukurra Yurninytjarra
Maakaku 4.1-9; Luukaku 8.4-8*

¹ Nyangka tjirntu palunyangkartu Tjiitjalu ngurra wantirra mapitjangu kapi kanti-lykutu. Palunyalu nyinakatirralpi-tjananya tjukurra watjaranytja.

² Nyangka-ya yarnangu minga-mingalu parrangururrjtjunu kanyiranytja. Nyangka pakaralpi pawurppangka tatirnu nyinarranytja. Nyangka-ya yarnangu pirninya kapi kantilywana ngaralanytja.

³ Nyangka-tjananya tjukurra kamparntalpa pirni watjaranytja. “Kulila-ya ngaanya. Wati ngaalu yanu yurninypa parrawarnirranypa manta tjawarnu wantitjalu.

⁴ Tjiinya warnirranayangka yurninypa kutjupattjarra-ya punkarnu yiwarrangka. Nyangka tjurlpulu-ya pitjangu ngalangu wiyarnu.

⁵ Nyangka-ya yurninypa kutjupattjarranya punkarnu manta purlitjarrangka. Nyangka yukiri waarrpungu pakarnu tjiinyamarntu manta kurlunypa ngaralanyangka.

⁶ Nyangka tjirntulu pakaralpi kampangu pikirnu. Tjiinyamarntu-ya marrpuri lingkirrtu walatjunktjamunurtu.

⁷ Nyangka yurninypa kutjupattjarranya-ya punkarnu tjilka-tjilka ngarapayingka. Nyangka tjilka-tjilkalu pakaralpi yukiri yangatjunu kanyiranytja. Nyangka purtu pakara purlkarringkulanypa.

⁸ Nyangka yurninypa kutjupattjarranya-ya punkarnu manta walykumunungka. Nyangka yukiri pakaralpi purlkarringu. Palunyalu mirrkattjarrarringu. Nyangka kutjupattjarralu-ya purlkanya mularra kanyirnu. Nyangka kutjupattjarralu-ya purlka-purika kanyirnu. Nyangka kutjupattjarralu-ya mirrka kurlunypa kanyirnu.”

⁹ Nyangka-tjananya Tjiitjalu watjarnu, “Yuwa, kuliralpi-ya ruukulinma tjurrkurlmara kulilkitjalu.”

*Tjukurra Kamparntalpa-ya Puru Kuliranytja
Maakaku 4.10-12; Luukaku 8.9-10*

¹⁰ Nyangka-ya wanalpayi pirnilu pitjangu Tjiitjanya tjarpirnu, “Nyaaku-tjananyan tjukurra kamparntara watjalpayi?”

¹¹ Nyangka Tjiitjalu watjarnu, "Mama Kuurrtu-tjananyanta wangka kumpiltatja watjalku yartakanku tjiinya-tjananyanta puurraringkula kanyilkijalu. Nyangka-ya kutjupatjarralu tjukurrrpa kamparntalpakutju kulira.

¹² Tjinguru kutjupanya ngayuku wangkaku nintirringku. Wiya, Mama Kuurrtu-lu puru yirringkanku. Nyangka nintipukarriku. Nyangka-tjinguru kutjupanya nintirringkukitjamunu. Wiya, Mama Kuurrtu-lu pina kuwartjingalku. Nyangka ngurpparriku nyinama.

¹³ Tjiinya yarnangu pirninya-tjananyarna tjukurrrpa kamparntara watjara tjiinyamarntu-ya rawalu kuliranytjatjanulu purtu tjurrkurlmara kuliranyangka.

¹⁴ Tjiinya palunyanguru wangka nyarra Yatjyalu kutjulpirtu watjarnu wantitjanya yartakarringu. Wangka palunyanya ngaapirinya, 'Yarnangu palunyalu-ya kulilku-kulilku purtu tjukarurrulku wantiku.

¹⁵ Tjiinya-ya pina tuturringkutjalu kulilkitjamunu.

Nyangka Mama Kuurrtu watjarnu, Tjiinya-rniya pina yarlalu kulira pinkurraalkitjamunu ngayulu-tjananyarna walykumunultjaku.'

¹⁶ Nyangka Tjiitjalu wanalpayi pirningka watjarnu, "Walykumunulu-yan nyakula puru kulira.

¹⁷ Tjiinya kutjulpirtulpi-ya Mama Kuurru wangka kulira tjakultjunkupayinya puru tjukarurru nyinapayi pirninya-ya purtu mukurringkulanytja nyakukitja ngaa-yan kuwarri nyakula, palunyanya. Puru-ya purtu mukurringkulanytja kulilkitja ngaa-yan kuwarri kulira, palunyanya."

*Tjukurrrpa Yurninytjarranya Watjarnu Yartakanu
Maakaku 4.13-20; Luukaku 8.11-15*

¹⁸ Nyangka Tjiitjalu-tjananya watjarnu, "Kulila-ya. Tjukurrrpa yurninytjarratjananyarnanta watjalku yartakanku.

¹⁹ Yarnangu kutjupatjarra-ya tjiinya yurninypa yiwarrangka punkarnu, palun-yapirinya. Tjiinya-ya tjukurrrpa kulilku Mama Kuurrrnga-tjanampa puurraringkutjanya. Palunyalu-ya purtu kulilku. Palunyangka Tjayitintu-tjananya pitjaku pina kuwartjingalku. Nyangkalta-ya watatjarriku.

²⁰ Nyangka yarnangu kutjupatjarranya-ya tjiinya yurninypa purlitjarrangka punkarnu, palunyapirinya. Tjiinya-ya tjukurrrpa kuliralpi pukurlarriku.

²¹ Palunyalu-ya mula-mulalu kurrurnta tjarrpatjunktjamaaltu wantiku. Palunyalu-tjinguru-ya tjirturu-tjirtururriku. Puru-tjinguru-ya pikatjarrarriku. Tjinguru-tjananya yanyanarringama wanaranyangka-ya. Nyangkalta-ya wanantjamaalarriku.

²² Nyangka-ya yarnangu kutjupatjarranya tjiinya yurninypa tjilka-tjilkanangka punkarnu, palunyapirinya. Tjiinya-ya tjukurrrpa kuliralpi mula-mularriku. Palunyalu-ya wanaranytjalu tirtu kulinma mantangkatjaku. Nyangka tjimarrilu puru yulytja walykumunulu-tjananya kuwartjingalku. Nyangka-ya Mama Kuurru wangkaku watatjarriku. Palunyalu-ya waarka walykumunu palyalkitjamunu.

²³ Nyangka yarnangu kutjupatjarranya-ya tjiinya yurninypa manta walykumunangka punkarnu, palunyapirinya. Tjiinya-ya tjukurrrpa kuliralpi mula-mularriku. Palunyalulta-ya Mama Kuurru waarka palyanma. Tjiinya-ya kutjupatjarralu kurlunypa palyanma. Nyangka-ya kutjupatjarralu purlka-purlka palyanma. Nyangka-ya kutjupatjarralu purlkanya mularrpa palyanma."

Tjukurrrpa Yukiri Palyamunutarra

²⁴ Nyangka puru Tjiitjalu-tjananya tjukurrrpa kamparntalpa watjaranytja, "Mama Kuurrrnga puurrarriku nyinarranyangka ngaapirinya ngaraku. Tjiinya wati ngaalu yurninypa walykumunu parrawarnirrayirnu wantingu manta tjawarnu wantitjalu.

²⁵ Nyangka mungangka yarnangu pirninya-ya kunkunpa ngarriranytja. Nyangka wati yanyan-yanyantu pitjangu yurninypa kutjupa parrawarnirrayirnu wantingu. Palunyalu wantirra yanu.

²⁶ Nyangka wiirpa pakarnu mirrkatjarraringu. Nyangka yukiri palyamunutarrratu pakarnu ngaralanytja.

²⁷ Nyangka waarka palyalpayi pirnilu-ya nyakulalpi pitjangu watjarnu, 'Puurr, wanytjangu yukiri palyamunu ngaanya pakarnu ngarala? Tjiinyanykan yurninypa walykumunukutju parrawarningu wantingu.'

²⁸ Nyangka watjarnu, 'Wiya-tjinguru wati kutjupalu yanyan-yanyantu pitjangu parrawarniranytja.' Nyangka-ya tjapirnu, 'Yukiri palyamunu-munta-latju warrpulku warniku?'

²⁹ Nyangka watjarnu, 'Wiya, warrpuntjamaaltu-ya wanti tjiinya-yan wiirpatarrartu warrpultjakutarra.

³⁰ Wampaka-ya wanti nyangka ngarama. Nyangkayi wiirpa ngara yurnmirriwa. Nyangkalta-rna mirrka yurrallpayi pirninya watjalku ngarnmanytju-ya yukiri palyamunu warrpura kapurtunkutjaku palunyalu tilira tjunkutjaku. Palunyalu-rna watjalku mirrka wiirpa-ya yurrara yiwarla mirrka tjunkupayingka tjarrpatjunktjaku.' "

Tjukurra Yurninpa Kurlunytjarra
Maakaku 4.30-32; Luukaku 13.18-19

³¹ Nyangka Tjiitjalu-tjananya tjukurra kamparntalpa puru watjarnu, "Mama Kuurrnga puurrarriku nyinarranyangka ngaapirinypa ngaraku. Tjiinyakurlu watilu yurninypa kurlunypa kati mantangka tjawala tjurra.

³² Nyangkakurlu yurninytjanu pakala. Palunyalukurlu purlkarringkulalpi purlkurnpa purlkanya ngarama. Nyangkakurlu tjurlpu kutjupa-kutjupalu-ya pitja manngu palyala nyinama, palunyapirinypa."

Tjukurra Tjurltu-tjurltutjarra
Luukaku 13.20-21

³³ Nyangka Tjiitjalu-tjananya tjukurra kutjupanya watjarnu, "Tjiinya Mama Kuurrnga puurrarriku nyinarranyangka ngaapirinypa ngaraku. Tjiinyakurlu tjurltu-tjurltu kurlunypa tjutila purlakarra purlkanyangka. Nyangka tarlturriwa ngarama, palunyapirinypa."

Wangka Kumpilpa Ngaralanytjarra
Maakaku 4.33-34

³⁴ Nyangka Tjiitjalu yarnangu pirningka-tjananya tjukurra kamparntalpakutju watjalpayi. Tjukurra kutjupa-tjananya watjantjamaaltu wantipayi.

³⁵ Tjiinya palunyanguru wangka nyarra Mama Kuurrku wangka kulira tjakultjunku-payilu kutjulpirtu watjarnu wantitjanya yartakarringu. Wangka palunyanya ngaapirinypa,

"Ngayulu-tjananyarna tjukurra kamparntalpa watjanma.

Wangka nyarra manta yilkaritarra palyantjalanguru kumpilpa tirtu ngaralanytja, palunyanya-rna watjanma."

Tjukurra Yukiri Palyamunutjarranya Watjarnu Yartakanu

³⁶ Nyangka Tjiitjalu-tjananya yarnangu pirninya wantirra mapitjangu ngurrangka tjarrpangu. Nyangka palunyak wanalpayi pirnilu-ya tjarrparralpi watjarnu, "Watjalalanyatju yartakarra tjukurra yukiri palyamunutjarranya."

³⁷ Nyangka Tjiitjalu watjarnu, "Ngayulu-rna Katja Yarnangurrinytjanya tjiinya yurninypa walykumunu parrawarnipayinyapirinypa.

³⁸ Nyangka manta lipi tjiinya manta tjawarnu wantitjanyapirinypa. Nyangka-ya yarnangu pirni nyarra Mama Kuurrtu puurrarringu kanyira, palunyanya-ya yurninypa walykumunupirinypa. Nyangka-ya yarnangu pirni nyarra Tjayitintu kanyira, palunyanya-ya yukiri palyamunupirinypa.

³⁹ Nyangka mamu tjiinya wati nyarra yanyan-yanyantu yurninypa kutjupa parrawarningu, palunyapirinypa. Nyangka yayintjulpa pirninya-ya tjiinya mirrka yurrara kapurtunkupayinyapirinypa. Tjiinya manta yilkaritarra wiyarringkunyangka-ya yarnangu palyamunu pirninya warungka tjarrpatjunku.

⁴⁰ Tjiinyakurlu yukiri palyamunu yurraralpi tilila tjurra. Palunyapirinymanku-ya ngula manta yilkaritarra wiyarringkunyangka.

⁴¹ Tjiinya-rna Katja Yarnangurrinytjalu yayintjulpa pirninya witulku. Nyangka-ya yanku yarnangu palyamunu palyalpayi pirninya puru yarnangu piwarrtjingalpayi pirninya kapurtunku kanyilku.

⁴² Palunyalu-tjananya waru purlkanyangka warniku tjarrpatjunku. Nyangka-ya purtu kulira yulama.

⁴³ Nyangka Mama Kuurrtu-tjananya tjukaruru nyinapayi pirninya miranykanyinma palunyak ngurra walykumunungka. Nyangka-ya tili walykumunupirinypa nyinama. Tjiinyakurlu tjirntulu yartakara kanyinma, palunyapirinypa. Yuwa, kuliralpi-ya ruukulinma tjurrkurlmara kulilkitjalu."

Tjukurra Tjimarri Kumpitjunktjanya

⁴⁴ Nyangka Tjiitjalu-tjananya tjukurra kutjupa puru watjarnu, "Tjiinya Mama Kuurrnga puurrarriku nyinarranyangka ngaapirinypa ngaraku. Tjiinyakurlu purli walykumunu pirni puru tjimarri pirni manta kaninytjarra ngarrima kutjupalu kumpitjunu

wantinyangka. Nyangkakurlu wati kutjupalu pitja ngurrrpalu nyawa ngarriranyangka. Palunyalukurlu nyakulalpi marlakulu tjutura wantirra yarra. Palunyalukurlu yarra palunyaku yulytja pirninyartu pukurltu nintila wiyala tjimarrikitjalu. Palunyalukurlu tjimarri palunyanya mantjiralpi manta nyarra purli walykumunutarra payipuwa, palunyapirinyapa.”

Tjukurrrpa Purli Walykumunutarra

⁴⁵ Nyangka Tjiitjalu-tjananya tirtu watjaranytja, “Puru Mama Kuurrnga puurrarriku nyinarranyangka ngaapirinyapa ngaraku. Tjiinyakurlu watilu yiwarla kutjupa-kutjupangka yarra parranyangama purli walykumunu payipungkukitjalu.

⁴⁶ Palunyalukurlu nyawa purli walykumunu mularrpa. Palunyalukurlu mapitja palunyaku yulytja pirninyartu nintila wiyala tjimarrikitjalu. Palunyalu pitja purli walykumunuyalta payipuwa, palunyapirinyapa.”

Tjukurrrpa Kuka Kapingkatjatarra

⁴⁷ Nyangka Tjiitjalu-tjananya tirtu watjaranytja, “Mama Kuurrnga puurrarriku nyinarranyangka ngaapirinyapa ngaraku. Tjiinyakurlu wati pirnilu-ya purturru marapuulpirinyapa kapingka warni. Nyangkakurlu kuka kapingkatja kutjupa-kutjupa pirni tjarrpa.

⁴⁸ Nyangkakurlu wati palunyalu-ya yilara kati mantakutu. Palunyalukurlu-ya walykumunu pirninya tjarrara pakirrpangka tjunama. Palunyalu-ya palyamunu pirninya warni.

⁴⁹ Palunyapirinyapa ngaraku manta yilkaritarra wiyarrinyangka. Tjiinya-ya yayintjupa pirnilu yanku nyaku yarnangu palyamunu puru walykumunu pirninya lurrtjurtu nyinarranyangka. Palunyalu-tjananya palyamunu pirninya kapurturalpi

⁵⁰ waru purlkanyangka warniku tjarrpatjunku. Nyangka-ya purtu kulira yulama.”

Tjukurrrpa Kutjulpingkatjanya Puru Walykungkatjanya

⁵¹ Nyangka Tjiitjalu-tjananya wanalpayi 12-ta watjarnu, “Tjukurrrpa palunyatjinngamunta-yan tjurkkurltu kulira?”

Nyangka-ya watjarnu, “Yuwa.”

⁵² Nyangka watjarnu, “Tjinguru Mawutjaku wangka nintipungkupayilu kulilku tjukurrrpa Mama Kuurrnga puurrarringu nyinarranytjanya. Palunyalu nintirringama. Wiya, tjukurrrpa kutjulpingkatjanya puru walykungkatjanya watjalku yartakanku. Tjiinyakurlu puurrpa yiwarrangkatjalunku yulytja kutjulpingkatjanya puru walykungkatjanya mantjiralpi nintitjurrpa, palunyapirinyapa.”

Tjiitjaku Ngurranguru-ya Mula-mularringkutjamunurtu

Maakaku 6.1-6; Luukaku 4.16-30

⁵³ Tjiitjalu tjukurrrpa watjara-wanarnu wiyarringu. Palunyalu ngurra palunyanya wantirra yanu.

⁵⁴ Pitjalayirnu ngurra yungarraku parrapitjangu. Palunyalu tjurrtjunga tjarrparralpi-tjananya nyinarra nintipungkulanytja. Nyangka-ya kuliralpi kata paarnarrarnu. Palunyalu-yanku ngaparrku watjaranytja, “Wiya, nganalu-lu nintipungu? Tjiinya ninti purlkanya mularrpa. Puru yaaltjilunyka yayirninnytjulu kutjupa-kutjupa palyara?”

⁵⁵ Wiyalpinyu wati nyarra yiwarla palyalpayiku katja? Nyangka palunyaku ngunyitjulpinykanyu Mirinya? Nyangka-nya marlanypirti Tjayiminya, Tjawutjanya, Tjayimannga, Tjuutanya nyinarra.

⁵⁶ Puru-nya nyarrumpa pirninya ngurra ngaangka nyinarra. Nyangka wanytjangkanyka nintipukarringu?”

⁵⁷ Tjiinya-ya Tjiitjaku mula-mularringkutjamaaltu wantingu.

Nyangka Tjiitjalu-tjananya watjarnu, “Tjiinya ngurra kutjupangkatjalu-ya Mama Kuurrku wangka kulira tjakultjungkupayinya marninyupungkupayila. Nyangka-ya ngurra yungarrangkatjalu marninyupungkukitjamunu.”

⁵⁸ Nyangka ngurra palunyangka Tjiitjalu pikatjarra pirninya yayirninnytjulu wankaranytjamunurtu. Tjiinya marnkurr-marnkurrpa wankarnu mularrkulintjamunungka-ya.

14

Puurrrpa Yaratalu Purru Kuliranytja

Maakaku 6.14-16; Luukaku 9.7-9

¹ Nyangka palunyangkartu Yaratalu puurrpa Kalalila nyinapayilu tjakulpa kulirnu tjiinya Tjiitjalu yayirninnytjulu kutjupa-kutjupa pirni palyaranytja.

² Palunyalu waarka palyalpayi pirningka-tjananya watjarnu, “Wati palunyanya-kulila Tjuunnga kapingka tjarrpatjunkturpayinya. Tjinguru mirritjanu wankarringkula pakarnu. Palunyatjanulu yayirninnytjulu kutjupa-kutjupa pirni palyara.”

*Tjuunnga-ya Mirrirntanu
Maakaku 6.17-29*

³⁻⁴ Nyangka kutjulpirtu Yaratalu palunyaku marlanypa Pilupaku kurri yini Yaratiyanya mulyatarringu kanyiranytja. Nyangka Tjuuntu Yaratanya tirtu watjaranytja, “Wiya, palyamunulun minyma palunyanya kanyira.” Palunyangka warrrmarla-tjananya witurnu Tjuunnga-ya tjulyara tjayilpangka tjarrpatjunkturjaku. Nyangka-ya mularrpartu tjulyarnu tjarrpatjunu.

⁵ Nyangka Yaratalu Tjuunnga pungkula mirrirntankukitjalu wantirrantyja Tjiyu pirniku ngurlulu. Tjiinyamarntu-ya mularrkuliranytja Tjuunnga Mama Kuurrku wangka kulira tjakultjunkturpayi nyinarranyangka.

⁶ Nyangka-ya yarnangu pirni pitjangu Yarataku ngurrangka lurrtjurringu mirrka purlkanya pukurltu ngalkula kuliranytja tjiinya Yaratanya kutjulpirtu yirti ngarrinytjanya. Nyangka-tjananya mirangka Yaratiyaku yurntalpa pakarnu ngarala nyarnpir-ranytja. Nyangka Yaratalu nyakulalpi pukurlarringu.

⁷ Palunyalu watjarnu, “Nyaapirinykun mukurringkula? Nintilku-rnanta tjiinya-rnin kutjupa-kutjupaku ngatjinnyangka. Mama Kuurra mirangka-rnanta watjara.”

⁸ Nyangka palunyaku ngunyitjulu kuliralpi watjarnu, “Ngarnartu ngatjila Tjuunku kataka nyarra kapingka tjarrpatjunkturpayi, palunyaku.” Nyangka mularrpartu watjarnu, “Kuwarrinyartu-rni Tjuunku kata purlayirrpangka kati nintila.”

⁹⁻¹⁰ Nyangka Yaratalu kuliralpi tjuni tjurlpilyarringu. Tjiinya kulirnu, “Wartalpitjanu-rna pirningka mirangka kalkurnu wantingu.” Nyangkalta warrrmarla witurnu Tjuunnga kata katapungkula katirra nintiltjaku. Nyangka mularrpartu yanu tjayilpangka tjarrpar-ralpi kata katapungu.

¹¹ Palunyalu purlayirrpangka katingu-ra nintirnu. Nyangkalta palunyaku ngunyitjuku makatingu nintirnu.

¹² Nyangka-ya Tjuunku wanalpayi pirnilu kulira pitjangu mirri mantjira katingu pulpangka tjarrpatjunu. Palunyalu-ya yanu Tjiitjala tjakultjunu.

*Tjiitjalu-tjananya 5,000-pa Partjarnu
Maakaku 6.30-44; Luukaku 9.10-17; Tjuunku 6.1-14*

¹³ Nyangka Tjiitjalu kulirnu Tjuunnga mirrirrinnyangka. Palunyalu palunyaku wanal-payi yarlirrallpi pakara pawurppangka tatira yanu mayu-mayu nyinakitja. Nyangka-ya yarnangu pirnilu kuliralpi yiwarla-yanku wantirra kapi kantilywanalu wanarnu.

¹⁴ Nyangka Tjiitjalu tjarrungaralalpi nyangu-tjananya mingapirinypa ngaralanyangka. Palunyalu-tjanampa kurrurnpa ngarlurringu. Palunyalu pikatjarra pirninya pampura wiirrunanytja.

¹⁵ Nyangka-ya nyinarrayirnu mungarrtjirringu. Nyangka palunyaku wanalpayilu-ya pitjangu watjarnu, “Wiya, wartalpitjanu mungarrtjirringu. Nyangka-lan mayu-mayu nyinarra. Witula-tjananya nyangka-yayi yarra yiwarlangka mirrka payipuwu.”

¹⁶ Nyangka Tjiitjalu-tjananya watjarnu, “Nyaaku-tjananyan witulku? Nyuntulu-tjanampa mirrka nintila.”

¹⁷ Nyangka-ya watjarnu, “Wiya, mirrka kurlunypa-latju kanyira — nyuma 5-pa puru kuka kapingkatja kutjarra.”

¹⁸ Nyangka-tjananya watjarnu, “Kati-rniya nintila.” Nyangka-ya mularrpartu katingu nintirnu.

¹⁹ Nyangka watjarnu yarnangu pirninya-ya yukiringka nyinakatitjaku. Palunyalu nyuma 5-pa puru kuka kapingkatja kutjarra mantjirnu. Palunyalu yilkarikutu yirranakulalpi Mama Kuurrnga marninypungu. Palunyalu nyuma kartarntaralpi nintirnu-tjanampa wanalpayi pirniku. Nyangka-ya parranintiranytja.

²⁰ Nyangka-ya pirnilurtu ngalangu nungkurringu. Nyangkalta-ya wanalpayi pirnilu murtuny-murtunypa parrayurayirnu pakirra 12-pangka wiilymanu.

²¹ Tjiinya wati 5,000-tu-ya mirrka palunyanya ngalangu. Nyangka-ya minymalu tjilkulutarra ngalangu partjarringu.

*Tjiitjanya Kapi Katuwana Pitjalayintja
Maakaku 6.45-52; Tjuunku 6.15-21*

²² Nyangka Tjiitjalu-tjananya wanalpayi pirninya yarlirrallpi pawurppangka tatitjunu. Palunyalu watjarnu, “Kurranyu-ya kapiwana mapitja yitipirri kutjupa kantilykutu.

Nyangka-rna yarnangu pirninya witulku ngurraku-ya yankutjaku.” Nyangka-ya mularrpartu pakara kapiwana mapitjangu.

²³ Nyangka Tjiitjalu yarnangu pirninya wituurnu wiyaralpi kutjurringkula yanu. Palunyalu yapungka tatirnu palunyaku Mamangka wangkakitja. Nyinarrayirnu mungarringkulalpi tirtu nyinarrayntja.

²⁴ Nyangka-ya wanalpayi pirninya pawurrpangka mapitjalayirnu kapi ngururrrwanar-ringu. Nyangka pirriya purlkanyalu kapi yurritjingaranytjalu pawurra parrawarnir-ranytja. Nyangka-ya purtulirringkulananytja mapitjakitja.

²⁵ Nyangka tjirntukutu Tjiitjanya-tjananya waalkarrara kapiwana pitjangu.

²⁶ Nyangka-ya nyangu kapi katarrawana pitjalayirnyangka ngurlurringu. Palunyalu-ya mirrangu watjarnu, “Kuurti-kulila.”

²⁷ Nyangka Tjiitjalu-tjananya watjarnu, “Wiya, ngayulu-rna. Ngurlumaalpa-ya kurrurra paparriwa.”

²⁸ Nyangka Piitalu watjarnu, “Puurr, nyuntunya-muntan mularra? Palunyalu-rni yarlti kapiwana-rnanta mapitjatjaku.”

²⁹ Nyangka watjarnu, “Yuwa, pitja.” Nyangka pawurra wantirra kapi katuwana mapitjalayintja Tjiitjalakutu.

³⁰ Pitjalayirnu nyangu pirriya purlkanyalu kapi yurritjingaranyangka ngurlurringu. Palunyalu kapingka tjarrpangu. Palunyalu mirrangu watjarnu, “Puurr, wankarurra-rni.”

³¹ Nyangkalta yamirriralpi katernu. Palunyalu watjarnu, “Nyuntulu-munta-rnin puurlpa kulira? Nyaakun ngurlurringu?”

³² Nyangka-pula pawurrpangka tatinnyangka pirriya yatarnarringu.

³³ Nyangka wanalpayi pirnilu-ya pawurrpangkartu pupakatirralpi Tjiitjanya marniny-pungu. Palunyalu-ya watjarnu, “Wiya, nyuntulun mularra Mama Kuurru Katja.”

Kanatjarila-tjananya Pikatjarra Pirni Wiirrunanytja

Maakaku 6.53-56

³⁴ Nyangka-ya kapiwana pitjalayirnu kutjupa kantilyku parrapitjangu ngurra yini Kanatjariku.

³⁵ Nyangka-ya yarnangu pirnilu Tjiitjanya ngurrkarntanu. Palunyalu-ya kutjupatjar-ranya wituurnu parrawatjaltjaku-ya pikatjarra pirninya-tjananyaya katitjaku. Nyangka-ya malarrpartu kati-katingu.

³⁶ Palunyalu-ya Tjiitjanya tjapiranytja, “Palya-munta-ya nyuntuku kawutu yankar-langkatja pampulku?” Nyangka yuwarnmankunyangka pampura-ya pika wiirringkulananytja.

15

Tjamupirtiku Yarawanalu-ya Wanaranytja

Maakaku 7.1-13

¹ Nyangka Paratji pirninya puru Mawutjaku wangka nintipungkupayi-ya Tjurutja-malanguru pitjangu. Palunyalu-ya Tjiitjanya tjapirnu,

² “Nyaatjanungka-ya nyuntuku wanalpayi pirnilu ngayuku-lampa tjamupirtiku wangka wanaranytjamunu? Tjinguru palunyaku-tjanampa yarawanalu mara-yanku parltjira mirrka ngalkunma.”

³ Nyangka Tjiitjalu-tjananya ngaparrtjika tjapirnu, “Nyaaku-yan Mama Kuurru wangka kulira wantirrananytjalu nyuntuku tjamuku yarakutju nintipungkupayi?”

⁴ Tjiinya Mama Kuurru ngaapirinytja watjarnu, ‘Mama ngunyntju-yanku panypu-rangkutjamaaltu kulinma.’ Puru watjarnu, ‘Tjingurunkun mama ngunyntju palyamunu watjalku. Nyangkanta-ya pungku mirrintanku.’

⁵ Nyangka-yan nyuntulu ngaapirinytja nintipungkupayi. Tjiinya kutjupalu yulytja tjimarritarra kanyilku mama ngunyntju nintilkitjalu. Wiya, palyanyu watjalku, ‘Ngaanya nyuntukumaalpa, Mama Kuurru.’

⁶ Palunypirinytjanu watjalku wantirralpi mama ngunyntju nintintjamaaltu wan-tiku. Wiya, nyuntulu-yan Mama Kuurru wangka wantirralpi pina yungarralu kulira nintipungkupayi.

⁷ Wiya, mayunyntju-yan. Tjiinya kutjulpirtulpi Mama Kuurru wangka kulira tjakultjunkturupayi Yatjyalu nyuntuyatjarra tjurrkurrtu watjarnu. Wangka ngaapirinytja,

⁸ Mama Kuurru watjarnu,

‘Yarnangu ngaalu-rniya tjaalukutju marninytjunkturupayi.

Ngayuku wangka-tjuya wangarnarralu kulira palyaranytjamunu.

⁹ Yarlaku-rniya pupakatirra marninyupungkupayi.

Tjiinyamarntu-ya wangka yungarralu kulira nintipungkupayi.

Palunyalu-ya mayura watjara ngayuku wangka palunyapirinypanyu ngaralanyangka.’”

Yungarralu Kulira Palyamunu Palyalpayi

Maakaku 7.14-23

¹⁰ Nyangka Tjiitjalu-tjananya yarnangu pirninya yarltirralpi watjarnu, “Ngaanya-ya kulila tjukarurrula.

¹¹ Kutjupalu mirrka kuka ngalkulalpi palyamunurringkukitjamunu Mama Kuurra mirangka. Ngarna yungarralu kulira palyamunu watjaranytjatjanu palyamunurringku.”

¹² Nyangka-ya wanalpayi pirnilu pitjangu Tjiitjanya tjapirnu, “Nyangu-muntan tjiinya-ya Paratji pirnilu nyuntuku wangka kuliralpi tjuni walykurringu?”

¹³ Nyangka Tjiitjalu-tjananya watjarnu, “Yarnangu pirninya-ya wartapirinypanyu nyinarra. Nyangka-tjinguru ngayuku Mama yilkarinkatjalu warta nyarra kutjupalu tjunkutjanya nyakulalpi warrpuku warniku.

¹⁴ Nyangka-ya Paratji pirninya kulira wantima. Tjiinyamarntu-ya ngurrralu-tjananya ngurrra pirninya nintipungkula. Tjiinyakurlu yarnangu kurutjarralu kurutjarra kutjupanya yamirrira-pula mapitja pirtingga karralukati, palunyapirinypanyu.”

¹⁵ Nyangka Piitalu watjarnu, “Watjala-lanyatju yutila wangka kamparntalpan watjarnu palunyalu.”

¹⁶ Nyangka Tjiitjalu-tjananya watjarnu, “Nyuntulu-parta-yan purtukulilpa yarnangu kutjupattjarrapirinypanyu?”

¹⁷ Purtu-watjala-yan nintirringkula? Tjiinya-yan mirrka kutjupa-kutjupa ngalkula palyamunurringkukitjamunu Mama Kuurra mirangka. Tjiinya mirrka tjunikutu yankupayi. Nyangkaltan ngula kulira purtikutu yankupayi.

¹⁸ Nyangka kutjupalu-tjingurunku yungarralu kuliralpi palyamunu watjalku. Tjiinya Mama Kuurrtu-lu nyakula palyamunu nyinarranyangka.

¹⁹ Tjiinuru wuyurrarringkula kulira kutjupa-kutjupa palyamunu palyanma. Tjiinya-tjinguru mirri pungku, tjinguru kutjupaku kurringka ngarriku, tjinguru yurritjurtarringku, puru mulyatarriku, tjinguru yarlamayulku, puru tjumara watjanma.

²⁰ Palunyapirinypanyu palyaranytjatjanu palyamunurriku Mama Kuurra mirangka. Nyangka mara parltjintjamaaltu mirrka ngalkula palyamunurrikitjamunu.”

Minyma Malikilu Tjiitjanya Mularrkulirnu

Maakaku 7.24-30

²¹ Nyangka Tjiitjalu ngurra palunyanya wantirra yanu ngurra nyarra yiwarla Tayala Tjaatanta ngamu ngarala, palunyalakutu.

²² Nyangka minyma ngurra palunyangkatja tjiinya Kayinanngamartatjilu pitjangu watjaranytja, “Tayipirru tjamu, ngarlturriwa-tju. Tjiinya-tju yurntalpa pika purlkanya ngarrirra mamulu-lu pikatjarrara kanyiranyangka.”

²³ Nyangka Tjiitjalu kulira wantirrantyja. Nyangka-ya wanalpayi pirnilu pitjangu Tjiitjala watjarnu, “Witula-lu. Tjiinya-lanya tirtu mirrara wanarayirni.”

²⁴ Nyangka-tjananya watjarnu, “Mama Kuurrtu-rni witurnu Yitjurayilku wartangkatja pirnikutu tjiinya-ya tjiipupirinypanyu kawarnarrarnu, palunyalakutu.”

²⁵ Nyangka minyma palunyalu kulira pitjangu Tjiitjala pupakatingu. Palunyalu watjarnu, “Wiya Puurr, yirringkala-rni.”

²⁶ Nyangka Tjiitjalu wangka kamparntaralpi watjarnu, “Tjilkuku mirrka-munta-rna mantjiralpi papaku nintilku?”

²⁷ Nyangka minyma palunyalulpi wangka kamparntaralpi watjarnu, “Yuwa mularrra. Nyangka papa-ya nyirnurru nyinarranytjamunu. Tjiinya-ya murtunyu-murtunpanyu ngalkupayi tjarnutulu punkatjingaranyangka.”

²⁸ Nyangkalta Tjiitjalu watjarnu, “Nyuntulu-rnin mularrra mularrkulira. Tjiinyan yanku nyaku yurntalpanku walykumunurringu nyinarranyangka.” Nyangka palunyangkartu yurntalpa-ra walykumunurringu.

Tjiitjalu-tjananya Pikatjarra Pirni Walykumunurnu

²⁹ Nyangka Tjiitjalu ngurra palunyanya wantirra yanu. Palunyalu kapi Kalalila kantilywana pitjalayintjatjanu yapungka tatiralpi nyinakatingu.

³⁰ Nyangka-ya yarnangu pirni mingapirinypanyu pitjangu. Palunyalu-ya pikatjarra pirni katingu tjiinya nyumpu nyinapayi, kurutjarra, lurrpa-lurrpa, purtu wangkapayi, puru pika kutjupa-kutjupattjarra. Tjiinya-tjananyanya katingu Tjiitjala ngamu ngarritjura-wanarnu. Nyangka-tjananya pika walykumunuranytja.

³¹ Nyangka-ya kata paarnarrarnu nyakulanytja. Tjiinyamarntu-ya wangkamaalpa nyinapayinya wangkatjarrarringu, puru lurrpa-lurrpatjanu tjukarurringu, puru nyumputjanu pakara yanu, puru kurutjarratjanu kuru yarlarrringu. Nyangkalta-ya nyakulalpi marninyungu Mama Kuurrnga, tjiinya Yitjurayilku tjamupirtilu-ya pupakatirra marninyungkupayinya.

*Tjiitjalu Yarnangu 4,000-pa Parltjarnu
Maakaku 8.1-10*

³² Nyangka Tjiitjalu-tjananya wanalpayi pirninya yarltirralpi watjarnu, “Wiya, ngarlurringkula-tjanamparna yarnangu ngaa pirniku. Tjiinyamarntu-rniya nyinar-rayirnu ngurra kutjarrarringu. Nyangka-tjanampa mirrka wiyarringu. Nyangka-tjananyarna kamu ngurraku witulku parltjatjirratja-ya mapitjala punkaltjakutarra.”

³³ Nyangka-ya wanalpayi pirnilu watjarnu, “Wiya, mayu-mayu-lan nyinarra. Nyangka wanytjanyanyka-lan mirrka mantjilku parltjalkitjalu-tjananya?”

³⁴ Nyangka Tjiitjalu tjapirnu, “Yaaltjirri-yan nyuma kanyira?” Nyangka-ya watjarnu, “7-pa puru kuka kapingkatja marnkurrrpa.”

³⁵ Nyangka Tjiitjalu yarnangu pirninya watjarnu mantangka-ya nyinakatitjaku.

³⁶ Palunyalu mirrka kuka palunyanya mantjiralpi Mama Kuurrnga marninyungu. Palunyatjanulu kartarntaralpi-tjanampa parranintirnu wanalpayi pirniku. Nyangka-ya parranintiranytja.

³⁷ Nyangka-ya pirnilurru ngalangu parltjarringu. Nyangka-ya wanalpayi pirnilu murtunymurtunypa yurrarayirnu pakirrrpa 7-ta wiily-wiilymanu.

³⁸ Tjiinya wati 4,000-tu-ya mirrka ngalangu. Nyangka-ya minymalu tjilkulutarrartu ngalangu.

³⁹ Nyangka Tjiitjalu-tjananya ngurrakutu witurru wiyaralpi pawurrpangka tatira yanu ngurra Makatanku.

16

*Tjiitjanya-ya Witu-wituranytja Yayirninytjulu Yartakankutjaku
Maakaku 8.11-13; Luukaku 12.54-56*

¹ Nyangka-ya Paratji puru Tjatutji pirni pitjangu Tjiitjalakutu. Palunyalu-ya witu-wituranytja, “Yayirninytjulunya kutjupa-kutjupa yartakarra. Nyangka-latjuyi nyawa, ‘Mularrrpa-muntanta Mama Kuurrtu witurru?’” Tjiinya-ya kuliranytja purtu palyan-nyangka tjalkirr-tjalkirru watjalkitjalu.

² Nyangka Tjiitjalu watjarnu, “Tjiinya mungarrtjirrinnyangka-yan nyaku tjirntulu yutuware kamparra tjarrparranyangka. Palunyalu-yan watjalku, ‘Yuwa, kapi wiyarringu.’”

³ Nyangka tjirntulu yutuware kamparra tjarrpanytjamunungka-yan nyakulalpi watjalku, ‘Kapi-kulila purlkanya ngalyapakarnu.’ Tjiinya nyuntulu-yan kapi nintilu nyakula watjara. Palunyalunya-yan nyakula purtu kulira Mama Kuurrtu kuwarri-kuwarri palyaranyangka.

⁴ Nyuntulu-yan palyamunu palyalpayi. Puru-yan Mama Kuurrnga tungun-tunguntu wantipayi. Nyaaku-rniyan witu-witura yayirninytjulu-rna kutjupa-kutjupa yartakankutjaku? Wiya, ngaanyakutju-yan nyaku tjiinya-rna wati Tjawunanyapirinyapa pakan-nyangka.”

Nyangkalta-tjananya wantirra yanu.

*Paratjiku Puru Tjatutjiku-tjanampa Tjurltu-tjurltu
Maakaku 8.14-21*

⁵ Nyangka-ya Tjiitjanya puru wanalpayi pirninyatarrartu pawurrpangka tatira kapi-wana yanu kutjupa kantilykutu. Palunyalu-ya wanalpayi pirnilu kulirnu tjiinya-ya nyuma katikitja watatjarringu.

⁶ Nyangka Tjiitjalu wangka kamparntaralpi watjarnu, “Kuliltjarra-ya nyinama Paratjilu puru Tjatutji pirnilu-tjananyanta tjurltu-tjurltu nintiltjakutarra.”

⁷ Nyangka-yanku tjumara watjaranytja, “Tjinguru-lanya palunyapirinyapa watjara nyuma-lan katinytjamunungka.”

⁸ Nyangka Tjiitjalu-tjananya nintilu kuliranytja tjiinya-yanku watjaranyangka. Palunyalu-tjananya watjarnu, “Nyaaku-yankun watjara nyuma katinytjamunulu? Tirtumunta-rniyan puurlpa kulira?”

⁹ Palunyalu-munta-yan tirtu purtu kulira? Watatjarringu-munta-yan tjiinya-rna nyuma 5-pangka parltjarnu wati 5,000-pa nyangka-yan murtunymurtunypa yurrarayirnu pakirrrpa 12-pangka mulyawiily-wiilymanu?

¹⁰ Puru-munta-yan watatjarringu tjiinya nyuma 7-pangka-rna parltjarnu wati 4,000-pa nyangka-yan murtuny-murtunypa yurrarayirnu pakirra 7-ta mulyawiily-wiilymanu?

¹¹ Tirtu-munta-yan purtu kulira? Tjiinya-tjananyarnanta watjaranytja Paratjiku puru Tjatutji pirniku tjurltu-tjurltuku-yan kuliltjarra nyinarratjaku. Nyangka-parta-yan purtu kulira? Tjiinya-tjananyarnanta tjukurpa kamparntalpa watjara.”

¹² Nyangkalta-ya kulirnu, “Munta, tjurltu-tjurltupirinyapa-lanya watjaranytja tjiinyalan Paratjiku puru Tjatutji pirniku wangka kulira wantirratjaku.”

*Piitalu Tjiitjanya Tjurrkurltu Watjarnu
Maakaku 8.27-30; Luukaku 9.18-21*

¹³ Nyangka Tjiitjanya-ya ngurra kutjupakutu yanu yiwarla nyarra Tjitjariya-Pilupayila ngamu ngarala, palunyalakutu. Palunyalu-tjananya wanalpayi pirninya tjapirnu, “Nyaapirinyapa-rniya yarnangu pirnilu kulira ngayunya Katja Yarnangurrinytjanya?”

¹⁴ Nyangka-ya watjarnu, “Wiya, kutjupatjarralunta-ya kulira Tjuunngan nyarra kapingka tjarrpatjunkupayinya mirritjanu wankarringu. Nyangka kutjupatjarralunta-ya kulira Layirrtjanyan mantakutu marlaku pitjanytja. Nyangka-ya kutjupatjarralu kulira Tjiramayinyan mirritjanu wankarringu. Nyangka kutjupatjarralu-ya kulira nyuntulun Mama Kuurrku wangka kulira tjakultjunkupayi kutju tjiinya kutjulpirtu nyinarranytjatjanu marlaku wankarringu.”

¹⁵ Nyangka Tjiitjalu-tjananya tjapirnu, “Nyangka nyuntulu-rniyan nyaapirinyapa kulira?”

¹⁶ Nyangkalta Tjayiman-Piitalu watjarnu, “Wiya, Katungkatjanyan. Nyuntulun wati nyarra Mama Kuurrku kalkuntjanya. Tjiinyan Mama Kuurrku Katja.”

¹⁷ Nyangka Tjiitjalu watjarnu, “Yuwa Tjayiman, Tjuunku katja, Mama Kuurrntunta kanyiranyangkan tjukarurulu watjarnu. Tjiinyamarntu watilunta watjara yartakankutjamaalpa, ngayuku Mama yilkarangka nyinapayilunta yartakanu.

¹⁸ Kulila. Nyuntunyan yini Piitanya tjiinya wangka ngaapirinyapa, Purlinya. Nyangka purli palunyangkartu-rna wanalpayi manta lipingkatja pirnipurulkalku. Nyangka-ya mirringkulalpi mirri tirtu ngarrikitjamunu. Tjiinya-ya wankarringkula pakaralpi wanka tirtu nyinama.

¹⁹ Yuwa Piita, Mama Kuurrku yarnangu pirninya puurrarriku kanyiranyangka kiipirinyapa-rnanku nyuntuku nintilku. Nyangka-tjananyan miranykanyira kanyinma. Tjiinyakurlu puurrtu kii nintila wati kutjupaku. Nyangka palunyaku ngurra miranykanyinma, palunyapirinyapa. Tjiinyan wanalpayi pirninya watjalku kutjupakutjupa-ya palyantjamaalpa wantirratjaku. Nyangka palunyapirinyapartu Mama Kuurrku watjalku. Nyangka-tjananyan watjalku palya-ya palyaratjaku. Nyangka Mama Kuurrku palunyapirinyapartu watjalku.”

²⁰ Nyangkalta-tjananya wanalpayi pirninya yaka-yakarnu, “Watjantjamaalpa-rniya wantima tjiinya-rna wati nyarra Mama Kuurrku kalkuntjanya.”

*Tjiitjalunku Watjaranytja Mirrirrikitjalu
Maakaku 8.31—9.1; Luukaku 9.22-27*

²¹ Nyangka palunyangururtu Tjiitjalu wanalpayi pirninya yartakalu watjaranytja, “Kulila-rniya. Tjurutjamaku-rna yanku. Nyangka-rniya yirna pirnilu puru tjurrjtjuku puurrpa pirnilu puru Mawutjaku wangka nintipungkupayi pirnilu-rniya ngarlupupirtira pungkulayilku wantiku. Palunyalu-rniya yinytjanulu nintilku. Nyangka-rniya pungku mirrirntanku. Nyangka-rna ngurra kutjarratjanu wankarringkula pakalku.”

²² Nyangka Piitalu kuliralpi Tjiitjanya yarltirralpi payirnu watjarnu, “Wiya, kamunta-ya nyuntunya pungku.”

²³ Nyangka Tjiitjalu parralarringkulalpi watjarnu, “Tjayitin, wantirra-rni mapitja. Tjiinyamarntu-rnin kurralkitjalu watjara. Tjiinya nyuntulun yarnangu mantangkatjalupirinytju kulira. Mama Kuurrngapirinytjun kulintjamaalpa wantirra.”

²⁴ Nyangka Tjiitjalu-tjananya wanalpayi pirninya watjarnu, “Nyuntulu-rniya ngayunya wanalkitjalu yungarralunku kulira palyantjamaalpa wantima. Palunyalu yunyjturriwa ngayulanguru mirrirrikitja. Tjiinyakurlu yungarralunku warta tjarlira kati. Nyangkakurlu-ya warta palunyangkartu yurtitjura wanti. Nyangka ngara mirrirriwa, palunyapirinyapa.

²⁵ Tjiinya-tjingurun ngurrlringku mirrirritjakutarra. Wiya, wankan tirtu nyinakitjamunu. Nyangka-tjingurun ngayulanguru mirrirringku. Wiya, mirrirringkulalpin wanka tirtu nyinama.

²⁶ Tjiinya mantangkatjaku kulintjamaalpa, kulinma Mama Kuurrta wanka nyinakitjalu. Tjiinya-tjinguru-rna yulytja manta lipingkatja mantjira kanyinma. Nyangka-rni

Mama Kuurrtu ngula kuurrrpa purlkanyangka ngaratjuralpi mirritjunku. Wiya, yarlaku-rna mantjilku kanyinma. Ngayulu-munta-rna yulytja pirninya Mama Kuurrrku nintilku palunyaku ngurrangka nyinakitjala? Wiya.

²⁷ Kulila-rniya. Katja Yarnangurrinytjanya-rna Mamalanguru tjarungaraku ngayuku yayintjulpal pirnitjarra. Puru-rna tili purlkanyatjarra yartakarriku. Nyangka-rna yarnangu pirnikurtu ngaparrtjika nintilku. Tjiinya mantangkalpi walykumunu palyalpayiku-tjanamparna walykumunu nintilku. Nyangka palyamunu palyalpayi pirninya-rna mirritjunku.

²⁸ Ngaanya-ya kulinma. Kutjupattjarranya-yan mirrirrikijamunu. Wanka-yan nyinaku nyaku Katja Yarnangurrinytjanya-rna puurrrpa pitjanyangka."

17

Tjiitjanya Kutjuparringu Ngaralanytja Maakaku 9.2-13; Luukaku 9.28-36

¹ Nyangka ngurra 6-tjanu Tjiitjalu yarlingu Piitanya puru kurtararra-pulanya Tjay-iminya Tjuunngatarrartu. Palunyalu-tjananya walara katingu purli wararrakutu.

² Nyangka-ya nyangu Tjiitjanya kutjuparrinyangka. Tjiinya palunyaku yiiku tjirntupirinyarringu. Nyangka-ra warntu pirntalarringu ngaralanytja.

³ Nyangkalta-ya wanalpayi marnkurrtu nyangu Mawutjanya-pula Layirrtjanya lurrtjuringu Tjiitjala wangkarranyangka.

⁴ Nyangka Piitalu Tjiitjala watjarnu, "Yuwa Puurr, walykumunu-latju pitjangu. Wiltja marnkurrrpa-munta-rna palyalku, kutju nyuntuku nyangka-pulampa Mawutjaku Layirrtjaku kutju-kutju?"

⁵ Nyangka watjaranyangkartu yutuware pirntaltu-tjananya pitjangu tjuturnu kanyiranytja. Nyangka-ya wangka kulirnu yutuwariguru wangkarranyangka, "Ngaanya-tju ngayuku Katja kurrurnkurlu. Nyangka-rna pukurltu nyakula. Nyangka-ya palunyanya kulinma."

⁶ Nyangka-ya kuliralpi ngurluny-ngurlunyarringu. Palunyalu mantangka punkaralpi puparranytja.

⁷ Nyangka Tjiitjalu-tjananya pitjangu pampurnu. Palunyalu watjarnu, "Ngurlumaalpa-ya pakala."

⁸ Nyangka-ya pakaralpi nyangu Tjiitjanya kutjuringu ngaralanyangka.

⁹ Nyangka-ya wararranguru pitjalayinnyangka Tjiitjalu-tjananya yaka-yakarnu, "Kutjupangka-kurlu-yan watjalku nyangu-yan palunyatjanulu. Tjiinya ngula-rna Katja Yarnangurrinytjanya mirritjanu wankarringkulalpi pakalku. Palunyangkalta-ya watjala."

¹⁰ Nyangka-ya Tjiitjanya tjapirnu, "Nyaaku-ya Mawutjaku wangka nintipungkupayi pirnilu watjalpayi Layirrtjanyanyu kurranyu pitjatjaku? Nyangkaltanyu wati nyarra Mama Kuurrtu kalkuntjanya marla pitjaku?"

¹¹ Nyangka-tjananya watjarnu, "Yuwa, Layirrtjaku-ra ngarala kurranyu pitjala tamarl-mankula wantitjaku.

¹² Nyangka-ya ngaanya kulinma. Tjiinya Layirrtjanya wiyangkalpi pitjangu. Nyangka-ya yarnangu pirnilu nyangu ngurrrpalu wantingu. Palunyalu-ya wuyurrarringkulalpi pungu mirrirntanu. Palunyalu-rniya Katja Yarnangurrinytjanyatarrartu pungku mirrirntanku."

¹³ Nyangkalta wanalpayi pirnilu-ya kulirnu, "Munta, Tjuunnga kapingka tjar-rpatjungkupayinya kamparntara watjara."

Tjiitjalu Tjilku Mamutjarra Walykumunurnu Maakaku 9.14-29; Luukaku 9.37-43

¹⁴ Nyangka Tjiitjanya puru wanalpayi marnkurrrpatarrartu-ya pitjangu yarnangu pirningka lurrtjuringu. Nyangka wati kutju pitjangu Tjiitjala pupakatirralpi

¹⁵ watjarnu, "Puurr, ngayuku-tju katjaku ngarlturriwa. Tjiinya kakirringkula warungka puru kapingkatarrartu tjarrpapayi.

¹⁶ Nyangka-rna katingu nyuntuku wanalpayilu-ya walykumunultjaku. Nyangka-ya purtu walykumunurnu wantingu."

¹⁷ Nyangka Tjiitjalu-tjananya watjarnu, "Wiya, tirtu-yan purtu mula-mularringkula! Puru-yan pinkurraara palyamunu palyara. Tirtu-munta-rniyan tjurlpilymara kanyinma? Yuwa, tjilku palanya-ya kati." Nyangka-ya mularrpartu katingu.

¹⁸ Nyangkalta Tjiitjalu mamu tjirtirnu. Nyangka pakara kukurraarnu. Nyangkalta tjilku palunyanya walykumunurringu.

¹⁹ Nyangka Tjiitjanya kutjurringu nyinarranyangka wanalpayi pirnilu-ya pitjangu tjapirnu, “Nyaatjanungka-latju purtu tjirtirayirnu wantingu?”

²⁰ Nyangka Tjiitjalu watjarnu, “Wiya, Mama Kuurrnga-yan puurlpa kuliranytjalu purtu tjirtirnu wantingu. Kulinma-ya ngaanya. Tjiinya-yan mularrkuliranytjalu purli wararra ngaanyatarrartu watjalka, ‘Pakara mapitja.’ Nyangkalta pakara yanku. Tjiinya-yan kutjupa-kutjupa palyanma.

²¹ [Nyangka mirrka wantirra puru Mama Kuurrta tjapiranytjalukutju-yan mamu palunyapirinya tjirtilku.]”

*Tjiitjalu Puru Watjaranytja Mirrirrikitalu
Maakaku 9.30-32; Luukaku 9.43-45*

²² Nyangka-ya wanalpayi pirninya mapitjangu ngurra Kalalila lurrtjurringu Tjiitjala. Nyangka-tjananya watjarnu, “Katja Yarnangurrinytjanya-rniya tjulyaralpi nintilku

²³ watilu-rniya pungkula mirrirntankutjaku. Nyangka-rna ngurra kutjarratjanu wankarringkula pakalku.”

Nyangka-ya kuliralpi tjuni tjurlpilyarringu.

Tjurrnju Purlkanyaku Tjimarri Nintirnu

²⁴ Nyangka Tjiitjanya palunyaku wanalpayitarrartu-ya mapitjangu yiwarla Kapurniyala tjarrpangu. Nyangka-ya tjurrnju purlkanyaku tjimarri yurralpayilu pitjangu Piitala tjapirnu, “Nyuntuku puurrntu-munta tjimarri nintilpayi tjurrnjuku?”

²⁵ Nyangka Piitalu watjarnu, “Yuwanypanyu.”

Nyangka ngurrangka tjarrpanyangka Tjiitjalu watjarnu, “Tjayiman, nyaapirinypan kulira? Puurrra mantangkatjalu-munta-ya tjimarri yurralpayi yarnangu ngurra yungarrangkatja? Wiya-tjinguru-ya ngurra kutjupangkatja yurralpayi.”

²⁶ Nyangka watjarnu, “Ngurra kutjupangkatja.”

Nyangkalta Tjiitjalu watjarnu, “Yuwa, ngurra yungarrangkatjalu-ya kamu nintilku.

²⁷ Nyangka-tjinguru-lin watjalku nintilkitjamunulu nyangka-ya mirrparnarriku. Palunyakutarra-li nintila. Tjiinya kapikutun mapitjaku purturru mukultjarra tjarrpatjunku. Palunyalun kuka kapingkatja yilaralpi nyaku tjimarri tjaangka kanyiranyangka. Nyarra-ya watjarnu tjurrnju purlkanyaku-lin nintiltjaku, palunyapirinypartun nyaku. Palunyalun makatiku-tjanampa nintilku.” Nyangka mularrpartu kapikutu yanu yilaralpi nyangu tjaangka ngarriranyangka. Palunyalu mantjira katingu-tjanampa nintirnu.

18

*Karnany-karnanymaalpa-lan Nyinarratjaku
Maakaku 9.33-37; Luukaku 9.46-48*

¹ Nyangka palunyankartu wanalpayi pirnilu-ya pitjangu Tjiitjanya tjapirnu, “Ngananya wati purlkanya nyinama Mama Kuurrnga puurrarriku nyinarranyangka?”

² Nyangka Tjiitjalu tjilku yarltirralpi ngaratjunu nyakutjaku-ya.

³ Palunyalu-tjananya watjarnu, “Kulinma-ya ngaanya. Kutjupanya kamu nyinaku Mama Kuurrnga puurrra nyinarranyangka. Ngarna kutjuparriku tjilkupirinyarringkulalpi Mama Kuurrkatutu pitjaku. Palunyalu nyinaku Mama Kuurrnga puurrra nyinarranyangka.

⁴ Tjiinya-yan tjilku ngaapirinya karnany-karnanymaalpa nyinama. Palunyalu-yan purlkanya nyinama Mama Kuurrnga puurrarriku nyinarranyangka.

⁵ Puru-tjinguru-yan ngayuku wanalpayi nyinarranytjalu tjilku ngaapirinya pukurltu yarltiku kanyilku. Tjiinya-yan ngayunyapirinya yarltiku kanyinma.”

*Wanalpayi Pukatjingantjmaaltu Wantima
Maakaku 9.42-48; Luukaku 17.1-2*

⁶ Nyangka Tjiitjalu tirtu watjara-wanarayintja, “Kutjupa-kurlun pukatjingalku tjilkulupirinytju-rni mularrkuliranyangka. Tjiinya-tjinguru-rna kutjupa-kutjupa palyamunu palyalku. Nyangka-tju palyamunu ngaapirinya yutirriku. Tjiinya-tjinguru-rniya purli purlkanya lirriwanalu parrakarpilku. Palunyalu-rniya kapi purlkanyangka warniku tjarrpatjunku. Nyangka-rna ngaalpa wiyarringkulalpi mirringku. Wiya, palunyangka munkarra-tju ngaraku wanalpayi kurlunypa-rna pukatjingalku, palunyangka.

⁷ Tjiinya kutjupa-kutjupanguru wanalpayilu wanalku punkalku. Nyangka-kurlun wanalpayi witu-witulku pukatjingalkitjalu. Wiya, palyamununku purlkanya yutirriku.”

⁸ Nyangka Tjiitjalu-tjananya tirtu watjaranytja, “Tjingurun maralu palyamunu palyalku. Wiya, mara kutju katapuwa warni tjiinyanta mara kutjarrajarra tjarrpatjunktjakutarra waru nyarra tirtu kampapayila. Tjiinya palyan mara kutjutjarra Mama Kuurru ngurrangka tjarrparralpi wanka tirtu nyinama. Nyangka-tjingurun tjina parrangaraku kutjupa-kutjupa palyamunu palyalku. Wiya, tjina kutju katapuwa warni tjiinyanta tjina kutjarrajarra tjarrpatjunktjakutarra waru nyarra tirtu kampapayila. Tjiinya palyan tjina kutjutjarra Mama Kuurru ngurrangka tjarrparralpi wanka tirtu nyinama.

⁹ Nyangka-tjingurun kurulu kutjupa-kutjupa nyakulalpi palyamunu palyalku. Wiya, kuru kutju yilala warni tjiinyanta kuru kutjarrajarra tjarrpatjunktjakutarra waru nyarra tirtu kampapayila. Palyan kuru kutjutjarra Mama Kuurru ngurrangka tjarrparralpi wanka tirtu nyinama.”

Tjiipu Kawarnarrantjanya

Luukaku 15.3-7

¹⁰ Nyangka Tjiitjalu-tjananya tirtu watjaranytja, “Wanalpayi kurlunypa-ya panypu-rangkutjamaaltu wantima. Tjiinya palunyaku yayintjulpa pirninya yilkarangka nyinarra ngayuku Mamangka ngamu.

¹¹ [Tjiinya-rna Katja Yarnangurrinytjanya mantakutu pitjangu nyarra mirrikutu-ya kawarnarrantjanya wankarunkukitja.”]

¹² Nyangka Tjiitjalu-tjananya tirtu watjaranytja, “Tjukurrrpa kamparntalpa-ya kulila. Tjiinya wati ngaalu tjiipu 100-pa kanyiranytja. Nyangka kutju kawarnarrara yanu. Nyangka-tjananya 99-pa wantingu purlingka-ya parrangarala yukiri ngalkulatjaku. Palunyalu yanu kutjuku ngurrilkitja.

¹³ Palunyalu ngurrirayirnu nyakulalpi pukurlarringu. Tjiinya tjiipu 99-pa kawarnarrantjamaalpa tirtu nyinapayinya-tjananya pukurltu kanyiranytja. Nyangka pukurlpa kutjupartu pukurlarringu tjiipu nyarra kawarnarrantjanya ngurriralpi.

¹⁴ Nyangka palunyapirinyapa wanalpayi kurlunypatarrartu kawarnarrantjanya nyuntuku-tjanampanku Mama yilkarinkatjalu watatjarrikitjamunulu tirtu kulinma.”

Kutjupalunta Palyamunu Palyannyangka Ngaapirinyapa Palyala

¹⁵ Nyangka Tjiitjalu-tjananya tirtu watjara-wanarayintja, “Tjingurunta wanalpayi kutjupalu palyamunu watjalku puru palyalkutarrartu. Wiya, nyinakun nyaku kutjuringku nyinarrantjanya mapitjaku lurrtjurriku. Palunyalun watjalku palyamunu palyantjanya. Nyangka-tjingurunta mirrparnmaaltu kulilku. Nyangka-pulan marlaku amatjirriku.

¹⁶ Nyangka-tjingurunta kulilku wantiku. Palunyangkan mapitjaku wanalpayi kutjarra marnkurrrpatarrartu yarltirra katiku. Palunyalu puru palunyapirinyapartu watjalku wanalpayi palunyangka-tjananya mirangka. Tjiinyamarntu Payipulta wakatjunu wantitja ngarala palunyapirinyapan palyaratjaku.

¹⁷ Nyangka-tjinguru-yan purtu watjalku. Nyangkaltan wanalpayi pirninya kutjungkaralpi wangkaku. Nyangka-tjinguru-ya purtu watjalku. Palunyangka-lun wantiku nyangka tjarra nyinama. Tjiinya wanalpayi wiya puru kapamanku tjimarri yurralapirinyapa nyinama.”

Marnkurrrpa-ya Lurrtjurrinyangka Tjiitjanya-tjananya Ngarala

¹⁸ Nyangka Tjiitjalu-tjananya tirtu watjaranytja, “Kulinma-ya ngaanya. Wanalpayi pirninya-yan yaka-yakalku kutjupa-kutjupa-ya palyantjamaaltu wantirratjaku. Nyangka palunyapirinyapartu Mama Kuurru yaka-yakalku. Nyangka-tjinguru-yan watjalku palya-ya kutjupa-kutjupa palyaratjaku. Nyangka palunyapirinyapartu Mama Kuurru watjalku.”

¹⁹ Puru Tjiitjalu-tjananya watjarnu, “Puru-ya ngaanya kulinma. Tjinguru-pula kutjarralu wangkaku wuyurrrpa kutjurringkulalpi kutjupa-kutjupaku tjapilku. Nyangka ngayuku Mama yilkarinkatjalu-pulampa palyalku.

²⁰ Tjiinyamarntu ngayuku wanalpayi kutjarra marnkurrrpatarrartu-ya lurrtjurriku. Nyangka-tjananyarna ngururr-ngururrrpa ngarama.”

Yarnangu Pirniku Ngarlurringama

²¹ Nyangka Piitalu pitjangu Tjiitjanya tjapirnu, “Puurr, tjinguru-rni wanalpayi kutjupalu palyamunu watjalku, puru palyalkutarrartu. Nyangka-rnara kalyparriku. Nyangka-tjinguru-rni tirtu palunyapirinyapa palyaranyangka-rnara kalyparringkulanawaku 7-ngara kalyparriku. Palunyatjanu-munta-rnara mirrparnarriku?”

²² Nyangka Tjiitjalu watjarnu, “Wiya, tirtu-ra kalyparringama.”

²³ Tjiinyamarntu Mama Kuurrnga puurrarriku nyinarranyangka ngaapirinyapa ngaraku. Tjiinya puurpa purlkanya nyinarranytja. Palunyalu tjiimarri ngarna nintilpayi palunyaku waarka palyalpayi pirniku. Palunyalu kulirnu, 'Ngayulu-rna ruulangka nyaku, "Ngalalu-rniya tjiimarri ngaparrtjika nintintjamunu?"'

²⁴ Nyangka nyakulanyangkartu waarka palyalpayi kutju-ya katingu. Tjiinya palun-yaku puurrtu-ra tala pirni ngarna nintirnu. Nyangka-ra ngaparrtjika nintintjamunurtu.

²⁵ Palunyalu purtu kuliranytja ngaparrtjika nintilkitalu. Nyangka palunyaku puurrtu watjarnu, 'Wati ngaanya, palunyaku kurri, tjilku puru yulytjatarartu tjiimarritjalu nintila. Palunyalu tjiimarri palunyanya-rni kati nintila. Nyangka-ya yarnangu palunyalu tjiimarri mantintjamaaltu waarkakutju palyanma.'

²⁶ Nyangka wati palunyalu kuliralpi palunyaku puurrtu pupakatingu. Palunyalu yulatjarralu watjarnu, 'Wiya, kuwarripa wanti. Nyangka-rnantayi purlka-purlikaralpi nampartu nintila.'

²⁷ Nyangka kuliralpi ngarlurringu. Palunyalu watjarnu, 'Palya wanti. Puru-rnanta ngatjilkijamunu.' Nyangkalta-lu witurnu.

²⁸ "Nyangka wati palunyalu wantirra mapitjangu nyangu wati kutjupanya. Tjiinya palunyalutarrartu puurpa purlkanyaku waarka palyalpayi. Nyangkalta nyakulalpi kulirnu, 'Wati nyarraku-rna tala marnkurr-marnkurra ngarna nintirnu. Nyangka-rni ngaparrtjika nintintjamunurtu.' Nyangka tjulyaralpi lirrirtaranytjalu watjarnu, 'Ngaparrtjika-rni waarrpuwa nintila tjiinya-rnanta tala ngarna nintirnu, palunyanya.'

²⁹ Nyangka wati palunyalu pupakatirralpi yulatjarralu watjarnu, 'Wiya, kuwarripa wanti. Nyangka-rnanta nampartu ngaparrtjika nintila.'

³⁰ Nyangka-parturtu kulirnu wantingu. Palunyalu watjarnu tjayilpangka-ya tjarrpatjunktjaku nyangka nyinarra kaninytjarrangururtu ngaparrtjika nintiltjaku. Nyangka-luya mularrpartu tjayilpangka tjarrpatjunu wantingu.

³¹ Nyangka-ya waarka palyalpayi kutjupatjarralu nyakulalpi tjuni walykurringu. Palunyalu-ya mapitjangu palunyaku-tjanampa puurrtu tjakultjunu.

³² Nyangkalta watjarnu, 'Wati palunyanya-ya yarlitirra kati.' Nyangka-ya mularrpartu yarlitirra katingu. Nyangka watjarnu, 'Wiya, nyuntulun palyamunu. Ngayulu-rnanku ngarlurringkulalpi tala pirninya ngatjintjamaaltu wantingu tjiinyamarntu-rnin tjapinnyangka.

³³ Nyangka-tjingurun wati nyarraku ngarlurringama tjiinya-rnanku ngarlurringu, palunyapirinyapartu.'

³⁴ Nyangkalta puurpa palunyalu mirrparnarringkulalpi watjarnu, 'Makati-luya tjayilpangka tjarrpatjuralpi pika purlkanya pungama. Nyangkayi tjayilpangka nyinarra kaninytjarrangururtu tala nintirayila wiyara pakala.' "

³⁵ Nyangkalta Tjiitjalu watjarnu, "Tjiinya-tjananyanta ngayuku Mama yilkarangka nyinapayilu palunyapirinyamanku tjiinya-yan yarnangu pirnikurtu kurrurnpatarra kalyparringkutjamunungka."

19

Kurrirarra-pula Lurrnju Nyinarratjaku Maakaku 10.1-12

¹ Nyangka Tjiitjalu tjukurpa watjarayirnu wiyarringkula ngurra Kalalinya wantirra yanu. Pitjalayirnu ngurra Tjutiyaku parrapitjangu tjiinya kapi Tjuutanta munkarra ngaralanytja, palunyaku.

² Nyangka-luya yarnangu pirni mingapirinytju wanarnu. Nyangka-tjananya pikatjarra pirninya walykumunurnu.

³ Nyangka Paratji pirnilu-ya pitjangu Tjiitjanya tjapira piwarrrtingalkitja. Tjiinya-ya kuliranytja kutjupayarla watjannyangka tjalkirr-tjalkirrtu watjalkitjalu. Palunyalu-ya tjapirnu, 'Palya-munta watilunku kurri witulku wantiku yara kutjupa-kutjupanguru? Mawutjalu-munta palunyapirinyapa watjarnu?'

⁴ Nyangka Tjiitjalu watjarnu, "Payipulta-munta-yan nyakulanytjamunu? Tjiinya ngarnmanyalpi Mama Kuurrtu-tjananya yarnangu palyarnu, wati minyma.

⁵ Palunyalu ngaapirinyapa watjarnu, 'Watilunku mama ngunyntju wantirralpi kurri yarlitirralpi lurrjturringku. Palunyatjanu-pula yarnangu kutjurringkulalpi nyinama.'

⁶ Tjiinya-pula kutjarratjanu yarnangu kutjurringku nyinama. Nyangka tjarrantjamaaltu wantima nyarra Mama Kuurrtu lurrjturnu wantitjanya."

⁷ Nyangka-ya Paratji pirnilu tjapirnu, "Nyaaku Mawutjalu watjarnu tjiinya watilunku kurri witura wantikitjalu ruulangka walkatjuralpi nintilku?"

⁸ Nyangka Tjiitjalu-tjananya watjarnu, “Wiya, palunyapirinypa watjarnu tjiinyamarntu-yan pina witu-witulu Mama Kuurrru wangka kulira wantipayi. Nyangka ngarnmanypalpi Mama Kuurrru wati minyma palyarnu lurrtju-pula tirtu nyinarratjaku.

⁹ Kulinma-ya ngaanya. Tjinguru watilunku kurri kanyilku. Palunyalu yara kutjupa-kutjupanguru witulku wantiku. Tjiinya minyma palunyanya wati kutjupangka ngarriranytjamunu. Nyangka wati palunyalu-tjingurunku kurri witalralpi minyma kutjupanya yarltiku. Wiya, Mama Kuurrru nyakula wati palunyalu kutjupaku kurringka ngarriranyangka.”

¹⁰ Nyangka wanalpayi pirnilu-ya kuliralpi watjarnu, “Palunyapirinypa-parta ngarala kurrirarra-pula nyinarratjaku? Palya-tjinguru kurri yarltinytjamaalpa nyinama.”

¹¹⁻¹² Nyangka Tjiitjalu watjarnu, “Yuwa. Tjiinya kutjupa-kutjupanguru watilu kurri yarltinytjamaalpa nyinapayi. Tjiinya kutjupattjarralu-ya yarltinytjamaalpa nyinarra watilu-tjananya palyarnu wantinyangka. Nyangka-ya kutjupattjarru yirti kutjupa-kutjupattjarru ngarring. Palunyanguru-ya kurrimaalpa nyinarra. Nyangka Mama Kuurrru-tjananya kutjupattjarrunya ngurrrkarntanu kurrimaaltu-ya palunyaku waarka palyaratjaku. Nyangka-tjingurunta Mama Kuurrru watjalku palunyapirinnytjun palyaratjaku. Nyangka wangarraralu kulira palyanma.”

*Tjiitjalu-tjananya Tjilku Yarltingu
Maakaku 10.13-16; Luukaku 18.15-17*

¹³ Nyangka-ya tjilku pirninya katingu Tjiitjalakutu. Palunyalu-ya watjarnu kata-tjananya pampura tjapiltjaku. Nyangka-tjananya wanalpayi pirnilu payirnu.

¹⁴ Nyangka Tjiitjalu wanalpayi pirninya watjarnu, “Wiya, tjilku-tjananya marrkuntjamaalpu wanti. Nyangka-rniyayi ngayulakutu pitja. Tjiinyamarntu Mama Kuurrrnga-tjanampa puurrrpa nyinarra.”

¹⁵ Nyangka-tjananya kata pampura tjapira-wanarayirnu wantirra kutipitjangu.

*Wati Yangupala Tjimarri Purlkanyatjarranya
Maakaku 10.17-31; Luukaku 18.18-30*

¹⁶ Nyangka wati kutjulu pitjangu Tjiitjanya tjapirnu, “Puurr, walykumunu nyaapirinypa-rna palyalku wanka tirtu nyinakitjalu?”

¹⁷ Nyangka Tjiitjalu watjarnu, “Nyaaku-rnin walykumunu tjapira? Tjiinya Kutju walykumunu nyinarra. Nyangka wanka tirtu nyinakitjalu Mawutjaku wangka wangarraralu kulira palyanma.”

¹⁸ Nyangka tjapirnu, “Wangka wanytjartitjanya?”

Nyangka Tjiitjalu watjarnu, “Mirri pungkutjamaaltu-ya wantima. Puru kutjupaku kurringka-ya ngarrinytjamaaltu wantima. Puru mulyatarrinytjamaaltu-ya wantima. Puru yarnangu kutjupanya-ya kunpu-kunpu nyakula ngukara watjantjamaaltu wantima.

¹⁹ Palunyalu mama ngunytju-yanku panyapurangkutjamaaltu kulinma. Palunyalu-ya yarrangu kutjupaku ngarlturringkula palyanma. Tjiinyakurlunkun yungarralu kulira walykumunu palyanma, palunyapirinypa.”

²⁰ Nyangka kuliralpi watjarnu, “Wangka palunyanya-rna tirtu kulira palyaranytja. Nyaapa-rna palyantjamunu?”

²¹ Nyangka Tjiitjalu watjarnu, “Walykumunu mularrpa nyinakitjalu mapitja nyuntuku yulytja pirninyartu nintila tjimarrikitjalu. Palunyalu tjimarri palunyanya parranintila nyirnuru nyinapayi pirniku. Palunyalulta-rni pitja maraltu wanala. Palunyalun yilkari katalarra purlkanya kanyinma.”

²² Nyangka yangupala palunyalu kuliralpi tjuni tjurlpilyarringkula wantirra yanu tjiinyamarntu yulytja pirni kanyiranytjalu.

²³ Nyangka Tjiitjalu-tjananya wanalpayi pirningka watjarnu, “Kulinma-ya ngaanya. Tjiinya tjimarri yulytja pirnitjarralu-ya purtu kulilku Mama Kuurrrnga puurrrpa warlkulkitjalu.

²⁴ Kamurlpa-munta niilpa yarlawana tjarrparra mapitjaku? Wiya, purtu tjarrpaku wantiku. Nyangka palunyapirinypartu tjimarri yulytja pirnitjarralu-ya Mama Kuurrrnga puurrrpa warlkulkitjamunu.”

²⁵ Nyangka-ya wanalpayi pirnilu kuliralpi kata paarnarrarnu. Palunyalu-ya tjapirnu, “Yarnangu nyaapirinypanyka wankarriku?”

²⁶ Nyangka Tjiitjalu-tjananya mula-mulalu watjarnu, “Tjiinya yungarranku wankarrikitjamunu. Ngarna Mama Kuurrru kutjulu wankalku.”

²⁷ Nyangka Piitalu watjarnu, “Wiya, pirnipurilka-latju wantirra pitjangu nyuntunya wanalkitjalu. Nyaapa-latju mantjilku?”

²⁸ Nyangka Tjiitjalu watjarnu, “Ngula manta yilkaritarra wiyarriku. Nyangka Katja Yarnangurrinytjalu-rna tjiya walykumununguru-tjananya puurrarrinkulalpi kanyinma. Nyangka-tjuyan wanalpayi 12-tu palunyapirinytjurtu Yitjurayilku tjamupirti-tjananya puurrarrinku kanyinma.

²⁹ Nyangka-tjinguru kutjupalunku ngurra, kurta, tjurtu, mama, ngunyutju, tjilku puru kaatanpatarrartu wantiku ngayunya-rni wanalkitjalu. Tjiinya palunyangka munkarra mantjilku. Puru wanka tirtu nyinama.

³⁰ Nyangka kuwarrinya-ya purlkanya nyinarra, palunyanya-ya mungutjarriku nyinama. Nyangka-ya mungutja nyinapayinya purlkanya nyinama.”

20

Waarka-ya Palyaltjaku Yarltingu

¹ Nyangka Tjiitjalu-tjananya watjarnu, “Mama Kuurrnga puurrarriku nyinaranyangka ngaapirinya ngaraku. Tjukurpa kamparntalpa-tjananyarnanta watjalku. Tjiinya puurpa ngaalu kaatanpa kiripitjarra kanyiranytja. Palunyalu mungamungangka yanu-tjananya wati pirninya parrayarritranytja palunyalu kaatanpa palyaltjaku.

² Palunyalu-tjananya watjarnu wantingu tala kutjungka-tjananya payipungkukitjalu tjiinya-ya waarka palyarayilku mungarrinyangka. Nyangka-ya kuliralpi yuwarnmanu. Nyangkalta-tjananya witurru palunyalu kaatanpa-ya palyaltjaku.

³ Palunyalu tjirntu katu-katurrinyangka nyangu wati kutjupatjarra-ya waarkamaalpa ngaralanyangka.

⁴ Palunyalu-tjananya watjarnu, ‘Nyuntulutarrartu-tjuya mapitja kaatanpa palyala. Nyangka-tjananyarnanta payipungku.’

⁵ Nyangka-ya mularrpartu mapitjangu waarka palyaranytja. Nyangka karlarlarrinyangka puurpa palunyalu witurru wati kutjupatjarra-ya waarka palyaltjaku.

⁶ Palunyalu mungarrtjirinyangka yanu nyangu wati kutjupatjarra-ya ngaralanyangka. Palunyalu watjarnu, ‘Nyaatjanungka-yan waarkamaalpa parrangaralayirnu mungarrtjirringu?’

⁷ Nyangka-ya watjarnu, ‘Kutjupalu-lanyatju yarltinytjamunungka.’ Nyangka-tjananya watjarnu, ‘Nyuntulutarrartu-tjuya mapitja kaatanpa palyala.’

⁸ “Nyangka tjirntu tjarrpanyangka puurpa palunyalu wati miranykanyilpayinya watjarnu, ‘Waarka palyalpayi pirninya yarlirrpalpi-tjananya payipuwa. Nyarra mungarrtjitananyarna yarltingu, palunyalu-tjanampa kurranyulu nintila. Nintira-wanala, palunyalu munga-mungangka-rna yarltingu, palunyalu-tjanampa marla nintila.’

⁹ Nyangka nyarra mungarrtjinguru-ya waarka palyarnu, palunyalu-tjanampa tala kutju-kutju nintirnu.

¹⁰ Nyangka-ya yunguntjarranguru waarka palyarayirnu tjirntu tjarrpatjunu, palunyalu-ya kuliranytja tjimarri purlkanya kutjupatjarra mungarra mantjilkitjalu. Palunyakukantjalu-ya kulirnu. Parturtu-tjanampa palunyapirinyartu nintirnu.

¹¹ Nyangka-ya mantjiralpi mirrparn-mirrparntu puurpa palunyanya watjaranytja,

¹² ‘Wiya, wati nyarralu-ya mungarrtjingurukutju waarka palyarnu. Nyangka-latju yunguntjarranguru kurli purlkanyangka palyarayirnu mungarrtjirringu. Nyangka-lampatjun payi palunyapirinyartu nintirnu.’

¹³ Nyangka puurrtu wati kutju watjarnu, ‘Wiya, mayuntjamaaltu-rnanku tjukarurrulu nintirnu. Tjiinya-rnanta watjarnu wantingu tala kutju nintilkitjalu. Nyangka-rnin kuliralpi yuwarnmanu.

¹⁴ Yala, tjimarri mantjira ngurraku mapitja. Wati nyarra marla-rna yarltingu, palunyalu-rna tjimarri nyuntukupirinyartu nintira.

¹⁵ Palyarnatju tjimarri palurukurrurntu nintira. Nyangkan kunpu-kunpu karurrarranguru ngayulu-rna yinytjanuwarlaltu nintiranyangka.’ ”

¹⁶ Nyangkalta Tjiitjalu-tjananya watjarnu, “Tjiinya-ya kuwarrinya mungutja nyinarra, palunyanya-ya purlkanya nyinama. Nyangka-ya kuwarrinya wati purlkanya nyinarra, palunyanya-ya ngula mungutjarriku nyinama.”

Tjiitjalunku Puru Watjarnu Mirrirrikitjalu Maakaku 10.32-34; Luukaku 18.31-34

¹⁷ Nyangka Tjiitjanya puru wanalpayi pirni-ya Tjurutjamalakutu mapitjalayintja. Nyangka Tjiitjalu wanalpayi 12-nya yarlirrpalpi mawurntalpa katingu. Palunyalu mapitjalayintjalu-tjananya watjaranytja,

¹⁸ “Yuwa, Tjurutjamalakutu-lan mapitjalayirni. Nyangka-rniya Katja Yarnangur-rinytjanya tjulyaralpi nintilku tjurrjuku puurrrpa pirniku puru Mawutjaku wangka nintipungkupayiku. Nyangka-rniya mirritjunku.

¹⁹ Palunyalu-rniya Tjiyu wiya pirniku nintilku. Nyangka-rniya ngarlupupirtira watjanma. Palunyalu-rniya wirtapi wilyparnpungkulayilku wantiku. Palunyalu-rniya wartangka yurritjunku. Nyangka-rna mirringkulalpi ngurra kutjarratjanu wankarringkula pakalku.”

Tjapatiku Kurrilu Tjiitjanya Tjapirnu

Maakaku 10.35-45

²⁰ Nyangka Tjapatiku kurrilunku katja kutjarra katingu Tjiitjalakutu. Palunyalu pupakatirralpi watjarnu, “Yuwa, pitjangu-rnanta tjapilkitja.”

²¹ Nyangka watjarnu, “Nyaapa-rnin tjapilku?”

Nyangka watjarnu, “Ngulan puurrarriku nyinarranytjalu ngayuku katja kutjarranya yitingka nyinatjurra, wakunguru puru tjampunguru.”

²² Nyangka Tjiitjalu-pulanya katja kutjarranya watjarnu, “Wiya, ngurralu-pulan tjapira. Palya-munta-pulanyantaya pika purlkanya pungku ngayunyapirinyapa?”

Nyangka-pula watjarnu, “Yuwa.”

²³ Nyangka Tjiitjalu watjarnu, “Yuwa, mularrpa-pulan pika purlkanya mantjilku ngayunyapirinyapa. Nyangka kamu-rna kutjupa ngurrrkarntanku ngayula-rni yitingka nyinarratjaku. Tjiinya ngayuku Mamaku ngarala ngurrrkarntankutjaku-tjananya.”

²⁴ Nyangka-ya wanalpayi 10-tu kuliralpi mirrparnarringu-pulampa.

²⁵ Nyangka Tjiitjalu-tjananya pirninyartu yarlingu kapurturalpi watjarnu, “Nintiluyan kulira tjiinya puurrrpa mantangkatja pirnilu-ya yarnangu pirninya puurrarringu kanyiranyangka. Nyangka-ya witu-witura nintira kutjupa-kutjupa-ya palyaratjaku.

²⁶ Nyangka nyuntulu-yan palunyapirinytju palyalkitjamunu. Tjinguru-yan mukur-ringkula purlkanya nyinakitjalu. Tjiinya-yan pirninyartu yirringkanama.

²⁷ Tjinguru-yan puurrrpa nyinakitjalu pirniku-tjanampa waarka palyanma.

²⁸ Tjinguru-yan kulira Katja Yarnangurrinytjanya-rna pitjangu kutjupalu-tjuya waarka palyaratjaku. Wiya, pitjangu-rna yarnangu pirniku waarka palyara palunyatjanu yangarrakatirra-tjanamparna mirrirrikitja.”

Wati Kurutjarra Kutjarra Pampurnu Kuru Yarlarnu

Maakaku 10.46-52; Luukaku 18.35-43

²⁹ Nyangka Tjiitjanya puru palunyaku wanalpayi pirninyatarrartu-ya yiwarla Tjarikanya wantirra mapitjalayintja. Nyangka yarnangu minga-mingalu-tjananya wanarayintja.

³⁰ Nyangka-pula wati kurutjarra kutjarra yiwarrangka nyinarranytjalu kulirnu Tjiitjanya pitjalayinnyangka. Palunyalu-pula mirrarra watjaranytja, “Tayipirru tjamu, ngarlurriwa-limpatju.”

³¹ Nyangka yarnangu pirnilu-pulanyaya watjarnu, “Kanmarrarri-pula.” Nyangka-pula puru lingkirringkulalpi mirrarra watjaranytja, “Tayipirru tjamu, ngarlurriwa-limpatju.”

³² Nyangka ngaralalpi yarlingu-pulanya. Palunyalu watjarnu, “Nyaapa-pulamparnanku palyalku?”

³³ Nyangka-pula watjarnu, “Wiya Puurr, kuru-lyinatju yarlala.”

³⁴ Nyangka Tjiitjalu kuliralpi-pulampa ngarlurringu. Palunyalu kuru-pulanya pampurnu. Nyangkalta-pula kuru yarlarringkula Tjiitjanya wanarnu.

21

Tjiitjanya Tungkitjarra Waalkarrara Pitjangu

Maakaku 11.1-11; Luukaku 19.28-40; Tjuunku 12.12-19

¹ Nyangka-ya Tjiitjanya puru wanalpayi pirninyatarrartu Tjurutjamaku ngamurringu. Palunyalu-ya yiwarla Pitjipayiku parrapitjangu nyarra purli Yalapala ngaralanytjaku. Nyangka Tjiitjalu-pulanya wanalpayi kutjarra witu kurranyu-pula yankutjaku.

² Tjiinya-pulanya watjarnu, “Mapitja-pula yiwarla nyarrangka nyawa tungki-pula ngunyitjarra karrpirnu wantitja ngaralanyangka. Palunyalu-pula kutjarranyartu yarrara kati.

³ Nyangka kutjupalu-tjinguru-pulanyanta tjapilku, ‘Nyaaku-pulan yarrara?’ Nyangka-pulan watjalku, ‘Wiya, Puurrtu ngarna kanyiltjaku.’ Nyangkalta-pulampanku nintilku.”

⁴ Nyangka palunyanguru wangka nyarra Mama Kuurru wangka kulira tjakultjunku-palyu kutjulpirtu watjarnu wantitjanya yartakarringu.

⁵ Wangka palunyanya ngaapirinypa,
 “Wajala-tjananya yiwarla Tjayanta nyinapayilu-yayi nyawa.
 Nyuntuku-tjanampanku puurra muku-muku tungkitjarra pitjalayirni.

Tjiinya tungki kurlunytja tatira pitjangu.”

⁶ Nyangka-pula wanalpayi kutjarralu Tjiitjaku wangka kulira yanu.
⁷ Palunyalu-pula tungki ngunyujuranya yarrara katingu. Palunyalu-pulanku kawutu yarraralpi tungkingka tjunu. Nyangka Tjiitjanya tatirnu mapitjalayintja.

⁸ Nyangka yarnangu kutjupatjarralu-yanku kawutu yiwarrangka patara-wanaranytja.
 Nyangka-ya kutjupatjarralu parrka kartarntara katirra tjunkulanytja.

⁹ Nyangka-ya kurranyu mapitjalayintjalu puru marlawana pitjalayintjalu mirrarra watjaranytja, “Tayipirru tjamu walykumunu mularra! Yuwa Mama, miranykanyira kanyinma wati ngaa nyuntulun wituntjanya. Yuwa Mama, nyuntunyan kutju walykumunu.”

¹⁰ Nyangka Tjurutjamala tjarrpanyangka yiwarla palunyangka nyinapayilu-ya nyakulalpi kata paarnarranu. Palunyalu-ya tjapiranytja, “Wati ngananyanyka ngaanya?”

¹¹ Nyangka-ya watjarnu, “Wiya, Tjiitjanya tjiinya Mama Kuurru wangka kulira tjakultjukupayinya. Tjiinya yiwarla Natjarinyamartatji ngurra nyarra Kalalila ngarala, palunyangkatja.”

Tjiitjanya Tjurrtju Purlkanyangka Tjarrpangu

Maakaku 11.15-19; Luukaku 19.45-48; Tjuunku 2.13-22

¹² Nyangka Tjiitjalu tjurrtju purlkanyangka tjarrpangu nyangu kutjupa-kutjupa-ya nintiranyangka-ya payipungkulanytja. Nyangka-tjananya wituranytja pakara-ya yankutjaku. Puru-tjanampa tayipulpa tjimarritjarra yurnturnu warningu. Palunyalu nyangu tjurlpu marnpi-ya tjimarritjalu nintiranyangka tjia-tjanampa yurntura warniranytja.

¹³ Palunyalu-tjananya watjarnu, “Payipulpa kutjulpirtu walkatjunu wantinytjanya ngarala tjiinya Mama Kuurru ngaapirinypa watjarnu, ‘Ngayuku tjurrtju ngarala tjarrparra-rniya tjapiratjaku.’ Nyangka-yan nyuntulu mantjirnu kutjupanu mayura mulyatarritjalu.”

¹⁴ Nyangka pikatjarra pirni tjiinya-ya kurutjarra puru nyumputarrartu tjurrtjungka tjarrparra pitjangu. Nyangka-tjananya pirninyartu wiirrunu.

¹⁵ Nyangka-ya tjurrtjuku puurra pirnilu puru Mawutjaku wangka nintipungkupayilu nyangu yayirninytjalu kutjupa-kutjupa palyaranyangka. Puru-ya kulirnu tjilku pirnilu-ya mirrarra watjaranyangka, “Marninypongama-la Tayipirru tjamu.” Nyangka-ya mirrarnarringkulalpi

¹⁶ Tjiitjanya watjarnu, “Nyuntulu-muntan kulira watjaranyangka-ya?”

Nyangka Tjiitjalu watjarnu, “Yuwa, kulira-rna. Nyangka nyuntulu-munta-yan Payipulpa nyakulanytjamunu? Tjiinya ngaapirinypa ngarala, ‘Mama Kuurru-tjananya tjilku puru yiritarrartu wuyurmanu walykumunulu-ya marninypongulatjaku.’”

¹⁷ Nyangkalta-tjananya Tjiitjalu wantirra yanu. Tjiinya yiwarla Tjurutjamanya wantirra mapitjangu yiwarla Patjanila ngarritkita.

Warta Yirli Pikirringu

Maakaku 11.12-14, 20-24

¹⁸ Nyangka Tjiitjanya-ya ngarringu tjirnturringkulalpi pakarnu marlaku yankukitja Tjurutjamalakutu. Nyangka Tjiitjanya parltjamunu pitjalayintjalu

¹⁹ nyangu warta yirli yiwarrangka ngaralanyangka. Palunyalu parrapitjalalpi nyangu mirrkamaalpa nyarlpiikutju ngaralanytja. Palunyalu warta palunyanya watjarnu, “Wiya, nyuntulanta mirrka ngula ngarakitjamunu.” Nyangka waarrpungkulalpi pikirringu.

²⁰ Nyangka-ya wanalpayi pirnilu nyakulalpi kata paarnarranu. Palunyalu-ya watjarnu, “Yaaltjinyka waarrpungu pikirringu?”

²¹ Nyangka Tjiitjalu watjarnu, “Kulinma-ya ngaanya. Nyuntulu-tjinguru-yan Mama Kuurru puurpa kulintjamaaltu mularrkulilku. Palunyalu-yan palyalku ngaa ngayulurra warta yirli pikirnu, palunyapirinypa. Puru-yan purli wararra ngaanyatarrartu watjalku pakara kapi purlkanyangka tjarrpatjaku. Nyangka mularra pakaralpi tjarrpaku.

²² Tjiinya-yan Mama Kuurru mularrkuliranytjalu kutjupa-kutjupaku tjapilku. Nyangka-tjanampanku palyalku.”

Tjiitjanya-ya Purtu Tjapira Kuliranytja

Maakaku 11.27-33; Luukaku 20.1-8

²³ Nyangka Tjiitjanya tjurrtju purlkanyangka tjarrpangu. Palunyalu-tjananya tjukurrrpa watjaranytja. Nyangka-ya tjurrtjuku puurrrpa pirnilu puru yirna pirnilu pitjangu tjapirnu, “Nganalunta watjarnu tjurrtjunguru-tjananyan witura-wanara wiyaltjaku?”

²⁴ Nyangka Tjiitjalu-tjananya watjarnu, “Ngaparrrtjika-tjananyarnanta tjapilku. Nyangka-rniyan watjalku. Palunyangkalta-rna watjalku yartakanku.

²⁵ Ngalalu watjarnu Tjuuntu-tjananya kapingka tjarrpatjuratjaku? Mama Kuurrtumunta? Wiya-tjinguru watilu-ya.”

Nyangka-yanku ngaparrkulu watjaranytja, “Nyaapirinyapa-lan watjalku? Tjiinya-lan watjalku, ‘Mama Kuurrtu.’ Nyangka-tjinguru watjalku, ‘Nyaakunya-yan Tjuunku wangka kulira wantirrantyja?’

²⁶ Nyangka-tjinguru-lan watjalku, ‘Watilu-ya.’ Nyangka-lampaya yarnangu pirninya mirrparnarriku. Tjiinyamarntu-ya kulira Tjuunnga tjiinya Mama Kuurrrku wangka kulira tjakultjunkturpayi nyinarranyangka.”

²⁷ Nyangkalta-ya watjarnu, “Wiya, ngurrrpa-latju.”

Nyangka Tjiitjalu watjarnu, “Nyangka ngayulutarrartu-tjananyarnanta ngaparrrtjika watjara yutlkitjamunu.”

Tjukurrrpa Katja Kutjarrratjarranya

²⁸ Nyangka Tjiitjalu-tjananya watjarnu, “Tjukurrrpa kamparntalpa-tjananyarnanta watjalku. Wati ngaalu katja kutjarra kanyiranytja. Palunyalu katja tirnanya watjarnu, ‘Mapitja-tju kaatanpa kiripitjarra palyala.’

²⁹ Nyangka watjarnu, ‘Wiya, wantiku-rna.’ Nyangka nyinarrayirnu ngulakutju pakara yanu palyaranytja.

³⁰ Nyangka katja nyarra marlangkatjanyalpi watjarnu, ‘Mapitja-tju kaatanpa palyala.’ Nyangka kuliralpi yuwarnmanu. Palunyatjanulu mapitjala palyantjamunu.”

³¹ Nyangka Tjiitjalu-tjananya tjapirnu, “Katja wanytjartitjalu palunyaku mamaku wangka kuliralpi wangarralalu palyarnu?”

Nyangka-ya watjarnu, “Katja tirnalu.”

Nyangkalta-tjananya watjarnu, “Kulinma-ya ngaanya. Tjiinya kapamanku tjimarri yurralpayilu puru minyma kurlanytju pirnilu-ya Mama Kuurrrnga puurrrpa warlkura. Nyangka-parturtu-yan wantirra.

³² Tjiinya-tjananyanta Tjuuntu kapingka tjarrpatjunkturpayilu watjaranytja palyamunu-yan wantirra tjukaruru nyinarratjaku. Nyangka-yan kulira pinkurraantjamunurtu. Nyangka-ya kapamanku tjimarri yurralpayilu puru minyma kurlanytju pirnilu kuliralpi palyamunu wantirra pinkurraarnu. Nyangka-yan nyakulalpi Tjuunku wangka tirtu kulira wantirrantyja.”

Kaatanpa Miranykanyintjatjarra

Maakaku 12.1-12; Luukaku 20.9-19

³³ Nyangka Tjiitjalu-tjananya watjarnu, “Tjukurrrpa kamparntalpa kutjupanya-tjananyarnanta watjalku. Tjiinya puurrrpa ngaanya kaatanpa kanyilpayi nyinarranytja. Palunyalu warta kiripi pirni tjawara murrutjura parrawanarnu wantingu. Nyangka-ya pakarnu purlkarringu. Nyangka yaarrpa parrangaratjunu wantingu. Palunyalu pirti tjawarnu mirrka kiripi-ya tjulkura wayinpa palyaratjaku. Palunyalu yiwarla wirrmira palyarnu katunguru-ya walunyakulatjaku pitjala-ya mirrka mulyatarritjaku-tarra. Palunyalu watjarnu watilu-ya kaatanpa palunyananya ngarna miranykanyiratjaku. Palunyalu wantirra yalatja yanu ngurra kutjupakutu.

³⁴ Nyangka-ya nyinarra kaatanpa miranykanyiranytja. Nyangka kiripi yurnmirrinyangka-ya yurrananytja. Nyangka puurrrpa palunyalu waarka palyalpayi pirni witurru yankula-ya mirrka mawurrtalpa tjunkturjanya mantjira katitjaku.

³⁵ Nyangka-ya kaatanpa miranykanyilpayilu wati kutjupa nyakulalpi tjulyarnu pungkulayirnu tjunu wantingu. Palunyalu kutjupa pungu mirrirntanu. Palunyalu-ya kutjupanya yapungka yaturnu mirrirntanu.

³⁶ Nyangka puru waarka palyalpayi kutjupattjarranya witurru. Nyangka-ya palun-yapirinyamara pungkulanytja.

³⁷ Nyangkalta katja yungarranku marla witurru. Tjiinya kulirnu, “Tjinguru-tjuya nyaku pungkutjamaaltu wantirralpi mirrka nintilku.”

³⁸ Parturtu-ya nyakulalpi watjarnu, ‘Nyarranya-kulila puurrrku katja. Yala, wirrtjajala-ya. Nyangka-la puwa mirrirntarra kaatanpa ngula kanyiltjakutarra. Nyangka palunyaku mama mirrirrinyangka ngayulu-lan yungarrarriku kanyinma.’

³⁹ Nyangkalta-ya katja palunyananya tjulyara kaatanpangka yilkaku katingu. Palunyalu-ya pungu mirrirntanu.”

⁴⁰ Nyangka-tjananya Tjiitjalu tjapirnu, “Nyaapirinyapa-yan kulira? Puurra palunyalu pitjalalpi yaaltjingalku-tjananya kaatanpa miranykanyilpayinya?”

⁴¹ Nyangka-ya watjarnu, “Wiya, pungku-tjananya mirrirntanku. Tjiinyamarntu-ya palyamunu palyaranytja. Palunyalu wati walykumunu-tjananya watjalku palunyaku kaatanpa-ya miranykanyira kanyiratjaku. Nyangka-yayi kiripi yurnmirrinyangka yurra nintinma.”

⁴² Nyangka Tjiitjalu-tjananya watjarnu, “Payipulta-munta-yan nyakulanytjamunu nyarra kutjulpirtu walkatjunu wantitjanya? Tjiinya ngaapirinyapa ngarala, ‘Yapu nyarra yiwarla palyalpayilu-ya palyamunukukantjalu mawurntalpa wantingu, palunyananya ngantjarrpa ngarala yiwarla witu-witura kanyira.

Nyangkalta-ya nyakulalpi watjarnu, “Yapu palunyanyalpinu mungutjamunu.” Tjiinya Mama Kuurrtu tjunu.

Nyangkalta-lan nyakula tjiinya walykumunu mularra ngarala.’ Palunyapirinyapa Payipulta ngarala.”

⁴³ Nyangka-tjananya Tjiitjalu watjarnu, “Kulinma-ya ngaanya. Mama Kuurrtu-tjananyanta nyuntunya puurraringkula kanyilkitjamunu. Tjiinya yarnangu ngurra kutjupangkatja-tjananya puurraringkulalpi kanyinma nyarra palunyaku wangka-ya wangarralulu kulira palyalpayinya.

⁴⁴ [Nyangka-tjinguru yarnangu kutjupa pitjaku. Nyangka yapu palunyalu kakalpunku punkatjingalku. Nyangka tarrka pirninyartu kartakatiku. Nyangka-tjinguru yapu palunyanya yarnangu kutjupangka punkalku. Wiya, pilkirrtjinku-lu.]”

⁴⁵ Nyangka-ya tjurrtjuku puurra pirnilu puru Paratji pirnilu nintilu kulirnu Tjiitjalu-tjananya kamparntara watjaranyangka.

⁴⁶ Palunyalu-ya tjulyalkitjalu kuliranytja. Palunyalu-ya ngurlulu wantingu. Tjiinyamarntu yarnangu pirnilu-ya watjaranytja Tjiitjanya tjiinya Mama Kuurru wangka kulira tjakultjunkturpayi nyinarranyangka.

22

Mirrka Purlkanyaku-tjananya Purtu Yartirrantyja Luukaku 14.15-24

¹ Nyangka Tjiitjalu-tjananya tjukurra kamparntalpa puru watjaranytja ngaapirinyapa. ² “Mama Kuurra puurrarriku nyinarranyangka ngaapirinyapa ngaraku. Puurra ngaalu mirrka kuka purlkanya paarayirnu tjunu wantingu palunyaku katjalu kurri yarltingangka-ya ngalkutjaku.

³ Palunyalu waarka palyalpayi pirninya-tjananya witurru yarlirra-tjananyaya katitjaku kutjulpirtu ngarnmanymanu wantitjalu. Nyangka-tjananya yarlirrantyangka-ya kulira wantirrantyja.

⁴ Nyangka waarka palyalpayi kutjupattjarranya puru witurru yarlirra-tjananya katitjaku. Nyangka-ya yanu parrawatjaranytja, ‘Puurrtu mirrka kukatarrartu paarnu wantingu. Tjiinya puluka purlkanya puru warlangu karnpi purlkanya pungkulalpi paarnu wantingu. Nyangka-ya pitja pukuriltu ngala palunyaku katjalu kurri yarltingangka.’

⁵ Parturtu-ya kulirnu wantingu. Palunyalu yungarralu-yanku kulira palyaranytja. Tjiinya-ya kutjupattjarra kutipitjangu kukaku. Nyangka-ya kutjupattjarralu tjimarrikitjalu nintiranytja.

⁶ Nyangka-ya kutjupattjarralu puurru waarka palyalpayi pirninya tjulyaralpi pungkulayirnu mirrirntanu.

⁷ Nyangka puurra palunyalu kuliralpi mirrparnarringu. Palunyalunku warrmarla pirninya witurru. Nyangka-ya yanu mirripitju palunyanya-tjananya pungu mirrirntanu. Puru-tjanampa yiwarla pirninya tilira tjarrpatjaranytja.

⁸ Nyangka puurra palunyalunku waarka palyalpayi pirninya yarlirralpi watjarnu, ‘Nyarra kurranyulu-tjananyarna purtu yarltingu wantingu, palunyaku-tjanamparna wuyurra wiyarringu. Mirrka kuka walykumunu-rna paarnu tjunu wantingu.

⁹ Nyangka-ya mapitja parrangurrila yiwarla ngururrwana-ya nyinarranyangka. Palunyanya-tjananya yarlirra kati.’

¹⁰ Nyangka-ya mularpartu mapitjangu parrangurrirayirnu-tjananya yarlirra katingu. Tjiinya kutjupattjarralu-ya palyamunu palyalpayinya puru kutjupattjarralu walykumunu palyalpayinya. Nyangka-ya puurru ngurrangka tjarrparralpi yangatjunu.

¹¹ “Nyangka puurrtu tjarrpangu nyangu wati kutju kawutu kutjupa-kutjupattjarra nyinarranyangka. Tjiinya kurri yarltingangka-ya kawutu walykumunu tjarrpatjunkturpayi. Nyangka wati palunyanya walykurtu-walykurtu tjarrpangu nyinarranytja.

¹² Nyangka puurrtu-lu watjarnu, 'Nyaakun kawutu walykumunu tjarrpatjunkturja-maalpa tjarrpangu?' Parturtu kanmarrarringu nyinarranytja.

¹³ Nyangkalta waarka palyalpayi pirninya watjarnu, 'Karrpila-luya mara tjinatarrartu. Palunyalu yilkaku makati warni munga tirtu ngaralanytjalakutu. Nyangkayi purtu kulira yulama.' Nyangka-ya mularrpartu warningu."

¹⁴ Nyangka Tjiitjalu-tjananya watjarnu, "Tjiinya Mama Kuurrtu yarnangu pirni yarltipayi. Nyangka-ya marnkurr-marnkurrtu kulira wuyurrarrinkupayi."

Puurrrpa Ruumala Nyinapayinya-munta Payipungku?

Maakaku 12.13-17; Luukaku 20.20-26

¹⁵ Nyangka-ya Paratji pirnilu yanu wangkarra kuliranytja Tjiitjanya tjaipira piwar-rtjingalkitjalu. Tjiinya-ya kuliranytja kutjupayarla watjannyangka tjulyara puurrrpa purlkanyakutu katikitjalu.

¹⁶ Palunyalu-yanku wanalpayi puru Yarataku wanalpayi kutjupatjarra yarltirralpi Tjiitjalakutu witurru. Nyangka-ya yanu watjarnu, "Yuwa Puurr, nintilu-latju kulira nyuntulun tjukarurrulu watjalpayi. Tjiinyan wati purlkanyangkatarrartu ngurlumaaltu watjalpayi Mama Kuurrta tjukaruru nyinarratjaku.

¹⁷ Nyangka nyaapirinypan kulira tjiinya-lan puurrrpa Ruumala nyinapayiku tjiimari nintiranyangka? Palunyapirinyapa-munta Mawutjaku wangkangka ngarala?"

¹⁸ Nyangka Tjiitjalu nintilu kuliranytja tjiinya-ya yanyan-yanyantu tjiimaranytjalu pitjangu tjaipira-luya piwarrrtjingalkitja. Nyangka-tjananya watjarnu, "Wiya, nyuntulu-yan mayunytu. Nyaaku-rniyan ngarnartu tjaipira piwarrrtjingalkitjalu?"

¹⁹ Kati-ya tjiimari pala payipungkupayinya. Nyangka-rna nyawa."

Nyangka-ya mularrpartu katingu nintirru.

²⁰ Nyangka nyakulalpi tjaipirru, "Nganaku yiiku puru yini ngaangka ngarala?"

²¹ Nyangka-ya watjarnu, "Puurrrpa Ruumala nyinapayiku."

Nyangka-tjananya watjarnu, "Yuwa, palyartu-yan tjiimari palunyapirinyapa nintinma puurrrpa Ruumala nyinapayiku. Tjiinyamarntu-ra palunyakutu. Nyangka-ya Mama Kuurrku nintinma tjiinya-yan Mama Kuurrngamartatji kanyiranytjalu."

²² Nyangka-ya kuliralpi kata paarnarrarnu. Palunyalu wantirra yanu.

Mirritjanu-ya Wankarringkulalpi Yayintjulpirinyapa Nyinama

Maakaku 12.18-27; Luukaku 20.27-40

²³ Nyangka tjirntu palunyangkartu-ya Tjatutji pirni pitjangu Tjiitjalakutu. Tjiinya yarnangu palunyalu-ya watjalpayi mirritjanu-yanyu wankarringkula pakalkitjamunu.

²⁴ Palunyalu-ya watjarnu, "Yuwa Puurr, Mawutjalu-lampa walkatjunu wantingu ngaapirinyapa. Tjiinya-tjinguru watilu kurri kanyilku tjilkumaalpartu mirrirriku. Nyangkanyu marlanypa tjiitjurrulu minyama parnaltji palunyanya yarltiku. Palunyalu tjilku yartakanku. Nyangka-ya watjanma palunyakumaalpa tjiinya mirri kurta tirnaku.

²⁵ Nyangka tjukurrrpa ngaanya-muntan kulilku? Kurtarra 7-pa-ya ngurra ngaangka nyinarranytja. Nyangka kurta tirnaluku kurri yarltingu nyinarranytja. Palunyatjanu tjilku yartakankutjamaalpartu mirrirringu. Nyangka-ra marlanytju minyama palunyanya yarltingu.

²⁶ Palunyalu tjilkumaalpartu mirrirringu. Nyangka palunyapirinyapartu nampa 3-lu yarltingu. Palunyalu tjilkumaalpartu mirrirringu. Nyangka yara palunyapirinyapartu-ya marlanytju marlawanalu minyama palunyanyartu yarltirra kanyira-wanarnu, tjilku-maalpartu mirrirringu wiyarringu.

²⁷ Nyangkalta marla mularrpa minyama palunyanya mirrirringu.

²⁸ Nyangka-lanyatju watjala. Tjiinya ngula-ya mirritjanu wankarringkula pakalku. Nyangka wati wanytjartitjaku-ra kurri nyinama? Tjiinyamarntu-luya pirnilurtu kanyirru mirrirringu."

²⁹ Nyangka Tjiitjalu-tjananya watjarnu, "Wiya, ngurrrpalu-yan purtu kulira Payip-ulta kutjulpirtu walkatjunu wantitjanya. Puru-yan ngurrrpa Mama Kuurrku tjiinya yayirninytjulu palyalpayiku.

³⁰ Tjiinya mirritjanu-ya wankarringkulalpi kurri yarltikitjamunu. Tjiinya-ya yayin-tjulpa yilkarinkatjapirinyapa nyinama.

³¹ Nyuntulu-munta-yan Payipulta nyakulanytjamunu tjiinya mirritjanu-ya wankar-ringkula pakantjanyatjarra? Tjiinya Mama Kuurrtu watjarnu,

³² 'Ngayulu-rna Mama Kuurrnga tjiinya-rniya Yayipuramalulu, Yayitjikilu, puru Tjayika-palu pupakatirra marninyapungkula, palunyanya.'" Nyangka Tjiitjalu-tjananya wat-jarnu, "Yuwa, tjamu mirripirtulu-ya Mama Kuurrnga marninyapungkula. Tjiinyamarntu-ya wankalu nyinarra marninyapungkula."

³³ Nyangka-ya yarnangu pirnilu kata paarnarrarnu kuliranytja palunyapirinyapa watjaranyangka.

Wangka Purlkanyatjarra

Maakaku 12.28-34; Luukaku 10.25-28

³⁴ Nyangka-ya Paratji pirnilu kulirnu Tjiitjalu-tjananya Tjatutji pirninya watjarnu kanmarrmankunyangka. Palunyalu-ya lurrtjurringkula pitjangu.

³⁵ Nyangka wati kutju Mawutjaku wangka nintipungkupayilu kulirnu Tjiitjanya tjapira piwarrrtjingtjalalu.

³⁶ Palunyalu tjapirnu, "Puurr, wangka wanytjartitjanya purlkanya tjiinya Mawutjalu walkatjunu wantinytjanya?"

³⁷ Nyangka Tjiitjalu watjarnu, "Mama Kuurrku-ya mukulyanytju nyinama. Palunyalu-ya kurruntutarra kulinma palunyanyakutju pukurlmankukitjalu.

³⁸ Tjiinya wangka palunyanya mungutjamunu nampa 1-pa ngarala.

³⁹ Nyangka nampa 2-nya palunyapirinyapartu ngarala: 'Nyuntulu yarnangu kutjupa-ku ngarlurringkula palyanma. Tjiinyakurlunkun yungarralu kulira walykumunu palyanma, palunyapirinyapa.'

⁴⁰ Tjiinya Mawutjalu puru Mama Kuurrku wangka kulira tjakultjungkupayilu-ya pirnipurlka watjarayirnu wantingu. Nyangka-tjinguru-yan wangka palunya kutjarranya wangarnarralu kulira palyanma. Tjiinya-yan pirnipurlka palyanma."

Wati Nyarra Mama Kuurrtu Kalkuntjanya

Maakaku 12.35-37; Luukaku 20.41-44

⁴¹ Nyangka Paratji pirni-ya tirtu nyinarranytja. Nyangka Tjiitjalu-tjananya tjapirnu,

⁴² "Nyaapirinyapa-yan kulira? Wati nyarra Mama Kuurrtu kalkuntjanya nganaku wartangkatja nyinama?"

Nyangka-ya watjarnu, "Puurrpa Tayipirru."

⁴³ Nyangka-tjananya watjarnu, "Nyangkanyka Kuurti Walykumunulu wangka Tayipir-rtta yartakanu. Nyangkalta wati palunyanya tjiinya puurrpa watjarnu. Tjiinya ngaapirinyapa watjarnu,

⁴⁴ 'Mama Kuurrtu ngayuku Puurrta watjarnu:

Yitingkartu-rni puurrarri nyinama.

Nyangka-rna yanyan-yanyanpa nyinapayi pirninya kati pupatjarra nyuntula tji-nangka.'

⁴⁵ Yuwa, Tayipirrtu watjaranytja wati nyarra Mama Kuurrtu kalkuntjanya tjiinya palunyaku puurrpanyu nyinarranyangka. Nyangka yaaltji-yaaltjinyka wati palunyanya Tayipirru wartangkatja nyinama?"

⁴⁶ Nyangka-ya ngaparrtjika watjalkitjalu purtu kulirnu. Palunyalu-ya tjirntu palun-yalangururtu puru tjapilkitjalu ngurlulu wantingu.

23

Mawutjaku Wangka Nintipungkupayi Puru Paratji Pirninya

Maakaku 12.38-39; Luukaku 11.43, 46; 20.45-46

¹ Nyangka Tjiitjalu-tjananya wanalpayinya puru yarnangu pirninyatarrartu watjaranytja,

² "Tjiinya-ya Mawutjaku wangka nintipungkupayilu puru Paratji pirnilu-tjananyanta Mawutjaku wangka watjara tjukarurrulpayi.

³ Nyangka-ya wangarnarralu kulira palyanma watjaranyangka-ya. Parturtu-tjananya nyakula minirringkutjamaaltu wantima. Tjiinyamarntu-ya watjaranytjatjanulu mula-mulalu palyaranytjamunu.

⁴ Tjiinya-ya witu-witura nintilpayi yarnangu pirnilu-ya kutjupa-kutjupa palyarat-jaku. Palunyalu-tjananyaya nyakula yirringkaranytjamunu. Tjiinyakurlu witu-witura nintinma purlkanya tjitira katitjaku. Nyangkakurlu purtu tjitira makatirrayinnyangka nyakula wantima, palunyapirinyapa.

⁵ Puru-ya kutjupa-kutjupa palyalpayi yarnangu pirnilu-tjananya nyakula marniny-pungkutjaku. Tjiinya wati pirnilu-ya puuka tjiinya wangka Payipultjarra karpira kanyilpayi ngalyangka puru yamirringka. Tjiinya puuka kurlunypa mularrpa-ya kanyilpayi. Nyangka-ya Paratjilu puru Mawutjaku wangka nintipungkupayilu purlka-purlka yirlintjipirinyapa kanyilpayi. Puru-ya warntu yankarlangka purturru wirrmira purlkanya kanyilpayi pirnilu-tjananyaya nyakula marniny-pungkulatjaku.

⁶ Nyangka-ya yarnangu pirnilu lurrtjurringkula mirrka ngalkulanyangka-ya kur-ranyunguru nyinarra ngalkupayi. Puru-ya tjurrtjungka tjarrparra kurranyu nyinapayi.

⁷ Palunyalu-ya kulira pukurlarripayi yarnangu pirnilu-tjananya 'Nintipuka!' warlku-ranyangka.

⁸ Nyangka nyuntulu-ya yarnangu pirninya marrkunma nintipuka-tjananyanta warlkuntjamaaltu wantitjaku. Tjiinyamarntu-yan kurtarra nyinarra. Palunyalu-yan nintipungkupayi kutju kanyira.

⁹ Nyangka-kurlu-yan wanalpayi liita mama warlkunma. Wantima-ya. Tjiinyamarntu-tjanampanku kutjumama yilkarangka nyinarra.

¹⁰ Nyangka-ya marrkunma kutjupalu-tjananyanta puurrrpa watjantjamaaltu wantitjaku. Tjiinyamarntu-rniyan puurrrpa kutju kanyira Mama Kuurrtu kalkuntjanya.

¹¹ Nyangka kutjupalu wati purlkanya nyinakitjalu yarnangu pirniku-tjanampa waarka palyanma.

¹² Tjiinya Mama Kuurrtu nyaku yarnangu karnany-karnanypa nyinarranyangka tjunku mungutja nyinarratjaku. Nyangka kutjupanya karnany-karnanymaalpa watatja nyinama. Wiya, Mama Kuurrtu-lu nyakulalpi tjunku purlkanya nyinarratjaku."

*Tjiitjalu-tjananya Payirnu Mayura-ya Palyarnyangka
Maakaku 12.40; Luukaku 11.39-42, 44, 52; 20.47*

¹³ Nyangka Tjiitjalu-tjananya Mawutjaku wangka nintipungkupayi puru Paratji pirninya watjarnu, "Wiya, palyamunu purlkanya-tjanampanku yutirriku mayura-yan ngarnartu palyaranyangka. Nyuntulu-yan yarnangu pirninya kurrallpayi Mama Kuurrrnga-ya puurrrpa warlkultjakutarra. Palunyalu-yan nyuntulu Mama Kuurrrnga puurrrpa warlkuranytjamunu."

¹⁴ [Nyangka Tjiitjalu-tjananya tirtu watjaranytja, "Wiya, Mawutjaku wangka nintipungkupayi puru Paratji pirni, palyamunu purlkanya-tjanampanku yutirriku mayura-yan ngarnartu palyaranyangka. Tjiinya-yan minyma parnaltjiku ngurrangka tjarrparra yulytja-tjanampa mulyatarripayi. Palunyalu-yan ngarnartu walykumunupirinyapa tjurtjunga tjarrparra Mama Kuurrrnga rawalu tjapilpayi. Nyangka-tjananyanta ngula pika purlkanya pungku."]

¹⁵ Nyangka Tjiitjalu-tjananya tirtu watjaranytja, "Wiya, Mawutjaku wangka nintipungkupayi puru Paratji pirni, palyamunu purlkanya-tjanampanku yutirriku mayuntjalu-yan ngarnartu palyaranyangka. Tjiinya-yan tiwa yanku kapi purlkanyawana puru manta lipiwana. Palunyalu-yan tjukurrrpa parrawatjanma tjiinya yarnangu kutjulutarrartu-tjananyanta wanaltjaku. Nyangka nyuntuku yarawanalu-ya wanaranytjalu palyamunurriku nyuntula-tjananyanta munkarra. Nyangka ngula lurrtjurringkulalpi-yan warungka tjarrpaku."

¹⁶ Nyangka Tjiitjalu-tjananya tirtu watjaranytja, "Wiya, palyamunu purlkanya-tjanampanku yutirriku. Tjiinya-yan ngurrrpalu-tjananya ngurrrpa pirninya ngaapirinyapa nintipungkupayi. Tjiinyanyu kutjupalu tjurrtju purlkanyawanalu kalkulku kutjupa-kutjupa palyalkitjalu. Wiya, palyanyu palyantjamaaltu wantiku. Parturtunyu kawurltjarra pirniwanalu kalkulku nyarra tjurrtju purlkanyangka ngarrirranyangka palyalkitjalu. Wiya, mayuntjamaaltunyu mularrpa palyala.

¹⁷ Wiya, mularrpa-yan pina kuwar-kuwartu kulilpayi. Tjiinya tjurrtju purlkanya mungutjamunu. Nyangka kawurlpa tjiinya mungutja. Ngarna kawurlpa tjurrtju purlkanyangka ngarrirranytjanya mungutjamunu.

¹⁸ Nyuntulu-yan puru ngaapirinyapa nintipungkupayi, 'Tjinguru kutjupalu waru kukangkatjawanalu kalkulku nyarra tjurrtju purlkanyangka ngaralanyangka palyalkitjalu. Wiya, palyanyu palyantjamaaltu wantiku. Nyangkanyu kukawanalu kalkulku nyarra warungka ngarrirranyangka palyalkitjalu. Wiya, mayuntjamaaltunyu mularrpa palyala.'

¹⁹ Mularrpa-yan pinatjarra. Nyarra kuwarripa kanyira Mama Kuurrrku nintilkitjalu, palunyan mungutja. Ngarna waru nyarra tjurrtju purlkanyangka ngarala, palunyangka tjunkunyangka mungutjamunu ngarama.

²⁰ Tjiinya kutjupalu waruwanalu kalkulku nyarra tjurrtju purlkanyangka ngaralanyangka palyalkitjalu. Tjiinya waru puru kutjupa-kutjupa ngarrirranytjanyatarrartu lurrtjura kalkura.

²¹ Nyangka kutjupalu tjurrtju purlkanyawanalu kalkulku palyalkitjalu. Tjiinya Mama Kuurrtawanalutarrartu kalkura palyalkitjalu. Tjiinyamarntu Mama Kuurrrnga tjurrtju palunyangka nyinarra.

²² Nyangka kutjupalu yilkarivanalu kalkulku palyalkitjalu. Tjiinya Mama Kuurrrnga puru palunyaku tjiya walykumunuyatarrartu lurrtjura kalkura. Tjiinyamarntu Mama Kuurrrnga yilkarangka nyinarra."

²³ Nyangka Tjiitjalu-tjananya tirtu watjaranytja, “Wiya, Mawutjaku wangka nintipungkupayi puru Paratji pirni, palyamunu purlkanya-tjanampanku yutirriku mayurayan ngarnartu palyaranyangka. Palya-yan yurninypa kurlunypa 100-pa kanyiranytjatjanulu 10-pa Mama Kuurrrku nintinma. Nyangka palyamunulu-yan kulira wantirra Mawutjaku wangka purlkanya ngaralanyangka. Tjiinya ngarala yarnangu pirninya mayuntjamaaltu tjakarurrulu kanyiratjaku, puru-tjananya ngarlurringkula yirringkaratjaku, puru Mama Kuurrrnga mularrkulira wanaratjaku. Palunyapirinyapa-tjinguru-yan kulira palyanma. Puru-yan 100-pa kanyiranytjatjanulu 10-patarrartu nintinma Mama Kuurrrku.

²⁴ Pinatjarra-yan! Tjiinya-yan Mawutjaku wangka kurlunypa wangarnarralu kulira palyalpayi. Palunyalu-yan wangka purlkanya kulira wantipayi. Tjiinya purnpurnpa panikinta tjarrpanyangka-yan mantjira warnipayi tjikiltjakutarra. Palunyalu-yan kamurllpirinyapa kuurlltjunkturpayi.”

²⁵ Nyangka Tjiitjalu-tjananya tirtu watjaranytja, “Wiya, Mawutjaku wangka nintipungkupayi puru Paratji pirni, palyamunu purlkanya-tjanampanku yutirriku mayunyutjulu-yan ngarnartu palyaranyangka. Tjiinya-yan kutjupa-kutjupa palyalpayi yarnangu pirnilu-tjananyanta nyakula marninyungkulatjaku. Nyangka Mama Kuurrrtu-tjananyanta nyakula palyamunu-yan nyinarranyangka. Tjiinyamarntu-yan pirnipurka ngurlunyparrarnu kanyira. Tjiinyakurlu panikinpa katalarrakutju partjila walykumunula. Nyangka kaninytjarra kirti ngarama, palunyapirinyapa.

²⁶ Paratji pirni, pinatjarra-ya nyinarranytjatjanu pina yarlarriwa. Tjiinya-yan kurrunpa kaninytjarra walykumunurriku. Palunyatjanulu-yan walykumunu palyanma. Tjiinyakurlu panikinpa kaninytjarra partjila walykumunula. Nyangkalta katalarratarartu walykumunu ngarama, palunyapirinyapa.”

²⁷⁻²⁸ Nyangka Tjiitjalu-tjananya tirtu watjaranytja, “Wiya, Mawutjaku wangka nintipungkupayi puru Paratji pirni, palyamunu purlkanya-tjanampanku yutirriku mayurayan ngarnartu palyaranyangka. Tjiinya-yan walykumunupirinyapa nyinarra yarnangu pirningka mirangka. Nyangka Mama Kuurrrtu-tjananyanta nyakula palyamunuyan kulira palyaranyangka. Tjiinyakurlu pulpa mirringkatja pirntalmarra wanti walykumunu-ya nyakulatjaku. Nyangka kaninytjarra tarrka yurnatarrartu parntirngarama, palunyapirinyapa.”

*Palyamunu Purlkanya-tjanampa Yutirriku
Luukaku 11.47-51*

²⁹ Nyangka Tjiitjalu-tjananya Mawutjaku wangka nintipungkupayi puru Paratji pirninya watjarnu, “Wiya, palyamunu purlkanya-tjanampanku yutirriku mayunyutjulu-yan ngarnartu palyaranyangka. Nyuntulu-yan pulpa walykumunulpayi nyarra Mama Kuurrrku wangka kulira tjakultjunkturpayi-ya mirri ngarriranyangka. Nyangka wati-ya nyarra palyarungu nyinangu mirringingu, palunyaku-tjanampa pulpangka-yan walykumunu tjunkula wantipayi.

³⁰ Palunyalu-yan watjalpayi, ‘Kutjulpirtu-lampa tjamupirtulu Mama Kuurrrku wangka kulira tjakultjunkturpayi pirninya pungkula mirrirntaranytja. Nyangka-tjinguru-lan pungkutjamaaltu wantima.’

³¹ Tjiinya-yan yungarralu watjara nyuntuku tjamupirtulu-ya Mama Kuurrrku wangka kulira tjakultjunkturpayinya pungkulanytja.

³² Wiya, tjamupirtiku yara-yan tirtu wanara.

³³ Yuwa, tirtu-yan mayura palyalpayi. Palunyangka-tjananyanta wantikitjamunulu warangka tjarrpatjunku.

³⁴ Kulinna-ya ngaanya. Ngayulu-tjanamparnanku witulku Mama Kuurrrku wangka kulira tjakultjunkturpayi pirni, puru wati nintipuka, puru nintipungkupayi pirninya. Nyangka-yan kutjupatjarra pungku mirrirntanku, puru kutjupatjarranya wartangka yurtitjunku. Puru-yan kutjupatjarranya tjurrtjunga ngaratjuralpi wirtapi wilyparn-pungkulayillku wantiku. Palunyalu-tjananyayan ngurlura wananma yiwarla kutjupakutjupakutu.

³⁵ Palunyangka nyuntunya-tjananyanta Mama Kuurrrtu kunkanymanku tjiinya-ya kutjulpirtu mirri pirnilu wati palyarungu pirninya kunpu-kunpu mirrirntanu, palunyatjanangka. Tjiinya Yayipulnga kutjulpirtu mirrirntanu. Nyangka palunyanguruya nyuntuku-tjanampanku tjamupirtulu marlangkatja-marlangkatja pakaranytjalu pungkula-wanarnu, palunyalu-ya Parakayiku katja Tjakurayinya mirrirntanu. Tjiinya-luya nyangu tjurrtju purlkanyangka yaarra kaninytjarra ngaralanyangka. Palunyalu-ya pungu mirrirntanu.

³⁶ Yuwa, Mama Kuurrtu nyuntuku-tjanampanku palyamunu purlkanya yutilku wati palunyanya-ya mirrirntankunyangka.”

Tjiitjanya Ngarlurringkulanytja-tjanampa Tjurutjamala Nyinapayiku Luukaku 13.34-35

³⁷ Nyangka Tjiitjalu-tjananya Tjurutjamala nyinapayi pirninya yulatjarralu watjaranytja, “Wiya, ngarlurringkula-tjanamparnanku. Tjiinya-yan wati nyarra Mama Kuurru wangka kulira tjakultjunkupayi pirninya mirri pungkulanytja. Puru palunyaku tjukurrtjarra-yan yapungka yatura mirrirntaranytja. Nyangka-tjanamparnanku tirtu mukurringkulanytja yampura kanyilkitja. Tjiinyakurlu tjuki-tjuki nyaripilu kurlunypa pirninya yangatjura kanyinma, palunyapirinypa. Nyangka-rniyan tirtu paanyungkulanytja.

³⁸ Wiya, Mama Kuurrtu-tjanampanku ngurra yangatjura kanyilkitjamunu.

³⁹ Kulinma-ya. Ngaangururu-rniyan nyakukitjamunu. Nyinarrayilku-rniyan nyakulalpi watjalku, ‘Marninyungama-la wati ngaa Mama Kuurrtu wituntjanya.’”

24

Tjurrtju Purlkanya Purllarraalku Maakaku 13.1-2; Luukaku 21.5-6

¹ Nyangka Tjiitjalu tjurrtju purlkanya wantingu mapitjalayintja. Nyangka-luya palunyaku wanalpayi pirnilu pitjangu watjarnu, “Pinkurraaralpi nyawa tjurrtju-lampa yiwarla walykumunu pirnitjarra ngarala.”

² Nyangka nyakulalpi watjarnu, “Wiya, tjurrtju ngaa-yan nyakula, palunyanya tirtu ngarakitjamunu. Tjiinya ngula warrrarlalu-ya pitjaku purlparrpungku. Nyangka purli pirninyartu punkalku mantangka ngarrima.”

Tjiitjaku Wanalpayi-ya Yanyanarringkula Pungama Maakaku 13.3-13; Luukaku 21.7-19

³ Nyangka Tjiitjanya purli Yalapala tatirnu nyinarranytja. Nyangka palunyaku wanalpayilu-ya pitjangu kumpiltu tjapirnu, “Wanytjawara-ya tjurrtju nyarranya purlparrpungku? Puru nyaapirinypa-latju nyaku kulilku tjiinya ngamuntirringu nyuntulun pitjatjaku puru manta yilkaritarrartu wiyarritjaku?”

⁴ Nyangka Tjiitjalu watjarnu, “Kuliltjarra-ya nyinama. Mula-mularringkutjamaaltu-ya kulira wantima kutjupalu-ya mayura watjaranyangka.

⁵ Tjiinya pirnilu-ya pitjaku mayura watjanma, ‘Ngayulu-rna wati nyarra Mama Kuurrtu kalkuntjanya.’ Nyangka-ya yarnangu pirnilu kuliralpi mula-mularriku.

⁶ Nyangka-ya kulira ngurlumaalpa nyinama warrrarlalu-yanku ngurrangka takulu pungkulanyangka. Puru-ya tjakulpa kulira wantima pika-yanku tiwa pungkulanyangka. Tjiinya palunyapirinypa yartakarringkulanyangka-ya kulinma kuwarripa ngaralawanarayinnyangka. Nyangka ngula manta yilkaritarrartu wiyarriku.

⁷ Tjiinya ngurra kutjupa-kutjupangkatjalu-yanku pika ngaparrku pungama. Nyangka yayilurru purlkanya ngaraku ngurra kutjupa-kutjupangka. Puru manta yurri-yurriarra wartunarranma ngurra kutjupa-kutjupangka.

⁸ Palunyapirinypa ngunytjara ngarala-wanalku. Tjiinyakurlu minyama mukala nyinama. Nyangka tilku ngarrikitjanga ngarnmanytju mirala pika kurlunypa kaarrngaralanyangka. Palunyalukurlu marla pika purlkanyalta mirala, palunyapirinypa.”

⁹ Nyangka Tjiitjalu-tjananya tirtu watjaranytja, “Nyangka-tjananyantaya tjulyaralpi nintilku pika pungkutjaku. Nyangka-tjananyanta pungku mirrirntanku. Tjiinya-tjanampankuya yarnangu ngurra kutjupa-kutjupangkatjanya yanyan-yanyanpa nyinama ngayunya-rniyan wanaranyangka.

¹⁰ Nyangka-rniya wanalpayi kutjupattjarralu wanalku wantiku. Palunyalu-yanku yanyanarringama. Puru-yanku ngaparrkulu nintira pungkula mirrirringkula-wananna.

¹¹ Palunyangka wati pirnilu-ya mayura watjanma Mama Kuurru wangka kulira tjakultjunkupayi nyinarranytjalu. Nyangka yarnangu pirnilu-tjanampa tjukurrrpa kulira mula-mularringama.

¹² Nyangka-ya palyamunu palyalpayinya pirnirriku. Nyangka wanalpayi pirnilu-yanku ngaparrkulu ngarlurringkula palyantjamaalarriku.

¹³ Nyangka kutjupalu-rni tungun-tunguntu wanaranytjatjanu wanka tirtu nyinama.

¹⁴ Nyangka ngarala tjukurrrpa walykumunu tjiinya Mama Kuurru puurrarringkutjanya-ya parrawatjaratjaku nyangka-yayi yarnangu ngurra kutjupa-kutjupangkatjalu kulila. Nyangkalta manta yilkaritarrartu wiyarriku.”

*Palyamunu Purlkanya Ngaraku Yiwarla Tjurutjamala**Maakaku 13.14-23; Luukaku 21.20-24*

¹⁵ Nyangka Tjiitjalu-tjananya tirtu watjara-wanarayintja, “Nyuntulu-yan nyaku walykunyitjilpa yiwarla yaka-yakangka ngaralanyangka. Tjiinya kutjulpirtulpi Mama Kuurru wangka kulira tjakultjunkturpayi yini Tannyultu watjarnu palunyapirinyapa ngaratjaku.” Wangka palunyanya-ya yatatjorra kulila.

¹⁶ “Palunyangka-ya ngaapirinyarri wankarrikitja. Ngurra Tjutiyala-ya nyinarranytjatanu kukurraala purlikutu.

¹⁷ Nyangka-tjngurun ngurrangka yitingka nyinama. Wiya, tjarrparra yulytjanku mantjintjamaalpa kukurraala.

¹⁸ Nyangka-tjngurun kaatanpa palyanma. Wiya, kawutunku ngurrangkatja mantjintjamaaltu wantirra kukurraala.

¹⁹ Wiya, ngarltutjarra-ya minyma mukala puru tjilku yamputjarra pirninya. Tjiinyamarntu-ya kukurraalku tjaka-tjakarriku.

²⁰ Nyangka Mamanya-ya tjinpinma palyamunu palunyanya nyinngangka ngaratjaku-tarra. Tjiinya-tjnguru-yan kukurraalku ngarriku tuwarraalku, palunyakutarra. Puru-ya tjinpinma tjinpinma tjatiti yaka-yakangka-yan kukurraaltjakutarra.

²¹ Tjiinyamarntu palyamunu purlkanya mularra ngaraku. Nyarra ngarnmanypalpi manta palyantjalunguru palyamunu kutjupa-kutjupa pirni ngarala-wanarayintja, palunyangka munkarra yartakarriku. Nyangka palunyapirinyapa puru ngarakitjamunu.

²² Tjiinya Mama Kuurrtu kurranyululpi watjarnu wantingu palyamunu palunyanya ngarala ngamurtu wiyarringkutjaku. Tjiinya-tjnguru-ya pirninyartu mirringkula-wanalku wiyarringku, palunyakutarra. Tjiinya Mamalu ngurkkarntanu yarnangu kutjupattjarranya wankarunkukitjalu. Palunyanya-tjananya kuliranytjalu watjarnu palyamunu ngarala ngamurtu wiyarringkutjaku.”

²³ Nyangka Tjiitjalu-tjananya tirtu watjaranytja, “Tjnguru kutjupalu-tjananyanta watjalku, ‘Pitja-ya nyawa. Ngaa ngarala wati nyarra Mama Kuurrtu kalkuntjanya. Munta, nyarranya ngarala.’ Nyangka-ya kulira mula-mularringkutjamaaltu wantima.

²⁴ Tjiinya-ya kutjupattjarralu mayura watjanma, ‘Ngayulu-rna wati nyarra Mama Kuurrtu kalkuntjanya.’ Nyangka-ya kutjupattjarralu mayura watjanma tjiinya Mama Kuurrtu wangka kulira tjakultjunkturpayi nyinarranytjalu. Palunyalu-ya yayirninnytjulu kutjupakutjupa yartakanama wanalpayi mularrtutarrartu-ya nyakula mula-mularritjaku.

²⁵ Nyangka tjukurra palunyanya-ya kulinma tjiinya-rna ngarnmanymanu watjarnu wantitjanya.”

²⁶ Nyangka Tjiitjalu-tjananya tirtu watjaranytja, “Nyangka-tjnguru-ya watjalku, ‘Mapitja-ya nyawa. Wati nyarra Mama Kuurrtu kalkurnu wantitjanya mayu-mayu nyinarra.’ Nyangka-ya kulira wantirra yankutjamaalpa nyinama. Nyangka-tjnguru-ya watjalku, ‘Pitja-ya nyawa ngaa kumpiralpi nyinarra.’ Nyangka-ya kulira wantima.

²⁷ Tjiinya-rna Katja Yarnangurrinytjanya yuti pitjaku. Tjiinyakurlu wanangara pakala. Palunyalu manta lipiwanalu yutira kanyinma, palunyapirinyapa.

²⁸ “Nyangka mirri ngarrirnyangka warlawurru pirninya-ya kapurturripayi.”

*Tjiitjanya Marlaku Pitjaku**Maakaku 13.24-27; Luukaku 21.25-28*

²⁹ Nyangka Tjiitjalu-tjananya tirtu watjara-wanarayintja, “Palyamunu palunyanya ngaralayilku wiyarrinyangka tjinrtu marurraalku. Nyangka kirnaralu yutira kanyilkitjamunu. Nyangka-ya pirntirri yilkarunguru punka-punkalku. Nyangka pirntirri tjukurrtatja-ya kutjupayarlanguru ngaparrku pitjaku.

³⁰ Nyangka Katja Yarnangurrinytjanya-rna pitjakitjangka ngurra pirningkatjalu-ya nyaku kutjupa-kutjupa yilkarangka yutirinyangka. Palunyalu-ya yularra nyangama tjiinya-rna Katja Yarnangurrinytjanya yutuwarangka tili purlkanyatjarra pitjalayinyangka. Tjiinya-rna puurra purlkanya tjarungaraku.

³¹ Nyangka turampirra lingkirru puulku mirrantjngalku. Palunyangka-rna yayintjulpa pirninya witulku kakarrara yurparirra kayili puru yapurra-ya yankutjaku. Nyangkalta-ya yanku yarnangu nyarra Mama Kuurrtu ngurkkarntankutjanya lurrtjura katiku.”

*Tjukurra Warta Kiripitjarra**Maakaku 13.28-31; Luukaku 21.29-33*

³² Nyangka Tjiitjalu watjarnu, “Tjukurra kamparntalpa-tjananyarnanta watjalku warta kiripitjarra. Tjiinya nyinngangka nyarlpi punkara wiyarringkupayi. Nyangka ngula nyarlpi paka-pakannyangka-yan nintilu nyakula kulilpayi kurlikuturrinyangka.

³³ Nyangka palunyapirinyartu-yan nyaku palyamunu kutjupa-kutjupa yutirringkulan yangka kulilku tjiinya wartalpi ngamurringu ngayulu-rna pitjatjaku.

³⁴ Kulinma-ya ngaanya. Tjiinya palyamunu palunyapirinya yutirringkulawanarayilku wiyarriku. Nyangka yarnangu nyuntunypirinya, tjukarurru nyinapayinya-ya tirtu nyinama.

³⁵ Tjiinya yilkari mantatarrartu wiyarriku. Nyangka ngayuku wangka tirtu ngaraku ngarama."

*Ngurrrpa-lan Tjiitjanya Marlaku Pitjatjaku
Maakaku 13.32-37; Luukaku 17.26-30, 34-36*

³⁶ Nyangka Tjiitjalu-tjananya tirtu watjara-wanarayintja, "Pirinyartu-lan ngurrrpa ngayulu-rna pitjatjaku. Tjiinya yayintjulpataarrartu-ya ngurrrpa. Puru ngayulutarrartu-rna ngurrrpa. Tjiinya Mamanyakutju ninti.

³⁷ Nyangka Katja Yarnangurrinytjanya-rna pitjakitjangka yarnangu pirninya-ya watatja nyinama. Tjiinya Nawanyatjarralpi-ya watatja nyinarranytja, palunyapirinya.

³⁸ Tjiinya kapimaaltalpi-ya watatja nyinarranytja munupina. Palunyalu-ya mirrka ngalkulanytja. Puru-yanku kurri yarltiranytja. Nyangkalta Nawanya-ya pawurrrpangka tjarrpangu.

³⁹ Tjiinya-ya ngurrrpa nyinarrayirnu, nyangka-tjananya kapi warnanpa purlkanyalu pitjangu mirrirntanu. Nyangka palunyapirinya ngaraku ngayulu-rna Katja Yarnangurrinytjanya pitjanyangka.

⁴⁰ Tjiinya-pula wati kutjarralu kaatanpa palyanma. Nyangka Mama Kuurrtu kutju katiku. Nyangka kutjupanya marlarringku nyinama.

⁴¹ Nyangka palunyapirinyartu-pula minyma kutjarralu nyinarra mirrka yurninya rulyupungama. Nyangka Mama Kuurrtu kutju katiku. Nyangka kutjupanya marlarringku nyinama.

⁴² Nyangka kawarrtu-ya nyangama tjiinyamarntu-yan ngurrrpa ngayulu-rna pitjatjaku.

⁴³ Tjiinya wati mulyatanytjulu tayimpa watjalkitjamunu ngurrangka tjarrparra mulyatarikitjalu. Tjiinya nyaku watarrku yankunyangka tjarrpaku yurrarayilku pakara yanku. Tjinguru tayimku nintilu ngurranku miranykanyinma tjarrpatjakutarra.

⁴⁴ Nyangka nyuntulu-ya kawarrtu nyangama. Tjiinyamarntu-rna Katja Yarnangurrinytjanya tjulurru pitjaku watatja-yan nyinarranyangka."

*Waarka Palyalpayi Kutjarratjarra
Luukaku 12.41-48*

⁴⁵ Nyangka Tjiitjalu-tjananya wangka kamparntaralpi watjarnu, "Wati ngaalu kuliltjarralu palyaranytja palunyaku puurru. Nyangka-lu nyangu watjarnu, 'Yalatja-rna yankukitja. Nyangka yiwarla-tju miranykanyira kanyinma. Puru waarka palyalpayi pirninya miranykanyira kanyinma waarka-ya palyaranyangka. Puru-tjanampa mirrka nintinma.'

⁴⁶ Watjarnu wantirralta yanu. Palunyalu nyinarrayirnu marlaku pitjangu nyangu tirtu palyaranyangka marninypungu.

⁴⁷ Palunyalu watjarnu pirnipurika palunyaku yiwarlangkatja puurraringkula kanyiltjaku.

⁴⁸ Nyangka waarka palyalpayi kutjupalu palunyaku puurru yiwarla miranykanyiranytja yalatja yankunyangka. Palunyalu palyamunu kulira palyaranytja. Tjiinya yungarralunku kulirnu, 'Wiya, ngayuku puurrra rawarringu.'

⁴⁹ Nyangka-tjananya waarka palyalpayi pirninya pika pungkulanytja. Palunyalu kakiri piringka lurrtjurringkula mirrka ngalkula puru wayinpa tjikiranytja.

⁵⁰ Nyangka-ra puurrra tjulurru waalkarrara pitjangu watarrku nyinarranyangka.

⁵¹ Palunyalu-lu pungkulayirnu tjunu wantingu. Palunyalu mantjiralpi lurrtjurnu mayuntju piringka. Nyangka nyinarra purtu kulira yularanytja."

25

Tjukurrrpa Kungka 10-tjarra

¹⁻² Nyangka Tjiitjalu-tjananya tjukurrrpa kamparntalpa puru watjarnu, "Mama Kuurrra puurrarriku nyinarranyangka ngaapirinya ngaraku. Kungka 10-pa-ya nyinarranytja. Tjiinya-ya 5-pa purtukulilpa nyangka-ya 5-pa kuliltjarra nyinapayi. Nyangka watilu kurri yarltikitjangka pirnilurto-ya lantanpa uyiltjarra tilira yanu ngata-ngatalu nyakukitja.

³ Tjiinya-ya purtukulilto lantanpa tiliralpi uyilpa ngulaku katinytjamunu.

⁴ Nyangka-ya kuliltjarralu uyilpa yilirlta katinytja.

⁵ Nyangka wati nyarra kurri yarltikitjanya rawarringu. Nyangka-ya kungka pirnirnyartu ngalya nyuurru-nyuurringkulalpi kunkunarringu.

⁶ “Ngarrirrayirnu-ya munga kulturringu. Nyangka-ya mirrarralpi watjarnu, ‘Nyarra pitjalayirmi wati palunyanya. Mapitja-luya ngata-ngatalu nyawa.’

⁷ Nyangka kungka pirnilurtu-ya wankarringkulalpi lantanpa-yanku mantji-mantjirnu. Palunyalu-yanku tamarlmaralpi tilirnu.

⁸ Nyangka purtukuliltu-ya nyarra kuliltjarrangka-tjananya ngatjirnu, ‘Uyilpa-lampatju nintila tili wiyarringkulanyangka.’

⁹ Nyangka-tjananya watjarnu, ‘Wiya, purlkamunu-latjunku yungarralu kanyira. Mapitja-yanku payipuwa nintilpayangka.’

¹⁰ Nyangka-ya mularrpartu yanu payipungkukitja. Nyangkalta marlarta wati palunyanya waalkarrara pitjangu. Nyangka-ya kungka kuliltjarra nyinapayinya lurrtjuringkulalpi tjarrpangu mirrka pukurltu ngalkulanytja. Nyangkalta-ya tuu tjatapungu.

¹¹ “Nyangka-ya kungka kutjupatjarralu uyilpa mantjira marlaku pitjangu. Palunyalu-ya purtu mirrarra watjaranytja, ‘Puurr; yarlapuwa-lampatju.’

¹² Nyangka watjarnu, ‘Wiya, ngurrrpa-tjanamparnanku.’”

¹³ Nyangkalta Tjiitjalu-tjananya watjarnu, “Kuliltjarra-ya nyinama tjiinyamarntu-yan ngurrrpa ngayulu-rna marlaku pitjatjaku.”

*Waarka Palyalpayi Marnkurrtjarra
Luukaku 19.11-27*

¹⁴ Nyangka Tjiitjalu-tjananya tjukurrrpa kutjupa watjarnu, “Tjiinya Mama Kuurrnga puurrarikku nyinarranyangka ngaapirinyapa ngaraku. Wati ngaalu yalatja yankukitjalu waarka palyalpayi pirninya yarltirralpi watjarnu palunyaku yiwarlangkatja-ya miranykanyiratjaku.

¹⁵ Palunyalu wati kutjupaku tala 5,000-pa nintirnu. Palunyalu kutjupaku tala 2,000-pa nintirnu. Palunyalu kutjupaku 1,000-pa nintirnu. Tjiinya purlkanya nintirnu ninti purlkanyalu kulira palyaranyangka. Palunyalu purlka-purlka nintirnu nintilu kulira palyaranyangka. Palunyalu ngurrrpa-ngurrrpaku kurlunypa nintirnu. Palunyalu wantirra yalatja yanu.

¹⁶ Nyangka wati nyarra 5,000-pa mantjiralpi kutjupa-kutjupa payipungu. Palunyalu nintiranytja tjimarritjalu. Palunyalu mantjirnu-mantjirnu tala 10,000-pa kanyiranytja.

¹⁷ Nyangka wati nyarra 2,000-pa mantjiralpi palunyapirinypartu palyarnu. Mantjirnu-mantjirnu tala 4,000-pa kanyiranytja.

¹⁸ Parturtu kutjupalu 1,000-pa mantjira katingu pirtingka tjawarnu tjarrpatjunu.

¹⁹ “Nyangka-tjanampa puurrpa nyinarrayirnu marlaku pitjangu. Palunyalu waarka palyalpayi marnkurrrnga-tjananya yarltirralpi tjapirnu, ‘Tjimarri-tjanamparnanku nintintjanya-munta-yan purlkarnu?’

²⁰ Nyangka wati nyarra 5,000-pa mantjintjalu pitjangu 10,000-pa nintiralpi watjarnu, ‘Yuwa Puurr; 5,000-pa-rnin nintirnu. Nyangka-rna puru lurrtjura-wanarnu 10,000-karrarnu.’

²¹ Nyangkalta kuliralpi watjarnu, ‘Walykumunulun kulira palyaranytja. Kurlunypirinypan kanyiranytjalu walykumunu palyarnu. Nyangka-rnanku pirnipurlka nintilku miranykanyiratjakun. Pitja nyangka-li pukurlpa nyinama.’

²² Nyangka kutjupalu 2,000-pa mantjintjalu pitjangu watjarnu, ‘Yuwa Puurr; 2,000-pa-rnin nintirnu. Nyangka-rna puru lurrtjura-wanarnu 4,000-karrarnu.’

²³ Nyangka kuliralpi watjarnu, ‘Walykumunulun kulira palyaranytja. Kurlunypirinypan kanyiranytjalu walykumunulu palyarnu. Nyangka-rnanku pirnipurilka nintilku miranykanyiratjaku. Pitja nyangka-li pukurlpa nyinama.’

²⁴ Nyangkalta wati nyarra 1,000-pa mantjintjalu pitjangu watjarnu, ‘Wiya Puurr; nintilu-rna kuliranytja tjiinyan wati witu-witu nyinarranyangka. Tjiinyamarntun witu-witura nintilpayi pirnilu-ya waarka purlkanya palyara palunyalu nyuntuku kutjupa-kutjupa nintiratjaku.

²⁵ Nyangka ngurlulu-rnanku tjimarri katingu pirtingka tjawarnu tjarrpatjunu. Nyawa, ngaanyanku tjimarri.’

²⁶ Nyangka kuliralpi watjarnu, ‘Wiya, nyuntulun palyamunu. Waarkan palyan-tjamunurtu. Nintilu-partan kulira ngayulu-rna witu-witulpayi pirnilu-ya waarka purlkanya palyara palunyalu-tjuya kutjupa-kutjupa nintiratjaku?’

²⁷ Palunyangka-tjinguru-tjun tjimarri nintinma miranykanyilpayilu-ya ngarna kanyiltjaku. Nyangka-tjinguru-ya lurrtjura tjunama. Nyangka-tjinguru-rna pitjala purlka-purilka mantjinma.’

²⁸ Nyangka-tjananya ngamu ngaralanytjanya watjarnu, 'Tjimarri palunyanya-ya mantjila. Palunyalu nintila wati nyarra 10,000-pa kanyira, palunyaku.

²⁹ Tjiinya kutjupalu waarka walykumunu palyaranyangka-rnara waarka purlkanya nintilku. Nyangka kutjupalu palyantjamaaltu wantirryanyangka-rna kutjupaku nintilku palyaratjaku.'

³⁰ Nyangka puurrrpa palunyalu-tjananya watjarnu, 'Wati ngaa waarka palyaranytjamununya-ya mantjiralpi yilkaku warni munga tirtu ngaralanytjalakutu. Nyangkayi nyinarra purtu kulira yulama.' Nyangka-luya mularrpartu warningu."

Yarnangu Pirminyartu Ngaratjunktjalpi Tjarralku

³¹ Nyangka Tjiitjalu-tjananya watjarnu, "Ngayulu-rna Katja Yarnangurrinytjanya puurrrpa purlkanya pitjaku yayintjulpa pirnitjarra. Palunyalu-rna tjiya walykumunungka nyinaku.

³² Palunyangka-rniya yarnangu pirninya manta lipingkatja lurrtjurriku ngaraku. Nyangka-tjananyarna tjarralku. Tjiinyakurlu watilu tjiipu nanikuurrrpatarrartu miranykanyinma. Palunyalu-tjananya tjarrala, palunyapirinypa.

³³ Tjiinya-rna walykumunu palyalpayi pirninya wakunguru ngaratjunku. Palunyalu-rna kutjupatjarranya tjampunguru ngaratjunku.

³⁴ Nyangka-tjananyarna wakunguru ngaratjunktjalpi watjalku, 'Yuwa, ngayuku Mamalu-tjananyanta walykumunura kanyiranytja. Pitja-rniya nyinama ngurra walykumunungka. Palunyanya-tjanampanku Mama Kuurrtu palyarnu ngarnmanymanu wantingu manta yilkaritarrartu palyaranytjalulpi.

³⁵ Tjiinya-rniyan nyangu parltjamunu-rna nyinarranyangka-rniyan mirrka nintirnu. Puru-rniyan kapitjanurnu tjiinya-rna kapitjirratja nyinarranyangka. Puru-rniyan ngurrangka tjarrpatjunu tjiinya-rna maliki waalkarrara pitjanyangka.

³⁶ Puru-rniyan nyangu nikirrpalya nyinarranyangka-rniyan warntu tjarrpatjunu. Puru-rniyan miranykanyiranytja pikatjarra-rna ngarrirryanyangka. Puru-rniyan tjarrparra wangkarranytja tjayilpa-rna nyinarranyangka.'

³⁷ Nyangkalta-rniya walykumunu palyalpayilu watjalku, 'Puurr, nyuntunya-latjunta nyakunytjamunurtu parltjamunun nyinarranyangka. Puru-latjunta nyakunytjamunurtu kapitjirratjan nyinarranyangka.

³⁸ Nyuntunya-latjunta nyakunytjamunurtu maliki pitjanyangka. Puru-latjunta nyakunytjamunurtu nikirrpalyan nyinarranyangka.

³⁹ Puru-latjunta nyakunytjamunurtu pikatjarra puru tjayilpangkan nyinarranyangka.'

⁴⁰ Nyangkalta-tjananyarna watjalku, 'Wiya, yarnangu ngarlutjarra pirninya-yan yirringkaranytjalu ngayunyapirinypa yirringkaranytja. Tjiinyamarntu palunyanya-tjuya ngayuku yungarrapirti.'

⁴¹ "Nyangka-tjananyarna tjampunguru ngaralanytjanya watjalku, 'Wantirra-rniya munkarra mapitja. Tjiinyamarntu-tjananyanta Mama Kuurrtu mirritjuralpi witulku waru nyarra tirtu kampapayilakutu. Palunyanyamarntu palyarnu ngarnmanymanu wantingu mamuku, puru palunyaku yayintjulpa pirnikutarrartu.

⁴² Tjiinyamarntu-rniyan nyangu parltjamunu-rna nyinarranyangka mirrka nintintjamaaltu wantingu. Puru-rniyan nyangu wantingu kapitjirratja-rna nyinarranyangka.

⁴³ Puru-rniyan yarltirra ngurrangka tjarrpatjunktjamaaltu wantingu maliki-rna pitjanyangka. Puru-rniyan nyangu nikirrpalya-rna nyinarranyangka warntu tjarrpatjunktjamaaltu wantingu. Puru-rniyan miranykanyintjamaaltu wantingu pikatjarra-rna ngarrirryanyangka. Puru-rniyan tjarrparra wangkanytjamaaltu wantipayi tjayilpangka-rna nyinarranyangka.'

⁴⁴ Nyangkalta-rniya watjalku, 'Puurr, nyuntunya-latjunta nyakunytjamunurtu parltjamunu, kapitjirratja, maliki, nikirrpalya, pikatjarra, puru tjayilpangka nyinarranyangka.'

⁴⁵ Nyangka-rna watjalku, 'Wiya, yarnangu ngarlutjarra-yan nyakula wantirryanytjalu ngayunyapirinypa-rniyan wantirryanytja.'"

⁴⁶ Nyangka Tjiitjalu-tjananya yarnangu pirninya watjarnu, "Tjiinya-rna yarnangu palunyanya-tjananya warungka tjarrpatjunku. Nyangka-ya walykumunu palyalpayi pirninya wanka tirtu nyinama."

26

Tjumaranytja-ya Tjiitjanya Pungkutjalu

Maakaku 14.1-2; Luukaku 22.1-2; Tjuunku 11.45-53

¹ Nyangka Tjiitjalu-tjananya tjukurrrpa watjara-wanarnu wiyarringu. Palunyalu wanalpayi pirninya watjarnu,

² “Nintilu-yan kulira ngurra kutjarratjanu turlku Wayirntankutjanya ngaraku. Palunyangka-rniya Katja Yarnangurrinytjanya tjulyaralpi nintilku wartangka-rniya yurttitjunktjaku.”

³ Nyangka palunyangkartu-ya tjurrtjuku puurpa pirni puru yirna pirni lurrtjurringu Kayapaku yiwarla purlkanyangka. Tjiinyamarntu wati palunyanya tjurrtjuku puurpa purlkanya nyinarranytja.

⁴ Nyangka-ya wangkarra kuliranytja Tjiitjanya kumpiltu tjulyara mirri pungkukitjalu.

⁵ Palunyalu-ya watjarnu, “Wiya, kuwarripa-la wanti yarnangu pirni-ya turlkuku pitjangu nyinarranyangka, tjiinya-lanyaya yapungka yatultjakutarra.”

Tjiitjala-lu Parnti Walykumunu Tjutirnu

Maakaku 14.3-9; Tjuunku 12.1-8

⁶ Nyangka Tjiitjanya yiwarla Patjanila nyinarranytja. Palunyalu Tjayimanku ngur-rangka tjarrpangu. Wati palunyanya kutjulpirtu purrtjutjarra nyinarrayirnu wi-yarringu.

⁷ Nyangka Tjiitjalu nyinarra mirrka ngalkulanytja. Nyangka minyma kutju tjarrparra pitjangu puturlpa parnti walykumunutjarra. Tjiinya tjiimarri purlkangkatja katinytja. Palunyalu Tjiitjala katangka tjutirnu.

⁸ Nyangka wanalpayi pirnilu-ya nyakulalpi mirrparnarringu. Palunyalu-ya watjarnu, “Nyaakunya parnti walykumununya katingu wiilypungu?”

⁹ Tjinguru tjiimarri purlkanyakitjalu nintinma. Palunyalu tjiimarri palunyanya nintinma nyirnurru nyinapayi pirniku.”

¹⁰ Nyangka Tjiitjalu nintilu kuliranytja watjaranyangka-ya. Palunyalu-tjananya watjarnu, “Nyaaku-yan yayirnrirngkula watjara? Tjiinya-tju walykumunu palyarnu.

¹¹ Tjiinya-tjananyanta nyirnurru nyinapayi pirninya nyuntulawana tirtu nyinarra-wanarayinma. Nyangka-tjananyarnanta ngayulu tirtu nyinakitjamunu.

¹² Tjiinya parnti walykumununya-rni tjutirnu tamarlmanupirinyapa ngula-rniya mirri pulpangka tjarrpatjunktjaku.

¹³ Kulinna-ya ngaanya. Tjiinya manta lipiwanalu-ya tjukurpa walykumununya watjaranytjalu minya ngaanyatarrartu kulira watjanma.”

Tjuutalu Watjarnu Tjiitjanya Yinytjanulu Nintilkitjalu

Maakaku 14.10-11; Luukaku 22.3-6

¹⁴ Nyangka wanalpayi Tjuuta-Kariyarrnga pakara yanu tjurrtjuku puurpa pirnikutu. Palunyanyatarrartu Tjiitjalu ngurrrarntanu nyangka-ya 12-pa nyinarranytja.

¹⁵ Nyangka-tjananya watjarnu, “Tjiimarri yaaltjirri-rniyan nintilku Tjiitjanya-tjanamparnanku nintinnyangka?” Nyangka-ya watjarnu, “30.” Nyangka-ya mularrpartu tjunkula-wanarnu nintirnu.

¹⁶ Nyangka palunyalangururtu Tjuutalu kuliranytja, “Yaaltjilu-tjanamparna nintilku?”

Mirrka-ya Ngalkula Wayirntankutjanya Kuliranytja

Maakaku 14.12-21; Luukaku 22.7-14, 21-23; Tjuunku 13.21-30

¹⁷ Nyangka ngarangu nyuma tjalpu ngalkula Wayirntankutjanya kuliltjaku. Nyangka-ya wanalpayi pirnilu Tjiitjanya tjapirnu, “Wanytjatja-latju yanku mirrka kuka paalku ngalkula-lan Wayirntankutjanya kuliltjaku?”

¹⁸ Nyangka wanalpayi kutjarra witurru, “Mapitja-pula yiwarlakutu. Palunyalu wati kutju nyakulalpi ngaapirinyapa watjala, Yuwa, Nintipungkupayilu watjarnu tjiinya-ranyu ngamuntirringu mirrirritjaku. Nyangkanyu palunyalu puru wanalpayi pirnilutarrartu-ya mirrka ngalku Wayirntankutjanya kulilku nyuntuku ngurrangka.”

¹⁹ Nyangka-pula mapitjangu wati palunyangka tjapirnu. Nyangka yuwarnmankunyangka-pula mirrka kuka paarayirnu tjunu wantirra marlaku yanu Tjiitjalakutu.

²⁰ Nyangka tjirntu tjarrpanyangka Tjiitjanya puru wanalpayi 12-nyatarrartu-ya yanu ngurra palunyangka tjarrparralpi nyinakatingu mirrka ngalkukitja.

²¹ Nyinarra-ya ngalkulanyangka Tjiitjalu watjarnu, “Kulila-ya ngaanya. Kutjulu-rni yinytjanulu nintilku, ngaa-lan lurrtju nyinarra, palunyalu.”

²² Nyangka-ya kuliralpi tjurlpilyarringu. Palunyalu-ya kutju-kutjulu watjaranytja, “Wiya Puurr, ngayulumaalpa-rna-kulila.”

²³ Nyangka Tjiitjalu watjarnu, “Kutjulu ngaa nyuma-litju panikinpa kutjungkartu tjalatjura, palunyalu-rni nintilku.

²⁴ Yuwa, Katja Yarnangurrinytjanya-rna mirrirriku tjiinya Payipulta kutjulpirtu walkatjunu wantinytjanya ngarala, palunyapirinypartu. Nyangka palyamunu-ra ngaraku wati ngaa yinytjanulu-rni nintilku, palunyak. Tjiinya-ra palyamunu purlkanya

ngaraku. Tjinguru wati palunyanya yirti ngarrinytjamaalpa parrkangkartu ngarama. Nyangka-tjinguru-ra palya ngarama.”

²⁵ Nyangka Tjuutalu Tjiitjanya yinytjanulu nintilkitjalu watjarnu, “Puurr; ngayulumaaalpa-rna-kulila.”

Nyangka-lu watjarnu, “Yungarralunkun pala watjara.”

Puurra Tjiitjalu Kutjuwarra Mirrka Ngalangu

Maakaku 14.22-26; Luukaku 22.14-20

²⁶ Nyangka-ya nyinarra mirrka ngalkulanytja. Nyangka Tjiitjalu nyuma mantjirnu. Palunyalu Mama Kuurrnga marninypunkulalpi kartarntanu-tjanampa nintirnu. Palunyalu watjarnu, “Mantjila-ya ngala. Ngaanya-tju ngayuku yarnangupirinyapa.”

²⁷ Nyangka panikinpa wamatjarra mantjirnu. Palunyalu Mama Kuurrnga puru marninypunkulalpi nintirnu-tjanampa. Palunyalu watjarnu, “Pirnilurtu-ya tjikila.

²⁸ Ngaanya-tju ngayuku yirramipirinyapa. Tjiinya Mama Kuurrtu watjarnu wantingu yarnangu palyamunu palyalpayi pirniku-tjanampa kalyparrikitjalu ngayulu-rnatju yirrami wiilypungkulalpi mirrirriku, palunyangka. Nyangka tjukurra palunyanya tirtu ngaraku ngarama.

²⁹ Kulinma-ya ngaanya. Wama ngaapirinyapa-rna puru tjikilkitjamunu. Tjiinya-rna nyinarrayilku, nyangka ngayuku Mama puurrarriku nyinarranyangka-tjananyarnanta lurtjurringkulalpi wama kutjupa tjikilku.”

³⁰ Nyangka-ya turliku yinkarra pakara yanu purli Yalalalakutu.

Tjiitjalu Nintilu Watjaranytja Piitalu Mayultjaku

Maakaku 14.27-31; Luukaku 22.31-34; Tjuunku 13.36-38

³¹ Nyangka Tjiitjalu-tjananya watjarnu, “Munga kuwarrinya-rniyan wantirra kukurraalku. Tjiinya Payipulta kutjulpirtu kamparntalpa walkatjunu wantingu ngaapirinyapa ngarala, ‘Mama Kuurrtu tjiipu miranykanyilpayinya pungku mirrirntanku. Nyangka-ya tjiipu pirninya wiilyarrara kukurraalku.’

³² Nyangka-rna mirritjanu wanka pakara kurranyu yanku Kalalilakutu. Nyangka-rniyan marlawanalu ma-wanalku lurtjurrriku.”

³³ Nyangka Piitalu watjarnu, “Wiya, ngayulu-rnanta wantikitjamunu. Tjingurunta-ya wanalpayi ngaalu wantirra yanku. Nyangka ngayulu-rnanta wantikitjamunu.”

³⁴ Nyangka Tjiitjalu watjarnu, “Piita, kulila-rni. Munga walykunya-tjun marnkurrara ngurrparriku. Palunyalultan kulilku tjuki-tjuki tjirntukutu mirranyangka.”

³⁵ Nyangka watjarnu, “Wiya, palunypirinyapa-rna mayulkitjamunu. Tjiinya-lin lurtjurtu mirrirriku.”

Nyangka-ya wanalpayi pirnilu palunypirinyapartu watjaranytja.

Tjiitjalu Mamala Tjapiranytja Katjamanila

Maakaku 14.32-42; Luukaku 22.39-46

³⁶ Nyangka Tjiitjanya puru palunyaku wanalpayitarrartu-ya kutipitjangu ngurra yini Katjamanilakutu. Nyangka-tjananya watjarnu, “Ngaangka-ya nyinama. Nyangka-rna nyarratja yanku Mamala tjapilkitja.”

³⁷ Palunyalu-tjananya Tjapatiku katja kutjarranya Piitanyatarrartu yarlitirra katingu. Nyangka-ra tjuni tjurlpilyarringu.

³⁸ Palunyalu-tjananya watjarnu, “Tjuni-rna tjurlpilyarringu. Nyangka kurrurnpa-rni puurntara kanyira. Kulila-ya. Nyarratja-rna yanku Mamala tjapilkitja. Nyangka-ya ngaanguru palunypirinytju wanka-wankalu tjapinma.”

³⁹ Nyangka ngamurtu mapitjalalpi pupakatingu. Palunyalu ngaapirinyapa tjapirnu, “Yuwa Mama, tjiinya-rnin watjarnu pika purlkanyatjarra-rna mirrirritjaku. Nyangkamuntan wangka kutjupanku nyangka-rna pikamaalpa nyinama? Wiya, nyuntulunku yungarralu kulila.”

⁴⁰ Nyangka marlaku pitjangu nyangu wanalpayi marnkurrnga-ya kunkunpa ngarriranyangka. Palunyalu watjarnu, “Piita, rawalu-parta-yan wanka-wankalu tjapiranytjamunu?”

⁴¹ Wanka-wankalu-ya tjapinma tjiinya mamulu-tjananyanta punkatjingtjakutarra. Tjiinya-yan wuyurra nyinarranytja tjapilkitja. Parturtu-yan nyuurru-nyuurringu kunkunarringu.”

⁴² Nyangka puru yanu watjarnu, “Yuwa Mama, nyuntulu-tjingurun wangka palunyanya kutjupankutjamunungka mularrpa-rna pika purlkanyatjarra mirrirriku. Tjiinya nyuntulunku yungarralu kulila.”

⁴³ Nyangka pitjangu nyangu puru-ya kunkunpa ngarriranyangka. Tjiinyamarntu-ya ngalya nyuurru-nyuurru nyinarranytja.

⁴⁴ Nyangka-tjananya wantirra mapitjangu palunyapirinyartu watjaranytja.

⁴⁵ Palunyalulta marlaku pitjangu-tjananya watjarnu, "Tirtu-parta-yan kunkunpa ngarrima? Wartalpitjanu ngamurringu wati palyamunu pirnilu-rniya Katja Yarnangur-rinytjanya tjulyaltjaku.

⁴⁶ Pakala-ya nyangka-la mapitja nyawa. Wati nyarra yinytjanulu-rni nintilkitja pitjangu."

Tjiitjanya-ya Tjulyarnu

Maakaku 14.43-50; Luukaku 22.47-53; Tjuunku 18.3-12

⁴⁷ Nyangka tjaangkartu wanalpayi Tjuutanya waalkarrara pitjangu. Puru-ya pirnipurika pitjangu kunmarnu purlkanya puru kupulutjarra. Tjiinya tjurrtjuku puurpa pirnilu puru yirna pirnilu-tjananyaya witurru wantingu.

⁴⁸ Tjiinya wati nyarra Tjiitjanya nintilkitjalu-tjananya ngaapirinyapa ngarnmanymanu wantingu, "Wati nyarra ngayulu-rna nyunyitjuku, palunyanya-ya tjulyala."

⁴⁹ Nyangka-lu Tjiitjalaku pitjangu watjarnu, "Yuwa Puurr, kurrurru rapa nyinama." Nyangkalta-lu nyunyitjurnu.

⁵⁰ Nyangka Tjiitjalu watjarnu, "Yamatji, waarrpuwa-rni."

Nyangkalta-ya pitjangu tjulyarnu kanyiranytja.

⁵¹ Nyangka wati kutju Tjiitjala lurrtju ngaralanytjalu kunmarnu purlkanyanku yilaralpi wati kutju pina katapungu, tjiinya tjurrtjuku puurpa purlkanyaku waarka palyalpayinya.

⁵² Nyangka Tjiitjalu watjarnu, "Kunmarnunku marlakulu tjarrpatjarra. Tjiinya-tjinguru kutjupalu kunmarnungka katapungku. Nyangka-luya ngaparrtjika kunmarnungkartu mirrirntanku.

⁵³ Ngurru-parta-tjuyan? Tjinguru-rnatju Mama tjapinma. Nyangka yayintjula pirni minga-minga witunma. Nyangka-tjinguru-rniya warrmarlara pitjala paalytjura wankanma.

⁵⁴ Parturtu Payipulta kutjulpirtu walkatjunu wantingu mirrirritjaku-rna. Palunyanguru-rnatju Mamanya tjapilkitjamunu. Nyangka wangka palunyanya yutirriku."

⁵⁵ Nyangka Tjiitjalu-tjananya wati pirninya watjarnu, "Nyaaku-rniyan kunmarnu purlkanya puru kupulutjarra pitjangu tjulyalkitja? Ngayulu-munta-rna mirri pungkupay? Wiya, tjirntu kutjupa tjirntu-tjananyarna nyinarra nintipungkulanytja tjurrtju purlkanyangka. Nyangka-rniyan tjulyantjamaaltu wantirrantjya.

⁵⁶ Parturtu-rniyan pitjangu tjulyannyangka wangka nyarra Payipulta kutjulpirtu walkatjunu wantinytjanya yutirringu."

Palunyangkartu-ya wanalpayi pirnilu wantirra ngurlu kukurraarnu.

Tjiitjanya-ya Kantjulpa Pirningka Ngaratjunu

Maakaku 14.53-65; Luukaku 22.54-55, 63-71; Tjuunku 18.13-14, 19-24

⁵⁷ Nyangkalta-ya Tjiitjanya katingu Kayapaku yiwarlakutu. Tjiinya wati palunyanya tjurrtjuku puurpa purlkanya nyinarranytja. Nyangka puru-ya Mawutjaku wangka nintipungkupay puru yirna pirninya lurrtjuringu nyinarranytja.

⁵⁸ Nyangka Piitalu tiwawanalu wanarayintja. Palunyalu yiwarla yaarra palunyangka tjarrpangu. Palunyalu-tjananya purlinyanta pirningka lurrtjuringkulalpi nyinarranytja. Tjiinya kuliranytja, "Ngaanguru-rna nyinarra nyangama, 'Yaaltji-yaaltji ngaraku?'"

⁵⁹ Nyangka-ya tjurrtjuku puurpa pirni puru kantjulpa pirninya kaninytjarra nyinarranytja. Palunyalu-ya ngurriranytja pitjala-ya mayura watjaltjaku Tjiitjalu palyamunu palyannyangka-ya mirritjunkukitjalu.

⁶⁰ Nyangka-ya pirnilu pitjala Tjiitjanyatjarra yarlamayura watjaranytja. Nyangka-ya purtu ngurriranytja kutjarralu-pula tjukurpa kutju watjaltjaku. Nyangkalta marla wati-pula kutjarralu pitjangu

⁶¹ watjarnu, "Wati ngaalu ngaapirinyapa watjarnu, 'Mama Kuurrku tjurrtju purlkanya-rnanyu purlparrpungku. Palunyalu-rnanyu ngurra kutjarratjanulu marlakulu palyalku.'"

⁶² Nyangka tjurrtjuku puurpa purlkanyalu pakaralpi Tjiitjanya watjarnu, "Nyuntulu kulira wati ngaalunta-ya watjaranyangka. Mularra-munta-ya watjara?"

⁶³ Nyangka kanmarrpa tirtu ngaralanytja. Nyangka puurpa palunyalu watjarnu, "Mama Kuurrta mirangka-lanyatju tjurrrkurltu watjala. Nyuntulu-muntan Kurayitjanya, Mama Kuurrku Katja?"

⁶⁴ Nyangka watjarnu, “Yuwa, nyuntulu palan yungarralu watjarnu. Nyangka-ya kulinna ngaanya. Ngaanguru-yan nyaku Katja Yarnangurrinytjanya-rna Mama Kuurrta yitingka nyinapayinya yutuwarangka tjarungaralayinnyangka.”

⁶⁵ Nyangka tjurrjtjuku puurrra purlkanyalu wangka palunyanya kuliralpi warntunku wartunpungu. Palunyalu watjarnu, “Yartaka! Wati ngaalu-kulila Mama Kuurrnga ngarlupirtira. Nyaaku-lan kutjupanya yarlitiku pitjala-lanya watjaltjaku? Tjiinya yungarralunku watjarnu.

⁶⁶ Nyangka-yan nyaapirinya kulira?”

Nyangka-ya watjarnu, “Yuwa, palyamunu watjarnu. Palunyapirinya pungkula mirrintankupayi.”

⁶⁷ Nyangka-luya yiiku tjuupungkulanytjalu pungkulanytja. Nyangka-ya patapungkulanytjalu

⁶⁸ ngarlupirtira watjaranytja, “Kurayitja, nganalunta pungu? Tjurrkuriltu-lanyatju watjala tjiinyamarntun wati nyarra Mama Kuurrta kalkuntjanya.”

Piitanya Tjiitjaku Ngurrparrinkulanytja

Maakaku 14.66-72; Luukaku 22.56-62; Tjuunku 18.15-18, 25-27

⁶⁹ Nyangka Piitanya yiwarla yaarra tirtu nyinarranytja. Nyangka kungka nyarra tjurrjtjuku puurrra purlkanyaku waarka palyalpayilu pitjangu watjarnu, “Wiya, nyuntularrartun Tjiitja-Kalalinyamartatjingka lurrtju parrapitjalayintja.”

⁷⁰ Nyangka-parturtu pirningka mirangka watjarnu, “Wiya, ngurrra-rna. Nyaapan watjara? Purru-rnanta kulira.”

⁷¹ Nyangka pakara mapitjangu tuungka ngaralanytja. Nyangka kungka waarka palyalpayi kutjupalu nyakulalpi pirningka-tjananya watjarnu, “Wiya, wati ngaanya Tjiitja-Natjarinyamartatjingka lurrtju parrapitjalayilpayi.”

⁷² Nyangka puru ngurrparrinkulalpi watjarnu, “Wiya, wati palunyaku-rna ngurrra. Mama Kuurrta mirangka-rnanta tjukarurrulu watjara.”

⁷³ Nyangka rawamaalpartu-ya yarnangu kapurtu ngaralanytjalu pitjangu watjarnu, “Wiya, mularrpan wati palunyaku wanalpayi. Tjiinya nyuntuku wangka-latju kulira ngurra Kalalinyamartatjipirinyan wangkarranyangka.”

⁷⁴ Nyangka kurrurnpa mula-mulalu watjarnu, “Wiya, wati palunyaku-rna ngurrra. Tjukarurrulu-rna watjara. Tjinguru-rna mayura watjannyangka Mama Kuurrta-rni palya pungku.”

Nyankalta tjuki-tjuki purlkanyanya mirrangu.

⁷⁵ Nyankalta Piitalu kulirnu Tjiitjalu nyarra watjarnu wantitja, “Marnkurrara-rnin ngurrparrinkulalpi kulilku tjuki-tjuki mirranyangka.” Nyangka wangka palunyanya kuliralpi kurntarringu. Palunyalu pakara yilkaku yankulalpi purlkanya yulangu.

27

Tjiitjanya-ya Katingu Payilarrtakutu

Maakaku 15.1; Luukaku 23.1-2; Tjuunku 18.28-32

¹⁻² Nyangka mungayurnturalpi-ya tjurrjtjuku puurrra pirnilu puru yirna pirnilu-ya lurrtjurrinkulalpi wangkarrayirnu yuwarnmanu watjarnu, “Tjiitjanya-la makati puurrra Ruumanyamartatjiku nintila. Nyangka-lu mirritjura.” Nyangka-ya mularrpartu karrpira katingu nintirnu Payilarrku.

Tjuutanya Mirrirringu

Palyalpayinya 1.18-19

³ Nyangka Tjuutalu Tjiitjanya yinytjanulu nintintjalu kulirnu mirritjunkunyangka-ya. Palunyalu yungarralunku kulirnu, “Tjinguru-rnalulu nintintjamaaltu wantima.” Nyangka tjimarri 30-nya marlakulu katingu nintirnu tjurrjtjuku puurrra pirniku puru yirna pirniku.

⁴ Palunyalu-tjananya watjarnu, “Wiya, palyamunulu-rna wati walykumunu yinytjanulu nintirnu. Nyankalta palunyanguru mirrirriku.”

Nyangka-ya watjarnu, “Wiya, ngurrra-latju. Palyamunu-partan palyarnu? Nyuntulunku yungarralu kulila.”

⁵ Nyangka kuliralpi tjimarri palunyanya tjurrjtjuku purlkanyangka warningu. Palunyalu wantirra yanu yungarralunku lirri purturrangka karrpiralpi wartangka waralywaralyngaralanytja. Palunyalu palunyapirinyapartu mirrirringu.

⁶ Nyangka-ya tjurrjtjuku puurrra pirnilu tjimarri palunyanya mantjiralpi watjarnu, “Wati kutju tjimarri ngaanguru mirrirriku. Nyangka Mawutjaku wangka ngarala

tjiinya tjiimarri palunyapirinyapa kamu lurrtjuku tjiimarri nyarra tjurrtju purlkanyangka ngarripayangka.”

⁷ Nyangka-ya wangkarrayirnu kuliralpi wati puturlpa palyalpayiku manta payipungu. Nyangka-ya watjarnu manta palunyangka tuuntjunktjaku maliki-ya pitjala ngurra palunyangka mirringkulanyangka.

⁸ Nyangka palunyalanguru-ya manta palunyanya tjaipilpayi yini “Mirritjarranya”. Kuwarrinyatarrartu-ya palunyapirinyapartu tjaipira.

⁹ Nyangkalta wangka nyarra Mama Kuurru wangka kulira tjakultjunkturpayi yini Tjiramayilu kutjulpirtu watjarnu wantijanya yartakarringu. Wangka palunyanya ngaapirinyapa, “Tjiinya-ya Yitjurayilku tjamupirti kutjupatjarralu watjarnu wantingu tjiimarri 30 nintilkitjalu wati palunyaku.

¹⁰ Palunyalu-ya tjiimarri palunyanya mantjiralpi wati puturlpa palyalpayiku manta payipungu. Tjiinya Mama Kuurru-ru watjarnu palunyapirinyapa-rna palyaltjaku.”

Payillarrru Tjiitjanya Tjaipira Kuliranytja

Maakaku 15.2-5; Luukaku 23.3-5; Tjuunku 18.33-38

¹¹ Nyangka puurrra Ruumanyamartatjilu Tjiitjanya ngaratjuralpi tjaipirnu, “Nyuntulumuntan Tjiyuku-tjanampan puurrra?”

Nyangka watjarnu, “Pina yungarralu palan kulira watjara.”

¹² Nyangka tjurrtjuku puurrra pirnilu-ya puru yirna pirnilu watjaranytja Tjiitjalunyu kutjupa-kutjupa palyamunu palyaranytja. Nyangkanku kulira wantirra kanmarrra ngaralanytja.

¹³ Nyangka Payillarrru watjarnu, “Nyuntulu-partan kulira wantirra? Tjiinyanta-ya watjara kutjupa-kutjupanyun palyamunu palyarnu.”

¹⁴ Nyangka tirtu kanmarrra ngaralanytja. Nyangka puurrra Ruumanyamartatjilu nyakulalpi kata paarnarrarnu.

Tjiitjanya-ya Mirritjunu

Maakaku 15.6-15; Luukaku 23.13-25; Tjuunku 18.39—19.16

¹⁵ Nyangka tjiinya kurli kutjupa kurli puurrra Ruumanyamartatjilu wati kutju tjaivilnguru walatjunkturpayi turliku Wayirtankutjanya ngaralanyangka. Tjiinya yarnangu pirnilu-ya yini tjaipilku, wati palunyanya walatjunku.

¹⁶ Nyangka palunyangkartu wati yini Tjiitja-Purapanya tjaivilpangka nyinarranytja. Nyangka-ya yarnangu pirninya palunyaku ninti.

¹⁷ Nyangka yarnangu yirni-ya pitjangu kapurturrinyangka Payillarrru-tjananya tjaipirnu, “Tjiitja-Purapanya-munta-tjanamparnanku walatjunku? Wiya-tjinguru Tjiitjanya nyarra Kurayitjanya-ya tjaipilpayinya.”

¹⁸ Tjiinya nintilu kuliranytja puurrra Tjiyu pirnilu-ya karurr-karurru katingu nintinyangka. Tjiinyamarntu yarnangu pirnilu-ya Tjiitjanyakutju wanaranytja.

¹⁹ Nyangka Payillarrru tjiya nyarra kuurrra wangkapayingka nyinarranytja. Palunyalu nyinangu nyangu wati tjukurrtjarra pitjangu palunyaku kurrilu witunnyangka. Palunyalu-lu watjarnu, “Nyuntuku kurrilu watjarnu wati pala walykumununya mirritjunktjamaaltu wantitjaku. Tjiinyanyu mungangka wati palunyanyatjarra tjukurrtjunu. Palunyatjanunyu tjuni jurrlpilyarringu.”

²⁰ Nyangka tjurrtjuku puurrra pirnilu puru yirna pirnilu-ya yarnangu pirninyatjananya witu-wituranytja tjiinya-ya watjaltjaku Purapanya walatjuralpi Tjiitjanya mirritjunktjaku.

²¹ Nyangka Payillarrru-tjananya tjaipirnu, “Wati wanytjartitjanya-tjanamparnanku walatjunku?”

Nyangka-ya watjarnu, “Purapanya.”

²² Nyangka-tjananya tjaipirnu, “Nyangka-rna yaaltjinku Tjiitjanya nyarra Kurayitjanya-ya tjaipilpayinya?”

Nyangka-ya pirnilurru watjarnu, “Wiya, wartangka yurtitjura.”

²³ Nyangka-tjananya tjaipirnu, “Wiya, nyaapirinyapa palyarnu?”

Nyangka-ya lingkirrru mirrarra watjaranytja, “Wartangka yurtitjura.”

²⁴ Nyangka Payillarrru nyangu tungun-tunguntu-ya watjaranyangka. Palunyalu ngurlringu pika-pikarritjakutarra-ya. Palunyalu kapi mantjiralpi pirringka mirangka maranku parltjirnu. Palunyalu-tjananya watjarnu, “Nyawa-ya. Mara-rnatju parltjira nintitjura tjiinya-rna kunkanymaalpa nyinakitjalu. Nyuntulu-yankun yungarralu mirritjura.”

²⁵ Nyangka-ya pirnilurru watjarnu, “Yuwa, palya. Mama Kuurru-lanyatju ngayunya kunkanymanku. Puru-lampatju tjamu kaparlipirtitarrartu-ya marlangkatjamarlangkatja pakaranyangka-tjananya kunkanymanama.”

²⁶ Nyangkalta Payilarrtu-tjanampa Purapanya walatjunu. Palunyalu watjarnu warrmarlalu-ya Tjiitjanya wirtapi wilyparnpungkutjaku, palunyalu katirra wartangka yurtitjunktjaku.

*Tjiitjanya-ya Ngarlpupirtiranytja
Maakaku 15.16-20; Tjuunku 19.2-3*

²⁷ Nyangka Payilarrku warrmarlalu-ya Tjiitjanya katingu tjarrpatjunu puurrra palunaku yiwarla yaarrta. Palunyalu-ya warrmarla kutjupatjarranya yarltirralpi kapurtunu.

²⁸ Palunyalu-ya Tjiitjaku warntu yarraralpi warntu tjitirn-tjitirnpa-luya tjarrpatjunu wantingu.

²⁹ Palunyalu-ya yakirri tjilka-tjilka palyaralpi katangka tjunu. Palunyalu-ya warta nintirnu marangka puurrupirinyapa kanyiltjaku. Palunyalu-ya pupakatirra ngarlpupirtira marinyupungkula watjaranytja, "Tjiyuku-tjanampin puurrra walykumunu!"

³⁰ Puru-luya tjuupungkulanytja. Palunyalu-ya warta palunyanya mantjiralpi kata pungkulanytja.

³¹ Ngarlpupirtirayirnu-ya wiyarringkulalpi warntu tjitirn-tjitirnnga yarraralpi warntu yungarranya marlakulu tjarrpatjunu. Palunyalulta-ya makatingu wartangka yurtitjunktjalu.

*Tjiitjanya-ya Wartangka Yurtitjunu
Maakaku 15.21-32; Luukaku 23.26-43; Tjuunku 19.17-27*

³² Nyangka-ya mapitjalayintjalu nyangu wati yini Tjayimangga ngurra Tjaarininya-martatji pitjalayinnyangka. Nyangka-luya warrmarlalu yarltirralpi watjarnu warta Tjiitjanyamartatji tjarlira makatitjaku. Nyangka mularrpartu tjarlirnu makatirrayintja.

³³ Nyangka-ya mapitjalayirnu parrapitjangu purli Kuulkatjaku. Tjiinya yini palunyanya ngaapirinyapa, "Kata Tarrkatjarranya".

³⁴ Palunyangka-ya kumpupirinyapa wayinta warli-warliralpi nintiranytja. Nyangka yakuntjuralpi tjikintjamaaltu wantingu.

³⁵ Nyangkalta-ya wartangka yurtitjunu. Palunyalu-nya warntu pirninya mantjilkitja ngarlpurringkulanytja winumara kutjupa-kutjupa mantjilkitjalu.

³⁶ Palunyalu-ya nyinarra Tjiitjanya nyakulanytja.

³⁷ Palunyalu-ya ngaapirinyapa walkatjunu wantingu, "Ngaanya Tjiitjanya Tjiyuku-tjanampa Puurrra." Tjiinyanyu palyamunu palunyanguru yurtitjunu. Palunyalu-ya nampa palunyanya katangka katu tjunu.

³⁸ Palunyalu-ya wati palyamunu kutjarra ngantjarrpa-ngantjarrpa yurtitjunu.

³⁹ Nyangka-ya yarnangu pirnilu palunyawana pitjala mara yurirra tjalkirr-tjalkirrtu watjaranytja,

⁴⁰ "Nyuntulunya watjaranytja tjurrtju purlkanya purlparrpungkula palunyalu ngurra kutjarratjanulu marlakulu palyalkitjalu. Nyuntulu-partan Mama Kuurru Katja? Yala, wankarringkula tjarungara."

⁴¹ Nyangka-ya tjurrtjuku puurrra pirnilu puru Mawutjaku wangka nintipungkupayilu puru yirna pirnilu ngarlpupirtira watjaranytja,

⁴² "Wiya, wati ngaalu yarnangu pirni-tjananya wankaranytja. Palunyalu purtu kulira yungarralunku wankalkitjalu. Wati ngaanya-parta Yitjurayilku tjamupirtiku puurrra? Wartangurunya tjarungarala pitjanyangka-latjuji nyawa mula-mularriwa.

⁴³ Tjiinya wati palunyalu mularrkulira Mama Kuurru-lu miranykanyiranyangka. Purunu palunyalu Katja nyinarra. Nyangka-latju nyawa Mama Kuurru-luyi wankarurra."

⁴⁴ Nyangka puru wati palyamunu kutjarra-pula yurtingaralanytjalu palunypiriny-partu watjaranytja.

*Tjiitjanya Mirringu
Maakaku 15.33-41; Luukaku 23.44-49; Tjuunku 19.28-30*

⁴⁵ Nyangka Tjiitjanya wartangka ngaralayirnu tinarringu. Nyangkalta tjirntu mungalurraarnu. Nyangka yarla lipiwana mungapirinyapa ngaralayirnu mungarrtjir-rinyangka tjirntu marlaku yutirringu.

⁴⁶ Nyangkalta Tjiitjalu mirringu watjarnu, "Yilayi, Yilayi, lama tjabatjani?" Tjiinya wangka ngaapirinyapa, "Mama Kuurr, nyaatjanangka-rnin wantingu?"

⁴⁷ Nyangka-ya ngamu ngaralanytjalu kuliralpi watjarnu, "Wiya-kulila Layirtjanya yarltirra pitjala-lu yirringkankutjaku."

⁴⁸ Nyangka wati kutjulu ngalyakukurraarnu rayiki kurlunypa mantjiralpi tjarrpatjunu wayinpangka. Palunyalu wartangka karrpiralpi yititjunu Tjiitjalu kuurrakaltjaku. Nyangkalta tjikirnu.

⁴⁹ Nyangka kutjupatjarralu-ya watjarnu, “Kuwarripa-la nyawa Layirrtjalu-luyi pitja wankarurra.”

⁵⁰ Nyangka Tjiitjanya lingkirra mirrarralpi mirrirringu.

⁵¹ Nyangka warntu nyarra tjurrtju purlkanyangka waraly-waralyngarapayinya katalarranguru wartunarrara kukurraarnu mantakutu. Nyangka manta yurriranyangka purli pirninya-ya tampi-tampirraarnu.

⁵² Nyangka pulpa mirri tjunkupayi pirninya-ya yarla-yarlarringu. Nyangka-ya Mama Kuurrnga wanalpayi nyarra kutjulpirtu mirrirringu, palunyanya-ya wankarringkula pulpanguru pakarnu.

⁵³ Nyangka ngula Tjiitjanya mirritjanu wankarringkula pakannyangka-ya Tjurutja-malakutu yanu. Palunyalu-ya yarnangu pirningka pitjala yutirringkulanytja.

⁵⁴ Nyangka warrrarla puurrtu puru warrrarla pirnilu-ya ngarala Tjiitjanya miranykanyiranytjalu nyangu manta yurrirra wartunarrara-wanannyangka. Puru-ya nyangu kutjupa-kutjupa yutirringkulanyangka. Palunyalu-ya ngurluny-ngurlunyarrikingkalpi watjarnu, “Wiya, wati ngaanya mularra Mama Kuurrku Katja.”

⁵⁵ Nyangka-ya minyma pirnilu tiwanguru ngarala nyakulanytja. Tjiinya minyma palunyalu-ya wanaranytjalu mirrka paara nintiranytja Tjiitjanya Kalalilanguru pitjalayinyangka.

⁵⁶ Tjiinya-ya kutjupatjarra yini ngaanya: Miri-Matalanyamartatjinya, puru Miri kutjupa nyarra Tjayimiku-pulampa Tjawutjaku ngunyitju, puru Tjapatiku kurri tjiinya Tjayimiku-pulampa Tjuunku ngunyitju.

Tjiitjanya Pulpangka Tjarrpatjunu

Maakaku 15.42-47; Luukaku 23.50-56; Tjuunku 19.38-42

⁵⁷ Nyangka mungarrtjirringanyangka wati yini Tjawutjanya ngurra Yaramatjijanyamartatji waalkarrara pitjangu. Wati palunyanya tjimarru purlkanyatjarra puru Tjiitjanya wanalpayi nyinarranytja.

⁵⁸ Palunyalu Payilarrtakutu yanu tjapirnu, “Mirri Tjiitjanya-munta-rna mantjira makatiku?” Nyangka Payilarrtu watjarnu warrrarla puurrtu Tjawutjaku nintiltjaku.

⁵⁹ Nyangka Tjawutjalu mirri mantjiralpi warntu pirntalpa walykungkatjangka karripirnu.

⁶⁰ Palunyalu palunyaku pulpa yungarrangka tjarrpatjunu. Tjiinya-ya purli purlkanya kuwarri-kuwarri tjawarnu pulpakarrarnu wantingu, palunyangka tjarrpatjunu. Palunyalu purli tjiwa purlkanya watiyurnturnu wantingu pulpa tjaangka. Palunyalu wantirra yanu.

⁶¹ Nyangka Miri-Matalanyamartatjilu-pula Miri kutjupalu nyinarra nyakulanytja pulpangka tjarrpatjunkulanyangka.

Warrmarlalu-ya Pulpa Miranykanyiranytja

⁶² Nyangka-ya tjurrtjuku puurrra puru Paratji pirni yanu Payilarrtakutu. Tjiinyamarntu tjirntungka Tjatiti yaka-yaka ngarakitjangka.

⁶³ Nyangka-luya pitjangu watjarnu, “Yuwa Puurr, kulira-latju wati nyarra mayulpayi wanka nyinarranytjalulpi watjaranytja ngurra kutjaratjanu mirritjanu wankarringkula pakalkitjalu.

⁶⁴ Nyangka warrrarla-tjananya watjala nyangka-yayi pulpa miranykanyirayila ngurra kutjararri. Tjiinya-tjinguru palunyaku wanalpayilu-ya tjarrpaku mirri mulyatarrirra katiku, palunyalu mayura parrawatjanma mirritjanu wankarringkula pakannyangka, palunyakutarra. Tjiinya wati palunyalu wankalulpi-tjananya mayura watjaranytja. Nyangka palunyangka munkarra-tjinguru palunyaku wanalpayilu-ya mayunma. Palunyakutarra watjala warrrarlalu-ya pulpa miranykanyiltjaku.”

⁶⁵ Nyangka Payilarrtu-tjananya watjarnu, “Warrmarla-ya yarlitirra makati. Palunyalu-tjananya watjala pulpa miranykanyiltjaku.”

⁶⁶ Nyangka-ya mapitjangu pulpa nganytjatjunu wantingu. Palunyalu-ya watjarnu warrrarlalu-ya miranykanyiratjaku.

28

Tjiitjanya Mirritjanu Wankarringkula Pakarnu

Maakaku 16.1-10; Luukaku 24.1-12; Tjuunku 20.1-10

¹ Nyangka tjirntu Tjatiti yaka-yaka ngarangu. Nyangka-ya waarka wiya nyinarrayirnu mungarringu. Palunyalu-ya ngarringu tjirnturringu. Nyangka Miri-Matalanyamartatjinya-pula Miri kutjupanya mungayurntura pakara yanu pulpa nyakukitja.

² Nyangka kanta manta yurri-yurrirralpi wartunarrara-wanarnu. Nyangka Puurrku yayintjulpa yilkarnguru tjarungarangu. Palunyalu tjiwa palunyanya watiyurnturalpi palunyangkartu nyinakatingu.

³ Tjiinya palunyaku yiiku wanangarapirinyapa. Nyangka-ra warntu pirntaltungku-lanytja.

⁴ Nyangka-ya warrmarla miranykanyilpayi pirnilu nyakulalpi ngurlu tiltirrarayirnu punkarnu mirripirinyapa ngarrirranytja.

⁵ Nyangka yayintjultu minyma kutjarranya watjarnu, "Ngurlumaalpa-pula ngara. Nintilu-rna kulira tjiinya-pulan Tjiitjaku ngurrira nyarra wartangka-ya yuritjunu, palunyaku.

⁶ Tjiinya ngurra ngaangka mirri ngarrinytjatjanu wankarringkula pakarnu watjarnu wantitjalu. Pitja-pula nyawa ngurrakutju ngaralanyangka.

⁷ Palunyalu-pula waarrpungkula mawirrtjala palunyaku wanalpayi pirningka pupakirinyapa watjala, "Tjiitjanya mirritjanu wankarringkula pakarnu. Palunyalu kurranyurringkula yanu Kalalilakutu. Nyangka-yan ngurra palunyangka nyaku." Yuwa, kulinma-pula ngayulu-pulanyarnanta watjarnu wantitjanya."

⁸ Nyangka-pula wantirra waarrpungkula mawirrtjarnu. Tjiinya-pula ngurlutjanu kurrarnpa raparringkulalpi pukurlarringu. Palunyalu-pula kukurraarnu Tjiitjaku wanalpayi pirningka watjalkitja.

⁹ Nyangka Tjiitjanya-pulanya waalkarrara pitjangu. Palunyalu watjarnu, "Yuwa, kurrarnpa rapa-pula ngara." Nyangka-pula kuliralpi ngamurringu. Palunyalu-pula pupakirralpi palunyaku tjina pampura marninyungkulanytja.

¹⁰ Nyangka-pulanya watjarnu, "Ngurlumaalpa-pula mapitja ngayuku marlanypirti tjiinya wanalpayi pirninya watjala Kalalilakutu-ya yankutjaku. Ngurra palunyangkarniyayi nyawa." Nyangka-pula wantirra yanu watjalkitja.

Pulpa Miranykanyilpayilu-ya Tjakultjunu

¹¹ Nyangka tjiinya minyma-pula kutjarra mapitjalayintja wanalpayi pirningka tjakultjunkukitja. Nyangka warrmarla-ya pulpa miranykanyilpayinya marlaku yanu Tjurutjamalakutu. Palunyalu-ya tjurrtjuku puurra pirningka tjakultjunu kutjupa-kutjupa-ya nyangu palunyalu.

¹² Nyangka-ya tjurrtjuku puurra pirnilu puru yirna pirnilu kuliralpi lurrtjuringu wangkakitja. Wangkarrayirnu-ya, palunyalu tjimarri purlkanya warrmarlaku-tjanampa nintirnu tjukurrpa-ya mayura watjaltjaku.

¹³ Tjiinya-tjananya watjarnu, "Mapitja-ya parrawatjanma tjiinya wati palunyaku wanalpayi pirnilu-ya tjarrpangu mirri pulpangkatja mulyatarrirra katingu kunkunpa-yan ngarrirranyangka.

¹⁴ Nyangka-tjinguru puurra Ruumanyamartatjilu kulilku tjiinya-yan kunkunpa ngarrirranytja. Nyangka-latju wangkaku kalypalku. Nyangka-yan ngurlumaalpa nyinama."

¹⁵ Nyangka warrmarlalu-ya tjimarri mantjira yanu. Palunyalu-ya tjukurrpa palun-yananya parrawatjaranytja. Nyangka walykunyatarrartu-ya Tjiyu pirnilu tjukurrpa palunypirinyapartu watjara.

Tjiitjanya Wanalpayi Pirningka Yutirringu

Maakaku 16.14-18; Luukaku 24.36-49; Tjuunku 20.19-23; Palyalpayinya 1.6-8

¹⁶ Nyangka wanalpayi 11-pa-ya yanu Kalalilakutu. Palunyalu tatirnu purli nyarra Tjiitjalu-tjananya watjarnu wantitjala.

¹⁷ Nyangka-ya Tjiitjanya nyakulalpi pupakatingu marninyungu. Nyangka kutjapatjarralu-ya nyakula purtu mula-mularringkulanytja.

¹⁸ Nyangka Tjiitjalu-tjananya ngamurringkulalpi watjarnu, "Ngayuku mamalu-rni tjunu yarnangu yilkarngkatja puru mantangkatja pirninya-rna puurrarringkula kanyiltjaku.

¹⁹ Palunyangka-ya mapitja yarla lipingkatja-tjananya parrawatjara pinkurrtjinganma ngayunya-rniya wanaratjaku. Palunyalu-tjananya mularrkulilpayinya kapingka tjarrpatjaranytjalu watjanma Mamala, Katjala puru Kuurti Walykumunula-ya nyinarratjaku.

²⁰ Palunyalu-tjananya wangka pirninyartu ngayulu-tjananyarnanta watjarnu wantitjanya parrawatjanma wangarnarralu-yayi kulira palyanma. Nyangka nyuntulu-ya ngaanya kulinma. Ngayulu-tjananyarnanta lurrtju tirtu nyinama. Nyinarrayilku, nyangka manta yilkarri wiyarriku."

Yuwa, palunya.

Maakalu Tjukurrpa Tjiitjanyatjarra Walkatjunkturja

Tjuuntu-tjananya Kapingka Tjarrpatjuranytja

Matjuyuku 3.1-12; Luukaku 3.1-18; Tjuunku 1.19-28

¹ Ngaanya tjukurrpa walykumunu Tjiitja-Kurayitjanya Mama Kuurrku Katjatjarra.

² Tjiinya kutjulpiritu Mama Kuurrku wangka kulira tjakultjunkturpayi yini Yatjayalu walkatjunu wantingu ngaapirinya:

“Mama Kuurrku watjarnu,

‘Yuwa, ngayulu-rna wati tjukurrtjarra witulku nyuntuku tamarlmanku wantitjaku.

Nyangka nyuntulun marlawana mapitjaku.’

³ Tjiinya wati palunyalu mayu-mayuwanalu mirrarra watjara ngaapirinya,

‘Yiwarra-ya tamarlmarra wanti Puurrku.

Nyangkayi tjukaruruwana pitja.’ ”

⁴ Nyangka Tjuunnga yanu mayu-mayu nyinarranytja. Palunyalu-tjananya tjukurrpa watjaranytja. Puru-tjananya kapingka tjarrpatjuranytja. Tjiinya watjaranytja, “Palyamunu-ya wantirralpi pinkurraala. Nyangka-tjananyarnanta kapingka tjarrpatjarra. Nyangkalta-tjanampanku Mama Kuurrnga kalyparriku.”

⁵ Nyangka-ya ngurra Tjutiyalanguru puru yiwarla Tjurutjamalanguru pitja-pitjangu Tjuunku tjukurrpa kulikitja. Palunyalu-yanku palyamunu palyaranytjatjanulu watjara yutiranytja. Nyangka-tjananya kapi yini Tjuutanta tjarrpatjuranytja.

⁶ Nyangka tjiinya Tjuuntu warntu kamurku purru tjarrpatjunu kanyiranytja. Palunyalu minyarra nuntu-nunturnu kanyiranytja. Palunyalu mirrka purtingkatja ngalkulanytja tjintilyka puru tjurratjatarrartu.

⁷ Palunyalu-tjananya watjarnu, “Marlawana-rni pitjaku wati purlkanya ngayula munkarra. Ngayulu-rna kamu pupakatiku palunyaku tjinangkatja yarralku. Ngarna wati walykumunulu-ra yarralku. Tjiinyakurlu waarka palyalpayilunku puurra yirringkala. Nyinakatingkakurlu tjinapuunpa yarrala tjurra. Palunyapirinya-rna kamu palyalku. Tjiinyamarntu wati palunyanya puurra purlkanya nyinarra. Nyangka-rna ngayulu kurlunya.

⁸ Yuwa, ngayulu-tjananyarnanta kapingka tjarrpatjura. Nyangka wati nyarra marla pitjaku, palunyalu Kuurti Walykumununya-tjananyanta yarningungkanku. Nyangkayayin Kuurti Walykumununya kanyinma.”

Tjiitjanya Kapingka Tjarrpatjunu

Matjuyuku 3.13—4.11; Luukaku 3.21-22; 4.1-13

⁹ Nyangka palunyatjarralpi Tjiitjanya yiwarla Natjarilanguru pitjangu, tjiinya ngurra Kalalila ngarala, palunyalanguru. Palunyalu mayu-mayu yanu Tjuuntakutu. Nyangkalta-lu kapi Tjuutanta tjarrpatjunu.

¹⁰ Nyangka kapinguru pakaralpi yirringanyu yilkari yarlarrinyangka. Nyangka Kuurti Walykumununya tjurlpu kuukukupirinya tjarungaralalpi-lu nyinakatingu.

¹¹ Nyangka-ya wangka ngaapirinya kulirnu yilkarunguru wangkarranyangka, “Nyuntulu-tjun ngayuku Katja kurrurnkurlu. Nyangka-rnanta pukurltu nyakula.”

¹² Nyangkalta-lu Kuurti Walykumunulu witurru mayu-mayu kutipitjatjaku.

¹³ Nyangka yanu nyinarranytja. Nyangka Tjayintu-lu pitjangu witu-wituranytja piwarrtjingalkitjalu. Palunyangka-ya ngupanu piritarrartu nyinarranytja. Nyangka yayintjulpa pirnilu-ya pitjangu yirringkaranytja. Nyangka nyinarrayirnu ngurra 40-tjanu marlaku pitjangu.

Tjiitjalu-tjananya Yartlingu Wanaltjaku

Matjuyuku 4.12-22; Luukaku 4.14-15; 5.1-11

¹⁴ Nyangka-ya Tjuunnga tjayilpangka tjarrpatjunu. Nyangka Tjiitjanya marlaku yanu ngurra Kalalilakutu. Palunyalu-tjananya watjaranytja Mama Kuurrku tjukurrpa walykumununya.

¹⁵ Tjiinya watjaranytja, “Kuwarrianya ngarala Mama Kuurrnga-tjananyanta puurraringkula kanyiltjaku. Palyamunu-ya wantirralpi pinkurraala. Palunyalu-ya tjukurrpa walykumununya mularrkulila.”

¹⁶ Nyangka Tjiitjanya kapi Kalalila kantilywana mapitjalayintjalu nyangu kurtararrapula Tjayimangga Yanturunya ngaralanyangka. Kuka kapingkatja-pula ngarala tjularanytja purturru marapulpirinytja.

¹⁷ Nyangka Tjiitjalu-pulanya watjarnu, "Pitja-pularni wanala. Tjiinya-pulan kuka kapingkatja tjulyaranytja. Wiya, nintipungku-pulanyarnanta yarnangu pirninya ngayulakutu ngamuntira katirratjaku."

¹⁸ Nyangka-pula kutjuwarrartu kuliralpi purturru tjulyalpayinya wantirra wanarnu.

¹⁹ Nyangka Tjiitjanya mapitjalayirnu ngamu-ngamuntirringkulalpi nyangu Tjapatiku katja Tjayiminya-pula Tjuunnga nyinarranyangka. Tjiinya-pula pawurrnguru nyinarra purturru marapuulpirinynga karrpiranytja kartakatinyangka.

²⁰ Nyangka Tjiitjalu-pulanya nyakulalpi yarlingu. Nyangka-pulanku mama Tjapatinya puru waarka palyalpayi pirninyatarrartu wantirra wanarnu.

Wati Mamutjarra Turlkungka Nyinarranytja

Luukaku 4.31-37

²¹ Nyangka Tjiitjanya puru palunyaku wanalpayi pirninyatarrartu-ya pitjangu yiwarla Kapurniyaku. Nyinarrayirnu, nyangka tjirntu Tjatiti yaka-yakangka Tjiitjanya yanu tjurrjtukutu. Palunyalu-tjananya nintipungkulanytja.

²² Nyangka-ya kuliralpi kata paarnarrarnu nintipukalu-tjananya watjaranyangka. Ngaanya-ya Mawutjaku wangka nintipungkupayi pirnilu wangka yanyutjangkatja watjalpayi.

²³ Nyangkalta wati kutju mamutjarra tjurrjtungka tjarrparra waalkarrarnu. Palunyalu mirrarra watjaranytja,

²⁴ "Tjiitja-Natjarinyamartatji, wanti-lanyatju. Mirri-parta-lanyatjun pungkukitja pitjangu? Wiya, ninti-rnanku nyuntuku. Tjiinyan wati walykumunu Mama Kuurrtu wituntjanya."

²⁵ Nyangka Tjiitjalu mamu watjarnu, "Kanmarrarri. Pakara wantirra yarra."

²⁶ Nyangka mamulu wati palunyanya lingkirrtu yurritjingarnu. Palunyatjanu mirrarralpi pakara yanu.

²⁷ Nyangka-ya yarnangu pirnilu nyakulalpi kata paarnarrarnu. Palunyalu-yanku ngaparrkulu watjaranytja, "Nyaapirinyapa watjara? Wiya, tjukurrpa kutjupa-kutjupa watjara. Puru mamu-tjananya watjaranyangka-ya wangka kutju kulira pakara."

²⁸ Nyangka-ya ngurra Kalalila lipiwanalu tjukurrpa Tjiitjanyatjarra parrawatjaranytja.

Tjiitjalu Tjayimanku Yumari Pika Wiirrunu

Matjuyuku 8.14-17; Luukaku 4.38-41

²⁹ Nyangka Tjiitjanya-ya tjurrjtju wantirra yanu Tjayimanku-pulampa Yanturuku ngurrakutu. Nyangka Tjayiminya-pula Tjuunngatarrartu yanu.

³⁰ Nyangka Tjayimanku yumari pikatjarra ngarriranytja minyarra waru. Nyangka-ya waarrpungkulalpi Tjiitjanya tjakultjuntu.

³¹ Nyangka waarralurtu parrapitjangu mara mantjiralpi katernu. Nyangkalta pika wiyarringu. Palunyalu pakaralpi mirrka palyaralpi-tjanampa nintiranytja.

³² Nyangka tjirntu tjarrpanyangka-ya pikatjarra pirni puru mamutjarra pirninya katingu Tjiitjalakutu.

³³ Tjiinya-ya yarnangu pirninya yiwarla lipingkatja pitjangu ngaralanytja tuuwana.

³⁴ Nyangka Tjiitjalu-tjananya pika kutjupa-kutjupatjarra pampura wiirrunanytja. Palunyalu mamu-tjananya watjara tjirtiranytja. Palunyalu mamu-tjananya kanmar-rmaranytja wangkatjakutarra. Tjiinyamarntu-ya nintilu kuliranytja Tjiitjanya tjiinya wati palunyanya Mama Kuurrtu kalkuntjanya.

Tjiitjalu Tjukurrpa Watjaranytja Kalalilawanalu

Luukaku 4.42-44

³⁵ Nyangka Tjiitjanya ngarringu mungayurntura pakarnu. Palunyalu yiwarla wantirra yanu purtingka nyinarra palunyaku Mamangka tjapiranytja.

³⁶ Nyangka Tjayimantu puru palunyaku yamatji pirnilu-ya yanu Tjiitjaku parrangur-riranytja.

³⁷ Palunyalu-ya nyakulalpi watjarnu, "Pirnilunku-ya purtu ngurrira."

³⁸ Parturtu Tjiitjalu watjarnu, "Wiya, ngarala-lampa ngurra kutjupa-kutjupaku yankutjaku. Palunyalatarrartu-tjananyarna tjukurrpa watjalkitja. Tjiinya palunyaku-rna pitjangu."

³⁹ Nyangka mularrpartu parrapitjalayintja ngurra Kalalila lipiwana. Palunyalu tjukurrpa watjaranytja tjurrjtju kutjupa-kutjupangka. Puru mamutarrartu watjara tjirtiranytja.

Tjiitjalu Wati Purrtjutjarra Pampurnu Wiirrunu

Matjuyuku 8.1-4; Luukaku 5.12-16

⁴⁰ Nyangka wati purrtjutjarra pitjangu Tjiitjala pupakatingu. Palunyalu warlku-ralpi kurruntutarrartu watjarnu, “Yuwa, wuyurrpa-tjingurunta ngaralanyangka-rnin purrtju wiyalku.”

⁴¹ Nyangka Tjiitjalu ngarlurringkulalpi pampurnu. Palunyalu watjarnu, “Yuwa, wuyurrpa-rni ngarala. Purrtju, wiyarriwa.”

⁴² Nyangka waarrpungkulalpi wiyarringu.

⁴³⁻⁴⁴ Nyangkalta Tjiitjalu-lu yaka-yakarnu, “Kutjupangka-kurlun watjalku. Tjukaruru mapitja tjurrjungka waarka palyalpailakutu. Nyangkanta yayirnrri watjala pikanta wiyarrinyangka. Nyangkan Mama Kuurrku nintilku nyarra Mawutjalu watjarnu wantijanya. Nyangkanta-ya pirnilu nyaku mula-mularriku purrtjunta wiyarrinyangka.”

⁴⁵ Parturtu wati palunyalu yanu-tjananya pirningkartu parrawatjaranytja. Nyangka Tjiitjalu purtu kuliranytja yiwarla kutjupa-kutjupakutu yartaka tjarrpakitjalu. Palunyalu yanu purtingka nyinarranytja. Parturtu-ya ngurra pirninguru tirtu pitjalanytja.

2

Tjiitjalu Wati Nyumpu Walykumunurnu

Matjuyuku 9.1-8; Luukaku 5.17-26

¹ Nyangka Tjiitjanya nyinarrayirnu marlaku yanu Kapurniyaku. Nyangka-ya nyakulalpi watjaranytja tjiinya ngurrangka pitjangu nyinarranyangka.

² Nyangka-ya kulira pitjangu yiwarla kaninytjarra yangatjunu ngaralanytja. Puru-ya tuungka yangatjunu ngaralanytja yilkakutarrartu. Nyangka Tjiitjalu-tjananya tjukurrpa watjaranytja.

³ Nyangka-ya wati kutjarra-kutjarralu wati nyumpu warntungka tjitira katingu Tjiitjala ngamu ngarritjungkutjalu.

⁴ Palunyalu-ya purtu kulirnu tjarrpakitjalu. Tjiinyamarntu-ya yarnangu pirni tjaawana ngaralanytja. Nyangka-ya parratatiralpi yiwarla katalarra ngarritjunu. Palunyalu-ya yiwarla katalarrangkatjanya yarlapungu Tjiitjanya ngaralanytja, palunyangka katalarra. Palunyalulta-ya warntu purturrungka karrpiralpi wati nyumpu palunyanya tjarutjunu.

⁵ Nyangka Tjiitjalu-tjananya nyakulalpi kulirnu, “Wiya, wati nyarralu-rniya mular-kulira pika-rna wiyaltjaku.” Nyangka wati nyumpungka watjarnu, “Yuwa, Mama Kuurrnganku kalyparringu.”

⁶ Nyangka-ya Mawutjaku wangka nintipungkupayilu nyinarra kuliranytja,

⁷ “Wiya-kulila palunyapirinya watjaranytjamunu. Nyangka wati ngaalu Mama Kuurrnga panypurangkula watjara. Watilu kamu watjalku Mama Kuurrnga kalyparrinyangka. Ngarna Mama Kuurrtu watjalku kalyparringkutjatjanulu.”

⁸ Nyangka Tjiitjalu-tjananya nintilu kuliranytja pinalu-ya kuliranyangka. Palunyalu-tjananya watjarnu, “Nyaaku-yan palunyapirinya kulira?”

⁹ Wangka nyaapirinya-rna purtu watjalku? Tjiinya-rna nintilu watjara Mama Kuurrnga kalyparrinyangka. Puru-rna watjalku pika wiyarringkula pakara warntu mantjira yankutjaku.

¹⁰ Tjiinya Mama Kuurrtu-rni mantakutu witurru. Palunyanguru-rna Katja Yarnangur-rinytjalu nintilu watjara Mama Kuurrnga kalyparrinyangka. Puru-rna ngaanya watjalku mularrnyakutjaku-yan.” Nyangkalta wati nyumpungka watjarnu,

¹¹ “Pakala. Warntunku mantjira ngurrakutu mapitja.”

¹² Nyangka wati palunyalu mularrpartu pakarnu warntunku mantjira waarrpungkula yanu ngurrakutu pirnilu-ya nyakulanyangka. Nyangka-ya nyakulalpi kata paarnarrarnu. Palunyalu-ya Mama Kuurrnga marninyumpungkula watjaranytja, “Wiya, palunyapirinya-lan kutjuwarra nyakula wantiranytjamunu.”

Tjiitjalu Liipayinya Yarltingu

Matjuyuku 9.9-13; Luukaku 5.27-32

¹³ Nyangka Tjiitjanya marlaku yanu kapi Kalalilakutu. Nyangka-ya yarnangu minga-minga pitjangu lurrtjurringu. Nyangka-tjananya kapi kantilynguru nyinarra nintipungkulanytja.

¹⁴ Palunyalu pakara mapitjalayintjalu nyangu Yalpiyaku katja Liipayinya nyinar-ranyangka. Tjiinya nyinarra tjimarri yurraranytja kapamanku. Nyangka Tjiitjalu watjarnu, “Wanala-rni ngayunya.” Nyangkalta-lu mularrpartu pakara wanarnu.

¹⁵ Nyangka Tjiitjanya puru palunyaku wanalpayi pirni-ya yanu tjarrpangu Liipayiku ngurrangka. Palunyalu-ya nyinarra mirrka ngalkulanytja. Nyangka-ya kapamanku tjimarri yurralpayilu puru palyamunu palyalpayi pirnilu lurrtjurringu ngalkulanytja. Tjiinyamarntu-ya pirnilu Tjiitjanya parrawanarayinkupayi.

¹⁶ Nyangka-ya Mawutjaku wangka nintipungkupayi nyarra Paratji-ya nyinapayilu nyangu Tjiitjalu-tjananya palyamunu pirningka puru kapamanku tjimarri yurralpay- ingka mirrka ngalkulanyangka. Palunyalu-ya wanalpayi pirninya tjapirnu, “Nyaaku- tjananya kapamanku tjimarri yurralpayangka puru palyamunu palyalpayi pirningka lurrtjurringkula mirrka ngalkula?”

¹⁷ Nyangka Tjiitjalu-tjananya wangka kamparntaralpi watjarnu, “Kutjupalu pika wiyalu yankula tukuta nyakukitjamunu. Ngarna pikatjarralu-ya yanku nyaku. Tjinguru- yan kulira ngayulu-rna pitjangu walykumunu nyinapayinya yarltikitja. Wiya, pitjangu- rna palyamunu pirninya yarltikitja.”

Tjiitjanya-ya Tjapiranytja

Matjuyuku 9.14-17; Luukaku 5.33-39

¹⁸ Kutjupayara-ya Tjuunku wanalpayi puru Paratji pirnilu-ya mirrka wantirra Mama Kuurra tjapiranytja. Nyangka-ya yarnangu kutjupatjarralu pitjangu Tjiitjanya tjapirnu, “Nyaaku-ya nyuntuku wanalpayilu tirtu mirrka ngalkula? Tjiinya Tjuunku wanalpayi pirnilu puru Paratjiku wanalpayilu-ya mirrka wantirra Mama Kuurra tjapilpayi.”

¹⁹ Nyangka Tjiitjalu wangka kamparntaralpi watjarnu, “Watilunku kurri yarltinyangka yamatji pirnilu-ya lurrtjurringkula pukurltu mirrka ngalkupayi.

²⁰ Nyangka ngula wati palunyanya tjulyara katiku. Palunyangka-ya tjirturu-tjirturu mirrka ngalkukitjamunu. Palunyapirinypa-rniya tjulyara katiku. Nyangka-tjuya wanalpayi pirnilu ngalkukitjamunu.”

²¹ Nyangka Tjiitjalu-tjananya tjukurrpa kamparntalpa puru watjarnu, “Tjiinya kawutu ngarnmanyatjatja yarlarrinyangka-lan tiriyalpa kuwarringatja katalarrawana tjunkuk- itjamunu. Tjiinya-tjinguru kawutu warrtjupungkungyangka warntu kuwarringatjanya ngarlurrarriku palunyalu warntu ngarnmanyatjatjanya yilaralpi yarla purlkalku, palun- yakutarra.

²² Nyangka-ya tjukurrpa kutjupanya puru kulila. Tjiinya-lan nanikuurrku minyarra puturlpirinypa kanyilpayi wayinku. Palunyalu-lan wayinpa kuwarringatja tjutilk- itjamunu minyarra ngarnmanyatjatjanga. Tjiinya-tjinguru wartunarralku nyangka wayinpa tjutiku wiyarringu. Nyangka minyarra puturlpirinypa warniku wantiku, palunyakutarra. Tjiinya-lan wayinpa kuwarringatja tjutilku minyarra kuwarringat- janga. Nyangkalta walykumunu ngarrima.”

Waarka-yanyu Palyaranytja Tjirntu Yaka-yakangka

Matjuyuku 12.1-8; Luukaku 6.1-5

²³ Nyangka Tjiitjanya-ya mirrka wiirwana mapitjalayintja tjirntu Tjatiti yaka- yakangka. Nyangka-ya wanalpayi pirnilu mantjira ma-ngalkulayintja.

²⁴ Nyangka-ya Paratjilu Tjiitjanya watjarnu, “Nyaaku-ya mirrka yurrara tjirntu yaka-yakangka? Tjiinya-ya waarka palyara. Nyangka Mawutjalu yaka-yakarnu palunyapirinypa-lan palyantjamaaltu wantirratjaku.”

²⁵⁻²⁶ Nyangka-tjananya Tjiitjalu watjarnu, “Tjukurrpa Tayipirngatjarra-parta-yan nyakunytjamunu? Tjiinya wati palunyanya puru palunyaku yamatji pirninya parlt- jatjirratja tjarrpangu tiinti miirl-miirlta. Nyangka Tayipirntu nyuma nyarra Mama Kuurru nintirnu. Tjiinya-ya mirrka yaka-yaka ngalangu. Ngarna tiinti miirl-miirlta waarka palyalpayilu-ya ngalkupayi. Palunyanya ngarangu Payatjanya tjurrtjuku puurra purlkanya nyinarranyangkalpi.”

²⁷ Nyangka Tjiitjalu-tjananya tirtu watjaranytja, “Tjinguru-yan kulira Mama Kuurru tjirntu kutju yaka-yakarnu tjiinya yarnangu pirninya payilkitjalu. Wiya, yaka-yakarnu waarkatjanu-lan nyinarra palyarritjaku.

²⁸ Nyangka-rna Katja Yarnangurrinytjanya puurra purlkanya nyinarra. Palya-rna watjalku tjirntu yaka-yakangkatarrartu-ya kutjupa-kutjupa palyaratjaku.”

3

Wati Mara Ngarlurrpa Walykumunurnu

Matjuyuku 12.9-14; Luukaku 6.6-11

¹ Nyangka Tjiitjanya puru yanu tjurrtjungka tjarrpangu. Palunyalu nyangu wati mara ngarlurrpa nyinarranyangka.

² Nyangka-ya yarnangu kutjupatjarralu nyinarra Tjiitjanya yurakanyiranytja tjiinya tjirntu Tjatiti yaka-yakangka pika wiirrunnyangka payilkitjalu.

³ Nyangka Tjiitjalu wati mara pikatjarrangka watjarnu, “Pakara pitja.” Nyangka pakara pitjangu ngarangu.

⁴ Nyangka-tjananya tjapirnu, “Watjala-rni. Mawutjaku wangka-munta ngarala tjirntu miirl-miirlta-lan pikatjarraltjaku puru mirrintankutjaku? Wiya-tjinguru ngarala tjiinya-lan yirringkara wankarunkutjaku.”

Nyangka-ya kanmarrarringu nyinarranytja.

⁵ Nyangka Tjiitjalu-tjananya parranyakulalpi mirrparnarringu. Palunyalu walykur- ringu tjiinyamarntu-ya kurrurnmaaltu wati pikatjarraku ngarlturringkula kuliranytja- munungka. Palunyalu wati palunyanya watjarnu, “Maranku wirrmirala.” Nyangka mularrpartu wirrmirarnu. Nyangkalta walykumunurringu.

⁶ Nyangka-ya Paratji pirnilu Tjiyuku tjurrjtju wantirra yanu puurrrpa Yarataku yamatji pirningka lurrtjurringu. Palunyalu-ya tjumaranytja Tjiitjanya mirri pungkukitjalu.

Tjiitjalu Pikatjarra Pirninya Pampura Wiirrunanytja

Matjuyuku 4.23-25; Luukaku 6.17-19

⁷ Nyangka-ya Tjiitjanya puru palunyaku wanalpayi pirninyatarrartu yanu kapi Kalalilakutu. Nyangka yarnangu pirnilu-ya wanarnu. Tjiinya-ya ngurra Kalalilanguru puru Tjutiyalanguru,

⁸ puru Tjurutjamalangu, puru Yitumiyalangurutarartu-ya pitja-pitjangu. Puru- ya kapi Tjuutanta kakarraranguru puru ngurra Tayala Tjaatanta yitinguru pitjangu Tjiitjanya nyakukitja. Tjiinyamarntu-ya kulirnu yayirninnytjulu kutjupa-kutjupa pal- yaranyangka.

⁹ Palunyangka-ya yarnangu mingapirinypa parrangarangu. Nyangka Tjiitjalu wat- jarnu palunyaku wanalpayilu-ya pawurrrpa mantjira katirra ngamu ngaratjunktjaku, yarnangu pirnilu-ya parrayutjultjakutarra.

¹⁰ Tjiinya Tjiitjalu yarnangu pirni pampura wiirrunanytja. Nyangka pikatjarra kutjupatjarralu-ya yurntu-yurnturanytja pampulkitjalu.

¹¹ Nyangka yarnangu mamutjarralu-ya Tjiitjanya nyakula pupakatirranytja. Palun- yalu mirrarra watjaranytja, “Nyuntunyan Mama Kurrku Katja.”

¹² Nyangka Tjiitjalu mamu pirninya mula-mulalu yaka-yakarnu palunyapirinypa-ya parrawatjantjamaaltu wantirratjaku.

Tjiitjalu-tjananya Tjukurrpa Watjalpayi 12-pa Miratjunu

Matjuyuku 10.1-4; Luukaku 6.12-16

¹³ Nyangka Tjiitjanya purlingka tatirnu. Palunyalu wati-tjananya yarlingu. Nyangka- luya pitjangu.

¹⁴ Palunyangka Tjiitjalu wati 12-pa-tjananya ngurrkarntanu tjukurrpa-ya watjaratjaku. Palunyalu watjarnu, “Yuwa, ngurrkarntanu-tjananyarnanta lurrtjurringkula-rniyan parrapitjalayinkutjaku. Puru-tjananyarnanta witulku tjukurrpa-yan parrawatjaratjaku

¹⁵ puru mamu tjirtiratjaku.”

¹⁶ Wati ngaanya-tjananya ngurrkarntanu: Tjayimangga nyarra Tjiitjalu Piitanya tjapirnu, palunyanya.

¹⁷ Tjapatiku katja kutjarra Tjayiminya-pula Tjuunnga. Tjiinya Tjiitjalu-pulanya yini tjapirnu Pawunurrtjinya. Tjiinyanyu wati wanangarapirinypa — waarrpungkula mirrparnarripayi.

¹⁸ Puru Yanturunya, Pilupanya, Paatjaluminya, Matjuyunya, Tumutjunya, Yalpiyaku katja Tjayiminya, puru Tjatiyanya. Puru Tjayimangga nyarra mantaku wangkapayinya.

¹⁹ Puru Tjuuta-Kariyarrnga tjiinya Tjiitjanya yinytjanulu nintirnu, palunyanya.

Tjiitjanya-ya Watjaranytja Mamutjarralunyu Palyaranytja

Matjuyuku 12.22-32; Luukaku 11.14-23; 12.10

²⁰ Nyangka Tjiitjanya yanu ngurraku. Nyangka-ya yarnangu pirnilu puru wanarnu yangatjunu. Nyangka Tjiitjalu puru wanalpayi pirnilu-ya purtu kulirnu mirrka ngalkukitjalu.

²¹ Nyangka palunyaku ngunyntju marlanypirtitarra kulira pitjangu Tjiitjanya ngamulu miranykanyilkitja. Tjiinya-ya kulirnu yarnangu pirnilu-ya watjaranytja kata kurrar- ringkutja.

²² Nyangka-ya Mawutjaku wangka nintipungkupayi Tjurutjamalangu pitjangu. Palunyalu-ya watjaranytja, “Wiya, Tjiitjalu mamu pirninya tjirtira mamuku puurrrpa yini Piitjapultu kanyiranyangka.”

²³ Nyangka Tjiitjalu-tjananya Mawutjaku wangka nintipungkupayinya yarltirralpi watjarnu, “Wiya-kulila Tjayitintu tjirtlkitjamunu Tjayitingga pakara kukurraaltjaku.

²⁴ Tjinguru puurrrpa kutjupalu ngurra pirninya kanyinma. Nyangka-yanku tjarrar- ringkulalpi pika pungama. Wiya, mirrirringkula-wanalku-ya wiyarriku.

²⁵ Nyangka palunyapirinyartu yungarrapirtulu-yanku ngaparrku-ngaparrkulu pungkula-wanalku wiyarriku.

²⁶ Nyangka-tjinguru Tjayitintu-yanku tjarrarringkulalpi pika pungama. Wiya, tirtu-ya nyinarra-wanalkitjamunu wiyarriku.”

²⁷ Nyangka puru Tjiitjalu wangka kamparntaralpi watjarnu, “Tjiinya kutjupalu kamu tjarrpaku mulyatarriku wati nganyirri purlkaku ngurrangkatja. Ngarna wati palunyanya karrpilku tjunkulalpi tjarrpaku mulyatarriku.”

²⁸ Nyangka Tjiitjalu tirtu watjaranytja, “Kulinma-ya ngaanya. Mama Kuurrnga-tjanampa kalyparriku palyamunu palyalpayiku puru tjalkirr-tjalkirra watjalpayiku.

²⁹ Nyangka kutjupalu Kuurti Walykumununya panyapurangu watjalku. Nyangka Mama Kuurrnga-ra kalyparrikitjamunu.”

³⁰ Tjiinya Tjiitjalu palunyapirinya watjaranytja tjiinyamarntu-ya watjaranytja Tjiit-janyanyu mamutjarra nyinarranytja, palunyangka.

*Tjiitjaku Ngunyntju Puru Marlanypirti
Matjuyuku 12.46-50; Luukaku 8.19-21*

³¹ Nyangka-ya Tjiitjaku ngunyntju puru marlanypirti pitjangu yiwarla yilkaku ngaralanytja. Palunyalu-ya wangka nintira-wanarnu Tjiitjanya-tjananya pakara wangkajaku.

³² Palunyangka-ya Tjiitjanya parranyinangu yangatjunu kanyiranytjatjanulu watjarnu, “Kulila. Nyuntuku ngunyntju puru marlanypirti-ya yilkaku ngarala nyuntula wangkakitja.”

³³ Nyangka Tjiitjalu-tjananya watjarnu, “Ngananya-tjuya ngunyntju marlanypirti?”

³⁴ Nyangka-tjananya yarnangu nyarra parranyinarranytjanya parranyakulalpi watjarnu, “Ngaanya-tjuya ngunyntju puru marlanypirti nyinarra.

³⁵ Tjiinya Mama Kuurrku wangka wangarnarralu kulira palyalpayi, palunyanya-tjuya ngayuku kurta, tjurtu ngunyntjupirti nyinarra.”

4

*Tjukurrpa Yurninytjarra
Matjuyuku 13.1-9; Luukaku 8.4-8*

¹ Nyangka puru Tjiitjalu-tjananya yanu nintipungkulanytja kapi kantilytja. Nyangka-ya yarnangu minga-mingalu parrangururtjunu kanyiranytja. Nyangka pakaralpi pawurrrangka tatirnu nyinarranytja. Pawurrrpa palunyanya kapingka ngaralanytja. Nyangka-ya yarnangu pirninya kapi kantilywana ngaralanytja.

² Nyangka-tjananya tjukurrpa kamparntalpa pirni watjaranytja.

³ “Kulila-ya. Wati ngaalu yanu yurninya parrawarnirranytja manta tjawarnu wantitjalu.

⁴ Nyangka yurninya kutjupattjarra-ya punkarnu yiwarrangka. Nyangka tjurlpulu-ya pitjangu ngalangu wiyarnu.

⁵ Nyangka yurninya kutjupattjarranya-ya punkarnu manta purlitjarrangka. Nyangka yukiri waarrpungu pakarnu tjiinyamarntu manta kurlunypa ngaralanyangka.

⁶ Nyangka tjirntulu pakaralpi kampangu pikirnu. Tjiinyamarntu-ya marrpuri lingkirrtu walatjunktjamunurtu.

⁷ Nyangka yurninya kutjupattjarranya-ya punkarnu tjilka-tjilka ngarapayingka. Nyangka tjilka-tjilkalu pakaralpi yukiri yangatjunu kanyiranytja. Nyangka purtu pakara purlkarringkulanytja. Palunyalu mirrkatjarrarringkutjamaalpartu.

⁸ Nyangka yurninya kutjupattjarranya-ya punkarnu manta walykumunungka. Nyangka yukiri pakaralpi purlkarringu. Palunyalu-ya mirrkatjarrarringu. Nyangka kutjupattjarralu-ya mirrka kurlunypa kanyirnu. Nyangka kutjupattjarralu purlka-purlka. Nyangkalta kutjupattjarralu purlkanya mularra kanyirnu.”

⁹ Nyangka Tjiitjalu-tjananya watjarnu, “Yuwa, kuliralpi-ya ruukulinma tjurrkulmara kulilkitjalu.”

*Tjukurrpa Kamparntalpa-ya Purtu Kuliranytja
Matjuyuku 13.10-17; Luukaku 8.9-10*

¹⁰ Nyangka Tjiitjanya kutjurringu nyinarranytja. Nyangka-ya kutjupattjarralu tjukurpa kulintjatjanu pitjangu lurtjurringu wanalpayi 12-pangka. Palunyalu-ya Tjiitjanya tjapirnu tjukurrpa-tjananya watjara yartakankutjaku.

¹¹ Nyangka-tjananya watjarnu, “Mama Kuurrku-tjananyanta wangka kumpiltatja watjalku yartakanku tjiinya-tjananyanta puurrarringkula kanyilkitjalu. Nyangka-ya kutjupattjarralu tjukurrpa kamparntalpakutju kulinma.

¹² ‘Yarnangu palunyalu-ya kulilku-kulilku
purtu tjukarurrulku wantiku.
Tjiinya-ya Mama Kuurrtakutu pinkurraalkitjamunu
kalyparritjaku-tjanampa.’ ”

*Tjukurrrpa Yurninytjarranya Watjarnu Yartakanu
Matjuyuku 13.18-23; Luukaku 8.11-15*

¹³ Nyangka-tjananya Tjiitjalu watjarnu, “Purtu-watjala-yan tjukurrrpa palunyanya kulira? Yaaltji-yaaltjilunya-yan kutjupatjarra kulinma?”

¹⁴ Kulila-ya. Mama Kuurru tjukurrrpa watjalpayinya tjiinya yurninypa warnipayinyapirinypa.

¹⁵ Nyangka yarnangu kutjupatjarra-ya tjiinya yurninypa yiwarrangka punkarnu, palunyapirinypa. Tjiinya-ya tjukurrrpa kulilku. Palunyangkartu-tjananya Tjayitintu pitjaku pina kuwartjingalku. Nyangka-ya watatjarriku.

¹⁶ Nyangka yarnangu kutjupatjarranya-ya tjiinya yurninypa purlitjarrangka punkarnu, palunyapirinypa. Tjiinya-ya tjukurrrpa kuliralpi pukurlarriku.

¹⁷ Palunyalu-ya mula-mulalu kurrurmta tjarrpatjunktjamaaltu wantiku. Palunyalu-tjinguru-ya tjirturu-tjirtururriku. Puru-tjinguru-ya pikatjarriku. Tjinguru-tjananya yananarringama wanaranyangka-ya. Nyangkalta-ya wanantjamaalarriku.

¹⁸ Nyangka yarnangu kutjupatjarranya-ya tjiinya yurninypa tjilka-tjilkatjarrangka punkarnu, palunyapirinypa. Tjiinya-ya tjukurrrpa kuliralpi mula-mularriku.

¹⁹ Palunyalu-ya wanaranytjalu tirtu kulinma mantangkatjaku. Nyangka tjimarrilu, puru yulytja walykumunulu, puru kutjupa-kutjupalutarrartu-tjananya kuwartjingalku. Nyangka-ya Mama Kuurru wangkaku watatjarriku. Palunyalu-ya waarka walykumunu palyalkitjamunu.

²⁰ Nyangka yarnangu kutjupatjarranya-ya tjiinya yurninypa manta walykumunungka punkarnu, palunyapirinypa. Tjiinya-ya tjukurrrpa kulilku mula-mularriku. Palunyalulta-ya Mama Kuurru waarka palyanma. Tjiinya-ya kutjupatjarralu kurlunypa palyanma. Nyangka-ya kutjupatjarralu purlka-purilka palyanma. Nyangka-ya kutjupatjarralu purlkan-ya mularrpa palyanma.”

*Tjukurrrpa Tilitjarra
Luukaku 8.16-18*

²¹ Nyangka Tjiitjalu-tjananya tjukurrrpa kutjupa kamparntalpa watjarnu, “Kutjupalu lantanpa tiliralpi kumpitjunktjamtamunu puukangka puru piirrrpa kaninytjarra. Wiya, katu ngaratjunku.

²² Palunyapirinypa Mama Kuurru wangka kumpilpa kanyiranytjatjanulu watjalku yutilku. Nyangkalta-ya pimiru kulilku.

²³ Yuwa, kuliralpi-ya ruukulinma tjurrkurlmara kulilkitjalu.”

²⁴ Nyangka-tjananya tirtu watjaranytja, “Yatatjura-ya ngaanya kulila. Tjinguru-yan yarnangu kutjupanya nyakula watjanma. Wiya, Mama Kuurru-tjananyanta ngula ngaparrtjika wayirntaralpi puntulku watjalku.

²⁵ Nyangka-tjinguru-tjun wangkaku nintirringku. Wiya, Mama Kuurrtunta puru yirringkanku. Nyangkan ninti purlringku. Nyangka-tjingurun nintirrikitjamunu. Wiya, Mama Kuurrtunta pina kuwartjingalku. Nyangkan watatjarringku nyinama.”

Yukiri Yungarra Pakantja

²⁶ Nyangka-tjananya Tjiitjalu tjukurrrpa kutjupa watjarnu, “Mama Kuurru puurrarriku nyinarranyangka ngaapirinypa ngaraku. Tjukurrrpa kamparntalpa-tjananyarnanta watjalku. Tjiinya wati ngaalu yurninypa parrawarnirrananytja manta tjawarnu wantitjalu.

²⁷ Palunyalu mungarringkula kunkunpa ngarrirra tjirnturringkula kutjupa-kutjupa palyaranytja. Tjirtu kutjupa tjirtu palunyapirinymara-wanaranytja. Partutu wati palunyanya ngurrrpa yurninytjanu yukiriritjaku.

²⁸ Tjiinya yukiri yungarranku pakalpayi. Puru nyarlpitjarrarringkupayi. Palunyatjanu mirrkatjarriku.

²⁹ Nyangka mirrka palunyanya yurnmirriku. Palunyangkalta watilu-ya pitjaku katapungkula yurranma.”

*Tjukurrrpa Yurninypa Kurlunytjarra
Matjuyuku 13.31-32, 34; Luukaku 13.18-19*

³⁰ Nyangka Tjiitjalu-tjananya watjarnu, “Mama Kuurru puurrarriku nyinaranyangka ngaapirinypa ngaraku.

³¹ Tjiinyakurlu watilu yurninypa kurlunypa mantjira kati mantangka tjawala tjurra.

³² Nyangkakurlu yurninytjanu pakala. Palunyalukurlu purlkarringkulalpi purlkurnpa purlkanya ngarama. Nyangkakurlu-ya tjurlpu kutjupa-kutjupalu pitja manngu palyala nyinama, palunyapirinyapa.”

³³ Nyangka Tjiitjalu-tjananya tjukurrpa kutjupatjarra palunyapirinyapa watjaranytja. Wangka purlkanya-tjananya watjantjamaaltu wantipayi purtu-ya kuliltjakutarra.

³⁴ Tjukurrpa kamparntalpakutju-tjananya yarnangu pirningka watjalpayi. Palunyalu kutjurringkula nyinarranytjalu-tjananya wanalpayi pirningka watjara yartakankupayi.

*Tjiitjalu Kapi Pirriya Marrkurnu
Matjuyuku 8.23-27; Luukaku 8.22-25*

³⁵ Nyangka mungarrtjirrinnyangka Tjiitjalu-tjananya wanalpayi pirningka watjarnu, “Kapiwana-la yarra kutjupa kantilykutu.”

³⁶ Nyangka-ya wanalpayi pirninya tatirnu pawurrpa nyarra Tjiitjanya nyinarranytjala. Palunyalu-ya yarnangu pirninya-tjananya wantirra yanu. Nyangka pawurrpa kutjupatjarratarrartu-ya yanu.

³⁷ Nyangkalta pirriya purlkanya ngalyakukurraaralpi kapi yurritjingaranytja. Nyangka pawurrpangka tjarrparranytja. Nyangka nguwanpa tjarrpangu kapi kaninytjarra.

³⁸ Nyangka Tjiitjanya pawurrpangka marlarrku kunkunpa ngarrirranytja kata pangkungka tjunkulalpi. Nyangka-ya wanalpayi pirnilu wankaralpi watjarnu, “Puurr, nyuntulu-partan wataja ngarrirra? Kapingka-lan tjarpaku mirrirriku.”

³⁹ Nyangka Tjiitjalu pakaralpi pirriya watjarnu, “Yatarnarri.” Palunyalu watjarnu, “Kapi, yurrimaalari.” Nyangka mularrpartu pirriya yatarnarringu. Nyangka kapi yurrimaalarringu ngaralanytja.

⁴⁰ Nyangka Tjiitjalu wanalpayi pirningka watjarnu, “Wiya, nyaaku-yan ngurlurringkula? Tirtu-munta-rniyan puurlpa kulira?”

⁴¹ Nyangka ngurluny-ngurlunyarringkulalpi-yanku ngaparrkulu watjaranytja, “Wati ngaanya nyaapirinyapa? Tjiinya pirriyalu kapilutarrartu-ya wangka kutju kulirnu.”

5

*Wati Mamutjarra Pulpangka Nyinapayinya
Matjuyuku 8.28-34; Luukaku 8.26-39*

¹ Nyangka Tjiitjanya puru palunyaku wanalpayi pirninya-ya kapi Kalalilawana puru mapitjalayirnu yitipirringu yiwarla Karatjanya ngaralanyangka.

² Nyangka Tjiitjanya tjarungaralanyangkartu wati kutju pulpa mirri tjunkupayinguru waalkarrara pitjangu. Wati palunyanya mamutjarra.

³ Palunyatjanu pulpa mirri tjunkupayingka nyinapayi. Nyangka-luya purtu karrpira wantipayi.

⁴ Tjiinya mara tjinatarrartu-ya rankapungka karrpira wantipayi. Nyangka tirtu kartarntankupayi. Tjiinya-ya purtu kulira witurppungkula kanyilkittjalu witu-witu purlkanyatjaru.

⁵ Nyangka karlarla puru mungangka wati palunyanya tirtu parrangarapayi pulpa mirri tjunkupayiwana. Purliwanatarra mirrarra yungarralu katapungkupayi purli yiringka.

⁶ Palunyalu tiwangururtu Tjiitjanya nyakula ngalyakukurraarnu pupakattirralpi

⁷ mirrangu watjarnu, “Tjiitja, nyuntulun mularrpa Mama Kuurrku Katja. Wanti-rni warukutu wituntjamaaltu.”

⁸ Tjiinya Tjiitjalu watjaranytja mamu pakaltjaku. Palunyanguru palunyapirinyapa watjaranytja.

⁹ Nyangka Tjiitjalu-lu tjapirnu, “Yinin ngananya?”

Nyangka watjarnu, “Wiya, ngayuku yini Pirnipurlkanya. Tjiinya-latju pirnipuralka nyinarra.”

¹⁰ Nyangka wati palunyalu kurrurttutarra tjapiranytja Tjiitjalu mamu palunyanya-tjananya ngurra kutjupaku wituntjamaaltu wantitjaku.

¹¹⁻¹² Nyangka-ya mamu pirnilu yulatjarralu watjarnu, “Piki-pikikutu-lanyatju witala. Palunyangka-latjuyi kukurraala tjarrpa.” Tjiinya piki-piki pirnilu-ya ngarala yukiri ngalkulanytja purli katalarra.

¹³ Nyangka mularrpartu Tjiitjalu mamu pirninya witurru. Nyangka-ya kukurraarnu piki-pikingka kurrutjarrpangu. Nyangka-ya piki-piki pirninyartu, tjiinya 2,000-pa, kuwar-kuwarringkula kukurraarnu. Wararranguru-ya pitjalayirnu kapi purlkanyangka tjarrpangu mirrirringu.

¹⁴ Nyangka-ya piki-piki miranykanyilpayilu nyakula ngurlu kukurraarnu piringka-tjananya parrawatjaranytja yiwarlawanalu puru ngurra kurlunyanalu. Nyangka-ya yarnangu pirnilu kulira yanu nyakukitja.

¹⁵ Palunyalu-ya nyangu wati palunyanya Tjiitjala ngamu nyinarranyangka. Tjiinya kata walykumunurringkulalpi warntu tjarrpatjunu kanyiranytja. Nyangka-ya nyakulalpi ngurluringu.

¹⁶ Nyangka nyarra kurranyulu-ya nyangu, palunyatjintu-tjananya tjakultjunu tjiinya wati mamutjarranya walykumunurringu puru piki-piki wiyarrinyangka.

¹⁷ Nyangkalta-ya watjarnu Tjiitjalu-tjanampa ngurra wantirra yankutjaku.

¹⁸ Nyangka Tjiitjanya pawurrpangka ma-tatiranyangkartu wati nyarra mamutjarralpi nyinapayilu tjapirnu, "Yanku-munta-rnanta nyuntulawana?"

¹⁹ Nyangka Tjiitjalu watjarnu, "Wiya, marlaku mapitja nyuntuku yungarrapirtikutu. Palunyalu-tjananya tjakultjurna Mama Kuurrntunta walykumununnyangka. Tjiinyanku nyuntuku mularra ngarlurringu."

²⁰ Nyangka mularrpartu yanu ngurra Tawunpa 10-tjarralawanalu parrawatjaranytja tjiinya Tjiitjalu-lu walykumununnyangka. Nyangka-ya kata paarnarrarnu kuliranytja.

Tjaaraku Yurntalpa Puru Minyma Kapa Pikatjarra

Matjuyuku 9.18-26; Luukaku 8.40-56

²¹ Nyangka Tjiitjanya-ya pawurrpangka tatira kapiwana marlaku yanu. Pitjalayirnu, kantilya kutjupaku parrapitjangu. Nyangka-ya yarnangu pirni pitjangu parrangururrtjunu kanyiranytja.

²² Nyangka wati kutju yini Tjaaranya tjiinya tjurrjungka-tjananya kanyilpayi waalkarrara pitjangu. Palunyalu Tjiitjanya nyakulalpi pupakatingu palunyalu tjinangka.

²³ Palunyalu kurruntutarrartu watjarnu, "Wiya, ngayuku yurntalpa pika purlkanya ngarrirra mirrirrikitja. Nyangka-muntan pitjaku pampulku wankalku?"

²⁴ Nyangkalta kulira lurtjuringkula yanu. Nyangka-ya yarnangu minga-mingalu parrayangatjura makatirrayintja.

²⁵ Nyangka minyma kapa pikatjarralutarrartu wanaranytja. Tjiinya pikatjarra tirtu nyinarranytja kurli 12-pa.

²⁶ Tjiinya tukuta pirninya payipungu-payipungu tjimarri wiyarnu. Nyangka-luya purtu wiirurananytja. Nyangka-ra pika purlkarringu ngaralananytja.

²⁷ Nyangkalta minyma palunyalu Tjiitjanya-tjarra kulirnu. Palunyalu-tjananya yarnangu piringka lurtjuringu marlawanalu wanaralpi Tjiitjaku kawutu pampurnu.

²⁸ Tjiinya yungarralunku kuliranytja, "Tjinguru-rna warntukutju pampulku. Nyangkalta-rni pika wiyarringu."

²⁹ Nyangka kawutu pampunnyangkartu pika wiyarringu. Nyangkanku yungarralu mirarnu pika-lu wiyarrinyangka.

³⁰ Nyangka Tjiitjalu pinkurraaralpi watjarnu, "Nganalu-tju warntu pampurnu?" Tjiinyamarntu mirarnu yayirninnytjulu wiiruntjalu.

³¹ Nyangka-ya wanalpayilu watjarnu, "Wiya, yutjurnunta-ya kanyira. Ngurra-latju. Nganalunta pampurnu?"

³² Nyangka Tjiitjalu tirtu parranyakulanytja, "Nganalu-rni pampurnu?"

³³ Nyangka minyma palunyalu kulirnu pika-lu wiyarrinyangka. Palunyalulta tiltir-tiltirra pitjangu pupakatingu. Palunyalunku watjarnu, "Wiya, pika-rna wiyarrikitjalu pampurnu. Nyangka-rni waarrpungkulalpi wiyarringu."

³⁴ Nyangka Tjiitjalu ngarlurringkulalpi watjarnu, "Yuwa, ngayuku-tjun mula-mularringu. Nyangkanta pika wiyarringu. Kurrurnpa raparrinytjatjanu mapitja. Pikanta mularra wiirringu."

³⁵ Nyangka ngarala watjaranyangkartu tjukurrtjarra-ya waalkarrara pitjangu. Palunyalu-ya Tjaarala watjarnu, "Wiya, wartalpitjanun purrkutjarrarringu. Nyangka wantirra ngurraku wirrtjala."

³⁶ Nyangka Tjiitjalu kulirnu wantirralpi Tjaarala watjarnu, "Wiya, tjirturu-tjirtururrinytjamaaltu ngayunya-rni mularrkulinma."

³⁷ Nyangka Piitanya, Tjayiminya palunyalu marlanypa Tjuunngakutju-tjananya yarltirra yanu.

³⁸ Pitjalayirnu-ya wati purrkutjarraku ngurrangka waalkarrarnu. Palunyalu-ya kulirnu mirrara yularranyangka.

³⁹ Nyangka Tjiitjanya tjarrparra parrapitjangu-tjananya watjarnu, "Nyaaku-yan mirrara yularra? Tjilku palunyanya mirrimaalpa, kunkunpa ngarrirra."

⁴⁰ Nyangka-ya kuliralpi tjalkirr-tjalkirra yikarringu. Nyangka-tjananya yurirrkutu witurru. Palunyalu purrkutjarra-pulanya puru wanalpayi marnkurrnga yarltirralpi tjarrpangu tjilku mirri ngarrirranayangka.

⁴¹ Parrapitjangu mara mantjiralpi watjarnu, *“Talitja kumi.”* Tjiinya wangka ngaapirinyapa, *“Tjilku ngana, pakala.”*

⁴² Nyangka mularrpartu pakarnu. Palunyalu paltjura parrapitjalayintja. Tjiinya tjilku palunyanya tjirraruka kurli 12-pa nyinarranytja. Nyangka-ya nyakulalpi kata paarnarrarnu.

⁴³ Nyangka Tjiitjalu-pulanya mama ngunyntju mula-mulalu yaka-yakarnu kutjupangka watjantjamaaltu wantitjaku. Puru-pulanya watjarnu mirrka-ra nintiltjaku.

6

*Tjiitjaku Ngurrangkatja-ya Mula-mularringkutjamunurtu
Matjuyuku 13.53-58; Luukaku 4.16-30*

¹ Nyangka Tjiitjalu ngurra palunyanya wantirra yanu ngurra yungarrakutu. Nyangka-ya wanalpayi pirninyatarrartu lurrtjurringkula yanu.

² Nyinarrayirnu-ya Tjatitirringu. Nyangka tjirntu yaka-yakangka Tjiitjanya tjarrpangu tjurrjungka. Palunyalu-tjananya nintipungkulanytja. Nyangka-ya kata paarnarrarnu kuliranytja. Palunyalu-ya watjaranytja, *“Wiya, nganalulu nintipungu? Tjiinya ninti purlkanya mularrpa. Palunyalu yayirninnytjulu kutjupa-kutjupa palyara.”*

³ Wiyalpinyu Miriku katja, yiwarla palyalpayinya? Puru Tjayimiku, Tjawutjaku, Tjuutaku, Tjayimanku kurta. Puru palunyaku nyarrumpa-ya ngurra ngaangka nyinarra.” Tjiinya-ya Tjiitjaku mula-mularringkutjamaaltu wantingu.

⁴ Nyangka-tjananya Tjiitjalu watjarnu, *“Tjiinya ngurra kutjupangkatjalu-ya Mama Kuurrku wangka kulira tjakultjunkturpayinya marninypungkupayi. Nyangka-ya ngurra yungarrangkatjalu marninypungkulitjamunu.”*

⁵ Nyangka ngurra palunyangka Tjiitjalu yayirninnytjulu kutjupa-kutjupa palyantjamaaltu wantingu. Ngarna pikatjarra marnkurr-marnkurrpa pampurnu wiirurnu.

⁶ Palunyalu kata paarnarrarnu kuliranytja tjiinyamarntu-ya mula-mularringkutjamunungka.

*Tjiitjalu-tjananya Wanalpayi 12-pa Witurru
Matjuyuku 10.5-15; Luukaku 9.1-6*

Palunyanguru Tjiitjanya yanu yiwarla kurlunypa pirniwana parrapitjalayintja. Palunyalu-tjananya nintipungkulanytja.

⁷ Palunyalu-tjananya wanalpayi 12-nya yarltirralpi nintirru mamu-ya tjirtiratjaku. Palunyalu-tjananya kutjarra-kutjarra witulkitjalu

⁸ watjarnu, *“Yalatja-ya yankukitjalu kutjupa-kutjupa katinytjamaaltu wantima. Wanakutju-ya murrutjungkula katirrayinma. Mirrka, kaliki, tjimarritarrartu katirranytjamaaltu wantima.”*

⁹ Palya-yan tinapuunpa tjarrpatjura kanyinma. Palunyalu-ya tjaarnpa kutjupa ngulaku katirranytjamaaltu wantima.”

¹⁰ Puru-tjananya watjarnu, *“Pitjalayilku-yan yiwarlangka tjarrpaku. Nyangka-tjananyanta kutjupalu nyakulalpi yarltiku ngurrangka tjarrpatjunku. Nyangka-ya nyinarrayila yalatja yankukitjalukutu wantirra yarra.”*

¹¹ Pitjalayilku-yan yiwarla kutjupangka tjarrpaku. Nyangka-tjingurunta-ya yarltirra tjarrpatjunkturkitjamunu, puru tjukurrpa kulikitjamunu. Nyangka-ya wantirra yankukitjalu manta tjinangkatja pata-patala. Nyangka-yayi nyawa kulila Mama Kuurrnga-tjanampa mirrparnna nyinarra.”

¹² Nyangkalta-ya yanu parrawatjaranytja palyamunu-ya wantirralpi pinkurraaltjaku.

¹³ Mamutarrartu-ya tjirtiranytja. Palunyalu pikatjarra-tjananya uyilta nyirtira wiirru-ranytja.

*Puurrrpa Yaratalu Purru Kuliranytja
Matjuyuku 14.1-2; Luukaku 9.7-9*

¹⁴ Nyangka puurrrpa Yaratalu kulirru tjukurrpa Tjiitjanyatjarra ngurra pirniwanalu-ya parrawatjaranyangka. Tjiinya-ya kutjupattjarra watjaranytja, *“Wati ngaanya-kulila Tjuunnga kapingka tjarrpatjunkturpayinya mirritjanu wankarringu. Palunyatjanulu yayirninnytjulu kutjupa-kutjupa palyara.”*

¹⁵ Nyangka-ya kutjupattjarra watjaranytja, *“Wiya, wati Layirrtjanyatarrartu mantakutu marlaku pitjanytja.”*

Nyangka-ya kutjupatjarralu watjaranytja, “Wiya-tjinguru Mama Kuurru wangka kulira tjakultjunkturpayi kutjupanya yartakarringu. Tjiinya kutjulpirtulpi-ya nyinaranytja, palunyapirinya.”

¹⁶ Nyangka Yaratalu kuliralpi watjarnu, “Wiya, palunyanya Tjuunnga kapingka tjarrpatjunkturpayinya. Tjiinya-rna watjarnu warrrmarla kutjulu kata katapungkutjaku. Nyangka palunyanya mirritjanu wankarringu.”

*Tjuunnga-ya Mirrirntanu
Matjuyuku 14.3-12*

¹⁷⁻¹⁸ Nyangka kutjulpirtu Yaratalunku marlanypa Pilupaku kurri yini Yaratiyanya mulyatarringu kanyiranytja. Nyangka Tjuuntu Yaratanya tirtu watjaranytja, “Wiya, palyamunulun minya palunyanya kanyira.” Palunyangka Yaratalu warrrmarla-tjananya wituynu Tjuunnga-ya tjulyara tjayilpangka tjarrpatjunkturkutjaku. Nyangka-ya mularrpartu tjulyarnu tjarrpatjunu.

¹⁹⁻²⁰ Nyangka Tjuunnga tjayilpangka nyinarranyangka minyma Yaratiyalu yanyanyanyantu mirritjuranytja. Palunyalu purtulirringkulanytja palunyaku kurri lu paa-lytjura kanyiranyangka. Tjiinya Yaratalu nintilu kuliranytja Tjuunnga tjukurru nyinarranyangka. Palunyalu-lu miranykanyiranytja. Palunyalu tjayilpangka tjarrparra kulilpayi Tjuuntu tjukurrrpa watjaranyangka. Palunyalu kutjarra-kutjarra kuliranytja.

²¹ Nyangka ngarangu yarangu pirninya-ya pukurlarrirra kuliratjaku tjiinya Yaratanya kutjulpirtu yirti ngarrinytjanya. Nyangka-ya mirrka purlkanya-tjanampa palyarnu pitjala-ya ngalkutjaku. Nyangka-ya kapamanpa puurrra purlkanyalu, puru warrrmarla puurrra pirnilu, puru wati purlkanya pirni Kalalila nyinapayilu pitjangu-ya mirrka ngalkulanytja. Palunyangkartu Yaratiyaku-ra ngarangu Tjuunnga-lu mirrirntankutjaku.

²² Tjiinya palunyaku yurntalpa pitjangu nyarnpirranytja. Nyangka Yaratalu-ya nyakulalpi pukurlarringu. Palunyalu kungka palunyanya tjapirnu, “Nyaapirinykun mukurringkula? Nintilku-rnanta kutjupa-kutjupaku-rnin ngatjinnyangka.”

²³ Tjiinyan puurraringkulalpitarrartu yarangu kutjupatjarranya kanyilku. Nyangka ngayulu-rna kutjupatjarranya kanyinma. Tjiinya Mama Kuurrra mirangka-rnanta watjara.”

²⁴ Nyangka kungka palunyalu yanu ngunytjunku tjapirnu, “Ngunytju, nyaapirinyku-rna ngatjilku?”

Nyangka watjarnu, “Tjuunnga nyarra kapingka tjarrpatjunkturpayiku kataku ngatjila.”

²⁵ Nyangka waarrpungu mawirtjarnu Yaratala watjarnu, “Kuwarrinyartu-rni Tjuunku kata purlayirrpangka kata nintila.”

²⁶ Nyangka Yaratalu kuliralpi tjuni tjurlpilyarringu. Tjiinya kulirnu, “Wartalpitjanu-rna pirningka mirangka kalkurnu wantingu.”

²⁷ Nyangkalta warrrmarla kutju wituynu yankula Tjuunku kata katapungkula katirra nintiltjaku. Nyangka mularrpartu yanu tjayilpangka tjarrparralpi kata katapungu.

²⁸ Palunyalu purlayirrpangka katingu-ra nintirnu. Nyangkalta palunyaku ngunytjunku makatingu nintirnu.

²⁹ Nyangka-ya Tjuunku wanalpayi pirnilu kulira pitjangu mirri mantjira katingu pulpangka tjarrpatjunu.

*Tjiitjalu-tjananya 5,000-pa Parltjarnu
Matjuyuku 14.13-21; Luukaku 9.10-17; Tjuunku 6.1-14*

³⁰ Nyangka tjukurrrpa watjalpayi pirninya-ya marlaku pitjangu. Palunyalu-ya Tjiitjala tjakultjunu tjiinya-ya pikatjarra pampura wiurranytjatjanulu, puru mamu tjirtintjatjanulu.

³¹ Nyangka Tjiitjalu puru wanalpayi pirnilu-ya purtu kuliranytja mirrka ngalkukitjalu. Tjiinyamarntu-ya pirnipurka mapitjala pitjalanytja. Nyangka Tjiitjalu wanalpayi pirninya watjarnu, “Yarra-la mawurntalpa nyinama. Nyangka-yayin nyina palyarriwa.”

³² Nyangkalta-ya pawurppangka tatira yanu mayu-mayu nyinakitja.

³³ Nyangka yarangu pirnilu-ya nyangu Tjiitjanya puru palunyaku wanalpayinyatarrartu-ya pawurppangka yanu palunyangka. Palunyalu-ya kapi kantilywana kukurraarnu ngarnmanyarrikitja. Nyangka-ya puru yiwarla kutjupakutjupanguru wanarnu. Pitjalayirnu-ya, ngarnmanyarringu ngaralanytja.

³⁴ Nyangka Tjiitjalu tjarungaralalpi nyangu-tjananya mingapirinya ngaralanyangka. Palunyalu-tjanampa kurrurnpa ngarlurtingu. Tjiinyamarntu-ya mungutjapirinya ngarala purtu kuliranytja. Tjiinyakurlu-ya tjiipu pirnilu purtu kulinma miranykanyilpayilu-tjananya wantirra yankunyangka, palunyapirinya. Nyangkalta-tjananya kutjupa-kutjupa nintipungkulayirnu

³⁵ mungarrtjirringu. Nyangka palunyaku wanalpayilu-ya pitjangu watjarnu, “Wiya, wartalpitjanu mungarrtjirringu. Nyangka-lan mayu-mayu nyinarra.

³⁶ Witula-tjananya. Nyangka-yayi yarra yiwarrangka puru ngurra ngamu ngaralanytjala mirrka payipuwa.”

³⁷ Nyangka Tjiitjalu-tjananya watjarnu, “Wiya, nyuntulu-tjanampa mirrka nintila.” Nyangka-ya watjarnu, “Yaaltjilunya-latu nyuma pirni payipungku parltjalkitjalu-tjananya? Ngarna tjiimarri purlkanya kanyiranytjalu payipungku.”

³⁸ Nyangka-tjananya watjarnu, “Nyawa-ya, ‘Nyuma yaaltjirri-yan kanyira?’ ” Nyangka-ya nyakulalpi watjarnu, “Wiya, nyuma 5-pa puru kuka kapingkatja kutjarra.”

³⁹ Nyangka Tjiitjalu watjarnu wanalpayi pirnilu-tjananya tjarra-tjarra nyinatjunktjaku yukiringka.

⁴⁰ Nyangka-tjananya mularrpartu tjarrara nyinatjunktulanytja. Nyangka kutjupattjarra-ya 100-pa - 100-pa nyinarranytja. Nyangka kutjupattjarra-ya 50 - 50 nyinarranytja.

⁴¹ Nyangka Tjiitjalu nyuma 5-pa puru kuka kapingkatja kutjarra mantjiralpi yilkarikutu yirrananygu. Palunyalu Mama Kuurrnga marninyungu. Palunyalu nyuma kartarntaralpi nintirnu wanalpayilu-ya parranintiltjaku. Palunyalu puru kuka kapingkatjalpi kartarntaralpi nintirnu-tjanampa wanalpayi pirniku. Nyangka-ya parranintiranytja.

⁴² Nyangka-ya pirnilurtu ngalangu parltjarringu.

⁴³ Nyangka-ya wanalpayilu murtuny-murtunypa parrayurrarayirnu pakirra 12-ta wiily-wiilymanu.

⁴⁴ Tjiinya wati 5,000-tu-ya mirrka palunyanya ngalangu.

Tjiitjanya Kapi Katuwana Pitjalayintja

Matjuyuku 14.22-33; Tjuunku 6.16-21

⁴⁵ Nyangka-tjananya Tjiitjalu wanalpayi pirninya yarltirralpi pawurrpangka tatitjunu. Palunyalu watjarnu, “Kurranyu-ya kapiwana mapitja kutjupa kantilykutu, yiwarla nyarra Pitjayitanya ngarala, palunyalakutu. Nyangka-rna yarrangu pirninya witulku ngurraku-ya yankutjaku.” Nyangka-ya mularrpartu pakara kapiwana mapitjangu.

⁴⁶ Nyangka Tjiitjalu yarrangu pirninya witurnu wiyaralpi yanu purlingka tatirnu palunyaku Mamangka wangkakitja.

⁴⁷ Nyangka mungarringkunyangka wanalpayi pirninya-ya kapingka ngururrkutjarra tirtu mapitjalayintja. Nyangka Tjiitjanya kutjurringu nyinarranytja purli katalarra.

⁴⁸ Palunyalu nyangu palunyaku wanalpayi-ya purinypa mapitjalayinnyangka. Tjiinya-ya warta purtu tjarrpatjura kapingka yurritjingaranytja wala purlkalkitjalu. Tjiinya-tjananya pirriyalu puura marlakuranytja. Nyangka tjirntukutu Tjiitjanya-tjananya waalkarrara kapiwana pitjangu. Tjiinya pitjala wayirntankukitjanga-ya

⁴⁹ nyangu watipitjalayinnyangka. Palunyalu-ya ngurrrpalurtu mirrangu watjarnu, “Kuurti pala watipitjalayirni.”

⁵⁰ Tjiinya-ya pirnilurtu nyakulalpi ngurlurringu.

Nyangka Tjiitjalu-tjananya watjarnu, “Wiya, ngayulu-rna. Ngurlumaalpa-ya kurrnupa raparriwa.”

⁵¹ Nyangka-tjananya pawurrpangka tatirnu lurrtjurringu. Nyangka pirriya yatarnar-ringu. Nyangka-ya wanalpayi pirninya kata paarnarrarnu.

⁵² Tjiinya-ya purtu kuliranytja Tjiitjalu-tjananya 5,000-pa mirrka kurlunytja parltjarnu palunyangka. Tjiinya watilu palunyapirinyapa palyalkitjamunu. Ngarna Mama Kuurrku Katjalu palunyapirinyapa palyanma. Nyangka-ya purtukulilpa tirtu nyinarranytja.

Kanatjarila-tjananya Pikatjarra Pirni Wiirrunanytja

Matjuyuku 14.34-36

⁵³⁻⁵⁴ Kapiwana-ya pitjalayirnu kutjupa kantilyku parrapitjangu ngurra yini Kanatjariku. Palunyangkalka-ya pawurra karrpirnu wantirra mapitjanyangkartu-ya yarrangu pirnilu Tjiitjanya ngurrkarntanu.

⁵⁵ Palunyatjanu-ya mawirrtjarnu pikatjarra pirni katikitja. Ngurra pirringkatja-ya katirrayintja. Tjiinya-ya kulirnu ngurra kutjupangka nyinarranyangka-ya warntungka ngarritjura ngurra palunyakutu katirranytja.

⁵⁶ Tjiinya Tjiitjanya parrapitjalayintja ngurra kutjupa-kutjupakutu. Palunyangka-ya pikatjarra pirninya katirra ngarritjunktulanytja yuriripa walykumunu ngaralanyangka. Nyangka-ya tjapiranytja, “Palya-munta-ya nyuntuku kawutu yankarlangkatja pampulku?” Nyangka yuwarnmankunyangka-ya pampura pika wiyarringkulanytja.

7

*Tjamupirtiku Yarawanalu-ya Wanaranytja**Matjuyuku 15.1-9*

¹ Nyangka Paratji pirninya puru Mawutjaku wangka nintipungkupayi-ya Tjurutjamalanguru pitjangu. Palunyalu-ya Tjiitjanya wanarnu parrangururrjtunu kanyiranytja.

² Palunyalu-ya nyangu Tjiitjaku wanalpayilu-ya mirrka watatjalu ngalkulanytja. Tjiinya-ya Paratjiku yarawanalu mara parltjiranytjamunu.

³ Tjiinya-ya Paratji pirnilu puru Tjiyu kutjupatjarralu mara parltjira mirrka ngalkupayi palunyaku-tjanampa tjamupirtiku yarangka.

⁴ Puru-ya mirrka payipungkulalpi parltjilku ngalkukitjalu. Palunyalu-ya panikinpa, purlayirra, wayatjarra, puru kutjupa-kutjupatarartu parltjira-wanalku tjamuku yarangka.

⁵ Palunyanguru-ya Paratjilu puru Mawutjaku wangka nintipungkupayilu Tjiitjanya tjarpirnu, "Nyaatjanungka-ya nyuntuku wanalpayi pirnilu-lampa tjamupirtiku wangka wanaranytjamunu? Tjinguru-yanku mara parltjira mirrka ngalkunma."

⁶ Nyangka Tjiitjalu-tjananya watjarnu, "Wiya, mayunyju-yan. Tjiinya kutjulpirtulpi Mama Kuurru wangka kulira tjakultjunkturupayi Yatjyalu nyuntunyatjarra tjurrkurltu walkatjunu. Wangka ngaapirinypa,

Mama Kuurru watjarnu,

'Yarnangu ngaalu-rniya tjaalukutju marninyppungkupayi.

Ngayuku wangka-tjuya wangarnarralu kulira palyaranytjamunu.

⁷ Yarlaku-rniya pupakatirra marninyppungkupayi.

Tjiinyamarntu-ya wangka yungarralu kulira nintipungkupayi.

Palunyalu-ya mayura watjara ngayuku wangka palunyapirinypanyu ngaralanyangka.'

⁸ "Yuwa, nyuntulu-yan Mama Kuurru wangka kulira wantipayi tjamupirtiku wangka palyalkitjalu."

⁹ Nyangka Tjiitjalu-tjananya tirtu watjaranytja, "Wiya, ninti tjukumunulu-yan Mama Kuurru wangka mawantipayi. Palunyalu-yan yungarralu kulira nintipungkupayi.

¹⁰ Tjiinya Mawutjalu watjarnu, 'Mama ngunyju-yanku panypurangkutjamaaltu kulinma.' Puru watjarnu, 'Tjingurunku mama ngunyju palyamunu watjalku. Nyangkanta-ya pungku mirrirntanku.'

¹¹ Nyangka nyuntulu-yan ngaapirinypa nintipungkupayi. Tjiinya kutjupalu yulytja tjimarritarra kanyilku mama ngunyju nintilkitjalu. Wiya, palyanyu watjalku, 'Ngaanya Kuupangga.' Tjiinyanyu Mama Kuurru kalkuntja.

¹² Yuwa, nyuntulu-yan watjalpayi palya palunyapirinypa watjalku. Palunyalunyu mama ngunyju yirringkankutjamaaltu wantima.

¹³ Tjiinya-yan Mama Kuurru wangka wantirralpi pina yungarralu watjara nintipungkupayi."

*Yungarralu Kulira Palyamunu Palyalpayi**Matjuyuku 15.10-20*

¹⁴ Nyangka Tjiitjalu-tjananya yarnangu pirninya yarltirralpi watjarnu, "Ngaanya-ya kulila tjukarurrula.

¹⁵ Kutjupalu mirrka kuka ngalkulalpi palyamunurringkukitjamunu Mama Kuurru mirangka. Ngarna yungarralu kulira palyamunu watjaranytjatjanu palyamunurringku.

¹⁶ [Yuwa, kuliralpi-ya ruukulinma tjurrkurlmara kulilkitjalu.]"

¹⁷ Nyangka Tjiitjalu-tjananya wantirra yiwarrangka tjarrpangu. Palunyangka wanalpayilu-ya pitjangu tjarpirnu, "Nyaapirinypan yilkaku watjaranytja?"

¹⁸ Nyangka Tjiitjalu-tjananya watjarnu, "Nyuntulu-parta-yan purtukulilpa yarnangu kutjupatjarrapirinypartu? Purtu-watjala-yan nintirringkula? Tjiinya-yan mirrka kutjupa-kutjupa ngalkulalpi palyamunurringkukitjamunu Mama Kuurru mirangka.

¹⁹ Tjiinyamarntu mirrka kukulanta palyamunulkitjamunu. Wiya, tjunikutu yankupayi. Nyangkaltan ngula kulira purtikutu yankupayi." Tjiinya Tjiitjalu watjaranytja palya mirrka kuka kutjupa-kutjupa ngalkulatjaku.

²⁰ Nyangka Tjiitjalu tirtu watjaranytja, "Kutjupalu-tjingurunku yungarralu kuliralpi palyamunurringku Mama Kuurru mirangka.

²¹ Tjiinya wuyurrarringkula kulira kutjupa-kutjupa palyamunu palyanma. Tjiinya-tjinguru yurritjurtarringku kurlanytjurriku. Puru-tjinguru mulyatarriku. Tjinguru mirri pungku.

²² Tjinguru kutjupaku kurringka ngarriku. Puru-tjinguru kutjupaku yulytja nyakula mukurringama. Tjinguru mayura watjanma puru kurntamaaltu kutjupa-kutjupa

palyanma. Tjinguru nyakula karurr-karurrarringama kutjupalu walykumunulu palyaranyangka. Tjinguru tjumlah watjanma puru karnany-karnanytju kulinma. Palunyalu-tjinguru kuwar-kuwartu palyamunu palyanma.

²³ Palunyapirinyapa yungarralu kulira palyaranytjatjanu palyamunurringku Mama Kuurrtta mirangka.”

Minymalu Tjiitjanya Mularrkulirnu

Matjuyuku 15.21-28

²⁴ Nyangka Tjiitjalu ngurra palunyanya wantirra yanu ngurra nyarra yiwarla Tayala ngarala, palunyalakutu. Palunyalu ngurra kutjungka tjarrpangu kumpilpa nyinakitja. Nyangka-ya kampangkartu kulirnu.

²⁵⁻²⁶ Nyangka minyma kutjulu Tjiitjanya kulira parrapitjangu. Palunyalu tjarrparra pitjangu palunyaku tjinangka pupakatingu. Tjiinya minyma palunyanya Tjiyu wiya Panitjanyamartatji, nyarra ngurra Tjiriyala ngarala, palunyanya. Nyangka palunyaku yurntalpa mamutjarra nyinarranytja. Nyangka kurrurntutarra tjapiranytja Tjiitjalu pitjala mamu tjirtira wiyaltjaku palunyaku yurntaltatja.

²⁷ Nyangka Tjiitjalu wangka kamparntaralpi watjarnu, “Wiya wanti. Tjilkuku mirrka-munta-rna mantjiralpi papaku nintilku? Kurranyulu-rna tjilkuku mirrka nintilku. Palunyalu papaku marla.”

²⁸ Nyangka minyma palunyalulpi wangka kamparntaralpi watjarnu, “Yuwa, mularra. Nyangka papa-ya nyirnurru nyinarranytjamunu. Tjiinya-ya murtuny-murtunypa ngalkupayi tjilkulu-ya punkatjingaranyangka.”

²⁹ Nyangkalta Tjiitjalu watjarnu, “Wiya, walykumunulun watjarnu. Yarra ngurrakutu. Palunyalu nyawa mamulu nyuntuku yurntalpa wantirra yankunyangka.”

³⁰ Nyangka mularrpartu ngurrakutu yanu nyangu palunyaku yurntalpa piirrpangka ngarriranyangka mamulu wantirra yankunyangka.

Tjiitjalu Pinatjarra Yarlapungu

³¹ Nyangka Tjiitjanya ngurra Tayanya wantirra yanu yiwarla Tjaatantakutu. Palunyalu ngurra Tawunpa 10-tjarralawana yanu kapi Kalalilakutu.

³² Nyangka-ya yarrangu kutjupatjarralu katingu wati pinatjarra puru tjaa wawanyapa wangkapayi. Palunyalu-ya kurrurntutarrartu tjapirnu Tjiitjalu pampultjaku.

³³ Nyangka-lu wati palunyanya yarltirra mawurntalpa makatingu. Palunyalu maranku pinangka tjunu. Palunyalunku mara tjuupungkulalpi tjarlinyapa pampurnu.

³⁴ Palunyalu yilkarikutu yirranyangku. Palunyalu yulatjarralu watjarnu, “Yapatja.” Tjiinya wangka ngaapirinyapa, “Yarlarriwa”.

³⁵ Nyangkalta pina yarlarringu. Nyangka walykumunu wangkarranytja.

³⁶ Nyangka Tjiitjalu-tjananya yaka-yakarnu kutjupangka watjantjamaaltu wantitjaku. Nyangka mayakaranyangka-ya tirtu parrawatjaranytja.

³⁷ Nyangka-ya pirnilu kuliralpi kata paarnarrarnu watjaranytja, “Wiya, walykumunu mularrpa palyalpayi. Tjiinya pinatjarra yarlalpayi. Puru wangkamaalngatarra wangkatjarralpayi.”

8

Tjiitjalu Yarnangu 4,000-pa Parltjarnu

Matjuyuku 15.32-39

¹ Nyangka pururtu-ya yarnangu minga-minga pitjangu lurrtjuringu. Nyinarrayirnu-ya, nyangka-tjanampa mirrka wiyarringu. Nyangka Tjiitjalu-tjananya wanalpayi pirninya yarltirralpi watjarnu,

² “Wiya, ngarlurringkula-tjanamparna yarnangu pirniku. Tjiinyamarntu-rniya nyinarrayirnu ngurra kutjarrarringu. Nyangka-tjanampa mirrka wiyarringu.

³ Nyangka-tjananyarna kamu ngurraku witulku parltjatjirratja-ya mapitjala punkaltjakutarra. Tjiinya-ya kutjupatjarra ngurra tiwanguru pitjanytja.”

⁴ Nyangka-ya wanalpayi pirnilu watjarnu, “Wiya, mayu-mayu-lan nyinarra. Nyangka wanytjangkanyka-lan mirrka mantjilku parltjalkitjalu-tjananya?”

⁵ Nyangka Tjiitjalu-tjananya tjapirnu, “Yaaltjirri-yan nyuma kanyira?”

Nyangka-ya watjarnu, “7-pa.”

⁶ Nyangka yarnangu pirninya-tjananya watjarnu mantangka-ya nyinakatitjaku. Palunyalu nyuma 7-nga mantjiralpi Mama Kuurrrnga marninyupungkulalpi kartarntanu. Palunyalu nintirnu wanalpayilu-ya parranintiltjaku. Nyangka-ya parranintiranytja.

⁷ Puru-ya kanyiranytja kuka kapingkatja marnkurrrpa. Nyangka Tjiitjalu mantjiralpi Mamanya marninyungu. Palunyalu watjarnu wanalpayilu-ya parranintiltjaku. Nyangka-ya mularrpartu parranintiranytja.

⁸⁻⁹ Nyangka-ya yarnangu 4,000-tu ngalangu parltjarringu. Nyangka-ya wanalpayilu pakirrrpa 7-pa mantjiralpi mirrka murtuny-murtunypa yurrarayirnu wiily-wiilymanu. Nyangka Tjiitjalu-tjananya yarnangu pirninya witurnu ngurrakutu-ya yankutjaku.

¹⁰ Palunyalulta pawurrpangka tatirnu palunyaku wanalpayinyatarra-ya. Palunyatjanu-ya yanu ngurra Tamanutjalakutu.

Tjiitjanya-ya Witu-wituranytja Yayirninytjulu Yartakankutjaku
Matjuyuku 16.1-4

¹¹ Nyangka Paratji kutjupatjarra-ya pitjangu Tjiitjala ngaparrkulu watjaranytja. Palunyalu-ya witu-wituranytja, "Yayirninytjulunya kutjupa-kutjupa yartakarra. Nyangka-latjuyi nyawa, 'Mularrrpa-muntanta Mama Kuurrtu witurnu?' " Tjiinya-ya kuliranytja purtu palyannyangka tjalkirrt-tjalkirrtu watjalkitjalu.

¹² Nyangka Tjiitjanya kuliralpi tjuni tjurlpilyarringu. Palunyalu watjarnu, "Nyaakurniyan tjapira kutjupa-kutjupa-rna palyaltjaku? Wiya, nyuntuku-tjanamparnanku yayirninytjulu yartakankukitjamunu."

¹³ Nyangka-tjananya wantirra pawurrpangka tatira kapiwana yanu kutjupa kanti-lykutu.

Paratji Pimiku Puru Yarataku Tjurltu-tjurltu
Matjuyuku 16.5-12

¹⁴ Nyangka-ya wanalpayi pirnilu nyuma pirni katikitja watatjarringu. Nyangka nyuma kutju tirtu ngarrirranytja pawurrpangka.

¹⁵ Nyangka Tjiitjalu-tjananya wangka kamparntaralpi watjarnu, "Kuliltjarra-ya nyinama tjiinya-tjananyanta Yaratalu puru Paratji pirnilu-yanku tjurltu-tjurltu nintiltjakutarra."

¹⁶ Nyangka-yanku tjumara watjaranytja, "Tjinguru-lanya palunyapirinyapa watjara nyumamaalpa-lan nyinarranyangka."

¹⁷⁻¹⁸ Nyangka Tjiitjalu-tjananya nintilu kuliranytja tjiinya-yanku watjaranyangka. Palunyalu-tjananya watjarnu, "Nyaaku-yan watjara nyumamaalpa-yan nyinarranytjalu? Pina-tjinguru-yan tjutu. Tirtu-munta-yan purtu kulira? Wiya-tjinguru-yan watatjar-ringu.

¹⁹ Tjiinya-rna nyuma 5-pa kartarntaralpi yarnangu 5,000-pa parltjarnu. Nyangka pakirrrpa yaaltjirringka-yan murtuny-murtunypa yurrarnu wiily-wiilymanu?"

Nyangka-ya watjarnu, "12-pangka."

²⁰ Nyangka Tjiitjalu watjarnu, "Puru-rna nyuma 7-pa kartarntaralpi yarnangu 4,000-pa parltjarnu. Nyangka-yan pakirrrpa yaaltjirringka murtuny-murtunypa yurrarnu wiilytjingarnu?"

Nyangka-ya watjarnu, "7-pangka."

²¹ Nyangka Tjiitjalu-tjananya watjarnu, "Tirtu-munta-yan purtu kulira?"

Tjiitjalu Wati Kurutjarra Yarlampungu

²² Nyangka Tjiitjanya-ya parrapitjangu yiwarla Pitjayitalakutu. Nyangka-ya yarnangu kutjupatjarralu wati kurutjarra katingu. Palunyalu-ya kurruntutarra tjapirnu Tjiitjalu-pampultjaku.

²³ Nyangka Tjiitjalu yamirriralpi yiwarla wantirra yilkaku katingu. Palunyalunku mara tjuupungkulalpi kuru pampurnu. Palunyalulta-lu tjapirnu, "Kutjupa-kutjupamuntan nyakula?"

²⁴ Nyangka watjarnu, "Yuwa, nyakula-rna yarnangu pirni wartapirinyapa yurriranyangka."

²⁵ Nyangka Tjiitjalu-lu puru pampurnu. Nyangka wati palunyalu lingkirrtu nyangu. Nyangkalta-lu kuru walykumunurringu. Nyangka nyangu kutjupa-kutjupa yartakar-ringu ngaralanyangka.

²⁶ Nyangka Tjiitjalu-lu witurnu ngurrakutu yankutjaku. Palunyalu mayakarnu, "Yiwarlakutu marlaku yankutjamaaltu wanti."

Piitalu Tjiitjanya Tjurrkurltu Watjarnu
Matjuyuku 16.13-20; Luukaku 9.18-21

²⁷ Nyangka Tjiitjanya puru palunyaku wanalpayi pirninya-ya yanu ngurra kurlunypa pirnikutu nyarra-ya Tjitjariya-Pilupayila ngamu ngarala, palunyalakutu. Nyangka mapitjayintjalu-tjananya tjapirnu, "Nyaapirinyapa-rniya yarnangu pirnilu kulira?"

²⁸ Nyangka-ya watjarnu, “Wiya, kutjupatjarralunta-ya kulira Tjuunngan nyarra kap- ingka tjarrpatjungkupayinya mirritjanu wankarringu. Nyangka kutjupatjarralunta-ya kulira Layirrtjanyan mantakutu marlaku pitjanytja. Nyangka-ya kutjupatjarralu kulira nyuntulun Mama Kuurru wangka kulira tjakultjungkupayi kutju tjiinya kutjulpirtu nyinarranytjatjanu marlaku wankarringu.”

²⁹ Nyangka Tjiitjalu-tjananya tjapirnu, “Nyangka nyuntulu-rniyan nyaapirinya kulira?”

Nyangka Piitalu watjarnu, “Wiya, Katungkatjanyan. Nyuntulun wati nyarra Mama Kuurru kalkuntjanya.”

³⁰ Nyangkalta-tjananya yaka-yakarnu, “Kutjupangka-rniya watjantjamaaltu wantima.”

*Tjiitjalunku Watjaranytja Mirrirrikitalu
Matjuyuku 16.21-28; Luukaku 9.22-27*

³¹ Nyangka-tjananya Tjiitjalu watjaranytja, “Ngayunya-rniya Katja Yarnangurrinyt- janya pika purlkanya pungku. Nyangka-rniya yirna pirnilu puru tjurrtjuku puurpa pirnilu puru Mawutjaku wangka nintipungkupayilu mirritjunku. Nyangka-rniya pungku mirrirntanku. Nyangka-rna ngurra kutjarratjanu wankarringkula pakalku.”

³² Tjiinya-tjananya yutilu watjaranytja. Nyangka Piitalu Tjiitjanya yarltirralpi payirnu watjarnu, “Wiya, kamunta-ya nyuntunya pungku mirrirntanku.”

³³ Nyangka Tjiitjalu parralringu wanalpayi pirninya nyakulalpi Piitanya payirnu watjarnu, “Tjayitin, wantirra-rni mapitja. Nyuntulun yarnganu mantangkatjapirinytju kulira. Mama Kuurrgapirinytjun kulintjamaaltu wantirra.”

³⁴ Nyangka Tjiitjalu yarltingu yarnganu pirninya puru palunyaku wanalpayi-tjananya. Palunyalu watjarnu, “Nyuntulu-rniya ngayunya wanalkitjalu yungarralunku kulira palyantjamaaltu wantima. Palunyalu yunyjturriwa gayulanguru mirrirrikitja. Tji- inyakurlu yungarralunku warta tjarlira kati. Nyangkakurlu-ya warta palunyangkartu yurttijurra wanti. Nyangka ngara mirrirriwa, palunyapirinya.”

³⁵ Tjiinya-tjingurun ngurlurringku mirrirritjakutarra. Wiya, wankan tirtu nyinakit- jamunu. Nyangka-tjingurun mirrirringku ngayuku tjukurpa watjaranytjatjanu. Wiya, mirrirringkulalpin wanka tirtu nyinama.

³⁶ Mantangkatjaku kulintjamaalpa, kulinma Mama Kuurru wanka nyinakitjalu. Tjiinya-tjinguru-rna yulytja manta lipingkatja mantjira kanyinma. Nyangka-rni Mama Kuurru ngula kuurpa purlkanyangka ngaratjuralpi mirritjunku. Wiya, yarlaku-rna mantjilku kanyinma.

³⁷ Ngayulu-munta-rna yulytja pirninya Mama Kuurru nintilku palunyaku ngurrangka nyinakitjalu? Wiya.

³⁸ Puru-ya ngaanya kulinma. Kuwarrinya-tjinguru-tjun ngurrrarriku palyamunu pirningka mirangka, puru-tjun wangkakutarrartu ngurrrarriku. Wiya, ngula-rnanku ngaparrtika ngurrrarriku. Tjiinya-rna Katja Yarnangurrinytjanya Mamalanguru tjarun- garaku palunyaku yayintjulpa piritjarra. Puru-rna tili purlkanyatjarra yartakarriku. Palunyalu-rnanku ngurrrarriku.”

9

¹ Nyangka Tjiitjalu-tjananya puru ngaanyatarrartu watjarnu, “Ngaanya-ya kulinma. Kutjupatjarra-yan mirrirrikitjamunu. Wanka-yan nyinaku nyaku Mama Kuurru ngu puurrrarriku nyinarranyangka.”

*Tjiitjanya Kutjuparringu Ngaralanytja
Matjuyuku 17.1-13; Luukaku 9.28-36*

² Nyangka ngurra 6-tjanulu Tjiitjalu-tjananya yarltingu Piitanya, Tjayiminya, puru Tjuunngatarrartu. Palunyalu-tjananya walara katingu purli wararrakutu. Nyangka-ya nyangu Tjiitjanya kutjuparrinyangka.

³ Tjiinya palunyaku warntu pirntalringu ngaralanytja. Tjiinya kutjupalu warntu warrtjupungkula pirntalpa palunyapirinymanukitjamunu.

⁴ Nyangkalta-ya puru nyangu Layirrtjanya-pula Mawutjanya lurrtjurringu Tjiitjala wangkarranyangka.

⁵ Nyangka Piitalu Tjiitjala watjarnu, “Yuwa Puur, walykumunu-latju pitjangu. Wiltja marnkurpa-munta-latju palyalku, kutju nyuntuku, nyangka-pulampa Mawutjaku Layirrtjaku kutju-kutju?”

⁶ Tjiinya-ya nyakulalpi ngurlurringu. Palunyanguru Piitalu watarrkulu watjarnu.

⁷ Nyangka yutuwarilu-tjananya pitjangu tjuturnu kanyiranytja. Nyangka-ya wangka kulirnu yutuwaringuru wangkarranyangka, “Ngaanya-tju ngayuku Katja kurrurnkurlu. Nyangka-ya palunyanya kulinma.”

⁸ Nyangkalta-ya parranyakulalpi nyangu Tjiitjanya kutjurringu ngaralanyangka.

⁹ Nyangka-ya wararranguru pitjalayinnyangka Tjiitjalu-tjananya yaka-yakarnu, “Watjantjamaaltu-ya wanti tjiinya-yan kuwarri nyangu palunyalu. Tjiinya ngula-rna Katja Yarnangurrinytjanya mirritjanu wankarringkulalpi pakalku. Palunyangka-ya watjala.”

¹⁰ Nyangka-ya mularrpartu watjantjamaalpa nyinarranytja. Palunyalu-yanku watjaranytja, “Nyaapanyka watjara mirritjanu wankarringkulalpi pakalkitjalu?”

¹¹ Nyangka-ya Tjiitjanya tjapirnu, “Nyaaku-ya Mawutjaku wangka nintipungkupayi pirnilu watjalpayi tjiinyanyu Layirrtjanya kurranyu pitjatjaku? Nyangkaltanyu wati nyarra Mama Kuurrtu kalkuntjanya marla pitjaku?”

¹² Nyangka-tjananya watjarnu, “Yuwa, Layirrtjaku-ra ngarala kurranyu pitjala tamarl-mankula wantitjaku. Nyangka puru Payipulta kutjulpirtu walkatjunu wantitjanya ngaapirinyapa ngarala. Tjiinya-rniya Katja Yarnangurrinytjanya pika purlkanya pungku mirrirntanku.”

¹³ Yuwa, ngaanya-ya kulinma. Tjiinya Layirrtjanya wiyangkalpi pitjangu. Nyangka-ya wuyurraringkulalpi pungu mirrirntanu tjiinya Payipulta ngarala, palunyapirinypartu.”

Tjiitjalu Tjilku Mamutjarra Walykumunurnu

Matjuyuku 17.14-21; Luukaku 9.37-43

¹⁴⁻¹⁵ Nyangka Tjiitjanya wanalpayi marnkurrtjarra waalkarrara pitjangu. Palunyalu-ya nyangu yarnangu minga-minga-ya ngaralanyangka. Nyangka-ya Tjiitjanya nyakulalpi tjulurraarnu. Palunyalu-ya kukurraarnu pukurltu warilkulkitja. Puru-ya Mawutjaku wangka nintipungkupayinya ngarala wangkarranytja wanalpayi 9-ta.

¹⁶ Nyangka Tjiitjalu wanalpayi-tjananya tjapirnu, “Nyaapa-yankun ngaparrku watjaranytja?”

¹⁷ Parturtu wati kutjupalu watjarnu, “Puurr, ngayuku katja-rna nyuntulakutu katinytja. Tjiinya mamutjarra, purtu wangkapayi.”

¹⁸ Nyangka mamu kurrurnta nyinarranytjalu tjulurru pikarntankupayi. Nyangkalta punkalpayi. Nyangka kartirti ngirirmankunyangka wirta tjaanguru pakalpayi. Nyangka tiwilarriku ngarrima. Nyangka-rna tjapirnu nyuntuku wanalpayilu-ya mamu tjirtiltjaku. Nyangka-ya purtu tjirtirnu wantingu.”

¹⁹ Nyangka Tjiitjalu-tjananya watjarnu, “Wiya, tirtu-yan purtu mula-mularringkula! Tirtu-munta-rniyan tjurlpilymara kanyinma? Yuwa, tjilku palanya-ya kati.”

²⁰ Nyangka-ya mularrpartu katingu.

Nyangka mamulu Tjiitjanya nyakulalpi tjilku palunyanya kakirinu. Nyangka punkarnu mantangka kurti-kurti parrapitjalanytja. Nyangka wirta tjaanguru pakaranytja.

²¹ Nyangka Tjiitjalu palunyaku mama tjapirnu, “Tirtu-munta ngaapirinyarringkupayi?”

Nyangka watjarnu, “Yuwa, tjilku kurlunypalpi palunyapirinyarringkulanytja.

²² Tjiinya mamulu warungka puru kapingka warnirra tjarratjunkupayi mirrirntankutjalu. Nyangka ngarlturringkulalpi-linyatju yirringkala. Nyuntulu-muntan yayirninytjulu palyalpayi?”

²³ Nyangka Tjiitjalu watjarnu, “Nyaaku-rnin palunyapirinyapa tjapira? Nyuntulupalka Mama Kuurrnga mularrkulila. Tjiinyamarntu kutjupa-kutjupa palyalpayi mularrkuli-ranyangka.”

²⁴ Nyangkalta watjarnu, “Wiya, Mama Kuurrnga-rna mularrkulira. Nyangka-rni yirringkala tjiinya-rna kutjarra-kutjarra kulintjamaaltu mularrkuliltjaku.”

²⁵ Nyangka Tjiitjalu nyangu yarnangu pirnilu-ya yutjura ngamuntirringkula pitjalayinnyangka. Palunyalulta watjarnu, “Mamu pinatjarra puru wangka tjutu, wantirra pakala. Palunyalu tirtu mapitja.”

²⁶ Nyangka mamu palunyanya mirrarralpi tjilku kakirinu punkatjingarnu. Palunyalu wantirra pakarnu. Nyangka-ya nyangu tjilku punkarnu ngarrirranyangka watjarnu, “Mirrirringu-kulila.”

²⁷ Parturtu Tjiitjalu mara mantjiralpi katernu ngaratjunu.

²⁸ Nyangka Tjiitjanya ngurrangka ma-tjarrpangu. Nyangka palunyaku wanalpayilu-ya pitjangu kumpiltu tjapirnu, “Nyaatjanungka-latju purtu tjirtirayirnu wantingu?”

²⁹ Nyangka-tjananya watjarnu, “Ngarna Mama Kuurrtu-yan tjapiranytjalu mamu palunyapirinyapa tjirtilku.”

*Tjiitjalu Puru Watjaranytja Mirrirrikitalu
Matjuyuku 17.22-23; Luukaku 9.43-45*

³⁰ Nyangka Tjiitjanya puru palunyaku wanalpayi pirni-ya ngurra palunyanya wantirra pakarnu. Palunyalu-ya ngurra Kalalilawana yanu. Tjiinya Tjiitjanya kumpilpa nyinakitja mukurringkulanytja.

³¹ Palunyalu-tjananya wanalpayi pirningka tjakultjuranytja, “Katja Yarnangurrinytjanya-rniya tjulyaralpi nintilku watilu-rniya pungkula mirrirntankutjaku. Nyangka-rna ngurra kutjarratjanu wankarringkula pakalku.”

³² Parturtu-ya purtu kuliranytja, “Nyaapirinyapa watjara?” Nyangka-ya tjapilkitjalu ngurlulu wantirranytja.

*Karnany-karnanymaalpa-lan Nyinarratjaku
Matjuyuku 18.1-5; Luukaku 9.46-48*

³³ Nyangka-ya pitjalayirnu yiwarla Kapurniyaku parrapitjangu. Palunyalu-ya ngur-rangka tjarrpangu nyinarranytja. Nyangka Tjiitjalu-tjananya wanalpayi pirninya tjapirnu, “Nyaapirinyapa-yan pitjalayintjalu watjaranytja?”

³⁴ Nyangka-ya kanmarraringu nyinarranytja. Tjiinyamarntu kutju-kutjulu-yanku pikarringkula watjaranytja wati purlkanya nyinarranytjalu.

³⁵ Nyangka Tjiitjanya nyinakatingu. Palunyalu wanalpayi 12-nya yarltirralpi watjarnu, “Tjingurun mukurringku wati purlkanya nyinakitja. Wiya, watatja nyinama. Palunyalu pirniku-tjanampa waarka palyanma.”

³⁶ Nyangkalta tjilku yarltirralpi ngaratjunu nyakutjaku-ya. Palunyalu yampuralpi watjarnu-tjananya,

³⁷ “Tjinguru-tjun wanalpayi nyinarranytjalu tjilku ngaapirinyapa pukurltu yarltiku kanyilku. Wiya, ngayunyapirinyapa-rnin yarltiku kanyinma. Tjiinya ngayunyakutju-rnin yarltinytjamaalpa ngayuku Mamatarrartun yarltiku kanyinma.”

*Wati Kutjupalu Mamu Tjirtiranytja
Luukaku 9.49-50*

³⁸ Nyangka Tjuuntu watjarnu, “Puurr, nyangu-latju wati kutjulu nyuntuku yiningka mamu tjirtiranyangka. Nyangka-latju marrkurnu wantitjaku. Tjiinyamarntu-lanya lurrnju parrapitjalanytjamunu.”

³⁹ Nyangka Tjiitjalu-tjananya watjarnu, “Wiya, marrkuntjamaaltu-ya wantima. Tjiinya kutjupalu ngayuku yiningka yayirninytjulu palyanma. Wiya, palyamunu ngayunyat-jarra watjalkitjamunu.

⁴⁰ Tjiinya yanyan-yanyanpa nyinarranytjamununya-lampaya yamatji.

⁴¹ Kulinma-ya ngaanya. Kutjupalu-tjingurunta kapi nintilku tjiinyamarntu-rnin wanaranyangka. Tjiinya Mama Kuurrtu-ra ngula walykumunu nintilku.”

*Wanalpayi Punkatjingantjamaaltu Wantima
Matjuyuku 18.6-9; Luukaku 17.1-2*

⁴² Nyangka Tjiitjalu tjukurrpa kutjupa watjarnu, “Kutjupa-kurlun punkatjingalku tjilkulupirinytju-rni mularrkuliranyangka. Tjiinya-tjinguru-rna kutjupa-kutjupa palya-munu palyalku. Nyangka-tju palyamunu ngaapirinyapa yutirriku. Tjiinya-tjinguru-rniya lirriwanalu purli purlkanya parrakarrpilku. Palunyalu-rniya kapi purlkanyangka warniku tjarrpatjunku. Nyangka-rna ngaalpa wiyarringkulalpi mirrirringku. Wiya, palunyangka munkarra-tju ngaraku wanalpayi kurlunypa-rna punkatjingalku, palun-angka.

⁴³ Tjingurun maralu kutjupa-kutjupa palyamunu palyanma. Wiya, katapuwa warni. Palyan mara kutjutjarra Mama Kuurrtu ngurrangka tjarrparralpi wanka tirtu nyinama, tjiinyan mara kutjarratjarra tjarrpatjakutarra waru nyarra tirtu kampapayila.

⁴⁴ [Tjiinya ngurra palunyangka kartilykalu-tjananya tirtu ngalkunma. Nyangka waru palunyanya wiyarrikitjamunu tirtu kampama.]

⁴⁵ Tjingurun tjina parrangaraku kutjupa-kutjupa palyamunu palyanma. Wiya, katapuwa warni. Palyartun tjina kutjutjarra Mama Kuurrtu ngurrangka tjarrparralpi wanka tirtu nyinama, tjiinyanta tjina kutjarratjarra tjarrpatjunktjakutarra waru nyarra tirtu kamparranyangka.

⁴⁶ [Ngurra palunyangka kartilykalu-tjananya tirtu ngalkunma. Nyangka waru palunyanya wiyarrikitjamunu tirtu kampama.]

⁴⁷ Tjinguru nyuntuku kurulu kutjupa-kutjupa palyamunu nyangama. Wiya, yilala warni. Palyartun kuru kutjutjarra Mama Kuurrtu ngurrangka tjarrparralpi wanka tirtu nyinama, tjiinyanta kuru kutjarratjarra tjarrpatjunktjakutarra waru nyarra tirtu kamparranyangka.

⁴⁸ Tjiinyamarntu ngurra palunyangka kartilykalu-tjananya tirtu ngalkunma. Nyangka waru wiyarrikitjamunu tirtu kampama.”

⁴⁹ Nyangka Tjiitjalu-tjananya tirtu watjaranytja, “Tjingurunta-ya yanyan-yanyantu watjara pungama. Nyangkan ngaparrtjika nganyirrimaaltu kulira wantima. Wiya, Mama Kuurrtu nyaku walykumunun nyinarranyangka. Tjiinyakurlu waya warungka nyiltjitjurra. Nyangkakurlu tjitirn-tjitirnarri. Nyangkalta yiri yaturanyangka walykumunurriwa. Palunyapirinypan wanalpayi walykumunu nyinama.”

⁵⁰ Nyangka Tjiitjalu-tjananya tirtu watjaranytja, “Tjiinya-lan tjuulpa mirrka kukangka tjutlilpayi walykumunura ngalkukitjalu. Nyangka tjuulpa-tjinguru ngarriku palyamunurriku. Wiya, kutjupalu marlakulu walykumunulkitjamunu. Nyangka palunyapirinypartu tjiinya wanalpayi kutjupanya nyakula walykumunu wangkama. Nyangka-yayin kalypa tirtu nyinama.”

10

*Kurrirarra-pula Lurrtju Nyinarratjaku
Matjuyuku 19.1-12; Luukaku 16.18*

¹ Nyangkalta Tjiitjalu yiwarla Kapurniyanya wantirra yanu ngurra Tjutiyalakutu. Palunyalu kapi Tjuutanta kakarrara nyinarranytja. Palunyangka-ya yarnangu minga-mingalu pitjangu ngururrjtjunu kanyiranytja. Nyangka-tjananya puru nintipungkulanytja. Nyarra ngurra kutjupa-kutjupangka-tjananya nintipungkulanytja, palunyapirinypa.

² Nyangka Paratji pirnilu-ya pitjangu Tjiitjanya tjapira piwarrtjingalkitja. Tjiinya-ya kuliranytja kutjupayarla watjannyangka tjalkirr-tjalkirrtu watjalkitjalu. Palunyalu-ya tjapirnu, “Palya-munta watilunku kurri witulku wantiku?”

³ Nyangka-tjananya ngaparrtjika tjapirnu, “Mawutjalu nyaapirinypa watjarnu?”

⁴ Nyangka-ya watjarnu, “Wiya, palyanyu watilunku kurri witura wantikitjalu ruulangka walkatjuralpi nintilku.”

⁵ Nyangka Tjiitjalu-tjananya watjarnu, “Wiya, Mawutjalu palunyapirinypa-tjanampanku walkatjunu tjiinyamarntu-yan pina witu-witulu Mama Kuurru wangka kulira wantipayi.

⁶ Tjiinya Payipulta kutjulpirtu walkatjunu wantitja ngaapirinypa ngarala, ‘Ngarmanypalpi Mama Kuurrtu manta yilkari palyarnu. Palunyalu-tjananya yarnangu palyarnu, wati minyma.

⁷ Palunyangka watilunku mama ngunyntju wantirralpi kurri yarltirralpi lurrtjurringku nyinama-pula.

⁸ Palunyatjanu-pula yarnangu kutjurringkulalpi nyinama. Tjiinya-pula kutjarratjanu yarnangu kutjurringku nyinama.’

⁹ Nyangka tjarrantjamaaltu wantima nyarra Mama Kuurrtu lurrtjurnu wantitjanya.”

¹⁰ Nyangka-ya ngurrangka marlaku tjarrpangu. Palunyangka wanalpayilu-ya Tjiitjanya tjapirnu, “Nyaapirinypan watjaranytja yilkaku?”

¹¹ Nyangka-tjananya watjarnu, “Watilu-tjingurunku kurri witalurralpi minyma kutjupanya yarltiku. Wiya, Mama Kuurrtu nyakula wati palunyalu kutjupaku kurringka ngarrirrananyangka.

¹² Nyangka-tjinguru minymalunku kurri wantirralpi kutjupanya yarltiku. Tjiinya Mama Kuurrtu nyakula minyma palunyalu kutjupaku kurringka ngarrirrananyangka.”

*Tjiitjalu-tjananya Tjilku Yarltingu
Matjuyuku 19.13-15; Luukaku 18.15-17*

¹³ Nyangka-yanku tjilku pirninya katingu Tjiitjalu-tjananya kata pampura tjapiratjaku. Nyangka-tjananya wanalpayi pirnilu payirnu.

¹⁴ Nyangka Tjiitjalu nyakulalpi mirrparnarringu. Palunyalu-tjananya wanalpayi pirninya watjarnu, “Wiya, tjilku-tjananya marrkuntjamaaltu wanti. Nyangka-rniyayi ngayulakutu pitja. Tjiinyamarntu Mama Kuurrnga-tjanampa puurra nyinarra.

¹⁵ Kulinma-ya ngaanya. Kutjupanya kamu nyinaku Mama Kuurrnga puurra nyinarranyangka. Ngarna tjilkupirinypa Mama Kuurrtakutu pitjaku. Palunyalu nyinaku Mama Kuurrnga puurra nyinarranyangka.”

¹⁶ Nyangka-tjananya yampura kata pampuranytja. Palunyalu-tjanampa tjapiranytja Mama Kuurrtu-tjananya mirrankanyiratjaku.

*Wati Tjimarrri Purikanyatjarranya
Matjuyuku 19.16-30; Luukaku 18.18-30*

¹⁷ Nyangka Tjiitjanya pakarnu mapitjakitja. Nyangka wati kutju kukurraaralpi pupakatingu. Palunyalu watjarnu, “Yuwa, watin nintipuka, walykumunu mularrpa. Nyaapirinyapa-rna palyalku wanka tirtu nyinakitjalu?”

¹⁸ Nyangka Tjiitjalu watjarnu, “Nyaaku-rnin mirrawarnirra, ‘Walykumunu’? Tjiinya Mama Kuurrnga kutju walykumunu nyinarra.

¹⁹ Tjiinyan nintilu kulira Mawutjaku wangka. Tjiinya ngaapirinyapa ngarala. Mirri pungkutjamaaltu-ya wantima. Puru kutjupaku kurringka-ya ngarrinytjamaaltu wantima. Puru mulyatarrinytjamaaltu-ya wantima. Puru yarnangu kutjupanya-ya kunpu-kunpu nyakula ngukara watjantjamaaltu wantima. Puru yarlamayura tjarri mantjintjamaaltu-ya wantima. Palunyalu mama ngunytyu-yanku panypurangkutjamaaltu kulinma.”

²⁰ Nyangka wati palunyalu kuliralpi watjarnu, “Puurr, tjilkululpi-rna wangka palunyanya kulira palyaranytja.”

²¹ Nyangka Tjiitjalu-lu nyakula ngarlturringkulalpi watjarnu, “Kutjun palyantjamunu. Mapitja nyuntuku yulytja pirninyartu nintila tjarrikitjalu. Palunyalu tjarri palunyanya parranintila nyirnurru nyinapayi pirniku. Palunyalulta-rni pitja maraltu wanala. Palunyalun yilkari katarra purlkanya kanyinma.”

²² Nyangka wati palunyalu kuliralpi yiiku kutjuparringu. Palunyalu tjuni tjurlpil-yarringkula wantirra yanu tjiinyamarntu yulytja pirninya kanyiranytjalu.

²³ Nyangka Tjiitjalu-tjananya wanalpayi pirninya parranyangu. Palunyalu watjarnu, “Wiya, tjarri yulytja pirnitjarra-ya purtu kulilku Mama Kuurrnga puurrra warlkulitjalu.”

²⁴ Nyangka-ya wanalpayi pirnilu kuliralpi kata paarnarrarnu. Nyangka Tjiitjalu-tjananya watjarnu, “Yuwa, yamatji pirni, kulila-ya. Tjiinya pirnilu-ya purtu kulilku Mama Kuurrnga puurrra warlkulitjalu.

²⁵ Kamurlpa-munta nilpa yarlawana tjarrparra mapitjaku? Wiya, purtu tjarrpaku wantiku. Nyangka palunyapirinyapartu tjarri yulytja pirnitjarra-ya Mama Kuurrnga puurrra warlkulitjamunu.”

²⁶ Nyangkalta-ya wanalpayi pirnilu kuliralpi kata paarnarrarnu. Palunyalu-ya tjapirnu, “Yarnangu nyaapirinypanyka wankarringku?”

²⁷ Nyangka Tjiitjalu-tjananya mula-mulalu watjarnu, “Tjiinya yungarranku wankarrikitjamunu. Ngarna Mama Kuurrtu kutjulu wankarunku.”

²⁸ Nyangka Piitalu watjarnu, “Wiya, pirnipurka-latju wantirra pitjangu nyuntunya wanalkitja.”

²⁹ Nyangka Tjiitjalu watjarnu, “Yuwa, mularrpa-yan. Nyangka-tjinguru kutjupalunku ngurra, mama puru ngunytyu, kurta puru marlanypa, tjilku, puru kaatanpatarrartu wantirra yanku tjukurrpa walykumununya watjalkitja.

³⁰ Wiya, Mama Kuurrtu-ra purlkanya mularrpa nintilku, yiwarla, mama puru ngunytyu, kurta puru marlanypa, puru kaatanpatarrartu. Puru-ra pikatarrartu ngaraku pirnilu-ya yanyan-yanyantu pungkulanyangka. Nyangka ngula wanka tirtu nyinama Mama Kuurrku ngurrangka.

³¹ Nyangka kuwarrinya ya purlkanya nyinarra, palunyanya-ya mungutjarriku nyinama. Nyangka-ya kuwarrinya mungutja nyinarra, palunyanya-ya purlkanya nyinama.”

*Tjiitjalunku Puru Watjarnu Mirrikitjalu
Matjuyuku 20.17-19; Luukaku 18.31-34*

³² Nyangka-ya Tjiitjanya puru palunyaku wanalpayinyatarrartu yiwarrangka mapitjalayintja Tjurutjamaku. Nyangka Tjiitjanya kurranyu mapitjalanyangka-ya wanalpayi pirnilu kata paarnarrarnu nyakulanytja. Nyangka-ya yarnangu kutjupatjarra-ya ngurlulu marlawanalu wanaranytja. Palunyangka Tjiitjalu-tjananya wanalpayi 12-nya yarltiralpi ngarnmanymara watjaranytja,

³³ “Yuwa, Tjurutjamalakutu-lan mapitjalayirni. Nyangka-rniya Katja Yarnangurinytjanya tjulyaralpi nintilku tjurrtjuku puurrra pirniku puru Mawutjaku wangka nintipungkupayiku. Nyangka-rniya mirritjunktulalpi nintilku Tjiyu wiya pirniku.

³⁴ Nyangka-rniya ngarlpuipirtira tjuupungama. Puru-rniya wirtapi wilyparnpungkulalpi mirrintanku. Nyangka-rna ngurra kutjarratjanu wankarringkula pakalku.”

*Tjayimilu-pula Tjuuntu Tjiitjanya Tjapirnu
Matjuyuku 20.20-28*

³⁵ Nyangka Tjapatiku katja Tjayiminyapa-pula Tjuunnga pitjangu Tjiitjala watjarnu, “Yuwa Puurr, mukurringkula-litju tjapilkitja.”

³⁶ Nyangka Tjiitjalu-pulanya watjarnu, “Nyaapa-pulan tjapilkitja?”

³⁷ Nyangka-pula watjarnu, “Ngulan puurrarringku tjiya walykumununga nyinarranytjalu-linyatju yitingka nyinatjorra, wakunguru puru tjampunguru.”

³⁸ Nyangka watjarnu, “Wiya, ngurralpu-pulan tjapira. Palya-munta-pulanyantaya pika purlkanya pungku ngayunyapirinyapa? Puru-munta-pulanyantaya mirrirntanku ngayunyapirinyapa?”

³⁹ Nyangka-pula watjarnu, “Yuwa.”

Nyangka Tjiitjalu watjarnu, “Yuwa, mularrpa-pulan pika purlkanya mantjilku. Palunyalu-pulan mirrirringku ngayunyapirinyapa.

⁴⁰ Nyangka kamu-rna ngurrrkarntanku ngayula-rni yitingka nyinarratjaku. Tjiinya Mama Kuurru ngarala ngurrrkarntankutjaku-tjananya.”

⁴¹ Nyangka-ya wanalpayi 10-tu kuliralpi mirrparnarringu Tjayimiku-pulampa Tjuunku.

⁴² Nyangka Tjiitjalu-tjananya pirninyartu yarlingu kapurturalpi watjarnu, “Nintiluyan kulira tjiinya puurrra mantangkatja pirnilu-ya yarnangu pirninya puurrarringu kanyiranyangka. Nyangka-ya witu-witura nintira kutjupa-kutjupa-ya palyaratjaku.

⁴³ Nyangka nyuntulu-yan palunyapirinytju palyalkitjamunu. Tjinguru-yan mukurringkula purlkanya nyinakitjalu. Wiya, pirninyartu-ya yirringkanama.

⁴⁴ Tjingurun puurrra nyinakitjalu pirniku-tjanampa waarka palyanma.

⁴⁵ Tjinguru-yan kulira Katja Yarnangurrinytjanya-rna pitjangu kutjupalu-tjuya waarka palyaratjaku. Wiya, pitjangu-rna yarnangu pirniku waarka palyara palunyatjanu yangarrakatirra-tjanamparna mirrirrikitja.”

Wati Paatimiyanya Kuru Yarlapungu

Matjuyuku 20.29-34; Luukaku 18.35-43

⁴⁶ Nyangka Tjiitjanya-ya yiwarla Tjarikaku pitjangu. Nyangka-ya pirnipuralkalu lurrtjuringu wanarayintja. Palunyalu-ya yiwarla wantirra yankukitjalu nyangu wati kurutjarra yiwarrangka nyinarra tjarriku ngatjiranyangka. Wati palunyanya Timiyaku katja yini Paatimiyanya.

⁴⁷ Palunyalu tjakulpa kulirnu Tjiitja-Natjarinyamartatjinya pitjalayinnyangka. Palunyalu mirrarralpi watjarnu, “Tjiitja, Tayipirru tjamu, ngarlurriwa-tju.”

⁴⁸ Nyangka-ya yarnangu pirnilu marrkuralpi watjarnu, “Kanmarrari.” Nyangka puru lingkirringkulalpi mirrarra watjaranytja, “Tayipirru tjamu, ngarlurriwa-tju.”

⁴⁹ Nyangka Tjiitjalu ngaralalpi-tjananya watjarnu, “Yarlti-luya.”

Nyangka-ya mularrpartu yarlingu watjarnu, “Pukurlarringkula pakara pitja. Yarlirranta.”

⁵⁰ Nyangka kawutu warnirralpi pakara pitjangu.

⁵¹ Nyangka Tjiitjalu-lu tjapirnu, “Nyaapa-rnanku palyalku?”

Nyangka watjarnu, “Wiya Puurr, mukurringkula-rna nyakukitja.”

⁵² Nyangka Tjiitjalu watjarnu, “Yuwa, mapitjama. Nyuntulu-rnin mularrkulirnu. Palunyatjanun kuru yarlarringu.”

Nyangkalka kuru yarlarringkula Tjiitjanya yiwarrawanalu wanarnu.

11

Tjiitjanya Tungkitjarra Waalkarrara Pitjangu

Matjuyuku 21.1-11; Luukaku 19.28-40; Tjuunku 12.12-19

¹ Nyangka Tjiitjanya-ya Tjurutjamalakutu mapitjalayintja. Pitjalayirnu-ya ngamuringu yiwarla Pitjipayiku puru Patjaniku nyarra yapu Yalapala ngaralanytjaku. Nyangka Tjiitjalu-pulanya wanalpayi kutjarra witurru kurranyu-pula yankutjaku.

² Tjiinya watjarnu, “Mapitja-pula yiwarla nyarrangka nyawa tungki warlangu karpirnu wantitja ngaralanyangka. Tjiinya kutjuwarra-ya palunyangka tatiranytjamunu. Nyangka-pula yarrara kati.

³ Nyangka-tjinguru-pulanyanta kutjupalu tjapilku, ‘Nyaaku-pulan yarrara?’ Nyangka-pulan watjalku, ‘Wiya, Puurru ngarna kanyiltjaku. Palunyalulta marlakulu nintira wanalku.’

⁴ Nyangka-pula mularrpartu yanu nyangu tungki palunyanya karpirnu wantitja yiwarla tjaangka ngaralanyangka yarraranytja.

⁵ Nyangka-ya ngarala nyakulanytjalu tjapirnu, “Nyaaku-pulan yarrara?”

⁶ Nyangka-pula watjarnu, “Wiya, Puurru ngarna kanyiltjaku. Palunyalulta marlakulu nintira wanalku.” Nyangka-ya kuliralpi yuwarnmanu.

⁷ Nyangka-pula tungki palunyanya katingu Tjiitjalakutu. Palunyalu-pulanku kawutu yarraralpi tungkingka tjunu. Nyangka Tjiitjanya tatirnu mapitjalayintja.

⁸ Nyangka kutjupatjarralu-yanku kawutu yiwarrangka patara-wanaranytja. Nyangka kutjupatjarralu-ya parrka kartarntara katirra tjunkulanytja.

⁹ Nyangka-ya kurranyu mapitjalayintjalu puru marlawana pitjalayintjalu mirrarra Mama Kuurrnga warlkuranytja, “Yuwa Mama, nyuntunyan walykumunu mularrpa. Miranykanyira kanyinma wati ngaa nyuntulun wituntjanya.

¹⁰ Nyangkayi puurrarringkula-lanyatju kanyinma tjamu Tayipirtupirinypa. Yuwa Mama, nyuntunyan kutju walykumunu.”

¹¹ Nyangka Tjiitjanya Tjurutjamala tjarrpangu. Palunyalu tjurrnju purlkanyangka tjarrparralpi parranyakulanytja. Nyangka wartalpi mungarrtjirringangka wanalpayi 12-nya yarlitirra yanu yiwarla Patjanilakutu.

*Tjiitjalu Warta Yirli Watjarnu Pikirritjaku
Matjuyuku 21.18-19*

¹² Nyangka-ya ngarringu tjirnturringkulalpi pakara ngurra Patjaninya wantirra yanu. Nyangka Tjiitjanya parltjamunu pitjalayintja.

¹³ Palunyalu nyangu warta yirli purlkurnpa tiwa ngaralanyangka. Palunyalu yanu mirrka ngalkukitja. Parturtu parrapitjalalpi nyangu wiyartu nyarlpiikutju ngaralanyangka. Tjiinyamarntu kuwarripartu mirrkatjarrarrikitja ngaralanytja.

¹⁴ Nyangka Tjiitjalu warta palunyanya watjarnu, “Wiya, nyuntulanta mirrka ngula ngarakitjamunu.”

Nyangka-ya wanalpayilu kulirnu watjaranyangka.

*Tjiitjanya Tjurrnju Purlkanyangka Tjarrpangu
Matjuyuku 21.12-17; Luukaku 19.45-48; Tjuunku 2.13-22*

¹⁵ Nyangka-ya pitjalayirnu Tjurutjamala waalkarrarnu. Nyangka Tjiitjanya tjurrnju purlkanyangka tjarrpangu nyangu kutjupa-kutjupa-ya nintiranyangka-ya payipungkulanytja. Nyangka-tjananya wituranytja pakara-ya kutipitjatjaku. Palunyalu-tjanampa tayipulpa tjimarritjara yurnturnu warningu. Puru nyangu tjurlpu marnpi-ya tjimarritjalu nintiranyangka tjiya-tjanampa yurntura warnirranytja.

¹⁶ Palunyalu mayakarnu yarnangu pirnilu-ya kutjupa-kutjupa katirra tjurrnjungka tjarrpatjunktjamaaltu wantitjaku.

¹⁷ Palunyalu-tjananya watjarnu, “Payipulta kutjulpirtu walkatjunu wantitja ngarala tjiinya Mama Kuurrntu ngaapirinypa watjarnu, ‘Ngayuku tjurrnju ngarala ngurra pirningkatjalu-rniya tjarrparra tjaipiratjaku.’ Nyangka-yan nyuntulu mantjirnu kutjupanu mayura mulyatarrikitjalu.”

¹⁸ Nyangka-ya tjurrnjuku puurra pirnilu puru Mawutjaku wangka nintipungkupayi pirnilu kuliralpi mirrparnarringu. Palunyalu-ya kuliranytja, “Yaaltjilu-lan Tjiitjanya mirri pungku?” Palunyalu-ya ngurlulu wantirranytja. Tjiinyamarntu yarnangu pirnilu-ya kata paarnarrarnu kuliranytja walykumunulu nintipungkulanyangka.

¹⁹ Nyangka Tjiitjanya puru palunyaku wanalpayitarrartu-ya mungarrtjirringkula yiwarla Tjurutjamanya wantirra pakara marlaku yanu ngurra Patjaniku.

*Warta Yirli Palunyanya Pikirringu
Matjuyuku 21.20-22*

²⁰ Nyangka Tjiitjanya-ya ngarringu tjirnturringu. Palunyalu-ya yiwarrawana pitjalayintjalu nyangu yirli palunyanya yarnangurtu pikirringu ngaralanyangka.

²¹ Nyangka Piitalu Tjiitjaku wangka ruukuliralpi watjarnu, “Puurr, ngaa warta yirlin payirnu, palunyanya pikirringu.”

²² Nyangka Tjiitjalu-tjananya watjarnu, “Yuwa, Mama Kuurrnga-ya mularrkulinma.

²³ Kulinma-ya ngaanya. Tjiinya-tjinguru-yan purli wararra ngaanya watjalku pakara kapingka tjarrpatjaku. Nyangkalta pakaralpi tjarrpaku, tjiinya-yan mularrkuliranytjalu watjannyangka.

²⁴ Puru-ya ngaanya kulinma. Tjiinya-yan Mama Kuurrnga kutjupa-kutjupaku tjapilku. Palunyalu mula-mulalu kulinma mantjilkitjalu. Nyangka-tjanampanku nintilku.

²⁵ Nyangkan ngaraku Mamala tjapilku. Palunyalun kurranyulu kutjupaku kalyparriku tjiinyanta palyamunu palyannyangka. Nyangkalta nyuntuku Mama yilkarinkatjanyanku kalyparriku palyamunun palyarnu palunyamunu.

²⁶ [Wiyangka-tjingurun kutjupaku kalyparrikitjamunu. Nyangka nyuntuku Mama yilkarinkatjanyanku ngaparrtjika kalyparrikitjamunu.]

*Tjiitjanya-ya Purtu Tjapira Kuliranytja
Matjuyuku 21.23-27; Luukaku 20.1-8*

²⁷ Nyangka Tjiitjanya-ya Tjurutjamaku parrapitjangu. Nyangka Tjiitjanya tjarrpangu tjurrnju purlkanyangka parrangaralanytja. Nyangka-ya yirna pirninya, Mawutjaku wangka nintipungkupayinya, puru tjurrnjuku puurrrpa-ya pitjangu lurrjtjurringu.

²⁸ Palunyalu-ya tjapirnu, "Nganalunta watjarnu tjurrjtjungguru-tjananyan witura wiyaltjaku?"

²⁹ Nyangka Tjiitjalu-tjananya watjarnu, "Ngaparrtjika-tjananyarnanta tjapilku. Nyangka-rniyan watjalku. Palunyangkalta-rna watjalku yartakanku.

³⁰ Nganalu watjarnu Tjuuntu-tjananya kapingka tjarrpatjuratjaku? Mama Kuurrtumunta? Wiya-tjinguru watilu-ya."

³¹ Nyangka-yanku ngaparrrkulu watjaranytja, "Nyaapirinyapa-lan watjalku? Tjiinya-lan watjalku, 'Mama Kuurrtu.' Nyangka-tjinguru watjalku, 'Nyaakunya-yan Tjuunku wangka kulira wantirranytja?'

³² Nyangka-tjinguru-lan watjalku, 'Watilu-ya.' Nyangka-lampa yarnangu pirninya mirrparrnarringu. Tjiinyamarntu-ya kulira Tjuunnga tjiinya Mama Kuurru wangka kulira tjakultjungkupayi nyinarranytja."

³³ Nyangkalta-ya watjarnu, "Wiya, ngurrrpa-latju."

Nyangka Tjiitjalu watjarnu, "Nyangka ngayulutarrartu-tjananyarnanta ngaparrtjika watjara yutlakitjamunu."

12

Kaatanpa Miranykanyintjatjarra

Matjuyuku 21.33-46; Luukaku 20.9-19

¹ Nyangka Tjiitjalu-tjananya tjukurrpa kamparntalpa watjarnu, "Puurrrpa ngaanya kaatanpa kanyilpayi nyinarranytja. Palunyalu purnu kiripi pirni tjawara murrutjura parrawanarnu wantingu. Nyangka-ya pakarnu purlkarringu. Nyangka yaarrpa parrangaratjunu wantingu. Palunyalu pirti tjawarnu mirrka kiripi-ya tjulkura wayinpa palyaratjaku. Palunyalu yiwarla wirrmira palyarnu katalarranguru-ya walunyakulatjaku tjiinya-ya pitjala mirrka mulyatarritjakutarra. Palunyalu watjarnu watilu-ya kaatanpa palunyanya ngarna miranykanyiratjaku. Palunyalu wantirra yalatja yanu ngurra kutjupakutu.

² Nyangka-ya nyinarra kaatanpa miranykanyiranytja. Nyangka kiripi yurnmirrinyangka-ya yurraranytja. Nyangka puurrrpa palunyalu waarka palyalpayi kutju witurnu yankula mirrka mawurrtalpa tjunkutjanya mantjira katitjaku.

³ Nyangka-partu-ya kaatanpa miranykanyilpayilu tjulyaralpi pungkulayirnu maralpa witurnu.

⁴ Nyangka puurrtu waarka palyalpayi kutjupanya witurnu. Nyangka kaatanpa miranykanyilpayilu-ya kata tarrka pungu. Palunyalu-ya ngarlupupirtira watjarayirnu marlakulu witurnu.

⁵ Nyangka puurrtu kutjupanya witurnu. Nyangka-ya pungu mirrirntanu. Nyangka puru-tjananya wituranyangka-ya palunyapirinyanmaranytja. Kutjupattjarra-tjananya pungkula wantirranytja. Nyangka kutjupattjarranya-tjananya pungkula mirrirntaranytja.

⁶ Nyangka kutjurringu nyinarranytja puurrrku katja kurrurnkurlu. Nyangkalta palunyanya witurnu kaatanpa miranykanyilpayilakutu. Tjiinya kulirnu, 'Tjinguru-tjuya nyakulalpi pungkutjamaaltu wantirralpi mirrka nintilku.'

⁷ Parturtu-ya nyakulalpi watjarnu, 'Nyarranya-kulila puurrrku katja. Yala, wirrtjala-ya. Nyangka-la puwa mirrirntarra kaatanpa ngula kanyiltjakutarra. Nyangka palunyaku mama mirrirrinyangka ngayulu-lan yungarrarriku kanyinma.'

⁸ Nyangkalta-ya katja tjulyarnu. Palunyalu pungu mirrirntaralpi kaatanpangka yilkaku warningu wantingu."

⁹ Nyangka Tjiitjalu-tjananya watjarnu, "Puurrrpa palunyalu yaaltjingalku-tjananya kaatanpa miranykanyilpayinya? Wiya, pitjaku-tjananya pungku mirrirntanku. Palunyalu watjalku wati kutjupattjarralu-ya miranykanyiratjaku.

¹⁰ Payipulta-munta-yan nyakulanytjamunu nyarra kutjulpirtu walkatjunu wantijanya? Tjiinya ngaapirinyapa ngarala,

'Yapu nyarra yiwarla palyalpayilu-ya palyamunukukantjalu mawurrtalpa wantingu, palunyanya ngantjarrpa ngarala yiwarla witu-witura kanyira.

Nyangkalta-ya nyakulalpi watjarnu, "Yapu palunyanyalpinu mungutjamunu."

¹¹ Tjiinya Mama Kuurrtu tjunu.

Nyangkalta-lan nyakula, "Wiya, walykumunu mularrpa ngarala." ' ' "

¹² Nyangka-ya puurrrpa Tjiyu pirnilu kulirnu Tjiitjalu-tjananya kamparntara watjaranyangka. Palunyalu-ya tjulyalkitjalu kuliranytja. Palunyalu-ya ngurlulu wantingu yarrangu pirninya-tjanampa mirrparnarritjakutarra. Palunyalu-ya wantirra yanu.

*Puurrrpa Ruumala Nyinapayinya-munta Payipungku?
Matjuyuku 22.15-22; Luukaku 20.20-26*

¹³ Nyangka-ya Paratji pirnilu kuliranytja Tjiitjanya tjapira piwarrrtjngalkitjalu. Tjiinya-ya kuliranytja kutjupayarla watjannyangka tjulyara puurrrpa purlkanyakutu katikitjalu. Palunyalu-ya Paratji kutjupatjarranya puru Yarataku wanalpayitarrartu yarltirralpi Tjiitjalakutu witurru.

¹⁴ Nyangka-ya yanu watjarnu, "Yuwa Puurr, nintilu-latju kulira nyuntulun tjukaruru-rulu watjalpayi. Tjiinyan wati purlkanyangkatarrartu ngurlumaaltu watjalpayi Mama Kuurrra tjukaruru nyinarratjaku. Nyangka nyaapirinyan kulira tjiinya-lan puurrrpa Ruumala nyinapayiku tjimarri nintiranyangka? Palunyapirinyapa-munta Mawutjaku wangkangka ngarala?"

¹⁵ Nyangka Tjiitjalu nintilu kuliranytja tjiinya-ya ngarnartu tjapiranytja piwarrrtjngalkitjalu. Nyangka-tjananya watjarnu, "Nyaaku-rniyan ngarnartu tjapira piwarrrtjngalkitjalu? Kati-ya tjimarri pala payipungkupayinya. Nyangka-rna nyawa."

¹⁶ Nyangka-ya mularrpartu katingu nintirnu. Nyangka nyakulalpi tjapirnu, "Nganaku yiiku puru yini ngarala?"

Nyangka-ya watjarnu, "Puurrrpa Ruumala nyinapayiku."

¹⁷ Nyangka-tjananya watjarnu, "Yuwa, palyartu-yan tjimarri palunyapirinyapa nintira puurrrpa Ruumala nyinapayiku. Tjiinyamarntu-ra palunyaku. Nyangka-ya Mama Kuurrrku nintinma Mama Kuurrrngamartatji kanyiranytjalu."

Nyangka-ya kuliralpi kata paarnarrarnu nyakulanytja.

*Mirritjanu-ya Wankarringkulalpi Yayintjulpirinyapa Nyinama
Matjuyuku 22.23-33; Luukaku 20.27-40*

¹⁸ Nyangka puru-ya Tjatutji piri pitjangu Tjiitjalakutu. Tjiinya yarrangu palunyalu-ya watjalpayi mirritjanu-yanyu wankarringkula pakalkitjamunu. Palunyalu-ya watjarnu, ¹⁹ "Yuwa Puurr, Mawutjalu-lampa walkatjunu wantingu ngaapirinyapa. Tjiinya-tjnguru watilu kurri kanyilku tjilkumaalpartu mirrirringku. Nyangkanyu marlanypa tjitjurrulu minyma parnatji yarltiku. Palunyalu tjilku yartakanku. Nyangka-ya watjanma palunyakumaalpa tjiinya mirri kurta tirnaku.

²⁰ Nyangka tjukurrpa ngaanya-muntan kulilku? Kurtararra 7-pa-ya nyinarranytja. Nyangka kurta tirnalu kurri yarltingu nyinarranytja. Palunyalu tjilku yartakankutjamaalpa mirrirringu.

²¹ Nyangka-ra marlanypa minyma palunyanya yarltingu. Palunyalu tjilkumaalpartu mirrirringu. Nyangka palunyapirinyapartu nampa 3-lu yarltingu. Palunyalu puru tjilkumaalpartu mirrirringu.

²² Nyangka yara palunyapirinyapartu-ya marlanypa marlawanalu minyma palunyanya yarltirra kanyira-wanarnu tjilkumaalpartu mirrirringu. Nyangkalta marla mularrpa minyma palunyanya mirrirringu.

²³ Nyangka-lanyatju watjala. Tjiinya ngula-ya mirritjanu wankarringkula pakalku. Nyangka wati wanytjartitjaku-ra kurri nyinama? Tjiinyamarntu-luya pirnilurtu kanyirnu mirrirringu."

²⁴ Nyangka Tjiitjalu-tjananya watjarnu, "Wiya, ngurrrpalu-yan purtu kulira Payipulta kutjulpirtu walkatjunu wantitjanya. Puru-yan ngurrrpa Mama Kuurrrku tjiinya yayirninypatjulu palyalpayiku.

²⁵ Tjiinya mirritjanu-ya wankarringkulalpi kurri yarltikitjamunu. Palunyalu-ya yayintjupa yilkarinkatjapirinyapa nyinama.

²⁶ Nyuntulu-munta-yan Payipulta nyakulanytjamunu tjiinya mirritjanu-ya wankarringkula pakantjanyatjarra? Tjiinya Mawutjalu walkatjunu wantingu tjiinya nyangu warta kamparranyangka. Tjiinya-ya Yayipuramanya, Yayitjikinya puru Tjayikapanya wiyangkalpi mirrirringu wiyarrinyangka Mama Kuurrrtu Mawutjala watjarnu, 'Ngayulu-rna Mama Kuurrrnga tjiinya-rniya Yayipuramalu, Yayitjikilu, puru Tjayikapalu pupakatirra marninypungkula, palunyanya.'"

²⁷ Nyangka Tjiitjalu-tjananya watjarnu, "Yuwa, tjamu mirripirtulu-ya Mama Kuurrrnga marninypungkula. Tjiinyamarntu-ya wankalu nyinarra marninypungkula. Nyuntulu-yan yarlaraku kulira tjiinya-yanyu wanka pakaranytjamunu."

*Wangka Purlkanyatjarra**Matjuyuku 22.34-40; Luukaku 10.25-28*

²⁸ Nyangka wati kutju Mawutjaku wangka nintipungkupayi ngaralanytja. Palunyalu kulirnu Tjiitjalu-tjananya Tjatutji pirninya tjukarurrulu watjannyangka. Palunyalulta-lu pitjangu tjarirnu, “Wangka wanytjartitjanya purlkanya tjiinya Mawutjalu walkatjunu wantinytjanya?”

²⁹ Nyangka Tjiitjalu watjarnu, “Wangka mungutjamunu nampa 1-pa ngaapirinyapa ngarala: ‘Yitjurayilku tjamupirti, kulila-ya. Mama Kuurrnga kutju-lampa Puurrrpa warlkuratjaku.

³⁰ Nyangka-ya Mama Kuurrku mukulyanytju nyinama. Palunyalu-ya kurrurntutarra kulinma palunyanyakutju pukurlmankukitjalu.’

³¹ Nyangka nampa 2-nya ngaapirinyapa ngarala: ‘Nyuntulu yarnangu kutjupaku ngarl-turringkula palyanma. Tjiinyakurlunkun yungarralu kulira walykumunu palyanma, palunyapirinyapa.’ Wangka palunya kutjarra-pula purlkanya mularrra ngarala.”

³² Nyangka Mawutjaku wangka nintipungkupayilu kuliralpi watjarnu, “Yuwa Puurr; tjukarurrulun watjarnu. Tjiinya Mama Kuurrnga kutju nyinarra.

³³ Nyangka-lan Mama Kuurrku mukulyanytju nyinama. Palunyalu-lan kurrurntutarra kulinma palunyanyakutju pukurlmankukitjalu. Puru-lan yarnangu kutjupaku ngarl-turringkula palyanma. Tjiinyakurlu-lankun yungarralu kulira walykumunu palyanma, palunyapirinyapa. Nyangka tjiinya-lan tjiipu pungkula tilira tjunkupayi Mama Kuurrku. Palunyangka munkarra wangka nyarra kutjarranya ngarala.”

³⁴ Nyangka Tjiitjalu kuliralpi pukurlarringu walykumunulu watjannyangka. Palunyalu watjarnu, “Wiya, nyuntunyan riiti Mama Kuurrnga puurrrpa warlkukitja.”

Palunyalanguru-ya Tjiitjanya puru tjaripkitjalu ngurulu wantirrantja.

*Wati Nyarra Mama Kuurrtu Kalkuntjanya**Matjuyuku 22.41-46; Luukaku 20.41-44*

³⁵ Nyangka Tjiitjalu-tjananya tjurrtju purlkanyangka nintipungkulanytja. Palunyalu-tjananya tjarirnu, “Nyaanguru-ya Mawutjaku wangka nintipungkupayilu watjara wati nyarra Mama Kuurrtu kalkuntjanya tjiinya puurrrpa Tayipirrrku wartangkatja nyinama?”

³⁶ Tjiinya Kuurti Walykumunulu wangka Tayipirrrta yartakanu. Nyangkalta ngaapirinyapa watjarnu,

‘Mama Kuurrtu ngayuku Puurrrta watjarnu:

Yitingkartu-rni puurrrari nyinama.

Nyangka-rna yanyan-yanyanpa nyinapayi pirninya kati pupatjarra nyuntula tji-nangka.’

³⁷ “Yuwa, Tayipirrrtu watjaranytja wati nyarra Mama Kuurrtu kalkuntjanya tjiinya palunyalu puurrrpanyu nyinarranyangka. Nyangka yaaltji-yaaltjinyka wati palunyanya Tayipirrrku wartangkatja nyinama?”

*Mawutjaku Wangka Nintipungkupayi Pirninya**Matjuyuku 23.1-36; Luukaku 20.45-47*

Nyangka yarnangu pirnilu-ya pukurltu kuliranytja Tjiitjalu nintipungkulanyangka.

³⁸ Nyangka-tjananya watjarnu, “Kuliltjarra-ya nyinama. Mawutjaku wangka nintipungkupayinya-ya nyakula minirringkutjamaaltu wantima. Tjiinya-ya kawutu wirrmira tjarrpatjaralpi karnany-karnanyapa parrangarapayi. Palunyalu-ya kulira pukurlarripayi yarnangu pirnilu-tjananya puurrrpa warlkuranyangka.

³⁹ Palunyalu-ya tjurrtjungka tjarrparra kurranyu nyinapayi. Nyangka-ya kurranyunguru nyinarra mirrka ngalkupayi yarnangu pirnilu-ya lurrtjurringkula ngalkulanyangka.

⁴⁰ Puru-ya minyama parnaltjiku ngurrangka tjarrparra yulytja-tjanampa mulyatarripayi. Palunyalu-ya ngarnartu walykumunupirinyapa tjurrtjungka tjarrparra Mama Kuurrrta rawalu tjarippayi. Palunyanguru-tjanampa palyamunu purlkanya yutirriku.”

*Tjimarri Purlkanyapirinyapa Tjarrpatjunu**Luukaku 21.1-4*

⁴¹ Nyangka Tjiitjanya tjurrtju purlkanyangka tjarrpangu nyinarranytja tjimarri tjarrpatjunkturanyangka. Palunyalu-tjananya nyakulanytja tjimarri-ya katirra tjarrpatjunkturanyangka. Nyangka-ya tjimarri purlkanyatjarralu tjimarri purlkanya tjarrpatjaranytja.

⁴² Nyangkalta minyama parnaltji tjiinya nyirnurru nyinapayinya tjarrparra pitjangu. Palunyalu tjimarri kurlunnya kutjarra katingu tjarrpatjunu.

⁴³ Nyangka Tjiitjalu-tjananya wanalpayi pirninya yarlingu kutjungkanu. Palunyalu watjarnu, “Kulinma-ya ngaanya. Minyma nyarra nyirnuru nyinapayilu tjimarrri purlkanyapirinypa tjarrpatjunu pirningka munkarra.

⁴⁴ Tjiinya-ya tjimarrri purlkanyatjarralu katingu tjarrpatjuralpi tjarra-yanku kanyirnu. Nyangka minyma nyarralu tjarrpatjuralpi maralarringu.”

13

*Tjurrtju Purlkanya Purlparraalku
Matjuyuku 24.1-2; Luukaku 21.5-6*

¹ Nyangka Tjiitjanya-ya tjurrtju purlkanya wantirra pakarnu. Nyangka wanalpayi kutjulu watjarnu, “Puurr, nyawa tjurrtju ngaanya purli walykumunutjarra.”

² Nyangka Tjiitjalu watjarnu, “Wiya, tjurrtju ngaa purlkanya-yan nyakula, palunyanya tirtu ngarakitjamunu. Tjiinya ngula warrmarlalu-ya pitjaku purlparrpungku. Nyangka purli pirninya punkalku mantangka ngarrima.”

*Tjiitjaku Wanalpayi-ya Yanyanarringkula Pungama
Matjuyuku 24.3-14; Luukaku 21.7-19*

³ Nyangka Tjiitjalu purli Yalalpalanguru nyinarra nyakulanytja tjurrtju purlkanya ngaralanyangka. Nyangka-ya Piitalu, Tjayimilu, Tjuuntu, puru Yanturulu pitjangu kumpiltu tjapirnu,

⁴ “Wanytjawara-ya tjurrtju nyarranya purlparrpungku? Puru nyaapirinypa-latju nyaku kulilku ngamuntirringangka?”

⁵ Nyangka Tjiitjalu-tjananya watjarnu, “Kuliltjarra-ya nyinama. Palunyalu-ya mulamularrinkutjamaaltu wantima ngarnartu-ya mayura watjaranyangka.

⁶ Tjiinya pirnilu-ya pitjaku mayura watjanma, ‘Ngayulu-rna wati nyarra Mama Kuurrtu kalkuntjanya.’ Nyangka-ya yarnangu pirnilu kuliralpi mula-mularringku.

⁷ Nyangka-ya tjakulpa kulira ngurlumaalpa nyinama warrmarlalu-yanku ngurrangka takulu pungkulanyangka. Puru-ya tjakulpa kulira wantima pika-yanku tiwa pungkulanyangka. Tjiinya palunyapirinypa yartakarrinkulanyangka-ya kulinma kuwarripa ngarala-wanarayinnyangka. Nyangka ngula manta yilkaritarrartu wiyarriku.

⁸ Tjiinya ngurra kutjupa-kutjupangkatjalu-yanku pika ngaparrku-ngaparrkulu pungama. Nyangka manta yurri-yurriarra wartunarranma ngurra kutjupa-kutjupangka. Nyangka puru yayilurru purlkanya ngaraku. Palunyapirinypa ngunytjara ngaralawanalku. Tjiinyakurlu minyma mukala nyinama. Nyangka tjilku ngarrikitjangka ngarnmanytju mirala pika kurlunypa kaarrngaralanyangka. Palunyalukurlu marla pika purlkanya mirala, palunyapirinypa.”

⁹ Nyangka Tjiitjalu-tjananya tirtu watjaranytja, “Yuwa, kuliltjarra-ya nyinama. Tjiinyamarntu-tjananyantaya tjulyara kuurrkutu katiku. Palunyalu-tjananyanta pungama tjurrtju pirningka. Puru-tjananyantaya katiku puurra purlkanyangka ngaratjunku ngayunya-rniyan wanarayanyangka. Palunyangka-tjananyan tjukurrpa walykumununya watjanma.

¹⁰ Tjiinya-ya ngayuku wanalpayilu tjukurrpa walykumunu ngayunyatjarra ngurra pirniwanalu parrawatjanma. Nyangkalta marla manta yilkarri wiyarriku.

¹¹ Tjiinyanta-ya tjulyara katiku kuurra wangkatjaku. Nyangka kurranyulu kulin-tjamaaltu wanti yaaltji-yaaltji watjalkitjalu. Tjiinyamarntu Kuurrti Walykumunulunta watjalku yartakanku watjaltjakun. Nyangkan yungarralu kulira watjantjamaaltu Kuurrti Walykumunuyamartatji kuliralpi watjalku.

¹² Nyangka watilu-yanku kurta yungarra yinytjanulu nintinma pungkula-ya mirrirntankutjaku. Nyangka yara palunyapirinypartu mamalunku tjilku yinytjanulu nintinma. Nyangka tjilku pirnilu-yanku mama ngunytju nintinma pungkula-ya mirrirntankutjaku.

¹³ Tjiinya yarnangu pirnilu-tjananyantaya yanyanarrima ngayunya-rniyan wanarayanyangka. Nyangka-rniyan wantinytjamaaltu tungun-tunguntu tirtu wananna. Wiya, wanka-yan tirtu nyinama.”

*Yiwarla Tjurutjamala Palyamunu Purlkanya Ngaraku
Matjuyuku 24.15-28; Luukaku 21.20-24*

¹⁴ Nyangka Tjiitjalu-tjananya tirtu watjara-wanarayintja, “Yuwa, nyaku-yan kata paarnarralku walykunytjilpa yiwarla yaka-yakangka ngaralanyangka.” Wangka palunyanya-ya yatatjarra kulila. “Palunyangka-ya ngaapirinypa wankarrikitja. Tjiinya ngurra Tjutiyala-ya nyinarranytjatjanu kukurraala purlikutu.

¹⁵ Nyangka-tjingurun ngurrangka yitingka nyinama. Wiya, tjarrparra kutjupa-kutjupa mantjintjamaalpa kukurraala.

¹⁶ Nyangka-tjingurun kaatanpa palyanma. Wiya, kawutunku ngurrangkatja mantjiinjamaaltu wantirra kukurraala.

¹⁷ Wiya, ngarlutjarra-ya minyma mukala puru tjilku yamputjarra. Tjiinyamarntu-ya kukurraalku tjaka-tjakarriku.

¹⁸ Nyangka Mamanya-ya tjapinma palyamunu palunyanya nyinngangka yutirritjaktarra. Tjiinya-tjinguru-yan kukurraalku ngarriku tuwarraalku, palunyakutarra.

¹⁹ Tjiinyamarntu palyamunu purlkanya mularrpa ngaraku. Nyarra ngarnmanypalpi manta palyantjalanguru palyamunu kutjupa-kutjupa ngarala-wanarayintja, palungangka munkarra yartakarriku. Nyangka palunyapirinyapa puru ngarakitjamunu.

²⁰ Tjiinya Mama Kuurrtu kurranyululpi watjarnu wantingu palyamunu palunyanya ngarala ngamurtu wiyarringkutjaku. Tjiinya-tjinguru-ya pirninyartu mirringkulanwanalku wiyarringku, palunyakutarra. Tjiinya Mamalu ngurrkarntanu yarnangu kutjupatjarranya wankarunkutjalu. Palunyanya-tjananya kuliranytjala watjarnu palyamunu ngarala ngamurtu wiyarringkutjaku.”

²¹ Nyangka Tjiitjalu-tjananya tirtu watjaranytja, “Tjingurunta-ya watjalku, ‘Pitja-ya nyawa. Ngaa ngarala wati nyarra Mama Kuurrtu kalkuntjanya. Munta, nyarranya ngarala.’ Nyangka-ya kulira mula-mularringkutjamaaltu wantima.

²² Tjiinya-ya kutjupatjarralu mayura watjanma, ‘Ngayulu-rna wati nyarra Mama Kuurrtu kalkuntjanya.’ Nyangka-ya kutjupatjarralu mayura watjanma, ‘Ngayulu-rna Mama Kuurrtu wangka kulira tjakultjunkturpayi.’ Palunyalu-ya yayirninytjulu kutjupa-kutjupa yartakanama wanalpayi mularrtutarrartu-ya nyakula mula-mularritjaku.

²³ Nyangka-ya kuliltjarra nyinama tjiinyamarntu-tjananyarnanta kurranyulu tjakultjunu.”

Tjiitjanya Marlaku Pitjaku

Matjuyuku 24.29-31; Luukaku 21.25-28

²⁴ Nyangka Tjiitjalu-tjananya tirtu watjara-wanarayintja, “Nyangka palyamunu palunyanya ngaralayilku wiyarrinyangka tjirntu marurriku. Nyangka kinaralu yutira kanyillkitjamunu.

²⁵ Nyangka-ya pirntirri yilkariguru punka-punkalku. Nyangka pirntirri tjukurrtatja-ya kutjupayarlanguru ngaparrku pitjaku.

²⁶ Nyangkalta-rna Katja Yarnangurrinytjanya yartakarringkula yutuwingka tili purlkanyatjarra pitjaku. Tjiinya-rna puurrrpa purlkanya tjarungaraku.

²⁷ Palunyalu-rna yayintjulpa pirninya witulku kakarrara yapurra yurlparirra puru kayili-ya yankutjaku. Nyangkalta-ya yanku yarnangu nyarra Mama Kuurrtu ngurrkarn-tankutjanya kutjungkara katiku.”

Tjukurrrpa Warta Kiripitjarra

Matjuyuku 24.32-35; Luukaku 21.29-33

²⁸ Nyangka Tjiitjalu watjarnu, “Tjukurrrpa kamparntalpa-tjananyarnanta watjalku warta kiripitjarra. Tjiinya nyinngangka nyarlpi punkara wiyarripayi. Nyangka ngulayan nyaku nyarlpi paka-pakannyangka nintilu kulilku kurlikuturrinyangka.

²⁹ Nyangka palunyapirinyapartu-yan nyaku kutjupa-kutjupa yartakarringkulanyangka kulilku wartalpi ngamurringu ngayulu-rna pitjatjaku.

³⁰ Kulinma-ya ngaanya. Tjiinya palyamunu palunyapirinyapa yartakarringkulanwanalku wiyarriku. Nyangka-ya yarnangu nyuntunypirinyapa, tjukaruru nyinapayinya-ya tirtu nyinama.

³¹ Yilkari mantatarrartu wiyarringku. Nyangka ngayuku wangka tirtu ngaraku ngarama.”

Ngurrrpa-lan Tjiitjanya Marlaku Pitjatjaku

Matjuyuku 24.36-44

³² Nyangka Tjiitjalu-tjananya tjukurrrpa tirtu watjaranytja, “Wiya, pirninyartulan ngurrrpa ngayulu-rna pitjatjaku. Tjiinya yayintjulpatarrartu-ya ngurrrpa. Puru ngayulutarrartu-rna ngurrrpa. Tjiinya Mamanyakutju ninti.

³³ Nyangka-ya tjulurr-tjulurrrpa nyinarra kawarrtu nyangama. Tjiinyamarntu-yan ngurrrpa ngayulu-rna pitjatjaku.

³⁴ Tjiinyakurlu puurrtu yalatja yankukitjalu watjala wanti waarka palyalpayilu-ya ngurranguru nyinarra palyaratjaku. Palunyalukurlu wati kutju tuungka ngaratjorra wanti ngarala puurrrpa palunyakulu nyakulatjaku.

³⁵ Palunyapirinytju-ya nyangama tjiinyamarntu-yan ngurrrpa ngayulu-rna pitjatjaku. Tjinguru-rna pitjaku tjirntu tjarrpanyangka, tjinguru munga kultungka. Ngurrrpangka-tjinguru-rna tjirntukutu pitjaku.

³⁶ Nyangka-ya kawarrtu nyangama watatja-yan nyinaku tjulurraaltjakutarra.

³⁷ Yuwa, tirtu-ya kawarrtu nyangama."

14

Tjumaranytja-ya Tjiitjanya Pungkukitjalu

Matjuyuku 26.1-5; Luukaku 22.1-2; Tjuunku 11.45-53

¹ Nyangka ngamurringu ngaralanytja ngurra kutjarratjanu turliku Wayirntankutjanya puru Nyuma Tjalpu Ngalkupayinya ngaratjaku. Tjiinya-ya lurrtjuringkula kulilpayi nyarra kutjulpirtu Yiiitjipula ngarangu, palunyanya. Nyangka tjurrtjuku puurra pirnilu puru Mawutjaku wangka nintipungkupayilu-ya wangkarra kuliranytja Tjiitjanya kumpiltu tjulyara mirri pungkukitjalu.

² Palunyalu-ya watjaranytja, "Wiya, kuwarripa-la wanti yarnangu pirni-ya turkuku pitjangu nyinarranyangka, tjiinya-lanyaya yapungka yatultjakutarra."

Minymalu Parnti Walykumunu Tjiitjala Tjutirnu

Matjuyuku 26.6-13; Tjuunku 12.1-8

³ Nyangka Tjiitjanya yiwarla Patjanila nyinarranytja. Palunyalu Tjayimanku ngur-rangka tjarrpangu. Wati palunyanya kutjulpirtu purrtjutjarra nyinarrayirnu wi-yarringu. Nyangka Tjiitjala nyinarra mirrka ngalkulanytja. Nyangka minyma kutju tjarrparra pitjangu. Palunyalu puturlpa parnti walykumunutjarra kanyiranytja. Tjiinya tjimarri purlkanyangka mantjintjatjanulu katinytja. Palunyalu puturlpa yarlaralpi parnti walykumununya tjutirnu Tjiitjaku katangka.

⁴ Nyangka-ya yarnangu kutjupatjarralu nyakulalpi mirrparnarringu. Palunyalu-yanku ngaparrkulu watjaranytja, "Nyaakunya parnti walykumununya katingu wiyl-pungu?"

⁵ Wiya-tjinguru nintiralpi tjimarri purlkanya mantjinma, 300-pirinyapa. Palunyalu-tjinguru-tjanampa nyirnuru nyinapayiku nintinma." Tjiinya-ya mula-mulalu tjumara watjaranytja.

⁶ Nyangka Tjiitjala-tjananya watjarnu, "Nyaaku-yan yayirnirringkula watjara? Wanti-luya. Tjiinyamarntu-tju walykumunu palyarnu.

⁷ Tjiinya-tjananyanta nyirnuru nyinapayi pirninya nyuntulawana tirtu nyinarra-wananna. Nyangka-yan nyakula yirringkanama. Nyangka ngayulu-tjananyarnanta tirtu nyinakitjamunu.

⁸ Tjiinya minyma ngaalu yungarralu kuliralpi palyarnu. Tjiinya parnti walykumununya-rni tjutirnu tamarlmanupirinypa ngula-rniya mirri pulpangka tjarrpatjunktjaku.

⁹ Kulinma-ya ngaanya. Tjiinya manta lipiwanalu-ya tjukurrpa walykumununya watjaranytjalu minyma ngaanyatarrartu kulira watjanma."

Tjuutalu Watjarnu Tjiitjanya Yinytjanulu Nintilkitjalu

Matjuyuku 26.14-16; Luukaku 22.3-6

¹⁰ Nyangka wanalpayi Tjuuta-Kariyarrrtu kuliranytja Tjiitjanya yinytjanulu nintilk-itjalu. Palunyanyatarrartu Tjiitjalu ngurkarntanu nyangka-ya 12-pa nyinarranytja. Nyangka pakara yanu tjurrtjuku puurra pirningka watjarnu, "Tjiitjanya-munta-tjanamparnanku yinytjanulu nintilku?"

¹¹ Nyangka-ya kuliralpi pukurlarringu. Palunyalu-ya kalkurnu tjimarri ngaparrtjika nintilkitjalu. Nyangka paluyanguru Tjuutalu kuliranytja, "Yaaltjilu-tjanamparna Tjiitjanya nintilku?"

Mirrka-ya Ngalkula Wayirntankutjanya Kuliranytja

Matjuyuku 26.17-25; Luukaku 22.7-14, 21-23; Tjuunku 13.21-30

¹² Nyangkalta turliku Wayirntankutjanya puru Nyuma Tjalpu Ngalkupayinya ngarangu. Tjiinya-ya tjiipu warlangu pungkupayi ngalkukitjalu. Nyangka wanalpayi pirnilu-ya Tjiitjanya tjapirnu, "Wanytjatja-latju yanku mirrka kuka paalku ngalkula-lan Wayirntankutjanya kuliltjaku?"

¹³ Nyangka wanalpayi kutjarra witurru, "Yarra-pula yiwarlakutu. Palunyalu nyawa wati kapi tjarlitjarra waalkarrara pitjanyangka

¹⁴ wanala ngurakutu. Palunyalu ngurra yungarranya watjala, 'Yuwa, Nintipungkupayilu-linyatju witurru. Ruumpa wanytjanya ngarala mirrka-latju ngalkula Wayirntankutjanya kuliltjaku?"

¹⁵ Nyangkalta-pulanyanta ruumpa purlkanya katalarrangkatja nintitjunku tamarl-manu wantitjalu. Nyangka-pulan mirrka kuka paalku tjunku wantiku."

¹⁶ Nyangka wanalpayi kutjarralu-pula yanu nyangu wati palunyanya kapitjarra waalkarranyangka. Wanarayirnu-pula ngurrangka tjarrpatjunu. Palunyalu-pula marlawanalu tjarrparralpi ngurra yungarranya tjapirnu, "Ruumpa wanytjangka-latju mirrka ngalku Wayirntankutjanya kulilku?" Nyangka katalarrangkatjanya nintitjunu. Palunyangka-pula mirrka kuka paarayirnu tjunu wantirra marlaku yanu Tjiitjalakutu.

¹⁷ Nyangka tjirntu tjarrpanyangka Tjiitjanya puru wanalpayi 12-nyatarrartu-ya yanu ngurra palunyangka tjarrparralpi nyinakatingu mirrka ngalkukitja.

¹⁸ Nyinarra-ya ngalkulanyangka Tjiitjalu watjarnu, "Kulila-ya ngaanya. Kutjulu-rni yinytjanulu nintilku, ngaa-lan lurrtju nyinarra mirrka ngalkula, palunyalu."

¹⁹ Nyangka-ya kuliralpi tjurlpilyarringu. Palunyalu-ya kutju-kutjulu watjaranytja, "Wiya, ngayulumaalpa-rna-kulila."

²⁰ Nyangka Tjiitjalu watjarnu, "Nga-yan 12-pa nyinarra. Nyangka kutjulu ngaa nyuma-litju panikina kutjungkartu tjalatjura, palunyalu-rni yinytjanulu nintilku.

²¹ Yuwa, Katja Yarnangurrinytjanya-rna mirrirringku tjiinya Payipulta kutjulpirtu walkatjunu wantitjanya ngarala, palunypirinypartu. Nyangka-ra palyamunu ngaraku wati ngaa yinytjanulu-rni nintilku, palunyaku. Tjiinya-ra palyamunu purlkanya ngaraku. Tjinguru wati palunyanya yirti ngarrinytjamaalpa parrkangkartu ngarama. Nyangka-tjinguru-ra palya ngarama."

Puurra Tjiitjalu Kutjuwarra Mirrka Ngalangu

Matjuyuku 26.26-30; Luukaku 22.14-20

²² Nyangka-ya nyinarra mirrka ngalkulanytja. Nyangka Tjiitjalu nyuma mantjirnu. Palunyalu Mama Kuurrnga marninyngkulalpi kartarntanu-tjanampa nintirnu. Palunyalu watjarnu, "Mantjila-ya ngala. Ngaanya-tju ngayuku yarnangupirinyapa."

²³ Nyangka panikina wamatjarra mantjirnu. Palunyalu Mama Kuurrnga puru marninyngkulalpi nintirnu-tjanampa. Nyangka-ya tjikirnu.

²⁴ Nyangka-tjananya watjarnu, "Ngaanya-tju ngayuku yirramipirinyapa. Nyangka tjukurrpa Mama Kuurrntu watjarnu wantitjanya tirtu ngaraku ngarama ngayulu-rnatju yirrami wiilyngkulalpi mirrirriku, palunyangka.

²⁵ Kulinma-ya ngaanya. Wama ngaapirinyapa-rna puru tjikilkitjamunu. Tjiinya-rna nyinarrayilku, nyangka Mama Kuurrnga puurrarriku nyinarranyangka-rna wama kutjupa tjikilku."

²⁶ Nyangka-ya turlku yinkarra pakara yanu purli Yalapalakutu.

Tjiitjalu Nintilu Watjaranytja Piitalu Mayultjaku

Matjuyuku 26.31-35; Luukaku 22.31-34; Tjuunku 13.36-38

²⁷ Nyangka Tjiitjalu-tjananya watjarnu, "Pirnilurtu-rniyan wantirra kukurraalku. Tjiinya Payipulta kutjulpirtu kamparntalpa walkatjunu wantingu ngaapirinyapa ngarala, 'Mama Kuurrntu tjiipu miranykanyilpayinya pungku mirrirntanku. Nyangka-ya tjiipu pirninya wililyarrara kukurraalku.'

²⁸ Nyangka-rna mirritjanu wanka pakara kurranyu yanku Kalalilakutu. Nyangka-rniyan marlawanalu wanalku lurrtjurriku."

²⁹ Nyangka Piitalu watjarnu, "Wiya, ngayulu-rnanta wantikitjamunu. Tjingurunta-ya wanalpayi ngaalu wantirra yanku. Nyangka ngayulu-rnanta wantikitjamunu."

³⁰ Nyangka Tjiitjalu watjarnu, "Piita, kulila-rni. Munga kuwarrinya-tjun marnkurrara ngurrparringku. Palunyalultan kulilku tjuki-tjuki kutjarrara mirrarranyangka."

³¹ Nyangka tungun-tungunringkulalpi watjarnu, "Wiya, palunypirinyapa-rna mayulkitjamunu. Tjiinya-lin lurrtjurtu mirrirringku."

Nyangka-ya wanalpayi pirnilu palunypirinypartu watjarnu.

Tjiitjalu Mamala Tjapiranytja Katjamanila

Matjuyuku 26.36-46; Luukaku 22.39-46

³² Nyangka-ya Tjiitjanya puru palunyaku wanalpayinyatarrartu kutipitjangu ngurra yini Katjamanilakutu. Nyangka-tjananya watjarnu, "Ngaangka-ya nyinama. Nyangka-rna yarra Mamala tjapila."

³³ Nyangka-tjananya Piitanya, Tjayiminya, Tjuunngatarrartu yarltirra katingu. Palunyangkartu-ra tjuni tjurlpilyarringu.

³⁴ Palunyalu-tjananya watjarnu, "Tjuni-rna tjurlpilyarringu. Nyangka kurrurnpa-rni puurrntara kanyira. Kulila-ya. Ngaangurulu-ya nyinarra wanka-wankalu tjapinma."

³⁵⁻³⁶ Nyangka ngamurtu mapitjalalpi pupakatingu. Palunyalu ngaapirinyapa tjapiranytja, "Yuwa Mama, nyuntulun kutjupa-kutjupa kulira palyalpayi. Tjiinya-rnin watjarnu pika purlkanyatjarra-rna mirrirritjaku. Nyangka-muntan wangka kutjupanku nyangka-rna pikamaalpa nyinama? Wiya, nyuntulunku yungarralu kulila."

³⁷ Nyangka marlaku pitjalalpi nyangu wanalpayi marnkurrnga-ya kunkunpa ngarriranyangka. Palunyalu Piitala watjarnu, "Tjayiman, kunkunarringu-partan? Rawalupartan wanka-wankalu tjapiranytjamunu?"

³⁸ Nyangka-tjananya watjarnu, "Wanka-wankalu-ya tjapinma tjiinya mamulu-tjananyanta punkatjingaltjakutarra. Tjiinya-yan wuyurra nyinarranytja tjapilkitja. Parturtu-yan ngalya nyuurru-nyuurrringu kunkunarringu."

³⁹ Nyangka puru yanu tjapilkitja. Palunyalu wangka kutjunyartu puru watjaranytja.

⁴⁰ Palunyalu marlaku pitjalalpi nyangu puru-ya kunkunpa ngarriranyangka. Tjiinyamarntu-ya ngalya nyuurru-nyuurrringu. Nyangka-tjananya watjarnu, "Puru-watjala-yan kunkunarringu?" Nyangka-ya purtu kulirnu watjalkitjalu.

⁴¹ Nyangka puru yanu palunyalu Mamangka tjapiranytja. Palunyalu marlakulu pitjangu-tjananya watjarnu, "Tirtu-parta-yan kunkunpa ngarrima? Wartalpitjanu-ya wanti. Ngaa-ya wati palyamunu pirnilu-rniya pitjangu Katja Yarnangurrinytjanya tjulyalkitja."

⁴² Pakala-ya nyangka-la mapitja nyawa. Wati ngaa pitjangu yinytjanulu-rni nintilkitja."

Tjiitjanya-ya Tjulyarnu

Matjuyuku 26.47-56; Luukaku 22.47-53; Tjuunku 18.3-12

⁴³ Nyangka tjaangkartu wanalpayi Tjuutanya waalkarrara pitjangu. Puru-ya pirnipurlka pitjangu kunmarnu purlkanyatjarra puru kupulutjarra. Tjiinya-tjananya yirna pirnilu, tjurrtjuku puurrtu, puru Mawutjaku wangka nintipungkupayilu-ya witurru wantingu.

⁴⁴ Tjiinya kutjulpirtulpi Tjuutalu-tjananya ngarnmanymanu wantingu, "Wati nyarra ngayulu-rna nyunyutjuku, palunyanya-ya tjulyara makati."

⁴⁵ Nyangka Tjiitjalakutu pitjangu watjarnu, "Yuwa Puurr." Nyangkalta-lu nyunyutjurnu.

⁴⁶ Nyangka-ya Tjiitjanya tjulyarnu kanyiranytja.

⁴⁷ Nyangka wati kutju ngamu ngaralanytjalu kunmarnu purlkanyanku yilaralpi wati kutju pina katapungu, tjiinya tjurrtjuku puurrra purlkanyaku waarka palyalpayinya.

⁴⁸ Nyangka Tjiitjalu-tjananya wati pirninya watjarnu, "Nyaaku-rniyan kunmarnu purlkanya puru kupulutjarra pitjangu tjulyalkitja? Ngayulu-munta-rna mirri pungkupayi?"

⁴⁹ Wiya, tjirntu kutjupa tjirntu-tjananyarnanta nyinarra nintipungkulanytja tjurrtju purlkanyangka. Nyangka-rniyan tjulyantjamaaltu wantiranytja. Wiya, Payipulta kutjulpirtu walkatjunu wantitjanya ngarala tjiinya-rniyan tjulyara katitjaku."

⁵⁰ Palunyangkartu-ya wanalpayi pirnilu wantirra ngurlu kukurraarnu.

⁵¹ Nyangka wati yangupala kutjulunku warntu piin-piintakutju tjuturnu yangatjuralpi Tjiitjanya marlawanalulu ngurlura wanarnu. Nyangka-ya warrmarlalu nyakulalpi tjulyalkitjangka

⁵² warntu yurulypungkula nikirrpalya kukurraarnu. Nyangka-ya warntukutju kanyiranytja.

Tjiitjanya-ya Kantjulpa Pirningka Ngaratjunu

Matjuyuku 26.57-68; Luukaku 22.54-55, 63-71; Tjuunku 18.13-14, 19-24

⁵³ Nyangkalta-ya Tjiitjanya katingu tjurrtjuku puurrra purlkanyaku yiwarlakutu. Palunyangka-ya tjurrtjuku puurrra, puru yirna pirninya, puru Mawutjaku wangka nintipungkupayinya kapurturrringu nyinarranytja.

⁵⁴ Nyangka Piitalu tiwawanalu wanarayintja. Palunyalu yiwarla yaarrpa palunyangka tjarrpangu. Palunyalu-tjananya purlinymanta pirningka lurrtjurringkulalpi nyinakatingu. Palunyalu waru ngantjiranytja.

⁵⁵ Nyangka-ya tjurrtjuku puurrra pirni puru kantjulpa pirninya kaninytjarra nyinarranytja. Palunyalu-ya ngurriranytja pitjala-ya watjaltjaku Tjiitjalu palyamunu palyannyangka-ya mirritjunktukitjalu. Palunyapirinytja watjaltjaku-ya purtu ngurriranytja.

⁵⁶ Tjiinya pirnilu-ya pitjala mayura watjaranytja. Palunyalu-ya tjukurrpa kutju watjaranytjamunu.

⁵⁷ Nyangkalta wati kutjupatjarralu-ya pakaralpi mayurnu watjarnu,

⁵⁸ "Wiya, kulirnu-latju wati ngaalu ngaapirinytja watjaranytja. Tjurrtju purlkanya nyarra watilu-ya palyarnu, ngayulu-rnanyu purlparrpungku. Palunyalu-rnanyu kutjupanya palyalku ngurra kutjaratjanulu. Tjiinyanyu watilu-ya palyaltjakumunu. Ngarna palunyalu kutjulunyu palyalku."

⁵⁹ Wati palunyalutarra-ya tjukurrpa kutju watjaranytjamunu.

⁶⁰ Nyangka tjurrjtjuku puurrrpa purlkanyalu pakaralpi Tjiitjanya watjarnu, “Nyuntulun kulira wati ngaalunta-ya watjaranyangka. Mularrpa-munta-ya watjara?”

⁶¹ Nyangka kanmarrpa tirtu ngaralanytja. Nyangka puurrrpa palunyalu puru tjapirnu, “Nyuntulu-muntan Kurayitjanya, Mama Kuurrrku Katja?”

⁶² Nyangka Tjiitjalu watjarnu, “Yuwa, palunyanya-rna. Nyangka ngula-rniyan nyaku Katja Yarnangurrinytjanya-rna Mama Kuurrrta yitingka nyinapayinya yutuwarangka tjarungaralayinnyangka.”

⁶³⁻⁶⁴ Nyangka tjurrjtjuku puurrrpa purlkanyalu wangka palunyapirinyapa kuliralpi warntunku wartunpungu. Palunyalu watjarnu, “Yartaka! Ngaalu-kulila Mama Kuurrrnga ngarlupirtira. Nyaaku-lan kutjupanya yarltiku pitjala-lanya watjaltjaku? Tjiinya yungarralunku watjarnu. Nyangka-yan nyaapirinyapa kulira?”

Nyangka-ya pirnilurtu watjarnu, “Yuwa, palyamunu watjarnu. Palunyatjanu mirrri-riku.”

⁶⁵ Nyangka kutjupatjarralu-ya Tjiitjanya tjuupungkulanytja. Palunyalu-ya kuru karrpiralpi pungkula tjapiranytja, “Nganalunta pungu?” Nyangka purlinyanta pirnilu-ya tjulyaralpi maralutarra ngaparrku yurntura pungkulanytja.

Piitanya Tjiitjaku Ngurpparingkulanytja

Matjuyuku 26.69-75; Luukaku 22.56-62; Tjuunku 18.15-18, 25-27

⁶⁶ Nyangka tjiinya Piitanya yiwarla yaarra tirtu nyinarranytja. Nyangka kungka nyarra tjurrjtjuku puurrrpa purlkanyaku waarka palyalpayi pitjangu.

⁶⁷ Palunyalu nyangu Piitalu nyinarra waru ngantjiranyangka. Palunyalu yiiku nyakulalpi watjarnu, “Nyuntulutarrartun Tjiitja-Natjarinyamartatjingga lurrtju par-rapitjalayintja.”

⁶⁸ Nyangka-parturtu watjarnu, “Wiya, ngurrrpa-rna. Nyaapan watjara? Purtu-rnanta kulira.” Nyangka pakaralpi tuunguru ngaralanytjalu kulirnu tjuki-tjuki mirranyangka.

⁶⁹ Nyangka kungka palunyalu nyakulalpi pirningkartu-tjananya watjarnu, “Wiya, ngaanyatarrartu-kulila wati palunyak wanalpayi.”

⁷⁰ Nyangka Piitanya puru ngurpparringu.

Nyangka rawamaalpartu-ya yarnangu kapurtu ngaralanytjalu watjarnu, “Wiya, mularrpan wati palunyak wanalpayi. Tjiinyamarntun Kalalilanguru pitjanytja.”

⁷¹ Nyangka Piitalu watjarnu, “Wati pala-yan watjaranytja, palunyak-rna ngurrrpa. Mularrpa-tjananyarnanta tjukurrulu watjara. Tjinguru-rna mayura watjaranyangka Mama Kuurrrtu-rni palya pungku.”

⁷² Nyangkalta tjuki-tjuki purlkanya puru mirrangu. Nyangka Piitalu kulirnu Tji-itjalu watjarnu, “Marnkurrara-tjun ngurpparingkulalpi kulilku tjuki-tjuki kutjarrara mirranyangka.” Nyangka wangka palunyanya kuliralpi kurntarringu. Palunyalulta purlkanya yulangu.

15

Tjiitjanya-ya Katingu Payilarrtakutu

Matjuyuku 27.1-2, 11-14; Luukaku 23.1-5; Tjuunku 18.28-38

¹ Nyangka mungayurnturalpi-ya tjurrjtjuku puurrrpa pirnilu waarpungkulalpi yarltingu yirna pirninya, puru Mawutjaku wangka nintipungkupayinya, puru kantjulpa pirninyartu. Nyangka-ya lurrtjuringkulalpi wangkarrayirnu yuwarnmanu watjarnu Tjiitjanya Payilarrtakutu katikitjalu. Palunyalu-ya karrpira katingu nintirnu.

² Nyangka Payilarrtu-lu tjapirnu, “Nyuntulu-muntan Tjiyuku-tjanaman puurrrpa?”

Nyangka Tjiitjalu watjarnu, “Pina yungarralu palan kulira watjara.”

³ Nyangka tjurrjtjuku puurrrpa pirnilu-ya watjaranytja Tjiitjalunyu kutjupa-kutjupa palyamunu palyaranytja. Nyangka kulira wantirra kanmarrpa ngaralanytja.

⁴ Palunyangka Payilarrtu puru tjapirnu, “Nyaakun wangkamaalpa tirtu ngarala? Tjiinyanta-ya watjara kutjupa-kutjupanyun palyaranytja.”

⁵ Nyangka tirtu kanmarrpa ngaralanytja. Nyangka Payilarrtu nyakulalpi kata paarnarrarnu.

Tjiitjanya-ya Mirritjunu

Matjuyuku 27.15-26; Luukaku 23.13-25; Tjuunku 18.39—19.16

⁶ Nyangka tjiinya Payilarrku yara ngaapirinyapa ngaralanytja. Tjiinya kurli kutjupa kurli Payilarrtu wati kutju tjayilnguru walatjungkupayi. Tjiinya turliku Wayirntankut-janya ngaralanyangka Payilarrtu-tjananya yarnangu pirninya tjapilku, “Wati yini ngananya-tjanamparnanku walatjunku?” Nyangka-ya watjaluku.

⁷ Nyangka palunyangkartu wati yini Purapanya tjayilpangka nyinarranytja. Tjiinya-ya kutjulpirtulpi wati pirni yanyan-yanyanpa nyinarranytja kapamanku. Palunyalu-ya pika-pikarringkulalpi wati kutju mirrintanu. Nyangka-tjananya tjayilpangka tjarrpatjunu, Purapanyatarrartu.

⁸ Nyangka yarnangu pirnilu-ya kapurturryingkulalpi watjaranytja Payilarrtu-tjanampa wati kutju walatjunktjaku.

⁹ Nyangka Payilarrtu-tjananya tjapirnu, "Nyuntuku puurrrpa-munta-tjanamparnanku walatjunku?"

¹⁰ Tjiinya nintilu kuliranytja tjurrtjuku puurrrpa pirnilu-ya Tjiitjanya karurr-karurrtu katingu nintinnyangka. Tjiinyamarntu yarnangu pirnilu-ya Tjiitjanayakutju wanaranytja.

¹¹ Nyangka tjurrtjuku puurrrpa pirnilu-ya witu-witura nintiranytja yarnangu pirnilu-ya Purapanya watjaltjaku. Nyangka-ya watjaranytja, "Purapanya-lampatju walatjurra."

¹² Nyangka Payilarrtu-tjananya puru tjapirnu, "Nyangkanyka-rna yaaltjinku wati ngaa-yan puurrrpa watjaranytjanya?"

¹³ Nyangka-ya pirniluru mirrnangu watjarnu, "Wiya, wartangka yurttitjurra."

¹⁴ Nyangka-tjananya tjapirnu, "Wiya, nyaapirinyapa palyarnu?"

Nyangka-ya lingkirrtu mirrarra watjaranytja, "Wartangka yurttitjurra."

¹⁵ Nyangka Payilarrtu Purapanya walatjunu tjiinya-tjananya yipilymankukitjalu. Palunyalu watjarnu warrmarlalu-ya Tjiitjanya wirtapi wilyparnpungkutjaku, palunyalu katirra wartangka yurttitjunktjaku.

*Tjiitjanya-ya Ngarlpupirtiranytja
Matjuyuku 27.27-31; Tjuunku 19.2-3*

¹⁶ Nyangka-ya warrmarlalu Tjiitjanya katingu tjarrpatjunu Payilarrku yiwarla yaarra. Palunyalu-ya warrmarla kutjupatjarranya yarltirralpi kapurtunu.

¹⁷ Palunyalu-ya warntu tjitirn-tjitirnpa Tjiitjala tjarrpatjunu wantingu. Palunyalu-ya yakirri tjilka-tjilka palyaralpi katangka tjunu.

¹⁸ Palunyalu-ya ngarnartu marninypongkula watjaranytja, "Tjiyuku-tjanampan puurrrpa walykumunu!"

¹⁹ Nyangka-ya warta mantjiralpi kata pungkulanytja. Palunyalu-ya puru tjuupungkulanytja. Palunyalu-ya pupakattirra ngarnartu marninypongkulanytja.

²⁰ Ngarlpupirtirayirnu-ya wiyarringkulalpi warntu tjitirn-tjitirnga yarraralpi warntu yungarranya marlakulu tjarrpatjunu. Palunyalulta-ya makatingu wartangka yurttitjunktjalu.

*Tjiitjanya-ya Wartangka Yurttitjunu
Matjuyuku 27.32-44; Luukaku 23.26-43; Tjuunku 19.17-27*

²¹ Mapijtjalayirnu-ya nyangu wati yini Tjayimangga purtinguru pitjalayinnyangka. Wati palunyanya Tjaarininyamartatji tjiinya Yalitjantaku-pulampa Ruupaku mama. Nyangka-luya warrmarlalu watjarnu warta Tjiitjanamartatji tjarlira makatitjaku. Nyangka mularrpartu tjarlirnu makatirrayintja.

²² Nyangka-ya mapijtjalayirnu parrapitjangu purli Kuulkatjaku. Tjiinya yini palunyanya ngaapirinyapa, "Kata Tarrkatjarranya".

²³ Palunyangka-ya mirritjinpa yini muyu wayinta warli-warliralpi purtu nintirnu tjiinya pika kaarrngaralanyangka putjurrmankutjaku.

²⁴ Palunyalulta-ya wartangka yurttitjunu. Palunyalu-nya warntu pirninya mantjilkitja ngarlpuurryingkulanytja winumara kutjupa-kutjupa mantjilkitjalu.

²⁵ Tjiinya tjiirntu katu-katurrinyangka-ya Tjiitjanya yurttitjunu.

²⁶ Palunyalu-ya ngaapirinyapa walkatjunu, "Tjiyuku-tjanampa puurrrpa." Tjiinyanyu palyamunu palunyanguru yurttitjunu. Palunyalu-ya nampa palunyanya katangka katu tjunu.

²⁷ Palunyalu-ya wati palyamunu kutjarra ngantjarrpa-ngantjarrpa yurttitjunu.

²⁸ [Nyangka Payipulta kutjulpirtu walkatjunu wantitjanya yartakarringu. Wangka palunyanya ngaapirinyapa, "Wati palyamunupirinyapa-luya mirri pungu."]

²⁹ Nyangka-ya yarnangu pirnilu palunyawana pitjala mara yurriarra ngarlpuirtira watjaranytja, "Nyuntulanakan watjaranytja tjurrtju purlkanya purlparrpongkula palunyalu ngurra kutjarratjanulu marlakulu palyalkitjalu.

³⁰ Yala, wankarringkula tjarungara."

³¹ Nyangka palunyapirinyapartu-ya tjurrtjuku puurrrpa pirnilu puru Mawutjaku wangka nintipungkupayilu ngarlpuirtira watjaranytja, "Wati ngaalu yarnangu pirni-tjananya wankaruranytja. Palunyalu purtu kulira yungarralunku wankarunkukitjalu.

³² Wati ngaanya-watjala Mama Kuurrtu kalkuntjanya tjiinya Yitjurayilku tjamupiritiku puurrrpa? Wartangurunya tjarungarala pitja. Nyangka-latjuyi nyawa mulamarriwa.”

Nyangka puru wati kutjarra-pula yurtingaralanytjalu tjalkirr-tjalkirrtu watjaranytja.

Tjiitjanya Mirringu

Matjuyuku 27.45-56; Luukaku 23.44-49; Tjuunku 19.28-30

³³ Nyangka Tjiitjanya wartangka ngaralayirnu tinarringu. Nyangkalta tjrntu mungaringu. Nyangka manta lipiwana mungapirinyapa ngaralayirnu mungarrtjirringangka tjrntu marlaku yartakarringu.

³⁴ Nyangkalta Tjiitjalu mirrarralpi watjarnu, “Yilayi, Yilayi lama tjabatjani?” Tjiinya wangka ngaapirinyapa, “Mama Kuurr, nyaatjanungka-rnin wantingu?”

³⁵ Nyangka-ya ngamu ngaralanytjalu kuliralpi watjarnu, “Wiya-kulila Layirrtjanya yarltirra pitjala yirringkankutjaku.”

³⁶ Nyangka wati kutjulu ngalyakukurraarnu rayiki kurlunypa mantjiralpi tjarrpatjunu wayinpangka. Palunyalu wartangka karrpiralpi yititjunu Tjiitjalu kuurrakaltjaku. Nyangkalta tjikirnu. Nyangka wati palunyalu watjarnu, “Kuwarripa-la nyawa Layirrtjaluyi pitja mantjiralpi walatjurra.”

³⁷ Nyangka Tjiitjanya lingkirra mirrarralpi mirringu.

³⁸ Nyangka warntu nyarra tjrurtu purlkanyangka waraly-waralyngarapayinya katalarranguru wartunarrara kukurraarnu mantakutu.

³⁹ Nyangka warrmarla puurrtu nyangu Tjiitjanya mirringinyangka. Palunyalu watjarnu, “Wiya, wati ngaanya mularrpa Mama Kuurru Katja.”

⁴⁰ Nyangka minyma pirnilu-ya tiwanguru ngarala nyakulanytja. Tjiinya Miri-Matalanyamartatjinya, puru Tjaluminya, puru Miri kutjupanya Tjawutjaku-pulampa Tjayimi marlangkatjaku ngunyjtutarrartu-ya ngaralanytja.

⁴¹ Minyma palunyalu-ya Kalalilawanalulpi Tjiitjanya parrawanara mirrka paara nintiranytja. Puru minyma kutjupattjarralu-ya wanarnu Tjurutjamala tjarrpatjunu. Palunyalu-ya ngarala nyakulanytja.

Tjiitjanya Pulpangka Tjarrpatjunu

Matjuyuku 27.57-61; Luukaku 23.50-56; Tjuunku 19.38-42

⁴²⁻⁴³ Tjiinya Puratingka-ya Tjiitjanya yurttitjunu. Tjrntu palunyangka-ya tamarlmara palyalpayi Tjatiti yaka-yakangka waarka wiya nyinakitjalu. Nyangka Purati ngaralayirnu mungarrtjirringangka Tjawutjanya ngurra Yaramatjijanyamartatji waalkarrara pitjangu. Wati palunyananya kantjulpa walykumunu nyinapayi. Palunyalu kawarrtu nyakulanytja Mama Kuurrtu-tjananya puurrarringkula kanyiltjaku. Wati palunyananya rapa-rapa Payilarrtakutu yanu tjaipirnu, “Mirri Tjiitjanya-munta-rna mantjira makatiku?”

⁴⁴ Nyangka Payilarrtu kata paarnarrarnu kulirnu Tjiitjanya waarrpungu mirringinyangka. Palunyalu warrmarla puurrrpa yarltirralpi tjaipirnu, “Mularrpa-munta mirringu?”

⁴⁵ Nyangka watjarnu, “Yuwa.” Nyangka kuliralpi watjarnu Tjawutjalu mantjira makatitjaku.

⁴⁶ Nyangka warntu pirntalpa payipungkula wartakutu katingu. Palunyalu mirri mantjiralpi karrpira pulpakutu katingu tjarrpatjunu. Tjiinya-ya purlingka tjawarnu pulpakarrarnu wantingu, palunyangka tjarrpatjunu. Palunyalu purli tjiwa purlkanya watyurnturnu wantingu pulpa tjaangka.

⁴⁷ Nyangka Miri-Matalanyamartatjilu-pula Miri nyarra Tjawutjaku ngunyjtulu nyangu pulpangka tjarrpatjunksyangka.

16

Tjiitjanya Mirritjanu Wankarringkula Pakarnu

Matjuyuku 28.1-8; Luukaku 24.1-12; Tjuunku 20.1-10

¹ Nyangka tjrntu Tjatiti yaka-yaka ngarangu. Nyangka-ya waarka wiya nyinarrayirnu tjrntu tjarrpatjunu. Nyangka-ya Miri-Matalanyamartatjinya, puru Tjaluminya, puru Miri nyarra Tjayimiku ngunyjtju pakara yanu parnti walykumunu payipungu mirri Tjiitjanya nyirtilkitjalu.

² Palunyalu-ya ngarringu mungayurntura pakara pulpakutu yanu.

³⁻⁴ Mapijtjalayintjalu-ya watjaranytja, “Ngalunyu-nya-lampa purli tjiwa watyurntulku?” Tjiinya-ya purtu kuliranytja purlkanya mularrpa ngaralanyangka. Palunyalulta-ya ma-nyangu tjiwa palunyananya watyurnturnu wantinytja ngarala.

⁵ Nyangka-ya pulpangka tjarrparralpi nyangu, “Wati ngaa yangupala warntu pirntaljarra wakunguru nyinarra.” Palunyalu-ya nyakulalpi ngurlurringu.

⁶ Nyangka wati palunyalu-tjananya watjarnu, “Wiya, ngurlumaalpa-ya ngara. Nintilurna kulira tjiinya-yan Tjiitja-Natjarinyamartatjiku ngurrira, wartangka-ya yurritjunu, palunyaku. Tjiinya ngurra ngaangka mirri ngarrinytjatjanu wankarringkula pakarnu. Nyawa-ya ngurrakutju ngaralanyangka.

⁷ Palunyalu-ya yarra wanalpayi pirningka Piitalatarrartu ngaapirinyapa watjala, ‘Tjiitjanya kurranyurringkula Kalalilakutu yanu watjarnu wantitjalu. Nyangka-luyan ngurra palunyangka nyaku.’”

⁸ Nyangka-ya tiltirtjarra pulpanguru pakara ngurlu kukurraarnu. Palunyalu-ya kutjupangka watjantjamaaltu ngurlulu wantingu.

Tjukurrpa Kutjupa Tjiinya Tjiitjanya Mirritjanu-tjananya Yartakarringkulanytja

*Tjiitjanya Yartakarringu Miri-Matalanyamartatjingka
Matjuyuku 28.9-10; Tjuunku 20.11-18*

⁹ [Tjiinya Tjiitjanya Yirrinytja munga-mungangka mirritjanu wankarringkula pakaralpi Miri-Matalanyamartatjingka kurranyu yartakarringu. Tjiinya kutjulpirtulpi minyama palunyanya mamu 7-tjarra nyinarranytja. Nyangka Tjiitjalu mamu tjirtinnyangka walykumunurringu. Minyama palunyangka yartakarringu.

¹⁰ Nyangka nyakula yanu nyangu palunyaku wanalpayi pirninya-ya tjuni walykuntjilpa nyinarra yularranyangka. Palunyalu-tjananya watjarnu,

¹¹ “Wiya, nyangu-rnal Tjiitjanya wankarringkula pakantja.” Nyangka-ya kuliralpi mula-mularringkutjamunurtu.

*Tjiitjanya Wanalpayi Kutjarrangka Yartakarringu
Luukaku 24.13-35*

¹² Palunyanguuru Tjiitjanya kutjupapirinyapa yartakarringu wanalpayi kutjarrangka tjiinya-pula ngurra kutjupakutu mapitjalayinnyangka.

¹³ Nyangka-pula marlaku mapitjalalpi wanalpayi kutjupatjarrangka tjakultjunu. Nyangka-ya mularrkulintjamunurtu.

*Tjiitjanya Wanalpayi 11-ta Yartakarringu
Matjuyuku 28.16-20; Luukaku 24.36-49; Tjuunku 20.19-23*

¹⁴ Nyangka marla mularra Tjiitjanya wanalpayi 11-ta yartakarringu nyinarra-ya mirrka ngalkulanyangka. Palunyalu-tjananya payirnu tjiinya-ya mula-mularringkutjamunungka. Tjiinya-ya tungun-tunguntu kulira wantirranytja kutjupalu-ya pitjala nyakunytjatjanulu watjaranyangka.

¹⁵ Nyangka-tjananya watjarnu, “Ngurra lipiwanalu-ya yarra tjukurrpa ngayunyatjarra parrawatjanma yarnangu pirningkartu.

¹⁶ Nyangka kutjupanya-tjinguru mula-mularringku. Nyangka-yan kapingka tjarrpatjunku. Nyangka Mama Kuurrtu-lu wankarunku. Nyangka kutjupanya mula-mularringkutjamunungka Mama Kuurrtu mirritjunku.

¹⁷ Nyangka mularrkulilpayilu-ya yayirninytjulu kutjupa-kutjupa palyanma. Tjiinya mamu-ya tjirtinma ngayuku yiningka. Puru-ya wangka kutjuparringkula wangkama.

¹⁸ Palunyalu-tjinguru-ya lirru ngurralu mantjilku, puru kapi kungkungutjarra tjikilku. Wiya, mirrirrikijamunu-ya. Puru-ya pikatjarra-tjananya pampura pika wiirrunma.”

*Tjiitjanya Yilkari Katalarra Yanu
Luukaku 24.50-53; Palyalpayinya 1.9-11*

¹⁹ Nyangka Puurra Tjiitjanya-tjananya wangkangu wiyarringkunyangka Mama Kuurrtu-lu katura katingu yilkari katalarra. Nyangkalta palunyala yitingkartu nyinakatingu.

²⁰ Nyangka wanalpayi pirnilu-ya yanu tjukurrpa parrawatjaranytja. Nyangka Katungkatjalu-tjananya yirringkaranyangka-ya yayirninytjulu kutjupa-kutjupa pal-yaranytja. Nyangka-ya yarnangu pirnilu nyakula mula-mularringkulanytja, “Yuwa, ngaalu-ya tjukurrulu tjakultjura.”]

Tjukurrpa Kutjupa Kutjupkatjanya

⁽⁹⁾ [Nyangka-ya minyama pirninya yanu Piitala-tjananya lurrtjuringu. Palunyalu-tjananya tjakultjunu tjiinya Tjiitjanya mirritjanu wankarringkula Kalalilakutu yankunyangka. ⁽¹⁰⁾ Nyangka Tjiitjalu wanalpayi pirninya-tjananya witurru tjukurrpa

walykumunu tirtu ngarapayinya ngurra pirniwanalu parrawatjaratjaku. Kulira-yayi wankarringama. Nyangka-ya mularrpartu yanu parrawatjaranytja.]

Luukalu Tjukurrrpa Tjiitjanyatjarra Walkatjunkturja

¹⁻² Yuwa Tjiyapila, ngarnmanypalpi pirnilu-ya nyakulanytjatjanulu nintilu tjukurrrpa Tjiitjanyatjarra parrawatjaranytja. Palunyalu-ya puru ngayunya-lanya tjakultjunu. Nyangka-ya kutjupatjarralu kulira walkatjunkturjayirnu wantingu.

³⁻⁴ Nyangka ngayulutarra-rna rawalu kulira nintirringkulanytja. Palunyalu-rna kulirnu tjukarruru tjunkula-wanalkitjalu.

Yuwa puurr, tjukurrrpa ngaanya-rnanku nyuntuku walkatjunu. Nyangkan nyaku mula-mularriku tjiinyanta-ya kutjulpirtulpi tjukarruru nintipungkulanytja, palun-nya.

Yayintjulpa Tjakurayila Yartakarringu

⁵ Nyangka puurrrpa Yaratalu-tjananya ngurra Tjutiyala nyinapayi pirninya kanyiranytja. Palunyatjarralpi wati yini Tjakurayilu tjurrnju purlkanyangka waarka palyalpayi, kutjulpirtulpi wati Payirrtjalu-ya palyaranytja, palunyapirinytja. Nyangka puru palunyaku kurri Litjipaku yungarrapirti-ya tjurrnjungka waarka palyalpayi nyinarranytja.

⁶ Nyangka Tjakurayinya-pula kurrirarra tjukarruru nyinarranytja Mama Kuurrra mirangka. Palunyalu-pula palunyaku wangka wangarnarralu kulira palyaranytja.

⁷ Nyangka Litjipalu tjilku kanyintjamaalpa tirtu nyinarranytja. Tjiinya-pula tjilku-maalpa nyinarrayirnu nyalparringu.

⁸⁻⁹ Nyangka Tjakurayilu-ya tjurrnju purlkanyangka waarka palyaranytja. Tjiinya-ya ngaparrtjika yirringkara palyalpayi. Palunyalu-ya ngurrrkarntanu Tjakurayilu palyaltjaku. Tjiinya-ya yapu yinitjarra-yinitjarra warnirralpi nyangu yini Tjakurayinya. Nyangka wati palunyanja tjurrnjungka tjarrpangu parnti walykumunu pulparru pata-patakitja waru yarltangka.

¹⁰ Nyangka-ya yarnangu pirninya yilkaku ngarala Mama Kuurrra tjapiranytja. Nyangka Tjakurayilu parnti walykumunu pulparru pata-pataranytja waru yarltangka.

¹¹ Palunyalu nyangu Puurrrku yayintjulpa warungka ngamu yutirringu ngaralanyangka.

¹² Palunyalu kurrurnpa ngurlurringu.

¹³ Nyangka yayintjultu watjarnu, "Tjakurayi, ngurlumaaltu ngara kulila. Tjiinya Mama Kuurrrunta kulirnu tjapiranyangka. Nyangka nyuntuku kurri Litjipalu katja kanyilku. Nyangka-lun tjapilku yini Tjuunnga.

¹⁴ Tjilku palunyanja-pulan kanyiralpi pukurlarriku. Puru-ya yarnangu pirnilu nyakulalpi pukurlarriku.

¹⁵ Nyangka purlkarringkulalpi wati purlkanya nyinama Mama Kuurrra mirangka. Palunyalu wayinpa tjikintjamaalpa nyinama. Tjiinya yirti ngarrinyangka Kuurri Walykumununya-lu tjarrparralpi tirtu wiilyngarama. Nyangka walykumunu nyinama.

¹⁶ Palunyalu-tjananya Yitjurayilku tjamupirti marlakulu katiku palunyaku-tjanampa Puurrrpa Mama Kuurrrtakutu.

¹⁷ Wati palunyalu Layirrtjanyapirinytju Kuurri Walykumununya kanyiranytjalu kurrurnpa rapalu tjukurrrpa watjanma. Palunyalu-tjananya mama ngunyntju watjalku tjilku-yanku mukulyanytjulu kanyiratjaku. Palunyalu-tjananya tungun-tungunpa pirninya watjalku pinkurrtjinalgalku tjukarruru-ya nyinarratjaku. Tjiinya ngarnmanymanku-tjananya watjalku Puurrrku tjukurrrpa-ya kuliratjaku."

¹⁸ Nyangka Tjakurayilu kuliralpi watjarnu, "Mularrpa-muntan watjara? Tjiinya-litju nyalparringu nyinarra."

¹⁹ Nyangka yayintjultu watjarnu, "Wiya, ngayulu-rna yini Kayipirilnga. Mama Kuurrra ngamu-rna waarka palyalpayi. Nyangka-rni witurru pitjala tjukurrrpa ngaa walykumununya nyuntula watjaltjaku.

²⁰ Nyangka-rnin mula-mularringkutjamaaltu wantingu. Palunyatjanun wangka-maalpa nyinarrayilku, nyangka ngayuku wangka yutirringyangan puru wangkatjarrarriku."

²¹ Nyangka-ya yilkaku ngaralanytjalu purtu kuliranytja, "Tjakurayinya rawarringu. Nyaakunya tirtu kaninytjarra ngarala?"

²² Nyangkalta waalkarrara pitjalalpi purtu wangkarranytja. Nyangka-ya kulirnu, "Tjinguru Mama Kuurrru kutjupa-kutjupa nintitjunu." Nyangka-tjananya maralukutju yurriarra watjaranytja.

²³ Nyangka Tjakurayilu tjurrjtjunga nyinarra waarka palyarayirnu wiyarringkula yanu ngurrakutu.

²⁴ Nyangka palunyaku kurri Litjipalu nyinangu mirarnunku mukala yulkapa-yulkaparrinytjalu. Palunyatjanu yurlta nyinarrayirnu kirnara 5-pa.

²⁵ Tjiinya kulirnu, "Mama Kuurrtu-rni ngarlurringkulalpi walykumunura kanyira. Ngaangkalpi-rniya nyakula watjaranytja tjilkumaalpa-rna nyinarrayangka. Nyangka-rniya palunyapirinyapa puru watjalkitjamunu."

Yayintjultu Mirila-lu Kalkuntja

²⁶ Nyangka Litjipanya nyinarrayirnu mira-mirarringu. Nyangka Mama Kuurrtu yayintjulpa yini Kayipirilnga witurnu yiwarla yini Natjarilakutu ngurra Kalalila ngaralanyangka.

²⁷ Nyangka yanu kungka yini Mirila tjukurrpa watjalkitja. Tjiinya kungka palunyanya watiku ngurra nyinarrayitja. Nyangka palunyaku kalkulpa yini Tjawutjanya tjiinya puurra Tayipirruku wartangkatja nyinarrayitja.

²⁸ Nyangka yayintjultu pitjangu Mirila watjarnu, "Yuwa, kurrurnpa rapa nyinama. Mama Kuurrtunta ngarlunytjulu kanyira. Tjiinyanta pukurltu nyakula."

²⁹ Nyangka kuliralpi tjuni tjurlpilyarringu. Tjiinya purtu kuliranytja, "Nyaapirinyapa-rni watjarnu?"

³⁰ Nyangka yayintjultu watjarnu, "Ngurlumaalta-munta-rnin kulilku? Tjiinya Mama Kuurrtunta ngurrkarntanu.

³¹ Nyangkan nyinaku miralku mukala yulkapa-yulkaparrinytjalu. Palunyalun nyinarayilku katja kanyilku. Palunyalun tjapilku yini Tjiitjanya.

³²⁻³³ Palunyanya Mama Kuurru Katja nyinama wati purlkanya. Tjiinya palunyaku Mamalu tjunku puurra purlkanya nyinarratjaku. Tjiinya kutjulpirtu palunyaku tjamu Tayipirnga puurra nyinarrayitja, palunyapirinyapa. Nyangka-tjananya Tjayikapaku tjamupirti tirtu kanyinma."

³⁴ Nyangka Mirilu kuliralpi watjarnu, "Yaaltji-rna tjilkutjarrarriku? Tjiinya-rna watiku ngurra nyinarra."

³⁵ Nyangka yayintjultu watjarnu, "Tjiinya Kuurrti Walykumununyanta ngamu ngarama. Purunta Mama Kuurnga tjiinya yayirnyitjulu palyalpayinya lurrjtju ngarama. Nyangkan nyinarrayilku tjilkutjarrarriku. Nyangka-ya pirnilu tjilku palunyanya nyakula watjanma, 'Ngaanya Mama Kuurru Katja.'

³⁶ Kulira-muntan nyuntuku yungarra Litjipanya? Tjiinya-ya pirnilu watjaranytja, 'Wiya, tjilkumaalpa tirtu nyinarra.' Nyangka pamparringkulalpi kuwarrinya mukala nyinarra.

³⁷ Yuwa, Mama Kuurrtu yayirnyitjulu kutjupa-kutjupa palyalpayi."

³⁸ Nyangka Mirilu kuliralpi watjarnu, "Yuwa, ngayulu-rnanta kulira Mama Kuurru waarka palyalpayilu. Nyangka nyuntuku wangka palya yartakarriku." Nyangkalta yayintjultu-lu wantirra yanu.

Mirinya Yanu Litjipanya Nyakukitja

³⁹ Nyangka Mirilu nyinangu pakaralpi warntunku karrpira mawirrtjarnu Litjipanya nyakukitjalu. Tjiinya yapuwana tatira yanu ngurra Tjutiyalawana.

⁴⁰ Pitjalayirnu, Tjakurayiku-pulampa ngurrangka tjarrparralpi Litjipanya warlkurnu.

⁴¹ Nyangka kuliralpi Litjipaku mukala kaninytjarra yurringu, yirtipirinyapa. Nyangka-lu Kuurrti Walykumununya tjarrpangu kurrurta wiilyngaralanytja.

⁴² Nyangka mirrarralpi watjarnu, "Yuwa, Mama Kuurrtunta walykumunulu ngurrkarntanu. Palunyalunta walykumunura kanyinma minyma pirningka munkarra. Nyangka tjilku nyarran kanyilku, palunyanyatarrartu Mama Kuurrtu walykumunura kanyinma.

⁴³⁻⁴⁴ Yuwa Miri, nyuntulu-rnin warlkunyangka mukala kaninytjarra-rni pukurlpa yurringu. Nyangka-rna kulira, 'Walykumunu ngayuku Puurru ngunyitju pitjangu-rni nyakukitja.'

⁴⁵ Yuwa, walykumunulun Mama Kuurru wangka kulirnu mula-mularringu tjiinyanta yayintjultu watjanyangka."

Mirilu Mamanya Marninypungkulanytja

⁴⁶ Nyangka Mirilu watjarnu, "Mama Kuurnga-rna kurrurrtutarra marninypungkula.

⁴⁷ Mularra-rna pukurlarringu tjiinya-rni wankarunkunyangka.

⁴⁸ Wiya, ngayulu-rna purlkanya wiya nyinarra.

Nyangka-rni Mama Kuurrtu ngarlunytjulu kanyira.

Nyangka ngaanguru-rniya marninypongama Mamalu-rni ngurrkarntankunyangka.

⁴⁹ Tjiinyamarntu Mama Kuurrnga yayirninytjulu palyalpayilu-tju walykumunulu palyarnu. Nyangka-rna pukurlarringu.

Yuwa, mularra Mamanyakutju walykumunu.

⁵⁰ Palunyalu-tjananya ngarlurringkula kanyilpayi palunyaku wanalpayi-ya marlangkatja-marlangkatja yutirringkula nyinarranyangka.

⁵¹ Palunyalu yanyantju nyinarra karnany-karnanypa nyinapayi pirniku-tjanampa.

Nyangka-ya lurrtjurringkula tjumaranyangka-tjananya wililytjingalku.

⁵² Mama Kuurrta puurra purlkanya pirninya tjunku puurra wiya-ya nyinarratjaku.

Palunyalu watatja pirninya tjunku purlkanya-ya nyinarratjaku.

⁵³ Yarnangu-ya parltjatjirratja nyinarranyangka mirrka walykumunu-tjanampa nintilku ngalkutjaku-ya.

Nyangka-ya tjimarri purlkanyatjarralu ngatjiranyangka-tjananya maralpa witulku.

⁵⁴ Palunyalu kuwarrinya-lanya yirringkara palunyaku waarka palyalpayi tjiinya Yitju-rayilku tjamupirti.

Tjiinyamarntu-lampa tjamupirtingka watjarnu wantingu palunyapirinyamara-tjananya kanyilkitjalu.

⁵⁵ Puru tjamu Yayipuramala watjarnu palunyaku tjamupirti marlangkatja-marlangkatja-ya pakaranyangka walykumunura kanyilkitjalu. Nyangka mularrpartu."

⁵⁶ Nyangka Mirinya Litjipaku ngurrangka nyinarrayirnu kinnara marnkurrtjanu wantirra ngurra yungarrakutu yanu.

Tjuunnga Yirti Ngarringu

⁵⁷⁻⁵⁸ Nyangka minyma Litjipalu nyinarrayirnu tjilku katja kanyirnu. Palunyalu pukurlpa nyinarranytja. Nyangka palunyaku yungarrapirtulu puru ngurra palunyangka nyinapayilu-ya kuliralpi pukurlarringu. Palunyalu-ya Mama Kuurrnga marninypongkulanytja.

⁵⁹ Nyangka tjilku palunyanya ngarrirrayirnu, nyangka ngurra 7-tjanulu-ya kapur-turringu tjilku palunyanya watilkitja. Palunyalu-ya watjaranytja yini Tjakurayinya tjaipilkitjalu tjiinya palunyaku mamaku yini.

⁶⁰ Nyangka palunyaku ngunytjulu watjarnu, "Wiya, yini Tjuunnga-rna tjaipilku."

⁶¹ Nyangka-ya watjarnu, "Wiya, nyuntuku-pulampanku yungarrapirti yini palunyat-jarra nyinarranytjamunurtu."

⁶² Palunyangka-ya tjilku palunyaku mama maralu yurrirra tjaipiranytja, "Yini nganayan tjaipilku?"

⁶³ Nyangka maralu yurringu watjarnu walkatjunkupayi katitjaku. Nyangka-ya katingu nintinnyangka walkatjunu ngaapirinyapa, "Yini Tjuunnga." Nyangka-ya nyakulalpi kata paarnarrarnu.

⁶⁴ Nyangka palunyangkartu Tjakurayinya wangkatjarrarringu. Palunyalu Mama Kuurrnga marninypongkulanytja.

⁶⁵ Nyangka ngurra palunyawanal-ya kulirnu kata paarnarrarnu. Nyangka ngurra Tjutiyalawanalu-ya tjukurrpa palunyanatjarra parrawatjaranytja.

⁶⁶ Nyangka-ya pirnilu purlkara kuliranytja, "Tjilku palunyanya purlkarringkulalpi nyaapirinyapa nyinama?" Tjiinya-ya nyangu Mama Kuurrta-lu walykumunulu kanyiranyangka.

Tjakurayilu Mama Kuurrku Wangka Kulira Tjakultjaranytja

⁶⁷ Nyangka Kuurti Walykumununya Tjakurayilu-lu tjarrpangu wiilyngarangu. Nyangka Mama Kuurrku wangka ngaapirinyapa watjarnu:

⁶⁸ "Marninypongama-la Puurra Mama Kuurrnga tjiinya-lan Yitjurayilku tjamupirtulu pupakatirra marninypongkupayinya.

Tjiinyamarntu ngarlurringkulalpi-lanya paalytjura kanyira.

⁶⁹ Mamalu-lampa puurra purlkanya nintirnu pitjala-lanya wankarura kanyiratjaku.

Puurra palunyanya Tayipirru wartangkatja. Nyarra Mama Kuurrku waarka palyalpayi, palunyaku wartangkatja.

⁷⁰ Tjiinya ngarnmanypalpi-ya Mama Kuurrku wangka kulira tjakultjunkupayilu watjarnu wantingu,

⁷¹ Mamalu-lanya paalytjura kanyinma tjiinya puurra palyamunulu-lanya walykura kanyiranyangka.

Puru-lanya kanyinma yanyan-yanyanpa nyinapayingkatarrartu.

⁷²⁻⁷⁴ Tjiinya ngarnmanypalpi tjamu Yayipuramala watjarnu,

'Warrrmarlalu-ya nyuntuku tjamupirti pongkulananyangka

ngayulu-tjananyarna wankarura kanyinma.

Nyangka-rniya ngurlumaalpa nyinarranytjalu pupakatirra marninypungama.'

⁷⁵ Nyangka-lan tjukurruru tirtu nyinama palunyala mirangka."

⁷⁶ Nyangka Tjakurayilunku katjangka watjarnu,
"Nyuntulun purlkarringkulalpi Mama Kuurrku wangka kulira tjakultjunkturpayi nyi-
nama.

Nyuntulun kurranyulu tjukurrpa watjanma, nyangka Puurrtu marlawanalu watjanma.

Tjiinya yiwarrapirinypan tamarlmanku marlawana pitjatjaku.

⁷⁷ Tjiinyan palunyaku yarnangu pirningka watjalku palyamunu-ya wantitjaku.

Nyangka-tjananyayi kalyparringkulalpi wankarurra.

⁷⁸ Yuwa, mularrpa Mama Kuurrnga-lampa ngarlunytju nyinarra.

Palunyalu witulku wati walykumunu tilipirinya waalkarrara pitjatjaku.

⁷⁹ Nyangka-lan mungangkapingirinya nyinarranytjalu nyaku, 'Nгаа pitjangu-lanya
yutirnu kanyira.'

Tjiinya-lanya miranykanyira kanyinma yiwarra mirrikutu-lan yankutjakutarra.

Nyangka-lan kurrurupa rapa nyinama."

⁸⁰ Nyangka tjilku Tjuunnga purlkarringkula-wanarnu. Palunyalu Mama Kuurrnga
wanaranytja. Palunyalu yanu mayu-mayu nyinarranytja. Nyinarrayirnu, palunyalu
Yitjurayilku tjampuritingka yutirringkulalpi-tjananya tjukurrpa watjaranytja.

2

Tjiitjanya Yirti Ngarringu Matjuyuku 1.18-25

¹ Nyangka puurrrpa purlkanya yini Yuukatjanya nyinarranytja yiwarla Ruumala.
Palunyalu manta lipinyartu kanyiranytja. Palunyalu-tjananya watjarnu wantingu yini-
yanku tjunkutjaku.

² Kutjulpirtulpi-ya palunyapirinya palyaranytjamunu. Tjiinya puurrrpa Kirinilu-
tjananya ngurra Tjiriyala nyinapayi pirninya kanyiranytja. Palunyatjarra-ya yini
tjunkulanytja.

³ Tjiinya puurrrpa Yuukatjalu-tjananya watjarnu ngurra yungarrangka-yungarrangka-
yanku yini tjunkutjaku. Nyangka-ya mularrpartu yanu yini-yanku tjunkukitja.

⁴ Nyangka Tjawutjanya ngurra Kalalinya wantirra pakara yanu ngurra Tjutiyaku.
Tjiinya yiwarla Natjarinya wantirra yanu Pitjiliyamaku, nyarra palunyaku tjamu
puurrrpa Tayipirringa ngarnmanypalpi yirti ngarringu, palunyakutu.

⁵⁻⁶ Nyangka Tjawutjanya-pula Mirinya palunyaku kalkulpa lurrtjurtu yanu.
Pitjalayirnu-pula Pitjiliyamala tjarrpangu. Tjiinya Mirinya tjilkukitja nyinarranytja.

⁷ Nyangka mularrpartu tjilku ngarringu palunyaku katja tirna. Nyangka mantjiralpi
karrpirnu warntungka. Palunyalu pulukaku mirrkangka ngarritjunu. Tjiinyamarntu
yarnangu pirnilu-ya tjarrpangu yangatjunu ngurra ngarripayinya.

Tjiipu Miranykanyilpayitjarra

⁸ Nyangka ngurra palunyangka ngamu watilu-ya mungangka ngarringkalu nyinarra
tjiipu miranykanyiranytja.

⁹ Nyangka yayintjulpa-tjananya yartakarringu ngarangu. Nyangka Mama Kuurrta-
guru tili purlkanyalu-tjananya yartakara kanyiranyangka-ya ngurlurringu.

¹⁰ Nyangka yayintjultu watjarnu, "Yuwa, ngurlumaaltu-rniya kulila. Pitjangu-
tjananyarnanta tjukurrpa walykumunu watjalkitja. Nyangka-yan kuliralpi pukurlar-
riku. Puru ngurra pirningkatjatarrartu-ya pukurlarriku.

¹¹ Tjiinya kuwarrinya Tayipirru yiwarrangka tjilku ngarrirra nyuntunya-tjananyanta
wankarunkukitja. Palunyanya Puurrrpa Kurayitjanya.

¹² Ngaanya-tjananyarnanta watjalku mularrnyakutjaku-yan. Tjiinya-yan mapitjaku
nyaku tjilku palunyanya pulukaku mirrkangka ngarriranyangka, tjiinya warntungka
karrpirnu ngarritjunu wantinyangka."

¹³ Nyangkalta-ya yilkarunguru yayintjulpa pimirringkula pitjangu ngaapirinya
pukurltu yinkarra marninypungkulanytja:

¹⁴ "Walykumunu Mama Kuurrnga yilkari katu nyinarra.

Nyangka-ya yarrangu nyarra Mamanya pukurlmankupayi, palunyanya-ya kur-
rurupa rapa nyinama."

¹⁵ Yayintjulpa pirnilu-ya yinkarrayirnu wiyarringkula marlaku yanu yilkarikutu.
Nyangka-yanku tjiipu miranykanyilpayilu watjarnu, "Pitjiliyamaku-munta-lan yanku
nyaku Mama Kuurrta-lanya watjarnu wantinytja?"

¹⁶ Nyangka-ya mularrpartu waarrpungkula yanu nyakukitja. Pitjalayirnu-ya Pitjiliya-mala tjarrparralpi ngurrirayirnu nyangu Mirinya-pula Tjawutjanya nyinarranyangka puru tjilku palunyanya pulukaku mirrkangka ngarriranyangka.

¹⁷ Palunyalu-pulanyaya tjakultjunu tjiinya yayintjultu tjilku palunyanyatjarra watjarnu wantitjanya.

¹⁸ Nyangka yarnangu pirnilutarrartu-ya kulirnu kata paarnarrarnu tjiinya tjiipu miranykanyilpayilu-ya watjaranyangka.

¹⁹ Nyangka Mirilunku yungarraluru tirtu purlkara kuliranytja.

²⁰ Nyangka-ya tjiipu kanyilpayi pirninya marlaku yanu. Mapitjalayintjalu-ya turlku yinkarra Mama Kuurrnga marninypungkulanytja kulirnu puru nyakunytjatjanulu. Watjaranytja-ya, "Yuwa, mularrpa-lanya yayintjultu tjukarurrulu watjarnu."

Tjiitjanya Watirringu

²¹ Nyangka tjilku yirti palunyanya ngarrirrayirnu nyangka ngurra 7-tjanulu-luya watirnu. Palunyalu-ya yini Tjiitjanya tjapirnu. Tjiinya yayintjultu yini palunyanya watjarnu Mirinya kungkawara nyinarranyangkalpi.

Tjiitjanya-pula Katingu Tjurrtju Purlkanyakutu

²² Nyangka tjilku Tjiitjanya ngurli-ngurllirringu. Nyangka Mirilu-pula Tjawutjalu katingu yiwarla Tjurutjamaku. Tjiinya tayimpa Mawutjalu watjarnu wantitja ngarangu tjiinya-pula tjurrtju purlkanyakutu katitjaku. Pitjalayirnu-pula tjarrpangu tjurrtju palunyanyangka. Tjiinya-pula tjilku palunyanya katingu Mama Kuurrku nintilkitjalu.

²³⁻²⁴ Tjiinya Mawutjaku wangka ngaapirinypa ngarala: "Katja tirna-yanku kati Mama Kuurrku nintila." Nyangka-pula tjurlpu kutjarra katingu. Tjiinya Mawutjalu watjarnu wantingu tjiinya ngunytjulu tjilku kanyilku. Palunyalu wiiki 6-tjanulu katiku tjurlpu kutjarra, tjinguru marnpi kutjarra, tjinguru kuukuku kutjarra. Nyangka tjurrtjungka waarka palyalpayilu pungkulalpi tililku tjunku.

²⁵⁻²⁶ Nyangka-pula tjurrtju purlkanyangka ngaralanytja. Nyangka wati yirna yini Tjimiyannga pitjangu lurrtjurringu. Tjiinya yirna palunyanya walykumunu mularrpa. Mama Kuurrta mirangka tjukaruru nyinapayi. Palunyalu kawarrtu nyakulanytja Mama Kuurrtu Yitjurayilku tjamupirti-tjananya pitjala wankarunkutjaku. Nyangka Kuurti Walykumununya-lu kurrurnta nyinarranytjalu watjarnu wantingu tjiinya wankalulpi nyinarra nyakutjaku wati nyarra Mama Kuurrtu kalkurnu wantitjanya. Yirna palunyanya Tjurutjamala nyinapayi.

²⁷ Nyangka-lu Kuurti Walykumunulu wuyurrmanu pitjala tjurrtju purlkanyangka tjarrpatjaku. Nyangka tjarrpangu nyangu tjilku Tjiitjanya-pula katingu Mama Kuurrku nintilkitjalu Mawutjalu watjarnu wantinyangka. Nyangka yirna palunyalu nyakulalpi

²⁸ pukurltu yampurnu. Palunyalu Mama Kuurrnga marninypungkulalpi watjarnu,

²⁹⁻³¹ "Yuwa Mama Kuurr, pukurlpa-rna mirrirriku

tjiinyamarntu-rna nyangu nyuntulu-rnin kalkurnu wantitjanya.

Tjiinyan tjilku ngaanya nintirnu pitjala yarnangu ngurra pirningkatja wankarura kanyiratjaku.

³² Tjiinya tili-tjanampa nyinama Tjiyu wiya pirnilu-ya nyakula wankarritjaku.

Nyangka-ya pirnilu marninypungama nyuntuku katja yurantalpirti ngaa Yitjurayilku tjamupirti."

³³ Nyangka tjilku palunyaku mama ngunytjulu-pula kata paarnarrarnu kuliranytja tjilku palunyatjarra watjaranyangka.

³⁴ Nyangka wati yirnalu-tjanampa Mama Kuurrta tjapirnu miranykanyiratjaku-tjananya. Puru Mirila watjarnu, "Mama Kuurrtu nyuntuku Katja ngurkarntanu Yitjurayilku tjamupirtingka tjukurpa watjaratjaku. Nyangka kutjapatjarralu-ya kuliralpi wankarriku. Nyangka-ya kutjapatjaranya kulintjamaalnga mirrirriku. Tjiinya Mama Kuurrku wangka watjaranyangka-ya yanyan-yanyantu watjanma.

³⁵ Tjiinya watjalku yartakanku pinalu-ya kuliranyangka. Yuwa Miri, nyuntunyatarrartun nyinaku tjuni kartakatiku."

³⁶⁻³⁷ Yirna palunyalu watjarnu wiyarrinyangka minyma parnaltji yini Yananya waalkarrara pitjangu. Tjiinya kutjulpirtulpi kurri kanyirnu rawamunu wantingu. Palunyalu nyinarrayirnu pamparringu, nyangka-ra kurli 84 ngaralanytja. Ngarnmany-palpi palunyaku tjamu yini Yatjanya nyinarranytja. Puru mama-ra yini Paniyulnga nyinarranytja. Minyma palunyanya tjurrtju purlkanyangka tirtu nyinapayi. Palunyalu karlarla mungangkatarrartu Mama Kuurrnga marninypungkupayi. Tjiinya mirrka wantirra Mamala tjapilpayi.

³⁸ Palunyalu pitjangu tjilku Tjiitjanya nyakulalpi Mama Kuurrnga marninypungu. Palunyalu-tjananya yarnangu kutjapatjarangka watjarnu, "Wiya, tjilku ngaaku-lan

kawarrtu nyakulanytja.” Tjiinya-ya yarnangu palunyalu nyakulanytja wati nyarra Mama Kuurrtu kalkuntjalu pitjala-tjananya wankarunkutjaku.

Natjarilakutu-pula Tjiitjanya Katingu

³⁹ Nyangka tjiinya Tjawutjalu-pala Mirilu palyarnu nyarra Mawutjalu watjarnu wantitjanya. Palunyalu-pula marlaku yanu ngurrakutu. Tjiinya yiwarla Natjariku-pula yanu ngurra Kalalila ngaralanyangka.

⁴⁰ Nyangka tjilku palunyalu purlkarringkulayintjalu walykumunulu kulira pal-yaranytja. Nyangka-lu Mama Kuurrtu ngarlunytjalu kanyiranytja.

Tjilku Tjiitjanya Tjurrtju Purlkanyangka Nyinarranytja

⁴¹ Kurli kutjupa kurli Tjiitjaku mama ngunytju Tjurutjamaku yankupayi turliku yini Wayirntankutjaku.

⁴² Nyangka Tjiitjanya tjirrnarkarringkula lurrtjurringkula yanu.

⁴³ Pitjalayirnu-ya Tjurutjamala tjarrpangu nyinarranytja. Nyangka turliku ngarangu wiyarringu. Palunyangka Tjawutjanya-pala Mirinya pakara ngurraku yanu. Nyangka tjilku Tjiitjanya tirtu nyinarranytja. Nyangka ngurrrpartu-pula pitjalayintja.

⁴⁴ Tjiinya-pula kuliranytja kutjupattjarrangka lurrtjurringkula pitjalayintja. Pitjalayirnu-pula mungarrtjirringu. Palunyalu-pula purtu nyakulalpi parrangurriranytja.

⁴⁵ Purtu-pula ngurrira marlaku yanu Tjurutjamaku.

⁴⁶ Pitjalayirnu-pula tjarrpangu. Ngurrirayirnu-pula ngurra kutjarratjanulu nyangu tjurrtju purlkanyangka nyinarra kuliranytja Mawutjaku wangka nintipungkupayingka. Puru-tjananya kutjupa-kutjupa tjapiranytja.

⁴⁷ Nyangka-luya pirnilu kuliralpi watjaranytja, “Wiya, tjilku ngaalu walykumunulu kulira watjara.”

⁴⁸ Nyangka palunyaku mama ngunytjulu-pula nyakulalpi kata paarnarrarnu. Nyangka palunyaku ngunytjulu watjarnu, “Katja, nyaaku-lyinatjun wantirralpi tirtu nyinarranytja? Tjiinya-litju purtu ngurrirayirnu tjuni tjurlpilyarringu.”

⁴⁹ Nyangka watjarnu, “Nyaaku-pularnin ngurriranytja? Kuliranytjamunu-muntapan tjiinya-rna Mamaku yiwarlangka nyinarranyangka?”

⁵⁰ Nyangka-pula purtu kuliranytja, “Nyaapirinypanyka watjara?”

⁵¹ Nyangka-pulanya lurrtjurringkula marlaku yanu ngurra Natjariku. Palunyalu wanganarralu kulira palyaranytja mama ngunytjulu-pula watjaranyangka. Nyangka palun-yaku ngunytjulu tirtu ruukuliranytja tjilku palunyalu watjara puru palyaranyangka.

⁵² Nyangka tjilku palunyalu purlkarringkula-wanarnu. Palunyalu walykumunulu kulira palyaranytja. Nyangka-ya pirnilu pukuritu nyakulanytja Mama Kuurrtutarrartu.

3

Tjuuntu-tjananya Kapingka Tjarrpatjaranytja

Matjuyuku 3.1-12; Maakaku 1.1-8; Tjuunku 1.19-28

¹ Nyangka puurrra piri-ya nyinarranytja ngaapirinyapa. Wati yini Tayipiriyalu Ruumalanguru ngurra pirningkatja kanyiranytja. Tjiinya kurli 15-tjanulu tirtu kanyiranytja. Nyangka ngurra Tjutiyala puurrra yini Payilarrtu-tjananya nyinarranytjalu kanyiranytja. Nyangka Yaratalu-tjananya ngurra Kalalila nyinapayi pirninya kanyiranytja. Nyangka-ra marlanya yini Pilupalu kanyiranytja-tjananya Yitjuriyala puru Rakanayitala. Nyangka puurrra Layitjanilu-tjananya kanyiranytja Yapilinila-ya nyinarranytjanya.

² Nyangka-pula Yananya Kayapanya tjurrtjuku puurrra purlkanya nyinarranytja. Palunyangka Tjuunnga nyarra Tjakurayiku katja mayu-mayu nyinarranytja. Nyangkalta Mama Kuurrra-lu kurrurra wangkangu.

³ Nyangka yanu tjukurra parrawatjaranytja kapi Tjuutantawanalu. Tjiinya ngaapirinyapa watjaranytja, “Palyamunu-ya wantirralpi pinkurraala. Nyangka-tjananyarnanta kapingka tjarrpatjorra. Nyangkalta-tjanampanku Mama Kuurrra kalyparringu.”

⁴ Tjiinya kutjulpirtulpi Mama Kuurrru wangka kulira tjakultjunkupayi yini Yatjayalu Tjuunngatjarra walkatjunu wantingu ngaapirinyapa:

“Wati kutjulunyuy mayu-mayuwanalu mirrarra watjara,

‘Yiwarra-ya tamarlmarra wanti Puurrru. Nyangkayi tjukarurruwana pitja.

⁵ Tjiinya manta purli wararrangkatja tjutira-wanala lawuwanalu.

Nyangkayi tjukaruru ngara.

Puru-ya yiwarra karli-karli tjukarurru.

Puru-ya wirulymarra kakal-kakalmaalta pitjatjaku.

⁶ Tjiinya yiwarra palunyawana pitjalayinnyangka pirnilu-ya nyakulalpi watjalku, “Wiya, wati ngaanya Mama Kuurrtu witurru pitjala-lanya wankarunkutjaku.” ’ ’

⁷ Nyangka-ya yarnangu pirni pakara yanu Tjuuntu-tjananya kapingka tjarrpatjunktjaku. Nyangka-tjananya watjarnu, “Wiya, mayuny-tju-yan. Yarlaku-yan kulira kapingka tjarrpanyangka Mama Kuurrnga-tjanampanku kalyparriku. Wiya, warungka-tjananyanta tjarrpatjunku palyamunu-yan palyaranytjananyangka.

⁸ Kulila-ya. Palyamunu wantirralpi-ya walykumunu palyanma. Nyangkayi Mama Kuurrtu nyawa tjiinya-yan kutjuparrinyangka. Tjinguru-yan kulira Mama Kuurrtu-tjananyanta wankarunku Yayipuramaku tjamupirti-yan nyinarranyangka. Wiya, Mama Kuurrtu yapu ngaa pirninya mantjiralpi yarnangukarralku Yayipuramaku tjamupirti nyinarratjaku.

⁹ Tjiinya kuwarrinya Mama Kuurrnga ngarala yarnangu palyamunu pirninya warungka tjarrpatjunktjaku. Tjiinyakurlu warta kartala warni mirrkamaalpa ngaralanyangka. Palunyulukuru tilila tjurra. Palunyapirinymanku-tjananyanta.”

¹⁰ Nyangka-ya yarnangu pirnilu kuliralpi tjapirnu, “Nyaapirinypa-latju palyanma?”

¹¹ Nyangka Tjuuntu-tjananya watjarnu, “Tjaarnpa kutjarrajarralu kutju nintila tjaarnpa wiya nyinarranytjaku. Puru mirrka yirringkanama.”

¹² Nyangka-ya kapamanku tjimarru yurralpinyinya pitjangu Tjuuntu-tjananya kapingka tjarrpatjunktjaku. Palunyalu-ya tjapirnu, “Puurr, nyaapa-latju ngayulu palyalku?”

¹³ Nyangka-tjananya Tjuuntu watjarnu, “Tjimarru purlkanya-kurlu-yan wayimntara mantjinma. Tjiinya kapamantu-tjananyanta nampa watjalku, palunyanyakutju-ya yurranma.”

¹⁴ Nyangka-ya warrrarlalulpi tjapirnu, “Nyaapa-latju ngayulu palyalku?”

Nyangka-tjananya watjarnu, “Ngurlutjingalku-kurlu-yan tjimarru mantjilkitjalu. Puru-kurlu-yan kunpu-kunpu puntura watjanma. Puru-kurlu-yanku puurrra payinma tjimarru purlkanyatjirratjalu. Pukurlarri-ya nintinnyangka.”

¹⁵ Nyangka Tjuuntu palunyapirinypa watjaranyangka pirnilu-ya pukurltu kulira watjaranytja, “Kulila, Tjuunnga-kulila wati nyarra Mama Kuurrtu kalkurnu wantitjanya.”

¹⁶ Nyangka Tjuuntu-tjananya watjarnu, “Ngayulu-tjananyarnanta kapingka tjarrpatjuru. Nyangka wati marlawana pitjanytjalu-tjananyanta Kuurti Walykumununya warupirinypa yarnangungkanku. Nyangka-yayin Kuurti Walykumununya kanyinma. Tjiinya wati palunyanya purlkanya mularrpa ngayula-rni munkarra nyinarra. Nyangka-rna kamu palunyaku tjinangkatja yarralku. Tjiinyakurlu waarka palyalpayilunku puurrra yirringkala. Nyinakatinyangkakurlu tjinapuunpa yarrala tjurra. Palunyapirinypa-rna kamu palyalku. Ngarna wati walykumunulu-ra yarralku. Tjiinyamarntu wati palunyanya puurrra purlkanya nyinarra. Nyangka-rna ngayulu kurlunypa.

¹⁷ Nyangka wati palunyalu yarnangu pirninya ngaratjuralpi tjarralku. Tjiinya walykumunu pirninya kapurturalpi miranykanyinma. Palunyalu palyamunu pirninya tjarrpatjunku waru nyarra tirtu kampapayingka. Tjiinyakurlu mirrka yararrapungkulalpi yurninypa walykumununya tjutila kanyinma. Palunyalu palyamunu pirninya tilila tjurra, palunyapirinypa.”

¹⁸ Nyangka tjiinya Tjuuntu-tjananya kutjupa-kutjupa watjaranytjalu tjukurrpa walykumununya watjaranytja. Palunyalu-tjananya watjaranytja palyamunu-ya wantitjaku.

¹⁹ Palunyalu puurrra Yaratanyatarrartu payirnu tjiinya palunyaku marlanyku kurri Yaratinyanya mulyatarringu kanyiranyangka puru kutjupa-kutjupa palyamunu palyaranyangka.

²⁰ Nyangka Yaratalu palyamunu mularrpa puru palyarnu. Tjiinya warrrarla-tjananya witurru Tjuunnga-ya tjulyara tjayilpangka tjarrpatjunktjaku. Nyangka-ya mularrpartu tjulyarnu tjarrpatjunu.

Tjiitjanya Kapingka Tjarrpatjunu

Matjuyuku 3.13-17; Maakaku 1.9-11

²¹ Nyangka tjiinya Tjuunnga tjayilpangka tjarrpanytja kuwarripangka kapingka-tjananya tjarrpatjuranypa. Palunyalu Tjiitjanya marlartu tjarrpatjunu. Nyangka pakaralpi palunyaku Mamangka tjapiranytja. Nyangkalta yilkari yarlarringu.

²² Nyangka Kuurti Walykumununya tjurlpu kuukukupirinypa tjarungaralalpi-lu nyinakatiny. Nyangka Mama Kuurrtu yilkariguru watjarnu, “Yuwa, nyuntulu-tjun ngayuku Katja kurrurnkurlu. Nyangka-rnanta pukurltu nyakula.”

Tjiitjaku Tjamupirti

Matjuyuku 1.1-17

²³ Nyangka tjiinya Tjiitjaku-ra kurli 30 ngaralanyangka pakarnu tjukurrpa parrawat-jaranytja. Nyangka-ya pirnilu kuliranytja Tjawutjaku katja. Palunyakukantjalu-ya kulirnu. Nyangka Tjawutjaku mama-ra Yiilayinya nyinarranytja.

²⁴ Nyangka Yiilayiku mama Matjarrnga nyinarranytja. Nyangka Matjarrku mama Liipayinya nyinarranytja. Nyangka-ra palunyaku mama yini Malkayinya. Nyangka Malkayiku mama Tjanayinya. Nyangka-ra palunyaku mama yini Tjawutjanya.

²⁵ Nyangka Tjawutjaku mama yini Matatjayanya. Nyangka-ra palunyaku mama yini Yayimatjanya. Nyangka-ra palunyaku mama Nayamanya. Nyangka Nayamaku mama yini Yatjalinya. Nyangka-ra palunyaku mama Nakayinya nyinarranytja.

²⁶ Nyangka-ra palunyaku mama yini Maatjinya. Nyangka Maatjiku mama yini Matatjayanya. Nyangka-ra palunyaku mama yini Tjamingga. Nyangka Tjaminku mama yini Tjatjikinya. Nyangka-ra palunyaku mama Tjawutjanya.

²⁷ Nyangka Tjawutaku mama Tjawunannga. Nyangka-ra palunyaku mama yini Riitjanya. Nyangka Riitjaku mama yini Tjarapulnga. Nyangka-ra palunyaku mama yini Tjiyalnga. Nyangka Tjiyalku mama yini Niirayinya.

²⁸ Nyangka-ra palunyaku mama yini Malkayinya. Nyangka Malkayiku mama yini Yatayinya. Nyangka-ra palunyaku mama yini Katjamanya. Nyangka Katjamaku mama yini Yalumatanya. Nyangka-ra palunyaku mama yini Yiirnga.

²⁹ Nyangka Yiirruku mama yini Tjatjuwanya. Nyangka-ra palunyaku mama yini Yalitjanya. Nyangka Yalitjaku mama yini Tjariminya. Nyangka-ra palunyaku mama yini Matjarrnga. Nyangka Matjarrku mama yini Liipayinya.

³⁰ Nyangka-ra palunyaku mama yini Tjimiyangga. Nyangka Tjimiyanku mama yini Tjuutanya. Nyangka-ra palunyaku mama yini Tjawutjanya. Nyangka Tjawutjaku mama yini Tjanamanya. Nyangka-ra palunyaku mama yini Yilayikinya.

³¹ Nyangka Yilayikiku mama yini Miliyanya. Nyangka-ra palunyaku mama yini Miinanya. Nyangka Miinaku mama yini Matatjanya. Nyangka-ra palunyaku mama yini Nayitjangga. Nyangka Nayitjanku mama yini Tayipirnga.

³² Nyangka-ra palunyaku mama yini Tjatjinya. Nyangka Tjatjiku mama yini Yawupinya. Nyangka-ra palunyaku mama yini Pawutjanya. Nyangka Pawutjaku mama yini Tjamangga. Nyangka-ra palunyaku mama yini Naatjangga.

³³ Nyangka Naatjanku mama yini Minatapinya. Nyangka-ra palunyaku mama yini Yarrminnga. Nyangka Yarrminku mama yini Yaanayinya. Nyangka-ra palunyaku mama yini Yitjurangga. Nyangka Yitjuranku mama yini Pirinynga. Nyangka-ra palunyaku mama yini Tjuutanya.

³⁴ Nyangka Tjuutaku mama yini Tjayikapanya. Nyangka-ra palunyaku mama yini Yayitjikinya. Nyangka Yayitjikiku mama yini Yayipuramanya. Nyangka-ra palunyaku mama yini Tiiranya. Nyangka Tiiraku mama yini Nayunya.

³⁵ Nyangka-ra palunyaku mama yini Tjiirukunya. Nyangka Tjiirukuku mama yini Riinya. Nyangka-ra palunyaku mama yini Piilakanya. Nyangka Piilakaku mama yini Yiipanya. Nyangka-ra palunyaku mama yini Tjiilanya.

³⁶ Nyangka Tjiilaku mama yini Kayinannga. Nyangka-ra palunyaku mama yini Yapatjarrnga. Nyangka Yapatjarrku mama yini Tjiimanya. Nyangka-ra palunyaku mama yini Nawanya. Nyangka-ra Nawaku mama yini Lamikinya.

³⁷ Nyangka-ra palunyaku mama yini Matjutjalanya. Nyangka Matjutjalaku mama yini Yiinakanya. Nyangka-ra palunyaku mama yini Tjarirnga. Nyangka Tjarirruku mama yini Maalalinya. Nyangka-ra palunyaku mama yini Kayinannga.

³⁸ Nyangka Kayinanku mama yini Yiinatjanya. Nyangka-ra palunyaku mama yini Tjiirnga. Nyangka Tjiirruku mama yini Yatamanya. Nyangka Mama Kuurrnga palunyaku mama.

4

Mamulu Tjiitjanya-lu Witu-wituranytja Matjuyuku 4.1-11; Maakaku 1.12-13

¹ Nyangka Kuurti Walykumununya Tjiitjala kurrurru wilyngaralanytja. Nyangka kapi Tjuutantanguru marlaku pitjangu. Nyangka Kuurti Walykumunulu-lu wuyurrmara mayu-mayu katingu.

² Nyangka palunyanguru mamulu-lu witu-wituranytja. Nyangka mirrka ngalkunytja-maalpa nyinarrayirnu ngurra 40-tjanu parltjatjirratjarringu.

³ Nyangka mamulu-lu watjarnu, "Mularrpa-muntan Mama Kuurrku Katja? Yala, yapu ngaanya watjala nyangkayi nyumarri."

⁴ Nyangka Tjiitjalu watjarnu, “Wiya, Payipulta kutjulpirtu walkatjunu wantinytjanya ngaapirinyapa ngarala, ‘Mirrkakutju ngalkulanytjalu-lan kamu walykumunu nyinaku.’”

⁵ Nyangka mamulu-lu katingu purli wararrakutu. Palunyalu parranintitjunu yiwarla pirni manta lipiwana ngaralanyangka puru yarnangu pirninya-ya nyinarranyangka.

⁶ Palunyalu watjarnu, “Nyarranya-rnanku pirninyartu nintilku. Nyangkan tjimarri purlkanyatjarra nyinama. Puru-tjananyan yarnangu pirninya puurraringkulalpi kanyinma. Tjiinya Mama Kuurrutu-tju nintirnu ngayulu-tjananyarna puurraringkula kanyiltjaku. Nyangka-rna palya kutjupanya ngurrkarntaralpi nintilku puurraringkula kanyiltjaku.

⁷ Tjiinya nyuntulu-rnin pupakatirralpi marninyungku. Nyangka-rnanku nintilku.”

⁸ Nyangka Tjiitjalu watjarnu, “Wiya, Payipulta kutjulpirtu walkatjunu wantinytjanya ngaapirinyapa ngarala, ‘Nyuntuku Puurpa Mama Kuurrngakutju pupakatirra marninyungama. Palunyalu palunyaku wangkakutju wangarnarralu kulira palyanma.’”

⁹ Nyangka mamulu-lu katingu yiwarla Tjurutjamaku. Palunyalu tjurrutju purlkanyangka katu ngaratjuna. Palunyalu watjarnu, “Mularrpa-muntan Mama Kuurrku Katja? Yala, wuurlarrala mantakutu.

¹⁰ Tjiinyamarntu Payipulta kutjulpirtu walkatjunu wantinytjanya ngaapirinyapa ngarala, ‘Mama Kuurrutunku palunyaku yayintjulpa pirninya witulku miranykanyiranta-ya kanyiratjaku.’

¹¹ Puru ngaapirinyapa ngarala, ‘Nyangkanta-ya maralu katura kanyinma yapulunta tjina pikarntankutjakutarrartu.’”

¹² Nyangka Tjiitjalu watjarnu, “Wiya, Payipulta kutjulpirtu walkatjunu wantinytjanya ngaapirinyapa ngarala, ‘Purtu mula-mularringkulanytjalu-ya tjapintjamaaltu wanti nyuntuku Puurpa Mama Kuurrutu yayirninnytjulu palyaltjaku.’”

¹³ Nyangka tjiinya mamulu-lu purtu witu-wituranytja kutjupa-kutjupa palyaltjaku. Palunyalu ngarna wantirra yanu puru ngula pitjala witu-witulkitja.

*Tjiitjalu Tjukurrpa Parrawatjaranytja
Matjuyuku 4.12-17; Maakaku 1.14-15*

¹⁴ Nyangka Tjiitjanya marlaku yanu ngurra Kalalilakutu. Nyangka Kuurti Walykumunulu-lu kanyiranyangka tjukurrpa nintipukalu watjaranytja. Puru yayirninnytjulu kutjupa-kutjupa palyaranytja. Nyangka-ya ngurra palunyalawanalu nyakula tjakulpa palunyatjarra parrawatjaranytja.

¹⁵ Nyangka Tjiitjanya yiwarla kutjupa-kutjupawana pitjala tjurrjtjunga tjarrparra nintipungkulanytja. Nyangka-ya yarnangu pirnilu kuliralpi marninyungkulanytja.

*Tjiitjaku Ngurranguru-ya Mula-mularringkutjamunurtu
Matjuyuku 13.53-58; Maakaku 6.1-6*

¹⁶ Nyangka Tjiitjanya yanu yiwarla Natjarilakutu, tjiinya tjilkulpi nyinarrayirnu purlkarringu, palunyalakutu. Nyinarrayirnu Tjatitirringkulalpi tjarrpangu tjurrjtjunga. Tjiinya tjirntu yaka-yaka ngaralanyangka tirtu tjarrpapayi. Tjarrparralpi kaninytjarra nyinarranytja. Palunyalu pakaralpi ngarangu Mama Kuurrku wangka nyakula watjalkitja.

¹⁷ Nyangka Payipulpa miranykanyilpayilu-ra nintirnu Payipulpa tjiinya Mama Kuurrku wangka kulira tjakultjunkturanyi yini Yatjyalu kutjulpirtu walkatjunu wantitjanya. Nyangka Tjiitjalu mantjiralpi wirkarnu. Palunyalu tjukurrpa ngaanya ngurriralpi watjarnu,

¹⁸ “Tjiinya Mama Kuurrutu-rni ngurrkarntaralpi palunyaku Kuurti Walykumununya tjarrpatjuna. Palunyalu-rni witurru,

‘Mapitja tjukurrpa walykumunu watjanma ngarlutjarra pirningka. Puru-tjananya ngurra kutjupangka watjil-watjilpa nyinarranytjanya watjala tjiinya puurrutu-tjananya ngurraku wituljtaku.

Puru-tjananya kurutjarra pirningka watjala tjiinya-ya kuru yarlarringku.

Puru-tjananya paalytjura kanyinma

yarnangu nyarra puurpa palyamunulu-ya kurrara kanyiranytjanyatarrartu.’

¹⁹ Tjiinya-rni witurru ngaapirinyapa-tjananyarna watjaltjaku,

‘Kuwarrinya ngamurringu Mama Kuurrutu-lanya wankarura kanyiratjaku.’”

²⁰ Nyangka Tjiitjalu tjukurrpa palunyanya nyakula watjara-wanarnu wiyarringkulalpi Payipulpa ruulumanu marlakulu nintirnu wati nyarra Payipulpa miranykanyilpayiku. Palunyalu nyinakatingu tjukurrpa watjalkitja. Nyangka-luya yarnangu pirnilu nyinarra nyakulanytja.

²¹ Nyangka-tjananya watjarnu, “Yuwa, kuwarrinya wangka palunyanya yartakarringu tjiinya-yan kuliranyangka.”

²² Nyangka-luya marninyungu walykumunu watjaranyangka. Wantirralpi-ya watjarnu, “Wiyalpinyu Tjawutjaku katja, ngurra ngaangkatja?”

²³ Nyangka-tjananya watjarnu, “Nintilu-rna kulira tjiinya-rniyan watjalku ngurra yungarrangka-rna yayirninytjulu palyaltjaku. Tjiinya-rna yiwarla Kapurniyala pal-yananytja, palunyapirinyapa. Puru-rniyan watjalku, Tukuta, yungarralunku pika wiirru. Tjiinyakurlu-ya tjalkirr-tjalkirrtu watjanma, palunyapirinyapa.

²⁴ Kulinma-ya ngaanya. Ngurra yungarrangkatjalu-ya Mama Kuurru wangka kulira tjakultjunkturpayinya pukurltu kulilkitjamunu.”

²⁵⁻²⁶ Nyangka Tjiitjalu-tjananya tirtu watjaranytja, “Kulilpayi-yan tjukurrpa Layirrt-janyatjarra. Tjiinya Mama Kuurru wangka kulira tjakultjunkturpayi nyinarranytja. Nyangka kapulu pungkutjamunungka yayiluru purlkanya ngarangu. Nyangka-ya mirrkatjirratja nyinarranytja manta lipiwana. Nyangka-ya minyma parnaltji pirni ngurra Yitjurayilta nyinarranytja. Nyangka Mama Kuurru Layirrtjanya witurru minyma parnaltji malikingka nyinarratjaku. Nyangka mularrpartu yanu minyma palunyakutu yiwarla Tjarapala nyinarranyangka. Tjiinya yiwarla palunyanya ngurra Tjaatanta ngaralanytja.

²⁷ Puru-yan kulilpayi tjukurrpa Yilayitjalu wati purrtjutjarra purrtju wiyantja. Tjiinya Yilayitjanya Mama Kuurru wangka kulira tjakultjunkturpayi nyinarranytja. Nyangka-ya ngurra Yitjurayilta yaranangu purrtjutjarra pirninya nyinarranytja. Nyangka Yilayitjalu-tjananya purrtju wiyantjamunurtu. Wati malikikutju wiirrunu tjiinya Nayimanna Tjiriyanyamartatji.”

²⁸ Nyangka-ya tjurrtjungka kaninytjarra nyinarranytjalu kuliralpi mirrparnarringu.

²⁹ Palunyalu-ya pakarnu Tjiitjanya tjulyarnu. Palunyalu-ya yiwarla wantirra katir-rayirru wararrangka ngaratjunu palunyalanguru yurntura warnikitjalu. Tjiinya-tjanampa yiwarla ngaralanytja wararra purlkanyangka.

³⁰ Nyangka Tjiitjanya mapitjangu yaranangu pirniwana kumpira yanu.

*Wati Mamutjarra Turlungka Nyinarranytja
Maakaku 1.21-28*

³¹ Nyangka Tjiitjanya yanu yiwarla Kapurniyaku, ngurra Kalalila ngaralanyangka. Nyinarrayirru palunyalu tjirntu Tjatiti yaka-yakangka mapitjangu tjurrtjungka tjarrparalpi nintipungkulanpi.

³² Nyangka-ya kuliralpi kata paarnarrarnu nintipukalu-tjananya watjaranyangka.

³³ Nyangka wati mamutjarra tjurrtjungka nyinarranytja. Nyangka mamulu wati palunyalanguru mirrarralpi watjarnu,

³⁴ “Tjiitja-Natjarinyamartatji, wanti-lanyatju. Mirri-parta-lanyatjun pungkukitja pitjangu? Wiya, ninti-rnanku nyuntuku. Tjiinyan wati walykumunu Mama Kuurru wituntjanya.”

³⁵ Nyangka Tjiitjalu mamu watjarnu, “Kanmarrarri. Pakara wantirra yarra.” Nyangka mamulu wati palunyanya punkatjingarnu mirangkartu-tjananya. Palunyalu-lu pikarntankutjamaaltu pakara wantirra yanu.

³⁶ Nyangka-ya yaranangu pirnilu nyakulalpi kata paarnarrarnu. Palunyalu-yanku ngaparrkulu watjaranytja, “Wangka nyaapirinypanyka watjara? Tjiinya mamu-tjananya watjaranyangka-ya wangka kutju kulira pakara.”

³⁷ Nyangka-ya ngurra palunyawanalulu Tjiitjanyatjarra parrawatjaranytja.

*Tjiitjalu Tjayimanku Yumari Pika Wiirrunu
Matjuyuku 8.14-17; Maakaku 1.29-34*

³⁸ Nyangka Tjiitjalu tjurrtju wantirra pakara yanu Tjayimanku ngurrangka tjarrpangu. Nyangka-luya waarrpungkulalpi watjarnu, “Wiya, Tjayimanku yumari pikatjarra ngarrirra waru purlkanya.”

³⁹ Nyangka waarralurtu parrapitjangu watjarnu, “Pika, wiyarriwa.” Nyangka mularrpartu pika wiyarringu. Nyangkalta pakaralpi mirrka-tjanampa parranintiranytja.

⁴⁰ Nyangka tjirntu tjarrpanyangka pirnilu-yanku yamatji pika kutjupa-kutjupatjarra katingu Tjiitjalakutu. Nyangka-tjananya pirninyartu pampura wiirrunanytja.

⁴¹ Puru mamutjarra pirninya yalykumunuranytja. Nyangka-ya mamulu yaranangu wantirra pakaranytjalu mirrarra watjaranytja, “Nyuntulun Mama Kuurru Katja.”

Nyangka Tjiitjalu-tjananya kanmarrmaranytja wangkanytjamaaltu wantitjaku. Tjiinyamarntu-ya nintilu kuliranytja Tjiitjanya tjiinya wati palunyanya Mama Kuurru kalkuntjanya.

*Tjiitjalu Tjukurrrpa Parrawatjaranytja
Maakaku 1.35-39*

⁴² Nyangka Tjiitjanya ngarringu tjirnturringkula kutju yanu purtingka nyinakitja. Nyangka-ya yarnangu pirnilu purtu kulirnu, “Ngaangka nyinangu yaaltjirringu?” Nyangka-ya pakara yanu parrangurrilkitja. Parrangurrirayirnu-ya nyangu nyinar-nyangka. Palunyalu-ya watjarnu, “Wiya, yankutjamaalpa nyinama-lanyatju.”

⁴³ Nyangka-tjananya watjarnu, “Wiya, yanku-tjanayarna yiwarla kutjupa-kutjupangkalpi tjukurrrpa walykumununya watjalku Mama Kuurrnga-tjanampa puurrarritjaku. Tjiinya-rni witurru palunyapirinyapa-rna watjaratjaku.”

⁴⁴ Nyangka mularrpartu parrangaralanytja manta lipiwana. Palunyalu tjurrnju kutjupa-kutjupangka tjarrparra tjukurrrpa watjaranytja.

5

*Tjiitjalu-tjananya Yarlingu Wanaltjaku
Matjuyuku 4.18-22; Maakaku 1.16-20*

¹ Nyangka Tjiitjanya nyinarranytja kapi yini Kanatjarila ngamu. Palunyalu pakara yanu kapi kantilytja ngaralanytja. Nyangka-ya yarnangu pirni pitjangu Mama Kuurrku wangka kulilkitja. Palunyalu-yanku yurntu-yurntura mapitjalayintja ngamulu kulilkitjalu.

² Nyangka Tjiitjalu nyangu pawurrrpa kutjarra kapi kantilytja ngaratjunu wantinyangka. Tjiinya kuka kapingkatja tjulyalpayilu-ya ngaratjunu wantirralpi purturru marapuulpirinyapa nyinarra parltjiranytja.

³ Nyangka Tjiitjanya Tjayimanku pawurrrpangka tatalpi watjarnu, “Ma-yurntula kapi ngamu kanyilkitjalu.” Nyangka mularrpartu ma-yurnturalpi ngamu kanyirnu. Nyangka Tjiitjalu nyinarra pawurrrngurulu-tjananya nintipungkulanytja.

⁴ Nintipungkulayirnu wiyarringkulalpi Tjayimanta watjarnu, “Pawurrrpa makati tiwa kanyila kapi purlkanyangka.” Nyangka mularrpartu makatingu kapi purlkanyangka kanyirnu. Nyangka Tjiitjalu Tjayimanta puru palunyakulu yamatji pirningka watjarnu, “Purturru-ya warni kuka kapingkatjaku.”

⁵ Nyangka Tjayimantu watjarnu, “Wiya Puurr, mungangka-latju purtu warnirrayirnu tjirnturringu. Ngarna nyuntulun watjannyangka-rna warniku.”

⁶ Nyangka Tjayimantu-ya warningu kanyiranyangka pirnipurka tjarrpa-tjarrparranytja. Nyangka purturru marapuulpirinyapa nguwanpa wartunarraranytja.

⁷ Nyangka-ya purtu yilarayirnu, palunyalu mara yurrirralpi yarlingu pawurrrpa kutjupangkatjalu-ya pitjala yirringkankutjaku. Nyangka-ya pitjangu lurtjuringkulalpi yilaranytja. Nyangka kuka kapingkatja pirni-ya pawurrrpa kutjarrangkartu wiily-wiilyngarangu. Nyangka pawurrrpa nguwanpa kapingka tjarrparranytja.

⁸ Nyangka Tjayiman-Piitalu kapingkatja pirni nyakulalpi Tjiitjala pupakatingu. Palunyalu watjarnu, “Wiya Puurr, wantirra-rni mapitja. Tjiinyamarntu-rna palyamunu palyalpayi.”

⁹ Nyangka tjiinya Tjayimantu-ya kuka kapingkatja pirni mantjiralpi kata paarnar-rarnu.

¹⁰ Puru Tjayimanku yamatji Tjapatiku katja kutjarra-pula Tjayiminya Tjuunnga kata paarnarrarnu. Nyangka Tjiitjalu Tjayimanta watjarnu, “Wiya, ngurlumaaltu-rni kulila. Ngaangurun yarnangu pirninya ngayulakutu ngamuntira katima.”

¹¹ Nyangka-ya pawurrrpa kutjarranya katingu mantakutu. Palunyalu-ya ngaratjura wantirra Tjiitjanya wanarnu.

*Tjiitjalu Wati Purrtjutjarra Pampurnu Wiirrunu
Matjuyuku 8.1-4; Maakaku 1.40-45*

¹² Nyangka Tjiitjanya yanu yiwarla kutjupangka tjarrpangu nyinarranytja. Nyangka wati purrtjutjarra ngurra palunyangka nyinarranytja. Palunyalu pitjangu Tjiitjanya nyakulalpi pupakatingu. Palunyalu kurrurntutarrartu watjarnu, “Yuwa Puurr, wuyurrrpa-tjingurunta ngaralanyangka-rnin purrtju wiyalku.”

¹³ Nyangka Tjiitjalu pampuralpi watjarnu, “Yuwa, wuyurrrpa-rni ngarala. Purrtju, wiyarriwa.” Nyangka mularrpartu waarrpungkulalpi wiyarringu.

¹⁴ Nyangka Tjiitjalu yaka-yakarnu, “Kutjupangka-kurlun watjalku. Tjukarurru mapitja tjurrjungka waarka palyalpayilakutu. Nyangkanta yayirnrri watjala pikanta wiyarrinyangka. Nyangkan Mama Kuurrku nintilku Mawutjalu watjarnu wantitjanya. Nyangkanta-ya pirnilu nyaku mula-mularriku purrtjunta wiyarrinyangka.”

¹⁵ Tjiitjalu-tjananya tirtu yaka-yakaranytja watjantjamaaltu wantitjaku. Parturtu-ya tjukurrpa Tjiitjanyatjarra manta lipiwanalu parrawatjaranytja. Nyangka-ya pirnipurlika pitjapayi tjukurrpa kulilkitja puru-tjananya pika wiirruktjaku.

¹⁶ Tirtu-ya pitjalanyangka Tjiitjalu-tjananya wantirra yankupayi. Palunyalu mayu-mayu nyinarra palunyaku Mamangka tjaipilpayi.

Tjiitjalu Wati Nyumpu Walykumunurnu

Matjuyuku 9.1-8; Maakaku 2.1-12

¹⁷ Nyangka Tjiitjanya yiwarlangka tjarrpangu-tjananya nintipungkulanytja. Nyangka-ya Paratji puru Mawutjaku wangka nintipungkupayi pirninya tjarrpangu nyinarranytja. Tjiinya-ya yiwarla pirninguru pitjangu, yiwarla nyarra ngurra Kalalilawana puru Tjutiyalawana ngarala, palunyalanguru, puru Tjurutjamalanguurartu. Nyangka Mama Kuurrtu Tjiitjanya kanyiranytja pikatjarra pirninya yayirninytjulu wiirruktjaku.

¹⁸ Nyangka-ya wati nyumpu warntunga tjitira katingu Tjiitjala ngamu ngarritjungkutjalu. Palunyalu-ya purtu kulirnu yiwarlangka tjarrpakitjalu.

¹⁹ Tjiinyamarntu-ya yarnangu pirni tjaawana ngaralanytja. Nyangka-ya parratatalpi yiwarla katalarra ngarritjunu. Palunyalu-ya walu pirni lampiralpi tjunu. Palunyalu-ya purturrutjaralu wati nyumpu palunyanya tjarutjunu Tjiitjalakutu. Nyangka pirnilu-ya nyinarra nyakulanytja.

²⁰ Nyangka Tjiitjalu nyakulalpi kulirnu, “Wiya, wati nyarralu-rniya mularrkulira pika-rna wiyaltjaku.” Nyangka wati nyumpungka watjarnu, “Yuwa, Mama Kuurrnganku kalyparringu.”

²¹ Nyangka Paratjilu-ya puru Mawutjaku wangka nintipungkupayi pirnilu kuliranytja, “Wiya-kulila palunyapirinyapa watjaranytjamunu. Nyangka wati ngaalu Mama Kuurrnga panyapurangkula watjara. Watilu kamu watjalku Mama Kuurrnga kalyparrinyangka. Ngarna Mama Kuurrtukutju watjalku kalyparrinkutjatjanulu.”

²² Nyangka Tjiitjalu-tjananya nintilu kuliranytja pinalu-ya kuliranyangka. Palunyalu-tjananya watjarnu, “Nyaaku-yan palunyapirinyapa kulira?”

²³ Wangka nyaapirinyapa-rna purtu watjalku? Tjiinya-rna nintilu watjara Mama Kuurrnga kalyparrinyangka. Puru-rna watjalku pika wiyarringkula pakara yankutjaku.

²⁴ Tjiinya Mama Kuurrtu-rni mantakutu witurnu. Palunyanguru-rna Katja Yarnangur-rinytjalu nintilu watjara Mama Kuurrnga kalyparrinyangka. Puru-rna ngaanya watjalku mularrnyakutjaku-yan.” Nyangkalta wati nyumpungka watjarnu, “Pakala. Warntunku mantjira ngurrakutu mapitja.”

²⁵ Nyangka waarrpungkula pakarnu pirnilu-ya nyakulanyangka. Palunyalunku warntu mantjira ngurrakutu yanu. Mapitjalayintjalu Mama Kuurrnga marninypungkulanytja.

²⁶ Nyangka-ya nyakulalpi kata paarnarrarnu. Palunyalu-ya Mama Kuurrnga marniny-pungkula watjaranytja, “Wiya, palunyapirinyapa-lan nyakula wantirranytjamunu.”

Tjiitjalu Liipayinya Yarltingu

Matjuyuku 9.9-13; Maakaku 2.13-17

²⁷ Nyangka Tjiitjalu yanu nyangu wati yini Liipayinya nyinarranyangka. Tjiinya nyinarra tjimarri yurraranytja kapamanku. Nyangka watjarnu, “Wanala-rni ngayunya.”

²⁸ Nyangkalta-lu mularrpartu pakara wanarnu. Tjiinya yulytja tjimarritarrartu wantirra wanarnu.

²⁹ Palunyalu Tjiitjanya yarltingu pitjala mirrka purlkanya ngalkutjaku. Nyangka Tjiitjanya puru palunyaku wanalpayi pirni-ya yanu tjarrpangu Liipayiku ngurrangka. Palunyalu-ya nyinarra mirrka ngalkulanytja. Nyangka-ya kapamanku tjimarri yurralpayi pirnilutarrartu lurrtjuringu ngalkulanytja.

³⁰ Nyangka-ya Paratjilu puru Mawutjaku wangka nintipungkupayilu mirrparn-mirrparntu wanalpayi pirninya watjarnu, “Nyaaku-yan kapamanku tjimarri yurralpay-angka puru palyamunu palyalpayi pirningka lurrtjuringkula mirrka ngalkula?”

³¹ Nyangka Tjiitjalu wangka kamparntaralpi watjarnu, “Kutjupalu pika wiyalu yankula tukuta nyakukitjamunu. Ngarna pikatjaralu-ya yanku nyaku.

³² Tjinguru-yan kulira ngayulu-rna pitjangu walykumunu nyinapayinya yarltikitja. Wiya, pitjangu-rna palyamunu pirninya yarltikitja tjiinya-ya palyamunu wantirra pinkurraaltjaku.”

Tjiitjanya-ya Tjapira Kuliranytja

Matjuyuku 9.14-17; Maakaku 2.18-22

³³ Nyangka-ya pitjangu Tjiitjanya watjarnu, “Wiya, Tjuunku wanalpayi pirnilu puru Paratjiku wanalpayilu-ya ngamurtu-ngamurtu mirrka wantirra Mama Kuurra tjaipilpayi. Nyangka-ya nyuntuku wanalpayilu tirtu ngalkula.”

³⁴ Nyangka Tjiitjalu wangka kamparntaralpi watjarnu, “Watilunku kurri yarltinyangka yamatji pirnilu-ya lurrtjuringkula mirrka pukurltu ngalkupayi. Nyangka ngula wati palunyanya tjulyara katinyangka-ya tjirturu-tjirturulu mirrka wantiku.”

³⁵ Palunyapirinya-rniya tjulyara katinyangka-tjuya wanalpayi pirnilu mirrka wantiku.”

³⁶ Nyangka Tjiitjalu-tjananya tjukurrpa kamparntalpa puru watjarnu, “Tjiinya kawutu ngarnmanyatja yarlarrinyangka-lan kawutu kuwarringatja katapungkula tjunkukitjamunu. Tjiinya kurralku kawutu kuwarringatjanya. Nyangka ngarnmanyatjanya walykumunurrikitjamunu.”

³⁷ Nyangka-ya tjukurrpa kutjupanya puru kulila. Tjiinya-lan nanikuurru minyarra puturlpirinya kanyilpayi wayinku. Palunyalu-lan wayinpa kuwarringatja tjutilk-itjamunu minyarra ngarnmanyatjangka. Tjiinya-tjinguru wartunarralku nyangka wayinpa tjutiku wiyarringku. Nyangka minyarra puturlpirinya warniku wantiku, palunyakutarra.

³⁸ Tjiinya-lan wayinpa kuwarringatjanya tjutilk minyarra kuwarringatjangka.

³⁹ Puru wayinpa ngarnmanyatjanya-lan tjikiralpi kuwarringatjanya wantiku. Tjiinya yarrkaralpi watjalku, ‘Wiya, ngarnmanyatjanya walykumunu palunyangka munkarra.’ ”

6

Waarka-yanyu Palyaranytja Tjirntu Yaka-yakangka Matjuyuku 12.1-8; Maakaku 2.23-28

¹ Nyangka Tjiitjanya-ya mirrka wiirwana mapitjalayintja tjirntu Tjatiti yaka-yakangka. Nyangka-ya wanalpayi pirnilu mirrka mantjira wirulymara yurninypa ngalkulanytja.

² Nyangka-ya Paratji pirnilu nyakulalpi payirnu, “Nyaaku-yan mirrka yurrara tjirntu yaka-yakangka? Tjiinya-yan waarka palyara. Nyangka Mawutjalu yaka-yakarnu palunyapirinya-lan palyantjamaaltu wantirratjaku.”

³⁻⁴ Nyangka Tjiitjalu-tjananya watjarnu, “Tjukurrpa Tayipirngatjarra-partay-yan nyakulanytjamunu? Tjiinya wati palunyanya puru palunyaku yamatji pirninya mirrkatjirratja tjarrpangu tiinti miirl-miirlta. Nyangka Tayipirrtu nyuma nyarra Mama Kuurru nintirnu wantitjanya mantjiralpi ngalangu. Puru palunyaku yamatji pirniku nintirnu. Tjiinya-ya mirrka yaka-yaka ngalangu. Ngarna tiinti miirl-miirlta waarka palyalpayilu-ya ngalkupayi.”

⁵ Nyangka Tjiitjalu-tjananya watjarnu, “Kulila-ya ngaanya. Ngayulu-rna Katja Yarnangurrinytjanya Puurra purlkanya nyinarra. Palya-rna watjalku tjirntu yaka-yakangkatarrartu-ya kutjupa-kutjupa palyaratjaku.”

Wati Mara Ngarlurrrpa Walykumunurnu Matjuyuku 12.9-14; Maakaku 3.1-6

⁶ Nyangka Tjiitjanya nyinarrayirnu Tjatirringu. Nyangka tjirntu miirl-miirlpa ngaralanyangka tjarrpangu tjurrtjunga. Palunyalu nyinarra-tjananya nintipungkulanytja. Nyangka wati mara ngarlurrrpa nyinarranytja.

⁷ Nyangka-ya Mawutjaku wangka nintipungkupayi puru Paratji pirnilu Tjiitjanya yurakanyiranytja tjinya tjirntu miirl-miirlta pika wiirrunnyangka payilkitjalu.

⁸ Nyangka Tjiitjalu nintilu kuliranytja pinalu-ya kuliranyangka. Palunyalu wati mara pikatjarrangka watjarnu, “Pakara pitja.” Nyangka pakara pitjangu ngarangu.

⁹ Nyangka Tjiitjalu-tjananya watjarnu, “Watjala-rniya. Mawutjaku wangka-munta ngarala tjirntu miirl-miirlta-lan pikatjarraltjaku, puru mirrintankutjaku? Wiya-tjinguru ngarala tjiinya-lan yirringkara wankarunkutjaku.”

¹⁰ Nyangka Tjiitjalu-tjananya pirninyartu parranyangu. Palunyalu wati palunyanya watjarnu, “Maranku wirrmirala.” Nyangka mularrpartu wirrmirarnu. Nyangkalta walykumunurringu.

¹¹ Nyangka-ya nyakulalpi mirrparnarringu. Palunyalu-yanku tjumara watjaranytja, “Yaaltjingalku-lan pungku?”

Tjiitjalu-tjananya Wanalpayi 12-pa Ngurrkarntanu Matjuyuku 10.1-4; Maakaku 3.13-19

¹² Nyangka Tjiitjanya mungangka yanu yapungka tatiralpi tjaipiranytja palunyaku Mamangka. Tjaipirayirnu tjirnturringu.

¹³ Palunyalunku wanalpayi pirninya kapurturalpi 12-pa-tjananya ngurrkarntanu. Palunyalu-tjananya watjarnu tjukurrpa watjalpayi-ya nyinarratjaku.

¹⁴ Tjiinya wati ngaanya-tjananya ngurrkarntanu. Tjayimannga nyarra Tjiitjalu Piiitanya tjapintjanya. Nyangka-ra marlanypa Yanturunya. Puru kurtarra-pula Tjayiminya Tjuunnga. Puru Pilupanya-pula Paatjaluminya.

¹⁵ Puru Matjuyunya, Tumutjanya, Yalpiyaku katja Tjayiminya. Puru Tjayimannga nyarra mantaku wangkapayinya.

¹⁶ Puru Tjuutanya nyarra Tjayimiku katja. Puru Tjuuta-Kariyarrnga tjiinya Tjiitjanya yinytjanulu nintintjanya.

*Tjiitjalu Pikatjarra Pirninya Pampura Wiirrunanytja
Matjuyuku 4.23-25; Maakaku 3.7-12*

¹⁷ Nyangka Tjiitjanya puru palunyaku tjukurrpa watjalpayi pirninya-ya tjarungarala pitjangu. Nyangka-ya wanalpayi piri pitjangu lurrtjurringu yapu parntangka. Puru-ya yarnangu piri ngurra pirninguru pitjangu, Tjutiyalanguru, Tjurutjamalanguru, puru kapi purlkanyangka yitinguru nyarra yiwarla Tayanya Tjaatannga ngaralanytjalanguru.

¹⁸ Pitjangu-ya tjukurrpa kulilkitja puru Tjiitjalu-tjananya pika wiirultjaku. Puru-ya mamutjarratarrartu pitjangu. Nyangka-tjananya walykumunuranytja.

¹⁹ Nyangka-ya parrangalanytjalu Tjiitjanya ngururtjunu ngamulu pampulkitjalu. Tjiinyamarntu Tjiitjanya yayirninytju purlkanya ngaralanyangka-ya pampuranytja pika wiyarringkukitjalu.

*Marninyungkula Puru Ngurlutjurananytja
Matjuyuku 5.1-12*

²⁰ Nyangka Tjiitjalu wanalpayi pirninya nyakulalpi watjarnu, “Walykumunu-yan tjimarri kurlunytjarra nyinarra.

Tjiinya-tjananyanta Mama Kuurrtu puurraringkulalpi kanyira.

²¹ Walykumunu-yan parltjatjirratja nyinarra.

Tjiinya-tjananyanta Mama Kuurrtu parltjalku.

Walykumunu-yan tjuni walykurringkula yularra.

Tjiinya-yan ngula pukurlpa yikarringama.”

²² Nyangka Tjiitjalu-tjananya tirtu watjaranytja, “Walykumunu-tjananyantaya yanyanyantu watjara, paany-paanytju wantirra, puru palyamunu tjumara watjanma tjiinyarniyan Katja Yarnangurrinytjanya wanaranyangka.

²³ Tjiinya kutjulpirtu-tjananya nyuntuku tjamupirtulu-ya palunyapirinypartu Mama Kuurru wangka kulira tjakultjunkupayi pirninya yanyan-yanyantu walykuranytja. Nyangka-ya kuwarrinya pukurlpa parrawuurlmanama palunyapirinynga ngaralanyangka. Tjiinyamarntu Mama Kuurrtu-tjanampanku yilkringka purlkanya kanyira ngula nintilkitjalu.”

Nyangka Tjiitjalu-tjananya tirtu watjaranytja,

²⁴ Wiya, palyamunu-tjanampanku ngaraku tjimarri purlkanyatjarraku.

Tjiinya-yan mantangka walykumunu nyinarranytjanulu pika mantjilku.

²⁵ Puru palyamunu-tjanampanku ngaraku parltja nyinapayiku.

Tjiinya-tjanampanku palyamunu yutirriku.

Nyangka-yan parltjatjirratja nyinama.

Puru palyamunu-tjanampanku ngaraku kuwarrinya yikarringkupayiku.

Tjiinya palyamunu yutirringangka-yan purlkanya yulaku.

²⁶ “Puru palyamunu-tjanampanku ngaraku pirnilu-tjananyanta marninyungkulanyangka. Tjiinya-tjananyantaya marninyungkula, palunyaku-tjanampa tjamupirtulu-ya kutjulpirtu palunyapirinynga marninyungkulanytja-tjananya mayura watjalpayi pirninya.”

*Ngarlurringama-tjanampa Yanyan-yanyanpa Nyinapayiku
Matjuyuku 5.38-48; 7.12*

²⁷ Nyangka Tjiitjalu-tjananya tjukurrpa kutjupa watjarnu, “Yuwa, walykumunu kulilpayi piri, ngarlurringkula-ya walykumunu palyanma yanyanarripayi pirniku.

²⁸ Puru-ya walykumunukutju watjanma palyamunu-tjananyanta watjaranyangka. Puru-ya tjapinma-tjanampa tjiinyanta-ya payira pungkupayiku.

²⁹ Tjiinya kutjupalunta yiiku pungkuyangka kutjupanguru yinytjanurri. Nyangkan-tayi puru puwa. Nyangka kutjupalu-tjingurunku kawutu tjapintjamaaltu mantjilku tjarrpatjunku. Wiya, wanti-ra. Puru tjaarnpatarra mantjilkitjanga payintjamaaltu wantima.

³⁰ Ngatjiranyangka nintinma. Nyangka-tjinguru pitjaku ngatjintjamaaltu mantjilku. Wiya, wanti-ra.

³¹ Tjiinya-yan nyuntulu mukurringkula pirnilu-tjanampanku walykumunu palyaratjaku. Palunyalu-tjanampaya palunyapirinyartu palyanma.”

³² Nyangka Tjiitjalu-tjananya tirtu watjaranytja, “Kutjupalu-tjinguru-tju ngarlurringkula palyanma. Nyangka-rnara ngaparrtjika ngarlunytjulu palyanma. Palunyangka Mama Kuurrtu-rni nyakulalpi walykumunu nintilkitjamunu. Tjiinya palunyapirinyapa-ya palyamunu pirnilutarrartu palyalpayi.

³³ Tjinguru-tju walykumunu palyalku. Nyangka-rnara ngaparrtjika walykumunu palyalku. Nyangka Mama Kuurrtu-rni nyakulalpi walykumunu nintilkitjamunu. Tjiinya-ya palyamunu nyinarranytjalutarrartu palunyapirinyapa palyalpayi.

³⁴ Walykumunu-munta-rna ngarna nintilku, palunyalu kulilku ngaparrtjika mantjilkitjalu? Wiya, palyamunu pirnilutarrartu-ya tjarri nintiralpi kulilpayi nampartu ngaparrtjika mantjilkitjalu.

³⁵ Nyangka nyuntulu-ya ngarlurringkula-tjanampa walykumunu palyanma yanyanyanpa nyinapayiku. Puru-ya ngarna nintintjatjanu watatja nyinama ngatjintjamaaltu. Palunyapirinyapa palyaranytjalu-yan Mama Kuurrtu katja yurntalpirti nyinama. Tjiinyamarntu pirniku ngarlurringkula nintilpayi palyamunu palyalpayiku puru-tjanampa ngaparrtjika nintiranytjamunuku.

³⁶ Tjiinya nyuntuku-tjanampanku Mamanya ngarlurringkula yirringkankupayi. Nyangka-ya palunyapirinytju ngarlurringkula palyanma.”

Nyakula Watjantjamaaltu Wantima

Matjuyuku 7.1-5

³⁷ Nyangka Tjiitjalu-tjananya tjukurrpa kutjupa watjarnu, “Yarnangu kutjupanya-ya nyakula watjantjamaaltu wantima. Puru-ya puntura watjantjamaaltu wantima. Nyangka-tjananyanta Mama Kuurrtu puntura watjalkitjamunu. Nyangka tjiinya kutjupalu-tjananyanta palyamunu watjalku puru palyalkutarrartu. Wiya, kalyparrirawaya. Nyangka Mama Kuurrtu-tjanampanku ngaparrtjika kalyparringku.

³⁸ Pirniku-tjanampaya nintinma. Nyangka-tjanampanku Mama Kuurrtu yinytjanuwarlaltu nintinma. Tjiinyakurlu purlkanya nintinnyangka purtu tjitira kati, palunyapirinyapa. Nyangka-tjinguru-yan kurlunypa nintilku. Wiya, palunyapirinyartu-tjanampanku nintilku.”

³⁹ Nyangka Tjiitjalu-tjananya wangka kamparntaralpi watjarnu, “Wiya-kulila kurutjarralu kurutjarra kutjupanya walara katikitjamunu. Tjiinya-pula kutjarranyartu pirtingka punkalku.

⁴⁰ Puru wanalpayi kuwarripa nintirringkulanytjalu purlkanya nyinakitjamunu palunyakumunu nintipungkupayingka munkarra. Ngarna pirnipurkaku nintirringkulalpi nintipungkupayipirinyarriku.”

⁴¹⁻⁴² Nyangka Tjiitjalu-tjananya watjarnu, “Nyaaku-yan palyamunu nyinarranytjalu yarnangu kutjupa watjara tjurkurlmara? Tjiinya-tjinguru-rna kuru warta purlkanyatjarralu nyaku kutjupalu warta kurlunypa kurungka kanyiranyangka. Palunyalu-rna watjalku, ‘Kurta, kurungkatja-munta-rnanta mantjilku?’ Wiya, mayulku-rna. Tjinguru-rna kurranyulu warta purlkanya yungarrangkatja mantjira warnima. Nyangkalta-tju kuru walykumunurrinyangka-rna warta kurlunypa kutjupangkatja nyaku mantjilku.”

Yarnangu-ya Warta Walykumunupirinyapa Nyinarratjaku

Matjuyuku 7.16-20; 12.33-35

⁴³ Nyangka Tjiitjalu kamparntara puru watjaranytja, “Tjiinya mirrka walykumunu pakara ngarakitjamunu warta palyamunungka. Nyangka puru mirrka palyamunu ngarakitjamunu warta walykumunungka.

⁴⁴ Mirrka-yan nyaku ngurkarntaralpi tjurkurltu watjalku warta palunyanya. Tjiinya yirli ngarakitjamunu ngaturnta. Puru walku ngarakitjamunu tjilka-tjilkannga.

⁴⁵ Palunyapirinyapa walykumunu nyinapayilu kurrurnpa pukurltjarralu wangka walykumunu watjalpayi. Nyangka palyamunu nyinapayilu palyamunu kulira watjalpayi.”

Wati Kutjarralu-pula Yiwarla Palyarnu

Matjuyuku 7.24-27

⁴⁶ Nyangka Tjiitjalu-tjananya watjarnu, “Wiya, kunpu-kunpu-rniyan puurrra warlkura. Tjiinyamarntu-yan ngayuku wangka wangarnarralu kulira palyaranytjamunu.

⁴⁷⁻⁴⁹ Kutjupalu-tjinguru ngayuku wangka wangarnarralu kulira palyantjamaaltu wantima. Tjiinya palunyanya wati ngaapirinyapa. Tjiinya tjuninpa palyantjamaaltu pamparr-pamparrtu yiwarla palyarnu. Nyangka kapi warnanpa purlkanyalu pitjangu

yurnturnu punkatjingarnu. Nyangkalta purllparraarnu. Nyangka kutjupanya-tjinguru ngayulakutu pitjaku. Palunyalu-tju wangka wangarnarralu kulira palyanma. Tjiinya palunyanya wati ngaapirinyapa. Tjiinya yiwarla palyalkitjalu kaninytjarra tjawarnu yapukutu. Palunyalu tjuminpa palyarnu wantingu. Palunyalulta yiwarla palyarnu. Nyangka kapi warnanpa purllkanya kukurrrmaranytjalu purtu purllparrpungu wantingu. Nyangka punkantjamaalpa tamarlpa ngaralanytja tjiinyamarntu witu-witu palyarnu wantinyangka.”

7

Warrmarlaku Waarka Palyalpayi Pika Wiyarringu Matjuyuku 8.5-13

¹ Nyangka Tjiitjalu-tjananya tjukurrpa pirni watjarayirnu wiyarringkula yanu yiwarla Kapurniyaku.

² Nyangka Ruumanyamartatji warrmarla puurrra ngurra palunyangka nyinarranytja. Nyangka palunyaku waarka palyalpayi pika purllkanya ngarrirranytja mirrirrikitja. Tjiinya-lu puurrra palunyalu mukulyanytjulu kanyilpayi.

³ Palunyalu Tjiitjanyatjarra tjakulpa kuliralpi yirna Tjiyu kutjarra witu, “Mapitjapula Tjiitjanya yarltirra kati. Nyangka-tjuyi waarka palyalpayinya pika wiyala.”

⁴ Nyangkalta-pula yanu Tjiitjanya nyakulalpi kurrurrtutarrartu watjarnu, “Puurr, pitja warrmarla walykumunu yirringkala.

⁵ Tjiinya-lampa Tjiyuku mukulyanytju nyinapayi. Palunyalu tjurrtju-lampatju payipungu. Nyangka-ya palyarnu.”

⁶ Nyangka kuliralpi-pulanya pakara wanarnu. Pitjalayirnu ngamuntirringu warrmarla palunyaku ngurrakutu. Nyangka warrmarla palunyalu nyangu Tjiitjanya pitjalayinyangka yamatji marnkurrra witu. Nyangka-ya ngata-ngata yanu watjarnu, “Yuwa Puurr, warrmarla nyarralunta watjara tjiinya-tjingurrunyun talypu pitjatjaku. Nyangkanyu kurrurrtutarrartu puurrra purllkanyanyun pitjala palunyaku ngurrangka tjarrpatjaku.

⁷ Purunyu kurnta nyuntula pakara wangkatjaku. Nyangkanyu mawatjalakutu nyangkayi palunyaku waarka palyalpayi pika wiirruuri.

⁸ Tjiinyanyu nyuntunypirinyapa puurrra nyinarra tjiinya puurrra purllkanyalu-rni tjunu wantinyangka. Palunyalunyu warrmarla pirninya kanyira. Palunyalunyu kutju watjalku, ‘Yarra waarrpuwa.’ Nyangka mularrpartu yanku. Nyangka kutjupanya watjalku, ‘Wirrtjala waarrpuwa.’ Nyangka wirrtjalku. Purunyu palunyaku waarka palyalpayi watjalku, ‘Ngaanya palyala.’ Nyangkalta wangka kutju kuliralpi palyalku.”

⁹ Nyangka Tjiitjalu kuliralpi kata paarnarrarnu. Palunyalu pinkurraaralpi yarnangu pirringka watjarnu, “Wiya, warrmarla nyarralu-rni mularrpa mularrkulira. Tjiinyarna kutjuwarra nyakulanytjamunu Yitjurayilku tjamupirtulu-ya palunypirinytju mularrkuliranyangka.”

¹⁰ Nyangka-ya kulira ngurrakutu yanu nyangu wati waarka palyalpayinya wiirruuringyanka.

Tjiitjalu Minyma Parnaltjiku Katja Mirri Wankarnu

¹¹ Nyangka rawamaalpartu Tjiitjanya yiwarla yini Nayinku yanu. Nyangka-ya wanalpayi pirninya puru yarnangu minga-minga lurrtjurringkula mapitjalayintja.

¹² Pitjalayirnu-ya yiwarlakutu ngamurringkulalpi nyangu mirri-ya katirrayintja pul-pangka tjarrpatjunktjalku. Tjiinya-ra ngunytju kutjulpirtu kutjurringkulalpi katja kutjutjarra nyinarrayirnu purrkutjarrarringu. Tjiinya wati mirri palunyanya nyinarrayirnu yangupalarringkulalpi mirrirringu.

¹³ Nyangka Puurrra Tjiitjalu minyma palunyanya nyakulalpi ngarlturringu. Palunyalu watjarnu, “Wiya, yulamaalpa kurrurnpa raparriwa.”

¹⁴ Nyangka Tjiitjalu watipitjangu piirrra pampurnu. Nyangka-ya mirri katipayinya ngarangu. Nyangka Tjiitjalu mirri palunyanya watjarnu, “Pakala ngayulu-rnanta watjaranyangka.”

¹⁵ Nyangka mirritjanu pakarnu. Palunyalu nyinarra wangkarranytja. Nyangka Tjiitjalu katingu ngunytjukutu.

¹⁶ Nyangka-ya yarnangu pirnilu nyangu kata paarnarrarnu. Palunyalu-ya Mama Kuurrnga marninyungkula watjaranytja, “Wiya, Mama Kuurrku wangka kulira tjakultjunktjalku walykumunu pitjangu-lanya wankarura kanyilkitja.”

¹⁷ Nyangka-ya ngurra pirniwanalu tjukurrpa Tjiitjanyatjarra parrawatjaranytja.

*Tjiitjalu Tjuunngatjarra Watjaranytja**Matjuyuku 11.2-19*

¹⁸ Nyangka Tjuunku wanalpayilu-ya tjayilpangka tjarrparralpi Tjuunta tjakultjuunu Tjiitjalu yayirninytjulu kutjupa-kutjupa palyaranyangka. Nyangkalta wati kutjarra Tjiitjalakutu witurru, “Mapitja-pula ngaapirinyapa tjapila,

¹⁹ ‘Nyuntulu-muntan wati nyarra ngayulu-rna watjaranytja pitjatjaku, palunyanya? Wiya-tjinguru-latju kutjupaku nyangama.’”

²⁰ Nyangka-pula yanu Tjiitjala watjarnu, “Tjuunnga nyarra kapingka tjarrpatjunku-payilu ngaapirinyapa tjapirnu, ‘Nyuntulu-muntanyun wati palunyanya-rna watjaranytjanya? Wiya-tjinguru-latju kutjupaku nyangama.’”

²¹ Nyangka mirangkartu-pulanya Tjiitjalu pikatjarra pirni wiirrunyanytja puru kurutjarra pirni yarlaranytja. Puru mamutjarra-tjananya walykumunuranytja.

²² Palunyalu watjarnu, “Mapitja-pula Tjuunta tjakultjarra nyangu puru kulintjatanulu. Tjiinya-ya kurutjarra nyinapayilu nyakula. Nyangka-ya lurralpayi wala walykumunurringu. Puru-ya purrtjutjarra purrtju wiyarringu. Pinatjarra-ya pina yarlarriingu. Puru mirritjanu-ya wankarringkula pakarnu. Nyangka-ya ngarlutjarra pirnilu tjukurrpa walykumununya kulira.

²³ Puru mapitja-pula Tjuunnga watjala ngayunya-rni puurlpa kulintjamaaltu mularrkulitjaku.”

²⁴ Nyangkalta-pula wantirra yanu. Palunyangka Tjiitjalu-tjananya tjukurrpa Tjuunngatjarra watjaranytja, ‘Nyaaku-yan mayu-mayu yanu? Wati nyaapirinyapa-yan yanu nyakukitja? Tjinguru-yan kulirnu Tjuunnga wati yukiri wirrmirapirinyapa. Tjiinyakurlu pirriyalu parrayurritjinganma, palunyapirinyapa. Wiya, wati palunyanya ngurlunytjumu.’

²⁵ Tjuunnga-munta warntu walykumunutjarra nyinarranytja? Wiya, warntu palunyapirinyatjarra-ya puurrrpa purlkanyaku ngurrangka nyinapayi.

²⁶ Wati nyaapirinyapa-yan yanu nyakukitja? Mama Kuurru wangka kulira tjakultjunkturpayi-munta? Yuwa, Tjuunnga mularrpa Mama Kuurru wangka kulira tjakultjunkturpayi purlkanya tjiinya pirningka munkarra.

²⁷ Tjiinya Payipulta kutjulpirtu walkatjunu wantinytjanya ngaapirinyapa ngarala, ‘Mama Kuurru watjarnu wati tjukurrtjarra witulkitjalu. Nyangka mapitjaku nyuntuku tamarlmanu wantiku. Nyangka nyuntulun marlawana mapitjaku.’

²⁸ Kulila-ya. Tjuunnga wati purlkanya nyinarra pirningka munkarra. Nyangka wati mungutja nyarra Mama Kuurru puurrarriku kanyilku, palunyanya purlkanya mularrpa nyinama Tjuunta munkarra.”

²⁹ Tjiinya-ya yarnangu pirnilu puru kapamanku tjimarri yurralpayilu Tjuunku tjukurrpa kuliralpi mula-mularriingu. Kulirnu-ya Mama Kuurru wangka watjaranyangka. Palunyalu-ya kapingka tjarrpangu.

³⁰ Nyangka-parturtu-ya Paratjilu puru Mawutjaku wangka nintipungkupayi pirnilu kulirnu wantingu. Palunyalu-ya kapingka tjarrpanytjamaaltu wantingu.

³¹ Nyangka Tjiitjalu-tjananya watjarnu, “Wiya, kuwarrinya-ya yarnangu pirnilu Mama Kuurru wangka kulira wantirra.

³² Tjiinyakurlu-ya tjilku pirninya ngarlpurringama. Palunyalukurlu-ya tjilku kutjupattjarrangka mirrara watjanma, ‘Wiya, purtu-latju yarltirranytja turku-yan lurrtjuringkula yinkarratjaku. Puru-latju purtu yarltirranytja mantangkarrirra-yan yularratjaku.’

³³⁻³⁴ Palunyapirinyapa-lynyatjuyan Tjuunnga kapingka tjarrpatjunkturpayinya paanyungu. Tjiinya wati palunyalu mirrka wantirranytja Mama Kuurru tjapilkitjalu. Puru wama tjikintjamaalpa nyinarranytja. Nyangka-yan nyakula watjaranytja mamutjaranyu nyinarranyangka. Nyangka-rna Katja Yarnangurinytjalu mirrka ngalkula puru wama tjikira. Nyangka-rniyan nyakula watjara, ‘Nyawa-ya. Wati ngaalu manyu-manyulu mirrka ngalkula. Puru wamaputju purlkanya nyinarra. Puru-tjananya yamatjirringkula nyinarra kapamanku tjimarri yurralpayangka puru palyamunu palyalpayi pirningka.’

³⁵ Kulila-ya ngaanya. Tjiinya Mama Kuurru nintilu kulira palyalpayi. Nyangka-ya palunyakula wanalpayilu walykumunu palyaranytjalu nintitjura Mamalu tjukarurrulu palyaranyangka.”

Tjiitjalu Mirrka Ngalangu Paratji Tjayimanku Ngurrangka

³⁶ Nyangka wati Paratji yini Tjayimannga nyinarranytja. Palunyalu Tjiitjanya yarltingu pitjala mirrka ngalkutjaku. Nyangka mularrpartu yanu palunyakula ngurrangka tjarrpangu mirrka ngalkutjaku.

³⁷ Nyangka minyma palyamunu palyalpayilu kulirnu Tjiitjanya Paratjiku ngurrangka nyinarranyangka. Palunyalu puturlpa parnti walykumunutarra mantjira tjarrparra pitjangu.

³⁸ Nyangka Tjiitjalu yantalu ngarrirra mirrka ngalkulanyangka palunyaku tjinangka ngarala yularranytja. Nyangka milyarntu-lu tjina winytjuranytja. Nyangka palunyaku mangkangka wayipungkulanytja. Palunyalu-ra tjina nyunyjturalpi parnti walykumununya tjutirnu.

³⁹ Nyangka Paratji palunyalu nyakulalpi kuliranytja, “Wati ngaanya-kulila Mama Kuurrku wangka kulira tjakultjungkupayi wiya. Tjinguru nintilu kulinma minyma palyamunulu-lu pampuranyangka.”

⁴⁰ Nyangka Tjiitjalu watjarnu, “Tjayiman, tjukurrpa-muntan kulilku?”

Nyangka watjarnu, “Yuwa, kulilku-rna.”

⁴¹ Nyangka wangka kamparntaralpi watjarnu, “Wati kutju nyinarranytja tjimarri ngarna nintilpayi. Palunyalu wati kutjuku nintirnu tala 500-pa. Palunyalu kutjupaku 50 nintirnu.

⁴² Nyinarrayirnu, palunyalu ngatjirnu ngaparrtjika-pula nintiltjaku. Nyangka-pula wati kutjarralu watjarnu, ‘Wiya, maralpa-litju.’ Nyangka-pulanya ngarlurringkulalpi watjarnu, ‘Yuwa, palya wanti.’” Nyangka Tjiitjalu tjukurrpa wiyaralpi tjapirnu, “Tjayiman, wati wanytjartitjalu palunyaku puurrra mukulyanytjulu kulinma?”

⁴³ Nyangka watjarnu, “Tjinguru wati nyarra tjimarri 500-pa kanyintjalu mukulyanytjulu kulinma. Tjiinyamarntu palunyaku puurrtu tjimarri purlkanya ngatjintjamaaltu kalypalu wantingu.”

Nyangka Tjiitjalu watjarnu, “Yuwa, tjurrkurltun watjarnu.”

⁴⁴ Nyangka Tjiitjalu parralarringkulalpi minyma palunyanya nyangu. Palunyalu Tjayimanta watjarnu, “Tjiinya nyuntuku ngurrangka-rna tjarrpanyangka-rnin kapi nintintjamaaltu wantingu tjina-rnatju parltjiltjaku. Nyangka-muntan minyma ngaanya nyakula? Tjiinya-tju tjina parltjirnu palunyaku milyarnta. Palunyalu-rni wayipungu palunyaku mangkangka.

⁴⁵ Tjiinya-rna nyuntuku ngurrangka tjarrpanyangka-rnin nyunyjtuntjamaaltu wantingu. Parturtu minyma ngaalu-tju tjina wantinytjamaaltu tirtu nyunyjturanytja.

⁴⁶ Nyangka nyuntulu-rnin uyilpa nintintjamaaltu wantingu mangka-rnatju puyil-mankutjaku. Parturtu minyma ngaalu parnti walykumununya tjutirnu ngayuku tjinangka.

⁴⁷ Yuwa, kutjupa-kutjupa palyamunu palyaranytja. Nyangka Mama Kuurrnga-ra kalyparringu. Palunyangka-tju mukulyanytju purlkanya nyinarra. Nyangka yarnangu kutjupalu kutjuwarra palyamunu palyalku. Nyangka Mama Kuurrnga-ra kalyparringyangka watatjapirinytja nyinama, mukulyanytjulu kulilkitjamunu.”

⁴⁸ Nyangka Tjiitjalu minyma palunyangka watjarnu, “Yuwa, Mama Kuurrnganku kalyparringu.”

⁴⁹ Nyangka-ya nyinarra kuliranytjalu watjarnu, “Wiya-kulila watilu watjalkitjamunu Mama Kuurrnga-ra kalyparringyangka. Ngarna Mama Kuurrkututju watjalku kalyparringytjatjanulu.”

⁵⁰ Nyangka Tjiitjalu minyma palunyangka watjarnu, “Yuwa, ngayuku-tjun mularrinyangka Mama Kuurrnganku kalyparringu. Nyangkalta kurrurnpa rapa mapitja.”

8

Minymalu-ya Tjiitjanya Yirringkaranytja

¹ Nyangka Tjiitjanya yiwarla kutjupa-kutjupawanalu tjukurrpa walykumununya parrawatjaranytja tjiinya Mama Kuurrntu-tjananya puurrarringkula kanyiltjaku. Nyangka-ya wanalpayi 12-nya lurrtju parrapitjalayintja.

² Puru minyma pirni nyarra-ya pikatjarra puru mamutjarra nyinarranytjatjanu walykumunurringu, palunyanya-ya lurrtju parrapitjalayintja. Tjiinya minyma yini ngaanya-ya, Miri-Matalanyamaratjinya. Tjiinya mamu 7-tjarra nyinarranytja. Nyangka Tjiitjalu mamu tjirtirnu wiyarnu.

³ Puru minyma Tjawananya. Tjiinya-ra kurri Tjutjalu puurrra Yarataku ngurrangkatja miranykanyilpayi. Puru Tjutjananya, minyma kutjupatjarratarrartu. Minyma palunyalu-ya mirrka puru tjimarritarrartu nintiranytja Tjiitjaku puru palunyaku wanalpayi pirniku.

Tjukurrpa Yurninytjarra

Matjuyuku 13.1-9; Maakaku 4.1-9

⁴ Nyangka-ya yiwarla kutjupa-kutjupanguru pitjalayintja Tjiitjalakutu. Pitjangu-ya pimirrinyangka Tjiitjalu-tjananya tjukurpa ngaanya watjarnu.

⁵ “Wati ngaalu yanu yurninypa parrawarnirranjta manta tjawarnu wantitjalu. Tjiinya warnirranjyangka yurninypa kutjupatjarra-ya punkarnu yiwarrangka. Nyangka-ya yarnangulu kantura mapitjalanytja. Puru-ya tjurlpulu pitjangu ngalangu wiyarnu.

⁶ Nyangka yurninypa kutjupatjarranya-ya punkarnu manta yaputjarrangka. Nyangka yukiri pakaralpi waarrpungu pikirringu tjiinyamarntu manta tulykutjarramunu yaputjarrangka.

⁷ Nyangka-ya yurninypa kutjupatjarranya punkarnu tjilka-tjilka ngarapayingka. Nyangka tjilka-tjilka puru yukiritarrartu waarrku pakarnu. Nyangka tjilka-tjilka kulalyukiri yangatjunu kanyiranytja. Nyangka purtu pakara purlkarringkulanytja.

⁸ Nyangka-ya yurninypa kutjupatjarranya punkarnu manta walykumunungka. Nyangka yukiri pakaralpi purlkarringu. Palunyalu mirrka purlkanyatjarrarringu.”

⁹ Nyangka Tjiitjalu-tjananya watjarnu, “Yuwa, kuliralpi-ya ruukulinma tjurrkurlmara kulilkitjalu.”

*Tjukurpa Kamparntalpa-ya Purtu Kuliranytja
Matjuyuku 13.10-17; Maakaku 4.10-12*

⁹ Nyangka-ya wanalpayi pirnilu Tjiitjanya tjapirnu tjukurpa palunyananya-tjananya watjara yartakankutjaku.

¹⁰ Nyangka-tjananya watjarnu, “Mama Kuurrtu-tjananyanta wangka kumpiltatja watjalku yartakanku tjiinya-tjananyanta puurrarringkula kanyilkitjalu. Nyangka-ya kutjupatjarralu tjukurpa kamparntalpakutju kulinma. Tjiinya-ya kulilku-kulilku purtu tjukarurrulku wantiku.”

*Tjukurpa Yurninytjarranya Watjarnu Yartakanu
Matjuyuku 13.18-23; Maakaku 4.13-20*

¹¹ Nyangka Tjiitjalu-tjananya watjarnu, “Tjukurpa yurninytjarra-tjananyarnanta watjalku yartakanku kamparntalpa watjantjatjanulu. Mama Kuurrtu wangka tjiinya yurninypirinyapa.

¹² Yarnangu kutjupatjarra-ya tjiinya yurninypa yiwarrangka punkarnu, palunyapirinyapa. Tjiinya-ya tjukurpa kulilku. Nyangkalta mamulu-tjananya pitjaku pina kuwartjingalku mula-mularringkula-ya wankarritjakutarra.

¹³ Nyangka yarnangu kutjupatjarranya-ya tjiinya yurninypa yaputjarrangka punkarnu, palunyapirinyapa. Tjiinya-ya tjukurpa kuliralpi pukurlarriku. Palunyalu-ya mula-mulalu kurrurnta tjarrpatjunktjamaalutu wantiku. Palunyalu-tjinguru-ya tjirturu-tjirtururriku. Puru-tjinguru-ya pikatjarrarriku. Tjinguru wanaranyangka-tjananya yanyanarringama. Nyangkalta-ya wanantjamaalarriku.

¹⁴ Nyangka-ya yarnangu kutjupatjarranya tjiinya yurninypa tjilka-tjilka-kangka punkarnu, palunyapirinyapa. Tjiinya-ya tjukurpa kuliralpi mula-mularriku. Palunyalu-ya wanaranytjalu tirtu kulinma mantangatjaku. Nyangka tjimarrilu puru yulytja walykumunulu-tjananya kuwartjingalku. Nyangka-ya Mama Kuurrtu waarka walykumunu palyalkitjamunu.

¹⁵ Nyangka-ya yarnangu kutjupatjarranya tjiinya yurninypa manta walykumunungka punkarnu, palunyapirinyapa. Tjiinya-ya tjukurpa kulilku. Palunyalu kurrurntutarra wanalku wantikitjamunulu. Palunyalu-ya waarka walykumunu palyanma Mama Kuurrtu.”

*Tjukurpa Tilitjarra
Maakaku 4.21-25*

¹⁶ Nyangka Tjiitjalu-tjananya tjukurpa kamparntalpa puru watjarnu, “Kutjupalu lantanpa tiliralpi kumpitjunktjamtjamunu puukangka puru piirra kaninytjarra. Wiya, katu ngaratjunku. Nyangka-ya ngurrangka tjarrparra tili nyangama.

¹⁷ “Nyangka Mama Kuurrtu wangka kumpilpa kanyiranytjatjanulu watjalku yutilku. Nyangkalta-ya pirnilu kulilku.”

¹⁸ Nyangka Tjiitjalu tirtu watjaranytja, “Nyangka-ya ngayuku wangka yatatjura kulinma. Tjiinya-tjuyan wangkaku nintirringku. Wiya, Mama Kuurrtu-tjananyanta yirringanku. Nyangka-yan ninti purlkarringku. Nyangka-tjinguru-yan nintirrikitjamunu. Wiya, Mama Kuurrtu-tjananyanta pina kuwartjingalku. Nyangka-yan watatjarriku nyinama.”

*Tjiitjaku Ngunyitju Puru Marlanypti
Matjuyuku 12.46-50; Maakaku 3.31-35*

¹⁹ Nyangka-ya Tjiitjaku ngunyju puru marlanypirti pitjangu-luya wangkakitja. Palunyalu-ya purtu ngamuntirringkulanytja. Tjiinyamarntu yiwarla kaninytjarra nyinarranyangka yarnangu pirnilu-ya yangatjunu kanyiranytja.

²⁰ Nyangka wati kutjulu Tjiitjanya watjarnu, "Kulila, nyuntuku ngunyju puru marlanypirti-ya yilkaku ngarala nyuntula wangkakitja."

²¹ Nyangka Tjiitjalu-tjananya watjarnu, "Tjiinya-ya Mama Kuurrku wangka wangar-narralu kulira palyara. Wiya, palunyanya-tjuya ngayuku ngunyju puru marlanypirti nyinarra."

Tjiitjalu Kapi Pirriya Marrkurnu

Matjuyuku 8.23-27; Maakaku 4.35-41

²² Nyangka Tjiitjanya puru wanalpayi pirninya-ya pawurrpangka tatirnu. Nyangka Tjiitjalu-tjananya watjarnu, "Kapiwana-la yarra kutjupa kantilykutu." Nyangka-ya mularrpartu yanu.

²³ Mapijtalayinnyangkartu Tjiitjanya kunkunarringu. Nyangkalta pirriya purlkanya ngalyakukurraaralpi kapi purlkanya yurritjingaranytja. Nyangka kapi pawurrpangka tjarrparranytja. Nyangka nguwanpa tjarrpangu kapi kaninytjarra.

²⁴ Nyangka-ya wanalpayi pirninya ngurlurringu. Palunyalu-ya parrapitjangu Tjiitjanya wankaralpi watjarnu, "Puurr, kapingka-lan tjarrpaku mirriringku."

Nyangka pakaralpi pirriya kapitarra marrkurnu. Nyangka pirriya yatarnarringu. Puru kapi yurrimaalarringu ngaralanytja.

²⁵ Nyangka-tjananya Tjiitjalu watjarnu, "Tirtu-munta-rniyan puurlpa kulira?"

Parturtu-ya kata paarnarraralpi ngurluny-ngurlunyju nyakulanytja. Palunyalu-yanku ngaparrkulu watjaranytja, "Wati ngaanya nyaapirinypa? Tjiinya pirriyalu kapilutarrartu-ya wangka kutju kulirnu."

Wati Mamutjarra Pulpangka Nyinapayinya

Matjuyuku 8.28-34; Maakaku 5.1-20

²⁶ Nyangka Tjiitjanya puru palunyaku wanalpayi pirninya-ya palunyalanguru kapi Kalalilawana mapitjalayirnu yitipirringu ngurra Karatjala ngamu.

²⁷ Nyangka Tjiitjanya tjarungaralanyangkartu wati yiwarla Karatjanyamartatji waalkarrara pitjangu. Wati palunyanya mamu pirnitjarra, warntumaalpa tirtu nyinapayi. Palunyalu palunyaku ngurra wantirralpi pulpa mirri tjunkupayingka nyinapayi.

²⁸⁻²⁹ Tjiinya mamulu-lu tirtu yurritjingalpayi. Nyangka-ya mara tjina rankapungka karrpira wantipayi. Nyangka kartarntara tiwa kukurraalpayi. Tjiinyamarntu mamu kurrurnta nyinarranytjalu katipayi. Nyangka Tjiitjalu wati palunyanya nyakulalpi watjarnu mamu pakara yankutjaku. Nyangka wati palunyanya mirrarralpi mantangka punkarnu. Palunyalu watjarnu, "Tjiitja, nyuntulun mularrpa Mama Kuurrku Katja. Wanti-rni warukutu wituntjamaaltu."

³⁰ Nyangka Tjiitjalu tjapirnu, "Yinin ngananya?"

Nyangka watjarnu, "Wiya, ngayuku yini Pirnipurlkanya." Tjiinya-lu mamu pirni tjarrpangu nyinarranytja.

³¹ Palunyalu-ya yulatjarralu watjaranytja, "Wiya, warukutu-lanyatju wituntjamaaltu wanti.

³² Witula-lanyatju yankula piki-pikingka tjarrpatjaku." Tjiinya-ya piki-piki pirnilu ngarala yukiri ngalkulanytja yapu katalarra.

Nyangka Tjiitjalu mamu pirninya witurnu.

³³ Nyangka-ya watinguru pakara kukurraarnu piki-pikingka kurrutjarrpangu. Nyangka-ya pirninyartu kuwar-kuwararringkula kukurraarnu. Wararranguru-ya pitjalayirnu kapi purlkanyangka tjarrpangu mirriringku.

³⁴ Nyangka-ya piki-piki miranykanyilpayilu nyakula ngurlu kukurraarnu pirningka-tjananya parrawatjaranytja yiwarlawanalu puru ngurra kurlunyanalu.

³⁵ Nyangka-ya pirnilurtu kulira yanu nyakukitja. Palunyalu-ya nyangu wati palunyalu kata walykumunurrikulalpi warntu tjarrpatjunu kanyiranytja. Palunyalu nyinarra kuliranytja Tjiitjalu tjukurrpa watjaranyangka. Tjiinyamarntu katayarlatjanu tjukarur-rurringu nyinarranytja. Nyangka-ya nyakulalpi ngurlurringu.

³⁶ Nyangka nyarra kurranyulu-ya nyangu, palunyatjintu-tjananya tjakultjunu tjiinya wati mamutjarranya walykumunurrinyangka.

³⁷ Nyangka-ya ngurra palunyangkatjalu Tjiitjanya witurnu yankutjaku. Tjiinyamarntu-ya ngurluny-ngurlunyarriingu. Nyangka Tjiitjanya pawurrpangka tatirnu yankukitja.

³⁸ Nyangka wati nyarra mamutjarralpi nyinapayilu wirrtjarnu Tjiitjala tjapirnu, "Yanku-munta-rnanta nyuntulawana?"

Nyangka Tjiitjalu watjarnu,

³⁹ “Wiya, marlaku mapitja ngurrakutu. Palunyalu-tjananya tjakultjurra tjiinya Mama Kuurrntunta walykumununnyangka.”

Nyangka mularrpartu mapitjangu yiwarlawanalu-tjananya parrawatjaranytja Tjiitjalu-lu walykumununnyangka.

*Tjaaraku Yurntalpa Puru Minyma Kapa Pikatjarra
Matjuyuku 9.18-26; Maakaku 5.21-43*

⁴⁰ Nyangka Tjiitjanya-ya kapiwana marlaku yanu kutjupa kantilykutu. Nyangka yarnangu pirnilu-ya nyakulalpi pukurlarringu. Tjiinyamarntu-ya kawarrtu ngarala nyakulanytja.

⁴¹ Nyangka wati kutju yini Tjaaranya tjiinya tjurrjungka-tjananya kanyilpayi waalkarrara pitjangu. Palunyalu Tjiitjaku tjinangka pupakatirralpi kurruntutarrartu tjapiranytja palunyaku ngurrakutu pitjatjaku.

⁴² Tjiinya palunyaku yurntalpa kurrurnkurlu pika purlkanya ngarriranytja mirrikikitja. Tjiinya tjilku palunyanya tjirarnka kurli 12-pa nyinarranytja.

Nyangka pirnilu-ya yurntura wanaranytja. Nyangka Tjiitjanya yarla yutjuwana mapitjalayintja.

⁴³ Nyangka minyma kapa pikatjaralutarrartu wanaranytja. Tjiinya kuliranytja pika wiyarrikitjalu. Tjiinya kapa pikatjarra rawa nyinarranytja kurli 12-pa. Tjiinya tukuta pirninya payipungu-payipungu tjimarri wiyarnu. Nyangka-luya purtu wiiruranytja.

⁴⁴ Nyangka marlawanalu pitjangu Tjiitjaku-ra kawutu yankarlangkatja pampurnu. Nyangka palunyankartu pika wiyarringu.

⁴⁵ Nyangka Tjiitjalu-tjananya tjapirnu, “Ngalalu-rni pampurnu?”

Nyangka pirninya-ya ngurrparringkulanytja. Nyangka Piitalu watjarnu, “Wiya Puurr, pirnilunta-ya parrangarala yurntu-yurntura. Yutjurnunta-ya kanyira. Ngurrpa. Ngalalunta pampurnu?”

⁴⁶ Nyangka Tjiitjalu watjarnu, “Wiya, mularrpa-rni pampurnu. Tjiinya-rna mirarnu pika yayirninytjulu-rna wiyantjalu.”

⁴⁷ Nyangka minyma palunyalu kulirnu, “Wiya, purtu-rna kumpitjura kanyinma. Nintitju.” Nyangka ngurlu tiltirtjarra pitjangu pupakatingu. Palunyalu pirningka mirangka watjarnu, “Wiya, pika-rna wiyarrikitjalu pampurnu. Nyangka-rni waarpungkulalpi wiyarringu.”

⁴⁸ Nyangka Tjiitjalu ngarlurringkulalpi watjarnu, “Yuwa, pikanta wiyarringu ngayuku-tjun mula-mularrinyangka. Kurrurnpa raparrinytjatjanu mapitja.”

⁴⁹ Nyangka tirtu ngarala watjaranytja. Palunyankartu wati kutju Tjaaraku ngurranguru pitjangu Tjaarala watjarnu, “Wiya, wartalpitjanun purrkutjarrarringu. Tirtu ngarala yarltinytjamaalpa wantirra wirrtjala.”

⁵⁰ Parturtu Tjiitjalu kuliralpi watjarnu, “Wiya, tjirturu-tjirturinytjamaaltu-rni ngayunya mularrkulinma. Nyangka tjilkunku wankarriku.”

⁵¹ Nyangka-ya pitjalayirnu purrkutjarraku ngurraku parrapitjangu. Nyangka Tjiitjalu-tjananya marrkurnu tjilkuku ngurrangka-ya tjarrpanytjamaaltu wantitjaku. Palunyalu Piitanya, Tjuunnga, Tjayiminyakutju yarltingu puru purrkutjarra-pulanya.

⁵² Palunyalu nyangu kapurturringu-ya yularranyangka. Palunyalu-tjananya watjarnu, “Wiya, yulamaalpa-ya nyinama. Tjilku palunyanya mirrimaalpa kunkunpa ngarrirra.”

⁵³ Nyangka-ya kuliralpi tjalkirr-tjalkirra yikarringu. Tjiinyamarntu-ya nintilu kuliranytja mirririnyangka.

⁵⁴ Nyangka Tjiitjanya tjilkuku ngurrangka tjarrparralpi mara mantjirnu. Palunyalu watjarnu, “Tjilku ngana, pakala.”

⁵⁵⁻⁵⁶ Nyangka tjilku palunyanya wankarringkulalpi ngaalymaranytja. Palunyalu waarpungu pakarnu. Nyangka-pula mama ngunyjtulu nyakulalpi kata paarnarrarnu. Nyangka Tjiitjalu-pulanya watjarnu, “Nintila-ra mirrka ngalkutjaku.” Puru-pulanya yaka-yakarnu kutjupangka watjantjamaaltu wantitjaku.

9

*Tjiitjalu-tjananya Wanalpayi 12-pa Witurnu
Matjuyuku 10.5-15; Maakaku 6.7-13*

¹ Nyangka Tjiitjalu-tjananya wanalpayi 12-nya yarltirralpi nintirnu mamu-ya tjirtiratjaku puru pikatjarra pirninya pampura wiiruratjaku.

² Palunyalu-tjananya watjarnu, “Tjukurrpa-ya parrawatjanma tjiinya Mama Kuurrnga mukurringkula-tjanampa puurringkula kanyilkutjalu. Puru-ya pikatjarra pirninya pampura wiirrunma.”

³ Nyangka puru Tjiitjalu-tjananya ngaapirinyapa watjarnu, “Yalatja-ya yankukitjalu kutjupa-kutjupa katinytjamaaltu wantima. Tjiinya wana, mirrka, tjimarri, puru kaliki wantirra maralpa yarra. Palunyalu-ya tjaarnpa kutjupa ngulaku katinytjamaaltu wantima.

⁴ Nyangka-yan pitjalayilku yiwarlangka tjarrpaku. Nyangka kutjupalu-tjananyanta nyakulalpi yarltiku tjarrpatjunku. Nyangka-ya nyinarrayila yalatja yankukitjalukutju wantirra yarra.

⁵ Pitjalayilku-yan yiwarla kutjupangka tjarrpaku. Nyangka-tjingurunta-ya yarltirra tjarrpatjunkturitamunu. Nyangka-ya wantirra yankukitjalu manta tjinangkatja pata-patala. Nyangka-yayi nyawa kulila Mama Kuurrnga-tjanampa mirrparnpa nyinarra.”

⁶ Nyangkalta-ya yanu yiwarla pirniwanalu tjukurrpa walykumununya parrawatjaranytja. Palunyalu-ya pikatjarra pirninya wiirrunanytja.

*Puurrrpa Yaratalu Purtu Kuliranytja
Matjuyuku 14.1-2; Maakaku 6.14-16*

⁷ Nyangka puurrrpa Yaratalu tjakulpa kulirnu Tjiitjalu yayirninytjulu kutjupa-kutjupa palyaranyangka. Palunyalu purtu kuliranytja, “Nganalunya palyara?” Tjiinya kutjupatjarralu-ya watjaranytja, “Tjinguru Tjuunnga kapingka tjarrpatjunkturupayinya mirritjanu wankarringu.”

⁸ Nyangka-ya kutjupatjarralu watjaranytja, “Wiya, wati Layirrtjanyatarrartu mantakutu marlaku pitjanytja.” Nyangka-ya kutjupatjarralu watjaranytja, “Wiya-tjinguru Mama Kuurrku wangka kulira tjakultjunkturupayi kutju kutjulpirtu nyinarranytjatjanu marlaku wankarringu.”

⁹ Nyangka Yaratalu kuliralpi watjarnu, “Wiya, warrmarla kutjulu Tjuunnga kata katapungu ngayulu-rna watjarnu, palunyangka. Nyangka wati ngananyangka-ya watjara yayirninytjulu kutjupa-kutjupa palyaranyangka?” Nyangka tirtu kuliranytja, “Nyawapalka-rna wati palunyanya ngamulu.”

*Tjiitjalu-tjananya 5,000-pa Parltjarnu
Matjuyuku 14.13-21; Maakaku 6.30-44; Tjuunku 6.1-14*

¹⁰ Nyangka-ya tjukurrpa watjalpayi pirninya marlaku pitjangu. Palunyalu-ya Tjiitjala tjakultjunu kutjupa-kutjupa palyaranytjatjanulu. Nyangka Tjiitjalu-tjananya yarltirra katingu yiwarla Pitjayitalakutu. Tjiinya-ya yarnangu pirninya wantirra yanu yungarra nyinakitja.

¹¹ Nyangka-ya yarnangu pirnilu kulirnu tjiinya-ya yankunyangka. Palunyalu-tjananyaya marlawanalu wanarnu. Nyangka-tjananya Tjiitjalu nyakulalpi watjarnu, “Yuwa, pitja-ya.” Nyangka-tjananya tjukurrpa watjaranytja tjiinya Mama Kuurrnga-tjanampa puurrarritjaku. Palunyalu pikatjarra pirninya walykumunurananytja.

¹² Nyangka-ya nyinarrayirnu mungarrtjirringu. Nyangka-ya wanalpayi 12-tu pitjangu Tjiitjala watjarnu, “Wiya, mirrkamaalpa-lan mayu-mayu nyinarra. Witula-tjananya. Nyangka-yayi yarra yiwarlangka puru ngurra ngamu ngaralanytjala mirrka payipuwu. Puru-yayi ngurrila ngurra ngarrikitjalutarra.”

¹³ Nyangka Tjiitjalu-tjananya watjarnu, “Wiya, nyuntulu-tjanampa mirrka nintila.” Nyangka-ya watjarnu, “Wiya, mirrka kurlunypa-latju kanyira — nyuma 5-pa puru kuka kapingkatja kutjarra. Purtu-latju kulira, ‘Yaaltjilu-latju mirrka payipungku yarnangu ngaa pirniku?’ ”

¹⁴ Tjiinya wati 5,000-pa-ya pitjangu nyinarranytja. Nyangka Tjiitjalu-tjananya wanalpayi pirninya watjarnu, “Yarlti-tjananya nyinatjunkula-wanala 50 - 50-ya tjarra-tjarra nyinatjaku.”

¹⁵ Nyangka-tjananya palunyapirinyapa nyinatjunkula-wanarnu wantingu.
¹⁶ Nyangka Tjiitjalu nyuma 5-pa puru kuka kapingkatja kutjarra mantjiralpi yir-ranyangu yilkarikutu. Palunyalu Mama Kuurrnga marninypungu. Palunyalu mirrka kuka kartarntaralpi nintirnu-tjanampa wanalpayi pirniku. Nyangka-ya parranintiranytja.

¹⁷ Nyangka pirnilurto-ya ngalangu nungkurringu. Nyangka-ya wanalpayi pirnilu murtunymurtunypa pirninya yurrarayirnu pakirra 12-pangka mulyawilymanu.

*Piitalu Tjiitjanya Tjurrkurltu Watjarnu
Matjuyuku 16.13-19; Maakaku 8.27-29*

¹⁸ Nyangka Tjiitjanya kutju yanu palunyaku Mamangka nyinarra tjapiranytja. Nyangka palunyaku wanalpayi pirninya pitjangu lurrtjirringu. Nyangka-tjananya tjapirnu, “Nyaapirinyapa-rniya yarnangu pirnilu kulira?”

¹⁹ Nyangka-ya watjarnu, “Wiya, kutjupatjarralunta-ya kulira Tjuunngan kapingka tjarapatjunkturpayinya mirritjanu wankarringu. Nyangka-ya kutjupatjarralu kulira Layirrtjanyan mantakutu marlaku pitjanytja. Nyangka kutjupatjarralu-ya kulira nyuntulun Mama Kuurru wangka kulira tjakultjunkturpayi kutju tjiinya kutjulpirtu nyinarranytjanu marlaku wankarringu.”

²⁰ Nyangka Tjiitjalu-tjananya tjapirnu, “Nyangka nyuntulu-rniyan nyaapirinya kulira?”

Nyangka Piitalu watjarnu, “Wiya, Katungkatjanyan. Nyuntulun wati nyarra Mama Kuurru kalkuntjanya.”

*Tjiitjalunku Watjaranytja Mirrirrikitalu
Matjuyuku 16.21-28; Maakaku 8.31—9.1*

²¹ Nyangka Tjiitjalu-tjananya wanalpaya pirninya yaka-yakarnu, “Wangka palunyanya-ya kutjupangka watjantjamaaltu wantima.

²² Tjiinya-rniya Katja Yarnangurrinytjanya pika purlkanya pungku. Tjiinya-rniya yirna pirnilu puru tjurrtjuku puurra pirnilu puru Mawutjaku wangka nintipungku-payilu mirritjunku. Nyangka-rniya pungku mirrirntanku. Nyangka-rna ngurra kutjarratjanu wankarringkula pakalku.”

²³ Nyangka Tjiitjalu pirningkartu watjarnu, “Nyuntulu-rniya ngayunya wanalkitjalu yungarralunku kulira palyantjamaaltu wantima. Palunyalu tjirntu kutjupa tjirntu yunyitjuriwa ngayulanguru mirrirrikitja. Tjiinyakurlu yungarralunku warta tjarlira kati. Nyangkakurlu-ya warta palunyangkartu yurritjorra wanti. Nyangka ngara mirrirriwa, palunyapirinya.

²⁴ Nyuntulu-tjingurun ngururriku mirrirritjakutarra. Wiya, wankan tirtu nyinakitjamunu. Nyangka-tjingurun ngayulanguru mirrirriku. Wiya, mirrirringkulalpin wanka tirtu nyinama.

²⁵ Mantangkatjaku kulintjamaalpa, kulinma Mama Kuurru wanka nyinakitjalu. Tjiinya-tjinguru-rna yulytja manta lipingkatja mantjira kanyinma. Nyangka-rni Mama Kuurru ngula kuurra purlkanyangka ngaratjuralpi mirritjunku. Wiya, yarlaku-rna mantjilku kanyinma.

²⁶ Puru-ya ngaanya kulinma. Nyuntulu-tjinguru-tjun ngurparriku, puru-tjun wangkakutarratu ngurparriku. Nyangka-rnanku ngula ngaparrtika ngurparriku. Tjiinya-rna Katja Yarnangurrinytjanya tili purlkanyatjarra tjarungaraku. Tjiinyakurlu Mamanya puru yayintjula pirninya tili purlkanyatjarra nyinama, palunyapirinya.

²⁷ Ngaanya-ya kulinma. Kutjupatjarra-yan mirrirritjamunu. Tjiinya wanka-yan nyinaku nyaku Mama Kuurru puurrarriku nyinarranyangka.”

*Tjiitjanya Kutjuparringu Ngaralanytja
Matjuyuku 17.1-8; Maakaku 9.2-8*

²⁸ Nyangka Tjiitjalu-tjananya tjukurra watjarayirnu wiyarringu. Palunyalu nyinarayirnu wiiki kutjurringu. Palunyalu yarlingu Piitanya, Tjayiminya, puru Tjuunngatarartu. Palunyatjanu yanu purlingka tatirnu palunyakuku Mamangka tjapilkitja.

²⁹ Nyangka Tjiitjanya ngarala Mamala tjapiranyangka palunyaku yiiku kutjuparringu. Nyangka-ra warntu pirntalarringu ngaralanytja.

³⁰⁻³¹ Nyangkalta-pula Mawutjanya Layirrtjanya tili wanka yutirringkulalpi Tjiitjala lurrtjurringu. Nyangka-ya ngarala wangkarra kuliranytja tjiinya Tjiitjanya Tjurutjamala mirrirritjaku Mama Kuurru watjarnu wantinyangka.

³² Nyangka Piitanya-ya kunkunpa purlkanya ngarriranytja. Palunyalu-ya wankaringkulalpi nyangu Tjiitjanya pirntaltungkulanyangka. Nyangka wati kutjarra-pula lurrtjurringu ngaralanytja.

³³ Nyangka-pula wati kutjarra wansirra yankukitjanga Piitalu Tjiitjala watjarnu, “Yuwa Puurr, walykumunu-latju pitjangu. Wiltja marnkurra-munta-latju palyalku, kutju nyuntuku nyangka-pulampa Mawutjaku Layirrtjaku kutju-kutju?” Tjiinya ngurpalurtu watjaranytja.

³⁴ Nyangka watjaranyangkartu yutuwarilu-tjananya pitjangu tjuturnu kanyiranytja. Nyangka-ya wanalpaya marnkurra ngurlurringu.

³⁵ Nyangka-ya kulirnu yutuwaringuru watjaranyangka, “Ngaanya-tju ngayuku Katja tjiinya-rna kalkuntjanya. Nyangka-ya palunyanya kulinma.”

³⁶ Nyangka wangka wiyarrinyangka-ya nyangu Tjiitjanya kutjurringu ngaralanyangka. Nyangka-ya nyakunyatjanulu kutjupangka watjaranytjamaaltu wantirranytja Tjiitjanya-tjananya nyinarranyangka. Ngula-ya marlakutju watjaranytja.

*Tjiitjalu Tjilku Mamutjarra Walykumunurnu**Matjuyuku 17.14-18; Maakaku 9.14-27*

³⁷ Nyangka Tjiitjanya puru wanalpayi marnkurrpatarrartu-ya ngarringu tjirnturingkulalpi yapunguru tjarungarangu. Palunyalu-ya nyangu yarnangu pirni-ya ngatanga-pitjanyangka.

³⁸ Nyangka wati kutjulu mirrangu watjarnu, "Puurr, ngayuku katja kurrurnkurlu nyawa mamutjarra nyinarranyangka.

³⁹ Tjiinya nyinarrayilku, nyangka mamu kurrurnta nyinarrantyjalu tjulurrtingalku pikarntanku. Nyangkalta mirraku. Palunyalu kakirringkulalpi wirta pakatjingalku tjaanguru. Nyangka rawalu mamu palunyalu pikarntarayilku wantiku.

⁴⁰ Nyangka-rna kurrurntutarrartu tjapirnu nyuntuku wanalpayilu-ya tjirtitjaku. Nyangka-ya purtu tjirtirnu wantingu."

⁴¹ Nyangka Tjiitjalu pirningkartu-tjananya watjarnu, "Wiya, tirtu-yan purtu mula-mullaringkula! Puru-yan pinkurraara palyamunu palyara. Tirtu-munta-rniyan tjurlpilymara kanyinma?" Nyangka wati palunyanya watjarnu katjanku katitjaku.

⁴² Nyangka tjilku palunyanya pitjalayinnyangkartu mamulu punkatjingarnu. Nyangka kakirringu. Nyangka Tjiitjalu mamu tjirtirnu. Nyangka tjilku walykumunurringu. Nyangka mamaku nintirnu.

⁴³ Nyangka-ya nyakulalpi kata paarnarrarnu Mama Kuurrtu yayirninytjulu palyan-nyangka.

*Tjiitjalu Puru Watjaranytja Mirrirrikitjalu**Matjuyuku 17.22-23; Maakaku 9.30-32*

Nyangka-ya yarnangu pirnilu kata paarnarrarnu marninypunkula watjaranytja Tjiitjalu yayirninytjulu palyaranytja. Palunyangkalta Tjiitjalu-tjananya wanalpayi pirningka watjarnu,

⁴⁴ "Wangka ngaanya-ya kulila mula-mullarriwa. Tjiinya-rniya Katja Yarnangurrinytjanya tjulyaralpi nintilku watilu-rniya punkula mirrirntankutjaku."

⁴⁵ Nyangka-ya purtu kulirnu. Tjiinyamarntu Mama Kuurrtu-tjananya pina tjuturnu kulira-ya tjukarurrultjakutarra. Nyangka-ya tjapilkitjalu ngurlulu wantirranytja.

*Karnany-karnanymaalpa-lan Nyinarratjaku**Matjuyuku 18.1-5; Maakaku 9.33-37*

⁴⁶ Nyangka-yanku wanalpayi kutju-kutjulu pikarringkula watjaranytja wati purlkanya nyinarranytjalu.

⁴⁷ Nyangka Tjiitjalu-tjananya nintilu kuliranytja pinalu-ya kuliranyangka. Palunyalu tjilku kutju yarltirra katingu ngamu ngaratjunu.

⁴⁸ Palunyalu-tjananya watjarnu, "Tjinguru-tjun wanalpayi nyinarrantyjalu tjilku ngaapirinyapa pukurltu yarltiku kanyilku. Wiya, ngayunyapirinyapa-rnin yarltiku kanyinma. Puru ngayuku Mamatarrartun yarltiku kanyinma. Tjiinya Mama Kuurrtu nyaku yarnangu mungultjapirinyapa nyinarranyangka ngurrkarntanku tjunku purlkanya nyinarratjaku pirningka munkarra."

*Wati Kutjupalu Mamu Tjirtiranytja**Maakaku 9.38-40*

⁴⁹ Nyangka Tjuuntu watjarnu, "Puurr, nyangu-latju wati kutjulu nyuntuku yiningka mamu tjirtiranyangka. Palunyalu-latju marrkurnu tjiinyamarntu-lanya lurrtju parrapit-jalanytjamunu."

⁵⁰ Nyangka Tjiitjalu-tjananya watjarnu, "Wiya, marrkuntjamaaltu-ya wantima. Tjiinya yanyan-yanyanpa nyinanytjamaalpa, yamatji-tjanampanku."

Tjamiriyalanguru-ya Tjiitjanya Yarltirra Tjarrpatjunktjamunu

⁵¹ Nyangka Tjiitjaku-ra ngamuntirringu Tjurutjamala mirrirringkula Mamalakutu yankutjaku. Palunyangka yunytjurringkulalpi kulirnu Tjurutjamalakutu yankukitjalu.

⁵² Palunyalu wati marnkurrpa-tjananya witurru, "Kurranyurkingkula-ya yarra Tjamiriyalakutu. Palunyalu-lampa ngurra ngurrila ngarritjaku-lan." Nyangka-ya mularrpartu yanu yiwarla kutjungka tjarrparralpi ngurraku ngurriranytja.

⁵³ Nyangka Tjiitjanya marlawana tjarrpangu. Nyangka-ya nyakulalpi yarltirra tjarrpatjunktjamaaltu wantingu. Tjiinya-ya nyangu Tjiitjalu kuliranytja munga kutjung-garrirra Tjurutjamalakutu yankukitjalu.

⁵⁴ Nyangka wanalpayi Tjayimilu-pula Tjuuntu nyakulalpi mirrparnarringu. Palunyalu watjarnu, "Puurr, watjalku-munta-litju Mama Kuurrtu waru tjarrtjingaltjaku nyangka-tjananyayi kampa wiyala?"

⁵⁵ Nyangkalta-pulanya pinkurraaralpi payirnu, “Nyaaku-pulan palunyapirinyapa watjara? Tjinguru-pulan ngarltunytjulu-tjananya kulinma. Tjinguru-pulan kulira ngayulu-rna Katja Yarnangurrinytjanya pitjangu mirri-tjananya pungkukitja. Wiya, wankarunkukitja-tjananyarna pitjangu.”

⁵⁶ Nyangka Tjiitjalu-ya wantirra yanu yiwarla kutjupaku.

*Wanalkitjalu-ya Wantirrantyja
Matjuyuku 8.19-22*

⁵⁷ Nyangka Tjiitjanya puru wanalpayi pirninya-ya yiwarrangka mapitjalayintja. Nyangka wati kutjulu pitjangu Tjiitjala watjarnu, “Ngurra pirniwanalu-rnanta wananna.”

⁵⁸ Nyangka-lu watjarnu, “Kulila. Tuuka-ya pirtingka ngarripayi. Nyangka tjurlpuya manggunga nyinapayi. Nyangka-rna Katja Yarnangurrinytjanya ngurramaalpa parrapitjalayilpayi.”

⁵⁹ Nyangka Tjiitjalu wati kutjupanya watjarnu, “Wanala-rni.” Nyangka watjarnu, “Puurr, ngayuku mama mirrirrikitja ngarrirra. Palya-munta-rna yanku mantangka ngarrirra pitjaku?”

⁶⁰ Nyangka Tjiitjalu watjarnu, “Wiya, wanalpayi wiyanya-ya mantangkarriku. Nyangka nyuntulun tjukurrpa parrawatjanma tjiinya Mama Kuurrnga yarnangu pirniku-tjanampa puurrarritjaku.”

⁶¹ Nyangka wati kutjupalu watjarnu, “Puurr, palya-munta-rna yanku yungarrapirti tjamalara pitjaku-rnanta wanalku?”

⁶² Nyangka Tjiitjalu watjarnu, “Wiya, Mama Kuurrku waarka tirtu palyanma pinkurraantjamaaltu. Tjiinyan pinkurraalku, nyangkanta paanypungku palunyaku waarka palyantjamaaltu wantitjaku.”

10

Tjiitjalu-tjananya Wanalpayi 72-nya Witurnu

¹ Nyangka Puurrrpa Tjiitjalu ngurrrkarntanu-tjananya wanalpayi kutjupattjarra tjiinya 72. Palunyalu-tjananya witurnu kutjarra-kutjarra-ya kurranyu yankutjaku. Tjiinya watjarnu, “Yarra-ya ngurra kutjupa-kutjupakutu nyarra ngayulu-rna marlawana pitjaku, palunyalakutu.”

² Puru-tjananya watjarnu, “Yarnangu pirninya-ya mirrka yurnmipirinyapa nyinarra. Tjiinyakurlu mirrka purlkanya ngara yurnmirriwa. Nyangka-ya kaatanpa palyalpayi marnkurr-marnkurrtu purtu kulinma yurralkitjalu, palunyapirinyapa. Nyangka-ya Mama Kuurrnga tjapila nyangkayi witula waarka palyalpayi pirnilu-tjananya yarltirra ngamuntiratjaku.

³ Yuwa, tjiipupirinyapa-tjananyarnanta witura papa nganyirri purlkanyawana.

⁴ Yalatja yankukitjalu-ya walarrpa puru kaliki mirrkaku katinytjamaaltu wanti. Puru tjinapuunpa ngulaku katinytjamaaltu wanti. Palunyalu-ya kutjupanya yiwarrangka nyakula wangkanytjamaaltu wantirra waarrartu mapitjama.

⁵ Puru-ya ngaapirinymanama. Tjiinya-yan ngurrangka tjarrparra nyinakitjalu-tjananya watjalku, ‘Yuwa, kurrurnpa rapa-ya nyinama.’

⁶ Nyangka wati walykumunu nyinarranyangka Mama Kuurrku kurrurnpa rapara kanyinma. Nyangka wati mikin-mikinpa nyinarranyangka Mama Kuurrku rapara kanyilkitjamunu.

⁷ Nyangka-ya ngurra kutjupa-kutjupakutu yankutjamaalpa kutjungkartu nyinama. Nyangka mirrka-tjanampankuya nintiranyangka ngala wiyala. Tjiinya-ya payipirinyapa nintira waarka-tjuyan palyaranyangka.

⁸ Nyinarrayilku-yan, yalatjarringkula yanku yiwarla kutjupaku parrapitjaku. Nyangka-tjinguru-ya ngurrangka tjarrpatjunktjalpi mirrka nintilku. Nyangka-ya wantinytjamaaltu ngala wiyala.

⁹ Palunyalu-ya pikatjarra pirninya pika wiyanna. Palunyalu-tjananya yarnangu pirningka parrawatjanma tjiinya ngamurringu Mama Kuurrku-tjananya puurrarringkula kanyiltjaku.

¹⁰ Nyangka-yan yiwarla kutjupaku parrapitjaku. Nyangka-tjingurunta-ya tjarrpatjunktjamunu. Nyangka-ya yiwarrangka ngururwanalu ngaapirinyapa parrawatjanma,

¹¹ ‘Nyawa-ya. Manta tjinangkatja-latju pata-patara Mama Kuurrnga-yan paany-pungkuyangka. Nyangka-ya kulinma ngaanya. Tjiinya ngaralanytja Mama Kuurrku-tjananyanta puurrarringkula kanyiltjaku. Nyangka-yan paanypungu wantingu.’

¹² Kulinma-ya ngaanya. Nyuntuku wangka-ya kulilku wantiku. Nyangka-tjanampa palyamunu purlkanya ngaraku. Tjiinya Mama Kuurrtu ngula yarnangu pirninya manta lipingkatja kuurrrpa purlkanyangka ngaratjunku. Nyangka yiwarla Tjatamanyamartatjiku-tjanampa palyamunu purlkanya ngaraku. Nyangka palunyangka munkarra-tjanampa ngaraku tjiinya-ya nyuntuku wangka kulira wantipayiku.”

*Tjiitjanya-ya Mularrkulintjamunu
Matjuyuku 11.20-24*

¹³ Nyangka Tjiitjalu-tjananya yarnangu yiwarlangkatja pirninya watjarnu, “Wiya, Karatjinta nyinapayi pirniku-tjanampanku palyamunu purlkanya ngaraku. Puru Pitjayitala nyinapayiku-tjanampanku palunyapirinypartu ngaraku. Tjiinya nyuntula mirangka-tjananyarnanta yayirninytjulu kutjupa-kutjupa palyaranytja. Nyangkayan nyakula mula-mularringkutjamaaltu wantirranytja. Tjiinya-tjinguru-rna palunyapirinypa palyanma yiwarla Tayala puru Tjaatantatarrartu. Nyangka-tjinguru-ya nyakula mularrkulira palyamunuku wiyarringama. Palunyalu-tjinguru-ya warntu palyamunu tjarrpatjunama puru tjurnpa katangka tjutinma tjiinya palyamunu wantikitjalu.

¹⁴ Kulila-ya. Mama Kuurrtu ngula yarnangu pirninya manta lipingkatja kuurrrpa purlkanyangka ngaratjunku. Palunyalu-tjananya Tayala Tjaatanta nyinapayi pirninya pika purlkanya pungku. Nyangkalta-tjananyanta palunyangka munkarra pungku.

¹⁵ Yuwa, yiwarla Kapurniyala nyinapayilu-ya kulila. Nyuntulu-parta-yan kuliranytja yilkarangka nyinakitjalu? Wiya, Mama Kuurrtu-tjananyanta warangka warniku tjarrpatjunku.”

¹⁶ Nyangka Tjiitjalu-tjananya wanalpayi pirningka watjarnu, “Kutjupalu nyuntunya-tjananyanta kulilku. Wiya ngayunyapirinypa-rni kulira. Nyangka kutjupalu-tjananyanta kulira wantirranytjalu ngayunyapirinypa-rni kulira wantirra. Puru ngayuku Mamatarrartu kulira wantirra.”

Wanalpayi 72-nya-ya Marlaku Pitjangu

¹⁷ Nyangka wanalpayi 72-lu-ya marlaku pitjalalpi pukurltu watjarnu, “Puurr, mamutarrartu-latju tjirtiranytja nyuntuku yiningka.”

¹⁸ Nyangka Tjiitjalu kuliralpi watjarnu, “Yuwa, Tjayitingga-rna nyangu yilkaranguru pirntirripirinypa punkannyangka.

¹⁹ Kulila-ya. Ngayulu-tjananyarnanta kanyilku witu-witu-yan nyinarratjaku. Nyangkayan liru puru wanataarnpa kanturalpi pikarrikitjamunu. Puru-yan Tjayitingga wawanyamanku. Nyangka-tjananyanta purtu pikatjarralku wantiku.

²⁰ Nyangka-ya mamu tjirtiranytjatjanu pukurlarringkutjamaalpa watatja nyinama. Pukurlarrima-ya Mama Kuurrtu-tjananyanta yini walkatjunktunyangka.”

*Tjiitjalunku Mama Marninypungu
Matjuyuku 11.25-27; 13.16-17*

²¹ Nyangka palunyangkartu Kuurti Walykumunulu Tjiitjanya pukurlmanu. Nyangkalta watjarnu, “Yuwa Mama, nyuntulun puurrrpa purlkanya nyinarra yarnangu mantangkatjaku puru yilkarinkatjaku. Marninypungkula-rnanta tjiinyamarntun kutjupa-kutjupa yutirnu ngurrrpa pirningka. Palunyalu ninti purlkanyangka-tjanayan yartakankutjamaaltu kumpitjunu wantingu. Yuwa Mama, nyuntulun yungarrakurrntu palunyapirinypa kulirnu.”

²² Nyangka Tjiitjalu-tjananya yarnangu pirningka watjarnu, “Mamalu-rni pirninyartu watjarnu yartakanu. Tjiinya Mamalukutju-rni nintilu kulira ngayulu-rna kuliranyangka. Tjiinya yarnangu pirninya-tjuyan ngurrrpa. Puru-yan Mamakutarrartu ngurrrpa. Ngarnarna kutjupanya ngurrrkarntaralpi watjalku yartakanku Mamanyatjarra. Nyangkalta nintirriku. Tjiinyamarntu-rnara ngayunyakutju ninti.”

²³ Nyangka Tjiitjalu pinkurraaralpi wanalpayi pirningkatutju watjarnu, “Walykumunulu-yan kutjupa-kutjupa nyakula.

²⁴ Tjiinya kutjulpirtulpi-ya Mama Kuurrrku wangka kulira tjakultjunkturupayinya puru puurrrpa pirni purtu mukurringkulanytja nyakukitja ngaa-yan kuwarri nyakula, palunyananya. Puru-ya purtu mukurringkulanytja kulilkitja ngaa-yan kuwarri kulira, palunyananya.”

Wati Tjamiriyanyamartatjilu Yirringkanu

²⁵ Nyangka wati kutju tjiinya Mawutjaku wangka nintipungkupayilu kulirnu Tjiitjanya ngarnartu tjapilkitjalu. Palunyalu tjapirnu, “Puurr, nyaapirinypa-rna palyalku wanka tirtu nyinakitjalu?”

²⁶ Nyangka Tjiitjalu-lu ngaparrtjika tjapirnu, “Nyaapirinypan kulira Mawutjaku wangka?”

²⁷ Nyangka watjarnu, “Wiya, wangka palunyanya ngaapirinypan ngarala: Mama Kuurrku-la mukulyanytju nyinama. Puru-la kurruntutarrartu kulinma palunyanyakutju pukurlmankukitjalu. Puru-la yarnangu kutjupaku ngarlurringkula palyanma. Tjiinyakurlu-lankun yungarralu kulira walykumunu palyanma, palunyapirinypan.”

²⁸ Nyangka Tjiitjalu watjarnu, “Yuwa, tjukarurrulun watjarnu. Palunyapirinypan palyanma. Palunyalun wanka tirtu nyinama.”

²⁹ Nyangka wati palunyalu mukurringkulanytja Tjiitjalu-lu marninyngkutjaku. Palunyalu puru tjapirnu, “Yarnangu wanytjapirinyku-rna ngarlurringkula palyanma?”

³⁰ Nyangka Tjiitjalu watjarnu, “Tjukurrpa ngaanya-rnanta watjalku. Wati ngaanya Tjurutjamanya wantirra pakara yanu yiwarla Tjarikalakutu. Pitjalayirnu, nyangka-ya wati mulyatanytju pirnilu nyakulalpi tjulyarnu. Palunyalu-ya palunyaku tjimarri mantjiralpi warntu yarrarnu nikirrpalyarnu. Palunyalu-ya pungkulayirnu nguwanpa mirrirntanu. Palunyalu-ya wantirra yanu.

³¹ Nyangka wati kutju tjurrtjungka waarka palyalpayi pitjangu. Palunyalu nyakula wantirra yanu.

³² Nyangka tjurrtjungka waarka palyalpayi kutjupa tjiinya Liipayiku tjamu pitjangu. Palunyalu palunyapirinytju nyakula wantirra yanu.

³³ Nyangkalta wati Tjamiriyanyamartatjilu pitjangu nyakulalpi ngarlurringku.

³⁴ Palunyalu pinkurraara parrapitjangu. Palunyalu nyinakatirralpi uyilpa puru way-inpatarrartu tjutirnu pikangka. Palunyalu karrpirnu wantingu. Palunyalu tungkingka tatitjura katingu ngurra ngarripayikutu. Palunyalu kanyirayirnu tjirnturnu.

³⁵ Palunyalu tjimarri nintirnu ngurra miranykanyilpayiku. Palunyalu watjarnu, ‘Miranykanyinma-lu. Nyangka-tjinguru tjimarri ngaanya wiyarrinyangka-rnanta ngula marlaku pitjalalpi puru payipungku.’ ”

³⁶ Nyangka Tjiitjalu tjapirnu, “Nyaapirinypan kulira? Wanytjartitjanya yamatji walykumunu wati nyarra pungu wantitjaku?”

³⁷ Nyangka Mawutjaku wangka nintipungkupayilu watjarnu, “Wiya, wati nyarra ngarlurringku yirringkanu, palunyanya.”

Nyangka Tjiitjalu watjarnu, “Yuwa. Nyangka nyuntulu mapitja palunyapirinypan palyanma.”

Tjiitjanya Maatjala-pulanya Mirila Nyinarra Wangkarranytja

³⁸ Nyangka Tjiitjanya-ya pakara mapitjalayirnu yiwarla kutjupaku parrapitjangu. Nyangka minyama yini Maatjala Tjiitjanya nyakulalpi yarltingu tjarrpatjunu palunyaku ngurrangka.

³⁹ Nyangka-ra palunyaku marlanypa Mirinya Puurrpa Tjiitjala yitingka nyinakatingu. Palunyalu nyinarra kuliranytja nintipungkulanyangka.

⁴⁰ Nyangka Maatjala waarka purlkanya palyaranytja. Palunyalu mirrparn-mirrparntu watjarnu, “Puurr, nyuntulu-partan kulintjamaalpa watatja nyinarra? Tjiinya ngayuku marlanytju-rni yirringkankutjamaalpa wantirra. Nyangka-rna kutjulu mirrka palyara. Watjala-lu. Nyangka-rni pitja yirringkala.”

⁴¹ Nyangka Tjiitjalu ngarlurringkulalpi watjarnu, “Wiya Maatja, nyaakun pirnipurka kulira palyara?”

⁴² Tjiinyan kutju palyantjamunu. Nyinakati ngayuku wangka kulinma. Tjiinya Mirilu-rni walykumunulu kulira. Nyangka-rnal marrkulkitjamunu.”

11

Mama Kuurrta-lan Tjapiratjaku

Matjuyuku 6.9-13; 7.7-11

¹ Nyangka Tjiitjanya palunyaku Mamangka tjapiranytja. Tjapirayirnu wiyarrinyangka wanalpayi kutjulu watjarnu, “Puurr, nintipuwa-lanyatju Mama Kuurrta tjapiratjaku. Tjiinya Tjuuntunku wanalpayi pirninya nintipungu, palunyapirinypan.”

² Nyangka Tjiitjalu-tjananya watjarnu, “Ngaapirinypan-ya tjapinma:

‘Yuwa Mama,

nyuntuku yini mungutjamunu. Nyangka-lanyatju wuyurrmanama nyuntunyakutju-latju warlkuratjaku.

Yuwa, waarpungkula-lanyatju manta lipingkatja puurraringkula kanyinma.

³ Tjirntu kutjupa tjirntu-lampatju mirrka nungku nintinma.

⁴ Palyamunu-latju palyaranytja. Nyangka-lampatju kalyparriwa.

Tjiinyakurlu-latju kalyparriwa kutjupalu-lanyatju palyamunu palyannyangka, palunyapirinyapa.

Kanyinma-lanyatju kutjupalu witu-witura punkatjingtjakutarra.' "

⁵ Nyangka Tjiitjalu-tjananya wangka kamparntaralpi watjarnu, "Tjinguru-nyuntulupirinyapan nyinaku mungarringkulalpi yanku nyuntuku yamatjiku ngurrakutu. Palunyalun yilkaungurulu ngatjilku, 'Tjamirti, nyuma marnkurrrpa-rni nintila. Nyangka ngula-rnanta ngaparrrtika nintilku.

⁶ Tjiinya wati kutju tiwanguru pitjanyangka-rna mirrkamaaltu purtu kulira, "Nyaapa-rnara nintilku?" "

⁷ Nyangka-tjingurunta kaninytjarrangurulu watjalku, 'Wiya, wanti. Tjilkutjarra-rna kunkunpa ngarrirra tuu lakapungkulalpi. Talypu-rna puru pakaltjaku.'

⁸ Tjiinya nyuntulun tjamirti warlkura ngatjinma. Nyangkanta kulira wantima. Nyangka-tjingurun tungun-tunguntu ngatjinma. Nyangkalta pakaralpinku nintilku."

⁹ Nyangka Tjiitjalu-tjananya tirtu watjaranytja, "Nyangka-ya ngaanya kulinma. Mama Kuurrra-yan ngatjilku nyangka-tjanampanku nintilku. Puru-yan ngurrikku nyangka-tjananyanta nintitjunku. Tuu-yan pungku-pungkulanyangka Mama Kuurrtu-tjanampanku yarlapungkulalpi tjarrpatjunku.

¹⁰ Tjiinya-yan ngatjiranyangka wantikitjamunu. Puru-yan ngurriranyangka kumpitjunkturikitjamunu. Nyangka-yan tuu pungku-pungkulanyangka yarlapungku.

¹¹ Tjiinya katjalu kukaku ngatjiranyangka palunyaku mamalu lirr nintilkitjamunu.

¹² Puru ngampuku ngatjiranyangka wanataarnpa nintilkitjamunu.

¹³ Wiya, tjiinya-yan palyamunu nyinarranytjalu walykumunu tjilkuku nintilpayi. Nyangka nyuntuku-tjanampanku Mama yilkarinkatjalu wangarnarralu Kuurrti Walykumununya nintilku tjapiranyangka-yan."

Tjiitjanya-ya Watjaranytja Mamutjarralunyu Palyaranytja

Matjuyuku 12.22-30; Maakaku 3.20-27

¹⁴ Nyangka wati kutju mamutjarra nyinarranytja. Nyangka Tjiitjalu mamu purtu wangkapayinya tjirtirnu. Nyangka pakara kukurraarnu. Nyangka wati palunyanya wangkatjarraringu. Nyangka-ya pirnilu nyakulalpi kata paarnarrarnu.

¹⁵ Nyangka kutjupatjarralu-ya watjarnu, "Wiya, mamu pirninya tjirtira mamuku puurrra yini Piitjapultu-lu kanyiranyangka."

¹⁶ Nyangka-ya kutjupatjarralu witu-wituranytja, "Yayirnyitjulunya kutjupa-kutjupa yartakarra. Nyangka-latjuyi nyawa, 'Mularrra-muntanta Mama Kuurrtu witurnu?' " Tjiinya-ya kuliranytja purtu palyannyangka tjalkirr-tjalkirrtu watjalkitjalu.

¹⁷ Nyangka Tjiitjalu nintilu kuliranytja pinalu-ya kuliranyangka. Palunyalu-tjananya wangka kamparntaralpi watjarnu, "Tjinguru puurrra kutjupalu ngurra pirninya kanyinma. Nyangka-yanku tjarra-tjarrarringkulalpi pika pungama. Wiya, mirringkulawanalku-ya wiyarriku. Nyangka palunyapirinyapartu yungarrapirtulu-yanku ngaparrkku-ngaparrkulu pungkula-wanalku wiyarriku.

¹⁸ Nyangka-tjinguru Tjayitintu-yanku tjarra-tjarrarringkulalpi pika pungama. Wiya, tirtu-ya nyinarra-wanalkitjamunu wiyarriku. Tjiinya-yan watjara ngayulu-rnanyu mamu tjirtira mamuku puurrra Piitjapultu-rni kanyiranyangka. Tjinguru Piitjapultu-rni yirringkaranytjalu Tjayitinku mamu pirninya pungkula-wanara wiyaltjaku.

¹⁹ Nyuntulu-rniyan watjara ngayulu-rnanyu mamu tjirtira Piitjapultu-rni kanyiranyangka. Nyangka nyuntuku wanalpayilutarrartu-ya mamu tjirtilpayi. Nyangkamunta Piitjapultu-tjananya kanyira? Wiya, Mama Kuurrtu-tjananya kanyiranyangka-ya tjirtilpayi. Tjiinya-ya tjukarurrulu kulira palyara. Nyangka nyuntulu-yan nyakula tjukarurrulu kuliranytjamunu.

²⁰ Yuwa, mamu pirninya-rna tjirtilpayi Mama Kuurrtu-rni kanyiranyangka. Palunyanguru-tjinguru-yan nyakula mula-mularringama tjiinya Mama Kuurrtu-tjananyanta pitjangu puurrringkula kanyilkita."

²¹ Nyangka Tjiitjalu wangka kamparntaralpi watjarnu, "Tjiinya wati nganyirri purlkalu kurlartatjarralu yiwarlanku miranykanyiranyangka kutjupalu palunyaku yulytja mulyatarrikitjamunu.

²² Ngarna wati nganyirri purlkanya palunyangka munkarra pitjaku. Palunyalu wakalku punkatjingaralpi kurlarta puru yulytjatarrartu yurrara katiku. Palunyalu parranintilku palunyaku yamatji pirniku."

²³ Nyangka Tjiitjalu-tjananya tirtu watjaranytja, "Waarka-tjun kamu palyalku yitipi nyinarranytjalu. Wiya, yanyan-yanyanpa-tjun nyinama. Tjiinyan mawurntalpa

nyinarranytjalu yarnangu pirninya yarltirra kapurtunkukitjamunu. Wiya, tjirtilku-tjananyan wililytjingalku. Ngarna-rnin ngayula lurrtjurringkulalpi yarltiku-tjananyan ngamuntinku.”

*Tjiitjalu Watjaranytja Mamu Marlaku Kurrutjarrpatjaku
Matjuyuku 12.43-45*

²⁴ Nyangka Tjiitjalu-tjananya tjukurrpa kutjupa watjarnu, “Kutjupanya mamutjarra nyinama. Nyangka kutjupalu tjirtilku wiyalku. Nyangka mamu palunyalu mayu-mayuwanal parrangurrinma ngurra ngarrikitjalu. Purtu nyakulayilku wantirralpi kulilku ngurra yungarrakutu marlaku yankukitjalu.

²⁵ Palunyalu pitjaku nyaku, ‘Ngurra-watjala-tju walykumunurringu ngarala.’

²⁶ Palunyalu nyakula wantirra yanku pitjalayira mamu 7-pa palyamunu mularrpa yarltirra katiku. Nyangka-ya lurrtjurringkulalpi kurrutjarrpaku wati palunyaku kurrunta nyinama. Tjiinya ngarltutjarra nyinapayi mamu kutjutjarralpi. Nyangkalta-ya pinirriku.”

Mama Kuurrku Wangka Wangarnarralu Kulira Palyanma

²⁷ Nyangka Tjiitjalu tjukurrpa watjarayirnu wiyarrinyangka minyma kutjulu mirraralpi watjarnu, “Wiya, walykumunu tjiinya minyma nyarra nyuntunya yirti kanyirnu purlkarnu.”

²⁸ Nyangka Tjiitjalu kuliralpi watjarnu, “Wiya, walykumunu-ya Mama Kuurrku wangka wangarnarralu kulira palyara.”

*Tjiitjanya-ya Witu-wituranytja Yayirninytjulu Yartakankutjaku
Matjuyuku 12.38-42*

²⁹ Nyangka-ya yarnangu pirnilu Tjiitjanya kapurturringu kanyiranytja. Nyangka-tjananya watjarnu, “Kuwarriya-yan palyamunu nyinarra. Tjiinya-rniyan witu-witura yayirninytjulu-rna kutjupa-kutjupa yartakankutjaku. Wiya, ngaanyakutju-yan nyaku tjiinya-rna wati Tjawunanyapirinya pakannyangka.

³⁰ Tjiinya Mama Kuurrku Tjawunanya yayirninytjulu wankarnu. Nyangkalta yanu yiwarla Ninapalakutu. Palunyalu-tjananya Mama Kuurrku wangka watjarnu. Nyangka Mama Kuurrku-rni Katja Yarnangurrinytjanya mirritjanu yayirninytjulu wankalku. Nyangka-rniyan nyaku.

³¹ Kulinma-ya ngaanya. Ngula Mama Kuurrku yarnangu pirninyartu kuurrpa purlkanyangka ngaratjunku. Nyangka minyma puurrpa Tjiipanyamartatjilu-tjananyanta puntulku kuru watjalku ngayuku wangka-yan kulira wantiranyangka. Tjiinyamarntu minyma palunyanya ngurra tiwanguru pitjangu puurrpa Tjalamannga kulilkitja ninti purlkanyalu tjukurrpa watjaranyangka. Nyangka ngayulu-rna ninti purlkanya nyinarra, palunyangka munkarra.

³² Nyangka palunyapirinyartu yarnangu Ninapanyamartatji pirnilu-tjananyantaya puntulku watjalku ngayuku wangka-yan kulira wantiranyangka. Tjiinyamarntu-ya Tjawunaku wangka kulirnu. Palunyalu-ya palyamunu wantirralpi pinkurraarnu. Tjiinya Tjawunanya wati purlkanya nyinarranytja. Nyangka-rna ngayulu purlkanya nyinarra, palunyangka munkarra.”

*Tilitjarra-lan Nyinarratjaku
Matjuyuku 5.15; 6.22-23*

³³ Nyangka Tjiitjalu-tjananya wangka kamparntara watjaranytja, “Kutjupalu lantanpa tiliralpi puukangka kumpitjunktukitjamunu. Wiya, katalarra tjunku. Nyangka-ya ngurrangka tjarrparra tili nyangama.

³⁴ Nyangka nyuntuku kuru tjiinya tilipirinya yarnanguku. Nyangka-tjingurunku kuru walykumunu ngarama. Tjiinya kurrurnpatarrartunku tilitjarra ngarama. Nyangkanku kuru palyamunurringu ngaralanyangka nyuntuku kurrurnpatarrartu mungalurraalku.

³⁵ Palunyangka-ya kuliltjarra nyinama tili mungarturritjakutarra.

³⁶ Nyangka nyuntulu-tjingurun kurrurnpa tilitjarra nyinarranytjalu pirntalarrarapirinyan nyinama. Tjiinyakurlu tililunta yutira kanyinma, palunyapirinya.”

*Tjiitjalu-tjananya Payirnu Mayura-ya Palyaranyangka
Matjuyuku 23.1-36; Maakaku 12.38-40*

³⁷ Nyangka Tjiitjalu tjukurrpa watjarayirnu wiyarringu. Nyangka-lu wati Paratjilu yarltingu pitjala mirrka ngalkutjaku. Nyangka mularrpartu yanu palunyaku ngurrangka tjarrparralpi nyinakatingu ngalkukitja.

³⁸ Nyangka wati palunyalu tjulurraaralpi nyangu, “Wiya, wati ngaalunku mara parltjintjamaaltu ngalkula. Tjiinya Mawutjaku wangka kulira wantirra.”

³⁹ Nyangka Tjiitjalu-lu watjarnu, “Wiya, Paratji pirnilu-yan tiirttji katalarrakutju parltjilpayi. Tjiinya-yan kutjupa-kutjupa palyara pirnilu-tjananyanta nyakula marniny-pungkulatjaku. Nyangka Mama Kuurrtu-tjananyanta nyakula kurrurnpa kaninytjar-rangkatja palyamunu ngaralanyangka. Tjiinya-yan palyamunu kulira pungkukitjalu-tarrartu. Tjiinyakurlu panikinpa katalarrakutju parltjila walykumunula. Nyangka kaninytjarra kirti ngarama, palunyapirinypa.

⁴⁰ Wiya, pina kuwar-kuwarpa-yan! Tjiinya Mama Kuurrtu katalarrangkatja puru kaninytjarrangkatja nyakula.

⁴¹ Nyangka ngaapirinypa-ya palyanma. Mirrka tiirttjingtjanga nintila-tjanampa nyir-nurru nyinapayiku. Nyangkalta Mama Kuurrtu nyaku-tjanampanku tiirttji pirninya parltjintjapirinypa ngaralanyangka.”

⁴² Nyangka Tjiitjalu-tjananya tirtu watjaranytja, “Wiya, Paratji pirni, Mama Kuurrtu-tjanampanku palyamunu purlkanya yutilku mayura-yan ngarnartu palyaranyangka. Tjiinya-yan walykumunulu yurninypa kurlunypa 100-pa kanyiranytjatjanulu Mama Kuurrtu 10-pa nintilpayi. Puru-tjinguru-yan yarnangu pirninya mayuntjamaaltu tjukarur-rulu kanyiratjaku, puru Mama Kuurrtu mukulyanytju nyinarratjaku. Palunyapirinypa-tjinguru-yan kulira palyaratjaku. Puru-yan 100-pa kanyiranytjalu 10-patarrartu nintiratjaku Mama Kuurrtu.”

⁴³ Nyangka Tjiitjalu-tjananya tirtu watjaranytja, “Wiya, Paratji pirni, Mama Kuurrtu-tjanampanku palyamunu purlkanya yutilku. Tjiinya-yan karnany-karnany kurranyu nyinapayi tjurrtjunga. Puru-yan kulira pukurllarripayi yarnangu pirnilu-tjananyanta puurpa warlkuranyangka.

⁴⁴ Nyangka palyamunu purlkanya-tjanampanku yutirriku mayura-yan ngarnartu palyaranyangka. Tjiinya-yan walykumunupirinypa nyinarra yarnangu pirningka mirangka. Nyangka Mama Kuurrtu-tjananyanta nyakula palyamunu-yan kulira palyaranyangka.”

⁴⁵ Nyangka wati kutjulu Mawutjaku wangka nintipungkupayilu kuliralpi watjarnu, “Puurr, ngayunyatarrartu-munta-lanyatjun watjara palyamunu-latju nyinar-ranyangka?”

⁴⁶ Nyangka Tjiitjalu watjarnu, “Wiya, nyuntukutarrartu-tjanampanku palyamunu yutirriku. Tjiinyamarntu-yan witu-witura nintilpayi yarnangu pirnilu-ya kutjupa-kutjupa palyaratjaku. Palunyalu-tjananyayan nyakula yirringkaranytjamunu. Tjiinyakurlu witu-witura nintinma purlkanya tjitira katitjaku. Nyangkakurlu purtu tjitira makatirrayinnyangka nyakula wantima, palunyapirinypa.

⁴⁷ Wiya, palyamunu purlkanya-tjanampanku yutirriku. Tjiinya-yan pulpa walykumunulpayi nyarra Mama Kuurrtu wangka kulira tjakultjungkupayi-ya mirri ngarrir-ranyangka. Nyarra nyuntuku tjamupirtulu-ya mirri pungkula wanarnu wiyarnu, palunyaku-tjanampa mirri pulpa-yan walykumunulpayi.

⁴⁸ Wiya, palunyapirinypartu nyuntulutarrartu-yan kulira Mama Kuurrtu wangka kulira tjakultjungkupayi pirninya mirrintankukitjalu. Tjiinya-yan ngarnartu pulpa ngarnmanyatjatja walykumunura kanyira.

⁴⁹ Tjiinya Mama Kuurrtu-tjanampanku ninti. Tjiinya Payipulta kutjulpirtu walkatjunu wantitjana ngaapirinypa ngarala, ‘Ngayulu-rna wangka kulira tjakultjungkupayi puru tjukurtjarra pirninya witulku. Nyangka-ya kutjupatjarra yanyan-yanyantu ngurlura parrawanama. Puru-ya kutjupatjarranya pungkula mirrintanama.’

⁵⁰⁻⁵¹ Palunyangka nyuntunya-tjananyanta Mama Kuurrtu kunkanymanku tjiinya palunyaku wangka kulira tjakultjungkupayi pirninyartu-ya mirrintankunyangka. Tjiinya ngarnmanyapalpi Yayipulnga mirrintanu. Nyangka palunyanguru-ya marlangkatja-marlangkatja pakaranytjalu pungkula-wanarayirnu, palunyalu-ya tjakurayinya mirrintanu. Tjiinya-luya nyangu tjurrtju purlkanyangka yaarra kaninytjarra ngaralanyangka. Palunyalu-ya pungu mirrintanu. Yuwa, Mama Kuurrtu nyuntuku-tjanampanku palyamunu purlkanya yutilku wati palunyanya-tjananyaya mirrintankunyangka.

⁵² Nyangka Tjiitjalu tirtu watjaranytja, “Wiya, Mawutjaku wangka nintipungkupayi pirni, Mama Kuurrtu-tjanampanku palyamunu purlkanya yutilku. Tjiinya-yan palun-yaku wangka karnany-karnanytju kamparntara watjalpayi. Nyangka yarnangu pirnilu-ya purtu kulilpayi. Tjiinya-yan kurrara Mama Kuurrtu wangkaku-ya nintirringkut-jakutarra. Tjiinyakurlu yiwarla lakapungkulalpi yilkaku ngarama kiijarra kutjupanya tjarrpatjakutarra, palunyapirinypa.”

⁵³⁻⁵⁴ Nyangka Tjiitjalu ngurra palunyanya wantirra yankunyangka-ya Paratji pirnilu puru Mawutjaku wangka nintipungkupayilu wanarnu. Palunyalu mirrparntu-luya watjaranytja. Puru-ya Tjiitjanya kutjupa-kutjupa tjaipiranytja piwarrtjingtjaluku. Tjiinya-ya kuliranytja kutjupayarla watjannyangka tjulyara puurra purlkanyakutu katikitjalu.

12

Mama Kuurrtu Nyakula Mayura Watjaranyangka Matjuyuku 10.26-27

¹ Yarnangu-ya mingapirinyapa kapurturringu. Palunyalu ngaparrkulu-yanku yurnturanytja. Nyangka Tjiitjalu-tjananya wanalpayi pirningka watjarnu, “Kuliltjarraya nyinama Paratji pirningka lurrtjurringkutjamaalpa. Tjiinya-yan nyaku minirriku palunyapirinyarriku. Tjiinya-ya mayura watjara Mama Kuurrnga wanaranytjanulu.

² Tjiinya nyarra-ya kutjupa-kutjupa kumpilpa watjara puru palyara, palunyanya Mama Kuurrtu ngula watjalku yartakanku.

³ Nyuntulu-tjinguru-yan tjarrpaku kumpiralpi watjalku. Nyangka ngula-ya yurirlta watjalku pirningka mirangka. Puru-yan tjaalymanku watjalku. Nyangka-ya mirrarra watjanma.”

Mama Kuurru-ya Ngurlurringama Matjuyuku 10.28-31

⁴ Nyangka Tjiitjalu-tjananya tjukurra kutjupa watjarnu, “Yuwa yamatji pirni, kulinma-ya ngaanya. Ngurlurringama-kurlu-yan wati mirripitjuku. Tjiinya-tjananyantaya yarnangukutju pungku mirrintanku.

⁵ Nyangka, Mama Kuurru-ya ngurlurringama. Tjiinyamarntu pungkulalpi warungkatarartu warniku tjarrpatjunku. Yuwa, palunyakukutju-ya ngurlurringama.”

⁶ Nyangka Tjiitjalu-tjananya tirtu watjaranytja, “Tjiinya-yan tjimarri kurlunytja tjurlpu 5-pa payipungkupayi. Palunyanguru-tjinguru-yan kulira Mama Kuurrnga tjurlpuku watatja. Wiya, tjurlpu pirninya miranykanyilpayi.

⁷ Puru nyuntuku mangkakutarrartu ninti. Tjiinya kutjupalu purtu kawuntumanku wantiku. Ngarna Mamalu nintilu kulira. Nyangka-ya ngurlumaalpa nyinama. Tjiinyamarntu-yan mungutjamunu tjurlpunga munkarra.”

Tjiitjanya Wanaranytjalu Watjara Yutinma Matjuyuku 10.32-33; 12.32; 10.19-20

⁸ Nyangka Tjiitjalu-tjananya tjukurra kutjupa watjarnu, “Kulinma-ya ngaanya. Nyuntulu-tjingurun pirningka mirangka watjalku ngayunya-rnin wanaranytjalu. Nyangka ngula-rna Katja Yarnangurrinytjalu yayintjulpa pirningka watjalku nyuntulu-rnin wanaranyangka.

⁹ Nyangka-tjinguru-tjun ngurrparriku pirnilu-ya kuliranyangka. Nyangka-rnanku ngurrparriku Mama Kuurru yayintjultu-ya kuliranyangka.”

¹⁰ Nyangka Tjiitjalu-tjananya tirtu watjaranytja, “Kutjupalu-tjinguru-rni Katja Yarnangurrinytjanya palyamunu watjalku. Nyangka Mama Kuurrnga-ra kalyparriku. Nyangka kutjupalu-tjinguru Kuurti Walykumununya panypurangkula watjalku. Wiya, Mama Kuurrnga-ra kalyparrikitjamunu.”

¹¹ Nyangka Tjiitjalu-tjananya tirtu watjaranytja, “Nyangka-tjinguru-tjananyantaya tjulyara katiku tjurrjtjunga ngaratjunku kuurra-yan wangkatjaku. Tjinguru-tjananyanta katiku puurra purlkanyangka ngaratjunku. Nyangka-ya tjurlpilyarrira kulintjamaaltu wanti, ‘Yaaltji-yaaltji-rna watjalku ngurringaraku-rniya, palunyangka?’

¹² Tjiinyamarntu Kuurti Walykumunulunta watjalku yartakanku watjaltjakun.”

Wati Tjimarri Purlkanyatjarranya

¹³ Nyangka yarnangu pirni-ya ngaralanytja. Nyangka wati kutjulu watjarnu, “Puur, kurtarra-litju wangulyararringu nyinarra. Nyangka-tju kurta watjala. Nyangka-rni mamaku yulytja tjarraralpi nintila.”

¹⁴ Nyangka Tjiitjalu watjarnu, “Wiya, kutjupalu-tju nintintjamunu nyuntukupalamparnanku yulytja tjarrara nintiltjaku.”

¹⁵ Nyangka Tjiitjalu-tjananya yarnangu pirningka watjarnu, “Yulytjaku-kurlu-yan warnirripungama pirnipurka kanyilkitjalu. Tjinguru-yan kulira tjiinya yulytja puru tjimarri pirni kanyiranytjatjanu pukurlpa nyinakitjalu. Wiya, pukurlpa-yan nyinakitjamunu.”

¹⁶ Nyangka Tjiitjalu tjukurrpa kamparntalpa watjarnu, “Wati ngaanya tji-marri purlkanyatjarra nyinarranytja. Palunyalu mirrka purlkanya yurralpayi palunyaku kaatantatja.

¹⁷ Nyangka palunyaku mirrka yurnmirringu purlkanya mularrpa ngaralanytja. Nyangka purtu kuliranytja, ‘Yiwarla wanytjanga-rna tjarrpatjunku kanyinma? Tjiinya-tju mirrka tjunkupayinya lipimunu ngarala. Nyangka-rna purtu tjarrpatjunku wantiku.

¹⁸ Munta, ngaapirinyapa-rna palyalku. Yiwarla mirrka tjunkupayinya-rna yarraralpi lipi purlkanyalpi palyalku. Palunyalu yurninypa puru yulytja kutjupa-kutjupa tjarrpatjunku kanyinma.

¹⁹ Palunyatjanu-rna waarka puru palyalkitjamunu. Nyinarrayilku-rna kurli pirnir-riku. Tjiinyamarntu-rna mirrka purlkanya kanyira ngalkunma. Puru-rna wayinpa tjikira pukurlpa nyinama.’

²⁰ Nyangkalta-lu Mama Kuurrtu watjarnu, ‘Wiya, pina kuwar-kuwarpan. Munga kuwarrin mirrirriku. Nyangka nganalunyka kanyilku kutjupa-kutjupa tjiinyan kulira yungarralu kanyilkitjalu? Wiya, kutjupalu kanyinma.’ ”

²¹ Nyangka Tjiitjalu-tjananya watjarnu, “Tjiinya-ya Mama Kuurrtu watatja nyinarranytjalu yulytja tji-marrikutju kulilpayinya-ya palunyapirinyarriku.”

Mama Kuurrtu-tjananyanta Miranykanyira

Matjuyuku 6.25-34

²² Nyangka Tjiitjalu-tjananya wanalpayi pirninya watjarnu, “Nyaaku-yan tjuni tjurlpil-yarringkula purtu kulilpayi mirrka wiyarrinyangka puru warntu wartunarrannyangka?

²³ Tjiinya mirrka mungutja. Nyangka kurrurnpa mungutjamunu. Puru warntu mungutja. Nyangka yarnangu mungutjamunu.

²⁴ Kaarnka pirninya-ya nyawa. Tjiinya-ya yurninypa tjunkulanytjamunu pakara mirrkatjarrarritjaku. Puru-ya mirrka purlkanya yurrara ngulaku tjunkulanytjamunu. Tjiinyamarntu Mama Kuurrtu-tjananya parltjalpayi. Nyangka nyuntulu-yan mungutjamunu nyinarra tjurlpunga munkarra.

²⁵⁻²⁶ Nyangka-tjiinguru-yan tirtu kulinma rawa nyinakitjalu. Palunyanguru-munta-yan rawa nyinama? Wiya, rawa-yan nyinakitjamunu. Palunyanguru-ya kutjupa-kutjupa kuliranytjamaalpa nyinama.

²⁷ Nyawa-ya tjulpun-tjulpunpa pirni ngaralanyangka. Tjiinya-ya waarka palyaranytjamunu. Palunyalu-ya warntu yungarralu wakara tjarrpatjurananytjamunu. Kulinma-ya ngaanya. Tjiinya puurrrpa Tjalamentu warntu walykumunu tjarrpatjura kanyilpayi. Nyangka-ya tjulpun-tjulpunpa pirninya walykumunu mularrpa ngarala, palunyangka munkarra.

²⁸ Yuwa, Mama Kuurrtu yukiri kutjupa-kutjupa palyarnu walykumunu ngaratjaku. Nyangka rawa ngaranytjamaalpa pikirringkupayi. Tjiinya Mama Kuurrtu yayirninnytjulu yukiri palyalpayi. Palunyalu nyuntuku-tjanampanku warntu nintinma. Mama Kuurrrnga-munta-yan puurrlpa kulira?”

²⁹ Nyangka Tjiitjalu-tjananya tirtu watjaranytja, “Tjurlpilyarriku-kurlu-yan watjalku, ‘Wiya, mirrka kapi-tju wiyarrinyangka-rna purtu kulira, “Wanytjanga-rna mantjilku?”

³⁰ Tjiinya palunyapirinyapa-ya kulilpayi Mama Kuurrtu ngurrralu. Nyangka nyuntuku-tjanampanku Mamalu nintilu kulilku mirrka puru warntutjirratja-yan nyinarranyangka. Palunyalu-tjanampanku nintilku.

³¹ Nyangka kutjupa-kutjupa-ya kulintjamaalpa, kulinma nyuntuku-tjanampanku Puurrrpa Mama Kuurrrnga pukurlmankukitjalu. Nyangka-tjanampanku mirrka, kapi, warntutarrartu nintinma.”

Tji-marri Yulytjatarra Yilkaringka Tjunama

Matjuyuku 6.19-21

³² Nyangka Tjiitjalu-tjananya tirtu watjara-wanarayintja, “Yuwa, tjiinya-yan wanalpayi marnkurr-marnkurrpa nyinarra. Nyangka ngayulu-tjananyarnanta miranykanyira. Tjiinyakurlu tjiipu miranykanyinma, palunyapirinyapa. Nyangka-ya ngurlumaalpa nyinama. Tjiinyamarntu Mama Kuurrrnga puurrrarriku nyinarranyangka nyuntulutarrartu-yan puurrrarriku nyinama.

³³ Nyangka-ya yulytja pirni kanyiranytjalu ma-nintila tji-marrikitjalu. Palunyalu tji-marri palunyanya nintila-tjanampa nyirnuru nyinapayiku. Tjiinya-yan Mama Kuurrrkupirinyapa nintira. Nyangka-tjanampanku tji-marri yulytja yilkaringka ngarrima. Tjiinya ngurra palunyangka-ya mulyatarrikitjamunu. Puru pulalu nganytjalkitjamunu.

³⁴ Tjiinya ngurra nyarra tji-marri puru yulytja-yan tjunkupayi, ngurra palunyaku-yan wuyurrrpa nyinama.”

Kawarrtu-ya Nyangama

³⁵⁻³⁶ Nyangka Tjiitjalu-tjananya watjarnu, “Kawarrtu-ya nyangama. Tjukurrpa kamparntalpa-tjananyarnanta watjalku. Tjiinya puurrrpa ngaanya waarka palyalpayi pirnitjarra nyinarranytja. Palunyalu-tjananya watjarnu yalatja yankula nyakukitjalu watilu kurri yarltinyangka. Nyangka mularrpartu yanu. Palunyalu lurrjtjuringkulalpi-tjananya pukurltu mirrka ngalkulanytja. Nyangka ya yurlta nyinarranytjalu tilitjarralu kawarrtu nyakulanytja puurrrpa-tjanampa marlaku pitjatjaku. Nyangka pitjangu tuu pungku-pungkuyangka-ya waarrpungu yarlapungkulalpi tjarrpatjunu.

³⁷ Tjiinya waarka palyalpayi palunyalu-ya kunkunmaaltu kawarrtu nyakulanytja. Nyangka palunyalu puurrntunku kawutu yarraralpi tjunu. Palunyalu-tjananya nyinatjunu mirrka katirra nintilkitjalu.

³⁸ Tjiinya puurrrpa palunyalu pitjangu-tjananya tjulurrku tjarrpanytjamaaltu nyangu kawarrtu-ya nyinarra nyakulanyangka. Tjinguru munga kultungka, puru tjirntukutu-tarrantu pitjala-tjananya nyakulalpi pukurlarrima.

³⁹ Tjiinya wati mulyatanytjulu tayimpa watjalkitjamunu ngurrangka tjarrparra mulyatarrikitjalu. Tjiinya nyaku watarrku yankunyangka tjarrpaku yurrarayilku pakara yanku. Wiya, tjinguru tayimku nintilu ngurranku miranykanyinma tjarrpatjakutarra.

⁴⁰ Nyangka nyuntulu-ya kawarrtu nyangama. Tjiinyamarntu-rna Katja Yarnangur-rinytjanya tjulurrku pitjaku watatja-yan nyinarranyangka.”

*Waarka Palyalpayi Kutjarratjarra**Matjuyuku 24.45-51*

⁴¹ Nyangka Piitalu tjapirnu, “Puurr, tjukurrpa palunyanya-muntan watjarnu ngayulukutu-latu kuliltjaku? Wiya-tjinguru pirnilu-ya kuliltjaku.”

⁴² Nyangka Tjiitjalu wangka kamparntaralpi watjarnu, “Wati ngaalu kuliltjarralu palyaranytja palunyalu puurrku. Nyangka-lu nyangu watjarnu, ‘Yalatja-rna yankukitja. Nyangka yiwarla-tju miranykanyira kanyinma. Puru waarka palyalpayi pirninya miranykanyira kanyinma waarka-ya palyaranyangka. Puru-tjanampa mirrka nintinma.’

⁴³ Nyangkalta wantirra yanu. Palunyalu nyinarrayirnu marlakulu pitjangu nyangu tirtu palyaranyangka marninypungu.

⁴⁴ Palunyalu watjarnu pirnipurka palunyalu yiwarlangkatja puurrarringkula kanyiltjaku.

⁴⁵ Nyangka waarka palyalpayi kutjupalu palunyalu puurrku yiwarla miranykanyiranytja yalatja yankunyangka. Palyarayirnu, palunyalu kulirnu, ‘Wiya, ngayuku puurrrpa rawarringu.’ Nyangka waarka palyalpayi pirninya pika pungkulanytja wati minymatarrartu. Palunyalu mirrka ngalkula puru wayimpa tjikira kakirringkulanytja.

⁴⁶ Nyangka-ra puurrrpa tjulurrku waalkarrara pitjangu watatja nyinarranyangka. Palunyalu-lu pungkulayirnu tjunu wantingu. Palunyalu mantjiralpi lurrjtjurnu palyamunu pirningka.”

⁴⁷ Nyangka Tjiitjalu-tjananya tirtu watjaranytja, “Tjiinya-tjinguru waarka palyalpayi kutjupalu nintilu kulilku palunyalu puurrtu watjarnu wantitjanya. Palunyalu palyantjamaaltu wantiku. Palunyangka palunyalu puurrtu nyakulalpi pika purlkanya pungku.

⁴⁸ Nyangka-tjinguru waarka palyalpayi kutjupa ngurru nyinaku palunyalu puurrku wangkaku. Palunyalu palyamunu palyalku. Nyangka-lu pika kurlunypa pungku. Tjiinya Mama Kuurrtu wanalpayi kutjupaku nintilku waarka purlkanya palyaratjaku. Palunyalu nyangama palunyapirinypa palyaratjaku. Palunyalu wanalpayi kutjupaku nintilku waarka purlkanya mularrpa, palunyangka munkarra. Palunyalu nyangama palunyapirinypartu palyaratjaku.”

*Yungarrapirtulu-yanku Tjarrarringkula Yanyanarringama**Matjuyuku 10.34-36*

⁴⁹ Nyangka Tjiitjalu-tjananya tjukurrpa kutjupa watjarnu, “Yuwa, mantakutu-rna pitjangu Mama Kuurrku wangka watjalkitja. Palunyanguru Mamalu-tjananya kulira wantipayinya kuurrrpa purlkanyangka ngaratjuralpi warungka tjarrpatjunku. Nyangka ngayulu-rna kulira, ‘Waarrpuwapalka ngara.’

⁵⁰ Yuwa, nintilu-rna kulira tjiinya-rniya pika purlkanya pungku. Nyangka-rna tjuni tjurlpilytju kulira, ‘Waarrpuwapalka-rniya puwa wiyarriwa.’

⁵¹ Tjinguru-yan kulira tjiinya ngayulu-rna pitjangu yarnangu pirninya-ya kalypa nyinarratjaku. Wiya, ngayulanguru-yanku tjarrarringkulalpi pika pungama.

⁵² Tjiinya-yanku yungarrapirtulutarrartu tjarrarringkulalpi pika pungama.

⁵³ Tjiinya mamararra-pulanku yanyanarringama. Nyangka-pulanku ngunyujurra yanyanarringama. Nyangka puru mingkayirra-pulanku yanyanarringama.”

*Tjiitjalu Payiranytja Ngarnartu-ya Pinatjarrarringkulanyangka**Matjuyuku 16.2-3*

⁵⁴ Nyangka-tjananya Tjiitjalu yarnangu pirninya watjarnu, "Tjiinya-yan nyaku yutuware yapurranguru pakannyangka watjalku, 'Kapi-kulila pitjangu punkalkitja.' Nyangka mularrpartu.

⁵⁵ Puru-yan nyaku pirriya kayilinguru wangkarranyangka watjalku, 'Kurli-kulila purlkakitja.' Nyangka mularrpartu.

⁵⁶ Wiya, pinatjarra-yan! Tjiinya-yan pirriya puru yutuware nintilu nyakula watjara. Palunyalu-rniyan nyakula purtu kulira tjiinya-rna kutjupa-kutjupa watjara puru palwanyangka. Tjiinyamarntu-yan yarlaku kulira Mama Kuurrrku ninti nyinarranytjalu."

*Puntura Watjaranyangka Wangkarra Kalypanma**Matjuyuku 5.25-26*

⁵⁷ Nyangka Tjiitjalu-tjananya tjukurrrpa kutjupa watjarnu, "Tirtu-parta-yan purtu kulira tjukarurrulu palyalkitjalu?"

⁵⁸ Kutjupalu-tjingurunta watjalku kuurrrkutu katikitjalu nyuntulu-lun palyamunu palyannyangka. Wiya, kuwarripanta makatirrayinnyangka wangkarra kalypanma tjiinyanta pira nintilpayiku nintiltjakutarra. Tjiinya wati palunyalunta nintilku purliny-mantaku. Nyangkanta tjayilpangka tjarrpatjunku wantiku.

⁵⁹ Palunyangan nyinarrayilku, palunyalu tjimarrri nyarra kuurrrpangka wangkangu wantitjanya nintira-wanalku wiyarakutju pakalku. Palunyakutarra wangkarra-lu kalypanma kuwarripanta kuurrrkutu katirrayinnyangka."

13*Palyamunu-ya Wantirralpi Pinkurraala*

¹ Nyangka palunyangkartu yarnangu kutjupatjarralu-ya pitjangu Tjiitjala watjarnu, "Tjukurrrpa ngaanya-muntan kuliilku? Tjiinya Kalalilanguru-ya yanu tjurrutju purlkanyangka tjarrpangu tjiipu pungkula tilira tjunkula Mama Kuurrrku nintilkitja. Nyangka-ya palunyapirinyapa palyaranyangka Payilarrku warrmarlalu-tjananya tjarrpangu pungu purultjunu."

² Nyangka Tjiitjalu-tjananya watjarnu, "Tjinguru-yan kulira wati Kalalinyamartatji palunyanya-ya palyamunu mularrpa nyinarranytja, pirningka munkarra. Palunyanguru-ya mirringuru."

³ Wiya, pirninyartu-yan palyamunu palyalpayi. Nyangka nyuntulu-ya palyamunu wantirralpi pinkurraala palunyapirinyapa mirringkutjakutarra.

⁴ Kulirnu-munta-yan? Tjiinya ngurra Tjayilumala-ya yarnangu 18-pa mirringuru yiwarla wirrmiralu-tjananya purparraarnu puurntankunyangka. Nyangka-tjinguru-yan kulira yarnangu Tjurutamanyamartatji palunyanya-ya palyamunu mularrpa nyinarranytja, pirningka munkarra. Palunyanguru-ya mirringuru."

⁵ Wiya, pirninyartu-yan palyamunu palyalpayi. Nyangka nyuntulu-ya palyamunu wantirralpi pinkurraala palunyapirinyapa mirringkutjakutarra."

Tjukurrrpa Warta Yirlitjarra

⁶ Nyangka Tjiitjalu-tjananya tjukurrrpa kamparntalpa watjarnu, "Wati ngaalu kaatanpa kanyiranytja warta kiripi pirnitjarra. Nyangka warta yirli kutju ngaralanytja. Nyangka tirtu mapitjala mirrkaku purtu nyakupayi."

⁷ Palunyalu palunyaku waarka palyalpayinya nyakulalpi watjarnu, 'Wiya, warta ngaanya katapuwa warni. Tjiinya mirrkaku-rna yiwarrakatirra purtu nyakulayirnu kurli marnkurrarringu. Nyangka kunpu-kunpu manta yangatjura ngarala.'

⁸ Nyangka kuliralpi watjarnu, 'Wiya puurr, kuwarripa wanti kurli kutjupaku. Nyangka-rna parratjawalku. Palunyalu kapi purlkanya tjutinma.

⁹ Nyangka-tjinguru mirrkattjarrriku. Nyangkan nyaku pukurlarriku. Wiyangka-tjinguru-rnin watjalku katapungkutjaku. Nyangka-rna mularrpartu katapungku warniku.' "

Minyma Wirtapitjaranya

¹⁰ Nyangka tjirntu Tjatiti miirl-miirlpangka Tjiitjanya tjurrjungka tjarrpangu. Palunyalu-tjananya nintipungkulanytja.

¹¹ Nyangka minyma wirtapitjarra nyinarranytja. Tjiinya pupa-pupa tirtu parrapit-japayi. Palunyalu purtu wirrmirringkupayi. Tjiinya-lu mamu kurrurnta nyinarranytjalu pikatjarrraru wantingu. Palunyalu kurrara kanyirayirnu kurli 18-pa.

¹² Nyangka Tjiitjalu nyakulalpi yarlingu. Palunyalu watjarnu, "Ngaanguru mamulunta kurralkitjamunu. Nyangkan pikamaalpa nyinama."

¹³ Nyangka-lu pampurnu. Nyangkalta waarrpungkulalpi wirrmirringu ngaralanytja. Palunyalu Mama Kuurrnga marninyungu.

¹⁴ Nyangka tjurrtjuku puurrtu nyakulalpi mirrparnarringu Tjiitjalu tjirntu miirl-miirlta pika wiirrunyangka. Palunyangka-tjananya watjarnu, “Wiya, kuwarrinya tjirntu miirl-miirlpa ngarala. Tjiinyamarntu-lan waarka palyara ngurra 6-tjanu wiyringkulalpi nyinarra. Nyangka-ya ngula tjirntu kutjupangka pitja pika wiirultjaku.”

¹⁵ Nyangka Puurrrpa Tjiitjalu watjarnu, “Wiya, nyuntulu-yan mayunyutju. Tjiinya-yan tjirntu miirl-miirlta ngarlurringkula palyalpayi. Tjiinya-yan tungki karrpilpa wantinytjatjanulu yarrara kapikutu katiku. Puru-yan pulukaku kapi nintilku tjikiltjaku.

¹⁶ Nyangka minyma ngaanya Yayipuramaku kaparli tjiinya mungutjamunu nyinarra. Nyangka palya-munta-rnalu tjirntu miirl-miirlta yarrarnu? Tjiinya Tjayitintu-lu karrpirapirinyapa rawalu kanyiranytja.”

¹⁷ Nyangka-ya yanyanarripayi pirnilu kuliralpi kurntarringu. Nyangka-ya yarnangu kutjupatjarra pukurlarringu Tjiitjalu yayirninytjulu palyannyangka.

*Tjukurrpa Yurninyapa Kurlunytjarra
Matjuyuku 13.31-32; Maakaku 4.30-32*

¹⁸ Nyangka Tjiitjalu-tjananya watjarnu, “Mama Kuurrnga puurrarriku nyinar-ranyangka ngaapirinyapa ngaraku.

¹⁹ Tjiinyakurlu watilu yurninyapa kurlunypa kati mantangka tjawala tjurra. Nyangkakurlu warta pakala purlkurnpa ngarama. Nyangkakurlu-ya tjurpu kutjupa-kutjupalu pitja manngu palyala nyinama, palunyapirinyapa.”

*Tjukurrpa Tjurltu-tjurltutjarra
Matjuyuku 13.33*

²⁰ Nyangka Tjiitjalu-tjananya tjukurrpa kutjupa watjarnu, “Mama Kuurrnga puurrarriku nyinarranyangka ngaapirinyapa ngaraku.

²¹ Tjiinyakurlu tjurltu-tjurltu kurlunypa tjutila purlakarra purlkanyangka. Nyangka tarlturriwa ngarama, palunyapirinyapa.”

*Tjukurrpa Tjaa Yutjutjarra
Matjuyuku 7.13-14, 21-23*

²² Nyangka Tjiitjanya mapitjalayintja yiwarla Tjurutjamalakutu. Palunyalu yiwarla kurlunypa pirniwanalu-tjananya nintipungkulanytja.

²³ Nyangka wati kutjulu tjapirnu, “Puurr, yarnangu marnkurr-marnkurrpa-munta-ya wankarriku?”

Nyangka Tjiitjalu yarnangu pirningka-tjananya watjarnu,

²⁴ “Yunyjtjuringkulalpi-ya tjaa yutjuwana tjarrpa. Tjiinya yarnangu pirnilu-ya tjarrpakitjalu purtu kulilku wantiku.

²⁵ Tjiinya puurrrpa yiwarlangkatja kaninytjarra nyinarranytjalu pakalku tuu tjata-pungku. Nyangka-ya purtu pungku-pungkulalpi watjalku, ‘Puurr, yarlapuwa-lampatju.’ Nyangka watjalku, ‘Wiya, ngurrrpa-tjanamparnanku.’

²⁶ Nyangka-ya watjalku, ‘Wiya, lurrtjulu-lan nyinarra mirrka ngalkulanytja. Puru ngayuku-lampatjun yiwarlangka nintipungkulanytja.’

²⁷ Nyangka puru watjalku, ‘Wiya, ngurrrpa-tjanamparnanku. Munkarra-ya mapitja. Nyuntulu-yan palyamunu palyalpayi.’

²⁸ Nyangka-ya yilkaku ngarala purtu kulinma. Palunyalu-ya yulama paanypungkun-yangka. Palunyalu-ya nyaku tjamu Yayipuramanya, Yayitjikinya, Tjayikapanya, puru Mama Kuurrku wangka kulira tjakultjunkturpuyi pirninya-ya nyinarranyangka, tjiinya Mamalu-tjananya puurrarringu kanyiranyangka.

²⁹ Puru-ya yarnangu manta lipingkatjalu lurrtjuringkulalpi mirrka pukurltu ngalkunma Mama Kuurrku-tjananya puurrarringu kanyiranyangka.

³⁰ Nyangka-ya yarnangu nyarra kuwarrinya mungutja nyinarra, palunyanya-ya ngula purlkanya nyinama. Nyangka-ya yarnangu nyarra kuwarrinya purlkanya nyinarra, palunyanya-ya ngula mungutjarriku nyinama.”

*Tjiitjanya Ngarlurringkulanytja-tjanampa Tjurutjamala Nyinapayiku
Matjuyuku 23.37-39*

³¹ Nyangka palunyangkartu Paratji kutjupatjarralu-ya pitjangu Tjiitjala watjarnu, “Kulila. Waarrpungkula yarra ngurra kutjupakutu. Tjiinya puurrrpa Yaratanya mukurringkula nyuntunya mirri pungkukitja.”

³² Nyangka-tjananya Tjiitjalu watjarnu, “Wiya, Yaratanya mayunyutju purlkanya. Nyangka-lu mapitja watjala tjiinya-rna mamu pirni tjirtira, puru-rna pikatjarra pirni pika wiirrunyangka. Waarka palunyapirinyapa-rna palyarayilku wiyalku.”

³³ Nyangka puru Paratji pirningka watjarnu, “Wiya, ngurlu-rna yankukitjamunu. Kuwarri-rna yanku Mamalu-rni watjannyangka. Pitjalayilku-rna, ngurra kutjarrajanu tjarrpaku Tjurutjamala. Palunyangka-rniya pungku mirrirntanku. Kamu-rna mirrir-riku ngurra kutjupangka. Tjiinyamarntu-lanyatjuya Mama Kuurrku wangka kulira tjakultjunkturpayi Tjurutjamala mirrirntankupayi.”

³⁴ Nyangka Tjiitjalu Tjurutjamala nyinapayi pirninya yulatjarralu watjaranytja, “Wiya, ngarlurringkula-tjanamparnanku. Tjiinya-yan Mama Kuurrku wangka kulira tjakultjunkturpayi pirninya mirri pungkulanytja. Puru palunyaku tjukurrtjarra-yan yatura mirrirntaranytja. Nyangka-tjanamparnanku tirtu mukurringkulanytja yampura kanyilkitja. Tjiinyakurlu tjuki-tjuki nyarlpilu kurlunypa pirninya yangatjura kanyinma, palunyapirinypa. Nyangka-rniyan tirtu paanypungkulanytja.

³⁵ Nyangka Mama Kuurrku-tjanampanku ngurra yangatjura kanyilkitjamunu. Kulinma-ya. Ngaangururtu-rniyan nyakukitjamunu. Nyinarrayilku-rniyan ngula nyakulalpi watjalku, ‘Marninypongama-la wati ngaa Mama Kuurrku wituntjanya.’ ”

14

Tjiitjalu Wati Pikatjarra Wiirrunu

¹ Nyangka tjirntu Tjatiti miirl-miirlta Tjiitjanya yanu Paratji purlkanyaku ngurrakutu. Palunyalu tjarrpangu mirrka ngalkukitja. Nyangka-ya yarnangu pirnilu Tjiitjanya tirtu nyakula kuliranytja, “Pika-munta wiirruku tjirntu ngaa miirl-miirlta?”

² Nyangka wati kutju pikatjarra pitjangu Tjiitjalakutu. Tjiinya palunyaku tjarlpa yamirritarrartu puulykurringu ngaralanytja.

³ Nyangka Tjiitjalu nyangu Paratji pirni puru Mawutjaku wangka nintipungkupayiya nyinarranyangka. Palunyalu-tjananya tjapirnu, “Mawutjaku wangka nyaapirinypa ngarala? Palya-munta-lan pika wiirruku tjirntu miirl-miirlta?”

⁴ Nyangka-ya kanmarrarringu nyinarranytja. Nyangka Tjiitjalu wati palunyanya pika wiirrunu. Palunyalu witurnu ngurrakutu.

⁵ Palunyalu-tjananya watjarnu, “Tjinguru nyuntuku katja wirulyarralku wiilta tjarrpaku tjirntu miirl-miirlta. Nyangka-munta-yan wantiku tjirntuku? Wiya, waarpungkulalpi-yan mantjilku. Nyangka-tjinguru puluka tjarrpaku wiilta. Nyangka-munta-yan wantiku ngulaku? Wiya, waarpungkulalpi-yan yilalku.”

⁶ Nyangka-ya purtu kuliranytja kutjupa-kutjupa watjalkitjalu.

Karnany-karnanymaalpa-lan Nyinarratjaku

⁷ Nyangka Tjiitjanya ngurra kutjupangka tjarrpangu mirrka ngalkukitja. Palunyalu nyangu kutjupattjarra-ya waarpungu nyinakatingu puurrta ngamu. Nyangka-tjananya Tjiitjalu tjukurrpa kamparntalpa watjarnu:

⁸⁻⁹ “Tjinguru watilu kurri yarltinyangka puurrpa purlkanyalu mirrka kuka paalku tjunku wantiku pitjala-ya pukurltu ngalkutjaku. Nyangkanta nyuntunyatarrartu yarltiku. Nyangkan yanku lurrtjurriku. Nyangka-kurlun nyinakatiku puurrta ngamu. Tjiinya-tjinguru puurrta nyaku wati purlkanya nyinarranyangka yarltiku ngamu nyinatjunkturkitjalu. Palunyalunta watjalku, ‘Pakala. Nyangka-rni wati ngaanya ngamu nyinakati.’ Tjiinyan kurntarriku. Palunyalun pakara parrawirrtjalku tiwa nyinakatiku.

¹⁰ Palunyakutarra ngaapirinypa palyanma. Pirningka-tjananya lurrtjurringukitja ngantjarra nyinakati. Nyangka puurrta-tjingurunta nyakulalpi watjalku, ‘Pitja ngamu nyinakati.’ Nyangkan pakaralpi ngamu nyinakatiku. Nyangkanta-ya nyaku pukurlarriku.

¹¹ Tjiinya Mama Kuurrku nyaku karnany-karnany nyinarranyangka watjalku mungutjapirinypa nyinarratjaku. Nyangka mungutja nyinapayinya nyakulalpi watjalku ngamu nyinarratjaku.”

¹² Nyangka Tjiitjalu wati nyarra mirrkaku yarltinytjanya nyakulalpi watjarnu, “Tjingurun mirrka kuka paalku tjunku wantiku pitjala-ya ngalkulatjaku. Palunyalu-kurlun yarltiku yungarrapirti puru tjimarri purlkanyatjarra pirninya. Tjiinyanta-ya ngaparrtjika yarltiku mirrkaku.

¹³ Wiya, yarlti-tjananya nyarra tjimarrimaalpa, nyumpu, puru kurutjarra nyinapayinya.

¹⁴ Tjiinya-ya purtu kulilku ngaparrtjika yarltirra mirrka nintilkitjalu. Nyangkanta Mama Kuurrku pukurlmara kanyinma. Palunyalunta ngula walykumunu nintilku. Tjiinya palyarungu nyinapayi pirninya mirritjanu wanka pakaltjingalku, palunyatjanulunta nintilku.”

*Mirrka Purlkanyaku-tjanampa Purtu Yarltirrantyja
Matjuyuku 22.1-10*

¹⁵ Nyangka wati kutju lurrtjulu nyinarra mirrka ngalkulanytjalu kulirnu Tjiitjalu tjukurrpa palunyanya watjaranyangka. Palunyalu watjarnu, "Wiya, walykumunu-lan ngula lurrtjurrku mirrka ngalku Mama Kuurrtu-lanya puurrrarriku kanyiranyangka."

¹⁶ Nyangka Tjiitjalu tjukurrpa kamparntalpa watjarnu: "Wati ngaalu kuliranytja mirrka kuka purlkanya yarnangu pirniku-tjanampa paara nintilkitjalu. Palunyalu-tjananya ngarnmanymara watjaranytja ngula-ya pitjala mirrka ngalkutjaku."

¹⁷ Nyangka tayimpa ngaranyangka mirrka kuka purlkanya paarayirnu tjunu wantingu. Palunyalunku waarka palyalpayi witurnu yarltirra-tjananya katitjaku kutjulpirtu ngarnmanymanu wantitjalu. Nyangka yanu-tjananya watjarnu, 'Wiya, mirrka kuka purlkanya paarnu tjunu wantingu. Nyangka-ya pitja ngala.'

¹⁸ Nyangka-ya kutju-kutjulu paanyungkulanytja. Tjiinya wati kutjulu watjarnu, 'Wiya, kaatanpa-rna payipungu. Palunyalu-rna yanku nyaku, "Palya-munta ngarala?" Nyangka-lu mapitja watjala wantinyangka-rna.'

¹⁹ Nyangka kutjupalu watjarnu, 'Wiya, puluka pirni-rna payipungu. Palunyalu-rna yanku nyaku, "Walykumunu-tjinguru-ya ngarala." Nyangka mapitja-lu watjala wantinyangka-rna.'

²⁰ Nyangka kutjupalu watjarnu, 'Wiya, kuwarrinya-rna kurri yarltingu. Nyangka mapitja-lu watjala yurlta-litju nyinarranyangka.'

²¹ "Nyangka waarka palyalpayilu kulira mapitjangu palunyaku puurrra tjakultjunu kutjupa-kutjupa-ya watjaranyangka. Nyangka kuliralpi mirrparranyangka. Palunyalu watjarnu, 'Mapitja yiwarla ngururrwanalu parrangurrila-tjanampa nyirnurru nyinapayiku, nyumpuku, puru kurutjarra pirnikutarrartu. Palunyanya-tjananya yarltirra kati.'

²² Nyangka mularrpartu yanu parrayarltirrayirnu-tjananya katingu tjarrpatjunu. Palunyalunku puurrra watjarnu, 'Yuwa, nyinatjunu-tjananyarna. Nyangka tirtu ruumpa lipi ngarala.'

²³ Nyangka puru witurnu, 'Mapitja-tjananya yiwarla kurlunypa pirningkatja purtingkatjatarartu witu-witura kati. Nyangka-tjuya ngurrangka tjarrparrayila yangatjurna.' Nyangka mularrpartu-ya tjarrparrayirnu yangatjunu nyinarranytja.

²⁴ Nyangka puurrra palunyalu-tjananya watjarnu, 'Nyarra kurranyulu-tjananyarna purtu yarltirrantyja, palunyalu-tjuya mirrka ngalkukitjamunu.' "

*Yatatjura Kulinma Wanalkitjalu
Matjuyuku 10.37-38*

²⁵ Nyangka-ya yarnangu mingapirinytju Tjiitjanya wanarayintja. Nyangka-tjananya pinkurraaralpi watjarnu,

²⁶ "Nyuntulu-munta-rniyan watjalku wanalkitjalu? Wiya, mukulyanytju purlkanyalu-rniya kulinma. Tjiinyakurlu-yan mama, ngunyitju, kurri, tjilku, kurta puru tjurtu mukulyanytjulu kulinma. Palunyangka munkarra-rniya kulinma. Puru nyuntulunku yungarralu kuliranytjamaaltu ngayunyakutju-rni kulira wananma.

²⁷ Tjiinya kutjupalunku warta tjarlira wanantjamunu, palunyanya ngayuku wanalpayi wiya. Ngarnan ngayunyapirinytju warta tjarlira wanaranytjalu-tjun wanalpayi mularrpa nyinama."

²⁸ Nyangka Tjiitjalu-tjananya wangka kamparntaralpi watjarnu, "Wati kuliltjarralu yiwarla tjunkukitjalu yatatjunu kulirnu puuka puru yayinpa payipungkukitjalu. Palunyalunku tjimarri kawuntumaralpi nyangu purlkanya ngarriranyangka kutjupa-kutjupa payipungu. Palunyalu tjunkula-wanarnu wiyarnu.

²⁹ Nyangka wati kutjupalu tjimarri kawuntumankutjamaaltu tjuminpa watarrkulu tjunu. Palunyalu ngulakutju tjimarri kawuntumaralpi nyangu kurlunypa kanyiranytjalu. Palunyalu purtu kulirnu yiwarla tjunkukitjalu. Nyangka-ya pirnilu nyakula yikarringkulanytja.

³⁰ Palunyalu-ya watjarnu, 'Wati ngaalu-tjinguru yatatjura kulira palyanma. Ngaanya tjuminpa tjunkulalpi purtu kulirnu yiwarla tjunkukitjalu.' "

³¹ Nyangka Tjiitjalu-tjananya tirtu watjaranytja, "Tjukurrpa kutjupanya-ya kulila. Puurrra kutju warrmarla pirnitjarra yanu pikakitja. Pitjalayirnu, nyangka kutjupalu pitjangu tjakultjunu, 'Kulila. Puurrra nyarranya pitjalayirni warrmarla pirnitjarra nyuntuku warrmarlangka munkarra.' Nyangka puurrra palunyalu yatatjunu kulirnu, 'Wiya-tjinguru-latju purtu wakalku wiyalku.'

³² Nyangkalta tiwangurulu tjukurrjarra pirni witurnu. Nyangka-ya yanu puurrra palunyangka wangkangu kalyparnu."

³³ Nyangka Tjiitjalu-tjananya watjarnu, “Palunyapirinytju-ya yatatjurna kulila ngayunya-rniyan wanalkitjalu. Kamu-rniyan wanalku kutjupa-kutjupa pirnitjarralu. Ngarna-yan ngurra, yulytja, yungarrapirtitarrartu wantirralpi-rniyan wananma.”

Tjuulpa Walykumunupirinyapa-lan Nyinarratjaku
Matjuyuku 5.13; Maakaku 9.50

³⁴ Nyangka Tjiitjalu-tjananya watjarnu, “Tjiinya-lan tjuulpa mirrka kukangka tjutilpayi walykumunura ngalkukitjalu. Nyangka tjuulpa-tjinguru ngarriku palyamunurriku. Wiya, kutjupalu marlakulu walykumunulkitjamunu.

³⁵ Nyangka-lan warniku wantiku. Nyangka nyuntulu-ya tjuulpa walykumunupirinyapa nyinama. Yuwa, kuliralpi-ya ruukulinma tjurrkurlmara kulilkitjalu.”

15

Tjiipu Kawarnarrantjanya
Matjuyuku 18.12-14

¹ Nyangka-ya kapamanku tjimarri yurralpayinya puru yarnangu palyamunu pirninyatarrartu pitjangu Tjiitjanya kulilkitja.

² Nyangka Paratji pirnilu puru Mawutjaku wangka nintipungkupayilu-ya nyakulalpi mirrparn-mirrparntu watjaranytja, “Nyawa-ya. Pala yarnangu palyamunu pirningkatjananya lurrtjurringkula wangkarra. Puru-tjananya yankula mirrka ngalkupayitarrartu.”

³ Nyangka Tjiitjalu kuliralpi-tjananya tjukurrpa kamparntalpa watjarnu.

⁴ “Wati ngaalu tjiipu 100-pa kanyiranytja. Nyangka kutju kawarnarrara kutipitjangu. Nyangka-tjananya 99-pa wantingu ngarala-ya yukiri ngalkulatjaku. Palunyalu yanu kutjuku ngurrilkitja. Palunyalu putakulu ngurrirayirnu

⁵ nyakulalpi pukurlarringu. Palunyalu ngurntingka watingarritjunkula

⁶ katingu ngurrakutu. Palunyalu-tjananya palunyaku yamatji pirninya pukurltu pararayltingu. Palunyalu-tjananya watjarnu, ‘Pukurlarri-la. Tjiipu nyarra kawarlirringu, palunyanya-rna ngurrirnu.’

⁷ Nyangka palunyapirinypartu yayintjulpa pirnilu-ya nyaku pukurlarriku yarnangu kutjulu palyamunu wantirra marlaku pitjanyangka. Nyangka-ya yarnangu kutjupatarra wiyangkalpi palyarungu nyinarra.”

Tjimarri Kawarlinkutjanya

⁸ Nyangka Tjiitjalu-tjananya tjukurrpa kutjupanyalpi watjarnu: “Minyma ngaalu tjimarri 10-pa kanyiranytja. Palunyalu kutju kawarlinu. Palunyalu wantinytjamaaltu tilitjarralu ngurrirayirnu nyangu

⁹ ngarriranyangka. Palunyalu pukurlarringkulalpi mantjira yanu parrayarlingutjananya palunyaku yamatji pirninya. Palunyalu-tjananya watjarnu, ‘Pukurlarri-la. Tjimarri nyarra-rna kawarlinu, palunyanya-rna ngurrirnu.’

¹⁰ Nyangka palunyapirinypartu Mama Kuurru yayintjultu-ya nyaku pukurlarriku yarnangu kutjulu palyamunu wantirra pinkurraannyangka.”

Katja Marlangkatjanya

¹¹ Nyangka Tjiitjalu-tjananya tjukurrpa kutjupa watjarnu: “Wati ngaanya nyinaranytja katja kutjarrajarra.

¹² Nyangka katja marlangkatjalu watjarnu, ‘Yuwa Mama, ngayuku-limpatju ngarala ngula-litju yulytja mantjiltjaku. Nyangka kuwarrinyartu-rni tjarraralpi nintila.’ Nyangka mularrpartu tjarraralpi-pulampa mawurantalpa-mawurantalpa nintirnu.

¹³ Nyangka rawamaalturtu katja marlangkatjalu yulytja pirninyartu tjimarrikitjalu nintirnu. Palunyalu tjimarri palunyatjarra yalatja yanu ngurra tiwakutu. Pitjalayirnu tjimarri wiilywarningu yatatjura kulintjamaaltu.

¹⁴ Palunyalu maralarringu nyinarranytja. Nyangka yayilurru purlkanya ngurra palunyawana ngarangu. Nyangka parltjatjirratjalu purtu kuliranytja.

¹⁵ Palunyalu wati kutju tjapirnu waarkaku. Nyangka-lu watjarnu mapitjala palunyaku piki-piki miranykanyiratjaku. Nyangka mularrpartu mapitjangu-tjananya miranykanyiranytja.

¹⁶ Palunyalu mirrka nyirri-tjanampa nintiranytja. Nyangka-ya ngalkulanyangka nyakula kuliranytja, ‘Piki-pikiku mirrkapalka-rna ngala parltjarriwa.’ Tjiinyamarntu kutjupalu-ra mirrka nintiranytjamunu.

¹⁷ Nyangkalta pina taparlarraralpi kulirnu, ‘Munta, ngayuku mamaku waarka palyapayipirnilu-ya mirrka purlkanya purtu ngalkula wantirra. Nyangka-rna parltjatjirratja nyinarra mirrirrikitja.

¹⁸ Wiya, kuwarrirtu-rna pakara yanku mamalakutu. Palunyalu-rna watjalku, Wiya Mama, palyamunu-rna palyarnu Mama Kuurrtu mirangka. Puru-rnanta nyuntulawana palyamunu palyarnu.

¹⁹ Nyangka-rni katja warlkuntjamaaltu waarka palyalpayikutju-rni kanyinma.'

²⁰ Nyangka mularrpartu pakara marlaku yanu palunyaku mamakutu. Pitjalayirnu, nyangka palunyaku mamalu nyangu tiwa pitjalayinnyangka. Palunyalu kurrurnpa ngarlurringkula kukurraarnu yampurnu, nyunytjurnu.

²¹ Nyangka watjarnu, 'Wiya Mama, palyamunu-rna palyarnu Mama Kuurrtu mirangka. Puru-rnanta nyuntulawana palyamunu palyarnu. Nyangka-rni katja warlkuntjamaaltu wanti.'

²² Nyangka palunyaku mamalu waarka palyalpayi pirninya yarltingu. Palunyalu-tjananya watjarnu, 'Waarrpungkula-ya warntu walykumunu kati tjarrpatjurra. Palunyalu marangkatja tjarrpatjurra. Puru tjinapuunpa kati tjarrpatjurra.

²³ Palunyalu-ya mawirtjala puluka warlangu karnpi purlkanya pungkula kati. Palunyalu-ya paala tjurra wanti. Nyangka-la pukurltu ngala.

²⁴ Tjiinyamarntu-tju katja mirritjanupirinypa wankarringu. Puru kawarnarrantjanu marlaku pitjangu.' Nyangkalta-ya pukurltu ngalkulanytja.

²⁵ "Nyangka katja tirnalu kaatanpa palyarayirnu wiyarringkula ngalyakulirayintja turllu-ya yinkarra kanturanyangka.

²⁶ Palunyalu wati waarka palyalpayi kutju yarltirralpi tjapirnu, 'Nyaarringkula-ya?'

²⁷ Nyangka watjarnu, 'Wiya, nyuntuku marlanypa marlaku pitjangu. Nyangkanku mamalu puluka warlangu karnpi purlkanya pungu tjiinya wiirrtu pitjanyangka.'

²⁸ Nyangka kuliralpi mirrparnarringu. Palunyalu tjarrpanytjamaalpa yilkakurtu ngaralanytja. Nyangka palunyaku mamalu ngalyapakaralpi muku-mukulu yarltirrantyja tjarrpatjaku.

²⁹ Nyangka-lu watjarnu, 'Wiya-kulila. Rawalu-rnanku waarka palyaranytja. Palunyalu-rnanku wangka kulira kutjuwarra tungun-tungunarrinytjamunu. Nyangka-rnin nanikuurpa kurlunypatarrartu nintiranytjamunu pungkula-rna yamatji pirningka ngalkutjaku.

³⁰ Nyangka nyuntuku katja marlangkatjalunku tjimarri makatingu. Palunyalu minyma kurlanytju pirningka wiilywarnirrayirnu wiyarnu. Nyangka marlaku pitjanyangka palunyakukutju-ran puluka warlangu karnpi purlkanya pungkulalpi nintirnu.'

³¹ Nyangka watjarnu, 'Wiya katja, tjiinya-lin lurtjturtu tirtu nyinapayi. Nyangka-limpa pirninyartu ngarala.

³² Tjiinya nyuntuku marlanypa mirritjanupirinypa wankarringu. Puru kawarnarrantjanu marlaku pitjangu. Nyangka-munta-lan palunyaku mirrka ngalkula pukurlar-rinytjamaalpa nyinama? "

16

Wati Kuliltjarralu Palyalpayinya

¹ Nyangka Tjiitjalu-tjananya wanalpayi pirningka watjarnu, "Tjukurrpa kamparntalpa-tjananyarnanta watjalku. Tjiinya wati ngaanya tjimarri yulytja pirnitjarra nyinarrantyja. Palunyalu waarka palyalpayi kutju watjarnu palunyaku yulytja ngarna miranykanyiratjaku. Nyangka mularrpartu miranykanyiranytja. Nyangka-ya pitjangu puurrra palunyangka tjakultjunu, 'Wiya, wati nyarralunku tjimarri mulyatalu wiilywarnirrantyja.'

² Nyangkalta wati palunyanya yarltirralpi watjarnu, 'Tjakulpa-rnanta kulirnu tjimarri-tjun mulyatalu wiilywarnirrantyangka. Kulila. Ruula nyarra tjimarri walkatjunku-payinya mantjira kati. Tjiinyamarntu ngaanguru-tjun waarka palyalkitjamunu.'

³ Nyangka wati palunyalu kulirnu puurrtu-lu watjarnu waarka palyaranytjamaaltu wantirra yankutjaku. Palunyalu yungarralu kulirnu, 'Wiya, ngayulu-rna pawun-pawunpa, pirti purlkanya-rna tjawalkitjamunu. Palunyalu-rna kurnta tjimarri-tjananyarna nyinarra ngatjiratjaku. Nyaapa-rna palyalku?

⁴ Wiya-tjinguru-tjanamparna yamatjirringku. Nyangka-rniyayi ngurrangka tjarrpatjura kanyinma tjiinya-tju waarka wiyarringku, palunyangka.'

⁵ "Nyangkalta-tjananya yarltingu nyarra-ya tjimarri puurru ngaparrtjika yungkut-jamaalpa watarrkuringu, palunyanya-tjananya. Nyangka wati kurranyu pitjanyangka tjapirnu, 'Yaaltjirri ngarala nyuntulun puurru ngaparrtjika yungkutjaku?'

⁶ Nyangka watjarnu, ‘Wiya, puturlpa uyiltjarra 100-pa.’ Nyangka watjarnu, ‘Ngaanyanku ruula ngaparrtjika-lun yungkutjaku. Nyangka nyinakatirralpi walkatjarra 50.’

⁷ Nyangka wati kutjupanya tjapirnu, ‘Yaaltjirri ngarala puurrku ngaparrtjika yungkutjaku?’ Nyangka watjarnu, ‘Yakutja yurninytjarra 1,000-pa.’ Nyangka watjarnu, ‘Ngaanyanku ruula ngaparrtjika-lun yungkutjaku. Mantjiralpinku walkatjarra 800-pa.’

⁸ Nyangka puurrku kulirnu wati nyarra mayura palyalpayilu palyannyangka. Palunyalu-lu marninypungu. Tjiinyamarntu kuliltjarralu palyarnu.” Nyangka Tjiitjalu-tjananya watjarnu, “Tjiinya-ya mantangkatja kulilpayi pirnilu kuliltjarralu palyara Mama Kuurrku wanalpayi pirningka munkarra.”

⁹ Nyangka Tjiitjalu-tjananya wanalpayi pirningka watjarnu, “Tjimarri puru yulytja nintiranytjalu-tjananya yamatjikarranma. Nyangka palunyanya wiyarringkunyangka Mama Kuurrntu pukurltu tjarrpatjunku ngurra walykumunungka.

¹⁰ Tjiinya-tjinguru-rna puurrku yulytja marnkuurrpa walykumunura kanyinma. Wiya, pirnipurkatarrrartu-rna walykumunura kanyinma. Tjinguru-rna kurlunypa mulyatarrrira kanyinma. Wiya, purlkanyatarrrartu-rna mulyatarrima.

¹¹ Tjinguru-rna yarnangu kutjupaku yulytja walykumunura kanyintjamunungka Mama Kuurrntu-rni yilkaringkatja nintilkitjamunu miranykanyiratjaku-rna.

¹² Tjinguru-rna yarnangu kutjupaku walykumunura kanyiranytjamunungka nintilkitjamunu-rni yungarralu-rnatju kanyiratjaku.”

¹³ Nyangka Tjiitjalu-tjananya tirtu watjaranytja, “Kamu-rna waarka palyalku puurrpa kutjarra. Tjiinyamarntu-rna kutjupaku yanyan-yanyanpa nyinama. Palunyalu kutjupaku mukulyanytju nyinama. Puru-tjinguru-rna puurrpa kutjupaku wangka wangarnarralu kulira palyanma. Palunyalu kutjupangka tungun-tungunarrima. Tjiinya-rna tjimarri purlkanyaku kuliranytjalu Mama Kuurrku waarka purtu palyanma.”

Tjiitjalu-tjananya Puru Nintipungkulanytja

Matjuyuku 11.12-13; 5.31-32; Maakaku 10.11-12

¹⁴ Nyangka Paratji pirnilu-ya tjukurrpa palunyanya kuliralpi Tjiitjaku tjalkirrtjalkirrrpa yikarringu. Tjiinyamarntu-ya tjimarriku mukulyanytju nyinarranytja.

¹⁵ Nyangka Tjiitjalu-tjananya watjarnu, “Wiya, nyuntulu-yan ngarnartu palyarungupirinya parrapitjalayirni yarnangu pirnilu-tjananyanta nyakulatjaku. Nyangka Mama Kuurrntu-tjananyanta nintilu kulira pinalutarra-yan kuliranyangka. Tjiinya kutjupa-kutjupa nyarra yarnangulu-ya nyakula marninypungkupayi, palunyanya Mama Kuurrntu yanyan-yanyantu wantipayi.”

¹⁶ Nyangka Tjiitjalu-tjananya tirtu watjaranytja, “Tjiinya-ya kutjulpirtulpi Mawutjaku wangka kulira wanaranytja. Puru-ya kuliranytja Mama Kuurrku wangka kulira tjakultjukupayilu-ya watjaranyangka. Nyangkalta Tjuuntu-tjananya pitjangu tjukurrpa watjara kapingkatarrartu tjarrpatjaranytja. Nyangka kuwarrinya-rna ngayulu tjukurrpa walykumununya watjara tjiinya Mama Kuurrnga mukurringkula yarnangu pirnikutjanampa puurrarikitja. Nyangka-ya pirnilu kulira kurrurnpa wuyurru Mamanya puurrpa warlkura.

¹⁷ Nyangka Mawutjaku wangka pirninyartu ngarala wangarnarralu-lan kulira palyaratjaku. Nyangka wangka kurlunypatarrrartu wiyarringkutjamaalpa tirtu ngarama yilkari mantatarra ngaralanyangka.”

¹⁸ Nyangka Tjiitjalu-tjananya tirtu watjaranytja, “Tjinguru watilunku kurri witoralpi minyma kutjupanya yarltiku. Wiya, Mama Kuurrntu nyakula wati palunyalu kutjupaku kurringka ngarriranyangka. Nyangka-tjinguru wati kutjupalu marlawanalu minyma yarltiku palunyaku kurrilu wantinyangka. Wiya, Mama Kuurrntu nyakula kutjupaku-ra kurringka ngarriranyangka.”

Wati Tjimarri Purlkanyatjarra Puru Latjuranya

¹⁹ Nyangka Tjiitjalu-tjananya wangka kamparntaralpi watjarnu, “Wati ngaanya tjimarri purlkanyatjarra nyinarranytja. Palunyalu warntu walykumunu tjarrpatjura kanyiranytja. Palunyalunku mirrka purlkanya ngalkulanytja.

²⁰ Nyangka wati nyirnruru nyinapayi yini Latjuranya pika pirnitjarra nyinarranytja. Nyangka palunyaku yungarrapirtulu katipayi wati tjimarri purlkanyatjarraku yiwarlakutu.

²¹ Nyangka ngarrirra nungkumunulu nyakupayi mirrka murtun-murtunypa tayipulnguru punkaltjaku. Nyangka-ya papalu pitjala pika pirninya yanytjulpayi.

²² Nyangka mirrirrianyangka yayintjupa pirnilu-ya mantjira katingu Yayipuramala yitingka nyinatjunu. Nyangka yilkari katu nyinarra mirrka purlkanya ngalkulanytja. Nyangka wati tjimarri purlkanyatjarranya mirrirringu.

²³ Palunyatjanu warungka tjarrpangu pika purlkanya mirarnu. Palunyalu yilkari katu yirranyangu Yayipuramanya-pula Latjuranya nyinarranyangka.

²⁴ Palunyalu lingkirra mirrangu, 'Tjambu Yayipurama, ngarlurriwa-tju. Palunyalu witula Latjuralu pitjala kapi marangka kanyiranytjalu tjarlinypa-rni kaalpyirritjaku. Tjiinyamarntu-rni pika purlkanya kamparra.'

²⁵ Nyangka Yayipuramalu watjarnu, 'Tjambu, kulira-muntan? Mantangkan nyinar-ranytjalulpi kutjupa-kutjupa walykumunu kanyiranytja. Nyangka Latjuranya nyirnruru puru pikatjarra nyinarranytja. Nyangka kuwarrinya pukuripa nyinarra. Nyangkan nyuntululpi pika purlkanyatjarra nyinarra.

²⁶ Nyangka puru pirti purlkanya ngururru ngarala. Kamu-latju ngaanguru mapit-jaku. Nyangka nyuntunya-lanyatjun pitjakitjamunu.'

²⁷⁻²⁸ Nyangka warungurulu watjarnu, 'Wiya, Latjuranya ma-witula ngayuku ngur-rakutu. Nyangkayi ngayuku marlanypirti 5-nya watjala ngurlutjarra ngurra ngaa palyamunukutu-ya pitjatjakutarra.'

²⁹ Nyangka-lu Yayipuramalu watjarnu, 'Wiya, Mawutjaku wangka-ya kanyira. Puru-ya nintilu kulira Mama Kuurru wangka kulira tjakultjunkupayilu-ya walkatjunu wantit-janya. Wangka palunyalu-tjananya ngurlutjungkula. Nyangka-tjinguru-ya palunyanya kulinma.'

³⁰ Nyangka warungurulu watjarnu, 'Wiya, kulilkitjamunu-ya. Ngarna mirritjanulu wankarringkulalpi tjakultjunku. Nyangkalta-ya kuliralpi palyamunu wantiku.'

³¹ Nyangka-lu Yayipuramalu watjarnu, 'Wiya, tjiinya yarrangu nyarra Mawutjanya puru Mama Kuurru wangka kulira tjakultjunkupayinya-ya kulira wantipayilu kulilkit-jamunu tjukurrpa kutjupanya. Mirritjanulutarrartu tjukurrpa watjaranyangka-ya kulira wantima.'"

17

Wanalpayi Pukatjingantjamaaltu Wantima Matjuyuku 18.6-7, 21-22; Maakaku 9.42

¹ Nyangka Tjiitjalu-tjananya wanalpayi pirningka watjarnu, "Tjiinya kutjupa-kutjupanguru wanalpayilu wanalralpi punkalku. Nyangka-kurlu-yan wanalpayi witu-witulku pukatjingalkitjalu. Tjiinya-tjanampanku palyamunu purlkanya ngaraku.

² Tjiinya-tjinguru-rna kutjupa-kutjupa palyamunu palyalku. Nyangka-tju palyamunu ngaapirinya yutirriku. Tjiinya-tjinguru-rniya purli purlkanya lirriwanalu parrakar-pilku. Palunyalu-rniya kapi purlkanyangka warniku tjarrpatjunku. Nyangka-rna ngaalpa wiyarringkulalpi mirringku. Wiya, palunyangka munkarra-tju ngaraku wanalpayi kurlunypa-rna pukatjingalku, palunyangka.

³ Palunyakutarra-ya kuliltjarra nyinama."

Nyangka Tjiitjalu-tjananya tirtu watjaranytja, "Tjingurunta wanalpayi kutjupalu palyamunu watjalku puru palyalkutarrartu. Wiya, marrkula-lu. Nyangka-tjingurunta kulilku, palyamunu wantiku. Wiya, kalyparriwa-ra.

⁴ Nyangka-tjingurunta tjirntu palunyangkartu yiwarrakatirra payinma. Palunyalunta yiwarrakatirra watjanma, 'Wiya, wantiku-rnanta payintjamaaltu.' Wiya, tirtu-ra kalyparringama."

Mularrpa-lan Kuliltjaku

⁵ Nyangka tjukurrpa watjalpayilu-ya Tjiitjala watjarnu, "Wiya, purtu-latju mula-rrkulira. Yirringarra-lanyatju Mama Kuurru-nga-latju mularrkuliratjaku."

⁶ Nyangka-tjananya watjarnu, "Tjinguru-yan mularrkuliranytjalu watjalku warta ngaanya marrpuritarrartu pakara yankula kapi yuru purlkanyangka ngaratjaku. Nyangkalta mularrpartu kulira yanku."

Karnany-karnanymaaltu-ya Puurru Palyanma

⁷ Nyangka Tjiitjalu-tjananya wanalpayi pirningka tjukurrpa waarka palyalpayit-jarra watjarnu, "Waarka palyalpayilu-tjinguru tjiipu miranykanyirayilku tjirntu tjarrpatjunku. Palunyalu puurru ngurraku pitjama. Nyangka puurru-munta-lu watjalku, 'Yuwa, nyinakati mirrkanku ngala.'

⁸ Wiya, watjalku, 'Warntu kutjupa tjarrpatjarra. Palunyalu-rni mirrka ngayuku kurranyulu nintila. Nyangkan nyuntulu marla ngalku.'

⁹ Puurru-muntanku waarka palyalpayinya mirrawarniku waarka tjukarurrulu palyaranyangka? Wiya, palunyapirinya palyaratjaku ngarala.

¹⁰ Nyangka-tjanampanku palunyapirinyartu ngarala. Tjiinya waarka Mama Kuurru watjarnu wantitjanya-yan palyarayilku wiyalku. Palunyalu-yan karnany-karnanytju kulintjamaaltu wantima. Tjiinyamarntu-yan paluru waarka palyalpayikutju nyinarra."

Tjiitjalu Wati Purrtjutjarra 10-pa Walykumunurnu

¹¹ Nyangka Tjiitjanya puru palunyaku wanalpayitarrartu-ya mapitjalayintja yiwarla Tjurutjamalakutu. Tjiinya ngurra Kalalila Tjamiriyala ngururrwana-ya mapitjalayintja.

¹² Pitjalayirnu-ya yiwarla kurlunytja tjarrpakitjalu nyangu wati purrtjutjarra 10-pa-ya ngata-ngata pitjalayintja. Palunyalu-ya tiwangururtu ngarala

¹³ mirrarranytja, “Puurrpa Tjiitja, ngarlurriwa-lampatju.”

¹⁴ Nyangka Tjiitjalu-tjananya nyakulalpi watjarnu, “Yuwa, mapitja-ya wati nyarra tjurrjtungka waarka palyalpayilakutu. Nyangka-tjananyantayi yayirri.” Nyangka-ya mularrpartu yanu.

Nyangka mapitjalayintjalu-yanku nyangu purrtju wiyarrinyangka.

¹⁵ Nyangka wati kutjulunku nyangu pika wiyarrinyangka wantirra marlaku pitjangu. Palunyalu mirrarra Mama Kuurrnga marninypungkula wirrtjarayintja.

¹⁶ Palunyalu ngamuntirringkulalpi pupakatingu Tjiitjaku tjinangka. Palunyalu pukurltu-lu marninypungu. Tjiinya wati palunyanya Tjamiriyanyamartatji.

¹⁷ Nyangka Tjiitjalu watjarnu, “Wiya, wati 10-pa-ya wiurringu. Nyangka-ya 9-pa ngaangka yaaltjirringu?”

¹⁸ Tjiinya wati ngaa Tjiyu wiyalukutju pitjangu Mama Kuurrnga marninypungu.”

¹⁹ Nyangkalta-lu watjarnu, “Yuwa, pakara yarra. Ngayuku-tjun mula-mularringu, palunyatjanun wiurringu.”

*Mama Kuurrnga Puurrpa Nyinakitjanga Ngaapirinyarriku
Matjuyuku 24.23-28, 37-41*

²⁰ Nyangka-ya Paratji kutjupattjarralu Tjiitjanya tjapirnu, “Mama Kuurrnga puurrarik-itjanga nyaarringu?” Nyangka-tjananya watjarnu, “Wiya, purtu-yan nyaku wantiku.

²¹ Tjiinya kutjupalu watjalkitjamunu, ‘Pitja-ya nyawa. Ngaanya ngarala. Munta, nyarranya ngarala.’ Wiya, Mamalu kurrurra-tjananyanta nyinarranytjalu puurrar-ringkula kanyinma.”

²² Nyangka Tjiitjalu-tjananya wanalpayi pirninya watjarnu, “Ngula-rniyan purtulir-riku Katja Yarnangurrinytjanya nyakukitja.

²³ Tjiinyanta-ya kutjupattjarralu watjalku, ‘Nyarranya-ya nyawa.’ Nyangka-ya kutjupattjarralu watjalku, ‘Wiya, ngaanya-ya nyawa.’ Nyangka-tjananyaya wanantjamaaltu wantima.

²⁴ Tjiinya-rna Katja Yarnangurrinytjanya yuti pitjaku. Tjiinyakurlu wanagara pakala. Palunyalu manta lipiwanalu yutira kanyinma, palunyapirinyapa.

²⁵ Nyangka ngarnmanypa-tju palyamunu purlkanya ngaraku. Tjiinya-ya yarnangu ngaa kuwarrinya nyinarra, palunyalu-rniya mirritjunku. Nyangka-rniya pungku mirrirntanku.

²⁶ Nyangka-rna Katja Yarnangurrinytjanya pitjakitjanga-ya yarnangu pirninya watatja nyinama. Tjiinya Nawanyattjarralpi-ya watatja nyinarranytja, palunyapirinyapa.

²⁷ Tjiinya kapimaaltalpi-ya watatja nyinarranytja munupina. Palunyalu-ya mirrka ngalkulanytja. Puru-yanku kurri yarltiranytja. Nyangkalta Nawanya-ya pawurppangka tjarrpangu. Nyangka yarnangu pirninya-tjananya kapi warnanpa purlkanyalu pitjangu mirrirntanu.

²⁸ Nyangka palunyapirinyartu-ya nyinarranytja wati Luutanyattjarralpi. Tjiinya-ya yiwarla Tjatamala watatjalu nyinarra mirrka ngalkulanytja. Palunyalu-ya kutjupa-kutjupa payipungkula palunyalu tjimarrikitjalu nintiranytja. Puru-ya waarka kutjupa-kutjupa palyaranytja.

²⁹ Nyangkalta Luutalu ngurra palunyanya wantirra yanu. Palunyangkartu-ya pirninyartu mirrirringu. Tjiinya Mama Kuurrtu yilkarunguru tjutirnu waru parnti palyamunuttjarra. Nyangka-tjananya kumpangu pikirnu.

³⁰ Nyangka palunyapirinyartu-ya watatja nyinama ngayulu-rna Katja Yarnangurrinytjanya yutirriku, palunyangka.”

³¹ Nyangka Tjiitjalu-tjananya tirtu watjaranytja, “Tjirntu palunyangka-ya waarpungkula kukurraala. Tjingurun ngurrangka yitingka nyinama. Wiya, ngurrangka tjarrparra mantjintjamaalpa kukurraala. Tjingurun kaatanpa palyanma. Wiya, marlaku ngurrakutu yankutjamaalpa kukurraala.

³² Luutaku kurri-ya kulinma. Tjiinya marlaku pinkurraarnu purlirringu.

³³ Yuwa, nyuntulu-tjingurun ngayulanguru mirrirringku. Wiya, wankan tirtu nyinama. Nyangka-tjingurun ngurlurriku mirrirritjakutarra. Wiya, wankan tirtu nyinakitjamunu.

³⁴ Kulinma-ya ngaanya. Ngayulu-rna pitjakitjangka ngaapirinya ngaraku. Kutjarra-pula ngarrima ngurra kutjungkartu. Nyangka Mama Kuurrtu kutju katiku. Nyangka kutjupanya marlarringku.

³⁵ Nyangka palunyapirinyapartu-pula minyma kutjarralu nyinarra mirrka yurninya rulyupungama. Nyangka Mama Kuurrtu kutju katiku. Nyangka kutjupanya marlarringku.

³⁶ [Nyangka-pula wati kutjarralu kukaku yanku ngurrirayinma. Nyangka Mama Kuurrtu-lu kutju katiku. Nyangka kutjupanya marlarringku nyinama.]”

³⁷ Nyangka wanalpayi pirnilu-ya tjapirnu, “Wanytjatja?”

Nyangka-tjananya watjarnu, “Mirri ngarriranyangka-ya warlawurru pirninya kapurturingama.”

18

Minyma Parnaltjilu Tirtu Tjakultjunkturupayi

¹ Nyangka Tjiitjalu-tjananya palunyaku wanalpayi pirninya watjarnu, “Talyupurringkula wantinytjamaaltu-ya Mama Kuurrtu tirtu tjapinma. Tjukurrpa kamparntalpa-tjananyarnanta watjalku.

² Puurrrpa ngaanya tjiinya yarnangu pirniku mikintju nyinapayi. Puru Mama Kuurrtu watarrku nyinapayi.

³ Nyangka ngurra palunyankartu minyma parnaltji nyinapayi. Palunyalu puurrrpa palunyalakutu tirtu yiwarrakattirra watjalpayi, ‘Wiya, wati nyarralu-rni kunpu-kunpu payira. Nyangka-munta-rnin paalytjunku wangkaku?’

⁴ Nyangka rawalu kulira wantipayi. Palunyalu ngulakutju yungarralunku kulirnu, ‘Mularrrpa-rna Mama Kuurrtu watatja nyinapayi. Puru-rna yarnangu pirnikutarrartu mikintju nyinapayi.

⁵ Nyangka minyma ngaalu-rni kukurrmara wangkatjingaranyangka-rna paalytjunku wangkaku wati nyarranya tjukarurru nyinarratjaku. Tjiinya-rnara wangkanytjamununga tirtu-rni kata kurranma.’ ”

⁶ Nyangka Tjiitjalu watjarnu, “Kulinma-ya puurrrpa palunyalu watjantjanya.

⁷ Nyangka Mama Kuurrtu-munta palunyapirinya kulira wantipayi palunyaku katja yurantalpirtilu-ya karlarla mungangka tjapiranyangka?

⁸ Wiya, waarrpungkula-tjananya yirringkankupayi. Nyangka-rna Katja Yarnangurinytjanya ngula marlaku pitjaku. Palunyalu-munta-rna nyaku yarnangu pirnilu-rniya mularrkuliranyangka? Wiya, marnkurr-marnkurrrpa-rna nyaku.”

Wati Paratji Puru Kapamanku Tjimarri Yurralpayinya

⁹ Nyangka Tjiitjalu nyangu yarnangu kutjupatjarra-yanku karnany-karnanyapa nyinarranyangka. Tjiinya-yanku yungarralu kuliranytja walykumunu nyinarranytjalu. Palunyalu-ya yarnangu pirninya yayirnriripayi. Palunyangka-tjananya Tjiitjalu wangka kamparntaralpi tjukurrpa ngaanya watjarnu.

¹⁰ “Wati-pula kutjarra yanu tjurrnju purlkanyakutu. Palunyalu-pula tjarrparralpi ngarangu Mama Kuurrtu tjapilkittja. Tjiinya wati kutjupa Paratji. Nyangka kutjupanya kapamanku tjimarri yurralpayi nyinarranytja.

¹¹ Nyangka wati Paratji mawurntalpa ngaralanytjalu Mama Kuurrtu watjarnu, ‘Yuwa, pukurlpa-rna pitjangu watjalkittja. Tjiinya-rna yarnangu pirninyapirinya nyinarranytjamaalpa walykumunu nyinapayi. Tjiinya-rna mulyatalu mantjiranytjamunu. Palunyalu-rna mayuranytjamunu. Puru-rna kutjupaku kurringka ngarriranytjamunu. Puru-rna wati nyarra kapamanku tjimarri yurralpayipirinya nyinarranytjamunu.

¹² Ngayulu-rna mirrka wantirra parltjamunulu nyuntula ngamurtu-ngamurtu tjapilpayi. Palunyalu-rna tala 100-pa mantjiralpi 10-pa mawurntalpa tjunkula-rnanku nintilpayi.’

¹³ Nyangka wati nyarra kapamanku tjimarri yurralpayinya tiwa-tiwa ngarangu. Palunyalu yirrananyakunytjamaaltu kata pupakatirralpi Mama Kuurrtu tjapiranytja, ‘Wiya, ngarlurriwa-tju. Tjiinyamarntu-rna palyamunu palyalpayi.’ ”

¹⁴ Nyangka Tjiitjalu-tjananya watjarnu, “Tjiinya wati nyarra kapamanku tjimarri yurralpayinya Mama Kuurrtu kuliralpi kalyparringu. Nyangka kurrurnpa raparringkula ngurraku yanu. Tjiinyamarntu Mamanya-ra kalyparringu. Nyangka wati Paratjiku-ra kalyparringkutjamunurtu. Tjiinya Mama Kuurrtu nyaku karnany-karnanyapa nyinarranyangka watjalku-lu mungutja nyinarratjaku. Nyangka kutjupalunku yungarralu kulilku mungutja nyinarranytjalu. Wiya, Mama Kuurrtu-lu nyakulalpi watjalku purlkanya nyinarratjaku.”

*Tjiitjalu-tjananya Tjilku Yarltingu
Matjuyuku 19.13-15; Maakaku 10.13-16*

¹⁵ Nyangka yarnangu pirnilu-yanku tjilku kurlunypa pirni katingu Tjiitjalu-tjananya kata pampura tjapiltjaku. Nyangka wanalpayi pirnilu-tjananya payirnu.

¹⁶ Nyangka Tjiitjalu-tjananya tjilku pirninya yarltingu. Palunyalu wanalpayi pirninya watjarnu, "Wiya, tjilku-tjananya marrkuntjamaaltu wanti. Nyangka-rniyayi ngayulakutu pitja. Tjiinyamarntu Mama Kuurrnga-tjanampa puurrrpa nyinarra.

¹⁷ Kulinma-ya ngaanya. Kutjupanya kamu nyinaku Mama Kuurrnga puurrrpa nyinarranyangka. Ngarna tjilkupirinyapa Mama Kuurrtakutu pitjaku. Palunyalu nyinaku Mama Kuurrnga puurrrpa nyinarranyangka."

*Wati Tjimarri Purkanyatjarranya
Matjuyuku 19.16-30; Maakaku 10.17-31*

¹⁸ Nyangka puurrrpa kutjulu pitjangu Tjiitjanya watjarnu, "Yuwa, watin nintipuka, walykumunu mularrpa. Nyaapirinyapa-rna palyalku wanka tirtu nyinakitjalu?"

¹⁹ Nyangka Tjiitjalu watjarnu, "Nyaaku-rnin mirrawarnirra, 'Walykumunu'? Tjiinya Mama Kuurrnga kutju walykumunu nyinarra.

²⁰ Tjiinyan ninti Mawutjaku wangkaku. Tjiinya ngaapirinyapa ngarala, 'Kutjupaku kurringka-ya ngarrinytjamaaltu wantima. Puru-ya mirri pungkutjamaaltu wantima. Puru-ya mulyatarrinytjamaaltu wantima. Puru-ya kutjupanya kunpu-kunpu nyakula ngukara watjantjamaaltu wantima. Palunyalu-yanku mama ngunyitju panyapurangkutjamaaltu kulinma.' "

²¹ Nyangka wati palunyalu watjarnu, "Yuwa, tjilkululpi-rna wangka palunyanya kulira palyaranytja."

²² Nyangka Tjiitjalu kuliralpi watjarnu, "Kutjun palyantjamunu. Mapitja nyuntuku yulytja pirniyartu nintila tjimarrikitjalu. Palunyalu tjimarri palunyanya parranintila nyirnurru nyinapayi pirniku. Palunyalulta pitja-rni maraltu wanala. Palunyalun yilkari katalarra purlkanya kanyinma."

²³ Nyangka wati palunyalu kuliralpi tjuni tjurlpilyarringu tjiinyamarntu yulytja pirninya kanyiranytjalu.

²⁴ Nyangka Tjiitjalu nyangu yiiku walykurringkutja. Nyangka watjarnu, "Wiya, tjimarri yulytja pirnitjarralu-ya purtu kulilku Mama Kuurrnga puurrrpa warlkulkitjalu.

²⁵ Kamurlpa-munta niilpa yarlawana tjarrparra mapitjaku? Wiya, purtu tjarrpaku wantiku. Nyangka palunypapirnyartu tjimarri yulytja pirnitjarralu-ya Mama Kuurrnga puurrrpa warlkulkitjamunu."

²⁶ Nyangka-ya kuliralpi watjarnu, "Yarnangu nyaapirinypanyka wankarriku?"

²⁷ Nyangka Tjiitjalu-tjananya watjarnu, "Tjiinya yungarranku wankarrikitjamunu. Ngarna Mama Kuurrtu kutjulu wankalku."

²⁸ Nyangka Piitalu watjarnu, "Wiya, ngurra-latju wantirra pitjangu nyuntunya wanalkitja."

²⁹ Nyangka Tjiitjalu watjarnu, "Kulinma-ya ngaanya. Kutjupalu-tjingurunku ngurra, kurri, kurta, mama puru ngunyitju, tjilkutarrartu wantiku Mama Kuurrku waarka palyalkitjalu.

³⁰ Wiya, palunyangka munkarra kuwarrinya mantjilku. Puru ngula wanka tirtu nyinama."

*Tjiitjalunku Puru Watjarnu Mirrirrikitjalu
Matjuyuku 20.17-19; Maakaku 10.32-34*

³¹ Nyangka Tjiitjalu-tjananya palunyaku wanalpayi 12-nya yarltirra mawurntalpa katingu. Palunyalu watjarnu, "Yuwa, Tjurutjamalakutu-lan mapitjalayirni. Ngurra palunyangkartu wangka nyarra Mama Kuurrku wangka kulira tjakultjunkturpayilu-ya kutjulpirtu walkatjunu wantitjanya yutirriku. Tjiinyamarntu-rniya Katja Yarnangur-rinytjanya watjaranytja.

³² Yuwa, Tjurutjamala-rniya tjulyaralpi nintilku Tjiyu wiya pirniku. Nyangka-rniya yanyan-yanyantu ngarlupupirtira watjanma. Palunyalu-rniya tjuupungku.

³³ Palunyalu-rniya wirtapi wilyparnpungkulayilku wantiku. Puru-rniya pungku mirririntanku. Nyangka-rna ngurra kutjaratjanu wankarringkula pakalku."

³⁴ Nyangka wanalpayi pirnilu-ya purtu kawarurrikula kuliranytja. Tjiinya Mama Kuurrtu-tjananya pina tjuturnu. Nyangka-ya purtu kuliranytja.

*Tjiitjalu Wati Kurutjarra Yarlaranu
Matjuyuku 20.29-34; Maakaku 10.46-52*

³⁵ Nyangka Tjiitjanya-ya yiwarla Tjarikalakutu ngamurringu pitjalayintja. Nyangka wati kurutjarra yiwarrangka nyinarra tjimarriku ngatjiranytja.

³⁶ Palunyalu kulirnu yarnangu pirni-ya wangkarra pakannyangka. Palunyalu tjaipirnu, “Nyaarringkula-yan?”

³⁷ Nyangka-luya watjarnu, “Wiya, Tjiitja-Natjarinyamartatjinya pitjalayirni.”

³⁸ Nyangka kuliralpi mirrarra watjaranytja, “Tjiitja, Tayipirru tjamu, ngarlurriwa-tju.”

³⁹ Nyangka-ya ngarnmanypa pitjalayintjalu marrkuralpi watjarnu, “Kanmarrari.” Nyangka puru lingkiringkulalpi mirrarra watjaranytja, “Tayipirru tjamu, ngarlurriwa-tju.”

⁴⁰ Nyangka Tjiitjalu ngaralalpi-tjananya watjarnu, “Yamirrira-luya kati.” Nyangka-ya mularrpartu katingu. Nyangka-lu tjaipirnu,

⁴¹ “Nyaapa-rnanku palyalku?”

Nyangka watjarnu, “Wiya Puurr, mukurringkula-rna nyakukitja.”

⁴² Nyangka Tjiitjalu watjarnu, “Kuru yarlarriwa! Tjiinya-rnin mularrkulintjatjanu walukumunurringu.”

⁴³ Nyangkalta kuru yarlarringkula Tjiitjanya wanarnu Mama Kuurrnga marniny-pungkula. Nyangka yarnangu pirnilu-ya nyakulalpi Mamanya marniny-pungu.

19

Tjiitjanya Tjarrpangu Tjakiyaku Ngurrangka

¹ Nyangka Tjiitjanya-ya yanu yiwarla Tjarikala tjarrpangu wayirntara yankukitja.

² Nyangka wati yini Tjakiyanya tjimarru purlkanyatjarra nyinarranytja. Wati palunyanya kapamanku tjimarru yurralpayiku-tjanampa puurpa.

³ Palunyalu purtulirringkulanytja Tjiitjanya nyakukitja. Tjiinyamarntu wati murtu-murtulu purtu nyakulanytja yarnangu pirnilu-ya yangatjungkulanyangka.

⁴ Nyangka ngarnmanyarringkula kukurraarnu warta purlkanyangka tatirnu. Palunyalu nyinarra nyakulanytja Tjiitjanya pitjatjaku.

⁵ Nyangka Tjiitjanya warta palunyawana pitjalalpi yirranyanu Tjakiyanya nyinar-ranyangka. Palunyalu watjarnu, “Yuwa Tjakiya, waarrpungkula tjarungara. Tjiinya-rna kuwarrinya nyuntuku ngurrakutu yanku nyinakitja.”

⁶ Nyangka Tjakiyanya waarrpungkula tjarungarangu. Palunyalu pukurltu Tjiitjanya yarltirra katingu.

⁷ Nyangka yarnangu pirnilu-ya nyakulalpi mirrparn-mirrparntu watjaranytja, “Yuwa-parta, wati palyamunuku ngurrakutu yanu nyinakitja?”

⁸ Nyangka-ya nyinarra mirrka ngalkulanytja. Nyangka Tjakiyalu pakarnu ngaralalpi watjarnu, “Yuwa Puurr, ngayuku yulytja pirninya tjarraralpi-tjanamparna nintilku nyirnurru nyinapayiku. Puru-tjanamparna mayura mantjiranytjalu marlakulu nintilku. Tjiinya 100-pa mantjiranytjalu-tjanamparna 400-pa nintilku.”

⁹ Nyangka Tjiitjalu-lu watjarnu, “Wiya, mularrpan kutjuparringu. Nyangka Mama Kuurrnganku kalyparringu puru nyuntuku yungarrapirtikutarrartu. Nyangka-yan wankarringu nyinarra. Yuwa, kuwarrinyan Yayipuramaku tjamu mularrnga nyinarra. Tjiinyamarntun wati palunyapirinytju mularrkulira.

¹⁰ Tjiinya-rna Katja Yarnagurrinytjanya pitjangu palyamunu pirninya wankarunkukitja. Nyarra-ya kawarnarrarnu, palunyanya-tjananyarna pitjangu ngurrilkitja.”

Waarka Palyalpayi 10-tjarra

Matjuyuku 25.14-30

¹¹ Nyangka Tjiitjanya-ya mapitjalayirnu ngamuntirringu yiwarla Tjurutjamalakutu. Nyangka yarnangu pirnilu-ya kuliranytja yiwarla palunyangka Tjiitjanya puurraringkula nyinarratjaku.

¹² Nyangkalta-tjananya tjukurrpa kamparntalpa watjarnu, “Yuwa, wati purlkanya nyinarranytja. Nyangka-ra ngarangu ngurra tiwakutu yankunyangka puurpa-lu tjunkutjaku, palunyalu pitjala ngurra yungarrangka-tjananya puurraringkula kanyiltjaku.

¹³ Nyangka wati palunyalu yankukitjalu-tjananya palunyakulu waarka palyalpayi 10-pa yarltingu. Palunyalu-tjanampa tala 100-pa mawurntalpa-mawurntalpa nintirnu. Palunyalu watjarnu, ‘Yalatja-rna yankunyangka-ya tala ngaa 100-pa kanyiranytjalu kutjupa-kutjupa payipungama. Palunyalu nintira-wanala tjimarru purlkalkitjalu. Nyangka-tju tjimarru purlkarringama.’ Palunyapirinytja watjarnu wantirra yanu.

¹⁴ Nyangka yurlta-ya nyinarranytjala yanyan-yanyantu wati palunyanya watjaranytja. Palunyalu-ya wati marnkurpa yarltirralpi watjarnu, 'Mapitja-ya puurrra purlkanyangka watjala tjiinya-latju yanyantju wati palunyalu-lanyatju puurrarrirra kanyiltjaku.' Nyangkalta-ya tjukurrtjarra yanu watjalkitja.

¹⁵ "Nyangka puurrra purlkanyalu wati palunyanya tjunu puurrarringkula nyinar-ratjaku. Nyangka marlaku pitjanytja ngurrakutu. Palunyalunku waarka palyal-payi pirninya yarltirralpi tjapirnu, 'Tjimarri-tjanamparnanku nintintjanya-munta-yan purlkarnu?'"

¹⁶ Nyangka wati kutjulu watjarnu, 'Yuwa puurr, 100-pa-rnin nintirnu. Nyangka-rna puru lurrtjura-wanarnu 1,000-karrarnu.'

¹⁷ Nyangka watjarnu, 'Watin walykumunu mularrpa. Kurlunypirinypan kanyiranyt-jalu walykumunu palyarnu. Nyangka-rnanta tjunku ngurra 10-pan puurrarringkula kanyiltjaku.'

¹⁸ Nyangka wati kutjupalu watjarnu, 'Yuwa puurr, 100-pa-rnin nintirnu. Nyangka-rna puru lurrtjura-wanarnu 500-karrarnu.'

¹⁹ Nyangka-lu watjarnu, 'Yuwa, nyuntulun ngurra 5-pa puurrarringkula kanyinma.'

²⁰ Nyangka waarka palyalpayi kutjupalu watjarnu, 'Yuwa puurr, ngaanyanku tjimarri. Yangkingka-rna karpirralpi kumpitjunu wantingu.

²¹ Tjiinya-rnanku ngurlurringu tjiinyamarntun witu-witu nyinarranyangka. Tjiinyan witu-witura nintilpayi pirnilu-ya waarka purlkanya palyara palunyalu nyuntuku kutjupa-kutjupa nintiratjaku.'

²² Nyangka kuliralpi watjarnu, 'Wiya, watin palyamunu. Nyangka wangka ngaa-rnin watjaranytja, palunyanya-rnanta ngaparrrtjika watjalku. Nintilu-partan kulira ngayulu-rna witu-witulpayi pirnilu-ya waarka purlkanya palyara palunyalu-tju kutjupa-kutjupa nintiratjaku?'"

²³ Nyangka-tjinguru-tjun tjimarri nintinma miranykanyilpayilu-ya ngarna kanyiltjaku. Nyangka-ya lurrtjura tjunama. Nyangka-tjinguru-rna pitjala palunyanyatarrartu mantjinma.'

²⁴ Nyangka-tjananya ngamu ngaralanyangka watjarnu, 'Tjimarri palunyanya-ya mantjila. Palunyalu nintila wati nyarra 1,000-pa kanyira, palunyaku.'

²⁵ Nyangka-ya watjarnu, 'Wiya puurr, 1,000-pa wiyangkalpi kanyira.'

²⁶ Nyangka-tjananya watjarnu, 'Kulinma-ya ngaanya. Nyuntulu-tjun waarka walykumunulu palyaranyangka-rnanku puru nintilku. Nyangka-tjinguru-tjun waarka palyantjamaaltu wantinyangka-rna kutjupaku nintilku palyaratjaku.'

²⁷ Nyangka puru puurrra palunyalu watjarnu, 'Wati nyarra-tjuya yanyan-yanyanpa nyinarranytja puurrra-tjanamparna nyinarratjakutarrartu, palunyanya-tjananya tjul-yara kati mirangkartu mirrirntarra.' Nyangka mularrpartu-tjananya katingu pungu."

Tjiitjanya Tungkitjarra Waalkarrara Pitjangu

Matjuyuku 21.1-11; Maakaku 11.1-11; Tjuunku 12.12-19

²⁸ Nyangka Tjiitjalu-tjananya tjukurrra palunyanya watjarnu wantirra kurranyur-riangkula yanu Tjurutjamalakutu. Nyangka-ya yarnangu pirnilu marlawanalu wanaray-intja.

²⁹ Pitjalayirnu-ya ngamurringu yiwarla Pitjipayiku puru Patjaniku nyarra purli Yala-pala ngaralanytjaku. Nyangka Tjiitjalu-pulanya wanalpayi kutjarra witurru kurranyu-pula yankutjaku.

³⁰ Tjiinya watjarnu, "Mapitja-pula yiwarla nyarrangka nyawa tungki warlangu karpirnu wantinytja ngaralanyangka. Tjiinya kutjuwarra-ya palunyangka tatiranytjama-munu. Nyangka-pula yarrara kati.

³¹ Nyangka-tjinguru-pulanyanta kutjupalu tjapilku, 'Nyaaku-pulan yarrara?' Nyangka-pulan watjalku, 'Wiya, Puurrtu ngarna kanyiltjaku.'"

³² Nyangka-pula mularrpartu yanu nyangu nyarra Tjiitjalu watjarnu wantinytjapiriny-partu ngaralanytja.

³³ Nyangka-pula yarraranyangka tungki kanyilpayilu-ya ngalyapakaralpi tjapirnu, "Nyaaku-pulan yarrara?"

³⁴ Nyangka-pula watjarnu, "Wiya, Puurrtu ngarna kanyiltjaku."

³⁵ Nyangka-pula tungki palunyanya katingu Tjiitjalakutu. Palunyalu-pulanku kawutu yarraralpi tungkingka tjunu. Palunyalu-pula Tjiitjanya tatitjunu.

³⁶ Nyangkalta tungkitjarra mapitjalayintja. Nyangka yarnangu pirnilu-yanku kawutu yiwarrangka patara-wanarayintja.

³⁷ Nyangka Tjiitjanya ngamuntirringu Tjurutjamalakutu. Tjiinya murrpu purli Yalalalanguru tjarungaralayintja. Nyangka palunyaku wanalpayi mingapirinytju-ya wanarayintja. Palunyalu-ya mirrarra Mama Kuurrnga marninyngkulanytja. Tjiinyamarntu-ya nyangu Tjiitjalu yayirninnytjulu kutjupa-kutjupa palyaranytja.

³⁸ Nyangka-ya ngaapirinytja watjaranytja, "Yuwa Mama, nyuntulun walykumunu mularrpa. Miranykanyira kanyinma wati ngaa nyuntulun wituntjalu. Wankarunkupayin walykumunu! Yayirninnytjun mularrpa!"

³⁹ Nyangka Paratji kutjupattjarralu-ya yarnangu pirniwana ngaralanytjalu watjarnu, "Wiya Puurr, kanmarrmarra-tjananya nyuntuku wanalpayi pininya."

⁴⁰ Nyangka-tjananya watjarnu, "Tjinguru-tjananyarna kanmarrmanku. Nyangka-rniya purllilulpi wangkatjarrarringkulalpi mirrarra watjanma."

Tjiitjanya Yulangu-tjanampa Tjurutjamala Nyinapayiku

⁴¹ Nyangka Tjiitjanya Tjurutjamaku ngamurringkula pitjangu. Palunyalu yiwarla nyakulalpi yarnangu pirniku-tjanampa yulangu.

⁴² Palunyalu watjarnu, "Wiya, Mama Kuurrtakutupalka-yan pinkurraala. Nyangka-tjanampankuyi kalyparriwa. Ngarlturringkula-tjanamparnanku tjiinyamarntu-yan purtukulilpa, Mamaku wangka purtu tjurkurlmara kulilpayi.

⁴³ Nyangka ngula-tjananyanta warrmarla minga-mingalu parrayangatjunku.

⁴⁴ Palunyalu pirninyartu-tjananyanta pungku wiyalku. Palunyalu yiwarla ngaanya yurntulku punkatjingarayilku wantiku. Tjiinyamarntu Mama Kuurrtu-rni witurnu pitjala-tjananyanta paalytjura kanyiltjaku. Nyangka-rniyan paany-paanytju kulira wantirra."

*Tjiitjanya Tjurrtju Purlkanyangka Tjarrpangu
Matjuyuku 21.12-17; Maakaku 11.15-19; Tjuunku 2.13-22*

⁴⁵ Nyangka Tjiitjanya tjurrtju purlkanyangka tjarrpangu nyangu yarnangu pirnilu-ya tjurlpu, tjiipu, kutjupa-kutjupattarrartu tjimarrikitjalu nintiranyangka. Palunyalu-tjananya payira yilkaku wituranytja.

⁴⁶ Palunyalu-tjananya watjarnu, "Payipulta kutjulpirtu wakatjunu wantinytjanya ngarala tjiinya Mama Kuurrtu ngaapirinytja watjarnu, 'Ngayuku tjurrtju ngarala tjarrparra-rniya tjapiratjaku.' Nyangka-yan nyuntulu mantjirnu kutjupanu mayura mulyatarrikitjalu."

⁴⁷ Nyangka tjirntu kutjupa tjirntu Tjiitjalu tjurrtju palunyangka tjarrparra-tjananya nintipungkulanytja. Nyangka-ya tjurrtjuku puurrrpa pirnilu puru Mawutjaku wangka nintipungkupayi pirnilu puru puurrrpa kutjupattjarralu yurakanyiranytja Tjiitjanya mirri pungkukitjalu.

⁴⁸ Palunyalu-ya purtulirringkulanytja. Tjiinyamarntu-ya yarnangu pirnilu pukurltu yatatjura kuliranytja Tjiitjalu-tjananya nintipungkulanyangka.

20

*Tjiitjanya-ya Purtu Tjapira Kuliranytja
Matjuyuku 21.23-27; Maakaku 11.27-33*

¹ Nyangka Tjiitjalu tjurrtju purlkanyangka nyinarra-tjananya nintipungkulanytja. Puru tjukurrrpa walykumununya watjaranytja. Palunyangka-ya tjurrtjuku puurrrpa pirni, Mawutjaku wangka nintipungkupayi pirni, puru yirna pirnitarrartu pitjangu lurrtjurringu.

² Palunyalu-ya tjapirnu, "Ngalalunta watjarnu tjurrtjunguru-tjananyan witura-wanara wiyaltjaku?"

³ Nyangka Tjiitjalu-tjananya watjarnu, "Ngaparrrtika-tjananyarnanta tjapilku.

⁴ Ngalalu watjarnu Tjuuntu-tjananya kapingka tjarrpatjurtjaku? Mama Kuurrtu-munta? Wiya-tjinguru watilu-ya."

⁵ Nyangka-yanku ngaparrrkulu watjaranytja, "Nyaapirinytja-yan watjalku? Tjiinya-yan watjalku, 'Mama Kuurrtu.' Nyangka-lanya watjalku, 'Nyaakunya-yan Tjuunku wangka kulira wantiranytja?'

⁶ Nyangka-tjinguru-yan watjalku, 'Watilu-ya.' Nyangka-lanyaya yarnangu pirnilu purlingka yatulku. Tjiinyamarntu-ya kulira Tjuunnga Mama Kuurrku wangka kulira tjakultjukupayi nyinarranyangka."

⁷ Nyangkalta-ya watjarnu, "Wiya, ngurrrpa-latju."

⁸ Nyangka-tjananya Tjiitjalu watjarnu, "Nyangka ngayulutarrartu-tjananyarnanta ngaparrrtika watjara yutlkitjamunu."

*Kaatampa Miranykanyintjatjarra**Matjuyuku 21.33-46; Maakaku 12.1-12*

⁹ Nyangka Tjiitjalu-tjananya tjukurra kamparntalpa watjarnu, "Puurrrpa ngaanya kaatanpa kanyilpayi nyinarranytja. Palunyalu warta kiripi pirni tjawara murrutjura parrawanarnu wantingu. Nyangka-ya pakarnu purlkarringu. Nyangka watjarnu watilu-ya miranykanyiratjaku. Palunyalu wantirra ngurra kutjupakutu yanu rawa nyinarrayira, ngula marlaku pitjakitja.

¹⁰ Nyangka-ya nyinarra kaatanpa miranykanyiranytja. Nyangka kiripi yurnmirrinyangka-ya yurraranytja. Nyangka puurrrpa palunyalu waarka palyalpayi kutju witurnu yankula mirrka tjarrarnu tjunkutjanya mantjira katitjaku. Nyangka-partu-ya kaatanpa miranykanyilpayilu tjulyaralpi pungkulayirnu maralpa witurnu.

¹¹ Nyangka puurrrtu waarka palyalpayi kutjupanya witurnu. Nyangka kaatanpa miranykanyilpayilu-ya pungkula ngarlupirtira watjarayirnu maralpa witurnu.

¹² Nyangka puru waarka palyalpayi kutjupanya witurnu. Nyangka-ya palunyapiriny-partu pika purlkanya pungkulayirnu kaatanpangka yilkaku warningu wantingu.

¹³ Nyangka puurrrpa palunyalu purtu kulirnu, 'Yaaltjingalku-rna? Tjinguru-rnatju katja kurrunkurlu witulku. Tjinguru-ya nyaku pungkutjamaaltu wantirralpi mirrka nintilku.'

¹⁴ Parturtu-luya nyakulalpi watjarnu, 'Nyarranya-kulila puurrrku katja. Nyangka-la puwa mirrirntarra kaatanpa ngula kanyiltjakutarra. Nyangka palunyakulu mama mirrirrinyangka ngayulu-lan yungarrarriku kanyinma.'

¹⁵ Nyangkalka-ya puurrrku katja tjulyara kaatanpangka yilkaku katingu. Palunyalu-ya pungu mirrirntanu."

Nyangka Tjiitjalu-tjananya watjarnu, "Puurrrpa palunyalu yaaltjingalku-tjananya kaatanpa miranykanyilpayinya?

¹⁶ Wiya, pitjaku-tjananya pungku mirrirntanku. Palunyalu watjalku wati kutjupatjarralu-ya miranykanyiratjaku." Nyangka-ya kuliralpi kata paarnarrarnu. Palunyalu-ya watjarnu, "Wiya, palunyapirinyapa watjantjamaaltu wanti."

¹⁷ Nyangka Tjiitjalu-tjananya watjarnu, "Kulira-munta-yan Payipulta kutjulpirtu walkatjunu wantinytjanya? Tjiinya ngaapirinyapa ngarala, 'Yapu nyarra yiwarla palyalpayilu-ya palyamunukukantjalu mawurrtalpa wantingu, palunyananya ngantjarrpa ngarala yiwarla witu-witura kanyira.

Nyangkalka-ya nyakulalpi watjarnu, "Yapu palunyanyalpinu mungutjamunu." '

¹⁸ Nyangka-tjinguru yarnangu kutjupa pitjaku. Nyangka yapu palunyalu kakalpunku punkatjingalku. Nyangka tarrka pirninyartu kartakatiku. Nyangka-tjinguru yapu palunyalu yarnangu kutjupangka punkaralpi pilkirrtjinku."

*Puurrrpa Ruumala Nyinapayinya-munta Payipungku?**Matjuyuku 22.15-22; Maakaku 12.13-17*

¹⁹ Nyangka-ya Mawutjaku wangka nintipungkupayilu puru tjurrtjuku puurrrpa pirnilu nintilu kulirnu Tjiitjalu-tjananya kamparntara watjaranyangka. Palunyalu-ya kuliranytja waarpungkula tjulyalkitjalu. Palunyalu-ya ngurlulu wantingu yarnangu pirninya-tjanampa mirrparnarritjakutarra.

²⁰ Palunyalu-ya tirtu yurakanyira parrawanarayintja. Palunyalu-ya wati marnkurru tjiimarri nintiralpi watjarnu, "Ngarnartu yamatjipirinyarri-ya Tjiitjala lurrtjuriwa. Palunyalu kutjupa-kutjupa tjapila nyangkayi kutjupayarla watjannyangka-latjuyi tjulyara kati puurrrpa Ruumanyamartatjiku yinytjanulu nintila."

²¹ Nyangkalka-ya yanu watjarnu, "Yuwa Puurr, nintilu-latju kulira nyuntulun tjukarur-rulu watjara nintipungkupayi. Tjiinyan wati purlkanyangkatarrartu ngurlumaaltu watjalpayi Mama Kuurrrta tjukarurru nyinarratjaku.

²² Nyangkan nyaapirinyapa kulira tjiinya-lan puurrrpa Ruumala nyinapayiku tjiimarri nintiranyangka? Palunyapirinyapa-munta Mawutjaku wangkangka ngarala?"

²³ Nyangka Tjiitjalu nintilu kuliranytja tjiinya-ya ngarnartu tjapirnu piwarrtjingalkitjalu.

²⁴ Palunyalu-tjananya watjarnu, "Kati-rniya tjiimarri pala payipungkupayinya. Nyangka-rna nyawa." Nyangka-ya mularrpartu katingu nintirnu. Nyangka nyakulalpi tjapirnu, "Nganaku yiiku puru yini ngarala?"

Nyangka-ya watjarnu, "Puurrrpa Ruumala nyinapayiku."

²⁵ Nyangka-tjananya watjarnu, "Yuwa, palyartu-yan tjiimarri palunyapirinyapa nintinma puurrrpa Ruumala nyinapayiku. Tjiinyamarntu-ra palunyakulu. Nyangka-ya Mama Kuurrrku nintinma tjiinya-yan Mama Kuurrrngamartatji kanyiranytjalu."

²⁶ Nyangka-ya kuliralpi kata paarnarrarnu walykumunu watjannyangka. Pirningka mirangka-ya purtu kuwartjingaranytja kutjupayarla watjaltjaku. Palunyalu-ya purtu kuliralpi kanmarrpa ngaralanytja.

*Mirritjanu-ya Wankarringkulalpi Yayintjulpirinyapa Nyinama
Matjuyuku 22.23-33; Maakaku 12.18-27*

²⁷ Nyangka puru-ya Tjatutji pirni pitjangu Tjiitjalakutu. Tjiinya yarnangu palunyalu-ya watjalpayi mirritjanu-yanyu wankarringkula pakalkitjamunu. Palunyalu-ya watjarnu, ²⁸ "Yuwa Puurr, Mawutjalu-lampa walkatjunu wantingu ngaapirinyapa, 'Tjiinya-tjinguru watilu kurri kanyilku tjilkumaalpartu mirrirriku. Nyangkanyu marlanypa tjtjurrrulu minyama parnaltji yarltiku. Palunyalu tjilku yartakanku. Nyangka-ya watjanma palunyakumaalpa tjiinya mirri kurta tirnaku.'

²⁹ Nyangka tjukurrpa ngaanya-muntan kulilku? Kurtararra 7-pa-ya nyinarranytja. Nyangka kurta tirnalu kurri yarltingu nyinarranytja. Palunyalu tjilku yartakankutjamaalpa mirrirringu.

³⁰ Nyangka-ra marlanytju minyama palunyanya yarltingu. Palunyalu tjilkumaalpartu mirrirringu.

³¹ Nyangka palunyapirinyapartu nampa 3-lu yarltingu tjilkumaalpa mirrirringu. Nyangka yara palunyapirinyapartu-ya marlanytju marlawanalu minyama palunyanya yarltirra kanyira-wanarnu tjilkumaalpartu mirrirringu.

³² Nyangkalta marla mularrpa minyama palunyanya mirrirringu.

³³ Nyangka-lanyatju watjala. Tjiinya ngula-ya mirri pirninya wankarringkunyangka wati wanytjartitjaku-ra kurri nyinama? Tjiinyamarntu-luya pirnilurto kanyirnu mirrirringu."

³⁴ Nyangka Tjiitjalu-tjananya watjarnu, "Wiya, mantangka-yankun yarltirra kurri-rra nyinarra.

³⁵ Nyangka wati minyama nyarra Mama Kuurrtu ngurrkarntankutjanya-ya mirritjanu wankarringkulalpi yilkari katararra nyinama. Palunyalu-ya kurri yarltikitjamunu.

³⁶ Tjiinya-ya yayintjulpirinyapa nyinama. Palunyalu-ya mirrirringukukitjamunu. Tjiinya-ya Mama Kuurrtu katja yurntalpa nyinama mirritjanu wankarringkulalpi.

³⁷ Puru-ya ngaanya kulila. Tjiinya nyangu warta kamparranyangka. Tjiinya-ya Yayipuramanya, Yayitjikinya puru Tjayikapanya wiyangkalpi mirrirringu wiyarrinyangka Mama Kuurrtu Mawutjala watjarnu, 'Ngayulu-rna Mama Kuurrnga tjiinya-rniya Yayipuramalu, Yayitjikilu, puru Tjayikapalu pupakatirra marninypongkula, palunyanya.'

³⁸ Yuwa, tjamu mirripirtulu-ya Mama Kuurrnga marninypongkula. Tjiinyamarntu-ya wankalu nyinarra marninypongkula. Tjiinya yarnangu nyarra Mama Kuurrtu ngurrkarntankutjanya-ya mirrimaalpa wanka nyinarra."

³⁹ Nyangkalta-ya Mawutjaku wangka nintipungkupayilu watjarnu, "Yuwa Puurr, walykumunulun watjarnu."

⁴⁰ Palunyalanguru-ya Tjiitjanya puru tjapilkitjalu ngurlulu wantirranytja.

*Wati Nyarra Mama Kuurrtu Kalkuntjanya
Matjuyuku 22.41-46; Maakaku 12.35-37*

⁴¹ Nyangka Tjiitjalu-tjananya tjapirnu, "Nyaanguru-ya watjara wati nyarra Mama Kuurrtu kalkuntjanya tjiinya puurrrpa Tayipirru wartangkatja nyinama?"

⁴² Tjiinya kutjulpirtulpi Tayipirru turlku ngaapirinyapa walkatjunu wantingu, 'Mama Kuurrtu ngayuku Puurrrta watjarnu:

Yitingkartu-rni puurrrari nyinama.

⁴³ Nyangka-rna yanyan-yanyanpa nyinapayi pirninya kati pupatjurna nyuntulu-tjananyan tjina tinatjunkula nyinatjaku.'

⁴⁴ Yuwa, Tayipirru watjaranytja wati nyarra Mama Kuurrtu kalkuntjanya tjiinya palunyaku puurrrpanyu nyinarranyangka. Nyangka yaaltji-yaaltjinyka wati palunyanya Tayipirru wartangkatja nyinama?"

*Mawutjaku Wangka Nintipungkupayi Pirninya
Matjuyuku 23.1-36; Maakaku 12.38-40*

⁴⁵ Nyangka-ya yarnangu pirnilu ngarala kuliranytja. Nyangka Tjiitjalu-tjananya wanalpayi pirningka watjarnu,

⁴⁶ "Kuliltjarra-ya nyinama. Mawutjaku wangka nintipungkupayinya-ya nyakula minirringkutjamaaltu wantima. Tjiinya-ya kawutu wirrmira tjarrapatjuralpi karnany-karnanyapa parrangarapayi. Palunyalu-ya kulira pukurllarripayi pirnilu-tjananya puurrrpa warlkuranyangka. Palunyalu-ya tjurrjtjunga tjarrparra kurranyu nyinapayi.

Nyangka yarnangu pirnilu-ya kapurturringkula mirrka ngalkulanyangka-ya kurranyun-puru nyinarra ngalkupayi.

⁴⁷ Puru-ya minya parnaltjiku ngurrangka tjarrparra yulytja-tjanampa mulyatarri-payi. Palunyalu-ya ngarnartu walykumunupirinyapa tjurrjungka tjarrparralpi ngarala Mama Kuurrra rawalu tjapilpayi. Palunyanguru-tjanampa palyamunu purlkanya yutirriku.”

21

*Tjimarri Purlkanyapirinyapa Tjarrpatjunu
Maakaku 12.41-44*

¹ Nyangka Tjiitjanya tjurrnju purlkanyangka nyinarranytja. Palunyalu nyangu tjimarri purlkanyatjarralu-ya katirra tjimarri tjunkupayila tjarrpatjunktulanytja.

² Palunyalu puru nyangu minya parnaltji tjiinya nyirnurru nyinapayilu tjimarri kurlunypa kutjarra tjarrpatjunktunyangka.

³ Palunyangka-tjananya yarnangu pirningka watjarnu, “Kulinma-ya ngaanya. Minya nyarra nyirnurru nyinapayilu purlkanyapirinyapa tjarrpatjunu pirningka munkarra.

⁴ Tjiinya tjimarri purlkanyatjarralu-ya katingu tjarrpatjunktulalpi tjarra-yanku kanyirnu. Nyangka minya nyarra nyirnurru nyinapayilu katingu tjarrpatjunktulalpi maralarringu.”

*Tjurrnju Purlkanya Purparraalku
Matjuyuku 24.1-2; Maakaku 13.1-2*

⁵ Nyangka-ya wanalpayi kutjupatjarralu tjurrnju purlkanyanya nyakula marniny-pungkulanytja, “Wiya, yiwarla ngaanya purli walykumunutjarra. Nyangka kaninytjarra ngarala yulytja walykumunu pirni tjiinya Mama Kuurru-ya nintiranytjanya.” Nyangka Tjiitjalu-tjananya watjarnu,

⁶ “Wiya, tjurrnju ngaa-yan nyakula, palunyanya tirtu ngarakitjamunu. Tjiinya ngula warrrarlalu-ya pitjaku purlparrpungku. Nyangka purli pirninya-ya punkalku mantangka ngarrirrayinna.”

*Tjiitjaku Wanalpayi-ya Yyanarringkula Pungama
Matjuyuku 24.3-14; Maakaku 13.3-13*

⁷ Nyangka-ya watjarnu, “Puurr, wanytjawara-ya tjurrnju purlkanya purlparrpungku? Puru nyaapirinyapa-latju nyaku kulilku ngamuntirringangka?”

⁸ Nyangka Tjiitjalu watjarnu, “Kuliltjarra-ya nyinama. Palunyalu-ya mulamularringkutjamaaltu wantima mayura-ya watjaranyangka. Tjiinya pirnilu-ya pitjaku mayura watjanma, ‘Ngayulu-rna wati nyarra Mama Kuurru kalkuntjanya.’ Puru-ya watjalku, ‘Tayimpa wartalpitjanu ngamurringu.’ Nyangka-tjananyaya mularrkulira wanantjamaaltu wantima.

⁹ Puru-ya kulira ngurlumaalpa nyinama ngurra kutjupa-kutjupangka-yanku warrrarlalu pungkulanyangka, puru ngurra ngamunguru-yanku pika pungkulanyangka. Tjiinya palunyapirinyapa yartakarringkulanyangka-ya kulinma kuwarripa ngaralawanarayinnyangka. Nyangka ngula manta yilkaritarrartu wiyarriku.”

¹⁰ Nyangka Tjiitjalu-tjananya tirtu watjaranytja, “Ngurra kutjupa-kutjupangkatjalu-yanku pika ngaparrku-pungama.

¹¹ Nyangka yarnangu pirnilu-ya nyakula ngurlurringama manta yurri-yurriarra wartunarraranyangka. Nyangka ngurra kutjupa-kutjupangka yayilurru purlkanya ngarama. Puru-ya yarnangu pirni pikatjarrarringkulalpi ngarrima. Puru-ya nyakula kata paarnarranma kutjupa-kutjupa yilkarangka yartakarringkulanyangka.

¹² Palunyapirinyapa kuwarripa yartakarrikitjanga tjulyara-tjananyantaya pika purlkanya pungama. Palunyalu-tjananyantaya katiku tjurrjungka ngaratjunku kuurra-yan wangkatjaku. Palunyalu-tjananyanta tjayilpangka tjarrpatjunku. Puru-tjananyantaya katiku puurrrpa purlkanyangka ngaratjunku ngayunya-rniyan wanaranyangka.

¹³ Palunyanguru nyuntuku ngaraku tjukurrrpa walykumununya-tjananyan watjaltjaku.

¹⁴ Nyangka-ya ngaapirinyapa kulintjamaaltu wanti, ‘Yaaltji-yaaltji-rna watjalku ngurringaraku-rniya, palunyangka?’

¹⁵ Tjiinyamarntu-tjananyarnanta ngayulu nintilku wangka walykumunu-yan watjaltjaku. Nyangka-ya yyanarripayi pirnilu purtu kuliralpi wangka kanmarrarriku.

¹⁶ Nyangka-tjananyantaya yungarrapirtitarrartu yinytjanulu nintilku pungkulanta-ya mirrirtankutjaku.

¹⁷ Tjiinya-tjananyantaya yarnangu pirnilu yanyanarringama ngayunya-rniyan wanaranyangka.

¹⁸ Nyangka-tjananyanta Mama Kuurrtu wankara kanyinma.

¹⁹ Nyangka-rniyan wantintjamaaltu tungun-tunguntu tirtu wananma. Palunyalu-yan wanka tirtu nyinama.”

Yiwarla Tjurutjamala Palyamunu Purlkanya Ngaraku

Matjuyuku 24.15-21; Maakaku 13.14-19

²⁰ Nyangka Tjiitjalu-tjananya tjukurrpa kutjupa watjarnu, “Nyinarrayilku-yan nyaku warrmarla minga-mingalu-ya yiwarla ngaa Tjurutjamanya parrayangatjukulanyangka. Palunyalu-yan nintilu kulilku, ‘Yuwa, kuwarri-ya yiwarla ngaanya purlparrpungku. Palunyalu-ya yarnangu pirninya mirri wakara-wanalku wiyalku.’

²¹ Palunyangka-ya ngaapirinyarri wankarrikitja. Tjiinya ngurra Tjutiyala-ya nyinarranytjatjanu kukurraala purlikutu. Nyangka yiwarla ngaangka nyinarranytjatjanu pakara waarrpungkula yarra. Nyangka-tjingurun purtingka nyinama. Wiya, yiwarla ngaangka tjarrpanytjamaalpa tiwa kukurraala.

²² Tjiinya-ya Tjurutjamala nyinapayi pirnilu tirtu palyamunu palyaranytja. Palunyan-guru Mama Kuurrtu-tjanampa palyamunu purlkanya yutilku. Nyangka wangka nyarra Payipulta kutjulpirtu wakatjunu wantitjanya yartakarriku.

²³ Wiya, ngarlutjarra-ya minyama mukala puru tjilku yamputjarra. Tjiinyamarntu-ya kukurraalku tjaka-tjakarriku. Wiya, palyamunu purlkanya mularrpa ngaraku-tjanampa ngurra ngaangka nyinapayiku tjiinya Mama Kuurrnga-tjanampa mirrparnarriku, palunyangka.

²⁴ Tjiinya kutjupatjarra-tjananyaya kunmarnu yiri purlkanyangka mirrirntanama. Nyangka kutjupatjarranya-tjananya karrpira katiku ngurra kutjupa-kutjupakutu. Nyangka Tjiyu wiyalu-ya puurrarriku yiwarla Tjurutjamanya kanyinma. Rawa-ya kanyirayilku, nyangkalta-tjananya Mama Kuurrtu witulku.”

Tjiitjanya Marlaku Pitjaku

Matjuyuku 24.29-31; Maakaku 13.24-27

²⁵ Nyangka Tjiitjalu-tjananya tjukurrpa kutjupa watjarnu, “Nyangka palunyangkartu tjiirntu, kirnara, puru pirntirritarrartu kutjuparringkula-wananma. Nyangka kapi yuru purlkanya katuwana pitjalayinma rurru purlkanyatjarra. Tjiinyakurlu warnanpa purlkanya katuwana tatira pitjama, palunyangka munkarra. Nyangka-ya ngurra pirningkatjalu nyakulalpi ngurlurringama.

²⁶ Palunyalu-ya tjuni tjurlpilyarriku watjalku, ‘Manta lipiwana-kulila kutjuparringkula-wanarayirni. Nyaarringku ngula?’ Tjiinyamarntu-ya nyaku pirntirri tjukurrtatja-ya kutjupayarlanguru ngaparrku pitjalanyangka.

²⁷ Nyangkalta-rna Katja Yarnangurrinytjanya yartakarringkula yutuwarengka tili purlkanyatjarra pitjaku. Tjiinya-rna puurrra purlkanya tjarungaraku.

²⁸ Nyangka kutjupa-kutjupa ngunyitjara yartakarringkulananyangka-ya ngurlurringkut-jamaaltu kurrurnpa rapalu yiranyangama. Tjiinyamarntu ngamurringu ngayulu-tjananyarnanta pitjala wankarunkutjaku.”

Tjukurrpa Warta Kiripitjarra

Matjuyuku 24.32-35; Maakaku 13.28-31

²⁹⁻³⁰ Nyangka Tjiitjalu-tjananya watjarnu, “Tjukurrpa kamparntalpa-tjananyarnanta watjalku warta kiripitjarra. Tjiinya nyinngangka nyarlpi punkara wiyarringkupayi. Nyangka ngula nyarlpi paka-pakannyangka-yan nyaku kulilku kurlikuturrinyangka.

³¹ Nyangka palunyapirinyartu-yan nyaku kutjupa-kutjupa yartakarringkulananyangka kulilku wartalpi ngamurringu Mama Kuurrtu-tjananyanta puurrarringkula kanyilt-jaku.”

³² Nyangka Tjiitjalu-tjananya tirtu watjaranytja, “Kulinma-ya ngaanya. Tjiinya palyamunu palunyapirinyapa yartakarringkula-wanalku wiyarriku. Nyangka-ya yarnangu nyuntunyapirinyapa, tjukarurru nyinapayinya tirtu nyinama.

³³ Yilkari mantatarrartu wiyarringku. Nyangka ngayuku wangka tirtu ngaraku ngarama.”

Kuliltjarra-lan Nyinarratjaku

³⁴ Nyangka Tjiitjalu-tjananya tjukurrpa kutjupa watjarnu, “Yuwa, kuliltjarra-ya nyinama. Tirtu-kurlu-yan kulinma lurrtjurringkula mirrka kuka purlkanya ngalkuk-itjalu. Tjikiratarra-ya kakirringkutjamaalpa kuru wanka nyinama. Puru-kurlu-yan tjimarri puru yulytja walykumunuku kulinma ngayulu-tjananyarnanta marlaku pitjaku tjulurrtingaltjakutarra.

³⁵ Tjiinyakurlu watingka marangkarringkulalpi wartalpitjanu tjulurraala, palunya-pirinyapa. Tjiinya-rniya ngurra pirningkatjalu nyaku tjarungarala-rna pitjanyangka.

³⁶ Nyangka kuliltjarralu-ya Mama Kuurra tirtu tjaminma. Nyangkantayi wankarura kanyinma palyamunu kutjupa-kutjupangkatarra. Nyangka-yan tungun-tunguntu wananma ngayula-rniyan Katja Yarnagurrinytjala kurrurpa rapa ngarakitjalu."

³⁷⁻³⁸ Nyangka tjiirntu kutjupa tjiirntu Tjiitjalu-tjananya pakara yankula tjiirtju purlkanyangka tjarrparra nintipungkupayi. Nintipungkulayilku mungarrtjiirriku. Palunyalu yanku purli yini Yalapala ngarripayi. Tjiinyamarntu-ya yiwarla palunyangka ngaralanytja. Palunyalu mungayurntura marlaku mapitjaku tjiirtjungka tjarrpaku. Nyangka-ya yarnangu pirnilu nyakula lurrtjurringkula kulinma tjukurrpa watjaranyangka.

22

Tjumaranytja-ya Tjiitjanya Pungkukitjalu

Matjuyuku 26.1-5; Maakaku 14.1-2; Tjuunku 11.45-53

¹ Nyangka ngamurringu Nyuma Tjalpu Ngalkupayinya tjiinya-ya Wayirntankutjanya watjalpayinya ngalkutjaku, nyarra kutjulpirtu Yitjipula ngarangu, palunyapiriny-mankutjaku.

² Nyangka-ya tjiirtjuku puurpa pirnilu puru Mawutjaku wangka nintipungkupayilu-ya wangkarra kuliranytja Tjiitjanya kumpiltu tjulyara mirri pungkukitjalu. Tjiinya-ya ngurlulu palunyapirinyapa kuliranytja yarnangu pirnilu-tjananya mirrparnarritra yapangka yatultjakutarra.

Tjuutalu Watjarnu Tjiitjanya Yinytjanulu Nintilkitjalu

Matjuyuku 26.14-16; Maakaku 14.10-11

³ Nyangka mamu Tjayitingga kurrutjarrpangu-lu wanalpayi Tjuuta-Kariyarra. Palunyanatarrartu Tjiitjalu ngurrkarntanu nyangka-ya 12-pa nyinarranytja.

⁴ Nyangka yanu wangkakitja-tjananya tjiirtjuku puurpa pirningka puru tjiirtjuku purlinymanta pirningka. Palunyalu-tjananya tjiipira ngurringaralanytja yaaltji-yaaltjilu Tjiitjanya-tjanampa nintilkitjalu.

⁵ Nyangka-ya pukurlarringkulalpi watjarnu tjiimarri payipungkukitjalu.

⁶ Nyangka Tjuutalu palyarnkarrarnu. Palunyalanguru tirtu kuliranytja, "Yaaltjilulu-tjanamparna nintilku? Tjinguru kutjurringku nyinarranyangka-rna nintilku."

Mirrka-pula Paarnu Tjunu Wantingu Ngalkula Wayirntankutjanya Kuliratjaku

Matjuyuku 26.17-25; Maakaku 14.12-21; Tjuunku 13.21-30

⁷ Nyangka ngarangu nyuma tjalpu ngalkula kuliltjaku puru-ya tjiipu warlangu pirninya pungkula ngalkula Wayirntankutjanya kuliltjaku.

⁸ Nyangka Tjiitjalu-pulanya Piitanya Tjuunnga watjarnu, "Mapitja-pula mirrka kuka paala tjurra wanti ngalkula-lan Wayirntankutjanya kuliltjaku."

⁹ Nyangka-pula tjiipirnu, "Wanytjatja?"

¹⁰ Nyangka-pulanya watjarnu, "Mapitja-pula yiwarlakutu. Palunyalu nyawa wati kapi tjarlitjarra waalkarrara pitjanyangka. Palunyalu wanala ngurrangka tjarrpatjurna.

¹¹ Palunyalu-pula marlawana tjarrparralpi ngurra yungarranya watjala, 'Yuwa, Nintipungkupayilu-linyatju witurnu. Ruumpa wanytjanya ngarala mirrka-latju ngalkula Wayirntankutjanya kuliltjaku?'

¹² Nyangkalta-pulanyanta ruumpa purlkanya katalarrangkatja nintitjunku tamarlmanu wantitjalu. Nyangka-pulan mirrka kuka paalku tjunku wantiku."

¹³ Nyangka-pula mularrpartu yanu nyangu wati palunyananya kapi tjarlitjarra waalkarranyangka. Wanarayirnu-pula ngurrangka tjarrpatjunu. Palunyalu-pula marlawanalu tjarrparralpi ngurra yungarranya tjiipirnu, "Ruumpa wanytjanga-latju mirrka ngalku Wayirntankutjanya kulilku?" Nyangka mularrpartu katalarrangkatjanya nintitjunu. Palunyangka-pula mirrka kuka paarayirnu tjunu wantirra marlaku yanu Tjiitjalakutu.

Puurra Tjiitjalu Kutjuwarra Mirrka Ngalangu

Matjuyuku 26.26-30; Maakaku 14.22-26

¹⁴ Nyangka tjiirntu tjarrpanyangka Tjiitjanya puru tjukurrpa watjalpayinatarrartu-ya yanu ngurra palunyangka tjarrparralpi nyinakatingu mirrka ngalkukitja.

¹⁵ Nyangka Tjiitjalu-tjananya watjarnu, "Rawalu-rna kurrurntutarra kuliranytja tjiinya-lan mirrka ngalkula Wayirntankutjanya kuliltjaku. Nyangka-rna marla pika purlkanyatjarra mirrirriku.

¹⁶ Kulinma-ya ngaanya. Tjiinya-rna kutjuwarra mirrka ngalku Wayirntankutjanya kulilku. Nyangka ngula Mama Kuurrtu yarnangu pirninya puurrarriku kanyiranyangka-tjananyarnanta puru ngalku. Nyangkalta-yan tjurrkurimaralpi kulilku."

¹⁷ Nyangka Tjiitjalu panikinpa wamatjarra mantjiralpi Mama Kuurrnga marniny-pungu. Palunyalu-tjananya watjarnu, "Mantjila-ya. Palunyalu tjikira parranintinma.

¹⁸ Kulinma-ya ngaanya. Ngaanguru-rna wama ngaapirinpa tjikilkitjamunu. Ngarna Mama Kuurrnga ngula puurrarriku nyinarranyangka-rna puru tjikilku."

¹⁹ Nyangka Tjiitjalu nyuma mantjirnu. Palunyalu Mama Kuurrnga marniny-pungku-lalpi kartarntanu-tjanampa nintirnu. Palunyalu-tjananya watjarnu, "Ngaanya-tju ngayuku yarnangupirinpa. Tirtu ngalkulanytjalu-rniya ruukulinma."

²⁰ Nyangka-ya mirrka ngalangu wiyarrinyangka Tjiitjalu-tjanampa panikinpa wamat-jarra nintirnu. Palunyalu watjarnu, "Ngaanya-yan tjikira kuliratjaku Mama Kuurruku tjukurrpa kuwarri watjarnu wantitjanya. Nyangka tjukurrpa palunyananya tirtu ngarama ngayulu-rnatju yirrami wiilypungkulalpi mirrirriku, palunyangka."

²¹ Nyangka puru Tjiitjalu-tjananya watjarnu, "Kulila-ya ngaanya. Kutjulu-rni yinytjan-ulu nintilku, ngaa-lan lurtju nyinarra mirrka ngalkula, palunyalu.

²² Yuwa, Katja Yarnangurrinytjanya-rna mirrirriku Mamalu-rni watjarnu wantinyangka. Nyangka-ra palyamunu ngaraku ngaa yinytjanulu-rni nintilku, palunyalu. Tjiinya Mama Kuurrtu-ra palyamunu purlkanya yutilku."

²³ Nyangka-yanku ngaparrku tjaipiranytja, "Ngananyanyka watjara?"

Watjaranytja-yanku Wati Purlkanya Nyinarranytjalu

²⁴ Nyangka wanalpayi pirnilu-yanku pika-pikarringkula watjaranytja purlkanya nyinarranytjalu.

²⁵ Nyangka Tjiitjalu-tjananya watjarnu, "Tjiinya-ya puurrrpa mantangkatjalu yarnangu pirninya witu-witura nintilpayi. Palunyalu-yanku marniny-pungkula watjalpayi, 'Wiya, ngayulu-rna yarnangu pirninya yirringkankupayi.'

²⁶ Nyangka nyuntulu-ya palunypirinpa kulintjamaaltu wantima. Nyuntulu wati purlkanya nyinarranytjatjanu tjilku kurlunypirinparri. Puru wanalpayi purlkanya nyinarranytjalu waarka palyanma yarnangu pirniku.

²⁷ Wanytjanya wati purlkanya? Mirrka katirra nintilpayinya-munta? Wiya, nyinarra ngalkupayinya wati purlkanya. Nyangka ngayulu-tjananyarnanta nyinarra mirrka katirra nintilpayinyapirinpa."

²⁸ Nyangka Tjiitjalu-tjananya tirtu watjaranytja, "Yuwa, tjiinya-rniya yarnangu pirnilu watjara tjurlpilymaranytja. Nyangka nyuntulu-rniyan wantirra yankutjamaalpa tirtu lurtjturtu nyinarranytja.

²⁹ Nyangka ngayulu-tjananyarnanta nyinatjunku yarnangu pirninya-yan puurrar-ringkula kanyiltjaku. Tjiinya-rni Mamalu nyinatjunu puurrarringkula-tjananyarna kanyiratjaku, palunypirinpa.

³⁰ Nyangka puurrarriku-rna yilkari katu nyinarranyangka-rniyan ngamu nyinarra pukurltu mirrka ngalkunma. Palunyalu-yan puurrrpa purlkanya nyinama tjiya walykumunu pirningka. Palunyalu-yan Yitjurayilku tjamupirti-tjananya puurrarriku kanyinma."

Tjiitjalu Nintilu Watjaranytja Piitalu Mayultjaku

Matjuyuku 26.31-35; Maakaku 14.27-31; Tjuunku 13.36-38

³¹ Nyangka Tjiitjalu watjarnu, "Yuwa Tjayiman, kulila. Tjayitintu Mama Kuurrnga tjaipirnu, 'Palya-munta-tjananyarna witu-witulku palyamunu-ya palyaltjaku?' Nyangka Mama Kuurrtu yuwarnmanu. Nyangka-tjananyanta mularrpartu witu-witulku. Nyangka-yan kutjupatjarralu kulilku wantiku. Nyangka-yan kutjupatjarralu kuliralpi palyalku. Tjiinyakurlu mirrka yurninpa karniralpi walykumunu kanyila. Palunyalu palyamununya warni, palunypirinpa.

³² Yuwa Tjayiman, ngayulu-rnanku Mamala tjaipiranytja punkaran tirturringkula yankutjakutarra. Nyangkan marlaku pinkurraalku puru wanaranytjatjanulu wanalpayi pirninya yirringkanama."

³³ Nyangka Piitalu kuliralpi watjarnu, "Wiya Puurr, lurtjturtu-lin tjayilpangka tjarrpaku. Mirrirringkutarrartu-lin."

³⁴ Nyangka Tjiitjalu watjarnu, "Piita, kulila-rni. Munga kuwarrinya-tjun marnkurrara ngurpparriku. Palunyalultan kulilku tjuki-tjuki tjirntukutu mirranyangka."

³⁵ Nyangka Tjiitjalu-tjananya wanalpayi pirninya tjapirnu, “Kulira-munta-yan kutjulpirtu-tjananyarnanta witurnu tjukurrpa-yan parrawatjaratjaku? Nyangka-munta-yan mirrkatjirratjalu puru tjinapuunpa wiyalu purtu kuliranytja?”

Nyangka-ya watjarnu, “Wiya, purtu kulintjamaalpa-latju walykumunu parrapitjalayintja.”

³⁶ Nyangka Tjiitjalu-tjananya watjarnu, “Nyangka-yan kuwarrinya palya walarrpa puru kaliki mirrkaku kanyiranytjalu katiku. Nyangka-tjingurun kunmarnumaaltu kawutunku nintilku tjimarrikitjalu. Palunyalu kunmarnu purlkanya payipungku.

³⁷ Tjiinya Payipulta kutjulpirtu walkatjunu wantinytjanya ngaapirinyapa ngarala, ‘Tjiinya yarnangu pirnilu-ya kuliranytja wati palunyanya palyamunu nyinarranytja.’ Tjiinya-rni ngayunyatjarra watjaranytja. Nyangka wangka palunyanya kuwarrinya yutirriku.”

³⁸ Nyangka-ya wanalpayi pirnilu watjarnu, “Puurr, nyawa ngaa kunmarnu purlkanya kutjarra-latju kanyira.”

Nyangka watjarnu, “Yuwa, palya.”

*Tjiitjalu Mamala Tjapiranytja Purli Yalapala
Matjuyuku 26.36-46; Maakaku 14.32-42*

³⁹ Nyangka Tjiitjanya palunyaku wanalpayitarrartu-ya yiwarla palunyanya wantirra yanu purli Yalalalakutu. Tjiinya-ya ngurra palunyakutu tirtu yankupayi.

⁴⁰ Pitjalayirnu-ya parrapitjangu. Nyangka-tjananya Tjiitjalu watjarnu, “Tjapinma-ya tjiinya mamulu-tjananyanta punkatjingaltjakutarra.”

⁴¹ Nyangka ngamurtu mapitjalalpi pupakatingu. Palunyalu ngaapirinyapa tjapirnu,

⁴² “Yuwa Mama, wuyurrarikku-munta-rnin watjalku pika purlkanyatjarra-rna mirringkutjamaaltu wantitjaku? Wiya, nyuntulunku yungarralu kulila.”

⁴³ Nyangkalta yayintjulpala yilkarnguru tjarungaralalpi-lu kurrurnpa rapara kanyiranytja.

⁴⁴ Palunyangka tjuni tjurlpilytju puru kurrurntutarrartu tjariranytja. Nyangka-lu yakuri purlkanya yirramipirinyapa tjtiriranytja mantakutu.

⁴⁵ Nyangka palunyaku Mamangka tjapirayirnu wiyarringkulalpi pakara marlaku yanu. Palunyalu nyangu wanalpayi pirninya-ya kunkunpa ngarrirnyangka. Tjiinya-ya tjuni tjurlpilyarringu yamatjitjirratja kunkunarringu.

⁴⁶ Nyangka-tjananya watjarnu, “Nyaaku-yan kunkunpa ngarrirra? Pakala-ya. Palunyalu tjarinma tjiinya mamulu-tjananyanta punkatjingaltjakutarra.”

Tjiitjanya-ya Tjulyarnu

Matjuyuku 26.47-56; Maakaku 14.43-50; Tjuunku 18.3-11

⁴⁷ Nyangka tjaangkartu-ya pirnipurka waalkarrara pitjangu. Tjiinya wanalpayi Tjuutalu-tjananya walara katingu. Palunyalu pitjangu-lu Tjiitjanya nyunytjulkitja.

⁴⁸ Nyangka-lu tjarirnu, “Tjuuta, nyunytjuralpi-parta-rnin nintilku warrmarlaku?”

⁴⁹ Nyangka-ya Tjiitjala ngamu ngaralanytjalu nyangu, “Yuwa-parta, tjulyara-luya katikitja?” Nyangka-ya tjarirnu, “Puurr, kunmarnungka-munta-latju wakalku?”

⁵⁰ Nyangka wanalpayi kutjulunku kunmarnu purlkanya yilaralpi wati kutju pina wakunguru katapungu, tjiinya tjurrtjuku puurrpa purlkanyaku waarka palyalpayinya.

⁵¹ Nyangka Tjiitjalu-tjananya wanalpayi pirninya watjarnu, “Wanti-ya.” Nyangka wati nyarra pina katapungu, palunyanya pampurnu wiirrunu.

⁵² Palunyatjanu Tjiitjalu-tjananya tjurrtjuku puurrpa pirni puru tjurrtjuku purlinyanta pirni, yirna pirniyatarrartu nyakulalpi watjarnu, “Nyaaku-rniyan kunmarnu purlkanya kupulutjarra pitjangu tjulyalkitja? Ngayulu-munta-rna mirri pungkupayi?”

⁵³ Wiya, tjirntu kutjupa tjirntu-tjananyarnanta nyinarranytja tjurrtju purlkanyangka. Nyangka-rniyan tjulyantjamaaltu wantiranytja. Parturtu kuwarrinya nyuntuku-tjanampanku ngarala tjiinya-rniyan tjulyaltjaku. Puru mamu nyarra palyamunu pirninya mungalurrmara kanyilpayiku ngarala kutjupa-kutjupa palyaltjaku.”

Piitanya Tjiitjaku Ngurpparingkulanytja

Matjuyuku 26.57-58, 69-75; Maakaku 14.53-54, 66-72; Tjuunku 18.12-18, 25-27

⁵⁴ Nyangka-ya Tjiitjanya tjulyara katingu. Palunyalu-ya tjarrpatjunu tjurrtjuku puurrpa purlkanyaku yiwarlangka. Nyangka Piitalu tiwawanalu wanarayirnu

⁵⁵ tjarrpangu yaarra palunyangka. Palunyalu nyangu yarnangu pirnilu-ya waru tilirnu nyinarranyangka. Palunyalu-tjananya lurrtjuringu nyinarranytja.

⁵⁶ Nyangka kungka waarka palyalpayi kutjulu nyangu Piitanya warungka nyinaranyangka. Palunyalu warnirripungkula puru nyakulanytjalu watjarnu, “Wiya, wati ngaanyatarrartu Tjiitjala lurrtju parrapitjalayintja.”

⁵⁷ Nyangka Piitalu watjarnu, “Wiya, wati palunyaku-rna ngurrrpa.”

⁵⁸ Nyangka rawamaalpartu wati kutjulu nyakulalpi watjarnu, “Wiya, nyuntunyatartun palunyaku wanalpayi.”

Nyangka Piitalu watjarnu, “Wiya, ngurrrpa-rna.”

⁵⁹ Nyangka-ya nyinarrayirnu, nyangka wati kutjupalu watjarnu, “Wiya, mularrpa ngaanya palunyaku wanalpayi tjiinyamarntu ngurra Kalalinyamartatji.”

⁶⁰ Nyangka Piitalu watjarnu, “Wiya, ngurrrpa-rna. Nyaapan watjara? Purtu-rnanta kulira.”

Nyangkalta wangkarranyangkartu tjuki-tjuki mirrangu.

⁶¹ Nyangka Puurrrpa Tjiitjalu pinkurraaralpi ngaparrku nyangu-pulanku. Nyangkalta Piitalu ruukulirnu palunyaku Puurrtu watjanyangka, “Munga kuwarrinya-tjun marnkurrara ngurrrparriku. Palunyalultan kulilku tjuki-tjuki mirranyangka.”

⁶² Nyangka wangka palunyanya kuliralpi kurntarringu. Palunyalu pakara yilkaku yankulalpi purlkanya yulangu.

Tjiitjanya-ya Ngarlpupirtira Pungkulanytja
Matjuyuku 26.67-68; Maakaku 14.65

⁶³ Nyangka Tjiitjanya-ya miranykanyiranytjalu ngarlpupirtira pungkulanytja.

⁶⁴ Puru-ya kuru karrpiralpi pungkula tjapiranytja, “Nganalunta pungu?”

⁶⁵ Palunyalu-ya kutjupa-kutjupatarartu tjalkirr-tjalkirrtu watjaranytja.

Tjiitjanya-ya Kantjulpa Pirningka Ngaratjunu
Matjuyuku 26.59-66; Maakaku 14.55-64; Tjuunku 18.19-24

⁶⁶ Nyangka-ya mungayurntura Tjiitjanya katingu kantjulpa pirnikutu. Tjiinya-ya tjurrtjuku puurrrpa pirni, puru Mawutjaku wangka nintipungkupayi pirni, puru yirna pirninya kapurturringu nyinarranytja Tjiitjanya tjapira kulilkitja.

⁶⁷ Palunyalu-ya watjarnu, “Tjurkuritu-lanyatju watjala. Mularrpa-muntan wati nyarra Mama Kuurrtu kalkuntjanya?”

Nyangka Tjiitjalu watjarnu, “Wiya, tjinguru-tjananyarnanta watjalku. Nyangka-rniyan mularrkulilkitjamunu.

⁶⁸ Puru-tjinguru-tjananyarnanta tjapilku kulilku. Nyangka-rniyan watjalkitjamunu.

⁶⁹ Nyangka ngaanguru-rna Katja Yarnangurrinytjanya yanku Mama Kuurrra yitingka nyinarralpi puurrrpa tirtu nyinama.”

⁷⁰ Nyangka-ya kuliralpi watjarnu, “Nyuntulu-partan Mama Kuurrru Katja?”

Nyangka-tjananya watjarnu, “Nyuntulu-yan watjarnu.”

⁷¹ Nyangka-ya kuliralpi watjarnu, “Wiyangkalpi yungarralunku watjarnu. Nyangka-lan nyaaku kutjupanya yarltiku pitjala-lanya watjaltjaku?”

23

Tjiitjanya-ya Katingu Payilarrtakutu
Matjuyuku 27.1-2, 11-14; Maakaku 15.1-5; Tjuunku 18.28-38

¹ Nyangka-ya kantjulpa pirnilu pakara Tjiitjanya katingu ngaratjunu Payilarrta tjiinya puurrrpa Ruumanyamartatjingka.

² Palunyalu-ya watjaranytja, “Wati ngaanya-latju nyangu tjiinya ngayuku-lampatju yungarrapirti pinkurrtjingaranyangka. Tjiinya-tjananya marrkuranytja tjiimarri-ya kapamanpa Ruumanyamartatjiku nintiranytjamaaltu wantitjaku. Purunku yungarralu watjaranytja puurrrpa yini Kurayitjanya nyinarranytjalu.”

³ Nyangka Payilarrtu Tjiitjanya tjapirnu, “Nyuntulu-muntan Tjiyuku-tjanampan puurrrpa?”

Nyangka Tjiitjalu watjarnu, “Pina yungarralu palan kulira watjara.”

⁴ Nyangka Payilarrtu-tjananya tjurrtjuku puurrrpa pirni puru yarnangu pirninya watjarnu, “Wiya, purtu-rnalu tjapira kuliranytja mirritjunkukitjalu.”

⁵ Nyangka-ya mula-mulalu watjaranytja, “Wiya, yarnangu pirninya-tjananya watjara pinkurrtjingaranytja kapamanku-ya tungun-tungunarritjaku. Palunyapirinytjutananya ngurra nga Tjutiyala lipiwanalu nintipungkulanytja. Tjiinya Kalalilawanalu-tjananya nintipungkulanytjatjanu ngurra ngaaku pitjangu.”

Yaratalu Tjiitjanya Tjapira Kuliranytja

⁶ Nyangka Payilarrtu-tjananya kuliralpi tjapirnu, “Wati ngaanya-munta Kalalinyamartatji?”

⁷ Nyangka-ya yuwarnmanu. Nyangkalta watjarnu Tjiitjanya-ya puurrrpa Yaratalakutu makatitjaku. Tjiinyamarntu ngurra Kalalila nyinarra-tjananya kanyilpayi. Palunyalu

pitjangu Tjurutjamala ngarna nyinarranytja. Nyangka-ya mularrpartu Tjiitjanya makatingu Yaratalakutu.

⁸ Nyangka nyakulalpi pukurlarringu. Tjiinya tjukurrpa Tjiitjanyatjarra rawalu kuliranytja. Palunyalu watjaranytja, “Ngamulupalka-rna nyawa yayirninytjulu kutjupa-kutjupa yartakaranyangka.”

⁹ Nyangka Tjiitjanya ngaratjukulalpi kutjupa-kutjupa tjapiranytja. Nyangka kulira wantirra kanmarrpa ngaralanytja.

¹⁰ Nyangka tjurrtjuku puurrrpa pirnilu puru Mawutjaku wangka nintipungkupayi pirnilu-ya mula-mulalu watjaranytja, “Wiya, wati ngaalu mularrpa palyamunu pal-yaranytja.”

¹¹ Nyangka Yaratalu puru palunyaku warrmarla pirnilu-ya ngarlupupirtira watjaranytja. Palunyalu-ya kawutu walykumunu Tjiitjala tjarrpatjunu. Palunyalu-ya Payilarrtakutu marlakulu mawiyarnu.

¹² Nyangka tjirtu palunyangka Yaratanya-pula Payilarrnga yamatjirringu. Tjiinya-pulanku tirtu yanyan-yanyanpa nyinarranytjatjanu kalyparringu.

Tjiitjanya Mirritjunu

Matjuyuku 27.15-26; Maakaku 15.6-15; Tjuunku 18.39—19.16

¹³⁻¹⁴ Nyangka-ya Tjiitjanya marlakulu katingu Payilarrta ngaratjunu. Nyangka-tjananya yarlingu tjurrtjuku puurrrpa pirni, puru yirna pirni, puru yarnangu pirniny-atarrartu. Palunyalu-tjananya kapurturalpi watjarnu, “Wati ngaanya-rniyan katingu watjarnu yarnangu pirninyanyu watjara pinkurrtjingaranytja. Purunyu kutjupa-kutjupa palyamunu palyaranytja. Nyangka-rna purtu tjapira kuliranytja nyarra-rniyan nyuntulu tjakultjunu, palunyanya.

¹⁵ Puru Yaratalutarrartu purtu ngurringarangu. Palunyalu marlakulu ngalyawiyarnu. Nyaatjanangka-rnalulu kunpu-kunpu mirritjunku? Tjiinyamarntu palyamunu palyantjamunu.

¹⁶ Nyangka-rna wantirralpi watjalku warrmarlalu-lu wirtapi wilyparnpungkula walatjunktjaku.”

¹⁷ [Tjiinya kurli kutjupa kurli turliku Wayirntankutjanya ngaralanyangka Payilarrtu wati kutju tjayilnguru walatjunktupayi.]

¹⁸ Nyangka-ya yarnangu pirnilurru mirrarra watjaranytja, “Wiya, wati palanya mirritjurra. Purapanya-lampatju walatjurra.”

¹⁹ Tjiinya kutjulpirtulpi wati pirni-ya yanyan-yanyanpa nyinarranytja kapamanku. Palunyalu-ya pika-pikarringkulalpi wati kutju mirrirntanu yiwarla palunyangka. Nyangkalta-ya Purapanya tjayilpangka tjarrpatjunu.

²⁰ Nyangka Payilarrnga mukurringkulanytja Tjiitjanya walatjunktjitalu. Palunyalu-tjananya puru watjarnu, “Wiya, purtu-rnalulu tjapirnu kulirnu palyamunu palyaltjaku. Kamu-rna watjalku pungkula-ya mirrirntankutjaku.”

²¹ Nyangka-ya mirrarra watjaranytja, “Wiya, wartangka yurritjurra. Wartangka yurritjurra.”

²² Nyangka-tjananya puru watjarnu, “Wiya, nyaapirinypa palyarnu? Purtu-rnalulu tjapirnu kulirnu mirritjunktjitalu. Palunyalu-rna wantirralpi watjalku warrmarlalu-lu wirtapi wilyparnpungkula walatjunktjaku.”

²³ Nyangka-ya tirtu mirrarra watjaranytja Tjiitjanya wartangka yurritjunktjaku. Mirrarrayirnu-ya, palunyalu Payilarrnga wuyurrrpa kurrarnu.

²⁴ Nyangka mularrpartu mirritjunu-lu.

²⁵ Palunyalu walatjunu wati nyarra pika-pikara mirrirntaralpi tjayilpangka tjarrpanytjanya. Tjiinyamarntu-ya palunyaku tjapiranytja. Nyangkalta watjarnu warrmarlalu-ya Tjiitjanya wartangka yurritjunktjaku.

Tjiitjanya-ya Wartangka Yurritjunu

Matjuyuku 27.32-44; Maakaku 15.21-32; Tjuunku 19.17-27

²⁶ Nyangka-ya warrmarla Ruumanyamartatjilu Tjiitjanya makatirrayintja wartangka yurritjunktjitalu. Palunyalu-ya nyangu wati yini Tjayimannga nyarra ngurra Tjaarininyamartatjinya purtinguru pitjalayinnyangka. Palunyalu-ya tjulyaralpi warta Tjiitjanyamartatji tjarlitjunu. Nyangka mularrpartu tjarlitjarralu Tjiitjanya wanarayintja.

²⁷ Nyangka-ya yarnangu pirnilu wanarayintja. Nyangka minyma pirninya-ya Tjiitjany-atjirratja mirrarra yularranytja.

²⁸ Nyangka Tjiitjalu pinkurraaralpi-tjananya watjarnu, “Wiya, ngayuku-ya yularranytjamaalpa yungarralu-yanku kulira yulama puru nyuntuku tjilkukutarrartu. Tjiinya-marntu ngula palyamunu purlkanya yutirriku yiwarla ngaa Tjurutjamala.

²⁹ Nyangka-ya watjalku, ‘Walykumunu-ya minyama nyarra tjilku kanyintjamaalpa nyinarra.’

³⁰ Nyangka-ya yarnangu pirnilu watjalku purli wararralu-tjananya punkara yan-gatjunktjaku.

³¹ Tjiinya kuwarrinya-tju palyamunu purlkanya yutirringu. Nyangka palunyangka munkarra yutirringku yarnangu palyamunu pirniku.”

³² Nyangka-ya warrmarlalu puru wati palyamunu kutjarratarrartu katirrayintja Tjiitjalawana mirrirntankukitjalu.

³³ Pitjalayirnu-ya parrapitjangu yapu yini Kata Tarrkatjarraku. Palunyalu-ya Tjiitjanya wartangka yurtitjunu. Puru-ya wati palyamunu kutjarranya ngantjarrpa-ngantjarrpa yurtitjunu.

³⁴ Nyangka Tjiitjalu watjarnu, “Wiya Mama, kalyparriwa-tjanampa ngurrrpalu-rniya palyaranyangka.”

Nyangka-ya warrmarlalu Tjiitjaku warntu pirninya mantjilkitja ngarlpuurringku-lanytja winumara kutjupa-kutjupa mantjilkitjalu.

³⁵ Nyangka-ya yarnangu pirnilu ngarala nyakulanytja. Nyangka-ya puurrrpa Tjiyu pirnilu ngarlpupirtira watjaranytja, “Wiya, wati ngaalu yarnangu pirninya wankaranytja. Yungarranyka wankarriwa. Nyangka-layi mula-mularriwa wati nyarra Mama Kuurrtu kalkuntjanya.”

³⁶ Nyangka-ya warrmarlalu ngamurringkulalpi wayinpirinypa nintira ngarlpupirtira watjaranytja,

³⁷ “Nyuntulu-partan Tjiyuku-tjanampa puurrrpa? Wankarringkulanyka tjarungara.”

³⁸ Nyangka Tjiitjala katalarra nampa ngaapirinypa ngaralanytja, “Wati ngaanya Tjiyuku-tjanampa puurrrpa.”

³⁹ Nyangka wati kutju yurtingaralanytjalu ngarlpupirtira watjaranytja, “Nyuntulu-partan wati nyarra Mama Kuurrtu kalkuntjanya? Yala, wankarringkulanyka tjarungara. Palunyalu-lyatju ngayunyatarrartu wankala.”

⁴⁰ Nyangka wati kutjupalu payiralpi watjarnu, “Nyuntulu-tjingurun Mama Kuurrrga panyapurangkutjamaaltu wantima. Tjiinya marnkurrgartu-lanya wartangka yurtitjunu.

⁴¹ Nyangka palya-lyna yurtitjunu tjiinyamarntu-lin palyamunu palyalpayi. Nyangka wati ngaalu palyamunu palyaranytjamunurtu.”

⁴² Palunyalu Tjiitjanya ngalyanyakulalpi watjarnu, “Ngulan puurraringku nyinarranytjalu-rni kulinma.”

⁴³ Nyangka Tjiitjalu watjarnu, “Yuwa, kuwarrirtu-lin ngurra walykumunungka tjarrpaku. Mularrrpa-rnanta watjara.”

Tjiitjanya Mirrirringu

Matjuyuku 27.45-56; Maakaku 15.33-41; Tjuunku 19.28-30

⁴⁴ Nyangka Tjiitjanya wartangka ngaralayirnu tinarringu. Nyangkalta tjirntu mungalurraarnu. Nyangka manta lipiwana mungapirinypa ngaralayirnu mungarrtjir-rinyangka tjirntu marlaku yartakarringu.

⁴⁵ Palunyangka warntu nyarra tjurrtju purlkanyangka waraly-waralyngarapayinya wartunarraralpi kutjarraringu.

⁴⁶ Nyangka Tjiitjalu lingkirrtu mirrarralpi watjarnu, “Yuwa Mama, mirrirrinyangka-rni kuurti mantjila.” Palunyapirinypa watjaralpi mirrirringu.

⁴⁷ Nyangka warrmarla puurrtu nyakulalpi Mama Kuurrrga marninypungu. Palunyalu watjarnu, “Wiya, wati ngaanya palyamunu palyaranytjamaalpa nyinapayi.”

⁴⁸ Nyangka yarnangu pirni nyarra-ya nyakukitja pitjangu, palunyalu-ya nyakula wantirra ngurraaku yanu. Mapitjalayintjalu-ya tjuni kartalpa mirrarra yularranytja.

⁴⁹ Nyangka Tjiitjaku yamatji pirnilu puru minyalutarrartu-ya tiwanguru ngarala nyakulanytja. Tjiinya minyama palunyanya-ya Tjiitjala lurrtju Kalalilanguru pitjangu.

Tjiitjanya Pulpangka Tjarrpatjunu

Matjuyuku 27.57-61; Maakaku 15.42-47; Tjuunku 19.38-42

⁵⁰⁻⁵¹ Nyangka wati yini Tjawutjanya yiwarla Yaramatjiyala nyinapayi, ngurra Tju-tiyala. Wati palunyanya tjukaruru nyinapayi. Palunyalu kawarrtu nyakulanytja Mama Kuurrtu-tjananya puurraringkula kanyiltjaku. Palunyanya puru kantjulpa nyinarranytja. Nyangka-ya kantjulpa pirnilu Tjiitjanya mirritjuranyangka Tjawutjanya-ra purtu ngarltuwangkangu.

⁵² Wati palunyanya Payillarrtakutu yanu tjapirnu, “Mirri Tjiitjanya-munta-rna mantjira makatiku?” Nyangka watjarnu, “Yuwa, palyan mantjira makatiku.”

⁵³⁻⁵⁴ Nyangkalta kulira yanu. Palunyalu wartangkatja mantjiralpi warntu pirntalta karrpirnu. Palunyalu makatingu pulpangka tjarrpatjunu. Tjiinya-ya yapu tjawarnu

pulpakarranu wantinyangka mirri kutjuwarra ngarriranytjamunu, palunyangka-lu tjarrpatjunu tjirntu Puratingka. Tjiinya tjirntu Tjatiti yaka-yakangka-ya waarka palyaranytjamaaltu wantipayi.

⁵⁵ Nyangka minyma pirni nyarra-ya Tjiitjala Kalalilanguru wanaranytjatjanu lurtjtjuringu Tjawutjala. Palunyalu-ya nyangu pulpangka tjarrpatjunkunyangka.

⁵⁶ Palunyalu-ya wantirra yanu ngurraku. Palunyalu-ya uyilpa parnti walykumunu tamarlmanu tjunu wantingu mirri nyirtlkitjalu.

Palunyalu-ya ngarringu tjirnturringkulalpi waarka palyantjamaalpa nyinarranytja. Tjiinya Mawutjalu watjarnu wantinyangka-ya Tjatitingka waarka palyantjamaalpa nyinapayi.

24

*Tjiitjanya Mirritjanu Wankarringkula Pakarnu
Matjuyuku 28.1-10; Maakaku 16.1-8; Tjuunku 20.1-10*

¹ Nyangka Yirrinytja munga-mungangka-ya minyma pirnilu parnti walykumununya katingu pulpakutu tjiinya-ya tamarlmanu wantinytjalu.

² Parrapitjangu-ya nyangu yapu purlkanya pulpa tjaangkatja watiyurturnu wantinytja ngaralanyangka.

³ Palunyalu-ya pulpangka tjarrparra yanu. Palunyalu-ya purtu nyangu, "Mirri Puurrrpa Tjiitjanya wiyartu."

⁴ Ngarala-ya purtu kuliranyangka wati kutjarra-pula warntu pirntaltjarra yutirringu ngarangu.

⁵ Nyangka-ya minyma pirninya ngurlu pupakatingu. Nyangka-tjananya watjarnu, "Nyaaku-yan wati wankaku ngurrira ngurra mirringkatjangka?"

⁶ Tjiinya ngurra ngaangka-mirri ngarrinytjatjanu wankarringkula pakarnu. Kuliramunta-yan ngurra Kalalilalpi watjarnu wantitjanya?

⁷ Tjiinya ngaapirinytja watjarnu, 'Katja Yarnangurrinytjanya-rniya nintilku wati palyamunu pirniku. Nyangka-rniya wartangka yurtitjunku. Nyangka-rna ngurra kutjarratjanu wankarringkula pakalku.'

⁸ Nyangka-ya minyma pirnilu wangka palunyanya ruukulirnu.

⁹ Palunyatjanu-ya pulpa wantirra marlaku yanu. Palunyalu-ya wanalpayi 11-ta puru kutjupatjarrangkatarrartu tjakultjunu.

¹⁰ Tjiinya minyma ngaalu-ya: Miri-Matalanyamartatjilu, Tjawanalu, Miri kutjupa nyarra Tjayimiku ngunyitjulu, puru minyma kutjupatjarralutarrartu-ya watjaranytja.

¹¹ Nyangka-ya tjukurpa watjalpayilu mula-mularringkutjamaaltu kulirnu wantingu. Tjiinya-ya kulirnu minyma pirnilu-ya katakurralu watjaranytja, palunyakukantjalu.

¹² Nyangka-parturtu Piitanya pakara pulpakutu kukurraarnu. Palunyalu pupakatirralpi nyangu warntu mirringkatjakutu ngarriranyangka. Palunyalu purtu kulira wantirra yanu ngurrakutu.

*Wanalpayi Kutjarra-pula Yanu Yiwarla Yamayaku
Maakaku 16.12-13*

¹³ Nyangka Yirrinytja palunyangkartu wanalpayi-pula kutjarra Tjurutjamanya wantirra pakara yanu yiwarla Yamayaku. Tjiinya yiwarla palunyanya ngamu ngaralanytja tinanguru yankula mungarrtji tjarrpatjaku.

¹⁴ Mapitjalayirnu-pula ruukulira watjaranytja Tjiitjanya mirrirringangka. Puru-pula watjaranytja tjiinya minymalu-ya pulpakutu nyakulalpi tjakultjunu, palunyanya.

¹⁵ Mawatjarayirnu-pula, nyangka Tjiitjanya lurtjtjuringu mapitjalayintja.

¹⁶ Nyangka-pula nyakulalpi kulirnu maliki.

¹⁷ Nyangka Tjiitjalu tjapirnu, "Tjukurrrpa nyaapirinytja-pulan watjara?"

Nyangka-pula kuliralpi kurrurnpa yulatjarra ngarangu.

¹⁸ Nyangka wati kutju yini Kilipalu watjarnu, "Kutju-partan ngurrrpa nyinarra? Palunyalu-muntan kulintjamunu kuwarrinya Tjurutjamala ngaranyangka?"

¹⁹ Nyangka tjapirnu, "Nyaapirinytja?"

Nyangka-pula watjarnu, "Wiya, wati yini Tjiitja-Natjarinyamartatjinya walykumunu nyinarranytja. Tjiinya Mama Kuurrtu-lu kanyiranyangka palunyakuku wangka nintipukalu watjaranytja puru yayirninytjulu kutjupa-kutjupa palyaranytja. Nyangka-ya yarnangu pirnilu pukurltu nyakulanytja Mama Kuurrtutarrartu.

²⁰ Nyangka-partu-lampa tjurtjuku puurrrpa pirnilu puru kantjulpa pirnilu-ya yinytjanulu nintirnu pungkula-ya mirrintankutjaku. Nyangka-ya wartangka yurtitjunu. Nyangkalta mirrirringu.

²¹ Tjiinya-latju kuliranytja tjiinya Yitjurayilku tjamupirti-lanya paalytjura kanyiratjaku. Palunyapirinypa-latju kulirnu raatjunu. Tjiinyamarntu-luya mirrirntanu. Nyangka-latju nyinarrayirnu ngurra kutjarrarringu.

²² Nyangka kuwarrinya-lanyatju minyma pirnilu kutjupa-kutjupa watjaranytja. Tjiinya-ya munga-mungangka yanu pulpakutu.

²³ Palunyalu-ya mirri purtu nyangu. Palunyalu-ya marlaku pitjangu watjarnu, 'Wiya, yayintjulpa-latju nyangu. Nyangka watjarnu Tjiitjanya mirritjanu wankarringangka.'

²⁴ Nyangka-ya wanalpayi kutjupattjarralu pulpakutu yanu nyangu minymalu-ya tjurrkurltu watjannyangka. Palunyalu-ya Tjiitjanya nyakunytjamaalpa wiyartu."

²⁵ Nyangka-pulanya watjarnu, "Pina kuwar-kuwarpa-munta-pulan? Mula-mularringkutjamaalpa-parta-pulan tirtu kulira wantirra Mama Kuurru wangka kulira tjakultjukupayilu-ya watjarnu wantinytjanya?

²⁶ Tjiinya ngaralanytja wati nyarra Mama Kuurru kalkuntjanya pika purlkanyatjarra mirrirritjaku, palunyatjanu yankula Mamala nyinarratjaku.

²⁷ Tjiinya Mawutjalu kutjulpirtu wati palunyatjarra walkatjunu wantingu. Palunyanguru-ya Mama Kuurru wangka kulira tjakultjukupayilu palunyapirinypartu walkatjura-wanarayirnu wantingu." Tjiinya Tjiitjalu-pulanya pitjalayintjalu watjara tjurrkurlmaranytja.

²⁸⁻²⁹ Nyangka-ya pitjalayirnu, yiwarla Yamayaku parrapitjangu. Nyangka Tjiitjanya wayirntara mapitjanyangka-pula tjapirnu, "Tjarrpaku-munta-lyinatjun nyinama? Tjiinyamarntu mungarringu." Nyangkalta yuwarnmaralpi tjarrpangu nyinarranytja.

³⁰ Nyangka-ya nyinakatingu mirrka ngalkukitja. Nyangka Tjiitjalu nyuma mantjiralpi Mama Kuurru marninyungu. Palunyalu kartarntaralpi-pulampa nintirnu.

³¹ Nyangkalta-pula nyangu ngurrrkarntanu, "Wiya, ngaanya Tjiitjanya." Nyangka-parturtu wiyarringu.

³² Nyangka-pula watjarnu, "Wiya, yiwarrawanalu-linya tjukurra walykumunu watjaranytja. Tjiinya Payipultatja watjaranytjalu-linya kurrurnpa yipilymaranytja."

³³ Nyangkalta-pula waarrpungkula marlaku yanu Tjurutjamaku. Palunyalu parrapitjangu nyangu wanalpayi 11-pa puru kutjupattjarratarrartu-ya nyinarranyangka.

³⁴ Nyangka-pulanyaya watjarnu, "Wiya, Puurra Tjiitjanya mularra wankarringkula pakarnu. Tjiinya yutirringu Tjayimanta."

³⁵ Nyangka-pula watjarnu, "Kulilku-munta-yan? Tjiitjanya-lyinatju lurrtjurringu yiwarrangka-litju mapitjalayinyangka. Nyangka-litju ngurrrpartu wangkarranytja. Ngarna ngurrangka tjarrpangu mirrka kartarntankunyangka-litju nyangu ngurrrkarntanu."

Tjiitjanya Wanalpayi Pirringka Yutirringu

Matjuyuku 28.16-20; Maakaku 16.14-18; Tjuunku 20.19-23

³⁶ Nyangka-tjananya wanalpayi kutjarralu kutjupattjarrangka watjaranytja. Nyangka tjaangkartu Tjiitjanya-tjananya yutirringkulalpi ngarangu. Palunyalu watjarnu, "Yuwa, kurrurnpa rapa-ya nyinama."

³⁷ Nyangka-partu-ya nyakulalpi kurrurnpa wiyarringu kulirnu kuurtikukantjalu.

³⁸ Nyangka-tjananya watjarnu, "Wiya, nyaaku-tjuyan ngurlurringkula? Nyaaku-yan purtu mula-mularringkula?"

³⁹ Wiya, mara tjinatarrartu-rniya nyawa ngurrrkarntarra ngayulu-rna mularra ngaralanyangka. Pampula-rniya mularrnyakukitjalu. Tjiinya-rna kuurti wiya, yarnangu palunyanartu."

⁴⁰ Nyangka-tjananya mara tjina nintitjunu.

⁴¹ Nyangka-ya kata paarnarrarnu pukurltu nyakulanytja. Palunyalu-ya tirtu purtu kuliranytja. Nyangkalta-tjananya tjapirnu, "Mirrka-munta-yan kanyira?"

⁴² Nyangka-ya kuka kapingkatja tangka nintirnu.

⁴³ Nyangka mantjiralpi ngalangu mirangkartu-tjananya.

⁴⁴ Palunyalu-tjananya watjarnu, "Ngaanya-rniyan nyakula tjiinya-rna mirritjanu wankarringangka. Tjiinya nyinarranytjalulpi-tjananyarnanta palunyapirinypa watjaranytja tjiinya tjukurra pirni ngayunyatjarra Payipulta kutjulpirtu walkatjunu wantitjanya yutirritjaku. Nyarra Mawutjalu puru-ya Mama Kuurru wangka kulira tjakultjukupayilu walkatjunu, puru turku pirniyan walkatjunu wantinytjanya-rna watjaranytja yutirritjaku. Nyangka mularrpartu yutirringu."

⁴⁵ Nyangka-tjananya pina yarlaru Payipulta palunyananya-ya kuliratjaku.

⁴⁶ Tjiinya-tjananya watjarnu, "Payipulta kutjulpirtu walkatjunu wantitjanya ngarala tjiinya wati nyarra Mama Kuurru kalkuntjanya pika purlkanyatjarra mirrirritjaku. Palunyalu ngurra kutjarratjanu wankarringkula pakaltjaku.

⁴⁷ Puru ngarala palunyaku wangka parrawatjaratjaku Tjurutjamalawanalu puru ngurra pirniwanalu. Nyangka-yayi palyamunu wantirra pinkurraala. Nyangka-tjanampa Mama Kuurrnga kalyparriwa.

⁴⁸ Yuwa, nyuntulu-yan nyakunyjatjanulu yarnangu pirningka parratjakultjunama.

⁴⁹ Tjiinya-tjananyarnanta witulku Kuurti Walykumununya tjiinya Mama Kuurrtu-tjananyanta kalkurnu wantitjanya. Nyangka-kurlu-yan yiwarla ngaanya wantirra yanku. Kuwarripa-ya nyinama Kuurti palunyanya pitjala-tjananyanta yarnangungkarritjaku. Nyangka Kuurti palunyanyatjarralu-yan tjukurpa parrawatjanma.”

Tjiitjanya Yilkari Katarra Yanu

Maakaku 16.19-20; Palyalpayinya 1.9-11

⁵⁰ Nyangka Tjiitjalu-tjananya wanalpayi pirninya yarlitirra katingu yiwarla Patjanilakutu. Palunyalu mara katuralpi Mamala tjapirnu walykumunura-tjananya kanyiratjaku.

⁵¹ Nyangka tjapiranyangkartu Mama Kuurrtu-lu katura katingu yilkari katarra.

⁵² Nyangka-luya marninypungkulanytja. Palunyalu-ya pukurlarringkula marlaku yanu Tjurutjamalakutu.

⁵³ Palunyalu-ya ngamurtu-ngamurtu tjurrtju purlkanyangka tjarrparra Mama Kuurrnga marninypungkulanytja.

Yuwa, palunya.

Tjuuntu Tjukurrrpa Tjiitjanyatjarra Walkatjunkturja

Tjukurrnga Wankarunkupayi

¹ Ngarnmanypalpi Tjukurrnga nyinarranytja. Tjukurrnga Mama Kuurrrta nyinaranytja. Tjiinya Tjukurrnga-pula Mama Kuurrrnga waarrku nyinarranytja.

² Nyarra kuwarripatjarralpi Tjukurrnga Mama Kuurrrta nyinarranytja.

³ Ngaa palunyalu-pula Mama Kuurrrtu pirninyartu palyarnu. Kutjupa-kutjupa wantinytjamaaltu-pula lurrtjulurrtu pirninyartu palyara yutiranytja.

⁴ Nyangka Tjukurrnganguru-ya pirninyartu wanka nyinarra. Puru Tjukurrnganguru-ya yarnangu pirninyartu tilingka nyinarra.

⁵ Nyangka tili palunyalu mungawanalu yutira kanyira. Nyangka mungalu purtu mungalurrmara kanyira.

⁶ Nyangka Mama Kuurrrtu wati kutju witurru, yini Tjuunnga.

⁷ Nyangka pitjangu tili palunyanya-tjananya tjakultjunkturkitja. Pirnilu-yayi kuliralpi mularrkulila.

⁸ Tjiinya Tjuunnga tili nyinarranytjamaalpa, wiya. Tjiinya pitjangu tili palunyanyatjarra tjakultjunkturkitja.

⁹ Tili palunyanya mularrpa. Palunyalu mantakutu pitjalalpi yarnangu pirninyartu yutira kanyira.

¹⁰ Yuwa, tjiinya Mama Kuurrrtu-pula Tjukurrtu kawakulu manta palyarnu. Nyangka Tjukurrnga pitjangu mantangka nyinarranyangka-ya yarnangu pirnilu nyangu ngurralurrtu wantingu.

¹¹ Tjiinya Tjukurrnga pitjangu ngurra yungarrakutu. Nyangka-ya yungarrapirtilu yarltirra kanyintjamaaltu wantiranytja.

¹² Nyangka kutjupatjarralu-ya yarltingu kanyiranytja. Puru-ya mularrkulirru. Nyangka-tjananya watjarnu wantingu Mama Kuurrrku katja yurntalpa-ya nyinarratjaku.

¹³ Tjiinya-ya Mama Kuurrrku katja yurntalarringu Tjukurrtu watjarnu wantinyangka. Watilukurru katja yurntalpa yutila. Wiya, palunyapirinymaalpa, Mama Kuurrrnga-tjanampa Mama.

¹⁴ Yuwa, Tjukurrnga yarnangurringu nyinarranytja-lanyatju. Palunyalu ngarlunytju purlkanya nyinarranytja. Puru mayuranytjamaalpa tjakarurru nyinarranytja. Nyangka-latju nyangu walykumunu mularrpa nyinarranyangka tjiinyamarntu Mama Kuurrrku Katja kurrurnkurlu.

¹⁵ Nyangka Tjuuntu-tjananya wati palunyanyatjarra mirrarra watjaranytja, "Ngaanya-rna tjilaralpi watjarnu: 'Kutjupanya-rni marlawana yartakarringkula pitjaku. Tjiinya wati purlkanya ngayula munkarra. Tjiinyamarntu ngarnmanypalpi nyinarranytja ngayulu-rna parrkangka ngaralanyangkalpi.'" "

¹⁶ Wati palunyalu-lanya ngarlunytjulu ngarlurringkula kanyilpayi. Tirtu-lanya wantinytjamaaltu walykumunura kanyira.

¹⁷ Tjiinya Mawutjalu walkatjunu nyarra Mama Kuurrrtu watjarnu puru yaka-yakarnu wantitjanya. Ngarna Tjiitja-Kurayitjalu ngarlunytjulu Mama Kuurrrnga tjakarurru watajara yartakaranytja.

¹⁸ Kutjupalu Mama Kuurrrnga nyakunytjamunurtu. Ngarna palunyaku Katja kurrurnkurlulu ngamu nyinarranytjalu nyakupayi. Palunyalu nintilu watjarnu yartakanu. Tjiinya Katjararra-pula Mama Kuurrrnga kutjurtu. Nyangka Katjalu Mamanku watjarnu yartakanu.

Paratjilu-ya Tjuunnga Ngurringaralanytja

Matjuyuku 3.1-12; Maaaku 1.1-8; Luukaku 3.1-18

¹⁹ Nyangka-ya puurrrpa Tjiyu pirnilu Tjurutjamanyamartatjilu yarltingu-tjananya tjurrjtungka waarka palyalpayi piri puru Liipayiku tjamu pirninya. Palunyalu-tjananya witurru mapitjala Tjuunnga tjapiltjaku. Nyangka-ya mularrpartu mapitjangu tjapirru, "Nyuntunya-muntan Kurayitjanya, wati nyarra Mama Kuurrrtu kalkuntjanya?"

²⁰ Nyangka Tjuuntu kumpitjura kanyintjamaaltu yartakalu watjarnu, "Wiya, ngayulu-rna Kurayitjanya wiya."

²¹ Nyangka-ya puru tjapirru, "Layirrtjanya-muntan? Mantakutu marlaku pitjanytja?" Nyangka-tjananya watjarnu, "Wiya, Layirrtjanya wiya-rna." Nyangka-ya puru tjapirru, "Mama Kuurrrku wangka kulira tjakultjunkturkupayinya-muntan?" Nyangka watjarnu, "Wiya-rna."

²² Nyangka-ya puru tjapirnu, “Watjalanku! Ngananyan? Yarra-latjuyi marlakulu watjala nyarra-lanyatju wituwu wantitjala. Watjala-lanyatju!”

²³ Nyangka Tjuuntu-tjananya watjarnu, “Wiya, Yatjyalu nyarra Mama Kuurrku wangka kulira tjakultjunkturpayilu kutjulpirtu-rni ngayunyatjarra ngaapirinya watjarnu wantingu:

‘Wati kutjulu mayu-mayuwanalulu mirrarra watjara,
“Yiwarra-ya tjukurrula Puurra pitjatjaku.”’

Tjiinya ngayulu-rna palunyanya Yatjyalu watjarnu wantitjanya.”

²⁴ Nyangka-ya wati nyarra Paratji pirnilu wituntjalu-ya

²⁵ pururtu tjapirnu, “Nyuntulunyun wati Mama Kuurrku kalkuntjanya wiya, Layirtjanya wiyanyun, Mama Kuurrku wangka kulira tjakultjunkturpayinya wiyanyun. Palunyalu nyaakunya-tjananyan kapingka tjarrpatjara?”

²⁶ Nyangka Tjuuntu-tjananya watjarnu, “Yuwa, ngayulu-tjananyarna kapingka tjarrpatjunkturpayi. Nyangka wati kutjupanya-tjananyanta ngarala, palunyaku-yan ngurrrpartu.

²⁷ Wati palunyanya-rni marlawana yartakarringkula pitjaku. Wati palunyanya purlkanya mularra. Nyangka ngayulupirinya-rna palunyaku tjinangkatja yarralkitjamunu. Ngarna wati walykumunulu-ra yarralku.”

²⁸ Ngurra Patjanila-ya palunyapirinya tjapiranytja, kapi Tjuutanta kakarrara, nyarra Tjuuntu-tjananya kapingka tjarrpatjuranytja, palunyangka.

Mama Kuurrku Katja Tjiipu Warlangupirinya

²⁹ Nyangka Tjuunnga ngarringu tjirnturringkula puru yanu kapi palunyalakutu. Palunyalu nyangu Tjiitjanya pitjalayinnyangka-tjananya watjarnu, “Wati nyarra pitjalayirni, palunyanya Mama Kuurrku wituntjanya tjiinya tjiipu warlangupirinya mirrirritjaku. Wati palunyanya pitjangu tjiipu warlangupirinya yangarrakattirra mirrirritkita yarnangu palyamunu pitniku.

³⁰ Wati palanya-rna watjarnu tjilaralpi, ‘Wati kutjupanya-rni marlawana yartakarringkula pitjaku. Tjiinya wati purlkanya ngayula munkarra. Tjiinyamarntu ngarnmanypalpi nyinarranytja ngayulu-rna parrkangka ngaralanyangkalpi.’

³¹ Ngarnmanypalpi-rna ngurrrpalu kuliranytja, ‘Ngananyanya wati nyarra Mama Kuurrku kalkuntjanya?’ Nyangka-tjananyarnanta pitjangu kapingka tjarrpatjunkturkitja, nyuntulu-yan Yitjurayilku tjampurtilu palunyanya nintilu kuliltjaku.”

³² Nyangka Tjuuntu yartakalu watjarnu, “Nyangu-rna Kuurti Walykumununya tjurlpu kuukukupirinya yilkarnguru tjarungarangu-lu nyinarranytja.

³³ Ngarnmanypalpi-rna ngurrrpalu nyakulanytja. Ngarna Mama Kuurrku-rni witalralpi ngaapirinya watjarnu, ‘Mapitja-tjananya kapingka tjarrpatjunama. Palunyalun nyaku Kuurti tjarungaraku watingka nyinama. Nyakulalpin nintilu kulilku wati palunyalu-tjananya Kuurti Walykumununya yarnangungkanku.’

³⁴ Yuwa, palunyapirinya-rni watjarnu. Nyangka-tjananyarnanta nyakunytjatjanulu watjara. Wati palunyanya Mama Kuurrku Katja.”

Wanalpayi Kutjarra-pula Lurrtjuringu Tjiitjala

³⁵ Nyangka tjirntungka Tjuunnga wanalpayi kutjarratjarra puru pitjangu ngaralanytja.

³⁶ Palunyalu nyangu Tjiitjanya watipitjalayinnyangka-pulunya watjarnu, “Nyawa wati nyarranya tjiipu warlangupirinya Mama Kuurrku wituntjanya.”

³⁷ Nyangka Tjuunku wanalpayi kutjarralu-pula kulira Tjiitjanya marlawanalu wanarnu.

³⁸ Nyangka Tjiitjala pinkurraaralpi nyangu-pulunya marlawanalu-pula wanarayinnyangka. Nyangka tjapirnu, “Nyaaku-pularnin marlawanalu wanarayirni?” Nyangka-pula tjapirnu, “Rapayi, wanytjatjanku ngurra?” Tjiinya Rapayi wangka ngaapirinya ngarala, Nintipuka.

³⁹ Nyangka watjarnu, “Pitja-pula nyawa.” Nyangka-pula lurrtjuringkula mapitjalayirnu ngurra nyangu. Mungarrtji-pula lurrtjuringu nyinarrayirnu mungarringu.

⁴⁰ Wati Tjayiman-Piitaku marlanypa, yini Yanturunya lurrtjuringu nyinarranytjatjanu

⁴¹ waarrpungkula yanu palunyaku kurta Tjayimangga ngurrralpi watjarnu, “Kulila. Matjayanya-litju nyangu.” Tjiinya Matjayanya wangka ngaapirinya Kurayitjanya wati nyarra Mama Kuurrku kalkuntjanya.

⁴² Nyangkanku kurta yarltirra katingu Tjiitjalakutu. Nyangka-lu nyakulalpi watjarnu, “Yuwa, nyuntulun Tjayimangga, Tjuunku katja. Nyangkanta-ya ngula tjapinma Tjiipatjanya.” Tjiinya-ya Kuriki wangkapayilu yini palunyanya Piitanya watjalpayi, tjiinya Purlinya.

Tjiitjalu Wanalpayi Kutjarra Puru Yarlingu

⁴³ Nyangka Tjiitjalu ngarringu tjirturringkulalpi kulirnu Kalalilakutu kutipitjakitjalu. Palunyalu pitjalayirnu Pilupanya ngurriralpi watjarnu, “Ngayunya-rni wanala.”

⁴⁴ Tjiinya Pilupanya ngurra Pitjayitanyamartatji. Nyangka Yanturunya-pula Piitanya ngurra palunyangka nyinapayi.

⁴⁵ Nyangka Pilupalu Natjaninyulnga ngurriralpi watjarnu, “Kulila. Nyangu-latju wati nyarra Mawutjalu kutjulpirtu walkatjunu wantitjanya puru Mama Kuurrku wangka kulira tjakultjunkturupayilu-ya kutjulpirtu walkatjunu wantitjanya. Wati palunyanya Tjiitjanya, Tjawutjaku katja, Natjarinyamartatji.”

⁴⁶ Nyangka Natjaninyultu watjarnu, “Natjarinyamartatji-parta walykumunu?” Nyangka Pilupalu watjarnu, “Pitja nyawa.”

⁴⁷ Nyangka pakarnu pitjalayinnyangka Tjiitjalu nyangu watjarnu, “Yuwa, palanya Tjiyu palyarungu mularrpa, wati mayuranytjamunu.”

⁴⁸ Nyangka Natjaninyultu watjarnu, “Ngurrkarntanu-parta-rnin kutjunintilu?” Nyangka Tjiitjalu watjarnu, “Nyangu-rnanta warta yirlingkan nyinarranyangka. Nyangkaltanta Pilupalu marla yarlingu.”

⁴⁹ Nyangka kuliralpi watjarnu, “Wiya, nintipuka mularrpan. Nyuntulun Mama Kuurrku Katja. Nyuntulun Yitjurayilku tjamupirtuku Puurrpa nyinarra.”

⁵⁰ Nyangka Tjiitjalu watjarnu, “Yuwa, watjarnu-rnanta wartangka nyakunytjatjanulu. Palunyangkakutju-muntan mula-mularringu? Wiya, ngulan kutjupa-kutjupa nyaku, palunyangka munkarra.”

⁵¹ Puru-tjananya watjarnu, “Tjurrrkurltu-tjananyarnanta ngaanya watjara. Tjiinya-yan nyaku yilkarri yarlarrinyangka yayintjulpa pirninya-rniya Katja Yarnangurrinytjala tjarungarala ma-tati-tatiranyangka.”

2

Kapi Wayinarringu Tjiitjalu Watjannyangka

¹⁻² Nyangka ngurra kutjarratjanu yarnangu pirni-ya yiwarla Kayinala ngurra Kalalila lurtjurringu mirrka pukurltu ngalkukitja watilunku kurri yarlingu, palunyangka. Nyangka Tjiitjaku ngunyutju, Tjiitjanya, puru palunyaku wanalpayitarrartu-ya lurtjurringu yarltinyangka-tjananya. Nyangka-ya nyinarra ngalkulanytja.

³ Nyangka wayinpa-tjanampa wiyarringu. Nyangka Tjiitjaku ngunyutjulu pitjangu-lu tjakultjunu, “Wiya, wayinpa-tjanampa wiyarringu.”

⁴ Nyangka Tjiitjalu watjarnu, “Palunyapirinyapa-rni watjantjamaaltu wanti. Ngayukutju kuwarripa ngarala yayirninnytjulu-rna palyaratjaku.”

⁵ Nyangka palunyaku ngunyutjulu mapitjangu-tjananya waarka palyalpayi pirninya watjarnu, “Katjalu-tjananyanta kutjupa-kutjupa watjalku. Nyangka-ya wangarnarralu kuliralpi palyala.”

⁶ Nyangka pakirrrpa purlkanya 6-pa-ya ngaralanytja. Tjiinya mara-yanku parltjiratjaku-tjanampa tjunu wantingu.

⁷ Nyangka Tjiitjalu-tjananya waarka palyalpayi pirninya watjarnu, “Kapi-ya tjutira kati tjutira-wanala palapurrultartu.” Nyangka-ya mularrpartu tjutirnu mulyawiilymanu.

⁸ Nyangka-tjananya watjarnu, “Tjutira-ya makati wati nyarra puurrku yuwa.” Nyangka-ya mularrpartu tjutira katingu yungu.

⁹ Nyangka tjikirralpi yarrkarnu kapi palunyanya wayinarrinyangka. Tjiinya ngurrrpalurtu yarrkarnu. Nyangka-ya waarka palyalpayilu kapi tjutinjtatjanulu nintilu kuliranytja. Nyangka yarlingu-lu wati nyarra kurri yarltinytjanya

¹⁰ watjarnu, “Wiya, kutjupatjarralu-ya wayinpa walykumunu ngarnmanytju yungkupayi. Palunyalu pirnilu-ya purlkanya tjikinnyangka-ya wayinpa palyamunu marla yungkupayi. Nyangka nyuntulun wayinpa walykumununya kanyirnu marlakutju yungu.”

¹¹ Tjiinya yiwarla Kayinala ngurra Kalalila Tjiitjalu kurranyulu yayirninnytjulu yutirnu. Palunyangkakutju nintitjununku yayirninnytju purlkanya nyinarranytjalu. Nyangka-ya palunyaku wanalpayi pirnilu nyakulalpi mularrkulirnu.

¹² Nyangka-ya Tjiitjanya puru palunyaku ngunyutju marlanypatarrartu, puru wanalpayi pirninya pakara yanu Kapurniyalakutu. Nyinarrayirnu-ya ngurra marnkurrarringu.

Tjiitjanya Tjurrtju Purlkanyakutu Yanu

¹³ Nyangka ngamuntirringu turlku purlkanya yini Wayirntankutjanya ngaratjaku Tjurutjamala. Nyangka Tjiitjanya-ya ngurra palunyakutu yanu.

¹⁴ Palunyalu pitjangu tjurrtju purlkanyangka tjarrpangu nyangu, “Nгаа-ya wati pirnilu puluka tjiipu puru tjurlpu marnpitarra tjimarrikitjalu-tjanampa yungkula.” Puru-ya tjayintji nyinarra yungkulanytja.

¹⁵ Nyangka wantirralpi purturru nanpapurinypa palyarnu. Palunyalu tjiipu pulukatarra wilyparnpungkula ngurlura-tjananya wanarnu yilkakunu. Palunyalu tjayintji yungkupayiku-tjanampa tayipulpa yurnturnu warningu. Nyangka tjimarri wiilyarrarnu punkarnu mantangka.

¹⁶ Nyangka-tjananya marnpi yungkupayi pirninya payirnu watjarnu, “Makati-ya. Ngayuku Mamaku yiwarlangka-yan tjuupirinypa palyara tjimarrikitjalu.”

¹⁷ Nyangka-ya wanalpayi pirnilu kulirnu tjiinya Payipulta kutjulpirtu walkatjunu wantitjanya ngaapirinypa ngarala, “Nyuntuku yiwarlatjirratja-rna tjuni tjurlpilyarringkulalpi tjitjaku.”

¹⁸ Nyangka-ya puurra Tjiyu pirnilu nyakulalpi watjarnu, “Mama Kuurrtu-muntanta watjarnu palunyapirinymarjtjaku? Yayirninytjulu kutjupa-kutjupa palyala nyangka-latjuyi nyawa mula-mularriwa.”

¹⁹ Nyangka Tjiitjalu-tjananya watjarnu, “Yiwarla ngaanya-yan purlparrpungku, nyangka-rna ngurra kutjarratjanulu marlakulu pakaltjingalku.”

²⁰ Nyangka-ya kuliralpi tjalkirr-tjalkirrtu watjarnu, “Nyuntulu-partan ngurra kutjarratjanulu palyalku? Wiya, yiwarla ngaanya-kulila-ya palyarayirnu kurli 46-tjanulu wiyarnu.”

²¹ Nyangka tjiinya Tjiitjalunku yarnangu yungarra kamparntaralpi watjaranytja yiwarlapingnya.

²² Nyangka ngula Tjiitjanya mirritjanu wanka pakannyangka palunyaku wanalpayi pirnilu-ya marlakukuturnu kulirnu wangka palunyanya kutjulpirtu watjarnu wantitjanya. Palunyalu-ya mularrkulirnu Payipulta kutjulpirtu walkatjunu wantitjanya. Puru Tjiitjaku wangkatarrartu-ya mularrkulirnu.

Tjiitjanya Pirnikurtu Ninti

²³ Nyangka turliku Wayirntankutjanya Tjurutjamala ngaralanyangka Tjiitjalu yayirninytjulu kutjupa-kutjupa palyaranytja. Nyangka-ya pirnilu nyakulalpi mularrkulirnu.

²⁴ Nyangka-tjanampa Tjiitjanya mula-mularringkutjamunurtu. Tjiinya-tjananya nintilu kuliranytja, “Ngula-rniya wantikutarrartu.”

²⁵ Tjiinyamarntu-tjanampa ninti pinalutarrartu-ya kuliranyangka.

3

Nikitimanya Mungangka Tjiitjalakutu Pitjangu

¹ Nyangka puurra Tjiyu yini Nikitimanya nyinarranytja. Wati palunyanya Paratji.

² Wati palunyanya mungangka pitjangu Tjiitjala wangkakitja. Palunyalu watjarnu, “Yuwa Puurr, nintilu-latju kulira tjiinya Mama Kuurrtunta witurnu palunyaku wangka nintipungkulatjaku. Tjiinya kutjupalu yayirninytjulu kutjupa-kutjupa kamu palyalku, ngaa nyuntulun palyara, palunyapirinypa. Ngarna Mama Kuurrtunta kanyiranyangkan palyalku.”

³ Nyangka Tjiitjalu watjarnu, “Tjurrkurltu-rnanta ngaanya watjara. Kutjupanya kamu nyinaku Mama Kuurrnga puurra nyinarranyangka. Ngarna marlaku ngaarnmaralpi nyinaku.”

⁴ Nyangka Nikitimalu watjarnu, “Yaaltjipirinypa-rna wati yirna marlaku yirtirriku? Pururru-munta-rna marlaku tjarrpaku ngunytjungka nyangka-rni pururru kanyilku?”

⁵ Nyangka Tjiitjalu watjarnu, “Tjurrkurltu-rnanta ngaanya watjara. Nyuntulun kamu nyinaku Mama Kuurrnga puurra nyinarranyangka. Ngarnan kapingka tjarrparralpi puru Kuurrti Walykumununya tjarrpatjunktalpi nyinaku.

⁶ Tjiinya watilu tjilku yutinnyangka yarnangu nyinama. Nyangka Kuurrti Walykumunulu yutinnyangka Kuurrti Walykumunuyatjarra nyinama.

⁷ Kata paarnarrantjamaaltu kulila tjiinya-rnanta watjara marlaku-yan ngaarnmankutjaka, palunyangka.

⁸ Tjiinya pirriyalunku palunyakurrurrtu kulira wangkapayi. Nyangkan rurrkukutju kulilku. Palunyalun purtu nyangama, “Wanytjanguru pirriya palunyanya pitjaku? Purun purtu kulinma, ‘Pirriya palunyanya wanytjatja yanku?’ Palunyapirinypartu Kuurrti Walykumunulu palunyakurrurrtu yutilku. Nyangka Kuurrti Walykumunuyatjarra tirtu nyinama.”

⁹ Nyangka Nikitimalu puru tjapirnu, “Wanytjapirinypanya palunyanya?”

¹⁰ Nyangka Tjiitjalu watjarnu, “Nyuntulu-parta-tjananyan Yitjurayilku tjamupirti nintipukalu nintipungkulanytjanulu palunyalun wangka ngaaku tirtu ngurru nyinarra?”

¹¹ Tjurrkurltu-rnanta ngaanya watjara. Nintilu-latju watjara puru nyakunyttjanulu tjakultjura. Nyangka-yan mularrkulintjamaaltu wantirra.

¹² Tjiinya-tjananyarnanta mantangkatja watjaranyangka-yan purtu kulira. Palunyalu-munta-yan mularrkulilku yilkarinkatjanya-tjananyarnanta watjaranyangka? Wiya, purtu-yan kulilku.

¹³ Kutjupanya yilkarikutu tatintjamunurtu. Ngarna ngayulu-rna Katja Yarnangurrinytjanya yilkarinuru tjarungarangu.”

¹⁴ Nyangka Tjiitjalu tirtu watjaranytja, “Yuwa, kutjulpirtu-ya mayu-mayuwana parrapitjalayinnyangka Mawutjalu yayinpa palyarnu lirrurpirinymanu. Palunyalu wartangka yurtitjunu. Nyangka palunyapirinypartu-rniya Katja Yarnangurrinytjanya ngula wartangka yurtitjunku.

¹⁵ Nyangka-yayi ngayunya-rniya mularrkuliranytjalu wanka tirtu nyinama.”

¹⁶ Tjiinyamarntu Mama Kuurrnga-tjanampa purlkanya ngarlurringu yarnangu mantangkatja pirniku. Palunyalunku Katja kurrurnkurlu witurru. Nyangka-yayi pirnilu palunyanya mularrkuliranytjalu mirrirringkutjamaalpa wanka tirtu nyinama.

¹⁷ Tjinguru-yan kulira Mama Kuurrku Katjanku witurru yarnangu pirninya mirritjunktjaku. Wiya, wankarunktjaku-tjananya witurru.

¹⁸ Tjiinya Mamalu-tjananya mirritjunktjamaaltu wantiku palunyaku Katja mularrkuliranyangka. Palunyalu kutjupattjarranya-tjananya mirritjunu tjiinya-ya mularrkulintjamunungka. Tjiinyamarntu-ya Mama Kuurrku Katja kurrurnkurlu mularrkulintjamunu.

¹⁹ Tjiinya tili mantakutu pitjanytja. Nyangka-ya yarnangu pirnilu tili wantingu mungalurru mukurringkulanytjalu. Tjiinyamarntu-ya palyamunu palyalpayi. Nyangkalta-tjananya Mama Kuurrku mirritjunu.

²⁰ Palyamunu palyaranytjanya-ya tiliku yanyan-yanyanpa. Tiliku ngurlu-ya kumpilku pirnilu-tjananyaya nyakutjakutarra palyamunu-ya palyaranyangka.

²¹ Nyangka-ya tjukurru palyaranytjanya tilikutu pitjaku. Tjiinya-yayi pirnilu nyawa Mama Kuurrtu-tjananya watjaranyangka-ya wangarnarralu kulira palyaranyangka.

Tjiitjalu-pula Tjuuntu Kapingka Tjarrpatjuranytja

²² Nyangka-ya Tjiitjanya puru wanalpayitarrartu ngurru Tjutiyaku kutipitjangu. Pitjangu-ya rawarringu nyinarra kapingka-tjananya tjarrpatjuranytja.

²³ Nyangka Tjuuntutarrartu kapingka tjarrpatjuranytja kapi yini Yinanta, Tjayilimala ngamu, tjiinyamarntu kapi purlkanya ngarriranyangka. Pirni-ya pitjalanyangka Tjuuntu-tjananya kapingka tjarrpatjuranytja.

²⁴ Tjiinya Tjuunnga-ya tjayilpangka tjarrpatjunktja kuwarripangka.

²⁵ Nyangka-ya Tjuunku wanalpayi kutjupattjarralu puru Tjiyu kutjulu ngaparrkulu-yanku watjara pika-pikarringkulanytja. Tjiinya tjukurpa kapingka parltjiranytjanyatjara-yanku watjaranytja.

²⁶ Palunyangka-ya Tjuuntakutu pitjangu tjakultjunu, “Puurr, kulira-muntan wati tjiinyan watjaranytja ngamunta ngaralanyangka kapi Tjuutanta kakarrara? Wati palunyalu-tjananya kuwarrinya kapingka tjarrpatjura. Nyangka-ya pirninyartu palunyakutu mapitja-pitjala.”

²⁷ Nyangka Tjuuntu-tjananya watjarnu, “Tjiinya kutjupattjarranya-ya ngayulakutu pitjangu. Nyangka kutjupattjara-ya Tjiitjalakutu yanu. Kunpu-kunpu-ya yankukitjamunu. Ngarna Mama Kuurrtu-tjananya wuyurmanu nyangka-ya yanu.

²⁸ Nyuntulu-rniyan kulirnu tjiinya-rna watjaranytja, ‘Kurayitjanya wiya-rna ngayulu. Mama Kuurrtu-rni witurru kurranyulu-rna pitjala watjaltjaku.’

²⁹ Tjiinyakurlu watilunku kurri yarlti kanyinma. Nyangkakurlu wati palunyakuyamatjilu ngamu ngara kulila pukurlarri wati palunyanya wangkarranyangka. Palunyapirinyrpa-rna pukurlarringu wati palunyanya wangkarranyangka.

³⁰ Tjiinyamarntu wati palunyanya purlkanya. Nyangka ngayulu-rna kurlunypa. Nyangka-ya palunyaku wanalpayi pirnirriku. Nyangka-yan ngayuku wanalpayi marnkurr-marnkurrarriku.”

Yilkari Katunguru Pitjanytjanya Purlkanya Mularrpa

³¹ Wati katunguru pitjanytjanya purlkanya mularrpa nyinarra. Nyangka wati mantangkatjalu mantangkatja watjalpayi. Tjiinya yilkarinuru pitjanytjanya purlkanya mularrpa nyinarra.

³² Yilkarinuru pitjanytjalu nyakunyttjanulu puru kulinttjanulu tjakultjura. Nyangka-ya kulira wantirra.

³³ Nyangka kutjupatjarralu-ya mula-mularringkulalpi watjalku, “Yuwa, Mama Kuurru-ku wangka tjukarruru ngarala.”

³⁴ Wati nyarra Mama Kuurrtu wituntjalu Mamaku wangka tjukarruru watjara. Tjiinyamarntu-lu Mama Kuurru Kuurrti tjarrpangu nyinarra.

³⁵ Nyangka Mama Kuurrtunku Katjaku mukulyanytjulu yungu puurra purlkanya nyinarratjaku.

³⁶ Nyangka kutjupalu Katjanya mularrkuliranytjalu wanka tirtu nyinama. Nyangka kutjupalu Katjanya kulintjamaaltu wantirralpi wanka tirtu nyinakitjamunu. Nyangka Mama Kuurrtu mirrparntu palyamunu purlkanya yutira-wananma.

4

Tjiitjalu Minyangka Kapiku Ngatjirnu

¹ Nyangka yarnangu pirnilu-ya Tjiitjaku wangka kulira wanaranytja. Nyangkatananya kapingka tjarrpatjuranytja. Nyangka-ya Tjiitjaku wanalpayi pirnirringu. Nyangka Tjuunku-ra marnkurr-marnkurrarringu. Nyangka-ya Paratji pirnilu kulirnu Tjiitjaku wanalpayi-ya pirnirringkunyangka.

² Tjiinya Tjiitjalu-tjananya yungarralu kapingka tjarrpatjunktjamunurtu. Palunyaku wanalpayilukutju-ya tjarrpatjuranytja.

³ Nyangka Tjiitjalu tjakulpa kulirnu Paratjingka-tjananya tjakultjunktunyangka. Palunyalu ngurra Tjutyanya wantirra marlaku kutipitjangu Kalalilakutu.

⁴ Nyangka yiwarra ngurra Tjamiriyalawana ma-ngarringu.

⁵ Nyangka pitjalayirnu yiwarla yini Tjayikaku parrapitjangu. Tjiinya Tjamu Tjayikapalu kutjulpirtu kaatanpa mirrkattjara yungu palunyaku katja Tjawutjaku. Kaatanpa palunyangka ngamu yiwarla palunyanya ngaralanytja.

⁶ Nyangka karlarla Tjiitjanya yalatjatjanu talypurringkulalpi Tjayikapaku wiilta nyinakatingu nyinarranytja.

⁷ Nyangka minyama Tjamiriyanyamartatji pitjangu kapi tjutilkitja. Nyangka Tjiitjalu ngatjirnu, “Kapi-rni yuwa tjikiltjaku-rna.”

⁸ Tjiinya Tjiitjanya marlartarringu nyinarranytja. Palunyaku wanalpayi-ya yiwarlakutu mapitjangu mirrka payipungkukitja.

⁹ Nyangka minyama palunyalu watjarnu, “Nyaaku-rnin ngayula kapiku ngatjira? Tjiinya nyuntulun Tjiyu nyinarra. Nyangka-rna ngayulu Tjamiriyanyamartatji.” Tjiinya-ya Tjiyu pirninya Tjamiriyanyamartatjingka lurrtjurringkula wangkarranytjamunu.

¹⁰ Nyangka Tjiitjalu watjarnu, “Wiya, nyuntulun ngurra Mama Kuurrtu yungkutjaku. Purun ngurra ngayuku, kuwarrinya-rnanta ngatjiranyangka kapiku. Nintilupalkan ngayula ngatjila nyangka-rnanta kapi wankakutu yuwa.”

¹¹ Nyangka minyama palunyalu kuliralpi watjarnu, “Nyuntulunya pakirra wiyartu kapi tjutiltjaku. Nyangka wiilpa ngaanya wirrmira purlkanya. Wanytjangkanykan tjutilku kapi wankakutunya?”

¹² Wiya, ngayuku-lampatju tjamu Tjayikapalu wiilpa ngaanya tjawarnu wantingu. Palunyalu tjikirayirnu nyinarra-wanarnu mirriringu. Nyangka-ya palunyaku katjapirtilu pulukalutarra-ya kapi ngaanya tjikirayirnu wiyaluru ngarangu. Tjiinya Tjayikapanya purlkanya nyinarranytja. Nyangka nyuntulu-partan palunyangka munkarra nyinarra?”

¹³ Nyangka Tjiitjalu watjarnu, “Kapi ngaanyan tjikillku nyinarrayilku puru lirri pikirriku.

¹⁴ Nyangka kapi ngayulu yungkutjanya tjikiralpin kapitjanu tirtu nyinama. Kapi palunyanya kurrurnpa kaninytjara warlapirinya kukurrmanama. Nyangka-ya yarnangu kapi palunyatjara wanka tirtu nyinama.”

¹⁵ Nyangka minyama palunyalu watjarnu, “Kapi palunyanya-rni yuwa palunyangka-rnaye tjikiralpi lirri yuru tirtu nyinama, puru-rnaye pitjala kapi tjutintjamaalpa tirtu nyinama.”

¹⁶ Nyangka Tjiitjalu watjarnu, “Yuwa, mapitjanku kurri yarltirra kati.”

¹⁷ Nyangka minyama watjarnu, “Wiya, kurrimaalpa-rna nyinarra.” Nyangka Tjiitjalu watjarnu, “Tjurkuriltu-rnin watjara kurrimaalpan nyinarranytjalu.

¹⁸ Nyuntunyanta kurri 5-lu kanyirnu wantingu. Nyangka wati kuwarrinya-pulan lurrtju nyinarranytjanya nyuntukunku kurrimaalpa. Tjiinya-rnin tjurkuriltu watjarnu.”

¹⁹ Nyangka minyama kuliralpi watjarnu, “Nyuntulu-partan Mama Kuurru wangka kulira tjakultjunktupayi pitjangu nyinarra?”

²⁰ Tjiinya ngayuku-lampatju tjamupirtilu-ya purli ngaangkartu Mama Kuurrnga warlkura marninypongkupayi. Nyangka-yan Tjiyu pirnilu watjara Mama Kuurrntunyu watjarnu Tjurutjulamalakatju warlkura marninypongkulatjaku."

²¹⁻²⁴ Nyangka Tjiitjalu watjarnu, "Kulila. Kulintjamaaltu wanti purli ngaangka Mamanya warlkura marninypongkukitjalu, puru Tjurutjamala marninypongkukitjalu. Tjiinya tayimpa ngamuntirringkula tjiinya-yan Mama Kuurrnga mayuntjamaaltu tjukarurrulu warlkura marninypongkutjaku. Tjiinyamarntu Mama Kuurrnga Kuurrti. Palunyalu ngurra kutjunga nyinarranytjamunu. Palunyanguru-ya tjukarurrulu marninypongkupayilu ngurra pirningka warlkura marninypongama. Tjiinyamarntu Kuurrti Walykumunulu-tjananya yirringkana. Nyangka-ya tjukarurrulu warlkura marninypongama. Tjiinya Mamanya mukurringkula palunyapirinnytju-ya warlkura marninypongkulatjaku. Wiya, nyuntulu-yan Mama Kuurrku ngurralu warlkura marninypongkula. Nyangka-latju Tjiyulu Mama Kuurrku nintilu warlkura marninypongkula. Tjiinyamarntu Mama Kuurrtu Tjiyungka-lanyatju yartakarringkulalpi kalkurnu yarnganu pirninyartu wankarunkukitjalu."

²⁵ Nyangka minymalu watjarnu, "Kulira-rna Kurayitjanya wati nyarra Mama Kuurrtu kalkurnu wantitjanya pitjatjaku. Nyangkalta-lanya pirnipurka watjalku."

²⁶ Nyangka Tjiitjalu watjarnu, "Yuwa, ngayulu-rna palunyanya. Ngaa-rnanta kuwarinya nyinarra wangkarra."

²⁷ Nyangka palunyangkartu Tjiitjaku wanalpayi pirni-ya yiwarlangu marlaku pitjangu. Palunyalu-ya kata paarnarrarnu nyakulanytja minymangka wangkarranyangka. Palunyalu-ya kuliranytja minyma palunyanya tjapilkitjalu, "Nyaakun?" Puru-ya kuliranytja Tjiitjala tjapilkitjalu, "Nyaaku-lun minymangka wangkarra?" Parturtu-ya tjapilkitjalu kulirnu wantingu.

²⁸ Nyangka minyma palunyalu pakirrrpa tjunu wantirra yiwarlaku marlakurtu mapitjangu. Pitjalayirnu-tjananya pirningkartu watjarnu,

²⁹ "Kulila-ya. Wati nyarralu-rni tjurrkuriltu tjakultjunu kutjupa-kutjupa-rna kutjulpirtu palyarnu wantitja. Pitja-ya nyawa. Wati-kulila ngaanyatarrartu Kurayitjanya tjiinya Mama Kuurrtu kutjulpirtu kalkurnu wantinytjanya."

³⁰ Nyangka-ya mularrpartu yiwarla wantirra mapitjangu Tjiitjanya nyakukitja.

³¹ Nyangka tjiinya minyma palunyanya yankunyangka-ya wanalpayi pirnilu tjapiranytja, "Puurr, mirrka-muntan ngalku?"

³² Nyangka Tjiitjalu watjarnu, "Wiya, mirrka-rna kanyira ngalkukitjalu. Tjiinya mirrka palunyaku-yan ngurrrpa."

³³ Nyangka wanalpayi pirnilu-yanku ngaparrku tjapiranytja, "Nganalu-ra mirrka katingu yungu?"

³⁴ Nyangka Tjiitjalu-tjananya watjarnu, "Tjiinya Mamalu-rni witurnu waarka-rnara palyaratjaku. Palunyanya-tju mirrkapirinyapa wangarnarralu-rna kulira palyara wiyaltjaku.

³⁵ Tjiinya-yan watjalpayi kirnara kutjarra-kutjarratjanulu mirrka yurninyapa yurnmirrinyangka yurralkitjalu. Wiya, nyawa-ya. Nyarra-ya yarnganu pirni pitjalayirni ngayunya-rniya kulilkitja. Palunyanya-ya wiirpa yurnmipirinyapa ngarala kuwarri yurraltjaku. Tjiinyakurlu wiirpa ngara yurnmirriwa nyangka-ya pitja yurrala, palunypirinyapa.

³⁶ Yuwa, tjiinya wati kutjupalu tjukurrrpa watjalku nyangka-ya watatjapirinyapa nyinama. Nyangka ngula wati kutjupalu watjannyangka yarnganu pirnilu-ya mularrkuli-ralpi wanka tirtu nyinama. Nyangka-pula kutjarranyartu, wati nyarra ngarnmanytju watjantjanya puru marlawanalu watjantjanyatarrartu-pula pukurlarriku. Tjiinyakurlu wati kutjupalu yurninyapa tjunama. Nyangkakurlu wiirpa pakala ngara yurnmirriwa nyangka wati kutjupalu mirrka yurrala. Nyangkakurlu-pula payi mantjiralpi pukurlarri mirrka purlkanya ngaralanyangka, palunyapirinyapa.

³⁷ Yuwa, tjurrkuriltu-yan watjalpayi, 'Kutjupalu yurninyapa tjunama. Nyangka kutjupalu mirrka yurranma.'

³⁸ Nyuntulu-yan manta tjawantjamunurtu puru yurninyapa tjunkutjamaalpartu. Nyangka ngayulu-tjananyarnanta witurnu manta palunyangka-yan mirrka yurraltjaku. Kutjupattjarralu-ya tjawara tjunkulanytja. Nyangka nyuntulu-yan mirrka palunyanya yurraralpi pukurlarriku."

³⁹ Nyangka-ya yiwarla Tjamiriyanyamartatji pirnilu-ya Tjiitjanya mularrkulirnu minyma palunyalu-tjananya watjannyangka. Tjiinya watjarnu, "Wati nyarralu-rni tjurrkuriltu tjakultjunu kutjupa-kutjupa-rna kutjulpirtulpi palyarnu wantitja."

⁴⁰ Nyangka-ya Tjamiriyanyamartatji pirnilu pitjangu Tjiitjanya kurrurrtutarra tjapiranytja, "Nyinama-munta-lanyatjun?" Nyangka mularrpartu-ya nyinangu ngurra marnkurrarringu.

⁴¹ Nyangka puru pirnilu-ya mularrkulirnu palunyaku tjukurrpa kulintjatjanulu.

⁴² Palunyalu-ya minyangka watjarnu, "Wiya, ngaangkalpi-latju mularrkulirnu nyuntulun watjannyangka. Kuwarrinya-latjunku yungarra mularrkulirnu. Wati palunyanya mularrpa yarnangu mantangkatja pirninya wankarunkukitja pitjangu."

Tjiitjalu Wati Kapamanku Katja Wankarunu

⁴³ Nyangka ngurra marnkurrjtjanu Tjiitjanya wantirra kutipitjangu ngurra Kalalilakutu.

⁴⁴ Tjiinya kutjulpirtu watjarnu, "Ngurra yungarrangurulu-ya Mama Kuurru wangka kulira tjakultjunkturupayinya marninyungkulanytjamunu."

⁴⁵ Nyangka Tjiitjanya pitjalayirnu Kalaliku parrapitjangu. Nyangka-ya ngurra paluyangurulu nyakulalpi pukurlarringu. Tjiinya-ya kurranyululpi Tjurutjamaku yanu nyangu Tjiitjalu yayirninytjulu palyaranyangka turliku Wayirntankutjanya ngaralanyangka. Paluyanguru-ya nyangu pukurlarringu palunyaku-tjanampa ngurrakutu pitjanyangka.

⁴⁶ Nyangka Tjiitjanya marlaku pitjangu yiwarla Kayinaku ngurra Kalalila, nyarra kurranyululpi wayinpa palyarnu, yiwarla palunyaku. Nyangka wati kapamanku katja pikatjarra ngarriranytja yiwarla Kapurniyala.

⁴⁷ Nyangka wati palunyaku kulirnu Tjiitjanya Tjutiyanya wantirra Kalaliku pitjanytja. Palunyalu yanu kurrurrtutarra tjapirnu Tjiitjalu mapitjala palunyaku katja pampultjaku mirrikitja ngarriranyangka.

⁴⁸ Nyangka Tjiitjalu watjarnu, "Wiya, nyuntulu-rniyan mula-mularrikitjamunu. Ngarna-rniyan nyaku ngayulu-rna yayirninytjulu palyaranyangka-yan mula-mularriku."

⁴⁹ Nyangka wati kapamanku watjarnu, "Puurr, waarrpuwa pitja. Ngayuku katja mirrikitja ngarrirra."

⁵⁰ Nyangka Tjiitjalu watjarnu, "Mapitja nyawa nyuntuku katja walykumunurinyangka." Nyangka wati palunyaku Tjiitjaku wangkaku mula-mularringkula yanu.

⁵¹ Mapitjalayirnu nyangu palunyaku waarka palyalpayi-ya ngata-ngata pitjalayintja. Palunyalu lurrtjurringkulalpi watjarnu, "Nyuntuku katjanku wankarringu!"

⁵² Nyangka-tjananya tjapirnu "Wanytjawara pika wiyarringu?" Nyangka-ya watjarnu, "Wiya, karlarla kaalypirringu. Nyangka pika wiyarringu."

⁵³ Nyangka kuliralpi watjarnu, "Munta. Karlarla paluyangkartu-rni Tjiitjalu watjarnu, 'Nyuntuku katja walykumunurringu.'" Nyangkalta wati palunyaku puru palunyaku yungarrapirtulutarrartu-ya Tjiitjanya mularrkulirnu.

⁵⁴ Tjiinya Tjiitjalu kutjarrara Tjutiyanya wantirra Kalalilakutu pitjalalpi yayirninytjulu palyarnu. Tjiinya kurranyulu wayinpa palyarnu. Palunyaku kutipitjangu Tjutiyalakutu. Palunyaku marlaku pitjangu Kalalila wati kapamanku katja wankarunu.

5

Tjiitjalu Wati Nyumpu Wiirrunu Kapingka Ngarriranyangka

¹ Nyangka turliku purlkanya Tjurutjamala ngarangu. Nyangka Tjiitjanya Kalalinya wantirra yiwarla palunyalakutu kutipitjangu.

² Nyangka kapi yirrara ngarripayi kayirrra ngamu. Tjiinya kayirrra paluyangka tjiipu piri-ya yiwarrakatipayi. Nyangka wangka Yiipurulu-ya kapi palunyanya yini Patjiyanya watjalpayi. Nyangka wiltja 5-pa kapingka ngamu ngarala-wanarayintja.

³ Nyangka-ya pikatjarra pirni wiltjangka ngarripayi kurutjarra, nyumpu, puru wawanypa pirni. [Nyinarra-ya nyakulanytja kapi yurritjaku.

⁴ Tjiinyamarntu rawarringkutjatjanulu ngurra kutjarratjanulutarrartu yayintjulu pitjala kapi yurritjingalpayi. Nyangka kutjupanya kurranyu tjarrpaku kapi yurriranyangka pika wiyarriku, pika purlkanyatarrartu kanyirninytjatjanu.]

⁵ Nyangka wati kutju nyumpu nyinarra-wanarayintja kurli 38-pa.

⁶ Nyangka Tjiitjalu nyakulalpi nintilu kulirnu, "Wati ngaanya rawa pikatjarra nyinarra-wanarayintja." Nyangka wantirralpi tjapirnu, "Yuwa, mukurringkula-muntan wiirrrikitja?"

⁷ Nyangka wati pikatjarralu watjarnu, "Nganalunya-rni katulku tjarrpatjunku kapi yurriranyangka? Tjiinya-rna purtu kulira yungarra ngamuntirrikitjalu. Purinyapa-rna mapitjalanyangka kutjupalu yangatjunktulalpi kurranyu tjarrpapayi."

⁸ Nyangka Tjiitjalu watjarnu, "Pakala warntunku mantjila. Paltjura ngarala mapitja."

⁹ Nyangka palunyangururtu waarrpungkulalpi walykumunurringu. Warntunku mantjira mapitjangu tjirntu Tjatiti miirl-miirlta.

¹⁰ Nyangka-ya puurrrpa Tjiyu pirnilu wati palunyanya nyakulalpi watjarnu, “Wiya, tjirntu ngaanya yaka-yakarnu wantinytja ngarala waarka-lan wiyarringkula nyinarratjaku. Nyangkan tjalkirr-tjalkirrrpa warntutjarra parrapitjalayirni.”

¹¹ Nyangka wati palunyalu watjarnu, “Wiya, wati nyarra pika-rni wiyarnu, palunyalu-rni watjarnu warntu-rna mantjira mapitjatjaku.”

¹² Nyangka-luya tjapirnu, “Wati nganalunta watjarnu?”

¹³ Nyangka wati palunyalu purtu kulirnu-tjananya nintitjungkukitjalu. Tjiinyamarntu Tjiitjanya kumpira yanu yarnangu pirniwana.

¹⁴ Nyangka mungarrtji Tjiitjalu wati palunyanya nyangu tjurrnju purlkanyangka ngaralanyangka. Pitjangu-lu watjarnu, “Kulila. Kuwarrinyan walykumunurringu ngarala. Nyangka kutjupa-kutjupa palyamunu palyaranytjamaaltu wantima, pika purlkakaturritjakutarra.”

¹⁵ Nyangka wati palunyalu mapitjangu puurrrpa Tjiyu pirningka tjakultjunu, “Wati nyarralu-rni walykumunurnu yini Tjiitjalu.”

¹⁶ Nyangka kuliralpi-ya palunyanguru yanyan-yanyantu mirritjuranjtja Tjiitjanya pungkukitjalu. Tjiinyamarntu wati palunyanya walykumunurnu tjirntu Tjatiti miirl-miirlta.

¹⁷ Nyangka Tjiitjalu-tjananya watjarnu, “Ngayuku Mamalu waarka tirtu palyalpayi. Nyangka ngayulutarrartu-rna waarka palyanma.”

¹⁸ Palunyapirinyapa watjaranytjalu-tjananya puurrrpa Tjiyu pirninya ma-mularmanu nyangka-ya mirrparnarringu mirri pungkukitja. Tjiinyamarntu tjirntu yaka-yakangka wati nyumpu wiirrunu, puru Kuurrnga Mamanya watjarnu. Nyangka-ya Tjiyulu makulirnu, “Yuwa-watjala, Mama Kuurrnga-parta-pula waarrku nyinarra?”

Mamararra-pula Waarrku

¹⁹ Nyangka Tjiitjalu-tjananya watjarnu, “Tjurkurltu-tjananyarnanta ngaanya watjara. Kamu-rna Katjalu yungarralu palyalku. Tjiinya-rna nyakula Mamalu palyaranyangka. Palunyatjanulu-rna palyara.

²⁰ Ngayuku Mamalu-rni mukulyanytjulu kanyira puru-rni pirnipurka nintitjura palunyalu parrapalyaranytjalu. Tjiinya-rna wati pikatjarra wiirrunu, palunyanya kurlunypa. Nyangka-rni purlkanya palunyangka munkarra nintitjunku palyaltjaku-rna. Nyangka-yayin nyawa kata paarnarrala.

²¹ Tjiinyakurlu ngayuku Mamalu mirritjanu wanka pakaltjinganma. Palunyapirinyapa-rna Katjalu wuyurrarringkulalpi mirritjanu wanka pakaltjingalku.

²² Mama Kuurrtu kamu yungarralu kutjupanya kuurrrpa purlkanyangka ngaratjunku watjalku. Wiya, ngayunya-rni watjarnu tjiinya-tjananyarna Katjalu kuurrrpa purlkanyangka ngaratjungkula watjaratjaku.

²³ Nyangka-rniyayi ngayunya Katjanya tjalkirr-tjalkirrrmaaltu kulinma. Tjiinyakurlu-ya ngayuku Mama tjalkirr-tjalkirrrmaaltu kulinma, palunyapirinyapartu. Puru-tjinguru-rniya ngayunya Katjanya panyapurangu. Wiya, ngayuku Mamatarrartu-ya panyapurangu, nyarra-rni wituntjatjanunya.”

²⁴ Nyangka Tjiitjalu-tjananya tirtu watjaranytja, “Tjurkurltu-tjananyarnanta ngaanya watjara. Kutjupalu ngayuku wangka kulilku palunyalu Mamaku mula-mularringku, tjiinya-rni witurnu, palunyaku. Wiya, wanka tirtu nyinama. Palunyalu kuurrrpa purlkanyangka ngarakitjamunu. Tjiinyamarntu wiyangkalpi mirritjanu wankarringu nyinarra.

²⁵ Tjurkurltu-tjananyarnanta ngaanya watjara. Tayimpa ngamuntirringu wiyangkalpi ngarala mirripirinyapa pirnilu-rniya kuliltjaku Mama Kuurrrku Katja-rna wangkarranyangka. Kuliralpi-yayi wankarriwa.

²⁶ Tjiinya Mamalu mirri pirninya wankalpayi. Palunyalu-rni watjarnu ngayulu-rna Katjalu-tjananyarna palunyapirinytjurtu wankaltjaku.

²⁷ Puru-rni watjarnu kuurrrpa purlkanyangka-tjananyarna ngaratjunktlatjaku. Tjiinyamarntu-rna ngayulu Katja Yarnangurrinytjanya.

²⁸ Kuliralpi-kurlu-yan kata paarnarralku ngaanya-rna watjaranyangka. Ngamuntirringu mirri pirnilu-rniya kuliltjaku wangkarranyangka-rna.

²⁹ Kuliralpi-ya tjuulnguru pakalku. Tjiinya kutjupattjarra-ya walykumunu palyaranytjatjanu wanka nyinama. Nyangka kutjupattjarra-ya palyamunu palyalpayilu kulilku mirritjunktunyangka-tjananya.”

Tjiitjanyatjarra-ya Ngarnmanyntju Tjakultjunu Wantinytja

³⁰ Nyangka Tjiitjalu-tjananya tirtu watjara-wanarayintja, “Tjiinya kuurrrpa purlkan-nyangka ngaratjuralpi-rna kamu kunpu-kunpu watjalku. Ngarna Mama Kuurrtu watjaranyangka-rna kuliralpi tjukarurrulu watjalku. Tjiinyamarntu Mama Kuurrtu-rni ngalyawiturnu. Nyangka-rna Mamanyakutju kuliranytjalu wangarnarralu palyalku. Kamu-rna yungarralu palyalku.”

³¹ Nyangka Tjiitjalu-tjananya tirtu watjaranytja, “Tjinguru-rnatju kutjulu watjaranyangka-tjinguru-rniyan palya mularrkulintjamaaltu wantima. Tjiinya kutjarralu watjaranyangka-yan mula-mularriku.

³² Tjiinya-rni Mama Kuurrtu ngayunyatjarra tjakultjunkupayi. Nyangka-rna nintilu kulira tjukarurrulu-rni tjakultjuranayangka.

³³ Tjiinya-yan wati pirninya witurnu Tjuunnga-ya tjapiltjaku. Nyangka-ya mapitjangu tjapiranyangka wati palunyalutarrartu-rni tjukarurrulu ngayunyatjarra watjaranytja.

³⁴ Tjiinya-rna kuliranytjamunu watilu-rniya ngayunyatjarra watjaltjaku nyangka-rniya yarnangulu kuliltjaku. Ngaanya-rna paluru watjara. Nyuntulunya-yayin kuliralpi wankarriwa.

³⁵ Tjiinya Tjuunnga tilipirinypa kamparranytja. Palunyalu-tjananyanta yutiranytja. Nyangka-yan tili palunyanya nyakulalpi pukurlarringu. Palunyatjanu mukurringkula ma-wanaralpi rawamaalturtu wantingu.

³⁶ Tjiinya Tjuunntu-tjananyanta tjukurrrpa ngayunyatjarra watjarnu yartakanu. Nyangka puru kutjupanya yartaka ngarala. Tjiinya ngayulu-rna yayirninytjulu kutjupa-kutjupa palyaranytja Mama Kuurrtu-rni kanyiranyangka. Tjinguru-yan palun-yapirinypa nyakulalpi kulinma tjiinya-rni Mama Kuurrtu witurnu.

³⁷ Nyangka ngayuku Mamalu ngayunyatjarra-rni tjakultjunkupayi, nyarra ngayunya-rni wituntjalu. Nyangka-ryan nyuntulu ngurrrpartu. Tjiinya-yan palunyaku wangka kulintjamunurtu. Puru-yan yarnangu nyakunytjamunurtu.

³⁸ Palunyaku wangka-yan pinangka kanyiranytjamunu. Tjiinyamarntu-yan ngayunya-rni Mamalu wituntjanya mularrkuliranytjamunu.

³⁹ Nyuntulu-yan nyakupayi Payipulpa kutjulpirtu walkatjunu wantitjanya. Tjiinya-yan kulira palunyanya nyakulanytjatjanu wanka tirtu nyinama. Wiya, Payipulpa palunyalu-rni ngayunyatjarra watjara.

⁴⁰ Nyangka-yan wuyurrrmunu ngayulakutu-rniyan pitjatjaku. Tjinguru-rniyan ngayulakutu pitjala wanka tirtu nyinama.”

⁴¹ Nyangka Tjiitjalu-tjananya tirtu watjaranytja, “Tjinguru-yan kulira ngayulu-rna watjara yarnangulu-rniya kulira marninypungkutjaku. Wiya, Mama Kuurrtu-rni marninypungkula.

⁴² Nyangka-tjananyarnanta nintilu kulira. Tjiinya-yan Mama Kuurrrnga mukulyanytjulu kuliranytjamunu.

⁴³ Tjiinya-rna pitjangu ngayuku Mamalu-rni witunnyangka. Nyangka-rniyan nyangu paanyungu wantingu. Nyangka kutjupanya kunpu-kunpu pitjanyangka-yan pukurltu kanyilku.

⁴⁴ Wiya, yaaltjilunya-tjuyan mula-mularriku. Wiya, purtu-yan mularrkulinma. Tjiinya-yankun ngaparrkulu marninypungkula pukurlpa nyinarra. Tjinguru-yan kulinma Mama Kuurrtu-tjananyanta marninypungkulatjaku. Ngaanya-yan watatjalu wantirra.

⁴⁵ Tjinguru-yan kulira ngayulu-rna puntura-tjananyanta watjaltjaku Mamala mirangka. Wiya, Mawutjalu-tjananyanta puntulku watjalku. Tjiinya-yan kulira Mawutjanya-tjanampanku ngarltuwangkaku. Wiya, ngarltuwangkakitjamunu-tjanampanku.

⁴⁶ Tjinguru-yan Mawutjaku wangka mularrkuliranytjalu ngayunyatarrartu mula-mularringkula kulinma. Tjiinyamarntu Mawutjalu-rni wangka ngayunyatjarra walkatjunktulanytja.

⁴⁷ Nyangka-yan Mawutjaku wangka mularrkulintjamunu. Palunyatjanu yaaltjilunya-yan mularrkulilku ngayulu-rna watjannyangka? Wiya, tjinguru-yan purtu kulinma.”

6

Tjiitjalu-tjananya 5,000-pa Parltjarnu

Matjuyuku 14.13-21; Maakaku 6.30-44; Luukaku 9.10-17

¹ Nyangka Tjiitjanya-ya kapi yirrala purlkanyakutu mapitjangu. Kapi palunyanya yini kutjarra ngarala, Kalalinya, Tayipiriyanya. Nyangka-ya pawurrrangka tatira yanu nyarra kutjupa kantilykutu. Palunyalu-ya tjarungarangu ngaralanytja.

² Nyangka-ya yarnangu pirnilu yuru kantilywanalu wanarayintja. Tjiinyamarntu-ya nyangu pikatjarra pirninya-tjananya yayirninytjulu pampura wiirrunanytja.

³ Nyangka Tjiitjanya, palunyaku wanalpayitarrartu-ya tjarungaralalpi yapungka tatirnu nyinarranytja.

⁴ Tjiinya palunyaku-tjanampa ngamuntirringu mirrka-ya ngalkula kuliltjaku Wayirntankutjanya, nyarra kutjulpirtu Yitjipula ngarangu, palunyanya.

⁵ Nyangka Tjiitjalu walunyangu yarnangu pirni pitja-pitjalanyangka. Palunyalu Pilupanya tjaipirnu, "Wanytjatja-lan mirrka payipungku yarnangu ngaalu-ya ngalkutjaku?"

⁶ Tjiinya Tjiitjalu ngarnartu-lu Pilupanya tjaipiranytja. Tjiinyamarntu nintilu kuliranytja palyalkitjalu.

⁷ Nyangka Pilupalu watjarnu, "Tjimarr purlkanyangka payipungku. Nyangkanyka-ya kurlunypa ngalku."

⁸ Nyangka wanalpayi kutjulu Tjayiman-Piitaku marlanytju yini Yanturulu watjarnu,

⁹ "Tjilku ngaalu kanyira nyuma 5-pa puru kuka kapingkatja kutjarra. Nyangka ngaapirinyapa-munta-ya ngalku nungkurriku? Wiya."

¹⁰ Nyangka Tjiitjalu watjarnu, "Nyinatjarra-tjananya pirninyartu." Nyangka-ya yarnangu pirninya nyina-nyinakatingu tjiinyamarntu yukiri purlkanya ngaralanyangka. Tjiinya wati minga-minga-ya 5,000-pa nyinarranytja, puru minyama tjilkutarrartu.

¹¹ Nyangka Tjiitjalu nyuma 5-pa mantjirnu. Palunyalu Mama Kuurrnga marniny-pungkulalpi kartarntanu yungu-tjanampa wanalpayi pirniku. Nyangka-ya parrayungu-tjanampa. Nyangka kuka kapingkatjanyatarrartu palunyapirinymanu. Nyangka-ya pirnilurru ngalangu nungkurriku.

¹² Nyangkalta Tjiitjalu wanalpayi pirninya-tjananya watjarnu, "Parrayurrala-ya murtunymurtunypa pirninya wantinytjamaaltu."

¹³ Nyangka-ya mularrpartu yurrarayirnu pakirrrpa 12-pangka mulyawiyitjngarnu. Tjiinyamarntu nyuma 5-tjanu pirnilu-ya purtu ngalangu wantingu.

¹⁴ Nyangka pirnilulta-ya nyakulalpi watjarnu, "Wiya, ngaanya-kulila Mama Kuurrku wangka kulira tjakultjukupayinya. Tjiinya kutjulpirtu-ya watjarnu wantingu pitjatjaku."

¹⁵ Nyangka Tjiitjalu nintilu kulirnu, "Wiya, tjinguru-rniya tjulyaralpi puurrrpa nyinatjunku." Palunyalu kulirnu wantirra puru kutju kutjipitjangu purlikutu.

*Tjiitjanya Kapi Katuwana Pitjalayintja
Matjuyuku 14.22-33; Maakaku 6.45-52*

¹⁶ Nyangka Tjiitjaku wanalpayi pirninya-ya nyinangu mungarrtjirringkula marlaku kapikutu mapitjangu.

¹⁷ Palunyalu-ya pawurppangka tatira yanu yiwarla Kapurniyalakutu. Mapitjalayirnu-ya ngururrrpartu mungarringu. Nyangka Tjiitjanya-tjananya pitjanytjamaalpartu.

¹⁸ Nyangka pirriya purlkanyalu ngalyakukurraaralpi kapi yurritjngaranytja.

¹⁹ Tjiinya-ya warta kapingka tjarrpatjuralpi yurritjngara pitjalayintja. Matiwarringkulalpi-ya nyangu Tjiitjanya kapi katuwana ngamuntirringkula pitjanyangka. Nyakulalpi-ya ngurlu tiltirrrmaranytja.

²⁰ Nyangka Tjiitjalu-tjananya watjarnu, "Wiya, ngayulu-rna. Ngurlumaalpa-ya kurrurnpa raparriwa."

²¹ Nyangkalta-ya pukurltu tatitjunu pawurppangka. Palunyalu-ya waarrpungkula yitipirringu mantakutu, yiwarla Kapurniyala ngamu.

Yarnagulu-ya Tjiitjaku Ngurriranytja

²² Nyangka-ya yarnangu pirninya kapingka munkarra ngarringu tjirnturringkulalpi kulirnu, "Mungarrtji-lan nyangu pawurrrpa kutju ngaralanytja. Nyangka Tjiitjaku wanalpayikutju-ya tatirnu. Nyangka Tjiitjanya tatintjamunurru."

²³ Nyinarra-ya kuliranyangka pawurrrpa pirni-ya yiwarla Tayipiriyalanguru pitjangu ngaralanytja yurirrlpa palunyankartu. Nyarra Tjiitjalu nyuma mantjirnu, palunyalu marniny-pungkulalpi-tjanampa yungu nyangka-ya ngalangu, palunyangka.

²⁴ Nyangka-ya Tjiitjaku puru palunyaku wanalpayikutarra purtu nyakulalpi tatirnu pawurrrpa pirningkartu. Palunyalu-ya marlawanartu Kapurniyaku kutjipitjangu Tjiitjaku ngurrilkitja.

Tjiitjanya Mirrka Wankakutunya

²⁵ Nyangka-ya pitjalayirnu kutjupa kantilykuturringkulalpi tjarungarangu ngurrirayirnu Tjiitjanya nyakulalpi tjaipirnu, "Puurr, wanytjawaran pitjangu?"

²⁶ Nyangka Tjiitjalu-tjananya watjarnu, "Tjurrrkurru-tjananyarnanta ngaanya watjara. Kutjupattjaralu-tjinguru-ya nintilu kulinma ngayulu-rna Mama Kuurrku Katja

nyinarranyangka. Tjiinyamarntu-rna yayirninnytjulu kutjupa-kutjupa palyaranytja. Nintilu kuliranytjalu-tjinguru-tjuya ngurrinma. Ngaanya-yan nyuntulu nyuma ngalangu nungkurringkulalpitjuru ngurriranytja.

²⁷ Waarka-yan palyara mirrka mantangkatjaku. Tjiinya mirrka palunyanya yurnar-ringkupayi. Wantirralpi-ya mirrka tirtu ngarapayiku waarka palyanma. Mirrka palunyanya-yan ngalkulalpi wanka tirtu nyinama. Tjiinya-rna ngayulu Katja Yarnangur-rinytjalu mirrka palunyanya-tjanamparnanku yungku. Tjiinyamarntu Mama Kuurrtu watjarnu ngayuku-tju pukurltu nyakulanytjalu.”

²⁸ Nyangka-ya tjapirnu, “Nyaapirinyapa-latju palyalku Mama Kuurrrnga-lampatju pukurlarritjaku?”

²⁹ Nyangka Tjiitjalu-tjananya watjarnu, “Tjiinya mularrkulila-rniya ngayunya Mama Kuurrtu wituntjanya. Mularrkuliranytjalu-yan Mamanya pukurlmanku.”

³⁰ Nyangka-ya watjarnu, “Yuwa, yayirninnytjulunya kutjupa-kutjupa palyala nyangka-latjuji nyawa mula-mularriwa.

³¹ Kutjulpirtu ngayuku-lampa tjamupirtulu-ya mayu-mayuwana pitjalayintjalu mirrka mana ngalkulanytja. Tjiinyamarntu Payipulta kutjulpirtu walkatjunu wantingu ngaapirinyapa ngarala, ‘Mirrka yilkarinkatja-tjanampa yungkulanytja ngalkutjaku-ya.’”

³²⁻³³ Nyangka Tjiitjalu-tjananya watjarnu, “Tjurkurultu-tjananyarnanta ngaanya watjara. Tjiinya-yan kulira mirrka nyarra Mawutjalu-tjananya yungkulanytja, palunyanya mirrka yilkarinkatja. Wiya, ngayuku Mamalu mirrka yilkarinkatja mularrnga yungu. Tjiinya-rni ngayunya witurru yarnangu pirninya-yan kulira wanka tirtu nyinarratjaku.”

³⁴ Nyangka-ya watjarnu, “Yuwa, mirrka palunyanya-lampatju tirtu yungama.”

³⁵ Nyangka Tjiitjalu watjarnu, “Ngayulu-rna mirrka wankakutunya. Kutjupa-tjinguru ngayulakutu pitjaku. Wiya, nungkupirinyapa tirtu nyinama. Puru-rni ngayunya mularrkuliranytjalu lirri yurupirinyapa tirtu nyinama.

³⁶ Yuwa, watjarnu-tjananyarnanta. Tjiinya-rniyan nyangu. Palunyalu-tjuyan mula-mularringkutjamunurtu.

³⁷ Nyangka ngayuku Mamalu-rni yarnangu kutjupatjarranya yungku. Nyangka-ya ngayulakutu pitjaku. Ngayulakutu pitjanyangka tjiinya-tjananyarna paanypungkukitjamunulu kanyinma.

³⁸ Tjiinyamarntu Mamalu-rni yilkarinnguru ngalyawiturnu. Nyangka-rna yungar-rakurruntu kulira palyalkitja pitjanytjamaalpa, Mamaku wangkakutju-rna kulira wangarnarralu palyalkitja pitjangu.

³⁹ Nyangka Mamanya mukurringkula tjiinya-tjananyarna miranykanyira kanyiratjaku yarnangu pirninya nyarra Mamalu-rni yungkutjanya tjiinya-ya kawarlitritjakutarra. Puru Mamanya mukurringkula tjiinya-tjananyarna ngula mirritjanu wanka pakaltjingaltjaku.

⁴⁰ Puru Mamanya ngaaku mukurringkula, tjiinya-rniya Katjanya nyakula mula-mularringkula wanka tirtu nyinarratjaku. Nyangka-tjananyarna ngula mirritjanu wanka pakaltjingalku.”

⁴¹ Nyangka-ya Tjiyu pirninya kuliralpi mirrparn-mirrparntu watjaranytja Tjiitjalu palunyapirinyapa watjaranyangka. Tjiinya ngaapirinyapa watjaranytja, “Ngayulu-rna mirrka yilkarinnguru pitjanytjanya.”

⁴² Nyangkalta-ya watjarnu, “Wiyalpinyu ngaanya Tjiitjanya, Tjawutjaku katja? Palun-yaku mama ngunytjuku-lan ninti. Nyangkanykanku watjara yilkarinnguru pitjanytjatjan-ulu.”

⁴³ Nyangka Tjiitjalu-tjananya watjarnu, “Palunyapirinyapa-ya watjantjamaaltu wanti.

⁴⁴ Kamu-yan ngayulakutu kunpu-kunpu pitjaku. Ngarna Mamalu wuyurrmankunyangka-yan pitjaku. Nyangka-tjananyarnanta ngula mirritjanu wanka pakaltjingalku.

⁴⁵ Tjiinya kutjulpirtu Mama Kuurru wangka kulira tjakultjunkupayilu walkatjunu wantingu ngaapirinyapa, ‘Yarnangu pirninya-ya nintirringku Mama Kuurrtu-tjananya kurrunta watjaranyangka.’ Nyangka pirnilurtu Mamanya kulira nintirringkutjatjanu ngayulakutu pitjaku.

⁴⁶ Mamanya-munta-ya nyakupayi? Wiya, tjiinya kutjupalu Mamanya nyakulanytjamunu. Ngarna-rna Mama Kuurrtu nyinarranytjalu nyangu.

⁴⁷ Yuwa, tjurkurultu-tjananyarnanta ngaanya watjara. Kutjupanya ngayuku mula-mularringkulalpi wanka tirtu nyinama.

⁴⁸ Tjiinya ngayulu-rna mirrka wankakutunya.

⁴⁹ Tjiinya nyuntuku-tjanampanku tjamupirtulu-ya mayu-mayuwana pitjalayintjalu mirrka mana ngalkulanytja. Palunyalu-ya mirringkula-wanarnu wiyarringu.

⁵⁰ Nyangka kutjupalu mirrka ngaanya yilkarinkatjanya ngalkulalpi mirrirrikitjamunu. Wiya, wanka tirtu nyinama.

⁵¹ Yuwa, ngayulu-rna mirrka wankakutu yilkarinuru pitjanytjanya. Kutjupalu mirrka palunyanya ngalkulalpi wanka tirtu nyinama. Tjiinya-rna ngayuku yarnangu yungkutitjalu watjara. Nyangka-yayin yarnangu pirninya wanka tirtu nyinama.”

⁵² Nyangka-ya Tjiyu pirnilu palunyangu ma-mirrparrnarrinkulalpi ngaparrkulyanku watjaranytja, “Wiya, yaaltjilunyka yarnangu yungarralu yungku ngalkutjaku-lan?”

⁵³ Nyangka Tjiitjalu-tjananya watjarnu, “Tjurkurultu-tjananyarnanta ngaanya watjara. Nyuntulu-rniyan yarnangu ngalkunytjamunu puru-rniyan yirrami tjikintjamunu tjiinya-yan wanka nyinakitjamunu. Katja Yarnangurrinytja-rniyan ngalkunytjamunu tjiinya-yan wanka nyinakitjamunu.

⁵⁴ Kutjupalu ngayuku yarnangu ngalkulalpi puru ngayuku yirrami tjikiralpi wanka tirtu nyinama. Nyangkalta-rnalu ngula mirritjanu wanka pakaltjingu.

⁵⁵ Tjiinya ngayuku yarnangu nungkulpayi mularrnga. Puru ngayuku yirrami lirri yurulpayi mularrnga.

⁵⁶ Kutjupalu ngayuku yarnangu ngalkulalpi puru yirrami tjikiralpi ngayulawana tirtu nyinaku nyinama. Nyangka-rnalu ngayulu palunyalawana tirtu nyinama.

⁵⁷ Ngayuku Mama wanka nyinarranytjalu-rni witurru. Nyangka palunyanguru-rna wanka nyinarra. Palunyapirinyartu kutjupalu-rni ngayunya ngalkulalpi wanka nyinama ngayulu-rnalu wankannyangka.

⁵⁸ Palunyanya mirrka yilkarinuru pitjanytjanya. Tjiinya nyuntuku-tjanampanku tjamupirtulu-ya mirrka yilkarinkatja ngalkula-wanarayirru wiyaluru ngarangu. Nyangka kutjupalu mirrka ngaanya ngalkulalpi wanka tirtu nyinama.”

⁵⁹ Tjiinya Tjiitjalu-tjananya wangka palunyanya tjurtjungka watjara nintipungkulanytja yiwarla Kapurniyala.

Wangka Wankarunkupayinya

⁶⁰ Nyangka wanalpayi kutjupattjarralu-ya tjukurra palunyanya kuliralpi watjarnu, “Wiya, wangka palunyanya purlkanya mularra. Kutjupalu tjurkurulmara kulitjakumunu!”

⁶¹ Nyangka Tjiitjalu nintilu kulirru tjiinya-ya mirrparrn-mirrparrnpa wangkarranyangka. Palunyalu-tjananya watjarnu, “Wangka ngaa palunyanguru-munta-yan kulira ngayunya-rniyan wantikitjalu?”

⁶² Tjinguru-rniyan nyaku ngayulu-rna Katja Yarnangurrinytjanya yilkarikutu marlaku yankunyangka ngurra yungarrakutu. Palunyalu-yan nyaapirinyapa kulilku?

⁶³ Tjiinya yarnangu yungarra kamu wankarriku. Ngarna Mama Kuurru Kuurtulu wankalku. Tjiinya ngayuku wankalu-tjananyanta wankalku. Nyangka-yan Mama Kuurru Kuurtitjarra tirtu nyinama.

⁶⁴ Nyangka-yan kutjupattjarranya mula-mularringkutjamaalpartu nyinarra.” Tjiinya Tjiitjalu ngarnmanypalpi nintilu kuliranytja tjiinya kutjupattjarra-ya mula-mularringkutjamaalpa nyinarratjaku. Puru nintilu kuliranytja tjiinya kutjupalu ngula yinytjanulu yungku.

⁶⁵ Nyangka Tjiitjalu watjarnu, “Palunyanguru-rna watjaranytja tjiinya kamu ngayulaku kunpu-kunpu pitjaku. Ngarna Mamalu wuyurrmankunyangka pitjaku.”

⁶⁶ Palunyangurulta-ya Tjiitjaku wanalpayi kutjupattjarralu wantirra pinkurraara marlaku yanu.

⁶⁷ Nyangka Tjiitjalunku wanalpayi 12-nya tjapirru, “Nyuntulutarrartu-munta-rniyan wantirra marlaku yanku?”

⁶⁸ Nyangka Tjayiman-Piitalu watjarnu, “Puurr, nganalakutunya-latju yanku? Wiya, nyuntulu wangka wankarunkupayinya kanyira kulira-latju wanka tirtu nyinarratjaku.

⁶⁹ Tjiinya-latju mula-mularringkulalpi nintilu kulira nyuntunyan wati walykumunu nyarra Mamalu yilkarinuru ngalyawiturru, palunyanya.”

⁷⁰ Nyangka Tjiitjalu-tjananya watjarnu, “Ngayulu-tjananyarnanta 12-nyartu ngurkarntanu. Nyangka kutju mamupirinyapa nyinarra.”

⁷¹ Tjiinya Tjuutanya Tjayiman-Kariyarrku katja watjaranytja. Tjiinyamarntu palunyanya 12-pangka-tjananya lurrtjuringkulalpi nyinarranytja ngula yinytjanulu yungkutitja.

¹ Nyangka palunyanguru Tjiitjalu ngurra Tjutiyanya wantirralpi ngurra Kalalilawanakutju parranyinarranytja. Tjiinyamarntu-ya puurrrpa Tjiyu pirnilu mirri pungkukitjalu kuliranytja.

² Nyangka-tjanampa ngamuntirringu ngaralanytja turlku Wiltjatjarranya-ya yinkatjaku.

³ Nyangka-ya Tjiitjaku marlanypa pirnilu watjarnu, "Ngurra ngaanya wantirra yarra Tjutiyalakutu. Nyangkanta-yayi wanalpayi pirnilu nyangama tjiinyan kutjupa-kutjupa palyaranyangka.

⁴ Kumpilpa-muntan palyanma? Yaaltjilunykanta-ya nyaku kutjupa-kutjupa palyaranyangka? Tjingurun yayirninytjulu palyaranytjalu nyakumira palyanma pirnilunykanta-yayi nyawa nintirriwa."

⁵ Tjiinya-ya palunyaku marlanypa yungarratarrartu kulira mula-mularringkutjamunu.

⁶ Nyangka Tjiitjalu-tjananya watjarnu, "Ngayuku-tju kuwarripa ngarala yankutjaku-rna. Nyangka-tjanampanku nyuntuku walykurtu-walykurtu yankutjaku ngarala.

⁷ Mantangatja kulilpayi pirninya-tjanampankuya kamu yanyan-yanyanarriku. Wiya, ngayuku-tjuya yanyan-yanyanarringkula. Tjiinyamarntu-tjananyarna tirtu watjara yartakara palyamunu-ya palyaranyangka.

⁸ Nyuntulu-yan palya yanku turlkuku. Nyangka ngayulu-rna yankukitjamunu tjiinyamarntu-tju kuwarripa ngaralanyangka."

⁹ Watjarnu-tjananya wantirralpi Kalalila kuwarripa nyinarranytja.

Tjiitjaku-roya Mirrparn-mirrparnpa Wangkarranytja

¹⁰ Nyangka-ya Tjiitjaku marlanypa turlkuku yanu. Nyangka Tjiitjalu-tjananya marlawanalu wanarnu. Yartakamaalpa kumpilpa mapitjalayirnu parrapitjangu.

¹¹ Nyangka-ya puurrrpa Tjiyu pirnilu ngurriranytja, "Wati palunyan-munta pitjangu?"

¹² Nyangka-ya yarnangu pirnilu-yanku kutjupa-kutjupa palunyatjarra ngaparrkulu tjaalymara watjaranytja. Kutjupatjarralu-ya watjarnu, "Wiya, wati-kulila walykumunu palunyanya." Nyangka kutjupatjarralu-ya watjarnu, "Wiya, watjara-tjananya piwarrtjingara."

¹³ Purrrkara-purrrkaralu-ya tjaalymara watjaranytja. Tjiinyamarntu-ya ngurlurringkulanytja puurrrpa Tjiyu pirniku.

¹⁴ Turlkungka-ya nyinarrayirnu, nyangka tjrntu marnkurrntjanu Tjiitjanya pitjangu tjurrtju purrkanyangka tjarrparralpi-tjananya nintipungkulanytja.

¹⁵ Nyangka-ya puurrrpa Tjiyu pirnilu kulirnu kata paarnarraralpi watjarnu, "Wati ngaanya ngayuku-lampa kuurlta tjarrpanytjamunurtu. Palunyalu yaaltjinyka nintipukarringu?"

¹⁶ Nyangka Tjiitjalu-tjananya watjarnu, "Wiya, wangka yanyutja-rna nintipungkula. Mama Kuurrtu ngayunya-rni wituntjalu nintipungu wantitja.

¹⁷ Nganalu-rni nintilu kulilku watjaranyangka-rna? Tjinguru-rna yungarralu watjara. Tjinguru-rna Mamaku wangka tjukarurrulu tjakultjura. Kutjupalu kulilku Mamaku wangka tjiinya wangarnarralu palyalkitjalu, palunyalu-rni nintilu kulilku tjukarurrulu-rna watjaranyangka.

¹⁸ Kutjupalu yungarralu watjalku yarnangulu-ya kulira marninypungkulatjaku. Nyangka-rna ngayulu mukurringkula Mamanya-ya marninypungkulatjaku, ngayunya-rni wituntjanya. Tjiinyamarntu-rna mayuranytjamunu tjukarurrulu watjalpayi.

¹⁹ Yuwa, Mawutjalu-tjanampanku Mama Kuurru wangka yungu. Nyangka-yan wangka palunyanya wangarnarralu kulira palyaranytjamunu. Tjiinya-rniyan ngayunya pungkukitjalu kulira."

²⁰ Nyangka-ya watjarnu, "Nyuntunyan mamutjarra! Nganalunykanta kulira mirri pungkukitjalu?"

²¹ Nyangka Tjiitjalu watjarnu, "Kutjuwarra-rna yayirninytjulu palyarnu tjrntu Tjatiti yaka-yakangka. Tjiinya-rna wati nyumpu wiirurnu. Nyangka-yan pirnilurtu kata paarnarraralpi tirtu watjara.

²² Yuwa, Mawutjalu tjamupirti-tjananya watjarnu katja-yanku kurlunypartu wataratjaku. Wiya, tjiinya Mawutjalu palunyapirinyapa palyaratjaku watjantjamunu. Tjamupirtiku-tjanampa ngarala-wanarayintja kutjulpirtu. Nyangka tjilku minarli ngarriku, nyangka ngurra 7-tjanulu-yan watilpayi. Tjrntu Tjatiti yaka-yakangkatarrartu-yan watilpayi.

²³ Yuwa, nyuntuku katja watirringkupayi tjrntu Tjatiti yaka-yakangkatarrartu Mawutjaku wangka-yan tjalkirr-tjalkirrtu wantitjakutarra. Tjiinya-yan waarka palyalpayi

tjirntu yaka-yakangka. Nyangka-rna nyuntunyapirinytju waarka palyarnu tjirntu yaka-yakangka. Tjiinya-rna wati nyumpu wiirrunu. Nyuntunyapirinytjurtu-rna palyaranyangka nyaaku-tjuyan ngayuku mirrparnarringu?

²⁴ Pamparr-pamparrtu-kurlu-yan nyakula yayirringama. Wiya, yatatjura-ya kulira watjanma.”

Tjiitjanya Tjulyalkitjalu-ya Kulirnu Wantingu

²⁵ Nyangka Tjurutjamanyamartatji kutjupatjarralu-ya purtu kulira ngaparrkulu-yanku watjaranytja, “Ngaanya-kulila tjinguru wati palunyanya puurpa pirnilu-ya watjaranytja mirri pungkukitjalu.”

²⁶ Nyangka kutjupatjarralu-ya watjarnu, “Wiya, ngaanyanyka ngarala yartaka wangkarra. Nyangkanyka-ya nyakula wantirra. Tjinguru-ya nintilu kulira palunyanya Kurayitjanya, wati nyarra Mama Kuurrtu kalkuntjanya.”

²⁷ Nyangka kutjupatjarralu-ya watjarnu, “Wiya, wati ngaaku ngurra-lan nintilu kulira. Tjiinya Kurayitjanya yartakarrinyangka-munta-lan nintilu kulilku palunyaku ngurra? Wiya, ngurra-lan nyinama. Ngaanya Kurayitjanya wiya.”

²⁸ Nyangka Tjiitjalu tjurrtju purlkanyangka nintipungkulanytjalu mirrarralpi watjarnu, “Mularrpa-munta-yan ninti ngayuku puru ngayuku ngurraku? Wiya, ngurrapan. Tjiinya-rna kunpu-kunpu pitjanytjamaalpartu. Ngarna-rni ngayuku Mama tjiinya tjukarrurru palyalpayilu witurru. Nyangka-yan palunyakutarrartu ngurra.”

²⁹ Tjiinya ngayulu-rnara ninti. Tjiinyamarntu-rni ngalyawiturru.”

³⁰ Nyangka-ya tjulyalkitjalu kulirrukutju wantingu pampuntjamaaltu. Tjiinyamarntu-ra kuwarripa ngaralanytja mirrirritjaku.

³¹ Nyangka kutjupatjarralu pirninya-rama mula-mularringu. Watjarnu-ya, “Wiya, ngaalu pirnipurka yayirninytjulu palyara. Nyangka Kurayitjanya-munta yutirringkulalpi wati ngaangka munkarra yayirninytjulu palyanma? Wiya-kulila tjinguru Kurayitjanya ngaanyartu wiyangkalpi pitjangu.”

Puurpa Tjiyulu-ya Purtu Kulirnu

³² Nyangka-ya Paratji pirnilu nyangu yarnangu pirnilu-ya Tjiitjanyatjarra tjaaly-mara watjaranyangka. Palunyalu-ya tjurrtjuku puurpa pirningka lurrtjuringkulalpi wangkarra kuliranytja. Palunyalu-ya witurru purlinyantalalu-ya Tjiitjanya tjulyaltjaku.

³³ Nyangka Tjiitjalu watjarnu, “Kuwarripa-tjananyarnanta rawa-rawa nyinaku. Palunyatjanu-rna marlaku yanku, nyarra-rni witurru, palunyalakutu.

³⁴ Nyangka-tjuyan purtu parrangurrima. Tjiinyamarntu-rniyan kamu wanalku ngayulawana nyinakitjalu.”

³⁵ Nyangka puurpa Tjiyu pirnilu-yanku watjaranytja, “Wanytjatjanya yankuyangka-lan purtu ngurrima? Wiya, tjinguru yankutarrartu ngurra nyarra Kuriki-ya wangkarra, paluyangka-tjananya lurrtjuringkulalpi nyinarra nintipungama.

³⁶ Nyaapanya-lanya watjara purtu-lanyun parrangurritjaku? Puru-lanyun kamu wanalku palunyalawana nyinakitjalu.”

Tjiitjalu Kalkurnu Kuurrti Walykumununya

³⁷ Nyangka turlku palunyanya ngaralayirnu wiyarrikitjangka tjirntu miirl-miirlpa purlkanya ngaralanytja. Nyangka Tjiitjalu pakaralpi lingkirrtu mirrangu watjarnu, “Kapitjiratja-munta-yan? Wiya, ngayulakutu-rniya pitja kapi tjikila.

³⁸ Tjiinyamarntu Payipulta kutjulpirtu walkatjuru wantinytjanya ngaapirinyapa ngarala, ‘Kutjupalu-tjinguru-rni mularrkulilku. Wiya, palunyangu-lu kapi warlapirinyapa tirtu kukurmanama. Kurrurpa kaninytjarranguru-lu kapi wankakutunya matjutima.’”

³⁹ Tjiinya Tjiitjalu Kuurrti Walykumununya kamparntalpa watjaranytja. Tjiinya Mama Kuurrtu kalkurnu Kuurrti Walykumununya yungkukitjalu-tjanampa mularrkuliranyangka-ya. Tjiinya Kuurrti Walykumununya kuwarripa yungkutjamaalpartu. Tjiinyamarntu Tjiitjanya yilkarikutu yankutja kuwarripangka.

Tjiitjanya-ya Kutjupa-kutjupa Kulira Watjaranytja

⁴⁰ Nyangka-ya kutjupatjarralu wangka palunyanya kuliralpi watjarnu, “Wiya, wati ngaanya-kulila Mama Kuurrtu wangka kulira tjakultjungkupayinya. Palunyaku-lan nyinarra kawarrtu nyakulanytja.”

⁴¹ Nyangka-ya kutjupatjarralu watjarnu, “Wiya, ngaanya-kulila Kurayitjanya, wati nyarra Mama Kuurrtu kalkuntjanya.”

Nyangka kutjupatjarralu-ya watjarnu, “Yuwa-parta? Kurayitjanya-munta Kalalinya-martatji?

⁴² Wiya, Payipulta kutjulpirtu walkatjunu wantingu ngaapirinyapa, Kurayitjanya Puurra Tayipirru wartangkata nyinama, ngurra Pitjiliyamanyamatatji. Tjiinyamarntu yiwarla palunyanya-ra Tayipirru ngurra.”

⁴³ Tjiinya-ya yarnangu pirnilu yungarralu kulira tjuma Tjiitjanyatjarra tjarra-tjarralu ngaparrru watjaranytja.

⁴⁴ Nyangka kutjupatjarralu-ya tjulyalkitjalu kuliranytja. Palunyalu-ya pampuntjamaalturtu wantingu.

Purlinymantalu-ya Tjiitjanya Katinytjamunurtu

⁴⁵ Nyangka-ya purlinyanta pirninya maralpartu marlaku pitjangu. Palunyangka-ya tjurrtjuku puurra pirnilu puru Paratji pirnilu tjapirnu, “Nyaatjanungka-yan katinytjamaaltu wantingu?”

⁴⁶ Nyangka-ya watjarnu, “Wiya, tjukurrpa walykumunu-kulila watjara wati nyarralu. Kutjupalu palunyapirinyapa kutjuwarra watjaranytjamunu.”

⁴⁷ Nyangka-ya Paratji pirnilu kuliralpi-tjananya watjarnu, “Nyuntunyatarrartu-kulila-tjananyanta piwarrtjingarnu.

⁴⁸ Kulila. Puurra pirnilu puru Paratji pirnilu-latju palunyaku mula-mularringkutjamaaltu wantingu.

⁴⁹ Tjiinya yarnangu pirninya-ya Mawutjaku wangkaku ngurra nyinarra. Palunyalu-ya warukutu mapitjalayirni.”

⁵⁰ Nyangka Paratji kutju Nikitimanyatarrartu nyinarranytja-tjananya, tjiinya kutjulpirtu Tjiitjalakutu pitjangu. Palunyalu-tjananya watjarnu,

⁵¹ “Tjiinya-lampa ngaapirinyapa ngarala miirl-miirlpa purlkanya. Tjiinya wati mirritjungkutjalu ngarnmanytju-lu tjapilku kulilku. Palunyalu-tjinguru mirritjunku.”

⁵² Nyangka-ya watjarnu, “Nyuntunyatarrartu-muntan Kalalina ngurrara? Wiya, lingkirru nyawa Payipulta kutjulpirtu walkatjunu wantijanya. Palunyalun purtu nyaku wantiku. Tjiinyamarntu wati Kalalinyamatatji Mama Kuurru wangka kulira tjakultjukupayi kamu nyinaku.”

8

Minyma-ya Katingu Tjiitjanya Piwarrtjinalgkitjalu

¹ [Nyangka pirninya-ya ngurraku mapitjangu. Nyangka Tjiitjanya purli Yalalalakutu yanu.

² Ngarrirra tjirnturringkula marlaku pitjangu tjurrtju purlkanyakutu. Nyangka pirni-ya pitjangu lurrtjuringu nyinarranyangka nyinakatirralpi-tjananya nintipungkulanytja.

³ Nyangka-ya Mawutjaku wangka nintipungkupayi pirnilu puru Paratji pirnilutarra-ya minyma kutju katingu. Tjiinya kutjupatjarralu-ya nyangu kutjupaku kurringka ngarriranyangka. Nyangka-ya katingu ngururra ngaratjunu.

⁴ Palunyalu watjarnu, “Puurr, minyma ngaanya-ya nyangu kutjupaku kurringka ngarriranyangka.

⁵ Nyangka Mawutjaku wangka ngarala tjiinya minyma ngaapirinyarringkulanyangka yatura-ya mirrirntankupayi. Nyangka nyuntulun nyaa kulira watjalkitjalu?”

⁶ Tjiinya-ya ngarnartu watjaranytja Tjiitjalu piwarrpa watjaltjaku. Nyangka-yayi kuliralpi ngula kuurppangka puntula watjala. Parturtu Tjiitjalu pupakatirralpi mantangka maralu walkatjuranytja.

⁷ Nyangka-ya tirtu ngarala tjapiranyangka Tjiitjalu pakaralpi-tjananya watjarnu, “Yuwa, nganalunya palyamunu kutjuwarra palyaranytjamunu? Wati palunyaluyi purli mantjiralpi ngarnmanytju yatula.”

⁸ Watjarnu wantirralpi puru pupakatingu mantangka walkatjuranytja.

⁹ Nyangka-ya kulira kutju-kutju yankula-warnings, yirna pirninya-ya ngarnmanypa, nyangkalta-ya kutjupatjarranya marla. Nyangka Tjiitjanya kutjuringu tirtu puparanytja. Nyangka minyma palunyanyatarrartu yitingka tirtu ngaralanytja.

¹⁰ Nyangka pakaralpi-lu tjapirnu, “Wanytjatjaringu-ya ngaangka? Kutjupa-tjinguru ngarama nyuntunya yatulkitja.”

¹¹ Nyangka minyma palunyalu watjarnu, “Wiyartu. Yanu-ya wiyarringu.”

Nyangkalta Tjiitjalu watjarnu, “Yuwa, ngayulutarrartu-rnanta yatulkitjamunu. Ngurraku mapitja. Puru-kurlun palyamunurriku. Wanti.”]

Tjiitjanya Tili Yarnangu Pirniku

¹² Nyangka Tjiitjalu-tjananya Paratji pirningka watjarnu, “Ngayulu-rna tili yarnangu pirniku. Kutjupalu-rni ngayunya wanaralpi tili wankakutunya kanyinma. Tjiinyakurlu

tilitjarra walykumunu yarra munga purlkanyangka. Pirtingkatarra punkantjamaal-pakurlu walykumunu pitjalayila parrapitja, palunyapirinyapa.”

¹³ Nyangka-ya Paratji pirnilu watjarnu, “Yungarralunkun watjara. Kamu-latjunku mula-mularriku.”

¹⁴ Nyangka Tjiitjalu watjarnu, “Yuwa, yungarralu-rna watjara. Palunyalu-rna mayuranytjamunulu tjukarurrulu watjara. Tjiinyamarntu-rnatju ngurrara nintilu kulira. Puru-rna marlaku yankukitjalu kulira. Nyangka nyuntulu-yan ngurrrpa ngurra palunyaku.

¹⁵ Nyuntulu-yan yarnanguku yarawanalu mirritjungkula. Nyangka-rna ngayulu mirritjunktulanytjamunu.

¹⁶ Tjinguru-rna mirritjuranytjalu tjukarurrulu watjaratjaku. Tjiinyamarntu-rna yungarralu watjalkitjamunu. Ngayuku Mamalu-litju lurrtjulu watjanma, tjiinya ngayunya-rni wituntjalu.

¹⁷ Nyuntuku-tjanampanku tjukurrrpa ngaapirinyapa ngarala. Kutjulu watjannyangka-yan mularrkulikitjamunu. Ngarna kutjarralu-pula wangka kutju watjannyangka-yan mularrkulilpayi. Tjiinyamarntu-pula nyakunytjatjanulu tjukarurrulu watjalku.

¹⁸ Yuwa, ngayulu-rnatju yungarralu watjara. Puru-rni ngayuku Mamalu tjiinya ngayunya-rni wituntjalu ngayunyatjarra watjara.”

¹⁹ Nyangka-ya tjapirnu “Wanytjatjanku Mama?”

Nyangka Tjiitjalu watjarnu, “Wiya, ngurrrpa-limpatjuyan Mamararraku. Tjinguru-tjuyan ngayuku ninti nyinarranytjalu Mamakutarra ninti nyinarratjaku.”

²⁰ Tjiitjalu palunyanya watjaranytja tjurrnju purlkanyangka. Tjiinyakurlu puuka-ya ngarama tjimarri tjarrpatjunktulatjaku. Palunyangka ngamu nyinarra watjaranytja. Nyangka kutjupalu tjulyantjamunurtu. Tjiinyamarntu-ra kuwarripa ngaralanytja mirringkutjaku.

Pururtu-ya Kawarrringkulanytja Tjiitjalu Watjaranyangka

²¹ Nyangka Tjiitjalu-tjananya puru watjarnu, “Yuwa, purtu-tjuyan ngurrinma yankunyangka-rna. Palunyalu-yan palyamunu palyaranytjatjanu mirringama. Tjiinya nyuntulu-rniyan kamu wanalku ngayulawana nyinakitjalu.”

²² Nyangka puurrrpa Tjiyu pirnilu-yanku watjaranytja, “Yungarralu-muntanku mirritjura? Tjiinyamarntunykanku watjara, ‘Nyuntulu-rniyan kamu wanalku ngayulawana nyinakitjalu.’”

²³ Nyangka Tjiitjalu-tjananya watjarnu, “Wiya, nyuntulu-yan mantangkatja. Nyangka ngayulu-rna yilkariguru pitjanytja. Yuwa, nyuntulu-yan mantangkatja. Nyangka-rna ngayulu mantangkatja wiya.

²⁴ Tjiinyamarntu-tjananyarnanta watjarnu wantingu, ‘Nyuntulu-yan palyamunu palyaranytjatjanu mirringama.’ Nyangka-yan mularrpartu palyamunu palyaranytjatjanu mirringama. Tjiinyamarntu-yan mularrkulintjamunu tjiinya-rna ngayulu tirtu nyinapayinya.”

²⁵ Nyangka-ya tjapirnu, “Ngananyanykan?”

Nyangka Tjiitjalu watjarnu, “Ngayulu-rna palunyanya ngarnmanytjulpi-rna watjarnu wantitjalu.

²⁶ Palunyalu-tjananyarnanta nyuntunytjarra pirnipurilka watjalkitjalu wantirra. Puru-tjananyarnanta mirritjunktukitjamunulu wantirra. Nyangka ngayunya-rni wituntjatjanulu mayuranytjamunulu tjurrkurltu watjalpayi. Nyangka-rna wangka palunyanyakutju kuliranytjalu-tjananyarnanta yarnangu pirningka tjakultjura.”

²⁷ Nyangka-ya purtu tjurrkurlmara kuliranytja Tjiitjalunku Mama yilkaringkatja watjaranyangka.

²⁸ Nyangka Tjiitjalu-tjananya watjarnu, “Nyuntulu-rniyan ngayunya Katja Yarnangur-rinytjanya wartangka yurtitjunku. Palunyalu-yan ngulakutju kulilku ngayulu-rna tirtu nyinapayinya. Puru-yan kulilku ngayulu-rna kunpu-kunpu watjaranytjamunu. Tjiinya ngayuku Mamalu-rni watjaranyangka-tjananyarnanta watjara.

²⁹ Ngayunya-rni wituntjanya ngayulawana nyinarra. Palunyalu-rni wantinytjamunurtu kutju-rna nyinarratjaku. Tjiinya-rna walykumunu tirtu palyalpayi palunyanya pukurlmankukitjalu.”

³⁰ Nyangka Tjiitjalu palunyapirinyapa watjaranyangka-ya yarnangu kutjupatjarra kuliralpi mula-mularringu.

Tjiitjalu-yanku Ngaparrku Watjaranytja

³¹ Nyangka Tjiitjalu-tjananya mularrkulilpayi pirningka watjarnu, “Ngayuku wangka-yan wangarnarralu kulira palyanma. Palunyalu-rniyan ngayuku wanalpayi mularrpa nyinama.

³² Nyuntulu-yan Mama Kuurrku wangka tjukarurrunya nintirringku. Nyangka mamulu-tjananyanta purtu puurrarringkula kanyinma.”

³³ Nyangka-ya watjarnu, “Wiya, ngayulu-latju-kulila Yayipuramaku tjamupirti. Kutjupalu-lanyatju puurrarringkula kanyiranytjamunu. Nyaapanykan watjara, tjiinya mamulu-lanyatju purtu puurrarringkula kanyinma?”

³⁴ Nyangka Tjiitjalu-tjananya watjarnu, “Tjurkurltu-tjananyarnanta ngaanya watjara. Kutjupalu palyamunu palyaranyangka mamulu-lu puurrarringkula kanyira.

³⁵ Tjiinya puurrtu waarka palyalpayinya rawamaaltu kanyiralpi witulku wantiku. Nyangkalta yanku puurrrpa kutjupaku waarka palyanma. Nyangka puurrtunku katja tirtu kanyinma. Tjiinyamarntu kamu katjamaalarriku nyinama.

³⁶ Tjiinya-tjinguru Mama Kuurrku Katjalu-tjananyanta mantjira kanyinma. Nyangkalta mamu purtulirrima tjiinya-tjananyanta marlakulu puurrarringkula kanyilkita.

³⁷ Nintilu-rna kulira tjiinya-yan Yayipuramaku tjamupirti nyinarranyangka. Nyangkanyka-rniyan mirri pungkukitjalu kulira. Tjiinyamarntu-yan ngayuku wangka kuliranytjamunulu.

³⁸ Ngayulu-rna watjara ngayuku Mamalu-rni nintitjuranayangka. Nyangka-yan nyuntulu kulira palyalpayi nyuntuku mamalu-tjananyanta watjaranyangka.”

³⁹ Nyangka-ya puru watjarnu, “Wiya, Yayipuramanya-lampatju mama.” Nyangka Tjiitjalu watjarnu, “Wiya, Yayipuramanya-tjanampanku mama wiya. Tjinguru Yayipuramanya-tjanampanku mama nyinarranyangka nyuntulu-yan palunyala yarangka palyaratjaku.

⁴⁰ Ngayulu-rna wangka tjukarurru watjalpayi tjiinya-rna Mama Kuurrta kuliranytjalu. Nyangkanyka-rniyan kulira mirrirntankukitjalu. Tjiinya Yayipuramalu kutjuwarra palunyapirinymaranytjamunu.

⁴¹ Wiya, nyuntuku mamapirinytjurtu-yan palyara.”

Nyangka-ya watjarnu, “Ngayuku-lampatju ngunyntju yurripayi wiya, wati kutjupangka yurrirranytjamunu. Mama Kuurrnga kutju Mama-lampatju.”

⁴² Nyangka Tjiitjalu-tjananya watjarnu, “Tjiinya Mama Kuurrnga-tjanampanku Mama wiya. Tjinguru Mama Kuurrnga-tjanampanku Mama nyinarranyangka-rniyan mukulyanytjulu kuliratjaku. Tjiinyamarntu-rna Mama Kuurrnguru pitjangu-tjananyarnanta ngaanya nyinarra. Tjiinya-rna kunpu-kunpu pitjanytjamunurtu. Ngarna-rni Mama Kuurrtu witurru.

⁴³ Nyaanguru-rniyan purtu kulira watjaranyangka-rna? Wiya, ngayuku wangkaku-tjuyan kulira walykurringkula, palunyanguru.

⁴⁴ Tjiinya mamu-tjanampanku mama. Nyangka-yan wangarnarralu kulira palyara watjaranyangka. Tjiinya mamu ngarnmanypalpi mirripitju nyinarranytja. Kamu tjukarurrulu kulilku. Puru kamu tjukarurrulu watjalku. Mamulu tirtu mayulpayi mayunyntjulutaru. Tjiinyamarntu mayunyntju purlkanya nyinarranytjatjanu mayunyntju pirniku-tjanampa mama nyinarra.

⁴⁵ Ngayulu-partu-rna tjukarurrulu watjara. Palunyanguru-rniyan kulira mula-mularringkutjamaaltu wantirra.

⁴⁶ Nyuntulu-rniyan kamu watjalku palyamunu-rna palyaranyangka. Purtu-rniyan mayulku wantiku. Tjiinya tjukarurrulu-rna watjaranyangka nyaatjanangka-rniyan mula-mularringkutjamaaltu wantirra?

⁴⁷ Tjiinya Mama Kuurrku katja yurntaltu-ya Mamaku wangka wangarnarralu kulira palyalpayi. Nyangka-yan nyuntulu Mama Kuurrku katja yurntalpa wiya. Palunyanguru-yan Mamaku wangka kulira wantirra.”

Ngaparrku-ya Watjaranytja Tjiitjanyanyu Mamutjarra

⁴⁸ Nyangka-ya kuliralpi watjarnu, “Mularrpa-latju tjukarurrulu watjara, ‘Nyuntunyan Tjamiriyanyamartatji. Mamutjarra!’ ”

⁴⁹ Nyangka Tjiitjalu watjarnu, “Wiya, ngayulu-rna mamumaalpa. Tjiinya-rna watjara ngayuku Mama-yan marninyupngkulatjaku. Nyangka-rniyan panypurangkula watjara.

⁵⁰ Tjinguru-yan kulira ngayulu-rna mukurringkula marninyupngkulatjaku-rniyan. Wiya, kutjupalu mukurringkula ngayunya-rniyan marninyupngkulatjaku. Palunyala ngula ngayunyatjarra tjukarurrulu watjalku.

⁵¹ Tjurkurltu-tjananyarnanta ngaanya watjara. Kutjupalu ngayuku wangka wangarnarralu kulira palyaranytjatjanu mirrirrikitamunu.”

⁵² Nyangka-ya watjarnu, “Wiya, mularrpan mamutjarra. Tjiinya Yayipuramanya mirrirringu. Nyangka puru Mama Kuurrku wangka kulira tjakultjunkturpayi pirninya-ya mirrirringu. Nyangkanykan nyuntulu watjara, ‘Kutjupalunyu ngayuku wangka wangarnarralu kulira palyaranytjatjanu mirrirrikitamunu.’”

⁵³ Ngayuku-lampatju tjamu Yayipuramanya mirrirringu. Nyuntulu-partan palunyal munkarra purlkanya nyinarra? Mama Kuurrku wangka kulira tjakultjunkturpayiyatarartu-ya mirrirringu. Nyangka nyuntulunkun ngananyanya watjara?”

⁵⁴ Nyangka Tjiitjalu-tjananya watjarnu, “Tjinguru-rnatju yungarralu marninyupngkulanyangka-yan watjanma, ‘Nyuntulun paluru watjara.’ Ngaanya ngayuku Mamalu-rni marninyupngkula. Tjiinya-yan palunyanya kutjurtu Mama Kuurrnga warlkura.

⁵⁵ Tjiinya-yan ngurrrpa Mama Kuurrku. Ngarna-rna ngayulu nintilu kulira watjara. Tjinguru-rna ngurrrparnmranytjalu nyuntunyapirinytju-tjananyarnanta mayura watjaratjaku. Ngaanya-rna mularrpa Mama Kuurrku nintilu palunyaku wangka wangarnarralu kulira palyara.

⁵⁶ Tjiinya nyuntuku-tjanampanku tjamu Yayipuramanya kutjulpirtu pukurlarringu ngayulu-rna yilkaringu mantakutu pitjatjaku. Tjiinya nyakulalpi pukurlarringu.”

⁵⁷ Nyangka-ya watjarnu, “Nyuntulu-partan Yayipuramanya nyangu? Wiya, nyuntulukulilan yirnamunu.”

⁵⁸ Nyangka Tjiitjalu-tjananya watjarnu, “Tjurrkurltu-tjananyarnanta ngaanya watjara. Tjiinya Yayipuramanya parrkangka ngaralanyangka ngayulu-rna kurranyu nyinar-ranytja.”

⁵⁹ Nyangkalta-ya purli mantjirnu yatulkitjalu. Nyangka Tjiitjanya tjurrntu purlkanyanya wantirra kumpira yanu.

9

Wati Kuru Yarlantjanya

¹ Nyangka Tjiitjalu pitjalayintjalu nyangu wati kurutjarra nyinarranytja. Wati palunyanya tjilku yirtilpi kurutjarra ngarringu.

²⁻³ Nyangka-ya palunyaku wanalpayi pirnilu tjapirnu, “Puurr, nyaatjanunyka wati palanya kurutjarra nyinarra? Palyamunu-munta palyantjatjanu?”

Nyangka Tjiitjalu watjarnu, “Wiya.”

Nyangka-ya puru tjapirnu, “Nyaatjanunyka? Mama ngunyitjulu-munta-pula palyamunu palyarnu? Nyangka palunyangu kurutjarra yirti ngarringu?”

Nyangka Tjiitjalu watjarnu, “Wiya. Wati ngaanya kurutjarra nyinarra. Pirnilunyka-yayi nyawa tjiinya Mama Kuurrntu yayirninnytjulu palyaranyangka.

⁴ Tjiinya tjirntu kuwarripa ngaralanyangka-lan waarka palyanma Mama Kuurrku, ngayunya-rni witurnu, palunyaku. Tjiinya mungarringkunyangka-lan waarka purtu palyanma.

⁵ Ngayulu-rna mantangka nyinarranytjalu tili-tjanamparna ngarala yarnangu pirnilu-ya nyakulatjaku.”

⁶ Watjarnu wantirralpi Tjiitjalu pupakatingu manta tjuupungkulalpi pilki palyarnu. Palunyalu watiku kuru nyirtiralpi

⁷ watjarnu, “Mapitjanku parltjila kapi yini Tjayilumala.” Tjiinya yini palunyanya ngaapirinyapa, Wituntjanya. Nyangka mularrpartu yanu parltjirnu kuru yarlarriangkula marlakurtu pitjangu.

⁸ Nyangka-ya palunyaku ngurrangka ngamu nyinapayilu-yanku watjarnu, “Wiyalpinyu wati ngaanya yiwarrangka nyinarra ngatjilpayinya?” Puru nyarra-ya nyakupayi nyinarra ngatjiranyangka, palunyalu-ya palunyapirinypartu watjarnu.

⁹ Nyangka kutjupatjarralu-ya watjarnu, “Wiya, kutjupa, yiiku palunyapirinyapa.” Nyangkanku wati palunyalu yungarralu watjarnu, “Wiya, ngayulu-rna palunyanyartu.”

¹⁰ Nyangka-ya yarltirralpi tjapirnu, “Kurunykannta nganalul yarlarnu?”

¹¹ Nyangkanku watjarnu, “Wati yini Tjiitjalu pilki palyarnu. Palunyalu kuru-rni nyirtiralpi watjarnu kapi yini Tjayilumala-rna yankula parltjiltjaku. Nyangka-rna mularrpartu yanu parltjiralpi kuru yarlarriangu.”

¹² Nyangka-ya tjapirnu, “Yaaltjirringu wati palunyanya?”

Nyangka-tjananya watjarnu, “Wiya, ngurrrpa-rna.”

Paratji Pirnilu-ya Ngurringaralanytja

¹³ Nyangka-ya wati kuru yarlarriangkutjanya katingu Paratji pirnikutu.

¹⁴ Tjiinyamarntu tjirntu Tjatiti miirl-miirlta Tjiitjalu pilki palyaralpi wati palunyanya kuru yarlarntu.

¹⁵ Nyangka-ya Paratji pirnilu tjapirnu, “Kurunta nganalu yarlarntu?” Nyangka-tjananya watjarnu, “Wati nyarralu-rni pilkingka kuru nyirtirntu. Nyangka-rna parltjirralpi kuru yarlarntu.”

¹⁶ Nyangka-ya Paratji kutjupatjarralu watjarnu, “Wiya-kulila Mama Kuurrtanguru pitjanytjalu palunyapirinyapa palyalkitjamunu. Tjiinya tjalkirr-tjalkirrtu palyarnu tjirntu Tjatiti miirl-miirlta.”

Nyangka-ya kutjupatjarralu watjarnu, “Wiya-kulila wati palyamunulu yayirninnytjulu ngaapirinyapa palyalkitjamunu.” Tjiinya-yanku yungarralu kulira tungun-tungunarringkula ngaparrku watjaranytja.

¹⁷ Nyangka-ya Paratji pirnilu wati palunyanya puru tjapirnu, “Nyuntunyantanyu kuru yarlarntu. Watjalanyka-lanyatju. Nyaapirinypan kulira wati palunyanya?”

Nyangka watjarnu, “Wiya, wati palunyanya Mama Kuurrrku wangka kulira tjakultjukupayi.”

¹⁸ Nyangka-ya puurrrpa Tjiyu pirninya mula-mularringkutjamunu wati kurutjarranya kuru yarlarntu-nyangka. Palunyalulta-ya watjarnu palunyaku mama ngunytjulu-pula pitjala watjaltjaku.

¹⁹ Nyangka-pula pitjanyangka-ya tjapirnu, “Nyuntuku-munta-pulampanku katja ngaanya? Mularrpa-munta kurutjarra yirti ngarringu? Palunyalu yaaltjilunya kuwarrinya nyakula?”

²⁰ Nyangka palunyaku mama ngunytjulu-pula watjarnu, “Yuwa, mularrpa-limpatju ngayuku katja. Tjiinya mularrpa kurutjarra yirti ngarringu.

²¹ Ngurrrpanyka-litju. Yaaltji-yaaltji kuru yarlarntu? Ngurrrpa-litju. Nganalu-lu kuru yarlarntu? Tjapila-ngunti-ya nyuntulu. Nyangkayi yungarralu watjala tjilku kurlunyunulu.”

²² Tjiinya nguru-ngurlulu-pula palunyapirinyapa watjarnu puurrrpa Tjiyu pirnilu-ya payira wantitjakutarra. Tjiinya kutjupatjarralu-ya watjaranytja, “Wiya, Tjiitjanya-tjinguru wati nyarra Mama Kuurrtu kalkuntjanya.” Nyangka-ya puurrrpa Tjiyu pirnilu watjarnu, “Wiya, palunyapirinyapa-ya watjantjamaaltu wanti. Puru palunyapirinyapa watjanyangka-latju payilku wantiku tjurrtjungka tjarranytjamaaltu wantitjaku.”

²³ Palunyangkatarrartu palunyaku mama ngunytjulu-pula watjarnu tjilku kurlunyununu tjapiltjaku-ya.

²⁴ Nyangka-ya puru yarlingu wati palunyanya kurutjarra yirti ngarrinytjanya. Palunyalu-ya watjarnu, “Yuwa, Mama Kuurrrta mirangka tjukurrulu watjala. Tjiinya-latju nintilu kulira wati nyarra kurunta yarlantjalu palyamunu palyalpai.”

²⁵ Nyangka wati palunyalu watjarnu, “Ngurrrpa-rna. Tjinguru palyamunu palyalpai. Ngurrrpanyka-tjinguru walykumunu palyalpai. Ngaakukutju-rna ninti. Ngaangkalpirna kurutjarra nyinarranytja. Palunyalu-rna kuwarrinya kuru yarlarntu nyakula.”

²⁶ Nyangka-ya puru tjapirnu, “Nyaarnunta? Wanytjapirinymanunta nyangkan kuru yarlarntu?”

²⁷ Nyangka watjarnu, “Wiyangkalpi-tjananyarnanta watjarnu. Nyangkalta-rniyan kulira wantirra. Nyaakunya-yan puru tjapira? Mukurringkula-tjinguru-yan nyuntulutarrartu wanalkitjalu?”

²⁸ Nyangka-ya panypurangkulalpi watjarnu, “Nyuntulu-tjingurun wati palunyanya wanara. Wiya, ngayulu-latjunku Mawutjanya wanara.

²⁹ Nintilu-latju kulira Mama Kuurrrga Mawutjala wangkarranytja. Nyangka wati palaku-latju ngurrrpa. Wanytjangu pitjanytja?”

³⁰ Nyangka wati palunyalu-tjananya watjarnu, “Yuwa-parta? Nyuntulu-yan wati palunyaku ngurrrpa. Nyangkanya-rni palunyalurtu kuru yarlarntu.

³¹ Nintilu-lan kulira tjiinya Mama Kuurrtu palyamunu palyalpayinya kamu kulilku. Ngarna palunyaku wangka wangarnarralu kulira palyaranytjanya kulilku.

³² Yuwa, kutjuwarra-lan ngaapirinyapa kulira wantiranytjamunu. Puru mirri pirnilu-ya kulira wantiranytjamunu ngaapirinyapa palyaranyangka. Tjiinyamarntu-rna yirtilpi kurutjarra ngarringu.

³³ Kutjupalu palunyapirinyapa kuru yarlalkitjamunu. Ngarna-rni Mama Kuurrtanguru pitjanytjalu kuru yarlarntu.”

³⁴ Nyangka-ya watjarnu, “Yuwa, nintipukalu-parta-lanyatjun watjara? Nyuntulunyaan tjilkululpi palyamunu palyalpai.” Palunyangurulta-ya payirntu wantingu tjurrtjungka tjarranytjamaaltu wantitjaku.

³⁵ Nyangka Tjiitjalu tjakulpa kulirnu wati palunyanya-ya payinnyangka. Palunyalu yanu ngurriralpi tjapirnu, “Yuwa, mula-mularringu-muntan Katja Yarnangurrinytjaku?”

³⁶ Nyangka wati palunyalu watjarnu, “Ngananyanyka wati palunyanya? Watjala-rni nyangka-rnayi mula-mularriwa.”

³⁷ Nyangka Tjiitjalu-lu watjarnu, “Wiya, wiyangkalpi-lun nyangu. Nyangka kuwarrinyanta ngaa ngarala wangkarra.”

³⁸ Nyangkalta kuliralpi watjarnu, “Puurr, mula-mularringu-rna.” Nyangkalta pupakatirralpi marninyungu.

³⁹ Nyangka Tjiitjalu watjarnu, “Ngayulu-rna mantakutu pitjangu yarnangu pirninya tjarralkitja. Nyangka-yayi kurutjarra nyinapayilu nyawa puru pinatjarra nyinapayilu kulila. Puru-yayi kuru yarla-yanku watjaranytjalu kurutjarrapirinyapa nyinama. Puru pina yarla-yanku watjaranytjalu pinatjarrapirinyapa nyinama.”

⁴⁰ Nyangka-ya Paratji kutjupatjarra ngamu ngaralanytjalu kulirnu. Kuliralpi-ya watjarnu, “Yuwa-parta, ngayuyatarra-munta-lanyatjun lurtjura watjara kurutjarra puru pinatjarrapirinyapa nyinarranyangka?”

⁴¹ Nyangka Tjiitjalu-tjananya watjarnu, “Tjinguru-yan mularra kurutjarra puru pinatjarra nyinarranytjalu walykumunu nyinama. Ngaanya-yan watjara tjiinya nyakula puru kuliranytjalu. Palunyangka-tjananyanta Mama Kuurrutu ngula puntulku watjalku.”

10

Tjukurrpa Tjiipu Miranykanyilpayinyatjarra

¹ Nyangka Tjiitjalu-tjananya tjukurrpa kutjupa watjarnu, “Tjurkkurultu-tjananyarnanta ngaanya watjara. Tjiipu miranykanyilpayinya kayirrwana yaarra tjarrpapayi. Nyangka mulyatarripayinya kayirra wantirra kutjupawana watira wuurlarralpayi.

² Nyangka tjiipu miranykanyilpayinya-partu kayirrwana tjarrpapayi.

³ Nyangka kayirra ngarapayilu tjarrpatjunku. Nyangka-ya palunyakulu tjiipu pirnilu kulilku wangkarranyangka. Tjiinya yini tjapiranyangka-ya nintilu kulira wirrtjalku. Nyangka-tjananya walara katiku.

⁴ Yilkakuralpi-tjananya kurranyu mapitjaku nyangka-ya wanalku tjiinyamarntu-rama wangkaku nintilu.

⁵ Nyangka-ya kamu maliki wanalku. Kukurraalku-ya. Tjiinyamarntu-rama wangkaku ngurra.”

⁶ Tjiinya Tjiitjalu-tjananya kamparntaralpi tjiipupirinyapa watjaranytja. Nyangka-ya purtu tjurkkurmlara kuliranytja.

Ngayulu-rna Tjiipu Miranykanyilpayi Walykumununya

⁷ Nyangka Tjiitjalu-tjananya tirtu watjara-wanarayintja, “Tjurkkurultu-tjananyarnanta ngaanya watjara. Ngayulu-rna kayirrpinyapa tjiipu-ya tjarrparratjaku.

⁸ Nyarra-ya kurranyu-kurranyu waalkarrarnu, palunyanya-ya tjulyara mulyatarripayi. Nyangka-tjananyaya tjiipulu kulirnu wantingu.

⁹ Yuwa, ngayulu-rna kayirrpinyapa. Tjiinyakurlu kayirra ngaranyangka tjiipu pirninya-ya tjarrparralpi ngurlumaalpa ngarrima. Palunyalu pakara mapitja yukiri ngalkukitja, palunyapirinyapa. Nyangka kutjupanya ngayulawana tjarrparralpi wankakuturriku. Palunyalu ngurlumaalpa nyinarra pakara mapitjaku mirrka walykumunu ngalkunma.

¹⁰ Nyangka mulyatanytjunya pitjapayi mulyatarrirra katirra mirrirntankukitja. Nyangka-rna ngayulu pitjangu nyuntulu-yan wanka tirtu nyinarratjaku, palunyalu walykumunu tirtu nyinarratjaku.”

¹¹ Nyangka Tjiitjalu-tjananya tirtu watjaranytja, “Tjiinya ngayulu-rna tjiipu miranykanyilpayi walykumununya. Tjiipu-rna yangakanyiralpi mirrirrikutarrartu.

¹² Nyangka-tjinguru wati kutjupalu tjimarrikitjalu tjiipu ngarna kanyilku. Palunyalu nyaku papa ngupanu nganyirri purlkanya waalkarrannyangka wantirra ngurlu kukurraalku. Tjiinyamarntu palunyakulu tjarrntumunu. Nyangka ngupanulu tjiipu kutju patjara katiku. Nyangka kutjupatjarra-ya wililyarrara tjarra-tjarra kukurraalku.

¹³ Tjiinya wati palunyanya kukurraalku. Tjiinyamarntu tjimarrikitjalukutju kanyiranytja tjiipuku ngarlurringkulanytjamunu.

¹⁴ Nyangka-rna ngayulu tjiipu miranykanyilpayi walykumununya. Ngayuku tjiipu pirniku-tjanamparna ninti nyinarra. Nyangka-tjuya ngayuku ninti.

¹⁵ Tjiinya-tju Mamanya ngayuku ninti. Nyangka-rnara palunyakulu ninti, palunypirinyapa. Nyangka-tjananyarna yangakanyiralpi mirrirriku.

¹⁶ Puru-rna tjiipu kutjupatjarranya kanyira yaarra kutjupangka. Palunyanyatarrartu-tjananyarna yarlitirra katiku. Nyangka-ya kulira pitjaku lurrtjurrku nyinama yaarra kutjungkartu. Nyangka-tjananyarna pirninyartu lurrtjurtu miranykanyira kanyinma.”

¹⁷ Nyangka Tjiitjalu-tjananya tirtu watjaranytja, “Tjiinya ngayuku Mamalu-rni mukulyanytjulu kanyira. Tjiinyamarntu-rni wuyurra ngarala mirrirritjaku-rna. Mirrirringkulalpi-rna rawa mirri ngarrikitjamunu. Marlaku-rna wankarringkula pakalku.

¹⁸ Kutjupalu-rni kamu tjulurrku waalkarraralpi mirrirntanku. Ngarna-rna yinytjanurriku. Nyangka-rni mirrirntanku. Yuwa, yungarrakurrurnpa-rna mirrirriku. Palunyatjanu-rna yungarrakurrurnpa wankarringkula pakalku. Tjiinyamarntu ngayuku Mamalu-rni watjarnu palunyapirinyarritjaku-rna.”

¹⁹ Nyangkalta yarnangu pirnilu-yanku wangka palunyanguru pururtu yungarralu kulira tjarra-tjarralu ngaparrku watjaranytja.

²⁰ Tjiinya kutjupatjarralu-ya watjaranytja, “Wiya, wati palanya-kulila mamutjarra. Wiya, kuwar-kuwararringutarrartu. Nyangka-yan nyaaku kulira wangkarranyangka?”

²¹ Nyangka-ya kutjupatjarralu kulira watjaranytja, “Wiya, wati mamutjarra palun-yapirinyapa wangkarranytjamunu. Puru mamutjarralu kuru yarlalkitjamunu.”

Tjiitjanya-ya Kulira Wantiranytja

²² Nyangka nyinngangka-ya turku purlkanyaku lurrtjurringu yiwarla Tjurutjamala. Turku palunyangka-ya pukurltu kulilpayi tjiinya-ya tjurrstu purlkanya kutjulpirtu marlakulu mantjirnu walykumunurnu. Tjiinya kutjupatjarralu-ya walykurnu kanyirayirnu nyangkalta-ya marlakulu mantjiralpi walykumunurnu. Palunyalu-ya pukurltu tirtu kulilpayi.

²³ Tjiinya wiltja wirrmira purlkanyalu tjurrstu purlkanya parrapapi-papirnu kanyiranytja. Tjiinya-ya watjalpayi, “Tjalamanku wiltja”. Nyangka Tjiitjanya palunyawana pitjalayintja.

²⁴ Nyangka-ya Tjiitjala pitjangu parrangarrangu ngururrtjunktulalpi tjapirnu, “Yuwa, tirtu-muntan kumpitjura kanyinma? Yartakalu-lanyatju watjala. Nyuntulu-muntan Kurayitjanya wati nyarra Mama Kuurrtu kalkuntjanya?”

²⁵ Nyangka Tjiitjalu-tjananya watjarnu, “Wiyangkalpi-tjananyarnanta ngaangka watjarnu. Nyangka-rniyan kulirnu wantingu. Puru-rna yayirninytjulu palyaranytja Mama Kuurrtu-rni kanyiranyangka. Tjinguru-rniyan nyakula mula-mularringama.

²⁶ Wiya, mularrkulintjamunurtu-rniyan. Tjiinyamarntu-rniyan ngayuku tjiipu wiyalu kulira wantipayi.

²⁷ Nyangka ngayuku tjiipulu-rniya kulilpayi wangkarranyangka-rna. Ninti-tjanamparna pirnikurtu. Nyangka-rniya kulira wanalpayi.

²⁸ Nyangka-tjananyarna nyinatjunku wanka tirtu nyinarratjaku. Nyangka-ya mirrirrikitjamunu. Puru kutjupalu-tjananya kamu tjulyalku ngayuku marangkatja.

²⁹ Tjiinyamarntu ngayuku Mamalu-tjananya ngayuku yungu. Mamanya purlkanya mularra. Nyangka kutjupalu-tjananya Mamala marangka kamu tjulyalku.

³⁰ Tjiinya Mamanya-litju kutjurtu nyinarra.”

³¹ Nyangka-ya kuliralpi pururtu purli mantjirnu Tjiitjanya yatura mirrirntankukitjalu.

³² Nyangka Tjiitjalu-tjananya watjarnu, “Yuwa, ngayuku Mamalu-rni watjarnu kutjupa-kutjupa walykumunu-rna palyaratjaku. Nyangka-rna mularrpartu kutjupa-kutjupa walykumunu palyaranytja nyuntula mirangka. Palunyanguru-munta-rniyan kulira yatura mirrirntankukitjalu?”

³³ Nyangka-ya watjarnu, “Yatura-latjunta mirrirntankukitjamunu walykumunun palyaranyangka. Ngarnan Mama Kuurrnga tjalkirr-tjalkirrtu watjaranyangka-latjunta kulira yatura mirrirntankukitjalu. Tjiinya nyuntulun wati nyinarra. Palunyalun watjara Mama Kuurrnga-pulan kutjurtu nyinarranytjalu.”

³⁴⁻³⁶ Nyangka Tjiitjalu-tjananya watjarnu, “Nyaaku-rniyan watjara Mama Kuurrngarnanyu tjalkirr-tjalkirrtu watjara? Wiya, ngayulu-rna tjalkirr-tjalkirrtu watjaranytjamunu. Kulila-ya. Payipulta kutjulpirtu walkatjunu wantinytjanya ngarala tjiinya Mama Kuurrtu yarnangu nyarra palunyakku tjukurrpa-ya kulirnu, palunyangka-tjananya watjarnu, ‘Nyuntulu-yanyun ngayunyapirinyapa nyinarra puurra purlkanya.’ Tjiinya wangka kutjulpirtu walkatjunu wantitjanya tirtu ngarala. Kutjupalu kamu kutjupanku. Yuwa, Mamalu-tjananya puurra watjarnu wantingu. Nyangka ngayunya-rni Mamalu ngurrrkarntaralpi mantakutu witurnu. Nyangka-tjananyarnanta tjurrkurltu watjaranytja Mama Kuurru Katja-rna nyinarranytjalu. Nyangka-rniyan kunpu-kunpu payira.

³⁷ Tjinguru-rna kunpu-kunpu palyaranyangka palyartu-tjinguru-rniyan nyakula wantina mula-mularringkutjamaaltu.

³⁸ Wiya, palyara-rna Mamalu watjaranyangka. Palunyangka-tjinguru-tjuyan mula-mularringama. Palya-tjuyan ngayuku wangkaku mula-mularringkutjamunu. Tjinguru-tjuyan mula-mularringama yayirninytjulu-rna palyaranyangka. Mula-mularringkulalpiyan kulilku Mamanya ngayulawana nyinarra puru ngayulu-rna Mamalawana nyinarra.”

³⁹ Nyangka-ya puru kulirnu Tjiitjanya tjulyalkitjalu. Nyangka parrangarangu wiarringu.

⁴⁰ Nyangka Tjiitjanya marlaku yanu kapi Tjuutantakutu, nyarra kutjupa kantilykutu, Tjuuntu-tjananya ngarnmanypalpi kapingka tjarrpatjuranytja, palunyakutu.

⁴¹ Pitjangu nyinarranyangka pirni-ya pitjangu kulilkitja. Kuliralpi-ya watjaranytja, “Tjiinya Tjuuntu yayirninytjulu palyaranytjamunu. Palunyalu wati ngaanyatjarra-lu tjukarurru watjaranytja.”

⁴² Nyangkalta-ya pirnilu ngurra palunyanguru mula-mularringkulalpi kuliranytja.

11

Latjuranya Mirririnytja

¹ Nyangka wati yini Latjuranya ngurra Patjanila nyinapayinya pikarringu ngarriranytja. Patjaninya ngurra nyarra tjurtu kutjarra Mirinya-pula Maatjanya nyinapayi, palunyangkartu.

² Tjiinya Mirinya nyarra Puurra Tjiitjala-lu parnti walykumununya tjinangka tjutiralpi mangkangkanku wayipungu, palunyaku-ra marlanypa Latjuranya pikatjarra ngarriranytja.

³ Nyangka tjurturralu-pula wati kutju witurnu mapitjala Tjiitjala tjakultjunktjaku. Nyangka mularrpartu yanu watjarnu, “Puur, nyuntuku yamatji pika purlkanya ngarrirra.”

⁴ Nyangka Tjiitjala kuliralpi watjarnu, “Wiya, pika nyarranguru mirrirrikitamunu. Tjiinyamarntu ngarangu pirnilu-ya nyakutjaku Mama Kuurra mularra yayirninytju purlkanya, puru-ya nyakutjaku ngayulu-rna Mama Kuurra Katja yayirninytju purlkanya nyinarranyangka.”

⁵⁻⁶ Palya Tjiitjanya-tjanampa mukulyanytju Maatjaku, Miriku, Latjurakutarrartu. Parturtu pikatjarra kulirnu wantirralpi puru nyinangu ngurra kutjarraringu.

⁷ Palunyalu wanalpayi pirningka-tjananya watjarnu, “Pakala-ya. Marlaku-la yarra ngurra Tjutiyalakutu.”

⁸ Nyangka-ya watjarnu, “Wiya, ngaangkalpinta-ya watjaranytja yatura mirrirntankukitjalu. Nyangkanykan rawamaalturtu watjara marlaku puru yankukitjalu?”

⁹⁻¹⁰ Nyangka Tjiitjala watjarnu, “Wiya, palya-rna yanku. Tjiinya-tju kuwarripa ngarala mirrirritjaku. Tjiinyakurlu tjirntulu yutiranyangka palya parrangarala kutjupa-kutjupa palyanma. Palunyalu mungangka purtu nyakulanytjalu mulyarlukatirra punkanma, palunypirinytja.”

¹¹ Nyangkalta wantirralpi watjarnu, “Latjuranya-lampa yamatji kunkunpa ngarrirra. Nyangka-rnalu yanku wankalku.”

¹² Nyangka-ya wanalpayi pirnilu watjarnu, “Yuwa, kunkunpa-tjinguru ngarrirrayilku wankarriku.”

¹³ Tjiinya Tjiitjala kamparntaralpi watjaranytja mirrirringkutja. Nyangka-ya kuliranytja kunkunpa mularra ngarriranytjakukantjalu.

¹⁴ Nyangka wantirralpi Tjiitjala-tjananya wangka yartakalu watjarnu, “Wiya, Latjuranya mirrirringu.

¹⁵ Tjinguru-rna nyarratja nyinarranytjalu wankanma. Pukurlpa-rna ngaangka nyinaranytja nyuntulu-yan mula-mularritjaku. Tjiinya-rna yayirninytjulu palyannyangka-yan nyaku mula-mularriku. Pakala-ya. Nyangka-la wati palunyakutu yarra.”

¹⁶ Nyangka wanalpayi Tumutjunya nyarra-ya yini kutjupanya Tuwingga watjalpayi, palunyalu-tjananya wanalpayi kutjupattjarrangka watjarnu, “Yuwa, pirninyartu-la yarra mirrirriwa.”

Tjiitjanya Mirritjanu Wanka Pakaltjingalpayinya

¹⁷ Nyangka Tjiitjanya-ya pitjalayirnu yiwarla Patjaniku parrapitjangu. Pitjangu-ya kulirnu mirri-ya ngarnmanypalpi pulpangka tjarrpatjunu. Nyangka ngarrirrayirnu ngurra marnkurraringu.

¹⁸ Tjiinya Patjaninya ngurra Tjurutjamala ngamu ngaralanytja.

¹⁹ Nyangka-ya ngurra palunyanguru yarnangu pirni pitjangu Maatjanya-pulanyaya Mirinya kurrurru pa pukurlmara kanyilkitja pirnkurringu-pula nyinarranyangka.

²⁰ Nyangka Maatjalu tjakulpa kulirnu Tjiitjanyanyu ngururrpa pitjalayinnyangka pakara ngata-ngata wirrtjarayirnu lurrtjurringu. Nyangka Mirinya ngurrangka tirtu nyinarranytja.

²¹ Nyangka Maatjalu Tjiitjala lurrtjurringkulalpi watjarnu, "Wiya Puurr, tjingurun ngurra ngaangka nyinarranyangka ngayuku marlanypa mirrimaalpa wanka nyinama.

²² Nyangka-rna kulira kuwarritarrartu Mama Kuurrtu yayirninytjulu kutjupa-kutjupa palyalku tjiinya nyuntulun tjapinnyangka."

²³ Nyangka Tjiitjalu watjarnu, "Yuwa, nyuntuku marlanypa wankarringkula pakalku."

²⁴ Nyangka Maatjalu watjarnu, "Yuwa, mularrpa mirritjanu wanka pakalku ngula tjiinya-ya mirri pirninya wanka pakannnyangka."

²⁵ Nyangka Tjiitjalu watjarnu, "Ngayulu-tjananyarna mirritjanu wanka pakaltjingal-payinya. Nyangka kutjupanya-tju ngayuku mula-mularringkulalpi wanka nyinarrayilku palunyatjanu mirringkulalpi wanka tirtu nyinama.

²⁶ Puru kutjupanya wanka nyinarranytjalu ngayuku mula-mularringkulalpi mirringkutjamaalpa wanka tirtu nyinama. Palunyanya-muntan kulira?"

²⁷ Nyangka watjarnu, "Yuwa, kulira-rna nyuntulun Kurayitjanya Mama Kuurru Katja, tjiinya Mama Kuurrtu kutjulpirtu kalkurnu wantingu mantakutu witulkitjalu."

Tjiitjanya Tjurlpilyarrirralpi Yulangu

²⁸ Nyangka Maatjalu wantirra marlaku yanu palunyaku marlanypa Mirila kumpiltu watjalkitja. Palunyalu watjarnu, "Kulila. Puurrnga pitjangu nyuntutukunku ngurriranytja."

²⁹ Nyangka Mirilu kulira pakaralpi waarrpungkula yanu Tjiitjanya nyakukitja.

³⁰ Tjiinyamarntu Tjiitjanya kuwarripa yiwarla Patjanila tjarrpanytjamaalpa tirtu nyinarranytja. Nyarra Maatjalu mapitjangu nyangu wantingu, palunyangka tirtu nyinarranytja.

³¹ Nyangka Mirinya pakara mawirrtjananyangkartu-ya yarnangu pirnilu nyakula wanarnu. Nyarra-ya yiwarlangka nyinarra Mirinya pukurlmara kanyiranytja, palunyalu-ya wanarnu. Yarlaku-ya kulirnu pulpakutu yanu yulakitja. Palunyakukantjalu-ya nyakula wanarnu.

³² Nyangka Mirilu waalkarrarnu nyangu Tjiitjanya nyinarranyangka. Palunyalu palunyaku tjinangka pupakatirralpi watjarnu, "Wiya Puurr, tjingurun ngurra ngaangka nyinarranyangka ngayuku marlanypa mirrimaalpa wanka tirtu nyinama."

³³ Nyangka Tjiitjalu nyangu Mirinya-ya yularranyangka. Palunyalu kurrurnpa ngarlurringkulalpi tjurlpilyarringu.

³⁴ Palunyalulta-tjananya tjapirnu, "Pulpa wanytjangka-yan tjarrpatjunu?"

Nyangka-ya watjarnu, "Wiya, pitja nyawa."

³⁵ Nyangka Tjiitjanya milyarn-milyarrarringu.

³⁶ Nyangka-ya nyakulalpi watjarnu, "Wiya, mukulyanytju-kulila purlkanya palun-yaku."

³⁷ Nyangka kutjupatjarralu-ya watjarnu, "Wiya, ngaalu wati kurutjarra kuru yarlaranu. Tjinguru waarrpungkula pitjala Latjuranya wankarunama."

Tjiitjalu Latjuranya Mirritjanu Wankantja

³⁸ Nyangka Tjiitjalu kuliralpi puru ngarlurringu. Palunyalu pulpakutu yankulalpi nyangu purli purlkanya tjaangka yangangalanyangka.

³⁹ Palunyalu-tjananya watjarnu, "Purli palanya-ya watiyurntula tjurra."

Nyangka Maatjalu, minyma pirnkulu watjarnu, "Wanti parntingkatarrartu. Tjiinyamarntu-ya tjarrpatjunu nyangka ngarrirrayirnu ngurra marnkurrarringu."

⁴⁰ Nyangka Tjiitjalu watjarnu, "Tjingurun kulira tjiinya-rnanta watjarnu, 'Mularrkuliralpin nyaku tjiinya Mama Kuurrnga mularrpa yayirninytju purlkanya.' "

⁴¹ Nyangka-ya mularrpartu purli watiyurnturnu. Nyangka Tjiitjalu yirrananyu yilkarikutu. Palunyalu watjarnu, "Yuwa Mama, walykumunu tjiinyan ngayuku wangka tirtu kulilpayi.

⁴² Yuwa, nintilu-rna kulira tjiinya-rnin tirtu kulilpayi. Tjiinya-rna watjara ngaa-ya pirni ngaralanytjalu kulilitjaku. Kuliralpi-yayi mula-mularriwa nyuntulu-rnin mularrpa witunnyangka."

⁴³ Wantirralpi mirrangu watjarnu, "Latjura, pakara pitja."

⁴⁴ Nyangka mularrpartu pakara pitjangu, mara tjina warntu mirringkatjanga karrpirnu wantitja, puru yiiku riikingka karrpitja. Nyangka Tjiitjalu watjarnu, "Yarrala-luya waarrpuwa nyangkayi palyanku paltjura pitja."

Watjaranytja-ya Tjiitjanya Pungkukitjalu

⁴⁵ Nyangka pirninya nyarra-ya pitjangu Mirila nyinarranytja, palunyalu-ya nyangu Tjiitjalu palyannyangka mula-mularringu.

⁴⁶ Nyangka kutjupatjarralu-ya yanu Paratji pirningka tjakultjunu.

⁴⁷ Nyangka-ya Paratji pirnilu puru tjurrtjuku puurra pirnilu yarlingu kantjupa pirninya. Kutjungkaralpi-tjananya watjarnu, “Yuwa, yaaltjingalku-lan? Wati ngaalu yairninytjulu kutjupa-kutjupa palyara.

⁴⁸ Tjinguru-lan marrkuntjamaaltu wantirryangka tirtu palunyapirinyapa palyanma. Nyangka pirninyartu-rama palunyaku mula-mularriku. Nyangkalta-ya Ruumanyamar-tatji warrrarla pirnilu kuliralpi pitjaku-lampa tjurrtju purlkanya purlparrpungku. Puru Tjiyu pirninya-lanyaya pungku wiyalku.”

⁴⁹ Nyangka wati yini Kayapalu tjurrtjuku puurra purlkanya nyinarranytjalu watjarnu, “Wiya, ngurra-kulila-yan.

⁵⁰ Puru-munta-yan kulira? Wiya, palya wati kutju-lampa pirnikurtu mirrirriku tjiinya Tjiyu pirninya-lanyaya pungkula-wanalku wiyaltjakutarra.”

⁵¹ Tjiinya yungarralu kulira watjantjamunurtu. Tjiinyamarntu tjurrtjuku puurra purlkanya nyinarranyangka-lu Mama Kuurrtu nintitjunu. Nyangka tjurkurltu watjarnu Tjiitjanya Tjiyu pirniku-tjanampa mirrirritjaku.

⁵² Tjiinya Tjiyukukutju-tjanampa mirririnytjamaalpa, yarrangu pirnikurtu mirrirritjaku. Nyangka-layi Mama Kuurru katja yurrtalpa manta lipingkatja lurrtjurringkulalpi yarrangu kutjupirinyapa nyinama.

⁵³ Nyangka palunyangururtu-ya puurra Tjiyu pirnilu ngurringaralanytja yaaltji-yaaltjilu-ya Tjiitjanya mirri pungkukitjalu.

⁵⁴ Nyangka Tjiitjalu nintilu kulira wantirra yanu yiwarla yini Yipurayimala nyinarranytja. Tjiinya Tjutiyalawana yartaka tirtu parrangaranytjamaalpa wantirra yanu yiwarla palunyakutu pilangka yitingkamarntu ngaralanyangka. Nyangka palunyaku wanalpayitarratu-ya lurrtju yanu nyinarranytja.

⁵⁵ Nyangka ngamuntirringu turliku purlkanya ngaratjaku, yini Wayirntankutjanya. Tjiinya-ya lurrtjurringkula kulilpayi nyarra kutjulpirtu Yitjipula ngarangu, palunyanya. Nyangka-ya yarrangu pirni ngurra pirninguru pitjangu lurrtjurringu Tjurrutjamala. Kutjungkarringkulalpi-yanku turliku kuwarripangka ngarnmanymaranytja palyamunumaaltu-ya turliku yinkakitjalu.

⁵⁶ Palunyalu-ya tjurrtju purlkanyangka tjarrpangu lurrtjurringkulalpi Tjiitjaku ngurriranytja. Ngaparrkulu-yanku tjapiranytja, “Nyaapirinyapa-yan kulira? Wiya, pitjakitjamunu-kulila. Wantingutarratu tjinguru ma-nyinarra.”

⁵⁷ Tjiinyamarntu-ya tjurrtjuku puurra pirnilu Paratji pirnilutarra watjarnu, “Tjiitjanya-ya nyakulalpi pitja-lanyatjuya watjala. Nyangka-latjuyi witula-tjananya mapitjala-ya tjulyaltjaku.”

12

Tjiitjala-lu Parnti Walykumunu Tjutirnu Matjuyuku 26.6-13; Maakaku 14.3-9

¹ Nyangka ngamurringu ngaralanytja ngurra 6-tjanu-ya turliku Wayirntankutjaku lurrtjurritjaku. Nyangka Tjiitjanya yanu yiwarla Patjanilakutu, nyarra Latjuranya nyinarranytja, palunyakutu. Latjuranya nyarra Tjiitjalu mirritjanu-lu pakaltjingarnu, palunyaku ngurrakutu pitjangu.

² Nyangka ngurra palunyangka-rama mirrka walykumunu paarnu wantingu. Nyangka Maatjalu parrayungkulanytja. Nyangka pirnilu-ya nyinarra mirrka ngalkulanytja. Nyangka Latjuranya-pula Tjiitjanya tayipulta lurrtju nyinarranytja.

³ Nyangka Mirilu parnti walykumunu katingu, puturlpa purlkanyangka ngarriranyangka. Tjiinya parnti walykumunu mularra tjimarri purlkanyangka mantjintja. Palunyalu nyinakatirralpi Tjiitjala tjinangka tjutiralpi mangkangkanku wayipungu. Nyangka ruumpa lipiwanartu parnti walykumunu ngaralanytja.

⁴ Nyangka wanalpayi kutju Tjuuta-Kariyarrrtu, nyarra ngula-lu yinytjanulu yungku, palunyalu watjarnu,

⁵ “Wiya, tjinguru parnti walykumunu ngaanya yungkulalpi tjimarri purlkanya mantjinma, 300-pirinyapa. Palunyalu-tjinguru-tjanampa nyirnurru nyinapayiku yungama.”

⁶ Tjiinya nyirnurru nyinapayiku-tjanampa kulira ngarturringkulanytjamunulu, mulyatanytjulutjaru watjaranytja. Tjiinya wanalpayi pirniku tjimarri kanyiranytjalu tirtu mulyatarripayilu.

⁷ Nyangka Tjiitjalu watjarnu, “Wiya, minyama ngarlutjarra payintjamaaltu wanti. Nyangka-rniyi tjutintatjanulu ngula ruukulinma ngayulu-rna mirrirringkunyaangka.

⁸ Tjiinya-tjananyantaya nyirnurru nyinapayi pirninya nyuntulawana tirtu nyinarrawanama. Nyangka ngayulu-tjananyarnanta tirtu nyinakitjamunu."

Latjuranyatarrartu-ya Watjaranytja Mirrirntankukitjalu

⁹ Nyangka-ya yarnangu pirnilu kulirnu Tjiitjanya yuwarla Patjanila nyinaranyangka. Palunyalu-ya yanu nyakukitja. Puru-ya kuliranytja Latjuranyatarrartu nyakukitja, nyarra Tjiitjalu mirritjanu wanka pakaltjingarnu, palunyanatarru.

¹⁰ Nyangka-ya tjurrtjuku puurra pirnilu tjumaranytja Latjuranyatarrartu mirri pungkukitjalu.

¹¹ Tjiinyamarntu Tjiitjalu Latjuranya pakaltjingarnu. Palunyangurungka Tjiyu pirnilu-tjananyaya tjurrtjuku puurra pirninya wantirralpi Tjiitjaku mula-mularringu.

Tjiitjanya Tungkitjarra Yiwarlaku Parrapitjangu

Matjuyuku 21.1-11; Maakaku 11.1-11; Luukaku 19.28-40

¹² Nyangka-ya yarnangu pirnilu ngarringu tjirnturringkulalpi kulirnu Tjiitjanya ngamuntirringkula pitjanyangka. Tjiinya-ya turlikuku ngarnmanyarrirra pitjangu Tjurutjamala nyinarranytjalu kulirnu Tjiitjanya pitjatjaku.

¹³ Palunyalu-ya parrka purlkanya kartarntara ngata-ngata mapitjalayintja. Palunyalu-ya mirrara watjaranytja, "Yuwa Mama, nyuntunyan walykumunu mularra! Walykumunura kanyinma wati ngaa nyuntulun wituntjalu! Tjiinya Puurra-lampa Yitjurayilku tjamupirtiku!"

¹⁴ Nyangka tjiinya Tjiitjalu tungki kurlunypa ngurriralpi tatirnu pitjalayintja. Nyangka wangka nyarra Payipulta kutjulpirtu walkatjunu wantinytjanya yartakarringu. Tjiinya ngaapirinyapa ngarala:

¹⁵ "Tjayangamartatji pirni, ngurlumaalpa-ya nyinama.

Nyuntuku-tjanampanku Puurra ngaa pitjangu.

Tungki kurlunytja tatirnu pitjalayirni."

¹⁶ Nyangka-ya wanalpaya pirnilu wangka palunyanya kuliranytjamaalpa watatja nyinarranytja. Ngarna Mama Kuurrtu Tjiitjanya katura yilkarikutu katinyangkakutju-ya kulirnu. Palunyalulta-ya wantirralpi marlakukuturnu kulirnu, "Munta yuwa. Wangka nyarra Payipulta kutjulpirtu walkatjunu wantinytjanya yartakarringu."

¹⁷⁻¹⁸ Yuwa, pirninya-ya lurrtjuringkula ngata-ngata yanu Tjiitjanya nyakukitja tungkitjarra pitjalayinnyangka. Tjiinya-ya tjakulpa kulirnu Tjiitjalunyu mirrangu yarlingu Latjuranya pulpangka mirri ngarriranyangka. Nyarra ngamu-ya ngaralanytjalu nyangu Tjiitjalu Latjuranya wanka pakaltjingannyangka, yarnangu palunyalu-tjananyaya parratjakultjunu. Nyangka-ya kulira ngata-ngata yanu Tjiitjanya nyakukitja.

¹⁹ Nyangka Paratji pirnilu-yanku ngaparrkulu watjaranytja, "Wiya, purtu-lan marrkulu wantiku. Tjiinyamarntu pirnilu-ya wanara."

Yarnangu Kurikilu-ya Tjiitjaku Ngurriranytja

²⁰ Nyangka yarnangu Kuriki kutjupatjarra-ya pitjangu Tjurutjamaku. Tjiinya-ya pitjangu Mama Kuurnga warlkura marninypungkukitja turllu purlkanya ngaralanyangka.

²¹ Palunyalu-ya Pilupala pitjangu lurrtjuringkulalpi watjarnu, "Yuwa, mukurringkula-latju Tjiitjanya nyakukitja." Tjiinya Pilupanya ngurra Pitjayitanyamartatji. Tjiinya yiwarla palunyanya ngurra Kalalila ngarala.

²² Nyangka Pilupalu mapitjangu Yanturula tjakultjunu. Nyangkalta-pula lurrtjuringkula yanu Tjiitjala tjakultjunu.

²³ Nyangka Tjiitjalu-tjananya watjarnu, "Yuwa, kuwarri ngamuntirringu pirnilurriya nyakutjaku tjiinya ngayulu-rna Katja Yarnangurrinytjanya yayirninytju purlkanya nyinarranyangka.

²⁴ Tjurkurltu-tjananyarnanta ngaanya watjara. Yurninypa manta katarra ngarriranytjatjanu kutju tirtu ngarrima pirnirringkutjamaalpa. Ngarna mantangka tjarpatjunku. Nyangka mirrirringkulalpipirinyapa paka-pakalku. Palunyangkalta mirrka purlkarriku.

²⁵ Tjiinya ngurlunytju nyinapayinya mirrirriku wiyarriku. Nyangka kutjupanya yinytjanu mirrirringkulalpi wanka tirtu nyinama.

²⁶ Kutjupalu-tju ngayuku waarka palyalkitjalu tjiinya ngayunya-rni wanalku. Tjiinyanyakayi ngayulawana nyinama. Nyangkalta Mamalu marninypungku."

Tjiitjalunku Watjaranytja Mirrirrikitjalu

²⁷ Nyangka Tjiitjalu-tjananya tirtu watjara-wanarayintja, "Yuwa, tjuni tjurlpilyarrirralpi-rna purtu kulira. Nyaapa-rna watjalku? Tjinguru-rna watjalku,

'Mama, kanyila-rni mirrirritjakutarra-rna.' Wiya, tjiinya palunyakitja-rna mantakutu pitjangu.

²⁸ Yuwa Mama, nintitjurra-tjananya tjiinya nyuntulun yayirninytju purlkanya nyinarra."

Nyangka yilkarnguru watjarnu, "Yuwa, nintitjunu-tjananyarna. Palunyalulta-rna puru nintitjunku."

²⁹ Nyangka-ya ngamu ngaralanytjalu wangka palunyanya kulirnu. Nyangka kutjupatjarralu-ya kulirnu yilkarnguru tuturnu kapikitja, palunyakuktjalu. Nyangka kutjupatjarralu-ya watjarnu, "Wiya, yayintjulpa-lu wangkarranytja."

³⁰ Nyangka Tjiitjalu-tjananya watjarnu, "Tjinguru-yan kulira ngayulu-rna kuliltjaku wangkangu. Wiya, nyuntuku-tjanampanku wangkangu, nyuntulu-yan kuliltjaku.

³¹ Kuwarrinya ngamuntirringu Mama Kuurrtu mantangkatja kulilpayi pirninya kuurrrpa purlkanyangka ngaratjunktjaku, puru palunyaku-tjanampa puurrrpa Tjayitingga payira wiyaltjaku.

³² Tjiinya-rniya katulku yurtitjunku. Nyangka-rna wuyurrmanku yarnangu pirninya ngayulakutu-rniya pitjatjaku."

³³ Tjiinyanku palunyapirinya watjaranytjalu yartakanu wartangka mirrirrikijalu.

³⁴ Nyangka-ya pirnilu watjarnu, "Wiya, Payipulta kutjulpirtu wakatjunu wantitjanya ngaapirinya ngarala tjiinya Kurayitjanya wati nyarra Mama Kuurrtu kalkuntjanya wanka tirtu nyinarratjaku. Nyangkaltan watjara Katja Yarnangurrinytjanya wartangka yurtitjunktunyangka mirrirritjaku? Wati ngananyanka Katja Yarnangurrinytjanya?"

³⁵ Nyangka Tjiitjalu watjarnu, "Ngayulu-tjanamparnanku tilipirinya kuwarripa ngarala nyakulatjaku-yan. Nyangka tili ngaralanyangkalpi-ya tirtu mapitjama mungarritjakutarra. Tjinguru-yan mungangka purtu nyangama yankukitjalu.

³⁶ Yuwa, ngayulu-rna tilipirinya ngaralanyangka-tjuya mula-mularriwa. Palunyatjanu-yan tilingka tirtu nyinama."

Tjiitjaku-ya Mula-mularringkutjamunu

Nyangka Tjiitjanya wantirra yanu kumpiralpi nyinarranytja.

³⁷ Tjiinya-ya nyangu Tjiitjalu yayirninytjulu palyaranyangka. Palunyalu-ya mula-mularringkutjamaaltu wantingu.

³⁸ Tjiinyamarntu Mama Kuurrtu wangka kulira tjakultjunkturpayi wati Yatjayalu kutjulpirtu tjurkuriltu wakatjunu wantingu ngaapirinya,

"Puur, tjinguru-ya purtu mula-mularringu tjukurrrpa-latju watjaranyangka?

Tjiinyan yayirninytjulu palyaranyangka-ya nyangu wantingu mula-mularringkutjamaaltu."

³⁹ Nyaatjanungka-ya mula-mularringkutjamaaltu wantingu? Wiya, kutjulpirtu Yatjayalu ngaapirinya puru wakatjunu wantingu,

⁴⁰ "Mama Kuurrtu-tjananya pina tjuturnu.

Tjiinyamarntu-ya pina yarlarlu kulilkitjamunu.

Nyangka Mama Kuurrtu watjarnu, 'Yuwa, palunyapirinyamanu-rna,

tjiinyamarntu-rniya ngayulakutu pinkurraalkitjamunu

ngayulu-tjananyarna wiirrunkutjaku.' "

⁴¹ Yuwa, Mama Kuurrtu kurranyulu Yatjayala nintitjunu Tjiitjanya yayirninytju purlkanya nyinarratjaku. Nyangka tjukurrrpa nyakunytjatjanulu wangka palunyanya wakatjunu wantingu.

⁴² Nyangka-ya puurrrpa Tjiyu kutjupatjarralu Tjiitjanya nyangu mula-mularringu. Palunyatjanu-ya parrawatjantjamaaltu wantirranytja tjiinya Paratji pirnilu-ya kuliltjakutarra. Tjiinya-ya ngurlurringu Tjiyuku tjurrtjunguru-tjananyaya payira wantitjakutarra.

⁴³ Tjiinyamarntu-ya mukurringkulanytja watilu-tjananyaya marninypongkultjaku. Tjinguru-ya mukurringama Mama Kuurrtu-tjananya marninypongkultjaku.

Mama Kuurrtu Mirritjunku Tjiitjaku Wangka Wantinyangka

⁴⁴ Nyangka Tjiitjalu mirrarralpi-tjananya watjarnu, "Ngayuku mula-mularringkulanytjalu nyarra ngayunya-rni witurnu, palunyakutarrartu mula-mularringkula.

⁴⁵ Tjiinya ngayunya nyakulanytjalu nyarra ngayunya-rni witurnu, palunyanatarrartu nyakula.

⁴⁶ Tilipirinya-rna mantakutu pitjanytja mungalurrtapirinya-yan nyinarratjakutarra. Tjiinya-yayi pirninyartu ngayuku mula-mularringkulalpi tilingka nyinama.

⁴⁷ Tjiinya ngayuku wangka kulira wantiranyangka ngayulu-rna mirritjunkukitjamunu. Tjinguru-yan kulira ngayulu-rna pitjangu mirritjunkukitja. Wiya, yarnangu pirninya-tjananyarna wankarunkukitja pitjangu.

⁴⁸ Yuwa, kutjupalu-tjinguru-rni paanypungku, puru ngayuku wangkatarrartu kulilku wantiku. Wiya, ngula Mamalu-lu wangka palunyapirinyapa watjaranytjalu mirritjunku.

⁴⁹ Tjiinya-rna tjukurra kunpu-kunpu watjaranytjamunu. Mamalu-rni, ngayunya wituntjalu, watjarnu wantingu watjaratjaku-tjananyarnanta.

⁵⁰ Wangka palunyanya wankakutu. Nyangka Mamaku wangkaku mulamularringkulalpi wanka tirtu nyinama. Mamalu-rni watjaranyangka-tjananyarnanta tjukarurrulu watjara."

13

Tjiitjalu-tjananya Tjina Parltjiranytja

¹ Nyangka kuwarripa ngaralanytja turlku Wayirntankutjaku-ya lurrtjurritjaku. Nyangka Tjiitjalunku nintilu kuliranytja palunyaku-ra ngamuntirringu ngaralanytja manta wantirra marlaku yankutjaku Mamalakutu. Tjiinyanku wanalpayi pirninya ngarlunyitjulu kanyiranytja mantangka nyinarranytjalulpi. Palunyalu-tjananya mirririkitjalu ngarlunyitjulu kanyiranytja.

² Nyangka mungangka Tjiitjalu puru palunyaku wanalpayi pirnilu-ya nyinarra mirrka ngalkulanytja. Tjiinya wiyangkalpi mamulu Tjuutanya nyarra Tjayiman-Kariyarrku katjanga pinangka watjarnu Tjiitjanya yinytjanulu yungkutjaku.

³ Nyangka Tjiitjalu nintilu kuliranytja tjiinya palunyaku Mamalu-lu yungu puurra nyinarratjaku. Puru nintilunku kuliranytja Mama Kuurrtanguru pitjanytjatjanu puru marlaku yankukitjalu.

⁴ Palunyalu pakarnu kawutunku yarraralpi tjunu. Palunyatjanulu tawulpa mantjiralpi karilwanalunku parrakarrpirnu.

⁵ Palunyalu kapi wirrangka tjutiralpi pitjangu-tjananya wanalpayi pirninya tjina parltjiranytja. Palunyalu-tjananya wayipungkulanytja tawulpa palunyangkartu.

⁶ Palunyatjanulta pitjangu Tjayiman-Piitalakutu. Nyangka-lu watjarnu, "Puurr, ngayunyatarrartu-munta-rnin tjina parltjilku?"

⁷ Nyangka Tjiitjalu watjarnu, "Kuwarrinyan purtu kulira parltjiranyangka-rna. Ngulan kulilku."

⁸ Nyangka Piitalu watjarnu, "Wiya, ngayunya-rnin tjina parltjilkitjamunu."

Nyangka kuliralpi watjarnu, "Tjinguru-rnanta parltjintjamaaltu wantinyangka tjiinyan ngayuku wanalpayi nyinakitjamunu."

⁹ Nyangka Tjayiman-Piitalu watjarnu, "Puurr, tjinakutju parltjintjamaaltu-rni kata maratarrartu parltjila."

¹⁰ Nyangka Tjiitjalu watjarnu, "Kutjupalunku yarnangu parltjintjalu puru parltjilkitjamunu. Tjiinya wiyangkalpi walykumunurringu nyinarra. Ngarnanku tjina parltjilku yiwarrangka tjina pitjalayintjatjanulu. Yuwa, nyuntunya-yan pirninyartu walykumunu. Nyangka kutju palyamunu nyinarra."

¹¹ Tjiinya Tjiitjalu nintilu kuliranytja kutjulu yinytjanulu yungku. Palunyanguru-tjananya watjarnu, "Kutju palyamunu nyinarra."

¹² Nyangka Tjiitjalu pirninya-tjananya tjina parltjirnu wiyaralpi kawutunku marlakulu tjarrpatjunu. Palunyalu pururtu nyinakatingu. Palunyalu-tjananya watjarnu, "Yuwa, tjinguru-yan purtu kulira tjina-tjananyarnanta parltjiranyangka. Nyangka-tjananyarnanta watjalku yartakanku.

¹³ Tjiinya-rniyan puurra watjara. Yuwa, tjurrkurltu-rniyan palunyapirinyapa watjara. Tjiinyamarntu-tjanamparnanku puurra puru nintipungkupayinya nyinarra.

¹⁴ Tjiinya ngayulu-tjanamparnanku puurra puru nintipungkupayi nyinarranytjalu kuwarrinya tjina parltjirnu. Nyangka-yanku ngula palunyapirinyapartu ngaparrku-ngaparrkulu tjina parltjinma.

¹⁵ Tjiinya ngayulu-tjanamparnanku palunyapirinyapa palyarnu ngayula yarangka-yankun ngula ngaparrkulu yirringkaratjaku.

¹⁶ Tjurrkurltu-tjananyarnanta gaanya watjara. Tjiinya waarka palyalpayinya kurlunypa. Nyangka puurra munkarra purlkanya nyinarra. Puru wati tjukurrjtjarranya kurlunypa. Nyangka wati nyarra wituntjanya purlkanya nyinarra.

¹⁷ Yuwa, wangka palunyanya-yan kulirnu. Kulira palyaranytjalu-yan walykumunu nyinama."

¹⁸ Nyangka Tjiitjalu wantirralpi watjarnu, “Yuwa, wangka ngaanya-tjananyarnanta watjara. Nyangka-tjinguru-yan kulilku tjiinya-tjananyarnanta pirninyartu watjaranyangka. Wiya, wanalpayi kutju-rna watjara. Tjiinyamarntu-tjananyarnanta pirninyartu nintilu kulira ngurrkarntankutjatjanulu. Nyangka wangka nyarra Payipulta kutjulpirtu walkatjunu wantitjanya kuwarri-kuwarrirtu yartakarriku. Wangka palunyanya ngaapirinya, ‘Wati kutjulu-litju kawakulu mirrka ngalkulanytjalu kutjuparringkulalpi-rni yungu mirri-rniya pungkutjaku.’

¹⁹ Ngayulu-tjananyarnanta ngaanya kuwarripangkartu watjara. Ngula yutirrinnyangka-yayin mula-mularringkulalpi kulinma tjiinya ngayulu-rna tirtu nyinapayinya.

²⁰ Tjurrkurltu-tjananyarnanta ngaanya watjara. Ngula-tjananyarnanta witulku ngayuku tjukurrpa-yan watjaratjaku. Nyangka kutjupalu-tjananyanta yarltirra kanyiranytjalu ngayunyatarrartu-rni yarltingu kanyira. Puru ngayunya-rni yarltirra kanyiranytjalu ngayuku Mamatarrartu yarltingu kanyira, tjiinya ngayunya-rni wituntjanya.”

Tjiitjalu Nyuma Tjuutaku-ra Yungu

Matjuyuku 26.20-25; Maakaku 14.17-21; Luukaku 22.21-23

²¹ Nyangka Tjiitjanya wantirralpi tjuni tjurlpilyarringu. Palunyatjanulu yartakalunku watjarnu, “Tjurrkurltu-tjananyarnanta ngaanya watjara. Kutjulu-rni yinytjanulu yungku, ngaa-lan lurrtju nyinarra mirrka ngalkula, palunyulu.”

²² Nyangka-ya yiiku kutjuparringkulalpi-yanku ngaparrku nyakula purtu kuliranytja, “Ngananyanyka watjara?”

²³ Nyangka wanalpayi kutju Tjiitjala ngamu nyinarranytja, wati nyarra Tjiitjalu mukulyanytjulu kanyilpayinya.

²⁴ Nyangka Tjayiman-Piitalu mara yurrirra-lu watjaranytja, “Ma-tjapila-lu. Ngananyanyka watjara?”

²⁵ Nyangka wati palunyulu ngamu nyinarranytjalu tjaalymanu-lu tjapirnu, “Wati ngananyanykan watjara?”

²⁶ Nyangka Tjiitjalu watjarnu, “Nгаа nyuma-rnara tjalatjunktalpi yungku, wati palunyanya.” Nyangka mularrpartu nyuma mantjiralpi tjalatjunu. Palunyulu yungku Tjuutaku, Tjayiman-Kariyarrku katjaku.

²⁷ Nyangka Tjuutalu nyuma mantjinnyangkartu Tjayitinnga-lu kurrutjarrpangu. Nyangka Tjiitjalu-lu watjarnu, “Waarrpungkulalpi palyala. Ngaan kulira palyalkitjalu, palunyanya.”

²⁸ Nyangka kutjupattjarralu-ya lurrtju nyinarra ngalkulanytjalu purtu kuliranytja, “Nyaapanyka-lu Tjiitjalu watjarnu?”

²⁹ Tjiinya-ya kutjupattjarralu kulirnu Tjiitjalu watjarnu mirrka puru yankula payipungkutjaku. Puru-ya kutjupattjarralu kulirnu Tjiitjalu watjarnu mapitjala tjimarri yungkutjaku-tjanampa nyirnurru nyinapayi pirniku. Tjiinyamarntu Tjuutalu-tjanampa tjimarri kanyilpayi.

³⁰ Nyangka Tjuutalu nyuma mantjirnu ngalkulalpi pakara yanu mungawana.

Tjiitjalu Wangka Kutjupa Watjarnu

³¹ Nyangkalta Tjuutanya yankunyangka Tjiitjalu-tjananya watjarnu, “Kuwarri-rniya ngayunya Katja Yarnangurrinytjanya nyaku yayirninnytju purlkanya-rna nyinarranyangka. Puru-ya ngayulanguru nyaku Mama Kuurrnga yayirninnytju purlkanya nyinarranyangka.

³² Palunyangka Mama Kuurrntu pirningkartu nintitjunku ngayunya-rni Katja Yarnangurrinytjanya palunyawana yayirninnytju purlkanya nyinarranyangka. Tjiinya kuwarritarrartu nintitjunku.

³³ Yuwa katja pirni, ngayulu-tjananyarnanta rawa nyinakitjamunu. Yankunyangkatjyan purtu ngurrinma. Nyarra-rna puurpa Tjiyu pirningka watjarnu, palunyapirinya-tjananyarnanta watjara. Nyuntulu-rniyan kamu wanalku ngayulawana nyinakitjalu.

³⁴ Kuwarrinya-tjananyarnanta wangka kutjupa watjalku kulira-yan palyaratjaku. Ngaparrkulu-yanku ngarlurringkula palyanma. Ngayulukurlu-tjanamparnanku ngarlurringkula palyanma, palunyapirinyartu.

³⁵ Yuwa, palunyapirinya-yankun ngarlurringkula palyaranyangka pirnilu-ya nintilu kulilku nyuntulu-yan ngayuku wanalpayi nyinarranyangka.”

Piitanya Tjiitjaku Ngurpparriku

Matjuyuku 26.31-35; Maakaku 14.27-31; Luukaku 22.31-34

³⁶ Nyangka Tjayiman-Piitalu tjapirnu-lu, “Wanytjatjanykan yanku?”

Nyangka Tjiitjalu watjarnu, “Kuwarrinya-rnin kamu wanalku yankunyangka-rna. Tjiinya-rnin ngula wanalku.”

³⁷ Nyangka Piitalu puru tjapirnu, “Wiya Puurr, nyaangkatarrartu-rnanta wanantjamaaltu wantiku? Wiya, wuyurra-rni ngarala nyuntuku-rna mirrirritjaku.”

³⁸ Nyangka Tjiitjalu watjarnu, “Mularra-muntan watjara? Tjurkurltu-rnanta ngaanya watjara. Munga kuwarrinya-tjun marnkurrara ngurpparriku. Palunyalultan kulilku tjuki-tjuki tjirntukutu mirranyangka.”

14

Tjiitjalawana Yanku Mama Kuurrtakutu

¹ Nyangka Tjiitjalu-tjananya tjukurra kutjupa watjarnu, “Tjurpilyarriku-kurlu-yan. Mula-mularringama-ya Mama Kuurrku puru ngayukutarrartu.

² Tjiinya ngayuku Mamaku yiwarla lipi purlkanya ngarala ngurra pirnitjarra. Nyangka-rna yanku ngurra-tjanamparnanku tamarlmanku ngula-yan nyinarratjaku. Tjurkurltu-tjananyarnanta ngaanya mayuntjamaaltu watjara.

³ Yuwa, yanku-tjanamparnanku ngurra tamarlmanku wantirra marlaku pitjaku. Palunyalu-tjananyarnanta mantjira katiku lurrtju-lan nyinarratjaku.

⁴ Tjiinya-yan nintilu kulira yiwarra ngurra palunyaku.”

⁵ Nyangka Tumutjulu watjarnu, “Wiya, ngurra-latju ngurra palunyaku. Puru-latju ngurra yiwarra palunyaku.”

⁶ Nyangka Tjiitjalu watjarnu, “Ngayulu-rna yiwarra tjukurrunya puru yiwarra wankakutunya. Kutjupawana-yan kamu Mama Kuurrtakutu yanku. Ngarna-yan ngayulawana yanku.

⁷ Ngayuku-tjuyan ninti nyinarranytjatjanu ngayuku Mamakutarrartu-yan ninti nyinama. Ngaanguru-yan ninti nyinama nyakunyitjatjanu-yan.”

⁸ Nyangka Pilupalu watjarnu, “Wiya, Mama Kuurrnga-lanyatju nintitjorra. Nyangka-latju pukurlpa nyinama.”

⁹ Nyangka Tjiitjalu watjarnu, “Pilupa, ngurra-parta-tjun ngayuku tirtu nyinarra? Wiya, ngayulu-tjananyarnanta rawa nyinarranytja. Tjiinya Mama Kuurrnga-litju waarrku nyinarra. Nyangka ngayunya-rni nyakunyitjalu Mama Kuurrngapirinyapa nyangu. Nyangkan nyaatjanungka watjara Mama Kuurrnga-tjananyarnanta nintitjunktjaku?”

¹⁰ Purtu-muntan kulira tjiinya-rna ngayulu Mama Kuurrkawana nyinarra nyangka Mama Kuurrnga ngayulawana nyinarra? Wiya, kunpu-kunpu-rna wangkarranytjamunu. Wangka yanyutja-tjananyarnanta tjakultjunkturpayi. Mama Kuurrntu ngayulawana nyinarranytjalu yungarrakurrurntu palyalpayi.

¹¹ Mula-mularriwa-ya ngaanya-rna watjaranyangka, ‘Ngayulu-rna Mama Kuurrkawana nyinarra. Nyangka Mama Kuurrnga ngayulawana nyinarra.’ Purtu kuliranytjalu-tjinguru-tjuyan nyakula mula-mularringama yayirninytjulu-rna palyaranyangka.

¹² Tjurkurltu-tjananyarnanta ngaanya watjara. Kutjupanya-tju mula-mularringkulalpi yayirninytjulu kutjupa-kutjupa palyanma ngayunyapirinytju. Tjiinya wayirntaralpi purlkanya palyanma Mama Kuurrtakutu-rna yankunyangka.

¹³ Nyuntulu-yan tjaninma ngayunya-rniyan yini mularrkuliranytjalu. Nyangka-tjanamparnanku wangarnarralu kulira palyanma. Nyangka-yayi ngayulanguru nyawa Mama Kuurrnga yayirninytju purlkanya nyinarranyangka.

¹⁴ Yuwa, kutjupa-kutjupaku-rniyan tjapilku ngayunya-rniyan yini mularrkuliranytjalu. Nyangka-tjanamparnanku wangarnarralu palyalku.”

Yamatji Kuurti Walykumununya Kalkuntja

¹⁵ Nyangka Tjiitjalu-tjananya tirtu watjara-wanarayintja, “Ngayuku-tjuyan mukulyanytju nyinarranytjalu ngayuku wangka-yan wangarnarralu kulira palyanma.

¹⁶ Nyangka-rna Mama Kuurrnga tjapilku nyangka-tjanampanku yamatji kutjupanya witulku. Nyangka-tjananyanta pitjaku tirtu nyinama.

¹⁷ Yamatji palunyanya Kuurti Walykumununya. Tjiinya palunyalu-tjananyanta Mama Kuurrngatjarra tjukurrrulu watjara yutinma. Nyangka-ya mantangatja kulilpayi pirnilu Kuurti palunyanya kamu tjarrpatjunku kanyinma. Tjiinyamarntu-ya nyakula kuliranytjamunu ngurra. Nyangka-yan nyuntulu nintilu kulira. Tjiinyamarntu-tjananyanta ngamu nyinarranytjalu ngula tjarrparralpi kurrurnta tirtu nyinama.”

¹⁸ Nyangka Tjiitjalu-tjananya tirtu watjaranytja, “Tjiinya wangulyarapirinyapa-tjananyarnanta wantikitjamunu. Tjiinya yankutjatjanu-rna marlaku pitjaku.

¹⁹ Yuwa, kuwarri-kuwarrirtu-rna yanku. Nyangka-rniya mantangkatjakutju kulil-payilu puru nyakukitjamunu. Nyuntulu-partu-rniyan nyaku. Tjiinya-rna mirritjanu wankarringkulalpi nyinama. Nyangka nyuntulartarrartu-yan wanka tirtu nyinama.

²⁰ Palunyalu-yan nintilu kulilku ngayulu-rna Mama Kuurratawana nyinarra, nyangka nyuntulu-yan ngayulawana nyinarra. Tjiinya-rna nyuntulawana nyinarra, palun-yapirinyapa."

²¹ Nyangka Tjiitjalu-tjananya tirtu watjaranytja, "Ngananya-tju mularrpa mukulyanytju nyinarra? Tjiinya ngayuku wangka wangarnarralu kulira palyalpayi, palunyananya-tju mularrpa mukulyanytju nyinarra. Nyangka Mama Kuurrtu-litju mukulyanytjulu kanyinma. Puru-rnatju ngayulu yungarralu yartakanama."

²² Nyangka Tjuutalu, Tjuuta-Kariyarrngamaalpa kutjupalu, watjarnu, "Puurr, yaaltjilunyan ngayulakutju-lanyatjun yungarralunkun yartakanama palunyalunkun mantangkatja kulilpayi pirningka yartakankutjamaaltu wantima?"

²³ Nyangka Tjiitjalu watjarnu, "Tjiinya ngayuku-tju mukulyanytju nyinarranytjulu ngayuku-tju wangka wangarnarralu kulira palyanma. Nyangka-lu Mama Kuurrtu mukulyanytjulu kanyinma. Nyangka-litju pitjaku palunyawana ngurrarraringkulalpi nyinama.

²⁴ Nyangka ngayuku-tju mukulyanytju nyinarranytjamunulu ngayuku wangka wangarnarralu kamu kulilku palyalku. Nyangka wangka ngaa-yan kulirnu, palunyananya ngayukumaalpa. Tjiinya wangka yanyutja. Mama Kuurrtu-rni yungkutja, nyarra ngayunya-rni wituntjalu."

²⁵ Nyangka Tjiitjalu-tjananya tirtu watjaranytja, "Yuwa, tjukurra pirni-tjananyarnanta nyinarranytjalulpi watjaranytja.

²⁶ Nyangka-tjanampanku Mama Kuurrtu witulku yamatji palunyananya, Kuurti Walykumununya, ngayulu-rnalulpi tjapinyangka. Nyangka-tjananyanta pitjaku pirnipurilka nintipungku. Puru-tjananyanta watjalku nyangka-yan marlakukutulku kulilku pirnipurilka tjiinya ngayulu-tjananyarnanta watjarnu wantitjanya."

²⁷ Nyangka Tjiitjalu-tjananya tirtu watjaranytja, "Ngayulu-tjananyarnanta kurrurnpa rapara kanyinma. Tjiinyakurlu-rna ngayulu kurrurnpa rapa nyinama, palunyapirinyapa. Tjiinya mantangkatja pirnilu-tjananyanta kamu kurrurnpa rapara kanyinma. Ngarna ngayulu-tjananyarnanta kurrurnpa rapara kanyira. Nyangka tjurlpilymaalpa puru ngurlumaalpa-ya nyinama.

²⁸ Tjiinya-rna watjarnu, 'Yanku-rna. Palunyalu-rna marlaku pitjaku.' Nyangka-tjinguru-yan kulira pukurlarrima Mama Kuurrtakutu-rna yankukitjangka. Tjiinya Mama Kuurrnga purlkanya ngayula munkarra nyinarra. Yuwa, tjinguru-tjuyan ngarltunytju kuliranytjalu pukurlarriratjaku.

²⁹ Wangka palunyananya-tjananyarnanta kuwarripangkalpi watjarnu. Yutirringangka-yayin mula-mularriwa.

³⁰ Rawa-tjananyarnanta wankakitjamunu. Tjiinyamarntu mantangkatja kulilpayi pirniku puurrrpa, Tjayitnnga pitjalayirni. Wiya, puurrrpa palunyalu-rni kamu puurraringkulalpi marrkulku kanyinma.

³¹ Ngarna-rna pirnipurilka palyalku Mamalu-rni watjarnu wantinyangka. Yarnangu pirnilu-yayi nyawa ngayulu-rna Mama Kuurrku mukulyanytju nyinarranyangka."

Nyangkalta Tjiitjalu watjarnu, "Yuwa, pakala-ya. Nyangka-la yarra."

15

Tjiitjalu Kamparntalpa Watjaranytja Warta Kiripitjarra

¹ Nyangka Tjiitjalu-tjananya tjukurra kutjupa watjarnu, "Yuwa, ngayulu-rna warta kiripi mularrnga. Nyangka Mama Kuurrnga wati kaatanpa palyalpayinya. Tjiinyakurlu kaatanwanalu parranyawa warta piki ngaralanyangka kartala warni, palunyapirinyapa.

² Yuwa, ngayulu-rna warta kultupirinyapa. Nyangka nyuntulu-yan yamirripirinyapa. Nyangka Mama Kuurrtu pitjaku nyaku yamirri mirrkamaalpa ngaralanyangka kartarntanku warniku. Puru nyaku yamirri mirrkatjarra ngaralanyangka kalkulku katapungkula walykumunulkitjalu. Palunyalu ngula katapungku murtu-murtulku mirrka purlkanya puru ngaratjaku.

³ Nyangka nyuntulu-yan wiyangkalpi walykumunurringu nyinarra. Tjiinyamarntu ngayuku wangkalu-tjananyanta walykumunurnu.

⁴ Ngayulawana-rniya nyinama. Nyangka ngayulu-tjananyarnanta nyuntulawana tirtu nyinama. Tjiinya mirrka kamu paka-pakalku yamirri kartalypa ngaralanyangka. Ngarna warta kultuwana ngaralanytjatjanu mirrkatjarrarriku. Nyangka

palunyapirinyartu-yan nyuntulu tjarra nyinarranytjalu kamu walykumunu palyalku Mama Kuurrku. Ngarna-rniyan ngayulawana nyinarranytjalu walykumunu palyanma.”

⁵ Nyangka Tjiitjalu-tjananya tirtu watjaranytja, “Yuwa, ngayulu-rna warta kulti-pirinyapa. Nyangka nyuntulu-yan warta yamirripirinyapa. Tjiinya ngayulawana-rniyan nyinarranytjalu purlkanya palyanma Mama Kuurrku. Tjiinya tjarra nyinarranytjalu-yan purtu palyanma.

⁶ Kutjupanya-tjinguu ngayulanguru tjarrarriku. Wiya, palunyanya yamirri kartarntanu warningu wantinytjanyapirinyapa ngarrima. Tjiinyakurlu yamirri kartarntarra warnnyangka ngarri pikirriwa, palunyapirinyapa. Nyangka yamirri palunyanya-ya yurraralpi tililku tjunku.

⁷ Yuwa, ngayulawana-rniyan nyinarranytjalu kutjupa-kutjupaku mukurringkulalpi ngatjilku. Palunyangka Mamalu-tjanampanku palyalku. Tjiinya-yan ngayuku wangka kurrurnta kanyiranytjalu ngatjilku. Nyangka Mamalu-tjanampanku palyalku.

⁸ Yuwa, purlkanya-yan palyalku Mama Kuurrku. Nyangka pirnilu-ya mularnnyaku, ‘Yuwa, ngaanya-ya Tjiitjanya wanalpayi nyinarra.’ Nyakulalpi-ya Mama Kuurrnga marninyungku.

⁹ Yuwa, Mama Kuurrntu-rni mukulyanytjulu kanyira. Nyangka palunyapirinyartu-tjananyarnanta ngayulu mukulyanytjulu kanyira. Yuwa, watatjarrinytjamaaltu-ya tirtu kulinma ngayulu-tjananyarnanta mukulyanytjulu kanyiranyangka.

¹⁰ Ngayuku wangka-yan wangarnarralu kulira palyaranyangka-tjananyarnanta tirtu mukulyanytjulu kanyinma. Ngayulukurlu ngayuku Mamaku wangka wangarnarralu kulira palyaranyangka-rni tirtu mukulyanytjulu kanyinma, palunyapirinyartu.”

¹¹ Nyangka Tjiitjalu-tjananya tirtu watjaranytja, “Yuwa, wangka palunyanya-tjananyarnanta watjarnu tjinya-yan ngayulawana pukurlpa nyinarratjaku. Tjiinya-rna pukurlpa nyinarra, palunyapirinyartu.

¹² Yuwa, kulinma-ya wangka ngaanya-tjananyarnanta watjaranyangka. Ngaparrkulu-yanku ngarlurringkula palyanma. Tjiinyakurlu ngayulu-tjanamparnanku ngarlurringkula palyanma, palunyapirinyapa.

¹³ Tjiinya purlkanya ngarlurringkula palyaranytjanya ngaapirinyapa: tjiinya yamatjiku yangarrakattirra mirrirritjaku. Palunyanya purlkanya mularrpa.

¹⁴ Nyangka ngayuku wangka-yan wangarnarralu kulira palyaranytjalu ngayuku yamatji nyinama.

¹⁵ Ngaanguru-tjananyarnanta waarka palyalpayi tjapilkittjamunu. Ngaanguru-tjananyarnanta yamatji watjanma. Tjiinyamarntu puurrntu kutjupa-kutjupa palyalkitjalu waarka palyalpayinka watjalkittjamunu. Ngayulu-partu-tjananyarnanta purlkanya watjarnu ngayuku Mamala-rna kulinjtjanulu.

¹⁶ Tjinguru-yan kulira nyuntulu-rniyan ngurrkarntanu. Wiya, ngayulu-tjananyarnanta ngurrkarntanu mapitjala-yan Mama Kuurrku walykumunu tirtu palyaratjaku. Nyangka Mama Kuurrntu-tjanampanku palyalku tjiinya ngayunya-rniyan yini mularrkulliranytjalu tjapiranyangka.

¹⁷ Yuwa, kulinma-ya wangka ngaanya-tjananyarnanta watjaranyangka. Ngaparrkulu-yanku ngarlurringkula palyanma.”

Mantangkatja Kulilpayi Pirninya-lampaya Yanyan-yanyanpa Nyinama

¹⁸ Nyangka Tjiitjalu-tjananya tirtu watjara-wanarayintja, “Yuwa, tjinguru mantangkatja kulilpayi pirninya-tjanampankuya yanyan-yanyanarriku. Nyangka-ya kulinma ngaanya. Ngayuku-tjuya kurranyulpi yanyan-yanyanpa nyinarranytja.

¹⁹ Tjiinya nyuntunya-yan mantangkatja kulilpayipirinyamaalpa. Tjinguru-yan mantangkatja kulilpayi pirninyapirinyapa nyinarranyangka-tjananyantaya mukulyanytjulu kanyiratjaku. Wiya, ngayulu-tjananyarnanta ngurrkarntaralpi kanyira. Nyangka-yankun kurrurnpa kutjupatjarra nyinarra. Palunyanguu-tjananyantaya mantangkatja kulilpayi pirnilu yanyan-yanyantu wantirra.

²⁰ Yuwa, tjinguru-yan kulira wangka ngaa-tjananyarnanta ngaangkalpi watjantjanya. Waarka palyalpayinya kurlunypa. Nyangka puurra purlkanya palunyangka munkarra nyinarra. Tjiinya ngayunya-rniya yanyan-yanyantu payira pungkupayilu-tjananyantaya ngula palunyapirinyartu yanyan-yanyantu payira pungama. Nyangka ngayuku wangka-ya wangarnarralu kulira palyalpayilu nyuntuku wangka palunyapirinyartu kulira palyanma.

²¹ Yuwa, palunyapirinyapa-tjananyantaya payira pungama ngayunya-rniyan wanaranyangka. Tjiinyamarntu-ya Mama Kuurrku ngurra. Nyarra witurnu-rni, palunyaku-ya nintimunu.

²² Tjinguru-ya ngurrpa mularrpa nyinarratjaku. Ngarna ngayulu-tjananyarna pitjangu watjarnu. Nyangka-ya kulirnu wantingu. Nyangka Mama Kuurrtu-tjananya puntulku watjalku. Tjiinyamarntu-yanku kamu watjalku, 'Ngayulu-rna ngurrrpa.'

²³ Ngayuku-tjuya yanyan-yanyanpa nyinarranytjalu ngayuku Mamakutarra yanyan-yanyanpa nyinarra.

²⁴ Tjiinya-rna pitjangu yayirninytjulu kutjupa-kutjupa palyaranytja. Nyangka-rniya yanyan-yanyantu nyakula wantirranytja. Palunyatjanungka ngayuku Mamalu-tjananya puntulku watjalku. Tjiinya kutjupalu ngayunyapirinytju palyaranytjamunu. Nyangka-ya nyakulalpi yanyan-yanyanarringu-limpatjuya Mamararraku.

²⁵ Palunyanguru wangka nyarra Payipulta kutjulpirtu walkatjunu wantitjanya yutirringu. Wangka palunyanya ngaapirinyapa, 'Ngayuku-tjuya kunpu-kunpu yanyan-yanyanarringu.'

²⁶ Nyangka Tjiitjalu-tjananya tirtu watjaranytja, "Nyangka yamatji palunyanya Mamalanguru pitjaku, Kuurti Walykumununya, tjiinya Mama Kuurrrnga tjurrkurltu yutilpayinya. Tjiinya-rna Mamalakutu yanku. Palunyalu-rna witulku nyangka pitjaku-tjananyanta ngayunyatjarra tjakultjunama.

²⁷ Nyangka nyuntulutarrartu-rniyan ngayunyatjarra tjakultjunama. Tjiinyamarntu-rniyan ngarnmanypalpi ngayulawana tirtu nyinarranytja."

16

¹ Nyangka Tjiitjalu-tjananya tirtu watjara-wanarayintja, "Yuwa, ngaanya-tjananyarnanta watjara tjiinya-yan wanara wantirratjakutarrartu.

² Tjiinya-tjananyantaya payilku wantiku tjurrjungka-yan tjarrpanytjamaaltu wantijaku. Puru ngula-tjananyantaya pungku mirrirntaralpi kulilku Mama Kuurrtu nyaku pukurlarriku. Palunyakantjalu-ya kulinma.

³ Tjiinya palunyapirinymanku-tjananyanta. Tjiinyamarntu-limpatjuya ngurrrpartu Mamararraku.

⁴ Yuwa, ngayulu-tjananyarnanta watjara tamarlmara ngula-yan ninti nyinarratjaku. Tjiinya wangka-tjananyarnanta watjarnu wantitjanya ngula yutirriku. Nyangkalta-yan kulilku wangka ngayulu-rna tamarlmanu wantitja yutirringangka."

Kuurti Walykumunulu Tjurrkurltu Watjalku

Nyangka Tjiitjalu-tjananya tirtu watjara-wanarayintja, "Wangka palunyanya-tjananyarnanta ngarnmanypalpi watjantjamunurtu. Tjiinyamarntu-lan lurrtju nyinarranytja.

⁵ Nyangka kuwarrinya-rna yankukitja, nyarra-rni wituurnu, palunyalakutu. Nyangka-rniyan tjapintjamunurtu, 'Wanytjatjan yanku?'

⁶ Yuwa, kurrurnpa tjirturu-tjirturu-yan nyinarra yartakalu-tjananyarnanta tjakultjunksyungka.

⁷ Tjurrkurltu-tjananyarnanta ngaanya watjara. Tjiinya-yan kulira walykurringkula ngayulu-rna yankutjaku. Wiya, walykumunu-rna yanku. Tjinguru-rna yankutjamunungka yamatji palunyanya pitjakitjamunu. Tjiinya-rna yankutjatjanulu witulku nyuntulakutu-tjananyanta pitjatjaku.

⁸ Nyangka pitjaku-tjananya nyarnangu pirringka nintitjunku. Tjiinya nintitjunku-tjananya tjiinya-ya palyamunu nyinarranyangka. Puru nintitjunku-tjananya ngayulu-rna palyarungu nyinarranyangka. Puru nintitjunku Mama Kuurrtu-tjananya palyamunu pirninya mirritjunktjaku.

⁹ Yamatji palunyalu-tjananya watjalku tjukarurrulku palyamunu pirninya tjiinya-rniya mularrkulintjamaaltu wantirrananyangka.

¹⁰ Puru watjalku-tjananya tjukarurrulku ngayulu-rna palyarungu nyinarranyangka. Tjiinyamarntu-rna Mama Kuurrtakutu yanku. Nyangka-rniyan puru nyakukitjamunu.

¹¹ Puru watjalku tjukarurrulku Mama Kuurrtu mirritjunktjaku. Tjiinyamarntu mantangkatja kulipayi pirniku puurrrpa Tjayitingga wiyangkalpi mirritjunu wantingu."

¹² Nyangka Tjiitjalu-tjananya tirtu watjara-wanarayintja, "Wangka pirninya-tjananyarnanta tjakultjunksukitjalu kulira wantirra purtu-yan kuliratjakutarra.

¹³ Nyangka ngula Kuurti Walykumununya pitjaku, tjiinya Mama Kuurrrnga tjukarurulu yutilpayinya. Palunyalu-tjananyanta pirnipurika tjurrkurltu watjanma. Tjiinya Kuurti palunyalu kunpu-kunpu watjalkitjamunu. Ngarna Mama Kuurrrta kuliranytjalutjananyanta watjanma. Yuwa, watjalku-tjananyanta kutjupa-kutjupa ngula ngaratjaku.

¹⁴ Puru tjurrkurltu-tjananyanta mawatjanma ngayulu-rna watjaranyangka. Nyangka-rniyan kulira marninyupngama.

¹⁵ Tjiinya-rna ngayuku Mamaku wangka tjakultjunkupayi. Nyangka wangka palun-yanartu Kuurrti Walykumunulu kulira-tjananyanta ma-tjakultjunama.”

Tjurlpilypa Nyinarranytjatjanu-ya Pukurlarriku

¹⁶ Nyangka Tjiitjalu-tjananya tirtu watjara-wanarayintja, “Yuwa, kuwarri-kuwarri-rniyan nyakukitjamunu. Palunyalu-rniyan ngula puru nyaku.”

¹⁷ Nyangka wanalpayi kutjupatjarralu-yanku ngaparrkulu tjapiranytja, “Nyaapirinypanyka watjara? Tjiinya watjara, ‘Kuwarri-kuwarri-rniyan nyakukitjamunu.’ Purunku watjara, ‘Ngula-rniyan puru nyaku.’ Purunya watjara, ‘Tjiinyamarntu-rna Mamalakutu yankukitja.’

¹⁸ Nyaapirinypanyka watjara, ‘Kuwarri-kuwarri?’” “Ngurrrpa. Nyaapanyka watjara?”

¹⁹ Nyangka Tjiitjalu tjurrkurltu kuliranytja tjiinya-ya tjapilkitjalu kuliranyangka. Palunyalu-tjananya watjarnu, “Tjiinya-rna ngaapiriny watjarnu, ‘Kuwarri-kuwarri-rniyan nyakukitjamunu. Ngula-rniyan puru nyaku.’ Wangka palunyanya-yankun purtu kuliranytjalu ngaparrkulu tjapiranytja.

²⁰ Yuwa, tjurrkurltu-tjananyarnanta ngaanya watjara. Nyuntulu-yan tjuni karatakirtalpi ngayuku-tjuyan yulaku. Nyangka mantangkatja kulilpayi pirninya-ya pukurlarriku. Palunyangka-yan nyuntulu tjurlpilypa nyinama. Yuwa, nyuntulu-yan tjurlpilypa nyinarranytjatjanu ngayunya-rni nyakulalpi pukurlarriku.

²¹ Tjiinyakurlu minyama tjilkukitja nyinama. Palunyalukurlu pika miraralpi tjurlpilypa nyinama. Palunyalukurlu tjilku yampuralpi pikaku watatjarringkulalpi pukurlarri.

²² Palunyatjanu-yan kuwarrinya tjurlpilypa nyinarra. Nyangka-tjananyarnanta ngula puru nyaku. Palunyangkalta-yan kurrurnpa pukurlarriku. Nyangka kutjupalu-tjananyanta pitjala tjurlpilymankukitjamunu. Nyangkalta-yan pukurlpa tirtu nyinama.

²³ Palunyalu-rniyan kutjupa-kutjupa tjapira kulilkitjamunu.”

Nyangka Tjiitjalu-tjananya tirtu watjaranytja, “Tjurrkurltu-tjananyarnanta ngaanya watjara. Mama Kuurrtu-tjanampanku kutjupa-kutjupa yungama ngayuku yiniwanalu-yan tjapiranyangka.

²⁴ Ngarnmanypalpi ngayunya-rniyan yini mularrkuliranytjalu Mama Kuurrnga tjapin-tjamunu. Ngaangurulta-yan ngatjinma nyangka-tjanampanku yungama. Nyangka-yayin pukurlpa mularrpa nyinama.”

Pukurlpa-ya Nyinama

²⁵ Nyangka Tjiitjalu-tjananya tirtu watjara-wanarayintja, “Yuwa, ngaangkalpi-tjananyarnanta tjukurrpa kamparntalpa watjaranytja. Palunyalu-rna ngula kamparntalpa wantirralpi yartakalu-tjananyarnanta watjalku Mama Kuurrngatjarra.

²⁶ Palunyatjanulu-tjanamparnanku tjapilkitjamunu. Nyuntulu-yankun yungarralu tjapinma ngayunyamarntu-rniyan yini mularrkuliranytjalu.

²⁷ Tjiinya Mama Kuurrtu-tjananyanta mukulyanytjulu kulira tjiinyamarntu-tjuyan mukulyanytju nyinarranyangka. Purumarntu-yan mula-mularringu tjiinya-rna Mama Kuurrtanguru pitjanyangka.

²⁸ Yuwa, Mama Kuurrtanguru-rna pitjangu mantangka nyinarranytja. Palunyatjanu-rna marlaku yanku Mamalakutu.”

²⁹ Nyangka-ya wanalpayi pirnilu watjarnu, “Yuwa, kulira-latju tjiinyan tjukurrpa kamparntalpa wantirralpi yartakalu watjaranyangka.

³⁰ Nintilu-latju kulira nyuntulun pirnikurtu ninti. Nyuntulun nintilu kulira tjiinyalatju tjapilkitjalu kuliranyangka. Palunyangka-latju mula-mularringu tjiinya nyuntulun Mama Kuurrtanguru pitjanyangka.”

³¹ Nyangka-tjananya Tjiitjalu watjarnu, “Mularrpa-munta-tjuyan mula-mularringu?”

³² Wiya, kuwarri-kuwarrirtu-yan wililyarrara kukurraalku ngurra yungarrayungarrakutu. Nyangka-rna kutjurringku nyinama. Munta, kutjumaalpa-rna. Tjiinyamarntu Mamanya-rni tirtu nyinarra.

³³ Yuwa, tjukurrpa palunyanya-tjananyarnanta watjarnu tjiinya-yan kurrurnpa rapa nyinarratjaku. Tjiinya-yan ngayulawana nyinarranytjalu kurrurnpa rapa nyinama. Yuwa, mantangkatja kulilpayi pirnilu-tjananyanta pika pungama. Nyangka-ya ngurlumaalpa ngarama. Tjiinya ngayulu-rna wina. Tjiinya-rna ngayulu mantangkatja kulilpayi pirniku-tjanampa puurrrpa wawanymanu.”

17

Tjiitjalu-tjanampa Tjapiranytja Wanalpayi Pirniku

¹ Nyangka Tjiitjanya wangkangu-tjananya wiyarringkulalpi yilkarikutu yirrananyangu. Palunyalu watjarnu, “Yuwa Mama, tayimpa ngamurringu. Nintitjorra-tjananya

ngayulu-rna yayirninytju purlkanya nyinarranyangka. Nyangka-tjananyarnayi nintitjurrna nyuntulun yayirninytju purlkanya nyinarranyangka.

² Yuwa, nyuntulu-rnin watjarnu wantingu ngayulu-rna yarnangu pirnikurtu puurrrpa nyinarratjaku. Puru-rnin yarnangu kutjupatjarra yungu. Nyangka-tjananyarnayi kanyinma wanka-ya tirtu nyinarratjaku.

³ Yuwa Mama, yarnangu nyaapirinyapa wanka tirtu nyinama? Wiya, yarnangu nyarra ngayuku-limpa ninti nyinarranytjatjanu wanka tirtu nyinama. Tjiinya nyuntulun kutju nyinarra yarnangulu-ya pupakatirra marninypongkulatjaku. Kutjupa nyuntunyapirinyapa nyinarranytjamunu. Nyangka-rna ngayulu wati nyarra nyuntulun wituntjanya Tjiitja-Kurayitjanya.

⁴ Yuwa, mantangka nyinarranytjalu-tjananyarna nintitjunu nyuntulun yayirninytjulu palyaranyangka. Puru waarka-rnin watjarnu palyaratjaku, palunyanya-rna palyarnu wiyarnu.

⁵ Yuwa Mama, kutjulpirtu-lin manta wiyangkalpi nyinarranytja. Lurrjtju-lin nyinarranyangka-linyaya yayintjulpa pirnilu marninypongkulantjya. Nyangka kuwarrinya-tjananya watjala nyangka-yayi palunyapirinyapartu marninypongama."

⁶ Nyangka Tjiitjalu tirtu tjapiranytja, "Yarnangu mantangkatja ngaa nyuntulu-rnin yungu, palunyangka-tjananyarna nyuntunyatjarra watjarnu yartakanu. Tjiinya nyuntulu-tjananyan ngurrkarntaralpi kanyiranytja. Palunyalu-tjun yungu. Nyangka-ya nyuntuku wangka wangarnarralu kuliralpi palyarnu.

⁷ Palunyalu-ya kuwarrinya nintilu kulira tjiinya-rna yayirninytjulu palyaranytja puru-rna nintilu tjakultjuranytja nyuntulu-rnin watjarnu wantinyangka.

⁸ Yuwa, ngayulu-tjananyarna tjukurrrpa tjakultjunu nyuntulu-rnin yungkutjanya. Nyangka-ya pukurltu kuliralpi mula-mularringu tjiinya-rna mantakutu pitjanytja nyuntulu-rnin witunnyangka."

⁹ Nyangka Tjiitjalu tirtu tjapiranytja, "Yuwa, tjiinya-tjanamparna mantangkatja kulilpayi pirniku tjapiranytjamaalpa, wanalpayi ngaaku-tjanamparna tjapira. Tjiinyamarntu nyuntulu-tjananyan kanyiralpi-tjun yungu.

¹⁰ Tjiinya ngayuku wanalpayi-ya nyuntukutarrartu. Puru nyuntuku wanalpayi-ya ngayuku. Nyangka-rniya pirnilu marninypongama wanalpayi palunyalu-ya walykumunulu wanaranyangka.

¹¹ Yuwa, kuwarri-kuwarri-rna nyuntulakutu mapitjaku. Tjiinya-rna mantangka nyinakitjamunu. Nyangka ngaanya-ya mantangka nyinama. Yuwa Mama, walykumunun mularrpa. Purun yayirninytju mularrpa. Tjiinyakurlu-rna yayirninytjulu palyanma nyuntulu-rnin watjaranyangka, palunyapirinyapa. Nyangka-tjananya yayirninytjulu miranykanyira kanyinma. Lurrjtju-yayi nyinama. Tjiinya ngayulu-lin lurrjtju nyinarra, palunyapirinyapa.

¹² Yuwa, nyuntulu-rnin watjarnu yayirninytjulu-rna palyaratjaku. Nyangka-tjananyarna nyinarranytjalu yayirninytjulu miranykanyira kanyiranytja. Miranykanyirnu-tjananyarna. Nyangka kutjupa piwarraantjamunurtu. Tjiinya Tjuutanyakutju piwarraarnu. Tjiinya-ra ngaralanytja piwarraara warukutu yankutjaku. Nyangkayi wangka nyarra Payipulta kutjulpirtu walkatjunu wantitjanya yartakarri.

¹³ Nyangka-rna kuwarri nyuntulakutu yanku. Tjiinya mantangka kuwarripa nyinarranytjalu-rnanta watjara tjiinya-ya wanalpayi ngaalutarrartu kuliltjaku. Kuliralpi-yayi pukurlpa mularrpa nyinama. Ngayulukurlu-rna pukurlpa nyinama, palunyapirinyapa.

¹⁴ Yuwa, wanalpayi ngaangka-tjananyarna nyuntuku wangka watjarnu yutirnu. Nyangka-tjanampa mantangkatja kulilpayi pirninya-ya yanyan-yanyanarringu. Tjiinyamarntu ngaanya-ya mantangkatja kulilpayipirinyamaalpa. Tjiinya-rna ngayulu mantangkatjamaalpa, palunyapirinyapa.

¹⁵ Tjiinya-rnanta tjapilkitjamunu tjiinya-tjananyan mantjira katitjaku. Wiya, tjapirarnanta mamungkatarra-tjananyan miranykanyira kanyiratjaku.

¹⁶ Yuwa, ngayulu-rna mantangkatjamaalpa. Nyangka-ya wanalpayi ngaanyatarrartu mantangkatja kulilpayipirinyamaalpa.

¹⁷ Nintipungama-tjananya nyuntuku wangka tjukarurrunya. Palunyalu-tjananya kanyinma nyuntuku wangka wangarnarralu kulira tirtu palyaratjaku.

¹⁸ Yuwa, ngayulu-tjananyarna witulku manta lipiwanalu-ya nyuntuku tjukurrrpa parrawatjaratjaku. Tjiinya-rnin mantakutu witurru nyuntuku tjukurrrpa parrawatjaratjaku, palunyapirinyapa.

¹⁹ Yuwa, yunytjurrngkulalpi-rna nyuntuku wangka wangarnarralu kulira palyanma. Tjiinya minirringkulalpi-yayi wantinytjamaaltu nyuntuku wangka tirtu kulira palyanma."

²⁰ Nyangka Tjiitjalu tirtu tjapiranytja, “Tjiinya-tjanamparna wanalpayi ngaaku tjapira. Puru-rna kutjupatjarrakutarrartu tjapira, nyarra ngayuku-tjuya ngula mularringku ngaalu-tjananyaya tjukurrrpa watjaranyangka, palunyakutarrartu-rna tjapira.

²¹ Yuwa, tjapira-tjanamparna lurrjtju-ya nyinarratjaku. Lurrjtjula-tjananya nyangkayayi ngayulawana-linya nyinama. Tjiinya nyuntulun ngayulawana nyinarra. Nyangka-rna ngayulu nyuntulawana nyinarra, palunyapirinyapa. Nyangka-yayi yarnangu pirninya mula-mularrriwa tjiinya nyuntulu-rnin witunnyangka.

²² Yuwa, nyuntulu-rnin watjarnu yayirninytjulu-rna palyaratjaku. Nyangka-rna mularrpartu yayirninytjulu palyaranytja. Palunyalu-tjananyarna wanalpayi ngaanya palunyapirinypartu watjarnu yayirninytjulu-ya palyaratjaku. Nyangka-ya yayirninytjulu palyanma. Palunyalu-ya lurrjtju nyinama. Ngaa ngayulu-lin lurrjtju nyinarra, palunyapirinyapa.

²³ Yuwa, ngayulu-tjananyarna palunyawana nyinama puru nyuntulu-rnin ngayulawana nyinama. Pirninyartunya-layi lurrjtju nyinama. Nyangka-yayi yarnangu pirnilu mularrkulinma tjiinya nyuntulu-rnin witurru palunyalu-tjananyan ngarluntjtulu kanyira. Ngaa-rnin ngarluntjtulu kanyira, palunyapirinyapa.”

²⁴ Nyangka Tjiitjalu tirtu tjapiranytja, “Yuwa Mama, nyuntulu-rnin wanalpayi ngaanya-tjananya yungu. Nyangka-rna mukurringkula ngula-rniya yilkarangka lurrjtjuringkula nyinarratjaku. Palunyatjanulu-ya nyaku yayintjulpa pirnilu-rniya marniny-pungkulanyangka. Tjiinya manta wiyangkalpi-rnin mukulyanytjulu kanyiranytja. Palunyalun watjarnu pirnilu-rniya marniny-pungkulatjaku.

²⁵ Yuwa Mama, mularrpan nyuntulu tjurrkurltu palyalpayi. Nyangkanku-ya mantangatja kulilpayi pirninya ngurrrpa. Tjiinya ngayulu-rnanku ninti. Nyangka wanalpayi ngaalunta-ya nintilu kulira tjiinya nyuntulu-rnin witurru.

²⁶ Nyangka-tjananyarna nyuntunyatjarra watjarnu yartakanu. Palunyalu-rna tirtu watjara yartakanama. Nyangka-yayi yarnangu pirniku ngarlurringkula palyanma. Ngaa-tjun ngarlurringkula palyalpayi, palunyapirinyapa. Puru ngayulu-tjananyarnayi palunyawana tirtu nyinama.”

18

Tjiitjanya-ya Tjulyarnu

Matjuyuku 26.47-56; Maakaku 14.43-50; Luukaku 22.47-53

¹ Nyangka Tjiitjalu palunyaku Mamangka tjapirayirnu wiyarringkulalpi wanalpayi pirninya yarltirra yanu. Mapijtjalayirnu-ya karru Kiturannga kantura mapitjalalpi tjultjulpa purlkanyangka tjarrpangu nyinarranytja.

² Nyangka Tjuutalu, wati nyarra yinytjanulu yungku, palunyalu nintilu kuliranytja tjultjulpa palunyanya. Tjiinyamarntu-ya Tjiitjanya palunyaku wanalpayitarra palunyangka tirtu yankula nyinapayi.

³ Nyangka-ya tjurrjtjuku puurrrpa pirnilu puru Paratji pirnilu purlinyanta pirni witurru. Nyangka-tjananya Tjuutalu yarltirra katingu. Puru Ruumanyamar-tatji warrmarla pirninyatarrartu yarltirra katingu. Nyangka-ya kunmarnutjarra-kunmarnutjarra, tjangi puru lantantjarratarrartu yanu tjultjulpa palunyakutu.

⁴ Nyangka Tjiitjalu nintilu kuliranytja kutjupa-kutjupa-ra ngaratjaku. Palunyalu yangangaralalpi tjapirnu, “Nganaku-yan ngurrira?”

⁵ Nyangka-ya watjarnu, “Tjiitjaku-latju ngurrira, Natjarinyamartatjiku.”

Nyangka Tjiitjalu watjarnu, “Ngayulu-rna.”

Nyangka-tjananya Tjuutanya nyarra yinytjanulu yungkukitjanya ngururrrpa ngaralanytja.

⁶ Nyangka Tjiitjalu palunyapirinyapa watjannyangka-ya warnakatirralpi punkarnu mantangka ngarriranytja.

⁷ Nyangka Tjiitjalu-tjananya puru tjapirnu, “Nganaku-yan ngurrira?”

Nyangka-ya puru watjarnu, “Tjiitjaku-latju, Natjarinyamartatjiku.”

⁸ Nyangka Tjiitjalu watjarnu, “Wiyangkalpi-tjananyarnanta watjarnu, ‘Ngayulu-rna.’ Nyangka-tjuyan ngayuku ngurriranytjalu ngaanya-tjananya witula. Nyangka-yayi yarra.”

⁹ Tjiinya palunyapirinyapa watjannyangka wangka palunyanya ngaangkalpi watjantjanya yutirringu. Tjiinya ngaapirinyapa watjarnu, “Mama, wati nyarra-rnin yungkutja, palunyanya-tjananyarna miranykanyirnu. Nyangka kutjupa piwarraantjamunurtu.”

¹⁰ Nyangka Tjayiman-Piitalunku kunmarnu purlkanya yilarnu. Palunyalu wati kutju pina wakungurunya katapungu. Wati palunyanya tjurrtjuku puurrrpa purlkanyaku waarka palyalpayinya, wati yini Malkanya.

¹¹ Nyangka Tjiitjalu-lu watjarnu, "Kunmarnunku yanyungkartu marlakulu tjar-rpatjorra. Mamalu-rni watjarnu pika purlkanyatjarra-rna mirrirringkutjaku. Nyangka-rna palunyanguru yinytjanurringkula."

Puurrrpa Yanalakutu-ya Katingu

¹² Nyangka-ya Tjiitjanya tjulyarnu. Warrmarla Ruumanyamartatji pirnilu, puru-tjanampa puurrtu, puru-ya Tjiyuku purlinymantalu-ya tjulyaralpi mara karrpira

¹³ katingu puurrrpa yini Yanalakutu. Tjiinya wati palunyanya Kayapaku wapatju nyinarranytja. Nyangka wati Kayapanya tjurrtjuku puurrrpa purlkanya nyinarranytja.

¹⁴ Tjiinya Kayapalu kutjulpirtu puurrrpa Tjiyu pirningka-tjananya watjarnu, "Wiya, palya wati kutju-lampa pirnikurtu mirrirriku."

Tjayiman-Piitanya Tjiitjaku Ngurrparringkulanytja

Matjuyuku 26.69-70; Maakaku 14.66-68; Luukaku 22.55-57

¹⁵ Nyangka Tjayiman-Piitalu-pula wanalpayi kutjupalu Tjiitjanya tiwangurulu wanarayintja. Nyangka wanalpayi nyarra kutjupalu Tjiitjanya wanarnu tjarrpangu tjurrtjuku puurrrpa purlkanyaku yaarra. Tjiinyamarntu tjurrtjuku puurrrpa purlkanya ninti-ra wanalpayi palunyalu.

¹⁶ Nyangka Piitanya yilkaku tirtu ngaralanytja. Nyangka wanalpayi nyarra kutjupanya marlaku yanu kayirrkutu. Palunyalu kungka kayirrrpa miranykanyilpayinya tjapirnu Piitanya-lu tjarrpatjunktjaku. Nyangka mularrpartu yarlingu tjarrpatjunu.

¹⁷ Palunyalu-lu tjapirnu, "Nyuntulutarrartu-kulilan wati nyarranya parrawanalpayi inti?"

Nyangka Piitalu watjarnu, "Wiya, ngurrrpa-rna."

¹⁸ Nyangka-ya waarka palyalpayi pirnilu puru purlinymanta pirnilu-ya waru tilirnu warri purlkanya ngaralanyangka. Palunyalu-ya ngarala ngantjiranytja. Nyangka Piitanya-tjananya pitjangu lurrtjurringkulalpi ngarala waru ngantjiranytja.

Yanalu Ngurringaralanytja

Matjuyuku 26.59-66; Maakaku 14.55-64; Luukaku 22.66-71

¹⁹ Nyangka tjurrtjuku puurrrpa purlkanyalu, wati yini Yanalu, Tjiitjanya tjapiranytja, "Nganalunta-ya wanalpayi? Puru nyaapirinypa-tjananyan nintipungkulanytja?"

²⁰ Nyangka Tjiitjalu watjarnu, "Wiya, yartakalu-tjananyarna tjukurrpa watjaranytja pirninya-ya lurrtjurringkulanyangka. Tjurrtju pirningka puru tjurrtju purlkanyangkatarra-rna nintipungkulanytja. Tjiinyamarntu-rna kumpilpa watjaranytjamunu.

²¹ Nyaaku-rnin ngayunya tjapira? Tjapila-tjananya nyarra ngayunya-rniya kulintjatjanunya. Nyangka-yayi nintilu watjala."

²² Nyangka purlinymanta kutjulu kuliralpi maralu pungkulalpi watjarnu, "Wiya, palunyapirinypa watjantjamaaltu wantima. Ngaanya-kulila tjurrtjuku puurrrpa purlkanya nyinarra."

²³ Nyangka Tjiitjalu watjarnu, "Wangka kurranytjilpa-rna watjannyangka-munta-rnin pungu? Watjala-tjananya ngaa nyinarranytjalu-ya kuliltjaku. Wiya, tjurrkurltu-rnanta watjarnu. Nyangka-rnin nyaanguru pungu?"

²⁴ Nyangkalta wati Yanalu Tjiitjanya witurru tjurrtjuku puurrrpa kutjupakutu. Mara karrpilpartu witurru puurrrpa yini Kayapalakutu.

Piitanya Puru Ngurrparringu

Matjuyuku 26.71-75; Maakaku 14.69-72; Luukaku 22.58-62

²⁵ Nyangka Piitanya tirtu ngarala waru ngantjiranytja. Nyangka-ya kutjupatjarralu pitjangu tjapirnu, "Nyuntulutarrartu-kulilan wati nyarranya parrawanalpayi inti?"

Nyangka Piitalu watjarnu, "Wiya, ngurrrpa-rna."

²⁶ Nyangka wati kutjupa ngaralanytja, tjiinya tjurrtjuku puurrrpa purlkanyaku waarka palyalpayinya. Nyarra Piitalu pina katapungu, palunyalu yungarra ngaralanytja. Palunyalu watjarnu, "Wiya, nyuntunyapirinypa-rna nyangu lurrtju-yan ngaralanytja tjultjulta."

²⁷ Nyangka Piitanya puru ngurrparringu. Palunyangurulta kulirnu tjuki-tjuki mir-ranyangka.

Payilarrtu-lu Tjiitjanya Tjapira Kuliranytja

Matjuyuku 27.1-2, 11-14; Maakaku 15.1-5; Luukaku 23.1-5

²⁸ Nyangka-ya munga-mungangka Kayapaku yiwarla wantirra Tjiitjanya katingu Puurrrpa Ruumanyamartatjiku yiwarlakutu. Palunyalu-ya tjarrpatjuralpi yilkaku ngaralanytja. Yiwarla palunyangka-ya puurrrpa Tjiyu pirnilu tjarrpanytjamaaltu wantingu. Tjiinyamarntu-tjanampa yaka-yaka purlkanya ngaapirinya ngaralanytja tjiinya Wayirntankutjanya-ya ngalkula kulilkitjalu malikingka warli-warlirringkutjamaaltu wantima. Palunyangka-ya yilkaku tirtu ngaralanytja.

²⁹ Nyangka Payilarrtu yilkaku yankulalpi tjapirnu-tjananya, "Nyaatjanungka-yan wati ngaanya katingu?"

³⁰ Nyangka-ya watjarnu, "Wiya, walykunytilpa palyantjamunungka tjinguru-latju katinytjamaaltu wantima."

³¹ Nyangka-tjananya Payilarrtu watjarnu, "Wiya, nyuntulu-yanku makati yungarralu tjapira ngurringarama."

Nyangka-ya watjarnu, "Wiya, tjiinya nyuntulu-lanyatjuyan yaka-yakarnu wantingu mirri-latju pungkutjamaaltu wantirratjaku. Ngarna nyuntulun watjannyangka-latju mirri pungku."

³² Tjiinya-ya palunyapirinya watjannyangka, wangka Tjiitjalu kutjulpirtu watjarnu wantitjanya yutirringu. Tjiinyanku kutjulpirtu watjarnu wartangka yurritjungkunyangka-rna mirrirriku.

³³ Nyangka Payilarrnga palunyaku yiwarlangka marlaku tjarrpangu. Palunyalu Tjiitjanya yarltirralpi tjapirnu, "Nyuntulu-muntan Tjiyuku-tjanampa puurrrpa?"

³⁴ Nyangka Tjiitjalu watjarnu, "Yungarralu-munta-rnin tjapira? Wiya, tjinguru kutjupatjarralu-rniya tjumaranyangka-rnin kulintjatjanulu tjapira."

³⁵ Nyangka Payilarrtu watjarnu, "Wiya, ngayulu-rna-kulila Tjiyu wiya. Tjiinya nyuntuku yungarrapirtilunta-ya katingu ngayulakutu, tjurrtjuku puurrrpa pirnilutarrartu. Walykunytilpan nyaapirinya palyarnu?"

³⁶ Nyangka Tjiitjalu watjarnu, "Wiya, ngayulu-rna puurrrpa mantangatjamaalpa. Tjinguru-rna puurrrpa mantangatjapirinya nyinarranyangka ngayuku wanalpayi pirnilu-rniya pika-pikalu paalytjura kanyiratjaku. Puurrrpa Tjiyu pirningkatarrartu-tjinguru-rniya yangakanyiratjaku. Wiya, ngayulu-rna puurrrpa mantangatjamaalpa."

³⁷ Nyangka Payilarrtu-lu puru tjapirnu, "Nyuntulu-partan puurrrpa?"

Nyangka Tjiitjalu-lu watjarnu, "Nyuntulu-rnin puurrrpa watjara. Tjiinya-rna mantakutu pitjangu yirti ngarringu tjukurrpa tjukarurrunya watjalkitja. Palunyakukutju-rna pitjangu. Nyangka-yayi tjukurrpa tjukarurruku mukurringkulanytjalu ngayuku wangka kulinma."

³⁸ Nyangka Payilarrtu tjapirnu, "Nyaapirinypanyka tjukurrpa tjukarurrunya?"

Payilarrtu Watjarnu Tjiitjanya-ya Makatirra Mirri Pungkutjaku

Matjuyuku 27.15-31; Maakaku 15.6-20; Luukaku 23.13-25

Nyangka Payilarrtu marlaku yanu yilkakunguru-tjananya watjarnu, "Wiya, purtunya-rna tjapira kuliranytja mirritjungkutjalu.

³⁹ Kulila-ya. Ngaapirinya ngarala. Tjiinya tirtu-tjanamparnanku walatjungkupayi wati kutju tjayilpangka nyinarranytjanya. Turku Wayirntankutjanya ngaralanyangka-rna walatjungkupayi. Nyuntuku puurrrpa-munta-tjanamparnanku walatjunku?"

⁴⁰ Nyangka-ya pirnilu mirrangu watjarnu, "Wiya, Tjiitjanyamaalpa. Purapanya-lampatju walatjorra." Tjiinya Purapanya wati mirri pungkula mulyatarripayinya.

19

¹ Nyangka Payilarrtu watjarnu warrmarlalu-ya Tjiitjanya makatirra wirtapi wilyparn-pungkutjaku. Nyangka-luya mularrpartu makatingu wilyparnpungkulayirnu katingu.

² Palunyalu-ya yakirri tjilka-tjilka palyaralpi katangka-luya tjunu. Palunyalu-ya warntu tjitirn-tjitirnpa tjarrpatjunu wantingu.

³ Nyangka-ya kutju-kutjulu pitjala ngarnartu marninypungkulanytja, "Tjiyuku-tjanamparn puurrrpa walykumunu!" Palunyalu-ya kutju-kutjulu maralu pungkulanytja.

⁴ Nyangka Payilarrtu puru yanu yilkakunguru-tjananya watjarnu, "Kulila-ya. Katikurnalu nyuntulu-yan nyakula nintilu kuliltjaku tjiinya-rnalu purtu tjapira kuliranytja mirritjungkutjalu."

⁵ Nyangka Tjiitjanya waalkarrara pitjangu, kata tjilka-tjilkatjarra puru warntu tjitirn-tjitirntjarra. Nyangka Payilarrtu mirrangu watjarnu, "Nyawa-ya. Ngaanya wati palunyanya."

⁶ Nyangka-ya tjurrtjuku puurrrpa pirnilu purlinymantalutarra nyakulalpi mirrangu watjarnu, "Wartangka yurritjorra! Wartangka-lu yurritjorra!"

Nyangka Payilarrtu watjarnu, “Nyuntulu-ya makati wartangka yurtitjurra. Tjiinya ngayulu-rnalu purtu tjapira kuliranytja mirritjunktjalu.”

⁷ Nyangka-ya puru mirrangu watjarnu, “Wati palalunku watjarnu Mama Kuurrku Katja nyinarranytjalu. Nyangka-lampatju tjukurrpa ngaapirinyapa ngarala, tjiinya palunyapirinyapa watjaranyangka mirri pungkupayi.”

⁸ Nyangkalta-tjananya Payilarrtu kuliralpi purlkanya mularrpa ngurlurringu.

⁹ Palunyatjanu marlaku yiwarlangka ma-tjarrparralpi Tjiitjanya tjapirnu, “Ngurra wanytjangurun pitjanytja?”

Nyangka Tjiitjanya kanmarrpa ngaralanytja.

¹⁰ Nyangka-lu Payilarrtu watjarnu, “Nyuntulu-partan wangkamaalpa ngarala? Nyayuku-kulila ngarala nyuntunya-rnanta walatjunktjalu. Puru ngayulu watjanyangkanta-ya wartangka yurtitjunktjalu.”

¹¹ Nyangka-lu Tjiitjalu watjarnu, “Wiya, yungarralun watjalkitjamunu. Ngarnanta Mama Kuurrku puurpa nyinatjunktjanyangka-rnin watjalku. Nyuntulu-tjinguru-rnin mirritjunku kunkanyarriku. Nyangka-ya wati nyarra ngayunya-rniya nyuntuku katingu yungu, palunyanya-ya mularrpa kunkanyarriku.”

¹² Nyangka Payilarrtu kuliralpi puru yanu watjarnu-tjananya Tjiitjanya walatjunktjalu. Nyangka-ya puru mirrangu watjarnu, “Puurrrpa Ruumala nyinapayiku yamatjimumtan? Nyaaakunyan wati palanya walatjunktjalu watjara? Tjiinya puurrrpa Ruumala nyinapayilunku kuliralpi mirrparnarriku. Tjiinyamarntu wati palalunku watjara puurrrpa nyinarranytjalu.”

¹³ Nyangka Payilarrtu kuliralpi Tjiitjanya yilkaku katingu walu pirni ngaralanytjalakutu, nyarra-ya wangka Yiipurulu yini Kapatjanya watjalpayi, palunyalakutu. Palunyalu nyinakatingu tjiyangka. Tjiinya tjiya palunyangka-ya kuurrrpa wangkakitja nyinapayi.

¹⁴ Nyangkalta tjirntu karlarlarringu ngaralanytja. Nyangka-ya kuliranytja ngarrirra tjirnturringkula mirrka ngalkula Wayirntankutjanya kulikitjalu. Nyangka-tjananya Payilarrtu watjarnu, “Yuwa, nyuntuku-tjanampanku puurrrpa-ya nyawa.”

¹⁵ Nyangka-ya puru mirrarra watjaranytja, “Mirri puwa-lu! Mirri puwa! Wartangka yurtitjurra!”

Nyangkalta Payilarrtu tjapirnu, “Nyuntuku-tjanampanku puurrrpa-munta-rna wartangka yurtitjunku?”

Nyangkalta-ya tjurrtjuku puurrrpa pirnilu watjarnu, “Wiya, puurrrpa Ruumala nyinapayinya-lampatju puurrrpa kutju.”

¹⁶ Nyangka Payilarrtu Tjiitjanya-tjanampa yinytjanulu yungu warrmarlalu-ya makatirra wartangka yurtitjunktjalu.

Tjiitjanya-ya Yurtitjunu

Matjuyuku 27.32-44; Maakaku 15.21-32; Luukaku 23.26-43

Nyangka-ya Tjiitjanya makatingu.

¹⁷ Nyangka warta tjarlirnu mapitjalayirnu parrapitjangu yapukutu, yapu yini Kata Tarrkatjarralakutu. Tjiinya wangka Yiipurulu-ya Kuulkatjanya watjalpayi.

¹⁸ Palunyangkalta-ya yurtitjunu. Puru-pulanyaya wati kutjarra ngantjarrpa-ngantjarrpa yurtitjunu. Nyangka Tjiitjanya ngururrkutjarra yurtingaralanytja.

¹⁹ Tjiinya Payilarrtu nampa walkatjunu wantingu ngaapirinyapa, “Tjiitjanya Natjarinyamartatji, Tjiyu Pirniku Puurrrpa.” Nyangka-ya nampa palunyanya wartangka tjunu.

²⁰ Nyangka-ya Tjiyu pirnilu palunyawana pitjalanytjalu nyakulanytja. Tjiinyamarntu warta palunyanya yiwarlangka yitingka ngaralanytja. Walka palunyanya-ya walkatjunu wantingu wangka marnkurrrpa, Yiipuru pirniku, Latinpa wangkapayi pirniku puru Kuriki pirniku.

²¹ Nyangka-ya tjurrtjuku puurrrpa pirnilu pitjangu Payilarrnga watjarnu, “Wiya, tjingurun ngaapirinyapa walkatjunama, ‘Wati ngaalunku watjaranytja, tjiinya ngayulu-tjanamparna Tjiyuku puurrrpa.’”

²² Nyangka-tjananya Payilarrtu watjarnu, “Wiya, wiyangkalpi-rna walkatjunu wantingu. Nyangka palunyapirinyapartu ngaraku.”

²³ Nyangka-ya warrmarla kutjarra-kutjarra Tjiitjanya wartangka yurtitjuralpi warntu-roya mantjiralpi tjarrarnu kanyirnu. Puru palunyaku-roya tjaarnpa turirrpinyapa wirrmira mantjirnu. Tjiinya tjaarnpa palunyanya wakara lurrtjuntjamaalpartu wiya wirulya ngaralanytja.

²⁴ Nyangka-yanku warrmarlalu watjarnu, “Wartunpungkutjamaaltu-la kanyila. Palunyalu-la ngarlpurriwa nyawa. Nganalunya winumaralpi mantjilku?” Tjiinya wangka nyarra Payipulta kutjulpirtu walkatjunu wantitjanya ngaapirinya ngarala. “Nyangkalta-tjuya ngayuku warntu tjarrarnu kanyiralpi ngayuku tjaarnku ngarlurringu.”

Tjiinya-ya palunyapirinya palyaralpi wangka palunyanya yutirnu.

²⁵ Nyangka-ya minyma kutjarra-kutjarra wartangka ngamu ngaralanytja, palunyaku ngunyutju, puru palunyaku ngunyutju marlangkatjanya, puru Miri kutjarra-pula, Kula-paku kurri, puru Miri-Matalanyamartatjinya.

²⁶ Nyangka wanalpayi kutju Tjiitjaku ngunyutjunga ngamu ngaralanytja, nyarra Tjiitjalu mukulyanytjulu kanyilpayinya. Nyangka-pulanya Tjiitjalu walunyakulalpi ngunyutjungkanku watjarnu, “Yuwa, palanyanku katja.”

²⁷ Puru wanalpayi watjarnu, “Yuwa, palanyanku nyuntuku ngunyutju.” Nyangka palunyangururtu wanalpayi palunyalu yarlitirra katingu palunyaku ngurrangka kanyiranytja.

Tjiitjanya Mirriringu

Matjuyuku 27.45-56; Maakaku 15.33-41; Luukaku 23.44-49

²⁸ Nyangka Tjiitjalu nintilu kuliranytja, “Yuwa, pirnipurika Mamalu-rni watjantjanya-rna palyarnu wiyarnu.” Palunyalu watjarnu, “Kapitjirratjarringu-rna.” Tjiinya palunyapirinya watjannyangka wangka Payipulta kutjulpirtu walkatjunu wantitjanya yutirringu.

²⁹ Nyangka wayinpirinya panikinta ngarriranytja. Nyangka-ya rayiki kurlunypa tjalatjuralpi warta yankarlangka katuralpi yititjunu.

³⁰ Nyangka Tjiitjalu wayinpa tjikiralpi watjarnu, “Yuwawu! Palunya-tju waarka wiyarringu.”

Palunyatjanulta kata pupakatirralpi mirriringu.

Tjiitjanya Kapulyurru Wakarnu

³¹ Nyangka-ya puurpa Tjiyu pirnilu pitjangu Payilarnga tjapirnu, “Palya-munta-ya mapitjaku wati nyarra wartangka-ya yurtingaralanytjanya tjarlpa kartarntanku waarrpungkula-ya mirriritjaku? Tjiinya mirriringangka-yayi mirri palunyanya mantjira makati.” Tjiinya mirri wartangka tirtu yurtingaralatakutarra-ya tjapirnu. Tjiinyamarntu Purati ngaralanyangka tjirntungka-tjanampa miirl-miirlpa purlkanya ngarakitjangka.

³² Nyangka Payillarntu yuwarnmanu. Nyangka-ya warrmarla yanu tarrka kartarntankukitja. Pitjangu-ya wati kutjarranya Tjiitjala ngamu yurtingaralanytjanya-pulanya nyakulalpi tjarlpa kartarntanu.

³³ Parturtu-ya nyangu Tjiitjanya wiyangkalpi mirriringangka. Palunyalu-luya tarrka kartarntankutjamaaltu wantingu.

³⁴ Nyangka warrmarla kutjulu kurlartangka kapulyurru wakarnu. Palunyangka kapi yirramitarra tjutingu.

³⁵ Tjiinya wati kutjulu nyakunyutjatjanulu tjakultjunu nyuntulutarra-yan mularrkuliitjaku. Wati palunyalu tjurrkurltu watjarnu nintilutjaru.

³⁶ Palunyanguru wangka nyarra Payipulta kutjulpirtu walkatjunu wantinytjanya yutirringu. Tjiinya wangka palunyanya ngaapirinya ngarala, “Tjiinya-nya palunyaku tarrka kartarntankukitjamunu.”

³⁷ Puru wangka kutjupanya ngaapirinya, “Tjiinya ngarala-luya nyangama nyarra wakarnu wantitjatjanulu.”

Mirri Tjiitjanya Pulpangka Tjarrpatjunu

Matjuyuku 27.57-61; Maakaku 15.42-47; Luukaku 23.50-56

³⁸ Nyangka Tjawutjanya nyarra yiwarla Yaramatjijanyamartatjilu pitjangu Payilarnga tjapirnu mapitjala mirri Tjiitjanya mantjira makatikitjalu. Tjiinya wati palunyalu Tjiitjanya kampakartu wanalpayi puurpa Tjiyu pirniku ngurlulu. Nyangka Payillarntu-lu watjarnu, “Yuwa, mapitja mantjira makati.” Nyangka mularrpartu mapitjangu mirri mantjira makatingu.

³⁹ Nyangka wati kutju Nikitimanya lurrtjurringkula-pula yanu. Nikitimanya, nyarra ngarnmanyalpi mungangka yanu Tjiitjala-lu wangkarranytja, palunyanya-pula lurrtjurringkula yanu. Nyangka Nikitimalu parnti walykumunu katingu tjiinya mirringka tjutitkitjalu. Tjiinya purlkanya mularrpa katingu.

⁴⁰ Nyangka-pula wati kutjarralu mirri katingu. Palunyalu parnti walykumununya tjutiralpi warntu walykumunungka karrpirnu. Tjiinyakurlu Tjiyu pinnilu-ya mirri palyanma. Palunyapirinymanu-pula.

⁴¹ Nyangka tjiinya tjultjulpa purlkanya ngaralanytja nyarra Tjiitjanya-ya wartangka yurtitjunu, palunyangka yitingka. Nyangka pulpa kuwarri tjawarnu wantitja puru ngaralanytja. Tjiinya mirri kutjupanya-ya pulpa palunyangka kuwarripa tjarrpatjunktjamunurtu.

⁴² Pulpa palunyanya ngamutja ngaralanyangka-pula mirri waarrpungkulalpi tjarrpatjunu mungarritjakutarra. Tjiinyamarntu-pula kuliranytja yunguntjarra-tjanampa Tjatiti miirl-miirlpa ngaranyangka waarkamaalpa nyinakitjalu.

20

*Nyangu-ya Warntukutju Pulpangka Ngarriranytja
Matjuyuku 28.1-8; Maakaku 16.1-8; Luukaku 24.1-12*

¹ Nyangkalta Yirrinytja munga-mungangka Miri-Matalanyamartatjinya pakara yanu pulpakutu. Mapitjangu nyangu pulpa yarla ngaralanyangka, puru purli, nyarra yangatjunu wantitjanya watyurturnu wantitja ngaralanyangka.

² Palunyalu nyangu wantirra marlaku kukurraarnu wanalpayi kutjarra tjakultjunktukitja. Tjayiman-Piitanya-pulanya wanalpayi kutjupanyatarra nyarra Tjiitjalu mukulyanytjulu kanyiranytja, palunyal-pulanya tjakultjunu. Tjiinya ngaapirinywa watjarnu, "Wiya, mirri Puurrnga-ya pulpangkatja mantjira katingu. Nyangka-latju purtu nyangu. Wanytjatja-ya katingu tjunu?"

³ Nyangkalta Piitanya-pula wanalpayi kutjupanyatarra pakara kukurraarnu pulpa palunyakutu.

⁴ Kukurrrpa-pula pitjalayirnu, nyangka wanalpayi nyarra kutjupalu-lu wala purlkanyalu Piitanya wayirntara kukurraarnu pulpakutu.

⁵ Palunyalu parrapitjangu pupakatirralpi nyangu warntu mirringkatjakutju ngarriranyangka. Nyangu wantirralpi tjarrpanytjamaalpa yilkakurtu ngaralanytja.

⁶ Nyangka Tjayiman-Piitanya marlawana pitjanytjatanu pulpangka tjarrparra yanu. Palunyalu nyangu warntukutju ngarriranyangka.

⁷ Nyangka riiki nyarra katangka karrpirnu wantinytjanya mawurntalpa ngarriranytja.

⁸ Nyangka puru wati nyarra ngarnmanypa pitjanytjalu, palunyalutarrartu tjarrparralpi mularrnyangu.

⁹ Tjiinya-pula purtu kuliranytja wangka nyarra Payipulta kutjulpirtu wakatjunu wantitjanya Kurayitjanya mirritjanu wanka pakaltjaku.

¹⁰ Palunyatjanu-pula wantirra marlaku yanu ngurrakutu.

*Tjiitjanya Yutirringu Miri-Matalanyamartatjila
Matjuyuku 28.9-10; Maakaku 16.9-11*

¹¹ Nyangka Mirinya pulpangka ngamu ngarala yularranytja. Yularranytjalu pupakatirralpi nyangu pulpa kaninytjarra.

¹² Palunyalu nyangu yayintjulpa-pula kutjarra nyinarranytja. Warntu pirntaltjarra-pula nyinarranytja nyarra mirri ngarringu wantingu, palunyangka. Kutjupanya katangka, nyangka kutjupanya tjinangka.

¹³ Palunyalu-pula tjapirnu, "Nyaakun yularra?"

Nyangkalta-pulanya watjarnu, "Wiya, mirri Puurrnga-ya mantjira katingu. Nyangka-rna purtu kulira. Wanytjatja-ya makatingu tjunu?"

¹⁴ Palunyalu pinkurraaralpi nyangu Tjiitjanya ngaralanyangka. Tjiinya ngurralurtu nyangu wantingu kutjupakukantjalu.

¹⁵ Nyangka Tjiitjalu-lu tjapirnu, "Nyaakun yularra? Nganakun ngurrira?"

Nyangka Mirilu kulirnu yukiri palyalpayinya. Palunyakukantjalu-lu watjarnu, "Tjingurun mirri mantjira makatinytjatanulu-rni watjala. Nyangka-rna yarra mantjira kati. Wanytjangan tjunu?"

¹⁶ Nyangka Tjiitjalu-lu watjarnu, "Miri!"

Nyangka pinkurraaralpi watjarnu, "Rapunayi!" Tjiinya Yiipuru wangkapayilu-ya palunyapirinywa watjara, "Nintipuka".

¹⁷ Nyangkalta-lu watjarnu, "Pampuntjamaaltu-rni wanti. Mamalakutu-rna kuwarripa yankunyjtamaalpartu. Mapitja-tjananya wanalpayi pirninya watjala tjiinya ngayulu-rna marlaku yanku Mamalakutu. Yuwa, Mamanya-lampa mularrpa nyinarra. Tjiinya Mama Kuurrnga-lan pinnilurtu warlkura marninyupngkupayi, palunyalakutu-rna yanku."

¹⁸ Nyangka Miri-Matalanyamartatjilu marlaku yanu-tjananya watjarnu, “Wiya, Puurrnga-rna nyangu.” Puru-tjananya tjakultjunu Tjiitjalu-lu watjaranytja, palunyanya.

*Tjiitjanya-tjananya Yartakarringu Wanalpayi Pirningka
Matjuyuku 28.16-20; Maakaku 16.14-18; Luukaku 24.36-49*

¹⁹ Nyangka munga palunyangkartu Yirrinytjanga wanalpayi pirninya-ya kaninytjarra lurrtjurringkulalpi tuu lakapungu nyinarranytja. Tjiinyamarntu-ya puurrrpa Tjiyu pirniku ngurlurringkulanytja. Nyangka Tjiitjanya yartakarringkulalpi-tjananya ngaralalpi watjarnu, “Yuwa, kurrurnpa rapa-ya nyinama.”

²⁰ Watjarnu wantirralpinku mara kapulyurrutarra nintitjunu. Nyangkalta-ya Puurrnga nyakulalpi purlkanya pukurlarringu.

²¹ Nyangka-tjananya Tjiitjalu puru watjarnu, “Kurrurnpa rapa-ya nyinama. Tjiinya-rni Mamalu witurnu palunyaku waarka palyaratjaku. Nyangka-tjananyarnanta palunyapirinypartu nyuntunyalpi witulku palunyaku waarka-yan palyaratjaku.”

²² Palunyatjanulu-tjananya ngaalymaralpi watjarnu, “Yuwa, Kuurti Walykumununya-ya kurrurnta tjarrpatjurna ngayulu-tjanamparnanku yungkunyangka.

²³ Tjinguru-yan kutjupangka watjalku, ‘Mama Kuurrnganku kalyparringu.’ Nyangka mularrpartu Mama Kuurrnga-ra kalyparringku. Puru kutjupangka-tjinguru-yan watjalku, ‘Mama Kuurrnganku kalyparrikitjamunu.’ Nyangka mularrpartu Mama Kuurrnga-ra kalyparrikitjamunu.”

Tumutjulu Watjaranytja Yawarra Mularrnyakukitjalu

²⁴ Nyangka tjiinya wati 12-tu-ya Tjiitjanya wanalpayi. Nyangka-ya kutjupatjarralu nyangu Tjiitjanya pitjangu-tjananya yartakarringyangka. Nyangka wati Tumutjunya-tjananya lurrtju nyinanytjamaalpartu. Tjiinya Tumutjunya yini kutjupanya Tuwinnga.

²⁵ Nyangka-ya wanalpayi pirnilu Tumutjunya nyakulalpi watjarnu, “Wiya, Puurrngalatju nyangu.”

Nyangka Tumutjulu-tjananya watjarnu, “Wiya, kamu-rna mula-mularriku. Ngarna-rna mara yawarra nyakulalpi pampulikutarrartu. Puru-rna kapulyurru pampuralpi mula-mularriku.”

²⁶ Nyangka-ya nyinangu wiikringkulalpi puru kaninytjarra lurrtjurringkulalpi tuu lakapungu nyinarranytja Tumutjunyatarrartu. Nyangka Tjiitjalu-tjananya puru yartakarringkulalpi ngarangu watjarnu, “Yuwa, kurrurnpa rapa-ya nyinama.”

²⁷ Nyangka-lu Tumutjunya watjarnu, “Yuwa, pampula-rni ngaanya. Palunyalu-rni mara nyawa. Palunyalu mara wirrmirringkulalpi-rni kapulyurru pampula. Ngaangkalpin purtu mula-mularringu. Wantirralpi kuwarri mula-mularriwa.”

²⁸ Nyangka Tumutjulu watjarnu, “Yuwa, ngayuku-tjun puurrrpa. Tjiinyan mularrpa Katungkatjanya.”

²⁹ Nyangka Tjiitjalu watjarnu, “Nyuntulu-munta-rnin mula-mularringu nyakunytjanukutju? Wiya, walykumunu-ya kutjupatjarralu nyakunytjamunulu mula-mularriku.”

Mula-mularritjaku Walkatjunu

³⁰ Yuwa, Tjiitjalu yayirninytjulu piriipurka palyaranytja wanalpayi pirningka mirangka. Nyangka tjukurrrpa kutjupatjarranya pukpa ngaangka walkatjunktjamaalpartu.

³¹ Ngaanya-partu walkatjunu wantingu kulira-yan mula-mularringkutjaku tjiinya Tjiitjanya mularrpa Kurayitjanya, Mama Kuurrku Katja. Tjiinya mula-mularringkulalpi-yayin wanka tirtu nyinama.

21

Tjiitjanya-tjananya Puru Lurrtjurringu Wanalpayi Pirningka

¹ Nyangka Tjiitjanya-tjananya puru yartakarringu wanalpayi pirningka kapi yini Tayipiriyala. Tjiinya ngaapirinyapa ngarangu.

² Wanalpayi 7-pa-ya lurrtju nyinarranytja, Tjayiman-Piitanya, Tumutjunya, nyarra kutjupa yini Tuwinnga-ya watjalpayinya, puru Natjanilyulnga, puru Tjapatiku katja kutjarranya-pula, nyangka kutjupa kutjarralta-pula. Tjiinya Natjanilyulnga ngurra Kayinanyamartatji. Tjiinya yiwarla palunyanya ngurra Kalalila ngarala.

³ Nyangka Tjayiman-Piitalu-tjananya watjarnu, “Yuwa, kukaku-rna yanku.”

Nyangka-ya watjarnu, “Yuwa, ngayulutarrartu-latju mapitjaku.” Nyangka-ya mularrpartu pawurrrpangka tatira yanu. Parrapitjalayirnu-ya tjirntukutu kukamaalpartu marlaku pitjalayintja.

⁴ Nyangka tjirntu ngalyapakarayinnyangka Tjiitjanya yuru kantilytja ngaralanytja. Nyangka-ya wanalpayi pirnilu ngurrrkarntankutjamunurtu.

⁵ Nyangka Tjiitjalu-tjananya warlkuralpi tjapirnu, “Kuka-munta-yan kanyira?”

Nyangka-ya pirnilurtu watjarnu, “Wiyartu-latju.”

⁶ Nyangkalta-tjananya watjarnu, “Purturru marapuulpirinynga-yan wakunguru warnirralpi kuka tjulyalku.” Nyangka-ya mularrpartu warningu. Palunyalu-ya purtu marlakulu yilaranytja tjiinyamarntu kuka kutjarramunu ngarriranyangka.

⁷ Nyangka wanalpayi kutjulu, nyarra Tjiitjalu mukulyanytjulu kanyiranytja, palunyalu-lu Piitala watjarnu, “Wiya, Puurrnga-kulila nyarranya ngarala.” Nyangka Piitalu kuliralpi warntunku tjarrpatjunktulalpi parrakarrpirnu. Tjiinyamarntu-ya kultu nikirrpalyalu waarka palyalpayi. Nyangkalta tjarrpangu kapingka waarrpungkula yankukitja Tjiitjalakutu.

⁸ Nyangka-ya wanalpayi kutjupatjarranya pawurppangka pitjalayintja. Purturru kukatjarranya-ya yilara katirrayintja. Tjiinyamarntu manta ngamurtu ngaralanytja.

⁹ Nyangka-ya tjarungarangu yuru kantilytja. Palunyalu-ya mapitjangu nyangu kuka nyumatarra waru kurlkungka ngarriranytja.

¹⁰ Nyangka Tjiitjalu-tjananya watjarnu, “Kuka palanya-ya mantjira kati.”

¹¹ Nyangka Tjayiman-Piitanya pawurppangka marlaku ma-tatirnu. Palunyalu kuka-tjananya yilara katingu mantakutu. Nyangka-ya nyangu kuka pirni mularrpa, 153. Tjiinya kuka pirni ngarriranytja. Nyangka purturru marapuulpirinyapa wartunarrant-jamaalpartu.

¹² Nyangka Tjiitjalu-tjananya watjarnu, “Yuwa, pitja-ya mirrka ngala.” Tjinguru-ya mularrkulikitjalu tjapinma, “Ngananyan?” Ngaanya-ya wantirralpi wangkamaalar-riingu. Tjiinyamarntu-ya nintilu kuliranytja Puurrnga-tjananya nyinarranyangka.

¹³ Nyangka Tjiitjalu mapitjangu nyuma mantjira katingu-tjanampa yungu. Palunyalu kuka-tjanampa puru katingu yungu.

¹⁴ Yuwa, Tjiitjanya mirritjanu wanka pakantjatjanu marnkurrara-tjananya yutirringu. Tjiinya-tjananya yutirringu yiwarla kaninytjarra. Puru-tjananya yutirringu yiwarla palunyangkartu. Palunyatjanu-tjananya yuru kantilytjalpi puru yutirringu.

Tjiitjanya Piitala Wangkarranytja

¹⁵ Nyangka-ya mirrka ngalangu wiyarringu. Nyangka Tjiitjalu Tjayiman-Piitanya tjapirnu, “Tjayiman, Tjuunku katja, ngayuku-munta-tjun mukulyanytju nyinarra? Ngaa-tjuya mukulyanytju nyinarra, palunyangka munkarra-munta-tjun ngayuku mukulyanytju nyinarra?”

Nyangka Piitalu watjarnu, “Yuwa Puurr, nyuntulu-tjun ninti. Ngayulu-rnanku mukulyanytju nyinarra.”

Nyangka Tjiitjalu watjarnu, “Yuwa, miranykanyinma-tju tjiipu kurlunypa pirninya.”

¹⁶ Nyangka Tjiitjalu puru tjapirnu, “Tjayiman, Tjuunku katja, nyuntulu-munta-tjun mukulyanytju nyinarra?”

Nyangka-lu puru watjarnu, “Yuwa Puurr, nyuntulun ninti tjiinya ngayulu-rnanku mukulyanytju nyinarra.”

Nyangka Tjiitjalu watjarnu, “Yuwa, miranykanyinma-tju tjiipu pirninya.”

¹⁷ Nyangka Tjiitjalu pururtu-lu tjapirnu, “Tjayiman, Tjuunku katja, mukulyanytju-munta-tjun nyinarra?”

Nyangka Piitanya walykurringu Tjiitjalu tirtu tjapiranyangka. Palunyangka-lu watjarnu, “Puurr, nyuntulun pirnikurtu ninti. Ngayukutarrartu-tjun ninti. Tjiinya nyuntuku-rnanku mukulyanytju nyinarra.”

Nyangka Tjiitjalu watjarnu, “Yuwa, miranykanyinma-tju tjiipu pirninya.”

¹⁸ Tjiinya tjurrkurltu-rnanta ngaanya watjara. Tjiinya nyuntulun yangupalalpi pakara warntu karrpira yungarrakurrurnpa yankupayi. Nyangkan ngula yirnarringku. Nyangkanta-ya mara karrpira katiku. Tjingurun nyinakitjalu kuliranyangkanta-ya kulilku wantirra putakulurtu katiku.”

¹⁹ Tjiinya palunypapirinyapa watjaranytjalu yartakanu Piitanya-ya mara karrpira katirra pungkutjaku, nyangka pirnilu-ya nyakulalpi Mama Kuurrnga marninypungkutjaku. Tjiinya-ya Mama Kuurrnga marninypungku tjiinyamarntu Piitalu mukulyanytjulu Tjiitjanya tirtu wanaranyangka. Nyangkalta Tjiitjalu Piitanya-lu watjarnu, “Yuwa, ngayunya-rni tirtu wananma.”

Piitalu-pula Tjiitjalu Watjaranytja Wanalpayi Kutjupanya

²⁰ Nyangka Piitalu parralarringkulalpi nyangu wanalpayi kutjupanya-lu marlarrku ngaralanyangka, nyarra Tjiitjalu mukulyanytjulu kanyiranytja, palunyanya. Nyarra ngarnmanypalpi mirrka-ya ngalkulanyangka wanalpayi palunyalu Tjiitjala yitingka nyinarranytjalu ngaapirinyapa tjapirnu, “Puurr, nganalunykanta yinytjanulu yungku?”

²¹ Nyangka Piitalu nyakulalpi tjapirnu, “Puurr, wati ngaanyanyaka?”

²² Nyangka-lu Tjiitjalu watjarnu, “Tjinguru-rnalu wanka kanyilku. Nyangka-rni nyinaku nyaku marlaku-rna pitjanyangka. Nyangka palunyanya kulintjamaaltu wanti. Wiya, nyuntulu-rni wanala.”

²³ Nyangka-ya wanalpayi pirnilu tjukurpa kutjupayarlartu watjaranytja. Tjiinya-ya kuliranytja wanalpayi palunyanya mirrirrikijamunu. Wiya, Tjiitjalu palunyapirinypa watjantjamaalpartu. Tjiinya ngaapirinypa watjarnu, “Tjinguru-rnalu wanka kanyilku. Nyangka-rni nyinaku nyaku marlaku-rna pitjanyangka. Nyangka palunyanya kulintjamaaltu wanti.”

²⁴ Yuwa, wanalpayi palunyalu tjuma ngaanya tjakultjunu puru walkatjunu. Nyangka-latju nintilu kulira tjiinya tjukarurrulu tjakultjunktulanyangka.

Tjiitjalu Pirnipurlka Palyaranytja

²⁵ Nyangka tjiinya Tjiitjalu mularrpa pirnipurlka palyaranytja. Tjinguru-rna pirnipurlka palunyanyatjarra walkatjunama. Nyangka-ya pukpa pirnilu manta lipinyartu yangatjunama. Wiya, ngaanya-rna kutjupatjarra walkatjunu wantingu.

Yuwa, palunya.

Wati Tjukurrrpa Watjalpayi Pirnilu-ya Palyaranytja

¹⁻² Yuwa Tjiyapila, kutjulpirtu-rnanku tjukurrrpa Tjiitjanyaatjarra walkatjunu. Tjiinya kutjupa-kutjupa palyara puru nintipungkula-wanarayirnu, nyangkalta Mama Kuurrtulu yilkari katararra katingu. Yuwa, palunyatjarra-rnanku walkatjurayirnu wantingu. Tjiinya Tjiitjalu kutjulpirtu tjukurrrpa watjalpayi pirni ngurrrkarntanu. Palunyalu yilkarikutu yankukitjalu-tjananya tjukarurrulu watjara pinangkatjuranytja Kuurti Walykumunulu kanyiranyangka.

³⁻⁴ Tjiinya mirritjanu wankarringkulalpi-tjananya tirtu pitjala yartakarringkulanytja. Nyangkalta-luya nyangu mula-mularringu wanka nyinarranyangka. Nyangka-tjananya watjaranytja tjukurrrpa Mama Kuurrrnga puurrarringkula nyinarratjaku. Palunyalu ngurra 40-tjanulu lurtjurringkulalpi-tjananya watjarnu, "Tjurutjamanya-kurlu-yan wantirra kutipitjaku. Kuwarripa-ya nyinama. Nyangka ngayuku Mamalu-tjanampanku Kuurti Walykumununya nintilku tjiinya kalkurnu wantitjalu. Tjiinya-tjananyarnanta ngaangkalpi watjaranytja, palunyanya.

⁵ Tjiinya Tjuuntu-tjananya kapingka tjarrpatjuranytja. Nyangka kuwarri-kuwarri Kuurti Walykumununya-tjananyanta yarnangungkarriku."

Tjiitjanya Yilkari Katararra Kutipitjangu

⁶ Nyangka Tjiitjanya tjukurrrpa watjalpayinka-tjananya lurtjurringu nyinarranytja. Nyangka-ya tjapirnu, "Puurr, kuwarri-muntan tjunku Yitjurayilku tjamupirtulu-ya marlakulu puurrarringkula kanyiltjaku yarnangu ngurra piringkatja?"

⁷ Nyangka Tjiitjalu watjarnu, "Wiya, Mamalu yungarralu kulilpayi kutjupa-kutjupa ngula ngaratjaku. Palunyalu-tjananyanta yartakankukitjamunu.

⁸ Nyangka Kuurti Walykumununya pitjaku-tjananyanta tjarrpaku. Nyangkalta-yan kurrurnpa raparriku. Palunyalu-rniyan ngayunyatjarra watjanma yiwarla Tjurutjamalawanalu, ngurra Tjutiyalawanalu, Tjamiriyalawanalu, puru manta lipiwanalu."

⁹ Nyangka wangkangu wiyarrinyangkartu Mama Kuurrtulu ma-katura katingu yilkarikutu. Nyangka-ya mirara-wanarayirnu, nyangkalta yutuwarilu yangatjunu.

¹⁰ Nyangka-ya ngarala tirtu yirranakulanyatja. Nyangka wati-pula kutjarra warntu pirntaltjarra yartakarringkulalpi ngarangu.

¹¹ Palunyalu watjarnu, "Wati Kalalinyamartatji pirni, kulila-rniya. Nyaaku-yan ngarala yirranakula? Wati nyarra palunyanartu marlaku pitjaku. Ngaa-yan nyangu yilkari katararra kutipitjanyangka. Palunyapirinyartu marlaku tjarungaraku."

Wati Matjayinya-ya Ngurrrkarntanu

¹² Nyangka tjiinya-ya Tjurutjamala ngamunguru yapu yini Yalalalanguru ngarala yirranakulanytja. Palunyalu-ya wantirra

¹³ marlaku yanu Tjurutjamaku. Palunyalu-ya tatirnu ruumpa katalarrangkatjangka tjarrpangu nyinarranytja. Wati yini ngaanya-ya: Piitanya, Tjuunnga, Tjayiminya, Yanturunya, Pilupunya, Tumutjanya, Paatjaluminya, Matjuyunya puru Yalpiyaku katja Tjayiminya, puru Tjayimangga tjiinya mantaku wangkapayinya, puru Tjayimiku katja Tjuutanya.

¹⁴ Wati palunyananya-ya, puru minyma pirninya, Tjiitjaku ngunyntju Mirinya, puru Tjiitjaku marlanypirtitarrartu-ya tirtu lurtjurringkula Mama Kuurrtu tjapiranytja.

¹⁵ Nyangka ngurra marnkurrtjanu wanalpayi 120-ya lurtjurringu nyinarranytja. Nyangka Piitalu pakaralpi

¹⁶⁻¹⁷ watjarnu, "Yuwa kurta tjurtupirti, kulila-ya. Tjiinya Payipulta ngarala tjukurrrpa Tjuutanyaatjarra. Tjiinya Kuurti Walykumunulu tjamu Tayipirrrnga kanyiranytja. Nyangka kutjulpirtu walkatjunu wantingu. Nyangka kuwarrinya yartakarringu. Yuwa, Tjuutanya-lanyatju lurtju parrapitjalayintja. Tjiinyamarntu-lu Tjiitjalu ngurrrkarntanu palunyaku waarka palyaratjaku. Nyangka wati palunyalu-tjananya katingu Tjiitjanya-ya tjulyaltjaku."

¹⁸ Nyangka tjiinya Tjiitjanya nintiralpi tjimarri mantjira mapitjangu manta payipungu. Palunyatjanu manta palunyangkartu punkaralpi mirrirringu. Tjiinya tjuni wartunarranyangka-ra pirlintji titjurrarnu.

¹⁹ Nyangka-ya Tjurutjamala nyinapayi pirnilu kulirnu Tjuutanya mirrirringangka. Palunyalu-ya manta palunyananya yini Yakultamanya tjapirnu. Tjiinya wangka palunyananya ngaapirinyapa, "Mirritjarranya".

²⁰ Nyangka Piitalu tirtu watjaranytja, "Tjiinya tjamu Tayipirrtu turllu ngaapirinyapa walkatjunu wantingu.

'Palunyaku ngurra-yanyu wantirra mapitja.

Nyangkayi mungutja ngarama.'

Puru wangka ngaapirinyapa,

'Wati palunyanya wiyarringkunyangkayi
kutjupalulpi waarka-ra palyanma.'

²¹⁻²² Nyangka Piitalu-tjananya tirtu watjaranytja, "Tjiinya ngarala kutjupa-lanyatju lurrtjurringkutjaku, tjukurrrpa Puurrrpa Tjiitjanya mirritjanu wanka pakantjanya parawatjaratjaku. Wati kutju-la ngaapirinyapa ngurrkarntarra. Tjiinya-lanya lurrtjulu nyangu Tjuuntu Puurrrpa Tjiitjanya kapingka tjarrpatjungkuyangka. Palunyalu lurrtjulu parrapitjalayirnu nyangu yilkarikutu yankuyangka."

²³ Nyangka-la kuliralpi watjarnu wati kutjarra, Matjayinya-pula Tjawutjanya. Tjiinya Tjawutjaku yini kutjupa Paatjapanya, puru-ya tjapilpayi Tjatjannga.

²⁴ Nyangka-ya Mama Kuurrra tjapirnu, "Puur, nyuntulun ninti wati pirnikurtu. Palunyalu nintitjorra-lanyatju. Wati wanytjanyan ngurrkarntanu waarka palyaratjaku?"

²⁵ Tjiinyakurlu tjukurrrpa watjalpayilu-ya palyanma, palunyapirinyapa. Tjiinya Tjuuntanya kutjupayarlarringkula kutipitjangu. Nyangka kutjupalulpi waarka palyanma."

²⁶ Nyangka-ya yini kutjarranya walkatjunu yapu kutju-kutjungka. Palunyalu-ya warningu nyangu yini Matjayinya. Palunyalu-ya tjunu wati palunyalutarrartu tjukurrrpa watjaratjaku. Nyangkalta-ya 11-tjanu purulpi 12-pa nyinarranytja.

2

Kuurti Walykumununya Pitjangu

¹ Nyangka tjirntu yini Pantikatjanya ngarangu tjiinya-ya Tjiyu pirnilu turliku purlkanya kanyilpayi, palunyanya. Palunyangka-ya wanalpayi pirninyartu lurrtjurringu ngurra palunyangkartu nyinarranytja.

² Nyinarrayirnu-ya tjulurraaralpi kulirnu yilkari katalarranguru rurrkuranyangka pirriya purlkanyapirinyapa. Tjiinya-ya pirnilurtu kulirnu kaninytjarra nyinarranytjala.

³ Palunyalu-ya nyangu waru tilipirinyapa tjarra-tjarrarringkulalpi katangka-katangka-tjananya nyinakatinyangka.

⁴ Nyangkalta Kuurti Walykumununya-tjananya tjarrpangu kurrurnta wiilyngaralanytja. Nyangka-ya kutju-kutju wangka kutjupa-kutjupa wangkarranytja tjiinya Kuurti Walykumunulu-tjananya yirringkaranyangka.

⁵ Nyangka Tjiyu pirni tjiinya-ya Mama Kuurrnga wanalpayinya nyinarranytja Tjurutjamala. Tjiinya-ya ngurra kutjupa-kutjupanguru pitjangu nyinarranytja.

⁶ Palunyalu-ya kuliralpi wirrtjarnu kapurturringu ngaralanytja. Palunyalu-ya kuliranytja wanalpayi pirnilu-ya tjukurrrpa watjaranyangka. Palunyalu-yanku kutju-kutjulu wangka yungarra kulira ngurrkarntaranytja. Tjiinya-yanku ngurra kutjupa-kutjupangkatjalu wangka kulira tjurkurlmaranytja.

⁷ Palunyalu-ya kuliralpi kata paarnarrarnu watjarnu, "Wiya, wati ngaanya-ya Kalalinyamartatji ngarala wangkarra.

⁸ Nyangka-lankun ngurra kutjupa-kutjupangkatjalu kulira, 'Ngaanya-ya ngayukulampa wangka wangkarra.'

⁹ Tjiinyamarntu-ya ngurra kutjupa-kutjupanguru pitjangu lurrtjurringu nyinarranytja — Paatjijalanguru, Miitjyalanguru, Yiilamalanguru, Mitjutamilanguru, Tjutijalanguru, Kapatujilanguru, Puntalanguru, Yayitjalanguru,

¹⁰ Puritjilanguru, Pampijilanguru, Yiitjipulanguru puru Lipijalanguru, tjiinya yiwarla Tjaarinila ngamunguru puru Ruumalanguru.

¹¹ Tjiinya kutjupatjarra-ya Tjiyu nyangka kutjupatjarra-ya Tjiyu wiya Mama Kuurrnga wanalpayi — ngurra Kuritinyamartatji, puru Yarapiyanyamartatji. Nyangka-ya watjaranytja, "Ngurra kutjupa-kutjupangkatjalu-lankun kulira ngayuku-lampanku wangka yungarra wangkarranyangka. Tjiinya-ya watjara tjukurrrpa Mama Kuurrtu kutjupa-kutjupa walykumunu palyarnu, palunyanya."

¹² Kata paarnarralpi-ya purtu kuliranytja. Palunyalu-yanku tjapiranytja, "Nyaatjanungka-ya wangka kutjupa-kutjupa wangkarra?"

¹³ Parturtu-ya kutjupatjarralu kuliralpi tjalkirr-tjalkirrtu watjarnu, "Wiya, wayintjanukulila-ya kakiri wangkarra."

Piitaku Tjukurrpa

¹⁴ Nyangka Piitalu kuliralpi pakarnu-tjananya tjukurrrpa watjalpayi 11-ta ngarangu. Palunyalu mirrangu watjarnu, "Tjiyu pirni puru Tjurutjamala nyinapayi pirni, kulilarniya. Ngayulu-tjananyarnanta watjalku tjurkurlmanku purtu-yan kuliranyangka.

¹⁵ Kulila. Yarlaku-yan kakiri watjara. Mungayurnturalpi-ya kakiri wangkarranytjamunu.

¹⁶ Tjiinya Mama Kuurrku wangka kulira tjakultjunkupayilu yini Tjawultu kutjulpirtu watjarnu wantingu. Palunyanya kuwarri yartakarringu. Wangka palunyanya ngaapirinyapa,

¹⁷ 'Mama Kuurrtu watjarnu: Yilkari mantatarra wiyarrikijangka ngayulu-rnatju Kuurti wiyalku pitjala yarnangu pirningkartu tjarrpatjaku. Nyangka nyuntuku-tjanampanku katja yurntalpirtulu-ya ngayuku wangka watjanma. Nyangka-ya yangupalalu puru yirna pirnilutarrartu

tjukurra ngayunyatjarra nyangama.
¹⁸ Yuwa, Kuurti-rnatju tjarrpatjunku ngayuku waarka palyalpayi pirningka, wati minymangkatarrartu, nyangka-tjuya ngayuku wangka watjanma.

¹⁹ Nyangka-rna kutjupa-kutjupa yartakanku yilkarangka mantangkatarra ngaratjaku. Nyangka-ya yirrami, waru, puru tjunarnpa purlkanya nyaku.

²⁰ Nyangka tjirntu mungalurraalku. Nyangka kirnara tjitirn-tjitirnarriku.

Nyangkalta Puurrnga marla yartakarriralpi yarnangu pirninya kuurra purlkanyangka ngaratjunku.

²¹ Nyangka Puurrtu-tjananya wankarunku tjiinya-luya tjapinyangka.' "

²² Nyangka Piitalu tirtu watjaranytja, "Yitjurayilku tjamupirti, kulila-rniya. Puru-tjananyarnanta watjalku. Tjiinya Mama Kuurrtu Tjiitja-Natjarinyamartatjinya witurru nyuntulakutu-tjananyanta. Nyangka-yan nyakulanytja yayirninnytjulu kutjupa-kutjupa pirni palyaranyangka. Tjinguru-yan kulinma, 'Wati ngaanya Mama Kuurrngamartatji.'

²³ Tjiinya Mama Kuurrtu kutjulpirtulpi kulirnu ngarnmanyanu wantingu tjiinya wati kutjulu Tjiitjanya-tjanampanku yinytjanulu nintiltjaku. Nyangka nyuntulu-yan watjarnu wati palyamunulu-ya wartangka yurtitjura mirrirntankutjaku.

²⁴ Parturtu Mama Kuurrtu-lu wankara pakaltjingarnu. Tjiinya kamu mirri tirtu ngarrima. Tjiinyakurlu tjayiltjanu walatjura. Palunyapirinyapa Mama Kuurrtu-lu walatjuru.

²⁵ Tjiinya kutjulpirtu tjamu Tayipirrtu Tjiitjanyatjarra ngaapirinyapa watjarnu, 'Ngayulu-rna nyangu Puurrnga-rni ngamu ngaralanytja tjiinya tjuni-rni tjurlpilyarritjakutarra.

²⁶ Palunyalu-rna kurrurra rapa nyinarra Mama Kuurrtu-rni kanyiranyangka. Pukurlpa-rna wangkarra.

Palunyalu-rna kulira ngula-rna mirritjanu wanka pakalkitjalu.

²⁷ Tjiinyamarntu-rnin mirri wantikitjamunu manta kaninytjarra-rna tirtu ngarritjaku.

Wantikitjamunu-rnin mirri-rna tirtu ngarrirra yurnarritjaku.

Tjiinyamarntu-rnanku nyuntuku waarka mukulyanytjulu palyaranyangka.

²⁸ Nyuntulu-rnin nintitjuru yiwarra wankakutu.

Palunyalu-rnin lurrtju nyinarranytjalu pukurlmara kanyira.'

²⁹ Nyangka Piitalu tirtu watjaranytja, "Kurta tjurtupirti, kulila-ya. Watjalku-rna tjakarurrulku. Tjiinya tjamu-lampa Tayipirnga nyinangu mirrirringangka-ya pulpangka tjarrpatjuru. Nyangka pulpa palunyanya ngurra ngaangka tirtu ngarala.

³⁰ Nyangka Tayipirrtu wankalpi nyinarranytjalu Mama Kuurrku wangka kulira tjakultjunkupayi. Nyangka Mama Kuurrtu kalkurnu wantingu ngaapirinyapa, 'Nyuntuku tjamu ngula puurrarriku nyuntunypirinyapa nyinama.'

³¹ Nyangka Tayipirrtu wangka palunyanya kuliranytjalu tjurrkurltu watjarnu wati nyarra Mama Kuurrtu kalkuntjanya mirritjanu wanka pakaltjaku. Tjiinya watjarnu, 'Mama Kuurrtu-lu mirri nyakula wantinytjamunurtu tirtu ngarrirra yurnarritjaku.' "

³² Nyangka Piitalu tirtu watjaranytja, "Tjiinya wati palunyanya Tjiitjanya. Tjiinya Mama Kuurrtu-lu mirritjanu wanka pakaltjingarnu. Nyangka-latju mularra nyangu.

³³ Nyangka Mama Kuurrtu-lu yitingkartu nyinatjuru puurraringkula nyinarratjaku. Palunyalu kalkurnu wantitjalu watjarnu Tjiitjalu ngayuku-lampatju Kuurti Walykumununya nintiltjaku. Nyangka mularrpartu Kuurti palunyanyartu ngalyawiyarnu. Nyangka-yan kuwarrinya nyakula puru kulira tjiinya-lanyatju pitjangu kurrurra tjarrpanyangka.

³⁴ Tjiinya Tayipirrnga mantangka nyinarranytjalu yilkari katarra kutipitjanytjamaalpa wiya. Palunyangka-lan nintilu kulira tjiinya Tayipirrntunku yungarralu watjaranytjamaalpa Kurayitjanyatjarra ngaapirinyapa watjarnu,

'Mama Kuurrtu ngayuku Puurrtu watjarnu:

Yitingkartu-rni puurrarri nyinama.

³⁵ Nyangka-rna yanyan-yanyanpa nyinapayi pirninya kati pupatjurra nyuntulu-tjananyan tjina tinatjungkula nyinatjaku.'"

³⁶ Nyangka Piitalu tirtu watjaranytja, "Yitjurayilku tjamupirti, kulila-rniya. Ngaanyar-rna wati Tjiitjanya watjara wartangka-yan yurttijunkutjanya. Tjiinya wati palunyanya Mama Kuurrtu ngurrrkarntanu. Palunyalu watjarnu wantingu puurpa purlkanya tirtu nyinarratjaku."

³⁷ Nyangka-ya kuliralpi kata paarnarrarnu. Palunyalu-ya Piitala-tjananya tjaipirnu, "Yaaltjirriku-latju?"

³⁸ Nyangka Piitalu-tjananya watjarnu, "Pirnilturu-ya palyamunu wantirralpi pinkur-raala. Palunyalu-ya Tjiitja-Kurayitjanya mularrkuliralpi kapingka tjarrpa. Nyangka Mama Kuurrga-tjanampanku kalyparriku palunyalu Kuurti Walykumununya nintilku.

³⁹ Tjiinya kalkurnu wantingu Kuurti palunyanya nyuntuku-tjanampanku nintilkitjalu, puru nyuntuku tjamu kaparlipirtiku, puru ngurra tiwangkatjakutarrartu. Tjiinya yarrangu pirni nyarra Mama Kuurrtu yarltiku, palunyakutarrartu."

⁴⁰ Nyangka-tjananya Piitalu tjukurrrpa watjara-wanarayintja. Palunyalu kurrurrtu-tarrartu watjaranytja, "Wankakutu-ya mularrkulila. Tjiinya-tjananya Mama Kuurrtu pungku mirrirtanku palyamunu pirni ngurra ngaangka nyinapayinya."

⁴¹ Nyangka-ya yarrangu 3,000-tu mularrkulirnu. Nyangka-tjananya kapingka tjarrpatjuu. Palunyangka-ya wanalpayi pirningka lurrtjurringu.

⁴² Palunyalu-ya tirtu nintirringkulanytja tjukurrrpa watjalpayilu-ya tjukurrrpa nintipungkulanyangka. Lurrtjurringkula-yanku ngaparrku-ngaparrkulu mirrka nintira ngalkulanytja. Puru-ya Mama Kuurrtu tjaipiranytja.

Wanalpayi Pirninya-ya Walykumunu Nyinarranytja

⁴³ Nyangka Mama Kuurrtu-tjananya tjukurrrpa watjalpayinya kanyiranytja. Nyangka-ya yayirnyintjalu kutjupa-kutjupa palyaranytja. Nyangka yarrangu pirnilu-ya nyakula kata paarnarraranytja.

⁴⁴ Nyangka-yanku wanalpayi pirni lurrtjurringkulanytjalu ngaparrkulu kutjupa-kutjupa nintiranytja.

⁴⁵ Tjiinya yiwarla kanyiranytjalu puru manta mirrkatjarra kanyiranytjalu-ya tjimarritjalu nintiranytja. Palunyalu-ya tjimarri mantjira nintiranytja maralpa-ya nyinarranytjaku.

⁴⁶ Tjirntu kutjupa tjirntu-ya mapitjala tjurrntu purlkanyangka lurrtjurringkulanytja. Palunyalu-yanku ngurra kutjupa-kutjupangka tjarrparra pukurltu mirrka parrangalkulanytja.

⁴⁷ Palunyalu-ya Mama Kuurrga marninypungkulanytja. Nyangka yarrangu pirnilu-ya nyakula watjaranytja, "Wiya, wanalpayi pirninya-ya walykumunu mularra nyinarra." Nyangka Katungkatjalu-tjananya puru wanalpayi pirni lurrtjuranytja. Nyangka tjirntu kutjupa tjirntu wanalpayi-ya pirnirringkula-wanarayintja.

3

Wati Nyumpu Walykumunurringu

¹ Nyangka kutjupa mungarrtji-pula Piitanya Tjuunnga tjurrntu purlkanyakutu mapitjalayintja. Tjiinya-ya tirtu mungarrtjurringkula tjarrparra Mama Kuurrtu tjaipilpayi.

² Pitjangu-pula tjurrntungka tjarrpakitjalu nyangu wati nyumpu nyinarranyangka. Wati palunyanya tjilkulpi nyumpu nyinarranytja. Nyangka-ya tjirntu kutjupa tjirntu katirra tjurrntu kayirrra nyinatjunkturupayi. Kayirrra palunyanya-ya watjalpayi yini Walykumununya. Palunyangka wati palunyalu nyinarra tjimarriku ngatjiranytja.

³ Palunyalu nyinangu nyangu Piitanya-pula Tjuunnga ngalyatjarrpakitjangka tjimarriku ngatjirnu.

⁴ Nyangka Piitalu ngaralalpi watjarnu, "Nyawa-lyinatju."

⁵ Nyangka-pulanya yirranyanggu. Tjiinya yarlatu kulirnu tjimarri nintilkitjalu watjarnu.

⁶ Nyangka Piitalu watjarnu, "Tjimarri-rna wiya. Kutjupa-kutjupa-rnanku nintilku. Tjiinya Tjiitja-Kurayitjanya Natjarinyamartatjinya wanarayntjalu-rnanta watjara, pakala ngara."

⁷ Watjarnu wantirralpi yamirrinu katernu. Nyangkalta tjina kutjarra puru taritarrartu walykumunurringu.

⁸ Nyangka wati palunyanya waarrpungkulalpi pakarnu ngarangu. Palunyalu parrapaltjura ngaralanytja. Palunyalu-pulanya lurrtjurringkula tjurrnju purlkanyangka tjarrpangu. Palunyalu paltjura wuurlarrara Mama Kuurrnga marninypunkulanytja.

⁹ Nyangka pirnilu-ya nyangu wati palunyanya parrapaltjura Mama Kuurrnga marninypunkulanyangka.

¹⁰ Palunyalu-ya watjarnu, "Wiya, wati palanya Kayirra Walykumunungka ngatji nyinapayinya." Nyangka-ya kata paarnarrarnu nyakulanytja wati nyumputjanu walykumunu parrapaltjura ngaralanyangka.

Piitalu Tjukurra Watjaranytja Tjurrnju Purlkanyangka

¹¹ Nyangka Piitanya-pula Tjuunnga ngaralanytja wiltja wirrmirangka. Tjiinya wiltja palunyalu tjurrnju purlkanyanya parrapapi-papirnu kanyiranytja. Nyangka-ya watjalpayi, "Tjalamanku Wiltja". Nyangka wati nyumputjanulu-pulanya Piitanya Tjuunnga witurpungu ngaralanytja. Nyangka-ya yarnangu pirnilu nyakulalpi kata paarnarrarnu. Palunyalu-ya kapurturringu palunyakutu-tjananya kukurraarnu.

¹² Nyangka Piitalu-tjananya nyakulalpi watjarnu, "Yitjurayilku tjamupirti, kulilarniya. Nyaatjanungka-yan tirtu ngarala yayirringkula? Tjinguru-yan kulira tjiinya-litju yungarra tjukaruru nyinarranytjalu wati ngaanya pakaltjingarnu. Wiya, Tjiitjala yiningka-litju pakaltjingarnu.

¹³ Tjiinya Mama Kuurrnga tjiinya-ya tjamupirti Yayipuramalu, Yayitjikilu, Tjayikapalu pupakaitirra marninypunkupayilu palunyaku waarka palyalpayi Tjiitjanya yilkarikutu naturalpi puurra purlkanya nyinatjunu. Tjiinya wati palunyanya mantangkalpi nyinarranyangka nyuntulu-yan liita pirniku nintirnu. Nyangka Payilarrtu watjarnu walatjunktjalu. Nyangka nyuntulu-yan paanyungu.

¹⁴ Tjiinya-yan wati walykumunu Mama Kuurrku waarka palyalpayinya wantirralpi watjarnu wati mirripitju walatjunktjaku.

¹⁵ Yuwa, wati wankarunkupayinya-yan mirrirntanu. Nyangka-lu Mama Kuurrtu wanka pakaltjingarnu. Nyangka-litju palunyanya nyakunytjatjanulu watjara.

¹⁶ Tjiinya palunyalu wati ngaanya wala walykumunurnu tjiinyamarntu-latju Tjiitjaku mula-mularringkulanyangka. Nyangka-yan nyakula walykumunu ngaralanyangka."

¹⁷ Nyangka Piitalu tirtu watjaranytja, "Nintilu-rna kulira tjiinya nyuntulu-yan puru puurra pirnilutarrartu-ya ngurralu Tjiitjanya mirritjunu.

¹⁸ Tjiinya kutjulpirtulpi-ya Mama Kuurrku wangka kulira tjakultjunkturpayi pirnilu watjaranytja Kurayitjalu pika mantjiltjaku. Nyangka wangka palunyanya yartakarringu.

¹⁹ Kulila-ya. Palyamunu-ya wantirralpi Mama Kuurrtakutu pinkurraala nyangka-tjanampankuyi kalyparriwa.

²⁰ Palunyalu-tjananyanta kurrurnpa yipilymara kanyinma. Puru Tjiitjanya marlakulu witulku, wati nyarra kutjulpirtulpi-tjananyanta kalkurnu, palunyanya.

²¹ Tjiinya yilkari katararra kuwarripa nyinarra tjiinya palunyaku Mamalu kutjupa-kutjupa pirninyartu walykumunultjaku. Palunyangka Mama Kuurrku wangka kulira tjakultjunkturpayilu-ya kutjulpirtu watjarnu wantitjanya yartakarriku.

²² Tjiinya Mawutjalu watjarnu, 'Nyuntuku Puurra Mama Kuurrtu wati kutju ngurrkarntaralpi witulku palunyaku wangka kulira-tjananyanta tjakultjunkturaltjaku. Tjiinya-rni ngayunya nyuntunymartatji ngurrkarntaralpi witurru, palunyapirinyapa. Palunyaku wangka-ya kulira wangarnarralu palyanma.

²³ Nyangka-tjinguru kutjupalu palunyaku wangka kulira wantirranangka Mama Kuurrtu tjarralku mirri pungkutjaku-ya.'

²⁴ Tjiinya Tjamiyultu puru Mama Kuurrku wangka kulira tjakultjunkturpayi marlawana nyinarranytjalu-ya tirtu watjaranytja ngaa kuwarri yartakarringu palunyanya.

²⁵ Nyangka wangka nyarra Mama Kuurrku wangka kulira tjakultjunkturpayilu-ya watjarnu wantitjanya-tjanampanku yartakarringu. Tjiinya tjukurra tjamupirtingka watjarnu wantitjanya nyuntukutarrartu-tjanampanku ngarala. Tjiinyamarntu Mama Kuurrtu Yayipuramala watjarnu, 'Nyuntuku tjamupirtinguru-tjananyarna yarnangu manta lipingkatja walykumunura kanyinma.'

²⁶ Nyangka Mama Kuurrunku waarka palyalpayi ngurrkarntaralpi kurranyulu nyuntulakutu-tjananyanta witurru. Nyangka-tjananyantayi walykumunura kanyinma palyamunu-yan wantirralpi tjukaruru nyinarratjaku."

4

Piitanya-pulanya Tjuunnga-ya Kuurra Ngaratjunu

¹ Nyangka Piitalu-pula Tjuuntu-tjananya tjukurra ngarala watjaranytja. Nyangka palunyangkartu-ya tjurrtjunga waarka palyalpayi pirni, Tjatutji pirni, puru purlinyamtaku-tjanampa puurra waalkarrara pitjangu.

² Tjiinya-pulampaya mirrparnarringu Tjiitjanya mirritjanu wankarringkutjanya tirtu watjaranyangka. Nyangka palunyanguru-yanyu mirri pirni wankarringkula-wananna.

³ Mirrparnarrirralpi-pulanaya tjulyarnu tjayilpangka tjarrpatjunu nyinarra-pula tjirnturritjaku wartalpi tjirntu tjarrpanyangka.

⁴ Parturtu pirnilu-ya Piitaku-pulampa wangka kuliralpi mula-mularringu. Nyangka-ya wanalpayi pirnirringu, 5,000-pa nyinarranytja.

⁵ Nyangka tjirntungka-ya Tjiyuku-tjanampa puurra, yirna pirni, puru Mawutjaku wangka nintipungkupayi pirni pitjangu Tjurutjamala lurrtjuringu.

⁶ Nyangka tjurrtjuku puurra purlkanya yini Yananya nyinarranytja. Nyangka-ya puru Kayapanya, Tjuunnga, Yalitjantanya, puru tjurrtjuku puurra purlkanyaku yungarrapirti lurrtjuringu.

⁷ Palunyalu-ya Piitanya-pulanya Tjuunnga ngaratjuralpi tjapirnu, "Yaaltjilu-pulan wati nyumpunya wala walykumunurnu? Nganala yiningka-pulan pakaltjjangarnu?"

⁸ Nyangka Kuurti Walykumununya Piitaku kurrurra wiilyngaralanytja. Nyangka-tjananya watjarnu, "Puurra pirni, yirna pirni, kulila-rniya.

⁹ Tjiinya-yan tjapira yaaltji-yaaltjilu-litju wati nyumpu wiirurnu.

¹⁰ Nyangka-tjananyarnanta tjurkurltu watjalku. Nyangka nyuntulu-yan puru Yitju-rayilku tjamupirti pirnilurto nintilu kulilku tjiinya wati ngaanya walykumunurru ngarala Tjiitja-Kurayitjalu Natjarinyamartajilu wiirrunnyangka. Yuwa, nyuntulu-yan Tjiitja-Kurayitjanya purnungka yurritjungkunyangka mirriringu. Nyangka Mama Kuurru wanka pakaltjjangarnu.

¹¹ Tjiinya Payipulta kutjulpirtu walkatjunu wantitjanya ngaapirinya ngarala, 'Yapu nyarra yiwarla palyalpayilu-yan palyamunukukantjalu mawurralpa wantingu, palunyanya ngantjarrpa ngarala yiwarla witu-witura kanyira.

Nyangkalta-ya nyakulalpi watjarnu,

"Yapu palunyanyalpinu mungutjamunu." "

Nyangka Piitalu tirtu watjaranytja, "Yapu palunyanya Tjiitjanya.

¹² Kutju-palunyalu-lanya wankarunku. Kutjupalu wankarunkukitjamunu. Tjiinya kutju-palunyanya Mama Kuurru nintirnu wankarunkutjaku-lanya."

¹³ Nyangka-ya kantjupa pirninya kata paarnarraru Piitalu-pula Tjuuntu kurrurra rapalu ngarala watjaranyangka. Palunyalu-ya watjarnu, "Ngaanyalpi-pulanu kuurru ngurra." Palunyalulta-ya kulirnu, "Munta, ngaanya-pula Tjiitjala tirtu parrangara-payinya."

¹⁴ Palunyalu-ya nyangu wati nyumputjanu palunyanya lurrtju-pulanya ngaralanyangka. Nyangka-ya kutjupa-kutjupa watjalkitja wangka kanmarrarringu.

¹⁵ Palunyalu-ya watjarnu, "Yilkaku-pula mapitja ngara." Nyangka-pula yilkaku mapitjangu. Nyangka-yanku wangkarra kuliranytja,

¹⁶ "Yaaltjjangalku-lan? Tjiinya Tjurutjamala nyinapayi pirnilu-ya nyangu yayirninytjulu-pula palyaranyangka. Nyangka-lan purtu ngurrparrangama.

¹⁷ Wiya, yaka-yakala-la wanti Tjiitjala yiningka-pula puru watjantjamaaltu wantitjaku tjiinya pirnilu-ya kuliltjakutarra."

¹⁸ Nyangka-pulanaya yarltirralpi yaka-yakarnu, "Watjalku-kurlu-pulan puru nintipungku Tjiitjala yiningka. Wantima-pula."

¹⁹ Nyangka Piitalu-pula Tjuuntu watjarnu, "Wiya, nyuntulu-yanku yungarralu kulila. Wanytjanya tjukaruru palyaratjaku Mama Kuurra mirangka? Nyuntuku-tjanampanku wangka kulira palyaratjaku? Wiya, tjinguru Mama Kuurru wangka kulira palyaratjaku.

²⁰ Nyangka-litju wantinytjamaaltu tirtu watjanma nyangu puru kulirnu palunyalu."

²¹ Nyangka-ya kantjupa pirnilu puru yaka-yakarnu watjantjamaaltu-pula wantitjaku. Palunyalu-pulanya walatjunu. Tjiinya-ya yarnangu pirniku ngurlurringkulalpi purtu kulirnu pungkukitjalu-pulanaya. Tjiinyamarntu-ya pirnilurto Mama Kuurru marninyngkulanytja

²² wati yirna-yirna-pula yayirninytjulu walykumunurnu palunyangka.

Tjapiranytja-ya Kurrurra-tjananya Rapaltjaku

²³ Nyangkalta-pulanaya Piitanya Tjuunnga walatjunu. Nyangka-pula marlaku mapitjangu wanalpayi pirningka tjakultjunu yirna pirnilu puru tjurrtjuku puurru-ya watjantjanya.

²⁴ Nyangka-ya kuliralpi Mama Kuurrtu tjaipiranytjalu ngaapirinyapa watjaranytja: “Yuwa Puurr, nyuntulun mularrpa yilkari, manta, kapi yuru purlkanyatarrartu palyarnu puru yilkarinkatja, mantangkatja, puru kapingkatjatarrartu.

²⁵ Kutjulpirtulpi nyuntuku Kuurrti Walykumunulu wangka yartakanu tjamu Tayipirrtu tjiinya nyuntuku waarka palyalpayinka. Nyangka watjarnu, ‘Nyaaku-ya Tjiyu wiya pirninya lirri warurringu?’

Tjiinya-ya yarlaku tjumaranytja kutjupa-kutjupa palyalkitjalu.

²⁶ Tjiinya-ya puurrrpa manta lipinkatja kapurturringkulalpi tjumaranytja

Mama Kuurrrga puru wati nyarra Mama Kuurrtu kalkuntjanya pungkukitjalu.’

²⁷ Tjiinyamarntu yiwarla ngaangka-ya kapurturringu yanyan-yanyantu watjaranytja wati nyarra nyuntulun kalkuntjanya. Puurrrpa Yaratalu, Pantjiya-Payilarrrtu, Tjiyu wiya pirnilu, Yitjurayilku tjamupirtilutarra-ya tjumaranytja nyuntuku waarka palyalpayi Tjiitjanya pungkukitjalu.

²⁸ Nyarra nyuntulun kutjulpirtulpi ngarnmanymanu watjarnu wantingu ngaratjaku, palunyanya-ya tjumaranytja palyalkitjalu.

²⁹ Yuwa Puurr, kulinma-tjananya pika-lanyatju pungkukitjalu watjaranyangka. Palunyalu-lanyatju kanyinma nyuntuku wangka kurrurnpa rapalu watjaratjaku.

³⁰ Puru pikatjarra pirninya pampura wiirrunma pirnilu-yayi kulinma puurrrpa purlka-nyalun pampura wankaranyangka. Yuwa, nyuntuku waarka palyalpayi Tjiitjalu-lanyatju kanyinma nyangka-latjuyi yayirninnytjulu kutjupa-kutjupa palyanma.”

³¹ Nyangka-ya tjaipira-wanarnu wiyarringu. Nyangka ngurra nyarra-ya tjarrpangu nyinarranytjanya yurri-yurringu. Nyangkalta Kuurrti Walykumununya tjarrpangu kurrurra-tjananya wiilyngarangu. Nyangka-ya Mama Kuurrrku wangka kurrurnpa rapalu watjaranytja.

Wanalpayi Pirnilu-yanku Ngaparrkulu Nintiranytja

³² Nyangka-ya wanalpayi pirnilu wuyurrrpa kutjulu kulira palyaranytja. Tjiinya-ya watjaranytja, “Yungarralu-la kanyintjamaaltu ngaparrku-ngaparrkulu yinytjanulu nintinma.” Nyangka-ya mularrpartu palunyapirinytju nintiranytja.

³³ Nyangka tjukurrrpa watjalpayilu-ya kurrurnpa rapalu watjaranytja Tjiitjanya mirritjanu wanka pakantja. Nyangka Mama Kuurrtu wanalpayi pirninya-tjananya walykumunura kanyiranytja.

³⁴ Nyangka kutjupa maralpa nyinanytjamunurtu. Tjiinya-ya yiwaratjarralu, kaatant-jarralu nintiranytja tjimarrikitjalu. Palunyalu-ya tjimarri palunyanya mantjiralpi

³⁵ katirra nintiranytja tjukurrrpa watjalpayiku-tjanampa. Nyangka-ya tjarrara nintiranytja-tjanampa maralpa-ya nyinarranytjaku.

³⁶ Nyangka wati kutju Liipayiku wartangkatja yini Tjawutjalu Tjayipuranyamartatjilu tjimarri nintirnu palunyapirinytjurtu. Tjiinya wati palunyanya tjukurrrpa watjalpayilu-ya yini kutjupa tjaipirnu Paanapayinya. Tjiinya wangka ngaapirinyapa, “Pukurilmanku-payinya”.

³⁷ Nyangka wati palunyalu kaatanpa kanyiranytja. Palunyalu nintirnu tjimarrikitjalu. Palunyalu tjimarri palunyanya katingu nintirnu tjukurrrpa watjalpayiku-tjanampa.

5

Kurrirarra-pula Yananayanya Tjaparanya

¹ Nyangka kurrirarra-pula Yananayanya Tjaparanya nyinarranytja. Nyangka wati Yananayalu-pulanku manta nintirnu tjimarrikitjalu.

² Palunyalu tjimarri mantjiralpi kutjupatjarra tjarraralpi kanyirnu. Palunyalu kutjupatjarranya katingu nintirnu tjukurrrpa watjalpayiku-tjanampa. Nyangka palunyakku kurri ninti nyinarranytja.

³ Nyangka Piitalu Yananayala tjaipirnu, “Nyaakun Tjayitinnga wangka kulirnu mulamullaringu kurrurra-tanta wangkarranyangka? Nyuntulun tjimarri mantangkatja mantjiralpi tjarrarnu kanyirnu. Tjiinyan Kuurrti Walykumununya mayurnu.

⁴ Tjiinya mantan kanyiratjaku ngaralanytja. Puru tjimarrin mantjiralpi kanyiratjaku ngaralanytja. Nyaakun nintilkitjalu kuliranytja? Palunyalun tjarrarnu kanyirnu. Tjiinyan wati mayuntjamaalpa Mama Kuurrrgan mayurnu.”

⁵ Nyangkalta kuliralpi palunyangkartu punkarnu mirringu. Nyangka-ya pirnilu kuliralpi ngurluny-ngurlunyarringu.

⁶ Nyangka-ya yangupala pirnilu tjarrparralpi warntungka karrpira kutikatingu pulpangka tjarrpatjunu.

⁷ Nyangka mungarrtjirrinnyangka Tjaparalunku kurri kulintjamaalpartu ngurrrpartu tjarrparra pitjangu.

⁸ Nyangka Piitalu nyakulalpi watjarnu, “Yuwa, watjala-rni. Mantangkatja-muntapulan tjimarrri ngaapirinyartu mantjirnu?”

Nyangka watjarnu, “Yuwa, palunyapirinyartu-litju mantjirnu.”

⁹ Nyangka Piitalu-lu watjarnu, “Nyaaku-pulan tjumaranytja tjiinya Kuurti Walykumunulu-pulanyanta pungkutjamaaltu wantitjaku mayuranyangka-pulan? Wiya, kuwarrin kutjurringu. Nyangka yangupalalu-ya mirri nyuntuku kurri katingu pulpangka tjarrpatjunu. Palunyalu-ya pitjangu tjaangka ngarala nyuntunyalpi mantjira katikitja.”

¹⁰ Nyangkalta kuliralpi palunyapirinyartu punkarnu mirringingu. Nyangka-ya yangupalalu tjarrpangu nyangu mirririnyangka mantjira katingu pulpa kutjungkartu tjarrpatjunu palunyaku kurringka yitingka.

¹¹ Nyangka-ya wanalpayi pirnilu, puru yarnangu pirnilurtu kuliralpi ngurlunyngurlunyarringu.

Pikatjarra Pirninya Wiirrunanytja

¹² Nyangka-ya tjukurpa watjalpayilu yayirninytjulu kutjupa-kutjupa pirni pal-yaranytja. Nyangka-ya wanalpayi pirninya tirtu lurrtjurringkulanytja Tjalamanku Wiltjangka.

¹³ Nyangka kutjupattjaralu-ya ngurlulu lurrtjurringkutjamaaltu-tjananya wantiranytja. Nyangka-tjananyaya yarnangu pirnilurtu nyakula marninypungkulanytja.

¹⁴ Nyangka wati minyma pirnilu-ya Katungkatjanya mularrkuliralpi lurrtjurringu-tjananya.

¹⁵ Nyangka pirnilu-ya kulirnu tjukurpa watjalpayilu-ya yayirninytjulu palyaranyangka. Palunyalu-ya pikatjarra pirni katingu warntu pataralpi yiwarrangka ngarritjura-wanarnu. Nyangka-tjananyayi Piitaku wiltjalu wiirrua pitjaku-tjananya wayirntankunyangka.

¹⁶ Nyangka-ya yarnangu pirni yiwarla kutjupa-kutjupangkatja nyarra Tjurutja-malawana ngarapayi, palunyangkatjalu-ya pikatjarra puru mamutjarra pirni kati-katiranytja. Nyangka-ya pirninyartu walykumunurringu.

Tjayilta-ya Nyinarranyangka Yayintjultu-tjananya Walatjunu

¹⁷ Nyangka tjurrtjuku puurra purlkanya, puru palunyaku yamatji tjiinya Tjatutti pirninya-ya karurr-karurrarringu pirnilu-ya tjukurpa watjalpayi-tjananya marninypungkulanyangka.

¹⁸ Palunyalu-tjananya tjulyaralpi tjayilpangka tjarrpatjunu.

¹⁹ Nyangka munga palunyangkartu Katungkatjaku yayintjultu yanu kayirra tjayiltatja yarlapungu. Palunyalu tjukurpa watjalpayi-tjananya yarltirra katingu yilkakuralpi watjarnu,

²⁰ “Mapitja-ya tjurrtju purlkanyangka tjarrpa. Palunyalu-ya yarnangu piringka-tjananya tjukurpa wankakutunya watjala.”

²¹ Nyangka mungayurnturalpi-ya mularrpartu tjurrtju purlkanyangka tjarrpangu-tjananya nintipungkulanytja.

Nyangka-ya tjurrtjuku puurra purlkanyalu yirna pirninya-tjananya yarltingu kapurtunu wangkatjaku-ya. Palunyalu-ya wati marnkurra witurru mapitjala wati-tjananya tjayiltatja katirra ngaratjunktjaku.

²² Nyangka-ya mularrpartu mapitjangu tjayilpangka tjarrparralpi purtu nyangu wantirra marlaku pitjangu. Palunyalu-tjananya watjarnu,

²³ “Wiya, mapitjangu-latju nyangu kayirra tjayiltatja lakapungu wantinyangka warrrarlalu-ya tirtu ngarala miranykanyiranytja. Nyangka-latju kayirra yarlapungkulalpi tjarrpangu purtu parranyangu, ‘Wiyartu.’”

²⁴ Nyangka-ya tjurrtjuku puurra pirnilu puru purlinymantaku puurrtu purtu kuliranytja, “Yaaltjirringu-ya?”

²⁵ Nyangkalta wati kutjulu tjarrparra pitjangu-tjananya watjarnu, “Kulila-ya. Wati nyarra tjayilpangka-yan tjarrpatjunktjanya-ya tjurrtju purlkanyangka ngarala. Palunyalu-tjananyaya nintipungkula.”

²⁶ Nyangka purlinymantaku puurrtunku wati pirninya yarltirra mapitjangu tjukurpa watjalpayi-tjananya yarltirra katingu. Tjiinya tjulyantjamaaltu-tjananya yarltirrakutju katingu yarnangu pirnilu-tjananya yapungka yatultjakutarra.

²⁷ Palunyalu-tjananyaya ngaratjunu kuurra-ya wangkatjaku. Nyangka tjurrtjuku puurra purlkanyalu-tjananya watjarnu,

²⁸ “Wiya, ngayulu-latju watjarnu wantingu Tjiitjanyatjarra-yan nintipungkutjamaaltu wantirratjaku. Nyangka-yan yiwarla ngaa Tjurutjamala lipiwanalurtu parranintipungkulanytja. Puru-yan watjaranytja tjiinya ngayulu-latju Tjiitjanya mirri pungkutjanya.”

²⁹ Nyangka Piitalu-ya watjarnu, “Wiya, wati-latju kulilkitjamunu. Tjiinya-latju Mama Kuurrku wangkakutju kulira wangarnarralu palyanma.

³⁰ Tjiinya Mama Kuurrnga tjiinya ngayuku-lampa tjamupirtulu-ya pupakatirra marninypungkupayi, palunyalu Tjiitjanya wanka pakaltjingarnu nyuntulu-yan wartangka yurtitjunktjanya.

³¹ Palunyalunku yitingkartu nyinatjunu puurra puru wankarunkupayi nyinarratjaku. Nyangka ngarala Yitjurayilku tjamupirtulu-yan palyamunu wantitjaku. Nyangka Mama Kuurrnga-tjanampanku kalyparringku.

³² Tjukurra palunyanya-latju nintilu watjara. Nyangka Kuurrti Walykumunulurtartu nintitjura. Tjiinya Mama Kuurrtu Kuurrti palunyanya nintirnu palunyaku wangka kulira palyalpayiku.”

³³ Nyangka kantjulpa pirnilu-ya kuliralpi lirri warurringu. Palunyalu-ya tjunaranytja yatura-tjananya mirrirntankukitjalu.

³⁴ Parturtu Paratji kutju yini Kamayiltu-tjananya marrkurnu. Tjiinya wati palunyanya Mawutjaku wangka nintipungkupayi. Nyangka-luya pirnilu marninypungkupayi. Nyangka wati palunyalu pakarnu watjarnu purlinyantalulu tjukurra watjalpayi-tjananya yilkaku katitjaku. Nyangka-tjananya mularrpartu yilkaku katingu.

³⁵ Nyangka Kamayiltu watjarnu, “Yitjurayilku tjamupirti, kulila-rniya. Pamparramparrtu-ya mirritjunktjamaaltu wanti.

³⁶ Tjiinya kutjulpirtu wati yini Tjiyutanya yartakarringu. Palunyalu yungarralunku marninypungkulanytja wati purlkanya. Nyangka-ya wati 400-tu palunyanya wanarnu. Parturtu-lu kutjupalu pungu mirrirntanu. Nyangka-ra wanalpayi pirninya wililyarrara yanu wiyarringu.

³⁷ Nyangka marla puru wati kutjupanya yini Tjuutanya Kalalinyamartatji yartakarringu. Tjiinya-yanku yini tjunkulanytja kapamantu watjannyangka, palunyatjarralpi yartakarringu. Nyangka-luya pirnilu wanaranytja. Parturtu wati palunyanyatarrartu-ya mirri pungu. Nyangka-nya wanalpayi pirni kutju-kutjuringkula yanu.

³⁸ Kulila-ya. Wati ngaanya-tjananyaya wantima. Tjiinya tjinguru-ya yungarralu kulira palyaranytjatjanu yungarra wiyarriku.

³⁹ Nyangka-tjinguru Mama Kuurrtu-tjananya watjarnu wantinytjatjungan-ya tirtu palyanma. Nyangka-yan purtu marrkunma. Tjiinya-yan marrkukitjalu Mama Kuurrtatarrtu tungun-tungunarrima.”

Nyangka-ya kantjulpa pirnilu kuliralpi mula-mularringu.

⁴⁰ Palunyalu-tjananyaya tjukurra watjalpayinya marlakulu yarlingu. Palunyalu-ya watjarnu warrmarlalu-tjananyaya wirtapi pungkutjaku. Nyangka-tjananya pungkulayirnu tjunu wantingu. Nyangka-ya kantjulpa pirnilu yaka-yakarnu tjukurra Tjiitjanyatjarra-ya watjaranytjamaaltu wantitjaku. Palunyalu-tjananyaya walatjunu.

⁴¹ Nyangka-ya wantirra mapitjangu pukurltu watjaranytja, “Yuwa, Mama Kuurrtulanya nyangu Tjiitjanya wanaranyangka pukurlarringu. Palunyalu-lanya ngurkarntanu pika-lan mantjiltjaku.”

⁴² Nyangka-ya tjiirntu kutjupa tjiirntu tjukurra walykumunu Tjiitjanyatjarra tirtu parrawatjaranytja. Tjurrtju purlkanyangka puru wanalpayi pirniku ngurrangka-ya tjarrparra tjukurra watjaranytja. Tjiinya-ya watjaranytja Tjiitjanya tjiinya wati palunyanya Mama Kuurrtu kalkuntjanya.

6

Wati 7-pa-ya Ngurkarntanu

¹ Nyangka-ya wanalpayi pirniringkula-wanarnu. Nyangka-ya Tjiyu tjiinya Kuriki wangkapayi pirninya mirrparn-mirrparnarringu Tjiyu nyarra Yiipuru-ya wangkapayi pirniku. Palunyalu-ya tjukurra watjalpayi pirninya watjarnu, “Ngayuku-lampatju minyama parnaltji pirnilu-ya tjiimarri mantjintjamunurtu tjiirntu kutjupa tjiirntu-ya parranintiranyangka.”

² Nyangka-ya tjukurra watjalpayi 12-tu kuliralpi wanalpayi pirninyartu yarlingu kutjunganu. Palunyalu-tjananya watjarnu, “Wiya, Mama Kuurrku wangka-latju wantikitjamunu tjiimarri nyinarra tjarrara nintilkitjalu.

³ Tjinguru-lan ngaapirinya palyanma. Parranyawa-ya ngurrkarntarra wati 7-pa tjiinya walykumunulu kulilpayinya puru kurrurra-tjananya Kuurti Walykumununya wiilyngaralanytjanya. Nyangkalta-yayi palunyalu tjimarrri tjarrara nintinma.

⁴ Nyangka ngayulu-latju Mama Kuurrta tirtu tjaminma puru tjukurra parrawatjanma.”

⁵ Nyangka-ya wanalpayi pirnilu kuliralpi pukurlarringu. Palunyalu-ya Tjiipannga ngurrkarntanu. Wati palunyalu Mama Kuurrnga mularrkulilpayi nyangka kurrurra-lu Kuurti Walykumununya wiilyngarapayi. Nyangka-ya puru ngurrkarntanu Pilupanya, Purakuranya, Nikanunya, Timannga, Paamananya, puru Nikalunya Yantiyakanyamartatji. Tjiinya wati palunyalu Mama Kuurrnga wanaralpi Tjiyupirinyarringu nyinaranytja.

⁶ Wati palunyanya-tjananyaya katingu tjukurra watjalpayi pirnikutu. Nyangka-ya mara katangka-tjananya tjunkulalpi Mama Kuurrta-tjanampa tjaminu.

⁷ Nyangka-ya Mama Kuurrku wangka tirtu watjaranytja. Nyangka Tjurutjama wanalpayi-ya pirnirringkula-wanarnu. Puru tjurrjtjunga waarka palyalpayi pirnilutarrartu-ya wanaranytja.

Tjiipannga-ya Tjulyarnu Kuurrta Ngaratjunu

⁸ Nyangka Tjiipantu yayirninnytjulu kutjupa-kutjupa palyaranytja, tjiinyamarntu Mama Kuurrta-lu walykumunura kanyiranyangka.

⁹ Nyangka-luya wati kutjupattjarralu nyakula yanyanarringkulananytja, tjiinya-ya Tjaarininyamartatjilu puru Yalitjantanyamartatjilu. Tjiinya-ya tjurrjtju kutjupangka tjarrpapayi. Nyangka-tjananyaya yini tjaminpayi, “Puurru waarka palyarnu wiyyarringkutjanya”. Nyangka puru Tjiyu kutjupattjarralpuru ngurra Tjilitjinyamartatji puru Yayitjanyamartatji pitjangu-tjananya lurrtjuringu. Palunyalu-luya Tjiipanta lurrtjuringkulalpi waru-waru ngaparrku wangkarranytja tjukurra watjaranyangka.

¹⁰ Nyangka Tjiipantu walykumunulu watjaranytja Kuurti Walykumunulu tjukurrura kanyiranyangka. Nyangka-ya puru kuliranytja ngaparrtjika watjalpitjalu.

¹¹ Palunyalu-ya wati marnkurrpa yarltirralpi tjaminu nintirru mapitjala-ya Tjiipanngatjarralpuru mayura parrawatjaratjaku. Nyangka-ya mularrpartu yanu watjaranytja, “Wiya, kulirru-latju wati ngaalunyu tjalkirrtjalkirrtu watjaranytja Mawutjanya, puru Mama Kuurrngatarrartu.”

¹² Nyangka-ya yarrangu pirnilu kuliralpi mirrparnarringu. Nyangka-ya yirna pirninya, puru Mawutjaku wangka nintipungkupayinyatarrartu mirrparnarringu. Palunyalu-ya Tjiipannga tjulyara katingu ngaratjunu kuurrpa wangkatjaku.

¹³ Palunyalu-ya wati pirni yarltirra katingu mayura-luya watjalpitjaku. Nyangka-luya mularrpartu mayura ngaapirinya watjaranytja, “Wiya, wati ngaalu tjurrjtju purlkanya-lampa puru Mawutjaku wangkatarrartu tjalkirrtjalkirrtu watjaranytja.

¹⁴ Tjiinyanyu Tjiitja-Natjarinyamartatjilu tjurrjtju ngaanya purlparrpungku. Palunyalunyu yara kutjupanku nyarra Mawutjalu-lanya nintipungu wantitjanya.”

¹⁵ Nyangka-ya pirnilurru kuurrpangka nyinarranytjalu nyangu Tjiipannga yiiku yayintjulpirinyarringu ngaralanyangka.

7

Tjiipantu Tjukurrpa Watjara-Wanarayintja

¹ Nyangka tjurrjtjuku puurra purlkanyalu Tjiipannga tjaminu, “Tjukurruluru-muntaya nyuntunyatjarralpuru watjara?”

² Nyangka Tjiipantu watjarnu, “Kurtapirti, puru yirna pirni, kulila-rniya. Kutjulpirtulpi tjamu Yayipuramanya ngurra Mitjutamila nyinarranytja. Tjiinya yiwarla Yarranku yankutjamaalpa kuwarripa nyinarranyangkalpi Mama Kuurrnga Puurra yilkarinkatjanya-lu yartakarringu.

³ Palunyalu watjarnu, ‘Nyuntuku ngurra puru yungarrapirti wantirra kutipitja ngurra nyarra ngayulu-rnanta nintitjunku, palunyakutu.’

⁴ Nyangka Yayipuramalu mularrpartu wantirra kutipitjangu nyinarranytja yiwarla Yarranta. Nyangka-ra mama mirriringu. Nyangka Mama Kuurrta-lu katingu ngurra ngaa-yan nyinarra, palunyalakutu.

⁵ Tjiinya-ra Mama Kuurrta ngurra ngaanya nintintjamaalturru kalkurnukutju ngula nintitjalu Yayipuramaku, puru palunyakutu tjamu kaparlipirtikutarrartu. Tjiinya kurranyulu watjarnu Yayipuramanya tjilkumaalpalpi nyinarranyangka.

⁶⁻⁷ Tjiinya Mama Kuurrta ngaapirinya watjarnu, ‘Nyuntuku tjamu kaparlipirti-ya ngurra kutjupakutu yanku. Nyangka-tjananyaya ngarlumaaltu pawurrtjingga witu-witunma waarka purlkanya palyaratjaku. Nyangka-ya rawalu palyanma. Nyangkalta

kurli 400-tjanulu-tjanamparna ngayulu nyarra witu-witulpayiku palyamunu purlkanya yartakanku. Nyangkanku nyuntuku tjamu kaparlipirtilu-rniya pakara pitjaku ngurra ngaangurulu pupakatirra marninyungama.’

⁸ Nyangka puru Mama Kuurrtu Yayipuramala ngaapirinya watjarnu, ‘Yuwa, ngayuku tjukurrrpa kuliranytjalu katjanku watila. Tjiinya-yankun katjapirti tirtu watirawananna.’ Nyangka Yayipuramaku katja Yayitjikinya yirti ngarringu. Nyangka ngurra 7-tjanulu-lu watirnu. Nyangka palunyapirinytjurtu Yayitjikilunku katja Tjayikapanya watirnu. Nyangka Tjayikapalunku katja 12-pa watirnu. Tjiinya tjamu palunyanguru-lan pirnirringu nyinarra.”

⁹⁻¹⁰ Nyangka Tjiipantu tirtu watjaranytja, “Nyangka Tjayikapaku katjapirti-ya marlanya yini Tjawutjaku karurr-karurrarringu tjiinyamarntu palunyaku Mamalu palunyanakutju walykumunura kanyiranyangka. Palunyalu-ya Tjawutjanya tjimarrikitjalu nintirnu. Nyangka-ya malikilu Yitjipulakutu mantjira katingu puurrrku waarka tjimarrimaaltu nyinarra palyaratjaku. Nyangka Mama Kuurrtu-lu tirtu kanyiranytja kutjupatjarralu-ya kurraranyangka. Nyangka Yitjipuku puurrrpa purlkanyalu watjarnu Tjawutjanya yarltirra katitjaku. Nyangka pitjangu ngaralanytja. Nyangka Mama Kuurrtu-lu kanyirnu. Nyangka walykumunulu kulira watjaranytja. Nyangka puurrrpa palunyalu kuliralpi watjarnu palunyaku ngurrangkatja puru ngurra Yitjipula lipiwanartu puurrarringkula kanyiltjaku.

¹¹ Nyangkalta yayilurru purlkanya ngurra Yitjipula lipiwana, puru Kayinantatar-artu ngarangu. Nyangka-ya pirni nyirnurruringu nyinarranytja. Nyangka-lampaya tjamupirtilu purtu kuliranytja mirrka mantjilkitjalu.

¹² Nyangka Tjayikapalu tjakulpa kulirnu tjiinya Yitjipula-yanyu mirrka purlkanyatjara nyinarra. Palunyalunku katjapirti, ngayuku-lampa tjamupirti witurnu. Nyangka-ya ngurra palunyakutu mirrkaku yanu.

¹³ Mirrka-ya yurrarayirnu pitjangu nyinarrayirnu puru mirrka wiyarrinyangka marlaku yanu. Palunyangkalta Tjawutjalunku watjarnu yartakanu palunyaku-tjanampa marlanypa nyinarranytjalu. Nyangka puurrrpa purlkanyalu kulirnu Tjawutjaku yungarapirti pitjanyangka.

¹⁴ Nyangka Tjawutjalunku kurtapirti witalpi watjarnu, ‘Mapitja-ya ngurrakutu. Palunyalu mama Tjayikapanya, puru yungarrapirtitarrartu yarltirra kati.’ Nyangka-ya mularrpartu mapitjangu-tjananya yarltingu katinytja. Tjiinya yarnangu 75-pa-ya pitjanytja.

¹⁵ Nyangka-ya Tjayikapanya, palunyaku katjapirtitarrartu nyinarrayirnu Yitjipula mirriringu.

¹⁶ Nyangka-tjananyaya mirri tarrka katingu yiwarla Tjikimaku. Palunyalu-tjananya pulpangka tjarrpatjunu, nyarra Yayipuramalu kutjulpirtu Yayimula-tjananya payipungu wantingu, palunyangka.”

¹⁷ Nyangka Tjiipantu tirtu watjaranytja, “Nyangka-lampaya tjamupirti Yitjipula nyinarrayirnu pirnirringu. Nyangka ngamurringu Mama Kuurrtu ngurra-tjanampa nintiltjaku, nyarra kutjulpirtu Yayipuramanya kalkurnu wantingu, palunyanya.

¹⁸ Nyangkalta puurrrpa purlkanya kutjupa puurrarringu nyinarranytja. Tjiinya tjukurrrpa Tjawutjanyatjarraku ngurrrpa nyinarranytja.

¹⁹ Palunyalu-lampa tjamupirti mayura kanyiranytja. Palunyalu-tjananya pawurrtjigara watjaranytja yirti-yanku yilkaku wantinyangka ngarrirra-ya mirrirritjaku.

²⁰ Nyangkalta yirti walykumunu yini Mawutjanya ngarringu. Nyangka-lu ngurrangka kanyirnu kinnara marnkurrtjanulu

²¹ yilkaku wantinyangka puurrrpa purlkanyaku yurntaltu pitjangu mantjiralpi nyuyupungu kanyirnu purlkarnu.

²² Nyangka-luya Yitjipula nyinapayilu nintipungu wantingu. Nyangka Mawutjanya palunyaku-tjanampa tjukurrrku nintipukarringu. Palunyalu walykumunulu watjara puru palyaranytja.”

²³ Nyangka Tjiipantu tirtu watjaranytja, “Nyangka Mawutjalu nyinarrayirnu kurli 40-tjanulu watjarnu, ‘Yanku-rnatju yungarrapirti Yitjuyailku tjamu pirninya nyaku yaaltji-yaaltji-ya nyinarra.’

²⁴ Nyangka yanu nyangu palunyaku yungarra wati Yitjipunya ngurraralu pungk-lanyangka. Palunyalu yungarratjirratjalu pungu mirrirntanu wati ngurrangkatjanya.

²⁵ Tjiinya Mawutjalu yarlaku kuliranytja tjiinya palunyaku yungarrapirtilu-ya nintilu nyakulalpi kulirnu tjiinya Mama Kuurrtu-lu ngurrkarntanu ngurra Yitjipulanguru-tjananya walara katitjaku. Ngaanya-parturtu-ya ngurrrpa nyinarranytja.

²⁶ Nyangka ngarringu tjirnturringkula puru yanu nyangu Yitjurayilku tjamulupulanku pika pungkulanyangka. Palunyalu marrkuralpi watjarnu, 'Wiya, yungarraralupulankun pungkula.'

²⁷ Nyangka wati nyarra kunpu-kunpulu pika-pikaranytjalu Mawutjanya yurnturalpi watjarnu, 'Puurrpa-muntan pitjangu watjara-linyatjun tjukarurrulkitja?

²⁸ Ngayunyatarartu-munta-rnin mirri pungku tjiinyan wati Yitjipunyamartatjinya mungarrtjilpi pungu mirrirntanu, palunyapirinypa?'

²⁹ Nyangkalta kulira ngurlu kukurraarnu. Pitjalayirnu ngurra Mitiyanta nyinaranytja. Palunyalu kurri yarltirralpi katja kutjarra yartakanu."

³⁰ Nyangka Tjiipantu tirtu watjaranytja, "Nyangka Mawutjanya nyinarrayirnu kurli 40-tjanu yapu Tjayinayila mayu-mayu nyinarranytja. Palunyalu nyangu yayintjulpa yartakarrinyangka warta tilingaralanyangka.

³¹ Palunyalu kata paarnarrarnu nyakulanytja. Palunyalu wartakutu ngamungamuringu nyakukitja. Parturtu Mama Kuurrtu-lu watjarnu,

³² 'Ngayulu-rna Mama Kuurrga tjiinya-rniya tjamupirti Yayipuramalu Yayitjikilu puru Tjayikapalu pupakatirra marninypungkula, palunyanya.' Nyangka Mawutjala kuliralpi ngurlu tiltirrmarraytja. Palunyalu nyakulanytjamaaltu wantirranytja.

³³ Nyangka-lu watjarnu, 'Tjinapuunpanku yarrala tjurra. Tjiinyamarntun manta miirl-miirlta ngarala.

³⁴ Yuwa, ngayuku katja yurntalpirti-rna nyakulanytja Yitjipula nyinapayilu-ya pungkulanyangka. Puru-rna kuliranytja yularranyangka-ya. Nyangka-rna pitjangu-tjananya pakaltjingara katikitja. Yuwa, witulku-rnanta Yitjipulakutu.'

³⁵ Nyangka Tjiipantu-tjananya tirtu watjara-wanarayintja ngaapirinypa, "Tjiinya-ya Yitjurayilku tjamupirtulu Mawutjanya panyapurangkulalpi watjarnu, 'Puurrpa-muntan pitjangu watjara-lanyatjun tjukarurrulkitja?' Parturtu tjiinya Mama Kuurrtu-lu ngurrrarntanu puurraringkula-tjananya ngurra Yitjipulanguru katitjaku. Puru watjarnu yayintjultu-tjananya yirringkara katitjaku. Yayintjulpa palunyanya Mawutjala yutirringu warta kamparranyangka.

³⁶ Nyangka Mawutjala-tjananya mularrpartu walara katingu. Palunyalu yayirninytjulu kutjupa-kutjupa pirni palyaranytja Yitjipulawanalu, kapi yini Tjitiir-Tjitiirntawanalu, mayu-mayuwanalutarrartu. Palunyalu kurli 40-tjanulu-tjananya

³⁷ Yitjurayilku tjamupirtingka watjarnu, 'Mama Kuurrtu wati kutju ngurrrarntaralpi witulku palunyaku wangka kulira-tjananyanta tjakultjunktaljatku. Tjiinya-rni ngayunya nyuntunymartatji ngurrrarntaralpi witurnu, palunyapirinypa.'

³⁸ Yuwa, Mawutjanya-tjananya Yitjurayilku tjamupirtingka nyinarranytja tjiinya-ya mayu-mayu kapurturrinyangka Mama Kuurru wangka kulilikitja. Nyangka yayintjulpa Mawutjala wangkangu yapu Tjayinayila. Nyangka kuliralpi Mawutjala Mama Kuurru tjukurpa mantjirnu kulira-lan wanka nyinarratjaku."

³⁹ Nyangka Tjiipantu tirtu watjaranytja, "Parturtu tjamupirti-ya Mawutjaku tungun-tungunarringu. Palunyalu-ya mukurringu marlaku Yitjipulakutu yankukitja.

⁴⁰ Palunyalu-ya wati Yaranta watjarnu, 'Wati Mawutjanya ngaangka yaaltjirringu Yitjipulanguru-lanya katinytjatjanunya? Nyangka-lampa kutjupa-kutjupa palyala pupakatirra-la marninypungkulatjaku. Nyangka-lanyayi miranykanyira katirrayinma.'

⁴¹ Nyangka-ya yapu mantjiralpi palyarnu puluka warlangupirinymanu. Palunyalu-ya kuka pungkulalpi tilirnu tjunkulalpi nintirnu. Palunyalu-ya mirrka ngalkula pupakatirra marninypungkulanytja yapu yungarralu palyarnu, palunyalu.

⁴² Nyangkalta-tjananya Mama Kuurrtu wantingu tjiinya-ya pirntirri pupakatirra marninypungkulatjaku. Tjiinyamarntu Mama Kuurru wangka kulira tjakultjunkturayilu-ya kutjulpirtu ngaapirinypa walkatjunu wantingu, 'Yitjurayilku tjamupirti, kulira-rniya. Tjiinya-yan mayu-mayuwana pitjalayintjalu tjiipu puluka ngayuku pungkula tilira nintiranytjamunu.

⁴³ Tjukurrtatja yini Mulukaku tiinti-yan katirrayintja pupakatirra marninypungkulatjalu.

Palunyalu-yan tjukurrtatja Riipanku pirntirripirinypa palyarnu pupakatirra marninypungkulatjalu.

Nyangka-rna watjalku warrrarlalu-tjananyantaya Papulanta munkarra karrpira katitjaku.'

⁴⁴ Nyangka Tjiipantu-tjananya tirtu watjara-wanarayintja, "Yuwa, ngayuku-lampa tjamupirtulu-ya tiinti miirl-miirlpa kanyiranytja tjiinya Mama Kuurrga-tjananya lurrtju nyinarranyangka. Tjiinya Mama Kuurrtu tiinti nintitjunu Mawutjala palyaltjaku. Nyangka nyakulalpi palunyapirinypartu palyarnu wantingu. Nyangka-ya mayu-mayuwanalul parrakatirrayintja.

⁴⁵ Katirrayirnu-ya mirringkula-wanarnu wiyarringu. Nyangka-tjanampa katjapirtilulpi katirrayintja. Nyangka Tjatjuwalu-tjananya puurrarringu kanyiranytja. Nyangka-ya tiinti palunyatjarra tjarrpangu ngurra kalkurnu wantitjala nyinarranytja. Tjiinya Mama Kuurrtu-tjananya yarnangu ngurrangkatja pakaltjingarnu. Nyangka-ya ngayukulampa tjamupirtulu ngurrarringu nyinarranytjalu tiinti palunyanya tirtu kanyiranytja. Nyangka-ya mirringkula-wanarnu. Nyangka-ya tjamupirti marlangkatjamarlangkatjalu tirtu kanyiranytja. Nyangkalta Tayipirringa-tjanampa puurrarringu nyinarranytja.

⁴⁶ Palunyalu walykumunu nyinarranytjalu Mama Kuurrnga pukurlmanu tjiinya Tjayikapalu pupakatirra marninypungkupayinya. Palunyalu Mama Kuurrta tjaipirnu, 'Palya-munta-rnanku yiwarla palyalku nyinarratjakun?'

⁴⁷ Parturtu Mama Kuurrtu-lu marrkurnu. Nyangka palunyaku katja Tjalamanu palyarnu."

⁴⁸ Nyangka Tjiipantu-tjananya tirtu watjaranytja, "Kulila-ya. Mama Kuurrnga nyinakitjamunu yiwarla nyarra watilu palyarnu wantintjala. Tjiinya wati kutjulu Mama Kuurrku wangka ngaapirinytja tjakultjunu,

⁴⁹ 'Ngayulu-rna puurra purlkanya yilkari katarra nyinarra.

Palunyalu-rna tjina mantangka tinatjunkula.

Yiwarla nyaapirinytja-tjuyan palyalku ngayulu-rna nyinarratjaku?

Wiya, yiwarlangka-rna nyinakitjamunu.

⁵⁰ Tjiinyamarntu-rna ngayulu pirnipurka palyarnu wantingu.' "

⁵¹ Nyangka Tjiipantu-tjananya tirtu watjaranytja, "Wiya, nyuntulu-yan purtuwatjalpa nyinarra. Mama Kuurrku wangka-yan kulira wantipayi. Tjiinya-tjanampanku tjamupirtulu-ya Kuurrti Walykumununya kulira wantiranytja, palunyapirinytja.

⁵² Yuwa, nyuntuku tjamupirtulu-ya Mama Kuurrku wangka kulira tjakultjunkupayi pirninya tirtu pungkulyantja. Tjiinya-ya ngarnmanymara watjaranytja Mama Kuurrku waarka tjukurrulu palyalpayinya ngula pitjatjaku. Nyangka-tjananyaya mirringtaranytja. Nyangkalta wati palunyanya pitjanyangka nyuntulu-yan yinytjanulu nintirnu mirri pungkutjaku.

⁵³ Tjiinya yayintjulpa pirnilu-tjanampanku Mama Kuurrku wangka nintirnu. Nyangka-yan kulirnu wantingu."

Tjiipangga-ya Yapungka Yaturnu Mirringtanu

⁵⁴ Nyangka-ya kantjulpa pirnilu Tjiipanku tjukurpa kuliralpi lirri warurungu.

⁵⁵ Nyangka Kuurrti Walykumununya Tjiipanta kurrurra wilyngaralanytja. Nyangka yirranakulalpi nyangu Mama Kuurrnga tili purlkanyatjarra nyinarranyangka, puru Tjiitjanya yitingkartu ngaralanyangka.

⁵⁶ Palunyalu watjarnu, "Wiya, yilkari katarra-rna nyakula Katja Yarnangurrinytjanya Mama Kuurrta yitingka ngaralanyangka."

⁵⁷ Nyangka-ya mirringalpi pina-yanku tjuturnu kuliltjakutarra. Palunyalu-ya kapur-turrukula ngalyakukurraarnu

⁵⁸ Tjiipangga tjulyara katingu yiwarlangka yilkaku warningu. Palunyalu-yanku kawutu yarraralpi yangupala yini Tjuulku nintirnu miranykanyiltjaku-tjanampa. Palunyalulta-ya yapungka warnirra yaturanytja mirringtankukitjalu. Tjiinya-ya kulirnu Tjiipantu Mama Kuurrnga panyapuratjarra watjaranytja. Palunyakukantjalu-ya mirringkulalpi yaturanytja.

⁵⁹ Yaturanyangka yurtu-yurtu Tjiipantu Puurra Tjiitjanya warlkuralpi tjaipirnu, "Mirringnyangka-rni kuurrti mantjila."

⁶⁰ Nyangkalta pupakatirralpi mirringu watjarnu, "Wiya Puur, ngaparttika-tjananya pungkutjamaaltu wanti. Kalyparriwa-tjanampa." Watjarnu wantirralpi mirringulta.

8

¹⁻² Nyangka Tjuultu nyakula kuliranytja, "Yuwa, palya-ya yaturnu mirringtanu." Nyangka-ya wati pirnilu nyarra Mama Kuurrnga wanalpayilu mirringa yularranytjalu mirri mantjira katingu pulpangka tjarrpatjunu.

Tjuultu Wanalpayi Pirninya Pungkulyantja

Nyangka tjirntu palunyangkartu-ya kantjulpa pirnilu Tjiitjanya wanalpayi-tjananya pika purlkanya pungkulyantja ngurra ngaa Tjurutjamala nyinarranytjanya. Nyangka-ya pakara wilyarrara kukurraarnu. Palunyalu-ya ngurra Tjutiylawana, puru Tjamiriyalawana nyinarranytja. Nyangka-ya tjukurpa watjalpayi 12-nyakutju Tjurutjamala nyinarranytja.

³ Nyangka Tjuultu wanalpayi pirninya pungkula wiyalkitjalu-tjananya pika purlkanya pungkulanytja. Tjiinya parrapitjala ngurra kutjupa-kutjupangka tjarrparranytja. Palunyalu wati minymatarrartu-tjananya yawarrara katirra tjayilpangka tjarrpatjurananytja.

Tjamiriyala Nyinapayi Pirni-ya Yingkartarringu

⁴ Nyangka-ya wanalpayi pirni wililyarrara yankutjalu ngurra pirningkartu tjukurrrpa Tjiitjanyatjarra parrawatjaranytja.

⁵ Nyangka Pilupanya yiwarla Tjamiriyaku kutipitjangu. Palunyalu-tjananya tjukurrrpa watjaranytja tjiinya Tjiitjanya wati palunyanya Mama Kuurrtu kalkuntjanya.

⁶ Nyangka-ya pirnilu yatatjura kuliranytja. Puru-ya nyakulanytja Pilupalu yayirninytjulu kutjupa-kutjupa pirni palyaranyangka.

⁷ Tjiinya mamu tjirtiranytja kurrurnta-tjananya nyinarranyangka. Nyangka-ya mirrara pakara kukurraaranytja. Puru-tjananya nyumpu nyinapayi puru lurrpa-lurppara parrapitjalayilpayi pirninya wala walykumunuranytja.

⁸ Nyangka-ya ngurra palunyangka yarnangu pirninyartu pukurlarringu nyinarranytja.

⁹ Nyangka wati maparntjarra yini Tjayimangga yiwarla palunyangka nyinarranytja. Palunyalu tirtu nyinarra maparntjaranytja. Nyangka-ya Tjamiriyala nyinapayi pirnilu nyakula kata paarnarranytja. Nyangkanku yungarralu watjaranytja, "Ngayulu-rna wati purlkanya."

¹⁰ Nyangka-ya pirnilurta nyakula mula-mularringkulanytja. Palunyalu-ya watjaranytja, "Wati ngaanya-kulila yilkari katalarranguru pitjangu. Palunyalu Mama Kuurrngapirinytjuru yayirninytjulu palyara."

¹¹ Tjiinya rawalu maparntjukulanyangka-ya palunyapirinytja watjaranytja.

¹² Nyangka Pilupalu pitjangu tjukurrrpa walykumununya watjaranytja tjiinya Mama Kuurrnga puurraringkula nyinarratjaku, puru Tjiitjanya wati palunyanya Mama Kuurrtu kalkuntjanya. Nyangka-ya yarnangu pirnilu mularrkulirnu. Nyangka-tjananya kapingka tjarrpatjunu.

¹³ Nyangka Tjayimantutarrartu mularrkulirnu. Nyangka-lu kapingka tjarrpatjunu. Nyangka Pilupanya parrawanarayintja. Palunyalu kata paarnarrarnu nyakulanytja Pilupalu yayirninytjulu kutjupa-kutjupa pirni palyaranyangka.

¹⁴ Nyangka tjukurrrpa watjalpayi Tjurutjamala nyinarranytjalu-ya tjakulpa kulirnu, "Ngurra nyarra Tjamiriyala-yanyu Mama Kuurru wangka kuliralpi mula-mularringu." Nyangka-ya witurru Piitanya-pulanya Tjuunnga yankula-tjananya lurtjtjuringkutjaku.

¹⁵ Nyangka-pula mularrpartu kutipitjangu-tjananya lurtjtjuringu. Palunyalu-tjanampa tjapirnu Kuurrti Walykumununya pitjala kurrurnta-tjananya tjarrpatjaku.

¹⁶ Tjiinyamarntu-tjananya kuwarripa tjarrpanytjamunurtu. Puurrrpa Tjiitjanya-ya mularrkuliralpi kapingkakutju tjarrpangu.

¹⁷ Nyangka-pula Piitalu Tjuuntu mara katangka-tjananya tjunkulalpi tjapirnu. Nyangka Kuurrti Walykumununya-tjananya kurrurnta tjarrpangu.

¹⁸ Nyangka Tjayimantu nyangu tjukurrrpa watjalpayilu-pula mara katangka-tjananya tjunkulanyangka Kuurrti Walykumununya kurrurnta-tjananya tjarrparranytja. Nyangka tjimarrri-pulampa yungkulalpi

¹⁹ ngatjirnu, "Nintila-pularni wanti nyangka-rnayi yayirninytjulu mara katangka tjunama nyangkayi Kuurrti Walykumununya kurrurnta-tjananya tjarrpama."

²⁰ Nyangka Piitalu watjarnu, "Mapitja-pula tjimarrirranpartu mirrirriwa. Yarlakun kulira payipungkutjalu. Ngarna Mama Kuurrtukutju nintilku nyangka-tjananyan mara katangka tjunku Kuurrti Walykumununya-tjananya tjarrpatjaku.

²¹ Nyuntulu-lanyatjun lurtjtjuringkula waarka palyalkitjamunu. Tjiinyamarntun Mama Kuurrtu mirangka tjukaruru nyinarranytjamunu.

²² Palyamunon kuliranytja tjimarringka payipungkutjalu. Wantirralpi Mama Kuurrtu tjapila nyangkankuyi kalyparriwa.

²³ Tjiinya-rnin nyakula karurr-kururrtu kuliranytja ngayunyapirinytja nyinakitjalu. Tjiinyan palyamunu palyantjatjanu karrpilpapirinytja nyinarra."

²⁴ Nyangka Tjayimantu-pulanya watjarnu, "Wiya, Mama Kuurrnga-tju tjapila tjiinya nyuntulu-pulan watjaranytja, palunyanya yutirritjakutarra." Nyangka-pula mularrpartu tjapirnu.

²⁵ Palunyalu-tjananya tjukurrrpa Tjiitjanyatjarra watjarayirnu wiyarringkula yanu. Ngurra Tjamiriyalawana-pula mapitjala ngurra kutjupa-kutjupangka tjukurrrpa walykumununya mawatjarayintja. Tjiinya-pula ngatalu tjukurrrpa ngalyawatjarayirnu Tjurutjamala tjarrpangu.

Pilupanya-pula Wati Yitjiyupinyamartatji Wangkarranytja

²⁶ Nyangka Katungkatjaku yayintjultu yartakarringkulalpi Pilupala-lu watjarnu, “Pakara yurlparirra yarra. Yiwarra nyarra Tjurutjamalangu ma-ngarrirra yiwarla Kaatjalakutu, palunyalakutu yarra.” Tjiinya kuwarrinya yiwarra palunyanya mungut-jarringu ngarala.

²⁷ Nyangka Pilupanya pakara kutipitjangu. Pitjalayirnu nyangu wati Yitjiyupinya-martatji purni kaarrtjarrangka pitjalayirnyangka. Wati palunyalu minya puurru ktjimarri miranykanyilpayi Yitjiyupila. Palunyalu Tjurutjamaku yanu Mama Kuurrnga pupakatingu marninyungu. Palunyatjanulta ngurraku mapitjalayintja.

²⁸ Palunyalu kaarra nyinarranytjalu Payipulpa nyakula watjaranytja. Tjukurra nyarra Mama Kuurrku wangka kulira tjakultjunkturpayi yini Yatjayalu waltjatjunu wantinytja nyakula watjaranytja.

²⁹ Nyangka Kuurti Walykumunulu Pilupanya watjarnu, “Mapitja kaarra ngurlura wanala.”

³⁰ Nyangkalta mularrpartu kukurraarnu ngamurringkulalpi kulirnu wati palunyalu tjukurra Payipultatja nyarra Yatjayalu waltjatjunu wantitjanya nyakula watjaranyangka. Nyangka tjapirnu, “Tjukurra palunyanya-muntan kulira?”

³¹ Nyangka watjarnu, “Wiya, purtu-rna kulira tjurrkurlmara. Nganalunya-rni watjalku tjurrkurlmanku? Tatilku-munta-rnin ngamulu nyinakatirralpi watjalku?” Nyangka mularrpartu-lu tatirralpi nyinakatingu.

³² Tjiinya wati palunyalu Payipulpa ngaapirinya nyakula watjaranytja,

“Wati ngaanya-ya katingu mirrirntankukitjalu ngaratjunu.

Nyangka kanmarrpa ngaralanytja.

Tjiinyakurlu-ya tjiipu kati ngaratjurna mirri pungkukitjalu.

Nyangka kanmarrpa ngarama, palunyapirinya.

Nyangkakurlu tjiipu kanmarrpa ngarama

purru katapungkukitjanga, palunyapirinya.

³³ Tjiinya-luya kunpu-kunpu ngaratjunu kuurra wangkatjaku.

Nyangka-ra kutjupa ngarltuwangkanytjamunu wiyartu.

Nyangka kutjupalu tjukurra palunyalu tjamupiritjarra watjalkitjamunu.

Tjiinyamarntu yangupalartu mirrirringu.”

³⁴ Nyangka wati palunyalu Pilupala tjapirnu, “Wati ngananya watjara Mama Kuurrku wangka kulira tjakultjunkturpayilu? Yungarralu-muntanku watjara? Wiya-tjinguru kutjupanya.”

³⁵ Nyangka Pilupalu watjarnu, “Wiya, wati yini Tjiitjanyatjarra watjara.” Nyangka Pilupalu tjukurra walykumununya Tjiitjanyatjarra watjara-wanarnu wiyarringu.

³⁶ Mapitjalayirnu-pula kapikutu parrapitjangu. Nyangka wati palunyalu watjarnu, “Kapi ngaa ngarrirra karrungka. Nyangka-munta-rnin tjarrpatjunku?”

³⁷ [Nyangka Pilupalu watjarnu, “Yuwa, palya. Kurrurntutarran mularrkuliranyangka-rnanta kapingka tjarrpatjunku.”

Nyangka watjarnu, “Yuwa, mularrkulira-rna. Tjiitja-Kurayitjanya mularrpa Mama Kuurrku Katja.”]

³⁸ Nyangka wati palunyalu watjarnu waarka palyalpayilu kaarra ngaratjunkturjaku. Nyangka ngaratjunkturjanga-pula mapitjangu kapingka tjarrpangu ngarangu. Nyangkalta Pilupalu kapingka tjarrpatjunu.

³⁹ Nyangka-pula kapinguru pakara pitjangu. Nyangka Kuurti Walykumunulu Pilupanya kutikatingu. Nyangka wati Yitjiyupinyamartatjilu puru nyakuntjamaalpa pukurlpa mapitjalayintja.

⁴⁰ Nyangka Pilupalu nyangu, “Yuwa-parta yiwarla yini Yatjutala-rna nyinarra.” Palunyalulta tjukurra walykumununya watjaranytja yiwarla pirniwanalu. Mawatjarayirnu yiwarla Tjitjariyaku parrapitjangu.

9

Tjuulnga Yingkartarringu

Palyalpayinya 22.6-16; 26.12-18

¹⁻² Nyangka Tjuultu Katungkatjaku wanalpayi pirninya tirtu mirritjunkturanytja. Palunyalu puru kuliranytja yankula yiwarla Tamarrkanyamartatji-tjananya tjulyara Tjurutjamaku marlakulu katirra tjayilpangka tjarrpatjunkturjalu. Palunyalu mapitjangu

tjurrtjuku puurrra purlkanyangka watjarnu, "Lata-rni walkatjuralpi nintila, nyangka-rnai Tamarrkaku kati tjurrtjungka-tjananya kanyilpayiku nintila. Nyangka-yayi nyakulalpi yuwarnmarra tjiinya-rna wati minyma nyarra Tjiitjaku yiwarra wanalpayinya-tjananya nyakula karrpira katitjaku." Nyangka mularrpartu lata palunyapirinyapa walkatjuralpi nintirnu.

³ Nyangka Tjuultu mantjira kutipitjangu. Pitjalayirnu, yiwarla Tamarrkaku ngamuntirringu. Nyangkalta yilkari katalarranguru tili purlkanyalu-lu yutirnu.

⁴ Nyangka nyakulalpi mantangka punkarnu. Palunyalu kulirnu ngaapirinyapa watjaranyangka, "Tjuul! Nyaatjanungka-rnin pika pungkula?"

⁵ Nyangka tjapirnu, "Puurr, ngananyan wangkarra?"

Nyangka watjarnu, "Ngayulu-rna Tjiitjanya nyuntulu-rnin pika pungkulananytjanya.

⁶ Ngaanguru pakara mapitja yiwarlakutu. Nyangkanta wati kutjulu watjalku palyaltjakun."

⁷ Nyangka-ya wati pirni nyarra Tjuulku yamatjilu ngaralalpi wangka kanmarrarringu nyakulananytja. Tjiinyamarntu-ya yarnangu nyakunytjamaaltu wangkakutju kuliranytja.

⁸ Nyangka Tjuulnga pakarnu kuru piinkatirralpi purtu nyakulananytja. Nyangka-luya yamirrira katingu yiwarla Tamarrkala tjarrpatjunu.

⁹ Nyangka kurutjarra nyinarranytja. Palunyalu kapi tjikintjamaalpa mirrka ngalkunytjamaalpa nyinarrayirnu ngurra marnkurrarringu.

¹⁰ Nyangka yiwarla Tamarrkala wanalpayi yini Yananayanya nyinarranytja. Palunyalu tjukurrra ngarringu nyangu Katungkatjalu-lu ngaralalpi watjarnu, "Yananaya." Nyangka watjarnu, "Yuwa Puurr, kulira-rnanta."

¹¹ Nyangka watjarnu, "Pakara mapitja yiwarra yini Tjurrrkurltakutu. Palunyalu Tjuutaku ngurrangka tjapila wati yini Tjuulku, yiwarla Taatjanyamartatjiku. Tjiinya wati palunyalu kuwarri nyinarra Mama Kuurrra tjapira.

¹² Palunyalu puru tjukurrra ngarringu nyangu wati yini Yananayalunyu pitjangu kata-lu pampurnu kuru yarlarritjaku."

¹³ Nyangka Yananayalu watjarnu, "Wiya Puurr, pirnilu-rniya watjaranytja wati palunyalu-tjananyanyu nyuntuku wanalpayi nyarra Tjurutjamala nyinapayi pirninya pika purlkanya pungkulananytja.

¹⁴ Nyangka-yanyu tjurrtjuku puurrra pirnilu-lu witurru ngurra ngaaku pitjala nyuntuku wanalpayi-lanyatju karrpira katirra tjayilpangka tjarrpatjunktjaku."

¹⁵ Nyangka-lu Katungkatjalu watjarnu, "Mapitja-lu nyawa. Tjiinyamarntu-rna wati palunyanany kutjulpirtulpi ngurrkarntanu ngayuku waarka palyaratjaku, palunyalu-tju tjukurrra parrawatjaratjaku Tjiyu wiya pirningka, puru puurrra pirningka, Yitjurayilku tjamupirtingkatarrartu.

¹⁶ Nyangka-rnalu watjalku yartakanku tjiinya ngayuku tjukurrra watjaranyangka-luya pika purlkanya pungkulatjaku."

¹⁷ Nyangka mularrpartu Yananayanya mapitjangu tjarrpangu ngurra nyarra Tjuulnga nyinarranyangka. Palunyalu mara katangka tjunkulalpi watjarnu, "Kurta Tjuul, Puurrra Tjiitjalu-rni witurru tjiinyanta yiwarrangka yutirringu, palunyalu. Nyangka-rna pitjangu tjiinyan marlaku kuru yarlarringkula nyakutjaku. Puruntayi Kuurti Walykumununya tjarrparralpi wiilyngarama."

¹⁸ Nyangkalta-lu nyirripirinyapa kurunguru punkarnu. Nyangka kuru walykumunur-ringu. Nyangka-lu Yananayalu kapingka tjarrpatjunu.

¹⁹ Nyangka mirrka ngalkulalpi tjanyarlarringu palunyalu wala tamarlarringu wawanytjanu.

Tjuultu Tjukurrra Watjaranytja Tamarrkala

Nyangka Tjuulnga wanalpayi pirningka nyinarranytja yiwarla Tamarrkala. Nyinarrayirnu, ngurra marnkurrtjanu

²⁰ pakara mapitjangu tjurrtju pirningka tjarrparra watjaranytja tjiinya Tjiitjanya Mama Kuurrru Katja.

²¹ Nyangka-ya pirnilu kuliralpi kata paarnarrarnu. Palunyalu-yanku ngaparrku watjaranytja, "Wati ngaalulpinyu wanalpayi pirninya mirri pungkupayi Tjurutjamala. Palunyalu ngaanya pitjanytja wanalpayi ngurra ngaangkatjalpi karrpira tjurrtjuku puurrra pirnikutu katikitja."

²² Nyangka Tjuultu walykumunulu watjaranytjalu-tjananya ma-mula-mularnu tjukurrra-ya kuliltjaku. Tjiinya-tjananya watjara tjurrrkurmaranytja tjiinya Tjiitjanya wati palunyanany Mama Kuurrru kalkuntjanya. Tjiinya walykumunura watjaranyangka Tjiyu pirnilu-ya Tamarrkala nyinapayilu purtu kuliranytja Tjuulnga ngaparrkulu watjalkitjalu.

²³ Nyangka Tjuulnga rawa nyinarranytja. Palunyangka Tjiyu pirnilu-ya kapurturringu tjumaranytja Tjuulnga mirri pungkukitjalu.

²⁴ Nyangka Tjuultu tjakulpa kulirnu tjiinya-yanyu karlarla mungangkatarra kayirrrpa yiwarlangkatja miranykanyiranytja ngalyapakannyangka-luya pungkukitjalu.

²⁵ Nyangka mungangka-ya wanalpayi pirnilu Tjuulnga yarlingu. Palunyalu-ya pakirrpinytja purturringka karrpirnu. Palunyalu-ya Tjuulnga pakirrpangka nyinatjunktjalpi yaarrpa katalarrawanalu tjarutjunu. Nyangkalta pakara kukurraarnu.

Tjuulnga Kutipitjangu Tjurutjamaku

²⁶ Nyangka Tjuulnga yiwarla Tjurutjamaku kutipitjangu. Palunyalu purtulirringkulanytja wanalpayi pirningka lurrtjurrikitja. Tjiinyamarntu-ya ngurlulu ngaapirinytja kuliranytja, “Wiya-tjinguru mayura pungkukitjalu-lanya.”

²⁷ Nyangkalta wati yini Paanapayilu pitjangu Tjuulnga yarlitirra katingu tjukurrrpa watjalpayi pirnikutu. Palunyalu-tjananya tjakultjunu tjiinya Tjuultu yiwarrangka pitjalayintjalu Katungkatjanya nyangu. Nyangka-lu wangkangu. Nyangka palunyaku tjukurrrpa ngurlumaaltu rapalu-tjananya watjaranytja Tamarrkala. Tjiinya Paanapayilutjananya tjukurrrpa watjalpayinya watjarayirnu mula-mularnu.

²⁸ Nyangkalta Tjuulnga-tjananya lurrtjurringu. Palunyalu-tjananya parrawanaranytja Tjurutjamalawanalu. Palunyalu tjukurrrpa Katungkatjanyatjarra kurrurnpa rapalu watjaranytja.

²⁹ Palunyalu Tjiyu pirni Kuriki wangkapayingka-tjananya wangkarranytja. Nyangka-ya kutjupa-kutjupa watjaranyangka ngaparrkulu-tjananya watjaranytja. Nyangkalta-ya mirrparnarrirralpi watjaranytja Tjuulnga mirri pungkukitjalu.

³⁰ Nyangka wanalpayi pirnilu-ya kuliralpi Tjuulnga yarlitirra katingu yiwarla Tjitjariyaku. Palunyalu-ya witurru yiwarla Taatjaku yankutjaku.

³¹ Nyangka ngurra Tjutiyala, Kalalila, Tjamiriyalawana-ya wanalpayi pirninya ngurlumaalarringu nyinarranytja. Tjiinya-tjananya parrawanara pungu-pungu wiyarringu. Nyangka Kuurti Walykumunulu-tjananya kurrurnpa yipilymara kanyiranytja. Nyangka-ya walykumunulu Katungkatjanya kulitjarralu wanaranytja. Palunyalu-ya puru pirnirringkula-wanarnu.

Wati Yiniyanya Puru Minyma Tuukatjanya

³² Nyangka Piitanya ngurra pirniwana parrapitjalayintja. Palunyalu yiwarla Litaku parrapitjangu Puurrrpa Tjiitjaku wanalpayi pirningka lurrtjurrikitja.

³³ Palunyalu nyangu wati wawanytja yini Yiniyanya ngarriranyangka. Wati palunyananya wawanytja ngarripayikutju. Ngarrirrayirnu, nyangka kurli 8-tjanulu

³⁴ Piitalu-lu pitjangu nyakulalpi watjarnu, “Yiniya, Tjiitja-Kurayitjalunta kuwarri walykumunuku. Pakaralpinku warntu karpila.” Nyangkalta mularrpartu pakaralpi warntu karrpirnu tjunu.

³⁵ Nyangka-ya yiwarla Litala nyinapayilu puru ngurra Tjarantawana nyinapayilu nyangu wati palunyananya wawanytjanu pakarnu parrapitjalayinnyangka. Palunyalu-ya pinkurraarnu Katungkatjanya wanarnu.

³⁶ Nyangka yiwarla Tjapala minyma wanalpayi yini Tapitjanya nyinarranytja. Tjiinya Kuriki wangkapayilu-ya yini Tuukatjanya tjapilpayi. Minyma palunyalu kutjupa-kutjupa walykumunu tirtu palyalpayi. Palunyalu ngarlurringkula tjimarrimaalpa nyinapayikutjanampa palyara nintilpayi.

³⁷ Palunyalu nyinarrayirnu pikatjarrarringkulalpi mirriringu. Nyangka-luya mirri parltjirnu. Palunyalu-ya katingu ruumpa katalarrangkatjangka ngarritjunu.

³⁸ Nyangka wanalpayi pirnilu-ya ngurra palunyangurulu tjakulpa kulirnu tjiinya Piitanyanyu ngamu nyinarranytja yiwarla Litala. Nyangka-ya kuliralpi wati kutjarra witurru, “Mapitja-pula Piitanya watjala waarpungkula pitjatjaku.” Nyangka-pula mularrpartu yanu yarlingu.

³⁹ Nyangka Piitanya lurrtjurringkula-pulanya yiwarla Tjapaku parrapitjangu. Nyangka-luya yarlitirra katingu ruumpa katalarrangkatjangka tjarrpatjunu. Nyangka minyma parnaltji pirnilu-ya pitjangu parrangarangu ngururtjunu ngaralanytja. Palunyalu-ya yularra nintitjuranytja tjaarnpa kawututarra Tuukatjalu wankalulpi-tjanampa wakara nintiranytjanya.

⁴⁰ Nyangka Piitalu-tjananya witurru yilkaku yankutjaku. Palunyalu pupakatingu Mama Kuurrrta tjapirnu. Palunyalu pinkurraaralpi watjarnu, “Tapitja, pakala.” Nyangkalta kuru yarlarringu. Palunyalu Piitanya nyakulalpi pakarnu nyinarranytja.

⁴¹ Nyangka-lu Piitalu yamirrinu katurru. Nyangka pakarnu ngarangu. Nyangka Piitalu-tjananya wanalpayi puru minyma parnaltji pirninya yarlingu. Palunyalu-tjananya watjarnu, “Minyma ngaanya wankarringu ngarala.”

⁴² Nyangka Tjapala nyinapayilu-ya tjukurrrpa minyma palunyatjarra parratjakultjunu. Nyangka-ya pirnili kuliralpi Katungkatjanya mularrkulira wanarnu.

⁴³ Nyangka Piitanya yiwarla palunyangka rawa nyinarranytja wati yini Tjayimannga nyarra latja palyalpayiku ngurrangka.

10

Kuuniyalu Yayintjulpa Nyakunyitja

¹ Nyangka puurrrpa yini Kuuniyanya nyinarranytja yiwarla Tjijariyala. Palunyalu warrmarla Ruumanyamartatji pirninya kanyilpayi. Warrmarla palunyanya-tjananyaya tjapilpayi yini Yitilinyamartatjinya.

² Nyangka Kuuniyalu puru palunyaku yungarrapirtulutarrartu-ya Mama Kuurrrnga pupakatirra marninyppungkupayi. Tjiinya Kuuniyalu Mama Kuurrrnga wanalpayi. Palunyalu Tjiyu pirni nyarra nyirnurru nyinapayiku-tjanampa ngarlurringkula kutjupa-kutjupa nintilpayi. Palunyalu Mama Kuurrrta tirtu tjapilpayi.

³ Palunyalu nyinarrayirnu mungarrtjirringkulalpi Mama Kuurrrta tjapiranytja. Palunyalu nyangu yayintjultu tjarrparralpi tjapirnu, "Kuuniya."

⁴ Nyangka tjulurraaralpi ngurlutjarralu nyakulanytja. Palunyalu watjarnu, "Yuwa, nyaapa?"

Nyangka yayintjultu watjarnu, "Mama Kuurrrtu kuliranytja tjiinya-lun tjapiranyangka. Puru nyakulanytja ngarlutjarra pirnikun nintiranyangka. Palunyalu-rni witurru pitjala-rnanta watjaltjaku.

⁵ Kulila. Wati marnkurrrpa witula yiwarla Tjapalakutu. Nyangka-yayi yarra wati yini Tjayiman-Piitanya yarltirra kati.

⁶ Tjiinya Tjayimannga kutjupanya latja palyalpayiku ngurrangka nyinarra kapi yurungka yitingka."

⁷ Nyangka yayintjulpa palunyalu wantirra yanu. Nyangka Kuuniyalu wati marnkurrrpa-tjananya yarltingu tjiinya waarka palyalpayi kutjarra puru warrmarla kutju. Tjiinya warrmarla palunyalu Mama Kuurrrnga wanalpayi. Palunyalu Kuuniyaku ngurrangka nyinarra waarka palyalpayi.

⁸ Nyangka Kuuniyalu-tjananya yarltirralpi tjakultjunu yayintjultu pitjangu watjan-nyangka. Palunyalu-tjananya witurru yiwarla Tjapalakutu.

⁹ Nyangka-ya mapitjalayirnu ngarringu tjirnturringu pakara mapitjalayirnu Tjapalakutu ngamuntirringu. Nyangka palunyangkartu Piitanya yiwarla katalarra tatirnu Mama Kuurrrta tjapilkitja. Tjiinya karlarla tataralpi

¹⁰ parltatjirratja mirarnu, tjiinya kuwarripa-ya mirrka paaranyangka. Palunyalu nyangu kutjupa-kutjupa Mama Kuurrrtu yartakankunyangka.

¹¹ Tjiinya nyangu yilkari yarlarriingu, nyangka kaliki lipi purlkanya ngalyatjarungar-alayintja.

¹² Nyangka yanamulpa kutjupa-kutjupa nyinarranytja lirru, tirnka, tjurlputarrartu.

¹³ Nyangka Mama Kuurrrtu watjarnu, "Piita, pakala pungkulalpi ngala."

¹⁴ Nyangka Piitalu watjarnu, "Wiya Puurr, Mawutjalu-lanyatju yaka-yakarnu wantingu ngaapirinyapa ngalkunytjamaaltu wantirratjaku. Tjiinya-rna ngaapirinyapa kutjuwarra ngalkula wantirranytjamunu."

¹⁵ Nyangka Mama Kuurrrtu puru watjarnu, "Wiya, kuka walykumunu. Paanyppungku-kurlun wantiku. Tjiinyamarntu ngayulu-rnanta watjara palyan ngalkutjaku."

¹⁶ Nyangka Mama Kuurrrtu kutjarrara puru watjarnu ngalkutjaku. Palunyalulta kaliki palunyanya marlakulu yilkarikutu katingu.

¹⁷ Nyangkalta Piitalu nyinarra kuliranytja, "Nyaaku-munta-rna ngaangka nyangu?" Purru kuliranyangkartu wati marnkurrrpa nyarra Kuuniyalu witurru wantitjanya pitjangu. Tjiinya-ya Tjayimanku ngurraku ngurrira pitjangu kayirra ngaralanytja.

¹⁸ Palunyalu-ya tjapirnu, "Wati yini Tjayiman-Piitanya-munta nyinarra?"

¹⁹ Nyangka Piitalu tirtu nyinarra purru kuliranytja Mama Kuurrrtu yartakanu palun-nyanya. Nyangkalta Kuurrti Walykumunulu Piitala watjarnu, "Wati marnkurrrtu-ya pitjangu nyuntuku ngurrira.

²⁰ Nyangka pakala tjarungara-tjananya nyawa. Palunyalu kulira wantinytjamaaltu-tjananya wanala. Tjiinyamarntu-tjananyarna ngayulu witunnyangka-ya pitjanytja."

²¹ Nyangka Piitalu tjarungarangu-tjananya watjarnu, "Yuwa, ngayuku-munta-tjuyan ngurrira? Nyaapa-yan tjapilkitja pitjanytja?"

²² Nyangka-ya watjarnu, "Warrmarla puurrrpa yini Kuuniyalu-lanyatju witurru. Tji-inya wati palunyanya walykumunu nyinapayi. Palunyalu Mama Kuurrrnga wanalpayi.

Nyangka-luya Tjiyu pirnilu marninyupungkupayi. Nyangka yayintjultu Kuuniyanya watjarnu nyuntunyanta yarltitjaku, nyangkan yankula palunyaku ngurrangka tjarrparra tjukurra watjaltjaku.”

²³ Nyangka Piitalu kuliralpi yarltingu-tjananya tjarrpatjunu.

Nyangka-ya ngarringu tjirnturringu. Nyangka Piitanya-tjananya lurtjurringkula yanu. Nyangka-ya wanalpayi Tjapanamartatjilutarrartu lurtjurringkula wanarnu.

²⁴ Mapitjalayirnu-ya ngarringu tjirnturringkula Tjitjariyaku parrapitjangu. Nyangka Kuuniyalu-ya nyinarra nyakulanytja Piitanya pitjatjaku. Tjiinya Kuuniyalunku yungar-rapirti puru yamatji pirninya kapurtunu kanyiranytja palunyaku ngurrangka.

²⁵ Nyangka Piitanya parrapitjangu tjarrpakitja. Nyangka Kuuniyalu nyakula ngalyakukurraarnu pupakatingu.

²⁶ Nyangka Piitalu yamirrinu naturalpi watjarnu, “Wiya, pakala ngara. Ngayulu-rna wati nyuntunyapirinyartu.”

²⁷ Nyangka-pula tirtu ma-wangkarrayirnu ngurrangka ma-tjarrpangu. Nyangka Piitalu nyangu yarnangu pirninya-ya kapurturringu nyinarranyangka.

²⁸ Palunyalu-tjananya watjarnu, “Yuwa, nyuntulu-yan nintilu kulira tjiinya Tjiyu pirni-latju Tjiyu wiyangka lurtjurringkulanytjamunu. Tjiinyamarntu-latju Mawutjaku wangka wanalpayi. Nyangka kuwarri-rni Mama Kuurrtu nintitjunu wati kutjupaku nyiri-nyirringkutjamaaltu wantirratjaku.

²⁹ Nyangka-rna kulira wantinytjamaalpa wangarnarra pitjangu tjiinya-rniyan yarltinyangka. Nyangka-rni watjala. Nyaaku-rniyan yarltingu?”

³⁰ Nyangka Kuuniyalu watjarnu, “Wiya, ngaangkalpi-rna ngurrangka nyinarranytjalu mungarrtji Mama Kuurrtu tjapiranytja. Nyangka-rni wati warntu pirntaltjarra yutir-ningu ngaralanytja.

³¹ Palunyalu watjarnu, “Kuuniya, Mama Kuurrtunta kuliranytja tjapiranyangka. Purunta nyakulanytja ngarltutjarra pirnikun nintiranyangka.

³² Nyangkanyu wati marnkurra wituwa yiwarla Tjapalakutu. Nyangka-yayi mapitja wati yini Tjayiman-Piitanya yarltirra kati. Tjiinya Tjayimannga wati nyarra kutjupanya latja palyalpayi, palunyaku ngurrangka nyinarra kapingka ngamu.”

³³ Nyangka-rna mularrpartu witurnu yarltiranta-ya katitjaku. Nyangkan walyku-munu pitjangu. Nyangka-latju Mama Kuurrtu mirangka nyinarra palunyaku tjukurra kulilkitja. Nyaapirinyanta watjarnu tjakultjunktjaku-lanyatjun?”

Piitalu-tjananya Tjukurra Tjiitjanyatjarra Watjarnu

³⁴ Nyangka Piitalu watjarnu, “Yuwa, kuwarrinya-rna kulira tjiinya Mama Kuurrtu nyakula yarnangu ngurra pirningkatjanya-ya waarrku nyinarranyangka.

³⁵ Nyangka-ya Tjiyu wiyalu wanaralpi tjukaruru nyinaku. Nyangka-tjanampa Mama Kuurrtu nyakulalpi pukurlarriku.

³⁶ Nyangka nyuntulu-yan nintilu kulira tjiinya Mama Kuurrtu tjukurra walyku-mununya Yitjurayilku tjampurirtiku-lampatju nintinnyangka. Tjiinya Mama Kuurrga yarnangu pirniku kalyparriku Tjiitja-Kurayitjalanguru. Tjiinya palunyanya Puurra pirnikurtu nyinarra.

³⁷⁻³⁸ Puru-yan kulirnu tjiinya Tjiitjanya Natjarinyamartatjilu Tjutiyalawana parrapitjala yayirninnytjulu kutjupa-kutjupa palyaranytja. Tjiinya kurranyulu Tjuuntu-tjananya tjukurra watjara kapingka tjarrpatjuranytja. Nyangka Mama Kuurrtu Kuurrti Walykumununya Tjiitjala kurrurra tjarrpatjunu. Nyangka Kalalilanguru parrapitjala ngurra kutjupa-kutjupangka walykumunu palyaranytja. Tjiinya pikatjarra pirni nyarra mamulu kurrara kanyiranytjanya wiiruranytja, tjiinyamarntu-lu Mama Kuurrtu kanyiranyangka.

³⁹ Nyangka ngayulu-latju nyakulanytja Tjiyuku-lampatju ngurra lipiwanalu, Tjurut-jamalawanalutarrartu parrapalyaranytja. Nyangka-ya wartangka yurtitjunu. Nyangka mirringu.

⁴⁰ Parturtu ngurra kutjarratjanulu Mama Kuurrtu-lu wanka pakaltjingaralpi yartakaranytja ngayulu-latju nyakulatjaku.

⁴¹ Nyangka pitjala-lanyatju yartakarringkulanytja. Tjiinya pirningka yartakar-ringkutjamunurtu ngayulakutju-lanyatju yartakarringkulanytja tjiinya Mama Kuurrtu ngurrrkarntanu wantitjala. Palunyalu-lanyatju lurtjurringkula mirrkatarrartu ngalku-lanytja.

⁴² Palunyalu-lanyatju watjarnu tjukurra walykumununya-latju parrawatjarat-jaku. Puru-lanyatju watjarnu tjiinya Mama Kuurrtu-lu ngurrrkarntanu kuurra purlkanyangka-tjananya ngaratjunktjaku wanka nyinarranytjanya puru mirri pirninya.

⁴³ Yuwa, kutjulpirtu Mama Kuurrku wangka kulira tjakultjunkupayilu-ya wati palunyanyatjarra watjaranytja. Tjiinya-ya pirnilu palyamunu wantirralpi wati palunyanya mularrkulilku. Nyangka Mama Kuurrnga-tjanampa kalyparriku.”

Kuurti Walykumununya Tjarrpangu-tjananya Tjiyu Wiya Pirningka

⁴⁴ Nyangka Piitanya wangkarranyangkartu Kuurti Walykumununya pitjangu pirningkartu-tjananya kurrurta tjarrpangu nyinarra-ya kuliranyangka.

⁴⁵ Nyangka-ya Tjiyu pirni nyarra Piitala pitjanytjanya kata paarnarrarnu tjiinyamarntu Kuurti Walykumununya Tjiyu wiya pirningkatarra pitjangu tjarrpanyangka.

⁴⁶ Tjiinyamarntu-ya kulirnu wangka kutjuparringkula wangkarranytjalu-ya Mama Kuurrnga marninypungkulanytja. Nyangka Piitalu yamatji pirningka watjarnu,

⁴⁷ “Wiya, Kuurti Walykumununya yarnangu ngaangka-tjananya tjarrpangu tjiinya kutjulpirtu-lanya tjarrpangu, palunyapirinyartu. Nyangka kutjupalu kamu marrkulku kapingka-lan tjarrpatjunktjamaaltu wantitjaku.”

⁴⁸ Nyangkalta watjarnu Tjiitja-Kurayitjala yiningka-tjananya tjarrpatjunktjaku kapingka. Nyangkalta-tjananya mularrpartu kapingka tjarrpatjunu. Nyangka-ya Piitala watjarnu, “Nyina ngurra marnkurrtjanu yarra.” Nyangka mularrpartu nyinangu.

11

Piitalu-tjananya Tjurutjamala Nyinapayingka Tjakultjunu

¹ Nyangka-ya tjukurra watjalpayilu puru wanalpayi Tjutiyalawanalu tjakulpa kulirnu Tjiyu wiyalutarrartu-ya Mama Kuurrku wangka mularrkulinnyangka.

² Nyangka Piitanya Tjurutjamaku pitjangu. Nyangka-ya wanalpayi Tjiyu pirnilu payiralpi watjarnu,

³ “Yuwa, kulirnu-latju nyuntulun tjarrpangu nyinarranytja Tjiyu wiyangka-tjananyan. Puru-tjananyan lurrtjurringkula nyinarra mirrka ngalkulanytja.”

⁴ Nyangka Piitalu-tjananya pirnipurilka watjara-wanarayintja ngaapirinyapa,

⁵ “Tjiinya-rna yiwarla Tjapala nyinarra Mama Kuurrta tjapiranytja. Palunyalu-rna kutjupa-kutjupa nyangu palunyalu-rni yartakankunyangka. Tjiinya yilkarri katalarranguru kaliki lipi purlkanya-rni tjarungarangu.

⁶ Nyangka-rna ngamuntirrirralpi mularrnyangu yanamulpa pirni, kutjupatjarra-ya tjarntupirinyapa, nyangka kutjupatjarranya-ya ngupanu, puru lirru, tirnka, tjurlputarra nyinarranytja.

⁷ Nyangkalta-rni Mama Kuurrtu watjarnu, ‘Piita, pakala pungkulalpi ngala.’

⁸ Nyangka-rna watjarnu, ‘Wiya Puurr, Mawutjalu-lanyatju yaka-yakarnu ngaapirinyapa ngalkunytjamaaltu wantirratjaku. Nyangka-rna ngaapirinyapa kutjuwarra ngalkula wantirranytjamunu.’

⁹ Nyangka Mama Kuurrtu puru watjarnu, ‘Wiya, kuka walykumunu. Paanypongkukurlun wantiku. Tjiinyamarntu ngayulu-rnanta watjara palyan ngalkutjaku.’

¹⁰ Nyangka-rni kutjarrara puru watjarnu ngalkutjaku. Palunyaluta kaliki palunyanya marlakulu yilkarikutu katingu.

¹¹ Nyangkalta-ya wati marnkurrra pitjangu ngaralanytja ngurra nyarra ngayulu-rna nyinarranytja, palunyangka. Tjiinya-tjananya Tjitjariyalanguru witurru, palunyanya-ya.

¹² Nyangka Kuurti Walykumunulu-rni watjarnu, ‘Kulira wantinytjamaaltu wanala-tjananya.’ Nyangka-tjananyarna mularrpartu wanarnu. Nyangka-rniya Tjapalanguuru wanalpayi 6-tju wanarnu. Pitjalayirnu-latju Tjitjariyaku parrapitjangu. Palunyalu Kuuniyaku ngurrangka tjarrpangu.

¹³ Nyangka-lanyatju tjakultjunu tjiinyanyu yayintjulpa pitjangu palunyalu ngurrangka tjarrpangu ngaralanytja. Palunyalu watjarnu wati marnkurrra Tjapalakutu wulttjaku, nyangka Tjayiman-Piitanya yarltirra katitjaku.

¹⁴ Nyangkayi pitja watjala tjukurra tjiinya wati palunyalu puru palunyalu yungarrapirtulu-ya kulira wankarritjaku.

¹⁵ Nyangka-tjananyarna mularrpartu tjukurra watjaranytja. Palunyangkartu Kuurti Walykumununya-tjananya pitjangu tjarrpangu tjiinya kutjulpirtu-lanya kurrurta tjarrpangu, palunyapirinyartu.

¹⁶ Nyangkalta-rna ruukulirnu Katungkatjalu kutjulpirtu watjarnu wantingu. Tjuuntu-tjananya kapingka tjarrpatjuranytja. Nyangkalta ngayunya-lanya Kuurti Walykumununya yarnangungkarriku.

¹⁷ Yuwa, Mama Kuurrtu-lampa Kuurti Walykumununya nintirnu Tjiitja-Kurayitjanya-lan mularrkulinnyangka. Palunyalu palunyapirinyartu-tjanampa Tjiyu wiya pirniku

nintirnu mularrkulinnyangka-ya. Nyangka-rna nyakulalpi kuliranytja, ‘Kamu-rna Mama Kuurrnga marrkulku.’”

¹⁸ Nyangka-ya tjukurpa palunyanya kuliralpi wangka kanmarrarringu. Palunyalu-ya watjaranytja, “Wiya, Mama Kuurrnga walykumunu. Tjiinya mukurringkula Tjiyu wiya pirnilutarrartu-ya palyamunu wantirralpi wanka nyinarratjaku.” Nyangkalta-ya Mama Kuurrnga marninypungkulanytja.

Wanalpayi Yantiyakala-ya Nyinapayi Pirnirringu

¹⁹ Nyangka tjiinya-ya kutjulpirtu Tjiipannga yapungka yaternu mirrirntanu. Palunyanguru-ya wanalpayi pirninya-tjananya parrawanara pungkulanytja. Nyangka-ya wililyarrara ngurra kutjupa-kutjupakutu yanu wiyarringu. Nyangka kutjupatjarra-ya kutipitjangu ngurra Panitjaku, Tjayipuraku, puru yiwarla Yantiyakaku. Palunyalu-ya tjukurpa watjaranytja Tjiyu pirningkakutju.

²⁰ Nyangka kutipitjangu kutjupatjarra Tjayipuranyamaratati puru Tjaarininyamaratati kutipitjangu Yantiyakaku. Palunyalu-ya Tjiyu wiya pirningka watjaranytja tjukurpa walykumunu Puurpa Tjiitjanyatjarra.

²¹ Tjiinya Mama Kuurrnu-tjananya kurrurnpa rapara kanyiranyangka-ya yarnangu pirningka-tjananya watjaranytja. Nyangka-ya mularrkuliralpi Katungkatjanya wanarnu.

²² Nyangka-ya wanalpayi Tjurutjamala nyinapayilu kulirnu Yantiyakala nyinapayilunya wanaranyangka. Palunyalu-ya wati Paanapayinya witurru.

²³ Nyangka kutipitjangu nyangu Mama Kuurrnu-tjananya walykumunulu kanyiranyangka pukurlarringu. Palunyalu-tjananya watjaranytja Katungkatjanya-ya wantinytjamaaltu kurrurrtutarrartu wanaratjaku.

²⁴ Tjiinya Paanapayinya wati walykumunu, Katungkatjanya mularrkulilpayi. Nyangka Kuurti Walykumununya-lu kurrurra wiilyngarapayi. Nyangka tjukurpa watjaranyangka pirnilu-ya Katungkatjanya wanaranytja.

²⁵ Nyangka Paanapayinya wantirra yiwarla Taatjaku yanu wati nyarra Tjuulku ngurrilitja.

²⁶ Palunyalu ngurriralpi yarlitirra katingu Yantiyakaku. Nyangka-pula wanalpayi pirningka nyinarra nintipungkulanytja. Nyinarrayirnu-pula kurli kutjurringu. Tjiinya Yantiyakala-tjananya kurranyulu kuwarripatjarra wanalpayi pirninya Kuritjinpa watjaranytja.

²⁷ Nyangka palunyatjarralpi-ya Mama Kuurrku wangka kulira tjakultjunkupayi kutjupatjarra Tjurutjamanya wantirra pakara kutipitjangu Yantiyakaku.

²⁸ Nyangka Kuurti Walykumunulu wangka yutirnu wati yini Yakapala. Nyangka pakaralpi-tjananya wanalpayi pirningka watjaranytja tjiinya yayilurru purlkanya manta lipiwana ngaratjaku. Nyangka mularrpartu ngarangu puurpa purlkanya yini Kulu-tiyanya nyinarranyangka.

²⁹ Nyangka-ya wanalpayi Yantiyakala nyinapayilu watjarnu tjimarri nintilitjalu-tjanampa Tjutiyala nyinapayiku. Palunyalu-ya kutju-kutjulu kurrurnpa wuyurru tjarrara tjunkulayirnu wantingu.

³⁰ Palunyalu-pulampaya Paanapayiku Tjuulku nintirnu. Nyangka-pula mantjira katingu liita pirniku nintirnu.

12

Wanalpayi Pirninya-tjananya Puru Pungkulanytja

¹ Nyangka puurpa Yaratalu warrmarla-tjananya watjarnu wanalpayi kutjupatjarra-tjananya pungkutjaku.

² Palunyalu watjarnu Tjuunku kurta Tjayiminya mirrirntankutjaku. Nyangka-ya kunmarnu purlkanyangka katapungu mirrirntanu.

³ Nyangka Tjiyu pirnilu-ya kuliralpi pukurlarringu. Nyangka Yaratalu kulirnu-tjananya puru pukurlmankukitjalu. Palunyalu watjarnu Piitanya-ya tjulyaltjaku. Nyangka-ya mularrpartu tjulyarnu. Tjiinya turllu purlkanya Nyuma Tjalpu Ngalkupayinya ngarala-wanarayinnyangka-ya Piitanya tjulyarnu.

⁴ Palunyalu-luya tjayilpangka tjarrpatjunu. Nyangka warrmarla 16-tu-ya ngaapirinytju miranykanyiranytja. Tjiinya kutjarra-kutjarra-lu-ya miranykanyirayilku wantirra mapitjanyangka puru kutjarra-kutjarra kutjupalu-ya pitjaku miranykanyilku. Tjiinya-ya palunyapirinytja tirtu palyara-wanaranytja. Nyangka Yaratalu kuliranytja, “Kuwarripa, turllu Wayirntankutjanya ngaralayilku wiyarriku. Palunyangka-rna Piitanya kuurpangka ngaratjunku.”

⁵ Nyangka wanalpayi pirnilu-ya Mama Kuurrtta kurrurrtutarrartu tjapiranytja Piitanya-ya tjayilpangka kanyiranyangka.

Yayintjultu Piitanya Walatjuru

⁶ Nyangka Yaratalu watjarnu, "Tjirtungka-rna Piitanya ngaratjunku kuurmpangka." Nyangka munga palunyangkartu Piitanya kunkunpa ngarriranytja warrmarla kutjarrangka ngururrrpa. Tjiinya kutjarralurtu-pulanku Piitaku yamirringka rankapu karrpirnu ngarriranytja. Nyangka puru warrmarla kutjarralu-pula kayirrnguru miranykanyiranytja.

⁷ Nyangka Katungkatjaku yayintjulpa tjayilpangka tjarrpangu. Nyangka tili purlkanyalu yutirnu. Nyangka Piitanya pampuralpi watjarnu, "Waarpuwa pakala." Nyangka-lu rankapu yungarra yarralyarrarnu.

⁸ Nyangka yayintjultu watjarnu, "Nanpatjurranku. Purunku tjinapuunpa tjarrpatjurr." Nyangka Piitalu mularrpartu nanpatjuralpi tjinapuunpa tjarrpatjuru. Nyangka yayintjultu watjarnu, "Kawutunku tjarrpatjuralpi-rni wanala."

⁹ Nyangka Piitalu-lu pakara wanarnu. Palunyalu kuliranytja, "Wiya-tjinguru-rna tjukurr-tjukurrtu wanarayirni." Palunyakukantjalu kuliranytja.

¹⁰ Nyangka-pula mapitjangu nyangu warrmarla miranykanyilpayi-ya ngaralanyangka wayirntara yanu. Puru-pula mapitjangu nyangu warrmarla kutjupatjarralu-ya ngarala miranykanyiranyangka puru wayirntara yanu. Palunyalu-pula pitjangu kayirrrpa purlkakutu nyarra yurirltatjakutu. Nyangka yungarra yarlarringu. Nyangkalta-pula pakara yiwarrangka mapitjangu. Nyangkalta yayintjulpa palunyangkartu wiyarringu.

¹¹ Palunyangkakutju Piitalu pina taparlarraralpi kulirnu, "Mularrpa-parta Katungkatjalunku yayintjulpa witurnu. Nyangka-rni wankarura katingu Yaratalu-rni pungkutjakutarra. Nyangka palyartu-ya Tjiyu pirninya pukurlarringu raatjuru."

¹² Nyangka Piitanya mapitjangu minyma Miriku ngurrakutu parrapitjangu. Tjiinya Miri palunyanya Tjuun-Maakaku ngunyntju. Nyangka ngurra palunyangkartu-ya wanalpayi pirnilu kapurturringkulalpi nyinarra Mama Kuurrtta Piitaku tjapiranytja.

¹³ Nyangka Piitalu ngarala kayirrrpa yaarrtatjanya pungku-pungkulanytja. Nyangkalta kungka waarka palyalpayi yini Rawutanya mawirrtjarnu nyakukitja.

¹⁴ Palunyalu Piitaku wangka kulirnu ngurrrkarntanu. Palunyalu pukurlarringkula yarlantjamaalpa marlaku kukurraarnu. Palunyalu watjarnu-tjananya, "Piitanya nyarra ngarala yilkaku."

¹⁵ Nyangka-ya watjarnu, "Wiya, mayuran." Nyangka tungun-tunguntu tirtu watjaranytja, "Wiya, mularrpa ngarala." Nyangka-ya wantirralpi watjarnu, "Munta, tjinguru Piitaku yayintjulpa-kulila pitjangu ngarala."

¹⁶ Nyangka Piitalu tirtu ngarala pungku-pungkulanytja. Nyangka-ya pakara parrapitjangu kayirrrpa yarlaranu. Palunyalu-ya nyakulalpi kata paarnarrarnu.

¹⁷ Nyangka maranku yurritjingarnu kanmarrtu-ya kuliltjaku. Palunyalu tjukurrrpa watjara-wanarnu tjiinya Katungkatjalu tjayilnguru yarltirra katinytjanya. Palunyalu watjarnu, "Tjukurrrpa palunyanya-ya Tjayimila watjala puru wanalpayi kutjupatjarrangka." Palunyalu-tjananya wantirra ngurra kutjupakutu yanu.

¹⁸ Nyangka tjirtungka-ya warrmarla miranykanyilpayi pirnilu kata paarnarraralpi purtu kuliranytja, "Piitanya ngaangka yaaltjirringu?"

¹⁹ Nyangka Yaratalu-tjananya watjarnu ngurrlitjaku-ya. Nyangka-ya purtu parrangurrirayirnu wantingu. Nyangka Yaratalu warrmarla miranykanyilpayinya-tjananya yarltirralpi purtu tjapiranytja. Palunyalu-tjananya mirritjuru. Nyangkalta-tjananyaya pungu mirrirntanu. Palunyangka Yaratanya ngurra Tjutiyanya wantirra yanu yiwarla Tjitjariyala nyinarranytja.

Puurrrpa Yaratanya Mirringingu

²⁰ Nyangka puurrrpa Yaratanya mirrparnarringu-tjanampa yiwarla Tayala puru Tjaatanta-ya nyinapayiku. Palunyalu-tjananya mirrkatjarralu kaarnu payipungkutjamaaltu-ya wantitjaku. Nyangkalta-ya yanu Yaratanya wangkarra kalypalkitja. Yarataku yiwarla purlkakutu-ya parrapitjalalpi ngarnmanypa wangkangu wati yini Pulatjala. Tjiinya wati palunyanya Yarataku yiwarlangkatja-tjananya miranykanyilpayi. Nyangka-tjananya watjarnu yirringkankukitjalu. Nyangka-ya lurrtjurringkula mapitjangu Yaratala watjarnu, "Kalyparriwa-lampatju nyangka-latjuyi mirrka puru payipungama nyuntuku ngurrangkatja."

²¹ Nyangka Yaratalu-tjananya watjarnu tjirntu kutjupangka wangkakitjalu. Palunyalu tjirntu palunyangka warntu walykumunu nyarra puurrtu kanyilpayinya tjarrpatjuru. Palunyalu tjiya walykumunungka nyinakatingu. Palunyalu yarnangu piringkatjananya tjukurrrpa watjaranytja.

²² Nyangka-ya kuliralpi mirrangu watjarnu, “Wiya, ngaanya watipirinypa wangkar-ranytjamaalpa, yilkarinkatjapirinypa wangkarra.”

²³ Nyangkalta Katungkatjaku yayintjultu Yaratanya pikatjarrarnu. Nyangka katjanytju-ya tjuni ngalkulayirnu mirrintanu. Tjinguru Yaratalu-tjananya marrkunma nyangka-ya Mama Kuurrngakutju marninypungama.

²⁴ Nyangka-ya wanalpayi pirnilu Mama Kuurru wangka tirtu parrawatjaranytja. Nyangka-ya wanalpayi kutjupatjarralpi puru pirnirringkula-wanarnu.

²⁵ Nyangka Paanapayilu-pula Tjuultu tjimarri nyarra wanalpayi Yantiyakala nyina-payilu nintintjanya nintirnu liita pirniku. Palunyalu-pula Tjuun-Maakanya yarlitirra Tjurutjamanya wantirra marlaku yanu ngurra Yantiyakalakutu.

13

Paanapayinya-pulanyaya Tjuulnga Witurnu

¹ Nyangka Yantiyakala-ya wanalpayi pirni nyinarra lurrtjurringkulanytja. Tjiinya-ya Mama Kuurru wangka kulira tjakultjungkupayi puru nintipungkupayi nyinarranytja, yini ngaanya-ya: Paanapayinya, Tjimiyannga tjiinya yini kutjupa Marunya-ya tjapilpayi, Lutjijanya Tjaarininyamartatji, Tjuulnga, Manayingga. Tjiinya Manayingga puurrrpa Yaratanya-pula kawaku nyinarrayirnu purlkarringu, palunyanya.

² Nyangka wati palunyalu-ya lurrtjurringkula Mama Kuurrnga marninypungku-lanytja. Palunyalu-ya mirrka wantirra Mamala tjapiranytja. Palunyangka Kuurti Walykumunulu-tjananya watjarnu, “Paanapayinya-pulanyaya Tjuulnga tjarrala wanti. Nyangka-pulayi waarka kutjupa palyala ngayulu-pulanyarna watjarnu wantitjanya.”

³ Nyangka-ya kuliralpi tirtu mirrka wantirra Mama Kuurra tjapiranytja. Palunyalu-pulanyaya wutulkitjalu mara katangka tjunkulalpi tjapirnu. Nyangkalta-pula yanu.

Tjayipurakutu-pula Kutipitjangu

⁴ Nyangka Paanapayinya-pula Tjuulnga yiwarla Tjalutjiyaku kutipitjangu Kuurti Walykumunulu-pulanya witunnyangka. Palunyangka-pula pawurppangka tatira kapi-wana kutipitjangu. Pitjalayirnu-pula parrapitjangu manta kurlunypa yini Tjayipuraku. Manta palunyanya kapingka ngururrkutjarra ngaralanytja.

⁵ Nyangka-pula tjarungarala yanu yiwarla Tjalamiku. Palunyalu-pula Tjiyuku-tjanampa tjurrtju pirningka tjarrparra Mama Kuurru wangka nintipungkulanytja. Nyangka Tjuun-Maakalu lurrtjurringkulalpi-pulanya yirringkaranytja.

⁶⁻⁷ Nyangka-ya manta kurlunywana tjina mapitjalayirnu parrapitjangu yiwarla yini Payipatjaku. Nyangka puurrrpa ngurra palunyangkatja yini Tjutjiya-Puulalu watjarnu Paanapayinya-pula Tjuultu pitjala tjukurrrpa watjaltjaku. Tjiinya puurrrpa palunyanya wati nintipuka nyinarranytja. Palunyalu mukurringkulanytja Mama Kuurru wangka kulilikitja. Nyangka-pula mularrpartu pitjangu nyangu puurrrpa yamatji tjiinya wati Tjiyu yini Paatijijanya nyinarranyangka. Wati palunyanya maparntjarra nyinapayi. Palunyalu yungarralunku mayura watjalpayi, “Ngayulu-rna Mama Kuurru wangka kulira tjakultjungkupayinya.”

⁸ Nyangka Tjuultu-pula tjukurrrpa watjaranyangka maparntjarra Paatitjalu walyku-walykuranytja. Wati palunyanya Kuriki wangkapayilu-ya yini Yalimanya tjapilpayi. Nyangka wati palunyalu watjara walykuranytja puurrrpa palunyalu kulira wanaltjaku-tarra.

⁹ Nyangka Kuurti Walykumununya Tjuulta kurrurra wiilyngaralanytja. Tjiinya Tjuulnga-ya yini Puulngatarrartu tjapilpayi. Nyangka maparntjarranya tjukarurrulu nyangu.

¹⁰ Palunyalu watjarnu, “Nyuntulun mamupirinytju watjara walyku-walykura. Nyuntulun yanyantju walykumunu palyalpayiku. Kutjupa-kutjupan tirtu mayura palyalpayi. Palunyalun Mama Kuurru wangka tjukarurrunya kutjupankupayi.

¹¹ Nyangka kuwarrinta Mama Kuurru pampulku. Nyangkan kurutjarrarriku nyinama. Nyinarrayilkun marlakurtu kuru yarlarriku.”

Nyangkalta mularrpartu kurutjarrarringu. Palunyalu parrangarala tjapiranytja kutjupalu-lu yamirrira katitjaku.

¹² Nyangka puurrrpa palunyalu nyangu Yalimanya kurutjarrarriyanyangka mula-mularringkulalpi Katungkatjanya wanarnu. Tjiinya tjukurrrpa Katungkatjanyatjarra kulirnu kata paarnarrarnu.

Tjukurrrpa-pula Watjaranytja Yantiyakala Ngurra Pitjitiyala

¹³ Nyangka Puulnga-ya pawurppangka tatira yiwarla Payipatjanya wantirra mapitjangu. Kapiwana-ya pitjalayirnu parrapitjangu yiwarla Puukaku nyarra ngurra

Pampiliyala ngarala, palunyaku. Palunyalanguru Tjuun-Maakalu-pulanya Puulnga Paanapayinya wantirra marlaku yanu Tjurutjamaku.

¹⁴ Nyangka-pula yiwarla Puukanya wantirra yanu pitjalayirnu yiwarla Yantiyakaku parrapitjangu ngurra Pitjitiyala ngaralanyangka. Nyangka-pula tjirntu Tjatiti yaka-yakangka Tjiyuku-tjanampa tjurrjungka tjarrpangu nyinarranytja.

¹⁵ Nyangka wati kutjulu Mawutjaku wangka nyakula watjara-wanarnu wantingu. Palunyalu Mama Kuurruku wangka kulira tjakultjukupayilu-ya walkatjunu wantitjanya puru nyakula watjara-wanarnu wantingu. Nyangka tjurrjungka-tjananya kanyilpayilu wati kutju witurnu yankula-pulanya tjapiltjaku. Nyangka mularrrpartu mapitjangu tjapirnu, "Kurta kutjarra, mukurringkula-latju tjukurpa-pulan watjaltjaku. Tjingurupulan yarnangu pirningka watjalku. Nyangka-yayi kuliralpi kurrurnpa yipilyarri."

¹⁶ Nyangka Puultu pakaralpi maranku yurritjingarnu kanmarrtu-ya kuliltjaku. Palunyalu watjarnu,

"Yitjurayilku tjamupirti! Puru Tjiyu wiya pirni Mama Kuurrnga wanalpayi! Kulilarniya.

¹⁷ Yuwa, Mama Kuurrnga tjiinya ngayulu-lan Yitjurayilku tjamupirtilu pupakatirra marninypungkupayilu tjamupirti-lampa ngurrkarntanu ngurra Yititjipula-ya malikingka nyinarranyangka. Tjiinya-ya nyinarrayirnu pirnirringu Mama Kuurru-tjananya miranykanyira kanyiranyangka. Nyangka-tjananya yayirninytjulu Yititjipulanguru pakaltjingara katingu.

¹⁸ Nyangka-ya Mama Kuurru kunngalarringkula puru wangkarlkurringkulayintja mayu-mayu pitjalayintjalu. Nyangka-tjananya wantinytjamaaltu rawalu miranykanyira katirrayintja. Kanyirayirnu-tjananya kurli 40-tjanulu tirtu yirringkaranytja.

¹⁹ Nyangka-ya ngurra Kayinanku parrapitjalalpi yarnangu ngurra 7-tatja pungu wiyarnu. Tjiinyamarntu-tjananya Mama Kuurru yirringkaranytja. Palunyalu-tjananya ngurra palunyangkartu nyinatjunu. Nyangka-ya ngurrararringu nyinarranytja.

²⁰ Tjiinya-ya Tjayikapaku yungarrapirti kutipitjangu Yititjipula nyinarranytja. Nyangka kurli 450-tjanu palunyaku tjamupirti-ya ngurra Kayinanta ngurrararringu. Nyangka Mama Kuurru-tjanampa puurrra pirni nintiranytja tjiinya-tjananyaya miranykanyiratjaku. Nyangka-ya marlangkatja-marlangkatja mirringkula-wanarnu wati yini Tjamiyultakuturringu. Tjiinya palunyanya Mama Kuurruku wangka kulira tjakultjukupayilku nyinarranytja.

²¹⁻²² Nyangka-ya puurrra purlkanyaku ngatjirnu. Nyangkalta Mama Kuurru-tjanampa puurrra Tjuulnga tjunu. Tjiinya wati palunyanya Pintjimanku tjamu, puru Kiiitjaku katja. Palunyanya puurrra nyinarrayirnu, nyangka kurli 40-tjanulu Mama Kuurru watjarnu wiyarringkutjaku. Palunyalu puurrra Tayipirringalpi tjunu. Palunyalu wati palunyatjarra watjarnu, 'Yuwa, Tjatjiku katja Tayipirrtu-tju wangka wangarnaralu kulira palyalpayi. Wati palunyapirinypa-rna pukuritu nyakula.'

²³ Nyangkalta wati palunyaku wartangkatja wati yini Tjiitjanya nintirnu Yitjurayilku tjamupirti-tjananya wankarunkutjaku kutjulpirtu kalkurnu wantitjalu.

²⁴ Nyangka Tjiitjanya yartakarrinytja kuwarripangka Tjuuntu-tjananya Yitjurayilku tjamupirtingka watjaranytja palyamunu-ya wantirra kapingka tjarrpatjaku.

²⁵ Palunyalu Mama Kuurruku waarka palyara-wanarnu wiyarrikitjalu watjarnu, 'Nyaapirinypa-rniyan kulira? Tjinguru-rniyan kulira ngayulu-rna wati palunyanya Mama Kuurru kalkuntjanya. Wiya, palunyanya ngayula marlawana pitjaku. Nyangka ngayulupirinypa-rna palunyaku tjnapuunpa yarralkitjamunu. Ngarna wati walykumunu mularrrtu-ra yarralku. Tjiinyamarntu palunyanya puurrra purlkanya.' "

²⁶ Nyangka Puultu tirtu watjaranytja, "Kurtapirti, Yayipuramaku tjamupirti, kulilarniya. Puru Tjiyu wiya pirni tjiinya Mama Kuurrnga wanalpayilu-rniya ngalyakulila. Tjiinya Mama Kuurru ngayuku-lampa tjukurpa nyarra wankakutunya nintirnu kuliralan wankarritjaku.

²⁷ Nyangka-ya Tjurutjamala nyinapayilu, puru palunyaku-tjanampa puurrra pirnilutarrartu ngurrpalurtu-yanku wankarunkupayinya wantingu, kutjupakukantjalu. Tjiinyamarntu-ya Tjatiti kutjupa Tjatiti yaka-yakangka purtu kulilpayi wangka nyarra Mama Kuurruku kulira tjakultjukupayilu-ya walkatjunu wantitjanya tjiinya-ya nyakula watjaranyangka. Palunyalu-ya Tjiitjanya mirritjuralpi wangka palunyanyartu yartakanu.

²⁸ Tjiinya-ya purtu ngurringarangu mirritjunkukitjalu. Parturtu-ya Payilarrtakutu katingu watjara mirritjunktjaku.

²⁹ Tjiinya-ya wangka pirni nyarra Payipulta kutjulpirtu walkatjunu wantitjanya yartakara-wanarnu. Nyangka-ya mirri wartangkatja mantjiralpi pulpangka tjarrpatjunu.

³⁰ Nyangka-lu Mama Kuurrtu wanka pakaltjिंगarnu.

³¹ Nyangka-tjananya rawa yartakaringkulanytja. Yarnangu nyarra Tjiitjala-ya kutjulpirtu Kalalilanguru wanarnu Tjurutjamala lurrtju nyinarranytja, palunyangka-tjananya yartakaringkulanytja. Nyangka-ya tjukurrrpa palunyanya kuwarrinya par-rawatjara Yitjurayilku tjampuritingka.

³²⁻³³ Nyangka-litju pitjangu tjukurrrpa walykumununya nyuntula-tjananyanta watjalk-itja. Tjiinya tjukurrrpa nyarra Mama Kuurrtu tjampuritingka watjarnu wantitjanya kuwarrinya-lampa yartakaringku. Tjiinyamarntu Mama Kuurrtu Tjiitjanya mirritjanu wanka pakaltjिंगarnu. Tjiinya Payipulta kutjulpirtu walkatjunu wantinytja turliku nampa 2-nya ngaapirinyapa ngarala,

'Nyuntunya-tjun ngayuku Katja nyinarra.

Kuwarri-rnanku Mamarringu.'

³⁴ Yuwa, Mama Kuurrtu Tjiitjanya mirritjanu wanka pakaltjिंगarnu. Nyangka puru mar-laku mirringkukitjamunu. Tjukurrrpa palunyanyatjara Mama Kuurrtu ngaapirinyapa watjarnu,

'Ngayulu-tjananyarnanta walykumunura kanyinma
tjiinya-rna puurrrpa Tayipirrtta kutjulpirtu kalkurnu wantitjalu.'

³⁵ Nyangka Payipulta puru ngaapirinyapa ngarala,

'Wantikitjamunu-rnin mirri-rna tirtu ngarrirra yurnarritjaku.

Tjiinyamarntu-rnanku nyuntuku waarka mukulyanytjulu palyaranyangka.'

³⁶ Tjiinya Tayipirrtu palyaranytja Mama Kuurrtu watjarnu wantitjanya. Palyarayirnu mirringku. Nyangka-luya pulpangka tjarrpatjunu tjampuritingka. Nyangka ngarringu yurnarringu.

³⁷ Nyangka wati nyarra Mama Kuurrtu wankara pakaltjिंगarnu, palunyanya ngarrirra yurnarringkutjamunurtu.

³⁸⁻³⁹ Kurtapirti, kulila-ya. Tjiinya Mama Kuurrrnga-tjanampanku kalyparrikitjamunu Mawutjaku wangka-yan wanaranyangka. Ngarna Tjiitjalanguru Mama Kuurrrnga-tjanampanku kalyparriku. Tjiinya Tjiitjanya-yan mularrkulilku. Nyangka Mama Kuurrtu kulilkitjamunu tjiinya-yan palyamunu palyaranytjanya, kalyparriku-tjanampanku. Nyangka-litju tjukurrrpa palunyanya watjara mularrkuliltjaku-yan.

⁴⁰ Palunyangka-ya kuliltjara nyinama Mama Kuurrtu wangka kulira tjakultjungkupayilu-ya watjarnu wantitjanya nyuntuku-tjanampanku yartakarriritjaku-tarra. Tjiinya-ya ngaapirinyapa watjarnu,

⁴¹ 'Tjalkirr-tjalkirrrpa nyinapayilu-ya kulila.

Wartalpitjanu-yan tjulurraaralpi mirrirriku.

Tjiinyamarntu kuwarri-rna kutjupa-kutjupa yartakanku.

Nyangka-yan nyakulalpi mula-mularrikitjamunu.

Puru kutjupalu-tjananyanta watjalku tjukarurrunnyangka-yan kulilkitjamunu.' "

Palunyapirinyapa Puultu-tjananya watjaranytja.

⁴² Nyangka Puulnga-pula Paanapayinya tjurrtjunguru pakalkitjangka pirnilu-ya tjapirnu, "Puru-munta-pulan marlaku pitjaku? Ngaa-pulan watjaranytja, palunyapirinyapa-munta-pulan puru watjalku kutjupa tjrntu yaka-yakangka?"

⁴³ Nyangka-ya tjurrtjunguru paka-pakarnu. Nyangka-ya Tjiyu pirnilu puru wati Tjiyupirinyarringu nyinarranytjalu-pulanya wanarnu lurrtjuringu. Nyangka-pula puru wangkarranytja. Palunyalu-tjananya kurrurrtutarra watjarnu, "Mama Kuurrrnga-ya tirtu wananma. Tjiinyamarntu ngarluntytjulu kanyilpayinya."

⁴⁴ Nyangka Tjatiti kutjupangka-ya pirnipurlika kapurturtingu tjukurrrpa Katungkat-janyatjara kulilkitja.

⁴⁵ Nyangka Tjiyu pirnilu-ya nyangu mingapirinyapa-ya kapurturryingangka karurrkarurrarringu. Palunyalu-ya ngaparrkulu watjaranytja Puultu watjaranyangka. Palunyalu-ya Puulnga panyapuratjarralu watjaranytja.

⁴⁶ Nyangka Puultu-pula Paanapayilu kurrurnpa rapalu watjarnu, "Wiya, Mama Kuurrtu watjarnu wantingu palunyaku wangka-tjananyanta Tjiyu pirningka ngarnmanytju watjaltjaku. Nyangka-litju mularrpartu watjarnu. Nyangka-yan kulira wantirra. Palunyangu-yan wanka tirtu nyinakitjamunu. Nyangkalta-litju wantirralpi Tjiyu wiya pirningka-tjananya watjanma.

⁴⁷ Tjiinya-litju kulira Mama Kuurrtu ngaapirinyapa watjarnu wantingu,

'Ngayulu-rnanta tilipirinyapa tjunu Tjiyu wiya pirniku.

Tjiinya tjukurrrpan watjaranyangka

yarnangu yarla lipingkatjalu-ya kulilku wankarriku.' "

⁴⁸ Nyangka-ya Tjiyu wiya pirnilu kuliralpi pukurlarringu. Palunyalu-ya Mama Kuurrku tjukurrra marninyungu. Nyangka-ya yarnangu nyarra Mama Kuurrku ngurrrkarntanu wanka tirtu nyinarratjaku, palunyalu-ya mularrkuliralpi wanarnu.

⁴⁹ Nyangka pirnilu-ya ngurra palunyalawanalu tjukurrra Katungkatjanyatjarra par-watjaranytja.

⁵⁰ Nyangka Tjiyu pirnilu-ya kurrarnu. Tjiinya-ya lurrtjuringu wati kantjulpa pirningka puru minyama tjimarri purlkanyatjarrangka nyarra Mama Kuurrnga-ya wanalpayingka. Palunyalu-tjananya watjaranytja, “Wiya, Puulnga-pula Paanapayinya-kulila palyamunu.” Nyangka-ya mirrparnarriralpi yarnangu pirninya witu-witurnu Puulnga-pulanyaya kukurrtingaltjaku. Nyangka-pulanyaya mularrpartu witurnu ngurra kutjupakutu-pula yankutjaku.

⁵¹ Nyangka-pula tjinapuunpa yarraralpi manta pata-patarnu. Nyawa-yayi kulila yungarralu-yanku Mama Kuurrnga wantinytjalu. Nyangka-pula wantirra kutipitjangu yiwarla Yakaniyaku.

⁵² Nyangka wanalpayi pirninya-ya ngurra Yantiyakala pukurlpa nyinarranytja. Nyangka-tjananya Kuurti Walykumununya kurrurra wiilyngaralanytja.

14

Yiwarla Yakaniyala-pula Nyinarranytja

¹ Nyangka Puulnga-pula Paanapayinya yiwarla Yakaniyala nyinarranytja. Palunyalu-pula Tjiyuku-tjanampa tjurrtjungka tjarrparralpi walykumunulu tjukurrra watjaranytja. Nyangka-ya Tjiyu pirnilu, puru Tjiyu wiya pirnilutarrartu Tjiitjanya mularrkuliralpi wanarnu.

² Nyangka-ya Tjiyu pirni nyarra Katungkatjanya kulira wantirrantytjalu pitjangu-tjananya Tjiyu wiya pirninya watjarnu pinkurrtingarnu. Nyangka-tjananyaya wanalpayi pirninya yanyan-yanyantu nyakula watjaranytja.

³ Nyangka Puulnga-pula Paanapayinya yiwarla palunyangka rawarringu nyinarranytja. Palunyalu-pula kurrurnpa rapalu watjaranytja tjukurrra Katungkatjanyatjarra, tjiinya yarnangu pirniku ngarluntytju nyinarranytjanya. Palunyalu-pula yayirninytjulu kutjupa-kutjupa palyaranytja Katungkatjalu-pulanya kanyiranyangka. Nyangka-pulanyaya pirnilu nyakula ngaapirinytja watjaranytja, “Wiya, tjukurrra nyarra-pula watjara, palunyanaya tjukarurru mularrpa.”

⁴ Nyangka yarnangu pirnilu-ya tjarra-tjarralu watjaranytja. Tjiinya kutjupattjarralu-ya mularrkuliranytja tjukurrra nyarra Puultu-pula Paanapayilu watjaranytjanya. Nyangka-ya kutjupattjarralu Tjiyu pirniku wangka mularrkuliralpi Puulku-pulampaya yanyan-yanyanarringu.

⁵ Nyangka-ya Tjiyu wiya kutjupattjarralu puru Tjiyu kutjupattjarralu, puru palunyakutjanampa puurrutarrartu-ya watjaranytja tjukurrra watjalpayi kutjarranya yapungka yatura mirrirntankukitjalu.

⁶ Nyangka-pula kulira wankalpi yanu ngurra Lakaniyaku, nyarra yiwarla Litjuranya puru Tuupinya ngarala, palunyakula.

⁷ Palunyalu-pula ngurra palunyalawanalu tjukurrra walykumununya parrawatjaranytja.

Yiwarla Litjurala Puru Tuupila-pula Nyinarranytja

⁸ Nyangka yiwarla Litjurala wati kutju nyumpu nyinarranytja. Wati palunyanaya tjilkulpi nyumpu ngarringu. Palunyalu kutjuwarra tjina paltjura wantirrantytjamunu.

⁹ Palunyalu nyinarra kuliranytja Puultu tjukurrra watjaranyangka. Nyangka Puultu nyakulalpi kulirnu, “Wati nyarralu mularrkulira pika wiirurrutjaku.” Palunyalu tjukarurrulu nyakulanytjalu

¹⁰ mirrarralpi watjarnu, “Pakala. Paltjura ngara.” Nyangkalta pakaralpi parrapatjura ngaralanytja.

¹¹ Nyangka-ya Lakaniyala nyinapayilu nyakulalpi wangka yungarralu watjaranytja, “Wiya, ngaanya-pula yilkarinkatja yarnangurringkula pitjangu.”

¹² Palunyalu-ya Paanapayinya tjapirnu yini Tjiyutjinya. Puru-ya Puulnga tjapirnu yini Yumitjinya. Tjiinya Puulnganyu wangkapayinya. Tjiinyamarntu-ya yilkarinkatja kutjarra yini Tjiyutjinya-pulanya Yumitjinya pupakatirra marninyungkupayi.

¹³ Nyangka yiwarla yilkaku tjurrtju ngaralanytja tjarrparra-ya Tjiyutjinya pupakatirra marninyungkulatjaku. Nyangkalta wati nyarra Tjiyutjiku tjurrtjungka waarka palyalpayilu puluka, tjulpun-tjulpunpatarra katingu kayirrkutu. Nyangka yarnangu pirnitarrartu-ya pitjangu puluka palunyanaya pungkulalpi Puulnga-pulanya Paanapayinya pupakatirra marninyungkukitja.

¹⁴ Nyangka-pula kuliralpi kata paarnarrarnu. Palunyalu-pulanku warntu wartun-pungkulalpi ngalyakukurraarnu marrkulkitja-tjananya. Yarnangu pirninya-ya kapurto ngaralanytjala-pula yurntu-yurntura tjarrparralpi mirrangu watjarnu,

¹⁵ “Nyaaku-yan palunyapirinypa palyara? Tjiinya-litju yarnangu nyuntunyapirinypa nyinarra. Palunyalu-litju pitjangu tjukurpa walykumunu Mama Kuurrngatjarra watjalkitja. Yarlaku-yan kutjupa-kutjupa pupakattirra marninyupungkula. Wantirralpi-ya Mama Kuurrnga wanka nyinapayiku mula-mularriwa. Tjiinyamarntu palunyalu yilkari, manta, kapi purlkanyatarrartu palyarnu, puru yilkarinkatja, mantangkatja, kapingkatjatarrartu.

¹⁶ Tjiinya Mama Kuurrntu-tjananyanta kutjulpirtu nyakula wantirrantya manta lipingkatjalu-yan yungarralu kulira palyaranyangka.

¹⁷ Palunyalu-tjanampanku walykumunu tirtu palyalpayi nyakula-yan mularrkulilt-jaku. Tjiinya kapi nintilpayi puru warta mirrkatjarralpayi. Palunyalu-tjananyanta partlajpayi puru pukurlmara kanyilpayi.”

¹⁸ Tjiinya-pula marrkuranytja puluka-ya pungkulalpi-pulanyaya pupakattirra marniny-pungkutjakutarra. Nyangka-ya tungun-tungunarrinkulalpi nguwanpa-pulampaya puluka pungkulalpi nintirnu.

¹⁹ Nyangka-ya Tjiyu kutjupattjarra yiwarla Yakaniyalanguru puru Yantiyakalanguru pitjangu. Palunyalu-ya tjukurpa palyamunu Puulnga Paanapayinyattjarra watjaranyt-jalu yarnangu pirninya pinkurrtjingarnu. Nyangka-ya mirrparnarrinkulalpi Puulnga yapungka yaturayirnu punkatjingarnu. Palunyalu-ya mirrikukantjalu yawarrara katingu yiwarla yilkaku warningu.

²⁰ Nyangka wanalpayi pirni-ya pitjangu parrangururtjunu ngaralanytja. Nyangkalta Puulnga pakara marlaku yanu yiwarlangka tjarrpangu. Palunyalu ngarringu tjirntur-ringkulalpi Paanapayinya yarlitirra-pula yanu yiwarla Tuupiku.

Yantiyakaku-pula Marlaku Yanu

²¹ Nyangka Puultu-pula Paanapayilu tjukurpa walykumununya Tuupila watjaranytja. Nyangka pirnilu-ya mularrkuliralpi Katungkatjanya wanarnu. Nyangka-pula marlaku yanu Litjuralakutu. Litjurananytjanu-pula yiwarla Yakaniyaku yanu. Palunyalu-pula puru yanu yiwarla Yantiyakaku nyarra ngurra Pitjitiyala ngaralanytjaku.

²² Tjiinya-pula ngurra kutjupa-kutjupangka-tjananya wanalpayi pirninya watjara kurrnnpa raparanytja tirtu-ya wanaratjaku. Tjiinya-pula ngaapirinypa watjaranytja, “Pika kutjupa-kutjupa-lampa ngaraku. Tjiinya-lanyaya yanyan-yanyantu pungkulawa-nanma. Nyangkalta Mama Kuurrntu-lanya ngula puurrarriku kanyinma.”

²³ Tjiinya ngurra kutjupa-kutjupangka-pula tjarrparralpi wanalpayi pirningka lurrtjurrinkulanytja. Palunyalu liita-tjanampa ngurrrkarntara tjunkulanytja wanalpayi pirniku nyinarratjaku. Palunyalu-pula mirrka wantirra tjapiranytja, “Yuwa Mama, liita ngaanya-tjananya miranykanyira kanyinma.”

²⁴ Nyangka-pula ngurra Pitjitiyalawana pitjalayirnu ngurra Pampiliyaku parrapit-jangu.

²⁵ Palunyalu-pula yiwarla Puukala tjukurpa walykumununya watjarayirnu wi-yarringkula wantirra yanu yiwarla Yataliku.

²⁶ Palunyanguru-pula pawurppangka tatira marlaku yanu yiwarla Yantiyakaku. Yiwarla nyarra kutjulpirtu-pulampaya tjapirnu Mama Kuurrntu-pulanya walykumunura kanyiratjaku palunyaku waarka-pula parrapalyaranyangka, palunyalakutu-pula parrapitjangu waarka palunyanya palyarnu wiyarringkulalpi.

²⁷ Palunyalu-pula wanalpayi pirni Yantiyakala nyinapayinya kapurturalpi watjarnu, “Mama Kuurrntu-lynyatju ngurra pirniwanalu parrakattirra kanyiranytjalu walykumunu palyaranytja. Tjiinya Mama Kuurrntu yarlapungu Tjijyu wiya pirnilutarrartu-ya mularrkulira wanaratjaku. Nyangka-ya mularrpartu wanara.”

²⁸ Nyangka-pula wanalpayi palunyangka-tjananya rawa nyinarranytja.

15

Tjurutjamala-ya Lurrtjurringu Wangkarra Kuliranytja

¹ Nyangka-ya wati kutjupattjarralu Tjutiyanya wantirra pitjangu Yantiyakaku. Palunyalu-ya wanalpayi pirningka watjaranytja, “Wiya, Mama Kuurrntu-tjananyanta wankarunkukitjamunu mularrkuliranyangkakutju-yan. Ngarna-yan Mawutjaku wangkawana watirringkunyaangka-tjananyanta wankalku.”

² Nyangka Puultu-pula Paanapayilu kuliralpi wiyarnmanu. Palunyangka-yanku ngarrarku wangkarrayirnu nguwanpa pika-pikarringu. Nyangkalta-ya watjarnu Puulnga,

Paanapayinya puru wanalpayi kutjupatjarra-ya Tjurutjamaku yankutjaku, palunyalu-ya tjukurrrpa watjalpayi pirningka puru liita pirningka lurrtjurringkula wangkarra kuliljtaku.

³ Nyangkalta wanalpayi pirnilu-tjananyaya witurnu. Nyangka-ya ngurra Panitjalawanalu puru Tjamiriyalawanalu mapitjalayintjalu parrawatjaranytja tjiinya Tjiyu wiya pirnilu-ya pinkurraara Mama Kuurrnga wanaranyangka. Nyangka-ya wanalpayi pirnilu pukurltu kuliranytja.

⁴ Nyangka-ya pitjalayirnu, Tjurutjamaku parrapitjangu. Nyangka-ya wanalpayi pirnilu, tjukurrrpa watjalpayi pirnilu, puru liita pirnilutarrartu-tjananya nyakulalpi pukurlarringu. Nyangka Puultu-pula Paanapayilu tjakultjunu tjiinya kutjupa-kutjupa-pula palyaranytja Mama Kuurrutu-pulanya walykumunura kanyiranyangka.

⁵ Nyangkalta wanalpayi Paratji pirnilu-ya pakaralpi watjarnu, “Kulila-ya. Tjiyu wiya pirninya-tjananya watjala Mawutjaku wangkawana-ya watirringkutjaku, puru-ya palunyaku wangka kulira wangarnarralu palyaratjaku.”

⁶ Nyangka tjukurrrpa watjalpayi pirninya puru liita pirni-ya lurrtjurringu wangkarra kulilkitja.

⁷ Wangkarrayirnu-ya, nyangka Piitalu pakaralpi watjarnu, “Kurtapirti, nyuntuluyan ninti tjiinya Mama Kuurrutu-rni kutjulpirtu nyuntunymarataji ngurrkarntanu. Palunyalu-rni Tjiyu wiya pirnikutu witurnu tjukurrrpa walykumununya-tjananyarna watjaljtaku. Nyangka-ya mularrkuliralpi wanarnu.

⁸⁻⁹ Nyangka Mama Kuurrutu-tjananya nyakulalpi pukurlarringu. Palunyalu Kuurti Walykumununya-tjanampa nintirnu, nyarra ngayuku-lampa nintirnu, palunyapiriny-partu. Tjiinya-tjananya kalyparringkulalpi parltjirnu mularrkulinnyangka-ya. Tjiinyamarntu Mama Kuurrutu nintilu kulilpayi yarnangu pirnilu-ya kuliranyangka. Palunyalu-tjananya Tjiyu wiya pirninya tjarra wantinytjamaalpa kalyparringu-tjanampa mularrkulinnyangka-ya.

¹⁰ Nyangka-yan nintilu kulira tjiinya tjamupirtulu ngayulutarrartu-lan purtuliringkulanytja Mawutjaku wangka wangarnarralu kulira palyalkitjalu. Nyangka nyaaku-yan watjara Tjiyu wiya pirnilu-ya wangka palunyanya kulira palyaratjaku? Tungunpungkula-munta-yan Mama Kuurrnga mirrparnmankukitjalu?

¹¹ Wiya, ngayuku-lampa ngarala mularrkulira wankarritjaku Puurrpa Tjiitjanya-lampa ngarlurrinyangka. Nyangka palunyapiriny-partu ngarala Tjiyu wiya pirniku-tjanampa.”

¹² Nyangka Paanapayilu-pula Puultu tjakultjunu tjiinya Mama Kuurrutu-pulanya kanyiranyangka yayirninnytjulu kutjupa-kutjupa palyaranytja Tjiyu wiya pirnilu-ya nyakula mularrkuliljtaku. Nyangka pirnilu-ya kanmarrtu kuliranytja watjaranyangka-pula.

¹³ Nyangkalta Tjayimilu watjarnu, “Kurtapirti, kulila-rniya.

¹⁴ Tjayiman-Piitalu kuwarri watjaranytja tjiinya Mama Kuurrnga Tjiyu wiya pirniku-tjanampa ngarlurringu. Palunyalu kutjupatjarra-tjananya ngurrkarntanu palunyaku yungarrapirti-ya nyinarratjaku.

¹⁵ Tjiinya kutjulpirtu Mama Kuurrku wangka kulira tjakultjunkupayilu-ya tjukurrrpa palunyapiriny-partu watjaranytja. Tjiinya wangka kamparntalpa ngaapirinyapa Payipulta ngarala Tayipirrrku tjamupirtitjarra.

¹⁶ ‘Mama Kuurrutu watjarnu, Ngayulu-rna ngula marlaku pitjaku.

Palunyalu-rna Tayipirrrku yiwarla purlparraantjanya marlakulu palyalku.

Nyarra mantangka ngarriranytjanya-rna marlakulu katulku ngaratjunku.

¹⁷ Nyangka-ya yarnangu ngurra pirningkatja ngayulakutu pinkurraalku.

Tjiinya Tjiyu wiya nyarra ngayulu-rna ngurrkarntanu, palunyanya-ya.

¹⁸ Wangka palunyanya Mama Kuurrutu kutjulpirtu watjarnu wantingu.”

¹⁹ Nyangka Tjayimilu wiyarrikitjalu watjarnu, “Ngayulu-rna ngaapirinyapa kulira. Warnirripungkula watjantjamaaltu-la wantima Tjiyu wiya pirni Mama Kuurrtakutu-ya pinkurraaranyangka.

²⁰ Ngaanyakutju-la latangka walkatjarra tjiinya kuka nyarra warta yapu pupakattirra marninykupayiku nintintjanya-yayi ngalkunytjamaaltu wantima. Palunyalu-yayi yurritjurringkula kurlanytjurringkutjamaaltu wantima. Puru-yayi kuka ngalkukitjalu kuwarripa wanti tjulku tjutirra wiyarringkutjaku. Puru-yayi yirrami tjikintjamaaltu wantima.

²¹ Tjiinya Tjiyu pirnilu-lan yiwarla kutjupa-kutjupangka Mawutjaku tjukurrrpa tirtu watjalpayi. Tjatiti kutjupa Tjatiti yaka-yakangka-lan ngayuku-lampa tjurrtingka tjarrparra Mawutjaku wangka tirtu kulilpayi.”

Tjiyu Wiyaku-tjanampaya Lata Walkatjunu

²² Nyangka-ya tjukurra watjalpayilu, liita pirnilu, wanalpayi pirnilutarrartu wangkarrayirnu ngurrkarntanu wati kutjarra-pula Puulta-pulanya Paanapayila lurrtjurringkula Yantiyakaku yankutjaku. Wati Tjayilanya puru Tjuutanya-ya ngurrkarntanu. Tjiinya Tjuutaku yini kutjupa Paatjapanya. Wati palunyanya-pulanyaya pirnilu marninyngkupayi.

²³ Nyangka-ya liita pirnilu lata ngaapirinya walkatjunu:

“Kurta tjurtupirti, walykumunu-munta-yan nyinarra? Yuwa, ngayulu-latju tjukurra watjalpayilu puru liita pirnilutarrartu lata ngaanya wiyara nyuntuku-tjanampanku Tjiyu wiya pirniku, nyarra-yan yiwarla Yantiyakala puru ngurra Tjiriyala Tjilitjilawanatarrartu nyinarra, palunyaku.

²⁴ Kulirnu-latju tjiinya wati kutjupatjarra ngayunyamartatji-ya yanu-tjananyanta lurrtjurringu. Palunyalu tjukurra-tjananyantaya watjarnu tjurlpilymanu. Wiya, wati palunyatjinnga-latju wituntjamaalpartu. Tjiinya-ya yungarralu yanu watjaranytja.

²⁵ Nyangka-latju kuwarri lurrtjurringu wangkarrayitja. Palunyalu-latju wati kutjarra ngurrkarntanu ngayuku-lampatju yamatji Paanapayila-pulanya Puulta yankula nyuntula-tjananyanta wangkatjaku.

²⁶ Tjiinya-pulanyaya nguwanakuranytja mirri pungkukitjalu. Nyangka-pula pika kulintjamaaltu Puurra Tjiitja-Kurayitjaku waarka tirtu palyaranytja.

²⁷ Yuwa, Tjuutanya-pulanya Tjayilanya-latju witulku wangka ngaa walkatjunu wantitjanya nyuntula-tjananyanta watjaltjaku.

²⁸ Tjiinya Kuurti Walykumunulu puru ngayulutarrartu-latju kulira ngaanyakutju yaka-yakalku wantiku:

²⁹ Kuka nyarra warta yapu pupakatirra marninyngkupayiku nintintjanya-ya ngalkunytjamaaltu wantima. Palunyalu puru-ya yirrami tjikintjamaaltu wantima. Puru-ya kuka ngalkukitjalu kuwarripa wanti tjulku tjutirra wiyarringkutjaku. Palunyalu-ya yurritjurtarringkula kurlanytjurringkutjamaaltu wantima. Wangka palunyanya-yan kulira palyaranytjatanu palyarungu nyinama. Yuwa, palunya-latju watjarnu wantingu.”

³⁰ Nyangka-ya lata palunyanya walkatjuralpi wati palunyaku-tjanampa nintirnu. Palunyalu-tjananyaya witurru Yantiyakaku yankutjaku. Nyangka-ya yanu pitjalayirnu parrapitjalalpi wanalpayi pirninya-tjananya yarlingu kapurtunu. Palunyalu-ya lata nintirnu.

³¹ Nyangka-ya nyakulalpi pukurlarringu, tjiinyamarntu tjukurra palunyalu-tjananya kurrurra yipilymankunyangka.

³² Nyangka Tjuutalu-pula Tjayilalu tjiinya Mama Kuurru wangka kulira tjakultjungkupayi nyinarranytjalu watjarayirnu-tjananya wantingu raparringkula-ya tungun-tunguntu wanaratjaku.

³³ Palunyalu-pula nyinarrayirnu, nyangka-pulanyaya wanalpayi pirnilu watjarnu palya-pula marlaku yankutjaku. Nyangka-pula mularrpartu marlaku yanu kurta pirni nyarra kutjulpirtu-tjananya witurru, palunyalakutu.

³⁴ [Nyangka Tjayilalunku yungarralu kuliralpi yankutjamaalpa nyinarranytja.]

³⁵ Nyangka Puulnga-pula Paanapayinya yiwarla Yantiyakala rawa nyinarranytja. Palunyalu-pula tjukurra Katungkatjanyatjarra nyinarra nintipungkulanytja. Nyangka-ya kutjupatjarralutarrartu lurrtjurringkulalpi watjara nintipungkulanytja.

Puulnga-pula Paanapayinya Tjarrarringu

³⁶ Nyinarrayirnu-pula, nyangka Puulta Paanapayila watjarnu, “Marlaku-li kutipitja yiwarla pirnikutu nyarra-lin tjukurra Katungkatjanyatjarra parrawatjaranytja, palunyalakutu. Palunyalu-li nyawa, ‘Walykumunulu-munta-ya wanara?’”

³⁷ Nyangka Paanapayilu watjarnu Tjuun-Maakanya yarlitirra katikitjalu.

³⁸ Nyangka Puultu watjarnu, “Wiya, kutjulpirtu waarka palyarayirnu palunyalu-linya Pampiliyalanguru ngatalpartu wantirra marlaku yanu. Nyangka-li yarlitinytjamaaltu wanti.”

³⁹ Nyangka-pulanku mirrparnarriralpi pika-pikarringu. Palunyalu-pula palunyan-gururu tjarrarringu. Nyangka Paanapayilu Maakanya yarlitirralpi pawurrpangka-pula tatira kapiwana yanu ngurra Tjayipuraku.

⁴⁰ Nyangka Puultu Tjayilanya yarlingu. Nyangka-pulampaya wanalpayi pirnilu tjapirnu Mama Kuurru-pulanya walykumunura kanyiratjaku. Nyangkalta-pula kutipitjangu.

⁴¹ Palunyalu-pula ngurra Tjiriyalawanalu puru Tjilitjilawanalu wanalpayi pirninya parrawatjaranytja tirtu-ya wanaratjaku.

16

Timatjinya-pulanya Lurrtjurringu

¹ Nyangka Puulnga-pula Tjayilanya pitjalayirnu yiwarla Tuupinya wayirntara yanu yiwarla yini Litjuraku parrapitjangu. Palunyalu nyangu wanalpayi yini Timatjinya nyinarranyangka. Palunyaku ngunyntju tjiinya Tjiyu nyinarranytja. Palunyalu Katungkatjanya wanalpayi. Nyangka-ra mama Kuriki nyinarranytja.

² Nyangka-ya wanalpayi Litjurala nyinapayilu puru Yakaniyala nyinapayilu Timatjinya marninyppungkupayi.

³ Nyangka Puultu-lu yarlitirra katikitjalu watjarnu tjiinya kurranyu Tjiyuku yarawana watirringkutjaku. Nyangka mularrpartu watirringu. Tjiinya-ya Tjiyu pirnilu ngurra palunyangka nyinapayilu nintilu kuliranytja tjiinya palunyaku mama Kuriki nyinarranyangka.

⁴ Nyangkalta-ya Puulnga, Tjayilanya, Timatjinyatarrartu yanu. Palunyalu-ya yiwarla pirniwanalu wanalpayi pirningka parratjakultjuranytja wangka nyarra tjukurrrpa watjalpayilu puru liita pirni nyarra Tjurutjamala nyinapayilu-ya watjarnu wantitjanya. Palunyalu-tjananyaya watjaranytja wangka palunyanya-ya wangarnarralu kulira pal-yaratjaku.

⁵ Palunyangka-ya wanalpayi pirnilu kurrurnpa raparringkula tirtu wanaranytja. Nyangka tjirntu kutjupa tjirntu wanalpayi-ya pirnirringkula-wanarnu.

Puultu Wati Matjuniyanyamartatji Nyangu

⁶ Nyangka Puulnga-ya mapitjalayintja ngurra Puritjilawana puru Kalayitjalawana tjiinyamarntu-tjananya Kuurti Walykumunulu marrkurnu Yayitjalawana-ya mapitjala tjukurrrpa watjaltjakutarra.

⁷ Pitjalayirnu-ya ngamuntirringu ngurra Maatjiyaku. Palunyalu-ya kuliranytja ngurra Pitjiniyaku yankukitjalu. Nyangka Kuurti Walykumunulu-tjananya marrkurnu.

⁸ Nyangka-ya ngurra Maatjiyalawana pitjalayirnu yiwarla Taruwalakutu parrapitjangu.

⁹ Nyangka munga palunyangkartu Mama Kuurrtu Puulta-lu nintitjunu wati Matjuniyanyamartatjilu ngarala yarlitiranytja, "Ngurra ngaaku pitja-lanyatju yirringkala."

¹⁰ Nyangka Puultu tjukurrrpa palunyanya nyakulalpi-lanyatju tjakultjunu. Nyangka-latju waarpungkulalpi warntu karrpirnu ngurra palunyaku yankukitjalu. Tjiinyamarntu-latju kuliranytja, "Wiya, Mama Kuurrtu-lanya nintitjunu yankula-lan tjukurrrpa walykumununya ngurra palunyangka watjaltjaku."

Minyma Litiyalu Wanarnu

¹¹ Nyangka-latju Taruwanya wantirra pawurrpangka tatira kapiwana tjukarurru yanu yiwarla Tjamarayiku. Ngarringu-latju tjirnturringkula kapiwana puru yanu yiwarla Niyapaliku.

¹² Palunyalu-latju tjarungarala kutipitjangu yiwarla Pilupayilakutu. Tjiinya yiwarla palunyanya ngurra Matjuniyala ngaralanytja. Nyangka-ya yarnangu Ruumanyamartatji pirni palunyangka nyinarranytja. Nyangka-latju nyinarrayirnu ngurra marnkurrarringu.

¹³ Nyangkalta tjirntu Tjatiti yaka-yakangka-latju pakara yiwarla wantirra yilkaku kutipitjangu kapi yirralakutu. Tjiinya-latju kulirnu, "Tjinguru-ya Tjiyu pirninya kapingka kantilytja lurrtjurringkupayi Mama Kuurrtu tjapilkitja." Palunyalu-latju parrapitjalalpi mularrpartu nyangu minyma pirni-ya nyinarranyangka. Palunyalu-latju nyinakatingu-tjananya wangkarranytja.

¹⁴ Nyangka minyma kutju yini Litiyanya nyinarranytja. Tjiinya minyma palunyanya Tjarataranyamartatjilu warntu tjitirn-tjitirnpa nintilpayi tjimarrikitjalu. Palunyalu pukuriltu kuliranytja Puultu tjukurrrpa watjaranyangka. Tjiinyamarntu Mama Kuurrrga wanalpayi. Nyangka Mama Kuurrrga-lu kurrurnta wangkangu. Nyangkalta tjukurrrpa Tjiitjanatjarra mularrkulirnu.

¹⁵ Palunyalu Katungkatjanya wanaralpi kapingka tjarrpangu. Nyangka palunyaku yungarrapirtitarrartu-ya kapingka tjarrpangu. Nyangkalta-lanyatju Litiyalu watjarnu, "Nyuntulu-tjinguru-rniyan mularrkulira tjiinya-rna Tjiitjanya wanannyangka. Palunyatjanu-ya pitja ngayuku ngurrangka nyinama." Nyangkalta-latju yanu nyinarranytja tjiinya-lanyatju witurringkula yarlitiranyangka.

Puulnga-pulanyaya Tjayilta Tjarrpatjunu

¹⁶ Nyangka kutjupayara-latju mapitjalayintja kapi nyarra-ya lurrtjurringkula Mama Kuurrtu tjapilpayilakutu. Nyangka kungka mamutjarra waalkarrara pitjangu. Kungka palunyalu tjukarurrulu watjalpayi kutjupa-kutjupa yartakarritjaku. Nyangka palunyaku

tjukurrpa kulilkitjalu-ya tjimarri payipungkupayi-tjananya palunyaku miranykanyil-payinya.

¹⁷ Nyangka kungka palunyalu-lanyatju wanarayintja. Palunyalu yarnangu pirningka-tjananya mirrarra watjaranytja, "Wati ngaalu-ya Puurrra Purlkanyaku tjiinya Mama Kuurru waarka palyalpayi. Palunyalu-ya tjukurrpa watjara kulira-yan wankarritjaku."

¹⁸ Nyangka kungka palunyalu-lanyatju tjirntu kutjupa tjirntu parrawanara watjaranytja. Nyangka Puultu kulirnu-kulirnu mirrparn-mirrparnarringu. Palunyalulta pinkurraaralpi watjarnu, "Mamu ngana, pakara yarra Tjiitja-Kurayitjala yiningkarnanta watjaranyangka." Nyangkalta waarpungkulalpi pakara yanu.

¹⁹ Nyangka-ya wati nyarra kungka miranykanyilpayilu nyakulalpi tjimarritjirratja mirrparnarringu. Palunyalulta Puulnga-pulanyaya Tjayilanya tjulyara katingu yiwarlangka ngururkutjarra yurirlta ngaratjunu kuurrrpa wangkatjaku.

²⁰ Palunyalu-ya puurrra Ruumanyamartatji pirningka watjarnu, "Wati Tjiyu ngaalupula ngayuku-lampa yiwarlawanalu-tjananya watjara kurrara.

²¹ Tjiinya-pula watjara yara kutjupa-lan wanaltjaku. Nyangka Ruumanyamartatjilulan yara yungarra kanyilpayi. Tjiinya kamu-lan yara kutjupa wanalku."

²² Nyangka yarnangu pirnilu kuliralpi paka-pakarnu-pulanyaya pungkulanytja. Nyangka puurrra palunyalu-ya warrrarla watjarnu warntu-pulampa wartunpungkula warnirra wirtapi wilyparnpungkutjaku.

²³ Nyangka-pulanyaya mularrpartu wilyparnpungkulayirnu katingu tjayilpangka tjarrpatjunu. Nyangka puurrra palunyalu-ya watjarnu tjayilpa miranykanyilpayilu lingkirrtu lakapungkutjaku.

²⁴ Nyangka kuliralpi-pulanya ruumpa tjututu tjarrpatjunu. Palunyalu-pulanya tjina wartangka tjarrpatjunktalpi lakapungu wantingu.

²⁵ Nyangka-pula nyinarrayirnu munga kulturringkulalpi Mama Kuurrra tjapiranytja. Palunyalu-pula turikutarrartu yinkarranytja. Nyangka-ya tjayilpangka nyinarrayitjalu kuliranytja.

²⁶ Nyangkalta manta yurrirralpi wartunarrara-wanarnu. Nyangka tjayilpa kaninytjarrawanatarrartu yurringu. Nyangka tuu pirninya yarlarringu. Nyangka pirnikurtutjanampa rankapu yurulyarrarnu mantangka ngarriranytja.

²⁷ Nyangkalta tjayilpa miranykanyilpayilu kunkuntjanulu wankarringkulalpi nyangu tuu pirninya yarla ngaralanyangka. Palunyalu kulirnu pirninya-ya kukurraarnu. Palunyakukantjalunku kunmarnu purlkanya yilarnu yungarralu wakara mirrirrikitjalu.

²⁸ Nyangkalta Puultu mirrarralpi watjarnu, "Wakantjamaaltunku wanti. Yankutjamaalpa-latju pirninyartu ngarala."

²⁹ Nyangka kuliralpi watjarnu tili-ya katitjaku. Nyangka tili-ya katinyangka wirrtjarnu Puulta-pulanya Tjayilala pupakatirralpi ngurlu tiltirrmarranytja.

³⁰ Palunyalu-pulanya yilkaku yarltirra katingu. Palunyalu tjapirnu, "Yaaltjinku-rna wankarrikitjalu?"

³¹ Nyangka-pula watjarnu, "Puurrra Tjiitjanya mularrkuliralpin wankarriku. Puru nyuntu yungarrapirtilitarrartu-ya mularrkuliralpi wankarriku."

³² Nyangkalta-pula watjaranytja tjukurrpa Katungkatjanyatjarra. Nyangka wati palunyalu puru palunyaku yungarrapirtilitarrartu-ya kuliranytja.

³³ Nyangka tjayilpa kanyilpayilu-pulanya pika yawarra parltjirnu. Palunyangkalta-pula wati palunyanya kapingka tjarrpatjunu puru palunyaku yungarrapirtitarrartu.

³⁴ Nyangka-ya pirninyartu pukurlarringu Mama Kuurrra mularrkuliralpi. Palunyalu-pulanyaya yarltirra katingu palunyaku ngurrakutu. Palunyalu mirrkapulampa nintirnu.

³⁵ Nyangka tjirntungka puurrra Ruumanyamartatjilu-ya purlinyanta witurnu tjayilpa miranykanyilpayilakutu. Nyangka-ya yanu watjarnu, "Walatjurra-pulanya wati kutjarranya."

³⁶ Nyangkalta Puulta-lu watjarnu, "Puurrra nyarralu-rniya watjarnu walatjunktujaku-pulanyarnanta. Nyangka-pulan palya pakara yanku."

³⁷ Nyangka Puultu watjarnu, "Wiya, ngayulu-litju ruula Ruumanyamartatji kanyira. Nyangka-linyatyuya tjapintjamaaltu kunpu-kunpu pungu pirningka mirangka. Palunyalu-linyatyuya tjayilpangka tjarrpatjunu. Palunyalu-ya ngulakutju kumpiltu witura. Wiya, tjinguru-linyatyuya pitjala yungarralu yarltirra katima."

³⁸ Nyangka purlinyantalula-ya marlakulu yanu puurrra palunyangka-tjananya tjakultjunu tjiinya-pula ruula Ruumanyamartatji kanyiranyangka. Nyangka-ya kuliralpi ngurlurringu.

³⁹ Palunyalu mapitjangu-pulanyaya wangkarra kalypalkitja. Palunyalu-pulanyaya tjayilnguru yarltirra katirralpi watjarnu yiwarla-pula wantirra yankutjaku.

⁴⁰ Nyangka-pula pakara yanu Litiyaku ngurrakutu. Palunyalu-pula wanalpayi pirninya watjara kurrurnpa yipilymaranytja. Palunyatjanu-pula wantirra kutipitjangu.

17

Tjatjalanila-pula Nyinarranytja

¹ Nyangka Puulnga-pula Tjayilanya pitjalayirnu yiwarla Yampalinya puru Palaniyanya wayirntara parrapitjangu yiwarla Tjatjalanilakutu. Tjiinya Tjiyuku-tjanampa tjurrnju ngurra palunyangka ngaralanytja.

²⁻³ Nyangka Puulnga tjarrpangu tjiinyamarntu tirtu tjarrpapayi ngurra kutjupa-kutjupangka. Palunyalu yarnangu pirningka lurrtjurringkulalpi wangkarranytja. Nyangka-ya wangkarra purtu kuliranyangka Puultu-tjananya watjara tjurrkulmaranytja tjiinya Payipulta kutjulpirtu walkatjunu wantitjanya. Tjiinya ngaapirinypa watjarnu, "Yuwa, Payipulta ngaralanytja wati nyarra Mama Kuurrtu kalkuntjanya pika purlkanyatjarra mirrirritjaku, palunyalu mirritjanu wankarringkula pakaltjaku. Tjiinya wati palunyanya Tjiitjanya ngaa-tjananyarnanta watjaranytjanya." Nyangka Puultu Tjatiti kutjupa Tjatiti yaka-yakangka-tjananya tjukurpa palunyapirinypa watjarayirnu wiiki marnkurrarringu.

⁴ Nyangka Tjiyu kutjupattjaralu-ya mularrkuliralpi lurrtjurringu Puulta-pulanya Tjayilala. Puru-ya Kuriki pirni tjiinya Mama Kuurrrnga wanalpayilu puru minyma puurra pirnilutarrartu-ya mularrkuliralpi lurrtjurringu.

⁵ Nyangka-ya Tjiyu pirnilu nyakulalpi mirrparnarringu tjiinyamarntu-ya Puulta-pulanya lurrtjurringu palunyangka. Palunyalu-ya mapitjangu wati palyamunu pirni tjiinya waarka palyaranytjamununya nyakulalpi yarlingu. Palunyalu-ya pirringkulalpi yiwarlawana parramirraranytja. Palunyalu-ya Tjayitjanku ngurrakutu parrapitjalalpi tuu pirninya kartarntaranytja Puulnga-pulanya Tjayilanya ngurrikitjalu. Tjiinya-ya watjaranytja katikitjalu nyarra mirtingi-ya wangkapayilakutu.

⁶ Purtu-ya ngurrirnu wantirralpi wati Tjayitjannga puru wanalpayi kutjupattjarra-tjananya tjulyara katingu kantjulpa pirnikutu. Palunyalu-ya mirrarra watjaranytja, "Wati kutjarra nyarra ngurra pirniwanalu kurralpayinya-pula yiwarla ngaakutarrartu pitjangu.

⁷ Nyangkanyka Tjayitjantu-pulanya palunyaku ngurrangka tjarrpatjunu kanyira. Tjiinya palunyalu-pula tjalkirr-tjalkirrtu wantirra wangka nyarra puurra purlkanya Ruumala nyinapayilu watjarnu wantitjanya. Palunyalu-pula watjara tjiinyanyu puurra kutjupa nyinarra yini Tjiitjanya."

⁸ Nyangka-ya kantjultu puru yarnangu pirnilutarrartu kuliralpi mirrparnarringu.

⁹ Nyangka-ya kantjulpa pirnilu watjarnu Tjayitjantu-ya tjimarrangka payipungkula pakaltjaku. Nyangka-ya mularrpartu payipungu. Palunyangka-tjananyaya walatjunu.

Puriyala-ya Nyinarranytja

¹⁰ Nyangka mungarrinyangka wanalpayi pirnilu Puulnga-pulanyaya Tjayilanya witurnu yiwarla Puriyaku. Nyangka-pula mapitjalayirnu parrapitjalalpi Tjiyuku-tjanampa tjurrnjungka tjarrpangu tjukurpa watjaranytja.

¹¹ Nyangka-ya nyinarra pukurltu kuliranytja. Tjiinya-ya Puriyala nyinapayilu pina yarlalu kuliranytja Tjatjalanila nyinapayipirinymunulu. Palunyalu-ya tjirntu kutjupa tjirntu Payipulpa ruulumanu wantitjanya wirrkara tirtu nyakulanytja mularrkulikitjalu, "Puultu-munta mularra tjukarruru watjara tjiinya walkatjunu wantitjanyartu?"

¹² Nyangka yarnangu pirnilu-ya mularrkulirnu. Nyangka-ya wati Kuriki pirnilu puru minyma Kuriki purlkanya pirnilutarrartu mularrkulirnu.

¹³ Parturtu Tjatjalanilanguru Tjiyu pirnilu-ya tjakulpa kulirnu tjiinya Puultu Mama Kuurrrku wangka Puriyala-tjananya watjaranyangka. Palunyalu-ya pakara yanu watjara kurralkitja. Palunyalu-tjananyaya yarnangu pirninya pitjangu watjarnu-watjarnu pinkurrtingarnu. Nyangka Puulku-tjanampaya mirrparnarringu.

¹⁴ Nyangkalta wanalpayi pirnilu-ya waarrpungkulalpi Puulnga witurnu kapi purlkanyakutu yankutjaku. Nyangka Tjayilanya-pula Timatjinya wantingu nyinangu.

¹⁵ Nyangka wati kutjupattjaralu-ya Puulnga katingu wantingu yiwarla Yatjanta. Nyangka Puultu-tjananya watjarnu, "Yarra-ya marlaku ngurraku. Palunyalu-ya tjarrparralpi Tjayilanya-pulanya Timatjinya witula waarrpungkula-pularni pitjala lurrtjurriritjaku." Nyangka-ya kulira mularrpartu marlaku yanu.

Puulnga Yatjanta Nyinarranytja

¹⁶ Nyangka Puulnga yiwarla Yatjanta kuwarripa nyinarranytja Tjayilanya-pula Timatjinya pitjatjaku. Palunyalu nyangu yapu pupakatirra marninyupungkupayi pirni ngaralanyangka tjuni tjurlpilyarringu.

¹⁷ Palunyalu Tjiyuku-tjanampa tjurtjungka tjarrpangu wangkarranytja Tjiyu pirningka puru Tjiyu wiya pirni nyarra Mama Kuurrnga-ya wanalpayingga. Palunyalu yilakutarrartu tjirntu kutjupa tjirntu nyinarra wangkarranytja yarnangu-ya pitjala lurrtjurringkulanyangka.

¹⁸ Nyangka-ya nintipuka pirni pitjangu-luya wangkarranytja. Tjiinya palunyanya-tjananyaya yini Yapikuri puru Tjawiki tjapiranytja. Nyangka kutjupattjarralu-ya tjalkirrtjalkirrtu watjarnu, "Nyaapanyka ngaalu watjara? Nintipukalu-munta nintipungkula?"

Nyangka-ya kutjupattjarralu watjarnu, "Wiya, kutjupa-kutjupa watjara tjiinya ngurra kutjupangkatjalu-ya pupakatirra marninyupungkupayinya, palunyapirinyapa." Tjiinya Puultu watjaranytja tjukurrpa Tjiitjanyatjarra puru yarnangu pirninya ngula mirritjanu wankarringkula pakaltjaku.

¹⁹ Palunyangka-ya Puulnga yarltirra katingu purli yini Yariyapalakutu, nyarra-ya kantjulpa wangkapayi, palunyalakutu. Palunyalu-ya watjarnu, "Mukurringkula-latju kulilkitja tjukurrpa kuwarringkatjan watjaranyangka.

²⁰ Tjiinya-latju palunyapirinyapa kutjuwarra kulira wantirranjanyamunu. Palunyangka-munta-lanyatjun watjalku tjurrkurlmanku?"

²¹ Tjiinya-ya yiwarla palunyangka nyinapayilu puru-ya maliki pirni pitjala nyinaranytjalu tjukurrpa ngurrpangkatja tirtu wangkarra kulilpayi.

²² Nyangka kantjulpa pirninya-ya pitjangu nyinarranyangka Puultu watjarnu, "Kulilanya Yatjanta nyinapayi pirnilu. Pitjangu-rna ngurra ngaangka nyangu yapu pupakatirra marninyupungkupayi pirni-yan kanyiranyangka.

²³ Tjiinya-rna nyuntuku-tjanampanku yiwarlawanalu parranyakulanytja tjiinyayan kutjupa-kutjupa pupakatirra marninyupungkupayi. Palunyalu-rna nyangu yapu kutjungka-yan ngaapirinyapa walkatjunu wantingu, 'Ngaaku-lan ngurrrpa.' Yuwa, nyarra ngurrrpalu-yan marninyupungkupayi, palunyanya-rna watjalkitja pitjangu.

²⁴ Tjiinya Mama Kuurrtu manta puru mantangkatja pirninyatarrartu palyarnu. Palunyanya puurrrpa purlkanya yilkarinkatja puru mantangkatja pirniku-tjanampa nyinarra. Palunyalu nyinakitjamunu tjurrtju nyarra watilu palyarnu wantitjala.

²⁵ Tjiinya palunyanya yungarra nyinarra. Nyangka-lan purtu kulilku kutjupa-kutjupa nintira yirringkankukitjalu. Tjiinyamarntu palunyalu-lanya kanyira. Nyangka-lan wanka nyinarra. Nyangka palunyalu-lampa pirnipurka nintira.

²⁶ Tjiinya ngarnmanypalpi wati kutju palyarnu. Nyangka palunyangu-ya yarnangu kutjupa-kutjupa pirniringkula-wanarnu. Nyangka-tjananya manta lipiwana nyinatjunu. Tjiinya manta wiyangkalpi ngarnmanymanu wantingu tjiinya-ya mawurrtalpa yungarrapirtikutju ngurra kutjupa-kutjupangka nyinarratjaku, puru wiyarringkulatjaku.

²⁷ Tjiinya Mama Kuurrtu yarnangu kutjupa-kutjupa palyarnu tjiinya-lan yungarralu kulira palunyakutu ngamuntirritjaku. Tjiinyakurlu wati kuruttjarralu parrapantjurrmarra ngurrila-ngurrila pampula, palunyapirinyapa. Tjiinya Mama Kuurrnga tiwamaalpa ngamu-lanya ngarala.

²⁸ Tjiinya wati kutjulu watjarnu, 'Mama Kuurrtu-lanya wanka kanyira palunyaku marangka.'

Nyangka puru nyuntuku-tjanampanku yungarra kutjupattjarralu wanka ngaanya walykumunulu watjarnu,

'Ngayulutarrartu-lan palunyaku tjilku nyinarra.'

²⁹ Yuwa, palunyaku tjilku nyinarranytjalu-la watjantjamaaltu wanti tjiinya Mama Kuurrnga kawurtpirinyapa, tjilpapirinyapa, puru yapu nyarra watilu-ya yayirninytjulu palyaranytjanyapirinyapa.

³⁰ Tjiinya Mama Kuurrtu kutjulpirtulpi nyakula wantirranjany yarnangu pirnilu-ya palyamunu palyaranyangka. Tjiinyamarntu-ya ngurrrpalu palyaranytja. Nyangka kuwarrinya Mama Kuurrtu-lanya watjara palyamunu-lan wantirra pinkurraaltjaku.

³¹ Tjiinyamarntu watjarnu wantingu yarnangu manta lipingkatja kuurrrpa purlkanyangka ngaratjungkukitjalu. Palunyalu wati kutju ngurrrkarntanu tjukarurrulu-lanya watjaltjaku. Wati palunyanya Mama Kuurrtu mirritjanu wanka pakaltjingarnu, pirnilurrtu-lan kuliltjaku tjiinya wati palunyalu-lanya ngula kuurrrpa purlkanyangka tjukarurrulu watjanma."

³² Nyangka Puultu tjukurrpa mirritjanu wankarringkula pakantjanya watjaranyangka kutjupattjarralu-ya tjalkirrtjalkirrtu watjara yikarringkulanytja. Nyangka-ya kutjupattjarralu watjarnu, "Wiya, mukurringkula-latju tjukurrpa palunyanya puru kulilkitja."

³³ Nyangka Puultu-tjananya wantirra yanu.

³⁴ Nyangka wati kutjupatjarra-ya Puulta lurrtjurringkulalpi Katungkatjanya mularrkuliralpi wanarnu. Wati yini Tayinitjilu tjiinya Yariyapala wangkapayilu puru minyma yini Tamarilu puru kutjupatjarralutarrartu-ya mularrkuliralpi wanarnu.

18

Puulnga Kurinytja Nyinarranytja

¹ Nyangka Puultu yiwarla Yatjannga wantirra kutipitjangu yiwarla Kurinyku.

² Palunyalu parrapitjangu nyangu wati Puntanyamartatji yini Yakilanya nyinarranyangka. Nyangka-ra kurri yini Pitjilanya. Tjiinya-pula rawamunu ngurra Yitililangu pitjangu nyinarranytja. Tjiinyamarntu puurra yiwarla Ruumala nyinapayilu yini Kulutiyalu Tjiyu pirninya witurru ngurra Ruumanya-ya wantirra yankutjaku. Nyangkalta-pula pitjangu Kurinytja nyinarranyangka Puultu-pulanya pitjangu nyangu.

³ Palunyalu lurrtjurringu-ya waarka palyaranytja. Tjiinyamarntu marnkurrtu-ya tiinti palyara tjimarrikitjalu nintilpayi.

⁴ Nyangka Puulnga Tjiyuku-tjanampa tjurrjtjunga tirtu tjarrpapayi tjirntu Tjatiti yaka-yakangka. Palunyalu Tjiyu pirningka puru Kuriki pirningka-tjananya nyinarra tjukurra Tjiitjanyatjarra watjalpayi kulira-ya mula-mularritjaku.

⁵ Nyangka Tjayilanya-pula Timatjinya Matjunyalangu pitjangu lurrtjurringu. Nyangka Puultu tiinti palyantjamaalarringu. Palunyalu tjukurra tirtu watjaranytja. Palunyalu Tjiyu pirningka-tjananya watjaranytja, "Wati nyarra Mama Kuurrtu kalkurnu, palunyanya Tjiitjanya."

⁶ Nyangka-ya kulirnu-kulirnu palunyalu Puulnga yanyanarringkulalpi kutjupa-kutjupa pirni ngaparrku watjaranytja. Nyangka Puultunku kawutu yarraralpi manta pata-patarnu. Tjiinya nyakulalpinyka-yayi kulila yungarralu-yanku Mama Kuurrra wantinytjalu. Palunyalu-tjananya watjarnu, "Nyuntulu-yan yungarralu kulira warukutu yankukitjalu. Nyangka-rni Mama Kuurrtu ngayunya kunkanyamankukitjamunu. Nyangka-rna ngaanguru Tjiyu wiya pirningkakutju tjukurra watjanma."

⁷ Nyangka-tjananya wantirra mapitjangu wati yini Titiya-Tjatjanku ngurrangka tjarrpangu nyinarranytja tjiinya Tjiyuku-tjanampa tjurrjtjunga yitingka. Wati palunyalu Tjiyu wiyalu Mama Kuurrra wanaranytja.

⁸ Nyangka wati yini Kuritjalu Katungkatjanya mularrkuliralpi wanarnu, puru palunyalu yungarrapirtlutarrartu-ya. Wati palunyalu Tjiyuku tjurrjtjunga-tjananya kanyilpayi. Nyangka-ya yiwarla Kurinytja nyinapayi pirnilu tjukurra Katungkatjanya mularrkuliralpi wanarnu. Palunyangka-tjananya kapingka tjarrpatjunu.

⁹ Nyangka mungangka Katungkatjanya Puulta-lu yartakarringu. Palunyalu watjarnu, "Ngurlurringkula wantinytjamaaltu tjukurra-tjananya tirtu watjanma,

¹⁰ tjiinyamarntu ngayulu-rnanta kanyiranyangka. Nyangkanta kutjupalu pungkukitjalu purtulinku wantiku. Yuwa, tjukurra tirtu watjanma tjiinyamarntu-rniya yarnangu pirnilu yiwarla ngaangkatjalu wanalku."

¹¹ Nyangkalta Puultu-tjananya Mama Kuurrru wangka rawalu watjara nintipungkulawanarnu kurli kutjurringkulalpi puru ma-nyinngarringu.

¹² Nyangka wati yini Kaliyana puurrarringu nyinarranytja ngurra Yakayalawana. Nyangka Tjiyu pirnilurru-ya Puulnga tjulyara katingu puurra palunyangka ngaratjunu kuurra wangkatjaku.

¹³ Palunyalu-ya watjarnu, "Wiya, wati ngaalu yarnangu pirni-tjananya witu-witura nintira Mawutjaku wangka wantirralpi-ya kutjupayarralu Mama Kuurrra pupakatirra marnyimpungkulatjaku."

¹⁴ Nyangka Puultu kuliranytja watjalkitjalu. Nyangka-parturtu puurra Kaliyalu watjarnu, "Tjiyu pirni, kulila-ya. Wati ngaalu walykunytjilpa palyantjamaalpartu. Nyangka-tjananyarnanta kulilkitjamunu. Tjiinya tjinguru-rniyan pitjala watjanma walykunytjilpa palyannyangka. Nyangka-tjananyarnanta kulinma.

¹⁵ Ngaanya-parturtu-rniyan nyuntuku tjamupirtiku yarakutju watjara. Nyangka-rna kuurra wangkakitjamunu. Mapitja-ya yungarralu wangkarra kulinma."

¹⁶ Nyangkalta-tjananya witurru kuurra-ya wantirra yankutjaku.

¹⁷ Nyangka-ya mapitjangu wati yini Tjatjaninya tjiinya Tjiyuku tjurrjtjunga-tjananya kanyilpayinya tjulyarnu. Palunyalu-ya katingu kuurra wangkapayila ngamu pungkulayirnu tjunu wantingu. Nyangka puurra Kaliyalu-tjananya nyangu wantingu.

Puulnga Yantiyakaku Marlaku Yanu

¹⁸ Nyangka Puulnga Kurinytja rawa nyinarranytja wanalpayi pirningka-tjananya. Palunyalu-pulanya Pitjilanya Yakilanya kurrirarra yarlitirra pawurrpangka tatira yanu

ngurra Tjiriyanyakitja. Pitjalayirnu-ya yiwarla Tjantjuriku parrapitjangu. Palunyangkanku Puultu mangka katapungu Tjiyuku yarawanalu. Tjiinyamarntu Mama Kuurrta mirangka watjarnu wantingu kutjupa-kutjupa palyalkitjalu.

¹⁹ Palunyalanguru-ya puru pawurrpangka tatira kapiwana kutipitjangu. Pitjalayirnu-ya parrapitjangu yiwarla Yipitjaku. Nyangka-pula Pitjilanya Yakilanya nyatarringu ngurra palunyangka rawa-rawa nyinakitja. Nyangkanku Puulnga Tjiyuku-tjanampa tjurrjungka tjarrpangu nyinarra-tjananya wangkarranytja.

²⁰ Nyangka-luya watjarnu rawa-rawa nyinatjaku. Nyangka Puultunku kuliralpi wiyarnmanu.

²¹ Palunyalu pakara yankukitjalu watjarnu, "Tjinguru Mama Kuurrta-rni witulku. Nyangka-tjananyarnanta marlaku pitjaku." Palunyalu wantirra-tjananya pawurrpangka tatira kutipitjangu.

²² Pitjalayirnu yiwarla Tjitjariyaku parrapitjangu. Palunyalu tjarungarala yanu Tjurutjamaku pitjalayirnu parrapitjangu. Palunyalu wanalpayi pirningka-tjananya lurrtjuringu. Wangkarrayirnu, wantirra-tjananya kutipitjangu. Pitjalayirnu Yantiyakaku parrapitjangu.

²³ Nyinarrayirnu, palunyalu puru yanu Kalayitjalawanalu puru Puritjilawanalu wanalpayi pirninya-tjananya parrawatjaranytja Katungkatjanya-ya wantinytjamaaltu tirtu wanaratjaku. Tjiinya-tjananya watjara kurrurnpa yipilymaranytja.

Wati Yini Yapalalu Tjukurrpa Watjaranytja

²⁴ Nyangka wati Tjiyu yini Yapalanya tjiinya Yalitjantanyamartatji pitjangu nyinarranytja Yipitjala. Wati palunyanya Mama Kuurrku wangkaku ninti purlkanya nyinarranytja. Palunyalu walykumunulu tjukurrpa watjalpayi.

²⁵ Tjiinya wati palunyanya kutjulpirtu nintirringu Katungkatjaku yiwarraku. Palunyalanguru tjaanarralu-tjananya tjukarruru nintipungkulanytja Tjiitjanyatjarra. Tjiinya Tjuunku tjukurrpakutju watjaranytja yarnangu pirnilu-ya palyamunu wantirralpi kapingka tjarrpatjaku.

²⁶ Palunyalu Tjiyuku-tjanampa tjurrjungka tjarrpangu kurrurnpa rapalu watjaranytja. Nyangka Pitjilalu-pula Yakilalu nyinarra kuliranytja. Palunyalu-lu yarlitirra ngurrakutu katingu. Palunyalu-pula puru watjara tjurrkurmaranytja Mama Kuurrku yiwarratjarra.

²⁷ Nyangka Yapalalu nyinarrayirnu kulirnu ngurra Yakayaku yankukitjalu. Nyangka wanalpayi pirnilu-ya watjarnu, "Yuwa, walykumunun yanku." Palunyalu-ya wanalpayi Yakayala nyinapayiku-tjanampa lata ngaapirinyapa walkatjuralpi nintirnu, "Wati ngaanya Yapalanya-ya pukurltu yarlitirralpi kanyinma." Nyangka mularrpartu lata mantjira yanu-tjananya wanalpayi pirninya tjukurrpa watjara yirringkaranytja. Tjiinya-ya mularrkulira wanaranytja Mama Kuurrta-tjananya ngarluntytjulu wuyurrmankungangka, palunyanya-tjananya tjukurrpa watjara yirringkaranytja.

²⁸ Puru Yapalanya Tjiyu pirningka wangkarranytja pirnilu-ya kuliranyangka. Palunyalu kurrurnpa rapalu watjaranytja Tjiitjanya tjiinya wati palunyanya Mama Kuurrta kalkuntjanya. Tjiinya wangka Payipulta kutjulpirtu walkatjunu wantitjanya tjukarruru watjaranyangka-ya purtu kuliranytja ngaparrku watjalkitjalu.

19

Puulnga Yipitjala Nyinarranytja

¹ Nyangka Yapalanya Kurinytja nyinarranytja. Nyangka Puulnga ngurra pirniwana parrapitjalanytja. Pitjalayirnu parrapitjangu yiwarla Yipitjaku. Palunyalu nyangu wanalpayi kutjupatjarra-ya nyinarranyangka.

² Palunyalu-tjananya tjapirnu, "Nyuntulu-yan mularrkulinyangka-muntatjananyanta Kuurti Walykumununya kurrurnta tjarrpangu?"

Nyangka-ya watjarnu, "Wiya, ngurra-latju. Kuurti Walykumununya-latju kutjuwarra kulira wantirrantjamunu."

³ Nyangka Puultu puru tjapirnu, "Nganaku tjukurrpa-yan kuliralpi kapingka tjarrpangu?"

Nyangka-ya watjarnu, "Tjuunku."

⁴ Nyangka Puultu watjarnu, "Yuwa, Tjuuntu-tjananya Yitjurayilku tjamupirti watjaranytja palyamunu-ya wantirralpi kapingka tjarrpatjaku. Palunyalu-tjananya watjarnu tjiinya wati kutjupa marlawana pitjanyangka-ya mularrkulitjaku. Tjiinya wati palunyanya Tjiitjanya watjaranytja."

⁵ Nyangka-ya kuliralpi Puurpa Tjiitjanya mularrkulirnu. Nyangka-tjananya kapingka tjarrpatjunu.

⁶⁻⁷ Nyangka Puultu-tjananya wati 12-pangka katangka mara tjunu. Nyangkalta Kuurti Walykumununya pitjangu kurrurra-tjananya tjarrpangu. Nyangka-ya wangka kutju-parringkula wangkarranytja. Palunyalu-ya Mama Kuurrku wangka kulira tjakultjuranytja.

⁸ Nyangka Puulnga yiwarla palunyangka nyinarranytjalu Tjiyuku-tjanampa tjurrtjunga tirtu tjarrpapayi. Palunyalu-tjananya watjaranytja tjiinya Mama Kuurrnga puurraringkula nyinarratjaku, palunyatjarra. Palunyalu-tjananya rapalu watjara tjurrkurlmaranytja ngaparrkulu-ya watjaranyangka. Palunyalu nyinarrayirnu kirnara marnkurrarringu.

⁹ Nyangka kutjupattjarra-ya tungun-tunguntu kulira wantirrantyja. Palunyalu-ya Katungkatjanyatjarra tjalkirr-tjalkirrtu watjaranytja pirnilu-ya kuliranyangka. Nyangka Puultu-tjananya wantirralpi wanalpayi pirninya yarltirra katingu Taaranaku kuurlikutu. Palunyalu tjirntu kutjupa tjirntu-tjananya nyinarra nintipungkulanytja.

¹⁰ Tirtu-tjananya nintipungkulayirnu kurli kutjarrarringu. Nyangka ngurra Yayitjala lipingkatjalu-ya tjukurra Katungkatjanyatjarra kulirnu tjiinya Tjiyu pirnilu puru Tjiyu wiya pirnilutarrartu.

Wati Kiipaku Katjapirtitjarra

¹¹ Nyangka Mama Kuurrtu Puulnga kanyiranytja. Nyangka yayirninytjulu kutjupa-kutjupa pirni palyaranytja.

¹² Tjiinya Puulku yakirri puru warntu-ya mantjira katirra tjunkupayi pikatjarra pirningka. Nyangka-tjanampa pika wiyarringkupayi puru mamu kurrurrrnguru pakara yankupayi.

¹³ Nyangka Tjiyu kutjupattjarra-ya ngurra kutjupa-kutjupangka parrapitjala mamu watjara tjirtilpayi. Palunyalu-ya wati kutju mamutjarra nyakulalpi kulirnu mamu palunyanya tjirtilkitjalu Puurrra Tjiitjala yiningka. Palunyalu-ya watjarnu, "Tjiitjala yiningka-latju watjara pakaran yankutjaku. Tjiitjanya nyarra Puultu watjalpayi, yini palunyangka."

¹⁴ Tjiinya Tjiyu yini Kiipaku katja 7-tu-ya palunyapirinya watjaranytja. Wati palunyanya tjurrtjuku puurrra purlkanya nyinarranytja.

¹⁵ Nyangka mamulu-tjananya watjarnu, "Wiya, Tjiitjaku-rna ninti, puru Puulkutarartu. Nyangka nyuntuku-tjanamparnanku ngurrra."

¹⁶ Nyangka-tjananya wati mamutjarralu pakaralpi pungkulayirnu tjunu wantingu. Palunyalu-tjanampa warntu wartunpungu. Nyangka-ya nikirrpalya puru pikatjarra pakara kukurraarnu.

¹⁷ Nyangka-ya yiwarla palunyangka nyinapayi pirnilurttu tjukurra palunyanya kulirnu. Tjiinya-ya Tjiyu pirnilu puru Tjiyu wiyalutarrartu kulirnu ngurlurringu. Palunyalu-ya Puurrra Tjiitjaku yini miirl-miirlmara kanyiranytja.

¹⁸ Nyangka wanalpayi pirnilu-yanku watjara yartakaranytja palyamunu palyalpayilu.

¹⁹ Nyangka maparntjarra pirnilu-yanku pukpa yurrara katingu tilirnu tjunu pirnilu nyakulanyangka. Tjiinya pukpa palunyangka-ya nyakula maparntjungkupayi. Palunyalu-ya nyakula-wanarnu watjarnu tjiinya kutjulpirtu-ya tala 50,000-ta payipungkutjalu.

²⁰ Nyangka yarnangu pirnilu-ya nyakulalpi tjukurra Katungkatjanyatjarra mularrkulirnu. Nyangka-ya Tjiitjanya wanalpayi pirni tirtu pirnirringkula-wanarayintja.

Yipitjala Nyinapayi-ya Pika-pikarringu

²¹ Nyangka Puultu kulirnu Matjuniyalawana puru Yakayalawana mapitjala palunyalu Tjurutjamaku yankukitjalu. Palunyalu watjarnu, "Wiya, wuyurrra-rni ngarala Tjurutjamanyatjanu-rna yiwarla Ruumakutarrartu yankutjaku."

²² Nyangkalta palunyaku yamatji Timatjinya-pulanya Yuratjanya witurru ngarnmanyarringkula-pula Matjuniyaku yankutjaku. Palunyalu kuwarripa nyinarranytja Yayitjala.

²³ Nyangka palunyangkartu yiwarla Yipitjala nyinapayinya-ya mirrparrarrirralpi pika-pikarringu pirnilu-ya Tjiitjaku yiwarra wanaranyangka.

²⁴ Tjiinya yiwarla palunyangka-ya purli kungka tjumangkatja yini Yaatimiku mulamularripayi. Palunyalu-ya palunyaku tjurrtju purlkanyangka tjarrparra pupakatirra marninypungkupayi. Nyangka wati yini Tamitirrinnya tjilpa palyalpayi ngurra palunyangka nyinarranytja. Palunyalu tjurrtju kurluny-kurlunypa pirni palyaranytja Yaatimiku tjurrtju purlkanyapirinya tjiinya-ya marangka puru yakutjangka parrakatirrayiltjaku. Palunyalu tjimarrikitjalu nintilpayi tjiinya palunyaku waarka palyalpayi pirnilu-ya tjimarri purlkanya mantjiltjaku.

²⁵ Nyangkalta Tamitirrilunku waarka palyalpayi pirninya puru tjilpa palyalpayi kutjupattjarra-tjananya yarltingu kapurtunu. Palunyalu-tjananya watjarnu, "Wati

pirni, kulila-ya. Nyuntulu-yan ninti tjiinya-lan waarka ngaanguru tjimarri purlkanya mantjilpayi.

²⁶ Palunyalu-yan nyakula puru kulira wati nyarra Puultu-lanya watjaranyangka. Tjiinya watjara yarlaku-lanyu pupakatirra marninypongkula yapu purnu watilu palyarnu wantitjanya. Palunyalu yarnangu pirni pinkurrtingarnu yiwarla ngaangkatja puru ngurra Yayitjalawana-ya nyinarranytjanya.

²⁷ Nyangka ngula-tjinguru-ya tjalkirr-tjalkirrtu watjalku waarka ngaa-lan palyaranytjanya. Nyangka-tjinguru Yaatimiku tjurrtju ngula mungutjarriku ngarama. Puru-tjinguru-ya kulintjamaalarriku kungka palunyanya tjiinya Yayitjalawana nyinapayilu-ya puru yarla lipingkatjalu pupakatirra marninypongkupayinya.”

²⁸ Nyangka-ya kuliralpi mirrarnarringu. Palunyalu-ya mirrarra watjaranytja, “Kungka Yaatiminya-lampatju mungutjamunu.”

²⁹ Mirrarra-ya parrawatjaranytja yiwarla lipiwanalurtu. Nyangka-ya lurrtjurringu-lurrtjurringu ma-pirnirringu. Palunyalu-ya Puulku yamatji Kayanya-pulanya Yaritjakanya tjulyarnu. Wati palunyanya-pula Matjunianyamatatji. Tjulyara-pulanyaya katingu nyarra-ya yarnangu pirni lurrtjurringkupayilakutu.

³⁰ Nyangka Puultu kuliranytja yarnangu pirniwana tjarrparra kurranyungurutanjanya watjalkitjalu. Nyangka-ya wanalpayi pirnilu marrkurnu.

³¹ Puru puurrrpa yiwarlangkatja pirnilutarrartu-ya tjiinya Puulku yamatjilu tjukurrtjarra witurru marrkultjaku. Nyangka-ya yanu watjarnu, “Yarnangu pirningka lurrtjurringkutjamaaltu wanti.”

³² Tjiinya yiwarla kaninytjarra-ya yarnangu pirnilu lingkirrtu mirrarra watjaranytja. Tjiinya-ya kuwar-kuwarraringkulalpi mawurntal-mawurntalpa ngarala mirrarranytja, tjiinyamarntu-ya ngurrrpartu minirringkula pitjangu, palunyatjanu.

³³ Nyangka-ya Tjiyu pirnilu wati yini Yalitjantanya ngaratjunu kurranyungurutanjanya watjaltjaku. Nyangka-ya kutjupatjarralu nyakulalpi kulirnu wati palunyanguru-yanyu kapurturringu mirrarranytja. Nyangka Yalitjantalu maranku yurritjingarnu kanmarrtu-ya kuliltjaku. Palunyalu watjarnu, “Kulila-ya. Tjiyu-latju mungutja nyinarra.”

³⁴ Parturtu-ya kulirnu yungarralunku Tjiyu watjannyangka-ya puru mirrarra watjaranytja, “Kungka Yaatiminya-lampatju mungutjamunu.” Tjiinya rawalu-ya mirrarra watjaranytja.

³⁵ Nyangka puurrrpa yiwarlangkatjalu pakaralpi-tjananya kanmarrmanu. Palunyalu watjarnu, “Kulila-rniya. Yarla lipingkatjalu-ya nintilu kulira tjiinya ngayulu-lan Yaatimiku tjurrtju puru yapu mungutjamunu nyarra yilkaringuru punkantjanya miranykanyiranyangka.

³⁶ Tjiinya pirninyartu-ya ninti. Nyangka kutjupa ngurrrparrikitjamunu. Nyangka-rniya kanmarraringkulalpi ngalyakulila. Pamparrkanyira-ya tirtu mirranytjamaaltu wanti.

³⁷ Kulila. Wati ngaa kutjarranya-yan kunpu-kunpu katingu ngaratjunu wantingu. Tjiinya-pula yayirnirringkula watjaranytjamunu kungka-lan pupakatirra marninypongkupayinya. Puru-pula kungka palunyaku tjurrtjunguru mulyatarriranytjamunu.

³⁸ Nyangka-tjinguru Tamitirrilu puru palunyaku waarka palyalpayilutarrartu-ya mukurringkula payilkitjalu. Palunyalu-tjinguru-ya kuurru yarlitirra katima. Nyangka-ya puurrrpa pirningka mirangka wangkama.

³⁹ Nyangka-tjinguru-yan puru warnirripungkulanytjalu puurrrpa yiwarlangkatjanya lanyatjun tjakultjunama. Nyangka-latju yarnangu pirninya yarltima mirtingi-ya wangkatjaku.

⁴⁰ Tjiinya puurrrpa purlkanyalu Ruumanyamartatjilu kulilku tjiinya kuwarrinya-lan pika-pikarringkulanyangka. Palunyalu-lanya payilku. Nyangka-lan purtu kulilku. Tjiinyamarntu-lan kunpu-kunpu pika-pikarringkula mirrarranytja.”

⁴¹ Nyangkalta-tjananya witurru ngurraku-ya yankutjaku.

20

Puulnga Matjuniyala Yakayalatarrartu Nyinarranytja

¹ Nyangka Yipitjala nyinapayinya-ya pika-pika wangkarrayirnu wiyarringu. Nyangka Puultu wanalpayi pirninya yarltingu kapurtunu. Palunyalu tjukurrrpa-tjananya watjara kurrurnpa yipilymarayirnu tjamalara wantirra yanu Matjuniyaku.

² Ngurra palunyalawanalu tjukurrrpa-tjananya parrawatjara kurrurnpa yipilymaranytja. Palunyalu ngurra Yakayaku yanu.

³ Palunyalu nyinarrayirnu kinnara marnkurrarringu. Palunyalu ngurra Tjiriyaku yankukitjalu tjakulnu kulirnu tjiinya Tjiyu pirnilu-yanyu mirritjuranyangka. Wantirralpi watjarnu Matjuniyalawana marlaku yankukitjalu.

⁴ Nyangka wati ngaanya-ya Puulta lurrtju yanu. Tjiinya Puriyanyamartatji Pirraaku katja yini Tjupatanya, puru Tjatjalaninyamartatji wati kutjarra-pula yini Yaritjakanya puru Tjikantanya, puru Kayanya Tuupinyamartatji, puru Yayitjanyamartatji Tikikanya-pula Turapimanya, puru Timatjinyatarrartu yanu.

⁵⁻⁶ Nyangka Pilupayilanguru-ya kurranyu yanu nyinarranytja marlawana-litju mapitjala-tjananya lurrtjurringkutjaku. Nyangka turliku purlkanya Nyuma Tjalpu Ngalkupayinya ngaralanyangka-litju nyinarrayirnu wiyarringkunyaangka pawurrpangka tatira kapiwana kutipitjangu. Pitjalayirnu-litju ngurra kutjarra-kutjarratjanu Taruwaku parrapitjangu. Palunyalu lurrtjurringu-tjananya nyarra-ya ngarnmanyarringu nyinarranytjala. Palunyalu nyinarrayirnu-latju ngurra 7-tjanu pakarnu.

Puulnga Kutjuwarra-tjananya Yiwarla Taruwala Wangkarranytja

⁷ Nyangka Tjatiti mungangka-latju wanalpayi pirningka lurrtjurringu mirrka ngalkukitja. Nyangka Puultu tjukurrrpa-lanyatju watjarayirnu munga kulturringu. Tjiinya-marntu kuliranytja yunguntjarra yankukitjalu.

⁸ Tjiinya ruumpa katalarrangkatjangka-latju nyinarranytja tili pirnitjarra.

⁹ Nyangka yangupala yini Yutikanya wintangka nyinarranytja. Nyangka Puultu tjukurrrpa tirtu watjaranyangka ngalya nyuurru-nyuurrringkulalpi kunkunarringu. Palunyalu winta nyarra katalarranguru pitjalayirnu punkarnu mantangka ngarriranytja. Nyangka-ya tjarungarala parrakukurraarnu purtu yurritjingarnu nyangu wartalpitjanu mirrirringkunyaangka.

¹⁰ Nyangka Puulnga tjarungaralalpi parrakukurraarnu mirringka wartungarakatingu. Palunyalu yampurnu. Palunyalu watjarnu-tjananya, “Wiya, yulamaalpa-ya raparriwa wankartu pakarnu nyinarranyangka.”

¹¹ Nyangka-ya ruumpa palunyakutu marlaku tatirnu. Nyangka Puultu nyuma mantjiralpi kartarntanu-tjanampa parranintirnu. Nyangka-ya pirnilurtu ngalangu. Nyangka Puultu-tjananya tjukurrrpa watjarayirnu tjirnturringkula yanu.

¹² Nyangka-ya yangupala palunyanya pukurltu katingu ngurrakutu.

Puulnga-ya Militaku Kutipitjangu

¹³ Nyangka-latju Puulnga wantirra pawurrpangka tatira yanu yiwarla Yatjalakutu yankukitja. Tjiinya Puultu-lanyatju witurnu ngarnmanypa-latju yankutjaku. Palunyalunku watjarnu tjina mapitjala Yatjala-lanyatju lurrtjurrikitjalu.

¹⁴ Palunyalu mularrpartu pitjangu-lanyatju lurrtjurringu. Nyangkalta-latju pawurrpangka tatira kapiwana yanu Mitilniku.

¹⁵ Palunyatjanu-latju pitjalayirnu tjirnturringkulalpi Kiyala ngamu ngarangu. Puru-latju pitjalayirnu tjirnturringkulalpi Tjamaku parrapitjangu. Palunyalu-latju pitjalayirnu tjirnturringkulalpi Militaku parrapitjangu.

¹⁶ Tjiinya Puulku wangkangka-latju Yipitjanya wayirntara kartakutjarra yanu tjiinya ngurra palunyangkatjalu-lanyatjuya marrkura kanyiltjakutarra. Tjiinyamarntu Puulnga mukurringkulanytja waarpungkula mapitjala Tjurutjamala nyinakitja tjirntu yini Pantikatjanya ngaratjaku, palunyangka.

Puulnga-tjananya Yipitjanyamartatjingka Kutjuwarra Wangkangu

¹⁷ Nyangka Militalanguru Puultu wati kutju witurnu yiwarla Yipitjaku mapitjala liita pirninya yarltirra katitjaku.

¹⁸ Nyangka mularrpartu yanu-tjananya yarltirra katinytja. Nyangka Puultu-tjananya watjarnu, “Nyuntunya-tjuyan ngayuku ninti. Tjiinya-rniyan nyangu ngurra Yayitjaku-rna pitjanyangka. Palunyalu-rniyan rawalu nyakupayi nyinarranyangka-rna.

¹⁹ Katungkatjaku waarka-rna karnany-karnanymaalpu palyalpayi. Nyangka-rniya Tjiyu pirnilu mirritjuranytja. Nyangka-tjananyarnanta putakulu yulatjarralu tjukurrrpa watjaranytja.

²⁰ Puru-yan nintilu kulira tjiinya-rna kumpitjunktjamaaltu yartakalu-tjananyarnanta tjukurrrpa watjara tjurrkurlmankupayi. Puru-tjananyarnanta yilkaku tjukurrrpa watjalpayi. Puru-tjanamparnanku ngurrangka-ngurrangka tjarrparra watjara nintipungkupayi.

²¹ Palunyalu Tjiyu pirninya puru Tjiyu wiya pirninya-tjananyarna tjiinya mula-mulalu watjaranytja palyamunu-ya wantirralpi Mama Kuurrtakutu pinkurraaltjaku, palunyalu-ya Puurrrpa Tjiitjanya mularrkuliltjaku.

²² Nyangka kuwarrinya-rna Tjurutjamaku yanku Kuurti Walykumunulu-rni witunyangka. Yiwarla palunyangka-rniya nyaapirinyamanku-munta? Ngurrpa-rna.

²³ Tjiinya yiwarla kutjupa-kutjupawana-rna pitjalayinnyangka Kuurti Walykumunulu-rni wangka kutju tjakultjunkupayi, 'Nyuntunyanta-yanyu pungkulalpi tjayilpangka tjarrpatjunku.'

²⁴ Nyangka-rnatju kulira, 'Wampaka-rniya pungku mirrirntanku.' Ngaanyakutju-rna kulira tjiinya tjukurrrpa walykumunu watjalkitjalu tjiinya Mama Kuurrtu-lanya ngarluntytjulu yirringkanu, palunyatjarra. Tjiinya Puurrrpa Tjiitjalu-rni waarka ngaanya nintirnu. Nyangka-rna ngatalpa wantinytjamaaltu palyarayilku wiyalku."

²⁵ Nyangka Puultu tirtu watjaranytja, "Yuwa, nyuntulawana-tjananyarnanta parawatjaranytja tjukurrrpa Mama Kuurrrnga puurrarrngkutjanya. Nyangka ngula-rniyan puru nyakukitjamunu.

²⁶ Kuwarrinya-tjananyarnanta mula-mulalu watjara. Tjiinya kutjupalu-tjinguru Mama Kuurrrnga wanalku wantirralpi warukutu yanku. Nyangka-rni Mama Kuurrtu kunkanyamankukitjamunu.

²⁷ Tjiinya-tjananyarnanta kumpitjunktjamaaltu wiyangkalpi watjara yartakaranytja pirnipurilka Mama Kuurrtu watjarnu wantingu palyalkitjalu, palunyanya.

²⁸ Kulila-ya. Yungarralu-yanku kulinma Mama Kuurrra mirangka tjukurrpu nyinakitjalu. Palunyalu-ya wanalpayi pirni nyarra Kuurti Walykumunulu-tjanampanku nintirnu wantitjanya miranykanyira kanyinma. Tjiinyakurlu tjiipu pirninya miranykanyinma, palunyapirinyapa. Yarnangu palunyanya-tjananya Mama Kuurrtu payipungu kanyira tjiinyamarntu palunyaku Katja-tjanampa yangarrakatingu mirrirringangka.

²⁹ Nyangka nintilu-rna kulira tjiinya-rna wantirra yankuyangka wati palyamunulu-tjananyanta pitjaku lurrtjurrngkulalpi watjara piwarrrtjanganma. Tjiinyakurlu papa nganyirri purlkanyalu tjiipu nyakula ngawurrmanama. Nyangka-ya ngurlurrngkula wililyarrara kukurraala. Palunyapirinyamankutjakutarra miranykanyinma-tjananyaya.

³⁰ Nyangka wati kutjupatjarralu-ya nyuntulawana nyinarranytjalu wanalpayi pirni mayura muku-mukura katiku wanaltjaku-tjananya.

³¹ Palunyangkatarra-ya kuliltjarra nyinama. Palunyalu-ya ruukulinma tjiinya-tjananyarnanta tirtu nyinarra karlarla mungangatarrartu yulatjarralu watjara nintipungkupayi. Nintipungkulayirnu-tjananyarnanta kulri marnkurrrringu."

³² Nyangka Puultu tirtu watjaranytja, "Nyangka-rna kuwarri Mama Kuurrra tjapilku tjiinya-tjananyanta miranykanyiratjaku, nyangka-yayin tirtu kulinma tjukurrrpa tjiinya Mamalu-lanya ngarluntytjulu yirringkankupayi. Tjukurrpa palunyanya tirtu kuliranytjalu-yan kurrurnpa yipilyarrngkula tirtu wanama. Nyangka Mamalu-tjanampanku walykumunu mularrpa nintilku kalkurnu wantitjalu, tjiinyamarntu-yan palunyaku katja yurntalpiri nyinarranyangka.

³³ Yuwa, ngayulu-tjananyarnanta nyinarranytjalulpi nyakula kutjupa-kutjupaku mukurrngkulanytjamunu, tjimarriku, warntukutarra.

³⁴ Nyuntulu-tjuyan ninti tjiinya-rna yungarralu waarka palyalpayi. Palunyalu-rna tjimarri yungarrangka mirrka warntutarra payipungkupayi puru ngayuku yamatji pirnikutarrartu.

³⁵ Tjiinya-tjananyarnanta waarka palyaranytjalu nyuntunya-tjananya miniranytja palunyapirinyapartu-yan palyaratjaku, palunyalu-yan pikatjarratarrartu yirringkaratjaku. Nyangka-la kulinma Puurrrpa Tjiitjalu ngaapirinyapa watjarnu wantinytja, 'Walykumunu-munta ngarala tirtu mantjira-wanarayiltjaku? Wiya, palunyangka munkarra ngarala nintiratjaku.'

³⁶ Nyangka Puultu watjarayirnu wiyaralpi pupakatingu Mama Kuurrra-tjanampa tjapirnu.

³⁷ Nyangka-ya yularra yampura nyunytjurayirnu ma-walatjunu.

³⁸ Palunyalu-ya pakara pawurrkutuu ngurlura wanarnu Puulnga kutjuwarra nyakula wantikitjalu. Tjiinya Puultu-tjananya watjarnu ngula-tjananya nyakukitjamunu. Palunyangka-ya yularranytja.

21

Puulnga Tjurutjamaku Kutipitjangu

¹ Nyangka-latju wantirra-tjananya kutipitjangu. Kapiwana-latju tjurrkurlpartu pitjalayirnu ngurra Kuutjaku parrapitjangu. Ngurra palunyangka-latju ngarringu tjirnturrngkula mapitjangu ngurra Ruurru. Palunyatjanu-latju pitjalayirnu parrapitjangu yiwarla Pataraku.

² Ngurra palunyangka-latju nyinarranytjalu nyangu pawurrrpa kutjupa ngaralanytja ngurra Panitjaku yankukitja. Nyangka-latju pawurrrpa palunyangka tatira yanu.

³ Pitjalayirnu-latju nyangu manta kurlunypa Tjayipuranya kayili ngaralanytja kapilu ngururtjura kanyiranyangka. Palunyalu-latju wayirntara mapitjangu ngurra Tjiriyanyakitja. Pitjalayirnu-latju yiwarla Tayaku parrapitjangu. Ngurra palunyangka-latju tjarungarangu. Nyangka-ya kutjupa-kutjupa pirni pawurrtatja mantjira tjunkulanytja.

⁴ Nyangka-latju mapitjangu wanalpayi pirni ngurriralpi-tjananya lurrtjurringu. Nyinarrayirnu-latju wiiki kutjurringu. Nyangka Kuurti Walykumunulu-tjananya tjukurrrpa Puulngatjarra yutirnu. Nyangka-luya watjaranytja Tjurutjamaku yankutjamaaltu wantitjaku.

⁵ Nyangka pawurrrpa palunyangka tatilkitja-latju yiwarla wantirra pakara kapi kantilykutu mapitjangu. Nyangka-lanyatjuya wati minyma tjilkuluntarrartu lurrtjurringkula wanarnu. Nyangka-latju kapi kantilynguru pupakatirralpi Mama Kuurrra tjiapirnu.

⁶ Palunyalu-latju tjamalanu wantirra pawurrrpangka ma-tatirnu. Nyangka-ya wantirra ngurraku marlaku mapitjangu.

⁷ Nyangka-latju yiwarla palunyanya wantirra kapiwana yanu. Pitjalayirnu-latju yiwarla Talamayiku parrapitjalalpi tjarungarangu. Palunyalu wanalpayi pirningka lurrtjurringkulalpi nyinarrayirnu mungarringu.

⁸ Ngarringu-latju tjiirturringkula yanu. Pitjalayirnu-latju yiwarla Tjitjariyaku parrapitjangu. Palunyalu-latju Pilupaku ngurrangka tjarrrpangu nyinarranytja. Tjiinya Pilupanya tjukurrrpa parrawatjalpayinya. Tjiinya kutjulpirtu-ya Tjurutjamala ngurrrkarntanu wati 7-tu-ya waarka palyaratjaku. Tjiinya wati palunyanyatarrartu-ya ngurrrkarntanu.

⁹ Nyangka Pilupaku yurntalpa kutjarra-kutjarra-ya kurrimaalpa nyinapayi. Palunyalu-ya Mama Kuurrrku wangka kulira tjakultjunkupayi.

¹⁰ Nyangka-latju nyinarrayirnu ngurra marnkurrarringu. Nyangka wati yini Yakapanya tjiinya Mama Kuurrrku wangka kulira tjakultjunkupayinya Tjutiyalanguru pitjangu.

¹¹ Wati palunyanya pitjangu-lanyatju lurrtjurringu. Palunyalu Puulku nanpa mantjirnu. Palunyalu yungarralunku mara tjina karpirnu. Palunyalu-lanyatju watjarnu, "Tjiyu pirni Tjurutjamala nyinapayilu-ya nanpa ngaaku yungarranya ngula karpilku. Ngaa-rnatju yungarralu karpirnu, palunyapirinyamanku-luya. Palunyalu-ya wati palunyanya nintilku Tjiyu wiya pirniku-tjanampa. Tjiinya-rni Kuurti Walykumunulu palunyapirinyapa watjarnu."

¹² Nyangka-latju kuliralpi Puulnga kurrurrtutarra watjaranytja, "Wiya, wantirralpi-la Tjurutjamalakutu yankutjamaalpa nyinama."

¹³ Nyangka Puultu watjarnu, "Nyaaku-rniyan yularra wuyurrrpa kurrara? Ngayulu-rna ngaapirinyapa kulira. Tjiinya-rniya palya Tjurutjamala nyinapayilu karpilku mirrirntankutarrartu tjiinyamarntu-rna Puurrrpa Tjiitjaku waarka palyaranyangka."

¹⁴ Nyangka-latju purtu marrkurayirnu wantingu. Palunyalu-latju watjarnu, "Wanti-la nyangkay Katungkatjalu watjarnu wantitjanya yartakarri."

¹⁵ Nyangka-latju nyinarrayirnu warntu karpira tjina yanu Tjurutjamaku.

¹⁶ Nyangka-ya wanalpayi kutjupatjarra Tjitjariyanyamatatjilu pakara-lanyatjuya lurrtjurringkula wanarnu. Palunyalu-lanyatjuya walara parrakatingu wati yini Mayitjanku ngurrakutu nyinarratjaku-latju. Tjiinya wati palunyanya Tjayipuranyamatatji. Palunyalu kutjulpirtu Katungkatjanya mularrkuliralpi tirtu wanaranytja.

Puulnga Tjayimila Lurrtjurringu Wangkarranytja

¹⁷ Nyangka-ya wanalpayi pirninya pukurlarringu Tjurutjamala-latju tjarrpangu palunyangka.

¹⁸ Nyangka Puulnga-latju ngarringu tjiirturringkula mapitjangu Tjayimila wangkakitja. Nyangka-ya liita pirninyartu nyinarranytja.

¹⁹ Nyangka-tjananya Puultu nyakulalpi pukurltu warlkurnu. Palunyalu-tjananya tjukurrrpa pirni tjakultjunu tjiinya Mama Kuurrrtu Tjiyu wiya pirninya pinkurrtjingaranytja yingkartarringkula-ya wanaratjaku tjiinya palunyalu-tjananya tjukurrrpa watjaranyangka.

²⁰ Nyangkalta-ya kuliralpi Mama Kuurrrnga marninypongu. Palunyalu-ya Puulta watjarnu, "Yuwa kurta, nyuntulu-muntan nyakula Tjiyu pirnilu-ya mingapirinytju Tjiitjanya wanaranyangka? Wati palunyalu-ya Mawutjaku wangka wantinytjamaaltu wangarnarralu tirtu kulira palyara.

²¹ Palunyalu-ya tjakulpa kulirnu nyuntulunyun Tjiyu nyarra ngurra kutjupa-kutjupangkatja-tjananyan parrawatjaranytja tjiinya-ya Mawutjaku wangka puru-lampa

tjamupirtiku yara-ya wanantjamaaltu wantitjaku, palunyalu-yanku katja watintjamaaltu wantirratjaku.

²² Yuwa, Tjiyu pirnilu-ya kulilku nyuntulun ngurra ngaangka nyinarranyangka. Palunyangka-lan yaaltjirriku?

²³⁻²⁴ Tjiinya ngaapirinya-latju kulira. Wati kutjarra-kutjarra ngurra ngaangka nyinarranytjalu-ya Mama Kuurra mirangka kalkurnu kutjupa-kutjupa palyalkitjalu. Nyangka nyuntulu-tjananya lurrtjurriwa. Palunyalu-yanku parltjila Mawutjalu watjarnu wantitjapirinytju. Palunyalu nyuntulu-tjanampa tjurlpu tjiiputarra payipuwa nintila pungkulalpi-yayi tilila tjurra Mama Kuurru nintilkitjalu. Puru-yankuyi mangka katapuwa. Nyangkanta-yayi yarnangu pirnilu nyawa Mawutjaku wangka tirtu kulira wanaranytjalu-tjanampam payipungu. Palunyalu-ya nintilu kulinma tjiinyanta-ya kutjupatjarra mayura watjaranyangka.”

²⁵ Palunyalu-ya tirtu watjaranytja, “Yuwa, lata-latju walkatjuralpi wiyarnu Tjiyu wiya pirni nyarra Tjiitjanya-ya mularrkuliralpi wanara, palunyaku. Lata ngaapirinya walkatjuralpi wiyarnu. Tjiinya-latju watjarnu tjiinya kuka nyarra warta yapu pupakatiarra marninypungkupayiku nintintjanya-yayi ngalkunytjamaaltu wantima. Palunyalu-yayi yirrami tjikintjamaaltu wantima. Puru-yayi kuka ngalkukitjalu kuwarripa wanti tjulku tjutirra wiyarringkutjaku. Puru-yayi yurritjurtarringkula kurlanytjuringkutjamaaltu wantima. Tjiinya palunyapirinya-latju watjarnu.”

²⁶ Nyangka mularrpartu Puulnga wati kutjarra-kutjarrangka-tjananya lurrtjurringu. Nyangka-yanku parltjirnu Mawutjalu watjarnu wantitjanyapirinytju. Nyangka Puulnga yanu tjarrpangu tjurtju purlkanyangka. Palunyalu tjurtjungka waarka palyalpayangka watjarnu, “Wati nyarra kutjarra-kutjarrangka-rna lurrtjuringkulalpi parltjirnu. Nyangka wati palunyalu-ya ngurra 7-tjanulu tjiipu tjurlpu katiku. Nyangka-tjanampam pungkulalpi tililku tjunku Mama Kuurru nintilku.”

Puulnga-ya Tjulyarnu

²⁷ Nyangka-ya nyinarrayirnu, nyangka ngurra 6-tjanulu Tjiyu pirni ngurra Yayitjanyamartatjilu-ya nyangu Puulnga tjurtju purlkanyangka tjarrpangu ngaralanyangka. Palunyalu yarnangu pirninya witu-witurnu mirrparnarritjaku-ya. Palunyalu-ya Puulnga tjulyarnu.

²⁸ Palunyalu-ya mirrarralpi watjarnu, “Yitjurayilku tjamupirti, nyawa-ya. Wati ngaalu ngurra pirniwanalu tjukurra parrawatjalpayi tjiinya-lampa tjamupirtiku yara-ya wanantjamaaltu wantitjaku, puru tjurtju ngaa purlkanyangka tjarrpanytjamaaltu wantirratjaku. Palunyalu kuwarri Tjiyu wiya pirni-tjananya tjalkirrt-tjalkirrtu katingu tjarrpatjunu tjurtju ngaa miiri-miirlta.”

²⁹ Tjiinya-ya kutjulpirtu nyangu wati yini Turapimanya Yipitjanyamartatji Puulta parrapitjalayintja Tjurutjamalawana. Palunyalu-ya kulirnu wati palunyanya katingu tjurtju purlkanyangka tjarrpatjunu. Palunyakukantjalu-ya kulirnu.

³⁰ Nyangka yiwarla lipiwana-ya kulirnu mirrparnarrralpi mirrarranytja. Palunyalu-ya ngalyakurraarnu kapurrturingu. Palunyalu-ya Puulnga tjulyara yilkaku yawarrara katingu. Nyangkalta-ya tjurtjungka waarka palyalpayilu tuu pirninyartu yangatjunu.

³¹ Nyangka-ya Puulnga pungkulanytja mirrirtankukitjalu. Nyangka wati kutjulu nyakula kukurraarnu warrrarla Ruumanyamartatjiku-tjanampa puurra purlkanyangka watjarnu, “Kulila, yiwarla lipiwana-yanku pika pungkula.”

³² Nyangkalta wati palunyalu warrrarla puurra kutjupatjarra puru warrrarla pirni yarltirra kukurraarnu nyarra-ya pungkulanytjalakutu. Nyangka-ya warrrarla pirninya nyakulalpi Puulnga pungkutjamaalarringu.

³³ Nyangka warrrarla puurra purlkanyalu Puulnga lingkirrtu witurpungkulalpi katurnu. Palunyalu watjarnu rankapu kutjarrangka-ya karpiltjaku. Palunyalu-tjananya tjapirnu, “Wati ngaanya ngananya? Nyaapirinya palyarnu?”

³⁴ Nyangka-ya tjarralu-tjarralu kutjupa-kutjupa watjaranytja. Nyangka purtu kuliranytja. Palunyalunku warrrarla pirninya-tjananya watjarnu Puulnga katirra tjarrpatjunktjaku palunyaku-tjanampa yiwarla witu-witungka.

³⁵ Nyangka-ya yamirrira katingu tatilpayi ngaralanytjakutu. Palunyalu-ya matilkitjalu tjitira katingu yarnangu pirninya-ya nganyirringkulanyangka.

³⁶ Tjiinya marlawanalu-ya mirrarra wanarayintjalu watjaranytja, “Puwa-luya tjurra.”

Puultunku Yungarralu Watjaranytja

³⁷ Nyangka warrrarlalu-ya Puulnga katingu palunyaku-tjanampa ngurrangka tjarrpatjunktjaku. Nyangka Puultu warrrarla puurra purlkanyangka watjarnu, “Palyamunta-rnanta wangkaku?”

Nyangka kuliralpi watjarnu, “Yuwa, nyuntulu-partan Kuriki wangkapayi?”

³⁸ Tjiinya kulirnu-rnanta nyuntulun wati nyarra Yiitjipunyamartatji palyamunu palyalpayinya. Palunyakukantjalu-rnanta kulirnu. Tjiinya kutjulpirtu wati palunyalu-tjananya yarnangu pirninya witu-witurnu kapamanku-ya pika-pikarringkulatjaku. Palunyalu wati 4,000-pa-tjananya kunmarnutjarra-kunmarnutjarra yarlitirra walara katingu mayu-mayu kanyiranytja.”

³⁹ Nyangka Puultu watjarnu, “Wiya, ngayulu-rna Tjiyu nyinarra. Nyangka ngayuku-tju ngurrara yiwarla purlkanya yini Taatjanya ngurra Tjilitjila ngarala. Nyangka palyamunta-tjananyarna tjukurpa watjalku?”

⁴⁰ Nyangka puurpa palunyalu watjarnu, “Yuwa, palyan tjukurpa watjalku.” Nyangka Puulnga yiwarla tatilpayangka ngaralanytjalu maranku yurritjingarnu yarnangu pirninya-ya kanmarraritjaku. Nyangkalta-ya kanmarrarringu. Nyangka Puultu wangka Yiipurulu watjarnu,

22

¹ “Kurtapirti, yirna pirni, kulila-rniya. Ngayulu-rnatju tjukurpa watjalku.”

² Nyangka-ya wangka yungarra Yiipuru kuliralpi kanmarrarringu kuliranytja. Nyangkalta tjukurpa ngaanya watjarnu,

³ “Yuwa, ngayulu-rna Tjiyu nyinarra. Ngayuku-tju ngurrara yini Taatjanya ngurra Tjilitjila ngarala. Nyangka-rna yangupalalpi yiwarla ngaakutu pitjangu nyinarranytja. Nyangka-rni wati nintipuka yini Kamayiltu nintipungkulanytja. Tjiinya-lampa tjamupirtiku yara watjara nintipungkulanytja. Nyangka-rna kurrurnpa tjaanarralu Mama Kuurrnga wanaranytja ngaa nyuntulu-yan wanara, palunyapirinnytjuru.

⁴ Nyangka-tjananyarna Tjiitjaku yiwarra wanalpayi pirninya pungkula mirrirn-taranytja. Palunyalu-tjananyarna wati minymatarrartu tjulyara katirra tjayilpangka tjarrpatjaranytja.

⁵ Mayuntjamaaltu-rna mularrpa watjara. Nyangka tjurrtjuku puurpa purlkanya puru kantjulpa pirninya ngayuku-tjuya ninti. Tjiinyamarntu palunyalu-rniya lata nintirnu makatirra-rna Tjiyu pirni Tamarrkala nyinapayiku-tjanampa nintiltjaku. Nyangka-rna lata palunyanya mantjira yanu wanalpayi pirninya-tjananyarna karrpira marlakulu Tjurutjamaku katikitjalu. Nyangka-tjananyayayi pika puwa.”

Puultunku Watjaranytja Tjiitjalakutu Pinkurraantjalu

⁶ Nyangka Puultu tirtu watjara-wanarayintja, “Nyangka-rna mapitjalayirnu tinar-ringkulalpi Tamarrkaku ngamuntirringu. Palunyalulta-rna nyangu tili purlkanyalu-rni yilkarunguru yutinnyangka.

⁷ Nyangka-rna mantangka punkaralpi kulirnu yini-rni tjapira watjaranyangka, ‘Tjuul! Nyaatjanungka-rnin pika pungkula?’

⁸ Nyangka-rna tjapirnu, ‘Puurpa ngananyan wangkarra?’ Nyangka-rni watjarnu, ‘Ngayulu-rna Tjiitjanya Natjarinyamartatji tjiinya nyuntulu-rnin pika pungkulanytjanya.’

⁹ Nyangka-ya ngayuku yamatji pirnilu wangka palunyanya kulintjamaaltu tilikutju nyangu.

¹⁰ Nyangka-rna tjapirnu, ‘Puurr, yaaltjirriku-rna?’ Nyangka-rni watjarnu, ‘Pakara mapitja Tamarrkaku. Nyangkanta wati kutjulu watjalku Mama Kuurrntuku ngarnmany-manu wantingu palyaltjakun.’

¹¹ Nyangka-rniya yamatji pirnilu yamirrira katingu Tamarrkaku. Tjiinyamarntu-rna tili purlkanyanguru kurutjarrarringu.”

¹² Nyangka Puultu tirtu watjaranytja, “Nyangka yiwarla palunyangka wati yini Yananayanya Mama Kuurrnga wanalpayi nyinarranytja. Palunyalu Mawutjaku wangka wangarrarralu kulira palyalpayi. Nyangka-luya Tjiyu pirni ngurra palunyangka nyinapayilu marninympungkupayi.

¹³ Wati palunyalu-rni pitjangu ngaralalpi watjarnu, ‘Kurta Tjuul, kuru yarlarriwa.’ Nyangka-rna waarrpungu kuru yarlarrikingulalpi nyangu Yananayanya ngaralanyangka.

¹⁴ Nyangka-rni watjarnu, ‘Tjiinya Mama Kuurrnga tjiinya ngayuku-lampa tjamupirtulu-ya pupakatirra marninympungkupayi, palunyalunta ngurrkarntanu. Palunyalunta ngula watjalku yartakanu kutjupa-kutjupan palyaratjaku. Tjiinyanta palunyaku waarka palyalpayi Tjiitjanya yartakanu. Nyangkalta-lun nyangu puru palunyaku wangka kulirnu.

¹⁵ Nyuntulumarntun nyangu puru kulintjatjanulu yarnangu pirningka parrawat-janna.

¹⁶ Nyangka waarrpuwa pakala. Nyangka-rnanta kapingka tjarrpatjurra. Nyangkan Puurrrpa Tjiitjanya tjapilku nyangkantayi parltjila palyamunun palyaranytja, palunyan-guru.’”

Katungkatjalu Puulnga Witurnu Tjiyu Wiya Pirnikutu

¹⁷ Nyangka Puultu-tjananya ngarala tirtu watjaranytja, “Yuwa, Tjurutjamaku-rna marlaku pitjalalpi tjurrjtju purlkanyangka tjarrpangu Mama Kuurrrta tjapiranytja. Nyangka-rni yartakanu

¹⁸ Puurrrpa Tjiitjalu-rni ngarala watjaranytja, ‘Waarrpungkula Tjurutjamanya wantirra yarra, tjiinyamarntu-ya kulilkitjamunu tjukurrrpa ngayunyatjarran watjaranyangka.’

¹⁹ Nyangka-rna watjarnu, ‘Puurr, pirnilu-rniya nintilu kulira tjiinya-rna tjurrjtju pirningka tjarrparra nyuntuku wanalpayi pirninya tjulyara pungkupayi.

²⁰ Nyangka nyuntuku tjukurrrpa watjalpayi Tjiipangga-ya yaturanyangka-rna ngarala nyakula kuliranytja, “Wiya, palya-luya yatulku mirrirntanku.” Palunyalu-tjanamparna warntu miranykanyiranytja Tjiipangga-ya yaturanyangka.’

²¹ Nyangka-rni puru watjarnu, ‘Pakara yarra. Tjiinya-rnanta tiwa witulku Tjiyu wiya pirnikutu.’”

²² Nyangka-ya walykumunulurtu kulira-wanaranytja Puultu tjukurrrpa watjaranyangka. Palunyalu-ya wangka palunyanya Tjiyu wiyatjarranya kuliralpi mirrparnarringkulalpi mirrarra watjaranytja, “Puwa-ya tjurra. Puwa-ya tjurra. Wiya, wati pala palunya wanka nyinama.”

²³ Mirrarranytjalu-yanku kawutu wartunpungkula warnirrananytja. Palunyalu-ya manta yurrara warnirrananytja.

²⁴ Nyangkalta warrrarla puurrrpa purlkanyalu watjarnu Puulnga-ya katirra tjarrpatjunktjaku palunyaku-tjanampa ngurrangka. Palunyalu-tjananya watjarnu, “Nyaatjanunya-luya wati ngaanya mirrarra watjara? Wirtapi-lu wilyparnpungkulalpi tjapila.”

²⁵ Nyangka-ya ngaratjuralpi karrpirnu wirtapi pungkukitjalu. Nyangka warrrarla puurrrpa ngamu ngaralanyangka Puultu watjarnu, “Kunpu-kunpu-parta-rniyan pungku? Tjiinya ngayulu-rna ruula Ruumanyamartatji kanyira. Nyangka-munta-rniyan kuurrrangka ngaratjura tjapintjamaaltu pungku?”

²⁶ Nyangkalta kulira mawirtjarnu warrrarla puurrrpa purlkanya watjarnu, “Nyaakun pamparr-pamparrtu watjarnu pungkutjaku? Wati nyarralu ruula Ruumanyamartatji kanyira.”

²⁷ Nyangkalta mapitjangu Puulnga mularrtjapirnu, “Mularrrpa-muntan ruula Ruumanyamartatji kanyira?”

Nyangka watjarnu, “Yuwa.”

²⁸ Nyangka puurrrpa palunyalu watjarnu, “Ngayulu-rna tjimarri purlkanyangka ruula palunyapirinypa payipungu.”

Nyangka Puultu watjarnu, “Wiya, tjilku pilyirrtulpi-rna kanyiranytja ngayuku mamalu ruula palunyanya mantjinnnyangka.”

²⁹ Nyangkalta-ya warrrarla nyarra Puulnga pungkula tjapilkitjanya warnakatingu ngarangu. Nyangka warrrarla puurrrpa purlkanya ngurlurringu ngurrrpalu-lu rankapungka karrpintjatjanulu. Tjiinya ngulakutju kulirnu ruula kanyiranyangka.

Puulnga-tjananya Kantjulpa Pirningka Ngarangu

³⁰ Nyangka tjirntungka warrrarla puurrrpa purlkanyalu watjarnu tjurrjtjuku puurrrpa pirni puru kantjulpa pirninya-ya lurrtjurringkutjaku. Tjiinya puurrrpa palunyalu purtu kuliranytja, “Nyaatjanungka-ya Tjiyu pirnilu Puulnga pungkulananytja?” Tjiinya kuliranytja kantjulpa pirnilu-ya watjara yartakankutjaku. Palunyalu watjarnu rankapu Puulngamartatji-ya yarraltjaku, palunyalu katirra kantjulpa pirningka ngaratjunktjaku. Nyangka-ya mularrrpartu katingu ngaratjunu.

23

¹ Nyangka Puultu-tjananya kantjulpa pirninya tjukarurrulu nyakulananytjalu watjaranytja, “Kurtapirti, Mama Kuurrrta mirangka-rna tjukarurrulu kulira palyaranytjatanu kurntamaalpa ngarala.”

² Nyangkalta tjurrjtjuku puurrrpa purlkanyalu yini Yananayalu watjarnu, “Tjaa-ya mapuwa ngamu ngaralanytjalu.”

³ Nyangka Puultu watjarnu, “Mama Kuurrrunta nyuntunya pungku tjiinyamarntun ngarnartu walykumunupirinypa nyinarranyangka. Nyuntulu-rnin Mawutjaku wangka kuliranytjalu tjukarurrulkitja nyinarra. Parturtun nyuntulun Mawutjaku wangka kulira wantirra palunyalu watjara pungkutjaku-rniya.”

⁴ Nyangka-ya Puulta ngamu ngaralanytjalu watjarnu, “Tjurrtjuku puurrra purlkanyan tjalkirr-tjalkirrtu watjara.”

⁵ Nyangka Puultu watjarnu, “Munta, ngurrrpalu-rna watjarnu. Kulirnu-rna wati kutjupa ngaralanytja. Palunyakukantjalu-rna kulirnu. Tjiinya Payipulta kutjulpirtu walkatjunu wantitjanya ngaapirinyapa ngarala, ‘Palyamunu watjantjamaaltu wantima nyantuku-tjanampanku puurrra.’”

⁶ Nyangka Puultu nyangu kutjupatjarra-ya Tjatutji nyangka kutjupatjarranya Paratji nyinarranyangka. Palunyalu-tjananya mirrangu watjarnu, “Kurtapirti, kulila-rniya. Ngayulu-rna Paratji nyinarra. Nyangka-tjuya tjamupirti Paratji nyinarranytja. Nyangka-rna mularrkulira pirninya-ya ngula mirritjanu wanka pakaltjaku. Palunyanguru-rniyan ngaratjunu kuurrra-rna wangkatjaku.”

⁷ Nyangkalta-yanku kuliralpi tjarralu-tjarralu ngaparrkulu watjaranytja.

⁸ Tjiinya Tjatutji pirnilu-ya watjalpayi tjiinyanyu mirritjanu wanka pakalkitjamunu. Puru-ya watjalpayi yayintjulpa puru kuurti pirni-ya nyinarranytjamunu. Nyangka Paratji pirnilu-ya tjukurrra palunyanya mularrkulilpayi.

⁹ Nyangka-ya kantjulpa pirninya lingkurrarringkula mirrarranytja. Nyangka Paratji kutjupatjarra Mawutjaku wangka nintipungkupayilu-ya pakaralpi mirrangu lingkirrtu watjarnu, “Ngayulu-latju kulira wati ngaalu palyamunu palyaranytjamunu. Ngurrra. Tjinguru-lu kuurtulu, tjinguru yayintjulu kutjupa-kutjupa watjarnu.”

¹⁰ Nyangka-yanku nganyirringkula ngaparrkulu watjaranytja. Nyangka warrrmarla puurrra purlkanyalu nyakulalpi ngurlurringu tjiinya Puulnga-ya ngaparrku yilara wartunpungkutjakutarra. Palunyalu warrrmarla pirninya watjarnu, “Waarpungkula-ya tjungarala Puulnga tjulyara kati. Palunyalu ngayuku-lampa ngurrangka tjarrrpatjarra.” Nyangka-ya mularrpartu katingu tjarrpatjunu.

¹¹ Nyangka Puulnga nyinarrayirnu mungarringu. Nyangka Katungkatjalu mungangka pitjangu watjarnu, “Ngurlumaalpa nyinama. Tjukurrra ngayunyatjarra-rnin ngurra ngaangka watjantjatjanulu yiwarla Ruumalatarrartu watjalku.”

Puulnga-ya Mirrintankukitjalu Watjaranytja

¹² Nyangka yunguntjarra Tjiyu pirnilu-ya lurrjtjurringkulalpi tjumaranytja Puulnga mirrintankukitjalu. Tjiinya-yanku Mama Kuurrra mirangka watjarnu mirrka ngalkunytjamaaltu kapi tjikintjamaaltu wantikitjalu. Ngarna Puulnga mirrintaralpitjutu-ya puru ngalku tjikilku.

¹³ Tjiinya wati 40-lu-ya palunyapirinyapa watjarnu wantingu.

¹⁴ Palunyalu-ya mapitjangu tjurrtjuku puurrra pirni puru yirna pirningka watjarnu, “Mama Kuurrra mirangka-latju watjarnu mirrka ngalkunytjamaaltu kapi tjikintjamaaltu wantikitjalu. Ngarna Puulnga mirrintaralpitjutu-latju puru ngalku tjikilku.

¹⁵ Nyangka nyuntulu-ya kantjulpa pirnilutarra wati kutju witula warrrmarla puurrra purlkanyakutu. Nyangkayi yarra ngarnartu watjala tjiinya nyuntulu-yan mukurringkula Puulnga puru tjapilkitjalu. Nyangkalta Puulnga ngalyawitulku. Nyangka-latju kumpilku ngaraku nyaku pitjalayinnyangka pungku mirrintanku.”

¹⁶ Parturtu Puulku yukarilu kulirnu mirritjaranyangka-ya. Palunyalu mawirrtjarnu warrrmarlaku-tjanampa ngurrangka tjarrparralpi Puulta tjakultjunu.

¹⁷ Nyangkalta kuliralpi warrrmarla puurrra kutju yarlingu. Palunyalu watjarnu, “Yangupala ngaanya makati puurrra purlkanyakutu nyangka-luyi kutjupa-kutjupa watjala.”

¹⁸ Nyangka-lu mularrpartu yarlitirra katingu puurrra purlkanyangka watjarnu, “Wati rankaputjarra yini Puultu-rni watjarnu yangupala ngaanya-rnanta katitjaku. Nyangkayi kutjupa-kutjupa watjala.”

¹⁹ Nyangka puurrra purlkanyalu kuliralpi yamirrira-pula mawurntalpa yanu. Palunyalu tjapirnu, “Nyaapirinyapa-rnin watjalkitja pitjangu?”

²⁰ Nyangka watjarnu, “Wiya, puurrra Tjiyu pirnilu-ya yunguntjarra pitjakunta ngarnartu ngaapirinyapa watjalku. Mukurringkula-yanyu Puulnga katinyangka puru-ya tjapilkitjalu.

²¹ Nyangka-tjananya kulira wantima. Tjiinyamarntu Puulku-ya wati 40-lu kumpiralpi ngarala kulyakanyinma. Tjiinya-ya Mama Kuurrra mirangka watjarnu mirrka ngalkunytjamaaltu kapi tjikintjamaaltu wantikitjalu. Ngarna Puulnga mirrintaralpitjutu-ya puru ngalku tjikilku. Nyangka kuwarrinya-ya nyinarra nyakula nyuntulun witunnyangka mirrintankukitjalu-ya.”

²² Nyangka warrrmarla puurrra purlkanyalu yangupala palunyanya yaka-yakarnu, “Mapitjaku-kurlun watjalku ngayula-rnin tjarrpangu tjakultjunktjalu.” Nyangkalta-lu witurnu.

Puulnga-ya Puurrrpa Pilikilakutu Katingu

²³ Nyangka warrmarla puurrrpa purlkanyalu warrmarla puurrrpa kutjarra yarlitirralpi watjarnu, “Warrmarla 200-pa-pula yarli kapurturra kanyila. Palunyalu warrmarla purnitjarra 70 puru warrmarla kurlartatjarra 200-pa-tjananya kanyila. Nyangka-yayi tamarlarri nyinama mungangka yankukitja yiwarla Tjitjariyaku.

²⁴ Puru-pula purni kutjupatjarra ngaratjarra Puulnga tatira yankutjaku. Nyangka warrmarlarlu-yayi Puulnga miranykurrulu makati puurrrpa Pilikilakutu.”

²⁵ Nyangka watjarnu wantirralpi lata walkatjunu ngaapirinyapa:

²⁶ “Yuwa Piliki, ngayulu-rna Kulutiya-Litjiyalu lata ngaanya walkatjura nyuntulun puurrrpa purlkanyalu nyakutjaku. Nyangka-muntan walykumunu nyinarra?”

²⁷ Yuwa, wati ngaanya-ya yini Puulnga makatiku. Tjiinya Tjiyu pirnilu-ya tjulyaralpi pungkulanytja mirrirntankukitjalu. Nyangka-rna kulirnu tjiinya wati palunyalu ruula Ruumanyamartatji kanyiranyangka. Palunyalu-rna warrmarla pirnitjarralu mawirrt-jarnu wankarunu.

²⁸ Palunyalu-rna purtu kuliranytja, ‘Nyaanguru-ya pungkulanytja?’ Palunyalu-rna katingu ngaratjunu kantjulpa Tjiyu pirnilu-ya tjapiltjaku.

²⁹ Nyangka-ya tjapiralpi-rniya watjarnu Puultunyu palunyaku-tjanampa tjamupiritiku yara tjalkirr-tjalkirru watjaranyangka. Nyangka-lan palunyanguru kamu watjalku tjayilpangka tjarrpatjaku puru mirrirringkutjaku.

³⁰ Nyangka-rna ngarringu tjirnturringkulalpi tjakulpa kulirnu Tjiyu pirnilu-yanyu tjumaranytja Puulnga mirri pungkukitjalu. Palunyalulta-rna nyuntulakutu witurru. Palunyalu puurrrpa Tjiyu pirninya-tjananyarna watjarnu mapitjala-ya nyuntula kuliltjaku.”

Tjiinya lata palunyapirinyapa palyarnu wantingu.

³¹ Nyangka-ya warrmarla pirninya nyinarrayirru mungarringu. Palunyalu-ya Puulnga katingu yiwarla Yantipaturaku.

³² Palunyalu-ya ngarringu tjirnturringu. Nyangka warrmarla-ya tjina pitjanytjatjanu wantirra marlaku yanu ngurrakutu. Nyangkalta-ya purnitjarralukutju Puulnga puru katingu.

³³ Katirrayirru-ya Tjitjariyaku parrapitjangu. Palunyalu-ya Puulnga puurrrpa Pilikiku nintiralpi latatarrartu nintirru nyakutjaku.

³⁴ Nyangka puurrrpa palunyalu lata nyakulalpi Puulnga tjapirnu, “Nyuntunya ngurra ngananyamartatji?” Nyangka watjarnu, “Tjilitjiyamartatji-rna.”

³⁵ Nyangka kuliralpi watjarnu, “Yuwa palya. Puurrrpa Tjiyu pirninya-ya pitjaku. Palunyangka-rnanta kuurrpangka ngaratjunku. Tjiinyamarntu puurrrpa palunyalu-ya watjaranytja kutjupa-kutjupan palyaranyangka.” Nyangkalta watjarnu wantirralpi palunyaku warrmarla-tjananya watjarnu, “Puulnga-ya miranykanyinma yiwarla purlkanyangka nyarra ngayuku ngurrangka ngamu.” Nyangkalta-ya katingu tjarrpatjuralpi miranykanyiranytja.

24

Puulnga-ya Watjaranytja Palyamununu Palyaranytja

¹ Nyangka ngurra 5-tjanu tjurrtjuku puurrrpa purlkanya yini Yananayanya puru yirna pirninya-ya pitjangu Tjitjariyaku. Nyangka wati luuya wangkapayi yini Tatalanyatarra pitjangu. Wati palunyalu-ya puurrrpa Pilikila ngaralalpi watjarnu Puultunyu kutjupa-kutjupa palyamunu palyaranytja.

² Nyangka puurrrpa Pilikilu watjarnu Puulnga-ya katitjaku. Nyangka-ya mularrpartu katingu ngaratjunu. Nyangka Tatalalu ngaapirinyapa watjarnu,

“Yuwa Puurr, nyuntulu-lanyatjun walykumunulu puurrarringu kanyiranytja. Nyangka-yanku pika pungkutjamaalarringu kalypa nyinarranytja. Nyangka-latju rawa pukurlpa nyinarranytja. Nyangka-ya kutjupa-kutjupa walykumunu palyaranytja ngayuku-lampatju ngurra lipiwanalu nyuntulun walykumunulu kulira watjaranyangka.

³ Nyangka-latju pukurltu nyakupayi. Palunyalu-latju nyuntunya marninypungkupayi.

⁴ Nyangka walykunya-rna rawa wangkakitjamunu. Palunyangka-rni yatatjura kulinma wati ngaaku-tjanamparna wangkarranyangka.

⁵ Tjiinya-latju nintilu kulira tjiinya wati ngaa pikapatju nyinarranyangka. Tjiinya ngurra kutjupa-kutjupakutu yankula Tjiyu pirninya witu-witulpayi kapamanku-ya mirrparnarringkulatjaku. Tjiinya wati palunyanya puurrrpa-tjanampa wati Natjarinymartatjiku wanalpayi pirniku.

⁶ Palunyalu puru tjurrtju purlkanyangka tjalkirr-tjalkirrrpa tjarrpangu kurralkitja. Nyangka-latju nyakulalpi tjulyarnu. [Palunyalu-latju tjamupirtiku yaranguru tjapilkittjangka

⁷ warrmarla puurrrpa purlkanya yini Litjiyalu pitjangu Puulnga tjulyara katingu.

⁸ Palunyalu-lanyatju watjarnu nyuntulakutu pitjala watjaljtaku.] Nyangka nyuntulu-tarrartun wati ngaanya tjapiralpi mularrkulilku tjukurrulu-latju watjaranyangka.”

⁹ Nyangka Tjiyu pirnilutarrartu-ya kuliralpi watjarnu, “Yuwa, mularrpa wati ngaalu tjukurrulu watjara.”

Puultunku Watjaranytja Puurrrpa Pilikila

¹⁰ Nyangka puurrrpa Pilikilunku mara yurringu Puulnga wangkatjaku. Nyangka ngaapirinyapa watjarnu,

“Yuwa puurr, nintilu-rna kulira nyuntulu-lampatjun Tjiyu pirniku puurrrpa rawa nyinarranyangka. Palunyalu-rna pukurltu kulira yungarralu-rnatju watjaljitjalu nyuntulun kuliltjaku.

¹¹ Ngaanya-rnanta tjukurrulu watjara. Nyangkan kutjupanya tjapilku. Nyangkanta-ya mularrwatjaku. Tjiinya-rna kuwarri-kuwarri Tjurutjamaku yanu Mama Kuurrnga pupakatirra marninypungkutja. Palunyalu-rna ngurra 12-tjanu ngaanya nyuntulu ngarala.

¹² Yuwa, tjurrtju purlkanyangka-rna tjarrparralpi kutjupangka pika-pika wangkanytjamunurtu. Palunyalu-rna yiwarrangka puru tjurrtju pirningka tjarrparra yarnangu pirni-tjananyarna witu-wituranytjamunurtu mirrparnarritjaku-ya.

¹³ Tjiinya wati ngaalu-rniya kunpu-kunpu mayura watjara. Palunyalu-ya kamu tjukurrrpa kutjupa ngayunyatjarra watjalku yartakanku nyuntulun kulira mula-mularrtitjaku.

¹⁴ Nyangka-rnatju yungarralu ngaanya watjalku. Mama Kuurrnga tjiinya-ya ngayukulampatju tjamupirtilu pupakatirra marninypungkupayi, palunyanya-rna warlkura marninypungkupayi. Tjiinya-rna Tjiitjaku yiwarra wanaranytjalu Mama Kuurrnga marninypungkupayi. Nyangka-rniya nyakula watjalpayi yarlaku-rnanyu marninypungkulanyangka. Wiya, Mawutjaku wangka pirninyartu-rna mularrkulilpayi. Puru wangka nyarra Mama Kuurrku wangka kulira tjakultjungkupayilu-ya walkatjunu wantitjanyatarrartu-rna mularrkulilpayi.

¹⁵ Nyangka wati ngaalu-latju tjukurrpa kutjurtu mularrkulira tjiinya Mama Kuurrtu ngula mirri pirninya wanka pakaltjingaltjaku. Tjiinya walykumunu palyalpayinya puru palyamunu palyalpayinyatarrartu pakaltjingalku.

¹⁶ Nyangka-rnatju tirtu kulilpayi tjukurruru nyinakitjalu, Mama Kuurrta mirangka puru wati pirningkatarrartu. Tjiinya-rna kulira kurrurnpa rapa nyinakitjalu.”

¹⁷ Nyangka Puultu tirtu watjaranytja, “Tjiinya-rna ngurra kutjupa-kutjupangka par-ranyinarrayirnu kurli marnkurraringu. Palunyalu-rna Tjurutjamaku marlaku yanu tjimarri katirra yungarrapirtiku nintilkitja puru kuka pungkula Mama Kuurrku tilira nintilkitja.

¹⁸ Palunyalu tjurrtju purlkanyangka tjarrparralpi parltjirnu-rnatju Mawutjalu watjarnu wantitjapirinyartu. Nyangkalta-rniya nyangu kutju ngaralanyangka. Tjiinya yarnangu pirninya-rniya lurrtjuringkula mirrarranytjamunurtu.

¹⁹ Tjiinya Tjiyu kutjupatjarra Yayitjanyamartatjilu-rniya nyangu. Tjinguru wati palunyalu-ya pitjala watjanma palyamunu-rna palyaranyangka.

²⁰ Puru tjinguru wati ngaalu-ya tjakultjunama nyarra kantjulpa pirnilu-rniya ngaratjuralpi purtu tjapiranytja.

²¹ Tjiinya ngaanyakutju-rna mirrangu watjarnu, ‘Mularrkulira-rna tjiinya pirninya-ya ngula mirritjanu wankarringkula pakaltjaku. Palunyanguru-rniyan ngaratjunu kuurrrpa-rna wangkatjaku.’”

²² Nyangkalta puurrrpa Pilikilu-tjananya watjarnu, “Yuwa palunya. Kuurrrpa wi-yarringu. Kuwarripa wanti. Nyangka warrmarla puurrrpa Litjiyanya pitjanyangka-rnalu puru tjapiralpi watjalku.” Tjiinya Pilikilu tjakulpa tirtu kulilpayi Tjiitjaku yiwarra-ya wanaranyangka.

²³ Palunyalu warrmarla puurrrpa watjarnu Puulnga miranykanyiratjaku. Nyangkayinyu warrmarlatjarra pakara parrangarala tjarrpama, nyangka yamatji pirnilu-ya mirrka warntarra katirra nintinna.

Pilikila-pulanya Tjutjilala Wangkarranytja

²⁴ Nyinarrayirnu-ya nyangka kurrirarra-pula Pilikinya Tjutjilanya pitjangu nyinakitjangu. Nyangka Pilikilu watjarnu Puulnga-ya katirra ngaratjunktjaku. Tjiinya minyma palunyanya Tjiyu nyinarranytja. Nyangka Puultu pitjangu-pulanya watjaranytja tjukurrpa Tjiitja-Kurayitjanya mularrkuliltjaku.

²⁵ Palunyalu-pulanya watjarnu tjukarurru nyinarratjaku, puru pamparr-pamparrmaaltu yatatjura kulira palyaratjaku. Puru watjarnu Mama Kuurrtu ngula yarnangu pirninyartu kuurrra purlkanyangka ngaratjunktjaku. Nyangka Pilikilu kuliralpi ngurlurringu. Palunyalu watjarnu, “Yuwa, palya. Mapiitja. Nyangka ngula wuyurrra miraralpi-rnanta puru yartiku.”

²⁶ Palunyalu Puulnga ngamurtu-ngamatjaku yarlirranytja. Nyangka pitjala nyinarra wangkapayi. Tjiinya Pilikilu kuliranytja, “Tjinguru-rni Puultu tjimarri nintilku walatjunktjaku-rnal.” Palunyapirinyapa kuliranytja.

²⁷ Nyangka Puulnga nyinarrayirnu kurli kutjarrarringu. Nyangka Pilikilu kuliranytja Tjiyu pirninya pukurlmankukitjalu. Palunyalu Puulnga walatjunktjamaaltu wantirra yanu. Nyangka puurrra kutjupa yini Puutjiya-Piitjanya pitjangu nyinakitja.

25

Puultu Watjarnu Puurrra Ruumala Nyinapayila Ngarakitjalu

¹ Nyangka puurrra Piitjanya yiwarla Tjitjariyaku pitjangu ngurra palunyawana-tjananya kanyilkitja. Palunyalu ngurra marnkurrtjanu pakara yanu Tjurutjamaku.

² Nyangka-ya tjurrtjuku puurrra pirnilu puru puurrra Tjiyu pirnilu nyakulalpi watjaranytja Puultunyu palyamunu palyaranytja. Palunyalu-ya witu-witura nintiranytja,

³ “Watjala nyangka-yayi kati Tjurutjamaku.” Tjiinya-ya kampangkartu watjarnu ngarnmanymanu wantingu pitjalayinnyangka kumpira Puulnga mirirntankukitjalu.

⁴ Nyangka Piitjalu watjarnu, “Wiya, warrmarla pirnilu-ya Puulnga miranykanyira Tjitjariyala. Nyangka-rna kuwarri-kuwarri marlaku yanku.

⁵ Nyangka puurrra pirninya-yanku witula lurrtjuringkula-rniya yankutjaku. Nyangka-yayi ngurra nyarrangka Puulnga punturalpi watjala.”

⁶ Nyangka-tjananya Piitjanya puru nyinarrayirnu ngurra 10-ngurupirinyapa Tjitjariyaku yanu. Palunyalu ngarringu tjirnturringkulalpi ruumpa nyarra kuurrra wangkapayangka parrapitjangu nyinakatingu. Palunyalu watjarnu Puulnga-ya katitjaku.

⁷ Nyangka-ya mularrpartu katingu ngaratjunktjanyangka Tjiyu pirnilu-ya Tjurutjamanyamartatjilu parrangururtjunktjalu watjaranytja Puultunyu kutjupa-kutjupa palyamunu palyaranytja. Palunyalu-ya puurrra Piitjanya purtu watjara mulamalaranytja.

⁸ Nyangka Puultu yungarralunku watjarnu, “Ngayulu-rna Tjiyuku-tjanampa yara tjalkirr-tjalkirrtu kulira palyaranytjamunurtu. Puru-rna tjurrtju purlkanyaku tjalkir-raantjamunu. Palunyalu-rna puurrra nyarra Ruumala nyinapayinya tjalkirr-tjalkirrtu watjaranytjamunu.”

⁹ Nyangka puurrra Piitjalu watjarnu, “Tjurutjamaku-tjinguru-rna yanku. Nyangkamuntan pitjaku ngurra palunyangka kuurrra wangkaku?” Tjiinya puurrra Piitjalu kuliranytja Tjiyu pirninya pukurlmankukitjalu.

¹⁰ Nyangka Puultu watjarnu, “Palya-rnin kuurrra ngaangka ngaratjunu puurrra Ruumala nyinapayilunta nyinatjunu wantinyangka. Nyangka-tjinguru-rnin ngaangka ngurringarala watjanma. Tjiinyan nintilu kulira tjiinya-rna Tjiyu pirninya kurrantjamunurtu.

¹¹ Palyamunu-tjinguru-rna palyannyangka palya-rnin mirritjunku. Nyangka mayura-rniya watjaranyangka nyuntulu-rnin Tjiyu pirniku yinytjanulu nintilkijamunu. Wiya, witula-rni puurrra nyarra Ruumala nyinapayilakutu.”

¹² Nyangkalta kuliralpi palunyaku kantjulpa pirningka wangkaralpi watjarnu, “Yuwa, mukurringkulan puurrra Ruumala nyinapayila yankula ngarakitja. Palyartun yanku ngaraku.”

Puulnga-pulanya Puurrra Kuripala Puunitjila Ngarangu

¹³ Nyangka puurrra Piitjanya nyinarrayirnu wiiki pirnirringu. Nyangka puurrra Kuripanya-pula Puunitjinya nyarrumparra pitjanytja wati Piitjanya nyakula marniny-pungkukitja ngurra palunyaku puurrranyangka.

¹⁴ Nyangka-pula nyinarrayirnu ngurra marnkurrrarringu. Nyangka Piitjalu-pulanya tjukurrra Puulngatjarra ngaapirinyapa watjarnu, “Wati kutju tjayilpangka nyinarra puurrra Pilikilu walatjunktjamaaltu wantirra yankutja.

¹⁵ Nyangka ngaangkalpi-rna Tjurutjamaku yanu. Nyangka-rniya tjurrtjuku puurrra pirnilu puru yirna Tjiyu pirnilu watjaranytja wati palunyalunyu palyamunu palyaranytja. Palunyalu-rniya watjaranytja tjiinya-rnal mirritjunktjaku.

¹⁶ Nyangka-rna watjarnu, “Wiya, wati Ruumanyamartatjilu-latu kunpu-kunpu mirritjunktjanyamunu. Tjiinya ngarnmanytju-latu kuurrrangka ngaratjunktjapayi. Nyangka wati pirnilu-ya nyakunytjatjanulu watjalku palyamunu palyaranytja.

Nyangkalta ngaparrtjika yungarralunku watjalku.' Palunyapirinyapa-tjananyarna watjarnu.

¹⁷ Nyangka-rniya tjurrjtjuku puurrrpa pirni lurrjtjurringkula pitjangu. Nyangka-rna ngarringu tjirnturringkulalpi waarrpungu-tjananyarna tjarrpatjunu ruumpa nyarra kuurrrpa wangkapayingka. Palunyalu-rna tjarrpangu nyinakatirralpi watjarnu Puulngaya katitjaku.

¹⁸ Nyangka-ya mularrpartu katingu ngaratjunu. Nyangka-ya Tjiyu palunyanya pakarnu Puulngatjarra watjalkitja. Nyangka-rna kuliranytja wati palunyalu palyamunu palyarnu, palunyanguru-ya kuurrrpangka ngaratjunu. Palunyakukantjalu-rna kulirnu.

¹⁹ Ngaanya Puulta-luya ngaparrku wangkarra kuliranytja palunyaku-tjanampa tjamupirtiku yara. Palunyalu-ya puru watjaranytja wati yini Tjiitjanya kutjulpirtu mirringkutjanya. Nyangka parturtu Puultu watjaranytja wati palunyanyanyu wanka nyinarranyangka.

²⁰ Nyangka-rna purtu kuliranytja, 'Nyaapirinyapa-ya ngaalu watjara? Kutjupalupalkarni watjala tjurrkurlmarra.' Palunyalu-rna Puulnga watjarnu, 'Tjurutjamaku-tjinguru-rna yanku. Nyangka-muntan pitjaku ngurra palunyangka kuurrrpa wangkaku?'

²¹ Nyangka Puultu watjarnu, 'Wiya, witula-rni puurrrpa Ruumala nyinapayila-rna yankula ngaratjaku. Nyangka-rniyayi warrrarlalu miranykurrulu katirrayinma.' Nyangkalta-tjananyarna warrrarla watjarnu, 'Kuwarripa-luya kanyila. Nyangka-rna ngula puurrrpa Ruumala nyinapayilakutu witula.' "

²² Nyangka Kuripalu kuliralpi watjarnu, "Yuwa, ngayulutarrartu-rna mukurringkula wati palunyanya kulilkitja."

Nyangka Piitjalu watjarnu, "Yuwa, ngarrkun tjirntungka kulilku."

²³ Nyangka-ya ngarringu tjirnturringu. Nyangka ruumpa purlkanyangka Kuripanyapula Puunitjinya warntu walykumunutarra tjarrparralpi nyinakatingu. Nyangka-ya warrrarla puurrrpa purlkanya pirni puru kantjulpa pirni tjarrparrayirnu nyinarranytja. Nyangka puurrrpa Piitjalu watjarnu Puulnga-ya katitjaku. Nyangka-ya mularrpartu katingu ngaratjunu.

²⁴ Nyangkalta Piitjalu watjarnu, "Puurrrpa Kuripa, puru wati minyma pirni, kulilarniya. Nyakula-yan wati ngaanya. Tjiinya Tjiyu pirni ngurra ngaangkatjalu puru Tjurutjamanyamartatjilu-rniya watjalpayi palyamununu palyaranytja. Palunyalu-ya mirrarra watjaranytja kutjupalu waarrpungkula mirrirntankutjaku.

²⁵ Nyangka-rna purtu tjapira ngurringaralanytja palyamunu palyaranyangka-rna mirritjungkutjalu. Nyangka yungarralunku watjarnu puurrrpa Ruumala nyinapayila ngarakitjalu. Nyangka-rna watjarnu witulkitjalu.

²⁶ Palunyalu-rna purtu kulira, 'Nyaapirinyapa-rna walkatjunku puurrrpa palunyalu nyakutjaku?' Yuwa, wati palunyanya ngaa ngarala yarnguru pirnilu-yan kulitjaku. Nyangka Kuripa, nyuntulutarrartu kuliralpi-rni watjala yaaltji-yaaltji-rna walkatjunku.

²⁷ Tjiinyamarntu-rna kulira, 'Wiya, kunpu-kunpu-rna witulkitjamunu. Mukurringkula-rna tjukarurrulu walkatjungkutitja kutjupa-kutjupa palyaranytjanya.' "

26

Puultunku Puurrrpa Kuripala Watjaranytja

¹ Nyangka puurrrpa Kuripalu Puulta watjarnu, "Yuwa, palyan yungarralunku watjalku." Nyangka Puultunku mara yurrirralpi watjarnu,

²⁻³ "Yuwa puurr, pukurltu-rnanta kulira watjalkitjalu. Tjiinyamarntun nintilu kulira Tjiyu pirnilu-yanku tjamupirtiku yarawanalu palyara puru kutjupa-kutjupa-ya wangkarra kuliranyangka. Tjiinya Tjiyu pirnilu-rniya watjaranytja palyamunu-rnanyu palyaranytja. Nyangka-rni yatatjura kulinna yungarralu-rnatju watjaranyangka."

⁴ Nyangka Puultu tirtu watjaranytja, "Yuwa, Tjiyu pirnilu-ya nintilu kulira tjiinya tjilkulpi-rna ngurra yungarrangka nyinarranytja. Palunyatjanu-rna yangupalarringkula yanu Tjurutjamala nyinarranytja.

⁵ Puru-ya nintilu kulira ngayulu-rna Paratji nyinarranytjalu Mawutjaku wangka tjukarurrulu kulira palyalpayi. Tjingurunta-ya palunyapirinyapa watjara yartakanama ngayuku ninti-ya nyinarranytjalu.

⁶ Nyangka-rna kuwarrinya kuurrrpangka ngarala Mama Kuurrrku wangka-rna mularrkuliranytjatjanu. Tjiinya-lampatju tjamupirtingka watjarnu wantingu mirritjanu-tjananya wanka pakaltjingalkitjalu.

⁷ Nyangka wangka palunyanyartu Yitjurayilku tjamupirtulu-latju mularrkuliranytjalu Mama Kuurrrga karlarla mungangatarra marninypungkupayi. Yuwa puurr, Tjiyu pirnilu-rniya kuurrrpangka ngaratjunu palunyapirinyapa-rna mularrkuliranyangka.

⁸ Nyangka nyaatjanungka-yan purtu mula-mularringkula tjiinya Mama Kuurrtu mirri-tjananya wanka pakaltjingtaku? Tjiinya mularrpa-tjananya pakaltjingalku.”

⁹ Nyangka Puultu tirtu watjaranytja, “Nyangka ngarnmanytjulpi-rna Tjiitjanya Nat-jarinyamartatjiku wanalpayi pirninya walykuranytja.

¹⁰ Palunyalu-tjananyarna Tjurutjamala pika pungkulanytja. Puru-tjananyarna tjayil-pangka tjarrpatjinkupayi tjurrtjuku puurpa pirnilu-rniya watjannyangka. Puru-rna yuwarnmankupayi kantjulpa pirnilu-tjananya mirritjuranyangka.

¹¹ Palunyalu-rna tjurrtjungka tjarrparra-tjananyarna pika purlkanya pungkulanytjalu witu-witura nintilpayi Tjiitjaku-ya ngurpparringkulatjaku. Puru-tjanamparna lirri warurringkula ngurra kutjupa-kutjupakutu yankupayi pungkukitja-tjananyarna.”

Puultunku Watjaranytja Tjiitjalakutu Pinkurraantjalu

¹² Nyangka Puultu ngaapirinypa tirtu watjara-wanarayintja, “Nyangka-rna yiwarla Tamarrkaku mapitjalayintja pika-tjananyarna pungkukitja tjurrtjuku puurpa pirnilu-rniya witunnyangka.

¹³ Yiwarrangka-rna yamatji pirnitjarra pitjalayirnu tinarringu. Palunyalu-rna nyangu tili purlkanyalu-lanyatju yilkarinurulu yutinnyangka. Tjiinya tili purlkanya tjirntungka munkarrapirinytju pirntalarrarnu-lanyatju kanyiranytja.

¹⁴ Nyangka pirninyartu-latju punkarnu mantangka ngarriranytja. Nyangka-rna kulirnu kutjupalu-rni wangka Yiipurulu yini tjapira watjaranyangka, ‘Tjuul! Nyaatjanungka-rnin pika pungkula? Tjiinya ngayuku-tjun tungun-tungunarringkulanytjalu yungarralunkun pikarntara. Tjiinyakurlu warta yiritjaralu puluka tulturpungkula ma-wananma. Nyangkakurlu warnakatirrantjalu yungarralunku pikarntara, palunyapirinypa.’

¹⁵ Nyangka-rna tjapirnu, ‘Puurpa nganayan wangkarra?’ Nyangka-rni watjarnu, ‘Ngayulu-rna Tjiitjanya, nyuntulu-rnin pika pungkulanytjanya.

¹⁶ Nyangka pakala ngara. Tjiinya yartakarringu-rnanta watjalkitja waarka-tjun pal-yaratjaku. Yuwa, kuwarri-rnin nyakunyatjanulu yarnangu pirningka parrawatjanma. Puru-tjananyan tjakultjunama kutjupa-kutjupa-rnanta ngula nintitjunku, palunyanja.

¹⁷ Nyangka-rnanta wankarura kanyinma Tjiyu pirnilu puru Tjiyu wiya pirnilunta-ya pika pungkulanyangka. Tjiinyamarntu-rnanta Tjiyu wiya pirnikutu witulku.

¹⁸ Nyangka-tjananyan watjalku pina yarlalku pinatjarrapirinypa-ya nyinarranyangka. Palunyalu-tjananyan pinkurrtjingalku tilikutu mungalurrtapirinypa-ya nyinarranyangka. Tjiinya-tjananyan watjalku pinkurrtjingalku Mama Kuurrtakutu tjiinyamarntu-tjananya Tjayitintu kanyiranyangka. Nyangka-rniya mularrkulilku. Nyangka-rna kulilkitjamunu palyamunu-ya palyaranytjanya, kalyparriku-tjanamparna. Palunyalu-tjananyarna Mama Kuurru katja yurntalpa kutjupattjarrangka lurrtjulku.’”

Puultu Watjaranytja Tjiitjaku Waarka Palyaranytjalu

¹⁹ Nyangka Puultu tirtu watjaranytja, “Yuwa, puurpa Kuripa, yilkari katalarranguru-rni watjannyangka-rna wantinytjamaaltu wangarnarralu kulira palyaranytja.

²⁰ Ngarnmanytju-rna tjukurpa watjaranytja yiwarla Tamarrkala puru Tjurutjamala. Palunyatjanu-rna ngurra Tjutiyalawanalu puru Tjiyu wiya pirningkatarra parawatjaranytja tjiinya-ya palyamunu wantirralpi Mama Kuurrtakutu pinkurraaltjaku. Palunyalu-tjananyarna watjaranytja walykumunu-ya palyaratjaku nyangka-yayi pirnilu nyawa mula-mularrwa palyamunu-ya wantinyangka.

²¹ Palunyangurungka-rniya Tjiyu pirnilu tjulyarnu tjurrtju purlkanyangka-rna ngaralanyangka. Palunyalu-rniya pungkulanytja mirrirntankukitjalu.

²² Parturtu Mama Kuurrtu-rni yirringkanu. Nyangka-rna kuwarringa ngarala tjukurpa-tjananyarnanta puurpa purlkanyangka puru yarnangu pirningkatarrartu watjara. Tjiinya Mawutjalu puru Mama Kuurru wangka kulira tjakultjinkupayilu-ya ngarnmanytjulpi watjaranytja yartakarritjaku, tjukurpa palunyanartu-rna watjara.

²³ Tjiinyamarntu-ya ngaapirinypa watjarnu, ‘Wati nyarra Mama Kuurrtu kalkunt-janyanyu pika purlkanyatjarra mirrirriku. Palunyanja mirritjanu wanka pakalku. Nyangka-ya mirri pirninya marlawana wankarringkula pakanma. Wati palunyalunyu mirritjanu wankarringkutjalu tjiinya Tjiyu pirningka puru Tjiyu wiya pirningka watjalkupirinypa tjiinya tilikutu-ya pinkurraara wankarritjaku.’”

²⁴ Nyangka Puultu palunyapirinypa watjaranyangka puurpa Pitjalu mirrangu watjarnu, “Wiya, kuwar-kuwartun watjara. Tjiinya pukpa pirni nyakulanytjanun pina kuwar-kuwararringu.”

²⁵ Nyangka Puultu watjarnu, “Wiya puur, kuwar-kuwarmaalpa-rna ngarala. Pina palyalu-rna tjukurpa tjukaruru watjara.”

²⁶ Nyangkalta Puultu Kuripanya watjarnu, “Puurr, kurrurnpa rapalu-rnanta watjaranytja tjiinyamarntun wiyangkalpi ninti nyinarranyangka. Tjiinyamarntu yarnangu pirnilu-tjingurunta-ya pitjala tjakultjuranytja. Tjiinya pirnilu-ya nyangu Tjiitjanya pitjangu nyinarranyangka.

²⁷ Yuwa Kuripa, mularrkulira-muntan Mama Kuurrku wangka kulira tjakultjunkturpayilu-ya kutjulpirtu wakatjunu wantitjanya? Yuwa, mularrpan mularrkulira.”

²⁸ Nyangka Kuripalu watjarnu, “Yuwa, nyuntulu-partan kulira kuwarrirtu-rnin tjukurrpa watjara yingkartankukitjalu?”

²⁹ Nyangka Puultu watjarnu, “Yuwa, tjingurun kuwarri-kuwarri yingkartarriku. Wiya, tjingurun ngula yingkartarriku. Nyangka-tjanamparnanku Mama Kuurrta tjapira ngayunyapirinyarritjaku-yan. Palya-parturtu-yan rankapumaalpa nyinama.”

³⁰ Nyangkalta puurrrpa Kuripanya, Piitjanya, minyma Puunitjinya puru yarnangu pirninya-ya pakara mapitjangu.

³¹ Palunyalu-yanku watjaranytja, “Wiya, wati palunyalu kutjupa-kutjupa palyamunu palyaranytjamunu. Ngarna palyamunu palyalpayinya tjayilpangka tjarrpatjunku puru mirrirntankutarrartu-ya.”

³² Nyangka Kuripalu Piitjala watjarnu, “Tjinguru-lan wati palunyanya kuwarrirtu walatjunama. Parturtunku yungarralu watjarnu puurrrpa Ruumala nyinapayila ngarakitjalu.”

27

Puulnga Pawurrrta Tatirnu Ruumaku Yankukitja

¹ Nyangka puurrrpa Piitjalu nyinarrayirnu watjarnu pawurrrpangka-latju tatira ngurra Yitiliku yankutjaku. Nyangka-ya watjarnu warrrmarla puurrrpa yini Tjuliyalu Puulnga puru yarnangu rankaputjarra kutjupatjarranya miranykanyiratjaku. Tjiinya Tjuliyalu kanyilpayi warrrmarla pirni puurrrpa nyarra Ruumala nyinapayiku.

² Nyangka pawurrrpa ngurra Yarramitinyamartatji ngaralanytja ngurra Yayitjalakutu yankukitja, tjiinya yiwarla pirni kapi kantilytja ngarala-wanarayirni, ngurra palunyalawana ma-ngaralayilkitja. Nyangka-latju pawurrrpa palunyangka tatirnu. Nyangka puru wati yini Yaritjakanya yiwarla Tjatjalaninyamartatji tatirnu. Tjiinya yiwarla palunyanya ngurra Matjuniyala ngarala.

³ Nyangka-latju tatira kapiwana kutipitjangu. Pitjalayirnu-latju, munga kutjutjanu yiwarla Tjaatanku parrapitjangu. Nyangka warrrmarla Tjuliyalu Puulku ngarlturringkualpi watjarnu, “Yuwa, palyan tjarungarala yamatji pirnikutu yanku. Nyangkanta-ya nyakulalpi mirrka warntutarrartu nintilku.” Nyangka-latju mularrpartu yanu parrangarala marlaku pitjangu.

⁴ Palunyalu-latju pawurrrpangka tatira kapiwana puru kutipitjangu. Nyangka-latju ngurra Tjayipurala yuuwana tjarrpara yanu pirriya purlkanya wangkarranyangka.

⁵ Pitjalayirnu-latju nyangu ngurra Tjilitjinya Pampiliyanya-pula tiwa ngaralanyangka. Pitjalayirnu-latju yiwarla Maaraku parrapitjalalpi tjarungarangu. Tjiinya yiwarla palunyanya ngurra Litjiyala ngaralanytja.

⁶ Nyangka warrrmarla puurrtu nyangu pawurrrpa kutjupa Yalitjantanyamartatji ngaralanytja ngurra Yitiliku yankukitja. Nyangka-lanyatju palunyangka tatitjunu.

⁷ Nyangka-latju kapiwana purinypa pitjalayirnu, ngurra pirnirringu. Tjiinyamarntu pirriyalu-lanyatju walykuranytja. Nyangka-latju tungun-tungunpa pitjalayirnu yiwarla Nayitaku ngamurringu. Palunyalu-latju mapitjakitja purtulirringu wantirralpi pinkurraara pitjalayirnu ngurra Kuritila yuwanarringu. Palunyalu-latju Tjalumaninya wayirntara yanu.

⁸ Palunyalu-latju manta ngamuwana tungun-tungunpa pitjalayirnu parrapitjangu manta yuupirinya ngaralanyangka. Tjiinya ngurra palunyanya yini Manta Yuu Walykumunutjarranya yiwarla Latjiyala ngamu ngaralanytja. Nyangka-latju tjarungarangu nyinarranytja.

⁹⁻¹⁰ Rawa-latju nyinarrayirnu nyinngakuturringu. Nyangka Puultu-tjananya watjarnu, “Wati pirni, kulila-rniya. Ngaangka-la nyinarrayila, nyangka nyinnga wiyarriwa. Kuwarri-tjinguru-lan yankulalpi mirrirringku. Puru yulytja pawurrtatja puru pawurrrpatarrartu kapingka tjarrpaku wiyarriku.” Tjiinya-ya nyinngangka pawurrrpa ngaratjura wantirra nyinapayi pirriya purlkanyalu pawurrrpa kartarntankutjakutarra.

¹¹ Parturtu warrrmarla puurrtu Puulku wangka kulirnu wantirralpi mula-mularringu pawurrrpa katipayilu-pula wati pawurrrku yungarralu watjaranyangka.

¹² Tjiinya wati pirnilu-ya watjaranytja, “Nyinngarrinyangka pirriya purlkanya ngurra ngaangkatarartu wangkapayi. Nyangka-la wantirra kapiwana puru yarra. Tjinguru-lan pitjalayilku manta yuupirinyapa yini Piinikiku parrapitjaku. Palunyalu-lan nyinarrayilku nyingga wiyarringkunyangka puru yanku.” Tjiinya ngurra palunyanya ngurra Kuritila yapurra ngarala.

Pirriya Purlkanyalu Pawurra Katirrayintja

¹³ Nyangka pirriya walykumunu yurlparirranguru wangkarranytja. Nyangka-ya nyakulalpi pukurlarringu. Palunyalu-ya watjarnu, “Yuwawu! Pirriya ngaalu pawurra yurntura katiku Piinikilakutu.” Palunyalu-ya purli purturrutjarra tjiinya pawurra witurppungkula kanyilpayinya yilarnu. Nyangkalta pawurra mapitjalayintja. Nyangka-ya pawurra katirrayintja ngurra Kuritila ngamuwanalu.

¹⁴ Nyangka rawamaalpartu pirriya purlkanya manta kurlunyguru ngalyakukurraarnu. Pirriya palunyanya-ya watjalpayi, “Kayilikarta”.

¹⁵ Palunyalu kukurraarnu pawurra kakalwarra-warrapungkula yurntura-wanarayintja. Nyangka pirriya purlkanyalu kurra-kurraryangka-ya tjukarrulkitjalu purtulinkulayirnu wantingu watjarnu, “Wanti-la. Wampaka-lanya pirriyalu katima.”

¹⁶ Nyangka-latju manta kurlunypa yini Kuutala yuuwana tjarrparra mapitjalayintja. Nyangka pawurra kurlunypa nyarra purlkanyalu yilara katirrayintja, palunyanya-ya yilarayirnu naturalpi

¹⁷ pawurra purlkanyangka yurtitjunu wantingu kartakatitjakutarra. Palunyalu-ya puru pawurra purlkanya purturrungka parrakarrpirnu kartakatitjakutarra. Palunyalulta-ya ma-kulira-wanarnu ngurlurringu watjarnu, “Wiya-tjinguru-lan mapitjalayirni Lipiyalakutu nyarra tali kapi kaninytjarra ngarapayilakutu.” Nyangkalta-ya warntu purlkanya waraly-waralyngarapayinya yurulypungu tjiinya pawurra mapitjala tali palunyangka tjarrpatjakutarra. Nyangka pirriyalu-lanyatju tirtu yurntura yurritjingara makatirrayintja.

¹⁸ Nyangka-latju pitjalayirnu tjirnturringu. Nyangka pirriya purlkanyalu pawurra tirtu yurritjingaranyangka puuka pirni-ya mantjira kapingka warnirra tjarrpatjaranytja.

¹⁹ Nyangka-latju puru pitjalayirnu tjirnturringu. Palunyangka-ya pawurrtatja kutju-patjarranya mantjiralpi warningu.

²⁰ Nyangka-latju tjirntu puru pirntirri nyakunytjamaalpa pitjalayintja yutuwarilu tirtu tjutura kanyiranyangka. Nyangka pirriya purlkanyalu-lanyatju yurntura parawanarayirnu ngurra pirnirnu. Nyangkalta-latju watjarnu, “Wiya, wartalpitjanu-lanya kapingka tjarrpatjunku mirrirntanku.”

²¹ Nyangka tjiinya-ya wati pirnilu mirrka ngalkunytjamaaltu waarka purlkanya pawurrtatja palyarayirnu ngurra pirnirringu. Nyangka Puultu pakaralpi-tjananya watjarnu, “Wati pirni, kulila-ya. Tjinguru-rniyan ngurra Kuritilalpi kulinma ngayulu-tjananyarnanta watjannyangka. Palunyalu-yan pawurra ngaratjura wantima. Ngaanya-lan pitjalayirnu walykukuturringu, nyangka pawurra ngaanya kartakatiku wiyarriku.

²² Nyangka-rniya kuwarrinya kuliralpi kurrurnpa raparriwa. Tjiinyamarntu yarnangu kutjupa mirrirrikitjamunu, pawurpakutju kartakatiku.

²³ Tjiinya-rna Mama Kuurrnga kulira marninyppungkupayi nyangka-rni kanyilpayi. Nyangka mungangkalpi palunyaku yayintjultu-rni pitjangu

²⁴ watjarnu ngurlumaalpa-rna nyinarratjaku. Tjiinyanyu ngarala mapitjala-rna puurra Ruumala nyinapayila ngaratjaku. Nyangkanyu Mama Kuurrnga ngayuku-tju ngalrturringkulanytjalu yarnangu pirni pawurrtatjanyatarrartu wankarura kanyinma.

²⁵ Yuwa wati pirni, kurrurnpa-ya raparriwa. Tjiinya-rna mularrkulira tjiinya Mama Kuurrtu-rni watjaranytjanya mularra yartakarriku.

²⁶ Nyangka pirriyalu pawurra ngaanya yurntura wanalku manta kurlunykutu.”

²⁷ Nyangka tjiinya-latju kapi yini Mititurayintawana pitjalayintja. Nyangka pirriyalu-lanyatju yurntura yurritjingara makatirrayirnu wiiki kutjarrarnu. Nyangka-latju puru pitjalayirnu munga kulturringu. Nyangkalta pawurra palyalpayilu-ya nintilu kulirnu mantakutu ngamuntirrinnyangka.

²⁸ Palunyalu-ya purli karrpiralpi purturrutjarralu warningu manta kapi kaninytjarra pampultjaku. Palunyalu-ya marlakulu yilaralpi nyangu, “Kuwarripa, kaninytjarrartu.” Palunyalu-ya rawamaalturtu puru warningu. Palunyalu-ya yilaralpi nyangu, “Manta ngamurringu.”

²⁹ Palunyalu-ya purli purturrutjarra pawurra witurppungkula kanyilpayi kutjarra-kutjarra marlarrkunguru warningu kapingka tjarrpatjunu pawurra ngaratjaku.

Tjiinya-ya ngurlurringu pawurra yapu purlkanyakutu yankunyangka purlparrpungkula yarlapungkutjakutarra. Nyangkalta-ya nyinarra watjaranytja, “Waarrpuw-palka tjirnturriwa.”

³⁰ Nyangka pawurra palyalpayilu-ya mulyanguru pawurra kurlunypa walatjuranyt-jalu ngarnartu mayura warnirranytja purli pawurra witurppungkupayinyapirinyapa. Tjiinya-ya kuliranytja pawurra kurlunytjaralu wantirra yankukitjalu.

³¹ Parturtu Puultu-tjananya nyangu. Palunyalu warrmarla puurra puru warrmarla pirninya watjarnu, “Wati palalu-ya wantirra yankunyangka-lan wankarrikitjamunu.”

³² Palunyangka-ya purturru pawurra kurlunytjatja katapungu. Nyangkalta kapilu katingu.

³³ Nyangka mungayurntura-wanarayinnyangka Puultu yarnangu pirningka watjarnu, “Mirrka-ya ngala. Tjiinyamarntu-yan ngalkunytjamaalpa nyinarrayirnu wiiki kutjarrar-ringu.

³⁴ Nyangka-yanku ngala tjanyarlarri. Tjiinyamarntu-yan pikarringkukitjamunu wankarringkula nyinama.”

³⁵ Nyangkalta nyuma mantjirnu. Palunyalu mirangkartu-tjananya Mama Kuurrnga marninyungu. Palunyalu mirrka kartarntaralpi ngalkulanytja.

³⁶ Nyangka-ya nyakulalpi kurrurnpa raparringu. Palunyalu-ya pinilurru mirrka ngalangu.

³⁷ Tjiinya-latju pinipurilka 276-pa pawurpangka pitjalayintja.

³⁸ Nyangka-ya ngalangu nungkurrikulalpi wiirpa yakutjatjarra mantjira warnir-rayirnu wiyarnu pawurra tjultjurntankutjakutarra.

Pawurra Kartakatingu

³⁹ Nyangka tjirntu pakannyangka pawurra palyalpayilu-ya manta nyakulalpi purtu ngurrkarntaranytja. Palunyalu-ya nyangu manta yurirl-yurirlpa walykumunu ngaralanyangka. Palunyalu-ya kulirnu pawurra makatirra manta palunyangka ngaratjankukitjalu.

⁴⁰ Palunyalu-ya purturru kartarntanu purli pawurra witurppungkula kanyilpay-ingkatja. Palunyalu-ya purturru warta mirru-mirrunngkatja yarrarnu wantingu. Tjiinya warta palunyanpa pawurra marlarrkunguru ngarapayi yurritjingara-ya pawurra nampirrtjingara katirratjaku. Palunyalu-ya mulyanguru warntu waraly-waralytjunu pirriyalu pawurra puura yurntultjaku mantakutu. Nyangka pawurra mularrpartu mapitjalayintja.

⁴¹ Parturtu kapi kaninytjarra tali wararra ngaralanytja. Nyangka pawurra tali palunyangka tjarrparralpi nganytjarnu. Palunyalu mulyanguru purtu yurirranytja. Nyangka marlarrkunguru kapilu pungkula kartarntaranytja.

⁴² Nyangka warrmarlalu-ya watjarnu yarnangu rankaputjarra-tjananya mirrirtankukitjalu kapingka-ya tjarrparra mantakuturringkula kukurraaltjakutarra.

⁴³ Nyangka warrmarla puurru-tjananya marrkurnu tjiinya Puulnga wankalkitjalu. Palunyalu wati pirningka watjarnu, “Kapingka tjarrpapayi nintinya-ya ngarnman-yarringkula mapitja mantakutu.

⁴⁴ Nyangka-ya ngurrpanya warta puuka puru tampirra pirninya witurppungkula marlawana mapitja.” Nyangkalta-latju kapingka tjarrparralpi mapitjalayirnu mantakutu wankartu parrapitjangu.

28

Ngurra Maltala-ya Nyinarranytja

¹ Nyangka-latju mantakutu pitjangu. Tjiinya manta kurlunypa kapilu ngururrtjura kanyiranytja. Nyangka-ya yarnangu ngurrangkatjalu watjaranytja, “Ngurra ngaanya yini Maltanya.”

² Nyangka ngurrangkatja pirnilu-lampatjuya ngarlurringu watjarnu palya-latju nyinatjaku. Palunyalu-lampatjuya waru tilirnu warringkatarra, tjiinyamarntu kapilu puyiranyangka.

³ Nyangka Puultu kurrkalpa yurrara warungka tjunkulanytja. Nyangka warulu lirru kampangu pakaltjingarnu. Nyangkalta Puulnga mara patjaralpi tirtu kanyiranytja.

⁴ Nyangka-ya ngurrangkatja pirnilu nyangu maranguru waraly-waralyngaralanyangka. Palunyalu-ya watjaranytja, “Wiya, wati nyarranya tjinguru mirripitju. Palunyalu kapingka wankarringkulalpi puru tjitjangu lirrungkalpi.”

⁵ Nyangkalta Puultu lirru warukutu warnirralpi walykumunurru ngaralanytja.

⁶ Nyangka-ya ngarala watjaranytja, “Kuwarripa-la nyawa. Tjinguru-lu puulykuringku. Tjinguru punkalkutarrartu mirrirriku.” Nyangka-ya nyangu-nyangu. Nyangka-parturtu wiyartu. Walykumunurtu tirtu ngaralanytja. Nyangkalta-ya purtu kuliralpi watjarnu, “Wiya-kulila-tjinguru tjukurrtatja yilkarunguru pitjangu.”

⁷ Nyangka wati yini Papilaku kaatanpa ngurra palunyangka ngamu ngaralanytja. Wati palunyanpa puurrrpa-tjanampa ngurra palunyangka nyinapayiku. Palunyalu-lanyatju yarltirralpi tjarrpatjunu kanyirayirnu ngurra marnkurrmanu.

⁸ Nyangka palunyaku mama pikatjarra ngarrirranytja. Tjiinya tjuni pikarringkulalpi minyarratarra warurringu. Nyangka Puulnga palunyaku ngurrangka tjarrpangu. Palunyalu Mama Kuurrrta tjapirnu. Palunyalu pampurnu pika wiirrunu.

⁹ Nyangkalta-ya kuliralpi pikatjarra pirni Puultakutu pitjangu pika pampura-tjananya wiirrutjaku. Nyangka-ya mularrpartu walykumunurringu.

¹⁰ Palunyalu-lampatjuya kutjupa-kutjupa walykumunu katingu nintirnu. Puru-lampatjuya yalatjaku katirra nintiranytja pawurrpangka-latju tatira yankukitjanga.

Ruumalakutu-ya Mapijtalayintja

¹¹ Nyangka-latju ngurra Maltala nyinarrayirnu kirnara marnkurrtjanu-latju pawurrrpa Yalitjantanyamartatjanga tatirnu. Tjiinya pawurrrpa palunyanpa yini “Kurta Kutjarranya” ngurra palunyangka ngaralayirnu pirriya-pirriyangkakutju yurringu. Palunyangka-latju tatira kutipitjangu.

¹² Kapiwana-latju pitjalayirnu parrapitjangu yiwarla Tjaarakunyku. Palunyalu-latju tjarungaralalpi nyinarrayirnu ngurra marnkurrarringu.

¹³ Palunyalu-latju puru tatira kapiwana yanu. Pitjalayirnu-latju yiwarla Riitjiyaku parrapitjalalpi ngarringu tjirnturringu. Nyangka pirriya yurllparirranguru ngalyakukurraaralpi pawurrrpa puura wanarayintja. Nyangka-latju pitjalayirnu ngurra kutjarratjanu parrapitjangu yiwarla Putaliku.

¹⁴ Nyangka-latju tjarungarala yanu nyangu wanalpayi pirni-ya nyinarranyangka lurrjturringu. Nyangka-lanyatjuya watjarnu nyinarra wiikirritjaku. Nyangka-latju mularrpartu nyinarrayirnu wiikirringu. Palunyangurulta-latju pakara tjina yanu.

¹⁵ Nyangka-ya Ruumalanguru wanalpayi pirnilu kulira ngata-ngata pitjangu. Kutjupatjarra-ya pitjangu yiwarla yini Yapiya-Makirru. Nyangka-ya kutjupatjarranya pitjangu Yiwarla Ngarripayi Marnkurrku. Nyangka Puultu-tjananya nyakulalpi kurrnupa yipilyarringu. Palunyalu Mama Kuurrnga marninyungu.

Puulnga Ruumala Nyinarranytja

¹⁶ Nyangka-latju pitjalayirnu Ruumala tjarrpangu. Nyangka-ya watjarnu Puulnga ngurra kutjungka nyinarratjaku, nyangka warrmarlalu-ya miranykanyiratjaku.

¹⁷ Nyangka Puultu nyinarrayirnu ngurra marnkurrtjanulu witurnu wati kutjulu mapitjala puurrrpa Tjiyu pirninya yarltirra katitjaku. Nyangka-ya mularrpartu pitjangu. Nyangka Puultu-tjananya watjarnu, “Kurtapirti, kulila-rniya. Ngayukulampa yungarrapirti-rna kutjuwarra tjalkirr-tjalkirrtu watjaranytjamunu. Puru-rna tjamupirtiku yara watjara panyapurangkulanytjamunu. Nyangka Tjurutjamala-rniya kunpu-kunpu tjulyaralpi yinyitanulu nintirnu wati Ruumanyamartatji pirniku.

¹⁸ Nyangka-rniya purtu ngurringarangu mirritjunkukitjalu. Palunyalu-rniya kuliranytja walatjunkukitjalu.

¹⁹ Nyangka-ya Tjiyu nyarralu kurraranytja. Nyangka-rna watjarnu puurrrpa Ruumala nyinapayila pitjala ngarakitjalu. Tjiinya-rna kutjuwarra kuliranytjamunu yungarrapirti-tjananyarna palyamunu watjalkitjalu.

²⁰ Yuwa, yarltingu-tjananyarnanta tjukurrrpa palunyanpa-yan kuliltjaku. Tjiinya Yitjurayilku tjamupirtulu-lan mularrkulira wati nyarra Mama Kuurrrtu kalkuntjanya pitjatjaku. Nyangka wati palunyalanguru-rniya rankapungka karrpirnu wantingu.”

²¹ Nyangka-ya watjarnu, “Wiya, wati Tjutiyanyamartatjilu-ya lata nyuntunyatjarra ngalyawiyaranytjamunu. Puru ngurra palunyalanguru kutjupalu pitjala tjumara watjaranytjamunu.

²² Nyangka-latju mukurringkula nyuntuku tjukurrrpa kulilkitja. Tjiinyamarntu ngurra pirningkatjalu-tjananyantaya tjalkirr-tjalkirrtu watjalpayi Tjiitjanya-yan wanaranyangka.”

²³ Nyangka-ya Puulta wangkangu watjarnu tjirntu kutjupangka puru pitjala kulilkitjalu. Palunyatjanu-ya tjirntu palunyangka mularrpartu pirniringkula pitjangu. Nyangka-tjananya tjukurrrpa Mama Kuurrnga puurraringkutjanya ngaapirinyapa watjarnu, “Nintilu-yan kulira Payipulta kutjulpirtu walkatjunu wantitjanya ngarala wati nyarra Mama Kuurrrtu kalkuntjanya pitjatjaku. Nyangka Mawutjalu puru Mama Kuurrku wangka kulira tjakultjunkupayilu-ya palunyapirinyartu watjaranytja. Tjiinya

wati palunyanya yini Tjiitjanya.” Tjiinya Puultu-tjananya yunguntjarranguru tjukurrrpa watjarayirnu tjirntu tjarrpatjunu.

²⁴ Nyangka-ya kutjupatjarralu kuliralpi mula-mularringu. Nyangka kutjupatjarralu-ya kulirnu wantingu.

²⁵ Nyangka pakara mapitjalayintjalu-yanku ngaparrku watjaranytja. Tjiinyamarntu-ya yankukitja ngaralanyangka Puultu-tjananya watjarnu, “Wiya, Kuurti Walykumunulu kutjulpirtu Mama Kuurrku wangka yutirnu wati Yatjayala. Nyangka nyuntuku-tjanampanku tjamupirtingka tjukarurrulu watjarnu. Nyangka-tjinguru nyuntukutarrartu-tjanampanku ngarala. Tjiinya palunyanya wangka ngaapirinypa. Mama Kuurrtu watjarnu:

²⁶ ‘Mapitja yarnangu palunyangka-tjananya ngaapirinypa watjala: Tjiinya-yan kulilku-kulilku purtu tjukarurrulku wantiku.

²⁷ Tjiinyamarntu-yan purtukulilpa nyinarra.

Palunyalu-yan pina tjuturringkutjalu kulilkitjamunu. Nyuntulu-yan pina yarlahu kulira pinkurraalkitjamunu ngayulu-tjananyarnanta walykumunultjaku.’”

²⁸ Nyangka Puultu-tjananya tirtu watjaranytja, “Kulila-ya ngaanya. Mama Kuurrtu-tjananya tjukurrtjarra witurru tjukurrrpa wankarunkupayinya-ya Tjiyu wiya pirringka-tjananya watjaratjaku. Tjiinya yarnangu palunyalu-yanku mularrkulilku.”

²⁹ [Tjiinya palunyapirinypa-tjananya watjannyangka Tjiyu pirnilu-yanku pakaralpi ngaparrku pika-pikarringkula mawatjarayintja.]

³⁰⁻³¹ Nyangka Puultu ngurra yanyutjangka payipungkula nyinarranytja. Nyangka yarnangu pirni-ya pitjalanyangka-tjananya pukurltu yarltirra tjarrpatjungkupayi. Palunyalu-tjananya watjara nintipungkupayi Mama Kuurrnga puurraringkutjanya puru Puurrrpa Tjiitja-Kurayitjanyatjarra. Tjiinya kurrurru rapalu-tjananya watjalpayi. Nyangka-ya marrkuntjamaaltu wantirranytja. Nyangka nyinarrayirnu kurli kutjarrarringu.

Yuwa, palunya.

Lata-tjanampa Ruumala Nyinapayi Pirniku

¹ Yuwa kurta tjurtupirti, ngayulu-tjanamparnanku Puultu lata ngaanya walkatjura pala-yan yiwarla Ruumala nyinarra palunyaku. Ngayulu-rna Tjiitja-Kurayitjaku waarka palyalpayi puru tjukurra watjalpayi nyinarra. Tjiinyamarntu-rni Mama Kuurrtu ngurrrkarntaralpi nintirnu. Palunyangka-rnara tjukurra walykumununya parrawatjara.

² Tjukurra palunyanya Mama Kuurrtu kutjulpirtu watjarnu wantingu nyarra palunyaku wangka kulira tjakultjunkturupayiwanal. Nyangkalta-ya Payipulta walkatjuru wantingu.

³⁻⁴ Tjiinya tjukurra palunyaku Katja Puurra Tjiitja-Kurayitjanyatjarra. Tjiinyamarntu Katungkatjanya nyinarranytja. Palunyalu yarnangurringu nyinarranytja Puurra Tayipirru wartangkatja. Nyangka Mama Kuurrtu yayirninytjulu mirritjanu wanka pakaltjigarnu. Tjiinya-ya nintilu kulinna Mama Kuurru-ra Katja.

⁵ Tjiinya-rnipula Mamararrantu ngarlunytjulu yungu tjukurra watjalpayi-rna nyinarratjaku. Watjaranyangka-yayi manta lipingkatjalu mularrkuliralpi wangarnarralu kulira palyanma. Puru-yayi Kurayitjanya marninypongama.

⁶ Yuwa, nyuntulutarrartu-ya Ruumala nyinarranytjalu mularrkuliralpi palunyaku wangka wangarnarralu kulira palyanma. Tjiinyamarntu-tjananyanta Mama Kuurrtu ngurrrkarntaralpi yarlingu Tjiitja-Kurayitjaku yungarrapirti-yan nyinarratjaku.

⁷ Nyangka-tjanamparnanku Ruumala nyinapayiku lata ngaanya walkatjura. Tjiinyamarntu Mama Kuurrtu-tjananyanta ngurrrkarntanu palunyaku katja yurantalpirti-yan nyinarratjaku. Palunyalu-tjananyanta ngarlunytjulu kanyira.

Nyangka-tjananyanta Mama Kuurrtu-pula Puurra Tjiitja-Kurayitjalu pukurlmara kanyinma. Nyangka-yayin kurrurnpa rapa nyinama.

Lurrtjurringkukitjalu-tjananya Watjara

⁸ Yuwa, ngarnmanytju-rna ngaanya watjalku. Tjiinya-pulanyarna Tjiitja-Kurayitjanya Mama Kuurnga marninypongkula nyuntulanguru. Tjiinyamarntu-ya manta lipingkatjalu kulirnu Tjiitjanya-yan mularrkuliranyangka.

⁹ Mama Kuurrtu-rni nyakulanyangka-rna mularra watjara tjiinya-tjanamparnanku watarrkurrinytjamaaltu tirtu tjapilpayi. Yuwa, Mama Kuurru-rna kurrurnpa wuyurrtu waarka palyara tjiinya-rna tjukurra walykumunu palunyaku Katjatjarra watjaranytjalu.

¹⁰ Yuwa, tirtu-rna tjapira Mama Kuurrtu-rni nyuntulakutu witultjaku. Nyangka-tjananyarnantayi kuwarri-kuwarrirtu mapitja lurrtjuriwa.

¹¹ Tjiinyamarntu-rna kurrurnpatarrartu mukurringkula nyakukitja. Lurrtjurringkulalpi-layin pukurlarri. Nyangka-yayin kurrurnpa rapalu wananma.

¹² Tjiinyamarntu-lankun Tjiitjanya mularrkuliranytjalu ngaparrku-ngaparrkulu watjara kurrurnpa yipilymara nyinama.

¹³ Yuwa kurta tjurtupirti, kulila-ya. Mularra-rna rawa purtulirringkulanytja mapitjala-tjananyarnanta lurrtjurrikitja. Tjiinyamarntu-rna mukurringkula nyuntuku ngurrawanal tjukurra watjalpitja. Nyangka-yayi Tjiitjalakutu pinkurraala. Tjiinya-tjananyarna ngurra kutjupawanalu Tjiyu wiya pirningka tjukurra watjara pinkurrtjingaranytja, palunyapirinyapa.

¹⁴ Tjiinya-rni Mama Kuurrtu watjarnu yarnangu pirningka-tjananyarna tjukurra parrawatjaratjaku, nintipuka pirningka puru ngurra pirningkatarrartu.

¹⁵ Nyangka-rna mukurringkula nyuntula-tjananyarnanta tjukurra walykumununya watjalpitja Ruumala-yan nyinapayilatarrartu.

Mularrkuliralpi-lan Wanka Tirtu Nyinama

¹⁶ Yuwa, tjukurra walykumununya-rna mularrkuliranytjalu pukurltu watjalpayi. Tjiinyamarntu Mama Kuurrtu-tjananya yarnangu pirninya wankarunkupayi tjukurra palunyanya-ya mularrkuliranyangka, Tjiyu pirninya ngarnmanypa palunyalu Tjiyu wiya pirninyatarrartu.

¹⁷ Tjiinya tjukurra walykumunulu Mama Kuurru yara yutilpayi. Tjiinya kutjupalu Mama Kuurnga mularrkulilku. Nyangka-lu watjalku, "Yuwa, tjurrkurlpa-rnin nyinarra ngayula mirangka." Tjiinyamarntu Payipulta kutjulpirtu walkatjuru wantitjanya ngapirinyapa ngarala, "Kutjupalu mularrkuliralpi tjurrkurlarriku Mama Kuurra mirangka palunyalu wanka nyinaku nyinama."

Yarnangulu-ya Palyamunu Palyara

¹⁸ Nyangka Mama Kuurrnga mirrparnarringkupayi yarnangu pirnilu-ya palyamunu palyaranyangka. Tjiinyamarntu-ya palyamunu palyaranytjalu tjukurra tjukarrunya kumpitjura wantirra. Nyangka-tjanampa Mama Kuurrntu ngula palyamunu purlkanya yutlku.

¹⁹ Tjiinya-ya Mama Kuurrku ninti nyinarra. Tjiinyamarntu Mama Kuurrntu pirnipurka palyantjalu yungarralunku yutirnu nyakulatjaku-ya.

²⁰ Tjiinya manta palyarnu palunyangu yarnangu pirnilu-ya nyakupayi kutjupa-kutjupa Mama Kuurrntu yayirninnytjulu palyantja. Tjiinya-ya Mama Kuurrnga purtu nyakula. Nyangka-ya kutjupa-kutjupa nyakulalpi nintilu kulilku, "Ngarna Mama Kuurrntu yayirninnytjulu tirtu palyalpayilu palunyapirinyapa palyalku." Tjiinya-ya kamu watjalku, "Mama Kuurrku-latju ngurra."

²¹ Tjiinya-ya Mama Kuurrku ninti. Palunyalu-ya marninypungkutjamaaltu wantingu. Palunyalu-ya kuwar-kuwararringkulalpi palyamunukutju kulilpayi.

²² Palya-yanku yungarralu nintipuka marninypungkula. Wiya, katakurra-ya nyinarra.

²³ Tjinguru-ya Mama Kuurrnga wanka tirtu nyinapayinya mula-mularringkula marninypungama. Parturtu-ya yapu warta yirirnu papa tjurlpu lirru puru yarnan-gupirinyamaralpi marninypungkula.

²⁴ Nyangka palunyangu Mama Kuurrntu-tjananya wantingu palunyakurrntu-yanku kulira kurlanytjurringkulatarrartu palyamunu palyaratjaku.

²⁵ Tjukurra tjukarrunya-ya Mama Kuurrngatjarra wantirralpi tjukurra yupaku mula-mularringu. Puru-ya Mama Kuurrnga wantirralpi kutjupa-kutjupa Mamalu palyantjanya pupakatirra marninypungkula. Tjinguru-ya Mama Kuurrnga tirtu marninypungama. Yuwa, walykumunu.

²⁶ Palunyangu Mama Kuurrntu-tjananya wantingu palyamunu-ya kulira kurlanytjurringkulatjaku. Tjiinyamarntu-ya kungka pirni watiku paany-paanyarringu. Palunyalu-yanku kungkawaarrkulu yarltirra nyinarra.

²⁷ Nyangka palunyapirinyartu watilu-ya kungka wantirralpi watilu-pulanku mukurringkupayi. Watilu-pulanku kutjarralu mukurringkula yarltirra ngarrirra. Tjiinya palunyapirinytju-yanku yungarralu tjitjarntanama.

²⁸ Yuwa, Mama Kuurrnga-ya kulirnu wantingu. Nyangka-tjananya Mama Kuurrntu palunyapirinyartu wantingu yungarralu-yanku palyamunukutju kulira palyaratjaku. Nyangka-ya mularrpartu palyamunukutju kulira palyara.

²⁹ Tjiinya-ya kutjupa-kutjupa palyamunu palyara. Manyu-manyu-ya nyinarra. Puru-ya nyakula kutjupa-kutjupattjarratja karurr-karurrarrirra. Palunyalu-ya mirri pungkula. Puru-ya tjarrarringkulalpi ngaparrku-ngaparrkulu-yanku watjara. Puru-ya ngarnartu pikakitjalu mayura watjara. Puru-ya nyakula palyamunukutju kulira tjumara.

³⁰ Mama Kuurrku-ya yanyan-yanyanpa nyinarra. Palunyalu-yanku mikintjulu payira. Puru-yanku yungarralu kulira karnany-karnanyapa purlkanyalu. Puru-ya tirtu tjumara watjara palyamunu palyakitjalu. Puru-yanku mama ngunyntju kuliranytjamunu.

³¹ Tjiinya-ya kurntamaalpa nyinarra. Puru-ya kalkura wantirranytjalu palyaranytjamunu. Puru-ya yarnangu kutjupaku ngarlurringkula palyaranytjamunu.

³² Tjiinya-ya nintilu kulira Mama Kuurrntu-tjananya mirritjunu wantingu palunyapirinyapa palyaranyangka. Parturtu-ya kulirnu wantirralpi palunyanyartu palyara. Puru-ya nyakula marninypungkula kutjupattjarralu-ya palunyapirinyartu palyaranyangka.

2

Mama Kuurrntu Pirninyartu Kuurra Purlkanyangka Ngaratjunku

¹ Yuwa, tjingurun kutjupanya yayirringku watjalku, "Wiya, nyarralu palyamunu palyara." Palunyalun nyuntululpi palunyapirinyartu palyalku. Wiya, yungarralunkun palyamunu yutira.

² Tjiinya-lan nintilu kulira tjiinya Mama Kuurrntu palya watjalku-lanya mirrintankukitjalu palunyapirinyapa-lan palyaranyangka.

³ Yaaltjin kulira? Tjingurun kutjupanya yayirringku watjalku palyamunu palyaranyangka. Palunyalun nyuntululpi palunyapirinyartu palyamunu palyalku. Nyangka-muntanta Mama Kuurrntu nyaku wantiku? Wiya, nyakulanta wantikitjamunu.

⁴ Tjinguru-yan kulilku, "Palya-latju palyamunu palyara. Tjiinyamarntu Mama Kuurrnga ngarlunyntju. Palunyalu-lanyatju mirrparnarringkula mirrintankukitjamunu." Kulila. Mama Kuurrnga-tjanampanku ngarlunyntju purlkanya nyinarra, tjiinya-yan palyamunu wantirra pinkurraaltjaku.

⁵ Nyangka-yan kurrurmpa witu-witu nyinarranytjalu pika purlkanya mantjilku ngula Mama Kuurrtu-lanya kuurrrpa purlkanyangka ngaratjuralpi tjukarurrulu watjan-nyangka.

⁶ Tjiinyamarntu Mama Kuurrtu yarnangu kutju-kutjuku-lampa ngaparrtjika nintilku kutjupa-kutjupa-lan palyaranytja palunyanguru.

⁷ Kutjupatjarralu-ya walykumunu tirtu palyaranytjalu kulira Mama Kuurrtu-tjananya marninypongkula puru mirritjanu-tjananya wanka pakaltjingaltjaku. Nyangka-yayi wanka tirtu nyinama.

⁸⁻⁹ Nyangka kutjupatjarralu-yanku kulira karnany-karnany nyinakitjalu. Palunyalu-ya wangka tjukarurrunya kulira wantirra palyamunu palyalkitjalu. Nyangka palunyalu-tjanampa Mama Kuurrtu mirrparntu palyamunu purlkanya yutilku tirtu-ya palyamunu palyaranyangka, Tjiyu pirniku puru Tjiyu wiya pirnikutarrartu.

¹⁰ Nyangka Mama Kuurrtu walykumunu palyalpayi-tjananya marninypongkulalpi kurrurmpa rapalku, Tjiyu pirninya puru Tjiyu wiya pirninyatarrartu.

¹¹ Tjiinya Mama Kuurrtu yiiku palya wantikitjamunu pirninyartu tjukarurrulu nyakula kanyilpayi.

¹² Nyangka tjiinya-ya Tjiyu wiya pirnilu Mawutjaku wangkaku ngurrrpalu palyamunu palyara. Palunyalu-ya Mawutjaku wangkaku ngurrrpartu warukutu yanku. Nyangka-ya Tjiyu pirnilu Mawutjaku wangka kanyira. Palunyalu-ya palyamunu palyaranytjatjanu warukutu yanku, wangka palunyanamarntu-ya kulira wantirranytjalu.

¹³ Tjiinya Mawutjaku wangka kuliranytjanyakutju kamu tjurrkurlarriku Mama Kuur-rtu mirangka. Ngarna Mawutjaku wangka kulira palyaranytjana tjurrkurlarriku.

¹⁴ Nyangka-ya Tjiyu wiya pirninya Mawutjaku wangkaku ngurrrpa nyinarra. Palunyalu-tjinguru-ya palurukurrurrtu kuliralpi walykumunu palyalku Mawutjaku wangka kanyiranytjapirinytju. Tjiinyamarntu-ya Mawutjaku wangka kanyiranytjamunu. Palunyalu-yanku yungarralu palyamunu wantirralpi walykumunu palyara.

¹⁵ Tjiinyamarntu-ya walykumunu palyaranytjalu yutira Mawutjaku wangka kurrurra kanyiranytjapirinytju. Palunyanguru-ya walykumunu palyaranytjalu kulilku, "Yuwa, walykumunu-rna palyarnu." Palunyalu-ya palyamunu palyaralpi kurrtarriku kulilku, "Munta, palyamunu-rna palyarnu."

¹⁶ Yuwa, palunyapirinya ngaraku ngula. Mama Kuurrtu watjalku Tjiitja-Kurayitjalu yarnangu pirninya-lanya kuurrrpa purlkanyangka ngaratjunktjaku. Palunyalu tjukarurrulu watjalku yartakanku pinalu-lan kumpil-kumpiltu kuliranytjanyatarrartu. Yuwa, tjukurrrpa palunyananya-rna tirtu watjalpayi.

Tjiyulu-ya Mawutjaku Wangka Kanyiranytjalu Palyamunurringkupayi

¹⁷ Tjiyu pirni, kulila-ya. Tjiinya-yankun karnany-karnanytju marninypongkupayi, "Ngayulu-latju Tjiyu nyinarranytjalu Mawutjaku wangka kanyira. Nyangka-lanyatju Mama Kuurrtu kurrurrtatjapirinya kanyira."

¹⁸ Nintilu-yan kulira Mama Kuurrtu yara. Tjiinyamarntu-yan Mawutjaku wangkawana nintirringu walykumunu palyaratjaku.

¹⁹ Tjiinya-yan kulira Mama Kuurrtu ngurrrpa pirninya-tjananya nintipungkitjalu. Puru-yan kulira, "Ngayulu-latju tilipirinya nyinarra, nyarra-ya mungalurra nyinar-nyantjalu yiwarra nyakutjaku."

²⁰ Tjiinya-yan kulira ngurrrpa-ngurrrpa pirninya nintipungkitjalu. Puru-yankun kulira, "Ngayulu-latju Mawutjaku wangka kanyiranytjalu nintipuka nyinarra. Wangka palunyanamarntu tjukaruru mularrpa ngarala."

²¹ Tjiinya-yan yarnangu pirninya nintipungkula. Palunyalu-munta-yan palyarungu nyinarra? Tjiinya-yan marrkura, "Mulyatarrinytjamaaltu wantima." Palunyalu-munta-yan nyuntululpi mulyatarrinytjamaaltu wantirra?

²² Tjiinya-yan marrkulpayi, "Kutjupaku kurringka-ya ngarrinytjamaaltu wantima." Palunyalu-munta-yan kutjupaku kurringka ngarripayi? Tjiinya-yan yanyantju warta yapu pupakatirra marninypongkulatjaku. Palunyalu-munta-yan warta yapu tjumatjarra mulyatarrirra tjimarrikitjalu nintilpayi tjunkula-yanku wantirranytjaku?

²³ Tjiinya-yan karnany-karnanytju watjara, "Mawutjaku wangka-latju kanyira." Palunyalu-munta-yan wangka palunyananya kulira wantirra palyamunu palyara? Tjiinyamarntu-ya kutjupatjarralu palunyanguru Mama Kuurrrnga panypurangkula.

²⁴ Tjiinya Payipulta kutjulpirtu walkatjunu wantitjana ngaapirinya ngarala, "Tjiyu pirni, kulila-ya. Tjiyu wiya pirnilu-tjananyantaya nyakula. Palunyalu Mama Kuurrrnga panypurangkula tjiinyamarntu-yan palyamunu palyaranyangka."

²⁵ Palya-rna tjinguru watirringkulalpi Tjiyu nyinarranytjalu Mawutjaku wangka kulira palyanma. Wiyangka-tjinguru-rna kunpu-kunpu watirringkulalpi Tjiyu nyinarra.

²⁶ Nyangka-tjinguru-ya Tjiyu wiyalu Mawutjaku wangka kuliralpi palyalku. Nyangka Mama Kuurrtu-tjananya nyaku Tjiyupirinyapa-ya nyinarranyangka.

²⁷ Nyangka-ya yayirningkula-tjananyanta watjalku, “Wiya, Tjiyu nyinarranytjaluan Mawutjaku wangka kanyira. Palunyalu-yan wangka palunyanya kulira wantirra.”

²⁸⁻²⁹ Nyangka nyaapirinyapa Tjiyu mularrnga? Tjiinya-munta yirtingurulpi watiringkutjanya Tjiyu mularrnga? Wiya, Tjiyu mularrnga kurruntutarra kulira Mama Kuurrrnga pukurlmankupayinya. Nyangka nyaatjanu palunyapirinyapa nyinarra? Tjiinya Mawutjaku wangkalu palunyapirinyamankutjamunu. Kuurrti Walykumunulu palunyapirinyamanu. Nyangka palyartu-luya yarnangulu marninypungkukitjamunu. Nyangka-lu Mama Kuurrtu marninypungku.

3

¹ Nyangka-tjinguru-yan kulira, “Tjiyu pirninya-munta-lan mungutja? Kunpu-kunpu-munta-lan watiringkulalpi Tjiyu nyinarra?”

² Wiya, Tjiyu pirninya-lan mungutjamunu. Tjiinyamarntu Mama Kuurrtu-lampa palunyaku wangka nintirnu tjiinya-lan miranykanyira kanyiratjaku.

³ Nyangka Tjiyu kutjupatjarralu-ya wangka palunyanya kulira wantirrantya. Palunyalu-ya Mama Kuurrrnga wuyurrrpa kamu kurralku. Tjiinyamarntu tjukarurulu watjarnu Yayipuramaku tjamupirti-lanya walykumunura kanyilkitjalu.

⁴ Tjiinya-tjinguru yarnangu pirnilu-ya mayulpayi. Nyangka Mama Kuurrtu tjukarurulu watjalpayi. Tjiinyamarntu Payipulta kutjulpirtu walkatjunu wantinytjanya ngarala wati kutjulu Mama Kuurrtu ngaapirinyapa watjarnu:

“Nyuntulun watjaranyangka-ya watjalku, ‘Yuwa, tjurkurltun watjara.’

Purunta-ya purtu watjalku palyamunun palyaranyangka.

Tjiinyamarntun tjukaruru nyinarra.”

⁵ Nyangka-tjinguru-yan kulira, “Palya-rna palyamunu palyanma. Nyangkanykayayi nyawa Mama Kuurrtukutju walykumunu palyalpayi.” Puru-tjinguru-yan kulira, “Palunyanguru-tjinguru-rni Mama Kuurrtu pungkutjamaaltu wantima palyamunu-rna palyaranyangka.” Tjiinya yarnangulu-tjinguru palunyapirinyapa kulilku.

⁶ Wiya, tjinguru-rna palunyapirinyapa kulira wantima. Tjinguru-rni pungkutjamaaltu wantiku. Palunyalu pirninyartu pungkutjamaaltu wantima. Wiya, Mama Kuurrtu manta lipingkatjanya ngaratjunktulalpi tjukarurulu watjalku.

⁷ Tjinguru-yan kulira, “Palya-rna mayuratarrartu watjanma. Tjiinya-yayi pirnilurto kulira Mama Kuurrtukutju tjukarurulu watjalpayi. Palunyangka-tjinguru-rni Mama Kuurrtu mirritjunktjamaaltu wantima tjiinya-rna mayuranyangka.”

⁸ Nyangka kutjupatjarralu-tjinguru-ya watjalku, “Palyamunurringama-la. Pirnilu-yayi Mama Kuurrrnga marninypungama palunyanyakutju walykumunu nyinarranyangka.” Tjiinya kutjupatjarralu-ya mayura watjara ngayulu-rnanyu palunyapirinyapa watjalpayi. Wiya, Mama Kuurrtu-tjananya palya mirrparnarriku payilku palunyapirinyapa-ya watjaranyangka.

Kutjupanya Tjukaruru Nyinanytjamunu

⁹ Nyangka-latju Tjiyu pirnilu kuliranytja walykumunu-latju nyinarranytja. Nyangka-yan Tjiyu wiyakutju palyamunu nyinarranytja. Wiya, tjiinya-rna wiyangkalpi watjarnu, pirnilurto-lan, Tjiyu wiya pirnilu puru Tjiyu pirnilutarrartu purtu kulira palyamunu wantikitjalu.

¹⁰ Tjiinyamarntu Payipulta kutjulpirtu walkatjunu wantinytjanya ngaapirinyapa ngarala,

“Kutjupanya tjukaruru nyinanytjamunu.

¹¹ Pirnilurto-ya purtu kulira tjukaruru nyinakitjalu.

Puru kutjupanya mukurringkulanytjamunu Mama Kuurrrku nintirrikitja.

¹² Tjiinyamarntu-ya pirnilurto Mama Kuurrrnga wantirralpi pinkurraarnu.

Palunyalu-ya yungarralu kulira kutjupa-kutjupa palyamunu palyara.

Mularrpa kutjupanya tjukaruru nyinanytjamunu tjiinya walykumunu palyalkitja.

¹³ Tjiinyamarntu-tjananyaya wangka kurranytjiltu mirrikutulpayi.

Puru-ya yarlamayura muku-mukura mirri pungkupayi.

Puru-ya palyamunu watjara pika lipirntankupayi.

Tjiinyakurlu lirrulu pitja patjala mirrirntarra, palunyapirinytju.

¹⁴ Kartirti yirilu-ya yayirningkula tirtu warrkipayi.

¹⁵ Puru-ya waarpungkula mirrparnarringkulalpi mirrirntankupayi.

¹⁶ Tjiinya-tjananyaya yarnangu pirninya tjuni tjurlpilymara-wanarayirni.

¹⁷ Tjiinyamarntu-ya ngurrrpa kalypa nyinarratjaku.

18 Tjiinya-ya Mama Kuurrnga kulintjamaalpa tjalkirr-tjalkirra nyinarra.”

19 Nyangka Mama Kuurrnga wangka nganaku-tjanampa ngarala? Wiya, Tjiyu pirnilu-latju kanyiranyangka-lampatju ngarala. Nyangka palunyangu-latju nintilu kulira. Tjiinya pirnilurtu-lan palyamunu palyaranytjalu purtu ngurrrparnmanku Mama Kuurrta manta lipingkatja-lanya kuurrpa purlkanyangka ngaratjungknyangka.

20 Tjiinya-lan purtu kulilku Mama Kuurrta mirangka tjukaruru nyinakitjalu Mawutjaku wangka palyaranytjalu. Tjiinyamarntu-lan wangka palunyanya kanyiranytjalu nintilu kulira palyamunu palyaranytjalu.

Mularrkuliranytjanya-lan Mama Kuurrta Mirangka Tjukaruru Nyinarra

21 Yuwa, kamu-lan tjurkurlarriku Mama Kuurrta mirangka Mawutjaku wangka kulira palyaranytjalu. Nyangka Mama Kuurrta kuwarri yutirnu tjiinya Mawutjalu puru Mama Kuurrta wangka kulira tjakultjungkupayilu-ya ngarnmanypalpi watjaranytja, tjiinya-lan mularrkuliranytjalu Mama Kuurrta mirangka tjurkurlarritjaku.

22 Tjiinya-lan Tjiitja-Kurayitjanya mularrkulilku. Nyangka Mama Kuurrta-lanya watjalku, “Nyuntunya-rniyan tjukaruru nyinarra ngayula mirangka.” Tjiinyamarntu-lan Tjiyu pirninya puru Tjiyu wiya pirninya waarrku nyinarra.

23 Pirnilurtu-lan palyamunu palyarnu. Palunyalu-lankun yungarralu mawurntanu. Nyangka-lanya Mama Kuurrta marninypongkukitjamunu.

24 Nyangka-lampa ngarala Mama Kuurrta mirangka tjurkurlarritjaku. Tjiinyamarntu Mama Kuurrta ngartunytjalu nintirnunku Katja Tjiitja-Kurayitjanya. Nyangka-lampa yangarrakatingu mirringu Mamalu-lanya mirritjunktjamaaltu wanka witultjaku.

25-26 Tjiinyamarntu Mama Kuurrta Katja witurnu yangarrakattirra-lampa mirritjaku. Palunyalu-lampayi kalyparriwa mularrkuliranyangka-lan. Palunyangka-lan nintilu kulirna Mama Kuurrnga tjukaruru nyinarra. Tjiinya ngarnmanypalpi Mama Kuurrta rawalu nyakula wantiranytjapirinya palyamunu-ya palyaranyangka. Nyangkalta kuwarri Tjiitjanya witurnu mirritjaku-lampa. Nyangka-lan palunyaku mula-mularringkulalpi tjurkurlarriku Mama Kuurrta mirangka. Palunyalu-lan nintilu kulirna Mama Kuurrnga tjukaruru nyinarra.

27 Nyangka-munta-lankun yungarralu marninypongama Mama Kuurrta mirangka tjukaruru nyinarranytjalu? Wiya! Tjiinya-lan walykumunu palyaranytjatjanu tjurkurlarrianytjamunu. Wiya, tjiinya-lan mularrkulirnu, palunyangka Mama Kuurrta-lanya watjarnu, “Tjukaruru-rniyan nyinarra ngayula mirangka.”

28 Kamu-lan tjurkurlarriku Mama Kuurrta mirangka Mawutjaku wangka kulira palyaranytjatjanu. Ngarna-lan mularrkulilku, palunyangka Mama Kuurrta-lanya watjalku, “Tjukaruru-rniyan nyinarra ngayula mirangka.”

29 Nyangka Mama Kuurrnga nganaku puurrpa nyinarra? Tjiyu pirnikukutju? Wiya, Mama Kuurrnga puurrpa-lampa pirnikurtu nyinarra.

30 Tjiinyamarntu Mama Kuurrta kutjarra-kutjarra kuliranytjamunu. Tjiinya-latju Tjiyu pirnilu mularrkulilku. Nyangka watjalku, “Tjukaruru-rniyan nyinarra ngayula mirangka.” Puru Tjiyu wiya pirnilu-yan mularrkulilku. Nyangka palunyapirinypartu watjalku.

31 Nyangka mularrkuliranytjatjanulu-munta-lan Mawutjaku wangka mungutja warniku wantiku? Wiya, tjiinya-lan Tjiitjaku mula-mularringkulalpi nintirringu tjiinya Mawutjaku wangka tjukaruru ngaralanyangka.

4

Yayipuramanyapirinytju-la Mularrkulirna

1 Kulila-ya tjukurrpa Yayipuramanyatjarra, tjiinya ngayuku-lampatju kutjutjamu.

2 Nyaatjanu Yayipuramanya tjurkurlarringu Mama Kuurrta mirangka? Walykumunu-munta palyaranytjalu tjurkurlarringu? Wiya, Mama Kuurrnga mularrkuliranytjatjanu tjurkurlarringu. Palunyalu kamunku yungarralu marninypongku Mama Kuurrta mirangka.

3 Tjiinyamarntu Yayipulta kutjulpirtu walkatjunu wantitjanya ngaapiriny ngarala, “Yayipuramanya mula-mularringu Mama Kuurrta watjanyangka. Nyangka palunyanguru Mama Kuurrta watjarnu, ‘Wiya, tjukaruru-rnin nyinarra.’”

4 Kulila-ya ngaanya. Tjiinya yarnangulu waarka palyaranytjatjanulu payi mantjilpayi. Palunyalu nintilu kulilku, “Ngaanya-rni kunpu-kunpu nintintjamunu. Waarka-rna palyaranyangka-rni payi nintirnu.”

5 Tjinguru-yan kulira Mama Kuurrnganku pukurlarriku kutjupa-kutjupa palyaranyangka. Wiya, ngarna mularrkulilku, palunyangka Mama Kuurrta ngaapiriny

watjalku, "Tjiinyan palyamunu palyaranytja. Nyangka-rnanta watjalku tjukarurru ngayula mirangka nyinarra tjiinyamarntu-rnin mularrkuliranyangka."

⁶ Tjiinya palunyapirinyapa tjamu Tayipirrtu watjarnu, "Tjinguru-rna kutjupa-kutjupa palyaranytjamaaltu mularrkulilku. Nyangka-rni Mama Kuurrtu watjalku, 'Tjurrkurlpan nyinarra ngayula mirangka.' Palunyangka-rna mularrpa pukurlpa nyinama." Puru Tayipirrtu ngaapirinyapa watjarnu,

⁷ "Nyarra-ya palyamunu palyaranytjanya-ya pukurlarringu nyinarra, tjiinyamarntu-tjanampa Mama Kuurrnga kalyparringangka.

⁸ Yuwa, Mama Kuurrtu kalyparringkulalpi puru kulilkitjamunu palyamunu-ya palyaranytjanya.

Nyangka palunyangurulta-ya pukurlpa nyinama."

⁹ Yarnangu wanytjapirinyapa-ya pukurlpa nyinama? Tjiyu pirninyakutju-latju? Wiya, Tjiyu wiya pirninyatarrartu-yan. Tjiinya Payipulta kutjulpirtu walkatjunu wantitjanya ngaapirinya ngarala, "Yayipuramaya mula-mularringu Mama Kuurrtu watjannyangka. Nyangka palunyanguru Mama Kuurrtu watjarnu, 'Wiya, tjukaruru-rnin nyinarra.'"

¹⁰ Tjinguru-yan kulira Yayipuramanya watirringu. Nyangkaltanyu Mama Kuurrtu-lu palunypirinyapa watjarnu. Wiya, Mama Kuurrtu-lu ngarnmanytju watjarnu. Nyangka marla Yayipuramanya watirringu Tjiyu nyinakitja.

¹¹ Tjiinya Yayipuramalu mularrkulirnu. Palunyangka-lu Mama Kuurrtu watjarnu tjukaruru nyinarranyangka. Palunyalu marla watjarnu Yayipuramanya watirringkula Tjiyu nyinarratjaku. Tjiinyayi yungarralunku tirtu kulinma, "Tjukaruru-rna nyinarra Mama Kuurrtu mirangka." Nyangka palunyanguru Yayipuramanya tjamu purlkanya-tjanampanku nyinarranytja, pala-yan Tjiyu wiyalu watirringkutjamaaltu mularrkulilpayi, palunyaku. Nyangka Mama Kuurrtu-tjananyanta watjarnu, "Tjurrkurlpa-yan nyinarra ngayula mirangka."

¹² Nyangka puru Yayipuramanya tjamu purlkanya-lampatju Tjiyu pirniku nyinarranytja. Tjiinya-latju mularrkulira nyinarra-wanara Yayipuramalupirinyapa. Tjiinya Yayipuramalu mularrkulira nyinarra-wanarnu marla watirringu. Nyangka-latju yirtilpi watirringkutjatjanulu kuwarrinya mularrkulira nyinarra-wanarayirni.

Mama Kuurrtu Kalkurnu Wantitjalu Nintilku Mularrkuliranyangka

¹³ Nyangka tjiinya Mama Kuurrtu kalkurnu Yayipuramaku tjamupirtulu-ya manta lipinyartu kanyiratjaku. Tjinguru-yan kulira Mama Kuurrtu kalkurnu tjiinya Yayipuramalu Mawutjaku wangka kulira palyaranyangka. Wiya, Yayipuramalu mularrkulirnu, palunyangka watjarnu, "Tjurrkurlpa-rnin nyinarra." Palunyalu kalkurnu palunyaku tjamupirtulu-ya manta lipinyartu kanyiratjaku.

¹⁴ Tjiinya-ya mularrkuliranytjalu mantjilku kalkurnu wantitjanya. Tjinguru-ya Mawutjaku wangka kulira palyaranytjalu mantjilku. Nyangka tjinguru-lan yarlatu mularrkulinma. Puru tjinguru Mama Kuurrtu kalkuranytjalu mayunma.

¹⁵ Nyangka Mama Kuurrtu-tjananya mirparntu mirritjunku tjiinyamarntu-ya Mawutjaku wangka tungun-tunguntu wantinyangka. Nyangka-ya nyarra Mawutjaku wangkaku ngurrrpa nyinarranytjanya tungun-tungunmaalpa nyinarra. Tjiinyamarntu-ya ngurrrpa nyinarranytjatjanu kamu tungun-tungunarriku.

¹⁶ Yuwa, Yayipuramalu mularrkulirnu, palunyangka Mama Kuurrtu kalkurnu palunyaku tjamupirtulu-ya manta lipinyartu kanyiratjaku. Nyangka-lan palunyanguru nintilu kulira Mama Kuurrtu ngartunytjulu nintilku Yayipuramaku tjamu pirnikurtu, tjiinya Mawutjaku wangka kulira palyalpayiku, puru mularrkulilpayi pirniku, tjiinya-lan Yayipuramanyapirinytju mularrkuliranyangka. Tjiinyamarntu Yayipuramanya-lampa kutjutjamu nyinarranytja.

¹⁷ Tjiinya Payipulta kutjulpirtu walkatjunu wantinytjanya ngaapirinyapa ngarala: Mama Kuurrtu-lu watjarnu, "Ngayulu-rnanta nyinatjunu kutjutjamu nyinarratjaku yarnangu kutjupa-kutjupa pirniku." Yuwa, Yayipuramalu Mama Kuurrnga mularrkulirnu, palunyangka kalkurnu wantingu. Tjiinyamarntu kutju-palunyalurtu mirritjanu wanka pakaltjingalpayi. Puru watjalpayi kutjupa-kutjupa wiyatjanu ngaratjaku. Nyangka mularrpartu ngaraku.

¹⁸ Yuwa, Yayipuramanya yirna purlkanya nyinarranytja. Palunyalu mularrkuliralpi pukurltu kuliranytja katja-ra nintiltjaku. Palunyalanguru Yayipuramanya-lampa kutjutjamu nyinarra yarnangu kutjupa-kutjupa pirniku. Tjiinyamarntu Payipulta kutjulpirtu walkatjunu wantinytjanya ngaapirinyapa ngarala: Mama Kuurrtu watjarnu, "Nyuntuku tjamu kaparlipirti pirnirringkulalpi minga-minga nyinama."

¹⁹⁻²⁰ Tjiinya Yayipuramanya nyinarrayirnu, nyangka-ra kurli nguwanpa 100-pa ngaralanytja. Palunyalu kuliranytja, "Ngayulu-rna yirna purlkanya mirrirrikitja nyinarra.

Nyangka-tju kurri Tjiiranya tjilkumaalpa nyinarrayirnu pamparringu.” Parturtu wantinytjamaalpa tirtu mularrkuliranytja Mama Kuurrtu-lu katja kalkunyangka. Mularrkuliralpi kurrurnpa raparringu. Palunyalu Mama Kuurrrnga marninypongu.

²¹ Tjiinyamarntu mularrkulirnu Mama Kuurrtu kalkurnu wantitjatjanulu yayirninnytjulu palyaltjaku.

²² Nyangka palunyalanguru Mama Kuurrtu-lu watjarnu, “Wiya, tjukaruru-rnin nyinarra.”

²³ Nyangka wangka palunyanya-munta Yayipuramakukutju? Wiya,

²⁴ ngayukutarrartu-lampa ngarala. Tjiinya-lan mularrkulilku Mama Kuurrtu Puurrrpa Tjiitjanya mirritjanu wanka pakaltjingantja. Nyangka-lanya watjalku, “Wiya, tjukaruru-rniyan nyinarra.”

²⁵ Tjiinyamarntu Mama Kuurrtu Tjiitjanya yinytjanulu nintirnu yangarrakatirra mirrirritjaku ngayulu-lan palyamunu palyaranyangka. Palunyalu mirritjanu wanka pakaltjingarnu ngayulu-lan tjurrkurlarritjaku palunyala mirangka.

5

Mama Kuurrtu-lan Tjurrkurlarrinytja

¹ Yuwa, mularrkulirnu-lan. Palunyangka Mama Kuurrtu-lanya watjarnu, “Nyuntunya-rniyan tjurrkulpa nyinarra ngayula mirangka.” Nyangka-lan Mama Kuurrtu kurrurnpa rapa wangkapayi Puurrrpa Tjiitja-Kurayitjalanguru.

² Tjiinyamarntu-lanya Mamalakutu katingu. Nyangka-lanya ngarlunyitjulu kanyira. Nyangka-lan pukurltu watjara ngula Mama Kuurrtu tirtu nyinakitjalu palunyaku ngurra walykumunungka.

³ Puru-lan pukullarringkula tjiinya-lanyaya payira pungkulanyangka. Tjiinya-lan pika mantjiranytjalu nintirringkula mirrparnmaaltu putakulu tirtu wanalkitja.

⁴ Nyangka-lanya Mama Kuurrtu pukurltu nyakula tjiinya-lan putakulu wanaranyangka. Nyangka-lan pukurltu kulira Mama Kuurrtu tirtu nyinakitjalu.

⁵ Nyangka-munta-lan pukurltu kulilku raatjunku? Wiya, Mama Kuurrtu-lampa ngarlunyitjulu kuliranytjalu Kuurrti Walykumununya-lampa nintirnu kurrurnta tirtu nyinarratjaku. Palunyangka-lan pukurltu kulira Mama Kuurrtu tirtu nyinakitjalu.

⁶ Nyangka tjiinya-lan purtu kuliranytja. Palunyangka Kurayitjanya-lampa palyamunu palyalpayi pirniku mirrirringu tayimpa Mama Kuurrtu watjarnu wantinyangka.

⁷ Nyangka kutjupanya-munta yangarrakatiku mirrirriku wati tjukaruru nyinapayiku? Wiya. Ngurrpangka-tjinguru kutjupa wuyurrarringkulalpi yangarrakatiku mirrirriku yarnangu walykumunuku.

⁸ Parturtu palyamunu-lan tirtu nyinarranytja. Palunyangkalpi Kurayitjanya-lampa yangarrakatingu mirrirringu. Tjiinya Mama Kuurrtu yartakanu purlkanya-lampa ngarlurrringkulanytjalu.

⁹ Yuwa, Kurayitjanya-lampa mirrirrinnyangka-lan tjurrkurlarringu Mama Kuurrtu mirangka. Nyangka Mama Kuurrtu-lanya mirrparntu warukutu witulkitjamunu tjiinyamarntu Kurayitjanya-lampa ngarlutuwangkarranyangka.

¹⁰ Tjiinya-lan Mama Kuurrtu yanyantju nyinarranyangkalpi Mamalu-lanya ngulytjurnu palunyaku Katja mirrirrinnyangka. Nyangka kuwarrinya-lan Mama Kuurrtu yamatjirringu. Palunyangka-lanya wankalku Tjiitjanya wanka nyinarranyangka.

¹¹ Nyangka-lan Mama Kuurrrnga pukurltu marninypongkula. Tjiinyamarntu-lan Mama Kuurrtu yamatjirringu nyinarra Puurrrpa Tjiitja-Kurayitjalu Mama Kuurrrnga kalyppanyangka.

Yatamanya-pula Tjiitja-Kurayitjanya Yara Kutjarra Ngarala

¹² Yuwa, kutjulpirntu wati yini Yatamalu palyamunu palyarnu. Palunyalu mirrirringu. Nyangka-ya palunyalanguru yarnangu manta lipingkatja mirrirringkula-wanarayintja. Tjiinyamarntu-lan pirnilurrtu palyamunu palyalpayi.

¹³ Yuwa, Mawutjaku wangka nintintja kuwarripangka yarnangu pirnilu-ya palyamunu palyaranytja. Nyangka Mama Kuurrtu ruukulira waltatjunktjamunurtu palyamunu-ya palyaranyangka. Tjiinyamarntu kutjupa-kutjupa yaka-yakantjamaaltu kuwarripartu wantirranytja.

¹⁴ Tjiinya-ya Yatamalanguru mirrirringkula-wanarayintja. Nyangkalta Mawutjanya yutirringu nyinarranytja. Nyangka Mama Kuurrtu-ra wangka nintirnu. Yuwa, Yatamalu Mama Kuurrtu tungun-tungunarriralpi mirrka ngalangu. Nyangka-ya kutjupa-tjarralu palunyapirinytja palyantjamaaltu kutjupa-kutjupa palyamunu palyaranytja. Palunyanyatarrartu-ya mirrirringkula-wanarayintja.

Yuwa, wati kutjupanya Yatamanyapirinytja ngula yartakarritjaku ngaralanytja.

¹⁵ Nyangka palunyanya-pula yara waarrku wiya. Ngaanya Yatamalu palyamunu palyarnu. Parturtu Mama Kuurrtu-lampa Tjiitjanya ngarlunytjulu nintirnu. Tjiinya yarnangu pirninya-ya mirringkula-wanarayintja wati kutjulu palyamunu palyanyangka. Nyangka palunyangka munkarra yarnangu pirninya-ya wankarringkula-wanama Mama Kuurrtu ngarlunytjulu wati kutju Tjiitja-Kurayitjanya nintinnyangka.

¹⁶ Tjiinya Mama Kuurrtu-lanya yarnangu pirninya mirritjunu wati kutjulu palyamunu palyanyangka. Nyangka pirnilurto-lan tirtu palyamunu palyaranytja. Nyangka Mama Kuurrtu-lampa ngarlunytjulu Tjiitjanya witurru. Palunyanguru-lanya watjara, "Nyuntunya-rniyan tjukaruru nyinarra ngayula mirangka."

¹⁷ Tjiinya-ya yarnangu pirninya mirringkula-wanarayintja wati kutju Yatamalu palyamunu palyanyangka. Nyangka wati kutju Tjiitja-Kurayitjalanguru pirninya-lan wanka nyinarra-wanama. Tjiinyamarntu Mama Kuurrtu ngarlunytjulu-lanya watjarnu, "Tjurrkurpa-yan nyinarra ngayula mirangka."

¹⁸ Yuwa, Mama Kuurrtu pirninyartu mirritjunu wati kutjulu palyamunu palyanyangka. Nyangka palunyapirinypartu-lampa ngarala yarnangu pirninyartu-lan yarlangkatjura wankakaturritjaku tjiinya wati kutjulu walykumunu palyanyangka.

¹⁹ Tjiinya yarnangu pirninya-ya palyamunurringu wati kutjulu Mama Kuurrtu wangka tungun-tunguntu kulirnu wantinyangka. Nyangka palunyapirinypartu yarnangu pirninya-ya Mama Kuurrtu mirangka tjurrkullarriku wati kutjulu palunyakku wangka wangarnarralu kulira palyanyangka.

²⁰ Yuwa, pirnilu-ya palyamunu palyaranytja. Nyangka Mama Kuurrtu wangka Mawutjaku nintirnu. Nyangka-ya nintilu kuliranytja palyamunu palyaranytjalu. Palunyalu-ya palyamunu tirtu palyaranytja. Nyangka Mama Kuurrtu ngarlunytjulu tirtu kuliranytja kalyparrikitjalu.

²¹ Yuwa, yarnangu pirninya-ya palyamunu palyaranytjatjanu mirringkula-wanalpayi. Nyangka Tjiitja-Kurayitjanya-lampa mirringu. Palunyangka Mama Kuurrtu-lanya ngarlunytjulu watjalku tjukaruru nyinarranyangka. Nyangka-lan wanka tirtu nyinama.

6

Palyamunu-la Wantirralpi Tjiitjalawana Nyinama

¹ Yuwa, nyaapirinypa-yan kulira? Tirtu-munta-lan palyamunu palyanma Mama Kuurrtu-lampa ngarlunytjulu purlkanya tirtu nyinarratjaku?

² Wiya! Wiyangkalpi-lan wuyurra wiyarringu palyamunu palyaratjaku. Tjiinyakurlu mirrilu palyamunu purtu palyanma, palunyapirinypa. Tirtu-munta-lan palyamunu palyara-wanarainma? Wiya!

³ Tjiinya-yan nintilu kulira tjiinya-lan kapingka tjarrpanytjatjanu Kurayitjala lurrtjuringu. Puru-lan Kurayitjalawana mirringupirinypa.

⁴ Yuwa, ngayulu-lan kapingka tjarrpangu mirringupirinypa Kurayitjalawana. Tjiinya Tjiitjanya mirringkulalpi pulpangka ngarriranytja. Nyangka Mamalu-lu yayirninytjulu wanka pakaltjingarnu. Palunyapirinypa-lan mirri pulpangkapirinypa ngarriranyangka Mama Kuurrtu-lanya pakaltjingarnu kutjuparrirra-lan walykumunu tirtu nyinarratjaku.

⁵ Yuwa, Tjiitjala-lan lurrtjuringkulalpi mirringupirinypa. Nyangka-lanya Mamalu mirritjanu wanka pakaltjingalku. Tjiinya Tjiitjanya mirritjanu wanka pakaltjingarnu, palunyapirinypartu.

⁶ Puru-lan nintilu kulira kutjulpirtu-lan wuyurrarringkula palyamunu palyalpayi. Palunyalu-lan Kurayitjalawana wartangka mirringupirinypa. Palunyalulta-lan palyamunu wuyurra wiyarringu.

⁷ Tjiinyamarntu-lan mirringkulalpi palyamunu puru palyalkitjamunu.

⁸ Tjiinya-lan Kurayitjalawana mirringupirinypa. Palunyalu-lan mularrkulira palunyalawana tirtu nyinakitjalu.

⁹ Puru-lan nintilu kulira Kurayitjanya mirritjanu wanka pakarnu nyinarra. Palunyalu puru mirririkitjamunu, wanka tirtu nyinama.

¹⁰ Tjiinya kutjuwarra yangarrakatingu mirringu palyamunu palyalpayi pirniku. Palunyatjanu wankarringu nyinarra Mama Kuurrtu pukurlmankukitja.

¹¹ Nyangka-ya palunyapirinypartu kulinma tjiinya-yan palyamunuku wuyurra wiyarringu. Palunyalu-yan Kurayitjalawana wuyurrarringu Mama Kuurrtu pukurlmankukitja.

¹² Yuwa, palyamunuku-ya wuyurrarringkulalpi tjiinya palyantjamaaltu yatatjorra kulila.

¹³ Yuwa, kuliltjarra-ya nyinama, kurulu nyakula pinalu kulira tjaalu watjara palyamunu palyaltjakutarra. Palunyalu-yanku Mama Kuurruku yinytjanulu nintinma kurulu nyakula pinalu kulira tjaalu watjara walykumunu palyalkitjalu. Tjiinyamarntu-yan mirripirinyapa nyinarranytja. Nyangka-tjananyanta Mama Kuurrtu wankarunu.

¹⁴ Nyangka-yan palyamunu palyalkitja wuyurrarikitjamunu. Tjiinyamarntu-yan Mawutjaku wangkaku wiyarringu. Nyangka-yan walykumunu nyinama Mama Kuurrtu-tjananyanta ngarluntytjulu kanyiranyangka.

Tjukarurru-lan Nyinama

¹⁵ Nyangka-munta-lan palyamunu tirtu palyanma? Tjinguru-lan kulilku, “Palya-lan palyamunu palyanma. Tjiinya-lan Mawutjaku wangkaku wiyarringu. Nyangka Mama Kuurrtu-lanya ngarluntytjulu kanyira.” Wiya, palunyapirinyapa-kurlu-yan kulinma.

¹⁶ Nintilu-yan kulira tjiinya-tjinguru-yan wangarnarralu palyalku puurrrpa kutjupalu watjannyangka. Nyangka puurrrpa palunyalu-tjananyanta puurrrarriku kanyinma. Tjiinya-tjinguru-yan wangarnarralu palyamunu palyalku Tjayitintu watjaranyangka. Palunyalu-yan mularrpa mirrirriku. Wiyangka-tjinguru-yan wangarnarralu palyanma Mama Kuurrtu watjaranyangka. Palunyalu-yan tjukarurru nyinama.

¹⁷ Nyangka-la Mama Kuurrrnga marninyungama. Tjiinyamarntu-yan kutjulpirtu purtu kuliranytja palyamunu wantikitjalu. Palunyatjanu-yan kuwarrinya kurrurrtu-tarra tjukurrrpa tjukarurrunya kuliralpi wangarnarralu palyarnu tjiinya-tjananyanta nintipungkulanyangka.

¹⁸ Tjiinya Mama Kuurrtu-tjananyanta wuyurrrpa kutjupanu palyamunu-yan palaryanytjamaaltu wantitjaku. Nyangka-yan Mama Kuurruku tjukarurrulu palyara.

¹⁹ Yartakalu-tjananyarnanta watjara purtu-yan kuliratjakutarra. Kutjulpirtu-yan wangarnarralu palyamunu palyalpayi. Palunyalu-ya kuwarrinya palunyapirinyapartu wangarnarra nyinama tjukarurru nyinakitja.

²⁰ Kutjulpirtu-yan wangarnarralu kulira palyamunu palyalpayi. Tjiinyamarntu-yan ngurrrpa nyinarranytja tjukarurru nyinakitja.

²¹ Nyaapirinyapa-yan kulira? Tjiinya-yan kuwarrinya ruukulira kurntarringkula palyamunu-yan palaryanytjatjanulu. Palunyapirinyapa palaryanytjatjanu-yan nyaarringu? Walykumunu-munta-yan nyinarranytja? Wiya, palunyapirinyapa palaryanytjatjanu-yan walykumunu nyinarranytjamunu. Tjiinya mirrikutu ngarala.

²² Nyangkalta kuwarri Mama Kuurrtu-tjananyanta wuyurrrpa kutjupanu palyamunu-yan wantirra palunyaku waarka palyaratjaku. Palunyalu-tjananyanta yirringkanama ngamulu-yan wanaratjaku. Nyangka-yan wanka tirtu nyinama.

²³ Palyamunu palaryanytjatjanu-lan mirrirriku. Tjiinyakurlu waarka palaryanytjatjanulu payi mantjila, palunyapirinyapa. Parturtu Mama Kuurrtu-lampa nintilku wanka tirtu nyinarratjaku Tjiitja-Kurayitjalawana.

7

Tjukurrrpa Kamparntalpa Kurritjarranya

¹ Yuwa kurta tjurtupirti, Mawutjaku wangkaku-yan ninti nyinarranytjatjanulu wangka ngaanya tjukarurrulu kulilku. Kamu-lan mirrirringkulalpi wangka palunyanya kulilku palyalku. Ngarna-lan wanka nyinarranytjalulpi kulilku palyalku.

² Kulila-ya wangka kamparntalpa-rna watjaranyangka. Tjiinya Mawutjaku wangka ngaapirinyapa ngarala, tjiinya minyama tirtu kurringka nyinarratjaku wati-ra wanka nyinarranyangka. Nyangka wati-tjinguru mirrirringkunyangka palya minyama palunyalu wati kutjupanya yarltiku.

³ Nyangka-tjinguru minyama yanku wati kutjupangka ngarriku palunyaku-ra kurri wanka nyinarranyangka. Nyangka-ya watjalku, “Wiya, palyamunun palyarnu.” Ngarna wati kurri mirrirringkunyangka minymalu palya wati kutjupanya yarltiku.

⁴ Yuwa kurta tjurtupirti, nyuntulu-yan palunyapirinyapa nyinarra. Tjiinya-yan Kurayitjaku yarnangu nyinarra. Palunyalu-yan Kurayitjalawana mirrirringkulalpipirinyapa wiyarringu Mawutjaku wangkaku. Nyangka wati nyarra Mama Kuurrtu mirritjanu pakaltjingarnu, palunyalu-tjananyanta kanyira. Yuwa, Kurayitjalu-tjananyanta kanyira Mama Kuurruku waarka-yan walykumunu palyaratjaku.

⁵ Ngarnmanypalpi-lan yungarrakurrurrtu kulira palyamunu palyalpayi. Palunyalu-lan Mawutjaku wangkaku nintilu kuliranytja tjiinya yara palyamunu ngaralanyangka puru yara walykumunu ngaralanyangka. Palunyalu-lan palyamunu palaryanytjalulpi yiwarra mirrikutunya wanaranytja.

⁶ Nyangka kuwarrinya-lan Mawutjaku wangkaku wiyarringu, tjiinyamarntu-lan Kurayitjalawana mirringupirinya palunyatjanu. Tjiinya Mawutjaku wangkalunya rankapulupirinya karrpira kanyiranytja. Nyangka-lan wangka palunyanya nyakulanytjalu kurtjirr-kurtjirrtu palyaranytja. Kuwarrinya-lan tjaanarralu palyara Kuurti Walykumunulu-lanya wuyurrmara kanyiranyangka.

Mawutjaku Wangkalu Yutira Palyamunu-lan Palyaranytjanya

⁷ Yuwa, kutjupalu-tjinguru watjalku, “Mawutjaku wangka palyamunu.” Wiya, tjinguru-lan ngurrpalu palyamunu palyanma. Ngarna-lan Mawutjaku wangka nyakulanytjalu nintilu kulilku kutjupa-kutjupa palyamunu palyaranytjatjanulu. Tjinguru-rna ngurrpalu kutjupa-kutjupa nyakula mukurringama kutjupalunku kanyiranyangka. Palunyalu-rna nyaku wangka ngaanya, “Kutjupalunku kutjupa-kutjupa kanyiranyangka nyakula-ya mukurringkutjamaaltu wantima.” Nyangkalta-rna kulilku, “Munta, palyamunu-rna palyarnu.”

⁸ Palunyalu-rna wangka palunyanya kuliranytjalurtu nyakula mukurringama kutjupalunku kanyiranyangka. Tjinguru-rna wangka nyakulanytjamaalpa ngurrpa nyinama. Kuwarrinya-rna nintilu kulira palyamunu palyaranytjalu.

⁹ Kutjulpirtu-rna wankapirinya nyinarranytja, Mawutjaku wangkaku ngurrpa. Palunyalu-rna Mawutjaku wangkaku nintirringkutjatjanulu kulirnu, “Palyamunu-partarna palyaranytja.” Palunyalu-rna purtu kuliranytja wantikitjalu. Tjiinya-rna mirripirinya nyinarranytja.

¹⁰ Tjiinya Mama Kuurrtu wangka Mawutjaku nintirnu kulira-lan wanka tirtu nyinaratjaku. Parturtu-rna wangka palunyanya kuliralpi mirripirinyarringu.

¹¹ Tjiinya-rna kuliranytja Mawutjaku wangka kulira palyaranytjalu-rna Mama Kuurrtu tjukaruru nyinarranytja. Parturtu wangka palunyalu yutirnu palyamunu-rna palyaranyangka. Palunyalu-rni mirrikuturnu.

¹² Yuwa, tjiinya wangka Mawutjaku nintintjanya walykumunu ngarala Mama Kuurrgamartatji. Puru wangka ngaanya, “Kutjupalunku kutjupa-kutjupa kanyiranyangka nyakula mukurringkutjamaaltu wantima,” — palunyanyatarrartu Mama Kuurrgamartatji, tjukaruru puru walykumunu mularrpa ngarala.

¹³ Wangka walykumunu kuliranytjatjanu-munta-rna mirripirinyarringu? Wiya! Palyamunu-rna palyantjatjanu mirripirinyarringu. Nyangka wangka walykumunulu yartakanu palyamunu-rna palyaranyangka. Yuwa, Mawutjaku wangka kanyiranytjalu-rna nintilu kulirnu, “Mularrpa-rna ngayulu palyamunu palyaranytja.”

Tjuni Tjurpilya-lan Tirtu Nyinarra

¹⁴ Yuwa, nintilu-lan kulira tjiinya Kuurti Walykumunulu wangka nintirnu Mawutjaku. Nyangka-rna yarnangulutjaru purtu kulira palyamunu wantikitjalu.

¹⁵ Purtu-rna kulira. Tjiinya-rna mukurringkula walykumunu palyalkitjalu. Nyangka-rna purtulirringkula. Palunyalu-rna palyamunuku yanan-yananarringkulanytjalu palunyanyartu palyara.

¹⁶ Tjiinya palunyapirinyarringkulanytjalu-rna yutira Mawutjaku-ra wangka tjiinya tjukaruru.

¹⁷ Tjiinya-rna ngayulu yungarralu palyaranytjamaalpa, kurrurnpa palyamunu-rni ngaralanyangka-rna palyamunu palyara.

¹⁸ Tjiinya-rna nintilu kulira kurrurnpa palyamunulu-rna walykumunu palyalkitjamunu. Tjiinya-rni kurrurnpa wuyurrpa ngarala walykumunu-rna palyaratjaku. Nyangkalta-rna palyamunu tirtu palyara.

¹⁹ Tjiinyamarntu-rna walykumunuku mukurringkulanytjalu palyaranytjamunu. Parturtu-rna nyarra palyamunuku kurrarringkula, palunyanyartu-rna puru palyara.

²⁰ Tjiinya-rna purtu palyaku nyarra wuyurrpa-rni ngarala walykumunu palyaltjaku, palunyalu-rna palyamunukutju palyaku. Tjiinya-rna ngayulu yungarralu kulira palyamunu palyaranytjamaalpa, kurrurnpa palyamunu-rni ngaralanyangka-rna palyamunu palyara.

²¹ Yuwa, ngaapirinya-tju tirtu ngarapayi. Mukurringkula-rna walykumunu palyalkitjalu. Parturtu-rna palyamunukutju tirtu palyara.

²² Tjiinyamarntu-rna kurrurnpatarra mukurringkula Mama Kuurru wangkaku.

²³ Palunyatjanu-rna purtulirrirra palunyapirinya palyalkitja. Tjiinya-rna kurrurnpa palyamunu karpilpapirinya nyinarra. Palunyalu-rna tirtu palyamunu palyara.

²⁴ Yuwa, palyamunu mularrpa-rna nyinarra. Nyangka nganalu-rni yirringkanku? Tjiinyamarntu-rna mirrikutu mapitjalayirni.

²⁵ Wiya, Mama Kuurrga-rna marninyungama. Palunyalumarntu-rni Puurrrpa Tjiitja-Kurayitjalawana wankakuturnu.

Wiya, yungarralu-rna pinalukutju kulira Mama Kuurru wangka palyalkitjalu. Palunyalulta-rna wuyurraringkula palyamunu palyalpayi.

8

Walykumunu-lan Nyinarra Kuurti Walykumunulu-lanya Kanyiranyangka

¹ Yuwa, Mama Kuurru-lanya mirritjunkukitjamunu, tjiinyamarntu-lan Tjiitja-Kurayitjalawana nyinarranyangka.

² Kutjulpirtu-lan palyamunu palyaranytjatjanu yiwarra mirrikutu wanarayintja. Nyangkalta Kuurti Walykumununya-lanya kurrurta tjarrpangu nyinarranytjalu wankakuturnu Tjiitja-Kurayitjalawana-lan wanka tirtu nyinarratjaku.

³ Tjiinya Mawutjaku wangkalu-lanya kamu wankakutulku. Tjiinya-lan yarnangutjaru purtulirringkula walykumunu palyalkitja. Nyangka Mama Kuurru-lanya yirringkanu. Tjiinyamarntunku Katja witurru. Nyangka pitjangu yarnangurringu palyamunu palyalpayipirinyapa nyinarranytja. Palunyalu-lampa yangarrakatingu mirrirringu tjiinya-lan palyamunu tirtu palyaratjakutarra.

⁴ Nyangka-layi yungarrakurrurntu wuyurraringkutjamaaltu Kuurti Walykumununya kulira wanaranytjalu tjukaruru nyinama Mawutjaku wangkawana.

⁵ Tjiinya-tjinguru-rna yungarrakurrurntu wuyurraringkula palyanma. Palunyalu-rna palunyanyakutju kulinma. Nyangka-tjinguru-rna Kuurti Walykumununya kulira palyanma. Palunyalu-rna palunyaku wangka tirtu kulinma.

⁶ Tjiinya yungarrakurrurntu wuyurraringkula palyaranytjanya mirrikutu ngarala. Nyangka Kuurti Walykumununya kulira palyaranytjanya wankakutu ngarala. Nyangka-ya palunyapirinyapa palyaranytjanya kurrurnpa rapa nyinama.

⁷ Nyangka-ya yarnangu yungarrakurrurntu wuyurraringkula palyalpayinya Mama Kuurru yanyan-nyanpa nyinama. Tjiinya-ya kamu Mama Kuurru wangka kulira palyanma.

⁸ Palunyalu-ya kamu pukurlmanku.

⁹ Nyangka-lan yungarrakurrurntukutju wuyurraringkula palyaranytjamunu. Wiya, Kuurti Walykumununya-lanya wuyurrmara kanyira. Tjiinyamarntu Kuurti Walykumununya-lanya kurrurta nyinarra. Nyangka-tjinguru-rna Kuurti Walykumununya kanyiranytjamunu. Palunyalu-rna Kurayitjaku wanalpayi wiya.

¹⁰ Nyangka Kurayitjanya-tjinguru-tjananyanta kurrurta nyinarranyangka nyuntuku kurrurnpa wanka tirtu nyinama. Tjiinyamarntu Mama Kuurru-tjananyanta watjanu, "Nyuntunya-rniyan tjukaruru nyinarra ngayula mirangka." Tjiinya-yan mirrirriku palyamunu palyaranytjatjanu. Wiya, yarnangukutju wiyarriku. Nyangka-tjanampanku kurrurnpa wanka tirtu nyinama.

¹¹ Tjiinya Kuurti Walykumununya nyuntuku kurrurta nyinarranyangka Mama Kuurru mirritjanu wanka pakaltjingalku, tjiinyamarntu Tjiitjanya mirritjanu wanka pakaltjingantjatjanulu.

¹² Yuwa kurta tjurtupirti, kulinma-ya wangka ngaanya. Tjinguru-la yungarrakurrurntu wuyurraringkula palyantjamaaltu wantima. Palunyalu-la Kuurti Walykumununya kulira palyanma.

¹³ Tjiinya-tjinguru-rna tirtu yungarrakurrurntu wuyurraringkula palyanma. Palunyalu-rna mirrirringkulalpi warukutu yanku. Parturtu-tjinguru-rni Kuurti Walykumunulu wuyurra kutjupanku palyamunu-rna wantitjaku. Palunyangkalta-rna wanka tirtu nyinama.

¹⁴ Tjiinya-ya Kuurti Walykumununya kulira palyalpayi, palunyanya-ya mularrpa Mama Kuurru katja yurantalpirti nyinarra.

¹⁵ Ngarnmanypalpi-lan ngurlunytju nyinarranytja. Nyangka-lampa Mama Kuurru Kuurti Walykumununya nintirnu. Nyangka Kuurti palunyalu-lanya puurraringkula marlakunkukitjamunu ngurlu nyinarratjaku. Wiya, kurrurnpa-lanya rapannyangka-lan Kuurru "Mamanya" warlkunma.

¹⁶ Tjiinya-lan nintilu kulira Mama Kuurru-lan katja yurantalpirti nyinarranytjalu. Tjiinyamarntu Kuurti Walykumunulu-lanya kurrurta nyinarranytjalu mularrwatjarnu.

¹⁷ Nyangka-lan Mama Kuurru katja yurantalpirti nyinarranytjalu ngula walykumunu mantjilku kalkurnu-lampa wantitjanya. Tjiinya Kurayitjalu mantjirnu, palunyapirinyapa. Puru-tjinguru-lan pika mantjilku Kurayitjanyapirinytju. Nyangka Mama Kuurru-lanya ngula Kurayitjanyapirinypartu marninypunkula kanyinma palunyaku ngurra walykumununga.

Ngula-lampa Walykumunu Yartakarriku

¹⁸ Yuwa, kuwarrinya-lanyaya pika payira pungkula. Nyangka Mama Kuurrtu-lanya ngula marninypongkula kanyinma palunyaku ngurra walykumunungka. Nyangka-lan mantangkatjaku watatjarriku.

¹⁹ Nyangka pirnipurilka Mama Kuurrtu palyantjanya — manta lipi, yapu puru warta pirninya, marlu, tjurlpu puru kutjupa-kutjupatarartu, palunyalu-ya kawarrtu nyakula Mama Kuurrtunku katja yurntalpiri yutiratjaku. Palunyalu-yayi nyawa.

²⁰ Tjiinyamarntu Mama Kuurrtu watjarnu manta lipingkatjartu ngarala yurnantjiringkulatjaku Yatamalu-pula palyamunu palyannyangka. Nyangka palunyangururtu manta lipingkatja purtulirringkulanytja walykumunu nyinakitja. Nyangka Mama Kuurrtu kulirnu ngula marlakulu walykumunulkitjalu.

²¹ Nyangka-yayi pirnipurilka Mama Kuurrtu palyantjanya yurnantjirringtjamaalpa tirtu walykumunu ngarama. Tjiinya-ya Mama Kuurrtu katja yurntalpiri walykumunu nyinama, palunyapirinya.

²² Tjiinya-lan nintilu kulira pirnipurilka Mama Kuurrtu palyantjanya-ya pikatjar-rapirinya tirtu yarnkura. Tjiinyakurlu minymalu tjilkukitjalu pika mirara yarnkunma. Palunyapirinya-ya yarnkura nyinarra Mama Kuurrtu manta lipinyartu walykumunultjaku.

²³ Nyangka-lan ngayulutarrartu kurrurnpa kaninytjarra yarnkuranytjalu kawarrtu nyakula. Tjiinya Mama Kuurrtu-lampa Kuurrti Walykumununya ngunytjara nintirnu. Nyangka-lan kawarrtu nyakula Mama Kuurrtu-lanya katja yurntalpa nyuyupungkula kanyiratjaku. Palunyalu-lampayi yarnangu kutjupa nintila.

²⁴ Tjiinya Mama Kuurrtu-lanya wankarunu. Nyangka palunyanguru-lan kawarrtu nyakula Mama Kuurrtu-lanya palunyaku ngurra walykumunukutu katitjaku. Tjiinya-tjinguru-rna kawarrarriku yarnangu kutjupa pitjatjaku. Nyangka pitjanyangka-rna kawarrpa nyinarranytjatjanu wiyarriku.

²⁵ Nyangka-lan kuwarrinya mirrparn-mirrparnmaaltu nyinarra nyakula kutjupa-kutjupa yartakarritjaku, tjiinyamarntu-lan kuwarripartu kawarrtu nyakula.

²⁶ Puru ngaapirinya ngarala: Kuurrti Walykumunulu-lanya yirringkankupayi purtulan kuliranyangka. Tjiinya-lan purtu kulira, “Yaaltji-yaaltjilu-lan kulitjarralu Mama Kuurrtu kutjupa-kutjupaku tjapilku?” Palunyangka Kuurrti Walykumunulu-lampa tjapilpayi, tjiinya-lan purtu kulira yarnkura tjapiranyangka.

²⁷ Nyangka Mama Kuurrtu nintilu kulira kurrurrtu-lan kuliranyangka. Puru nintilu kulira Kuurrti Walykumunulu kuliranyangka. Tjiinyamarntu Kuurrti Walykumunulu-pula Mama Kuurrtu wuyurra purtulurtu kulilpayi. Palunyalu-lampa Kuurrti Walykumununya Mama Kuurrtu ngarlтуwangkapayi palunyaku katja yurntalpiritiku.

²⁸ Yuwa, ngaanya-lan nintilu kulira. Tjinguru-lampa kutjupa-kutjupa yartakarriku. Nyangka Mama Kuurrtu-lampa palyalku walykumunu ngaralattjaku. Tjiinyamarntu-lanya yarltingu wanaratjaku. Nyangka-lan mukulyanytjulu wanara.

²⁹ Kutjulpirtu parrkangka-lan ngaralanyangkalpi Mama Kuurrtu-lanya ngurrkarntanu palunyaku Katjapirinyarringkula nyinarrattjaku. Nyangkayi palunyaku Katja kutjukurtarriwa nyinama marlanypa pirnitjarra.

³⁰ Tjiinya Mama Kuurrtu-lanya ngurrkarntaralpi yarltingu. Palunyalu-lanya watjarnu, “Nyuntunya-rniyan tjukaruru nyinarra ngayula mirangka.” Palunyalulta-lanya marninypongkula kanyinma palunyaku ngurra walykumunungka.

Mama Kuurrtu-lanya Ngarlтunytjulu Kanyira

³¹ Nyangka-ya kulinma ngaanya. Mama Kuurrtu-tjinguru-lanya miranykanyira kanyiranyangka nganalunya-lanya walykulku? Wiya, purtu-lanyaya walykulku wantiku.

³² Tjiinyamarntu Mama Kuurrtunku Katja kurrurnkurlu ngurrtjuringkutjamaaltu yinytjanulu nintirnu mirrirritjaku-lampa. Palunyalu-lampa yinytjanuwarlaltu pirnipurilka nintilku.

³³ Nyangka tjiinya kutjupalu puntura watjalkitjamunu yarnangu nyarra Mama Kuurrtu ngurrkarntankutjanya. Tjiinyamarntu Mama Kuurrtu watjarnu, “Ngaanyarriya tjukaruru nyinarra ngayula mirangka.”

³⁴ Nyangka nganalunya-lanya mirritjunku? Wiya, kutjupalu-lanya mirritjunkukitjamunu. Tjiinyamarntu Kurayitjanya mirrirringkunyangka Mama Kuurrtu-lu wanka pakaltjingarnu. Nyangka-lampa Mamala yitingkartu nyinarra ngarlтуwangkanarra.

³⁵ Yuwa, Kurayitjalu-lanya ngarlтunytjulu kanyira. Nyangka nganalu mawurrtanku? Wiya, kamu-lanya kutjupalu mawurrtanku. Tjinguru kutjupa-kutjupa yartakarriku. Tjinguru-lan pikarringama puru tjuni kartakatima. Puru tjinguru-lan mirrka warnutjirratjalu purtu kulinma. Tjinguru-lanyaya payira pungama puru mirritjunama, puru mirrirntankutarrartu. Wiya, Kurayitjalu-lanya ngarlтunytjulu tirtu kanyinma.

³⁶ Tjiinyamarntu Payipulta kutjulpirtu walkatjunu wantitjanya ngaapirinya ngarala, “Nyuntulaguru-lanyatjuya tirtu mirritjura.

Tjiipupirinya-lanyatjuya mirrintankukitjalu nyakula.

Tjiinyakurlu tjiipu kapurturra kanyinma pungkula ngalkukitjalu, palunyapirinya.”
³⁷ Nyangka palunyapirinya ngaralanyangka-lan punkalkitjamunu. Tjiinyamarntu Kurayitjanya-lampa ngarlurringkutjatjanu mirringingu. Nyangka-lan palunyanguru wina nyinarra.

³⁸⁻³⁹ Yuwa, Kurayitjalu-lanya ngarluntjulu kanyira. Nyangka kutjupalu mawurn-tankukitjamunu. Tjinguru-lan mirrirriku. Tjinguru-lan wanka nyinama. Wiya, Kurayitjalu-lanya ngarluntjulu kanyinma. Tjiinya puurpa yilkarinkatja kutjupa-kutjupa pirnilu, puru yayintjupa pirnilu puru tjukurrtatja pirnilu puru mamu pirnilu-lanyaya mawurntankukitjamunu. Puru kutjupa-kutjupa yilkarri katarra nyinarranytjalu puru kutjupa-kutjupa manta kaninytjarra nyinarranytjalu-lanyaya mawurntankukitjamunu. Tjiinya pirninyartu Mama Kuurrtu palyarnu, palunyalu-lanyaya mawurn-tankukitjamunu. Mama Kuurrtu-pula Tjiitja-Kurayitjalu-lanya tirtu ngarluntjulu kanyira.

9

Yitjurayilku Tjamupirti Tjiyu Pirninya

¹⁻³ Yuwa, tjurrkurltu-tjananyarnanta ngaanya watjara. Tjiinya-rna kurrurmpa kaninytjarra tirtu yulatjarringkula kulira ngayuku yungarrapirti, Tjiyu pirninya. Kurayitjalawana nyinarranytjalu-tjananyarnanta mayuntjamaaltu tjukarruru watjara. Puru Kuurrti Walykumununya-rni kurrurmpa kaninytjarra nyinarranyangka-rna mayuntjamaaltu watjara. Tjiinya-rna ngaapirinya kulira, “Ngayunyapalka-rni Mama Kuurrtu warangka tjarrpatjarra. Palunyalu ngayuku yungarrapirtikutju wanka kanyinma.” Wiya, Mamalu kamu palunyapirinyamanku.

⁴ Yuwa, Tjiyu pirninya Yitjurayilku tjamupirti nyinarra. Nyangka Mama Kuurrtu-tjananya ngurrkarntanu palunyaku katja yurntalpirti nyinarratjaku. Palunyalu-tjananya yartakanunku yayirninnytju purlkanya nyinarranytjalu. Palunyalu-tjananya tjukurrrpa pirni watjarnu wantingu. Puru palunyaku wangka Mawutjalawanalu-tjanampa nintirnu. Palunyalu-tjananya watjarnu tjukarruru-ya lurtjurringkula marniny-pungkulatjaku. Palunyalu kalkurnu-tjananya walykumunura kanyilkitjalu.

⁵ Nyangka wati purlkanya-ya Yayipuramanya, Yayitjikinya, Tjayikapanya palunyaku-tjanampa tjamu nyinarranytja. Nyangka puru Kurayitjanya mantakutu pitjalalpi Tjiyu nyinarranytja Yayipuramaku wartangkatja. Nyangka-la Mama Kuurrrnga tirtu marniny-pungama. Tjiinyamarntu puurpa purlkanyalu manta lipingkatjanyartu kanyira. Yuwa, walykumunu.

⁶ Tjinguru-yan kulira Mama Kuurrtu mayurnu watjarnu Yitjurayilku tjamupirti-tjananya kanyilkitjalu. Wiya, tjiinya Yitjurayilku wartangkatja kutjupattjarra-ya Mama Kuurrtu yungarrapirti nyinarranytjamunu.

⁷ Puru Yayipuramaku tjamu pirninyartu Mama Kuurrtu yungarrapirti nyinanyt-jamaalpartu. Tjiinya kutjupattjarra-ya Mama Kuurrtu yungarrapirti nyinarra. Tjiinyamarntu Mama Kuurrtu Yayipuramala ngaapirinya watjarnu, “Yayitjikilangurunku tjamu kaparlipirti pirnirriku.”

⁸ Tjiinya Yayipuramalu katja kutjupa kanyiranytja yini Yitjumayilnga. Nyangka palun-yaku tjamupirti Mama Kuurrtu yungarramaalpa nyinarranytja. Tjiinya Yayitjikiku tjamupirtikutju Mama Kuurrtu yungarrapirti nyinarra. Tjiinya tjinguru Tjiiranya tjilkumaalpa nyinama. Ngarna Mama Kuurrtu kalkunyangka pampa palunyalu Yayitjikinya kanyirnu.

⁹ Tjiinyamarntu Mama Kuurrtu Yayipuramala ngaapirinya kalkurnu, “Ngula-rna kurli kutjupangka marlaku pitjaku. Nyangkalta Tjiiralu katja kanyilku.”

¹⁰⁻¹² Puru-ya tjukurrrpa ngaanya kulila. Tjamu-lampa Yayitjikinya nyinarranytja. Nyangka palunyaku kurri Ripakanya tjilkukitja kuwarripa nyinarranytja. Nyangka Mama Kuurrtu minyama palunyangka watjarnu, “Nyuntulun katja kutjarra kanyilku. Nyangka marlanytjunku kurta puurrarriku kanyinma.” Nyangka-tjinguru-yan kulira Mama Kuurrtu nyangu-pulanya walykumunu palyaranyangka puru palyamunu pal-yaranyangka. Wiya, tjiinya-pula ngaarnmankutja kuwarripangkartu Mama Kuurrtu palurukurrntu kuliralpi watjarnu.

¹³ Puru palunyapirinyartu Payipulta kutjulpirtu walkatjunu wantinytjanya ngaapirinya ngarala: Tjiinya Mama Kuurrtu watjarnu, “Yiitjanya-rna wantirralpi Tjayikapaku mukurringu.”

¹⁴ Tjinguru-yan kulira Mama Kuurrtu palyamunulu Tjayikapanya kutju-kutjuralpi ngurrkarntanu. Wiya! Mama Kuurrtu palya palurukurrurrtu kuliralpi ngurrkarntanu.

¹⁵ Tjiinyamarntu Mama Kuurrtu Mawutjala watjarnu, "Tjiinya-rna yungarrakurrurrtu yarnangu nyaku ngarlurringkulalpi kanyinma."

¹⁶ Tjinguru-yan kulira Mama Kuurrtu yarnangu kutjupanya kanyilku palunyanya wuyurraringkulanyangka. Tjinguru-yan kulira Mama Kuurrtu yarnangu kutjupanya kanyilku walykumunu palyaranyangka. Wiya, ngarna ngarlurringkulalpi kutju kanyilku.

¹⁷ Tjiinya Payipulta kutjulpirtu walkatjunu wantinytjanya ngarala tjiinya Mama Kuurrtu-lu puurra Piirula ngurra Yitjipunyamartatjingka watjarnu, "Ngayulu-rnanta puurra nyinatjunu tjiinya-rniyin nyawa ngayulu-rna yayirninytjulu palyaranyangka. Nyangka-rniyayi yarnangu manta lipingkatjalu nintilu kulinma ngayulu-rna yayirninytju purlkanya nyinarranyangka."

¹⁸ Yuwa, tjiinya Mama Kuurrtu palurukurrurrtu kulira kutjupatjarra ngarlurringkula kanyilpayi. Palunyalu puru palurukurrurrtu kulira kutjupatjarranya wantipayi witu-witu-ya tirtu nyinarratjaku.

Mama Kuurrrga Mirrparnarripayi Puru Ngarlurringkupayi

¹⁹ Nyangka kutjupalu-tjinguru-rni tjalilku, "Nyaakunya-lanya Mama Kuurrtu mirritjura palyamunu-lan palyaranyangka? Tjiinyamarntu palunyalurtu kutjupatjarra ngurrkarntanu. Palunyalu kutjupatjarranya wantingu. Nyangka-lan kamu kutjupanku Mama Kuurrtu palyarnu wantinyangka."

²⁰ Wiya, palunyapirinyapa Mama Kuurrtu ngaparrpungkula watjantjamaaltu wantima. Tjiinya Mama Kuurrtu-lanya palyarnu. Nyangka-lan kamu watjalku, "Nyaaku-rnin ngaapirinyapa palyarnu?"

²¹ Tjinguru watilu wanari kutju kartaralpi mirru puru tjara palyalku. Tjiinya palurukurrurrtu kuliralpi kutjarra palyalku.

²² Nyangka Mama Kuurrtu palunyapirinytju palurukurrurrtu kulira palyalpayi. Tjiinya mukurringkula pirnilurrtu-lan nintilu kuliratjaku, tjiinya mirrparnna nyinarra pirnilu-ya palyamunu palyaranyangka. Puru mukurringkula tjiinya-lan nintilu kulil-tjaku tjiinya puurra purlkalu-tjananya ngula warukutu witulku. Parturtu rawalu-tjananya nyakula wantirranytja.

²³ Purunku mukurringkula nintitjungkutjalu tjiinya walykumunu mularrpa, yayirninytju puru tili purlkanyatjarra. Tjiinya ngayunya-lanya kutjulpirtu kuliranytja ngarlunytjulu kanyilkitjalu, palunyalu ngurra walykumunukutu katikitjalu.

²⁴ Tjiinyamarntu-lanya ngurrkarntanu, kutjupatjarra-latju Tjiyu nyinarranyangka, puru kutjupatjarranya-yan Tjiyu wiya nyinarranyangka.

²⁵ Tjiinya wati Yawutjyalu kutjulpirtu Payipulta walkatjunu wantingu ngaapirinyapa, Mama Kuurrtu watjarnu,

"Nyarra-ya kutjulpirtu ngayuku yungarrapirti nyinanytjamunurtu, palunyanya-tjananyarna kuwarri watjalku, 'Ngayuku yungarrapirti.'

Nyarra kutjulpirtu-rna mukulyanytjulu kanyiranytjamunu, palunyanya-tjananyarna kuwarri mukulyanytjulu kanyinma."

²⁶ Palunyalu puru ngaapirinyapa walkatjunu,

"Ngurra nyarra Mama Kuurrtu-tjananya kutjulpirtu watjarnu,

'Nyuntulu-yan ngayuku yungarrapirti wiya nyinarra.'

Ngurra palunyangkartu Mama Kuurrtu-tjananya watjalku,

'Nyuntulu-yan ngayuku katja yurntalpiri nyinama.'

²⁷ Nyangka puru wati Yatjyalu kutjulpirtu watjarnu, "Tjiinya-ya Yitjurayilku tjamupirti mingapirinyapa nyinama. Nyangka Mama Kuurrtu marnkurr-marnkurrra wankarunku.

²⁸ Palunyalu rawarringkutjamaaltu-tjananya pirnipurika warukutu witulku."

²⁹ Tjiinya Yatjyalu kurranyulu tjukarurrulu-tjananya watjarnu. "Tjinguru-lan pirnin-yartu mirrirringama, nyarra-ya Tjatamala Kumarala kutjulpirtu mirrirringu Mama Kuurrtu-tjanampa ngurra tilirnu tjarrpatjungkanyangka, palunyapirinyapa. Ngarna Mama Kuurrtu tjamu kutjupatjarranya wanka kanyirnu."

Puultu Tjapiranytja Palunyaku Yungarrapirtiku

³⁰ Nyangka-ya Tjiyu wiya pirninya pinayurtu nyinarranytja. Tjiinya-ya kuliranytjamunu Mama Kuurrtu mirangka tjukarurru nyinakitjalu. Palunyalu-ya mularrkulal-pikutju tjukarurruringu Mama Kuurrtu mirangka.

³¹ Nyangka Tjiyu pirnilu-ya kulirnu Mawutjaku wangka kulira palyaranytjatjanu tjukarurru nyinakitjalu Mama Kuurrtu mirangka. Parturtu-ya purtulirringkulanytja.

³² Tjiinya-ya mularrkuliranytjamunu purtulirringu. Kulirnu-ya yungarralu palyara tjukaruru nyinakitjalu Mama Kuurrtta mirangka. Nyangka purli kakalpongkupayilutanjanya kakalpongu warningu.

³³ Tjiinya Payipulta kutjulpirtu walkatjunu wantinytjanya ngaapirinyapa ngarala: "Nyawa-ya. Wati purlipirinyapa-rna tjunku yiwarla Tjurutjamala.

Nyangka purli palunyala yarnangu pirninya kakalpongkula warnima.

Tjiinya-tjananya punkatjinganma.

Nyangkan wati palunyanya purlipirinynga mularrkuliralpi ngula tjurlpilyarrikitjamunu. Tjiinyamarntunta wantikitjamunulu tirtu kanyinma."

10

¹ Yuwa kurta tjurtupirti, kurrurnpatarrartu-tjanamparna mukurringkula tjiinya-ya ngayuku yungarrapirti Tjiyu pirninya wankarritjaku. Tirtu-tjanamparna Mama Kuurrtta tjapilpayi.

² Tjiinya-ya Mama Kuurrttu mukulyanytju nyinarra. Palunyalu-ya palunyaku wangka tarril-tarriltu kulilpayi.

³ Tjiinya Mama Kuurrttu watjarnu, "Kutjupanya yungarra tjukaruru nyinakitjamunu ngayula mirangka. Ngarna Kurayitjanya mularrkuliranytjatjanu tjukaruru nyinama."

⁴ Tjiinyamarntu Mawutjaku wangka wiyarringu Kurayitjanya yartakarryangka. Nyangka-layi pirninyartu Kurayitjaku mula-mularringkulalpi tjurrkurlarri Mama Kuurrtta mirangka.

Mama Kuurrttu Yarnangu Pirninya Wankarunku Mularrkulinnyangka-ya

⁵ Nyangka Mawutjalu ngaapirinyapa walkatjunu, "Kutjupalu wangka palunyanya wagnarralu kulira palyaranytjalu wanka tirtu nyinama."

⁶ Nyangka-ya nyarra mularrkuliranytjatjanu Mama Kuurrtta tjukaruru nyinapayilu ngaapirinyapa watjara, "Kulilku-kurlu-yan yilkarikutu tatira Kurayitjanya yarlitirra katikitjalu. Wiya, Kurayitjanya wiyangkalpi tjarungarangu mantakutu.

⁷ Puru-kurlu-yan kulilku tjarungarala manta kaninytjarrakutu Kurayitjanya mirritjanu wanka pakaltjingalkitjalu. Wiya, Kurayitjanya wiyangkalpi mirritjanu pakarnu."

⁸ Tjiinya Payipulta kutjulpirtu walkatjunu wantinytjanya ngaapirinyapa ngarala, "Tjiinya Mama Kuurrttu wangka nyuntula-tjananyanta yartaka ngarala kurrurntu kuliratjaku puru tjaalu watjaratjaku." Tjukurra palunyanyamarntu-latju rawalu watjalpayi mularrkuliratjaku-yan.

⁹ Nyangka-tjingurun utulu watjalku, "Tjiitjanya Puurra." Purun mularrkulilku Mama Kuurrttu-lu mirritjanu wanka pakaltjingarnu. Palunyalangurunta Mama Kuurrttu mularra wankarunku.

¹⁰ Tjiinyamarntu-lan mularrkuliralpi tjukaruru nyinarra Mama Kuurrtta mirangka. Puru-lan watjalku, "Tjiitjanya Puurra." Nyangka Mama Kuurrttu-lanya wankarunku.

¹¹ Tjiinya Payipulta kutjulpirtu walkatjunu wantinytjanya ngaapirinyapa ngarala, "Nyangkan wati palunyanya mularrkuliralpi ngula tjurlpilyarrikitjamunu. Tjiinyamarntunta wantikitjamunulu tirtu kanyinma."

¹² Tjiinya wangka palunyanya Tjiyu pirnikukutju ngaranytjamaalpa, yarnangu pirnikurtu ngarala, Tjiyu pirniku puru Tjiyu wiya pirniku. Nyangka Mama Kuurrttu Puurra pirnikurtu nyinarra. Palunyalu-lanya pirninyartu walykumunura kanyira tjapiranyangka-lan.

¹³ Tjiinyamarntu Payipulta kutjulpirtu walkatjunu wantinytjanya ngaapirinyapa ngarala, "Tjingurun Mama Kuurrttu tjapilku yirringkankutjakunta. Nyangkanta mularra wankarunku."

¹⁴ Nyangka-ya mularrkulintjamunulu yaaltjilu tjapilku? Puru-ya kulintjamunulu yaaltjilu mularrkulilku? Puru-ya yaaltjilu kulilku kutjupalu-tjananya tjukurra watjanjamunungka?

¹⁵ Puru-ya yaaltjilu tjukurra watjalku Mama Kuurrttu-tjananya wituntjamunungka? Wiya, Mama Kuurrttu-tjananya wiyangkalpi wturnu tjukurra-ya watjaratjaku. Tjiinyamarntu Payipulta kutjulpirtu walkatjunu wantinytjanya ngaapirinyapa ngarala, "Tjiinya-yanu nyaku pukurlarriku tjukurra walykumunutjarra waalkarrara pitjanyangka."

¹⁶ Nyangka kutjupatjarralu-ya tjukurra walykumununya mularrkulintjamaalpartu. Tjiinya Yatjyalu kutjulpirtu ngaapirinyapa walkatjunu wantingu, "Mama Kuurrttu, tjinguru-ya purtu mula-mularriku ngaapirinyapa-latju watjaranyangka."

¹⁷ Wiya, tjukurra Kurayitjanyatjarra-ya kulira mula-mularringkula, tjiinyamarntu kutjupalu tjukurra palunyanya watjaranyangka.

¹⁸ Tjinguru-yan kulira Tjiyu pirnilu-ya tjukurrrpa kulintjamunu. Wiya, kulirnu-ya. Tjiinyamarntu Payipulta kutjulpirtu walkatjunu wantinytjanya ngaapirinyapa ngarala, “Manta lipiwanalurtu-ya wangka palunyanya kulirnu.”

¹⁹ Nyangka-tjinguru-yan kulira Yitjurayilku tjamupirtulu-ya purtu kuliranytja. Wiya, kulirnu-ya. Tjiinyamarntu Mawutjalu-tjananya Mama Kuurrku wangka ngaapirinyapa tjakultjunu,

“Tjinguru-yan kulira ngurra kutjupa-kutjupangkatja-ya ngurrrpa nyinarra.

Wiya, nyarranya-tjananyarna yarltiku
ngayuku yungarrapirti-ya nyinarratjaku.

Nyangka-yan nyakulalpi karurr-karurrarringku nyuntunyakutju-tjananyarnanta kany-iltjirratja.

Palunyalu-tjuyan mirrparnarriku.”

²⁰ Nyangka Yatjyalu rapa-rapalu-tjananya Mama Kuurrku wangka ngaapirinyapa tjakultjunu,

“Yarnangu nyarra ngayuku-tjuya ngurrintjamaalpa nyinarra,
palunyangka-tjananyarna tjulurrku waalkarrarnu.

Puru yarnangu nyarra ngayunya-rniya tjapintjamaalpa nyinarra,
palunyangka-tjananyarna yartakarringu.”

²¹ Palunyalu Yitjurayilku tjamupirti-tjananya ngaapirinyapa watjarnu, “Tirtu-tjananyarna purtu yarltirrantyja ngayulakutu-rniya pitjatjaku. Parturtu-ya tungun-tunguntu wantiranytja, tjiinyamarntu-ya ngayuku wangka wangarnarralu kulira palyaranytjamunu.”

11

Mama Kuurrtu Yitjurayilku Tjamupirti Ngarltunyjtulu Tirtu Kuliranytja

¹ Tjinguru-yan kulira Mama Kuurrtu-tjananya Yitjurayilku tjamupirti purtu yarltungu wantingu. Wiya! Tjiinya ngayulutarrartu-rna Yitjurayilku tjamu nyinarra Yayipuramaku wartangkatja. Nyangka Pintjimangga-tju ngayuku tjamu purlkanya nyinarranytja.

² Yuwa, Mama Kuurrtu-tjananya palunyakuku katja yurntalpirti, tjiinya Tjiyu pirninya wantinytjamunurtu. Tjiinyamarntu kutjulpirtulpi-tjananya ngurrrkarntanu kanyilk-itjalu. Tjiinya-yan nintilu kulira Payipulta kutjulpirtu walkatjunu wantinytjanya. Tjiinya Layirrtjalu Yitjurayilku tjamupirtiku-tjanampa kunngalarrirra Mama Kuurrta ngaapirinyapa watjaranytja,

³ “Mama Kuurr, Yitjurayilku tjamupirtulu-ya nyuntuku purli yarrarnu warningu, nyarra-ya kutjulpirtu parratjungkula-wanarnu katernu nyuntula tjapilkitjalu, palun-yanya pirninya. Puru-ya wati nyarra nyuntuku wangka kulira tjakultjunkturpayinya-tjananya pungu wiyarnu. Nyangka-rna ngayulu kutjurringu nyinarra. Nyangka-rniya ngayunyatarrartu nguwanakura mirri pungkukitjalu.”

⁴ Nyangka Mama Kuurrtu watjarnu, “Wiya, nyuntulun kutjurringkutjamaalpartu. Ngayulu-tjananyarna pirnipurka kanyira, 7,000-pa, nyarra-ya tjumangkatja yini Paralnga pupakatirra marninypungkulanytjamununya.”

⁵ Nyangka kuwarrinya palunypirinyapa ngarala. Marnkurr-marnkurrpa-ya nyinarra, tjiinya Mama Kuurrtu ngarltunyjtulu-tjananya ngurrrkarntankutjanya.

⁶ Tjinguru-yan kulira Mama Kuurrtu-tjananya ngurrrkarntanu walykumunu-ya palyaranyangka. Wiya, ngarltunyjtulu-tjananya ngurrrkarntanu.

⁷ Nyangka-ya Yitjurayilku tjamupirti purtulirringkulanytja Mama Kuurrtakutu ngamuntirrikitja. Ngarna marnkurr-marnkurrpa-ya ngamuntirringu Mama Kuurrtu-tjananya ngurrrkarntankutjanya. Nyangka kutjupattjarranya-ya witu-witurringkulalpi kulintjamaalarringu.

⁸ Tjiinya Payipulta kutjulpirtu walkatjunu wantinytjanya ngaapirinyapa ngarala, “Tjiinya Mama Kuurrtu-tjananya pina tjuturnu. Nyangka-ya purtukulilpa tirtu nyinarra.”

⁹ Puru Puurrrpa Tayipirrtu kutjulpirtu ngaapirinyapa watjarnu,
“Watarrkulu-yayi nyinarra ngalkulayila tjtja.

Palunyangka-tjanampayi Mama Kuurrtu ngaparrtjika palyamunu purlkanya yutula.

¹⁰ Pina-tjananya tjutula. Nyangka-yayi purtu kulinma.

Nyangka luurrrpa purlkanyalu-tjananyayi tirtu tjultjurntara kanyinma.”

¹¹ Tjinguru-yan kulira Mama Kuurrtu-tjananya Tjiyu pirninya wantingu punkannyangka-ya. Wiya, Tjiyu pirninya-ya punkannyangka Mama Kuurrtu Tjiyu wiya pirninya wankarunu. Nyangka-yayi Tjiyu pirnilu nyakula karurr-karurrtu kulinma, “Wiya, tjinguru ngayunyatarrartu-lanyatju wankarunama Tjiyu-latju nyinarranyangka.”

¹² Nyangka tjiinya Tjiyu pirnilu-ya mularrkulintjamunulu palyamunu palyaranytja. Palunyangka Mama Kuurrtu Tjiyu wiya pirninya manta lipingkatja walykumunura

kanyiranytja. Nyangka ngula Tjiyu nyuyuwarralu mularrkulilku. Nyangka Mama Kuurrtu-lanya yarnangu pirninyartu walykumunura kanyinma, Tjiyu pirninya puru Tjiyu wiya pirninyatarrartu.

Mama Kuurrtu Tjiyu Wiya Pirninyatarrartu Wankarunu

¹³ Yuwa Tjiyu wiya pirni, kuwarri-tjananyarnanta ngaanya watjalku. Tjiinya Mama Kuurrtu-rni witurnu nyuntula-tjananyarnanta tjukurpa watjaratjaku. Nyangka-rna pukurltu waarka palunyanya palyara.

¹⁴ Nyangka-tjinguru-ya ngayuku yungarrapirti Tjiyu pirnilu karurr-karurrtu kulilku, "Mama Kuurrtupalka ngayunyatarrartu-lanyatju walykumunura kanyinma." Palunyatanu-tjinguru-ya kutjupatjarralu tjukurpa ngaanya mularrkuliralpi wankarriku.

¹⁵ Tjiinya Mama Kuurrtu Tjiyu pirninya wantinyangka ngaralanytja-tjanampa yarnangu manta lipingkatjanya-ya Mama Kuurrtu yamatjirritjaku. Nyangkalta-yayi Tjiyu pirninya ngula Mama Kuurrtakutu marlaku pinkurraala. Nyangka-lanya pirninyartu walykumunura kanyinma. Nyangka-lan pirninyartu pukurlarriku Tjiyu pirninya-ya mirritjanupirinypa wankarringkula pakannyangka.

¹⁶ Yuwa, Mama Kuurrtu ngayuku-lampatju tjamu Yayipuramanya kanyiranytjatjanulu Tjiyu pirninyatarrartu-lanyatju tirtu kanyinma. Tjiinyakurlu-ya nyuma kartarntaralpi tampirra kutju Mama Kuurrtu nintila. Nyangka nyuma pirninyartu Mama Kuurrtu-ra ngarrima, palunyapirinypa. Puru tjiinya warta marrpuri walykumunu ngaralanyangka yamirritarrartu walykumunu ngarama. Nyangka palunyapirinypartu Yayipuramaku tjamupirti Tjiyu pirninya-tjananya Mama Kuurrtu tirtu kanyinma tjiinya Yayipuramanya kanyintjatjanulu.

¹⁷ Kulila-ya wangka ngaanya-rna kamparntara watjaranyangka. Wati kaatanpa kanyilpayilu ngaapirinypa palyalpayi. Warta walykumunu kaatanpangka ngaraku. Nyangka-tjinguru yamirri kutju kartarntanku warniku. Palunyalu yanku warta purtingkatja yamirri kartarntara katiku. Palunyalu lurrtjalku karpilku warta ngaa kaatanpangka ngarala, palunyangka. Nyangka wanka tirtu ngaralayilku purlkarriku. Tjiinya palunyapirinypa Mama Kuurrtu Tjiyu kutjupatjarra-tjananya wantirralpi Tjiyu wiya-tjananyanta katingu lurrtjurnu. Nyangka-yan Mama Kuurrtu mularrkulira Yayipuramanyapirinypa.

¹⁸ Nyangka-kurlu-yan karnany-karnanyarringkulalpi Tjiyu pirninya yayirringgama. Wiya, wanti-ya. Tjiinya-ya yamirri kartarntanu warninytjanyapirinypa. Nyangka nyuntulu-ya karnany-karnanymaalto kulinma. Tjiinya-yan nyuntunyatarrartu warta yamirripirinypa. Nyangka yamirrilu warta wanka kanyiranytjamunu. Ngarna marrpurilu warta yamirritarra wankara kanyira.

¹⁹ Nyangka-tjinguru-yan watjalku, "Wiya, Tjiyu pirninya-ya yamirri kartarntanu warninytjanyapirinypa. Nyangka ngayunya-latju yamirri wartangka lurrtjuntjanyapirinypa. Tjiinya ruumpa-lampatju palyarnu ngayunya-latju lurrtjurriritjaku."

²⁰ Yuwa, tjurkurltu-yan watjara. Tjiinyamarntu Mama Kuurrtu-tjananya wantingu mularrkulintjamunungka-ya. Palunyalu-tjananyanta lurrtjurnu kanyira mularrkuliranyangka-yan. Nyangka-kurlu-yan karnany-karnanyarriku. Kuliltjarra-ya nyinama.

²¹ Tjiinya Tjiyu pirninya-ya yamirri nyarra warta palunyangka yungarra pakarnu purlkarringu, palunyapirinypa nyinarranytja. Nyangka Mama Kuurrtu-tjananya ngarlurringkula wantinytjamaalpartu, kartarntanu-tjananya warningupirinypa mularrkulintjamunungka-ya. Nyangka-ya kuliltjarra nyinama nyuntunyatarrartu-tjananyanta kartarntanku warnitjakutarra.

²² Kulinma tjiinya Mama Kuurrtu kutjupatjarraku ngarlurringkupayi puru kutjupatjarraku mirrparripayi. Tjiinya mirrparripayi palyamunu palyaranyangka. Palunyalu nyuntuku-tjanampanku ngarlurringkupayi tirtu-yan mularrkuliranyangka. Wiyangka-tjinguru nyuntunyatarrartu-tjananyanta kartarntanku warniku.

²³ Nyangka-tjinguru Tjiyu pirnilutarrartu-ya ngulakutju mularrkulilku. Nyangka Mama Kuurrtu-tjananya yayirninytjulu marlakulu lurrtjalku kanyinma.

²⁴ Tjiinya-yan Tjiyu wiya pirninya kutjulpirtu Mama Kuurrtu yungarrapirti wiya nyinarranytja. Tjiinya warta purtingkatjapirinypa-yan nyinarranytja. Nyangka Mama Kuurrtu-tjananyanta mantjirnu lurrtjurnu warta walykumunu nyarra kaatanpangka ngarala, palunyangka. Nyangka-ya Tjiyu pirninya ngarnmanypalpi Mama Kuurrtu yungarrapirti nyinarranytja. Nyarra yamirri warta walykumunu kaatantatja ngarala, palunyapirinypa-ya nyinarranytja. Nyangka Mama Kuurrtu-tjananyanta Tjiyu wiya

pirninya lurrtjurnu. Palunyalu ngula-tjananya Tjiyu pirninya marlakulu lurrtjuku warta palunyangka mularrkulilku-ya palunyangka.

Mama Kuurrtu-lanya Pirninyartu Ngarltunytjulu Kanyinma

²⁵ Yuwa kurta tjurtupirti, tjinguru-yan kulira Mama Kuurrtu Tjiyu pirninya-tjananya wartalpitjanu wantingu. Wiya, palunyapirinyapa-ya kulira karnany-karnanyarrinytjamaaltu wantima. Tjiinya-tjananyarnanta watjalku tjurrkurlmanku tjiinya Mama Kuurrtu kutjulpirtu kumpilpa kanyiranytjanya. Tjiinya-ya Yitjurayilku tjamupirti tungun-tungunpa tirtu nyinakitjamunu. Tjiinya-ya Tjiyu wiya nyuyuwarrartu Mama Kuurrtakutu pinkurraannyangka Tjiyu pirninyatarrartu-ya pinkurraalku.

²⁶ Nyangka Mama Kuurrtu Yitjurayilku tjamupirti pirninyartu wankarunku. Tjiinyamarntu Payipulta kutjulpirtu walkatjunu wantinytjanya ngaapirinyapa ngarala,

“Yiwarla nyarra Tjayannga tjiinya Tjiyuku-tjanampa ngurra ngarala, palunyanguru wati wankarunkupayinya pitjaku.

Palunyalu-tjananya Tjayikapaku tjamupirti kutjupanku palyamunu-ya wantirra walykumunu nyinarratjaku.

²⁷ Tjiinya Mama Kuurrtu watjarnu,

‘Ngayulu-tjanamparna kalyparriku tjiinya-rna kutjulpirtu watjarnu wantitjatjanu.’ ”

²⁸ Yuwa, tjiinya-ya Tjiyu pirnilu tjukurpa walykumununya Kurayitjanyatjarra wantingu. Nyangka Mama Kuurrtu-tjananya yanyan-yanyanpirinytju wantingu nyuntunyalpi-tjananyanta Tjiyu wiya pirninya ngamulu kanyilkitjalu. Nyangka tjiinya Mama Kuurrtu kutjulpirtulpi ngurrkarntanu Yayipuramanya Yayitjikinya Tjayikapanya-tjananya kanyilkitjalu. Palunyanguru tirtu mukurringkula palunyalu-tjanampa tjamupirti Tjiyu pirninya kanyilkitjalu.

²⁹ Tjiinyamarntu Mama Kuurrtu kutjupa ngurrkarntaralpi walykumunu tirtu kanyinma. Palunyalu marlakutju kuliranytjamunu kutjupankukitjalu.

³⁰ Tjiinya-yan Tjiyu wiya pirninya kutjulpirtulpi Mama Kuurrtu tungun-tungunpa nyinarranytja. Nyangka kuwarrinya-tjananyanta Mama Kuurrtu ngarltunytjulu mantjirnu kanyira tjiinyamarntu-ya Tjiyu pirninyalpi tungun-tungunarringu nyinarranyangka.

³¹ Yuwa, kuwarrinya-ya tungun-tungunpa nyinarra. Nyangka ngula Mama Kuurrtu-tjananya ngarltunytjulu yarlitiku kanyinma, ngaa-tjananyanta kuwarrinya kanyira, palunyapirinypartu.

³² Yuwa, yarnangu pirninyartu-ya Mama Kuurrtu tungun-tungunarringu. Palunyangka-tjananya tjayilpangkapirinyapa kanyira. Palunyalu-tjananyayi pirninyartu ngula ngarltunytjulu wankarurra.

Mama Kuurrnga-la Marninypongama

³³ Yuwa, Mama Kuurrnga mularra ngarltunytju purlkanya nyinarra. Palunyananya ninti purlkanya nyinarra. Nyangka ngayulu-lan purtu kulira tjiinya Mamalu kulira palyaranyangka.

³⁴ Tjiinya Payipulta kutjulpirtu walkatjunu wantinytjanya ngaapirinyapa ngarala, “Ngananya ninti Mama Kuurrtu pinalu kuliranyangka?

Wiya, purtu-lan kulira.

Puru nganalu Mama Kuurrnga tjurrkurlmara watjanma?

Wiya, ngurru-lan pirninyartu.

³⁵ Nyangka nganalu kutjupa-kutjupa nintirnu Mama Kuurrtu tjiinya ngaparrtjika nintiltjaku-ra?

Wiya, kutju-palunyalu-lampa pirnipurilka nintilpayi.”

³⁶ Tjiinyamarntu Mama Kuurrtu pirnipurilka palyarnu. Palunyalu pirnipurilka witurpungkula kanyira tirtu tjukaruru ngaralatkaku. Palunyalultayi pukurltu nyangama. Nyangka-la tirtu marninypongama. Yuwa, walykumunu.

12

Mama Kuurrtu-lan Palyaratjaku

¹ Yuwa kurta tjurtupirti, Mama Kuurrtu-lanya ngarltunytjulu kanyira. Palunyangka-rna ngaanya kurrurntutarra watjara. Mama Kuurrtu-ya yinytjanurri. Nyangka-tjananyantayi palurukurrurntu watjala palyaltjaku-yan. Tjiinya-ya kuka walykumunu pungkula tilira nintilpayi Mama Kuurrnga pukurlmankukitjalu. Nyangka walykunya-ya kuka pungkula nintintjamaalpa Mama Kuurrtu yinytjanurri. Nyangka-tjananyantayi watjanma palyaratjaku-yan. Palunyapirinytju-yan Mama Kuurrnga pukurlmanama.

² Mantangkatja kulilpayi pirningka-ya minirringkula palyantjamaaltu wantima. Nyangka-tjananyanta Mama Kuurrtu wuyurra kutjupanku kanyinma. Nyangka-yan nintirriku nyarra Mama Kuurrrga mukurringkula palyaratjaku-yan, palunyaku. Tjiinya palunyanya walykumunu mularra. Nyangka-yan palunyapirinyapa palyanma. Nyangka Mama Kuurrtu nyakula pukurlarrima.

³ Yuwa, Mama Kuurrtu-rni ngarlunyitjulu kanyira. Palunyangka-tjananyarnanta pirningkartu watjara. Kulilku-kurlu-yankun purlkanya nyinarranytjalu. Tjukururrulu-yanku kulinma. Tjiinyamarntu Mama Kuurrtu-tjanampanku nintirru kutjupa-kutjupa palyaratjaku mularrkuliranyangka-yan.

⁴ Tjiinya ngayulu-rna yarnangu kutju kanyira. Palunyalu-rna mara kuru pina puru kutjupa-kutjupa pirni kanyira. Tjiinya-rna maralu palyalku, kurulu nyaku, puru pinalu kulilku.

⁵ Nyangka palunyapirinyapartu-lan wanalpayi pirninya Kurayitjalawana yarnangu kutjurtu nyinarra.

⁶ Tjiinya Mama Kuurrtu ngarlunyitjulu-lanya nintirru kutjupa-kutjupa-lan palyaratjaku. Tjingurunta nintirru palunyaku wangka kulira tjakultjurtjaku. Palunyangka mularrkuliranytjalu-tjananya tjakultjunama.

⁷ Tjingurunta nintirru yirringkara palyaratjaku. Palunyangka pirniku-tjanampa yirringkara palyanma. Tjingurunta nintirru nintipungkulatjaku. Palunyangka-tjananya nintipungama.

⁸ Nyangka-tjingurunta nintirru watjara kurrurnpa yipilymaratjaku. Palunyangka-tjananya watjara kurrurnpa yipilymanama. Nyangka-tjingurunta nintirru yirringkaratjaku. Palunyangka yinytjanuwarlaltu-tjananya yirringkanama. Nyangka tjingurunta watjarnu liita nyinarratjaku. Nyangka talypurringkula wantintjamaaltu-tjananya watjanma. Nyangka-tjingurunta nintirru ngarlutjarra pirniku palyaratjaku. Palunyangka pukurltu-tjananya yirringkara kanyinma.

⁹ Mayura-kurlu-yan watjanma ngarlunyitjulu kuliranytjalu. Mula-mula-ya ngarluringama. Puru yanan-yanyanpa-ya nyinama palyamunu palyaratjaku. Palunyalu-ya tjaanarralu kulinma walykumunu palyalkitjalu.

¹⁰ Kurtarra tjurturralu-yanku mukulyanytjulu kanyinma. Palunyalu panypu-rangkutjamaaltu pukurltu-yanku marninytungama.

¹¹ Kurltjirr-kurltjirringkula wantinytjamaaltu-ya tirtu tjaanarralu wanama. Palunyalu-ya pukurltu palyanma Puurpa Tjiitjaku.

¹² Pukurlarrima-ya. Tjiinyamarntu-yan kulira Mama Kuurrtu-tjananyanta ngurra walykumunukutu katitjaku. Nyangka-ya mirrparnmaalpa nyinama kutjupattjarralu-tjananyantaya payira pungkulanyangka. Palunyalu-ya Mama Kuurrtu tirtu tjapinma.

¹³ Yingkarta pirninya yirringkanama purtu-ya kuliranyangka. Puru yingkarta-ya yalatja pitjalanyangka yarltirra-tjananyaya ngurrangka kanyinma.

¹⁴ Yuwa, tjinguru-tjananyantaya kutjupattjarralu payira pungkuma. Nyangka ngaparrtjika payira pungkutjamaaltu tjapinma-tjanampa. Nyangka-kurlu-yan tjapilku Mama Kuurrtu-tjananya pungkutjaku. Wiya, tjapinma walykumunura-tjananya kanyiratjaku.

¹⁵ Kutjupanya-ya pukurlarrinyangka lurrtjurringkula-ya pukurlarrima. Puru-ya tjirturu-tjirturringkula yularranyangka lurrtjurringkula-ya yulama.

¹⁶ Pika-pikamaaltu-ya lurrtjulurtu kulira palyanma. Puru karnany-karnanyarriku-kurlu-yan. Wanti. Purlkanyakutju palyalkitjalu kulintjamaaltu pukurltu kulinma waarka kurlunypattarratu palyalkitjalu. Palunyalu kulintjamaaltu wantima nintipuka nyinarranytjalu.

¹⁷ Tjinguru-tjananyanta kutjupalu palyamunu palyalku. Nyangka-kurlu-yan kulilku ngaparrtjika palyamunu palyalkitjalu. Kulinma walykumunu palyalkitjalu. Nyangkayayi pirninyartu pukurlari.

¹⁸ Nyangka-tjingurunta pika-pika watjalku. Wiya, kulira wantima. Palunyalu yarnangu pirnikurtu kalypa nyinama.

¹⁹ Kurta tjurtupirti, ngaparrtjika-ya pungkutjamaaltu wantima. Nyangkayi Mama Kuurrtu-tjananya ngaparrtjika mirrparntu puwa. Tjiinya Payipulta kutjulpirtu walkatjunu wantinytjanya ngaapirinyapa ngarala: Mama Kuurrtu watjarnu, "Ngayukukutju ngarala ngaparrtjika-rna pungkutjaku palyamunu-ya palyaranyangka."

²⁰ Puru ngaapirinyapa ngarala, "Tjinguru yanan-yanyanpa nyinapayinya nungkumunu nyinaku. Nyangka-ra mirrka nintila. Tjinguru kapitjirratja nyinaku. Nyangka-ra kapi nintila. Nyangkalta kurntarringku."

²¹ Tjinguru kutjupalunta palyamunu palyalku. Nyangka ngaparrtjika palyamunu palyantjamaaltu walykumunu palyanma. Nyangkalta kurntarringkulalpi kalypanku nyinama.

13

Kapamanpa Pirnilu-ya Watjaranyangka Wangarnarralu Kulira Palyaratjaku

¹ Yuwa, puurrrpa kapamanpa pirnilu-ya watjaranyangka wangarnarralu-ya kulira palyanma. Tjiinya-ya kunpu-kunpu nyinarranytjamunu. Ngarna Mama Kuurrutu-tjananya nyinatjunu wantinyangka-ya puurrrpa nyinarra.

² Nyangka-tjinguru-rna puurrrpa pirningka tungun-tungunarriku. Tjiinya-rna Mama Kuurrtapirinypa tungun-tungunarrirra palunyalumarntu-tjananya nyinatjunu wantinyangka. Tjiinya puurrrpa pirningka-rna tungun-tungunarrirralpi yungarralurnatju tjitarntanku.

³ Walykumunu palyalpayi-munta-ya puurrrpa pirniku ngurlu nyinapayi? Wiya, palyamunu palyalpayinya-ya ngurlu nyinapayi. Tjingurun mukurringkula puurrrpa pirniku ngurlumaalpa nyinakitja. Wiya, walykumunu palyanma. Nyangkanta-ya marninyungama.

⁴ Tjiinyamarntu-ya wati puurrrtu Mama Kuurrku waarka palyara nyuntunya-tjananyantaya walykumunura kanyillkitjalu. Nyangka-tjingurun palyamunu palyalku. Palunyalu-tjanampa ngurlurriwa. Tjiinyamarntunta-ya mularrrpa pungku palyamunun palyaranyangka. Tjiinya Mama Kuurrutu-tjanampa nintirnu palyamunu palyalpayinya pungkutjaku.

⁵ Yuwa, puurrrpa kapamanpa pirnilu-ya watjaranyangka wangarnarralu-ya kulira palyanma. Palunyalu-yan kurrurnpa rapa nyinama. Nyangka Mama Kuurrngatjanampanku nyakula mirrparnarritjamunu.

⁶ Nyangka tjiinya-yan kapamanku tjimarri nintilpayi watjaranyangka-ya. Tjiinyamarntu-ya kapamanpa puurrrpa pirnilu Mama Kuurrku waarka palyara.

⁷ Nyangka-ya tjimarriku tjapiranyangka nampartu-tjanampa nintinma. Puru tjalkirrtjalkirrmaaltu-tjananyaya kulinma.

Ngartunytjulu-lanku Ngaparrkulu Palyanma

⁸ Yuwa, kutjupalunta tjimarri ngarna nintinnyangka watarrkurrinytjamaaltu ngaparrtjika-ra nintila. Nyangka-lampa tirtu ngarala tjiinya ngarlurringkula-lankun palyaratjaku. Tjiinya-lan palunyapirinypa palyaranytjalu Mawutjaku wangka kulira palyara.

⁹ Tjiinya wangka Mama Kuurrutu yaka-yakarnu wantitjanya ngaapirinypa ngarala, "Kutjupaku kurringka-ya ngarrinytjamaaltu wantima. Mirri pungkutjamaaltu-ya wantima. Mulyatarringkutjamaaltu-ya wantima. Kutjupalunku kutjupa-kutjupa kanyiranyangka nyakula-ya mukurringkutjamaaltu wantima." Tjiinya-ya wangka palunyanya pirninya kutjurringu ngarala ngaapirinypa, "Yarnangu kutjupaku ngarlurringkula palyanma. Tjiinyakurlunkun yungarralu kulira walykumunu palyanma, palunyapirinypa."

¹⁰ Tjiinya-rna kutjupaku ngarlurringkulanytjatjanulu palyamunu palyalkitjamunu. Tjiinya-rna ngarlurringkulanytjalu Mawutjaku wangka pirnyartu kulira palyanma.

¹¹ Yuwa, palunyapirinypa-ya palyanma. Tjiinyamarntu kuwarrinya ngarala kunkuntjanupirinypa-lan wankarritjaku. Tjiinyamarntu ngamuntirringu Puurrrpa Tjiitjanya marlaku pitjatjaku. Tjiinya-lan Puurrrpa Tjiitjanya kuwarrapatjarralpi mularrkuliralpi nyinarra-wanarnu. Nyangka kuwarrinya ngamuntirringkula-wanarayirni Puurrrpa Tjiitjanya marlaku pitjala-lanya wankarura katitjaku.

¹² Tjiinya tjirntukuturringupirinypa. Tjiinyakurlu pirlpirlarralku wanaranyangka-lan nintilu nyawa tjirntu pakaltjaku. Palunyapirinypa kuwarrinya ngarala. Tjiinya pirnilu-lan palyamunu palyaranytjatjanu mungankapirinypa nyinarra. Nyangka-la palyamunu wantirralpi tjirntungkapirinypa nyinama. Palunyalu-la warntu witu-witupirinypa tjarrpatjuralpi tamarlpa ngarama mamulu-lanya pungkutjakutarra.

¹³ Kutjupatjarralu-ya mungangka palyamunu palyalpayi. Nyangka-la palunyapirinypa maalpa tjakaruru nyinama tilingkapirinypa. Tjiinya-la wama purlkanya tjikira kakirringkula palyamunurringkulanytjamaaltu wantima. Puru-la kurlanytjurringkulanytjamaaltu wantima. Puru-la kutjupa-kutjupatjirratja karurr-karurrarringkula pika pungkutjamaaltu wantima.

¹⁴ Wiya, Puurrrpa Tjiitja-Kurayitjanyapirinypa-la nyinama. Palunyalu-la yungarrakurrntu wuyurrarringkula palyamunu palyalkitjalu kulira wantima.

14

Kutjupanya-la Yayirringkula Watjantjamaaltu Wantima

¹⁻² Yuwa, yingkata kutjupa-kutjupalu-yan kutjupa-kutjupa kulilpayi. Kutjupatjarralu-ya mirrka kukatarrartu ngalkupayi. Nyangka kutjupatjarralu-ya mirrkakutju ngalkupayi. Nyangka-ya ngaparrkulu watjara pika-pikarringkutjamaalpa pukurlpa lurrtjuringama.

³ Tjingurun mirrka kukatarrartu ngalkula. Palunyalu yayirringkutjamaaltu wantima yingkata nyarra mirrkakutju ngalkupayinya. Nyangka-tjingurun mirrkakutju ngalkula. Palunyalu yayirringkutjamaaltu wantima nyarra kukatarrartu ngalkupayinya. Tjiinyamarntu Mama Kuurrtu-pulanyanta kutjarranyartu ngurrkarntaralpi kanyira.

⁴ Wiya, nyuntutunku ngaralanytjamunu kutjupaku waarka palyalpayinya payiratjaku. Tjiinya palunyaku puurrra yungarralu nyakulalpi payilku palyamunu palyaranyangka puru marninypunku walykumunu palyaranyangka. Nyangka Mama Kuurrrnga yingkata pirniku-tjanampa puurrra nyinarra. Palunyalu-tjananya watjara kanyinma walykumunu-ya palyaratjaku.

⁵ Puru tjiinya-ya kutjupatjarralu kulira tjirntu kutjupa miirl-miirlpa ngarala. Nyangka kutjupatjarralu-ya kulira tjirntu pirni waarrku ngarala. Nyangka-lanku kutjupanya yarrkaranytjamaaltu yungarralu kulira nyinama.

⁶ Tjiinya kutjupatjarralu-ya tjirntu kutjupa miirl-miirlpa kulira Puurrra Tjiitjanya pukurlmankukitjalu. Nyangka kutjupatjarralu-ya mirrka kukatarrartu ngalkula Puurrra Tjiitjanya pukurlmankukitjalu. Tjiinyamarntu-ya kurranyulu Mama Kuurrrnga marninypunkula mirrka kukatarrartu nintinnyangka. Nyangka palunyalu kutjupatjarralu-ya kuka paanypunkula Puurrra Tjiitjanya pukurlmankukitjalu. Tjiinyamarntu-ya kurranyulu Mama Kuurrrnga marninypunkula mirrka nintinnyangka.

⁷⁻⁸ Tjiinya Tjiitja-Kurayitjanya-lampa puurrra nyinarra. Nyangka-lan yungarralu kulira palyalkitjamunu. Tjinguru-lan mirrirriku. Tjinguru-lan wanka nyinama. Puurrra Tjiitjalu-lanya tirtu kanyira.

⁹ Tjiinyamarntu Kurayitjanya mirrirringkulalpi wanka pakarnu. Palunyalu-lampa Puurrra nyinarra wanka pirniku puru mirri pirnikutarrartu.

¹⁰ Nyangka-tjingurun mirrkakutju ngalkupayi. Palunyatjanun nyaaku yayirringkula nyuntuku kurtalu kukatarrartu ngalkulanyangka? Nyangka tjingurun mirrka kukatarrartu ngalkupayi. Palunyalun nyaaku yayirringkula watjara nyuntuku kurtalu mirrkakutju ngalkulanyangka? Tjiinya Mama Kuurrtu-lanya pirninyartu ngula kuurrra purlkanyangka ngaratjuralpi watjalku.

¹¹ Tjiinya Payipulta kutjulpirtu walkatjunu wantinytjanya ngaapirinyapa ngarala: Mama Kuurrtu watjarnu,

“Mularrpa-rna ngaanya watjara.

Pirnilurtu-ya ngula pupakatirralpi watjalku

ngayulu-rna Puurrra purlkanya nyinarranyangka.”

¹² Tjiinyamarntu Mama Kuurrtu-lanya ngula kutju-kutju ngaratjunktalpi tjapinma, “Nyaakun palunyalu-ya palyaranytja?”

Kuka-la Ngalkulanytjamaaltu Wantima Kutjupanya Punkaltjakatarra

¹³ Nyangka-lanku yayirringkutjamaaltu wantima. Palunyalu-la ngaapirinyapa kulinma. Tjinguru yingkata kutjupalu kulilku kuka ngalkulanytjanya palyamunu. Nyangka palunyalu mirangka kuka ngalkulanytjamaaltu wantima. Tjiinya-tjinguruntu nyaku minirringkulalpi ngalku. Palunyalu ngula kurntarringkulalpi mapalyamunurriku punkalku. Palunyangkatarra wantima.

¹⁴ Kurayitjalawana nyinarranytjalu-rna nintilu kulira tjiinya mirrka kuka kutjupa-kutjupa pirninya palya ngarala ngalkulatjaku. Nyangka-tjinguru kutjupalu kulilku mirrka kukatarrartu miirl-miirlpa ngarala. Nyangka palunyalu-ya yaka-yaka ngarama.

¹⁵ Nyangka-tjingurun kuka ngalkulanytjalu minilku yingkata kutjupalu ngalkutjaku tjiinya miirl-miirlpa kulilpayilu. Tjiinya-lun ngarturringkutjamaaltu wantirra. Wiya, tjingurun kuka ngalkulanytjamaaltu wantima. Tjiinya-tjinguru nyuntuku kurta kukanguru kurntarringkulalpi ma-palyamunurriku. Palunyalu warukutu yanku. Palunyakutarra-tjingurun wantima. Tjiinyamarntu-ra Kurayitjanya palunyakutarrartu mirrirringu.

¹⁶ Palyan nyuntulu kulira kuka ngalkulanytjanya walykumunu. Tjiinya kutjupalunta kukanguru palyamunu watjaltjakatarra wanti ngalkulanytjamaaltu.

¹⁷ Tjiinya Mama Kuurrnga-lampa Puurrra nyinarra. Palunyalu watatja nyinarra mirrka kuka kutjupa-kutjupa wantirryanyangka. Tjiinya pukurlarriku Kuurrti Walykumunulu-lanya tirtu kanyiranyangka tjukarurru, kurrurnpa rapa, puru pukurlpalan nyinarratjaku.

¹⁸ Nyangka-rna palunyapirinytju Kurayitjanya wananma. Nyangka Mama Kuurrtu-rni nyaku pukurlarriku. Nyangka-rniya pirnilutarrartu nyaku pukurlarriku.

¹⁹ Nyangka-la tirtu kulinma pirnikurtu kalya nyinakitjalu. Puru-lanku ngaparrkulu yirringkaranytjalu Kurayitjanya tirtu wananma.

²⁰ Palunyalu-la kuka ngalkunytjalu kurrantjamaaltu wantima Mama Kuurrru katja yurantalpirti. Tjiinya-ya mirrka kuka kutjupa-kutjupa pirninya palya ngarala ngalkulatjaku-lan. Nyangka-la ngalkunytjamaaltu wantima kutjupanya-ya minirringkulalpi punkaltjakutarra.

²¹ Tjiinya palya kuka ngalkunytjamaaltu wantitjaku puru wayinpa tjikintjamaaltu wantitjaku tjiinya yingkartu kutjupalu nyakulalpi minirringku punkaltjakutarra.

²² Tjingurun kulira palya kuka ngalkulatjaku. Palunyalu parrawatjaranytjamaaltu wantima. Tjiinya Mama Kuurrtunta nintilu kulira. Nyangka-tjingurun kulira miirl-miirlpa kuka ngalkulatjaku. Palunyalu parrawatjaranytjamaaltu wantima. Tjiinya Mama Kuurrtunta nintilu kulira. Tjiinya kutjupalu palya kuka ngalku palya kuliranytjalu. Nyangka kutjupalu palya kuka wantiku miirl-miirlpa kuliranytjalu.

²³ Nyangka kutjupalu-tjinguru purtu kulilku, "Palya-tjinguru-rna kuka ngalku. Wiya, tjinguru-rna wantima." Palunyalu ngalku. Wiya, palyamunu palyara. Tjiinyamarntu yara kutjarra kuliranytjalu ngalangu. Tjiinya-tjinguru-rna yara kutjarra kuliranytjalu kutjupa-kutjupa palyalku. Wiya, palyamunu-rna palyara.

15

Kulinma-la Yingkartu Pirninya Yirringkankukitjalu

¹ Yuwa, tjinguru-lan rawalu Kurayitjanya wanaranytja. Nyangka-ya yingkartu kutjuparralalu piwarr-piwarrrtu wananma. Nyangka panypuratjarralalu-la kulira wantinytjamaaltu yirringkanama. Yungarralukutju-lanku kulintjamaaltu,

² yingkartu pirninya nyakula yirringkanama. Puru-la kulinma kurrurnpa-tjananya yipilymankukitjalu. Kurrurnpa rapalu-yayi tirtu wananma.

³ Tjiinyamarntu Kurayitjalunku yungarralalu kuliranytjamunu. Mama Kuurrngatarartu kuliranytja pukurlmankukitjalu. Tjiinya Payipulta kutjulpirtu walkatjunu wantinytjanya ngaapirinyapa ngarala, "Mama, nyuntunyanta-ya mirrparntu warrkirra payiranytja. Nyangka ngayulutarrartu-rna miirlarrarnu."

⁴ Yuwa, wangka nyarra Payipulta kutjulpirtu walkatjunu wantinytjanya-lampa ngarala, tjiinya-lan nintirritjaku. Palunyangka-layi wangka palunyanya nyakula raparringama tungun-tunguntu tirtu wanalkitjalu. Palunyalu-layi pukurltu kulinma Mama Kuurrtu-lanya tirtu kanyiratjaku.

⁵ Tjiinya Mama Kuurrtu-lanya kurrurnpa rapalpayi tungun-tunguntu tirtu wanaratjaku. Nyangka-tjanamparnanku tjapilpayi Mamalu-tjananyanta tirtu kanyiratjaku. Palunyangka-yayin Kurayitjaku yarawana mapitjalayintjalu pina kutjulu kulinma.

⁶ Palunyalu-yayin lurrjtjulu tjaa kutjulupirinyapa marninypungama Mama Kuurrnga, Puurrra Tjiitjaku Mama nyinarranyangka.

Tjiyu Wiya Pirnilutarra-ya Marninypungama

⁷ Nyangka-ya yingkartu kutjupanya yayirringkutjamaaltu pukurltu-yanku nyakula lurrjtjuringama. Tjiinya Kurayitjalu-tjananyanta pukurltu yarlingu kanyira, palunyapirinyapartu. Nyangka-yayi pirnilu nyakulalpi Mama Kuurrnga marninypungama.

⁸ Tjiinya Kurayitjanya pitjangu Tjiyu pirninya-lanyatju yirringkankukitja. Nyangka-latjuyi nintilu kulinma Mama Kuurrtu-lampatju tjamu pirninya kalkurnu wantitjatjanulu tjukarurrulu palyarnu.

⁹ Nyangka-yayin Tjiyu wiya pirnilutarrartu Mama Kuurrnga marninypungama ngarlunytjulu-tjananyanta kanyiranyangka. Tjiinya Payipulta kutjulpirtu walkatjunu wantinytjanya ngaapirinyapa ngarala,

"Tjiyu wiya pirniwana nyinarranytjalu-rnanta marninypungama.

Yinkarratarrartu-rnanta tirtu marninypungama."

¹⁰ Nyangka puru ngaapirinyapa ngarala,

"Tjiyu wiya pirni, lurrjtjuringkulalpi-tjananyaya Tjiyu pirningka pukurlarri, nyarra Mama Kuurrtu-tjananya ngurrkarntanu kanyira, palunyangka-tjananya."

¹¹ Nyangka puru ngaapirinyapa ngarala,

"Tjiyu wiya pirni, Mama Kuurrnga-ya marninypungama.

Puru-yayi yarnangu pirnilurtu manta lipingkatjalu tirtu marninyupungama.”

¹² Nyangka puru wati Yatjyalu watjarnu,

“Wati kutju yartakarriku tjamu Tjatjiku wartangkatja.

Palunyalu Tjiyu wiya pirninya-tjananya puurrarringkulalpi kanyinma.

Nyangkalta-ya pukurltu kulinma wati palunyalu-tjananya tirtu wankarura kanyiratjaku.”

¹³ Yuwa, Mama Kuurrutu-lanya kanyilpayi pukurltu-lan kuliratjaku. Nyangka-tjananyanta pukurlmara kanyinma kurrurnpa rapa-yan tirtu nyinarratjaku tjiinyamarntu-yan mularrkuliranyangka. Nyangka Kuurti Walykumunulu-tjananyanta yayirninnytjulu kanyinma. Nyangka-yan pukurltu tirtu kulinma ngurra walykumununga nyinakitjalu.

Puultu Yartakanu Rapalu Walkatjunktatjanulu

¹⁴ Yuwa kurta tjurtupirti, ngayulu-rna mularrkulira tjiinya-yan walykumunu nyinarranyangka. Puru-yan Mama Kuurrku wangka nintilu kulira ngaparrkulu-yankun nintipungkukitjalu.

¹⁵ Nyangka-tjanamparnanku wangka kutjupatjarra kurrurnpa rapalu walkatjunu tjiinya-yan watatjarrinytjamaaltu tirtu kuliratjaku. Tjiinyamarntu-tju Mama Kuurrutu waarka walykumunu nintirnu

¹⁶ tjiinya-rna Tjiyu wiya pirniwanalu Tjiitja-Kurayitjaku waarka palyaratjaku. Tjiinya-rna tjukurrrpa walykumunu Mama Kuurrngamartatjinya parrawatjara Tjiyu wiya pirnilu-ya pinkurraara wanaltjaku. Nyangka-tjananyayi kanyinma. Tjiinya Kuurti Walykumunulu-tjananya wuyurrmaranyangka-ya pinkurraalku Mama Kuurrutakutu. Nyangka-tjanampa pukurlarriku. Tjiinyakurlu tjurrjtungka waarka palyalpayilu kuka tilila tjurra Mama Kuurrku. Nyangka parntila pukurlarri, palunyapirinyapa.

¹⁷ Tjiinya-rna Tjiitja-Kurayitjalawana nyinarranytjalu pukurltu kulira Mama Kuurrku waarka palyaranytjalu.

¹⁸⁻¹⁹ Kutjupa-kutjupa-rna watjalkitjamunu. Tjiinya Kurayitjalu-rni yirringkaranyangka-tjananyarna Tjiyu wiya pirninya pinkurrtjngarnu Mama Kuurrku wangka-ya wangarnarralu kulira palyaratjaku. Palunyanyakutju-rna watjanma. Tjiinya Kuurti Walykumunulu-rni kanyiranyangka-rna yayirninnytjulu kutjupa-kutjupa palyaranytja. Tjurutjamalanguru-rna ngurra Lirikamalakutu yankula tjukurrrpa walykumunu Tjiitja-Kurayitjanyatjarra parrawatjaranytja.

²⁰ Yuwa, Kurayitjaku ngurrrpa pirniwanalu-rna tirtu parrawatjaranytja. Tjiinya-rna marlawanalu parrawatjalkitjamunu nyarra kutjupalu ngarnmanytju parrawatjaranytja, palunyawanal. Wiya, nyarra ngurrrpa-ngurrrpa pirningka-rna tjukurrrpa walykumununya watjalpayi.

²¹ Tjiinya Payipulta kutjulpirtu walkatjunu wantinytjanya ngaapirinyapa ngarala, “Yarnangu nyarra-ya wati palunyatjarra kulintjamaalpa nyinarra, palunyalutarrartu-ya kuliralpi kuliltjarra nyinama.”

Puultu Kulira Ruumalakutu Yankukitjalu

²² Yuwa, yarnangu ngurrrpa pirningka-tjananyarna tjukurrrpa watjaranytja. Palunyalu-rna purtu kuliranytja nyuntulakutu-tjananyarnanta mapitjala lurrtjurrikitjalu.

²³⁻²⁴ Nyangka kuwarrinya-rna puru kulira yankukitjalu. Tjiinya-rna waarka ngurra ngaawanalu palyarayirnu wiyarnu. Palunyalu rawa mukurringkulanytjatjanu-tjnguru-tjananyarnanta mapitjaku lurrtjurriku ngurra Payingakitja. Palunyalu-tjananyarnanta rawa-rawa pukurlpa nyinarrayilku, nyangkalta-rniyan yirringkanku ngurra Payintakutu-rna yankutjaku.

²⁵ Tjiinya-rna kuwarri Tjurutjamalakutu yankukitja nyinarra. Tjiinya-rna tjimarri makatiku-tjanamparna nintilku Mama Kuurrku katja yurntalpirti-ya ngurra palunyangka nyinarranyangka.

²⁶ Tjiinya-ya yingkartta pirnilu ngurra Matjunyalawana puru Yakayalawana lurrtjurringkupayilu palurukurrurntu kuliralpi tjimarri yurrarnu makatirra-tjanamparna nintiltjaku, tjiinyamarntu yingkartta kutjupatjarra-ya nyirnurru nyinarranyangka Tjurutjamala.

²⁷ Tjiinya-ya yungarrakurrurntu kulirnu tjimarri nintilkitjalu. Palya tjiinya-ya ngaparrtjika yirringkara. Tjiinya-tjananya Tjiyu pirnilu tjukurrrpa walykumununya tjakultjunu Tjiyu wiya pirningka. Nyangka-ya palya ngaparrtjika tjimarri nintira Tjiyu pirniku-tjanampa.

²⁸ Yuwa, Tjurutjamaku-rna parrapitjalalpi tjimarri palunyanya-tjanamparna nintilku. Palunyalulta-rna ngurra Payinku yanku. Palunyalu-tjananyarnanta ngurrrpa lurrtjurriku rawa-rawa nyinaku mapakalku Payinku.

²⁹ Yuwa, mularrkulira-rna tjiinya-lan lurrtjurrinyangka Kurayitjalu-lanya pukurlmara kanyinma.

³⁰ Yuwa kurta tjurtupirti, kurrurntutarrartu-tjananyarnanta tjapira tjiinya nyuntulutarrartu-tjuyan Mama Kuurrtta tjapiratjaku. Tjiinya-lan lurrtjulu mularrkulira Puurrrpa Tjiitja-Kurayitjanya. Puru Kuurrti Walykumunulu-lanya kanyira ngarluntujulu-lankun kuliratjaku. Palunyanguru-tjananyarnanta tjapira kurrurntutarra-tjuyan tjapiratjaku.

³¹ Nyangka-rniyi Mama Kuurrtu wanka kanyinma nyarra Tjutiyala-ya yingkarta wiya nyinarra, palunyalu-rniya mirri pungkutjakutarra. Nyangka-yayi yingkarta pirninya Tjurutjamala nyinarranytjanya pukurlarri tjiimarri-tjanamparna makatiku nintinnyangka.

³² Nyangka-rnai pukurlpa mapitja-tjananyarnanta lurrtjurriwa Mama Kuurrtu-rni witunnyangka. Puru-tjananyarnantayi nyinarrayila kurrurnpa yipilyarringkula mapakala.

³³ Nyangkayi Mama Kuurrrnga kurrurnpa-lanya rapara kanyilpayinya-tjananyanta tirtu nyinama. Yuwa, walykumunu.

16

Puultu-tjananya Watjara Tirtu-tjananyanyu Kuliranytjalu

¹ Yuwa, tjurtu Piipinya-tjananyanta yanku lurrtjurriku. Minyma palunyalu-tjananya yingkarta pirninya rawalu yirringkankupayi yiwarla Tjantjurila.

² Waalkarrara pitjanyangka pukurltu-ya yarlti kanyinma, tjiinyamarntu Puurrrpa Tjiitjanya wanaranyangka. Tjiinya yingkarta pirnilu-yanku ngaparrku-ngaparrkulu pukurltu yarltirra kanyilpayi, palunyapirinypa. Yuwa, minyma palunyalu-tjinguru-tjananyanta kutjupa-kutjupaku tjapiranyangka-ya yirringkanama. Tjiinyamarntu-tjananya piri yirringkankupayi, ngayunyatarrartu-rni.

³ Yuwa, watjala Pitjilanya-pulanya Yakilanya tjiinya-pulanyarna tirtu kulira. Tjiinya-latju lurrtjulu waarka palyaranytja Tjiitja-Kurayitjaku.

⁴ Tjiinya-rnipula kutjulpirtu yangatjura kanyiranytja mirrirntankutjakutarrartu-rniya. Tjinguru-pula mirrirringama. Ngarna Mama Kuurrtu-lanyatju pirninyartu wankarunu. Nyangka-pulanyarna tirtu marninypongkula. Puru-ya Tjiyu wiya piri ngurra kutjupa-kutjupangka yingkartarringkulalpi lurrtjurringkupayilu-pulanyaya palunyapirinypartu tirtu kulira.

⁵ Puru-tjananya yingkarta piri Pitjilaku-pulampa ngurrangka lurrtjurringkupayinya watjala tjiinya-tjananyarna tirtu kulilpayi.

Puru Yapinitanya watjala tirtu-rnalu mukulyanytjulu kulira. Tjiinya wati palunya kurranyu yingkartarringu ngurra Yayitjala. Nyangka-ya kutjupattjarranya marla yingkartarringkulanytja.

⁶ Puru Mirinya watjala tjiinya-rnalu tirtu kulira. Tjiinyamarntu minyma palunyalu waarka purlkanya palyaranytja nyuntulanwanalu-tjananyanta.

⁷ Puru Tanikanya Tjuniyanya-pulanya watjala tjiinya-pulanyarna tirtu kulira. Tjiinya-pula ngayunyapirinypa Tjiyu nyinarra. Palunyalu-latju kutjulpirtu kawaku tjayilpangka nyinarranytja. Tjiinya pirninya-pulampaya ninti tjiinyamarntu-pula tjukurpa watjalpayi. Tjiinya-pula ngarnmanypalpi yingkartarringu, nyangka-rna ngayulu marla.

⁸ Puru Yampaliyanya-lu watjala tirtu-rnalu mukulyanytjulu kulira tjiinya-litju Puurrrpa Tjiitjanya wanaranytjalu.

⁹ Puru Yupananya watjala tirtu-rnalu kulira. Tjiinya-lan kawakulu Kurayitjaku waarka palyaranytja. Puru Tjakitjanya watjala tirtu-rnalu kulira. Tjiinya-rnalu mukulyanytjulu tirtu kanyilpayi.

¹⁰ Puru Yapalina watjala tirtu-rnalu kulira, tjiinya putakulu Kurayitjanya wanaranyangka. Puru Tjapulaku yungarrapirti watjala tirtu-tjananyarna kulira.

¹¹ Puru Yaratiyanna watjala tirtu-rnalu kulira. Tjiinya palunyanyatarrartu Tjiyu nyinarra. Puru yingkarta kutjupattjarranya Nayitjtjaku katja yurntalpa-tjananya watjala tjiinya tirtu-tjananyarna kulira.

¹² Puru Turapinanya-pulanya Turaputjanya watjala tirtu-pulanyarna kulira. Tjiinya-pula Puurrrpa Tjiitjaku waarka tirtu palyalpayi. Puru Putjinya watjala tirtu-rnalu mukulyanytjulu kulilpayi. Tjiinyamarntu waarka purlkanya palyaranytja Puurrrpa Tjiitjaku.

¹³ Puru Ruupanya watjala tirtu-rnalu kulira. Tjiinya Puurrrpa Tjiitjanya walykumunulu wanalpayi. Puru palunyaku ngunytu palunyapirinypa watjala, tjiinya ngayunya-rni ngunytpupirinypa miranykanyira kanyiranytja, palunyaanya.

¹⁴ Puru ngaanya-tjananya watjala tirtu-tjananyarna kulira: Yatjinkuritanya, Pilikanya, Yumitjinya, Patupanya, Yumatjinya. Puru yingkarta kutjupatjarranya palunyangka-tjananya lurrtjurringkupayinya, palunyanyatarrartu-tjananya watjala.

¹⁵ Puru Pilalukanya, Tjuliyaanya, Niriyanya puru palunyaku nyarrumpa watjala. Puru Yulimpunya puru yingkarta pirninya palunyangka-tjananya lurrtjurringkupayinya-tjananya watjala tjiinya tirtu-rna kulira.

¹⁶ Yuwa, yampura-yanku nyunyuntjunma kurta tjurtupirtulu. Nyangka yingkarta pirni ngurra kutjupa-kutjupangka lurrtjurringkupayilu-ya watjaranytja tirtu-tjananyantaya kuliranytjalu.

Wiyarrikitjalu Watjara

¹⁷ Yuwa kurta tjurtupirti, kurrurrtutarrartu-tjananyarnanta ngaanya watjara. Kuliltjarra-ya nyinama. Tjiinya kutjupatjarralu-ya pika-pikarringkula wangkarranytjalu tjiinya yingkarta pirninya tjarrara. Puru-ya kutjupatjarranya punkatjingara. Puru-ya tjukurrrpa kutjupayarlara watjara. Palunyangka-tjananyaya lurrtjurringkutjamaalpa mawurantalpa nyinama.

¹⁸ Tjiinya-ya palunyapirinya palyaranytjalu Puurrrpa Tjiitja-Kurayitjaku waarka palyaranytjamunu. Yungarralu kulira mukurringkulanytjalu-ya palyara. Tjiinya-ya wangka walykumunu wangkarranytjalu ngurrrpa pirninya-tjananya muku-mukura mayulpayi.

¹⁹ Yuwa, pirnilu-ya nintilu kulira tjiinya-yan tjukurrrpa walykumununya wangarrarralu kulira palyalpayi. Palunyangka-tjanamparnanku pukurllarripayi. Nyangka-ya tirtu palyamunuku ngurrrpa nyinama. Palunyalu-ya nintilu kulinma walykumunu palyalkitjalu.

²⁰ Nyangka Mama Kuurrrtu kurrurnpa-lanya rapara kanyilpayilu Tjayitinnga wawany-manku tirtu-tjananyanta walykuratjakutarra.

Yuwa, Puurrrpa Tjiitjalu-tjananyanta pukurllmara kanyinma.

²¹ Yuwa, Timatjilu ngaa-litju kawakulu waarka palyalpayilu watjara tirtu-tjananyanta kuliranytjalu. Puru Lutjiyalu Tjayitjantu Tjutjipatalu-ya palunyapirinyartu watjara. Tjiinya palunyanyatarrartu-ya Tjiyu nyinarra.

²² Puru ngayulu-rna Tuutjiyalu watjara tirtu-tjananyarnanta kulira. Tjiinya-tjanamparnanku lata ngaanya walkatjura Puultu-rni watjaranyangka.

²³ Nyangka Kayalutarrartu-tjananyanta watjara kuliranytjalu. Tjiinya ngayulu-rna palunyaku ngurrangka nyinarra. Nyangka yingkarta pirninya-ya ngurra ngaangka lurrtjurringkupayi. Nyangka puru Yaratjalutarrartu-tjananyanta kulira. Tjiinya palunyanya yiwarla ngaaku tjimarri kanyilpayi. Nyangka puru Kuutatjalu-tjananyanta kulira, tjiinya palunyanyatarrartu-lampa kurta nyinarranytjalu.

²⁴ [Nyangka Puurrrpa Tjiitja-Kurayitjalu-tjananyanta pukurllmara kanyinma. Yuwa, walykumunu.]

Tjukurrrpa Wiyaralpi Mamanya Marninypungkula

²⁵ Nyangka-la Mama Kuurrrnga tirtu marninypungama. Palunyalumarntu-tjananyanta kanyinma Tjiitja-Kurayitjanya-yan tungun-tunguntu tirtu wanaratjaku. Tjiinya-rna tjukurrrpa walykumunu palunyatjarra watjara. Yuwa, tjukurrrpa palunyanya Mama Kuurrrtu rawalu kumpilpa kanyiranytja.

²⁶ Palunyalu kuwarrinya watjarnu yartakanu. Nyangka palunyaku wangka kulira tjakultjunkupayilu-ya walkatjunu. Nyangka-latju manta lipiwanalu parrawatjara. Nyangkanyka-yayi yarnangu pirnilurrtu kuliralpi wangarrarralu palyanma.

²⁷ Yuwa, marninypungama-la Mama Kuurrrnga. Kutju-palunyanyamarntu nintipuka nyinarra. Yuwa, Tjiitja-Kurayitjalu-lanya kanyiranyangka-la Mamanya tirtu marninypungama. Yuwa, walykumunu.

Lata-tjanampa Kurinytja Nyinapayi Pirniku Nampa 1

¹ Yuwa kurta tjurtupirti, ngayulu-tjanamparnanku Puultu lata ngaanya walkatjura yiwarla pala Kurinytja-yan nyinarra, palunyaku. Tjiinya-rna Tjiitja-Kurayitjaku tjukurrrpa watjalpayi nyinarra, Mama Kuurrtu-rni ngurrkarntaralpi tjunu palunyangka. Nyangka-litju kurta Tjatjaninya lurrtjurringu nyinarra.

² Yuwa, yingkata pirni-yan Kurinytja nyinarra. Tjiinyamarntu-tjananyanta Mama Kuurrtu yarltirralpi nyinatjunu palunyaku katja yurmtalpirti-yan Tjiitja-Kurayitjalawana nyinarratjaku. Nyangka-ya ngurra lipiwanalurtu Puurrrpa-lampa Tjiitja-Kurayitjanya marninypongkula, tjiinya palunyanyatarrartu-yan lurrtju nyinarra. Yuwa, nyuntuku-tjanamparnanku lata ngaanya walkatjura.

³ Nyangka-tjananyanta Mama Kuurrtu-pula Puurrrpa Tjiitja-Kurayitjalu pukurlmara kanyinma. Nyangka-yayin kurrurnpa rapa nyinama.

Tjiitjalu Pirnipurilka Yartakara-wanarayirni Waarka Walykumunu-lan Palyaratjaku

⁴⁻⁵ Yuwa, tirtu-rna Mama Kuurrrga marninypongkula ngarltunytjulu-tjananyanta kanyiranyangka. Tjiinyamarntu-yan Tjiitja-Kurayitjalawana walykumunu nyinarra. Purumarntu-yan tjukurrrpa walykumunuku nintirringkulalpi tjukarurrulu watjara.

⁶ Tjiinya-latju tjukurrrpa Kurayitjanatjarra watjaranyangka-yankun mularringkulalpi kurrurta tjarrpatjunu.

⁷ Nyangka Kuurrti Walykumunulu-tjanampanku pirnipurilka yartakara-wanarnu waarka walykumunu-yan palyaratjaku, tjiinya-yan pikatjarra wiirruatjaku, yayirninytjulu palyaratjaku, wangka kutjuparrngkula wangkaratjaku, wangka kuliltjarralu watjaratjaku, puru wangka nintilu watjaratjaku. Nyangka-yan kawarrpa nyinarra nyakula Puurrrpa Tjiitja-Kurayitjanya yartakarrngkula pitjatjaku.

⁸ Yuwa, Puurrrpa Tjiitjalu-tjananyanta walykumunura kanyirayilku, palunyalu mar-laku pitjaku nyaku tjukaruru-yan nyinarranyangka.

⁹ Tjiinya Mama Kuurrtu mayuranytjamunu. Tjiinya-tjananyanta yarltirralpi lurrtjurnu palunyaku Katja Puurrrpa Tjiitja-Kurayitjala. Palunyalu-tjananyanta tirtu kanyinma.

Nganyirrilu-yanku Ngaparrku Watjantjamaalpa Nyinama

¹⁰ Yuwa kurta tjurtupirti, Puurrrpa Tjiitja-Kurayitjalu-rni watjarnu. Nyangka-rna ngaanya kurruntutarrartu watjara. Tjarra-tjarramaaltu-ya tjukurrrpa kutju kulira watjanma. Wuyurrrpa kutjurringkulalpi-ya pina kutjulu kulinma palyalkitjalu.

¹¹ Tjiinya minyma Kilawiku yungarrapirtulu-rniya pitjangu tjakultjunu tjiinya-yankun nganyirrilu ngaparrku watjaranyangka.

¹² Tjiinya-yankunyun ngaapirinyapa watjaranytja, "Ngayulu-rnatju Puulnga wanara." Nyangka kutjupalu watjara, "Ngayulu-rnatju Yapalanya wanara." Nyangka kutjupalu watjara, "Ngayulu-rnatju Piitanya wanara." Nyangka kutjupalu watjara, "Ngayulu-rnatju Kurayitjanya wanara."

¹³ Wiya, kamu-yan Kurayitjanya tjarralku. Puulnga-munta-tjanampanku wartangka mirrirringu? Wiya, Kurayitjanya kutju-tjanampanku mirrirringu. Nyangka-munta-yan Puulnga mularrkuliralpi kapingka tjarrpangu? Wiya.

¹⁴ Tjulka-rna Kuritjanya-pulanya Kayanyakutju kapingka tjarrpatjunu. Kutjupattjaranya-tjananyarnanta tjarrpatjunktjamunurtu.

¹⁵ Nyangka-rniya kutjupalu kamu watjalku ngayunya-rniyan mularrkuliranyangka-tjananyarnanta kapingka tjarrpatjunu.

¹⁶ Munta, puru-rna Tjananya puru palunyaku yungarrapirtitarrartu kapingka tjarrpatjunu. Palunyalu-rna purtu kulira kutjupanya tjarrpatjunktjalu.

¹⁷ Tjiinya-tjnguru-rniya kulira Kurayitjalu-rni witurnu kapingka-tjananyarna tjarrpatjaratjaku. Wiya, witurnu-rni tjukurrrpa walykumununya-tjananyarna watjaratjaku. Nyangka-rna wangka marniny-marninytju watjaranytjamunu, wangka yartakalu-rna watjara tjiinya-ya purtu kuliltjakutarra Kurayitjanya wartangka mirrirringkutjanya.

Kurayitjanya Wartangka Mirrirringkutjanya

¹⁸ Nyangka kutjupattjarra-ya warukutu mapitjalayirni, palunyalu-ya tjukurrrpa Kurayitjanya wartangka mirrirringkutjanya kulira wantirra. Palunyalu-ya ngaapirinyapa watjara, "Wiya, katayarlpirinyapa-ya wangkarra." Nyangka-lan ngayulu nintilu kulira Mama Kuurrtu-lanya yayirninytjulu wankarunu tjukurrrpa palunyanya-lan mularrkuliranyangka.

¹⁹ Tjiinya Payipulta kutjulpirtu walkatjunu wantinytjanya ngaapirinyapa ngarala: Mama Kuurrtu watjantja, “Kutjupatjarralu-ya kulira nintipuka nyinarranytjalu. Wiya, ngayulu-tjananyarna nintitjunku tjiinya ngayulukutju-rna nintipuka nyinarra.”

²⁰ Nyangkanya nyaaku-lan mirrawarnima nintipuka pirninya, puru wati tjukurrra nintipungkupayi pirninya, puru wati yayirninytjulu kutjupa-kutjupa watjalpayi pirninya? Wiya, wanti-la. Tjiinyamarntu Mama Kuurrtu nintitjunu tjiinya mantangkatjaku nintipuka nyinarranytjanya-ya nintimunu nyinarra.

²¹ Puru tjiinya Mama Kuurrtu nintipukalu ngaapirinyapa kulirnu, “Yarnangu pirninya-ya nintipuka nyinarranytjalu ngayuku-tju purtu nintirringama. Wiya, wankarunku-tjananyarna tjukurrra-ya mularrkulinyangka.” Tjukurrra ngaa ngayulu-latju watjalpayi, palunyanya mularrkuliltjaku ngarala. Nyangka-ya kutjupatjarralu watjara, katayarlarlu-latjunyu yarla watjara wirrtjarayirni.

²² Nyangka-ya Tjiyu pirninya mukurringkula yayirninytjulu kutjupa-kutjupa yartakankutjaku. Nyangka-ya Tjiyu wiya pirnilu kulira ninti purlkarrikitjalu.

²³ Nyangka ngayulu-latju tjukurrra watjara Kurayitjanya wartangka yurttitjunktjanya. Nyangka-ya Tjiyu pirninya purtu mula-mularringkula. Tjiinya-ya kulira, “Wati nyarra Mama Kuurrtu kalkuntjanya puurrra purlkanya nyinama. Kamu wartangka mirrirriku. Ngarna-ya wati palyamunukutju wartangka mirrirringku.” Nyangka-ya Tjiyu wiya pirnilu kulira tjiinya-latju katayarlarlu watjara.

²⁴ Nyangka Mama Kuurrtu kutjupatjarranya-tjananya ngurrkarntanu Tjiyu pirninya puru Tjiyu wiya pirninya. Nyangka-ya pukurltu kulira tjiinya Kurayitjalu yayirninytjulu palyalpayi Mama Kuurrngapirinytju, puru tjiinya Kurayitjanya nintipuka nyinarra Mama Kuurrngapirinyapa.

²⁵ Yuwa, Tjiitjanya wartangka mirrirringu. Nyangka-ya kutjupatjarralu kulira Mama Kuurrtu katayarlarlupirinytju wantingu mirrirringkutjaku. Puru-ya kulira Mama Kuurrnga wawunapa, purtu palyalpayi. Wiya, Tjiitjanya mirrirringkunyangka Mamalulu yayirninytjulu wanka pakaltjingarnu. Paluyangurulta-lanya ngayunya wankarunu. Tjiinya Mama Kuurrnga yayirninytju purlkanya, puru nintipuka purlkanya, watingka munkarra nyinarra.

²⁶ Yuwa kurta tjurtupirti, ruukulila-ya. Kutjulpirtu Mama Kuurrtu-tjananyanta yarltinyangka-yan nyaapirinyapa nyinarranytja? Pirninartyu-munta-yan nintipuka puru puurrra purlkanya nyinarranytja? Wiya, tjiinya-yan marnkurrra nintipuka, puru marnkurrra-yan wati purlkanya, puru marnkurrra-yan puurrra purlkanya nyinarranytja.

²⁷ Tjiinyamarntu Mama Kuurrtu-tjananyanta ngurrra pirninya, puru ngarltutjarra pirninya ngurrkarntanu tjiinya nintipuka pirninya, puru wati purlkanya pirninya tjurlpilymankukitjalu. Nyarra-tjananya mantangkatja kulilpayi pirnilu-ya yayirrirriarra panyapurangkula watjalpayi, “Ngurrra-ngurrra-ya palanya”, puru “Ngarltutjarra-ya”. Palunyanya-tjananya Mama Kuurrtu ngurrkarntanu.

²⁸ Yuwa, ngurrra-ngurrra pirninya Mama Kuurrtu ngurrkarntanu. Nyarra mantangkatja kulilpayi pirnilu-ya yanyan-yanyantu wantinytjanya, palunyanya-tjananya Mama Kuurrtu ngurrkarntanu kanyilkitjalu. Karnany-karnanyapa pirnilu-yayi nyakulalpi kurntarriwa. Palunyatjanu kanmarrpa nyinama.

²⁹ Tjiinya Mama Kuurrtu ngurrra-ngurrra pirninya ngurrkarntanu kutjupalu palunyal mirangka yungarralu marninypungkutjakutarra.

³⁰ Nyangka-tjananyanta Mama Kuurrtu lurrtjunu Tjiitja-Kurayitjala. Nyangka-lanya Kurayitjalu ninti purlkara kanyira. Nyangka-lan Kurayitjalanguru tjukaruru nyinarra Mama Kuurrra mirangka. Puru Kurayitjalu-lanya wankarunkulalpi nyinatjunu walykumunu mularrpa-lan nyinarratjaku.

³¹ Paluyangka-lanku yungarralu marninypungkutjamaaltu Mama Kuurrngakutju marninypungama. Tjiinya palunyapirinyapa Payipulta kutjulpirtu walkatjunu wantinytjanya ngarala.

2

Puultu Tjukurrra Kutju Tirtu Watjaranytja

¹ Yuwa kurta tjurtupirti, tjiinya-tjananyarnanta ngaangkalpi yanu Mama Kuurru tjukurrra kumpiltatjanya watjaranytja. Tjiinya-rnara Mama Kuurru wangka tjukaruru-tjakultjaranytja marniny-marninymaaltu.

² Tjiinya-tjananyarnanta nyuntulakutu yankukitjalu kulirnu, “Tjukurrrpa kutju-tjananyarna watjalku, tjukurrrpa Tjiitjanyatjarra puru palunyanya wartangka mirringkutjanya. Kutjupanya-rna watjalkitjamunulu wantiku.”

³ Palunyalu-rna yanu ngurlu nyinarra tiltirraranytja.

⁴ Palunyanguru-rna marniny-marninytju tjukurrrpa watjaranytjamunu. Tjiinya-rna tjukurrrpa tjukurrrulu watjaranytja. Nyangka Kuurrti Walykumunulu yayirninytjulu kutjupa-kutjupa yartakanu.

⁵ Nyangka-yan mularrkulirnu. Tjiinya-yan mula-mularringkulanytjamunu watilu marniny-marninytju watjaranyangka. Wiya, nyangu-yan Mama Kuurrtu yayirninytjulu palyaranyangka. Palunyalu-yan mularrkulirnu.

Kuurrti Walykumunulu Nintitjaranytja

⁶ Yuwa, tjukurrrpa purlkanya-rna watjalpayi yingkarta purlkanyangkakutju. Nyangka-ya kulira nintirringkupayi. Tjiinya tjukurrrpa palunyanya mantangkatjamaalpa puru mamu pirringkatjamaalpa. Mamu nyarra-ya mantangkatja pirninya ngarna puurraringkula kanyira kuwarrinya wiyarringkukitjalu, palunyangkatjamaalpa.

⁷ Tjukurrrpa walykumunu-rna watjara, tjukurrrpa Mama Kuurrtu kutjulpirtu kumpilpa kanyiranytjanya. Tjiinya manta wiyangkalpi kulirnu yartakankukitjalu tjiinya-lan kulira walykumunu Mamala nyinarratjaku.

⁸ Nyangka-ya puurrrpa mantangkatjalu tjukurrrpa palunyanya kulintjamaalturtu Tjiitjanya pungu tjunu. Tjiinya tjinguru-ya nintilu kulintjatjanulu pungkutjamaaltu wantima. Yartaka! Puurrrpa yayirninytjulu palyalpayinya-ya pungu tjunu.

⁹ Nyangka Payipulta kutjulpirtu walkatjunu wantinytjanya ngaapirinyapa ngarala, “Mama Kuurrtu-lampa walykumunu ngarnmanyanu wantingu palunyakulu-lan mukulyanytju nyinarranytjaku.

Palunyanya walykumunu mularrrpa.

Kutjupalu kutjuwarra nyakunytjamunurtu,

pinalu kulintjamunurtu,

puru kutjupalu yungarralu kuliranytjamunurtu.

Tjiinya kutjupa-kutjupa walykumunu ngarala.”

¹⁰ Nyangka Mama Kuurrtu watjarnu Kuurrti Walykumunulu tjukurrrpa kumpiltatja palunyanya ngayula-lanya yartakankutjaku. Nyangka mularrrpartu yartakanu. Tjiinya Kuurrti Walykumununya pirnikurtu ninti. Mama Kuurrtu ninti. Puru nintilu kulira Mamalu pinalu kuliranyangka.

¹¹ Kutjupanya-munta ninti pinalu-rna kuliranyangka? Wiya, ngayulukutju-rnatju ninti. Nyangka palunyapirinypartu kutjupalu kulilkitjamunu Mama Kuurrtu kuliranyangka. Ngarna palunyakulu Kuurrtulu nintilu kulilku Mamalu kuliranyangka.

¹² Nyangka Mama Kuurrtu-lampa Kuurrti palunyanya nintirnu. Nyangkanyka-layi nintilu kulinma kutjupa-kutjupa Mama Kuurrtu-lampa nintiranyangka. Tjiinya-lan kuurrti mantangkatja mantjintjamunu. Mama Kuurrtu Kuurrti-lan mantjirnu.

¹³ Yuwa, tjiinya-latju tjuma watingkatja kulira watjaranytjamunu. Ngarna Kuurrti Walykumunulu nintitjunktulanangka-latju watjara. Palunyatjanulu-latju wangka kumpiltatja tjukurrrura watjara yartakara. Kuurrti Walykumununyatjarralu-yayi kulinma.

¹⁴ Tjinguru-rna purtu kulinma Kuurrti Walykumunulu kutjupa-kutjupa yungkulanyangka. Ngarna-rna Kuurrti Walykumununyatjarralu pukurltu nyaku Kuurrti Walykumununyatjarralu-ya yayirninytjulu palyaranyangka.

¹⁵ Yuwa, Kuurrti Walykumununya kanyiranytjalu pirnipurika nintilu kulilku. Nyangka maralpa nyinarranytjalu purtu tjurrkurlmara kulinma yarnangu Kuurrti palunyatjarralu palyaranyangka.

¹⁶ Tjiinya Payipulta kutjulpirtu walkatjunu wantinytjanya ngaapirinyapa ngarala, Ngananya ninti Mama Kuurrtu pinalu kuliranyangka?

Wiya, purtu-lan kulira.

Puru nganalu Mama Kuurrtu watjara tjurrkurlmanama?

Wiya, ngurrrpa-lan pirninyartu.

Ngayulu-partu-lan yingkartarringkulalpi Kurayitjanyapirinytju kulira.

3

Katungkatjaku-ya Palyaranytjatjanu Karnany-karnanymaalpa Nyinama

¹ Yuwa kurta tjurtupirti, ngaangkalpi-tjananyarnanta nintipungkukitjalu purtu kuliranytja. Tjiinya-yan Kuurrti Walykumununya kanyiranytja. Palunyalu-yan tirtu tarrilpa

kuliranytja yarnangu mantangkatja kulilpayipirinytju. Yingkarta pilyirrpinyinpa-yan nyinarranytja.

² Nyangka-tjananyarnanta tjukurrrpa kurlunypa nintipungkulanytja. Tjiinyakurlu yirti kurlunyku mimikutju nintinma kukangka ngakaltjakutarra, palunyapirinypa. Nyangka kuwarrinyatarrartu-yan tjukurrrpa purlkanya purtu kulira.

³ Tjiinya-yan tirtu yungarralu kulira wuyurrarringkupayi. Palunyalu-yankun nyakula kurrarringkula kutjupa-kutjupa palyaltjirratja. Puru-yankun pika-pikalu ngaparrku watjara. Mularrpa-yan tirtu yungarralu kulira wuyurrarringkula yarnangu Katungkatjaku ngurrapalupirinypa.

⁴ Tjiinya-yankun ngaparrkulu watjara. Tjiinya kutjupalu watjara, "Ngayulu-kulila-rna Puulnga wanara." Nyangka kutjupalu watjara, "Ngayulu-kulila-rna Yapalanya wanara." Palunyapirinypa watjaranytjatjanu-yan mantangkatja kulilpayipirinypa tirtu nyinarra.

⁵ Ngayulu-munta-litju Yapalanya puurrrpa? Wiya, ngayulu-litju Puurrrpa Tjiitjaku waarka palyalpayi. Nyangka tjiinya-yan tjukurrrpa Kurayitjanyatjarra kuliralpi mula-mularringu ngayulu-litju watjanyangka. Tjiinya Katungkatjalu-limpatju waarka kutjukutju nintinyangka-litju palyara.

⁶ Tjiinya ngayulu-tjananyarnanta tjukurrrpa ngarnmanytju watjaranytja. Nyangka Yapalalu-tjananyanta marlawanalu tjukurrrpa puru watjaranytja. Nyangka Mama Kuurrtu-tjananyanta kurrurru wangkangu. Nyangka-yan wanarnu. Tjiinyakurlu wati kutjupalu yurninypa mantangka tjurra. Nyangka kutjupalu kapi tjutinma. Nyangka Mama Kuurrtu warta kurlunypa pakaltjinganma, palunyapirinypa.

⁷ Tjiinya-pula yurninypa tjunkupayinya puru kapi tjutilpayinya mungutja. Ngarna Mama Kuurrtu kutjulu yukiri pakaltjinalpayi.

⁸ Tjiinyakurlu wati kutjarralu-pula kaatanpa palyanma puurrrku. Nyangka kutjupalu yurninypa tjunama. Nyangka kutjupalu kapi tjutinma. Nyangkakurlu-pula kutjarralu waarka palyaranytjatjanulu payi mantjinma, palunyapirinypa. Nyangka wanytjartitjanya purlkanya nyinarra? Wiya, kutjarraluru waarka palyalpayi puurrrpa kutjukurtu.

⁹ Palunyapirinypartu-litju Yapalalu waarka palyara Mama Kuurrrku. Nyangka nyuntunya-yan Mamaku kaatanpirinypa.

Kamparntalpa Watjaranytja Yiwarla Tjunktjanya

Puru-yan Mama Kuurrrku yiwarlapirinypa.

¹⁰ Tjiinya Mama Kuurrtu-rni nintirru waarka palyaratjaku. Nyangka-tjananyarnanta ngarnmanytju tjuma watjaranytja. Nyangka wati kutjupalu-tjananyanta marlawanalu pitjangu nintipungkulanytja. Tjiinyakurlu yiwarla palyalkitjalu wati kutjupalu manta piirrpungkulalpi tjuminpa tjurra. Nyangkakurlu wati kutjupalu tjuminpa palunyangka yiwarla tjurra. Palunyapirinypa-litju waarka palyaranytja. Yuwa, nintipungkukitjalu yatatjorra kulila tjukurrrpa tjukarurru watjalkitjalu. Tjiinyakurlu watilu yatatjorra kulila yiwarla tjukarurru tjunkukitjalu, palunyapirinypa.

¹¹ Yuwa, Tjiitja-Kurayitjanya tjuminpirinypa. Palunyangka kutjunga-lan yiwarlapirinypa tjunku.

¹² Yuwa, kutjupattjarralu-ya yiwarlapirinypa witu-witu tjunku tjuminpa palunyangka, tjinguru-ya tjitapaanatjarra, tjinguru-ya purli walykumunutjarra. Nyangkaya kutjupattjarralu-tjinguru yiwarlapirinypa piin-piinpa tjunku, tjinguru-ya wartatjarra, tjinguru-ya parrkatjarra, tjinguru-ya tjanpitjarra.

¹³ Nyangka pirnilu-ya nyaku waarka palunyanya. Tjiinya Kurayitjanya pitjanyangka warupirinytju kampaku. Nyangka yiwarla piin-piinna kampaku tjurnparriku. Nyangka yiwarla witu-witunya purtu kampama. Nyangka tirtu ngarama.

¹⁴ Nyangka wati palunyalunku walykumunu mantjilku tjiinya palunyalu palyantjanya tirtu ngaralanyangka.

¹⁵ Nyangka wati kutjupalu walykumunu mantjilkitjamunu. Tjiinyamarntu palunyalu palyantjanya wiyarriku warulu kampaku tjurnpanyangka, palunyapirinypa. Nyangka watikutju wankarriku.

¹⁶ Ngurrrparringu-munta-yan? Tjiinya nyuntulu-kulila-yan Mama Kuurrrku tjurrtju purlkanyapirinypa. Nyangka palunyaku Kuurrti Walykumununya-tjananyanta nyinarra.

¹⁷ Yuwa, kutjupalu-tjinguru Mama Kuurrrku tjurrtju purlkanya walykulku. Nyangka Mamalu palyamunu purlkanya yutilku. Tjiinya Mama Kuurrrku tjurrtju-rna kurrurnkulu ngarala. Nyangka nyuntunya-yan tjurrtju palunyanya nyinarra.

¹⁸ Yarlaku-kurlu-yan kulilku. Nyuntulu-tjinguru-yan kulira mantangkatjaku nintipuka nyinarranytjalu. Wiya, mantangkatjaku-ya ngurrrparriwa. Palunyalu Katungkatjanya kuliralpi mularrpa nintipukarriwa.

¹⁹ Tjiinya kutjupatjarra-ya mantangkatjakukutju nintipuka nyinarra. Nyangka Mama Kuurrtu-tjananya nyakula, “Wiya, ngurrrpa-ya nyinarra.” Tjiinya Payipulta kutjulpirtu walkatjunu wantinytjanya ngaapirinyapa ngarala, “Tjiinya Mama Kuurrtu-tjananya tju-lurru marrkulku tjiinya-yanku nintipukalu palyalkitjalu kuliranyangka. Tjiinyakurlu tingkuturalu ngupanu patjala kukaku panykaranyangka pika kulintjamaalpa, palunyapirinyapa.”

²⁰ Puru ngaapirinyapa ngarala, “Mama Kuurrrnga ninti tjiinya-ya nintipuka pirnilu yarla kuliranyangka.”

²¹ Yuwa, wati-ya marninypongkutjamaaltu wantima. Tjiinya Mama Kuurrtu-tjanampanku pirninyartu nintiranytja.

²² Ngayunyatarartu-lanyatju Yapalanya Piitanya witurnu tjiinya nyuntula-tjananyanta yankula tjukurrrpa watjaratjaku. Puru manta palyarnu nintirnu nyinarratjaku-yan. Puru ngaalpa nintirnu wanka-yan nyinarratjaku. Puru kanyilkut-jananyanta mirririnyangka-yan. Yuwa, kuwarrinya-tjananyanta kanyira. Palunyalu ngula-tjananyanta tirtu kanyinma. Mularrrpa-tjanampanku pirnipurllka nintirnu.

²³ Yuwa, nyuntunya-yan Kurayitjaku. Nyangka Kurayitjanya Mama Kuurrrku.

4

Tjiitjaku Tjukurrrpa Watjalpayinya

¹ Tjinguru-yan kulira ngayulu-latju puurrrpa nyinarra. Wiya, tjiinya-latju Kurayitjaku waarka palyalpayi nyinarra. Tjiinyamarntu-lanyatju Mama Kuurrtu nintirnu waarka ngaanya palunyaku tjukurrrpa kumpiltatjanya watjara yaktararatjaku.

² Nyangka ngaanya mungutjamunu, tjiinya waarka palyalpayilu talypurringkula wantinytjamaaltu tjukarurrulu tirtu palyaratjaku palunyaku puurrrku.

³ Wampaka-tjuyan gayuku waarka yayirnirringkula watjanma. Kulira-rna wantima. Puru-rna kulira wantima kutjupalutarrartu-rni watjaranyangka. Yungarralutarrartu-rnatju yayirnirringkula watjalkitjamunu.

⁴ Ngurrrpangka. Tjinguru-rna walykumunupirinyapa palyaranytja. Ngarna Puurrrpa Tjiitjalu-rni tjukarurrulu watjalku.

⁵ Nyangka-ya yayirnirringkula watjantjamaaltu wantima kutjupatjarralu-ya kutjupa-kutjupa palyaranyangka. Tjiinya tayimpa kuwarripa ngarala Puurrrpa Tjiitjanya mar-laku pitjatjaku. Tjiinya pitjalalpi watjalku yutilku pinalu kuliranytjanya puru wuyurrrpa ngaralanyangka. Nyangka Mama Kuurrtu walykumunu kulilpayinya marninypongku. Nyangka palyamunu kulilpayinya marninypongkutjamunu.

⁶ Yuwa kurta tjurtupirti, ngaanya-rnatju yungarralu watjara puru Yapalanyat-jarra. Nintirringkulalpi-yayin Mama Kuurrrku wangka wangarnarralu kulira palyanma. Nyaaku-yan wati kutjupa marninypongkula kanyira palunyalu kutjupanya yayirnir-ringkula?

⁷ Nyaapa-yankun kulira? Kulira-munta-yankun purllkanya nyinarranytjalu? Wiya, Mama Kuurrtunku pirnipurllka nintirnu. Nyangka nyaaku-yankun yungarralu marniny-pongkula?

⁸ Nintipuka-parta-yan nyinarra? Nyuntunya-parta-tjananyanta Mamalu pirnipurllka nintipungu? Puurrrpa-parta-yan nyinarra? Nyangka ngayunya-latju wiya? Mularrpapalka-yan puurrrari. Nyangkanyka-latjuyi lurrtjurrriwa puurrrari nyinama.

⁹ Tjiinya-rna ngaapirinyapa kulira. Tjiinya-lanyatju tjukurrrpa watjalpayinya Mama Kuurrtu nyinatjunu mungutja-latju nyinarratjaku. Tjiinyakurlu-ya wati ngaratjorra lay-inpa nganyirri purllkanyalu patjalatjaku. Nyangkakurlu-ya yarrangu pirnilu kapurturri ngarala nyangama patjara mirrirntaranyangka. Palunyapirinyapa-lanyatju nyinatjunu nyakulatjaku-ya, yayintjulpa pirnilu puru yarrangu pirnilutarrartu.

¹⁰ Tjiinya-lanyatjuya katyarla watjara Kurayitjaku tjukurrrpa-latju watjaranyangka. Nyangka-yan nyuntulu kulira Kurayitjalawana nyinarranytjalu-yan nintipuka nyinarra. Ngayunya-lanyatjuya wawanya watjara. Nyangka-yankun kulira witu-witu nyinar-ranytjalu. Puru ngayunyakutju-lanyatjuya panypurangkupayi. Palunyalu nyuntunya-tjananyantaya marninypongkupayi.

¹¹ Wiya, parltjamunu puru kapitjiratja-latju tirtu nyinarra. Palunyalu-latju warntu wartun-wartunpa kanyira. Puru-lanyatjuya pongkupayi. Nyangka-latju ngurramaalpa parrapitjalayilpayi.

¹² Puru-latjunku yungarralu waarka purllkanya palyalpayi parltjakutarrartu. Yuwa, kunpu-kunpu-lanyatjuya payiranyangka-latju tirtu kalypa wangkapayi. Pika-lanyatjuya pongkulanyangka-latju ngaparrtjika pongkulanytjamaaltu wantipayi.

¹³ Palyamunu-lanyatjuya watjaranyangka-latju nganyirrimaalpa kalypa wangkapayi. Tirtu-lanyatjuya tjuma palyamunukutju kulira, tjiinyamarntu-latju yanyanpuru nyinaranyangka.

¹⁴ Tjinguru-yan kulira ngayulu-tjananyarnanta palunyapirinyapa walkatjura kulira-yan kurntarritjaku. Wiya, tjurrkurlmankukitjalu-tjananyarnanta walkatjura, tjiinyamarntu-yan ngayuku tjilkupirinyapa nyinaranyangka.

¹⁵ Tjinguru-tjananyanta pirnilu Tjiitjanyatjarra nintipungkula. Nyangka ngayulukutju-tjanamparnanku mamarringu nyinarra tjukurpa Tjiitja-Kurayitjanyatjarra-tjananyarnanta watjaranytjatjanu.

¹⁶ Palunyanguru-tjananyarnanta kurrurntutarra ngaanya watjara. Tirtu-rniya ngayula yarangkartu kulira palyanma.

¹⁷ Nyangka-rna Timatjinya ma-witulku. Nyangka-tjananyanta mapitjaku puru watjalku ngayuku yara tjiinya-rna yingkarta nyinarranytjanya. Puru-tjananyanta watjalku tjukurpa-tjananyarna yingkarta pirningka ngurra pirniwanalu parrawatjaranytjanya. Yuwa, Timatjinya tjiinya ngayuku katja yungarrapirinyapa nyinarra Puurrra Tjiitjanya wanaranytjalu. Mukulyanytjulu-rnalu kanyilpayi nyangka-rni talypurringkula wantinytjamaaltu yirringkara palyalpayi.

¹⁸ Nyangka kutjupatjarra-yan karnany-karnanyarringu. Tjinguru-yan kulira ngayulu-tjananyarnanta yankula lurrjtjurrikitjamunu.

¹⁹ Wiya, kuwarri-kuwarri-tjananyarnanta yanku lurrjtjurriku Puurrra Tjiitjalu-rni witunnyangka. Palunyangurulta-rna nyaku wati karnany-karnanyapa pirninya. Mularrra-tjinguru-ya yayirninnytjulu palyalpayi. Wiya-tjinguru-ya tjaalukutju watjalpayi.

²⁰ Tjinguru-yan kulira Mama Kuurrtu-tjananyanta kanyira tjaalukutju-yan watjaratjaku. Wiya, Mama Kuurrtu-tjananyanta puurrarringkula kanyiranyangka-yan yayirninnytjulu kutjupa-kutjupa palyanma.

²¹ Nyaaku-yan mukurringkula? Kurlartatjarrapirinyapa-munta-rna mapitjaku pika payilkitja? Wiya, tjinguru-tjanamparnanku ngarlurringkula mapitjaku kurrurrrpa muku-mukulu tjukarurrulkitja.

5

Yingkartalu Kurri Kutjupa-kutjupa Pampuntjamaaltu Wantima

¹ Yuwa, tjiinya-rniya tjakultjuranytja tjiinyanyu wati kutjulu nyuntulawana nyinapayilu palyamunu palyaranytja. Tjiinyanyu palunyaku mamaku kurri yarlitrralpi kurrikurrirru kanyira. Yartaka! Yingkarta wiyalu-ya palunyapirinyapa palyaranytjamunu. Nyangka yingkartalunya palyamunu palyarnu.

² Nyaakunya-yan tirtu karnany-karnanyapa nyinarra? Tjinguru-yan kurntarringama wati palunyalumarntu palyamunu palyaranyangka. Palunyalu-ya marrkula wanti nyangkayi turlikuku lurrjtjurringkutjamaalpa nyinama.

³⁻⁵ Tjiinya-yan tiwa nyinarra. Nyangka-tjananyarnanta ngamupirinyapa kuurtitarrartu nyinarra. Palunyalu-rna kulira wati palunyanya palyamunu mularrra. Tjiinya Puurrra Tjiitjalu-rni wati palunyanyatjarra ngaapirinyapa watjarnu. Lurrjtjurringkuyan kulilku kutjulu lata ngaanya nyakula watjaranyangka. Palunyangka-rna lurrjtjurringkupirinyapa-tjananyarnanta tjiinya-yan lata kuliranyangka. Nyangka-ya wati palunyanya Tjayitinku ma-nintila pikatjarrara mirrintankutjaku, tjiinya Puurrra Tjiitjalu ngula pitjaku warukutu wutultjakutarra.

⁶ Nyaaku-yan karnany-karnanyapa nyinarra? Tjinguru-tjananyanta wati kutju palyamunu nyinaku. Nyangka-yan pirninyartu minirringkulalpi palyamunurriku. Tjiinyakurlu tjurltu-tjurltu kurlunypa purlakarrangka tjutila nyangka mirrka nyuma tarlturriwa, palunyapirinyapa.

⁷ Wati palyamununya-ya witula wanala wanti. Tjiinyakurlu-ya Tjiyu pirnilu Wayirntankutjanya ngalkula kulilkitjalu tjurltu-tjurltu pirninyartu ngurrangkatja warni wiyala. Palunyalu nyuma tjalpukutju ngalkunma. Palunyapirinyapa-ya wati palyamunu witalalpi walykumunukutju nyinama. Tjiinya-rna nintilu kulira tjiinya-yan wiyangkalpi walykumunurringu nyinarranyangka. Yuwa, Tjiyu pirnilu-ya tjurltu-tjurltu wantirralpi nyuma tjalpu ngalku. Palunyalu-ya tjiipu warlangu pungku ngalkulalpi Wayirntankutjanya kulinma. Nyangka-lampa Kurayitjanya tjiipu warlangupirinyapa mirringu.

⁸ Nyangkalta-la pukurltu kulinma. Palunyalu-la palyamunu wantirralpi mayuntjamaaltu tjukarurrulu wananna. Tjiinya-ya Tjiyu pirnilu tjurltu-tjurltu wantirralpi nyuma tjalpu ngalkula kulilpayi, palunyapirinyapa.

⁹ Yuwa, ngaangkalpi-tjanamparnanku lata walkatjunu mawiyarnu ngaapirinyapa, “Yarnangu yurritjunta-pirningka lurtjurringkutjamaaltu wantima.”

¹⁰⁻¹¹ Tjinguru-yan kulira ngayulu-rna watjaranytja Katungkatjaku ngurrrpa pirningka lurtjurringkutjamaaltu wantitjaku. Wiya, watjara-rna yingkartu palyamunungka-lan lurtjurringkutjamaaltu wantitjaku. Tjiinya tjinguru kutjupalu watjalku yingkartu nyinapayilu. Palunyatjanu kurri kutjupa-kutjupangka yurripayi. Tjinguru ngayarrka nyinapayi. Tjinguru yapu warta pupakatirra marninypungkupayi. Tjinguru mikin-tjulu payilpayi. Tjinguru tjikira kakirringkupayi. Tjinguru pungkula mulyatarripayi. Palunyapirinytja lurtjurringkula nyinarra mirrka ngalkunytjamaaltu wantima. Tjiinya-ya Katungkatjaku ngurrrpa pirni manta lipiwanartu nyinarra, kurri kutjupa-kutjupangka yurripayi, puru-ya ngayarrka, puru-ya pungkula mulyatarripayi, puru-ya yapu wartalurtju pupakatirra marninypungkupayi. Tjiinya-yan mawurantalpa nyinakitjalu purtu kulilku wantiku. Tjiinyamarntu-ya manta lipiwanartu palunyapirinyapa pirni nyinarra-wanarayirni.

¹²⁻¹³ Tjiinya-rna yingkartu wiya pirninya nyakula tjukarurrulkitjamunu. Tjiinyamarntu ngayuku-tju waarka wiya. Ngarna Mama Kuurrtu-tjananya nyakula tjukarurrunma. Nyangka nyuntuku-tjanampanku ngarala yingkartu pirninya nyakula tjukarururatjaku. Tjiinya Payipulta kutjulpirtu walkatjunu wantinytjanya ngaapirinyapa ngarala, “Witula-ya wati tjiinya tirtu palyamunu palyalpayinya tjiinya tirtu lurtjurringkulatjakutarra.”

6

Yingkartawaarrkulu-pirningka Nyakula Watjara Tjukarurrunma

¹ Kulila-ya. Nyaaku-yan mirrparnarirra yingkartu kutjupaku palunyatjanu yankula tjapira wati nyarra Katungkatjaku ngurrrpalu-tjananyanta watjara tjukarurrultjaku? Wiya, tjinguru-yankun yingkartawaarrkulu nyakula watjara tjukarurrunma.

² Watatjarringu-munta-yan? Tjiinya ngula Mama Kuurruku wanalpayi pirnilu-ya yarnangu manta lipingkatjanya watjalku tjukarurrulku. Nyangka-munta-yan purtu kulira kurlunypa ngaanya tjukarurrulkitjalu?

³ Puru-munta-yan ngurrrparringu tjiinya-lan yayintjulpatarrartu-tjananya watjalku tjukarurrulku? Palunyakitjalu-lan mantangka nyinarranytjalulpi watjara-lanku tjukarurrunma.

⁴ Yuwa, tjinguru-yan mantangkatatjirratja mirrparnarriku. Palunyalu-munta-yan mapitjaku wati nyarra Katungkatjaku ngurrrpalu-tjananyanta watjara tjukarurrultjaku?

⁵ Wiya! Kurntangka wanti! Mularrpa-munta yingkartu walykumunu watjalpayinya palangka nyinarranytjamunurtu tjiinya watjara tjukarurrulkitja?

⁶ Ngaanya-yan yingkartawaarrku-yankun mirrparnarirra. Palunyalu-yan mapitjala Katungkatjaku ngurrrpalu-tjananyanta watjara tjukarurrultjaku.

⁷ Yuwa, piwarraara-yan mapitjala yingkartu kutjupanya kuurrrpangka puntura watjalkitja. Wiya, tjinguru-yan wantima. Kulira wantima tjiinya kutjupalunta palyamunu palyannyangka. Tjinguru kutjupalunku mulyatarrinyangka kulira wantima.

⁸ Ngaanya-yankun yungarralu palyamunu palyara. Yingkartu kurta yungarrangkatjanya-kun mulyatarrirra.

⁹ Wiya, nyuntulu-yan ninti tjiinya palyamunu palyalpayinya nyinakitjamunu Mama Kuurrrnga puurrarriku nyinarranyangka. Yarlaku-kurlu-yan kulilku. Tjiinya kurlanytju yurripayinya, puru kutjupaku kurringka ngarripayinya, puru yapu warta pupakatirra marninypungkupayinya, puru watiwaarrku ngarripayinya,

¹⁰ puru mulyatanytjanya, puru ngayarrkannya, puru wama tjikira kakirringkupayinya, puru yanyan-yanyantu watjalpayinya, puru pungkula mulyatarripayinya, palunyanya-ya kamu nyinaku Mamanya puurrarriku nyinarranyangka.

¹¹ Yuwa, kutjupatarra-yan palunyapirinyapa nyinarranytja. Nyangka Puurrrpa Tjiitja-Kurayitjalu-pula Kuurrti Walykumunulu-tjananyanta parltjirnu walykumunurnu. Palunyangka-yan tjukarurruringu nyinarra Mama Kuurrrta mirangka.

Kurri Kutjupa-kutjupangka-ya Yurrriranytjamaalpa Nyinarratjaku

¹² Nyangka kutjupalu-tjinguru watjalku, “Palya-rna walykurtu-walykurtu palyanma.” Wiya, tjinguru-rna kutjupa-kutjupa palyaranytjalu palyamunurrikutarrartu. Yuwa, tjinguru-rna ngayulutarrartu walykurtu-walykurtu palyanma. Parturtu-rnatju wantirra. Tjiinya-tjinguru-rna kutjuwarra palyaralpi tirturriku palunyalu purtu kulilku wantikitjalu, palunyakutarra.

¹³ Kutjupalu-tjinguru watjalku, “Kuka puru mirrka tjuniku ngarala. Nyangka tjuni ngarala kukaku puru mirrkaku.” Yuwa, tjukarurrulun watjara. Nyangka ngula kuka

mirrka tjunitarrartu wiyarriku Mama Kuurrtu watjannyangka. Nyangka Mamalu-munta-lanya palyarnu kurlanytjurriira kutjupa-kutjupangka yurrirratjaku? Wiya, Mamalu-lanya palyarnu Puurrrpa Tjiitjaku waarka-lan palyaratjaku. Nyangka Puurrrpa Tjiitjalu-lanya walykumunura kanyinma.

¹⁴ Tjiinyamarntu Mama Kuurrtu Puurrrpa Tjiitjanya mirritjanu wanka pakaltjngarnu. Palunyalu ngayunyalpi-lanya yayirninytjulu mirritjanu wanka pakaltjngalku.

¹⁵ Nintilu-yan kulira tjiinya nyuntuku-tjanampanku yarnangu pirninya Kurayitjaku yarnangu. Nyangka-munta-rna Kurayitjaku yarnangu katiku lurrtjulkulki minyma kurlanytjunga? Wiya!

¹⁶ Ngurrrparringu-munta-yan? Tjiinya wati-tjnguru minyma yurripayingka ngarrirralpi-pula yarnangu kutjurriku. Tjiinya Payipulta kutjulpirtu walkatjunu wantinytjanya ngaapirinyapa ngarala, "Palunyalu-pula yarnangu kutjurringkulalpi nyinama."

¹⁷ Nyangka ngayulu-tjnguru-litju Puurrrpa Tjiitjanya lurrtjurringkulalpi kurrurnpa kutjurriku nyinama.

¹⁸ Yuwa, kurri yungarratjarra-ya nyinama. Minyma kutjupaku kulintjamaaltu wantima. Nyangka minyma kutjupalunta muku-mukuranyangka wantirra kukurraala. Tjiinya kutjupa-kutjupa palyamunu palyaranytjalu yarnangu yungarralunku kurralkitjamunu. Ngarna kurri kutjupangka yurrirranytjalu yarnangu yungarralunku kurralku.

¹⁹ Ngurrrpa-parta-yan? Tjiinya nyuntuku yarnangu tjurrtjupirinyapa ngarala. Nyangka Mama Kuurrtunku nintirnu Kuurrti Walykumununya tjarrparra nyuntuku yarnangungka nyinarratjaku. Kamu-yan nyuntulukurrurrtu palyanma.

²⁰ Tjiinya Mama Kuurrtu Tjiitjanya witurru. Nyangka-tjanampanku mirringgu. Tjiinya Mama Kuurrtu-tjananyanta purlkanyangka payipungu. Palunyangka-ya walykumunu nyinama. Pirnilu-yayi nyakulalpi Mama Kuurrrnga marninypongama.

7

Tjukurrrpa Kurri Yarlityntjanyatjarra

¹ Yuwa, latangka-yan kutjupa-kutjupa tjapiranytja. Nyangka-rna tjuma palunyanya pirninya kuwarri watjalku.

Yuwa, palya wati kurrimaalpa nyinarratjaku.

² Nyangka-tjnguru kurrimaalpa nyinarranytjatjanu mukurriku minymangka yurrikitja. Palunyangkatarrartu wati pirnilu-yanku kurri yungarra kutju-kutjulu kanyinma. Nyangka puru minyma-yanku kurri yungarratjarra nyinama.

³ Nyangka wati ngarrima minyma kurringka palunyanya wuyurraringkulanyangka. Nyangka minyma ngarrima wati kurringka palunyanya wuyurraringkulanyangka.

⁴ Tjiinya minyma puurrrpa wiya yarnangu yungarrakunku. Palunyalu kurri-ra puurrrpa. Nyangka palunyapirinyapartu wati puurrrpa wiya yarnangu yungarrakunku. Palunyalu kurri-ra puurrrpa.

⁵ Wantinytjamaaltu-pulanku kulinma tjiinya ngurra-pulan lurrtju ngarrikitjalu. Ngarna-pulan wangkarralpi watjalku kuwarripa ngarrinytjamaaltu wantikitjalu tjiinya Mama Kuurrrta tjapilkitjalu. Palunyalu-pulan Mama Kuurrrta tjapirayilku wiyarringkulalpi lurrtju ngarriku. Tjiinya-tjnguru-pulan rawa tjarra ngarriku. Nyangka Tjaitintu-tjnguru muku-mukulku kutjupangka yankula ngarritjaku. Palunyangkatarra-pula tjarra ngarrirra rawarringkutjamaalpa marlaku lurrtjuriwa.

⁶ Yuwa, ngayulu-tjananyarnanta witu-witura watjaranytjamunu pirnilurru-yankun kurri yarlitirratjaku. Mukurringkula-yankun kurri yarlitirratjaku ngarala.

⁷ Ngayulu-rna mukurringkula nyuntulu-yan ngayunypirinyapa kurrimaalpa nyinarratjaku. Nyangkanyka-lanya Mama Kuurrtu wuyurrrpa kutjupa-kutjupa nintirnu. Tjiinya kutjupanya nintirnu kurrimaalpa nyinarratjaku. Nyangka kutjupanya nintirnu kurritjarra nyinarratjaku.

⁸ Yuwa, tjnguru-yan kurrimaalpa nyinarra. Tjnguru-yan kutjurringkulalpi nyinarra. Walykumunu tjiinya ngarala kurrimaalpa nyinarratjaku ngayunypirinyapa.

⁹ Nyangka-tjngurun purtu kulira kutju nyinakitjalu. Ngaralanku kurrin yarlititjaku, kurriku tirtu kulirratjaktarrartu.

¹⁰⁻¹¹ Nyangka tjnguru-yan kurritjarra nyinarra. Puurrrpa Tjiitjaku wangka-tjananyarnanta ngaanya watjalku. Minymalu kurri wantinytjamaalpa tirtu-pula nyinama. Nyangka watilu kurri witura wantinytjamaaltu kanyinma. Wiyangka-tjnguru minymalu wantikutarrartu. Palunyalu kutju tirtu nyinama. Wiya-tjnguru marlaku yanku kurri yungarrakutu. Nyangka wituntjamaaltu kanyinma.

¹² Kutjupatjarrangka-tjananyarnanta ngaanya watjalku. Puurrrpa Tjiitjalu ngaanya watjantjamaalpartu. Ngayulu-rna pinalu kulira watjara. Yuwa, tjinguru wati yingkartalu kurri yingkartu wiya kanyinma. Nyangka minyma palunyanya-tjinguru mukuringku kurri palunyangkartu nyinakitja. Nyangka watilu wituntjamaaltu kanyinma.

¹³ Nyangka-tjinguru minyma yingkartu nyinama palunyaku-ra kurri yingkartu wiya kanyinma. Nyangka wati palunyanya tjinguru mukuringku kurri palunyangkanku tirtu nyinakitja. Wiya, minymalu wantinytjamaalpa-pula nyinama.

¹⁴ Tjiinya minyma yingkartaku kurri tjinguru yingkartu wiya nyinarra. Nyangka Mama Kuurrtu wati palunyanya pukurltu nyakula minyma yingkartangka nyinarranyangka. Nyangka wati yingkartaku kurri tjinguru yingkartu wiya nyinarra. Nyangka Mama Kuurrtu-lu minyma palunyanya pukurltu nyakula wati yingkartangka nyinarranyangka. Wiyangka-tjinguru Mama Kuurrtu-pulampa tjilku pukurltu nyakukitjamunu. Ngaanya-pulampa tjilku pukurltu nyakula.

¹⁵ Nyangka-tjinguru yingkartu wiyalu mukuringku kurri yingkartu wantikitjalu. Yuwa, palya. Nyangka-tjinguru yingkartalu, tjinguru watilu, tjinguru minymalu kurrinku palya witulku wantiku. Tjiinya Mama Kuurrtu-tjananyanta ngurrkarntanu kalpa nyinarratjaku.

¹⁶ Tjiinya-yan ngurrrpa. Tjinguru minyma yingkartalu kurringku tirtu nyinarranytjalu pinkurrtjingalku Tjiitjalakutu. Nyangka puru wati yingkartalu-tjinguru kurringku tirtu nyinarranytjalu pinkurrtjingalku Tjiitjalakutu.

Kulinma-kurlu-yan Kutjuparrikitjalu

¹⁷ Yuwa, Mama Kuurrtu-lampa kutjupa-kutjupa nintirnu. Tjiinya kutjupaku nintirnu Tjiyu nyinarratjaku. Puru kutjupaku nintirnu Tjiyu wiya nyinarratjaku. Palunyalu kutjupaku nintirnu puurrrku waarka palyaratjaku. Puru kutjupaku nintirnu yungarralu kulira palyaratjaku. Nyangka-ya yingkartarringkulalpi palunyapirinytirtu nyinama. Palunyapirinytirtu yingkartu pirringku nintipungkupayi ngurra kutjupa-kutjupawanalu.

¹⁸ Tjiinya kutjupatjarra-yan Tjiyu nyinarranytjalu watirringu nyinarranytja. Nyangka Mama Kuurrtu-tjananyanta yarlingu. Kulinma-kurlu-yan marlaku tjilkupirinyarrikitjalu. Tjiinya-yan wartalpitjanu wati nyinarra. Nyangka kutjupatjarra-yan Tjiyu wiya nyinarra. Palunyatjanu-yan watirringkutjamaalpa nyinarranytja. Nyangka Mama Kuurrtu-tjananyanta yarlingu. Palunyalu-kurlu-yan kulinma watirrikitjalu. Palunyapirinytirtu-ya nyinama.

¹⁹ Tjiinya-yan kutjupatjarra watirringu. Nyangka-yan kutjupatjarra watirringkutjamunu. Nyangka Mama Kuurrtu nyakula tjiinya-lan palunyaku wangka wangarnarralu kulira palyaratjaku.

²⁰ Yuwa, yingkartarringkulalpi-ya palunyapirinytirtu nyinama. Tjiinya-yan yingkartu wiyalpi nyinarranytja. Nyangka-tjananyanta Mama Kuurrtu yarlingu. Palunyapirinytirtu-ya tirtu nyinama.

²¹ Tjingurun puurrrku waarka palyaranytja. Nyangkanta Mama Kuurrtu yarlingu. Palya palunyanya. Nyangka-tjinguru nyuntuku puurrtu nyaku walykumunun palyaranyangka. Palunyalu-tjinguruntu witulku yankula yungarralu palyaratjaku. Palunyanya palya mularrpa.

²² Nyangka kutjupanya puurrrku waarka palyalpayi nyinarranytja. Nyangkanta Puurrrpa Tjiitjalu yarlingu. Wiya, Puurrrpa Tjiitjalunta kanyira. Nyangkan yungarralupirinytirtu palyara. Nyangka-tjingurun yungarralu kulira palyalpayi nyinarranytja. Nyangka Kurayitjalunta yarlingu. Wiya, kuwarrinyan Kurayitjaku waarka palyalpayi nyinarra.

²³ Tjiinya Mama Kuurrtu Tjiitjanya witurnu. Nyangka-tjanampanku mirringu. Tjiinya Mama Kuurrtu-tjananyanta purlkanyangka payipungu. Nyangka-ya kuliltjarra nyinama watilu-tjananyanta puurrarringkula kanyiltjakutarra.

²⁴ Yuwa, yingkartarringkulalpi-ya palunyapirinytirtu nyinama. Tjiinya-yan yingkartu wiyalpi nyinarranytja. Nyangka-tjananyanta Mama Kuurrtu yarlingu. Palunyapirinytirtu-ya tirtu nyinama. Palunyalu Tjiitjanya tirtu wananma Mama Kuurrtu mirangka.

Tjukurrrpa Kurrimalnga Puru Parnaltji

²⁵ Wangka ngaanya kurrimalpa pirniku. Tjiinya Puurrrpa Tjiitjalu mantangkalpi nyinarranytjalu palunyatjarra watjaranytjamunu. Nyangka-rna pina yungarralu ngaanya kulira watjara. Nyangka-tjinguru-rnyian kulilku tjiinyamarntu-rni Puurrrpa Tjiitjalu ngarlunytjulu yirringkaranyangka.

²⁶ Yuwa, yanyan-yanyantu-lanyaya yingkata pirninya payira pungkulatarrartu. Palunyangka-rna kulira ngaapirinyapa-yan nyinarratjaku.

²⁷ Kurri-munta-yan kanyira? Tjinguru-yan kanyiranytjalu tirtu-ya kanyinma wantinytjamaaltu. Kurrimaalpa-munta-yan nyinarra? Palunyalu-ya kurriku ngurriranytjamaalpa nyinama.

²⁸ Nyangka watilu kungka yarltinytjalu palyamunu palyantjamunu. Tjiinya palya. Nyangka kungkalu wati yarltinytjalu palyamunu palyantjamunu. Nyangka-rna kulira tjiinya palya-yan kurrimaalpa nyinarratjaku. Tjiinya-tjinguru-yan kurri yarltirralpi tirtu tjurlpilya nyinama, palunyakutarra.

²⁹ Yuwa kurta tjurtupirti, ngaanya-ya kulinma. Tjiinya tayimpa ngamuntirringu Puurrrpa Tjiitjanya marlaku pitjatjaku. Palunyangka tjiinya wati kurritjarralu-ya Puurrrpa Tjiitjaku waarka palyanma kurrimaaltupirinyapa.

³⁰ Nyangka puru-ya tjuni kartakatirralpi Tjiitjaku waarka tirtu palyanma tjuni walykumunulupirinyapa. Nyangka puru-ya kutjupa-kutjupaku pukurlarrirralpi Tjiitjaku waarka tirtu palyanma tjiinya pukurltjarralu watatjarrinytjamaaltu. Nyangka puru-ya yulytja payipungkulalpi tirtu palyanma yulytja kulintjamaaltu.

³¹ Nyangka-ya kutjupatjarralu kutjupa-kutjupa mantangkatja palyara. Palunyalu Tjiitjaku waarkatarrartu palyanma mantangkatjakutju kulintjamaaltu. Tjiinya manta kuwarrinya ngarala, palunyanya wiyarriku.

³² Nyangka-rna mukurringkula nyuntulu-yan tjurlpilymaalpa nyinarratjaku. Tjiinya wati kurri wiyalu kulira Puurrrpa Tjiitjaku waarka palyalkitjalu. Tjiinyamarntu Tjiitjanya pukurlmankukitjalu kulira.

³³ Nyangka wati kurritjarralu mantangkatja kulira tjiinya palunyaku kurri pukurlmankukitjalu.

³⁴ Tjiinya kutjarra-kutjarra kulira, kurri pukurlmara kanyilkitjalu puru Puurrrpa Tjiitjanya pukurlmankukitjalu. Nyangka minyma parnaltjilu kungkawirrmiralutarra kulira tjiinya Puurrrpa Tjiitjaku waarka palyalkitjalu yarnangu puru kurrurrtutarrartu. Minyma kurritjarralu-partu mantangkatja kulira tjiinya palunyaku kurri pukurlmankukitjalu.

³⁵ Tjinguru-yan kulira ngayulu-tjananyarnanta yaka-yakara kutjupa-kutjupa pirni palyaltjakutarra. Wiya, yirringkankukitjalu-tjananyarnanta watjara, tjiinya-yan yatatjura tjukarurru palyaratjaku. Tjiinya-yayin Puurrrpa Tjiitjaku waarka palyanma kurrurrrpa wuyurrtu.

³⁶ Nyangka-tjinguru kungka watiku kalkulpa nyinama. Nyangka watilu-tjinguru watjalku, “Wiya, yarltikitjamunu-rna. Katungkatjaku waarka-rna palyanma.” Palunyalu nyinaku kungka palunyakurtu tirtu mukurringkulanytjatjanulu kulilku yarltikitjalu. Nyangka palya-ra palunyapirinyapa.

³⁷ Nyangka-tjinguru wati kutjupalu kulilku, “Wiya, yarltikitjamunu-rna.” Palunyalu yungarralunku kulinma tirtu kutju nyinakitjalu, tjiinya kurriku paany-paanyapa. Palya palunyanya yarltinytjamaalpa nyinama.

³⁸ Yuwa, walykumunu kalkultatja yarltitjaku. Puru walykumunu kalkultatja yarltinytjamaalpa nyinarratjaku Katungkatjaku waarkakutju palyalkitja.

³⁹ Nyangka minyma kurringka nyinama wati wanka nyinarranyangka. Palunyalu kutjurringkulalpikutju kurri kutjupa mukurringkulanytjalu yarltiku, tjiinya yingkartawaarrkulu-pulanku.

⁴⁰ Yuwa, ngayulu-rna ngaapirinyapa kulira. Tjiinya minyma parnaltji pukurlpa nyinama kurri yarltinytjamaalpa. Tjiinya Kuurti Walykumunulu-rni ngayunyatarartu watjara.

8

Kukatjarranya

¹ Yuwa, ngaangkalpi-rniyan lata walkatjuralpi tjapirnu, “Yingkartalu-munta palya ngalku kuka nyarra warta yapu pupakatirra marniny-pungkupayiku nintintjanya?”

Yuwa, tjiinya-yan watjara, “Nintilu-lan kulira tjiinya warta yapu mularrpa wiya, yarla.” Yuwa, tjukarurrulu-yan watjara. Nyangka-tjinguru-rnatju nintilu kuliranytjalu marniny-marninyarriku. Wiya, kutjupaku-rna ngarlurringkulanytjalu pirninya-tjananya kurrurrrpa yipilymanku wuyurrtu-ya tirtu wanaratjaku.

² Tjiinya kutjupalu-tjingurunku kulira ninti nyinarranytjalu. Wiya, ngurrrpa tirtu nyinarra.

³ Nyangka Mama Kuurrnga ninti yarnangu nyarra palunyaku-ra mukulyanytju nyinarranytjaku.

⁴ Yuwa, tjapirnu-rniyan, “Yingkartalu-munta palya ngalku kuka nyarra warta yapu pupakatirra marninyngkupayiku nintintjanya?” Yuwa, nintilu-lan kulira tjiinya warta yapu palunyanya mularrtjarranya wiya, yarla. Tjiinya Mama Kuurrnga kutju mularrtjarranya nyinarra.

⁵ Nyangka kutjupatjarralu-ya watjara Kuurrngapirinypanyu pirni nyinarra yilkar- ingka mantangkatarrartu. Puru-ya watjara puurrra-yanyu pirni.

⁶ Nyangka-lan ngayulu mularrkulira Mama Kuurrnga kutju. Tjiinya Mama Kuurrtu pirnipurlka palyarnu yarnangu pirninyatarrartu. Nyangka-lan palunyaku waarka palyalkitja nyinarra. Nyangka Puurrra kutju nyinarra Tjiitja-Kurayitjanya. Tjiinya palunyalu-pula Mamalu pirnipurlka palyarnu. Nyangka Tjiitjalanguru-lan wankarringu nyinarra.

⁷ Nyangka kutjupatjarra-ya tjukurrra palunyaku ngurrra. Tjiinya-ya tjilkulpi warta yapu nyarra pupakatirra marninyngkupayiku mula-mularringkulanytja. Tjinguru-ya kuka palunyanya ngalku warta yapuku nintintjanya. Palunyatjanulu-ya kurntarringku- lalpi kulilku, “Wiya, palyamunu-rna ngalangu. Tjinguru-rna wantima.”

⁸ Wiya, Mama Kuurrnga watatja kuliranytjamunu kuka mirrkattarrartu-lan ngalku- lanyangka. Tjiinya Mamalu payilkitjamunu kuka wantirryangka. Puru marniny- ngpungkutjamunu ngalkulanyangka.

⁹ Yuwa, tjinguru-yan kulira, “Palya-rna kuka palunyanya ngalku.” Wiya, yatatjarra kulila tjiinyan yingkartu kuwarringkatja punkatjingaltjakutarra.

¹⁰ Tjiinya yingkartu palunyalu tjinguru Mama Kuurrnga kuwarrikutju kulira. Palun- yalu kulira palyamunu tjiinya kuka palunyanya ngalkulatjaku. Palunyalu-tjingurunta nyaku nyuntululpin yingkartu nintipukalu kuka ngalkulanyangka warta yapu nyarra pupakatirra marninyngkupayiku jurrtjungka. Nyangka-tjinguru minirringkulalpi ngalku palunyalu kurntarriku.

¹¹ Yuwa, nyuntulu-tjingurun nintipukalu kuka palunyanya ngalku. Nyangka yingkartu kuwarringkatjalutarrartu minirringkulalpi ngalku. Palunyalu kurntarringkulalpi ma- palyamunurringkula-wanarayilku warukutu yanku. Ngarluttjarra. Nyuntukunku kurta. Tjiinya-ra Kurayitjanya palunyakutarra mirrirringu.

¹² Tjiinya nyuntulun palunyapiriny palyaranytjalu minilku yingkartu ngaa kuwar- rikutju wanaranytjanatarrartu. Nyangka punkalku. Yuwa, nyuntuku kurta kurraranyt- jalun Kurayitjanyatarrartu kurralku.

¹³ Wiya, kuka-rna tirtu wantiku ngalkunytjamaaltu, tjiinya-tju ngayuku kurta kukan- guru kurntarringkulalpi punkaltjakutarra.

9

Tjukurrra Watjalpayiku Nintiratjaku

¹ Kulila-ya. Puurrra kutjupaku-rna waarka palyaranytjamunu. Mularrpa-rna nyangu Puurrra Tjiitjanya-rni yartakarrinyangka. Nyangka-rni witurru tjukurrrpa- rna watjaratjaku. Nyangka ngayulu-rna watjaranyangka nyuntulu-yan mularrkuliralpi Puurrra Tjiitjanya Puanara.

² Kutjupatjarralu-tjinguru-ya kulira Kurayitjalu-rni wituntjamunu tjukurrra-rna wat- jaratjaku. Kunpu-kunpu-rnanyu parrawatjarayirni. Wiya, nyuntulu-tjinguru-tjuyan mula-mularringama. Tjiinya-yan yingkartarringu ngayulu-tjananyarnanta tjukurrra watjannyangka.

³ Kutjupatjarralu-rniya yayirringkula watjara. Nyangka-rna ngaapiriny palyal- payi.

⁴ Tjinguru-limpatjuyan Paanapayiku kuka mirrka nintinma tjukurrra-litju wat- jaranyangka.

⁵ Nyangka-tjinguru-rna kurri kanyiranytjalu parrakatirrayinma tjukurrra watjarayin- tjalu. Nyangka-tjinguru-limpatjuyan mirrka nintiratjaku. Tjiinya tjukurrra watjalpayi kutjupatjarralu-ya kurri parrakatirrayirni, tjiinya Puurrra Tjiitjaku marlanypa pirnilu, puru Piitalutarrartu.

⁶ Tjiinya-tjanampayan tjukurrra watjalpayi kutjupatjarraku mirrka nintilpayi. Nyangka-yan ngayuku-limpatju Paanapayiku nintiranytjamaaltu wantipayi. Nyangka- litju waarka kutjupanya piwarrra palyalpayi mirrkakitjalu. Palunyalu-litju tjukur- rpatarrartu watjalpayi.

⁷ Tjukurrra warrrarlatjarra-ya kulila. Tjiinya puurrru-tjanampa mirrka nintira- wanalpayi warrrarlarringkula-ya yankunyangka. Puru-ya kiripitjarra kulila. Tjiinya warta kiripi kanyilpayilu kiripi palunyangkatja ngalkupayi. Puru-ya nanikuurrr- jarra kulila. Tjiinya nanikuurrra kanyilpayilu mimi tjutira tjikilpayi nanikuurrra

palunyangkatja. Palunyapirinytju-tjinguru-limpatjuyan mirrka nintinma tjukurra watjaranyangka.

⁸⁻⁹ Kunpu-kunpu-rna watjaranytjamunu. Tjiinya-lan Mawutjaku wangka nyakupayi palunyapirinypa ngaralanyangka. Tjiinya wangka palunyanya ngaapirinypa, “Pulukalu-ya mirrka wiirpa kantura muurrpungama. Nyangka tjaa-tjananya karrpintjamaaltu wantima. Nyangka-yayi yurninypa ngalkunma.” Nyangka Mama Kuurrtu-munta pulukakutju kuliranytjalul palunyanya watjarnu?

¹⁰ Wiya, ngayunya-lanya kuliranytjalul walkatjunu. Tjiinya wati kutjarralu-pula tjiinya manta tjawalpayilu puru mirrka yurralpayilu waarka palyara mirrka palunyangkatja mantjilkitjalul.

¹¹ Nyangka palunyapirinypa-litju Katungkatjaku tjukurra watjaranytja. Nyangka-tjinguru-limpatjuyan mirrka nintinma. Tjiinyakurlu watilu manta tjawala palunyalu yurninypa parrawarni. Nyangkakurlu mirrka pakala yurnmirrinangka yurrala ngala, palunyapirinypa.

¹² Kutjupatjarraku-yan nintiranytja Katungkatjaku tjukurra watjaranyangka. Nyangka tjiinya ngayulu-litju ngarnmanytju tjukurra watjaranytja. Palunyangka-tjinguru-limpatjuyan mirrka nintinma. Tjiinyamarntu-litju ngarnmanytju watjaranytja.

Wiya, parltjatjirratja puru warntutjirratja-litju nyinarranytja. Palunyalu-litju ngatjiranytjamunu. Wantipayi-litju tjiinya-yan Katungkatjaku wangka paanyungkutjakutarra mirrkaku-litju ngatjiranyangka.

¹³ Nintilu-yan kulira tjiinya-ya tjurrju purlkanyangka waarka palyalpayi. Nyangka-ya yarnangu pirnilu mirrka kuka katirra nintilpayi. Nyangka-ya waarka palyalpayi pirnilu mirrka kuka kutjupatjarranya tililku tjunku Mama Kuurrtu parnti walykumunu parntiltjaku. Palunyalu-ya mirrka kuka kutjupatjarranya yungarralu kanyira ngalkupayi.

¹⁴ Nyangka palunyapirinypartu Puurra Tjiitjalul watjarnu tjukurra kulilpayi pirnilu-ya mirrka kuka tjimarri tjukurrtjarraku nintiratjaku.

¹⁵ Tjinguru-rniyan kulira ngayulu-rna walkatjura kuka mirrka-rniyan nintiratjaku. Wiya, palya-rna wantingu. Mukurringkula-rna tjimarrimaaltu tjukurra tirtu watjalkitjalul. Palunyalu-rnatjuyi yungarralu marninypungama tjukurra tjimarrimaaltu watjaranytjalul. Nyangka-tjinguru-rniyan tjimarri nintiranyangka-rna purtu kulinma yungarralu-rnatju marninypungukitjalul. Palya tjiinya-rna parltjatjirratja mirrirriku. Tjukurra-rna tirtu watjanma tjimarrimaaltu.

¹⁶ Nyaaku-rnatju yungarralu marninypungku tjukurra watjantjatjanulukutju? Wiya, Puurra Tjiitjalul-rni watjarnu watjaratjaku-rna. Nyangka-tjinguru-rna watjantjamaaltu wantirralpi tjtjakutarrartu.

¹⁷ Tjinguru-rna yungarrakurrurntu waarka palyaranytjatjanulu palya kulinma payi mantjilkitjalul. Wiya, waarka ngaanya-rna Mama Kuurru palyara tjiinyamarntu-rni nintirnu wantinyangka.

¹⁸ Nyaapirinypa-tju payi? Ngaanyakutju, Mama Kuurrtu-rni pukurlmara kanyira tjukurra walykumununya-rna parrawatjaratjaku, mirrka kuka tjimarrikutarra ngatjinjamaaltu. Tjinguru-rna mirrka kuka tjimarrikutarra ngatjinma. Wiya, wantirra-rna.

Puulnga Mukurringkula Pirninyartu-ya Wankarritjaku

¹⁹ Yarnangu kutjupaku-rna waarka palyaranytjamunu. Yungarralu-rnatju kulira palyara. Parturtu-rna wantirralpi yarnangu pirnikurtu kulira palyara. Tjiinya-yayi tjukurra kuliralpi Tjiitjalakutu pinkurraala.

²⁰ Yuwa, Tjiitjanya-rna wanaranytjalul Mawutjaku wangka wantirrapirinypa. Palunyalu-rna Tjiyu pirningka wangkarranytjalul marlakulu Tjiyupirinytju Mawutjaku wangka kulilpayi, tjiinya-tjananyarna Tjiitjalakutu pinkurrtjingalkitjalul.

²¹ Puru-rna palunyapirinypartu Tjiyu wiyangka-tjananyarna wangkarranytjalul Mawutjaku wangka watjantjamaaltu wantirrantja. Tjiinya-rna Tjiyu wiyapirinypa nyinapayi-tjananyarna pinkurrtjingalkitjalul Tjiitjalakutu. Tjiinya-rna Mama Kuurru wangka kulira wantinytjamunu. Kurayitjaku wangka-rna wangarralul kulira palyalpayi.

²² Tjiinya-tjinguru-rna yingkartu kuwarringatja pirningka nyinaku. Palunyalu-rna palunyapirinypartu-tjananyarna nyinapayi, tjiinya-tjananyarna kurrurnpa rapara ngamuntinkukitja Tjiitjalakutu. Yuwa, yarnangu kutjupa-kutjupangka-rna palunyapirinypartu-tjananyarna nyinapayi. Tjiinya-yayi Tjiitjalakutu pinkurraaralpi wankarriwa.

²³ Palunyapirinypa-rna nyinapayi. Tjiinya-yayi pirnilu tjukurra walykumununya kuliralpi wankarriwa. Nyangka-layi walykumunu nyinama Tjiitjalul pukurlmara kanyiranyangka.

²⁴ Tjukurrpa rayitjumaranytjanya kulila. Tjiinya pirninya-ya kukurraalku. Nyangka kutju winarringkulalpi yulytja walykumunu mantjilku. Tjiinya talypurringkula wantinytjamaalpa lingkirra kukurraantjatjanu winarriku. Palunyapirinytju-ya Tjiitjanya wananma talypurringkula wantinytjamaaltu. Nyangka Mamalunta walykumunu nintilku.

²⁵ Tjiinya wati nyarra rayitjumara winarringkukitjalu kutjupa-kutjupa palyantjamaaltu yakuntjura kukurra parrawirrtjarayilpayikutju. Tjiinya yakirri walykumunu nyarlpitjarra mantjilkitjalu yarrkara parrawirrtjarayilpayi. Nyangka yakirri palunyapirinytja waarpungku pikirriku. Nyangka-lan ngayulu Tjiitjanya wanara yakirri walykumunu tirtu ngarapayinya mantjilkitjalu.

²⁶ Palunyanguru-rna ngayulu tjurrkurlpa kukurra mapitjalayirni. Pinkurr-pinkurra wiya-rna kukurra mapitjalayirni Mamalakutu. Puru kulila wati nyarra pantjupungkupayinya, palunyapirinytja-rna. Tjiinyakurlu yarnangurtu pantjupuwa yarla munkarra pungkutjamaaltu, palunyapirinytja.

²⁷ Tjiinya ngayuku yarnangu ngayuku-tju wiya. Mama Kuurrkutarrartu-ra. Nyangka-rna kuliltjarralu palyara Puurra Tjiitjanyakutju pukurlmankukitjalu. Tjiinya-rna yungarralu kulira mukurringkulanytjalu kutjupa-kutjupa palyalkitjamunu. Wiya, wantirra-rna Puurra Tjiitjaku-rnara kutju-kutjura palyalkitjalu. Tjiinya-tjananyarna yarnangu pirninya watjarnu tjukarurru-ya nyinarratjaku. Palunyalu-rna ngayulutarrartu tjukarurru nyinama Mamalu-rni payira wiyaltjakutarra.

10

Ngayuku-lampa Tjamupirtilu-ya Mawutjanya Wanaranytja

¹⁻² Yuwa kurta tjurtupirti, kulira-munta-yan tjiinya ngayuku-lampa tjamupirtilu-ya Mawutjanya wanarayintja? Tjiinya-tjananya pirninyartu yutuwarilu tjutura katirrayintja. Nyangka-ya pirninyartu kapi Tjitirn-tjitirntawana wanka yanu yitipirringu. Palunyalu-ya Mawutjanya wanaranytja. Tjiinyakurlu-la kapingka tjarrpa. Palunyalu-la Tjiitjanya wanala. Palunyapirinytja-ya Mawutjanya wanaranytja.

³ Nyangka puru pirnilurtu-ya mirrka yilkarinkatja ngalkulanytja.

⁴ Puru-ya pirnilurtu tjikirnu kapi-tjanampa purlinguru tjutinyangka. Tjiinya Kurayitjanya-tjananya pitjalayintja. Palunyalu purlipirinyarringkulalpi kapi-tjanampa yungu.

⁵ Parturtu-tjanampa Mama Kuurrnga nyakula pukurlarrinytjamunurtu. Palunyalu-tjananya mirrirntanu. Nyangka tarrka pirninya pilawana watingarrirra-wanarayintja.

⁶ Yuwa, tjukurra palunyatjarra-lampa ngarala tjiinya-lan nintirringkula kuliltjarra nyinarratjaku. Nyangka-la palyamunuku mukurringkutjamaalpa nyinama.

⁷ Nyangka-ya puru kulila tjiinya kutjupattjarralu-ya yapu warta pupakatirra marniny-pungkulanytja. Tjiinya Payipulta kutjulpirtu walkatjunu wantinytjanya ngaapirinytja ngarala, "Nynakatingu-ya mirrka, kuka ngalkula wayinpa tjikiranytja. Palunyalu-ya kakirringkulalpi pakarnu parrangarpurringkulanytja." Wiya, palunyapirinyarrikukurlu-yan. Wantima-ya.

⁸ Nyangka puru kutjupattjarra-ya kurlanytjurringkula yurriranytja. Nyangka-ya pirnipurka tjirntu kutjungkartu mirrirringu, 23,000-pa-ya. Wiya, palunyapirinyarrinytjamaalpa-la nyinama.

⁹ Puru-la Puurra Tjiitjanya purtu mula-mularringkulanytjalu witu-wituntjamaaltu wantima. Tjiinya-yanku kutjupattjarralu kutjulpirtu Mama Kuurrnga purtu mula-mularringkulanytjalu witu-wituranytja. Nyangka-tjananya lirrunga yirritjunu. Nyangka-tjananya patjarnu mirrirntanu.

¹⁰ Puru-ya kutjupattjarralu kunngalarringkula Mama Kuurrnga watjaranytja. Nyangka witurnu yayintjulpa mirrirntankupayinya. Nyangka-tjananya pitjangu pampurnu mirrirntanu. Wiya, kunngalarringkula watjantjamaaltu-la Mama Kuurrnga wantima.

¹¹ Yuwa, Mama Kuurrtu-tjananya mirrirntanu. Tjiinya-yayi kutjupattjarralu nyakulalpi nintirriwa. Nyangka Mama Kuurrtu watjarnu tjukurra palunyanya walkatjunktjaku. Nyangka mularrpartu walkatjunu. Ngayulutarrartu-layi tjuma nyakula nintirringama. Tjiinya ngamuntirringu manta yilkaritarrartu wiyarritjaku. Palunyangka-la walykumunu nyinama.

¹² Tjingurun kulira walykumunu wanarayintjalu. Wiya, kuliltjarra nyinama punkaltjakutarrartu.

¹³ Puru-kurlu-yan kulinma, "Ngayunyakutju-rni mamulu muku-mukura." Wiya, pirninyartu-lanya muku-mukulpayi kutjupa-kutjupa palyamunu palyaratjaku. Nyangka

Mama Kuurrntunta kanyilku tungun-tunguntun kulira wantitjaku. Tjiinya mamulunta muku-mukuranyangka Mama Kuurrntunta yirringkanku nintitjunku. Nyangkan yarlangkatjura kukurraalku. Palunyalun punkantjamaaltu tungun-tunguntu tirtu wananma.

Puultu Yaka-yakara Warta Yapu-ya Marninypongkutjamaaltu Wantitjaku

¹⁴ Yuwa kurta tjurtupirti, lurtjurringku-kurlu-yan yapu warta-ya pupakatirra marninypongkulanyangka. Wantirra-ya mawurntalpa nyinama.

¹⁵ Yuwa, nyuntulu-yan pina walykumunulu kulilpayi. Palunyalu-yanku yungarralu kulila. Tjinguru-rna tjukarrurulu ngaanya watjara. Wiya, tjinguru-rna kutjupayarlalu watjara.

¹⁶ Tjiinya-lan nyuma ngalku Puurrrpa Tjiitjanya kulilku. Panikinpa wamatjarra-lan mantjilku Mamanya marninypongku. Palunyalu-lan lurtjtulu tjikilku Kurayitjaku yirrami. Puru-lan nyuma kartarntanku. Palunyalu lurtjtulu ngalku Kurayitjaku yarnangu.

¹⁷ Yuwa, pirnilurto-lan nyuma kutju ngalkunytjatjanu yarnangu kutjurringu nyinarra.

¹⁸ Puru-ya kulinma Yitjurayilku tjampurirtinya. Kuka-ya katirra pungkula kutjupatarra tilira Mama Kuurrku nintilpayi. Palunyalu-ya lurtjtulurto kuka kutjupatarra ngalkula Mamanya marninypongkupayi.

¹⁹ Nyaapa-rna watjara? Yapu warta-munta ngaalytjarra? Wanka-munta nyinarra? Pukurlarriku-munta kuka nintinnyangka?

²⁰ Wiya, warta yapuku kuka nintira tjiinya kuurrngapirinyku nintiranytjamaalpa, mamu pirniku nintira. Nyangka-rna ngurlurringkula nyuntulu-yan mamu pirningka lurtjturritjakutarra.

²¹ Kamu Puurrrpa Tjiitjaku panikintatja tjikiralpi puru mamungkatjatarra tjikila. Puru Puurrrpa Tjiitjaku mirrka ngalkulalpi puru mamukutarrartu ngala.

²² Puurrrpa Tjiitjanya-kulila-yan mirrparnmanku mamungka lurtjturringkulalpi. Wiya, wanti-la. Tjiinya Puurrrpa Tjiitjanya kutju purilkanya. Nyangka-lan ngayulu kurlunypa.

²³ Kutjupalu-tjinguru watjalku, "Palya-rna walykurtu-walykurtu palyanma." Wiya, walykurtu-walykurtu-lan palyaranytjalu tjinguru palyamunurringkutarrartu. Tjinguru-lan palunyapirinyapa palyaranytjatjanu wanalpayi kutjupatarra punkatjingalku.

²⁴ Yungarralukutju-ya kulira palyantjamaaltu, kulinma yingkarta kutjupatarra-palyantjanya punkatjingaltjakutarra.

²⁵ Yuwa, watatjalu kuka payipungkula ngalkunma tjapira kuliranytjamaaltu. Tjinguru yapu warta nyarra pupakatirra marninypongkupayiku nintirnu, palunyangkatja. Tjinguru wiya.

²⁶ Tjiinyan palya ngalkunma. Tjiinyamarntu Mama Kuurrntu manta yilkaritarrartu palyarnu, puru mantangkatja pirninya puru yilkaritarrartu pirninyatarrartu.

²⁷ Nyangka-tjingurunta kutjupalu yingkarta wiyalu yarlitiku kuka mirrka ngalkulatjaku. Nyangka-tjingurun wuyurrarriku. Palunyalu mapitja ngala wiyala nintinnyangkanta-ya, tjapira kulintjamaaltu.

²⁸ Nyangka kutjupalu-tjingurunta watjalku, "Kuka ngaanya yapuku nintirnu, palunyanya." Nyangka ngalkunytjamaaltu wanti. Tjiinya tjinguru wati palunyalunta nyaku ngalkulanyangka. Palunyalu minirringkulalpi ngalku. Palunyalu kurntarringkulalpi kulilku palyamunurringkutjalu. Palunyakutarra kuka palunyanya ngalkunytjamaaltu wanti.

²⁹⁻³⁰ Tjingurun kulira, "Wiya, palya-rna kuka palunyanya ngalku. Kutjupanya-rna kulintjamaaltu wantiku. Nyaaku-rniya yayirringkula watjara? Wiya, Mama Kuurrnga-rnatju marninypongkulalpi ngalkula." Wiya, palunyapirinyapa kulintjamaaltu wantima. Nyangka tjinguru kutjupalu kurntarringkulalpi wantiku. Nyangka nyuntulatarra kuka palunyanya ngalkunytjamaaltu wantima.

³¹ Yuwa, tjingurun kutjupa-kutjupa ngalku tjikilkutarrartu, kutjupa-kutjupatarra palyalku. Tjiinya walykumunukutju palyanma. Nyangkantayi kutjupalu nyakulalpi Mamanya marninypongama.

³² Walykumunu-ya nyinama kutjupatarra-palyantjanya-punkatjingaltjakutarra, tjiinya Tjiyu pirninya puru Tjiyu pirninya puru yingkarta pirninyatarrartu.

³³ Ngayunapirinyapa-ya nyinama. Tjiinya-tjananyarna kulira yarnangu pirninya pukurlmankukitjalu. Yungarralu-rna kulira palyantjamaalpa pirniku-tjanamparna kulira walykumunu palyalkitjalu. Tjiinya-yayi Tjiitjalakutu pinkurraala. Nyangka-tjananya wankarurra.

11

¹ Yuwa, yarrkanma-rniya ngayunyapirinypa nyinakitjalu. Tjiinya-rna Kurayitjala yarangka kulira palyara.

Turlkungka Lurrtjurringkula Minymalukutju Kata Tjutura Nyinarratjaku

² Yuwa, walykumunulu-rniyan tirtu kulira. Palunyalu-yan wangka kutjulpirtulpi-tjananyarnanta nintipungu wantitjanya tirtu wanara.

³ Puru ngaanya-ya kulinma. Tjiinya Kurayitjanya watiku puurrrpa nyinarra. Nyangka wati puurrrpa nyinarra minyma kurriku. Nyangka Mama Kuurrnga Kurayitjaku puurrrpa nyinarra.

⁴ Nyangka turlkungka nyinarranytjalu watilu kata tjutuntjamaaltu tjapinma Mamala. Puru kata tjutuntjamaaltu tjakultjunama Mama Kuurrku wangka. Tjiinya watilu-tjinguru kata tjuturalpi tjapilku puru kata tjuturalpi Mama Kuurrku wangka tjakultjunku. Nyangka Kurayitjalu-lu nyakulalpi kurntarriku.

⁵ Nyangka minymalu kata tjuturalpi tjapinma Mamala. Puru kata tjuturalpi tjakultjunama Mama Kuurrku wangka. Tjinguru minymalu kata tjutuntjamaaltu tjapilku, puru kata tjutuntjamaaltu Mamaku wangka tjakultjunku. Wiya, palunyaku kurrilu-lu nyakulalpi kurntarriku. Nyangka-ya tjinguru kutjupattjarralu nyakulalpi kulilku, "Wiya, minyma nyarranya palyamunu." Tjiinyakurlu minyma palyamunulunku mangka piirrupuwa wiyala. Palunyapirinypa ngarala kata tjutuntjamaalpa nyinarratjaku.

⁶ Yuwa, tjinguru minyma tungun-tungunpa kata tjutuntjamaalpa nyinapayi. Palunyaputjulu-tjingurunku mangka katapungama. Palunyalulta kurntarringkulalpi ngulakutju katanku tjutunma.

⁷ Nyangka palya wati kata tjutuntjamaalpa nyinama. Tjiinyamarntu Mama Kuurrtu wati yungarrapirinypa palyarnu. Nyangka mularrpa Mama Kuurrngapirinypa nyinarra. Nyangka-ya pirnilu wati nyakulalpi Mamanya marninypungkupayi. Minyma-partu-ya nyakulalpi wati marninypungkupayi. Tjiinyamarntu watinguru minyma nyinarra.

⁸ Tjinguru-yan kulira Mama Kuurrtu minymangkatja mantjirnu wati palyalkitjalu. Wiya, minyma palyalkitjalu watingkatja mantjirnu.

⁹ Puru-tjinguru-yan kulira Mama Kuurrtu wati palyarnu minymaku. Wiya, minyma palyarnu watiku.

¹⁰ Palunyangu ru minymalu kata tjutura turlkungka nyinama. Nyangka-yayi yayin-tjulpa pirnilu nyakulalpi pukurlarrima.

¹¹ Yuwa, Puurrrpa Tjiitjanya-lan lurrtjulu wanara. Nyangka minyma kutju nyinakitjamunu. Puru wati kutju nyinakitjamunu. Tjiinya-pula kutju-kutju nyinakitjamunu.

¹² Tjiinya ngarnmanypalpi Mama Kuurrtu watingkatja mantjiralpi minyma palyarnu. Nyangka kuwarrinya wati-ya minymangu ru yirti ngaarnmankupayi. Tjiinya Mama Kuurrtu palyarnu palunyapirinypa ngarala-wanarayiltjaku.

¹³ Yungarralu-yanku kulira. Palya-munta minymalu kata tjutuntjamaaltu tjapiratjaku turlkungka lurrtjurringkula? Wiya.

¹⁴ Tjiinya-lampa ngaapirinypa ngarala, watilu mangka katapungkula murtu-murtura kanyiratjaku. Tjiinya-lan wati mangka wirrmiratjarra nyakulalpi watjalku, "Wiya, kungkapirinypa nyarranya."

¹⁵ Nyangka-partu minyma mangka wirrmiratjarra nyaku watjalku, "Mangka walykumunu." Tjiinya Mama Kuurrtu palyarnu minyma mangka wirrmiratjarra nyinarratjaku. Tjiinyamarntu mangkalu tjuturapirinypa kanyinma.

¹⁶ Tjinguru-rniyan kutjupattjarralu kulira tirtu ngaparrrku watjalkitjalu. Wiya, palunya-rna watjarnu. Palunyapirinypa-latju palyalpayi. Puru-ya yingkata pirnilu ngurra kutjupa-kutjupangurulu palunyapirinypa palyara.

Puurrrpa Tjiitjaku Tjapa-ya Walykurtu-walykurtu Ngalkulanytja

¹⁷ Puru-tjananyarnanta ngaanya watjalku. Wiya, marninypungkukitjamunu-tjananyarnanta. Tjiinya-yan turlkungka nyinarra palyamunurringkupayi.

¹⁸ Yuwa, tjakulpa-rna ngaapirinypa kulirnu. Tjiinya-yanyun turlkuku lurrtjurringkulalpi mawurrtal-mawurrtaltu tjukurrrpa watjalpayi. Mularrpa-tjinguru-yan palunyapirinypa palyara.

¹⁹ Yuwa, palya-tjinguru-yan tjarrarringku, tjiinyamarntu kutjupattjarralu-ya kutjupayarla kuliranyangka. Nyangkalta-ya pirnilu nyaku, "Yuwa, ngaanya-ya tjukarurrulu kulilpayinya. Nyangka nyarranya-ya kutjupayarlarlu kulilpayinya."

²⁰ Tjiinya-yan yarlatu kulira Puurrrpa Tjiitjaku Tjapa-yan lurrtjurringkula ngalkula. Wiya, pina yungarralu-yan kulira ngalkula.

²¹ Tjiinya-yan purinytju lurrtjulu ngalkulanytjamunu. Manyu-manyulu-yan ngarnmanyarringkula ngalkula tjikira wiyara, kutjupa pirniku kulira nintiranytjamaaltu.

Nyangka kutjupatjarralu-ya parltjamunulu purtu kulira. Nyangka kutjupatjarralu-ya purlkanya tjikira kakirringkula.

²² Ngurramaalpa-munta-yan nyinarra? Ngurra yungarrangka-tjinguru-yan mirrka ngalkula tjikiratjaku. Tjinguru-yan mukurringkula Mama Kuurruku wanalpayi pirninya panyapurangkukitja. Puru-tjinguru-yan mukurringkula maralpa pirninya tjurpilyamankukitja. Nyaapa-tjananyarnanta watjalku? Marninypongku-munta-tjananyarnanta? Wiya, marninypongkukitjamunu-rna.

Puurrrpa Tjiitjaku Tjapa

Matjuyuku 26.26-29; Maakaku 14.22-25; Luukaku 22.14-20

²³ Yuwa, wangka tjukarurru-tjananyarnanta kutjulpirtu nintipungu, tjiinya-rni Puurrrpa Tjiitjalu nintipungkutjanya. Wangka palunyanya ngaapirinypa: tjiinya munga nyarra Tjuutalu yinytjanulu nintikitja, palunyangkartu Puurrrpa Tjiitjalu nyuma mantjirnu.

²⁴ Palunyalu Mamanya marninypongkulalpi kartarntanu. Palunyalu watjarnu, "Ngaanya-tju ngayuku yarangupirinypa nyuntuku-tjanampanku nintintja. Tirtu ngalkulanytjalu-rniya ruukulinma."

²⁵ Nyangka-ya mirrka ngalangu wiyarrinyangka Tjiitjalu panikinpa wamatjarra mantjirnu. Palunyalu watjarnu, "Ngaanya-yan tjikira kuliratjaku tjiinya Mama Kuurruku kuwarrinya tjukurrrpa kutjupanya watjarnu wantingu. Nyangka tjukurrrpa palunyanya tirtu ngarama ngayulu-rnatju yirrami wiilypongkulalpi mirrinyangka. Ngaanya tjikirananytjalu-rniya ruukulinma."

²⁶ Yuwa, tjiinya-yan nyuma ngalkula puru wama panikintatjanya tjikira watjara-pirinypa Puurrrpa Tjiitjanya-lampa mirringkutja. Tirtu-yan ngaanya palyanma. Palunyalu-yan ngula nyaku Puurrrpa Tjiitjanya marlaku pitjanyangka.

²⁷ Tjiinya-tjinguru-rna watatjalu Puurrrpa Tjiitjaku nyuma ngalku puru-rna watatjalu wama tjikilku. Wiya, Puurrrpa Tjiitjalu-rni nyaku, "Wiya, ngaalu-rni yarnangu yirramitarra panyapurangkula."

²⁸ Nyangka palunyangkatarra-lanku yungarralu ngarnmanytju ngurringarama. Palunyalulta-lan nyuma ngalku puru panikintatjanya tjikilku.

²⁹ Tjinguru-rna mungutjakukantjalu nyuma ngalku, puru panikintatjanya-rna tjikilku, Puurrrpa Tjiitjanya-rnalu yarnangu kulintjamaaltu. Tjiinya-rnatju yungarralu pikakutunma.

³⁰ Yuwa, palunyatjanu-yan kutjupatjarranya mirringkula, kutjupatjarranya-yan pikarringkula, puru kutjupatjarranya-yan nyurkarringkula.

³¹ Nyangka-tjinguru-lankun tjikilkitjalu yungarralu ngurringarama. Nyangkalta-lanya Mama Kuurruku puntura watjantjamaaltu wantima.

³² Tjiinya-lanya Puurrrpa Tjiitjalu tjukarurrura tjiinya-lan kulira walykumunurringkutjaku. Tjiinya-tjinguru-lanya palyamunu pirningka lurrtjuralpi warungka katiku tjar-rpatjunku, palunyakutarra.

³³ Yuwa kurta tjurtupirti, tjiinya-yan lurrtjuringku Puurrrpa Tjiitjaku Tjapa ngalkukitja. Palunyalu-yan waarrpungkula ngarnmany-ngarnmanytju ngalkunytjamaaltu kuwarripa kutjupatjarraku kulinma lurrtjulu ngalkukitjalu.

³⁴ Parltjamunu nyinarranytjalu-tjinguru-yan ngurrangkalpi mirrka ma-ngalkula pitjama, tjiinya Mama Kuurruku-tjananyanta puntura watjaltjakutarra lurrtjuringkula-yan palyamunurringkulanyangka.

Yuwa, latangka-rniyan kutjupa-kutjupa tjapiranytja. Nyangka-rna ngula mapitjalalpi kutjupatjarranya watjalku tjurkurlmanku.

12

Kuurti Walykumunulu Yartakankupayi

¹ Yuwa kurta tjurtupirti, Kuurti Walykumunulu-lampa kutjupa-kutjupa nintilpayi palunyatjarralu-lan Mama Kuurruku waarka palyaratjaku. Nyangka-rna mukurringkula nyuntulu-yan tjukurrrpa palunyatjarra tjukarurruku kuliratjaku.

² Nintilu-yan kulira tjiinya kutjulpirtu-yan Katungkatjaku ngurrrpa nyinarranytja. Nyangka-tjananyantaya mamu pirnilu piwarrrtjgara katipayi. Nyangka-yan yapu warta pupakatirra marninypongkulanytja.

³ Nyangka-rna mukurringkula tjiinya-yan ngaanya tjurkurlmara kuliratjaku. Tjiinya Kuurti Walykumunulunta kanyiranyangkan kamu watjalku, "Tjiitjanya palyamunu." Nyangkan kunpu-kunpu watjalkitjamunu, "Tjiitjanya-tju Puurrrpa." Ngarna Kuurti Walykumunulunta kanyiranyangkan palunyapirinypa watjalku.

⁴ Yuwa, Kuurti Walykumunulu-lampa kutjupa-kutjupa nintilpayi palunyatjarralulan Mamaku waarka palyaratjaku. Tjiinya kutjupa-kutjupa Kuurti kutju-palunyalurtu nintilpayi.

⁵ Puru waarka kutjupa-kutjupa-lampa ngarala palyaratjaku. Nyangka-lan Puurrpa Tjiitjanya kutju kuliranytjalu palyalpayi.

⁶ Yuwa, kutjupa-kutjupa-lan palyalpayi. Nyangka Mama kutju-palunyalurtu-lanya wuyurrmara kanyilpayi palyaratjaku-lan.

⁷ Tjiinya Kuurti Walykumunulu-lanya kutju-kutjungka yutilpayi pirninyartu-lan walykumunu nyinarratjaku.

⁸ Tjiinya Kuurti Walykumunulu kutjupangka yartakankupayi wangka kuliltjarralu watjaratjaku. Palunyalu puru Kuurti kutju-palunyalurtu kutjupangka yartakankupayi wangka nintilu watjaratjaku.

⁹ Puru Kuurti kutju-palunyalurtu kutjupangka yartakankupayi mularrkuliratjaku, puru kutjupaku nintilpayi pikatjarra wiirratjaku.

¹⁰ Puru Kuurti palunyalurtu kutjupaku nintilpayi yayirninytjulu palyaratjaku. Puru kutjupangka yartakankupayi Mama Kuurrku wangka kulira tjakultjuratjaku. Puru kutjupangka yartakankupayi ngurrkarntara ngaapirinya kuliratjaku, "Ngaalu Kuurti Walykumununya kulira wangkarra. Nyangka ngaalu mamu kulira wangkarra." Puru Kuurti Walykumunulu kutjupanya kanyilpayi wangka kutjuparringkula wangkarratjaku. Puru kutjupangka yartakankupayi kulira watjara yutiltjaku wangka kutjuparringkula wangkarranyangka.

¹¹ Tjiinya Kuurti kutju-palunyalurtu kutjupa-kutjupa palyalpayi. Palurukurrurntu wuyurrarringkula nintilpayi yarnangu kutju-kutjuku.

Kamparntalpa Watjara Ngayulu-lan Kurayitjaku Yarnangupirinya

¹² Yuwa, yingkarta pirninya-lan Kurayitjaku yarnangupirinya nyinarra. Tjiinya-rna ngayulu yarnangu kutju, mara kuru pinatjarra. Puru kutjupa-kutjupa pirni-rni ngarala. Nyangka palunyapirinyartu Kurayitjanya yarnangu kutju nyinarra. Tjiinya-lan yingkarta pirni nyinarra. Palunyalu-lan yarnangu kutjupirinya.

¹³ Tjiinya Kuurti kutju-palunyanartu yarnangungkarringu pirningkartu-lanya. Nyangka-lan yarnangu kutjuringu nyinarra. Tjiinya Tjiyu pirninya, puru Tjiyu wiya pirninya, puru puurrku waarka palyalpayi pirninya, puru yungarralu kulira palyalpayinatarrartu-lanya kutjurnu. Puru-lampa pirnikurtu Kuurti kutju palunyanartu nintirnu kapitjanurapirinya-lanya kanyiratjaku.

¹⁴ Yuwa, yarnangu tjiinya kutjutjarra wiya, piritjarra. Mara tjina kuru pina kutjupa-kutjupatarartu kanyira.

¹⁵ Nyangka-tjinguru tjinalu watjalku, "Wiya, ngayulu-rna marapirinya wiya. Palunyatjanu-rna yarnangungka ngaralanytjamunu." Palunyapirinya watjaranytjalumunta yarnangu wantirra yanku? Wiya, wantirra yankukitjamunu. Tjiinyanya yarnangu kutjurtu ngarala.

¹⁶ Nyangka-tjinguru pinalu watjalku, "Wiya, ngayulu-rna kurupirinya wiya. Palunyatjanu-rna yarnangungka ngaralanytjamunu." Palunyapirinya watjaranytjalumunta yarnangu wantirra yanku? Wiya, wantirra yankukitjamunu. Tjiinyanya yarnangu kutjurtu ngarala.

¹⁷ Kulila-ya ngarnartu-rna watjaranyangka. Tjinguru yarnangu wankartu kurukutju ngaraku. Palunyalu yaaltjilunya kulinma pina wiyalu? Puru yarnangu wankartu pinakutju ngaraku. Palunyalu yaaltjilunya parntinma mulya wiyalu?

¹⁸ Wiya, Mama Kuurrtu-lanya kuliltjarra nyinarranytjalu yayirninytjulu yarnangu palyarnu. Tjiinya tjina mara pina kuru mulya kutjupa-kutjupatarartu ninti purlkanyalu palyarnu wantingu.

¹⁹ Yaaltji-yaaltjinya yarnangu ngarama kurukutju ngaralanytjatjanu? Tjiinya tjina-maalpa pinamaalpa maramaalpa yarnangu ngarakitjamunu.

²⁰ Tjiinya yarnangu kutju-palunya. Nyangkalta-ya kutjupa-kutjupatarartu ngarala.

²¹ Palunyangurungka tjiinya kurulu kamu marangka watjalku, "Nyaakunya-rnanta nyuntunya kanyira?" Puru tjiinya katalu kamu tjinangka watjalku, "Nyaakunya-rnanta kanyira?" Tjiinyanya yarnangu kutjurtu.

²² Nyangka yarnangungka ngarala kutjupa-kutjupa mungutjapirinya, palunyananya-ya mungutjamunu. Mama Kuurrtu-tjananya tjunu yirringkaratjaku-yanku.

²³ Tjiinya-lan marna wilurru mungutjakantjalu kulira. Wiya, mungutjamunu-lan warntungka tjutura kanyilpayi.

²⁴ Palunya-lan yiiku mara tjina yartaka wantipayi pirnilu-ya nyakulatjaku. Tjiinya Mama Kuurrtu-lanya yayirninytjulu yarnangu palyarnu tjiinya kutjupattjarra-lan yartaka wantirratjaku, puru kutjupattjarranya-lan tjutura kanyiratjaku.

²⁵ Nyangka-layi lurrjtju nyinama. Puru-lankuyi ngaparrku kulinma. Tjiinyakurlu-rna yarnangu wankartu yurrima tjina mapitjalayintjatjanu. Palunyapirinypa-lan.

²⁶ Tjiinya-tjinguru-rni yurrkalytju ngalya pungku. Nyangka-rna pikarringku. Wiya, yarnangu wankartu-rni wawanyarriku. Nyangka-tjinguru-rniya yiiku nyakulalpi marninypungku. Nyangka-rna kuliralpi tjiinya yarnangu wankartu pukurlarriku.

²⁷ Nyangka nyuntunya-yan Kurayitjaku yarnangupirinypa nyinarra. Kutjupanya marapirinypa nyinarra. Nyangka kutjupanya tjinapirinypa nyinarra. Nyangka kutjupanya kurupirinypa nyinarra. Tjiinya pirninyartu-lan Kurayitjaku yarnangurringu.

²⁸ Tjiinya Mama Kuurrtu yingkarta pirninya-lanya ngaapirinypa nyinatjunu: nampa 1-pa — palunyaku tjukurrrpa watjalpayi pirninya, nampa 2 — palunyaku wangka kulira tjakultjunkturupayi pirninya, puru nampa 3 — palunyaku wangka nintipungkupayi pirninya. Palunya-lan nyinatjunu-tjananya ngaapirinypa: yayirninytjulu palyaratjaku, puru pikattjarra wiirratjaku, puru yirringkaratjaku, puru tjukarurrura kanyiratjaku, puru wangka kutjuparringkula wangkarratjaku.

²⁹ Nyangka pirninyartu-munta-lan tjukurrrpa watjalpayi nyinarra? Wiya. Puru pirninyartu-munta-lan Mama Kuurrtu wangka kulira tjakultjunkturupayi nyinarra? Wiya. Puru pirninyartu-munta-lan yayirninytjulu palyalpayi nyinarra? Wiya. Tjiinya-lampa nintirru kutju-kutjulu-lan palyaratjaku.

³⁰ Pirnilurru-munta-lan pikattjarra wiirrupayi? Wiya. Pirnilurru-munta-lan wangka kutjuparringkula wangkapayi? Wiya. Pirnilurru-munta-lan kulira watjara yutilpayi wangka kutjuparringkula wangkarranyangka? Wiya.

³¹ Nyangka-ya kurruntutarra kulinma Kuurti Walykumunulu walykumunu mularrpa nintiltjaku. Nyangka-yankuyin yingkarta pirnilu ngaparrkulu kurrurnpa yipilymanama. Ngaanya-partu-rna kutjupanya watjaluku yartakanku, tjiinya walykumunu mularrpa.

13

Ngarlunyntju-lan Nyinarratjaku

¹ Yuwa, ngayulu-tjinguru-rna wangka kutjuparringkula wangkapayi. Tjinguru-rna wangka yilkarinkattjarrartu wangkapayi. Palunya-lan tjinguru-rna kutjupaku ngarlurringkulanytjamaalpa nyinama. Wiya, Mama Kuurrrga-tju pukurlarrikittjamunu. Tjiinya-rni kulilku tingki-tingki mayu wiyapirinypa-rna.

² Tjinguru-rna Mama Kuurrtu wangka kulira tjakultjunkturupayi Kuurti Walykumunulu-rni yartakankunyangka. Puru-tjinguru-rni Kuurti Walykumunulu yartakankupayi Mamalu kutjulpirtu kumpitjura kanyiranytjanya. Tjinguru-rna ninti tjukumunu nyinapayi. Puru tjinguru-rna mularrkuliranytjalu purli wararrangka watjaluku, “Pakara watipitja nyarratja ngarrikati.” Nyangka mularrpartu-tjinguru yurriku. Nyangka-tjinguru-rna kutjupaku ngarlurringkulanytjamaalpa nyinama. Wiya, Mamalu-rni marninypungkitjamunu. Mungutjapirinypa-rni nyaku wantiku.

³ Puru-tjinguru-rna tjinarrri yulytja pirninyatarrartu kutjupaku nintilku. Palunya-lan tjinguru-rna ngarlurringkulanytjamaalpa nyinama. Wiya, Mamanya-tju pukurlarrikittjamunu. Nyangka-tjinguru-rna yinyntjanurriku yanyan-yanyantu-rniya tilira tjunkutjaku Katungkatjanya-rna wanaranyangka. Nyangka-tjinguru-rna kutjupaku ngarlurringkulanytjamaalpa nyinapayi. Wiya, Mamanya-tju pukurlarrikittjamunu.

⁴ Yuwa, ngarlunyntju nyinarranytjalu waarrpungku mirrparnarriranytjamaalpa yatatjura kulilpayi, puru muku-muku nyinapayi. Ngarlunyntju nyinapayi tjiinya kutjupattjarratja nyakula karurr-karurraringkulanytjamaalpa nyinapayi, puru karnanykarnanyntjunku yungarralu marninypungkulanytjamunu.

⁵ Ngarlunyntju nyinapayilu tjiinya wirrtjara watarrkulu watjaranytjamunu kutjupattjuru kawarlalpi. Tjiinya purinyntju tjapira parrangurrilpayi. Puru tjiinya ngarlunyntju nyinapayi nyiinyntju wiya, puru mikin-mikinpa wiya nyinapayi. Puru tjiinya ngarlunyntju nyinapayilu rawalu kuliranyntjamunu kutjupalu palyamunu palyarnu palunyangka.

⁶ Tjiinya ngarlunyntju nyinapayinya pukurlarrikittjamunu kutjupalu palyamunu palyaranyangka. Wiya, pukurlarriku tjukarurrkutju palyaranyangka.

⁷ Tjiinya ngarlunyntju tirtu nyinama kutjupalu palyamunu palyaranyangka. Palunya-lan tirtu kulinma, “Wiya, ngurrpalu palyarnu.” Puru ngarlunyntju nyinarranytjalu tirtu kulinma kutjupa-kutjupa palyamunu walykumunurringkutjaku. Puru ngarlunyntju

nyinarranytjalu tirtu-tjanampa ngarlurringama tjiinya yanyan-yanyanpatarrartu-ya nyinarranyangka.

⁸ Ngaanya-ya ngula wiyarringku. Tjiinya-ya Mamaku wangka kulira tirtu tjakultjunktjamunu. Puru-ya wangka kutjuparringkula tirtu wangkakitjamunu. Puru Kuurrti Walykumunulu tirtu yartakankukitjamunu nintilu-ya watjaratjaku. Tjiinya palunyanya-ya wiyarringku. Nyangka kutju tirtu ngarama, ngarluntju-yan nyinarratjaku.

⁹ Tjiinya kuwarrinya Kuurrti Walykumunulu-lanya kurlunypa yartakankula kuliltjaku. Puru wangka kurlunypa-lanya yartakankula tjakultjunktjaku.

¹⁰ Nyangkalta ngula Kurayitjanya yartakarringkula pitjaku. Nyangka puurlpa kulilpayinya wiyarringku. Nyangka-lan pirnikurtu ninti nyinama.

¹¹ Tjilkulpi-rna nyinarranytjalu tjilkupirinya wangkapayi, puru kulira wuyurraringkupayi. Puru-rna tjilkupirinytju kulilpayi. Kuwarrinya-rna watirringkulalpi wiyarringku tjilkupirinya nyinakitja.

¹² Kuwarrinya-lan pawulya nyakula kirlarrpa ruwa-ruwangkapirinya. Ngula-lan ngamula yiiku yartaka nyaku. Kuwarrinya-rna Mama Kuurrnga puurlpa kulira. Ngula-rnara ninti purlkarriku nyinama. Tjiinyakurlu-tju Mama Kuurrnga ninti nyinama, palunyapirinya.

¹³ Ngaanya-ya tirtu ngarama, mularrkuliratjaku, puru pukurltu nyinarra nyakulatjaku kutjupa-kutjupa walykumunu ngaratjaku, puru ngarluntju nyinarratjaku. Nyangka ngarluntju nyinarranytjanya purlkanya mularrpa ngarala.

14

Kuurrti Walykumunulu Yartakaranyangka Ngaapirinya Palyaratjaku

¹ Yuwa, tirtu-ya kulinma ngarluntju nyinakitjalu. Puru-ya mukurringama Kuurrti Walykumunulu-tjanampanku yartakarajaku. Nyangka-yayin kutjupa-kutjupa palyanma. Puru-ya kurrurrtutarra kulinma Mama Kuurrku wangka kulira tjakultjunktjalu.

² Tjiinya kutjupalu wangka kutjuparringkula wangkarranytjalu yarnangungka wangkarranytjamaalpa, Mama Kuurrta wangkarra. Tjiinya wangka kumpilatja wangkarra Kuurrti Walykumunulu kanyiranyangka. Nyangka kutjupalu purtu kulinma.

³ Nyangka-parturtu Mama Kuurrku wangka kulira tjakultjunktupayilu yarnangungka-tjananya watjalpayi. Nyangka-ya kulira kurrurnpa yipilyarrirra pukurltu wananma.

⁴ Tjiinya wangka kutjuparringkula wangkarranytjalu yungarralunku kurrurnpa yipilymanku. Nyangka tjiinya Mama Kuurrku wangka kulira tjakultjunktupayilu yingkartu pirinya-tjananya kurrurnpa yipilymara. Tjiinya tjukurpa watjaranytjalu-tjananya wuyurrrama kanyilpayi.

⁵ Yuwa, mukurringkula-rna tjiinya-yan pirninyartu wangka kutjuparringkula wangkarratjaku. Puru-rna purlkanya mukurringkula Mama Kuurrku wangka-yan kulira tjakultjuratjaku. Walykumunu tjiinya wangka kutjuparringkula wangkarratjaku. Nyangka Mama Kuurrku wangka kulira tjakultjuratjaku walykumunu mularrpa, palunyangka munkarra. Nyangka palya wangka kutjuparringkula wangkama, ngarna kulira tjakultjunktupayinya nyinarranyangka. Nyangka-yayi yingkartu pirnilu kulira kurrurnpa yipilyarrima.

⁶ Yuwa kurta tjurturti, tjinguru-tjananyarnanta yanku wangka kutjuparringkulalpi wangkaku. Yipilymanku-munta-tjananyarnanta? Wiya, purtu-rniyan kulinma. Ngarna-rna wangka Mamalu yartakankutjanya kuliralpi tjakultjunku, Mama Kuurrku wangkatarrartu nintipungku. Palunyangkalta-yan kuliralpi kurrurnpa yipilyarriku.

⁷ Tjukurrrpa ngaanya kulila. Tjiinya-tjinguru kutjupalu kita ngurrrpalu wangkatjinalgalku. Nyangka kutjupattjarralu-ya purtu kulilku turllu yinkakitjalu. Palunyalu-ya watjalku, "Turllu ngananyangka ngarlurringkula?"

⁸ Puru-ya yara kutjupanya kulila. Tjiinya-ya warrmarla pikaku yankukitjanga tjiinya wati kutjulu turampirrra mirratjingalpayi kulira-ya kapurturritjaku. Nyangka-tjinguru pawulya mirratjingalku. Nyangka-ya kapurturritjamunu.

⁹ Nyangka palunyapirinyartu tjinguru-rna wangka kutjuparringkula wangkaku. Nyangka kutjupattjarralu-rniya purtu kulilku, "Tjukurrrpa nyaapirinya watjara?"

¹⁰ Tjiinya yarla lipiwana-ya wangka kutjupa-kutjupa wangkapayi. Palunyalu-ya wangka yungarralukutju nintilu kulilpayi.

¹¹ Nyangka-tjinguru-rna kulilku kutjupanya wangka kutjupa wangkarranyangka. Palunyalu-rna purtu kuliralpi watjalku, “Wiya, ngaanya maliki.” Nyangka-rni ngaparrtjika kulilku ngayulu-rnara palunyaku maliki. Tjiinyamarntu-litju wangka kutjupa-kutjupa wangkapayi.

¹² Nyangka nyuntulu-yan mukurringkula Kuurti Walykumunulu-tjananyanta kutjupa-kutjupa yartakarajaku. Wiya, kurrurutarra-ya kulinma yingkarta pirninya kurrurna yipilymara kanyilkitjalu Kuurti Walykumunulu-tjananyanta kutjupa-kutjupa yartakaranyangka. Nyangka-yayi wuyurrtu tirtu wananma.

¹³ Yuwa, tjingurun wangka kutjuparringkula wangkapayi. Wiya, Kuurti Walykumununya tjalpa yartakankutjakunta. Pirningkayin tjakultjorra.

¹⁴ Yuwa, tjinguru-rna wangka kutjuparringkula wangkama Mama Kuurrutukutju-rni kuliljtaku. Tjiinya-rna wangka kutjuparringkula kurrurrtukutju tjalpiranytjalu pinalu purtu kulinma.

¹⁵ Nyaapirinyapa-rna palyalku? Tjiinya-rna wangka kutjuparringkulanytjalu kurrurrtukutju tjalpilku. Puru-rna pinalu kulira tjalpinma wangka yungarralu. Wangka kutjuparringkulanytjalu-rna kurrurrtukutju yinkaku. Puru-rna pinalu kulira yinkama wangka yungarralu.

¹⁶ Nyangka-tjingurun wangka kutjuparringkula wangkarranytjalu kurrurrtukutju Mama Kuurrnga marninypongama. Palunyangka-munta kutjupalu kuliralpi yuwarnmanku? Wiya, purtu kuliranytjalu yuwarnmankukitjamunu.

¹⁷ Tjingurun walykumunulu Mamanya marninypongkula. Nyangka kutjupalu purtu kuliranytjalu kurrurna yipilyarrikitjamunu wuyurrtu tirtu wanalkitja.

¹⁸ Yuwa, Mama Kuurrnga-rna marninypongkula tjiinya-rna ngamurtu-ngamurtu wangka kutjuparringkula wangkapayilu. Tjiinya nyuntula munkarra-tjananyarnanta tirtu wangka kutjuparringkula wangkarra.

¹⁹ Wiya, turllangka-rna tjiinya wangka kutjuparringkula wangkakitjamunu. Tjinguru-rna rawalutarrartu wangka kutjuparringkulanytjalu watjara-wanarayinma. Nyangka-rniya purtu kulinma. Palunyakutarra-rna wangka yartaka marnkurr-marnkurra watjanma. Nyangka-rniyayi kuliralpi kurrurna yipilyarri.

²⁰ Yuwa kurta tjurtupirti, palyamunuku ngurra-ya nyinama. Tjiinyakurlu tjilku yirti palyamunuku ngurra nyinama, palunyapirinyapa. Nyangka tjilkulupirinyapa-ya kulintjamaaltu wantima. Yarnangu purlkanyalu-ya kulinma.

²¹ Tjiinya Payipulta kutjulpirtu walkatjunu wantitjanya ngaapirinyapa ngarala: Mama Kuurrtu watjarnu,

“Ngayulu-tjananyarna maliki pirninya nyarra-ya wangka kutjupa wangkapayinya witulku ngayuku wangka-ya watjaljtaku.

Nyangka-tjananyaya ngayuku yarnangu pirningka yanku watjalku.

Parturtu-ya tirtu kulira wantima.”

²² Tjiinya-tjinguru yingkarta-ya wangka kutjuparringkula wangkaku. Nyangka yingkarta wiyalu kuliralpi watjalku, “Yuwa, Mama Kuurrtu yayirninytjulu yartakanu wangka kutjuparringkula-ya wangkarrajaku.” Nyangka-parturtu yingkartalu-tjinguru Mama Kuurrku wangka tjakultjunku. Nyangka yingkarta kutjupalu kulilku Mamanya marninypongku.

²³ Tjinguru-yan yingkarta pirninya lurrtjurringkulalpi wangka kutjuparringkula wangka kutjupa-kutjupa wangkama. Nyangka-tjinguru-ya yingkarta wiya pirnilu tjarrparralpi watjalku, “Wiya, ngaanya-ya pirninyartu kuwar-kuwararringu.”

²⁴ Nyangka-tjinguru-yan lurrtjurringkulalpi Mama Kuurrku wangka kulira tjakultjuna. Nyangka-tjinguru kutjupanya yingkarta wiya tjarrparra pitjaku. Palunyalu Mamaku wangka kuliralpi kurrtarriku palyamunu palyaranytjatjanu.

²⁵ Tjiinya pinangka kumpilpa kuliranytjanya watjara yartakanku. Nyangka pupakatiku Mamanya marninypongku. Palunyalu watjalku, “Mularra Mama Kuurrnga-tjananyanta ngarala.”

Tjukaruru Ngarala-wanarayiltjaku

²⁶ Yuwa kurta tjurtupirti, lurrtjurringku-yan Mama Kuurrnga marninypongkukitja. Nyangka kutjulu turllku yinkaku. Nyangka kutjupalu Mamaku wangka nintipungku. Nyangka kutjupalu tjakultjunku wangka Mamalu yartakankunyangka. Nyangka kutjupalu wangka kutjuparringkulanytjalu watjalku. Nyangka kutjupalu wangka palunyanya kuliralpi watjalku yutillku. Palunyapirinyapa walykumunu. Tjiinya-ya yingkarta pirnilu kuliralpi kurrurna yipilyarriku. Palunyalu-ya wuyurrtu tirtu wananma.

²⁷ Nyangka-kutjupalu-tjinguru kulilku wangka kutjuparringkula wangkakitjalu. Palya palunyanya. Kutjarralu-tjinguru marnkurrutarrartu-ya palunyapirinyapa watjalku.

Tjiinya-ya kutju-kutjulu watjalku. Nyangka kutjupalu wangka palunyanya kulira watjara yutinma Kuurrti Walykumunulu yartakaranyangka.

²⁸ Nyangka-tjinguru kulira watjara yutilpayi nyinarranytjamunu. Palunyangka tjiinya wangka kutjuparringkula wangkapayinya kanmarrpa nyinama turlkungka-yan nyinarranyangka. Palunyalu yungarranku tjaalpa wangkama. Nyangkayi Mama Kuurrtukutju kulinma.

²⁹ Puru kutjarralu marnkurrtutarrartu-ya tjakultjunku Mama Kuurru wangka. Nyangka-ya kutjupattjarralu nyinarra kulinma, "Mularrpa-munta Mamalu palun-yapirinyapa watjarnu? Wiyampa, tjinguru."

³⁰ Nyangka-tjinguru kutjupalu Mamaku wangka tjakultjunama. Nyangka Mama Kuurrtu kutjupangka yartakanku. Palunyangka nyarra ngarnmanytju tjakultjuranytja, palunyanya kanmarrarri nyinakati. Nyangka kutjupalu ngaparrtjika tjakultjurra.

³¹ Yuwa, pirnilurta-ya Mama Kuurru wangka kutju-kutjulu tjakultjunama. Nyangkayayi pirninyartu nintirringkulalpi kurrurnpa yipilyarri.

³² Tjiinya Kuurrti Walykumunulu kutjupangka yartakanku Mama Kuurru wangka kulira tjakultjunktjaku. Nyangka yungarralu kuliralpi-tjananya mawatjalku, tjinguru wantikutarrartu.

³³ Mama Kuurunga-munta mukurringkula walykurtu-walykurtu tjaa lurrtju-lurrtjulan wangkarratjaku? Wiya, Mama Kuurunga mukurringkula kutju-kutju-lan wangkarratjaku, palunyalu kalypa nyinarratjaku. Tjiinya-ya yingkarta pirnilu ngurra kutjupa-kutjupangkatjalu palunyapirinytju palyalpayi.

³⁴ Nyangka-tjinguru-yan lurrtjurringku nyinama. Nyangka minyama pirninya-ya kanmarrpa nyinama wangkarranytjamaalpa. Puru-ya wangarnarralu kulira palyanma kurrilu watjaranyangka. Tjiinya Mawutjaku wangka palunyapirinyapa ngarala.

³⁵ Minymalu turlkungka nyinarranytjalu tjinguru wangkarranytjamaaltu wantima. Palunyalu-tjinguru purtu kuliranytjalu ngurrangka yanku palunyaku kurringka tjapilku. Nyangka-lu watjalku.

³⁶ Tjinguru-yan kulira nyuntulu-yan Mama Kuurru wangka ngarnmanytju kuliralpi parrawatjaranytja. Tjinguru-yan kulira nyuntulukutju-yan wangka palunyanya kanyira nyangka kutjupattjarranya-ya wiyartu.

³⁷ Nyangka-tjinguru kutjupalunku kulira, "Ngayulu-rna Mama Kuurru wangka kulira tjakultjunktupayi. Nyangka-rni Kuurrti Walykumunulu kutjupa-kutjupa yartakankupayi." Wati palunyalu-tjinguru kulinma tjiinya-rna ngaanya walkatjura Mama Kuurrtu-rni watjarnu palunyangka.

³⁸ Wiya, tjinguru palunyalu kulilku wantiku. Nyangka-luya palunyanya ngaparrtjika kulira wantima.

³⁹ Yuwa kurta tjurtupirti, kurrurrtutarra-ya kulinma Mama Kuurru wangka kulira tjakultjunktujalu. Palunyalu-ya yaka-yakantjamaaltu wantima wangka kutjuparringkula-ya wangkarratjaku.

⁴⁰ Turlkungka-ya lurrtjurringkulalpi kutju-kutju wangkama. Nyangkayi tjukaruru ngarala-wanarayinma.

15

Tjiitjanya Mirritjanu Wanka Pakantjanya

¹ Yuwa kurta tjurtupirti, mukurringkula-rna tjiinya-yan tjukurrrpa walykumununya tirtu kuliratjaku. Tjiinya-tjananyarnanta tjukurrrpa palunyanya ngarnmanytjulpi watjarnu. Nyangka-yan pukurltu kulirnu. Palunyalu-yan putakulu tirtu wanara.

² Yuwa, Mamalu-tjananyanta wankarura kanyira tjukurrrpa palunyanya-yan mularrkuliranyangka. Tjiinya-tjananyanta tirtu kanyira tjinguru-yan putakulu wanaranyangka. Nyangka-tjinguru-yan tarril-tarriltu kulilku. Nyangka-tjananyanta wankarura kanyilkijamunu.

³⁻⁴ Yuwa, wangka mungutjamunu-tjananyarnanta kutjulpirtulpi nintipungu wantingu, tjiinya Puurrrpa Tjiitjalu-rni yartakanu palunyangka. Tjiinya wangka palunyanya ngaapirinyapa ngarala: Kurayitjanya-lampa yangarrakatingu mirringingu palyamunu-lan nyinarranyangka. Palunyangka-ya mirri pulpangka tjarrpatjunu. Nyangka Mamalu-lu ngurra kutjarratjanulu wanka pakaltjingarnu. Tjiinya palunyanya Payipulta kutjulpirtu walkatjunu wantinytjanya ngarala.

⁵ Nyangka-lu Piitalu nyangu. Puru-luya tjukurrrpa watjalpayi 12-tu nyangu.

⁶ Nyangka-tjananya waalkarrarnu puru yingkarta 500-ta. Nyangka-ya nyakunytjanu nyinarrayirnu kutjupattjarra mirringingu. Nyangka-ya kutjupattjarranya wanka tirtu nyinarra, nyangu palunyatjanu.

⁷ Nyangka Tjayimilu-lu nyangu. Puru-ya tjukurra watjalpayi pirnilutarrartu nyangu.

⁸ Nyangkalta-rna ngayululpi marla nyangu. Yiwarrangka-rnalul nyakulalpi ngulakutju mularrkulirnu.

⁹ Tjiinya-rna ngayulu kuwarrinya tjukurra watjalpayi nyinarra. Nyangka tjukurra watjalpayi kutjupattjarranya-ya purlkanya nyinarra ngayula munkarra. Nyangka ngayulu-rna mungutjapirinya nyinarra. Tjiinyamarntu-rna kutjulpirtulpi pika-pikalul yingkarta pirninya pungkula parrawanaranytja.

¹⁰ Nyangka-partu Mama Kuurrtu-rni ngarlutnytjulu kutjupanu. Nyangka-rna kutjuparringkulalpi wanara. Palunyalu-rna waarka purlkanya palyaranytja kutjupattjarrangka munkarra. Tjiinya ngayulu-rna yungarralu palyaranytjamaalpa. Mamalu-rni ngarlutnytjulu yirringkara kanyiranyangka-rna palyaranytja.

¹¹ Yuwa, tjinguru-yan tjukurra ngayula kulirnu. Tjinguru-yan kutjupattjarrangka kulirnu. Pirnilu-latju tjukurra palunyanyartu watjalpayi. Nyangkalta-yan mularrkuliralpi tirtu wanara.

Mirri-ya Wanka Pakaranytjanyatjarra

¹² Yuwa, ngayulu-latju watjalpayi tjiinya Mama Kuurrtu Kurayitjanya mirritjanu wanka pakaltjjangarnu. Nyangka nyaaku-yan watjara mirri-yanyu wanka pakalkitjamunu?

¹³ Mularrpa-tjinguru-ya mirri wanka pakalkitjamunu. Nyangka-tjinguru Kurayitjanya mirritjanu wanka pakantjamunurtu.

¹⁴ Tjinguru Kurayitjanya mularrpa mirritjanu wanka pakantjamunurtu. Palunyangka-tjinguru-latju tjukurra paluru watjaratjaku. Puru-tjinguru-yan yarlaku mularrkuliratjaku.

¹⁵ Nyangka-tjinguru-latju Mama Kuurrnga mayura ngaapirinya watjanma, "Mama Kuurrtu Kurayitjanya mirritjanu wanka pakaltjjangarnu." Tjiinya-yan watjara mirri-yanyu pakalkitjamunu. Tjuma palunyanya-tjinguru tjukurru ngaralanyangka tjinguru-latju Mama Kuurrngatjarra mayuratjaku.

¹⁶ Tjinguru-ya mirri wanka pakalkitjamunu. Nyangka-tjinguru Kurayitjanya wanka pakantjamunurtu.

¹⁷ Nyangka Kurayitjanya-tjinguru pakantjamunungka-yan yarlaku mularrkuliratjaku. Puru-tjinguru-yan purtu kulinma palyamunu wantikitjalu.

¹⁸ Puru tjiinya Kurayitjanya tjinguru wanka pakantjamunurtu. Palunyangka-tjinguru palunyakul wanalpayi pirninya-ya mirri tirtu ngarriratjaku.

¹⁹ Tjinguru-lan ngaapirinya kuliratjaku tjiinya Kurayitjalu-lanya miranykanyira kanyira wankalpi-lan nyinarranyangkakutju. Palunyalu-tjinguru-lan ngarlutjarra mularrpa pirningka munkarra nyinarratjaku.

²⁰ Wiya, mularrpa Mamalu Kurayitjanya mirritjanu wanka pakaltjjangarnu, ngunytjarapirinya. Palunyalu mirri pirninya palunyapirinyartu ngula pakaltjjangalku.

²¹ Yuwa, wati kutjunguru-lan pirinyartu mirringkupayi. Nyangka palunyapirinyartu-lan wati kutjunguru mirritjanu wanka pakalku.

²² Tjiinya wati Yatamalu palyamunu palyantjatjanu mirringku. Nyangka-lan Yatamala yarangkartu mirringkupayi. Palunyangka Kurayitjanya mirritjanu wanka pakarnu. Nyangka-lan puru Kurayitjala yarangkartu mirritjanu wanka pakalku.

²³ Tjiinya ngaapirinya ngarala-wanarayirni. Kurayitjanya kurranyu mirritjanu wanka pakarnu. Nyangka-ya yingkarta pirninyalta marla mirritjanu wanka pakalku Kurayitjanya marlaku pitjanyangka.

²⁴ Nyangkalta manta yilkari wiyarriku. Palunyangka Kurayitjalu-tjananya puurrrpa kutjupa-kutjupa pirninya pungkula-wanarayilku wiyalku, puurrrpa yilkarinkatja kutjupa-kutjupa pirninya, tjukurrtatja pirninya, mamu pirninyatarrartu. Palunyalu puurrrpa nyinarrayilku palunyalu Mama Kuurrku yinytjanulu nintilku ngaparttjika puurrrpa tirtu nyinarratjaku.

²⁵ Tjiinya Kurayitjanya puurrrpa nyinarrayilku, nyangkalta Mama Kuurrtu-tjananya yanyan-yanyanpa nyinapayi pirninya pupatjunku palunyakul tjinangka.

²⁶ Nyangka palunyanguru kutjupanya mirringkukitjamunu wanka tirtu nyinama.

²⁷ Tjiinya Payipulta kutjulpirtu walkatjunu wantitjanya ngaapirinya ngarala, "Mama Kuurrtu pirinyartu pupatjunku palunyakul tjinangka." Yuwa, tjiinya Mama Kuurrnga pupakatikitjamunu. Wiya, palunyalu pirinyartu pupatjunku Kurayitjala.

²⁸ Yuwa, Mama Kuurrtu-tjananya pirinyartu pupatjunku Kurayitjanya-ya puurrrpa warlkultjaku. Nyangkalta Kurayitjalu pupakatirralpi Mama Kuurrnga puurrrpa warlkulku. Nyangkalta Mama Kuurrnga puurrrpa pirnikurtu nyinama.

²⁹ Puru-ya kulila mirriku kapingka tjarrpapayinyatjarra. Tjiinya yingkarta kutjupanya kapingka tjarrpanytjamaalpartu mirringku. Nyangka kutjupanya-ra kapingka tjarrpaku. Tjiinya-tjinguru mirri pakantjamunungka tjiinyanyka-ya yarlaku kapingka tjarrparra.

³⁰ Yuwa, yingkarta pirninya-lanyatjuya tirtu ngurlura wanara mirritjura. Nyangka nyaakunya-latu putakulu tirtu wanara? Tjiinyanyu mirringkulalpi wanka pakalkitjamunu.

³¹ Yuwa kurta tjurtupirti, tjirntu kutjupa tjirntu-rniya nguwanakura mirri pungkukitjalu. Nyangka-yan nintilu kulira tjiinya-tjananyarnanta marninypungkupayi Puurpa Tjiitja-Kurayitjalu-tjananyanta kutjupankunyangka. Nyangka-rna mayuntjamaaltu tjukarurrulu watjara tjiinya-rniya tjirntu kutjupa tjirntu nguwanakura mirri pungkukitjalu.

³² Ngurra ngaangka Yipitjala-rniya nganyirringkula mirrarra payiranytja. Tjiinya-ya papa nganyirri purlkanyapirinya ngawurrmaranytja. Nyangka-rna tunguntuntu tjukurpa watjaranytja. Wiya, tjinguru-rna yarlakutarrartu watjaranytja. Mirri-ya wanka pakaranytjamunungka ngayulutarrartu-la yarra mirrka purlkanya ngala wama tjikila kakirri. Tjinguru-lan ngarriku tjirnturringkulalpi palunyangkartu mirringku ngarriku.

³³ Yarlaku-kurlu-yan kulilku. Tjingurun yaanpa parrangarama katakurra pirningka. Palunyalun minirringkulalpi palunyapirinya kulilku. Palunyalun palyamunutarrartu palyalku.

³⁴ Wiya, pina yarlarrikingkulalpi-ya kulila. Palunyalu palyamunu wanti. Tjinguru-yan kurntarrangama. Tjiinya-yan kutjupattjarranya Mama Kuurruku ngurppapirinya tirtu nyinarra.

Yarnangu Kutjuparringkulalpi-lan Mirritjanu Pakalku

³⁵ Tjinguru kutjupalu tjapilku, "Mama Kuurrtu yaaltji-yaaltjilu mirri pakaltjingalku? Yarnangu nyaapirinya-ya kanyinma?"

³⁶ Ngurra-muntan nyinarra? Tjiinya-tjinguru-rna yurninya mantangka tjarrpatjunku. Nyangka yurninya-munta tirtu ngarrima yukiri pakannyangka? Wiya, tirtu ngarrikitjamunu. Ngarna yurninya wiyarringkunyangka yukiri pakalku.

³⁷ Tjiinya-rna yurninypakutju tjarrpatjunku, tjinguru wiirpa, tjinguru yurninya kutjupa-kutjupa. Tjiinya-rna yukiri nyarlpitjarra tjarrpatjungkutjamunu. Yurninypakutju-rna tjarrpatjunku. Nyangka ngula yukiri pakaralpi nyarlpitjarrarringku.

³⁸ Nyangka tjiinya Mama Kuurrtu palurukurrurntu yurninya kutjupa-kutjupa pal-yarnu. Tjiinya-yayi warta yungarra-yungarra pakara ngarama.

³⁹ Yuwa, puru-lan yilytjanpa kutjupa-kutjupa kanyira. Yarnangu-lan yilytjanpa kutjupa. Yanamulpa pirninya-ya kutjupa. Puru tjurlpu pirninya-ya kutjupa. Puru kuka kapingkatja pirnilu-ya yilytjanpa kutjupa kanyira.

⁴⁰ Puru-ya yayintjulpa pirninya yarnangu yilkarinkatjatjarra nyinarra. Nyangka-lan mantangka nyinapayinya yarnangu mantangatjatjarra. Tjiinya yarnangu yilkarinkatja walykumunu yilkarinka nyinarratjaku. Nyangka yarnangu mantangatja walykumunu mantangka nyinarratjaku.

⁴¹ Tjiinya tjirntulunku yungarralu yartakara walykumunu ngarala. Nyangka kirnaralunku puru yungarralu yartakara walykumunu ngarala. Puru pirntirri walykumunu nyinarra. Tjiinya pirntirri kutju-kutjulu-yanku walykumunu yungarralu yartakara nyinarra.

⁴² Nyangka tjiinya-lan yurninya mantangka tjarrpatjunku. Nyangka kutjuparringkulalpi pakalku. Nyangka palunyapirinyartu mirri pirninya kutjuparringkulalpi pakalku. Tjiinya mirri mantangka tjarrpatjungkunyangka ngarriku mantarringkulalpi wiyarringku. Nyangka Mama Kuurrtu yarnangu kutjupankulalpi pakaltjingalku wanka tirtu nyinarratjaku.

⁴³ Kuwarrinya-lan yarnangu wawanyarriarra mirringkula. Nyangka-lanyaya pirt-tingka tjarrpatjungkula. Nyangka Mama Kuurrtu pakaltjingalku. Nyangka yarnangu palunya-pukurlpa yurriarra nyinama walykumunu mularra.

⁴⁴ Kuwarrinya-lan yarnangu mantangatja kanyira. Palunyalu mirringkunyangka Mamalu wanka pakaltjingalku yarnangu yilkarinkatja-lan kanyiratjaku. Tjiinya yarnangu mantangatja ngarala. Nyangka yarnangu puru yilkarinkatja ngaraku.

⁴⁵ Tjiinya Payipulta kutjulpirtu walkatjunu wantinytjanya ngaapirinya ngarala, "Mama Kuurrtu ngarnmanypalpi wati Yatamanya palyarnu yarnangurringkula wanka

nyinarratjaku.” Nyangka marla wati kutjupanya Yatamanyapirinypa nyinarranytja, yini Kurayitjanya. Palunyalu-lanya wankalpayi wanka-lan tirtu nyinarratjaku.

⁴⁶ Tjiinya kuwarrinya-lan mantangka nyinarranytjalu yarnangu mantangkatja kanyira. Ngula-lan yilkarangka nyinarranytjalu yarnangu yilkaringkatja kanyinma. Tjiinya-lan yarnangu mantangkatjanya ngarnmanytju kanyilku palunyalu yarnangu yilkaringkatjanya marla kanyilku.

⁴⁷ Wati ngarnmanytjatja Yatamanya tjiinya mantangkatja. Tjiinya Mama Kuurrtu manta mantjiralpi-lu palyarnu. Nyangka Kurayitjanya marla pitjangu Yatamanya kutjupapirinypa. Tjiinya mantangkatjamaalpa yilkaringkatja.

⁴⁸ Yuwa, yarnangu mantangkatja pirninya Yatamanyapirinypa mantangkatja. Nyangka Kurayitjanya yilkaranguru pitjangu. Nyangka yingkartal-lan Kurayitjanyapirin-yarriku yilkarangka. Tjiinya Kurayitjanya mirritjanu wanka pakaralpi yarnangu kutjuparringu. Nyangka-lan palunyapirinypartu mirritjanu wanka pakaralpi yarnangu kutjuparringku.

⁴⁹ Yuwa, kuwarrinya-lan wati mantangkatjapirinypa nyinarranytjalu yarnangu mantangkatja kanyira. Palunyapirinypartu-lan ngula wati yilkaringkatjapirinypa nyinarranytjalu yarnangu yilkaringkatja kanyinma.

⁵⁰ Yuwa kurta tjurtupirti, tjiinya-lan yarnangu tarrka yilytjantjarra nyinakitjamunu Mama Kuurrtu ngurrangka. Ngarna-lan yarnangu yilkaringkatja kanyiranytjatjanu wanka tirtu nyinama.

⁵¹⁻⁵² Kulila-ya. Wangka kumpilatja-tjananyarnanta yartakanku. Kutjupatjarra-ya mirrirrikitjamunu. Ngula-lan pirninyartu kutjuparringku. Kutjupatjarra-ya wanka nyinarranytjanya waarrpungku kutjuparringku. Nyangka kutjupatjarranya mirritjanu kutjuparringkulalpi pakalku. Tjiinya ngula turampirra lingkirrtu mirratjingalku. Nyangka-lan waarrpungku kutjuparringku. Tjiinyakurlu kuru waarrpuwa pinypa, palunyapirinypa. Tjiinya turampirra puulku mirratjingannyangka Mamalu mirri pirninya wankara pakaltjingalku wanka-ya tirtu nyinarratjaku, puru tjiinya wanka nyinarranytjanyatarrartu-lanya kutjupanku.

⁵³ Yuwa, yarnangu ngaa-lan kanyira, wawanyarrira mirrirringkula wiyarringkupayinya kutjuparringku. Tjiinya Mama Kuurrtu kutjupanku wanka tirtu nyinarratjaku.

⁵⁴ Yuwa, ngula-lan kutjuparringkulalpi mirrimaalpa wanka tirtu nyinama. Palunyangka Payipulta kutjulpirtu walkatjunu wantitjanya yartakarringku. Tjiinya wangka palunyanya ngaapirinypa: “Yarnangu puru mirrirringkukitjamunu tirtu wanka nyinama. Nyangka-la pukurlarri. Tjiinyakurlu mirripitju ngaparrtjika puwa mirrirntarra nyangka-ya pukurlarri, palunyapirinypa.”

⁵⁵ Wiya, nyaaku-lan ngurlurringama?

Tjiinya-lan mirrirringkula wiyarringkukitjamunu.

⁵⁶ Nyaaku-lan ngurlurringkula mirrirritjakutarra? Wiya, tjiinya-lan Mawutjaku wangka kulira wantirrantjalu palyamunu palyarnu. Palunyanguru-lan ngurlurringkula mirrirritjakutarra.

⁵⁷ Nyangka-lanya Puurrra Tjiitja-Kurayitjalu kanyira mirritjanu-lan wanka pakaltjaku. Nyangka-la ngurlumaalpa nyinama. Palunyalu-la Mama Kuurrra marninyungama.

⁵⁸ Yuwa kurta tjurtupirti, Puurrra Tjiitjanya-ya wantinytjamaaltu putakulu wananma. Puru waarka Puurrra Tjiitjalu nintintjanya-ya wantinytjamaaltu tirtu palyanma. Tjiinya Tjiitjalutarrartu-yan lurtjulu waarka palyara. Kulinma-kurlu-yan yarlaku palyaranytjalu. Wiya, Tjiitjalu ngula waarka palunyanya yartakanku.

16

Yingkartal Pirni Tjurutjamala Nyinapayiku Tjimarri Tjunktjaku

¹ Yuwa, tjiinya-rniyan latangka tjapirnu, “Yaaltji-yaaltjilu-latju tjimarri tjunku yingkartal pirniku, nyarra-ya Tjurutjamala maralpa nyinarra, palunyaku?” Tjiinya-tjananyarna watjarnu yingkartal pirnilu-ya tjimarri tjunktaljatjaku. Nyarra-ya ngurra kutjupa-kutjupangka ngurra Kalayitjalawana nyinarra, palunyanya-tjananyarna watjarnu. Nyangka nyuntulutarrartu-ya palunyapirinypa tjunama.

² Yirrinytja kutjupa Yirrinytja-ya kutju-kutjulu tjimarri tjarrara tjunama. Tjiinya-ya purlkanya mantjilpayilu purlkanya tjarrara tjunama. Nyangka-ya kurlunypa mantjilpayilu kurlunypa tjarrara tjunama. Palunyapirinypa-yan tjunkunyangka tamarlpa ngarrima. Nyangka-tjananyarnanta mapitjalalpi watjalkitjamunu tjimarri-yan yurraltjaku. Tjiinyamarntu-yan tamarlpa kanyinma.

³ Nyangka-yan wati marnkurrra ngurrrkarntanku tjimarri palunyanya-ya Tjurutjamalakutu makatitjaku. Nyangka-rna lata walkatjunku nintiralpi witulku-tjananyarna.

⁴ Ngurrpangka. Tjinguru-rna ngayulutarrartu Tjurutjamaku yanku. Palunyalu-latju lurrtju yanku.

Ngarnmanymara Watjaranytja Yankula-tjananya Lurrtjurrikitalu

⁵ Yuwa, ngurra Matjuniyalanguru-tjananyarnanta mapitjaku lurrtjurriku. Tjiinya-rna kulira Matjuniyalawana mapitjalayira nyuntulakutu-tjananyarnanta parrapitjakitjalu.

⁶ Tjinguru-tjananyarnanta rawa-rawa nyinaku. Tjinguru-tjananyarnanta nyinngangka mapitjaku nyinarrayilku pirriya-pirriyarrinyangka wantirra kutipitjaku. Nyangka-rniyan yirringkanku ngurra kutjupakutu-rna yankutjaku. Ngurra-rna. Ngurra nganaku-munta-rna puru yanku?

⁷ Tjiinya-tjananyarnanta kutjungarrirra nyakula wayirntankujitjamunu. Tjiinya-rna kulira rawa-rawa nyinakitjalu Puurra Tjiitjalu-rni yuwarnmanku palunyangka.

⁸ Ngurra ngaangka Yipitjala-rna nyinarrayilku turku yini Pantikatjanya ngaratjaku.

⁹ Tjiinya kuwarrinya ngarala ngurra ngaangka-rna tjukurra watjaratjaku. Palyarniya pirnilu yanyan-yanyantu kulira marrkulkitjalu. Nyangka-ya kutjupatjarralu tjukurra pukurltu kulira. Nyangka-rna Puurra Tjiitjaku waarka tirtu palyanma.

¹⁰ Nyangka Timatjinya nyuntulakutu-tjananyanta mapitjaku ma-waalkarralku. Nyangka-ya pukurltu yarlti kanyinma. Tjiinyamarntu Puurra Tjiitjaku waarka palyara ngayunyapirinytjuru.

¹¹ Nyangka-ya panyuratjarralu nyakula wantinytjamaaltu yirringkanama. Nyangkayi pukurlpa nyinarrayila marlaku pitja ngayulakutu. Tjiinya-rna kawarrtu nyakula kurta pirninya-ya Timatjinyatarrartu lurrtju pitjatjaku.

¹² Nyangka kurta Yapalanya-rna purtu watjaranytja kurta kutjupatjarrangka yankula lurrtjuringkutjaku-tjananyanta. Nyangka kuwarrinya-ra wuyurrmunu ngarala. Ngula-tjinguru yanku, tjiinya-ra yankutjaku ngaraku palunyangka.

Wiyarrikitalu Watjaranytja

¹³ Yuwa, kuliltjarra-ya nyinama kutjupalu punkatjingaltjakutarrartu. Palunyalu-ya Tjiitjanya mularrkulinma. Puru-ya ngurlumaalpa kurrurnpa rapa nyinama.

¹⁴ Waarka kutjupa-kutjupa palyaranytjalu-ya tjiinya kurrurnpa ngarluntjuttjarralu palyanma.

¹⁵ Yuwa, kulira-yan Tjapananya-tjananya. Tjiinya-ya ngarnmanypa yingkartarringu ngurra Yakayala. Palunyalu-ya yingkarta pirninya-tjananya tirtu yirringkara taly-purringkula wantinytjamaaltu.

¹⁶ Nyangka wangarnarralu-ya kulira palyanma yarnangu Tjapananyapirinytju watjaranyangka. Puru wati nyarra lurrtjulu-ya waarka palyara, palunyakutu-tjanampa wangkatarrartu-ya wangarnarralu kulira palyanma.

¹⁷ Wiya, pukurlarringu-rna wati ngaa marnkurrku, Tjapanaku, Puurrtjunaataku, Yakaakaku, tjiinyamarntu-ya nyuntulanguru-tjananyanta pitjanyangka. Tjiinya-tjananyarnanta tirtu kulilpayi ngula nyakukitjalu. Palunyalu-rna wati ngaa marnkurrpa nyakulalpi pukurlarringu.

¹⁸ Wiya, pitjangu-rniya kurrurnpa pukurlmanu. Palunyalu-ya marlaku yanku nyuntunyalpi-tjananyanta pukurlmanku. Yuwa, kulira-ya palyanma wati palunyapirinytju watjaranyangka.

¹⁹ Yuwa, yingkarta pirnilu-tjananyanta pukurltu kulira, ngaa-ya ngurra kutjupa-kutjupangka ngurra Yayitjalawana lurrtjuringkupayilu. Puru Yakilalu-pula Pitjilalu-tjananyanta pukurltu kulira, puru yingkarta pirni palunyakutu ngurrangka lurrtjuringkupayilutarrartu-ya.

²⁰ Nyangka puru kurta pirnilu ngurra ngaangka nyinapayilu-ya watjarnu nyuntunya-tjananyanta kuliranytjalu.

Yuwa, yampura-yanku nyunyitjuma kurta tjurtupitilu.

²¹ Ngayulu-rna Puultu mara yungarralu ngaanya walkatjura. TIRTU-TJANANYARNANTA KULIRA.

²² Nyangka-tjinguru kutjupanya Puurra Tjiitjaku mukulyanytju nyinarranytjamununga Mama Kuurrtu-lu mirritjunku wantiku.

Yuwa Puurra Tjiitja, pitja.

²³ Yuwa, Puurra Tjiitjalu-tjananyanta pukurlmara kanyinma.

²⁴ Wiya, ngarluntjulu-tjananyarnanta tirtu kulira tjiinya-lan Tjiitja-Kurayitjalawana nyinarranytjalu.

Yuwa, palunya.

Lata-tjanampa Kurinytja Nyinapayi Pirniku Nampa 2

¹ Yuwa kurta tjurtupirti, ngayulu-tjanamparnanku Puultu lata ngaanya waltatjura. Tjiinya-rna Tjiitja-Kurayitjaku tjukurpa watjalpayi nyinarra, Mama Kuurrtu-rni ngur-
rkarntankunyangka. Nyangka-litju kurta Timatjinya lurtjurringu nyinarra.

Yuwa, yingkata pirni-yan yiwarla Kurinytja nyinarra puru ngurra Yakayalawanatar-
rartu nyinarra, nyuntuku-tjanamparnanku lata ngaanya waltatjura.

² Nyangka-tjananyanta Mama Kuurrtu-pula Puurrrpa Tjiitja-Kurayitjalu pukurlmara
kanyinma. Nyangka-yayin kurrurnpa rapa nyinama.

Mama Kuurrnga-la Marninypongama

³ Yuwa, marninypongama-la Mama Kuurrnga, Puurrrpa Tjiitja-Kurayitjaku Mama
nyinarranyangka. Tjiinyamarntu-lanya ngarlunytjulu tirtu yirringkankupayi.

⁴ Tjiinya-lanya yirringkankupayi kutjupa-kutjupa palyamunu yartakarrinyangka.
Nyangkalta ngayululpi-la yirringkanama-tjananya nyinarra-ya purtu kuliranyangka.

⁵ Yuwa, Kurayitjanya-ya panyapuratjarralu pika purlkanya pungu. Nyangka-
lanyaya palunyapirinypartu panyapurangkula pungkulanyangka Mama Kuurrtu-lanya
yirringkara kanyilpayi. Tjiinya Kurayitjanya yirringkanu, palunyapirinypa.

⁶ Yuwa, yanyan-yanyantu-lyatjuya payira pungkula tjukurpa walykumunu wat-
jaranyangka. Wiya, pukurlpa-litju nyinarra. Tjiinyamarntu Mama Kuurrtu-tjananyanta
wankarunku tjukurpa palunyanya-yan mularrkuliranyangka. Yuwa, Mama Kuurrtu-
lyatju yirringkara. Palunyalu nyuntunyatarrartu-tjananyanta yirringkanama. Tjiinya-
tjananyanta kanyinma mirrparnmaalpa-yan nyinarratjaku kutjupatjarralu-tjananyanta
payira pungkulanyangka. Tjiinya-lyatjuya payira pungkupayi, palunyapirinypartu.

⁷ Yuwa, kurrurntutarra-litju kulira watjara. Tjiinya-yan pika mantjira
ngayunyapirinypa-lyatju. Nyangka Mama Kuurrtu-tjananyanta yirringkara kanyinma.
Tjiinya-lyatju yirringkankupayi, palunyapirinypartu.

⁸ Yuwa kurta tjurtupirti, kulila-ya ngaanya-litju tjakultjuranyangka. Ngurra Yayitjala-
litju nyinarranytja. Nyangka-lyatjuya pika purlkanya pungkulanytja. Nyangka-litju
purtu kuliranytja wanka nyinakitjalu.

⁹⁻¹⁰ Kulirnu-litju, "Wartalpitjanu-lyatju mirrirntanku", palunyakukantjalu.
Tjinguru-litju mirringama. Ngarna Mama Kuurrtu-lyatju wankarunu. Palunyalu-
lyatju puru wankarunku. Tjiinya-litju mularrkulira ngula-lyatju palunyapirinypartu
wankaltjaku. Tjinguru-litju karnany-karnanytju kulinma yungarralu wankakutura
kanyilkitjalu. Wiya, pika-lyatjuya pungkulanyangka-litju nintirringu. Kutjupalu
wankakutura kanyilkitjamunu. Ngarna Mama Kuurrtu tjiinya mirritjanu wanka
pakaltjinalpayilu wankakutura kanyinma.

¹¹ Nyangka nyuntulutarrartu-limpatjuya yirringkara tjapinma. Yuwa, pirnilu-
limpatjuya tjapinma. Nyangka Mama Kuurrtu kuliralpi walykumunura-lyatju kany-
inma. Nyangka palunyanguru-ya pirnilu Mamanya marninypongama.

Puultu Yankukitjalu Kulirnu Wantingu

¹² Yuwa, pukurltu-litju watjara tjiinya-litju tjukaruru nyinarranytjalu.
Kutjupatjarralu-tjinguru kulira tjiinya-litju mayura watjalpayi, puru kutjupa-
kutjupa kumpitjura kanyilpayi. Wiya, mayura-litju watjaranytjamunu. Puru-litju
nyuntulawana-tjananyanta tjukaruru nyinarranytja. Tjiinya-litju pina yungarralu
kuliranytjamunurtu. Mama Kuurrtu-lyatju ngarlunytjulu nintitjuranyangka-litju
kulira palyaranytja.

¹³⁻¹⁴ Latangkatarrartu-litju mayura waltatjuranytjamunu. Tjukarurru-litju
waltatjuranytja nyakula-yan tjurrkulmara kuliratjaku. Kuwarrinya-partu-yan
tarril-tarriltu kulira. Ngula-tjinguru-yan yuti kulilku. Nyangka Puurrrpa Tjiitjanya
marlaku pitjanyangka-yan pukurltu marninypongku ngayulu-tjananyarnanta
tjukurpa watjannyangka. Tjiinya-litju pukurltu marninypongkula tjukurpa-yan
mularrkuliranyangka, palunyapirinypa.

¹⁵⁻¹⁶ Yuwa, kulirnu-rna nyuntulu-rniyan pukurltu kuliranytja nyakukitjalu.
Palunyakukantjalu-rna ngarnmanytju kulirnu yankula-tjananyarnanta lurtjurringkula
Kulirnu-rna ngurra Matjuniyanyakitja-tjananyarnanta lurtjurringkula nyinakitjalu,
palunyalu-tjananyarnanta puru ngata pitjala lurtjurringkula nyinakitjalu.
Nyangkanyka-rniyayin yirringkala Tjutiyalakutu-rna yankutjaku. Tjiinya-rna kulirnu
kutjarrara-tjananyarnanta pukurlmankukitjalu.

¹⁷ Tjinguru-rniyan kulira ngayulu-rna ngarlpu watjaranytja yankula-tjananyarnanta lurrjtjurrikitjalu. Wiya. Tjinguru-rniyan kulira ngayulu-rna kutjarra-kutjarra watjara Katungkatjaku ngurppirinytju.

¹⁸ Wiya, ngayulu-rna kutjarra-kutjarra watjaranytjamunu. Nyarra Mama Kuurrtu tjukarurrulu watjalpayi, palunyapirinytju ngayulu-tjananyarnanta tjukarurrulu watjara.

¹⁹ Tjiinya-latju Tjayilalu Timatjilu-tjananyanta watjaranytja tjukurrrpa Tjiitja-Kurayitjanya Mama Kuurru Katja. Tjiinya Tjiitja-Kurayitjalu kutjarra-kutjarra watjaranytjamunu. Nyangka ngayulutarrartu-latju kutjarra-kutjarra watjaranytjamunu.

²⁰ Tjiinya Mama Kuurrtu rawalu kalkuranytja Kurayitjanya mantakutu witulkitjalu. Nyangka mularrpa pitjangu yutirringu. Nyangka-lan Mama Kuurrrnga marninypongkula watjalpayi, "Mularrpa Mamalu tjurkurltu kalkurnu Kurayitjanya witulkitjalu."

²¹ Nyangka Mama Kuurrtu-lanya lurrjtjurnu nyinatjunu Kurayitjalawana-lan nyinar-ratjaku, puru palunyaku waarka palyaratjaku.

²² Palunyalu-lanya Kuurrti Walykumununya kurrurnta tjarrpatjunu. Nyangka-yayi pirnilu nyawa palunyaku wanalpayi-lan nyinarranyangka. Tjiinyakurlu pulukaku yangkarlta nyiltjtjurra wanti nyangka-yayi nyawa watjala, "Wiya, puurrrpa nyarrakura." Palunyapirinytja. Nyangka-lan Kuurrti Walykumununya kanyiranytjalu nintilu kulinma ngula-lampa walykumunu nintiltjaku.

²³ Yuwa, Mama Kuurrtu-rni nyakulanyangka-rna tjukarurrulu watjara. Tjiinya-rna Kurinytjakutu yankukitjalu kulirnu wantingu tjiinya-tjananyarnanta yankula watjara tjurlpilymankutjakutarra.

²⁴ Tjiinya-litju puurraringkula watjalkitjamunu, "Ngaapirinytja-mularrkulinma." Wiya, lurrjtjulu-lan waarka palyara pukurlpa-yan tirtu nyinarratjaku. Tjiinyamarntu-yan wiyangkalpi Kurayitjanya mularrkuliralpi wanarnu.

2

¹ Yuwa, yankukitjalu-rna kulirnu wantingu puru yankula-tjananyarnanta tjurlpilymankutjakutarrartu.

² Tjinguru-tjananyarnanta tjurlpilymanku. Nyangka nganalu-rni pukurlmanku? Wiya, nyuntulu-yan tjurlpilya nyinarranytjalu-rniyan pukurlmankukitjamunu.

³ Yankula-tjananyarnanta lurrjtjurrikitjalu wantingu lataktju-rna walkatjunu nyuntulu-rniyan tjurlpilymankutjakutarra. Tjiinya nyuntulu-tjinguru-rniyan pukurlmanama. Tjiinya-tjananyarnanta ngaapirinytja kulira: ngayulu-rna pukurlpa nyinaku. Nyangka nyuntulutarrartu-yan pukurlarriku.

⁴ Tjiinya-rna kurrurnpa walykunyitjiltu puru yulatjarralu lata palunyanya walkatjunu. Tjinguru-yan kulira ngayulu-tjananyarnanta tjurlpilymankukitjalu walkatjunu. Wiya, walkatjunu-rna nintilu-yan kuliratjaku ngayulu-tjananyarnanta ngarluntytjulu kuliranyangka.

Wati Kutjuku-ya Kalyparritjaku

⁵ Yuwa, wati palunyalu ngayunyakutju-rni tjurlpilymankutjamaalpa, nyuntunytarrartu-tjananyanta tjurlpilymanu. Tjiinya-rna puru wangkarra lipirntankukitjamunu.

⁶ Wiyangkalpi-yan pirnilu watjarnu tjurkurlmanu.

⁷ Palunyalu-nya kalyparringkulalpi pukurlmara kanyinma tjiinya tjurlpilyarringkulalpi Mama Kuurrrnga wantitjakutarra.

⁸ Yuwa, lurrjtjuringkulalpi-luya watjala tjiinya-yan tirtu ngarluntytjulu kuliranytjalu.

⁹ Yuwa, lata palunyanya-rna walkatjuralpi mawiyarnu nintirrikitjalu. Tjinguru-yan lata nyakulalpi ngayuku wangka wangarnarralu palyalku. Wiya-tjinguru-yan wantiku.

¹⁰ Tjiinya-yan wati palunyaku kalyparriku. Nyangka ngayulutarrartu-rnara kalyparriku. Yuwa, mularrpa-rnara Kurayitjala mirangka kalyparriku tjiinya-lan lurrjtju pukurlpa nyinarratjaku.

¹¹ Kalyparringama-lanku Tjayitintu-lanya puurraringkula kanyiltjakutarra. Tjiinya-lan nintilu kulira Tjayitintu tirtu kulira-lanya punkatjingalkitjalu.

Puulnga Tjurlpilyarringu

¹² Yuwa, yiwarla Taruwalakutu-rna mapitjangu tjukurrrpa walykumunu Kurayitjanyatjarra watjalkitja. Palunyalu-rna nyangu Puurrrpa Tjiitjalu-tjananya wuyurmanu palunyaku tjukurrrpa-ya kuliratjaku.

¹³ Parturtu-rna kurta Tayitaku purtu nyakulalpi tjurlpilyarringu nyinarranytja. Palunyalu-tjananyarna tjamalara wantirra yanu ngurra Matjuniyalakutu.

Kurayitjalanguru-lan Wina Nyinarra

¹⁴ Yuwa, Mama Kuurrnga-la marninybungama. Tjiinyamarntu-lan Kurayitjalawana wina nyinarra. Tjiinyakurlu-ya warrmarlarringkula yarra yanyan-yanyanpa nyinapayitjananya puwa wiyala. Palunyalu marlaku pitjanyangka-ya pukurltu lurtjurriwa marninybungama, palunyapirinypa. Palunyalu-lan tjukurpa Kurayitjanyatjarra yarla lipiwanalu parrawatjara pirnilu-ya kuliratjaku. Tjiinya tjukurpa palunyanya parntipirinypa. Tjiinyakurlu parnti walykumunu ngarama. Nyangka pirnilu-ya parntila, palunyapirinypa.

¹⁵ Tjiinya-lan tjukurpa Kurayitjanyatjarra parrawatjara. Nyangka Mama Kuurrtu pukurltu nyakula. Tjiinyakurlu parnti walykumunu parntirralpi pukurlarri, palunyapirinypa. Nyangka-ya yiwarra wankakutu mapitjalayintjalu puru yiwarra mirrikutu mapitjalayintjalutarrartu-ya tjukurpa palunyanya kulira.

¹⁶ Tjiinya tjukurpa palunyanya parntipirinypa. Nyangka-ya mirrikutu mapitjalayintjalu yurna mirringkatjapirinypa parntira. Nyangka-ya wankakutu mapitjalayintjalu walykumunu parntira. Yungarralu-munta-rna tjukurpa Kurayitjanyatjarra walykumunulu watjalku? Tjiinya-tjinguru-rna kutjupayarla watjalku. Nyangka-ya yiwarra mirrikutunya tirtu wanama. Wiya, ngarna Mama Kuurrtu-rni kanyiranyangka-rna walykumunulu watjanma.

¹⁷ Tjiinya-ya kutjupatjarralu tjimarrikitjalu tjukurpa watjara. Wiya, kamu-latju palunyapirinymanku. Mama Kuurrtu-lanyatju witunu. Nyangka-latju palunyala mirangka tjakarurrulu tjukurpa watjara, Kurayitjaku waarka palyalpayilu.

3

Wangka Marlangkatja Tilitjarra Mularrpa

¹ Tjinguru-yan kulira ngayulu-litjunku yungarralu marninybungkula. Wiya, yungarralu-litjunku marninybungkulanytjamunu. Tjiinya kutjupatjarra-ya latatjarra parrapitjalayilpayi. Tjiinya yingkartu walykumunulu ngurra yungarrangkatjalu walkatjunku ngaapirinypa, "Wati ngaanya walykumunu. Katungkatjaku waarka walykumunu palyalpayi." Nyaakunya-litju lata kutjupangkatja katiku nyakutjaku-yan? Puru nyaakunya-litju nyuntunyamartatji katiku kutjupalu-ya nyakutjaku? Wiya, pirninyartu-limpatjuya ninti nyinarra.

² Nyangka nyuntunya-yan latapirinypa ngayunyatjarra-linyatju. Tjiinya-linyatju kurruntapirinypa walkatjunu wantingu. Nyangka-ya pirnilu nyakula nintilu kulira tjiinya-litju nyuntunya-tjananyanta tjukurpa Tjiitjanyatjarra watjaranytja. Nyangkaltan kutjuparringkulalpi Tjiitjanya wanara.

³ Yuwa, nyuntunya-yan latapirinypa tjiinya Kurayitjalu walkatjunu wantingu, ngayulu-litju tjukurpa-tjananyanta watjaranyangka. Lata palunyanya ruulangka walkatjunktjamunurtu puru purli walungka walkatjunktjamunurtu. Tjiinya Mama Kuurru Kuurtilu kurrurta-tjananyanta walkatjunu wantingu.

⁴ Nyangka-litju palunyapirinypa watjara Kurayitjalu-linyatju kurrurmpa rapara kanyiranyangka. Palunyalu-litju Mama Kuurrnga mularrkulira.

⁵ Yungarralu-litju waarka palyalkitjamunu. Purtu-litju kulilpayi. Ngarna Mama Kuurrtu-linyatju kanyiranyangka-litju palyara.

⁶ Yuwa, Mama Kuurrtu kanyiranyangka-litju palunyaku tjukurpa marlangkatjanya parrawatjara. Tjiinya kutjulpirtu Mama Kuurrtu wangka walkatjuralpi Mawutjaku yungu yarnangu pirnilu-ya wangarnarralu kulira palyaratjaku. Nyangka-ya purtu kulirnu wangarnarralu kulira palyalkitjalu. Nyangka warukutu-ya yankutjaku ngaralanytja wangarnarralu kulira palyantjamunungka. Nyangka kuwarrinya Kuurrti Walykumunulu yartakanu Mama Kuurru tjukurpa marlangkatjanya. Nyangka-litju tjukurpa palunyanya parrawatjara. Nyangka Kuurrti Walykumunulu-lanya wankarura kanyira warungkatarra, tjiinya-lan tjukurpa palunyaku mularrkuliranyangka.

⁷ Yuwa, kutjulpirtu Mama Kuurrtu wangka yapungka walkatjuralpi Mawutjaku yungu. Nyangka tili purlkanyalu pirntalarranu. Nyangka Mawutjaku yikutarartu kutjuparringu ngaralanytja. Palya tili palunyanya tjiinya Mawutjaku yikungkatja kurlunyarrikingkula-wanarayintja. Wiya yarnangu pirnilu-ya purtu tjakarurrulu nyakulanytja kuru-tjananya maltampurrtingaranyangka. Yuwa, Mama Kuurrtu tili purlkanyatjarralu yungu wangka nyarra mirrikutu ngaralanytjanya.

⁸ Palunyalulta kuwarrinya wangka kutjupa yungu nyarra Kuurrti Walykumunulu yutintjanya. Wangka palunyanya mularrpa tili purlkanyatjarra, nyarra Mawutjaku yungu, palunyangka munkarra. Tjiinya tili palunyanya kurrurta-lanya pirntalarrara ngarala.

⁹ Yuwa, tili purlkanyatjarralu wangka Mawutjaku yungu. Nyangka wangka palunyalu mirritjunkturupayi purtu-ya palyaranyangka. Nyangka wangka kutjupanya ngarala, wankarunkupayinya. Palunyanya mularrpa tili purlkanyatjarra.

¹⁰ Nyangka wangka palunyanya kutjulpingkatjanya tilitjarra ngaralayirnu wiyarringu kutjupa tili purlkanyatjarra yartakarrinyangka.

¹¹ Yuwa, wangka palunyanya kutjulpingkatjanya tilitjarra rawamaalpartu ngaralayirnu wiyarringu. Nyangka wangka marlangkatjanya wiyarringkukitjamunu tirtu ngaraku ngarama. Palunyanya tili purlkanya.

¹² Nyangka-litju tjukurrrpa palunyanya kurrurrtutarrartu kuliranytjalu kurrurnpa rapalu watjara.

¹³ Tjiinya-litju Mawutjanyapirinyemaalpa. Tjiinya Mawutjalunku yiiku tjuturnu yangkingkapirinyapa Yitjurayilku tjamupirtulu-ya nyakutjakutarra tili palunyanya wiyarringkula-wanarayinyangka.

¹⁴ Nyangkalka-ya pina witu-witulu purtu kuliranytja. Puru kuwarrinyatarrartu-ya pina yangkingkapirinyapa tjuturnu nyinarra. Palunyalu-ya wangka palunyanya nyakula kawarringkula. Ngarna Kurayitjalu yangki palunyanya mantjilku warninyangka-ya nyaku mularrkulilku.

¹⁵ Yuwa, kuwarrinyatarrartu-ya pinatjarralupirinyapa purtu kulira Mawutjaku wangka-ya nyakula watjaranyangka.

¹⁶ Ngarna-ya Puurrrpa Tjiitjalakutu pinkurraalku. Nyangka yangki palunyanya pina tjuturnu kanyiranytjanya wiyarriku.

¹⁷ Tjiinya-rna Mama Kuurrrku Kuurrti Walykumununya watjara. Nyangka Kuurrti palunyanya-lanya nyinarranyangka-lan kurrurnpa yarla nyinarra.

¹⁸ Palunyalu-lan yiiku tjutuntjamaaltu Puurrrpa Tjiitjaku tili nyakula kanyira. Tjiinya Kuurrti Walykumunulu-lanya kutjupara-wanarayirni palunyapirinyapa-lan nyinarratjaku.

4

Tjiitjaku Tjukurrrpa-pula Tungun-tunguntu Watjaranytja

¹ Yuwa, Mama Kuurrtu-limpatju ngarlunyitjulu waarka nintirnu. Nyangka-litju kurltjirr-kurltjirrmaaltu tirtu palyara.

² Tjiinya kutjupatjarralu-ya kumpiltu palyamunu palyalpayi. Nyangka ngayulu-litju palunyapirinyapa palyaranytjamunu. Tjiinya-litju mayuranytjamunu. Puru-litju Mama Kuurrrku wangka kutjupankutjamaaltu tjukarurrulu watjalpayi. Mama Kuurrrta mirangka-litju yartakalu watjalpayi. Nyangka-yayi nintilu kulinma tjukarurrulu-litju watjaranyangka.

³ Tjinguru kutjupatjarralu-limpatjuya tjukurrrpa purtu kulira. Ngarna-ya yiwarra mirrikutunya wanaranytjalu purtu kulira.

⁴ Tjiinyamarntu Tjayitintu-tjananya pina tjutura kanyira tjukurrrpa-ya kuliltjakutarra. Yuwa, mantangkatja pirniku puurrrpa Tjayitintu-tjananya kuru tjuturapirinyapa kanyira tjiinya-ya tili tjukurrrpa walykumunungkatja nyakutjakutarra. Yuwa, tjukurrrpa palunyanya Kurayitjanyatjarra tjiinyamarntu Mama Kuurrrngapirinyapartu nyinarranyangka.

⁵ Tjiinya-litjunku yungarralu watjaranytjamunu. Wiya, tjukurrrpa ngaapirinyapa-litju watjara. Tjiitja-Kurayitjanya-lampa Puurrrpa nyinarra. Nyangka-litju Tjiitjalanguru nyuntuku waarka palyalpayi nyinarra.

⁶ Yuwa, kutjulpirtu mungakutju ngaralanytja. Nyangka Mama Kuurrtu watjarnu, "Tilirriwa." Palunyalurtu-lanya kurrurnpa tilitjarrarnu. Nyangka-lan pina yarlar-ringkulalpi Kurayitjaku mula-mularringu. Palunyalu nintirringu Mama Kuurrrnga purlkanya nyinarranyangka.

⁷ Yuwa, Mama Kuurrtu-linyatju yarnangu mungutja ngurrkarntanu tjukurrrpa walykumunu watjara yartakankulatjaku. Nyangka ngayunya-linyatjuyayi marniny-pungkutjamaaltu Mama Kuurrrngakutju-ya marninypongama, tjiinyamarntu-linyatju yayirninytjulu kanyiranyangka.

⁸ Kutjupatjarralu-linyatjuya tirtu panypurangkula pungkupayi. Nyangka-litju wantinytjamaaltu tungun-tunguntu wanara. Purtu-litju kuliranytja Katungkatjaku waarka palyalkitjalu. Palunyalu-litju wantinytjamaaltu tirtu palyara.

⁹ Pirnilu-linyatjuya yanyan-yanyantu pungkula parrawanarayilpayi. Nyangka Mama Kuurrtu-linyatju wantinytjamaaltu tirtu kanyira. Palya-linyatjuya pika purlkanya pungkupayi. Tirtu-litju wanka nyinarra.

¹⁰ Tirtu-linyatjuya mirri pungkukitjalu parrawanarayilpayi. Nyarra-ya Tjiitjanya mirri pungu, palunyapirinyamankukitjalu-linyatjuya purtu parrawanara. Nyangka-ya pirnilu nyakula wanka-litju nyinarranyangka palunyalu kulira, "Tjiitjalu-pulanya kanyira."

¹¹ Yuwa, tirtu-lynyatjuya kulira mirrirntankukitjalu Tjiitjanya-litju tirtu wanaranyangka. Nyangka pirnilu-ya kulira, “Ngarna Tjiitjalu-pulanya kanyira.”

¹² Yuwa, mirritjura-lynyatjuya tjukurrrpa walykumununya-litju watjaranyangka. Nyangka-yan nyuntulu tjukurrrpa mularrkuliralpi wanka tirtu nyinama.

¹³ Nyangka Payipulta kutjulpirtu wakatjunu wantitjanya ngaapirinyapa ngarala, “Ngayulu-rna mularrkuliranytjatjanulu watjarnu.” Nyangka-litju palunyapirinyapartu mularrkuliralpi watjara.

¹⁴ Nintilu-litju kulira tjiinya Mama Kuurrtu Puurrrpa Tjiitjanya wanka pakaltjingantjatjanulu ngayunyatarrartu-lynyatju palunyapirinyapartu wanka pakaltjingalku. Palunyalu nyuntunyatarrartu-lanya katiku Tjiitjala lurrjtju-lan nyinarratjaku.

¹⁵ Palya-lynyatjuya mirri pungkukitjalu parrawanara. Nyangka-litju tjukurrrpa watjara nyuntulu-yan mularrkulitjaku. Nyangka-yan mularrpa nintirringkula Mama Kuurrrnga ngarlunyntju nyinarranyangka. Palunyalu-yan yingkartu pirnirringkula-wanarayirni. Palunyalu-yan Mama Kuurrrnga marninypongkula yayirninytju purlkanya nyinarranyangka.

Mama Kuurrtu-lampa Yarnangu Kutjupa Walykumunu Nintilku

¹⁶ Nyangka-litju kurltjirr-kurltjirringkula wantinytjamaaltu tirtu wanara. Tjiinya-lynyatju yarnangu wawanyarringkula-wanarayirni. Nyangka-lynyatju Mama Kuurrtu kurrurnpa yipilymara kanyirayirni.

¹⁷ Mantangka-lynyatjuya palya rawakumunu payira pungkula kanyinma. Tjiinya-lynyatjuya tamarlmara yankula-litju Mamala tirtu nyinarratjaku. Ngurra nyarrangka-litju tili purlkanyangka pukurlpa tirtu nyinama. Palunyanya walykumunu mularrpa.

¹⁸ Tirtu-litju kulira Mama Kuurrrku ngurra walykumununya. Palya-lan kuwarrinya purtu nyakula. Ngurra palunyanya tirtu ngaraku ngarama. Nyangka-lan kutjupa-kutjupa mantangkatja kuwarrinya nyakula. Palunyanya-ya rawamunu ngaralalpi wiyarriku.

5

¹ Yuwa, nintilu-lan kulira yarnangu ngaa-lan kanyira, palunyanya wiyarringku. Nyangka Mama Kuurrtu-lanya yarnangu kutjupa nintilku yilkarangka tirtu nyinarratjaku. Yarnangu ngaa-lan kanyira palunyanya-ya tiintipirinyapa. Nyangka Mama Kuurrtu yarralku warniku. Nyangka-lan yilkarikutu yanku. Tjiinya Mama Kuurrtu-lampa yarnangu kutjupanya palyarnu tjarrparra-lan nyinarratjaku.

² Kuwarrinya-lan kaarr-kaarrarringu yarnangu-lankun mantangkatjaku. Mukurringkula-lan yarnangu kutjupa yilkarangkatjanya tjarrpatjunkukitjalu.

³ Tjiinya-lan yarnangu palunyanya tjarrpatjuralpi kurrurnpakutju nikirrpalyapirinyapa nyinakitjamunu.

⁴ Yuwa, mantangka-litju nyinarranytjatjanu kaarr-kaarrarringu. Nyangka-tjinguruyan kulira kurrurnpakutju-litju nyinakitja mukurringkula. Wiya, mukurringkula-litju yarnangu kutjupa yilkarangkatjanya tjarrpatjunkukitjalu. Palunyatjanu-litjuji mirringkutjumaalpa wanka tirtu nyinama.

⁵ Yuwa, Mama Kuurrtu-lampa ngarnmanymanu watjarnu yarnangu kutjupa-lan tjarrpatjunkutjaku. Tjiinyamarntu-lampa Kuurrti Walykumununya ngunyrtjara nintirnu. Nyangka-lan Kuurrti palunyatjarralu nintilu kulira yarnangu kutjupa nintiltjaku.

⁶ Yuwa, tirtu-litju kurrurnpa yirni nyinarra. Nintilu-lan kulira tjiinya yarnangu ngaa-lan kanyira, palunyatjarra-lan Puurrrpa Tjiitjala nyinakitjamunu.

⁷ Tjiinya-lan kuwarrinya Puurrrpa Tjiitjanya nyakukitjamunu. Mula-mularringkulakutju-lan wanara.

⁸ Mularrpa-litju kurrurnpa yirni nyinarra. Tjiinya-litju mukurringkula yarnangu ngaanu wantirra yankula Puurrrpa Tjiitjaku ngurrangka nyinakitjalu.

⁹ Puru-litju mukurringkula Puurrrpa Tjiitjanya pukurlmankukitja, tjinguru palunyaku ngurrangka nyinarranytjalu, tjinguru ngurra ngaangka nyinarranytjalu.

¹⁰ Tjiinyamarntu-lan pirninyartu ngula Kurayitjala ngaraku kuurrrpa purlkanyangka. Nyangka-lampa kutju-kutjuku ngaparrtjika nintilku. Tjiinya-tjinguru-lan mantangkalpi walykumunu palyaranytja. Tjinguru-lan palyamunu palyaranytja.

Mama Kuurrrnga Mukurringkula Marlaku-lan Yamatjirritjaku

¹¹ Yuwa, Puurrrpa Tjiitjanya-litju kulitjarra nyinarranytjalu kurrurntutarrartu watjara. Nyangka-yayi kuliralpi mula-mularrwiwa. Tjiinya Mama Kuurrrnga-limpatju ninti. Tjinguru-yan nyuntunyatarrartu ninti.

¹² Wiya, tjinguru-yan kulira ngayulu-litjunku yungarralu watjara marninypongkula. Wiya, yartakalu-litju watjara ngayunya-lynyatjuyan pukurltu kuliratjaku. Puru-yayin

kutjupattjarrangka tjurrkurlmara watjanma, nyarra-ya kurrurnpa kaninytjarrangkatjanya kulintjamaaltu, yiiku yarnangutarra nyakula marninypongkula, palunyanyatjananya.

¹³ Kutjupattjarralu-lyinatjuya katayarla watjara. Wiya, Mama Kuurrnga pukurlmankukitjalu-litju katayarlalupirinypa watjara. Tjiinya-litju pina walykumunulu watjara nyuntulu-yan malarrkuliratjaku.

¹⁴ Tjiinya Kurayitjalu-lyinatju ngarlunyitjulu kanyiranyangka-litju watjara. Tjiinya-litju nintilu kulira wati kutju-lampa pirnikurtu mirringingu. Tjinguru ngayulu-lan mirringingama palyamunu palyaranytjatjanu. Ngarna Tjiitjanya yangarrakatirralpi mirringingu. Nyangka pirninyartu-lan palunyalawana mirringupirinypa.

¹⁵ Yuwa, Kurayitjanya pirnikurtu mirringingu. Tjiinya-layi yungarrakurrurntu nyinarranytjamaaltu Kurayitjanyakutju kulira nyinama. Yuwa, palunyanyamarntu mirringinyangka Mama Kuurrtu-lampa wanka pakaltjingarnu.

¹⁶ Yuwa, kutjulpirtu-litju mantangkatjakutju kuliranytjalu yarnangu nyakula yayirnirringkulanytja. Kuwarrinya-litju wantingu. Kutjulpirtu-litju Kurayitjanya kulirnu yarnangukukantjalu. Kuwarrinya-litju nintilu kulira Katungkatjanya.

¹⁷ Tjiinya-lan yingkartarringkulalpi kutjuparringu. Tjiinya-lan kutjulpirtulpi palyamunu palyalpayinya wiyarringu. Nyangka-lampa kurrurnpa puru wuyurpatarrartu kutjuparringu.

¹⁸ Yuwa, Mama Kuurrtu-lanya kutjupanu. Tjiinya Kurayitjanya-lampa mirringinyangka ngayunya-lanya ngulytjurnu kalypa nyinarratjaku. Palunyalu-lyinatju watjarnu yarnangu pirninya-tjananya purinytju watjara ngulytjulitjaku.

¹⁹ Nyangka-litju ngaapirinypa watjalpayi. Mama Kuurrnga mukurringkulanytja yarnangu pirninya-lan marlaku yamatjiritjaku. Palunyalu Kurayitjanya witurru mirringingkutjaku-lampa. Palunyalu palyamunu pirninya-lan palyalpayinya ruukuliranytjamunu. Tjiinya Mama Kuurrtu-lampa tjukurra palunyanya nintirnu yarnangu pirningka parrawatjaratjaku. Nyangkanyka-yayi marlaku yamatjiri.

²⁰ Tjiinya Mama Kuurrtu ngayulawanalu-lyinatju watjara. Nyangka-litju Kurayitjaku wangka kurrurntutarra watjara, "Kalyparriwa-ya Mama Kuurrku yamatjirrikitja."

²¹ Tjiinya Kurayitjalu palyamunu palyantjamunurtu. Parturtu Mama Kuurrtu-lu kunkanymanu ngayunya-lanya wankarunkutjaku. Nyangka wati palyamunupirinypa-lampa mirringingu. Nyangka-layi palunyalawana tjukarurru nyinama Mama Kuurrngapirinypa.

6

Puultu-ya Putakulu Tjukurrrpa Watjalpayi

¹ Yuwa, Mama Kuurrtu-latju lurrjtjulu waarka palyara. Palunyalu-litju kurrurntutarra watjara, "Tjiinya-yan pukurltu kulira Mama Kuurrtu-tjananyanta ngarlunyitjulu kanyiranyangka. Palunyalu-ya kulira wantinytjamaaltu tirtu wananma."

² Tjiinyamarntu-tjananya Mama Kuurrtu kutjulpirtu watjarnu, "Tayimpa ngaranyangka-tjananyarnanta kuliralpi wankarunu. Tayimpa ngaranyangka-tjananyarnanta kuliralpi yirringkanu." Yuwa, kuwarrinya ngarala Mama Kuurrtu-tjananyanta yirringkankutjaku. Puru kuwarrinya ngarala wankarritjaku-yan.

³ Yuwa, ngayulu-litju waarka tjukarurru kulira palyara, tjiinya-tjinguru-lyinatjuya ngayunya yayirnirringkulanytjalu Katungkatjanya panypurangkula wantitjakutarra.

⁴ Tjiinya pirnilurtu-ya nyakula Mama Kuurrku waarka-litju palyaranyangka. Palyalitju purtu kulira kutjupa-kutjupa palyamunu ngaralanyangka. Palunyalu-litju kurltjirringkula wantinytjamaaltu Mama Kuurrku waarka tirtu palyalpayi.

⁵ Tjiinya-lyinatjuya wilyparnpungkulanytja, puru tjayilpangka tjarrpatjungkupayi, puru kutju-kutjura-lyinatjuya pungkupayi. Puru-litju waarka purlkanya palyaranytja kunkunmaaltu puru mirrkamaaltu.

⁶ Yuwa, nyakupayi-lyinatjuya. Tjiinya-litju tjukarurru nyinarra. Puru-litju Mama Kuurrku wangka nintilu watjara. Mirrparnmaaltu-litju muku-mukulu tirtu watjara. Kuurti Walykumunulu-lyinatju yirringkara kanyira. Nyangka-litju yarnangu pirninya ngarlunyitjulu kanyira.

⁷ Palunyalu-litju tjukurrrpa tjukarurru watjara tjiinyamarntu-lyinatju Mama Kuurrtu yayirninytjulu kanyiranyangka. Tjukarurru-litju nyinarranytjalu tjukurrrpa parrawatjara. Nyangka-ya purtu kulira tjumara-lyinatjuya watjalkitjalu.

⁸ Kutjupattjarralu-lyinatjuya marninypongkula watjalpayi. Nyangka kutjupattjarralu-ya panypurangkupayi. Nyangka kutjupattjarralu-lyinatjuya mirrawarnipayi. Nyangka

kutjupatjarralu-lyinatjuya payilpayi. Puru kutjupatjarralu-lyinatjuya watjalpayi, “Ngaanya-pula mayunytyu.” Wiya, tjukarurrulu-litju watjara.

⁹ Kutjupatjarra-limpatjuya ngurrrpa nyinarra. Nyangka kutjupatjarra-limpatjuya ninti nyinarra. Kutjupatjarralu-lyinatjuya watjara, “Nyarranya-pula mirringkukitja nyinarra.” Wiya, tirtu-litju wanka nyinarra. Pika purlkanya-lyinatjuya pungkulanytjalu mirrintankutjamunurtu.

¹⁰ Palya-lyinatjuya tjurlpilymankukitjalu watjara. Pukurlpa-litjunku tirtu nyinarra. Kutjupa-kutjupa-litju kanyintjamaalturtu pirniku nintirapirinyapa tjukurrrpa watjaranytjalu. Mantangkatja-litju kanyiranytjamunu. Palunyaalu-litju yulytja pirnitjarrapirinyapa nyinarra.

¹¹ Yuwa kurta tjurtupirti, Kurinytja nyinapayi. Tjiinya-litju kumpilpa kanyintjamaaltu yartakalu-tjananyanta watjara. Kurrurnpa ngarlunytjulu-litju kulira.

¹² Nyiri-nyirimaaltu-tjananyarnanta mukulyanytjulu kulira. Nyuntulu-tjinguru-limpatjuyan nyiri-nyirringu nyinarra.

¹³ Yuwa, mukulyanytjulu-tjananyarnanta kanyira. Nyangka-rniya palunyapirinyapartu mukulyanytjulu kanyinma. Tjiinyamarntu-tjuyan katja yurntalpirinyapa nyinarra.

Palyamunu-la Pampuntjamaalpa Nyinama

¹⁴ Wiya, nyaaku-yan lurrtjurringkula waarka palyara Katungkatjaku-ya paanya-paanyapa nyinapayingka? Tjiinya kamu tungkulu-pula pulukalu lurrtjulu kaarra yilalku katirrayinma. Wiya. Nyangka puru tjukaruru palyalpayilu-pula palyamunu palyalpayilu kamu lurrtjurringkulalpi palyalku. Puru tjirntu-pula munga kawaku ngarakitjamunu.

¹⁵ Kurayitjalu-pula Tjayitintu kutjurtu kulira watjaranytjamunu. Puru yingkartalu-pula yingkartu wiyalu kutjurtu kulira palyaranytjamunu.

¹⁶ Puru Mama Kuurru tjurrtjungka-lan yapu warta marninypungkukitjamunu. Tjiinya ngayulu-lan Mama Kuurru tjurrtjupirinyapa nyinarra. Tjiinya Mama Kuurru ngaapirinyapa watjarnu,

“Ngayulu-tjananyarna ngurrararringkulalpi nyinama.

Puurrarriku-tjanamparna nyinama.

Nyangka-tjuya ngayuku yungarrapirti nyinama.”

¹⁷ Puru-tjananya ngaapirinyapa watjarnu,

“Ngayuku-tjuya paanya-paanyapa nyinarra,

palunyaangka-tjananyaya warli-warlirringkutjamaalpa tjarrarringkulalpi nyinama.

Palyamunu pampuntjamaalpa-ya nyinama.

Nyangka-tjananyarnanta pukurltu yarltiku kanyinma.”

¹⁸ Yuwa, Puurrrpa yayirninytjulu palyalpayilu watjarnu,

“Ngayulu-tjanamparnanku Mama nyinama.

Nyangka-tjuyan katja yurntalpirtirriku nyinama.”

7

¹ Yuwa kurta tjurtupirti, wangka palunyaanya kulira-la palyamunu wantima. Tjiinya-tjinguru-lan pinalu palyamunu kulirnu. Tjinguru-lan palyamunu palyarnu. Wantirralpila tjukaruru nyinama Mama Kuurrrnga kuliltjarra.

Puulnga Pukurlarringu

² Yuwa, tjinguru-limpatjuyan mukulyanytju nyinama. Tjiinya-litju yarnangu kutjupa walykuntjamunu. Puru yarnangu kutjupa-litju muku-mukuntjamunu palyamunu palyaratjaku. Puru-litju mayura watjaranytjamunurtu kutjupa-kutjupa mantjilkitjalu.

³ Wiya, ngayulu-tjananyarnanta payiranytjamunu. Tjiinya-rna ngaapirinyapa tirtu watjalpayi. Mukulyanytjulu-tjananyarnanta nyuntunya kulira. Tjinguru-lan mirrirriku. Tjinguru-lan wanka nyinama. Tjiinya kutjupa-kutjupalu-lanya tjarralkitjamunu. Lurrtju-lan tirtu nyinama.

⁴ Pukurltu-tjananyarnanta kulira. Pirningka-tjananyarna nyuntunya marninypungkula watjalpayi. Palya kutjupa-kutjupa yartakarringkula-wanarayirni. Tirtu-rna kurrurnpa rapa nyinarra. Tjiinya mularrpa-rna pukurlpa nyinarra.

⁵ Yuwa, tjiinya-litju ngurra Matjunyalakutu parrapitjangu nyinarranytja. Nyangka-lyinatjuya palunyaangkatarrartu yanyan-yanyantu tirtu walykuranytja. Ngaparrpartu-lyinatjuya pika payiranytja. Nyangka-litju tjuni tjurlpilyarringu nyinarranytja.

⁶⁻⁷ Nyangka Mama Kuurru tjiinya pukurlmankupayilu Tayitanya katinytja. Nyangka-litju nyakulalpi pukurlarringu. Puru-litju pukurlarringu tjukurrrpa nyuntunyatjarra-tjananyanta tjakultjunksyangka. Tjiinya-lyinatju tjakultjunu pukurlmanu-luyanyun. Puru watjarnu nyuntulu-rniyanyun mukurringkula nyakukitja. Puru watjarnu tjiinya

nyuntulu-tjuyanyun ngarlurringkulalpi ngayunyatjirratja wangkarranytja. Nyangka-rna kuliralpi mularrpa pukurlarringu.

⁸ Yuwa, lata nyarra ngayulu walkatjunktjalu-tjinguru-tjananyanta tjurlpilymanu. Wiya, palya-rna wakatjunu. Yuwa, kulirnu-rna nyuntulu-yan lata nyakulalpi tjurlpilyarrinyangka. Puru-rna kulirnu, “Tjinguru-rna wantima wakatjunktjamaaltu.” Nyangka kuwarrinya-rna kulira, “Wiya, palya. Rawamaalpartu-yan tjurlpilypa nyinaranytja.”

⁹ Yuwa, kuwarrinya-rna pukurlarringu. Nyangka-tjinguru-yan ngaapirinya kulilku tjiinya-rna pukurlarringu nyuntulu-yan tjurlpilyarringu palunyangka. Wiya, pukurlarringu-yan nyuntulu-yan miirlarraralpi pinkurraaru palyamunu wantirralpi. Nyuntulu-yan tjurlpilyarringu. Nyangka Mama Kuurrtu-tjananyanta wuyurmanu tirtu-yan wanaratjaku. Tjiinya-litju nyuntunya-tjananyanta walykuntjamunurtu.

¹⁰ Yuwa, tjinguru kutjupanya miirlarraralpi kurrurnpa kurltjirr-kurltjirra nyinarra. Nyangka Mama Kuurrtu wuyurra-ya kutjupanku. Nyangkaltayi palyamunu wantirralpi Tjiitjanya mularrkulila. Tjiinya palyartunku wankakutu. Nyangka-tjinguru kutjupanya palyamunu palyalpayinya kurltjirr-kurltjirra nyinama Mama Kuurra kulintjamaalpa. Tjiinya mirrikutu palunyanya.

¹¹ Tjiinya nyuntulu-yan tjurlpilyarringu kurltjirr-kurltjirra nyinarranytjatjanu mularrpa kutjuparringu. Kuwarrinya-yan kurrurutarra watjara mungutjapirinya nyinarranytjalu. Puru-yan mirparntu palyamunu palyalpayinya payirnu. Tjiinya-yan ngurlutjarralu kulirnu yingkarta pirni-yan walykumunu nyinakitjalu. Ngayukutjuyan ngarlurringkulalpi palyamunu palyalpayinya tjaanarralu payirnu wantingu. Palunyangka-rna nintilu kulira nyuntulu-yan palyamunu palyantjamunurtu.

¹² Tjinguru-yan kulira ngayulu-rna lata wakatjunu tjiinya-yan palyamunu palyalpayinya payiltjaku. Wiya. Tjinguru-yan kulira ngayulu-rna lata wakatjunu wati kutjupatjirratjalu. Wiya, lata-rna wakatjunu pina-yan taparlarrara kuliltjaku tjiinya-yan Mama Kuurra mirangka-limpatjuyan mularrpa ngarlurringkula palyalpayi.

¹³ Nyangka-litju tjakulpa kuliralpi pukurlarringu.

Yuwa, Tayitalu pitjangu-lyinatju pukurltu tjakultjunu nyuntulu-yanyun tjurrkurlarringu palunyangka. Nyangka ngayulutarrtu-litju kuliralpi pukurlarringu.

¹⁴ Ngaangkalpi nyuntunya-tjananyarnanta marninyungkula watjaranytja Tayitala. Nyangka mularrpartulta-yan walykumunu palyarnu. Tjiinya-litju nyuntula tjukarurrulu tirtu watjalpayi. Puru-litju nyuntunya-tjananyanta tjukarurrulu Tayitala marninyungkula watjaranytja.

¹⁵ Yuwa, Tayitalu-tjananyanta tirtu ruukulilpayi tjiinya-luyan ngurlu-ngurlulu tiltirtjarralupirinya tjarrpatjunu kanyiranytja. Palunyalu-yan wangarnarralu kulira palyarnu watjaranyangka. Palunyanguru-tjananyanta mularrpa mukulyanytjulu tirtu kulira.

¹⁶ Nyangka ngayulu-tjananyarnanta pukurltu kulira tjiinya-yan walykumunulu tirtu wanaranyangka. Puru-rna mularrkulira tjiinya-yan tirtu wanaratjaku.

8

Yingkartalu-yanku Tjaanarralu Yirringkaratjaku

¹ Yuwa kurta tjurtupirti, kulila-ya tjukurra ngaanya tjiinya yingkarta pirninya ngurra kutjupa-kutjupangka ngurra Matjunyalawana lurrtjuringkupayinya. Tjiinya-ya walykumunulu wanara Mama Kuurrtu-tjananya ngarluntjulu kanyiranyangka.

² Tjiinya-tjananya kutjupattjarralu payira pungkulananytja. Nyangka-ya pukurlpa tirtu nyinarranytja. Puru-ya tjimarri kurlunya kanyiranytja. Palunyalu-ya yintjanuwarlaltu nintiranytja-tjanampa nyarra Tjurutjamala-ya nyirnuru nyinarranytjaku.

³ Tjiinya-rna tjurrkurltu watjara. Yungarrakurrurru-ya tjimarri nintirnu wiyarnu. Kutjupa-ya ngulaku kanyintjamaaltu, walarrpakutju-ya kanyiranytja.

⁴ Tjiinya-latju watjaranytja, “Ngaalu-ya tjimarri kurlunytjarralu purtu kulilku nintilk-itjalu.” Parturtu-ya kurrurutarrartu watjaranytja, “Ngayulutarrtu-latjutjananya yirringkanku nintilku, nyarra-ya Tjurutjamala nyirnuru nyinarra, palunyalu-tjanampa.”

⁵ Nyangka-litju kuliralpi kata paarnarrarnu. Tjiinya-ya ngarnmanya yintjanurringu Mama Kuurru wangka wangarnarralu kulira palyalkitja. Palunyalu-lyinatjuya watjarnu wangarnarralu kulira palyalkitjalu ngayulu-litju watjannyangka.

⁶ Nyangkalta-litju Tayitanya watjarnu nyuntulakutu-tjananyanta puru yankutjaku. Tjiinya Tayitalu ngarnmanypalpi-tjananyanta watjaranytja tjimarri-yanyun nintiltjaku-tjanampa Tjurutjamala-ya nyinarranytjaku. Nyangka palunyanguru-yan tjunkula-wanarnu ngatalpartu wantingu. Nyangka Tayitalu kuwarri yanku-tjananyanta watjalku tamarlmanku tjiinya-yan nintira-wanara purlkaltjaku.

⁷ Yuwa, nyuntulu-yan walykumunulu palyalpayi pirningka munkarra. Tjiinya-yan mularrkulilpayi. Puru-yan nintilu tjukurrrpa watjalpayi. Puru-yan tjaanarralu waarka palyalpayi tjiinya-limpatjuyan mukulyanytju nyinarranytjalu. Nyangkalta-yan puru nintilku ngarlurringkulanytjalu.

⁸ Wiya, ngayulu-tjananyarnanta witu-witura nintiranytjamunu. Tjiinya-rna tjakultjura nyarra Matjuniyanyamartatjilu-ya yinytjanuwarlaltu nintiranytja. Tjinguru nyuntulutarrartu-yan ngarluntytjulu nintiratjaku.

⁹ Nintilu-yan kulira Puurrpa-lampa Tjiitja-Kurayitjanya tjiinya ngarluntytju purlkanya nyinarra. Tjiinya yilkringka pirnipurka kanyiranytja. Palunyalu pitjangu yarnangurringu wati tjimarrimaalpa nyinarranytja nyuntunya-tjananyanta wankarunkukitja. Tjiinya mantangka maralpa nyinarranytja yilkringka pirnipurka-tjanampanku nintiltitja.

¹⁰ Yuwa, ngaapirinyapa-rna kulira tjiinya-yan ngaangkalpi tjimarri tjunkula-wanarnu wantingu. Palunyalu-ya tjunkula-wanala purlkala ngatalpa wantitjatjanulu. Tjiinya-yan nyuntulurtu ngarnmanytju kulirnu tjunkukitjalu. Nyangka kutjupatjarralu-ya marlawanalu tjunkulanytja.

¹¹ Yuwa, ngaangkalpi-yan pukurltu kulirnu tjunkukitjalu. Kuwarrinya-ya tjaanarralu tjunkula-wanala purlkala tjimarri kanyiranytjatjanulu.

¹² Tjiinya Mama Kuurrnga-tjanampanku pukurlarriku tjaanarralu nintiranyangka. Tjiinyamarntu nintilu kulira tjiinya kurlunypa kanyiranytjalu kamu purlkanya nintilku. Nyangka kutjupatjarralu-tjinguru-ya purlkanya kanyiranytjalu kurlunypa nintilku. Nyangka-tjanampa Mama Kuurrnga pukurlarrikityamunu.

¹³ Tjinguru-yan kulira ngayulu-tjananyarnanta watjara purlkanya-yan nintintjatjanulu parltjamunulu purtu kuliratjaku. Palunyangka-yanyu Tjurutjamala nyinarranytjalukutju mirrka purlkanya ngalkunma.

¹⁴ Yuwa, palya tjiinya-yan kuwarrinya purlkanya kanyiranytjalu-tjanampa nintinma nyinarra-ya purtu kuliranyangka. Nyangkanyka-yayi palunyalu ngula purlkanya kanyiranytjalu-tjananyanta yirringkanama nyuntululpi-yan nyirnurru nyinarranyangka. Tjiinya ngaparrku-ngaparrkulu-yankun yirringkanama.

¹⁵ Tjiinya Payipulta kutjulpirtulpi waktatjuna wantitjanya ngaapirinyapa ngarala, "Mirrka purlkanya yurraranytjalu katingu nyangu, 'Munta, tjukarurrulu-rna yurrarnu.' Nyangka kutjupalu kurlunypa yurraralpi katingu nyangu, 'Munta, palya-rna yurrarnu.' "

Puultu Wati Marnkurrrpa Kurranyulu Witurnu

¹⁶ Yuwa, kuwarrinya-litju Mama Kuurrnga marninypongkula kurta Tayitaku. Tjiinya-litju kurrurnpa tjaanarralu kulira-tjananyanta yirringkankukitjalu. Nyangka Tayitalu palunyapirinypartu kulira tjiinya-lu Mama Kuurrtu wuyurrmankunyangka.

¹⁷ Tjiinya Tayitalu palunyakurrurntu kulirnu nyuntulakutu-tjananyanta yankukitjalu. Palunyalu pukurltu yuwarnmanu tjapinnyangka-litju.

¹⁸ Puru-litju kurta kutju kawakurtu witulku, wati nyarra yingkarta pirnilu-ya ngurra kutjupa-kutjupangkatjalu marninypongkupayinya. Tjiinyamarntu tjukurrrpa walykumununya tirtu watjalpayi.

¹⁹ Nyangka kurta palunyanya yingkarta pirnilu-ya ngurrkarntanu kawaku-latju yankutjaku. Tjiinya-latju tjimarri palunyanya yurrara makatinyangka-yayi Tjurutjamala nyinapayi pirnilu Puurrpa Tjiitjanya tirtu marninypongama yirringkaranyangka-latju.

²⁰ Yuwa, kulira-litju tjimarri ngaa purlkanyanya miranykurrulu makatikitjalu. Nyangka-ya kamu watjalku, "Wiya-tjinguru-ya tjimarri kutjupatjarra mulyatarringu." Palunyakutarra-litju miranykurrulu makatiku.

²¹ Kulira-litju tjukaruru tirtu palyalkitjalu Mama Kuurrta mirangka, puru yarnangu pirningka mirangka.

²² Puru-litju kurta kutjupanya witulku Tayitala-pulanya. Tjiinya-litju nyakupayi wati palunyalu kurrurnpa wuyurrtu tirtu yirringkankupayi. Palunyalu pukurltu kulira yankula-tjananyanta yirringkankukitjalu Tayitalu nyuntunytjarra tjakultjunkunyangka.

²³ Yuwa, Tayitaku-yan ninti. Wati palunyalu-litju kawakulu waarka palyara-tjananyanta yirringkara. Nyangka kurta kutjarra-pulanyaya yingkarta pirnilu ngurra

Matjuniyalawana lurrtjurringkupayilu ngurrkarntanu yankutjaku-pula. Nyangka-yayin pirnilu Kurayitjanya marninyungama.

²⁴ Yuwa, waalkarranyangka ngarlunytjulu-tjananyaya tjarrpatjuralpi kanyinma. Nyangka-yayi yingkarta pirnilu Matjuniyalawana lurrtjurringkupayilu kuliralpi nintir-riwa ngayulu-litju tjukarruru-tjananyanta marninyungkulanytja.

9

Wangarnarralu-ya Yirringkaratjaku

¹ Wiya, nyaakunya-tjanamparnanku tirtu nyinarra lata wakatjunama tjimarri palunyartu yingkarta pirniku-yan tjunkutjaku?

² Wiyangkalpi-yan kurrurnpa wuyurrtu kulira tjimarri nintilkitjalu. Tjiinya-tjananyarnanta Matjuniyalawanal marninyungkula watjaranytja, “Yingkarta pirni Yakayalawana nyinapayilu-ya kulira tjimarri nintilkitjalu. Kurli kutjupangkalpi-ya kulirnu nintilkitjalu.” Nyangka-ya kuliralpi kuwarrinya mukurringkula palun-yapirinyapa palyalkitja.

³⁻⁴ Palunyangka-rna kurta marnkurrrpa kurranyulu witulku yankula-tjananyanta tamarlmankutjaku. Tjiinya-tjinguru Matjuniyanyamartatjilu-rniya kawaku yanku nyaku nyuntulu-yan tjimarri tjunkutjamunu. Palunyalu-ya watjalku, “Puultu-ya mayura watjaranytja Kurinytja nyinapayilu-yanyu tjimarri tjarrarnu tjunu yungkukitjalu.” Palunyakutarra-rna kurta marnkurrrpa kurranyulu witulku. Tjiinya-lan pirninyartu kurntarritjakutarra-rna

⁵ kulira kurta marnkurrrpa kurranyulu witulkitjalu. Nyangka-yayi tamarlmarra tjimarri-yan kalkurnu yungkukitjalu, palunyanya. Nyangka-rnayi marlawana yankut-jalu nyawa tamarlpa ngarriranyangka. Palunyalu-rnanyi nintilu kulinma tjiinya-yan yungkutjamunu ngayulu-tjananyarnanta witu-witura nintinnyangka. Wiya, kurrurnpa wuyurrtu-yan watarrkulu yungu.

⁶ Yuwa, tjimarri yungkukitjalu-ya tjukurrpa kamparntalpa kulila. Ngayulu-tjinguru-rna yurninypa marnkurrr-marnkurrrpa mantangka tjunkulanytjatjanulu ngula mirrka kurlunypa yurralku. Palunyalu-tjinguru-rna yurninypa pirni tjunkulanytjatjanulu ngula mirrka purlkanya yurralku.

⁷ Yungarrakurrurntu-lanku kuliralpi nintila. Tjiinya-la kurrurnpa wuyurrtu watar-rkulu yungama, kutjupalu witu-witunnyangkakutju yungkutjamaaltu. Tjiinya Mama Kuurrnga mukulyanytju-tjanampa nyarra-ya yinytjanuwarlaltu yungkupayi, palunyak.

⁸ Ngaapirinyapa-kurlu-yan kulinma, “Tjinguru-rna ngaanya yungkulalpi purtu kulilku mirrka payipungkula ngalkukitjalu.” Wiya, Mama Kuurrtu-tjanampanku purlkanya nintinma. Nyangka-yan mirrka ngalkulalpi pirnikutarrartu nintinma.

⁹ Tjiinya Payipulta kutjulpirtu wakatjunu wantitjanya ngaapirinyapa ngarala,

“Wati nyarra maralpa pirniku yinytjanuwarlaltu yungkula,
palunyak-ya Mama Kuurrnga watarrkurrikitjamunu, tirtu-lu kulinma.”

¹⁰ Yuwa, Mama Kuurrtu yurninypa yungkupayi tjunkula mirrka pakaltjingara-ya ngalkulatjaku. Palunyalu-tjananyanta yurninypa purlkanya yungku tjunkulatjaku-yan. Palunyalu kanyilku mirrka purlkarritjaku. Nyangka-yan yinytjanuwarlaltu yungama. Nyangka Mama Kuurrtu ngaparrtjika purlkanya yungku.

¹¹ Yuwa, Mama Kuurrtu-tjanampanku purlkanya yungku. Nyangka-yayin yinyt-januwarlaltu parrayungama. Yuwa, nyuntulu-yan yungkunyangka-latju makatiku yungku-tjanampa Tjutiyalawana nyinapayiku. Nyangka-ya Mama Kuurrnga pukurltu marninyungama.

¹² Yuwa, yingkarta pirninya-ya mirrka warntutjarra nyinama nyuntulu-yan tjimarri yungkunyangka. Palunyalu-ya pukurltu Mama Kuurrnga tirtu marninyungama.

¹³ Tjiinya-yan kurrurnpa wuyurrtu yungkulanytjalu nintitjura tjiinya-yan Kurayitjaku tjukurrpa walykumununya kulira wanara. Nyangka yingkarta pirnilu-ya mantjiralpi Mama Kuurrnga marninyungku, tjiinyamarntu-yan yinytjanuwarlaltu-tjanampa puru kutjupattjarraku yungkulanyangka.

¹⁴ Palunyangkalta-ya nyuntuku mukulyanytju nyinama. Tjiinyamarntu Mama Kuurr-tu ngarlunytjulu-tjananyanta kanyiranyangka-yan ngarlunytjulu-tjanampa yungku-lanytja. Nyangka-tjanampankuya tirtu kuliranytjalu Mama Kuurrta tjapinma.

¹⁵ Nyangka-la Mama Kuurrnga marninyungama. Tjiinyamarntu-lampa palunyak Katja yungu. Palunyanya walykumunu mularrpa tjiinya tjimarri mirrka yulytja purlkanyangka munkarra.

10

Puultu-tjananya Payira Tjumaranyangka-ya

¹ Yuwa, ngayulu Puultu-tjananyarnanta kurrurutarra watjara. Tjiinya-rniyan watjalpayi ngamu-rnanyu nyinarranytjalu muku-muku nyinapayi. Palunyalu-rnanyu tiwa nyinarranytjalukutju kurrurnpa rapalu payilpayi. Wiya, mukurringkula-rna Kurayitjanyapirinypa muku-muku nyinakitja.

² Kulila-rniya tjiinya-tjananyarnanta yanku payiltjakutarra. Mularrpa-rna kulira kutjupatjarra-tjananyarnanta payilkitjalu. Tjiinyamarntu-rniyan watjara ngayulu-rnanyu kutjupa-kutjupa palyalpayi watilu-rniya marninypongkutjakukutju.

³ Yuwa, mantangka-latju nyinarra. Palunyalu-latju mantangkatjapirinytju pika pongkulanytjamunu.

⁴ Tjiinya mantangka-ya tjilirratjarra pikakitja yankupayi. Nyangka-latju palunyapirinypa yankulanytjamunu. Mama Kuurrtu-lanyatju yayirninytjulu kanyiranyangka-latju mamuku warrmarla pirninya pongkula-wanalku wiyalku.

⁵ Ngaparrku-lanyatjuya watjaranyangka-latju tjukarurrulu watjara kanmarmankupayi. Palya-ya karnany-karnanytju tjukurra kutjupa watjanma. Nyangka-latju putakulu tjukurra tjukaruru watjalpayi pirninya-ya Mama Kuurru nintirritjaku. Kutjupa-kutjupa-ya kuliranyangka-latju watjara pinkurtjinalpayi Kurayitjanyakutjuya wangarnarralu kulira palyaratjaku.

⁶ Yuwa, mukurringkula-rna ngayuku wangka-yan wangarnarralu kulira palyaratjaku. Nyangka kutjupatjarra-ya tjinguru-ya tungun-tungunarriku. Nyangka-rna yanku mularra payilku tjutulku.

⁷ Kulila-ya tjukarurrulu. Kutjupalu-tjingurunku watjara, "Ngayulu-rna Kurayitjaku tjukurra watjalpayi." Yuwa, palyartu. Tjiinya ngayunyatarrartu-rna Kurayitjaku tjukurra watjalpayi.

⁸ Tjinguru-rna karnany-karnanytju watjaranytja, tjiinyamarntu-rni Puurra Tjiitjalu witunnyangka. Wiya, kurntarrikitjamunu-rna. Tjinguru-yan kulira Puurra Tjiitjalu-rni witurru walykultjaku-tjananyarnanta. Wiya, witurru-rni pitjala-rna kurrurnpa-tjananyarnanta yipilymankutjaku. Nyangkalta-yayin pukurltu wananna.

⁹ Wiya, wantiku-rna, tjiinya-tjinguru-rniyan kulilku lata ngaanya-rna walkatjura ngurlutjinalgkitjalu-tjananyarnanta, palunyakutarra.

¹⁰ Tjiinya kutjupatjarra-ya watjara, "Wiya, Puultu mula-mulalu payilpayi latangka. Palunyalu pitjala tjami-tjamipirinypa nyinapayi. Palunyalu piwarr-piwarrpa wangkapayi."

¹¹ Kulila-ya. Tjinguru-rna latangka payilpayi. Wiya, palunyapirinypartu-rna yanku yutirringkulalpi-tjananyarnanta payilku.

¹² Nyangka tjiinya kutjupatjarra-yan yungarralukutju kulira walykumunu watjara. Nyangka-rna ngayulu palunyapirinypa watjalkitjamunu. Kuwar-kuwartu-yanku yungarralu kuliranytjalu marninypongkula.

¹³ Wiya, ngayulu-latju palunyapirinypa watjalkitjamunu. Waarka Mama Kuurrtu-lampatju nintirru, palunyanyakutju-latju watjalku. Kutjupa waarka-latju watjalkitjamunu. Yuwa, Mama Kuurrtu-lanyatju watjarnu Tjiyu wiya pirningka-latju parrawatjaratjaku. Palunyangka-latju nyuntulawana watjaranytja.

¹⁴ Waarka ngaa Mama Kuurrtu-lampatju nintirru, palunyanyakutju-latju palyaranytja. Waarka kutjupa-latju palyaranytjamunu. Ngarna waarka palunyanya palyaranytjalulatu ngarnmanyarringu-tjananyanta tjukurra walykumununya Kurayitjanyatjarra watjaranytja.

¹⁵ Yungarralu-latjunku marninypongkukitjamunu kutjupatjarra-ya waarka palyaranyangka. Wiya, Mama Kuurrtu-lanyatju nyuntulakutu witurru. Nyangka-latju mukurringkula nyuntulu-yan mularrkulira tirtu wanaratjaku. Nyangka-latju puru yankula-tjananyanta yirringkanama. Nyangka-yayin yingkartu pirriwa.

¹⁶ Palunyangka-latju nyuntunya-tjananyanta wayirntara yanku ngurra kutjupa-kutjupangka tjukurra walykumununya watjalku. Tjiinya-latjunku marninypongkukitjamunu tjukurra marlawanalu watjantjatjanulu, tjiinya wati kutjupalu ngarnmanytju watjarnu wantingu, palunyangka.

¹⁷ Yuwa, Payipulta watjulpirtu walkatjunu wantitjanya ngaapirinypa ngarala, "Yungarralu-lanku marninypongkutjamaaltu Mama Kuurrgakutju-la marninypongama."

¹⁸ Nyangka-ya yarlaku kulira yungarralu-yanku marninypongkukitjalu. Ngarna Mama Kuurrtu nyaku marninypongku walykumunu palyaranyangka.

11

Puultu-tjananya Pinangkatjunktulanytja Kutjupatjarralu-ya Mayura Watjaranyangka

¹ Yuwa, mirrparnmaaltu-rniya kulila ngayulu-tjananyarnanta kuwar-kuwartupirinytju watjalku palunya.

² Tjiinya-tjananyarnanta Mama Kuurrupirinytja mukurringkula miranykanyilkitjalu. Tjiinyakurlu kurtalunku nyarrumpa kalkula wanti wati kutjuku. Palunya miranykanyinma wati kutjupangka yurritjakutarra. Palunyapirinytja-rna mukurringkula tjiinya-yan Kurayitjanjakutju wanaratjaku.

³ Tjuni tjurlpilytju-rna kulira tjiinya kutjupalu-tjananyanta kuwartjingaltjakutarra. Nyangka-yan Kurayitjaku watatjarrirralpi kutjupangka piwarraalku. Tjiinya Yiipanya mula-mularringu lirru yayirninytjulu mayunnyangka, palunyapirinytja.

⁴ Tjiinya-latju tjukarrulu-tjananyanta watjaranytja tjukurpa Tjiitjanatjarra puru Kuurti Walykumunyatjarra. Nyangka-yan mula-mularringkula kutjupalu kutjupayarlalu watjaranyangka. Puru-yan pukurltu kulilpayi tjiinya-ya Kuurti kutjupa puru tjukurpa kutjupa watjaranyangka.

⁵ Wiya, wati palunya-yanku karnany-karnanytju watjara tjukurpa watjalpayi-yanyu nyinarranytjalu. Wiya, ngayula-rniya munkarra nyinarranytjamunu.

⁶ Palya-tjinguru-rna piwarr-piwarra wangkapayi. Wiya, Kurayitjaku tjukurpa walykumunuku-rna ninti tjukumunu nyinarra. Palunya-tjananyarnanta tirtu nintipungkupayi.

⁷ Yuwa, Mama Kuurru tjukurpa walykumununya-rna nintipungkulanytjalu-tjananyarnanta tjapintjamunurtu tjimarringka-rniyan yirringkankutjaku. Tjiinya-rna tjimarri kurlunytjarra nyinarranytja nyuntulu-yan tjukurpa kulira Mama Kuurru katja yurralpa nyinarratjaku. Tjinguru-yan kulira ngatjintjamunulu-rna palyamunu palyarnu.

⁸ Wiya, nyuntula-tjananyarnanta tjukurpa watjaranytja. Nyangka-rniya yingkata ngurra kutjupa-kutjupangka lurrtjurripayilu tjimarri nintiranytja. Nyangka-rna mantjira mulyatarriranytjapirinytja nyuntunya-tjananyarnanta yirringkankukitjalu.

⁹ Tjiinya nyuntula-tjananyarnanta nyinarranytjalu tjimarriku mirrkaku purtu kuliranytja. Palunya-tjananyarnanta ngatjintjamaaltu wantirranytja. Ngarna kurta-ya Matjuniyalaguru pitjalalpi tjimarri-tjuya katingu nintirnu. Yuwa, nyuntula-tjananyarnanta ngatjintjamunurtu. Puru-tjananyarnanta ngula ngatjilkitjamunu.

¹⁰ Yuwa, Kurayitjalu tirtu tjukarrulu watjalpayi. Nyangka ngayulutarrartu-rna tjukarrulu watjara. Palunya-rna ngurra Yakayala lipiwanalurtu ngaanya tirtu watjanma, "Ngatjilkitjamunu-tjananyarnanta."

¹¹ Tjinguru-yan kulira ngayulu-tjananyarnanta malikipirinytju kulira wantirra ngatjintjamaaltu. Wiya, Mama Kuurrnga-tju ninti. Mularra-tjananyarnanta mukulyanytjulu kulira.

¹² Yuwa, tjimarriku-tjananyarnanta ngatjilkitjamunu. Tjinguru-tjananyarnanta tjimarri mantjilku. Nyangka tjinguru tjukurpa watjalpayi kutjupatjarralu-ya ngaapirinytja watjalku, "Puultu tjimarri-tjananyanta mantjilpayi. Nyangka ngayulu-latju palunyapirinytjapartu tjimarri mantjinma." Palunyakutarra-tjananyarnanta tjimarri wantirra ngatjintjamaaltu.

¹³ Tjiinya wati palunya-ya mayura watjara tjukurpa watjalpayi-yanyu nyinarranytjalu. Waarka-yanku mayura watjalpayi. Kurayitjaku tjukurpa watjalpayipirinytja-ya ngarnartu nyinarra.

¹⁴ Nyangka-kurlu-yan kata paarnarralku kulilku palunyapirinytja-rna watjannyangka. Tjiinya Tjayitngatarrartu ngarnartu kutjuparriku. Nyangka-yan nyaku yayintjulpa tilitjarrakukantjalu.

¹⁵ Nyangka palunyapirinytjapartu Tjayitinku waarka palyalpayi-ya ngarnartu nyinarra Mama Kuurru tjukurru palyalpayipirinytja. Nyangka ngula Mama Kuurru-tjananyarnanta pangu palyamunu-ya palyaranyangka.

Puultunku Ngarnartu Marninyngkulanytja

¹⁶ Yuwa, ngaanya-tjananyarnanta puru watjalku. Kulilku-kurlu-yan ngayulu-rna kuwar-kuwarpa nyinarranyangka. Wiya, tjinguru-yan kulira kuwar-kuwartu-rna watjara. Palunya-rniya mirrparnmaaltu kulira wantima. Nyangka-rnatjuyi yungarralu ngarnartu marninyngkama.

¹⁷ Tjiinya Mama Kuurru-rni ngaanya watjantjamunurtu. Yungarralu-rnatju kuwar-kuwartupirinytja marninyngkula.

¹⁸ Kutjupatjarralu-yanku mantangkatja kuliranytjalu yungarralu marninyngkupayi. Nyangka ngayulutarrartu-rnatju yungarralu marninyngkula.

¹⁹ Tjiinya nyuntulu-yankun kulira nintipuka nyinarranytjalu. Palunyalu-yan pukurltu kulilpayi kuwar-kuwartu-tjananyantaya watjaranyangka.

²⁰ Puru-yan mirrparnmaaltu kulilpayi kutjupalu-tjananyanta puurraringkula kanyiranyangka. Puru-yan nintilpayi purlkanyaku ngatjiranyangka. Puru-yan mirrparnmaaltu kulira wantipayi mayura-ya mantjiranyangka, puru karnany-karnanytjutananyanta yayirringkulananyangka, puru tjalkirr-tjalkirrtu payiranyangkatarra.

²¹ Yuwa, ngayulu-rna kurntanytjulu palunyapirinyu watjaranytjamunu.

Yuwa, ngayulu-rna kuwar-kuwarpirinytju watjalku. Ngayulu-rnatju yungarralu marninypongama. Tjiinyakurlu-yanku marninypongama, palunyapirinyu.

²² Palya-ya Yiipuru nyinarra. Ngayulutarrartu-rna Yiipuru nyinarra. Palya-ya Yitjurayilku tjamiyurti nyinarra. Ngayulutarrartu-rna Yitjurayilku tjamu nyinarra. Palya-ya Yayipuramaku wartangkatja nyinarra. Ngayulutarrartu-rna Yayipuramaku wartangkatja nyinarra.

²³ Palya-ya Kurayitjaku waarka palyalpayi. Tjiinya-rna kuwar-kuwartupirinyu watjara. Ngayulumarntu-rna purlkanya mularrpa palyalpayi palunyanya pirningka munkarra. Tirtu-rna tjaiypangka tjarrparranytja tjukurpa watjaranytjatjanu. Tirtu-rniya pika wilyparnpungkupayi. Nguwanpa-rniya mirrirntankulanytja. Mularrpa ngayulu-rna munkarra nyinarra.

²⁴ Tjiinya-rniya Tjiyuku puurpa pirnilu wilyparnpungkulayirnu wantingu kutjarra-marnkurrara.

²⁵ Nyangka-rniya Ruumanyamartatjilu marnkurrara wartangka pungkulayirnu wantingu. Nyangka kutjupatjarralu-rniya kutjuwarra purlingka yaturayirnu nguwanpa mirrirntanu. Nyangka-rna marnkurrara wankarringu pawurpa yuru purlkanyangka kartakatnyangka. Kutjuwarra-rna puuka witurppungkulalpi yuru purlkanyangka nyinarrayirnu tjirnturingu. Palunyatjanu-rna nyinarrayirnu mungarringu. Nyangkaltalanyatjuya pitjangu nyakulalpi wankarunu.

²⁶ Puru-rni kapi warnanpa purlkanyalu nguwanpa mirrirntanu tjukurrtjarra-rna parrapitjalayinnyangka. Yiwarrangkatarra-rna pitjalayinnyangka-rniya wati pungkula mulyatarripayilu nguwanpa mirrirntaranytja. Ngayuku yungarrapirtulu-rniya kuliranytja mirrirntankukitjalu. Nyangka Tjiyu wiya pirnilu-rniya palunyapirinyu kuliranytja. Yiwarrlangka-rniya nguwanpa mirrirntaranytja. Puru mayu-mayu pitjalayintjatjanu-rna nguwanpa mirrirringkulanytja. Puru kapi purlkanyawanatarrartu-rna nguwanpa mirrirringkulanytja. Nyangka kutjupatjarralu ngarnartu yamatji-yamatjirringkula-rniya nguwanpa mirrirntaranytja.

²⁷ Nyangka-rna talypurringkula wantinytjamaaltu waarka purlkanya tirtu pal-yaranytja. Kunkunmaaltu-rna mungangkatarrartu palyalpayi. Parltjatjirratja puru kapitjirratjarrartu-rna nyinarranytja. Puru-rna purtu kuliranytja ngurraku, warntuku mirrakutatarrartu.

²⁸ Puru-rna tirtu kulira yingkata pirninya-ya ngurra kutjupa-kutjupangka lurrtjuri-payiku. Tjiinya-rna tirtu kulira. Nyangka-rni tjultjurntarapirinyu kanyira.

²⁹ Tjiinya kutjupalu-tjinguru purtu wuyurtjunku Tjiitjanya tirtu wanalkitjalu. Wiya, ngayulutarrartu-rna kuliralpi purtupirinyu wuyurtjunku. Puru kutjupanya tjinguru punkalku. Nyangka-rna kuliralpi tjuni walykurriku.

³⁰ Yuwa, kutjupatjarralu-yanku yungarralu marninypungkupayi purlkanya-yanyu nyinarranytjalu. Wiya, ngayulu-rnatju yungarralu marninypongku tjami-tjamipirinyu-rnatju nyinarranytjalu.

³¹ Ngaanya-tjananyarnanta tjukarruru watjara. Mama Kuurrnga, Puurpa Tjiitjaku Mama, ngayuku-tju ninti nyinarra. Nyangka-la tirtu marninypongama.

³² Tjiinya-rna yiwarla Tamarrkala nyinarranytja. Nyangka puurpa purlkanyalu watjarnu warrmarlalu-ya yiwarla kayirra miranykanyiratjaku, tjiinya-rna pakara kukurraaltjakutarra. Palunyalu-tjananya watjarnu, "Pakara kukurraannyangka-ya tjulyala." Tjiinya wati palunyanya puurpa nyinarranytja puurpa Yaritalu tjunu wantinyangka.

³³ Nyangka-rniya yaarra katalarranguru pakirrpinytja wintawanalu tjarutjunu purturru witurppungkulalpi. Nyangka-rna pakara kukurraarnu. Nyangka puurpa palunyalulta-tju purtu ngurriranytja.

¹ Yuwa, kutjupatjarralu-tjinguru-rniya panyapurangama yungarralu-rnatju marniny-pungkulanyangka. Nyangka-tjananyarnanta tjakultjunku tjiinya Puurrrpa Tjiitjalu-rni tjukurrrpa mularrnga nintitjunktju.

² Yingkarta kutjuku-rna ninti. Tjiinya-lu Mama Kuurrtu kutikatingu yilkari katu. Tjinguru kuurtikutju yanu. Tjinguru yarnangu yanu. Ngurrpa-rna. Mama Kuurrrnga ninti. Tjiinya wati palunyanya yanu pitjanytjatjanu kurli 14-tjanu wanka tirtu nyinarra.

³ Wati palunyanya Mama Kuurrrku ngurrakutu yanu. Tjinguru kuurtikutju yanu. Ngurrpangka-tjinguru yarnangu yanu. Mama Kuurrrnga ninti.

⁴ Nyangka ngurra paluyangka wangka kumpilatja kulirnu. Wangka palunyanya miirl-miirlpa. Watilu kamu tjakultjunku.

⁵ Yuwa, ngayulu-rna wati palunyanya Mama Kuurrtu yilkarikutu kutikatinytjanya. Palunyalu-rna pukurltu nyinarra kulira Mama Kuurrrta-rna yilkarangka nyinarranytjatjanulu. Palunyalu-rnatju yungarralu marniny-pungkukitjamunu walykumunu nyinarranytjalu. Ngaanyakutju-rna watjanma, tjiinya-rna nyinarra purtu kuliranytjalu.

⁶ Wiya, puru-tjananyarnanta watjalakitjamunu tjukurrrpa nyakunytjalu, tjiinya-rniyan marniny-pungkutjakutarra tjukurrrpa-rna nyangu paluyangka. Tjinguru-rniyan nyangu walykumunu-rna palyaranyangka. Puru-tjinguru-rniyan kulirnu tjukurrrpa tjakarurr-rna watjaranyangka. Palunyalu-rniyan palya marniny-pungama.

⁷ Nyangka Mama Kuurrrnga yanyantju ngayulu-rna karnany-karnanyarritjaku kutjupa-kutjupa nyakulanytjatjanu. Palunyalu Tjayitingga marrkuntjamunu. Nyangka-tju tjilkapiriny nintirnu pika-pikara-rni wakarattjaku. Tjiinyakurlu warntu tjilkatjarra tjarrpatjarra nyangka wakanma, palunyapiriny.

⁸ Nyangka-rna tjapirnu Puurrrpa Tjiitjalu tjilkapirinynga palunyanya wiyaltjaku. Palunyalu-rna puru kutjarrara tjapirnu.

⁹ Nyangkalta-rni watjarnu, "Wiyangkalpi-rnanta ngarlunytjulu kanyira. Pur-tun kuliranyangka-rnanta yayirninytjulu kanyira." Nyangka-rna pukurlarringkula-lpi kulirnu, "Walykumunu-rna purtu kulira nyinama. Nyangka-rni Kurayitjalu yayirninytjulu kanyinma."

¹⁰ Palya-rna purtu kulinma. Palya-rniya panyapurangkula watjanma. Palya-rniya payira pungkula parrawanarayinna. Palya-rna nyirnurru nyinarra purtu kulinma. Palya kutjupa-kutjupa yartakarima. Kurayitjanya-rna pukurltu wanara. Yuwa, Kurayitjalu-rni yayirninytjulu kanyira purtu-rna kuliranyangka.

Puultu Watjara Mukulyanytjulu-tjananya Kanyiranytjalu

¹¹ Yuwa, nyuntulu-rniyan marniny-pungkutjamunu. Paluyangka-rna kuwar-kuwartupiriny watjaranytja. Nyuntulu-tjinguru-rniyan marniny-pungama. Nyangka-rnatju yungarralu marniny-pungkutjamaaltu wantima. Palya-rniya watjara wati purlkamunu-rna nyinarra. Tjiinya-yanku karnany-karnanytju watjara tjukurrrpa watjalpayi-yanu nyinarranytjalu. Puru-yanku kulira ngayula-rniya munkarra nyinarranytjalu. Wiya, tjukurrrpa watjalpayi-latju waarrku nyinarra.

¹² Yuwa, yayirninytjulu-rna kutjupa-kutjupa palyaranytja nyuntulawana-tjananyarnanta Mama Kuurrtu-rni yirringkaranyangka. Palya kutjupatjarralu-rniya marrkulkitjalu kuliranytja. Tjiinya-rna putakulu palyaranytja. Nyangka nyuntulu-tjinguru-rniyan nintilu kulinma ngayulu-rna Kurayitjaku tjukurrrpa watjalpayi nyinarranyangka.

¹³ Tjiinya-yan watjara ngayulu-tjananyarnany ngurra kutjupangkatjakutju mukulyanytjulu kanyilpayi, palunyalu-tjananyarnanta wantipayi. Wiya, pirninyartu-tjananyarnanta kanyilpayi. Munta, nyuntulakutju-tjananyarnanta tjimarriku mirrkakutarra ngatjiranytjamunu. Palunyapirinytju-munta-rna palyamunu palyarnu?

¹⁴ Yuwa, kutjarrara-tjananyarnanta yanu nyinarranytja. Palunyalu-tjananyarnanta kulira puru yankula nyinakitjalu. Palunyalu-tjananyarnanta tjimarriku mirrkaku ngatjilkitjamunu. Tjiinyamarntu-tjanamparnanku tjimarriku mukurringkulanytjamunu. Nyuntuku-tjanamparnanku mukurringkula. Tjiinya-yan ngayuku tjilkupiriny nyinarra. Nyangka tjilkulu-ya mama ngunyitju mirrkangkara kanyiranytjamunu. Ngarna mama ngunyitjulu tjilkuku mirrka nintira kanyilpayi.

¹⁵ Nyangka-rna tjimarru kanyiranytjalu pukurltu-tjanamparnanku nintilku tjiinya-tjananyarnanta yirringkankukitjalu. Puru-tjanamparnanku waarka palyanma taly-purringkula wantinytjamaaltu. Yuwa, mularrpa-tjananyarnanta ngarlunytjulu kanyira. Paluyangka-munta-tjuyan ngayuku walykurringkula?

¹⁶ Yuwa, nintilu-yan kulira tjiinya-tjananyarnanta tjimarriku ngatjiranytjamunu. Nyangka kutjupatjarralu-tjinguru-ya watjara ngayulu-tjananyarnantanyu ngarnartu muku-mukura tjimarru mantjilpayi. Wiya.

¹⁷ Nyangka kutjupatjarralu-tjinguru-ya kulira tjiinya-pula wati kutjarra-rna ngayulu wituntjalu tjimarri mayura mantjilpayi. Wiya, mayura mantjiranytjamunu-pula.

¹⁸ Tjiinya-rna Tayitanya witurnu nyuntulakutu-tjananyanta yankutjaku. Puru-rna kurta kutjupanya kawaku witurnu. Tjinguru-yan kulira Tayitalu-tjanampanku tjimarri mayura mantjiranytja. Wiya, Tayitalu-litju ngayulu kutjurtu kulira palyalpayi.

¹⁹ Tjinguru-yan kulira ngayulu-litju yungarralu watjara puntura-lyinatjuyan watjaranyangka. Wiya, Mama Kuurrra mirangka-litju ngaanya watjara Kurayitjalu-lyinatju kanyiranyangka. Palunyalu-litju pirnipurika palyaranytjalu-tjananyanta yirringkara.

²⁰ Kulira-rna tjuni tjurlpilytju. Tjinguru-tjananyarnanta yanku nyaku tjiinya-yan Kurayitjanya tjukarurru lan wanaranytjamaalarringu. Nyakulalpi-tjinguru-rna walykurringku. Nyangka nyuntulutarrartu-tjinguru-yan walykurringku payiranyangka-rna. Tjurlpilytju-rna kulira tjiinya-tjinguru-rna nyaku kutjupa-kutjupatjirratjalu-yankun karurr-karurru pika-pikalu payiranyangka. Puru-tjinguru-yan mirrparnarringkula nyiwunytju nyinarra. Tjinguru-yan palyamunutarrartu tumara watjara. Tjinguru-yankun karnany-karnanytju ngaparrku-ngaparrku watjara.

²¹ Wiya, tjuni tjurlpilytju-rna tirtu kulira. Tjinguru-tjananyarnanta puru yanku lurrtjurriku. Palunyalu-rna Mama Kuurrra mirangka kurrtarriku. Palunyatjanu-rna yulakutarrartu tjiinya kutjupatjarralu-ya palyamunu wantinytjamaaltu tirtu palyaranyangka. Tjinguru-ya tirtu kurlanytjurringkula kurri kutjupa-kutjupangka yurrirra.

13

Puultu-tjananya Ngurlutjura Puru Tjamalara

¹ Yuwa, kutjarrara-tjananyarnanta yanu nyinarranytja. Palunyalu-rna kulira puru yankula-tjananyarnanta nyinakitjalu. Palunyalu-lan kuurrrpirinypa wangkaku. Tjiinya-rna mularrkulikitjamunu kutjulu puntura watjaranyangka. Ngarna kutjarralu-pula tjinguru marnkurrtutarrartu tjakultjunktjungkula-lan wangkaku. Tjiinya-ya nyakunytjanulu tjakultjunku. Nyangka-rna mularrkulilku. Tjiinya palunyapirinypa ngarala Payipulta kutjulpirtu walkatjunu wantitjala.

² Tjiinya ngaangkalpi-tjananyarna palyamunu palyalpayi pirninya watjarnu. Puru-rna ngurra ngaangurulu watjara. Yankulalpi-tjananyarna wantikitjamunu. Kuurrtapirinypa-tjananyarna ngaratjunktjulkalpi payirayilku tjutulku wantiku.

³ Nyangka-yan nintilu kulinma Kurayitjalu ngayulawanalu-rni watjalpayi. Tjiinya Kurayitjanya-tjanampanku ngurlunytju wiya. Kurrurnpa rapalu-tjananyanta watjalku.

⁴ Yuwa, Kurayitjanya-ya wati pawun-pawunpirinypa wartangka yurtitjuralpi mirrirnanu. Nyangkalta Mama Kuurrru-lu yayirninytjulu mirritjanu wanka pakaltjingga. Yuwa, ngayulutarrartu-rna pawun-pawunpirinypa nyinarra Kurayitjalawana. Palunyalu-rna nyuntulakutu-tjananyanta yankunyangka Mama Kuurrru-rni Kurayitjala lurrtjuralpi kanyilku. Nyangka-rna kurrurnpa rapalu-tjananyanta payirayilku tjutulku wantiku.

⁵ Yuwa, yungarralu-yanku puru kulila. Mularrpa-munta-yan Tjiitjanya wanara? Tjiinya-yan nintilu kulira Tjiitja-Kurayitjanya-tjananyanta kurrurnta nyinarranyangka, tjinguru-yan mularrpa wanaranyangka.

⁶ Nyangka-tjinguru-yan nintilu kulilku ngayulutarrartu-rna mularrpa wanaranyangka.

⁷ Yuwa, Mama Kuurrra-rna tirtu tjapilpayi palyamunu-yan wantirra tjukarurru palyaratjaku. Tjinguru-yan tirtu palyamunu palyaranyangka-rna yanku mularrpa-tjananyanta payilku. Tjinguru-yan walykumunu palyaranyangka-rna payintjamaaltu wantiku. Nyangka-ya kutjupatjarralu wampaka watjalku tjami-tjamipirinypa-rnanyu nyinarranyangka.

⁸ Tjiinya-rna tjukurrrpa tjukarurru kurralkitjamunu. Tjukarurru-rna watjalku pirnilu-ya tjukurrrpa palunyanya mularrkulitjaku.

⁹ Tjinguru-rna yanku nyaku walykumunulu-yan wanaranyangka. Palunyatjanulu-rna tjami-tjamipirinytju-tjananyanta payilkitjamunu. Wiya, pukullarriku-rna. Tjiinya-rna tjapira tjiinya-yan palyarungurringkula tirtu wanaratjaku.

¹⁰ Yuwa, ngurra tiwanguru-rna lata ngaanya walkatjunu, tjiinya-tjananyarnanta yanku lurrtju nyinarranytjalu payiltjakutarra. Tjinguru-yan kulira Puurrra Tjiitjalu-rni witurnu walykultjaku-tjananyarnanta. Wiya, witurnu-rni pitjala kurrurnpa-tjananyarnanta yipilymankutjaku. Nyangka-yayin pukurltu wananma.

¹¹ Yuwa kurta tjurtupirti, palunya-tjanamparnanku walkatjunu. Palyarungurriwawa. Kulila-ya wangka palunyanya-tjananyarnanta kurrurntutarrartu watjarnu.

Kalyparringkulalpi-yanku pikamaalpa nyinama. Nyangka Mama Kuurrnga ngarlunytyju nyinapayinya puru kurrurnpa rapara kanyilpayinya-tjananyanta lurrtju nyinama.

¹² Yuwa, yampura-yanku nyunytyjunma kurta tjurtupirtulu.

Yuwa, yingkarta pirni ngurra ngaangka nyinarranytyjalu-ya watjara tirtu-tjananyanta kuliranytyjalu.

¹³ Nyangka Puurrrpa Tjiitja-Kurayityjalu-tjananyanta pukurlmara kanyinma. Nyangka Mama Kuurrtu-tjananyanta ngarlunytyjulu kanyinma. Puru Kuurti Walykumunulu-tjananyanta pukurlmara kurrurnta wangkama.

Yuwa, palunya.

Lata-tjanampa Kalayitjala Nyinapayi Pirniku

¹ Yuwa kurta tjurtupirti, ngayulu-tjanamparnanku Puultu lata ngaanya walkatjura ngurra pala Kalayitjalawana-yan nyinarra palunyaku. Ngayulu-rna tjukurpa watjalpayi nyinarra. Watilu-rniya tjunkutjamaalpa, Tjiitja-Kurayitjalu-pularni Mama Kuurrtu tjunu. Tjiinya Mamalu Tjiitjanya mirritjanu wanka pakaltjingarnu, palunyalu-rni tjunu.

² Nyangka kurtalu-ya ngurra ngaangka nyinapayilu watjarnu, "Pukurltu-latju nyuntunya-tjananya ma-kulira, yingkarta pirni pala-yan ngurra Kalayitjalawana ngurra kutjupa-kutjupangka lurrtjurringkupayinya."

³ Nyangka-tjananyanta Mama Kuurrtu-pula Puurrrpa Tjiitja-Kurayitjalu pukurlmara kanyinma. Nyangka-yayin kurrurnpa rapa nyinama.

⁴ Yuwa, Kurayitjanya-lampa yinytjanurringu mirringu palyamunu-lan wantitjaku. Tjiinya-ya kuwarrinya palyamunu nyinarra, palunyapirinypa-lan tirtu nyinarratjaku-tarra. Tjiinya Tjiitjanya yinytjanurringu pungkutjaku-luya ngayuku-lampa palyamununguru, Mama Kuurrtu watjarnu wantinytjatjanungka.

⁵ Nyangka-la Mama Kuurrrga tirtu marninypongama. Yuwa, walykumunu.

Tjukurpa Tjukarrunya-ya Wantingu

⁶ Yuwa, kulirnu-tjananyarnanta kata paarnarrarnu. Ngaanyanyka-yan rawamaalturtu Mama Kuurrrga wantirralpi pinkurraarnu kutjupa tjukurpa kulira. Tjiinya Mama Kuurrtu ngarlunytjulu-tjananyanta yarlingu wankakutu. Palunyangka-yan wantingu.

⁷ Tjiinya tjukurpa kutjupanya walykumunu ngaranytjamunurtu. Parturtu yarnangu kutjupattjarralu-tjananyanta wuyurra kurrara. Puru-ya kulira Kurayitjaku tjukurpa walykumununya kutjupankukitjalu. Palunyangka-tjananyarnanta mawatjara.

⁸⁻⁹ Tjiinya tjukurpa kutjupanya ngaranytjamunurtu wiyartu. Wiyangkalpi-latju tjukurpa Katungkatjanyatjara watjarnu. Nyangka-yan kurrurnpa wuyurrtu mularrkulirnu. Tjinguru yayintjulpa yilkarinkatjalu pitjaku tjukurpa kutjupa watjalku. Wiya, palunyananya warungka warniku tjarrpatjunku. Ngarnmanytjulpi-rna watjarnu palunyalu-rna puru watjalku. Tjiinya-tjinguru-rna ngayulutarrartu tjukurpa kutjupakamparntanku watjalku. Wiya, warungka-rni warniku tjarrpatjunku.

¹⁰ Palunyapirinypa-munta-rna yarnangu pukurlmankukitjalu watjara? Wiya, ngayulu-rna kulira Mama Kuurrrga pukurlmankukitjalu. Nyaaku-rna yarnangukutju pukurlmanama? Tjiinya Kurayitjaku waarka palyalpayilu kamu kulilku yarnangu pukurlmankukitjalu.

Pulnga Ngurrkarntanu Tjukurpa Watjaratjaku

¹¹ Yuwa kurta tjurtupirti, kulila-ya. Tjukurpa walykumununya, tjiinya-rna parrawatjarayirni, palunyananya watingkatjamaalpa wiya.

¹² Watilu-rni watjara nintipungkutjamunu wiyartu. Tjiitja-Kurayitjalu-rni yartakar-ringkulalpi nintitjunu.

¹³ Yuwa, kulilpayi-rniyan ngayulu-rna kutjulpirtulpi Tjiyuku wangka wanalpayi. Palunyalu-rna ngarlumaaltu pungkulanytja Katungkatjaku wanalpayi pirninyatjananya mirrirntara-wanara wiyalkitjalu.

¹⁴ Palunyayaralpi-rna ngayulu Tjiyuku wangkaku nintipuka nyinarranytja, ngayuku ngalungkupirtingka munkarra. Ngayuku tjamu mirripirtiku tjukurru-rna mukulyanytju purlkanya nyinarranytja.

¹⁵ Parturtu-rni Mamalu ngurrkarntanu parrkangka-rna ngaralanyangka. Palunyalu-rni kuwarrinya ngarlunytjulu yarlingu palunyaku-rnara waarka palyaratjaku.

¹⁶ Palunyalu-rni palunyaku Katja yartakanu. Tjiinya-rnanyi nyawa mularringkulalpi parrawatjanma Tjiyu wiya pirningka. Nyangka-rna wati kutjupakutu yankutjamunurtu watjara-rni tjukurrultjaku.

¹⁷ Tjiinya-rna Tjurutjamalakutu yankutjamunurtu nyakukitja-tjananyarna nyarra-ya tjukurpa ngarnmanytju watjalpayinya. Tjiinya-rna yanu ngurra Yarapiyala nyinarranytja. Palunyalu-rna marlaku pitjangu yiwarla Tamarrkala nyinakitja.

¹⁸ Palunyatjanu-rna kurli marnkurrtjanu Tjurutjamaku pakara yanu Piitala lurrtjuringkula wangkakitja. Nyinarrayirnu-rna wiiki kutjarrarringu palunyangkartu.

¹⁹ Palunyalu-tjananyarna tjukurpa watjalpayi kutjupattjarranya nyakunytjamunurtu. Tjayiminyakutju-rna nyangu Puurrrpa Tjiitjaku marlanypa.

²⁰ Ngaanya-rna mula-mulalu walkatjura Mama Kuurrrta mirangka. Mayuntjamaaltu-rna tjukarurrulu watjara.

²¹ Yuwa, palunyalanguru-rna yanu ngurra Tjiriyalawana Tjilitjilawana tjukurrrpa parrawatjaranytja.

²² Nyangka yingkarta pirni Tjutiyanamartatjilu-rniya nyakunyjamunurtu.

²³ Tjakulpakutju-rniya kulilpayi, "Wati ngaa palunyalu-lanyanyu ngaangkalpi mirrirntara-wanara wiyalkitjalu pungkupayi, wati palunyalunyu tjukurrrpa kutju palunyanartunya parrawatjarayirni."

²⁴ Nyangkalta-ya Mamanya marninyungu.

2

Puulnga Liita Pirningka Wangkarranytja

¹ Nyangka-rna nyinarrayirnu kurli 14-tjanu marlaku yanu Tjurutjamalakutu. Makatinytja-pulanyarna Paanapayinya Tayitanya.

² Yanu-rna Mama Kuurrtu-rni watjarnu palunyangka. Lurrtjuringu-rna liita pirningka-tjananyarna wangkarranytja. Palunyalu-tjananyarna tjakultjuranytja tjukurrrpa Tjiyu wiya pirningka watjaranytjatjanulu. Tjiinya-rna tjakultjuranytja tjiinya-ya ngayuku waarka kuliralpi panypuratjarralu kurraltjakutarra.

³ Nyangka-ya ngayuku yamatji Tayitanya Kuriki nyinarranyangka watjaranytjamunu Tjiyuku yarawana watirritjaku.

⁴ Nyangka-ya mungutja pirni tjarrpangu yingkartapirinyarringu nyakula-lanyatju watjalkitja tjiinyamarntu-latju Tjiitja-Kurayitjalawanalu Mawutjaku wangka wantingu. Tjiinya-lanyatjuya Tjiyuku tjukurwanalu kurrara kanyilkitjalu watjaranytja Tayitanya watirritjaku.

⁵ Nyangka-latju kulirnu wantingu tjiinyayi Tjiitja-Kurayitjaku tjukurrrpa tjukaruru ngarama wanaratjaku-yan.

⁶ Nyangka-ya kutjupatjarra puurpirinyapa nyinarranytja. Ngurppangka-tjinguru-ya puurrrpa nyinarranytja. Tjinguru-ya wiya. Mama Kuurrtu yarangu nyakulanytjamaalpa, kurrurru pa kaninytjarra nyakupayi. Yuwa, puurrrpa palunyalu-rniya warnnirpungula watjaranytjamunu kutjupa-kutjupa-rna watjaratjaku.

⁷ Tjiinya-ya nintilu kulirnu Mama Kuurrtu-tju nintirnu tjukurrrpa Tjiyu wiya pirningka-rna watjaratjaku. Tjiinya-ra Piitaku nintirnu Tjiyu pirningka watjaratjaku, palun-yapirinyapa.

⁸ Tjiinya Kuurrti Walykumunulu-rni kanyiranyangka-rna tjukurrtjarra nyinarra Tjiyu wiya pirniku. Tjiinya Piitanya tjukurrtjarra nyinarra Tjiyu pirniku, palun-yapirinyapa.

⁹ Yuwa, Tjayimilu-ya Piitalu Tjuuntu nintilu kulirnu, "Yuwa, mularrpa-ra Mama Kuurrtu waarka palunyanu nintirnu." Tjiinya wati palunyalu, liita purlkanyalu-linyatjuya mara wuturrpungu Paanapayinya ngayunya, tjiinya lurrtjulu-latju waarka palyalkitjalu. Tjiinya-litjuyi Tjiyu wiya pirniwanalu waarka palyanma. Nyangka-yayi palun-yapirinyapartu Tjiyu pirniwanalu palyanma.

¹⁰ Ngaanyakutju-linyatjuya watjarnu kulira-litju yirringkankutjaku wanalpayi-ya nyarra Tjurutjamala nyirnurru nyinarra, palunyatjinnga. Tjiinya-rna palunyanu tirtu kulilpayi yirringkankukitjalu-tjananya.

Puultu Piitanya Watjara Tjukarurranytja

¹¹ Nyangka Piitanya pitjangu ngurra Yantiyakala nyinarranytja. Nyangka-rnalu punturalpi watjarnu tjiinya palyamunu palyaranyangka.

¹² Ngarnmanytjulpi Piitalu lurrtjuringkula mirrka ngalkupayi-tjananya Tjiyu wiya pirningka. Nyangka-ya wati nyarra Tjayimilu wituntjanya waalkarrara pitjangu. Nyangka Piitanya pakarnu wiyapirinyarringu ngaralanytja ngurlu Tjiyu pirnilu-ya payiltjakutarra mawurrtaltu ngalkunyjamunungka.

¹³ Nyangka-ya Tjiyu ngaa kutjupatjarranya Piitala minirringu wiyapirinyarringkulalpi tjarrarringu nyinarranytja. Tjiinya Paanapayinatarratu palun-yapirinyarringu.

¹⁴ Nyangka-tjananyarna nyangu tjiinya-ya yiwarra kutjarra wanarayintja. Tjukurrrpa walykumununya-ya tjukarurrulu wanantjamaaltu wantingu. Nyakulalpi-rna Piitanya kuru pirningkartu watjarnu, "Wiya, nyuntulun Tjiyu nyinarra. Palunyalun Tjiyu wiyapirinyapa nyinarranytja. Palunyalu nyaaku-tjananyan watjara kampa kutjuparringkula-ya Tjiyupirinyapa nyinarratjaku?"

Tjiitjanya Mularrkulintjatjanu Wanka Nyinama

¹⁵ Yuwa, ngayunya-latju Tjiyu mularrpa ngaarnmankutja. Mama Kuurrrpa-latju nintilu kulira. Ngurppapalka-latju Tjiyu wiyapirinyapa nyinama.

¹⁶ Yuwa, nintilu-latju kulira tjiinya kutjupanya kamu tjurrkurlarriku Mama Kuurrrta mirangka Mawutjaku wangka kulira palyaranytjatjanu. Ngarna Tjiitja-Kurayitjanya

mularrkulinyangka Mama Kuurrtu watjalku, “Tjukururru-rnin ngayula mirangka nyinarra.” Yuwa, ngayunyatarrartu-lan mula-mularringu Tjiitja-Kurayitjaku tjurkurlarrikitja Mama Kuurrtu mirangka. Tjiinya kamu tjurkurlarriku Mama Kuurrtu mirangka Mawutjaku wangka wangarnarralu kulira palyaranytjatjanu.

¹⁷ Tjiinya Tjiyu kutjupa tjarralu-ya kulira ngayulu-latju palyamunurringu nyinarra, tjiinyamarntu-latju Mawutjaku wangka wantirralpi kulira Kurayitjalawanakutju tjurkurlarrikitjalu Mama Kuurrtu mirangka. Puru-ya Tjiyu palunyalu kulira Kurayitjalulanyatju witu-witurnu palyamunurringkutjaku-latju. Wiya, Kurayitjalu-kulila kutjupanya witu-witulkitjamunu palyamunurringkutjaku.

¹⁸ Tjinguru-rna ngayulu pinkurraalku marlaku Mawutjaku wangkakutu, tjiinya-rna wantingu palunyatjanulu. Palunyalu-tjinguru-rna wangka palunyawana palyamunu nyinarratjaku.

¹⁹ Tjiinya Mawutjaku wangkalu-rni kurrurnpa yulirntanu. Nyangka-rna kuwarrinya wangka palunyaku wuyurpa wiyarringu. Palunyalu-rna Mama Kuurrtu tjukururu tirtu nyinama.

²⁰ Yuwa, ngayulu-rna Kurayitjalawana purnungka mirringu. Palunyanguru-rna yungarra nyinanytjamaalpa, tjiinya Kurayitjanya-rni kurrurnta nyinarra. Nyangka-rna kuwarrinya mularrkulira Mama Kuurrtu Katja. Palunyanyamarntu-tju ngarlurringkulalpi yangarrakatingu mirringu.

²¹ Palunyanguru-rna purtu wuyurrtjura marlaku pinkurraalkitjalu tjiinyamarntu-rni Mama Kuurrtu ngarluntytjulu kanyiranyangka. Tjinguru-ya yarnangu pirninya Mawutjaku wangkawa tjurkurlarriku. Nyangka Kurayitjanya-tjinguru pitjala kunpukunpu mirringama.

3

Tjiitjanya-ya Mularrkulinma

¹ Kalayitjanyangurrara pirni, nyaatjanu-yan kuwar-kuwarringu? Nganalu-tjananyanta kutjupakamparnu? Tjiinya-tjananyarnanta pirningka mirangka watjarnu yartakanu tjukurpa Tjiitjanya purnungka mirringkutja.

² Kulila-ya. Nyaatjanungka Kuurti Walykumununya-tjananyanta tjarrpangu? Kuurti Walykumununya-munta-tjananyanta tjarrpangu Mawutjaku wangka-yan kulira palyaranyangka? Wiya, Kuurti Walykumununya-tjananyanta tjarrpangu tjukurpa walykumununya-yan mularrkulirnu, palunyangka.

³ Kuwar-kuwarringu-munta-yan? Kurranyulpi-yan Kuurti Walykumununya kanyiranytjalu wanaranytja. Palunyalu-munta-yan kuwarrinya kulira yungarrakurrurntu wanalkitjalu?

⁴⁻⁵ Tjiinya Mama Kuurrtu-tjanampanku Kuurti Walykumununya nintiralpi nyuntulawana yayirnyitjulu kutjupa-kutjupa palyara. Nyangka-munta-yan purtu nintiringkulanytja? Wiya, tjinguru-yan nyakula-nyakula nintiringama. Mama Kuurrtu-munta-tjanampanku nintirnu Mawutjaku wangka-yan kulira palyaranyangka? Wiya, nintirnu-tjanampanku tjukurpa walykumununya-yan mularrkulinyangka.

⁶ Kulila-ya tjukurpa Yayipuramanyatjarra. Tjiinya Payipulta kutjulpirtu walkatjunu wantitjanya ngaapirinyapa ngarala: Yayipuramanya mula-mularringu Mama Kuurrtu watjanyangka. Nyangka palunyanguru Mama Kuurrtu watjarnu, “Wiya, tjukururru-rnin nyinarra.”

⁷ Nyangka mularrkulilpayi pirninya-lan Yayipuramaku tjamupirti mularrnga.

⁸ Tjiinya Payipulta kutjulpirtu walkatjunu wantitjanya ngarala tjiinya Yayipuramalangu Mama Kuurrtu-tjananya Tjiyu wiya pirninya walykumunura kanyinma mularrkuliranyangka-ya. Tjiinya Mama Kuurrtu Yayipuramala watjarnu, “Nyuntulanguru-rna yarnangu yarla lipingkatjanya walykumunura kanyinma.”

⁹ Yuwa, Yayipuramalu mularrkulirnu nyangka-lu Mama Kuurrtu yirringkara kanyiranytja. Nyangka ngayulu-lan Yayipuramanyapirinytju mularrkulilu nyangka-lanya Mama Kuurrtu yirringkara kanyinma.

¹⁰ Nyangka tjiinya-tjananya Mawutjaku wangkakutju kulira palyalpayinya kunkanyapa nyinarra. Tjiinya Payipulta kutjulpirtu walkatjunu wantitjanya ngarala tjiinya Mawutjaku wangka pirninyartu palyaratjaku, kutjupa wantinytjamaaltu. Tjiinya kutjupa wantinyangka Mama Kuurrtunu kunkanyamanku.

¹¹ Yuwa, Mawutjaku wangka wanaranytjatjanu Mama Kuurrtu mirangka tjurkurlarrikitjamunu. Ngarna Mama Kuurrtu mularrkuliranytjatjanu tjurkurlarriku wanka nyinama palunyalu mirangka. Tjiinya palunyapirinyapa Payipulta kutjulpirtu walkatjunu wantitjanya ngarala.

¹² Yuwa, Mawutjaku wangka mawurntalpartu ngarala ngaapirinyapa tjiinya-ya wangka palunyanya wangarnarralu kulira palyaranytjatjanu wanka nyinama. Nyangka tjukur-rpa walykumununya mawurntalpartu ngarala ngaapirinyapa Kurayitjanya mularrkuliralpi wanka tirtu nyinama.

¹³ Yuwa, Mawutjaku wangka-lan palyantjamunu kunkanyarringu. Nyangka Kurayitjanya-lampa yangarrakatingu kunkanyarringkulalpi wartangka mirringu. Tjiinya Payipulta kutjulpirtu walkatjanu wantitjanya ngaapirinyapa ngarala, "Nyakuyan mirri wartangka yurtingaralanyangka nintilu kulilku tjiinya Mama Kuurrtu kunkanyamankutja."

¹⁴ Tjiinya Kurayitjanya kuliltjarra yangarrakatingu mirringu Tjiyu wiya pirninya walykumunu nyinarratjaku. Tjiinyamarntu Mama Kuurrtu Yayipuramala watjanu wantingu. Puru-layi lurrjtulurru mularrkuliralpi Kuurrti Walykumununya tjarrpatjana Mama Mamalu kalkurnu wantinytjanya.

Mama Kuurrtu Kalkuntja

¹⁵ Yuwa kurta tjurtupirti, kuwarri-tjananyarnanta yartakanku yara. Tjiinyakurlu yarnangu kutjarralu-pula wangkarra kulila yuwarnmarra. Tjiinya palunya-pula pal-yarnkarrarnu. Nyangka kutjupalu wangka palunyanya marlapuurntara kurralkitjamunu puru lurrjtulkitjamunu.

¹⁶ Tjiinya Mama Kuurrtu kalkurnu Yayipuramanya puru palunyaku tjamu palunyan-guru yarnangu yarla lipingkatjanya walykumunura kanyilkitjalu. Tjiinya tjamupirti-tjananya kalkuntjamunurru, tjiinya tjamu kutju kalkurnu Kurayitjanya.

¹⁷ Tjiinya kutjulpirtulpi Mama Kuurrtu Yayipuramanya kalkurnu. Palunyalu kurli 430-tjanulu Mawutjaku wangka marla yungu. Nyangka wangka marlangkatjalu kamu kurralku wangka nyarra kutjulpingkatjanya, nyarra Yayipuramanya kalkuntjanya. Tirtu wayirntalpa ngarama.

¹⁸ Tjinguru-yan kulira Mawutjaku wangka wanaranytjalu mantjilkitjalu Mama Kuurrtu yungkutjanya. Wiya, Mamalu yungku kalkurnu wantinytjalu. Tjiinya Yayipuramaku yungku kalkurnu palunyaatjanulu, palunyaapirinyapa.

¹⁹ Nyangka nyaaku Mama Kuurrtu wangka yungu Mawutjaku? Wiya, tjiinya yungu nintilu-ya kuliltjaku palyamunu palyaranytjalu. Tjiinya Yayipuramaku tjamu pitjanytja kuwarripangka yungu. Tjiinyamarntu tjamu palunyanya kalkurnu wantingu. Nyangka wangka palunyanya Mamalu yayintjultjarralu yungu tjiinya wati Mawutjalu yarnangu pirniku yungkutjaku.

²⁰ Ngaanya-parturru Mama Kuurrtu yungarralu kalkurnu Yayipuramala. Tjiinyamarntu Mama Kuurrrga kutju nyinarra.

Mawutjaku Wangka Ngarna Nintirru

²¹ Mawutjaku wangkalu-munta wangka nyarra Mama Kuurrtu kalkuntjanya kurralku? Wiya, kurralkitjamunu, tjiinya mawurntalpa ngarala. Tjiinya Mawutjaku wangkalu wankalkitjamunu. Tjinguru pirnilurru-lan wangka palunyanya wanaranytjalu tjurkurlarritjaku.

²² Ngaanya-lan ngurra yarla lipingkatjalurru palyamunu palyara palunyalu purtu kulira wantikitjalu. Ngarna-lan Tjiitja-Kurayitjanya mularrkulilku, palunyangka Mama Kuurrtu walykumununya nintilku kalkurnu wantinytjalu. Tjiinya palunyaapirinyapa walkatjanu wantinytjanya ngarala.

²³ Wiya, Mawutjaku wangkalu-lanya tjayilpangkapirinyapa lakapungu kanyiranytja. Nyangka tayimirringangka Tjiitjalu pitjangu yartakanu-lampa mularrkuliltjaku-lan.

²⁴ Yuwa, Mawutjaku wangka ngaralanytja kulira-lan palyaratjaku. Tjiinya kurta purlkanyaapirinytju-lanya tjukarrurru kanyiranytja. Nyangka Kurayitjanya pitjangu tjiinya-lan mula-mularringkula Mama Kuurrtu mirangka tjurkurlarritjaku.

²⁵ Yuwa, kuwarrinya-lampa ngarala Tjiitjaku-lan mula-mularringkulatjaku. Yuwa, palunya-lan wiyarringu Mawutjaku wangkaku.

²⁶ Yuwa, mularrkuliralpi-yan Mama Kuurru katja yurntalarringu Tjiitja-Kurayitjalawana.

²⁷ Palunyalu-yan kapingka tjarrparralpi Kurayitjanyapirinyarringu nyinarra.

²⁸ Tjiinya-yan Tjiyu pirni puru Tjiyu wiya pirni nyinarra. Nyangka-yan kutjupattjarralu puurru waarka palyalpayi, puru kutjupattjarralu-yan yungarralu kulira palyalpayi. Nyangka-yan wati mawurntalpa puru minyama mawurntalpa nyinarra. Tjiinya-yan pirninyartu kutjurringu nyinarra Tjiitja-Kurayitjalawana.

²⁹ Yuwa, nyuntunya-yan Kurayitjaku yungarrapirti nyinarranytjatjanu Yayipuramaku tjamu kaparlipirtirringu. Nyangka Mama Kuurrtu-tjananyanta walykumunura kanyinma kalkurnu wantitjatjanulu.

4

¹ Yuwa, tjuma ngaanya-ya kulila. Tjiinya yarnangu tjimarri purlkanyatjarralu yirnarringkulalpi kulilku katjaku nintilkitjalu. Nyangka katja kurlunypa ngula purlkarringkulalpi puurrarriku nyinama. Nyangka katja kurlunypa nyinarranyangka-ya waarka palyalpayipirinypa kanyilpayi.

² Tjiinya kuwarripa kurlunypa nyinarranyangka wati kutjupalu-rama kutjupa-kutjupa miranykanyira kanyinma. Nyangka ngula katja palunyanya purlkarringkulalpi puurrarriku, tjiinya tayimpa ngaraku, palunyaku mamalu watjarnu wantitjanya.

³ Nyangka-lanyaya tjukurrtatja pirnilu palunyapirinypartu puurrarringu kanyiranytja, Kurayitjaku-lan ngurra nyinarranyangkalpi.

⁴ Nyangka tayimpa ngarangu, palunyangka Mama Kuurrtu witurnu palunyaku katja yungarra. Nyangka katja palunyanya minymalu kanyirnu. Nyangka Tjiyu nyinarranytjalu Mawutjaku wangka wangarnarralu kulira palyaranytja,

⁵ tjiinya-lanya Mawutjaku wangkatjarranya wankarunkukitjalu. Nyangka-layi Mama Kuurru katja yurntalpa nyinama.

⁶ Yuwa nyuntunya-yan katja yurntalarringu. Nyangka-tjananyanta Mamalu Kuurti Walykumununya kurrurra tjarrpatjunu. Nyangka Kuurti palunyatjarralu-lan warlkura watjanma, "Mama."

⁷ Ngaangkalpi-yan waarka palyalpayipirinypa nyinarranytja tjukurrtatja pirniku. Kuwarrinya-parturtu-yan wiyarringu. Tjiinya-yan Mama Kuurru katja yurntalarringu nyinarra. Nyangka-tjanampanku pirnipurilka nintilku kanyiranytjatjanulu.

Puultu Kulirnu Tjuni Tjurlpilyarringu

⁸ Kutjulpirtu-yan Mama Kuurru ngurra nyinarranytja. Palunyatjanu-yan puurru waarka palyalpayipirinypa nyinarranytja tjukurrtatja pirniku. Tjiinya palunyanya-ya Mama Kuurrgapirinymaalpa wiya.

⁹ Nyangka-yan kuwarrinya Mama Kuurru nintirringu. Munta, Mama Kuurrga-tjanampanku nyuntuku ninti. Nyangka-yan nyaaku mukurringkula tjukurrtatja palunyanya-tjananya marlakulu wanalkitjalu? Tjiinya-tjananyantaya pukurlmara kanyilkitjamunu. Nyangka-yan nyaaku palunyapirinyku mukurringkula puurrtupirinypa-tjananyanta kanyiltjaku?

¹⁰ Nyuntulu-yan tirtu kulira yankupayi turlluku, Tjatitingka puru kirnara mangarriranyangka, puru nyinngangka, pirriya-pirriyanga, puru kurlingka. Tirtu-yan turlluku yankula Mama Kuurru mirangka tjurkurlarrikitja.

¹¹ Tjurlpilytju-tjananyarnanta purtu kulira. Nyaarringkula-yan? Kunpu-kunpu-munta-tjananyarnanta Kurayitjanyatjarra rawalu watjaranytja?

¹² Yuwa kurta tjurtupirti, ngayunyapirinyarri-rniya. Tjiinya-rna Mawutjaku wangkaku kutjuwarrartu wiyarringkulalpi Kurayitjanyakutju wanara. Tjiinya-rna ngayulu Mawutjaku wangka wantirralpi nyuntunyapirinyarringu. Tjiinya-rniyan ngarnamypalpi kurrantjamunurtu. Palunyalu-rniyan nyaaku kuwarrikutju tjurpilyimara?

¹³ Kulira-yan tjiinya kuwarripatjarra-tjananyarnanta pikatjarraluru tjukurru walykumununya watjaranytja.

¹⁴ Tjiinya-rna pikatjarra nyinarranytja. Nyangka-rniyan yanyanarringkula wantinytjamaaltu pukurltu yarltingu tjarrpatjunu yayintjulpa yilkarinkatjapirinyparu puru Tjiitja-Kurayitjanyapirinyparu.

¹⁵ Wiya, pukurlpa-yan nyinarranytja. Palunyatjanu-yan nyaarringu kuwarrinya? Nintilu-rna kulira tjiinya-tjuyan ngayuku kurrurra wiyarringkupayi. Tjiinyamarntu-tjuyan mukulyanytju nyinarranytja. Tjinguru-tjananyarnanta kutjupa-kutjupaku ngatjinnyangka tjinguru-rniyan kulira wantinytjamaaltu waarrpungkula yungama.

¹⁶ Yuwa, kuwarrinyakutju-munta-tjuyan yanyan-yanyanarringu tjukarurrulu-rna watjaranyangka?

¹⁷ Wiya, yarnangu kutjupatjarralu-tjananyanta tjiinya ngarnartu muku-mukura ngayuku yanyan-yanyanarritjaku. Nyangka-yayin palunyaku-tjanampa mukurriwa.

¹⁸ Yuwa, palya-tjinguru-tjanampankuya mukulyanytju nyinaku, tjiinya-tjananyanta tjukurru tjukaruru nintipungkukitja. Tjiinya-rna ngayulu nyinarranytjalu palunyapirinypa palyaranytja. Palunyalu-rna ngurra kutjupangka nyinarranyangka palya kutjupatjarralu palunyapirinypa palyanma.

¹⁹ Yuwa, ngayuku katja yurntalpirti, tirtu-tjananyarnanta kulira. Kulirayirnu-kulirayirnu-rna pikatjarrarringu. Tjiinyakurlu ngunyitjulunku tjilkuku kulila-kulila pikatjarriwa. Palunyapirinyarringu-rna. Kulira-rna tjiinya nyuntulu-yan Kurayitjanyapirinyarritjaku.

²⁰ Wiya, purupalka-tjananyarnanta yarra lurrtjurriwa. Tjinguru-tjananyarnanta ngamu nyinarranytjalu purinytju watjanma. Tjiinya-tjananyarnanta purtu kulira tjukarurrulkitjalu.

Tjukurrrpa Yayikanya-pula Tjiiranya

²¹ Kulila-ya, pala-yan Mawutjaku wangkaku mukurringkula. Tjiinya-yan wangka palunyanya pirninya purtu tjurrkurlmara kulira.

²² Tjiinya wangka ngaapirinya Payipulta ngarala. Yayipuramalu katja kutjarra kanyirnu minyama kutjarrangkatja. Tjiinya minyama kutjupa puurrku waarka palyalpayi. Nyangka minyama kutjupanya yungarralu kulira palyalpayi.

²³ Yuwa, minyama nyarra puurrku waarka palyalpayilu waarrpungu tjilku mantjirnu. Nyangka minyama nyarra yungarralu kulira palyalpayilu nyinarrayirnu, nyangka Mama Kuurrtu kalkunnyangkakutju tjilku kanyirnu.

²⁴ Tjiinya tjukurrrpa palunyanya kamparntalpa ngarala. Tjiinya minyama kutjarra tjukurrrpa kutjarrapirinya. Tjiinya tjukurrrpa kutjupa Mama Kuurrtu Yayipuramala watjarnu wantingu, puru tjukurrrpa kutjupanya Mamalu Mawutjaku yungu yapu Tjayinayila. Tjiinya tjilku-ra ngaarnmanu puurrku waarka palyalkitja, minyama palunyanya yini Yayikanya. Minyama palunyanya tjukurrrpa yapu Tjayinayila yungkutjanyapirinya.

²⁵ Minyama Yayikanya purli Tjayinayinyapirinya ngurra Yarapiyala. Tjiinya Tjurutjamanyapirinyartu, Tjiyu pirniku ngurrapirinya. Nyangka-ya yarnangu palunyangkatjalu puurrkupirinya waarka palyara.

²⁶ Nyangka Tjurutjamanya kutjupanya yilkarangka ngarala. Ngurra palunyangka-ya yungarralu kulira palyalpayi. Yiwarla palunyanya ngayuku-lampa ngunytjupirinya ngarala.

²⁷ Tjiinya Payipulta kutjulpirtu walkatjunu wantitjanya ngaapirinya ngarala, Minyama nyarra tjilkumaalpa-yan nyinarra, pukurlarri-ya.

Pukurlpa-ya mirra.

Tjiinya minyama nyarra kurrilu wantinytjanya

tjilku pirnitjarrarriku minyama kurritjarrangka munkarra.

²⁸ Yuwa kurta tjurtupirti, nyuntunya-yan Yayitjikinyapirinya. Tjiinya Tjiiralu nyinarrayirnu Yayitjikinya kanyirnu Mama Kuurrtu kalkunnyangkakutju. Nyangka-tjananyanta Mama Kuurrtu katja yurntalpirti kanyira kalkuntjatjanulu. Tjiinya-yan kalkultatja Yayitjikinyapirinyartu.

²⁹ Kutjulpirtulpi minyama nyarra puurrku waarka palyalpayiku katjalu marlanypanku pungkupayi. Katja nyarra Mama Kuurrtu Kuurtilu kalkurnu, palunyanya pungkulanytja. Nyangka kuwarrinya palunyapirinyartu ngarala. Tjiinya-ya yarnangu nyarra Mawutjaku wangkaku mukulyanytjulu payira pungkupayi yarnangu nyarra Kuurrti Walykumunulawana-ya wankarrinkutjanya.

³⁰ Nyangka Payipulta kutjulpirtu walkatjunu wantinytjanya ngaapirinya ngarala, “Katjararra-pulanyaya witala wiyala puurrku waarka palyalpayinya. Tjiinyamarntu palunyaku katjalu yulytja mamangkatja mantjilkitjamunu. Tjiinya minyama yungarralu kulira palyalpayiku katjalukutju yulytja mantjilku.”

³¹ Kurta tjurtupirti, nganaku-lan katja yurntalarringu? Minyama nyarra puurrku waarka palyalpayiku-munta? Wiya, minyama nyarra yungarralu kulira palyalpayi, palunyaku katja yurntalpirinyal-lan.

5

Puultu-tjananya Watjaranytja Kutju-ya Wanaratjaku

¹ Yuwa, wuyurrrpa-lan kurranytjilpa nyinarranytja kutjupa-kutjupalunya lirruperinytju karrpira-wanarayinnyangka. Nyangka-lanya Kurayitjalu wuyurrrpa tjukarurrnu. Palunyangka-ya marlakurrinytjamaaltu wantima puru karrpiratjakutarra. Wuyurrrpa tjukaruru-ya tirtu nyinama.

² Kulila-ya ngayulu-rna Puultu watjaranyangka. Tjinguru-yan watirriku Tjiyuku-tjanampa yarawana. Palunyangka-tjananyanta Kurayitjalu yirringkankukitjamunu.

³ Puru-tjananyarnanta watjalku. Tjinguru-yan Tjiyuku yarawana watirringkulalpi Mawutjaku wangka pirninyartu wangarnarralu kulira palyanma.

⁴ Tjiinya-yan kulira Mawutjaku wangka palyaranytjalu Mama Kuurrtu mirangka tjurkurlarrikitjalu. Wiya, palunyapirinya-yan kuliranytjalu Kurayitjanya paanypungu. Tjiinya-tjananyanta ngarltunytjulu kanyiranyangka-yan wantingu.

⁵ Nyangka ngayulu-latju kulira Mama Kuurrtu-lanyatju ngaapirinya watjaltjaku, “Tjurkurlpa-yan nyinarra ngayula mirangka.” Tjiinya Kuurrti Walykumunulu-lanyatju kanyiranyangka-latju palunyapirinya mularrkulira.

⁶ Tjiinya-lan Tjiitja-Kurayitjalawana nyinarra. Palya-ya kutjupatjarra watirringu, nyangka kutjupatjaranya-ya wiya. Mama Kuurrnga mukurringkula mularrkuliratjaku-lan, puru pirniku ngarturringkula palyaratjaku.

⁷ Wiya, walykumunulu-yan wanarayintja. Nyangka nganalu-tjananyanta piwarrtjinn-garnu nyangka-yan wangka tjukurrunya wantingu?

⁸ Tjiinya Mama Kuurrtu-tjananyanta piwarrtjingantjamunurtu. Wiya, Mama Kuurrtu-tjananyanta yarltingu wanaltjaku-luyan.

⁹ Tjinguru wati kutjupalu-tjananyanta piwarrtjingarnu. Tjiinyakurlu purlakarrangka tjurltu-tjurltu kurlunypa tjutula nyangka mirrka nyuma tarlturriwa, palunyapirinypa.

¹⁰ Yuwa, kulira-rna tjiinya-yan lata ngaanya mantjilku nyakula watjalku. Palunyalulta-yan pina taparlarraku kulilku. Tjiinya Kurayitjalawana-lan nyinarranytjalu-rna palunyapirinypa kulira. Nyangka Mama Kuurrtu wati walykulpayinya ngula pika purlkanya pungku.

¹¹ Yuwa kurta tjurtupirti, kulila-ya. Kutjupatjarralu-rniya kulira tjiinya-tjananyarna ngayulu watjara Tjiyuku yarawana-ya watirringkula Mama Kuurrtu mirangka tjur-rukurratjaku. Palunyakukantjalu-rniya kulira. Wiya, tjinguru-rna palunyapirinypa watjaranyangka tjinguru-rniya pika pungkutjamaaltu wantima. Ngaanya-rniya tirtu payira pungkula parrawanarayirni. Tjiinyamarntu-rna tirtu watjara tjukurrrpa Kurayitjanya-lampa wartangka yangarrakatingu mirringingu.

¹² Wiya, yarnangu kurrallpayinypalka-ya yarra mawurrtalpa nyinama.

¹³ Yuwa kurta tjurtupirti, Mama Kuurrtu-tjananyanta yarltingu wuyurrrpa tjukurruru-yan nyinarratjaku. Nyangka-ya wuyurrrpa tjukurrulu palyamunuku mukurringkutjamaaltu wantima. Palunyalu ngarturringkula-yanku ngaparrkulu yirringkanama.

¹⁴ Tjiinya Mawutjaku wangka pirninyartu kutjungkartu kutjurringu ngalar ngaapirinypa tjiinya nyuntulun yarnangu kutjupaku ngarturringkula palyaratjaku. Tjiinyakurlunku yungarralu kulira walykumunu palyanma, palunyapirinypa.

¹⁵ Ngaanya-yan papapirinypa nganyirringkula. Tjiinya papa ngupanulu-pulanku ngaparrku-ngaparrkulu patjara wartunpungama. Palunyapirinypa-yan. Palunyalu-ya kulinma tjiinya palunyapirinypa mirringkula-wanara wiyarringkupayi.

Kuurti Walykumununyakutju Kulira Wanama

¹⁶ Yuwa, ngaanya-tjananyarnanta watjara. Kuurti Walykumunulu-tjananyanta tjukurrura kanyiranyangka-ya kulira palunyawanakutju palyanma. Nyangkalta-yan purtu wuyurrrangama palyamunu palyalkitja.

¹⁷ Tjiinya-lan yungarrakurrurru wuyurrrangkupayi. Nyangka Kuurti Walykumunulu-lanya wuyurrrara walykumunukutju palyaratjaku. Tjiinya-lan yungarrakurrurru kutjupa-kutjupa palyalpayi. Nyangka Kuurti Walykumunulu marrkupayi palyamunu palyaltjakutarra.

¹⁸ Tjiinya-yan kulira wanalku Kuurti Walykumunulu nintitjuranangka. Nyangka Mawutjaku wangkulu-tjananyanta puurpirinytju kanyilkijamunu.

¹⁹ Yuwa, ngaanya-lan yartaka nyakupayi. Tjiinya-ya munuwuyurru palyamunu wuyurrrangkula palyalpayi. Tjiinya-ya yurritjarta kurlanytjurringkula kutjupa-kutjupangka yurripayi.

²⁰ Puru-ya yapu warta pupakatirra marninypungkupayi. Puru-ya yinitjunkula pungkupayi yirringangka. Puru-ya kutjupa-kutjupatjirratja karurr-karurrangkula mirrparnarrangkula pika-pikarrangkupayi. Palunyalu-ya tirtu yanyan-yanyanpa nyinapayi. Puru-ya mukurringkula pirninya pawurrtjingtjalkitja. Puru-ya tjarrangkulalpi ngaparrkulu watjalpayi.

²¹ Puru-ya nyakula karurr-karurrangkupayi kutjupalu-yanku walykumunu kanyiranyangka. Puru-ya wama tjikira kakirripayi. Puru-ya manyu-manyulu mirrka purlkanya ngalkupayi. Puru-ya kutjupa-kutjupa palunyapirinypa palyalpayi. Ngaangkalpi-tjananyarnanta watjarnu. Palunyalu-tjananyarnanta puru watjalku. Mama Kuurrnga puurrriku nyinarranyangka-ya yarnangu palunyapirinypa nyinakitjamunu.

²² Nyangka tjiinya Kuurti Walykumunulu kanyiranyangka ngaapirinypa nyinapayi. Pirniku-ya ngarturringkupayi. Puru-ya pukurlpa nyinapayi. Puru-ya kurrurru rapa nyinapayi. Puru-ya waarrpungkula mirrparnarrinytjamaaltu kulilpayi. Puru-ya ngartunytjulu miranykanyira kanyilpayi. Puru-ya walykumunulu palyalpayi. Puru-ya talypurringkula wantiranytjamaaltu palyalpayi.

²³ Puru-ya kutjupanya witu-witura nintiranytjamaalpa muku-muku nyinapayi. Puru-ya pamparr-pamparrmaaltu yatatjura kulira palyalpayi. Tjiinya Mawutjaku wangkalulanya yaka-yakaranytjamunu palunyapirinypa palyantjamaaltu wantitjaku.

²⁴ Tjiinya kutjupa-kutjupa yungarrakurrurrtu palyalpayi, palunyaku-yan wiyarringu Tjiitja-Kurayitjanya wanaranytjatjanu.

²⁵ Tjiinya Kuurti Walykumununya-lanya tjarrpangu nyinarranyangka-la palunyan yakutju tirtu kulira wananna.

²⁶ Yuwa, karnany-karnanymaalpa-la nyinama. Puru-lanku wangkatjingantjamaalpa nyinama. Nyangka kutjupanya purlkanya nyinarranyangka-la nyakula karurrkarurrmaaltu wantima.

6

Kurta Tjurtu-yanku Yirringkanama

¹ Yuwa kurta tjurtupirti, tjinguru kutjupalu palyamunu palyalku. Palunyangka tjiinya-yan Kuurti Walykumununya kanyiranytjalu tjukarrurrukku. Tjiinya pamparr-pamparrmaaltu purrkaralu watjanma. Palunyalu-yanku yungarralu kulinma nyuntulutarrartu-yan piwarraalku palyamunu palyaltjakutarra.

² Yirringkanama-yanku. Yingkarta kutjupalu-tjinguru purtu kulinma tirtu wanalkitjalu. Palunyangka lurttjurringkula wangkara kurrurnpa pukurlmanama. Tjiinyakurlu kaliki purlkanya katirrayila talypurriwa. Nyangkakurlu kutjupalu pitja yirringkala. Palunyapirinypa palyaranytjatjanu-yan Tjiitja-Kurayitjaku wangka kulira palyanma.

³ Tjinguru kutjupalunku yungarralu kulilku, "Ngayulu-parta-rna marniny-marninypa." Tjiinya palunyalunku yarlaku kulilku.

⁴ Nyangka-lanku palyaranytjatjanulu yungarralu kulila. Tjinguru-lan walykumunu palyaranytjatjanulu kulilku, "Yuwa, walykumunu-rna palyarnu." Tjiinya-la marniny-marninyarringkula kutjupanya nyakula yayirringkulanytjamaaltu wantima.

⁵ Tjiinya kutju-kutjulu-yanku waarka yungarralu kulira palyanma. Tjiinyakurlu tjarlitjarra-tjarlitjarra mapitjama, palunyapirinypa.

⁶ Yuwa, Tjiitjaku wangka nintipungkulanyangka kutjupa-kutjupa-ya ngaparrtjika yirringkanama. Tjiinya mirrka yulytja tjinguru tjimarri yungama, tjiinyamarntu tjukurra walykumununya watjaranyangka.

⁷ Nyangka-tjinguru-yan kulira, "Wiya, Mama Kuurrutu-rni nyakukitjamunu palyamunu-rna palyaranyangka." Wiya, Mama Kuurrnga-yan mayulkitjamunu. Tjiinya-tjinguru-rna palyamunu palyaralpi palyamunu mantjilku. Tjinguru-rna walykumunu palyaralpi walykumunu mantjilku. Tjiinya kaatanpa palyalpayilu yurninypa tjunkulalpi ngula mirrka palunyan yurralu, palunyapirinypa.

⁸ Tjiinya yungarrakurrurrtukutju palyalpayinya ngula mirrirriku. Nyangka tjiinya Kuurti Walykumununya kulira palyalpayinya wanka tirtu nyinama.

⁹ Nyangka-la talypurringkula wantinytjamaaltu walykumunu tirtu palyanma. Tjiinya wantinytjamaaltu-lan rawalu palyalku-palyalku palunyalu tayimpa ngaranyangka walykumunu mantjilku. Tjiinyakurlu kaatanpa palyalpayilu talypurringkula wantinytjamaaltu palyarayila mirrka yurnmirringangka yurrala, palunyapirinypa.

¹⁰ Yuwa, kuwarrinya-lampa ngarala walykumunulu-lan palyaratjaku Katungkatjaku wanalpayi pirniku puru yarnangu pirnikutarrartu.

Tjiitjan yakutju-ya Kuliratjaku

¹¹ NYAWA-YA TJIINYA-RNA WALKA PURLKANYA PALYARA. NGAYULU-RNA PUULTU MARA YUNGARRALU WALKATJURA.

¹² Tjiinya yarnangu kutjupattjarralu-tjananyantaya witu-witura Tjiyuku yarawanan watirringkutjaku. Nyangka-yankuyi palunyalu karnany-karnanyarringkulalpi marninypungama. Tjiinya-yan watirringkulanyangka marninypungama-yanku witu-wituran ytjatjanulu. Palunyakitjalu-ya kulira. Tjiinya-tjinguru-tjananya pungama Kurayitjanya purnungka yurttitjunktjanya watjaranyangka, palunyakutarra.

¹³ Tjiinya wati nyarra Tjiyuku yarawana-ya watirringu, palunyalu-ya Mawutjaku wangka kutjupattjarra kulira palyaranytjamunu. Ngaanyakutju-ya kulira tjiinya nyuntunya-tjananyanta watilkitjalu tjiinya marniny-marninypa-yayi nyinama, palunyakitjalu.

¹⁴ Ngayulu-partu-rna marniny-marninytju watjalkitjamunu. Ngaanyakutju-rna marninypungula watjanma. Puurra-lampa Tjiitja-Kurayitjanya purnungka yangarrakatingu mirrirringu. Palunyanguru-rna mantangkatta pirniku wuyurra wiyarringu.

¹⁵ Tjiinya kutjupattjarranya-ya watirringu nyangka-ya kutjupattjarranya wiyartu. Nyangka Mama Kuurrutu-lanya nyakula kutjuparringkula-lan Kurayitjanya wanaratjaku.

¹⁶ Yuwa, palunyapirinypa-ya kulinma. Nyangka-tjananyantayi Mamalu ngarluntjulu kurrurnpa rapara kanyinma, palunyaku katja yurntalpirti kutjupattjarranyatarrartu.

¹⁷ Yuwa, kutjupalu-kurlu-rni kurrara parrawatjanma. Tjiinyamarntu-rna yawarra pirnitjarra nyinarra. Tjiinya-rniya pungkulanytja Puurrrpa Tjiitjaku-rna waarka palyaranyangka. Nyangka-rniya yawarra nyaku nintilu kulilku tjiinya-rna Tjiitjaku waarka palyalpayi nyinarranyangka.

¹⁸ Yuwa kurta tjurtupirti, Puurrrpa Tjiitja-Kurayitjalu-tjananyanta pukurlmara kanyinma. Yuwa, walykumunu.

Lata-tjanampa Yipitjala Nyinapayi Pirniku

¹ Yuwa kurta tjurtupirti, ngayulu-tjanamparnanku Puultu lata ngaanya walkatjura yiwarla pala Yipitjala-yan nyinarra palunyaku. Tjiinya-rna Tjiitja-Kurayitjaku tjukurpa watjalpayi nyinarra, Mama Kuurrtu-rni ngurrkarntaralpi tjunu paluyangka.

Yuwa kurta tjurtupirti, Tjiitja-Kurayitjanya-yan tirtu wanara lurrtjurringkula warlkura. Nyangka-tjanamparnanku lata ngaanya walkatjura.

² Nyangka-tjananyanta Mama Kuurrtu-pula Puurpa Tjiitja-Kurayitjalu pukurlmara kanyinma. Nyangka-yayin kurrurnpa rapa tirtu nyinama.

Mama Kuurrtu Kutjulpirtulpi Ngurrkarntankutja

³ Yuwa, marninypungama-la Mama Kuurrnga tjiinya Puurpa Tjiitja-Kurayitjaku Mama. Tjiinya Mama Kuurrtu-lanya kurrurnpa pukurlmara kanyira yilkarinkatja pirningka tjiinya-lan Tjiitjalawana nyinarranyangka.

⁴ Tjiinya Mamalu-lanya manta wiyangkalpi ngurrkarntanu Kurayitjalawana-lan nyinarratjaku, palunyatjanu-lan palyamunurringkutjamaalpa walykumunu nyinarratjaku palunyal mirangka.

Yuwa, ngarlurringkutjatjanulu

⁵ Mama Kuurrtu kutjulpirtu wuyurraringkulalpi kulirnu katja yurntalpirti-lanya kanyilkitjalu Tjiitja-Kurayitjanya mirriringnyangka.

⁶ Yuwa, marninypungama-la Mama Kuurrnga. Tjiinya-lampa ngarluntytjulu palun-yaku katja kurrurnkurlu nintirnu.

⁷⁻⁸ Nyangka Kurayitjalu mirriringkulalpi-lanya wankarunu. Nyangka paluyanguru Mama Kuurrnga-lampa kalyparringu. Yuwa, mularra ngarluntytjulu kulirnu-lanya wankarura kanyilkitjalu.

⁹ Yuwa, mularra Mama Kuurrtu walykumunura kulilpayi. Tjiinya kutjulpirtu kulirnu palunyaku Katja Kurayitjanya mantakutu witulkitjalu. Palunyatjanulu kumpilpa kanyiranytja. Palunyalulta-lampa kuwarrikutju yartakanu.

¹⁰ Tjiinya Mama Kuurrtu kuliranytja tayimpa ngaranyangka mantangkatja yilkarinkatja pirninya lurrtjulkitjalu. Nyangkayi Kurayitjanya-lampa pirnikurtu puurpa nyinama.

¹¹ Yuwa, Mama Kuurrtu yungarralu kulira kutjupa-kutjupa palyalpayi wuyurpara ngaralanyangka. Palunyalu-lanyatju ngurrkarntanu wantingu Kurayitjalawana nyinatjunktjalu. Tjiinya kutjulpirtu kulirnu palunyapirinymankukitjalu.

¹² Nyangka-latju ngaa Kurayitjanya ngarnmanytju kulintjatjanulu Mama Kuurrnga tirtu marninypungama.

¹³ Nyangka nyuntulutarrartu-yan Mama Kuurru tjukurpa tjukurrnya mularrkuliralpi palunyaku katja yurntalarringu. Tjiinya tjukurpa walykumunulu-tjananyanta wankarunu. Tjiinya-yan Kurayitjanya mularrkulirnu. Nyangka Mama Kuurrtu Kuurrti Walykumununya-tjananyanta tjarrpatjuna kalkurnu wantitjatjanulu. Nyangka pirnilu-yayi nyawa palunyaku wanalpayi-yan nyinarranyangka. Tjiinyakurlu puluka yangkarlta nyiltitjorra wanti nyangka-yayi nyawa watjala, "Puurpa nyarrakura", palunyapirinypa.

¹⁴ Puru Mama Kuurrtu watjarnu wantingu ngula-lanya yilkarikutu katirra kanyilkitjalu. Palunyalu-lampa Kuurrti Walykumununya ngunyitjara nintirnu. Nyangka-layi nintilu kulinma, "Yuwa, ngula-lanya yilkarikutu katiku." Yuwa, Mamanya-la marninypungama. Tjiinyamarntu yayirnyitjulu palyalpayi.

Puultu-tjanampa Mamala Tjapiranytja

¹⁵ Yuwa, kulirnu-tjananyarnanta tjiinya-yan Puurpa Tjiitjanya mularrkulira wanaranyangka puru-yan yingkata pirniku ngarlurringkula palyaranyangka. Paluyanguru-tjanamparnanku

¹⁶⁻¹⁷ tirtu Mamanya marninypungula. Puru-tjanamparnanku tjapilpayi. Tjiinya Puurpa Tjiitja-Kurayitjaku Mama walykumunungka-rna tjapilpayi Kuurrti Walykumunulu-tjananyanta yartakankutjaku Mama Kuurrnga. Nyangka-rayayin ninti nyinama.

¹⁸ Puru-tjanamparnanku tjapira tjiinya-yan pina yarlarriengkula kuliltjaku tjiinya Mamalu-tjananyanta yarlingu ngula-yan mirritjanu wanka tirtu nyinarratjaku. Puru-tjanamparnanku tjapira tjiinya-yan kuliltjaku tjiinya Mamalu-tjanampanku walykumunu pirni nintilku kalkurnu wantitjatjanulu.

¹⁹⁻²⁰ Puru-tjanamparnanku tjapira tjiinya-yan kuliltjaku tjiinya Mamalu-lanya mularrkulilpayi pirniwanalu yayirnyitjulu palyalpayi. Tjiinya yayirnyitjulu Kurayitjanya

mirritjanu wanka pakaltjingarnu. Palunyalu yitingkartu nyinatjunu yilkarangka. Palunypirinytu-lanya yayirinytjulu palyalpayi.

²¹ Nyangka Kurayitjanya kuwarrinya puurrra purlkanya nyinarra puurrra pirningka munkarra, yayintjulpa pirningka munkarra, mamu pirningka munkarra, puurrra mantangkatjangka yilkaringkatjangka munkarra, puurrra-ya ngaa kuwarrinya nyinarra, palunyangka munkarra, puurrra nyarra ngula nyinaku, palunyangkatarrartu munkarra.

²² Puru Mama Kuurrtu pirnipurllka mantangkatja yilkaringkatja nintirnu Kurayitjalu puurrarringkula kanyiltjaku. Palunyalu Kurayitjanya-lampa yingkartu pirniku nintirnu tjiinya puurrra-lampa pirnikurtu nyinarratjaku.

²³ Yuwa, yingkartu pirninya puru Kurayitjanya-lan kutjurringu nyinarra. Tjiinya yingkartu pirninya-lan yarnangupirinyapa nyangka Kurayitjanya katapirinyapa. Kamukulila kataktju parrapitjama. Tjiinya yarnangu pirninyartu yurripay. Nyangka Kurayitjalu-lanya yingkartu pirninyartu wanka kanyira. Puru pirnipurllka manta yilkaringkatjatarra wanka kanyira.

2

Mirripirinyapa-lan Nyinarranyangka Tjiitjalu Wankarnu

¹ Yuwa, kutjulpirtu-yan mirripirinyapa nyinarranytja. Tjiinyamarntu-yan Mama Kuurrtu tungun-tungunarringkula palyamunu palyaranytja.

² Ngarnmanytjulpi-yan yiwarra palyamununya wanaranytja mantangkatja kulilpayipirinytu. Mamu pirniku puurrra-yan wanaranytja. Tjiinya-tjananya kuwarrinya tungun-tungunarripayi pirninya kanyira, palunyananya-yan wanaranytja.

³ Yuwa, pirninyartu-lan palunypirinyapa nyinarranytja. Tjiinya yungarrakurrurrtulan mukurringkula palyaranytja. Tjinguru-lanya pirninyartu Mamalu mirrparntu warukutu witultjaku tjiinyamarntu-lan palyamunu nyinarranyangka.

⁴ Ngarna Mama Kuurrtu-lanya ngarlurringkulalpi wankarunu.

⁵ Tjiinya-lan mirripirinyapa nyinarranytja tungun-tungunarrinytjanu. Nyangka Mama Kuurrtu-lanya ngarluntytjulu Kurayitjala lurrtjuralpi wankarnu.

⁶ Palunyalu-lanya katurnu yilkarinkapirinyapa nyinatjunu Tjiitja-Kurayitjalawana.

⁷ Yuwa, Mama Kuurrtu palunypirinymanu ngula-ya yarnangu pirnilu nintilu kuliratjaku tjiinya ngarluntytjulu-lanya wankarunu. Puru-yayi marlangkatjalutarrartu kulila tjiinya-lampa ngarlurringkulalpi witurru Tjiitja-Kurayitjanya mirringkutjakulampa.

⁸⁻⁹ Tjiinya Mama Kuurrtu-tjananyanta ngarluntytjulu wankarnu mularrkuliranyangka-yan. Tjinguru-yan kulira kutjupa-kutjupa palyaranytjanu wankarringu. Wiya, ngarluntytjulu-tjananyanta wankarnu tjiinya-yankun yungarralu marninyupngkutjakutarra kutjupa-kutjupa palyaranytjalu.

¹⁰ Yuwa, Mama Kuurrtu-lanya Tjiitja-Kurayitjala lurrtjuralpi kutjupanu tjiinya-lan walykumunu tirtu palyaratjaku. Tjiinya Mama Kuurrtu kutjulpirtu-lampa ngarnmanymanu wantingu palyaratjaku-lan.

Kurayitjala-lan Kutjurringu

¹¹ Tjiyu wiya pirnilu-munta-yan kulira, tjiinya-yan kutjulpirtu mawurntalpa ngurrra nyinapayilu? Tjiinya-tjananyanta Tjiyu pirnilu watjalpayi, "Watirringkutjamunurtu-yan. Ngayunya-latju wati mularrpa."

¹² Yuwa, nyuntulu-yan kutjulpirtulpi Tjiitja-Kurayitjaku ngurrra nyinarranytja. Tjiinya-yan ngurra kutjupangkatja. Tjiinya Mama Kuurrtu kutjulpirtu-lanyatju Yitjurayilku tjamupirti kalkurnu walykumunu kanyilkitjalu. Nyangka nyuntulu-yan mungutja nyinarranytja, maliki purlkanya. Mama Kuurru-yan ngurrra nyinarranytja. Puru-yan wanka tirtu nyinakitjalu purtu kuliranytja.

¹³ Nyangka kuwarrinya-yan Tjiitja-Kurayitjalawana nyinarra. Tjiinya-yan kutjulpirtu tiwa nyinarranytja. Nyangka kuwarrinya Tjiitja-Kurayitjalu-tjananyanta ngamuntinu purnungka mirringkutjatjanulu.

¹⁴ Tjiinya-yan Tjiyu wiya pirninya puru Tjiyu pirninya-latju mawurntalpa tiwa nyinapay. Nyangka Kurayitjalu-lanya lurrtjurnu kalypa nyinarratjaku. Palunyangkalayi kutjurriwa. Tjiinya-lankun ngaparrkulu yanyanarringkupayi. Nyangka Kurayitjalu-lanya mirringkulalpi kalyparnu.

¹⁵ Tjiinya Kurayitjalu wiyarnu Tjiyuku wangka yaka-yaka pirninya, tjiinya Tjiyu pirninya puru Tjiyu wiya pirninya lurrtjulkitjalu. Nyangka-layi kutjurriwa palunyalu kalypa tirtu nyinama.

¹⁶ Yuwa, yanyan-yanyanpa-lankun nyinarranytja. Nyangka Kurayitjalu-lanya kaly-
parnu wartangka mirringkulalpi. Tjiinya Tjiyu pirninya puru Tjiyu wiya pirninya
lurrtjurnu yarnangu kutjurringkutjaku. Palunyalu-lanya katingu Mama Kuurrtakutu.

¹⁷ Yuwa, Kurayitjalu pitjangu-lanya tjukurpa walykumununya watjarnu
kalyparringkutjaku-lan. Tjiinya-tjananyanta Tjiyu wiya pirninya tiwa nyinarranyangka
watjarnu. Puru-lanyatju Tjiyu pirninya ngamu nyinarranyangka watjarnu.

¹⁸ Yuwa, Kurayitjalu-lanya mirringkulalpi lurrtjurnu. Nyangka-lan kuwarrinya
Kuurti Walykumununya kanyiranytjalu Mamalakutu pitjaku wangkaku nyangka-lanya
kulilku.

¹⁹ Nyangka kuwarrinya nyuntulu-yan Tjiyu wiya pirninya ngurra kutjupangkatja
maliki wiyarringu. Yingkarta pirningka-yan ngulytjurringu. Palunyalu-yan Mama
Kuurrku katja yurantalpirti nyinarra.

²⁰ Yuwa, ngayulu-lan yiwarla yaputjarrapirinyapa. Tjiinyakurlu tjunimpa ngarn-
manytju tjurra. Palunyalu yapu purlkanyanya ngantjarrpa tjurra. Palunyatjanulu
yapu kurlunypa pirni tjunkula-wanala. Palunyapirinyapa-lan. Tjiinya-ya Mama Kuurrku
wangka kulira tjakultjukupayi puru tjukurpa watjalpayi pirninya tjunimpirinyapa.
Nyangka Kurayitjanya yapupirinyapa, nyarra purlkanya ngantjarrpa ngarala, palun-
yapirinyapa. Nyangka-lan ngayulu yapu kurlunypirinyapa.

²¹ Nyangka Tjiitja-Kurayitjalu yiwarla yarnangurtu witurppungkula kanyira.
Nyangka purlkarringkula-wanarayirni. Tjiinya tjurrtju purlkanya ngarala,
palunyapirinyarringkula-wanarayirni-lan Puurpa Tjiitjaku tjurrtju.

²² Tjiinyakurlu yiwarla palyalkitjalu yapu kutjupa-kutjupa tjunkula-wananma,
palunyapirinyamara-lanya. Nyuntunyatarrartu-lanya yurrara lurrtjura Mama Kuurrku
Kuurti Walykumununya tjarrparra nyinarratjaku.

3

Mama Kuurrtu Puulku Waarka Nintirnu

¹ Yuwa, Mama Kuurrtu-lanya Tjiyu pirninya puru Tjiyu wiya pirninya lurrtjurnu
kanyira. Palunyanguru-tjanamparnanku ngayulu Puultu Mama Kuurrtu tjapira. Tjiinya-
rna kuwarrinya tjayilpangka nyinarra. Tjiinya-rniya tjarrpatjunu Tjiitja-Kurayitjaku
waarka-rna palyaranyangka. Tjiinyamarntu-tjananyarnanta Tjiyu wiya pirningka
tjukurpa parrawatjaranytja.

² Yuwa, mularrpa-tjinguru-yan kulirnu tjiinya Mama Kuurrtu-rni ngarlunytjulu
waarka ngaanya nintirnu, tjiinya nyuntula-tjananyarnanta tjukurpa parrawatjaratjaku.

³ Tjiinya Mama Kuurrtu-rni yartakanu tjiinya kutjulpirtu kuliranytja palyalkitjalu.
Nyangka-rna nintirringkulalpi kurlunypa wakatjunu.

⁴ Nyangka-yan wangka palunyanya nyakulalpi nintirringku tjiinya Mamalu-rni nin-
titjunu Kurayitjanyatjarra palunyanya.

⁵ Tjiinya kutjulpirtulpi-tjananya yarnangu pirningka nintitjunktjamunurtu. Nyangka
kuwarrinya Kuurti Walykumunulu-lanyatju nintitjunu Mamaku tjukurpa watjalpay-
ingka puru palunyaku wangka kulira tjakultjukupayingka.

⁶ Tjiinya kutjulpirtu Mama Kuurrtu kalkurnu wantingu Tjiyu pirninya walykumunura
kanyilkitjalu. Palunyalu kuwarrinya-lanyatju nintitjunu tjiinya Tjiyu wiya pirniny-
atarrartu walykumunura kanyilkitjalu. Nyangka-lan Tjiitja-Kurayitjalanguru tjukurpa
walykumununya mularrkuliralpi lurrtju nyinarra yarnangu kutjurringkulalpi.

⁷ Yuwa, Mama Kuurrtu-rni ngayunya ngarlunytjulu ngurrkarntanu palunyaku-rnara
tjukurpa watjaratjaku. Palunyalu-rni Kuurti Walykumununya nintirnu kurrurnpa
rapalu-rna watjaratjaku.

⁸ Tjinguru-rniyan kulira ngayulu-rna yingkarta purlkanya. Wiya, purlkamunu-
rna. Ngarna-rni Mamalu ngurrkarntanu tjukurpa walykumununya-rnara parrawat-
jaratjaku Tjiyu wiya pirningka. Nyangka-yayi nintilu kulinma tjiinya Kurayitjanya
walykumunu mularrpa nyinarranyangka, puru-lanya walykumunura kanyilkitjalu
mukurringkulanyangka. Nyangka-layi kurrurnpa rapa tirtu nyinama.

⁹ Puru-rni yungu pirningkartu watjara tjurkurlmankutjaku tjukurpa nyarra Mama
Kuurtu rawalu kumpilpa kanyiranytjanya. Nyangka-yayi kulila, "Munta yuwa,
ngaapirinyapa Mama Kuurrtu yarnangu pirni wankarunku." Yuwa, Mama Kuurrtu
pirnipurka palyantjatjanulu rawalu kumpilpa kanyiranytja

¹⁰ kuwarrinya yartakankukitjalu. Nyangka-yayi yayintjulpa pirnilu puru puurpa
yilkaringkatjalutarra nyawa yingkarta pirninya palunyalu kulila, "Yuwa, Mamanya ninti
purlkanya mularrpa nyinarra, kutjupa-kutjupa kulira palyalpayi."

¹¹ Yuwa, Mamalu ngarnmanypalpi kuliranytja palunyapirinyapa palyalkitjalu. Palunyalu witurru Puurrrpa-lampa Tjiitja-Kurayitjanya pitjala mirringkutjaku.

¹² Nyangka-layin mula-mularringkulalpi Kurayitjalawana nyinama. Palunyalu-lan kurrurru rapa pitjaku Mama Kuurrtakutu. Tjiinyamarntu-lan nintilu kulilku, "Mamalu-rni kulira wangkarranyangka-rnalu."

¹³ Kulila-ya. Kulilku-kurlu-yan tjurlpilyarriku tjiinya-rna tjayilpangka nyinar-ranyangka. Tirtu-ya Kurayitjanya wananma. Tjiinya-rniya tjayilpangka tjarrpatjunu nyuntula-tjananyarnanta tjukurru walykumununya watjaranyangka. Nyangka-kurlu-yan tjirturu-tjirturriku. Wiya, pukurlpa-ya nyinama.

Kurayitjanya-lampa Ngartunytju Purlkanya

¹⁴ Nyangka-rna palunyangu rupakatirra tjapilpayi Mama Kuurrrta.

¹⁵ Tjiinya-lampa kutjumama nyinarra. Nyangka palunyalu yarangka-ya marlawana mamarringu nyinarra yilkarinkatja mantangkatjatarartu.

¹⁶ Tjiinya-rna Mamala tjapira yayirninytjulu-tjananyanta kanyiratjaku, nyangka-tjananyanta Kuurti Walykumunulu nyinarranytjalu kurrurru rapara kanyinma.

¹⁷ Puru-rna Mamala tjapira tjiinya Kurayitjanya-tjananyanta kurrurru tirtu nyinar-ratjaku mularrkuliranyangka-yan. Puru-tjanamparnanku tjapira tjiinya-yan pirniku ngarturringkula palyaratjaku.

¹⁸ Nyangka-yayin Mama Kuurru katja yurantalpirtulartarrtu mularrkulila tjiinya Kurayitjanya-lampa ngartunytju purlkanya nyinarranyangka.

¹⁹ Yuwa, tjapira-rna nyuntulu-yan nintirringkutjaku tjiinya Kurayitjanya-tjanampanku ngartunytju purlkanya nyinarranyangka. Parturtu-lan purtu nintirriku wantiku. Yuwa, nintirringkulalpi-yayin Mama Kuurrgapirinyapa nyinama.

²⁰ Yuwa, Mamanya-la marninyungama. Tjiinya purlkanya mularrpa palyalpayi palunyaku Kuurti Walykumununya kurrurru-lanya nyinarranyangka. Tjiinya-lan Mamala tjapiranyangka purlkanya wayirntalpa palyalpayi. Pinalu-lan kutjupa-kutjupa kulilku, palunyanga munkarra-lampa palyaku.

²¹ Yuwa, Mamanya-la tirtu marninyungama yingkarta pirnilurru. Tjiinya Kurayitjalawana-la nyinarranytjalu tirtu marninyungama. Puru marlangkatja pirnilurru-yan marninyungama. Yuwa, walykumunu.

4

Waarka Kutjupa-kutjupa-lampa Nintirru

¹ Yuwa, ngayulu-rna tjayilpa kaninytjarra nyinarra Puurrrpa Tjiitjaku waarka pal-yaranytjatanu. Palunyalu-tjananyarnanta watjara tjiinya-yan walykumunulu wanarat-jaku. Tjiinya-tjananyanta Mama Kuurru yarlingu tjakarurru-yan wanaratjaku.

² Yuwa, karnany-karnanymaalpa-ya nyinama muku-muku. Puru waarrpungula mirrparnarrinytjamaaltu-ya purinytju yatatjura kulinma. Ngaparrku yayirringkutjamaaltu-yanku wantirralpi ngartunytju nyinama.

³ Yuwa, Kuurti Walykumunulu-tjananyanta kurrurru rapara kanyira lurrtju-yan nyinarratjaku. Nyangka-ya tirtu kulinma lurrtju nyinakitjalu.

⁴ Yuwa, ngayulu-lan yingkarta pirninya yarnangu kutjurringu nyinarra. Nyangka Ku-urti Walykumunulu-lanya kutjulu walykumunura kanyira. Puru-lanya Mama Kuurru yarlingu palunyaku katja yurantalpirti-lan nyinarratjaku. Palunyangu-lan pirnilurru ngaanya kutju kulira tjiinya ngula mirringkulalpi wanka tirtu nyinakitjalu.

⁵ Yuwa, Puurrrpa-lampa kutju nyinarra. Puru wangka kutju ngarala mularrkuliratjaku-lan. Puru-lan pirninyartu mula-mularringkulalpi kapingka tjarrpangu.

⁶ Puru Mama Kuurru kutju nyinarra tjiinya kutjumama yingkarta pirnikurru. Puru Puurrrpa-lampa pirnikurru nyinarra. Palunyalu-lanya yingkarta pirniwana nyinarranyt-jalu waarkanku palyara.

⁷ Nyangka-lampa Kurayitjalu kutjupa-kutjupa nintirru tjiinya waarka kutjupa-kutjupa-lan palyaratjaku.

⁸ Yuwa, Payipulta kutjulpirtu walkatjunu wantitja ngaapirinyapa ngarala: "Tjiinya Puurru katu tatirralpi kurra-kurralpayi pirninya-tjananya ngawura kutjungkara katingu.

Palunyalu yarnangu pirniku-tjanampa kutjupa-kutjupa nintirnytja."

⁹⁻¹⁰ Nyaapirinyapa watjara tjiinyanyu tatirru? Tjiinya ngaapirinyapa ngarala, tjiinya kurranyu tjarrpangu manta kaninytjarra. Palunyatjanu marlaku ma-tatirru. Tjiinya yilkaru wayirntara munkarrakutu ma-tatirru yarla lipiwanartu nyinakitja.

¹¹ Yuwa, walykumunu-lampa nintirru waarka-lan ngaapirinyapa palyaratjaku: kutjupattjaralu-ya tjukurru watjaratjaku, kutjupattjaralu-ya Mama Kuurru wangka

kulira tjakultjurarjaku, nyangka kutjupatjarralu-ya tjukurru parrawatjarayiltjaku, puru kutjupatjarralu-ya ngurrangurulu yingkata pirninya-tjananya miranykanyira nintipungkulatjaku.

¹² Yuwa, Kurayitjalu palunyapirinypa nintiranytjalu yingkata pirninya tamarlmankulanytja tjiinya Mama Kuurrku waarka palyaratjaku nyangkayi Kurayitjaku yarnangu tjiinya yingkata pirninya walykumunu nyinama.

¹³ Nyangka-lan lurrtjulu mularrkuliralpi Mama Kuurrku Katjaku ninti nyinama. Palunyalu-lan yingkata purlkanya nyinama Kurayitjanyapirinypa.

¹⁴ Pina tjilkupirinypa-munta-lan tirtu nyinama? Tjiinya-lanyaya mayulpayi pirnilu tjukurru kutjupa-kutjupa mayura watjaranytjalu piwarrtjingaranytja. Tjiinyakurlu piriyalu yarla kutjupangurulu tjanpi ngalyapuula. Palunyalu yarla kutjupangururungkula ma-puula. Palunyapirinypa-lanyaya piwarrtjingaranytja. Nyangka tjiinya-ya yingkata purlkanya piwarrtjingalkitjamunu.

¹⁵ Nyangka-lanku kuwarrinya ngarlurringkulanytjalu tjurrkurltu watjanma. Palunyatjanu-lan yingkata purlkarringkulalpi Kurayitjanyapirinypa tjiinya-lampa Puurru nyinarranyangka.

¹⁶ Yuwa, yingkata pirninya-lan yarnangu kultu karilpa nyinarra. Nyangka Kurayitjanya kata-lampa. Tjiinyakurlu tarrka pirninya walykumunu yurrima paarltu witurpungkula kanyiranyangka. Palunyapirinypa-lan pirniluru Kurayitjaku waarka palyara. Palunyalu-lankun ngarlurringkula palyaranytjalu walykumunurringkula-wanarayirni.

Kurayitjalawana-ya Nyinarranytjalu Ngaapirinypa Nyinama

¹⁷ Yuwa, Puurru Tjiitjalu-rni watjarnu. Nyangka-rna ngaanya yaka-yakaratjananyarnanta. Palyamunukutju-ya nyinarra kulintjamaaltu wanti. Tjiinya-ya Mama Kuurrku ngurru pirnilu palunyapirinypa kulilpayi. Nyangka nyuntulu-ya palunyapirinypa tirtu nyinanytjamaaltu wanti.

¹⁸ Tjiinya-ya purtukulilpa mungalurrtapirinypa nyinarra. Mama Kuurrkututu-ya pitjanytjamaalpa wankaltjaku-tjananya. Tjiinya-ya witu-witu ngurru nyinarra.

¹⁹ Kurntaku ngurru-palu-ya walykurtu-walykurtu palyamunu palyalpayi. Puru-ya kakirringkula kurlanytjurringkula kutjupa-kutjupa palyamunu palyalpayi.

²⁰⁻²¹ Yuwa, Kurayitjalu palunyapirinypa palyaranytjamunu. Nyangka ngayulu-latju tjukarurrulu wangka Tjiitjanyatjarra nintipungu. Nyangka-yan mularrpa kulirnu.

²²⁻²⁴ Kutjulpirtu-yan kutjupa-kutjupa mukurringkula palyamunu palyalpayi. Palunyanya-ya wanti. Nyangka-tjananyantayi Mama Kuurrku kurrurnpa palyarungula puru pinatarrartu yarlapuwa. Tjiinya Mama Kuurrku-tjananyanta walykumununnayangka-yan kutjuparriku nyinama. Palunyalu-yan kurrurnpa puru pina Mamanyapirinyparingkulalpi tjukaruru nyinama. Tjiinyakurlu warntu palyamunu yarraralpi warni wanti. Palunyalu walykumununya tjarrpatjarra, palunyapirinypa.

²⁵ Yuwa, yingkata pirnilu-lanku mayuntjamaaltu tjukarurrulu watjanma. Tjiinyamarntu-lan lurrtjulurtu Kurayitjanya wanara.

²⁶ Nyangka-tjinguru-yan mirrparnarriku. Palunyalu-kurlu-yan palyamunu palyalku. Wanti. Puru-ya mirrparnarringkula rawa nyinarranytjamaalpa karlarla kutjungkartu kalyparriwa,

²⁷ tjiinya mamulu-tjananyanta kutjupayarla pinkurtjingaltjakutarra.

²⁸ Nyangka-tjinguru-yan mulyatanytju nyinarranytja. Wiya, wantirralpi-ya waarka palyanma. Palunyalu walykumunu palyaralpi payi mantjila nungkuku. Palunyalu nyiruru nyinarranytjanya-tjananya yirringkanama.

²⁹ Puru wangka palyamunu-ya wangkanytjamaaltu wantima. Wangka walykumunukutju-ya wangkama. Nyangka-yayi kulira kurrurnpa yipilyarrima.

³⁰ Nyangka Kuurti Walykumununya-ya tjurlpilymankutjamaaltu wantima. Tjiinya Mama Kuurrku-tjananyanta tjarrpatjunu wantingu kanyiratjaku-yan, puru-yan nintilu kuliratjaku tjiinya Tjiitjalu ngula marlaku pitjalalpi mantjira-tjananyanta katiku.

³¹ Nyangka-ya mikin-mikinpa nyinanytjamaaltu wantima. Puru-ya mirrparnarringkula lirri warurringkutjamaaltu wantima. Ngalytjurrmara warrkinytjamaaltu-ya wantima. Puru-ya yanyan-yanyantu nyakula kutjupaku karurraantjamaaltu wantirra nyinama.

³² Palunyalu-yanku ngaparrku-ngaparrkulu yirringkanama. Puru-yanku kurrurnpa ngarlurringkula kalyparringama. Tjiinya Mama Kuurrnga-tjanampanku Kurayitjalguru kalyparringu, palunyapirinypartu.

5

Kurayitjanya Wanaranytjalu-yan Tilingka Nyinarra

¹ Yuwa, Mama Kuurrtu-tjananyanta katja yurntalpiri mukulyanytjulu kanyira. Palunyangka-ya yara yarrkanma Mamanyapirinypa nyinakitjalu.

² Tjiinya Kurayitjanya-lampa ngarlurringkulalpi mirringingu. Palunyapirinypa-la ngarluntunytju nyinama. Tjiinya Mama Kuurrnga pukurlarringu Kurayitjanya-lampa yinytjanurringu mirringinyangka. Tjiinyakurlu kuka pungkulalpi tilila tjurra nintila Mama Kuurru nyangka parntila pukurlarri, palunyapirinypa.

³ Yuwa, Kurayitjaku wanalpayi-yan nyinarra. Palunyanguru-ya walykumunu nyinama. Tjiinya kurlanytju yurritjurtu yurriranytjamaalpa nyinama. Puru-ya ngayarrka kutjupa-kutjupaku warnirripungkutjamaalpa nyinama. Nyangka pirnilu-ya purtu kulinna tjemalkitjalu tjiinyamarntu-yan wiyangkalpi walykumunu nyinarra.

⁴ Ngarlpu-ngarlpuurringkula-ya warrkinytjamaalpa wantima. Puru-ya tjuma palyamunu watjantjamaalpa wantima. Tjiinya Kurayitjaku wanalpayilu warrkirra tjuma palyamunu watjaranytjamunu. Nyangka-ya Mamanya marninypungama walykumunulu-tjananyanta kanyiranyangka.

⁵ Kulila-ya ngaanya. Tjiinya kurlanytju yurripayinya puru ngayarrka kutjupa-kutjupaku warnirripungkulanytjanya, palunyanya-ya nyinakitjamunu Mama Kuurrngapula Kurayitjanya puurrarikku nyinarranyangka. Tjiinya tjinguru-rna ngayarrka kutjupa-kutjupaku warnirripungama. Nyangka-rni Mama Kuurrtu nyaku tjiinya-rna mirrka kuka tjiimarri warnu kutjupa-kutjupa pupakatirra marninypungkulapirinypa. Tjiinyamarntu-rna kurrurmpatarrartu palunyatjinku mukurringkula.

⁶ Nyangka-tjinguru-tjananyanta kutjupalu muku-mukura watjalku palunyapirinypa palyaratjaku. Nyangka-kurlu-yan mula-mularriku. Tjiinya Mama Kuurrnga mularrpa mirrparnarriku tungun-tungunpa pirniku palunyapirinypa-ya palyaranyangka.

⁷ Puru-ya yarnangu palunyapirinypa lurrtjurringkutjamaalpa nyakula wantima.

⁸ Yuwa, kutjulpiri nyuntularrartu-yan mungalurrtpirinypa nyinarranytja. Palunya-yan kuwarrinya Puurpa-Tjiitjanya wanaranytjalu tilingka nyinarra. Palunya-ya tilingka nyinarranytjalu walykumunu palyanma.

⁹ Tjiinya-rna tilingka nyinarranytjalu walykumunu palyanma. Tjiinya mayuranytjamaalpa-rna tjukarurru watjanma. Puru-rna tjukaruru nyinama.

¹⁰ Yuwa, purinytju-ya yatatjunkula kulira walykumunu palyanma tjiinya Puurpa Tjiitjanya pukurlmankukitjalu.

¹¹ Puru-ya marlawanarringkula pampuranytjamaalpa wantima yarnangu kutjupatjarranya-ya mungalurrtpirinypa palyamunurringkulanyangka. Palunya kutjupa-kutjupa kumpiltatja yartakarra tilikutu.

¹² Wiya, tjinguru-rna palunyapirinypa tjakultjuralpi purlkanya kurntarriku.

¹³ Tjiinya yartakankunyangka-ya kulilku tjiinya palyamunu-ya palyaranyangka. Tjiinyakurlu pirntaltjingala nyangka yutirriwa, palunyapirinypa.

¹⁴ Tjiinya-ya ngaapirinypa watjalpayi,
“Kunkunpa ngarripayi wankarriwa.

Wankarringkula mirritjanu pakala.

Nyangka Kurayitjalunta tilipirinypa yutira kanyinma.”

¹⁵ Yuwa, kuliltjarra-ya nyinama. Tjiinya watarrku-ya nyinanytjamaalpa yatatjura kulira palyanma.

¹⁶ Tjiinya kuwarrinya-lampa ngarala walykumunu palyaratjaku. Nyangka-la wantinytjamaalpa tirtu palyanma. Tjiinyamarntu-ya pirnilu kuwarrinya palyamunu palyara.

¹⁷ Pina kuwar-kuwarpa-la nyinanytjamaalpa, Puurpa Tjiitjanya tjapila, “Nyaapirinypa mukurringkula palyaltjaku-rna?”

¹⁸ Yuwa, wayinpa-ya tjikira kakirringkutjamaalpa nyinama. Tjiinyamarntu mirrikutu ngarala. Wantirralpi-ya Kuurti Walykumununya tjarrpatjuralpi kanyinma. Nyangkayi kurrurnta wiily-wiilyarri. Tjiinyakurlu kapi tjutinnyangka wiilyngarama, palunyapirinypa.

¹⁹ Nyangkalta-yan ngaparrku-ngaparrkulu turlku yinkarra yipilya nyinama, turlku Payipultatjanya, puru Tjiitjanyatjarra, puru turlku Kuurti Walykumunulu nintipungkulanyangka. Kurrurntutarrartu-ya yinkarra Katungkatjanya marninypungama.

²⁰ Puru kutjupa-kutjupa ngaralanyangka-ya tirtu Mama Kuurrnga marninypungama Puurpa Tjiitja-Kurayitjala yiningka.

Wati Minyma-ya Ngaapirinypa Nyinarratjaku

²¹ Yuwa kurta tjurtupirti, Kurayitjanya-yan wanaranytjalu yingkarta kutjupatjarraku wangka kulira ngaparrku-ngaparrkulu wangarnarralu palyanma.

²² Minyma kurritjarra pirni, nyuntuku kurrilu watjaranyangka-ya wangarnarralu kulira palyanma. Tjiinyakurlu-yan Puurrrpa Tjiitjaku wangka wangarnarralu kulira palyanma, palunyapirinypa.

²³ Wati tjiinya puurrrpa nyinarra palunyaku kurriku. Tjiinya Kurayitjanya yingkarta pirniku puurrrpa nyinarra, palunyapirinypa. Puru Kurayitjalu-lanya yingkarta pirninya wankarunkupayi tjiinyamarntu-ra yarnangu.

²⁴ Minyma pirni, nyuntuku kurrilu watjaranyangka-ya wantinytjamaaltu wangarnarralu kulira palyanma. Tjiinya Kurayitjalu watjaranyangka-ya yingkarta pirnili wangarnarralu kulira palyara, palunyapirinypa.

²⁵ Wati pirni, kurri-yanku ngarlurringkula kanyinma. Tjiinya Kurayitjanya yingkarta pirniku ngarlurringu. Palunyalu yinytjanurringu-lampa mirriringu, palunyapirinypa.

²⁶ Tjiinya mirriringu yingkarta pirninya walykumunulkitja. Tjiinya palunyaku wangkalu kapingkapirinypa-lanya parltjilku.

²⁷ Tjiinya-layi yingkarta pirninya ngula Kurayitjala ngara tjalkarra mularrpa, yawarra kutjupa-kutjupa ngaralanytjamaalpa. Palurukurrurnpa-lan ngaraku Kurayitjala, walykumunu mularrpa.

²⁸ Yuwa, wati kurritjaralunku kurri ngarluntytjulu kanyinma. Tjiinyakurlunkun yungarralu yarnangu walykumunura kanyinma, palunyapirinypa. Tjiinya watilu kurri ngarluntytjulu kanyiranytjatjanulu yungarralunku walykumunura kanyira.

²⁹ Tjiinya kamunkun yarnangu yungarra yanyanarrima. Tjiinyan mirrka ngalkupayi. Palunyalunkun yungarralu miranykanyira kanyilpayi walykumunu nyinakitjalu. Tjiinyakurlu Kurayitjalu yingkarta pirninya miranykanyinma, palunyapirinypa.

³⁰ Tjiinyamarntu-lan yingkarta pirninya Kurayitjaku yarnangupirinypa nyinarra.

³¹ Nyangka Payipulta kutjulpirtu walkatjunu wantinytjanya ngaapirinypa ngarala, "Watilunku mama ngunytju wantirralpi kurringka lurrtjurringku. Palunyatanu-pula yarnangu kutjuringkulalpi nyinama."

³² Wangka palunyanya kamparntalpa. Tjiinya kumpilpa ngaralayirnu kuwarrinya yartakarringu. Nyangka-rna kulira tjiinya wangka palunyanya Kurayitjanyatjarra puru yingkarta pirninyatjarra.

³³ Puru wangka palunyanya nyuntukutarrartu-tjanampanku ngarala. Wati pirni, minyma kurriku-yanku ngarlurringkula palyanma. Tjiinyakurlun yungarralunku kulira walykumunu palyanma, palunyapirinypa. Nyangka minyma pirni, wati kurrilu watjaranyangka-ya panyapurangkutjamaaltu kulinma.

6

Tjilku Puru Mama Ngunytju Ngaapirinypa Nyinarratjaku

¹ Tjilku pirni, Puurrrpa Tjiitjanya-yan wanaranytjalu mama ngunytjuku wangka wangarnarralu kulira palyanma. Tjiinya palunyapirinypa palyaranytjatjanu-yan tjukarurrulu palyanma.

² Tjiinya Mama Kuurrtu wangka 10-pa nintirnu. Palunyalu ngaanyakutju kalkurnu, "Mama ngunytju-yanku panyapurangkutjamaaltu kulinma.

³ Palunyalu-yan manta ngaangka walykumunu rawa nyinarrayilku ngula nyalparriku."

⁴ Mamalu ngunytjulu-yankun tjilku kunpu-kunpu payintjamaaltu wantima mirrparnarritjakutarra. Tjiinya Puurrrpa Tjiitjanya kuliranytjalu-tjananya nintipungkulawanara purlkanma. Puru palyamunu-ya palyaranyangka tjukarurrunma.

Waarka Palyalpayi Puru Puurrrpa Ngaapirinypa Nyinarratjaku

⁵ Waarka palyalpayi pirni, kulila-ya. Puurrrpa mantangatjaku wangka-yanku wangarnarralu kulira palyanma panyapurangkutjamaaltu. Kurrurnpa tjaanarralu Kurayitjakupirinypa palyanma.

⁶ Tjiinya nyakulanyangkakutju palyantjamaaltu, marlartatarrartu talypurringkula wantinytjamaaltu palyanma. Tjiinya puurrtunta mirrawarnitjaku kulintjamaaltu kurrurntutarrartu palyanma Kurayitjakupirinypa, tjiinya Mama Kuurrrnga-tjanampanku pukurlarritjaku.

⁷ Yuwa, pukurltu-ya waarka palyanma, Puurrrpa Tjiitjakupirinypa. Tjiinya-ya puurrrpa mantangatjakukutju kulintjamaaltu Puurrrpa Tjiitjakutarrartu kuliltjarralu palyanma.

⁸ Kulila-ya ngaanya. Tjinguru-yan puurrrku waarka palyalpayi. Tjinguru-yan yungarralu kulira palyalpayi. Walykumunulu-yan palyaranyangka Mama Kuurrrtu-tjanampanku ngaparrtjika walykumunu palyalku.

⁹ Puurrrpa pirni, kulila-ya. Waarka palyalpayi pirninya-yanku walykumunura kanyinma. Mirrparn-mirrparntu-ya watjantjamaaltu wantima. Kulinma-ya tjiinya-lampa pirnikurtu Puurrrpa kutju yilkarangka nyinarra. Palunyalu yiiku palya nyakula wantirrantjamaaltu pirninyartu tjukarurrulu nyakula kanyilpayi.

Kampartalpa Watjaranytja Warntupirinyapa Witu-witunya

¹⁰ Yuwa, Puurrrpa Tjiitjalawana nyinarranytjalu-ya kurrurnpa raparringkula nyinama. Tjiinyamarntu yayirninytjulu yirringkankupayi.

¹¹ Nyangka-ya warntupirinyapa witu-witunya tjarrpatjura kanyinma. Tjiinya Mama Kuurrtu-lampa nintirnu pikangkatarrartu. Nyangka-yan tjarrpatjunku kanyiranyangka mamu mayunytjulu-tjananyanta punkatjingalkitjalu purtulinku wantiku. Nyangka-yan kutjuwiirru ngarama.

¹² Tjiinya-lan yarnangu pirninya pungkulantjamaalpa, puurrrpa yilkarangkatja palyamunu pirninya-lan pika pungkula, mamu pirninya, yayintjulp palyamunu pirninya, tjukurrtatja palyamunu pirninyatarrartu. Tjiinya palunyalu-lanyaya puurrarringkula kanyira mungalurrtpirinyapa-lan nyinarranyangka.

¹³ Yuwa, warntupirinyapa witu-witunya-ya tjarrpatjura kanyinma, tjiinya Mama Kuurrtu nintirnu wantinytjanya. Nyangkalta-ya pikakitja pitjanyangka tungunpungkulalpiyan witu-witu ngaraku. Tjiinya-yan ngurlurringkula kukurraantjamaalpa tungun-tungunpa tirtu ngarama.

¹⁴ Yuwa, mayuntjamaaltu-ya tjukarurrulu watjanma. Palunyapirinyamaranytjalu-yan nanpangkapirinytja karrpilku ngarama. Puru-ya palyamunu palyantjamaalpa tjukarurrulu tirtu nyinama. Palunyapirinyapa nyinarranytjalu-yan pirlpirrtatjanya witu-witupirinyapa tjarrpatjuralpi ngarama.

¹⁵ Palunyalu-ya tjaanarralu tjukurrrpa walykumununya parrawatjanma. Mularrkuliralpi-yayi kurrurnpa rapa nyinama. Tjiinya tjukurrrpa parrawatjalkitjalu-yan tjinapuunpapirinyapa tjarrpatjunku tamarlpa paltjura ngarakitjalu.

¹⁶ Mama Kuurrrnga-ya tirtu mularrkulinma. Mularrkuliranytjalu-yan tjara purkanyatjarrapirinyapa ngarama. Nyangka mamulu kurlarta tilitjarrangka warnirra wakaranyangka mungarturrima tjara palunyangka.

¹⁷ Tirtu-ya kulinma tjiinya Tjiitjalu-tjananyanta wankarunu. Tjiinya palunyanya kuliranytjalu-yan mangawarla witu-witunya katangka pupatjunkturpirinyapa ngarama. Nyangka Kuurrti Walykumunulu-tjananyanta nintipungama Mama Kuurrrku wangka watjaratjaku. Tjiinya palunyapirinyapa watjaranytjalu-yan kunmarnu yiri wirrmiratjar-rangkapirinyapa wakanma.

¹⁸ Kuurrti Walykumunulu-tjananyanta wuyurrrama kanyiranyangka Mamala-ya tirtu tjapinma. Talypurringkula wantinytjamaaltu-ya tirtu wanka-wankalu tjapinma yingkartu pirniku.

¹⁹ Ngayukutarrartu-ya tjapinma tjiinya Mamalu-rniyi nintitjura nyangka-rnayi kurrurnpa rapalu watjala yartakarra tjukurrrpa walykumununya kutjulpirtu kumpilpa ngaralanytjanya.

²⁰ Tjiinya-rna ngayulu tjukurrtjarra nyinarra. Palunyalu-rna kuwarrinya tjayilpa kaninytjarra nyinarra tjiinya-rna tjukurrrpa Tjiitjanyatjarra watjaranytjatjanu. Tjapinma-tjuya nyangka-rnayi kurrurnpa rapalu tjukurrrpa tirtu watjanma.

Puultu Wiyarrikitjalu Watjaranytja

²¹ Yuwa, Tikikalu-tjananyanta mapitjaku watjalku ngayunyatjarra. Nyangka-yayin kuliralpi ninti nyinama. Tikikanya-lampa kurta walykumunu nyinarra. Tjiinya rawalu waarka palyalpayi Puurrrpa Tjiitjaku.

²² Palunyangka-rnalu witulku nyuntulakutu-tjananyanta mapitjala watjaltjaku ngayulu-latju walykumunu nyinarranyangka puru-tjananyanta pukurlmankutjaku.

²³ Yuwa kurta tjurtupirti, Mamalu-pula Puurrrpa Tjiitja-Kurayitjalu kurrurnpa-tjananyanta rapara kanyinma ngarlurringkula-yan palyaratjaku puru Kurayitjanya-yan tirtu mularrkuliratjaku.

²⁴ Yuwa, Mamalu-tjananyanta pukurlmara kanyinma Puurrrpa Tjiitja-Kurayitjaku-yan mukulyanytju tirtu nyinarranyangka.

Yuwa, palunya.

Lata-tjanampa Pilupayila Nyinapayi Pirniku

¹ Yuwa kurta tjurtupirti, ngayulu-tjanamparnanku Puultu lata ngaanya walkatjura yiwarla pala Pilupayila-yan nyinarra, palunyaku. Nyangka Timatjinya-litju lurrtju nyinarra Tjiitja-Kurayitjaku waarka palyara. Yuwa, Tjiitja-Kurayitjalawana-yan nyinarra. Nyangka-tjanamparnanku lata ngaanya walkatjura puru-tjanampanku miranykanyilpayi pirniku puru yirringkara palyalpayikutarrartu.

² Nyangka-tjananyanta Mama Kuurrutu-pula Puurrrpa Tjiitja-Kurayitjalu pukurlmara kanyinma. Nyangka-yayin kurrurnpa rapa nyinama.

Puultu Mamala Tjapiranytja

³ Yuwa, ngayulu-tjanamparnanku kulira pukurlarringkupayi walykumunulu-yan wanaranyangka. Kulira-rna Mama Kuurrnga marninypongkupayi.

⁴ Palunyalu-tjanamparnanku pukurltu tjapilpayi Mamalu-tjananyanta miranykanyira kanyiratjaku.

⁵ Ruukulira-rna tjiinya-rniyan ngarnmanypalpi mirrka tjimarri yirringkara yungkulanytja tjukurrrpa walykumununya-rna watjaranyangka. Nyangka-rniyan kuwarrinya watarrkurrinytjamaaltu tirtu kulira.

⁶ Ngarnmanypalpi Mama Kuurrnga-tjananyanta kurrurnta wangkangu. Nyangka-yan kutjuparringu nyinarra. Nyangka-rna nintilu kulira tjiinya-tjananyanta tirtu wangkarra walykumunura kanyira. Wangkarrayilku-tjananyanta, nyangka Tjiitja-Kurayitjanya marlaku pitjaku.

⁷ Yuwa, Mama Kuurrutu-rni ngarlunytjulu waarka nintirnu tjiinya-rna tjukurrrpa walykumununya watjaratjaku. Nyangka-rna mularrpartu watjaranytja. Nyangka-rniya kuurrpangka ngarjtjungkunyaangka-tjananyarna tjukurrrpa walykumununya watjara tjukarruranytja. Palunyalu nyuntunya-tjananyarnanta pukurltu kulira tjiinyamarntu-rniyan rawalu yirringkaranyangka. Tjiinya-rna tjayilpangka tjarrpanytja kuwarripangka tjukurrrpa parrawatjaranytja. Nyangka-rniyan yirringkaranytja. Puru-rna kuwarrinya tjayilpangka nyinarranyangka-rniyan yirringkara.

⁸ Mama Kuurrutu-rni nyakulanyangka-rna watjara tjiinya-tjananyarnanta ngarlunytjulu kulira. Tjiinyakurlu Tjiitja-Kurayitjalu-tjananyanta ngarlunytjulu kulinma, palunypirinyapa.

⁹ Yuwa, Mamala-rna tjapira tjiinya-yankun ngaparrkulu ngarlurringkula tirtu yirringkara palyaratjaku, puru-yan tjakarurrulu kulira palyaratjaku.

¹⁰⁻¹¹ Puru-yayin kutjupa-kutjupa nyakula walykumunukutju kulira palyanma. Tjiinya Tjiitja-Kurayitjalu-tjananyanta kanyira. Nyangka-yan walykumunu mularrpa palyanma. Nyangka-ya yarnangu pirnilu nyakulalpi Mama Kuurrnga marninypongama. Nyangka ngula Kurayitjalu marlaku pitjalalpi nyaku-tjananyanta palyamunumaalpa walykumunu mularrpa-yan nyinarranyangka.

Kurayitjalu Puulnga Kurrurnpa Rapara Kanyiranytja

¹² Kurta tjurtupirti, mukurringkula-rna tjiinya-yan ngaanya nintilu kuliratjaku. Tjiinya-rna kuwarrinya tjayilpangka nyinarranytjalu tjukurrrpa walykumununya tirtu watjara. Tjiinya-rna marnkurr-marnkurrta watjaranytjamaalpa pirringka-rna watjara. Nyangka-ya yingkartu pirnirringkula-wanarnu.

¹³ Nyangka pirnilu-rniya nintilu kulira tjiinya-rniya tjayilpangka tjarrpatjunu Kurayitjaku-rnara waarka palyaranyangka. Tjiinya-rniya nintilu kulira, tjayilpa lurrtju nyinapayi pirnilu puru warrmarla pirni ngaa puurrrpa Ruumanyamartatji miranykanyilpayilutarrartu.

¹⁴ Yuwa, Puurrrpa Tjiitjalu yingkartu pirninya kurrurnpa rapara kanyira, tjiinyamarntu-rna tjayilpangka nyinarranyangka. Nyangka-ya ngurlutjanu kurrurnpa raparringkulalpi tjukurrrpa watjara.

¹⁵ Yuwa, nintilu-rna kulira tjiinya kutjupattjarralu-ya kutjupa-kutjupa kuliranytjatjanulu tjukurrrpa Kurayitjanyatjarra watjara. Tjiinya-tjuya kulira karurr-karurrarringkula tjukurrrpa-rna tjakarurrulu watjaranyangka. Nyangka kutjupattjarralu-rniya walykumunu kuliranytjatjanulu tjukurrrpa watjara.

¹⁶ Tjiinya-rniya ngarlunytjulu kuliranytjalu watjara. Tjiinyamarntu-ya nintilu kulira Mama Kuurrutu-rni ngaangka nyinatjunu tjiinya-rna tjukurrrpa walykumununya watjara tjukarrururrajaku.

¹⁷ Nyangka kutjupatjarralu-yanku tjukurrpa Kurayitjanyatjarra karnany-karnanytju watjara tjiinyanypa-yanyu yingkata purlkanya nyinakitjalu. Tjiinya-rniya kulira tjurlpilymankukitjalu tjayilpa-rna nyinarranyangka.

¹⁸ Yuwa, tjinguru-ya tjukurrpa Kurayitjanyatjarra watjara purlkanya nyinakitjalu. Wiya, palya pukurlarrima-rna. Nyangka-ya kutjupatjarralu walykumunulu watjanma Kurayitjanya pukurlmankukitjalu. Nyangka-rna puru pukurlarrima.

¹⁹ Tjiinya-rna nitilu kulira nyuntulu-tjuyan tjapira, puru Tjiitja-Kurayitjaku Kuurtulu-rni miranykanyira kanyiranyangka. Palunyangka-rniya ngula tjayilnguru pakaltjinalgaku.

²⁰ Nyangka-rna kurrurntutarra kulira Mama Kuurrku waarka wantinytjamaaltu tirtu palyalkitjalu. Tjiinya-rna kulira kurrurnpa rapalu tjukurrpa tirtu watjalkitjalu, kuwarrinyatarrartu. Nyangka-tjinguru-rniya mirrirntanku. Nyangka-ya pirnilu kuliralpi Kurayitjanya marninytjapungku tungun-tunguntu-rna tjukurrpa watjaranyangka. Tjinguru-rna wanka nyinama. Nyangka pirnilu-rniya nyakulalpi Kurayitjanya pukurltu marninytjapungku.

²¹ Wankalpi-rnara Kurayitjaku nyinarra. Puru-rna mukurringkula mirrirringkulalpi ngurra walykumunukutu yankula Kurayitjala nyinakitja.

²² Nyangka-rna puru kulira tjiinya wanka nyinarranytjalu-rna Mama Kuurrku waarka tirtu palyalkitjalu. Purtu-rna kulira. Tjiinya-rna kulira palya wanka nyinakitjalu. Puru-rna kulira palya-rniya mirrirntankutjaku.

²³ Tjiinya-rna kutjarra-kutjarra kulira tjiinya mirrirringkukitjalu, puru wanka nyinakitjalu. Mukurringkula-rna mirrirringkulalpi yankula Kurayitjala lurrtju nyinakitja. Palunyanya walykumunu mularrpa.

²⁴ Nyangka-rna wantirra kulira palya-tjinguru-rna nyinaku nyuntunya-tjananyarnanta yirringkankukitja.

²⁵ Palunyanguru-rna kulira tjayilnguru pakaralpi yankula-tjananyarnanta lurrtjuringkula nyinakitjalu. Palunyalu-tjananyarnanta tjukurrpa puru watjanma nyuntuluyan kulira pukurltu wanaratjaku.

²⁶ Yuwa, lurrtjuringkulalpi-lan nyinama. Nyangka-yan Tjiitja-Kurayitjanya marninytjapungama tjiinya-rna pitjangu nyinarranyangka.

²⁷ Ngaanyakutju ngarala palyaltjaku-yan, tjiinya-yan tjukurrpa Kurayitjanyatjarra kulira tjukaruru nyinarratjaku. Nyangka-tjinguru-rna tjayilnguru pakara yanku nyaku palunyapirinyapa-yan nyinarranyangka. Wiya, tjinguru-rna tjayilngururtu kulilku walykumunu-yan nyinarranyangka. Puru-rnanyi kulila tjiinya-yan tjarra-tjarra kulintjamaaltu kutju kulira palyaranyangka. Tjiinyakurlu-ya warrmarla lurrtju yarra pikakitja. Palunyapirinyapartu-ya lurrtjulu waarka palyanma. Nyangka-yayi pirnilu tjukurrpa walykumununya mularrkulila.

²⁸ Tjinguru-tjananyantaya yanyan-yanyantu pika pungama. Wiya, ngurlumaaltu-ya wananma. Nyangka-tjananyantaya nyaku tungun-tunguntu-yan wanaranyangka. Palunyalulta-ya kulilku tjiinya-tjananyantaya purtu pungkulanytjalu. Tjiinyamarntu Mama Kuurrtu-tjananyanta wankarua katiku. Palunyatjanu-tjananya warungka tjar-rpatjunku.

²⁹ Yuwa, nyuntuku-tjanampanku ngarala Kurayitjaku waarka palyaratjaku, tjiinya-ra mula-mularringkulatjaku, puru palunyalanguru pika mantjiratjaku.

³⁰ Tjiinya nyuntula mirangka-rniya yanyan-yanyantu pungkulanytja tjukurrpa walykumununya-rna watjaranyangka. Puru-yan kuwarrinya kulira tjukurrpa palunyangururtu-rna tjayilpangka nyinarranyangka. Yuwa, wampaka-lanyaya pika pungama. Nyangka-la tjukurrpa palunyanya tirtu watjanma.

2

Tjiitjanya Puurrrpa Purlkanya

¹ Yuwa kurta tjurtupirti, Kurayitjalawana nyinarranytjalu-yan kurrurnpa rapalu wanara. Puru Kurayitjalu-tjananyanta ngarlurringkulanytjalu pukurlmara kanyira. Nyangka Kuurti Walykumununya-yankun pukurlpa wangkarra. Puru-yankun ngaparrkulu ngarlurringkula yirringkara.

² Wiya, pukurltu-rna kulira palunyapirinyapa-yan palyaranyangka. Nyangka-rniya puru pukurlmanama. Tjiinya-yanku pina kutjulupirinyapa kulira palyanma. Puru-yanku ngaparrkulu ngarlurringkula palyanma. Puru-yanku tjarra-tjarra kulintjamaaltu wuyurrrpa kutjulurtu kulira palyanma.

³ Karnany-karnanytju-kurlu-yan kulinma purlkanya nyinakitjalu. Wiya, wanti. Karnany-karnanymaaltu-ya kulinma tjiinya yingkarta kutjupatjarranya-ya walykumunu nyinarra, nyangkan nyuntulu ngatalpa nyinarra.

⁴ Yungarralunku kulira palyantjamaaltu, yingkarta kutjupakutarrartu kulira palyanma.

⁵ Tjiinya Tjiitja-Kurayitjalunku yungarralu kulira palyaranytjamunu ngayuku-lampa kulira palyaranytja, palunyapirinyapa.

⁶ Tjiinya ngarnmanypalpi Tjiitjanya-pula Mama Kuurrnga waarrku nyinarranytja. Nyangka Tjiitjalu kuliranytjamunu Mama Kuurrngapirinyapa tirtu nyinakitjalu.

⁷ Tjiinya purlkanya nyinarranytjanulu wantingu.

Palunyalu kurrurnpa yungarralu kuliralpi mantakatu pitjangu waarka palyalpayipirinyarringu.

Tjiinya yarnangurringkulalpi watipirinyapa nyinarranytja.

⁸ Palunyanya karnany-karnanymaalpa nyinarranytja.

Palunyaku Mamalu watjaranyangka wangarnarralu kulira palyaranytja. Palyara-wanarayirnu, wartangka mirriringu.

⁹ Palunyangka-lu Mama Kuurrutu katuralpi ngurra walykumunungka nyinatjunu puurrpa purlkanya nyinarratjaku, puurrpa pirningka munkarra.

¹⁰ Puru Mamalu watjarnu wantingu pirnilurtu-lan Tjiitjanya marninypungkulatjaku.

Tjiinya yilkaringkatjalu, puru mantangkatja pirnilu puru-ya manta kaninytjarrangkatjalutarrartu pupakatirralpi marninypungama.

¹¹ Tjiinya-lan marninypungkulalpi watjalku

Tjiitja-Kurayitjanya Puurrpa.

Palunyapirinytju-lan Mama Kuurrngatarrartu marninypungama.

Tilipirinyapa-ya Nyinama

¹² Kurta tjurtupirti, kutjulpirtulpi-yan ngayuku wangka wangarnarralu kulira palyaranytja lurrtju-lan nyinarranytjalu. Kuwarrinyatarrartu-ya ngayuku wangka kurrurnpa tjaanarralu kulira palyanma tjiinya-rna tiwa nyinarranyangka. Puru-ya Mama Kuurrnga kurrurnpa ngurlunytjulu tirtu wananma wankakatu.

¹³ Tjiinyamarntu Mama Kuurrutu-tjananyanta wuyurmara walykumunu-yan palyaratjaku. Nyangka-yan kurrurnpa wuyurru kutjupa-kutjupa palyara palunyanya pukurlmankukitjalu.

¹⁴ Kulila-ya. Kunngalmaaltu-ya pukurltu palyanma. Puru-yanku ngaparrkulu pikantjamaaltu wantima.

¹⁵ Tjiinya-yayin Mama Kuurrku katja yurntalpiri walykumunu mularrpa nyinama. Tjiinya-ya mantangkatja kulilpayilu palyamunu palyara. Nyangka-ya nyuntunya walykumunu nyinama. Tjiinyakurlu pirntirrilu yutinma mungangka, palunyapirinyapa.

¹⁶ Tjukurrpa-tjananya watjanma kulira-ya wankakuturringkutjaku. Nyangka Kurayitjanya marlaku pitjanyangka ngayulu-tjananyarnanta nyaku pukurlarriku. Palunyalu-rna ruukulilku tjiinya-tjananyarnanta nyinarra kunpu-kunpu nintipungkutjamunurtu. Tjiinyamarntu-yan mularrkulirnu watjaranyangka-rna.

¹⁷⁻¹⁸ Yuwa, walykumunulu-yan Tjiitjanya wanara. Nyangka-tjananyantaya payira pungkula wanaranyangka-yan. Nyangka Mama Kuurrutu-tjananyanta pukurltu nyakula tungun-tunguntu-yan wanaranyangka. Tjiinyakurlu pukurlarri kuka pungkula nintiranyangka, palunyapirinyapa. Nyangka-rniya ngayunya-tjingu mirrirntanku. Nyangka-tju yirrami mantangkarriku. Nyangka Mama Kuurrutu-rni nyaku pukurlarriku. Yuwa, pukurlpa-rna mirrirriku. Nyangka nyuntulutarrartu-ya pukurlarri payiratjananyanta pungkulanyangka. Palunyalu-rniyan ngayunyatarratu pukurlmanku.

Timatjinya-pula Papatayitanyatjarra

¹⁹ Yuwa, mukurringkula-rna Timatjinya-tjananyarnanta ma-witulkitjalu. Nyangka Puurrpa Tjiitjalu-rni watjannyangka-rna mularrpartu ma-witulku. Nyangka mapitjaku-tjananyanta lurrtjurringkulalpi tjukurrpa pirni kulira pitjaku-rni tjakultjunku. Nyangka-rna kuliralpi kurrurnpa yipilyarriku.

²⁰ Tjiinya Timatjilu kamparntalpa kuliranytjamunu. Tjiinya-litju wuyurrra lurrtjulurtu kulilpayi. Nyangka wati kutjupa palunyapirinyapa nyinarranytjamunu. Tjiinya Timatjilu-tjananyanta ngarlunytjulu mularrpa kulira.

²¹ Nyangka kutjupatjarralu-yanku yungarralu kulilpayi tjiinya walykumunu nyinakitjalu. Palunyanya-ya Tjiitja-Kurayitjaku waarkaku watatja nyinarra.

²² Nyangkanku Timatjilu pinkurraantjamaaltu tirtu palyara. Ninti-ryan wati palunyaku. Tjiinya-rni kutjulpirtulpi lurrtjuringu yirringkaranytja. Nyangka-litu mamararralupirinya tjukurra walykumununya parrawatjaranytja.

²³ Yuwa, kuwarrinya-rna tjayilnguru nyinarra tjarlpa kulira, “Yaaltji-yaaltji-tju ngaraku? Tjinguru-rniya pakaltjingalku. Wiya, tjinguru-rniya mirrirntanku.” Tjiinya-rna kuliralpi Timatjinya-tjananyarnanta ma-witulku.

²⁴ Nyangka-tjinguru Puurra Tjiitjalu-rni pakaltjingalku. Palunyangka ngayulutarrartu-tjananyarnanta mapitjaku lurrtjuringu. Palunyapirinya-rna kulira.

²⁵ Yuwa, kulira-rna ngayuku-lampa kurta Papatayitanya-tjananyarnanta kurranyulu ma-witulkitjalu. Tjiinya-lyatjuya yanyan-yanyantu watjaranytja. Nyangka wati palunyalu ngayulawanalu tungun-tunguntu tjukurra watjaranytja. Tjiinya-rni pitjangu yirringkara kanyiranytja nyuntulu-yan witunnyangka. Tjiinyamarntu-yan purtu kuliranytja pitjala-rniyan yirringkankukitjalu.

²⁶ Nyangka wati palunyanya watjilpa nyinarranytjalu kulira mapitjala-tjananyanta lurrtjuringkitalu. Tjiinya tjurlpilyarringu tjiinyamarntu-yan kulirnu palunyanya pikatjarra ngarriranyangka.

²⁷ Tjiinya pika purlkanya ngarrirayirnu nguwanpa mirrirringu. Nyangka-lu Mama Kuurrtu ngarlurringkulalpi wankarnu. Puru-tju ngayukutarra ngarlurringu tjiinya-rna kutjuringkula tjirturu-tjirtururritjakutarra.

²⁸ Palunyanguru-rna kurrurnpa wuyurrtu kulira wati palunyanya marlaku ma-witulkitjalu. Nyangka mapitjaku-tjananyanta lurrtjuringkunyaangka-yan pukurlarriku. Palunyangka ngayulutarrartu-rna kurrurnpa yipilyarriku.

²⁹ Yuwa, wati palunyanya tjiinya nyuntuku-tjanampanku kurta mapitjaku lurrtjuringnyaangka-ya pukurltu kanyinma. Puru-ya pukurltu kanyinma yingkarta pirninya wati palunyapirinya-tjananyanta nyinarranyangka.

³⁰ Tjiinyamarntu Papatayitanya yingkarta walykumunu. Palunyalu Kurayitjaku waarka palyarayirnu nguwanpa mirrirringu. Tjiinya pitjangu-rni lurrtjuringu yirringkaranytja tjiinyamarntu-yan purtu kuliranyangka pitjala-rniyan yirringkankukitjalu.

3

Kurayitjalanguru Tjukururu Nyinarratjaku

¹ Yuwa kurta tjurtupirti, pukurlarrima-ya Puurra Tjiitjalu-tjananyanta mirnykanyira kanyiranyangka. Yuwa, kutjulpirtulpi-rna walkatjunu. Palunyalu-tjanampannanku talypurringkula wantinytjamaaltu puru walkatjura. Nyangka-yan kuliralpi yara kutjupa pinkurraara wanaranytjamaaltu wantima.

² Kuliltjarra-ya nyinama wati palyamunu pirnilu-tjananyanta kutjupayarla watjaljakutarra wangka ngaapirinya. Tjiitjaku wanalpayi pirnilu-yanyu Mawutjaku wangka tirtu wanama. Palunyalu-yanyu Tjiyuku yarawana watirringama.

³ Wiya, palunyanya-ya Mama Kuurru wati wiya. Tjiinya ngayulu-lan palunyaku wati mularra. Tjiinya-lan Mama Kuurra pupakatirra marninypungkula Kuurti Walykumunulu-lanya kanyiranyangka. Puru-lan pukurlpa Tjiitja-Kurayitjalawana nyinarra. Tjiinya-lan Tjiyuku yarawana watirringkula wankarrikitamunu. Ngarna Tjiitjalawana-lan wankarriku.

⁴⁻⁶ Kutjupattjarralu-ya kulira Mawutjaku wangka tjukururru wanaranytjatanu wankarrikitalu. Tjinguru-rna ngayulu palunyapirinya kulinma tjiinyamarntu-rna wati palunyangka-tjananya munkarra nyinarranytjatjanulu. Tjiinya-rna yirti ngarringu wiiki kutjutjanu watirringu. Tjiinya-tju ngayuku tjamu ngarnmanytjanu yini Yitjurayilnga nyinarranytja. Nyangka-rna Pintjimanku wartangkatja nyinarra. Palunyanguru-rna Yipuru mularra nyinarra. Puru-rna Paratji nyinarranytjalulpi Tjiyuku-lampatju tjukurra tjukururru wanaranytja. Palunyalu-rna yingkarta pirninya parrawanara tjulyara pungkulanytja. Tjiinya-rna Mawutjaku wangka wangarnarralu kulira palyaranytja. Nyangka pirnila-rniya nyangu tjukururru-rna palyaranyangka.

⁷ Yuwa, ngarnmanypalpi-rna Mawutjaku wangka kulira tjukururru palyaranytja. Palunyalu-rnatju yungarralu kulirnu walykumunu-rna nyinarranytjalu. Palunyakukantjalu-rna kuliranytja. Nyangka kuwarrinya-rna kulira yarlaku-rna palunyapirinya palyaranytja. Palunyalu-rna wantingu Kurayitjalawana nyinakitjalu.

⁸ Puru-rna ngaanyatarrartu kulira. Tjiinya kutjupa-kutjupa walykumunu-rna palyaranytjana mungutjarringu ngarala. Ngaanya-tju walykumunu mularrpa ngarala tjiinya ngayuku Puurrrpa Tjiitja-Kurayitjaku nintirringkulatjaku. Nyarra ngarnmanypalpi-rna kutjupa-kutjupa yarlaku palyaranytja, palunyaku-rna wiyarringu. Kulira-rna Kurayitjanyakutju kanyilkitjalu,

⁹ puru palunyalawana nyinakitjalu. Kutjulpirtulpi-rna Mawutjaku wangka wagnarralu kulira palyaranytja. Palunyalu-rna purtulirringkulanytja Mama Kuurrra mirangka tjukaruru nyinakitjalu. Ngarna Kurayitjaku-rna mula-mularringu. Nyangka Mama Kuurrru-rni watjarnu tjukaruru-rnaluninarranyangka.

¹⁰ Nyangka-rna kuwarrinya ngaanyakutju kulira tjiinya Kurayitjaku nintirringkukitjalu. Puru-rna kulira yayirninytjulu palyalkitjalu Kurayitjanyapirinytju. Tjiinyamarntu palunyaku Mamalu-lu mirritjanu wanka pakaltjingarnu. Nyangka-rna mukurringkula Mamalu-rni palunyapirinytja kanyiltjaku. Palunyalu-rna kulira Kurayitjanyapirinytju pika mantjilkitjalu puru palunyanyapirinytja-rna mirririkitjalu.

¹¹ Palunyapirinytja-rna kulira tjiinya Mamalu-rni ngula mirritjanu wanka pakaltjingalku. Nyangka-rna wanka tirtu nyinama.

Kukurraalku Walykumunu Mantjilku

¹² Walykumunukutju-munta-rna mularrpa palyara? Wiya, watjalkitjamunurnatju wiyangkalpi walykumunu nyinarranytjalu. Ngayulu-rna tirtu mawalykumunurringkulayirni Tjiitja-Kurayitjanyapirinytja nyinakitja. Tjiinya Kurayitjalurni mantjirnu kanyiranytjalu mukurringkula palunyapirinytja-rna nyinarratjaku.

¹³ Yuwa, yungarralu-rnatju kuliranytjamunu ngayulu-rna Tjiitjanyapirinytjatanulu. Ngaanyakutju-rna kulira. Nyarra ngarnmanypalpi-rna palyaranytja, palunyanya-rna ruukulintjamaaltu wantirra. Palunyalu-rna tungun-tungunpa mapitjalayirni walykumunu mantjilkitja.

¹⁴ Tjiinyakurlu tjukaruru kukurraala winarringkulalpi walykumunu mantjila, palunyapirinytja. Tjiinya Tjiitja-Kurayitjalanguru Mama Kuurrru-rni nyinatjunku ngurra walykumunungka-rna tirtu nyinarratjaku.

¹⁵ Yuwa, ngayulu-la yingkata purlkanya nyinarranytjalu palunyapirinytjapartu kulinma. Nyangka kutjupattjarralu-yan tjinguru kutjupa kulira. Palunyangkattjananyanta Mama Kuurrru yartakanku.

¹⁶ Yuwa, tjiinya-lan kuliranytjamunu Tjiyuku yarawana watirringkukitjalu. Kurayitjana-lan mularrkulira wanaranytja. Yuwa, palunyapirinytja-tirtu kulinma. Marlaku-la pinkurraantjamaaltu tirtu wananma.

¹⁷ Yuwa kurta tjurtupirti, tirtu-rniya ngayula yarangkartu kulira palyanma. Tjiinya kutjulpirtulpi-latju yanu nyuntula mirangka nyinarra tjukarurrulu palyaranytja. Nyangka-ya kutjupattjarralu kuwarrinya ngayula yarangka-lanyatju palyara. Nyangkattjananyaya nyakula palunyapirinytja palyanma.

¹⁸ Wangka ngaanya-tjananyarnanta tirtu watjaranytjatanulu yulatjarralu puru watjalku. Tjiinya kutjupattjarralu-ya paluru mayura watjalpayi yingkata nyinarranytjalu. Palunyalu-ya palyamunu palyaranytjalu tjiinya panyapurangkulapirinytja Kurayitjana wartangka mirrirringkutjanya.

¹⁹ Palunyalu-ya manyu-manyulu mirrka purlkanya ngalkupayi. Palunyakukutju-ya kulira mukurringkupayi. Puru-ya kurntamaaltu karnany-karnanyarrirra palyamunu palyalpayi. Puru-ya mantangkatjakutju kulira. Nyangka-tjananya Mama Kuurrru warungka tjarrpatjunku.

²⁰ Nyangka ngayuku-lampa ngurra mularrpa yilkari katalarra ngarala. Nyangka-lan kawarrtu nyakula ngayuku-lampa Wankarunkupayinya Puurrrpa Tjiitja-Kurayitjana ngurra palunyanguru tjarungaratjaku.

²¹ Tjiinya tjarungaraku, palunyalu-lanya yarnangu nga pikarringkula mirrirringkupayinya kutjupankulalpi palunyaku yarnangu yungarrapirinytjamanku. Tjiinya mirritjanu wanka pakannyangka palunyaku yarnangu kutjuparringu. Palunyalu walykumunu mularrpa ngarala. Palunyapirinytjamanku-lanya. Tjiinya Tjiitjalu yayirninytjulu palyaranytjalu puurrrarriku kanyilku pirninyartu-lanya mantangkatja yilkarinkatjatarrartu.

4

Puultu-tjananya Watjara Tjukarurruranytja

¹ Yuwa kurta tjurtupirti, kulira-tjanamparnanku kurrurnpatarra ngarlitringkula. Palunyalu-rna puru kulira, "Ngamupalka-tjananyarnanta nyinama." Nyuntulu-rniyan

mularrrpa pukurlmara walykumunulu wanaranytjalu. Nyangka nyuntunyatjarra-tjananyarnanta pirningka tjakultjunkupayi. Yuwa kurta tjurtupirti, wantinytjamaaltu-ya tungun-tunguntu wananma. Tjiinyamarntu-yan Puurrrpa Tjiitjalawana nyinarra.

² Tjurtu Yutiwa puru tjurtu Tjintiki, ngalyakulila-pula, kurrurrtutarra-pulanyarnanta watjaranyangka. Tjarra-tjarra-pula kulira watjantjamaaltu kalyparringkulalpi kutjurtu kulinma. Tjiinyamarntu-pulan Puurrrpa Tjiitjanya wanaranytjalu tjurturra nyinarra.

³ Yuwa Kurta, tjiinya-lin yamatjirrantu waarka palyaranytja. Nyangka nyuntulu-pulanya minyma kutjarranya wangka kalypala. Nyangka-pulayi kalypa nyinama. Tjiinya-pularni kutjulpirtu ngayulawana tjukurrrpa walykumununya parrawatjaranytja. Wati yini Kilimantu puru kutjupattjarralu-latju watjaranytja. Nyangka-tjanampa yini Mama Kuurrtu palunyaku pukpangka walkatjunu wantingu tjiinya-ya wanka tirtu nyinarratjaku.

⁴ Yuwa kurta tjurtupirti, tirtu-ya pukurlarrima Puurrrpa Tjiitjalawana-yan nyinarranyt-jala. Puru-tjananyarnanta watjalku: pukurlarrima-ya.

⁵ Pirnikurtu-ya muku-muku nyinama. Tjiinyamarntu Puurrrpa Tjiitjanya kuwarri-kuwarri tjarungaraku.

⁶ Kutjupa-kutjupa-ya kulira tjurlpilyarrinytjamaaltu Mama Kuurrtu tjapinma tjiinya-tjananyanta yirringkankutjaku. Puru-luya marninypongama walykumunura-tjananyanta kanyiranyangka.

⁷ Nyangka-tjananyanta Mama Kuurrtu kurrurnpa rapara kanyinma. Nyangka-yan ngurlumaalpa nyinama Tjiitja-Kurayitjalawana nyinarranytjalu. Tjiinya-lan purtu kulira, "Yaaltjilu-lanya yayirninnytjulu kurrurnpa rapara kanyira?"

⁸ Yuwa kurta tjurtupirti, ngaanya-tjananyarnanta puru watjalku. Yara palyamunu-ya kulintjamaaltu tirtu nyakula kulinma nyarra-ya walykumunu palyaranyangka. Puru-tjananya kulinma mayuntjamaaltu-ya tjukarurrulu watjaranyangka, puru-ya tjukarur-ulu palyaranyangka, puru-ya walykumunu wangkarranyangka.

⁹ Tjiinya ngayulu-tjananyarnanta nyinarranytjalulpi nintipungkulanytja, palunyanya-ya tirtu kulira palyanma. Puru-rna walykumunu palyaranytja. Nyangka-ya palun-yapirinypartu palyanma. Nyangka Mama Kuurrrga tjiinya kurrurnpa rapalpayinya-tjananyanta tirtu nyinama.

Puultu-tjananya Marninypongu Walykumunu Nintinnyangka

¹⁰ Yuwa, Puurrrpa Tjiitjalawana-rna pukurlarringu nyuntulu-rniyan rawatjanulu pururtu yirringkankunyangka. Tjiinya-tjuyan walykumunu ngalyawiyarnu. Nyangka-rna nintilu kulira tjiinya rawalu-rniyan purtu kuliranytja yirringkankukitjalu.

¹¹ Wangka palunyanya-rna tjimarriritjirratjalu walkatjunktjamunu. Wiya, kurlunytjarra-rna pukurlpa nyinapayi.

¹² Tjiinya-rna kutjulpirtu nyirnruru nyinarranytja. Nyinarrayirnu-rna, mirrka purlkattjarrarringu. Tjiinya-rna ngurra kutjupa-kutjupawana parrapitjalayirnu nintir-ingu pukurlpa nyinakitja. Parltjatjirratja-rna pukurlpa nyinapayi. Puru-rna mirrka kuka ngalkula pukurlpa nyinapayi.

¹³ Yuwa, kutjupa-kutjupa ngaralanyangka-rna kurrurnpa rapa nyinarra Kurayitjalu-rni kanyiranyangka.

¹⁴ Yuwa, tjayilpangka-rna nyinarra purtu kuliranytja. Nyangka-rniyan walykumunulu yirringkanu.

¹⁵ Tjiinya-yan nintilu kulira tjiinya-rniyan nyuntulukutju tjimarri yirringkaranytja. Ngarnmanypalpi-tjananyarnanta tjukurrrpa walykumununya watjaranytja ngurra Matjuniyalawanalua. Parrawatjarayirnu-rna, wantirra ngurra kutjupakutu yanu. Nyangka nyuntulukutju-rniyan tjimarringka yirringkaranytja. Tjiinya yingkartu pirni ngurra kutjupangkatjalu-rniya yirringkankutjamunurtu.

¹⁶ Pitjalayirnu-rna yiwarla Tjatjalaniku parrapitjangu nyinarranytja. Nyangka-tju tjimarri wiyarringu. Nyangka-tjuyan kutjarrara tjimarri ngalyawiyarnu.

¹⁷ Tjimarrikutju-rna kuliranytjamunu. Tjiinya-rna mukurringkula nyuntulu-yan walykumunu palyaratjaku Mamala mirangka.

¹⁸ Yuwa, pukurlarringu-rna pirnipurllka-tjuyan nintinnyangka. Kuwarrinya-rna purlkanya kanyira Papatayitalu tjimarri nyuntunyamartatji katinyangka. Tjimarri palunyanya-yan Mama Kuurrkupiriny nintirnu. Nyangka nyangu pukurlarringu. Tjiinyakurlu parnti walykumunu pulparru tilila. Nyangka Mama Kuurrtu puyy parntiralpi pukurlarri, palunyapirinyapa.

¹⁹ Tjiinya ngayuku Mama nyarra yilkarinkatjalu tjimarri purlkanya kanyira. Palunyalu-tjanampanku Tjiitja-Kurayitjalanguru nintilku purtu-yan kuliranyangka.

²⁰ Yuwa, ngayuku-lampa Mama walykumunu mularrpa. Nyangka-la tirtu marniny-pungama. Yuwa, walykumunu.

Puultu Wiyarrikitalu Watjaranytja

²¹ Yuwa, nyuntulu-yan Mama Kuurrku katja yurntalpirti. Tjiinya Tjiitja-Kurayitjalawana-yan nyinarra. Nyangka ngayulu-tjananyarnanta tirtu kulira. Nyangka yingkarta pirni ngaa lurrtju-latju nyinarranytjalu watjara nyuntunya-tjananyanta kuliranytjalu.

²² Nyangka puru-tjananyantaya kulira yingkarta ngurra ngaangkatjalu puru puurrrpa Ruumanyamartatjiku yiwarlangka waarka palyalpayilutarra.

²³ Nyangka Puurrrpa Tjiitja-Kurayitjalu-tjananyanta pukurlmara kanyinma. Yuwa, palunya.

Lata-tjanampa Kulutjila Nyinapayi Pirniku

¹ Yuwa kurta tjurtupirti, ngayulu-tjanamparnanku Puultu lata ngaanya walkatjura yi-warla pala Kulutjila-yan nyinarra, palunyaku. Tjiinya-rna Tjiitja-Kurayitjaku tjukurrpa watjalpayi nyinarra tjiinyamarntu-rni Mama Kuurrtu ngurrkarntanu tjunkunyangka. Nyangka-litju kurta Timatjinya lurtjurringu nyinarra.

² Yuwa, lata ngaanya nyuntuku-tjanamparnanku yingkarta pirniku walkatjura, tjiinya-yan ngayuku-limpatju kurta tjurtupirti Kurayitjalawana nyinarra, palunyaku.

Nyangka-tjananyanta Mama Kuurrtu pukurlmara kanyinma. Nyangka-yayin kurrurpa rapa nyinama.

Mamala-tjanampa Tjapilpayi

³ Yuwa, tjiinya-latju nyuntuku-tjanampanku Puurrrpa Tjiitja-Kurayitjaku Mamangka tirtu tjapilpayi. Puru-latju marninypungkupayi walykumunulu-yan wanaranyangka.

⁴ Tjiinyamarntu-latju tjakulpa kulirnu nyuntulu-yan Tjiitja-Kurayitjanya mularrkuli-ranyangka, puru-yanyun yingkarta pirniku-tjanampa ngarlurringkula palyaranyangka.

⁵ Tjiinya-yan tjukurrpa tjukarurrunya ngarnmanytulpi kulirnu. Palunyalu-yan pukurltu kulira ngurra walykumunungka pukurlpa nyinakitjalu.

⁶ Yuwa, nyuntulu-yan kuwarrapatjarralpi kulirnu tjukurrpa tjukarurrunya Mama Kuurrnga-tjanampanku ngarluntytju nyinarranyangka. Palunyalu-yan kutjuparingkula walykumunu nyinarra puru tjukurrpa parrawatjara. Nyangka palunyapiriny-partu pirnilu-ya tjukurrpa walykumununya ngurra pirniwanalu watjara. Nyangka-ya kulira kutjuparingkula walykumunurringkula-wanarayirni.

⁷ Tjiinya kurta Papuralu-tjananyanta mapitjangu tjukurrpa tjukarurrunya watjarnu. Tjiinyamarntu-latju lurtjulu waarka palyara Kurayitjaku. Nyangka-latju witurru yankula-tjananyanta watjalitjaku.

⁸ Nyangka wati palunyalu-lanyatju marlakulu pitjangu tjakultjunu tjiinya ngaparrkulu-yankun ngarlurringkula palyara Kuurrti Walykumunulu-tjananyanta wuyurmaranyangka.

⁹ Yuwa, ngarnmanypalpi-latju kulirnu Kurayitjanya-yan wanaranyangka. Palunyalu-latju tirtu tjapiranytja nyuntulu-yan tjurrkurlmara kuliratjaku Mama Kuurrtu-tjananyanta kurrurra watjaranyangka. Tjiinya-tjananyantayi Kuurrti Walykumunulu palunyapiriny nintipungama.

¹⁰ Palunyaguru-yayin walykumunu nyinarranytjalu Puurrrpa Tjiitjanya pukurlmanama. Tjiinya-yayin kutjupa-kutjupa walykumunu palyanma. Palunyalu-yayin Mama Kuurrtu tirtu nintirringama.

¹¹⁻¹² Puru-latju tjapilpayi tjiinya Mama Kuurrtu-tjananyanta kurrurra rapara kanyiratjaku. Palunyangka-yayin tungun-tunguntu wanama. Tjapilpayi-latju tjiinya-yan mirrparnmaalpa nyinarratjaku kutjupa-kutjupa ngaralanyangka. Palunyangka-yayin pukurltu Mamanya marninypungama. Tjiinya-yan ngaangkalpi palyamunu nyinarranytja. Nyangka Mama Kuurrtu-tjananyanta kutjupanu. Nyangka-yayin palunyaku ngurrangka nyinama tili purlkanyangka. Palunyapiriny tjiinya kalkurnu palunyaku katja yurantalpirtiku.

¹³⁻¹⁴ Ngarnmanypalpi-lanya Tjayitintu mungalurrtapiriny puurraringkula kanyiranytja. Nyangka Mama Kuurrtu-lanya tjulyara katingu wankakuturnu. Palunyalu-lanya tjunu palunyaku Katja kurrurnkurlulu-lanya puurraringkula kanyiltjaku. Tjiinya-lampa yangarrakatingu mirriringu. Palunyangka Mamanya-lampa kalyaparingu.

Kurayitjanya Puurrrpa Purlkanya

¹⁵ Yuwa, Kurayitjanya Mama Kuurrngapiriny tirtu nyinarra. Tjiinya Mama Kuurrnga yarrkayi nyinarra. Nyangka Kurayitjanya yarrnangu yutirringkulalpi mantakutu pitjangu. Yuwa, Kurayitjanya Mama Kuurrtu Katja kurrurnkurlu, tjiinya puurrra purlkanya mularrpa. Tjiinya pirnipurilka palyarnu wantitjala munkarra nyinarra.

¹⁶ Tjiinya ngarnmanypalpi Mama Kuurrtu-pula lurtjulu pirnipurilka palyarnu, yilkarinkatja puru mantangkatja, tjiinya yartaka ngaralanytjanya puru yarrkayi ngarapayinya, tjiinya yayintjupa pirninya, puurrra yilkarinkatja kutjupa-kutjupattarrtu. Nyangka-yayi pupakattira Kurayitjanya warlkunma.

¹⁷ Tjiinya Kurayitjanya ngarnmanypalpi nyinarranytja manta yilkari wiyangkalpi. Palunyalu kuwarrinya mantangkatja puru yilkarinkatja kanyira walykumunu ngaralatakju.

¹⁸ Kutju-palunyalu-lanya yingkarta pirninya puurraringu kanyira, tjiinyamarntu-lan Kurayitjaku yarningkupirinya nyinarranyangka. Tjiinya Kurayitjanya kurranyu mirritjanu wankarringkulalpi pakarnu nyinarra. Nyangka-lan ngula marlawana mirritjanu wankarriku. Tjiinya Mama Kuurrtu-lu Kurayitjanya mirritjanu wanka pakaltjingarnu Puurrra purlkanya nyinarratjaku. Nyangka kutjupa palunyapirinya nyinakitjamunu.

¹⁹ Tjiinya Mama Kuurrtunku yungarralu kuliralpi watjarnu, “Yuwa, ngayuku Katja ngayunyapirinyartu nyinama, purlkanya mularrpa.”

²⁰ Palunyalu puru kulirnu marlakulu-lanya ngulytjulkitjalu palunyaku Katjanguru. Tjiinyamarntu-lan malikipirinya yanyan-yanyanpa nyinarranytja Mama Kuurru. Nyangka palunyaku Katja witurru wartangka-lampa mirringkutjaku. Nyangka-lanya ngulytjurnu pirninyartu manta yilkarinkatjatarrartu. Nyangka-lan Mamala ngulytjurringu nyinarra.

²¹ Yuwa, ngarnmanypalpi-yan tiwa nyinarranytja. Mama Kuurru-yan yanyan-yanyanpa nyinarranytja palyamunu kulira palyaranytjatjanu.

²² Nyangka Mama Kuurrtu-tjananyanta yamatjinu tjiinya palunyaku Katja-tjanampanku mirringkungyangka. Palunyalu-tjananyantayi kati palunyalu mirangkanya palurukurrurpa walykumunu mularrpa nyinarratjaku.

²³ Tjiinya-yan tjukurrra walykumununya kuliralpi mula-mularringu ngurra walykumununga nyinakitjalu. Yuwa, pinkurraantjamaaltu-ya tirtu wanama. Tjiinya tjukurrra palunyanya ngayulu-rna watjalpayi. Puru-ya ngurra pirniwanalurtu parawatjaranytja.

Puultu Waarka Palyalpayi Yingkarta Pirniku

²⁴ Kuwarrinya-rna pukurltu pika mantjira nyuntuku-tjanamparnanku. Nyangka puru ngarala pika-rna mantjtjaku yingkarta pirnikurtu, tjiinya-ya Kurayitjaku yarningu nyinarranyangka.

²⁵ Tjiinya Mama Kuurrtu-rni watjarnu waarka-rna palyaratjaku yingkarta pirniku. Nyangka-rna mularrpartu nyuntuku-tjanamparnanku palyara. Tjiinya-rni Mama Kuurrtu watjarnu palunyaku wangka pirninyartu-rna watjara tjurkurlmaratjaku.

²⁶ Ngarnmanypalpi Mama Kuurrtu tjukurrra palunyanya kumpilpa kanyiranytja. Nyangka-ya marlangkatja-marlangkatjalu pakara kulintjamaalpa mirringkulawanarnu wiyarringu. Nyangka kuwarrinyakutju Mama Kuurrtu yartakanu palunyaku katja yurantalpirtingka.

²⁷ Yuwa, yungarralu kulirnu tjukurrra palunyanya kuwarrinyakutju yutlilitjalu. Tjiinya kulirnu yarningu ngurra pirningkatja walykumunura kanyilkitjalu. Tjiinya tjukurrra kumpiltatja yutirnu tjiinya Kurayitjanya-tjananyanta kurrurra nyinarra. Nyangka palunyanguru-yan ngula nyinama Mama Kuurru tili walykumununga.

²⁸ Palunyangka-latju tjukurrra Kurayitjanyatjarra pirningkartu parawatjara. Tjiinya-latju kuliltjaralu yaka-yakara palyamunu-ya wantitjaku. Puru-latju nintipungkula walykumunu-ya nyinarratjaku. Palunyangka-yayi Kurayitjalawana nyinarranytjatjanu walykumunu mularrpa nyinama Mama Kuurru mirangka.

²⁹ Yuwa, Kurayitjalu-rni yirringkara kanyiranyangka-rna waarka tungun-tunguntu palyara yingkarta pirninya-ya palunyapirinyarritjaku.

2

¹ Yuwa, waarka purlkanya-tjanamparnanku palyara. Tjiinya-rna Mamala tirtu tjapira nyuntuku-tjanamparnanku, puru yingkarta nyarra yiwarla Layatjiala-ya nyinapayiku, puru kutjupatjarra nyarra ngayuku-tjuya ngurrra nyinapayikutarrartu.

² Tjapira-rna tjiinya-yan kurrurra rapalu tirtu wanaratjaku, puru-yankun ngaparrkulu ngarlurringkula palyaratjaku, puru-yan Kurayitjaku nintiritjaku. Tjiinya Mama Kuurrtu tjukurrra Kurayitjanyatjarra kutjulpirtu kumpitjura kanyirayirru kuwarrinyakutju yartakanu.

³ Tjiinya-yan purtu kulilpayi Mama Kuurru tjukurrra purlkanya. Ngarna Kurayitjalu-tjanampanku yutirru tjurkurlmara-yan kuliratjaku.

⁴ Yuwa, wangka ngaanya-rna watjalku tjiinya-yan kuliltjarra nyinarratjaku. Nyangka kutjupalu-tjananyanta muku-mukura mayura watjaranyangka mula-mularringkutjamaaltu-ya wantima.

⁵ Yuwa, tiwa-yan nyinarra. Nyangka-tjananyarnanta kurrurrapakutju ngamu nyinarra. Ruu-tjananyarnanta pukurltu nyakula tjiinya-yan lurrtjulu Kurayitjanya wanaranyangka, palunyalu-yan kutjupaku mula-mularringkutjamaaltu kutju kuliranyangka.

Kurayitjalawana-yan Walykumunu Nyinarra

⁶ Yuwa, Tjiitja-Kurayitjanya-yan kuliralpi pukurltu Puurrrpa warlkurnu. Palunyatjanu-ya tjarraringkutjamaalpa Tjiitjalawana nyinama.

⁷ Tjiinyakurlu wartalu marrpuri lingkirrtu walatjurra kapikutu. Palunyapirinyapa-ya Tjiitjalawana nyinama. Palunyaku wangka-tjananyanta kurrurnta wangkarranyangka-ya kulira palyanma. Palunyalu-ya Kurayitjakukutju mula-mularringama. Tjiinya-tjananyanta Kurta Papuralu ngarnmanypalpi nintipungu palunyapirinytu-yan palyaratjaku. Palunyalu-ya wantinytjamaaltu pukurltu Mamanya marninypongama.

⁸ Kuliljtjarra-ya nyinama. Tjiinya kutjupatjarralu-ya yarnangu pirniku-tjanampa yarawanalu yarlaku nintipungkula. Nyangka-ya mula-mularringkutjamaaltu wantima. Wangka palunyanya-ya Kurayitjala nintirringkutjamaalpa tjamupirtingka-ya nintirringu puru tjukurrtatja pirningka.

⁹ Tjiinya Kurayitjanya Mama Kuurrngapirinypartu nyinarra.

¹⁰ Nyangka Kurayitjalawana-yan nyinarranytjatjanu pukurlpa mularrpa nyinarra. Palunyalu-yan kutjupa-kutjupaku warnirripungkukitjamunu. Tjiinya Kurayitjanya puurrrpa purlkanya nyinarra puurrrpa yilkringkatja pirningka munkarra puru mamu pirningka munkarra.

¹¹ Yuwa, Kurayitjalawana-yan nyinarra. Tjiinya Kurayitjalu-tjananyanta wuyurrrpa kutjupanu palyamunu-yan palyantjamaaltu wantitjaku. Nyangka-yan wuyurrrpa walykumunurringu nyinarra.

¹² Yuwa, palyamunuku-yan wiyarringu. Palunyalu-yan kapingka tjarrpangu. Tjiinya-yan Kurayitjalawana mirrirringupirinyapa. Tjiinya Kurayitjanya mirrirringyangka-ya pulpangka tjarrpatjunu. Nyangka-lu Mama Kuurrtu wanka pakaltjingarnu. Palunyapirinypartu-tjananyanta kapingka tjarrpatjungkulalpi pakaltjingarnu. Tjiinyamarntu-yan mularrkulira tjiinya Kurayitjanya yayirninytjulu mirritjanu wanka pakaltjingarnu, palunyanya.

¹³ Ngarnmanypalpi-yan mirripirinyapa nyinarranytja. Tjiinya-yan palyamunu palyaranytja. Puru-yan Tjiyu wiya Mawutjaku wangkaku ngurrrpa nyinarranytja. Nyangka Mama Kuurrnga-tjanampanku kalyparringkulalpi-tjananyanta mirritjanupirinyapa wankarnu. Nyangka-yan Kurayitjala wanka nyinarra.

¹⁴ Tjiinya pirnilurrtu-lan palyamunu palyaranytja. Nyangka ruulangka walkatjunu wantitja ngaralanytja mirrirritjaku-lan. Nyangka Mama Kuurrtu walka ruulangkatjanya ruwarrpungu tjiinya-lan palyamunu pirni palyaranytjanya. Tjiinya-lanya puru mirritjungkukitjamunu, Kurayitjanya-lampa wiyangkalpi wartangka mirrirringu palunyangka.

¹⁵ Yuwa, Kurayitjalu wartangka mirrirringkutjalu mamu pirninya wawanymanu. Nyangka-ya purtulirringu Kurayitjala munkarrarrititja. Nyangka-tjananya winar-ringkulalpi karrpira katingu pirnilu-tjananya nyakutjaku.

¹⁶ Nyangka-ya kulira wantima kutjupalu-tjananyantaya kutjupa-kutjupa yaka-yakaranyangka. Tjinguru-ya watjalku mirrka kuka kutjupa-kutjupa ngalkulanytjamaaltu wantitjaku puru kutjupa-kutjupa tjikiranytjamaaltu wantitjaku. Puru-tjinguru-ya watjalku turku ngarala-wanaratjaku kurlingka, puru kirnara ma-ngarrinyangka, puru Tjatiti ngaralanyangka. Nyangka-ya kulira wantima.

¹⁷ Tjiinya-ya palunyapirinyapa ngarna palyaranytja Kurayitjanya pitjanytja kuwarripangka. Nyangkalta Kurayitjanya pitjangu yutirringu palunyakukutju-lan mula-mularritjaku.

¹⁸ Nyangka-tjinguru-tjananyantaya kutjupatjarralu watjalku, "Ngayulu-latju nintipuka nyangka-yan nyuntunya nintimunu." Wiya, kulira-ya wantima. Tjinguru-tjananyantaya watjalku nintipungkukitjalu tjukurrrpa nyakunytjalu. Puru-ya watjalku tjiinya-yan karnany-karnanymaaltu yayintjulpa pirninya pupakatirra marninypongukulatjaku. Nyangka-ya kulira wantima. Tjiinyamarntu-yanku yungarralu kulira karnany-karnanyarringkula.

¹⁹ Palunyalu-ya Kurayitjanya wantirra. Tjiinya Kurayitjanya-lampa katapirinyapa. Nyangka yingkartal-lan yarnangupirinyapa. Tjiinyakurlu yarnangu walykumunu ngarama paarltutarra witurrrpungkula kanyiranyangka. Palunyapirinyapa Kurayitjalulanya kanyira walykumunu ngaralajaku.

²⁰⁻²¹ Yuwa, Kurayitjalawana-yan mirringingu. Palunyatjanu-yan tjukurrtatja pirniku wiyarringu. Palunyangka nyaaku-yan yarnangu mantangkatjapirinya tirtu nyinarra? Nyaaku-yan kulira yaka-yakaranyangka-tjananyanta mirrka kuka kutjupa-kutjupa ngalkunytjamaaltu wantirratjaku puru kutjupa-kutjupa pampuntjamaaltu wantirratjaku?

²² Wangka palunyanya watilu kulira watjaranytja. Nyangka-ya mularringkutjamaaltu kulira wantima. Tjiinya mirrka kuka puru kutjupa-kutjupa pirninya ngarna ngarala. Tjiinya mirrka kuka ngalkunnyangka wiyarringkupayi. Puru kutjupa-kutjupa wiyarringkupayirtu.

²³ Wati palunyalu-ya puru watjara karnany-karnanymaaltu yayintjulpa pirninya pupakatirra marninyungkulatjaku, puru mirrka kurlunypa ngalkulatjaku. Nyangka kutjupa-tjaralu-ya kulira tjiinya nintipukalu-ya palunyapirinya watjara. Palunyakukantjalu-ya kulira. Tjiinya wangka palunyapirinytju-lanya wuyurra kutjupankukitjamunu palyamunu-lan wantitjaku.

3

¹ Yuwa, Mama Kuurrtu Kurayitjanya mirritjanu wanka pakaltjingarnu. Palunyalu-tjananyanta palunyapirinyartu wankarnu. Palunyangka-ya yilkarinkatja kulinma nyarra Kurayitjanya Puurra nyinarra Mama Kuurrtu yitingka, palunyanya.

² Mantangkatja-ya kulintjamaaltu yilkarinkatjanya tirtu kulinma.

³ Tjiinya-yan palyamunuku wiyarringkulalpi mirringupirinya. Palunyanguru-yan wanka nyinarra kumpilpirinya Kurayitjala-pulanya Mama Kuurrtu.

⁴ Tjiinya-tjananyanta wankarnu palunyaku waarka-yan palyaratjaku. Nyangka ngula Kurayitjanya yartakringkula pitjaku. Nyangka nyuntulutarrartu-yan lurrtju yartakarriku palunyaku tili walykumunungka.

Palyamunuku-yan Wiyarringkutjatjanulu Walykumunukutju Palyanma

⁵ Tjinguru-yan wuyurrarriku kutjupa-kutjupa mantangkatja palyalkitjalu. Wiya, kulintjamaaltu wantima. Tjiinya-ya kurlanytjuringkula kutjupangka yurirrantjamaaltu wantima. Puru-ya manyu-manyurringkula yulytjaku warnirripungkutjamaaltu wantima. Tjiinya-tjinguru-rna manyu-manyu kutjupa-kutjupaku warnirripungama. Nyangka-rni Mama Kuurrtu nyaku tjiinya-rna mirrka kuka tjarri warntu kutjupa-kutjupa pupakatirra marninyungkulapirinya. Tjiinyamarntu-rna kurrurnpatarrartu palunyatjinku mukurringkula.

⁶ Tjiinya Mama Kuurrtu mirrparnarringkulalpi tungun-tungunpa pirninya warungka tjarrpatjunku palunyapirinya-ya palyaranyangka.

⁷ Ngarnmanypalpi-yan nyuntulu palunyapirinya palyaranytja. Tjiinya-yan yungarralu kulira palyamunukutju palyalpayi.

⁸ Kuwarrinya-ya wantima. Tjiinya-ya mirrparnarringkula lirri waru wangkanytjamaalpa nyinama. Puru-ya yanyan-yanyanmaalpa nyinama. Ngalytjurrmara warrkinytjamaalpa nyinama.

⁹ Puru ngaparrkulu-yanku mayuntjamaaltu tjakarurrulu watjanma. Tjiinya-yan wiyarringu nyarra ngarnmanypalpi palyalpayiku.

¹⁰ Palunyalu-yan wuyurrarriku walykumunukutju palyalkitja. Tjiinyakurlu warntu palyamunu yarraralpi warni wanti. Palunyalu walykumunu tjarrpatjura, palunyapirinya. Nyangka-tjananyanta Mama Kuurrtu wuyurra kutjuparalpi tirtu walykumunura kanyinma. Nyangka-yayin Mamanyapirinyarringkula-wanarainma. Puru-yayin palunyaku nintirringkula-wananna.

¹¹ Tjiinya ngarnmanypalpi-yan yayirringkula ngaapirinya watjalpayi, "Tjiyu wiya-ya nyarranya nyinarra watirringkutjamaalpa. Nyangka-ya ngaanya Tjiyu nyinarra, wati mularrpa. Nyangka nyarranya-ya nikirpalya purtinguru pitjangu, kutjupa-kutjupaku ngurra. Nyangka nyarranya-ya puurru waarka palyalpayinya. Ngaanya-partu-ya yungarralu kulira palyalpayinya." Nyangka kuwarrinya-ya palunyapirinya kulintjamaaltu Kurayitjanyakutju kulinma tjiinyamarntu-tjananyanta kurrurnta nyinaranyangka.

¹² Yuwa, Mama Kuurrtu-tjananyanta ngarlurringkulalpi ngurrkarntanu palunyalu katja yurantalpirti-yan nyinarratjaku. Nyangka-ya walykumunukutju palyanma. Ngaparrku-ngaparrku-yanku ngarlurringama. Puru-ya karnany-karnanymaaltu kulira palyanma. Puru-ya muku-muku nyinama. Puru-ya waarpungkula mirrparnarrinytjamaaltu kulinma.

¹³ Yuwa, kurrurnpa kalypa-yanku wangkarra nyinama. Nyangka-tjingurunta kutju-palu payilku pungku. Nyangka-ra kalyparriwa. Tjiinya-tjanampanku Puurrrpa Tjiitjanya kalyparringu. Palunyapirinypartu-yanku ngaparrku-ngaparrku kalyparringama.

¹⁴ Ngaanya-ya puru palyanma. Ngarlturringkula-yanku yirringkara palyanma. Palunyapirinypa palyaranytjalu-yan lurrnju mularrpa nyinama.

¹⁵ Yuwa, Kurayitjalu-tjananyanta kanyinma kalypa-yan nyinarratjaku. Tjiinya-yan kalypa nyinarranytjalu wangkarrayilku tjurrkurlmaralpi palyalku. Tjiinyamarntu-tjananyanta Mama Kuurrtu ngurrkarntanu lurrnju-yan nyinarratjaku Kurayitjaku yarnangupirinypa. Nyangka-ya Mamanya marninypungama walykumunura kanyiranyangka.

¹⁶ Palunyalu-ya tjukurrrpa Kurayitjanyatjarra kurrurntu kulinma. Palunyalu nintilu kuliranytjalu ngaparrkulu-yanku nintipungama. Palunyatjanulu-ya turllu yinkama Payipulatjanya, puru turllu Tjiitjanyatjarra, puru turllu tjiinya Kuurti Walykumunulu nintipungkulanyangka. Kurrurmtutarra-ya yinkarra Mamanya marninypungama.

¹⁷ Watatjalu-ya kulira palyantjamaaltu wantima. Puurrrpa Tjiitjanya-ya kulira palyanma tjukarrura-tjananyanta kanyiranyangka. Palunyalu-ya Mama Kuurrrga marninypungama tjiinya Kurayitjanya-tjanampanku yangarrakatingu mirririnyangka.

Pirnilurtu-ya Walykumunulu Palyaratjaku

¹⁸ Minyma kurritjarra pirni, wangarnarralu-ya kulira palyanma nyuntuku kurriilu watjaranyangka. Tjiinya palunyapirinypa ngarala yingkartalu-ya palyaratjaku.

¹⁹ Wati pirni, kurri-yanku ngarlturringkula kanyinma tirtu witu-witura parrawanaray-intjamaaltu.

²⁰ Tjilku pirni, Puurrrpa Tjiitjanya-yan wanaranytjalu mama ngunyitjuku wangka wangarnarralu tirtu kulira palyanma. Nyangka Mama Kuurrtu pukurltu nyaku.

²¹ Mama ngunyitju pirni, tjilku-yanku kunpu-kunpu payiranytjamaaltu wantima. Tjiinya-yan payilku-payilku, nyangka-tjananyantaya purtu kulinma palyalkitjalu.

²² Waarka palyalpayi pirni, wangarnarralu-ya tirtu kulira palyanma puurrrpa mantangkatjalu-tjananyanta watjaranyangka. Puurrtu nyakulanyangkakutju-ya palyantjamaaltu, marlartatarrartu walykumunulu palyanma. Tjanarralu palyanma Puurrrpa Tjiitjalu pukurltu nyakutjaku.

²³ Waarka kutjupa-kutjupa-ya kurrurnpa wuyurrtu palyanma talypurringkula wantinytjamaaltu. Tjiinya-yan yarnanguku palyaranytjamaalpa, Puurrrpa Tjiitjaku-yan palyara.

²⁴ Kulinma-ya ngaanya. Puurrrpa Tjiitjalu-tjanampanku walykumunu kanyira nintilk-itjalu kalkurnu wantitjalu. Tjiinya-yan Puurrrpa nyarra palunyaku palyara.

²⁵ Nyangka palyamunu palyalpayi pirninya Mama Kuurrtu kuurrrpa purlkanyangka ngaratjunku. Palunyalu wangkarralpi watjalku ngaparrtjika-ya pika mantjiltjaku. Tjiinya yiiku palya nyakula wantinytjamaaltu pirninyartu tjukarrurulu nyakula kanyilpayi.

4

¹ Puurrrpa pirni, waarka palyalpayi-tjananya tjukarrurulu kanyinma, kunpu-kunpu payiranytjamaaltu. Kulinma-ya tjiinya nyuntukutarrartu-tjanampanku Puurrrpa yilkar-tingka nyinarra.

Puultu-tjananya Tjukarrurranytja

² Yuwa, wantinytjamaaltu-ya Mama Kuurrrta tirtu tjanpinma. Palunyalu-ya watarrkulu tjanpinamaaltu kuliltjarralu tjanpinma. Puru-luya marninypungama.

³ Puru-lampatjuya tjanpinma. Nyangka-latjuyi tjayilnguru pakaralpi tjukurrrpa Kurayitjanyatjarra puru watjanma. Tjiinya-rna tjayilpangka nyinarra palunyaku tjukurrrpa watjaranytjatjanu. Tjiinya ngarnmanypalpi Mama Kuurrtu tjukurrrpa palunyanya kumpilpa kanyiranytja. Kuwarrinyalta watjarnu yutirnu watjaratjaku-rna. Palunyangka-lampatjuya tjanpinma tjiinya Mama Kuurrtu-lanyatju katitjaku pirnikutu. Nyangka-yayi pukurltu kulinma.

⁴ Yuwa, tjanpinma-tjuya nyangka-rnayi yartakalu watjanma. Tjiinya Mama Kuurrtu-rni watjarnu palunyapirinypa-rna watjaratjaku.

⁵ Yuwa, kuliltjarra-ya walykumunu nyinama tjiinya yingkartu wiyalu-ya nyakula panyapurangkutjakutarra. Kurntarringkutjamaaltu-ya tjukurrrpa Tjiitjanyatjarra watjanma.

⁶ Puru-ya walykumunu wangkama kulira-ya pukurlarritjaku. Nyangka-tjinguru kutjupalu tjaipilku, "Nyaapirinypa-yan watjara?" Nyangka-ya kulira wantinytjamaaltu tjukarrurulu watjanma.

Puultu Wiyarrikitjalu Watjaranytja

⁷⁻⁸ Yuwa, Tikikanya kurta walykumunu nyinarra. Palunyalu waarka walykumunu palyalpayi. Lurrtjulu-latju Puurrrpa Tjiitjaku palyalpayi. Nyangka-rna wati palunyanya witulku. Nyangka mapitjaku-tjananyanta tjakultjunku walykumunu-latju nyinarranyangka. Nyangka-yan kuliralpi kurrurnpa yipilyarriku.

⁹ Puru kurta Nitjimanya lurrtjurringkula-pula mapitjaku. Mapitjalayilku-pula parrapitjaku tjakultjunku pirnipurilka-latju palyaranyangka. Ninti-yan Nitjimaku, tjiinyamarntu-yan lurrtju nyinapay. Tjiinya wati palunyanya kurta walykumunu, tjukarurrulu wanalpayi.

¹⁰ Nyangka Yaritjakalu-pula Maakalu watjara tirtu-tjananyanta kuliranytjalu. Tjiinya Yaritjakanya-litju lurrtju tjayilpangka nyinarra. Nyangka-tjinguru-yan kulira Maakanya, tjiinya Paanapayiku marlanypa. Tjiinya ngaangkalpi-tjananyarnanta watjarnu Maakanya mapitjala-tjananyanta lurrtjurringkunyangka-yan pukurltu yarlitirra kanyiratjaku.

¹¹ Puru wati Tjatjuwalu watjara tirtu-tjananyanta kuliranytjalu. Tjiinya wati palunyanya yini kutjupanya Tjatjannga-ya tjaipilpayi. Tjiinya wati Tjiyu marnkurrtu-rniya yirringkara tjukurrrpa watjaranytja. Nyangka Tjiyu kutjupalu-rniya lurrtjurringkula parrawatjaranytjamunu. Ngarna-rniya marnkurrtu lurrtjurringu Mama Kuurrrku waarka kawakulu palyaranytja.

¹² Puru Papuralu tjiinya Tjiitja-Kurayitjaku waarka palyalpayilu watjara tirtu-tjananyanta kuliranytjalu. Tjiinya wati palunyalu-yan ninti, lurrtjumarnu-yan nyinapay. Tjiinya wati palunyalu-tjanampanku kurrurntutarrartu tjaipilpayi putakulu-yan wanaratjaku, puru-yan Mama Kuurrrku wangka mularrkulira wangarnarralu palyaratjaku.

¹³ Ngaanya-rna tjukarurrulu watjara tjiinya wati palunyalu-tjanampanku tirtu tjaipilpayi, puru yiwarla Layatjiyala nyinapayiku-tjanampa, puru Yirapalala nyinapayiku-tjanampa.

¹⁴ Puru kurta Luukalu-pula Tiimalu watjara tirtu-tjananyanta kuliranytjalu. Tjiinya Luukanya-lampatju tukuta walykumunu nyinarra.

¹⁵ Watjala-tjananya yingkarta pirni Layatjiyala nyinapayila tjiinya-tjananyarna tirtu kuliranytjalu. Puru tjurtu Nimpala-tjananya palunyapirinyartu watjala. Tjiinyamarntu yingkarta pirnilu-ya palunyalu ngurrangka tjarrparra turilku yinkapay.

¹⁶ Yuwa, yingkarta pirninya-ya turilkuku lurrtjurringkunyangka lata ngaanya-ya nyakula watjala kuliltjaku-ya. Palunyalu-tjanampa yingkarta pirniku Layatjiyala nyinapayiku nintila. Nyangka-yayi nyakula watjala. Nyangka lata kutjupa ngayunyamartatji Layatjiyala nyinapayilu-ya kanyira, palunyanya-ya mantjiralpi yingkarta pirningka nyakula watjala.

¹⁷ Puru-ya kurta Yaakipala watjala ngaapirinya, "Waarkanku ngatalpa wantinytjamaaltu palyarayila wiyala. Tjiinyan Puurrrpa Tjiitjaku palyara."

¹⁸ Yuwa, ngayulu-rna mara yungarralu ngaanya wakatjura: TIRTU-TJANANYARNANTA KULIRA. Nyangka-tjuya watatjarrinytjamaaltu tirtu kulinma tjayilpa-rna nyinarranyangka.

Yuwa, Mama Kuurrtu-tjananyanta pukurlmara kanyinma.

Yuwa, palunya.

Lata-tjanampa Tjatjalanila Nyinapayi Pirniku Nampa 1

¹ Yuwa kurta tjurtupirti, ngayulu-latju Puultu, Tjayilalu, Timatjilu lata ngaanya walkatjura nyuntuku-tjanampanku, yiwarla pala Tjatjalanila-yan nyinarra, palunyaku. Nyuntulu-yan Mama Kuurrku puru Puurrrpa Tjiitja-Kurayitjaku wanalpayi pirni nyinarra. Nyangka-tjananyanta Mama Kuurrtu pukurlmara kanyinma. Nyangka-yayin kurrurnpa rapa nyinama.

Walykumunulu-ya Wanaranytja

² Yuwa, Mama Kuurrnga-latju marninypungkupayi walykumunulu-yan wanaranyangka. Puru-latju tirtu tjapilpayi.

³ Tjiinya-latju ruukulira marninypungkupayi nyuntulu-yan Kurayitjaku mula-mularringkulalpi Mama Kuurrku waarka palyaranyangka, puru-yan ngarlurringkula kuliranytjalu putakulu pirninyartu yirringkaranyangka. Puru-latju marninypungkupayi nyuntulu-yan Puurrrpa Tjiitja-Kurayitjaku tirtu kawarrtu nyakulanyangka.

⁴ Yuwa kurta tjurtupirti, tjiinya-latju nintilu kulira Mama Kuurrtu-tjananyanta mukulyanytjulu kanyiranytjalu ngurrkarntanu palunyaku katja yurntalpirti-yan nyinar-ratjaku.

⁵ Tjiinya-latju pitjangu tjukurrrpa walykumununya tjaalukutju watjantjamaalpa, kurruntutarrartu-latju watjaranytja. Puru-latju yayirninytjulu kutjupa-kutjupa palyaranytja Kuurti Walykumunulu-lanyatju kanyiranyangka. Nyangka-yan nintilu kulira tjiinya-latju ngurlurringkutjamaalpa pukurlpa nyinarranytja, tjiinya-yan nyakula minirritjaku.

⁶ Nyangka-lanyatjuyan minirringu puru Puurrrpa Tjiitjalatarrartu. Tjiinya-tjananyantaya pika pungkulanytja. Nyangka Kuurti Walykumunulu-tjananyanta pukurlmanu tjiinya-yan tjukurrrpa kuliranyangka.

⁷ Nyangka-yayi yingkartu pirni Matjuniyala puru Yakayala nyinapayilu nyuntula yarangka paltjula.

⁸ Yuwa, pukurlpa-yan mula-mularringu. Nyangka pirnilu-ya tjukurrrpa Puurrrpa Tjiitjanatjarra kulirnu ngurra Matjuniyalawana puru ngurra Yakayalawana. Tjiinya-yan pukurlpa mula-mularringu Mama Kuurrku. Nyangka-ya manta lipiwanalu kulirnu. Yuwa, wiyangkalpi-ya nintilu kulira. Nyangka-latju puru watjalkitjamunu.

⁹ Tjiinya-ya pirnilu watjara tjiinya-lanyatjuyan pukurltu yarltinytja. Puru-ya watjara tjiinya-yan purli warta pupakatirra warlkulpayilu wantingu. Yarlaku-yan kuliranytjatjanulu pinkurraara Mama Kuurrnga wanarnu.

¹⁰ Tjiinya Mamalunku Katja mirritjanu wanka pakaltjingarnu. Nyangka-yan nyinarra kawarrtu nyakula Tjiitjalu-lanya yilkaringunguru pitjala wankakutultjaku. Tjiinya-lanya wankakutulku Mama Kuurrtu mirrparntu warungka tjarrpatjunktjakutarra.

2

Puultu Tjukurrrpa Watjaranytja Tjatjalanila

¹ Yuwa kurta tjurtupirti, nintilu-yan kulira tjiinya-latju nyuntulakutu yarlaku yankulanytjamunu. Tjiinyamarntu-yan tjukurrrpa kulirnu mula-mularringu.

² Puru-yan nintilu kulira tjiinya-latju nyuntulakutu-tjananyanta yankukitjangka Pilupayilanguru-lanyatjuya payira pungkulanytja. Nyangka Mama Kuurrtu-lanyatju kurrurnpa raparnu yankula-tjananyanta watjaltjaku tjukurrrpa walykumunu Mamalu nintirnu palunyanya. Tjiinya-lanyatjuya kutjupatjarralu mirrparntu payirnu. Nyangka-latju kurrurnpa rapalu tirtu watjaranytja.

³ Tjiinya-latju kutjupayarlalu watjaranytjamunu piwarrrtjingalkitjalu-tjananyanta. Puru-latju palyamunu nyinarranytjalu watjaranytjamunu. Tjiinya-latju tjucarurru nyinarranytjalu tjukurrrpa tjucarurru watjaranytja.

⁴ Puru-latju watjaranytjamunu yarnangulu-ya kulira marninypungkutjaku. Tjiinya-latju Mama Kuurrnga pukurlmankukitjalu watjaranytja. Tjiinyamarntu Mamalu nintilu kulira kutjupa-kutjupa-latju kuliranyangka. Palunyalu-lanyatju nyangu pukurlarriralpi watjarnu tjukurrrpa walykumununya-latju watjaratjaku.

⁵ Nyangka-yan nintilu kulira tjiinya-latju nyuntunya-tjananyanta mayura marninypungkulanytjamunu. Puru-latju muku-mukuranytjamunu kutjupa-kutjupa-lampatjuyan nintiltjaku. Nyangka Mama Kuurrtu-lanyatju nyakula watjaranyangka-latju.

⁶ Puru-latju kutjupa-kutjupa palyaranytjamunu nyuntulu-yan puru kutjupatjarralutarartu nyakula-lanyatju marninypongkutjaku.

⁷ Tjiinyamarntu Kurayitjalu-lanyatju witurnu tjukurrrpa-latju watjaratjaku. Nyangka-tjinguru-latjunta witu-witura nintinma. Wiya, muku-muku-latju nyinarranytja. Tjiinyakurlu ngunyutjulunku tjilku muku-mukulu miranykanyira kanyinma. Palunyapirinytju-latjunta miranykanyiranytja.

⁸ Mularrrpa-latju kurrurnpatarra ngarlurringkutjatjanulu watjaranytja tjukurrrpa walykumunu Mama Kuurrtu nintintjanya. Yungarralu-latjunku ngayuluwarrara kuliranytjamunu. Wiya, nyuntukutarrartu-latju kulira palyaranytja kurrurnpatarra ngarlurringkulanytjalu.

⁹ Yuwa kurta tjurtupirti, ruukulira-yan tjiinya-latju Mama Kuurrru tjukurrrpa walykumunu watjaranytjalu waarka kutjupatarrartu tirtu palyaranytja. Karlarla mungangkatarartu-latju palyaranytja. Palunyalu-latju tjimarri mantjira mirrka payipungkula ngalkulanytja. Tjiinya-latjuyinyka nyuntunya-tjananya ngatjintjamaaltu wantima.

¹⁰ Yuwa kurta tjurtupirti, yanu-latju nyuntula-tjananyanta tjukarurru nyinarranytja. Nyangka pirnilu-ya nyakula purtu kuliranytja payilkitjalu. Nyuntulu-yan puru Mama Kuurrtutarrartu nyangu walykumunu-latju nyinarranyangka.

¹¹⁻¹² Nintilu-yan kulira tjiinya-latju nyuntunya-tjananyanta mamalupirinytju parawatjara kurrurnpa raparanytja. Tjiinyakurlu mamalunku tjilku watjara kanyinma, palunyapirinytja. Puru-latju kurrurntutarrartu watjaranytja palyarungu-yan nyinarra Mama Kuurrrga pukurlmaratjaku. Tjiinyamarntu Mama Kuurrtu-tjananyanta ngurrrkarntanu ngula-yan tili walykumunangka nyinarratjaku, nyarra Mamanya Puurrrpa nyinarra, palunyangka.

¹³ Yuwa, kutjulpirtulpi-latju yanu nyinarranytjalu Mama Kuurrru tjukurrrpa watjaranytja. Nyangka-yan kulirnu pukurlarringu. Palunyanyatarrartu-latju tirtu ruukulira Mamanya marninypongkupayi. Tjiinya-yan tjukarurrulu kulirnu, "Tjukurrrpa ngaanya yarnangungkatjamaalpa, Mama Kuurrru tjukurrrpa." Tjiinya Mamanya-tjananyanta kurrurta wangkangu mula-mularringkutjaku-yan. Nyangka kuwarrinya-tjananyanta tirtu wangkara.

¹⁴ Yuwa, nyuntulu-yan yingkarta kutjupatjarrapirinyarringu, nyarra-ya Tjiitja-Kurayitjaku wanalpayi Tjutiyala nyinarra, palunyapirinyarringu. Tjiinya-tjananyaya Tjiyu pirnilu yanyan-yanyantu pungkulanytja. Palunyapirinytju-tjananyantaya ngurra yungarrangkatjalu pungkulanytja.

¹⁵ Yuwa, kutjulpirtu-tjananya Tjiyu pirnilu-ya Mama Kuurrru wangka kulira tjakultjunkturpayi pirninya pungkula-wanarnu wiyarnu. Nyangka-ya palunyaku tjamupirtulu Puurrrpa Tjiitjanya pungu mirrirntanu. Palunyatjanulu ngayunyaalpilanaytju yanyan-yanyantu payirnu. Palunyalu-ya kutjupa-kutjupa palyaranytjalu Mama Kuurrrga mirrparnmara. Tjiinya-ya pirnikurtu yanyan-yanyanpa nyinarra.

¹⁶ Puru-lanyatjuya walykuranytja tjukurrrpa-latju Tjiyu wiya pirningka watjaranyangka. Marrkuranytja-lanyatjuya tjiinya-ya kulira mula-mularringkula wankarritjakutarra. Mularrrpa-ya Tjiyu pirnilu palyamunu pirninya palyara-wanarnu ma-purlkarnu. Nyangkalta Mama Kuurrtu-tjananya wartalpitjanu mirrparntu mirritjunu.

Puru Lurrtjurrikitjalu-tjananya Kuliranytja

¹⁷ Yuwa kurta tjurtupirti, walykumunu-latju nyinarranytja nyuntula-tjananyanta. Palunyalu-latju wantirra pitjangu ngarna nyinakitja tjiinya-ya pirnilu walykuranyangka. Pitjangu-latju nyuntuku-tjanampanku watatjarringkutjamaalpa tjirturu-tjirturu nyinarranytja. Nyinangu-latju kulirnu puru marlaku yankula lurrtjurrikitjalu.

¹⁸ Watjaranytja-latjunku marlaku yankukitjalu. Nyangka-rna ngayulu yankukitjalu purtulinu-purtulinu wantingu Tjayitintu-rni kurraranyangka.

¹⁹ Nyaatjanangka-latju kuliranytja marlaku yankula lurrtjurrikitjalu? Wiya, walykumunulu-yan tjukurrrpa kulirnu mula-mularringu, palunyangka. Nyangka-latju kulira tjiinya Puurrrpa Tjiitjalu pitjaku nyaku-tjananyanta pukurlarriku. Yuwa, pitjaku marninypongkunyaangka-latju pukurlarriku Tjiitjala mirangka.

²⁰ Tjiinya walykumunulu-yan kulira wanaranytjalu-lanyatjuyan pukurlmankupayi.

3

¹ Nyinangu-latju nyuntunya-tjananyanta nyakutjirratja kurrurnpa yulatjarrarringu. Nyangka-litju wantirralpi watjarnu, "Yuwa, palya-litju yiwarla ngaa Yatjanta nyinama. Nyangka Timatjinya-tjinguru yanku."

² Nyangka-litju mularrpartu witurru ngayuku-lampa kurta Timatjinya. Tjiinya wati palunyalu-latju Mama Kuurrku waarka parrapalyalpayi. Tjukurra walykumunu Kurayitjanyatjarra-latju parrawatjalpayi. Nyangka-litju wati palunyanya witurru yankula-tjananyanta watjara kurrurnpa yipilymaratjaku, wuyurru-yan tirtu mularrkulira wanaratjaku.

³ Tjiinya kutjupatjarralu-tjananyanta payira pungkula Tjiitjanya-yan wanaranyangka. Nyangka-litju Timatjinya witurru yankula-tjananyanta watjara kurrurnpa yipilymankutjaku tjiinya-yan wanara wantirra pinkurraaltjakutarra. Tjiinya-yan nintilu kulira tjiinya-lanyaya pungkulatjaku ngarala.

⁴ Tjiinyamarntu-latju nyinarranytjalulpi watjarnu ngarnmanymanu wantingu tjiinya-lanyaya pungkulatjaku. Nyangka mularrpartu.

⁵ Yuwa, nyuntunya-tjananyarnanta kuliranytja ngaapirinyapa, "Tjinguru-ya tirtu wanara. Tjinguru-ya wantingu. Tjinguru-latju yarlaku nintipungkulayirnu wantingu mamulu-tjanaya pinkurrtjinyanganyangka." Palunyapirinyapa-rna kuliranytjatjanulu witurru Timatjinya yankula nyakula marlakulu pitjala-rni watjaltjaku. Nyangka mularrpartu yanu.

⁶ Nyangka-litju nyinangu nyangu Timatjinya marlaku pitjangu tjukurra walykumunu watjarnu nyuntulu-yanynun Tjiitjanya tirtu mularrkuliranyangka. Puru watjarnu nyuntulu-yankun ngaparrkulu ngarlurringkula palyaranyangka. Puru tjakultjunu nyuntulu-lampatjuyan pukurrtu kuliranyangka. Puru nyuntulutarrartu-yan mukurringkula nyakukitja-lanyatjun.

⁷ Yuwa kurta tjurtupirti, tjukurra nyuntuyatjarra-latjunta kulirnu kurrurnpa yipilyarringu. Tjiinya pirnilu-lanyatju payira pungkula. Nyangka-latju kulirnu nyuntulu-yan walykumunulu wanaranyangka. Kulirnulta-latju kurrurnpa yipilyarringu.

⁸ Tjiinya-latju yipilyarringu nyinarra kulira nyuntulu-yan pinkurraantjamaalpa Puurra Tjiitjalawana tirtu nyinarranyangka.

⁹ Yuwa, kuwarrinya-latju pukurrtu Mamanya marninyapungkula. Tjiinya-latju pukurrlpa nyinarra walykumunulu-yan wanaranyangka.

¹⁰ Karlarla mungangka-latju kurrurntutarra tjapira Mamalu-lanyatju witulatjaku. Nyangka-latjuyi mapitja-tjananyanta tjukurra puru watjala. Tjiinyamarntu-yan kuwarripa nintirringkula-wanarayirni.

¹¹ Tjapira-latju Mama Kuurrtu puru Puurra Tjiitjalu tjukurrura-lanyatju katitjaku nyuntulakutu-tjananyanta.

¹² Puru-latju tjapira Puurra Tjiitjalu-tjananyanta kanyiratjaku. Nyangka-yankuyin ngaparrkulu ngarlurringkula palyara-wanarainma. Puru yaruwangu pirnikutarrartu ngarlurringkula palyanma. Tjiinya-latju nyuntuku-tjanampanku kurrurnpatarra ngarlurringkula, palunyapirinyapa.

¹³ Yuwa, Puurra-Tjiitjalu-tjananyanta kurrurnpa rapara kanyinpa. Nyangka-yan palyarungu mularra nyinama. Palunyangka Mama Kuurrtu nyaku palyarungu mularra-yan nyinarranyangka tjiinya ngula Puurra Tjiitjanya palunyakulu wanalpayi pitnitjarra pitjanyangka.

4

Mama Kuurrnga-ya Pukurmaratjaku

¹ Yuwa kurta tjurtupirti, puru-rna ngaanya watjalku. Tjiinya-latju nyinarranytjalulpi nintipungkulayirnu wantingu nyuntulu-yan walykumunu nyinarra Mama Kuurrnga pukurmaratjaku. Nyangka-yan mularrpartu palunyapirinyapa nyinarranytja. Puru-latju Tjiitjaku yiningka kurrurntutarra watjara tjiinya-yan puru walykumunurringkula-wanaratjaku.

² Tjiinya Puurra Tjiitjalu-lanyatju watjarnu wantinyangka-latju watjarnu tjukurrurnu wantingu. Nyangka-yan ninti nyinarra.

³ Yuwa, Mama Kuurrnga mukurringkula nyuntulu-yan palyarungu puru kutjupaku kurringka yurriranytjamaalpa nyinarratjaku.

⁴ Tjiinya watilu kurri yarltirralpi-lu palyarungu nyinama Mama Kuurra mirangka puru yaruwangu pirningka mirangka.

⁵ Tjiinya-ya wati Mama Kuurrku ngurra tjiinya kurri yungarrangka palyamunu nyinapayi. Kurrurnpakurru wati kampama palunyakulu kurriku ngarriranyangka-pula. Nyangkakurru watilu kutjupa-kutjupa kulinma palunyakulu kurritjarra. Nyaapirinyapa palyalku mungangka? Wiya, palunyapirinyapa-la kuliranytjamaaltu wantima.

⁶ Wati yingkartu kutjupaku kurringka marlarntara ngarrinytjamaaltu wanti. Tjinguru-rna yingkartu kutjupaku kurringka ngarriku. Tjiinya-rna walykulku wati palunyanya.

Nyangka-tju Puurrrpa Tjiitjalu palyamunu purlkanya yutilku. Kulira-munta-yan? Tjiinya-latju wangka palunyanyartu ngarnmanypalpi watjarnu wantingu.

⁷ Tjiinya Mama Kuurrtu-lanya ngurrkarntanu kutjupaku kurringka yurirranytjamaalpa walykumunu-lan nyinarratjaku.

⁸ Panyapurangu-kurlu-yan tjukurrrpa palunyanya. Tjiinya-yan watiku wangka panyapurangkutjamaalpa Mama Kuurrru wangka panyapurangu, palunyakutarra. Tjiinyamarntu Mamalu-tjanampanku Kuurrti Walykumununya nintirnu.

⁹ Yuwa kurta tjurtupirti, walkatjungkukitjamunu-latju ngaparrkulu-yankun ngarl-turringkula palyaratjaku. Tjiinyamarntu-yan wiyangkalpi ninti, Mama Kuurrtu-tjananyanta nintipungkungyangka.

¹⁰ Nyangka-yan mularrpartu ngarl-turringkula yingkartu pirniku nyarra Matjuniyalawana-ya nyinarra-wanarayirni, palunyaku. Nyangka-latju watjara tjiinya-yan tirtu pirniku ngarl-turringkula palyara-wanaratjaku.

¹¹ Yuwa, yungarralu-yanku kulilla ngaapirinypa nyinakitjalu: tjiinya pakara ngalytjurrmankutjamaalpa kanmarrpa nyinama. Puru yarnangu kutjupa-kutjupa nyakula watjantjamaalpa mawurrtalpa palyarungu nyinama. Yuwa, waarka-ya palyara tjimarri mantjira yungarralu mirrka payipungkula ngalkunma.

¹² Palunyalu-yan ngatjintjamaalpa nyinama. Nyangka-tjananyantaya yingkartu wiyalu nyakula marninyungama.

Puurrrpa Tjiitjanya Marlaku Pitjaku

¹³ Yuwa kurta tjurtupirti, ngaanya-latju watjalku tjukarrurruku tjiinya-yan mirri pirninya nintilu kuliratjaku. Tjiinya kutjupatjarralu-ya kulira mirri pirni-ya wankarrikitjamunu. Palunyakukantjalu-ya kulira tjuni kurrarringkupayi. Nyangka-latju mukurringkula nyuntulu-yan palunyapirinypa kulintjamaalpa nyinarratjaku.

¹⁴ Tjiinya ngayulu-lan mularrkulira tjiinya Tjiitjanya mirrirringkulalpi wanka pakan-tja. Palunyanguru-lan puru kulira, "Yuwa, yingkartu mirri pirni-ya wankarringkula pakalku. Palunyangka Mama Kuurrtu-tjananya Tjiitjala kutjungkara katiku."

¹⁵ Ngaanya-latju nintipungkula Puurrrpa Tjiitjaku tjukurrrpa. Tjiinya Puurrrpa Tjiitjanya pitjanyangka ngayulu-lan wanka nyinarranytjalu mirri pirninya wantirra kurranyu yankukitjamunu.

¹⁶ Tjiinya-lan kulilku yilkarunguru lingkirrrpa mirraku, puru yayintjulpa nyarra puurrrpa purlkanyanya wangkaku, puru Mama Kuurrtu turampirrrpa mirratjingalku. Nyangkalta Puurrrpa Tjiitjanya tjarungaraku. Nyangka-ya Kurayitjaku wanalpayi pirni mirri ngarrirranytjanya kurranyu wankarringkula pakalku.

¹⁷ Palunyangka Mama Kuurrtu-lanya wanka nyinarranytjanya lurrtjalku-tjananya nyarra-ya mirritjanu wanka pakantjala. Palunyalu pirninyartu-lanya kutjungkara katiku yutuwarikutu. Palunyangka-lan Puurrrpa Tjiitjala lurrtjurrriku yilkarungka ngata-ngata pitjanyangka. Nyangkalta-lan Puurrrpa Tjiitjala tirtu nyinama.

¹⁸ Yuwa, wangka palunyanya-ya kulira ngaparrkulu-yanku watjara kurrurnpa yipily-manama.

5

Puurrrpa Tjiitjaku-lan Kawarrpa Nyinarratjaku

¹ Yuwa kurta tjurtupirti, kulilla-ya. Tjiinya ngarala Puurrrpa Tjiitjanya marlaku pitjatjaku. Nyangka-tjanamparnanku tayimpa palunyanya walkatjungkukitjamunu.

² Tjiinyamarntu-yan ninti tjiinya Puurrrpa Tjiitjanya tjulurrku pitjaku.

³ Ngula pirnilu-ya watjalku ngaapirinypa, "Pika wiya ngarama. Nyangka-la ngurlumaalpa nyinama." Nyangkalta Mama Kuurrtu-tjanampa palyamunu purlkanya tjulurrku yutilku. Tjiinyakurlu minyma mukala nyinarrayila. Palunyalukurlu pika tjulurrku mirala tjilku kanyilkitjalu. Palunyapirinypa-ya tjulurrku nyaku palyamunu purlkanya yutirringyangka. Puru-ya kukurraalku.

⁴ Nyuntulu-partu-yan mungalurrrta nyinarranytjamunu. Palunyangka Puurrrpa Tjiitjalu-tjananyanta tjulurrtingalkitjamunu tayimpa ngaranyangka.

⁵ Tjiinya-yan tilingkapirinypa yartakalu palyara. Ngayulu-lan mungalurrrta nyinarra palyaranytjamunu.

⁶ Kutjupatjarra-partu-ya kunkunpirinypa nyinarra. Nyangka-la palunyapirinymaaltu kawarrtu nyangama kuliltjarralu.

⁷ Tjiinya-ya mungangka kunkunringkupayi. Palunyalu-ya puru mungangkartu tjikira kakirringkupayi.

⁸ Ngayulu-partu-lan tjirntungkapirinypa kuliltjarra nyinarra. Ngaanya-rna tjukurrrpa kamparntalpa watjalku. Tjiinya-la Mama Kuurrrnga mukulyanytjulu kulinma,

palunyaku wangkatarrartu mularrkulinma. Palunyapirinyamaranytjalu-lan pirlpirrtat-japirinyapa witu-witunya tjarrpatjunku kanyinma. Puru-la kawarrtu nyangama Mama Kuurrtu-lanya wankarunkutjaku. Palunyapirinyamaranytjalu-lan mangkawarla witu-witupirinyapa pupatjunku kanyinma. Tjiinyakurlu warrmarlalu pirlpirrtatja puru mangkawarla kanyinma kurlartangkatarrartu, palunyapirinyapa.

⁹ Tjiinya Mama Kuurrtu-lanya ngurrkarntankutjamunurtu warungka tjarrpatjungkutjalu. Wiya, ngurrkarntanu-lanya Puurrrpa Tjiitja-Kurayitjalanguru wankarunkutjalu.

¹⁰ Tjiinya-lampa mirrirringu yankula-lan lurrtjurringkula tirtu nyinarratjaku. Tjinguru-lan mirrirriku. Tjinguru-lan wanka nyinaku nyaku Tjiitjanya pitjanyangka. Tjiinya pirninyartu-lan Tjiitjala lurrtjurringkula nyinama.

¹¹ Palunyangka ngaparrkulu-yanku watjara kurrurnpa yipilymanama wuyurrtu tirtu wanarratjaku. Tjiinya-yankun kuwarrinya watjara kurrurnpa yipilymara, palunyapirinytju.

Tjukarurrura Watjaranytjanya

¹² Yuwa kurta tjurtupirti, kulinma-ya kurrurntutarrartu-latju watjaranyangka. Tjiinya liitalu-tjananyantaya nintipungkula Puurrrpa Tjiitjanya-yan tjukarurrulu wanarratjaku. Nyangka-tjananyaya tjalkirr-tjalkirirmaaltu kulinma.

¹³ Tjiinya nyuntuku-tjanampankuya waarka palyara. Nyangka ngarlturringkula-tjanampaya ngaparrtjika palyanma. Palunyalu-ya tjalkirr-tjalkirirmaaltu kulinma walykumunulu-ya palyaranyangka. Puru-yanku pikamaalpa kalypa nyinama.

¹⁴ Yuwa kurta tjurtupirti, ngaanya-latju kurrurntutarra watjara. Watjala-tjananya waarka wantirra nyinapayilu-ya waarka tirtu palyaratjaku. Nyangka ngurlunytju nyinarranytjanya-tjananya watjara kurrurnpa rapanma. Palunyalu yirringkanama-tjananya nyarra-ya wanara punkaranytjanya. Puru pirningkartu-tjananya purrkara wangkama.

¹⁵ Tjinguru-tjananyanta kutjupalu palyamunu palyalku. Nyangka-kurlu-yan ngaparrtjika palyamunu palyalku. Tirtu-ya kulinma walykumunu-yankun palyaranynakitjalu. Puru-ya yarnangu pirnikutarrartu walykumunu palyanma.

¹⁶ Tirtu-ya pukurlarrima.

¹⁷ Puru-ya Mama Kuurrrnga tirtu tjapinma.

¹⁸ Puru-ya Mama Kuurrrnga marninyungama kutjupa-kutjupa yartakarringkulanyangka. Tjiinyamarntu Mamanya mukurringkula Tjiitja-Kurayitjalawana-yan nyinarranytjalu palunyapirinyamaratjaku.

¹⁹ Nyangka Kuurti Walykumununya tilipirinyapa kamparranyangka tjutuntjamaaltu-ya wantima.

²⁰ Nyangka yingkarta kutjupalu watjalku, "Tjukurrpa ngaanya-rni Kuurti Walykumunulu yungu." Nyangka-kurlu-yan tjalkirr-tjalkirrtu kulilku wantiku.

²¹ Wiya, tjukurrpa-yan kuliralpi Mama Kuurrrnga tjapilku, "Tjukurrpa palunyanyamunta tjukarurru ngarala?" Kulilkulta-yan, palunyalu walykumununya kulira palyanma.

²² Palunyalu-ya kutjupa-kutjupa palyamunu wantima.

²³ Yuwa, Mama Kuurrtu kurrurnpa rapara kanyilpayilu-tjananyanta kanyinma palyamunumaalpa-yan walykumunu nyinarratjaku. Nyangka-yayin kurrurnpa walykumunulu puru yarnangu walykumunulu nyina nyawa Puurrrpa Tjiitja-Kurayitjanya pitjanyangka.

²⁴ Yuwa, Mama Kuurrtu-tjananyanta ngurrkarntankutjalu kanyinma tjiinya watjarnu wantitjalu.

²⁵ Yuwa kurta tjurtupirti, ngayukutarrartu-lampatjuya tjapinma.

²⁶ Yuwa, yampura-yanku nyunyunuma kurta tjurtupirtilu.

²⁷ Kulila-ya. Puurrrpa Tjiitjalu-rni watjarnu wantinyangka-rna watjara lata ngaanya-yan mantjira nyakula watjaratjaku yingkarta pirnilu-ya kuliltjaku.

²⁸ Nyangka Puurrrpa Tjiitja-Kurayitjalu-tjananyanta pukurlmara kanyinma.

Yuwa, palunya.

Lata-tjanampa Tjatjalanila Nyinapayi Pirniku Nampa 2

¹ Yuwa kurta tjurtupirti, ngayulu-latju Puultu, Tjayilalu, Timatjilu lata ngaanya walkatjura nyuntuku-tjanampanku, yiwarla pala Tjatjalanila-yan nyinarra, palunyaku. Nyuntulu-yan Mama Kuurrku puru Puurrrpa Tjiitja-Kurayitjaku wanalpayi pirni nyinarra.

² Nyangka-tjananyanta Mama Kuurrtu-pula Puurrrpa Tjiitja-Kurayitjalu pukurlmara kanyinma. Nyangka-yayin kurrurmpa rapa nyinama.

Tjiitjalu Pirninyartu Kuurrta Ngaratjunkulalpi Tjarralku

³ Yuwa kurta tjurtupirti, wantinytjamaaltu-latju Mama Kuurrnga marninypungkupayi walykumunulu-yan wanaranyangka. Palya-latju marninypungama, tjiinyamarntu-yan mularrkuliralpi walykumunulu wanaranyangka. Puru-yankun ngaparrkulu ngarlturningkula palyara-wanarayirni.

⁴ Palunyangka-latju yingkartu pirningka pukurltu tjakultjungkupayi tjiinya-yan putakulu mularrkulira-wanarayirni tjiinya-tjananyantaya pirnilu pika pungkulanyangka.

⁵ Yuwa, pika-tjananyanta pungkula. Nyangka-latju kulira ngaapirinyapa: ngula Mama Kuurrtu pirninyartu kuurrpa purlkanyangka ngaratjunkulalpi tjukarruru watjalku. Palunyalu-tjananyanta marninypungku. Tjiinyamarntu-tjananyantaya kuwarrinya pika pungkula Mamanya-yan puurrrpa warlkuranyangka. Nyangka Mamalu-tjananyanta puurrrpa nyinarranytjalu marninypungkula kanyinma.

⁶ Yuwa, mularrpa Mama Kuurrtu tjukarruru kuliranytjalu ngaparrtjika pungku-tjananya nyarra nyuntunya-tjananyanta pungkulanytjanya.

⁷ Palunyalu-tjananyanta walykumunura kanyinma. Nyangka-yan pika mantjiranytjatjanu pikamaalpa nyinama. Nyangka puru ngayunya-lanyatju lurrtjuralpi walykumunura kanyinma. Tjiinya Puurrrpa Tjiitjanya yilkarunguru yartakarringkula pitjanyangka Mamalu-lanya palunyapirinyamanku. Tjiinya Tjiitjanya pitjaku yayintjulpa yayirninytjulu palyalpayitjarra,

⁸ puru waru tili wankatjarra. Palunyalu ngaparrtjika pungku-tjananya nyarra Mama Kuurrku-ya yanyan-yanyanpa nyinarranytjanya. Puru-tjananya pungku nyarra-ya tjukurrrpa walykumunu Puurrrpa Tjiitjanyatjarra kulira wantirranytjanya.

⁹ Tjiinya Mama Kuurrtu-tjananya tjarraralpi mirrirntanku. Nyangka-ya Puurrrpa Tjiitjaku tili walykumununga nyinakitjamunu.

¹⁰ Yuwa, Tjiitjanya pitjanyangka palunyapirinyarriku. Nyangka-luya palunyaku wanalpayilu tjiinya mularrkulilpayi pirnilu nyakulalpi watjalku, "Tjiitjanya walykumunu mularrpa." Nyuntulutarrartu-yan Tjiitjanya marninypungku tjiinyamarntu-yan mularrkulirnu tjukurrrpa-latju watjaranytjanya.

¹¹ Palunyangurungka-latju tjapilpayi Mamalu-tjananyanta yarltinytjalu kanyiratjaku. Nyangka-yayin palyarungu nyinama. Yuwa, nyuntulu-yan mukurrukula walykumunu nyinakitja. Nyangka-latju tjapilpayi Mama Kuurrtu-tjananyanta yayirninytjulu kanyiratjaku. Nyangka-yayin walykumunu mularrpa nyinama. Puru-yayin mularrkuliranytjalu walykumunu palyara-wananma.

¹² Nyangka pirnilu-ya nyakulalpi pukurlarriku walykumunu-yan nyinarranyangka. Palunyalu-ya Puurrrpa Tjiitjanya marninypungku. Nyangka-tjananyanta ngaparrtjika marninypungku. Tjiinya Mama Kuurrtu-pula Puurrrpa Tjiitja-Kurayitjalu-tjananyanta ngarlturnytjulu kanyiranytjalu marninypungku.

2

Walykunytjilpa Palyalpayinyatjarra

¹ Yuwa kurta tjurtupirti, ngaanya-rna watjalku Puurrrpa Tjiitja-Kurayitjanya marlaku pitjalalpi-lanya kutjungkara katiku, palunyatjarra.

² Tjiinya kutjupatjarralu-ya watjara Puurrrpa Tjiitjanyanyu wiyangkalpi marlaku pitjangu. Nyangka-kurlu-yan kuliralpi tjurlpilyarriku. Wantima-ya. Tjinguru kutjupatjarralu-ya kulira ngayulu-latju palunyapirinyapa latangka walkatjunu. Wiya, lata palunyapirinyapa-latju walkatjunktjamunu. Tjinguru kutjupatjarralu-ya kulira ngayulu-latju tjakultjunu Kuurti Walykumunulu yartakankutjanya. Wiyartu. Tjinguru

kutjupatjarralu-ya kulira ngayulu-latju palunyapirinypa watjarnu. Wiya, ngayulu-latju palunyapirinypa watjaranytjamunu.

³ Mula-mularringku-kurlu-yan kutjupatjarralu-ya yarlamayura watjaranyangka. Tjiinya kuwarripa ngarala Puurrrpa Tjiitjanya pitjatjaku. Tjiinya pirnilu-ya wanalku wantirralpi Mama Kuurrrta tungun-tungunarriku. Nyangkalta wati walykunyitjilpa palyalpayinya yartakarriku. Tjiinya-ra ngarala Mama Kuurrrtu-lu warungka tjarrpatjunktjaku. Tjiinya wati palunyanya yartakarriku. Nyangka Puurrrpa Tjiitjanya marla pitjaku.

⁴ Tjiinya wati walykunyitjilpa palyalpayilu panyapurangkulalpi watjalku, "Warta purli pupakatirra warlkuranytjanya yarla, paluru. Tjinguru Mama Kuurrrnga-ya mayura. Ngayulu-rna palunyatjinta munkarra nyinarra." Watjalku wantirralpi tjarrpaku Mama Kuurrrtu tjurrutu purlkanyangkatarrartu nyinakatirralpi yungarralunku watjalku Mama Kuurrrnganyu nyinarranytjalulpi.

⁵ Watatjarringu-munta-yan? Tjiinya-tjananyarnanta nyinarranytjalulpi palunyapirinypa watjarnu wantingu.

⁶ Nyangka-yan nintilu kulira tjiinya kutjupalu wati walykunyitjilpa palyalpayinya kuwarrinya marrkura kanyira. Nyangka-ra tayimpa ngula ngaranyangka wati palunyanya yartakarriku.

⁷ Ngaanya kuwarrinya Tjayitintu yarnangu pirninya kumpiltu muku-mukura. Nyangka-ya walykunyitjilpa palyara. Nyangka kutjupalu marrkura kanyira walykunyitjilpa-ya ma-mula-mularringkula palyaratjakutarra. Nyangka ngula Mama Kuurrrtu marrkura kanyilpayinya mantjilku ma-nyinatjunku wantiku.

⁸ Palunyangkalta wati walykunyitjilpa palyalpayinya yartakarriku. Nyangka Puurrrpa Tjiitjalu tili purlkanyatjarralu pitjaku-lu puulku mirrirntanku.

⁹ Tjiinya wati walykunyitjilpa palyalpayilu pitjaku ngarnartu yayirninnytjulu kutjupa-kutjupa palyanma Tjayitintu-lu kanyiranyangka.

¹⁰ Nyangka-ya kutjupatjarralu nyakulalpi mula-mularringku. Yarnangu nyarra ngula-ya warukutu yankukitja, palunyalu-ya nyaku mula-mularringku. Tjiinya-ya tjukurrrpa tjukarurrunya kulira wantirranytjatjanu warukutu yanku. Tjinguru-yanku pukurltu kulinma wankarringkukitjalu.

¹¹ Yuwa, Mama Kuurrrtu-tjananya kuwartjingalku. Nyangka-ya pina kuwar-kuwararringkulalpi kutjupayarlatarrartu kulilku mula-mularringku.

¹² Tjukurrrpa tjukarurruku-ya mula-mularringkutjamunulu pukurltu palyamunu palyanma. Palunyangka Mama Kuurrrtu-tjananya kuurrrpa purlkanyangka ngaratjunku-lalpi mirritjunku wantiku.

Putakulu-ya Wanaratjaku

¹³ Yuwa kurta tjurtupirti, wantinytjamaaltu-latju Mama Kuurrrnga marninypungkula walykumunulu-yan wanaranyangka. Yuwa, Mama Kuurrrtu-tjananyanta ngarl-turringkula kanyira. Tjiinyamarntu ngarnmanypalpi-tjananyanta ngurrkarntanu wankarunkukitjalu. Palunyalu-tjananyanta wuyurrmanu tjukurrrpa tjukarurruku-yan mula-mularringkutjaku. Puru palunyaku Kuurrrtu-tjananyanta kutjupanu walykumunulu-yan nyinarratjaku.

¹⁴ Yuwa, tjukurrrpa walykumununya-latju ngarnmanypalpi watjarnu. Nyangka Mama Kuurrrtu-tjananyanta yarltingu kutjuparringkula-yan wanaratjaku, palunyalu-yan mapitjala Puurrrpa Tjiitja-Kurayitjaku tili walykumunungka lurrtjurringkula nyinarratjaku.

¹⁵ Yuwa kurta tjurtupirti, ngayulu-latju nyinarranytjalulpi tjukurrrpa tjukaruru nintipungkulanytja. Wantirra-latju pitjangu ngurra kutjupanguru puru lata-tjanampanku mawiyarnu. Nyangka-ya tjukurrrpa palunyanya tirtu kulinma.

¹⁶ Mularrpa Puurrrpa Tjiitja-Kurayitjanya-pula Mama Kuurrrnga-lampa ngarl-turringu. Palunyalu-lanya ngarl-tunytjulu kurrurnpa raparnu Tjiitjaku-lan kawarrtu nyakulatjaku.

¹⁷ Nyangka-latju kuwarrinya tjapira Mama Kuurrrtu-tjananyanta kurrurnpa yipily-mara kanyiratjaku. Nyangka-yayin walykumunulu watjanma puru palyanmatarrartu.

3

Puulku-tjanampa Tjapiratjaku

¹ Yuwa kurta tjurtupirti, wiyarrikitjalu-rna ngaanya watjalku. Tjapinma-lampatjuya Puurrrpa Tjiitjaku tjukurrrpa-latju parrawatjaranyangka. Ngurra kutjupa-kutjupangkatjalu-yayi kulira pukurlarrima. Tjiinya nyuntulu-yan kuliralpi pukurlarringu, palunyapirinypa.

² Puru-lampatjuya tjapinma Mama Kuurrutu-lanyatju wankarura kanyiratjaku wati palyamunulu-lanyatjuya pungkutjakutarra. Tjiinyamarntu kutjupatjarralu-ya tjukurpa kulira wantipayi.

³ Nyangka Puurrrpa Tjiitjalu-tjananyanta kurrurnpa rapara kanyinma watjarnu wantitjalu. Palunyalu wankarura kanyinma Tjayitintatarrartu.

⁴ Yuwa, Puurrrpa Tjiitjanya-lanyatju kurrurnta wangkarra. Nyangka-latju mularrkulira tjiinya-yan tirtu palyara ngayulu-latju watjarnu wantinytjanya. Puru-latju mularrkulira tirtu-yan palyara-wanarayiltjaku.

⁵ Nyangka Puurrrpa Tjiitjanya-tjananyanta kurrurnta wangkama. Nyangka-yayin nintilu kulinma Mama Kuurrnga-tjanampanku kurrurnpatarra ngarlurringkulanyangka. Nyangka-yayin putakulu kulira palyanma Kurayitjanyapirinytju.

Waarka-ya Palyaratjaku

⁶ Yuwa kurta tjurtupirti, Puurrrpa Tjiitja-Kurayitjalu-lanyatju watjarnu wantinyangka-latju ngaanya watjara, "Lurrjturringkutjamaaltu-tjananya wantima yingkata nyarra waarka-ya wantirra nyinarranyangka puru wangka-lampatju kulira wantiranyangka."

⁷ Yuwa, nyuntulu-lanyatjun nintilu kulira. Tjiinya-latju nyinarranytjalulpi waarka purlkanya palyaranytja tjiinya-yan nyakula minirringkula palyaratjaku.

⁸ Puru-latju ngaparrrtjika tjimarrri yungkupayi kutjupalu-lanyatju mirrkangka parltjara kanyiranyangka. Karlarla mungangka-latju nyinarra waarka palyara mirrka payipungkulanytja nyuntulu-yan yungkulatjakutarartu.

⁹ Tjinguru-latju tjukurrrpa watjalpayilu ngatjinma mirrka-yan nintiltjaku. Wiya, wantirralpi-latju waarka palyaranytja nyakula-yan minirringkula palunyapirinytja palyaratjaku.

¹⁰ Tjiinya-latju nyinarranytjalulpi watjaranytja, "Waarka-ya wantirra nyinarranytjalulpi mirrka ngalkukitjamunu."

¹¹ Kuwarri-latju tjakulpa kulirnu tjiinya kutjupatjarralu-yan waarka wantirra yayirringkula parrawatjara kutjupatjarralu-ya waarka palyaranyangka. Palunyangurungka-latju watjara waarka-yan palyaratjaku.

¹² Puurrrpa Tjiitja-Kurayitjalu watjarnu wantinyangka-latju kurrurntutarra watjara nyuntulu-yan nyinarranytjamaaltu waarka palyara mirrka yungarralu payipungkula ngalkulatjaku.

¹³ Yuwa kurta tjurtupirti, talypurringkula-ya wantinytjamaaltu walykumunu tirtu palyanma.

¹⁴ Wangka ngaanya-latju walkatjunu tjukarurrurayirnu wantingu. Nyangka tjinguru kutjupalu kulilku wantiku. Palunyangka-lu lurrjturringkutjamaaltu wanti nyangkayi kurntarriwa.

¹⁵ Nyangka mirrparnmaalpa purrkara-lu wangkama kurtangkapirinytja nyangkayi tjukarurru nyinama.

Wiyarrikitjalu Watjaranytja

¹⁶ Yuwa, Puurrrpa Tjiitjalu kurrurnpa rapalpayi. Palunyalu-tjananyanta tirtu kurrurnpa rapara kanyinma tjiinya kutjupa-kutjupatarartu yartakarringkulanyangka. Yuwa, Puurrrpa Tjiitjanya-tjananyanta nyinama.

¹⁷ Yuwa, ngayulu-rna Puultu mara yungarralu ngaanya walkatjura. TIRTU-TJANANYARNANTA KULIRA. Palunyapirinytja-rna lata pirningka tjunkupayi.

¹⁸ Yuwa, Puurrrpa Tjiitja-Kurayitjalu-tjananyanta pukurlmara kanyinma. Yuwa, palunya.

Lata Puultu Timatjiku Walkatjunkturja Nampa 1

¹ Yuwa Timatji, ngayulu-rnanku Puultu lata ngaanya walkatjura. Ngayulu-rna tjukurrrpa watjalpayi nyinarra Mama Kuurrtu-pula Tjiitja-Kurayitjalu-rni watjarnu wantinyangka. Yuwa, Mamalu-lanya wankarunkupayinya nyinarra. Nyangka-lan Tjiitja-Kurayitjanya mularrkuliranytjalu kawarrtu nyakula pitjatjaku.

² Yuwa Timatji, nyuntulu-tjun katjapirinyarringu tjukurrrpa walykumunuyan mularrkuliranytjatjanu.

Nyangkanta Mama Kuurrtu-pula Puurrrpa Tjiitja-Kurayitjalu pukurlmara kanyinma. Palunyalunta ngarlunyjtulu kanyiranyangkayin kurrurnpa rapa nyinama.

Tjukurrrpa Tjukarurru Pinangkatjura Watjanma

³ Yuwa Timatji, yiwarla Yipitjala tirtu nyinama. Tjiinya-rnanta kutjulpirtu watjarnu wantingu ngurra Matjuniyaku yankukitjalu. Yuwa, ngurra palangkan nyinarranytjalu marrkulku-tjananyan tjukurrrpa kutjupa-kutjupa watjantjamaaltu-ya wantitjaku.

⁴ Tjiinyamarntu-ya watjara tjamupirti yini marlangkatja-marlangkatja-ya pakara mirringkula-wanaraankutjanya puru tjukurrrpa palunyatjarra. Nyangka nyuntulu-tjananyu marrkula wantitjaku-ya. Tjiinyamarntu-ya palunyanya kulira ngaparrkulu-yanku tirtu watjanma. Tjiinya tjukurrrpa palunyangu-ya purtu kulilku Mama Kuurrtu-lampa ngarnmanymanu wantingu wankarunkukitjalu. Ngarna-lan mularrkuliranytjalu kulilku.

⁵ Palunyapirinya-rna watjara tjiinya-yanku ngaparrku-ngaparrkulu ngarlurringkula palyaratjaku. Tjiinya-ya walykumunukutju kuliranytjalu puru tjukarurru nyinarranytjalu kurntamaalpa kurrurnpa rapa nyinama. Puru-ya mayuranytjamaaltu Mama Kuurrrpa mularrkuliranytjalu ngarlurringkula-yanku palyanma.

⁶ Tjiinya-ya kutjupattjarra palunyanya wantirralpi pinkurraaru. Palunyalu-yanku tjukurrrpa kutjupa-kutjupa ngaparrkulu watjara.

⁷ Wati palunyanya-ya mukurringkula Mawutjaku wangka nintipungkukitja. Wiya, wangka palunyanya-ya purtu kulira. Palunyalunya-ya kutjupa-kutjupa kurrurnpa rapalu watjara.

⁸ Nintilu-lan kulira tjiinya Mawutjaku wangka walykumunu ngarala tjiinya kulira walykumunu nyinarratjaku.

⁹ Tjiinyamarntu Mawutjaku wangka yarnangu walykumunu pirniku ngarlanytjamaalpa, palyamunu pirniku-tjanampa ngarala tjiinya-ya nintirringkula palyamunu wantirra tjukarurru nyinarratjaku. Tjiinya yarnangu ngaaku-tjanampa ngarala: tjiinya palyamunu palyalpayiku, puru tungun-tungunpa pirniku, puru Mama Kuurrrku watjatjalu palyamunu palyalpayiku, puru mama ngunyntju mirri pungkupayiku, puru mirripitju pirniku.

¹⁰ Yuwa, Mawutjaku wangka ngarala kurri wantirra kutjupangka yurripayiku, puru watiwaarrku ngarripayiku, puru yarnangu tjulyara makatirra tjimarrikitjalu nintilpayiku, puru mayura watjalpayiku, puru tjukurrrpa tjukarurrunya wantirra kutjupa-kutjupa palyamunu palyalpayiku.

¹¹ Tjiinya Mama Kuurrtu-rni tjukurrrpa tjukarurrunya watjarnu wantingu watjaratjaku-rna. Tjukurrrpa palunyanya walykumunu mularrpa. Nyangka Mama Kuurrgatarratu walykumunu mularrpa. Nyangka-la tirtu marninypongama.

Tjukurrrpa Puulnga Ngurrkarntankutja

¹² Yuwa, ngayuku-lampa Puurrrpa Tjiitja-Kurayitjanya-rna kuwarrinya marniny-pungkula tjiinyamarntu-rni kurrurnpa rapara kanyira waarka-rnara palyaratjaku. Puru-rnal marniny-pungkula ngayunya-rni ngurrkarntankunyangka. Tjiinya-rni nyakulalpi kulirnu, "Wati ngaalu-tju tjurrkurltu palyanma."

¹³ Wiya, kutjulpirtulpi-rnal palyamunu watjaranytja. Puru-rnal panyapurangu-payi. Palunyaku wanalpayitarru-rna pungkupayi. Nyangka Mama Kuurrrpa-tju kuwarrinya ngarlurringku tjiinyamarntu-rna mularrkulintja kuwarripangka ngurrrpalu palyaranyangka.

¹⁴ Yuwa, Puurrrpa Tjiitjanya ngarlunyntju purlkanya-rni kurrurnta wangkangu. Palunyangka-rna Tjiitja-Kurayitjanya mularrkulira puru wanalpayi pirniku-tjanamparna ngarlurringkula palyara.

¹⁵ Tjiinya wangka ngaanya tjukarurru mularrpa. Nyangka-la mularrkulinma. Tjiinya Tjiitja-Kurayitjanya mantakutu pitjangu palyamunu palyalpayi pirninya wankarunkukitja. Nyangka-rna ngayulu palyamunu mularrpa palyaranytja pirningka munkarra.

¹⁶ Nyangka Mama Kuurrtu-tju ngarlurringkulalpi pungkutjamaaltu-rni wantingu. Tjiinya-rna palyamunu purlkanya palyaranytja. Nyangka Tjiitja-Kurayitjalu-rni tirtu nyakula ngarlurringkulanytja. Palunyalu-rni yartakarringkulalpi wangkangu. Tjiinya-rnai mularrkuliralpi wanala. Nyangka-rniyayi nyakula marlawanalu mularrkulira wanama. Wanara-yayi wanka tirtu nyinama.

¹⁷ Yuwa, marninyungama-la Mama Kuurrnga. Tjiinya ngarnmanypalpi Puurrrpa purlkanya nyinarranytja. Palunyalu Puurrrpa nyinarra wiyarrikittjamunu. Tjiinya-marntu pirntirripirinytja tirtu nyinarra. Palunyalu puru yarrkayi nyinarra. Yuwa, Mama Kuurrnga kutju-palunya nyinarra. Tjiinyamarntu kutjupa palunyapirinytja nyinarranytjamunurtu. Palunyangka-la tirtu marninyungama. Yuwa, walykumunu.

¹⁸ Yuwa katja Timatji, kulinma ngaanya-rnanta watjaranyangka. Watjara-tjananya tjurrkurlmanama. Tjiinyanta-ya Mama Kuurrku wangka kulira tjakultjungkupay-ilu kutjulpirtu watjarnu wantingu palunyapirinytja palyaratjaku. Wangka palunya kuliranytjalu-tjananya kurrurnpa rapalu tjurrkurlmanama kutjupayarla-ya watjaranyangka. Tjiinyakurlu warrmarla-ya kurrurnpa rapa pikaku yarra, palunyapirinytja.

¹⁹ Yuwa, Mama Kuurrnga tirtu mularrkulinma. Palunyalun walykumunu palyaranytjatjanu kurntamaalpa nyinama palunyala mirangka. Tjiinya-ya yarnangu kutjupattjaralu palyamunu palyaranytjatjanu kurntaku ngurpparringu. Palunyattjanululta-ya Mama Kuurrnga wantingu.

²⁰ Tjiinya wati Yamaniyanya-pula Yalitjantanya palunyapirinytjarungu. Nyangkapulanyarna Tjayitinku ma-nintirnu tjiinya-pula pina yarlarritjaku, palunyalu Mama Kuurrnga panyapurangkula watjaranytjamaaltu wantitjaku.

2

Turkunga-ya Nyinarra Tjurrkurltu Palyaratjaku

¹ Yuwa, ngaanya purlkanya mularrpa. Turkungula lurrtjurringkulalpi-ya tjapinma yarnangu pirnikurtu. Puru-ya Mama Kuurrnga marninyungama kanyiranyangka-tjananya.

² Puru-ya tjapinma puurrrpa purlkanyaku-tjanampa, puru puurrrpa kutjupakutarrartu. Nyangka-lanyayayi walykumunura kanyinma tjurlpilymaalpa-lan kurrurnpa rapa nyinarratjaku, puru-lan Mama Kuurrnga kulira palyarungu nyinarratjaku.

³ Yuwa, pirnikurtu-lan tjapiranyangka Mama Kuurrnga, tjiinya ngayunya-lanya wankarunkupayilu, nyakula pukurlarrima.

⁴ Tjiinyamarntu mukurringkula yarnangu manta lipingattjalu-ya tjukurrrpa tjukarurrunya kulira wankarritjaku.

⁵ Tjiinya Mama Kuurrnga kutju nyinarra. Kutjupanya palunyapirinytja nyinanytjamunurtu. Tjiinya yarnangu pirninya-lan lurrtjurrkitjamunu. Ngarna wati kutjulu Tjiitja-Kurayitjalu-lanya katiku Mamalakutu.

⁶ Tjiinyanku yangarrakatingu mirringingu pirninya-lanya wankalkitja. Tjiinya Mama Kuurrtu tjukurrrpa palunya-lanya yartakanu tjiinya-lan kuwarrinya yarnangu pirringka parrawatjaratjaku.

⁷ Palunyangurungka-rni Mama Kuurrtu witurnu mapitjala-rna Tjiyu wiya pirringka tjukurrrpa parrawatjara nintipungkulatjaku. Mayuntjamaaltu-rna tjukarurrulu watjara. Mama Kuurrtu-rni watjarnu tjukurrrpa tjukarurru-tjananyarna parrawatjaratjaku. Tjiinyanka-yayi mularrkulinma.

⁸ Yuwa Timatji, mukurringkula-rna watilu-ya ngurra kutjupa-kutjupangka lurrtjurringkulanytjalu ngaapirinytja palyaratjaku. Tjiinya-rna mukurringkula watilu-ya kalyalu mara katura Mama Kuurrtu tjapiratjaku. Mirrparnarrirra-ya pika wangkanytjamaaltu tjapinma.

⁹ Nyangka-tjananya minyama pirninya watjala karnany-karnanymaalpa-ya nyinarratjaku. Tjiinya kutjupattjaralu-ya tjimarri purlkanyangka warntu payipungkula tjarrparra pirnilu-ya nyakula marninyungkulatjaku. Puru-yanku mangka kutjupara. Puru-yanku lirringka marangka kawurlpatarra tjarrpatjura pirnilu-ya nyakula marninyungkulatjaku. Wiya, minyama wanalpayi-ya palunyapirinytja palyantjamaalpa nyinama.

¹⁰ Tjiinya minymalunku yungarralu watjalku yingkata nyinarranytjalu. Palunyalu pirninyartu-tjananya yirringkanama. Tjiinya palunyapirinytja palyaranyangka Mama Kuurrtu nyaku warntu walykumunuttjarrapirinytja nyinarranyangka.

¹¹ Nyangka-ya minyalu pitjala turkungula nyinarranytjalu kanmarrrtu kulinma puurrarrinytjamaaltu.

¹² Tjiinya-rna minyma marrkulpayi kanmarrpa-ya nyinarratjaku. Tjiinyamarntu minymalu puurrarringkula wati pirninya nintipungkukitjamunu.

¹³ Tjiinyamarntu Mama Kuurrtu ngarnmanytju wati Yatamanya palyarnu nyinatjuralpi minyma Yiipanya marla palyarnu.

¹⁴ Nyangka minyma palunyanya mula-mularringu lirru lu mayunnyangka. Palunyalu tungun-tungunarringu Mama Kuurrtu. Nyangka wati Yatamanya lirru ku mula-mularringkutjamaalpartu.

¹⁵ Nyangka-tjananya Mama Kuurrtu minyma pirninya wankarura kanyinma tjilku yirti-ya kanyiranyangka, puru-ya tirtu mularrkuliranyangka, puru kutjupaku ngarl-turringkula palyaranyangka, puru nyarli-nyarli parrangaralanytjamaalpa tjukaruru nyinarranyangka.

3

Tjukurrrpa Yingkarta Pirninya Kanyiranytjarra

¹ Yuwa, wangka ngaanya tjukaruru mularrpa. Tjiinya waarka walykumunu ngarala yingkarta pirninya-tjananya miranykanyira kanyiratjaku.

² Nyangka watilu yingkarta-tjananya miranykanyilkitja palyamunu palyaranytjamaalpa nyinama. Puru kurri kutju kanyinma. Puru mirrparnarringkutjamaalpa kulira wantima. Puru pamparr-pamparrmaaltu yatatjura kulira palyanma. Puru palyarungu nyinama. Puru maliki-tjananya ngurrangka yarltirra tjarrpatjura kanyinma. Puru walykumunulu-tjananya tjukurrrpa nintipungama.

³ Puru kakirringkutjamaalpa nyinama. Puru pika pungkulananytjamaalpa kalypa nyinama. Puru pika-pika wangkarranytjamaalpa nyinama. Puru tjimarri purlkanyaku kuliranytjamaalpa nyinama.

⁴ Purunku kurri tjilkutarra walykumunura kanyinma. Palunyalunku tjilku watjaranyangka-yayi tjalkirr-tjalkirrrmaaltu kulira palyanma.

⁵ Tjiinyamarntunku kurri tjilkutarra purtu tjurrkurlmara kanyiranytjalu kamu-tjananya yingkarta pirninya miranykanyira kanyinma.

⁶ Nyangka kuwarrikutju wanantjalu yingkarta-tjananya kamu kanyilku. Ngarna rawalu wanaranytjalu kanyilku. Tjiinya kuwarrikutju wanantjalu-tjinguru-tjananya kanyilku karnany-karnanyarriku. Palunyangka-lu Mama Kuurrtu mirritjunku wantiku. Tjiinya Mama Kuurrtu kutjulpirtulpi mamu mirritjunu wantingu karnany-karnanyarringkulanyangka, palunyapirinypartu.

⁷ Nyangka puru yingkarta pirninya miranykanyilpayinya walykumunu nyinama tjiinya yingkarta wiyalu-ya nyakula marninympungkulatjaku. Nyangka-luya pirnilu yayirrirritjalu purtu nyaku wantiku. Puru-lu mamulu muku-mukura pinkurrtjingalk-itjalu purtulinku wantiku.

Tjukurrrpa Yingkartaku-tjanampa Waarka Palyaranytjanya

⁸ Nyangka watilu yingkarta pirniku-tjanampa waarka palyalkitjalu palyarungu nyinama. Puru mayuranytjamaalpa tjukaruru nyinama. Puru wayinpa purlkanya tjikiranytjamaalpa wantima. Puru tjimarri purlkanyaku warnirripungkulananytjamaalpa wantima.

⁹ Puru tjukurrrpa Mama Kuurrtu yartakaranytjanya mularrkulira tjurrkurltu-tjananya watjanma.

¹⁰ Nyangka yingkarta pirnilu-ya nyaku walykumunu nyinarranyangka watjalku waarka-tjanampaya palyaratjaku.

¹¹ Nyangka wati palunyalu kurri palyarungu nyinama. Puru yayirrirringkula tjumaranytjamaalpa nyinama. Puru mirrparnarringkutjamaalpa kulira wantima. Puru mayuranytjamaalpa tjurrkurlpa nyinama.

¹² Nyangka wati yingkartaku-tjanampa waarka palyalkitja kurri kutjutjarra nyinama. Purunku kurri tjilkutarra tjurrkurlmara kanyinma.

¹³ Tjiinya wati palunyapirinytju-ya waarka walykumunu palyanma. Nyangka yingkarta pirnilu-ya marninympungama. Tjiinya-ya kurrurnpa rapalu watjanma Tjiitja-Kurayitjanya mularrkuliranytjalu.

Tjukurrrpa Kumpiltjanu Yartakarrinytjanya

¹⁴⁻¹⁵ Yuwa, mukurringkula-rna waarrpungkula-rnanta mapitjala lurrtjurringkukitja. Tjinguru-rna rawarringku. Nyangkan lata ngaanya mantjilku nyakulalpi mawatjalku-tjananya Mama Kuurrtu katja yurntaltu-ya tjurrkurltu palyaratjaku. Tjiinya Mama

Kuurrtu-lanya yingkarta pirninya yirringkara kanyilpayi tjukarurru-lan nyinarratjaku. Nyangka yarnangu pirnilu-lanya nyakulalpi tjukurrrpa walykumunu Tjiitja-Kurayitjanyatjarra mularrkulilku.

¹⁶ Yuwa, tjukurrrpa-lampa kumpiltjanu yartakarrinytjanya walykumunu mularrpa.

Tjiinya Katungkatjanya yarnangurringkulalpi nyinarranytja.

Nyangka Kuurrti Walykumunulu-lanya nintitjunu

tjukarurru nyinarranyangka.

Nyangka-ya yayintjulpa pirnilutarrartu nyangu.

Nyangka-ya wanalpayi pirnilu ngurra kutjupa-kutjupawanalu tjukurrrpa parrawatjaranytja.

Nyangka-ya manta lipingkatjalu kuliralpi mula-mularringu.

Tjiinyamarntu Mama Kuurrtu-lu katura katingu yilkari katarra nyinatjunu.

4

Kuurrti Walykumunulu Watjaranytjarra

¹ Yuwa, tjukurrrpa ngaanya Kuurrti Walykumunulu watjarnu wantitja. Manta yilkari wiyarrikittangka kutjupatjarralu-ya Mama Kuurrrku tjukurrrpa wantirralpi pinkurraalku. Palunyalu-ya tjukurrrpa kutjupaku mula-mularriku nyarra mamu pirnilu-ya mayura watjara, palunyaku.

² Tjukurrrpa palunyatinnga-ya mayura parrawatjanma. Palunyalu-ya kurntaku ngurrpalu tirtu mayura watjanma.

³ Tjiinya-ya watjanma watilu kurri yarltinytjamaalpa nyinarratjaku, puru mirrka kutjupa-kutjupa ngalkunytjamaalpa wantirratjaku. Nyangka kulira wantima palunyapirinypa-ya watjaranyangka. Tjiinyamarntu Mama Kuurrtu-lampa mirrka pirni palyarnu. Nyangka-lan wanalpayilu tjukurrrpa tjukarurru kuliranytjatjanulu Mama Kuurrrga marninypungkula mirrka pirninyartu ngalkunma.

⁴ Tjiinya pirnipurika Mama Kuurrtu palyarnu wantitjanya walykumunu mularrpa ngarala. Nyangka-lan wantinytjamaalpa Mama Kuurrrga marninypungkula ngalkunma.

⁵ Tjiinya Mama Kuurrtu watjarnu mirrka pirninyartu walykumunu ngaralanyangka. Nyangka-lan ngalkukitjalu Mama Kuurrrga marninypungku mirrkaku. Nyangka mirrparnarrikittjamunu mirrka palunyanya ngalkulanyangka.

Tjukurrrpa Tjurkurrtu Watjaratjaku

⁶ Yuwa, nyuntulu-tjinguru-tjananyan wangka palunyanya yingkarta pirningka tjakultjunku. Tjiinyan Tjiitja-Kurayitjaku waarka palyalpayi walykumunu nyinama. Puru Mama Kuurrrku wangka tjukarurrunya nyakula kulinma, kutjulpirtun kulira wanananytja, palunyapirinypa.

⁷ Nyangka kutjupatjarralu-ya tjukurrrpa kutjupa-kutjupa mayura watjara. Wiya, kulira-tjananya wantima. Palunyalu Mama Kuurrrku wangkakutjun kulira palyara mawalykumunurringkula-wananma.

⁸ Tjiinya-yanku yarnangu walykumunura kanyilkitjalu palya kukurrrpa parrapitjalayinma. Nyangka puru munkarra ngarala tjiinya Mama Kuurrrku wangka kulira palyaratjaku. Palunyapirinypa palyaranytjalu-lan mantangka puru Mama Kuurrrku ngurrangka pukurpa nyinama.

⁹ Yuwa, wangka palunyanya tjukarurru mularrpa. Nyangka-la mularrkulinma.

¹⁰ Yuwa, Mama Kuurrrga mularrkuliranytjalu-lan talypurringkula wantinytjamaalpa putakulu palyara. Tjiinyamarntu Mama Kuurrrga mukurringkula yarnangu pirninyartu wankarunkukitja. Palunyalu-tjananya mularrpa wankarunku mularrkuliranyangka-ya.

¹¹ Wangka palunyanya-tjananya watjara tjurrkurlmanama.

¹² Tjiinya nyuntulun yangupala nyinarra. Nyangka-tjingurunta-ya kutjupatjarralu tjalkirr-tjalkirrtu nyakula watjanma, "Wati ngaalu-munta-lanya purikanyalu tjukurrrpa watjara nintipungkula?" Nyangka-tjananya kurntarringkutjamaalpa tirtu nintipungkula-wananma. Tjiinya wangka walykumunu-tjananya wangkama. Palyarungu nyinama. Pirniku ngarlturringkula palyanma. Mama Kuurrrga mularrkulinma. Puru yurriranytjamaalpa walykumunu nyinama. Nyangka-yayi yingkarta pirninya nyakula minirringkula walykumunu nyinama.

¹³ Nyangka Payipulpa kutjulpirtu walkatjunu wantinytjanya nyakula-tjananya watjanma turkuku-ya pitjala nyinarranyangka. Palunyalu tjukurrrpa-tjananya watjara nintipungkula-wananma. Nyangka-rnanta mapitjaku lurrtjurriku.

¹⁴ Kulira-muntan? Kutjulpirtulpinta-ya liita pirnilu kata pampuralpi tjapirnu wantingu. Nyangka Mama Kuurrrku wangka kulira tjakultjunkturupayilunta-ya watjarnu.

Nyangka Mama Kuurrntunta nintirnu walykumunu-ran palyaratjaku. Palunyangka wantinytjamaaltu tirtu palyanma.

¹⁵ Yuwa, Mama Kuurrku wangka nyakula watjaranytjalu-tjananya nintipungama. Talyppurringkula wantinytjamaaltu palunyapirinyapa tirtu palyanma. Nyangka pirnilunta-ya nyaku tjiinya walykumunurringkula palyaranyangka.

¹⁶ Tirtunku kulinma palyarungu nyinakitjalu. Tjiinya walyarungu nyinarranytjalu tjurrkurltu-tjananya nintipungama. Palunyapirinyamaranytjalunkun wankarriku. Puru-tjananyan wankakutulku nyarra nyuntunyanta-ya kulilpayinya.

5

Pirningka Walykumunu Wangkarratjaku

¹ Yuwa, wati yirnalutj-guru palyamunu palyalku. Nyangka-lu purrkara wangka tjiinya mamangkapirinyapa. Puru wati kurlunypa pirningka marlanytjapirinyapa wangkama.

² Palunyalu minyma pampa pirningka ngunytjungkapirinyapa wangkama. Puru minyma kurlunypa pirningka nyarrumpangkapirinyapa yatatjura wangkama. Tjiinya-tjananya tjurrkurlpa nyinama.

Tjukurpa Minyma Parnaltji Pirnitjarra

³ Nyangka minyma parnaltji kutju nyinapayinya walykumunura kanyinma.

⁴ Nyangka yungarrapirtulu-ya miranykanyira kanyinma minyma parnaltji nyarra katja yurntaltjarra puru tjamu kaparlitjarra-ya nyinarranytjanya. Tjiinya-ya ngaparrtjika miranykanyinma tjilkulpi-tjananya kanyirnu purlkannyangka. Palunyangka Mama Kuurrntu pukurltu nyaku.

⁵ Tjiinya minyma parnaltji mungutja nyinarranytjalu Mama Kuurrnga kulira. Minyma palunyalu karlarla mungangka tjapira miranykanyira kanyiratjaku-lu.

⁶ Nyangka-tjinguru minyma parnaltji kutjupa yurritjura nyinarra. Wiya, mirrikutu palunyanya nyinarra.

⁷ Puru watjala-tjananya yingkartalu-yanku minyma parnaltji walykumunura kanyiratjaku. Nyangkalta-ya pirnilu payilkitjalu purtu kulilku wantiku. Tjiinyamarntu-ya walykumunura kanyira.

⁸ Nyangka tjiinya yingkartalu-yanku yungarrapirti miranykanyiranytjamaaltu wantiranytjalu tjukurpa tjukarrunyatarrartu wantingu. Palunyalu palyamunu palyara, nyarra yingkartu wiya pirningka munkarra.

⁹ Tjiinya-yan minyma parnaltji yini pirni walkatjunkupayi miranykanyira-tjananya kanyilkitjalu. Nyangka-ya Katungkatjaku waarka palyanma. Kulila. Pampakutju-tjananya tjurra kurli 60 nyinarranytjanya, kurri kutju yarltingu kanyirnu wantinytjanya,

¹⁰ puru pirnilu-ya marninyppungkulanytjanya walykumunu-ya palyaranyangka. Minyma palunyapirinytju tjilkunku walykumunulu purlkantjanya, maliki-tjananya ngurrangka tjarrpatjura kanyiranytjanya, yingkartu pirniku ngarlunyitjulu palyaranytjanya, puru ngarlutjarra-tjananya kanyiranytjanya, tjiinya walykumunukutju palaryanytjanya.

¹¹ Nyangka-ya minyma parnaltji kurlunypa nyinarranytjanya yini walkatjunkutjamaaltu wanti. Tjiinya-ya tjinguru watjalku wantiku Kurayitjaku waarka kulira palaryanytjakitjalu. Palunyalu-ya wantirralpi kurri yarltikitja mukurringku. Palunyalulta-ya Kurayitjanya wantirra pinkurraalku.

¹² Nyangka Mama Kuurrntu-tjananya mirrparnarrirralpi payilku mayuranyangka-ya.

¹³ Tjiinya minyma parnaltji palunyalu-ya waarkamaaltu yakatjarri parranyinarranytjalu wangkarlarranytju kutjupa-kutjupa tjapinma. Palunyalu-ya pakara mapitjala tjumara parrawatjanma. Tjinguru-ya tjumaranytjamaalpa wantirra nyinama.

¹⁴ Tjiinya-rna ngayulu mukurringkula minyma parnaltji kurlunypa nyinarranytjalu-ya kurri yarltitjaku, palunyalu-ya tjilkutjarrarringkulalpi ngurra-yanku walykumunura kanyiratjaku. Nyangka-ya yanyan-yanyanpa nyinapayilu payilkitjalu purtu kulilku wantiku.

¹⁵ Tjiinyamarntu minyma parnaltji kutjupattjarralu-ya wiyangkalpi pinkurraaralpi Tjayitingga wanarnu.

¹⁶ Nyangka-rna puru watjalku minyma parnaltji-ya kanyiratjaku. Minyma yingkartalu-yanku parnaltji yungarranya miranykanyira kanyinma. Nyangka-yayi yingkartu kutjupattjarralu minyma parnaltji kutju nyinapayinya miranykanyira kanyinma.

Tjukurpa Liita Pirnitjarra

¹⁷ Nyangka-tjinguru-ya liita pirnilu yingkata pirninya-tjananya walykumunura kanyinma. Puru-ya Mama Kuurrku wangka tirtu watjara nintipungama. Nyangkaltanampa payi purlkanya nintinma.

¹⁸ Tjiinyamarntu Payipulta kutjulpirtu walkatjunu wantitjanya ngaapirinya ngarala, “Puluka tjaa-ya karpintjamaaltu wantima mirrka wiirpa-ya kantura muurrpungkulanyangka. Nyangka-yayi yurninya ngalkunma.” Kutjupa wangka puru ngaapirinya ngarala, “Watilu waarka palyaranytjalu payi mantjinma.”

¹⁹ Nyangka-tjingurunta kutjulu liita nyakulalpi watjalku, “Nyarralu palyamunu palyarnu.” Wiya, kutjulu watjaranyangka wangka palunyanya kulira wantima. Ngarna marnkurrtupirinya nyakulalpi watjannyangkan kulilku.

²⁰ Nyangka-tjinguru liitalu palyamunu tirtu palyanma. Nyangka-lu payila yingkata pirningka mirangka. Nyangka-yayi liita kutjupatjarralu kulila palyarungu nyinakitjalu.

²¹ Yuwa, wangarnarralu kulira palyanma ngayulu-rnanta watjannyangka. Tjiinyamarntu-rna watjara Mama Kuurrta, Tjiitja-Kurayitjalu puru yayintjupa pirningka mirangka. Tjinguru kutjarralu-pula palyamunu palyanma. Nyangka kutjupa-kurlun nyaku wantiku palunyalu kutjupanya payilku. Wiya, kutjarranyartu-pulanya watjara tjukarurrunma.

²² Puru pamparr-pamparrtu wati ngurrkarntaralpi kata pampura nyinatjunktjamaaltu wanti Mama Kuurrku waarka palyaratjaku. Puru yaanarriku-kurlun kutjupalu palyamunu palyaranyangka. Wiya, palyarungu nyinama.

²³ Yuwa Timatji, kapikutju tjikintjamaaltu, wayinpa kurlunnya mirritjipirinyngartu tjiinma. Tjiinyamarntun tjuni ngamurtu-ngamurtu pikarringkupayi.

²⁴ Yuwa, yarnangu kutjupatjarralu-ya pirningka mirangka palyamunu palyara. Nyangka-ya pirnilu nintilu kulira Mama Kuurrtu-tjananya kuurrrpa purlkanyangka ngaratjunktula payiltjaku. Nyangka kutjupatjarralu-ya kumpiltu palyamunu palyara. Nyangka tjiinya ngulakutju yartakarriku.

²⁵ Nyangka palunyapirinyngartu kutjupatjarralu-ya pirningka mirangka walykumunu palyara. Nyangka kutjupatjarralu-ya kumpiltu walykumunu palyara. Nyangka ngula yartakarriku. Tjiinyamarntu kumpilkitjamunu.

6

Waarka Palyalpayilu-ya Kurrurnpa Wuyurrtu Palyaratjaku

¹ Yuwa Timatji, waarka palyalpayi pirninya-tjananya watjanma tjalkirr-tjalkirramaaltu-ya wangarnarralu kulira palyaratjaku wati puurrta-ya watjaranyangka. Tjiinya-tjinguru-ya tjalkirr-tjalkirrtu watjaranyangka puurrrpa palunyalu-ya Mama Kuurrnga panypurangu. Puru wangka ngaa-lan nintipungkulanytjanyatarrartu-ya palyamunu watjalku. Palunyakutarra-tjananya watjanma. Nyangka-yayi wangarnarralu kulira palyanma.

² Nyangka-tjinguru kutjupatjarraku-tjanampa puurrrpa yingkata nyinarra. Nyangka-tjananya watjanma puurrrpa palunyakutarra-ya kurrurnpa wuyurrtu palyaratjaku. Tjinguru-ya watjalku, “Wiya, ngayuku puurrrpa kurtapirinya, muku-muku nyinarra. Nyangka-rnara walykurtu-walykurtu palyanma.” Wiya, puurrrpa yingkartakutarrartu-ya walykumunu palyanma. Tjiinyamarntu puurrrpa palunyanya kurtapirinya. Nyangka-ya waarka palyalpayilu mukulyanytjulu yirringkanama.

Tjimarriku-lan Kulintjamaalpa Nyinarratjaku

Yuwa Timatji, wangka ngaanya-tjananya watjara nintipungama.

³ Tjiinya kutjupatjarralu-ya Puurrrpa Tjiitja-Kurayitjaku tjukurrrpa tjukarurrunya wantirra. Tjukurrrpa ngaa ngayulu-lan nintipungkupayinya-ya wantirralpi tjukurrrpa kutjupayarla nintipungkula.

⁴ Tjiinya-yanku karnany-karnanytju kulira ninti nyinarranytjalu. Wiya, ngurrrpa-ya. Tjiinya-ya mukurringkula wangkanguru ngaparrku-ngaparrku wangkarra pika-pikarrikitja. Palunyangu-yanku kutjupa-kutjupatjarratja karurr-karurrarriira yanyan-yanyantu pika payinma. Puru yarlamayura-yanku ngukara watjanma.

⁵ Tjiinya-ya tjukurrrpa tjukarurrunya wantirrantjalu pina palyamunurringkula pika-yanku tirtu payira. Wati palunyalu-ya yarlaku kulira, “Tjiinya-latju Mama Kuurrnga wanalku palunyalu tjimarri purlkanya mantjilku.” Palunyakukantjalu-ya yarlaku kulira.

⁶ Nyangka Mama Kuurrnga kulilpayinya kutjupa-kutjupaku warnirringkutjamaalpa pukurlpa nyinama.

⁷ Kulila. Ngayulu-rna nyaatjarra yirti ngarringu? Wiya, maralpa-rna ngarringu. Puru-rna mirringkula nyaapa katiku? Wiya, maralpa-rna mirrirriku.

⁸ Mirrka warntu kanyiranytjalu-la kutjupa-kutjupaku kulintjamaalpa nyinama.

⁹ Nyangka-tjinguru-rna tjimarrri purlkanyaku mukurringama. Palunyalu-rna mamuku wangka kuliralpi kutjupa-kutjupa palyamunuku mukurringkulanytjatjanu warukutu yanku.

¹⁰ Tjiinyamarntu tjimarrriku mukulyanytju nyinarranytjalu kutjupa-kutjupa palyamunu palyanma. Tjiinya kutjupatjarralu-ya tjukurrrpa tjukarrurrunya wantingu tjimarrriku-tjananya piwarrtjingaranyangka. Yungarralu-yanku walykuralpi tjuni tjurpilya tirtu nyinarra.

Timatjinya Walykumunu Nyinarratjaku

¹¹ Yuwa Timatji, tjimarrriku kulintjamaalpa nyinama tjiinyamarntun Mama Kuurrku wati. Tirtu kulinma ngaapirinyapa nyinakitjalu. Mama Kuurrta tjurrkurlpa nyinama. Puru-lu mularrkulinma. Pirniku-tjanampa ngarlturringkula palyanma. Puru Mama Kuurrku waarka talypurringkula wantinytjamaaltu tirtu palyanma. Puru pirningkatjananya purrkara wangkama.

¹² Tjukurrrpa tjukarrurrunya kulira palyara-wananma ngatalpa wantinytjamaaltu. Tjiinyakurlu-ya yirrira ngarala lingkirrrpa kukurraala walykumunu mantjilkitja. Palun-yapirinyapartun putakulu wananma wanka nyinakitjalu Mama Kuurrku ngurrangka. Tjiinyan kutjulpirtu pirningka mirangka watjarnu Tjiitja-Kurayitjanya mularrkuliranytjalu. Nyangkanta Mama Kuurrtu yarltingu pitjalan wanka tirtu nyinarratjaku.

¹³ Ngayulu-rnanta ngaanya watjara Mama Kuurrta-pulanya Tjiitja-Kurayitjala mirangka. Mamalu pirninyartu wankara kanyilpayinya. Puru Tjiitjalu Pantjiya-Payillarnta ngaralalpi tjukarrurru watjarnu. Nyangka palunyalu-pulanya mirangkarnta ngaanya watjara.

¹⁴ Ngayuku wangka wangarnarralu kulira palyanma. Palyara-wanarayila nyawa Puurrrpa Tjiitja-Kurayitjanya yartakarringkula pitjanyangka.

¹⁵ Tjiinya tayimpa ngaranyangka Mama Kuurrta watjalku yartakarringkula pitjatjaku. Mama Kuurrnga Puurrrpa walykumunu mularrpa, puurrrpa pirningka munkarra nyinarra, purlkanya mularrpa.

¹⁶ Tjiinya Mamanya kutju pirntirpirinyapa tirtu nyinarra. Puru tili purlkanyatjarra nyinarra. Nyangka-lan ngamuntirrikitjamunu. Tjiinya kutjupalu kutjuwarra nyakula wantirranytjamunu. Puru kutjupalu kamu nyaku. Mamanya kutju Puurrrpa purlkanya nyinarra pirnilu-lan marninypungkulatjaku. Yuwa, walykumunu.

¹⁷ Yuwa, watjanma-tjananya tjimarrri purlkanyatjarra-yayi karnany-karnanymaalpa nyinama tjimarrriku mula-mularringkutjamaalpa. Tjiinya-ya tjimarrri rawalu kanyilkitjamunu. Nyangka-tjananya watjanma Mama Kuurrnga-ya mularrkuliratjaku. Tjiinyamarntu-lampa yinytjanuwarlaltu nintilpayi pukurlpa-lan nyinarratjaku.

¹⁸ Watjanma-tjananya tjimarritjarralu-ya walykumunu palyaratjaku puru-ya pirninya yinytjanuwarlaltu yirringkaratjaku.

¹⁹ Tjiinya-ya pirniku nintiranytjalu katalarra tjunkulapirinyapa ngula-yanku mantjilkitjalu. Ngurra palunyangka-ya wanka tirtu nyinama.

²⁰ Yuwa Timatji, tjukurrrpa Mama Kuurrta nintintjanya tjurrkurltu watjanma. Puru kulira-tjananya wantima tjiinya-yanku tjukurrrpa kutjupa-kutjupa kulira ngaparrkulu watjaranyangka. Tjukurrrpa palunyanya-ya mayura watjara nintipuka-yanyu nyinarranytjalu.

²¹ Nyangka kutjupatjarralu-ya wangka palunyakula mula-mularringkulalpi piwarraarnu palunyalu Mama Kuurrnga wantingu.

Yuwa, Mama Kuurrta-tjananyanta pukurlmara kanyinma.

Yuwa, palunya.

Lata Puultu Timatjiku Walkatjunkturja Nampa 2

¹ Yuwa Timatji, ngayulu-rnanku Puultu lata ngaanya walkatjura. Tjiinya-rna Tjiitja-Kurayitjaku tjukurruwa watjalpayi nyinarra Mama Kuurrtu-rni ngurrkarntankunyangka. Tjiinya-rni witurru tjukurruwa ngaapirinywa watjaratjaku. Tjiinya Tjiitja-Kurayitjalawana-lan nyinarranytjalu wanka tirtu nyinama.

² Yuwa Timatji, mukulyanytjulu-rnanta tirtu kulira katjapirinywa-tjun nyinaranyangka.

Nyangkanta Mama Kuurrtu-pula Puurruwa Tjiitja-Kurayitjalu pukurlmara kanyinma. Palunyalunta ngarlurringkula kanyiranyangkayin kurrurnpa rapa nyinama.

Timatjinya Marninyngkulanytja Walykumunulu Wanaranyangka

³ Yuwa, Mama Kuurruwa mirangka-rna tjukaruru nyinarranytjalu palunyaku waarka palyara, nyarra ngayuku tjamupirtulu-ya tjukarurrulu palyarnu wantingu, palunyapirinypartu. Yuwa Timatji, Mama Kuurruwa-rna marninyngkulanytja walykumunulu wanaranyangka. Puru-rnanku tjapira karlarla mungangkatarrartu.

⁴ Yuwa, kulira-rna tjiinya-rnanta wantirra yanu. Nyangka-tjun yularranytja. Nyangka kuwarrinya-rna kurrurnpa tjirturu-tjirturu nyinarranytjalu-rnanta mukuringkula nyakukitjalu. Nyakulalpi-rnanyi kurrurnpa pukurlarri.

⁵ Kulira-rnanta tjiinyan kurrurntutarrartu wanaranyangka. Tjiinyanku kaparli Lawitjilu ngarnmanypalpi wanaranytja, purunku ngunyitju Yunitjilutarrartu. Nyangka-rna nintilu kulira tjiinyan palunyapirinytjurtu wanaranyangka.

⁶ Yuwa, kulira-muntan tjiinya-rnanta mara katangka tjunu, nyangkanku Mama Kuurruwa walykumunu nintirru palunyatjarralu-ran waarka palyaratjaku? Yuwa, palunyangurun Mama Kuurruwa waarka kurrurnpa wuyurru palyaranytja. Nyangka talypurringkula wantinytjamaaltu tirtu palyanma.

⁷ Tjiinyamarntu Mama Kuurruwa-lampa Kuurti Walykumununya nintirru. Nyangkalan Kuurti palunyatjarralu-rnanytju nyinakitjamunu. Tjiinya-lan kurrurnpa rapalu watjanma. Puru-lankun ngaparrkulu ngarlurringkula palyanma. Palunyalu-lan yatatjura kuliranytjalu palyamunu wantima.

⁸ Yuwa Timatji, ngurlumaaltu watjanma tjukurruwa Katungkatjanyatjarra. Tjiinya-rniya tjayilpangka tjarrpatjunu palunyaku tjukurruwa-rna watjaranyangka. Nyangkakurlun kulira ngurlurringama. Kurrurnpa rapalu-tjananya tjukurruwa walykumununya tirtu watjanma. Nyangkanta-ya payira pungkulanyangka Mama Kuurrtunta kurrurnpa rapara kanyinma.

⁹ Tjiinya Mamalu-lanya ngurrkarntaralpi wankarunu palunyaku katja yurntalpa-lan nyinarratjaku. Tjinguru-yan kulira Mama Kuurruwa-lanya ngurrkarntanu walykumunulan palyaranyangka. Wiya, yungarrakurrurntu kuliralpi-lampa ngarlurringu. Tjiinya manta wiyangkalpi kulirru palunyaku Katja pitjala-lampa mirrirritjaku.

¹⁰ Nyangka Tjiitja-Kurayitjanya mantakutu pitjangu-lampa yanggarrakatirralpi wankarunu. Palunyanguru-lan kulira tjiinya Mama Kuurruwa-lampa ngarlunytju nyinarranyangka. Puru-lan ngurlurrikitjamunu mirrirritjakutarra. Tjiinyamarntu Tjiitjanya mirritjanu wanka pakarnu. Palunyalu tjukurruwa walykumununya yitirru tjiinya-lan ngayulutarrartu wanka tirtu nyinarratjaku.

¹¹ Yuwa, Mama Kuurruwa-rni ngurrkarntaralpi tjunu tjukurruwa palunyanany-rna parawatjara puru nintipungkulatjaku.

¹² Nyangka-rniya palunyanguru tjulyarnu tjayilpangka tjarrpatjunu. Nyangka-partu-rna tirtu kurrurnpa rapa nyinarra. Tjiinyamarntu-rna nintilu kulira Tjiitjanya walykumunu mularra. Tjiinya-rni waarka nintirru palyaratjaku. Palunyalu-rni tirtu kanyinma palunyaku tjukurruwa-rna tjukarurrulu watjaratjaku. Nyangka-rna watjarayilku ngula nyaku marlaku pitjanyangka.

¹³ Yuwa Timatji, tjukarurrulu-rnanta nintipungu wantingu. Nyangka palunyapirinypartu-tjananya tjakultjunama. Puru nyuntulutarrartu wangka palunyanany tirtu kulinma. Palunyalu Tjiitja-Kurayitjalawana nyinarranytjalu pirnikurtu ngarlurringkula palyanma.

¹⁴ Yuwa, Mama Kuurrtunta tjukurruwa walykumununya nintirru tjukarurrulu watjaratjaku. Nyangkalta tjukarurrulu watjanma. Puru kulinma tjiinya Kuurti Walykumununya-lanya nyinarranyangka. Tjiinya palunyalunta yirringkanama.

¹⁵ Yuwa Timatji, nintilun kulira tjiinya yingkartu pirni nyarra ngurru Yayitjalawana nyinapayilu-rniya wantingu. Wati Payirrtjalalu-pularni Matjinilutarrartu wantingu.

¹⁶ Ngarna kurta Nitjipuralu-rni kurrurnpa yipilymara kanyiranytja. Nyangka-rna Mama Kuurra tjaipira palunyaku yungarrapirti ngarlurringkula kanyiratjaku. Nintilun kulira tjiinya kutjupatjarra-ya ngayuku nyiri-nyiri nyinarra tjayilpa-rna nyinarranyangka. Ngarna Nitjipuralu-tju kurntarringkutjamaaltu tirtu kuliranytja.

¹⁷ Palunyalu yiwarla ngaa Ruumaku pitjalalpi parrangurrirayirnu-tju tjayilpangka tjarrpangu-rni nangungu.

¹⁸ Nyangka nintilun kulira tjiinya wati palunyalu-tju walykumunulu palyaranytja pala Yipitjala-rna nyinarranyangkalpi. Nyangka-rnara tjaipira Mama Kuurru-lu ngula kuurra purlkanyangka ngaratjurralpi ngarlurringkula watjaltjaku.

2

Tjiitja-Kurayitjanya Tungun-tunguntu Wananma

¹ Yuwa katja Timatji, tungun-tunguntu Tjiitja-Kurayitjanya wananma. Tjiinyamarntu-lanya ngarluntjulu kanyira tjiinya-lan palunyalawana nyinarranyangka.

² Kulira-muntan tjiinya pirningka mirangka-rnanta wangka pirni watjara nintipungkulanytja? Yuwa, yingkartata walykumunu-tjananya ngurrkarntaralpi wangka palunyapirinya nintipungama. Nyangka-yayi kulitjarralu yarnangu pirninyalpi nintipungama.

³ Yuwa, wampakanta-ya pungama. Nyangka pika kuliranytjamaaltu tungun-tunguntu Tjiitja-Kurayitjaku waarka palyanma. Tjiinyakurlu warrmarla-ya ngurlumaalpa yarra pikakitja ngatji, palunyapirinya.

⁴ Puru ngurra yungarrangkatja kulintjamaaltu puurra Tjiitjaku wangka wangarnaralul kulira palyanma. Tjiinyakurlu-ya warrmarla pikaku yarra ngurra yungarrangkatja kulintjamaalpa, palunyapirinya.

⁵ Yungarralu palyaranytjamaaltu Puurra Tjiitjaku wangka tjukarurrulu kulira palyanma. Tjiinyakurlu-ya kulitjarralu wala kukurraala winarringkulalpi yulytja mantjila, palunyapirinya.

⁶ Talypurringkula wantinytjamaaltu yingkartata pirninya-tjananya miranykanyinma. Nyangkanta-ya ngaparrtjika mirrka parltjaku nintinma. Tjiinyakurlu watilu kaatanpa miranykanyinma. Nyangkakurlu mirrka yurnmirrinyangka ngarnmanytju ngala. Nyangka-ya kutjupatjarralu marla ngala, palunyapirinya.

⁷ Tjukurra palunyatjingga yatatjura kulinma. Nyangkanta Katungkatjalu pina yaralaku tjurkurlmaran kuliratjaku.

⁸ Yuwa, tirtu kulinma Tjiitja-Kurayitjanya tjiinya puurra Tayipirru wartangkatja nyinarranytja. Tjiinya Mama Kuurru-lu mirritjanu wanka pakaltjingu. Nyangka-rna tjukurra palunyanya tirtu parrawatjara.

⁹ Tjiinya-rniya tjukurra palunyaguru wati palyamunupirinya tjayilpangka karrpiralpi kanyira. Nyangka Mama Kuurru wangka-munta-ya karrpirnu kanyira? Wiya, kutjupatjarralu-ya tirtu parrawatjara.

¹⁰ Palunyaguru-rna mirrparnmaalpa nyinarra tjayilpa kaninytjarra. Tjiinya-yayi yarnangu pirni nyarra Mama Kuurru ngurrkarntankutjalu tjukurra kulila mulamullarriwa. Nyangka Tjiitja-Kurayitjalu-tjananyayi wankakutura kati palunyaku ngurakutu. Nyangka-yayi pukurlpa tirtu nyinama.

¹¹ Yuwa, wangka ngaanya tjukaruru mularra: "Tjinguru-lan Tjiitjalawana mirrirrikupirinya.

Palunyalu-lan palunyalawana tirtu nyinama.

¹² Tjinguru-lan wantinytjamaaltu tirtu wananma.

Palunyalu-lan Tjiitjala kawaku puurrarriku nyinama.

Nyangka-tjinguru-lan Tjiitjanya ngurparriku watjalku.

Nyangka-lampa ngula ngaparrtjika ngurparriku.

¹³ Nyangka-tjinguru-lan wanalku wantiku.

Wiya, Tjiitjanya yungarranyartu tirtu nyinama.

Tjiinya kamu kutjuparriku."

Kurrurnpa Tjaanarralu Palyanma

¹⁴ Yuwa Timatji, yingkartata pirninya-tjananya ngaapirinya watjanma. Tjiinya Mama Kuurra mirangka yaka-yakanma-tjananya wangka kurlunypa-ya ngaparrkulu watjara-watjara mirrparnarringkulanytjamaaltu wantirratjaku. Tjiinyamarntu palunyapirinya wangkarranytjalu kurrurnpa yipilymankukitjamunu. Nyangka-tjinguru-ya nyinarra kuliranytjalu wanalku wantikutarrartu.

¹⁵ Nyangka nyuntulu Mama Kuurruku waarka kurrurnpa tjaanarralu palyanma. Nyangkantayi nyakulalpi pukurlarri. Palunyaku waarkan walykumunu palyaranytjatjanu kurntamaalpa nyinama Mamala mirangka. Tjiinya palunyaku wangka yatatjura nyangama. Palunyalu-tjananya tjukurrulu nintipungama.

¹⁶ Nyangka kulira wantima tjiinya-yanku tjukurrrpa kutjupa-kutjupa mantangkatja kulira ngaparrkulu watjaranyangka. Tjiinya-ya palunyapirinypa watjaranytjalu yingkata-tjananya pinkurrtjinalgku Mama Kuurrga-ya wantitjaku.

¹⁷ Tjiinya wangka mantangkatjalu-tjananya kuwartjinganma. Nyangka-ya mulamularringkula pirnirringkula-wananma. Tjiinyakurlu pika kurlunypa ngara. Palunyalu lipirringkula-wanala, palunyapirinypa. Yuwa, Yamaniyalu puru Pilitalu-pula wangka palunyapirinypa nintipungkulanypa.

¹⁸ Tjiinya-pula Mama Kuurruku wangka tjukurrunya wantirralpi yarlamayura watjara tjiinya yingkata-lanyun ngula mirritjanu wanka pakalkitjamunu. Wiyangkalpilanyun mirritjanu wankarringu. Nyangka-ya kutjupattjaralu kulirnu mula-mularringu. Palunyalu-ya Katungkatjanya wantingu.

¹⁹ Nyangka wangka ngaanya tjukurru ngarala, kutjuparrikitjamunu: “Tjiinya Mama Kuurru nintilu nyakula yarnangu nyarra palunyalu ngurrrkarntankutjanya.” Puru wangka ngaapirinypa ngarala, “Nyuntulu-tjingurunku watjalku yingkata walykumunu nyinarranytjalu. Palunyalu palyamunu wantirralpi tjukurru nyinama.”

²⁰ Yuwa, wangka kamparntalpa-rna watjalku. Tjiinya yarnangu tjimarri purkanyatjaralu yiwarla purlkanya kanyilpayi. Palunyangka purlayirra panikinpa kutjupa-kutjupa ngarripayi. Kutjupattjarra-ya kawurltjarra, kutjupattjarra-ya tjilpatjarra, nyangka kutjupattjarra-ya warta puru puturlpa. Nyangka wati palunyalu yungarralu mirrka ngalkukitjalu purlayirra puturltjarra mantjilku. Palunyalu-tjinguru mirrka purlkanya paalku tjunkulalpi yamatji pirninya puru puurra pirninyatarrartu yarltiku pitjala-ya ngalkulatjaku. Palunyalu purlayirra panikinpa kawurltjarra tjilpatjarra tjunku. Nyangka-ya pitjaku palunyangka ngalkunma.

²¹ Palunyapirinypa Mama Kuurru yingkata walykumunu ngurrrkarntankupayi waarka walykumunu palyaratjaku. Palunyakitjalu-la kulira wantima tjuma kutjupa-ya mayura watjaranyangka. Palunyalu-la Mamala mirangka tjukurru nyinama palunyaku waarka palyalkitja.

²² Yuwa Timatji, kungkangka yurrranytjamaalpa yangupala walykumunu nyinama. Palunyalu tirtu kulinma Mama Kuurru mirangka tjukurru nyinakitjalu. Palunyalu Mamanya mularrkuliranytjalu yingkata pirninya ngarlurringkula kanyinma. Puru-tjanampa kalya nyinama. Tjiinya palunyapirinypa ngarala nyuntuku puru yingkata pirnikutarra.

²³ Nyangka-ya kutjupattjaralu tjukurra kamparntalpara ngaparrku wangkarra. Palunyanguru-yanku pika-pikarringkula wangkarra. Nyangka-tjananya lurrtjuringkulanytjamaalpa mawurrtalpa nyinama.

²⁴ Tjiinyamarntu nyuntulun Katungkatjaku waarka palyalpayi nyinarra. Nyangka-tjingurunta kutjupalu pika-pikalu payinma. Nyangka-kurlun ngaparrtjika pika-pikalu watjalku. Pirninyartu-tjananya ngarlurringkula kanyinma. Palunyalu-tjananya mirrparntaalpu nintipungama.

²⁵ Nyangka-tjingurunta-ya tungunpungku watjalku. Nyangka-tjananya purinytju watjala tjurkurlmarra. Nyangka-tjinguru Mama Kuurru-tjananya pinkurrtjinalgku tjukurra tjukurraku-ya mula-mularringkutjaku.

²⁶ Tjiinya kuwarrinya mamulu-tjananya pina kuwartjingara palunyaku wangka-ya kulira palyaratjaku. Tjiinya-tjananya karrpirapirinypa kanyira. Nyangka-tjinguru-ya pina taparlarraralpi kulilku. Palunyalu purturrupirinypa kartarntaralpi kukurraalku wankarriku.

3

Yilkari Manta Wiyarrikitjangka-ya Palyamunurringama

¹ Yuwa, yilkari manta wiyarrikitjangka yarnangu pirninya-ya tjurlpilyarringama kutjupa-kutjupa palyamunu yartakarringkulanyangka.

² Tjiinya yarnangu pirnilu-ya kutjupaku ngarlurringkula kuliranytjamaaltu yungarralukutju-yanku kulinma. Palunyalu-ya tjimarri purlkanyakutarrartu kulinma. Puru-ya karnany-karnanytju ngalytjurrmara watjanma. Puru-ya mama ngunyutjuku tungun-tungunarrima. Nyangka kutjupalu-tjanampaya walykumunu palyaranyangka-ya ngaparrtjika palyaranytjamunu. Palunyalu-ya Mama Kuurru tirtu tungun-tungunpa nyinama.

³ Puru-ya kutjupaku ngarlurringkutjamaalpa nyinama. Puru-ya yanyan-yanyantu tjumara watjanma. Puru-ya ngarlumaaltu pika purlkanya pungama. Puru-ya nyakula yanyanarringama kutjupalu walykumunu palyaranyangka.

⁴ Palunyalu-ya mayura muku-mukunmatarrartu pungkukitjalu. Puru-ya yatatjura kulira palyaranytjamaaltu pamparr-pamparrtu palyanma. Palunyalu-ya karnany-karnanytju yungarralu watjanma. Tjiinya-ya mukurringama yungarralunku pukurlmankukitja palunyalu Mama Kuurrku watarrkurriku nyinama.

⁵ Palunyalu-ya mayura watjanma Katungkatjanya mularrkuliranytjalu. Palunyalu-ya palunyaku wangka kulira palyalkitjamunu. Wiya, yarnangu palunyapirinynga-tjananya kulira wantirra mawurntalpa nyinama.

⁶ Yuwa, kutjupatjarralu-ya ngaapirinyapa palyalpayi. Ngurra kutjupa-kutjupangka-ya tjarrparra minyma ngarlutjarrangka wangkapayi. Tjiinya minyma palunyanya-ya palyamunu palyaranytjatjanu kurnta purlkanya nyinarra. Nyangka-tjananya tjukurrpa walykumunupirinyapa mayuralpi watjalku. Nyangka-ya kuliralpi mula-mularriku.

⁷ Tjiinya minyma palunyalu-ya tjukurrpa kutjupa-kutjupa tirtu kulira. Palunyalu-ya purtu kulira, "Tjukurrpa wanytjanya tjukaruru?"

⁸ Tjiinya kutjulpirtu Tjanilu-pula Tjampilu Mawutjaku wangka kulirnu tungunpungu. Nyangka palunyapirinypartu-ya mayura watjalpayilu yarnangu pirninya kurrara tjiinya-ya tjukurrpa tjukarurrunya kulira mula-mularritjakutarra. Tjiinya-ya pina palyamunulu Katungkatjanya wantingu.

⁹ Nyangka-ya pirnilu-tjananya mularrkulilkitjamunu. Tjiinya-ya nyaku, "Yuwa-parta kuwar-kuwartu-lanyatju watjaranytja." Tjiinya palunyapirinytju-pula Tjanilu Tjampilu kuwar-kuwartu watjarayirnu wiyarringu.

Puultu Watjara Tjurrkurlmaranytja

¹⁰ Yuwa Timatji, tirtu-rnin ngayula yarangka wanarayirni. Tjiinya-rnin nyakulanytja nintipungkulanyangka-rna. Palunyalun palunyapirinypartu nintipungkula. Tjiinya-rna kutjupa-kutjupa tirtu palyalpayi Mama Kuurrnga pukurlmankukitjalu. Nyangkan palunyapirinypartu palyara. Yuwa, nyangu-rnin Katungkatjanya-rna wanaranyangka, puru-rna yingkarta pirniku ngarlurringkula palyaranyangka, puru-rna talypurringkula wantinytjamaaltu nintipungkulanyangka.

¹¹ Puru-rnin nyakulanytja tjiinya-rniya ngurlura wanara pungkulanyangka. Yiwarla Yantiyakala puru Yakaniyala puru Litjurala-rniya pika purlkanya pungkulanytja. Nyangka Katungkatjalu-rni tirtu wankarura kanyiranytja.

¹² Yuwa, tirtu-lanyaya yanyan-yanyantu payira pungama Tjiitja-Kurayitjalawana-lan tjukaruru nyinarranyangka.

¹³ Nyangka palyamunu pirninya puru mayura watjalpayinya-ya mapalyamunurringku. Tjiinya-ya mamuku wangka kulira mula-mularringkutjalu pirninya-tjananya mayura watjara piwarrtjanganma.

¹⁴ Yuwa, kutjulpirtu-latjunta tjukurrpa tjukaruru nintipungu wantingu. Nyangkan mula-mularringu. Palunyalu tirtu kulinma. Tjiinyamarntu-lampatjun ninti nyinarra.

¹⁵ Tjiinyan tjilkululpi Payipulpa kutjulpirtu walkatjunu wantinytjanya kulira nintiringkulanytja. Palunyangurun nintilu kuliranytja tjukurrpa Tjiitja-Kurayitjanyatjarra. Palunyalultan mularrkuliralpi wankarringu nyinarra.

¹⁶ Tjiinya kutjulpirtu Mama Kuurrtu wangka yutiranytja. Nyangka-ya kulira Payipulpa walkatjurananytja. Nyangkalta tamarlpa ngarala tjukarurrulu watjara nintipungkulatjaku, puru-tjananya tjurrkurlmaratjaku kutjupayarla-ya palyaranyangka, puru-tjananya marlakuratjaku piwarrmara-ya palyaranyangka. Payipulta puru ngarala yingkarta-lan palyarungu nyinarratjaku.

¹⁷ Yuwa, Mama Kuurrku wangka-la nyakula yatatjura nintiringama. Palunyatjanulan palunyaku waarka walykumunulu palyanma. Puru-lan pirniku yirringkara palyanma.

4

¹⁻² Yuwa Timatji, tjukurrpa Tjiitjanyatjarra tjukarurrulu-tjananya watjanma, tjiinyamarntu-rnanta Mama Kuurrta puru Tjiitja-Kurayitjala mirangka mula-mulalu watjaranyangka. Nyangka-lan nintilu kulira tjiinya Tjiitjanya ngula marlaku pitjaku Puurra purlkanya nyinakitja. Palunyalu-lanya kuurra purlkanyangka ngaratjunku. Ngurrpangka-tjinguru-lan wanka tirtu nyinarranytjatjanu ngaraku. Wiya-tjinguru-lan mirringkulalpi ngula ngaraku. Yuwa Timatji, palunyalu mirangka-rnanta watjara tjukurrpan tungun-tunguntu parrawatjaratjaku. Nyangka-tjingurunta-ya

kulilku pukurlarriku. Wiya-tjingurunta-ya kulilku wantiku. Nyangka mula-mulalu-tjananya watjara tjurrkurlmanama. Palunyalu-tjananya marrkunma palyamunu-ya palyaranyangka. Puru-tjananya yingkata walykumununya yirringkara watjanma tirtu-ya wanaratjaku. Palunyalu-tjananya muku-mukulu nintipungkula kanyinma.

³ Tjiinya ngamurringu pirnilu-ya tjukurra tjukarurrunya kulira wantitjaku. Tjiinya-ya mukurringama tjukurra kutjupa-kutjupa kulilitja. Palunyalu-ya nintipuka pirni-tjananya yarlitiku pitjala-tjananyaya yarlamayura nintipungkulatjaku. Nyangka palunyapirinya watjaranyangka-ya nyinarra pukurltu kulinma.

⁴ Tjiinya-ya tjukurra tjukarurrunya wantirralpi tjukurra mantangkatja tirtu kulira wanama.

⁵ Nyangka nyuntulu yatatjura kulira palyanma. Palunyalu tirtu tungun-tunguntu wanama tjiinyanta-ya payira pungkulanangka. Palunyalu tjukurra walykumununya parrawatjanma. Puru Mama Kuurru waarka ngatalpa wantinytjamaaltu wangarnaralu palyanma.

⁶ Yuwa, wartalpi ngarala mirri-rniya pungkutjaku. Nyangka-rna mirrirringkulalpi yanku Mama Kuurru ngurrangka nyinama.

⁷ Yuwa, palunyaku wangka-rna tirtu tjukarurrulu watjaranytja. Palunyalu-rnalul ngatalpa wantinytjamaaltu putakulu wanaranytja. Tjiinyakurlu yirriralpi ngara. Palunyalu lingkirra kukurraala. Palunyalu purturru wiyarrinkupayingkakatju wayirntaralpi ngara, palunyapirinya.

⁸ Nyangka-tju Katungkatjalu walykumunu kanyira nintilkitjalu. Tjiinya-rna tjukaruru nyinarranytjanulu mantjilku. Nyangka ngayulukutju-rna mantjilkitjamunu. Kutjupattjarralu-yan kawarrtu nyakula pitjatjaku. Palunyalutarrartu-yan mantjilku. Tjiinya Katungkatjanya-lampa pirnikurtu ninti. Palunyalu-lampa pirnikurtu parranintilku.

Puultu Watjaranytja Timatjinya Pitjatjaku

⁹ Yuwa katja Timatji, waarrpungkula-rni pitja lurttjurriwa.

¹⁰⁻¹¹ Tjiinya kutjupattjarralu-rniya wantirra yanu. Nyangka Luukanya-litju nyinarra. Yuwa, Maakanya-pula yarlitirra pitja tjiinya wati palunyalu-rni yirringkara palyaratjaku. Tjiinya yingkata yini Tiimanya mantangkatjaku mukurringkutjatjanu wantirra yanu yiwarla Tjatjalanilakutu. Puru Karatjannga yanu ngurra Kalayitjalakutu. Nyangka Tayitanya yanu Talumayilakutu.

¹² Nyangka Tikikanyatarrartu yanu tjiinya-rnalul Yipitjaku witunnyangka.

¹³ Yuwa Timatji, yiwarla Taruwalawana pitja. Palunyalu mantjira-tju kati kawutu nyarra wati Kaapaku ngurrangka-rna tjunu wantitjanya. Puru-tju pupka pirni mantjira kati. Puru pupka tjukurra purlikanytjarratarrartu watatjarrinytjamaaltu mantjira kati.

¹⁴ Yuwa, kulirnu-muntan wati Yalitjantanya nyarra tjitapaana palyalpayinya? Tjiinya-rni kurrara watjaranytja. Nyangka Katungkatjalu-ra ngaparrtjika palyamunu yutilku.

¹⁵ Yuwa, nyuntulutarrartu kuliltjara nyinama kurraranta watjaltjakutarrartu. Tjiinya-latju tjukurra watjaranyangka panyapurangkula watjaranytja.

¹⁶ Yuwa, kurranyulpi-rna kuurrpangka ngarangu. Palunyalu-rna ngayulukutju wangkangu. Tjiinya-tjuya ngarlituwangkanytjamaaltu wantirra kukurraarnu. Nyangka-rna Mama Kuurra tjapira kalyparritjaku-tjanampa.

¹⁷ Yuwa, kutju-rna ngaralanyangka Katungkatjalu-rni ngamu ngarala miranykanyiranytja. Nyangka-rna tjukurra purlikanya watjarnu Tjiyu wiya pirnilu-ya kuliltjaku. Nyangka Katungkatjalu-rni walykumunulu yirringkanu. Nyangka-rniya mirri pungkutjamaaltu wantingu.

¹⁸ Yuwa, Katungkatjalu-rni tirtu miranykanyinma wati palyamunungkatarra. Palunyalu-rni wankarura katiku palunyaku ngurra walykumunukutu. Nyangka-la Katungkatjanya tirtu marninypongama. Yuwa, walykumunu.

Wiyarritjalu Watjaranytja

¹⁹ Yuwa Timatji, Pitjilanya Yakilanya-pulanya kurrirarra watjala tjiinya-pulanyarna tirtu kulira. Puru-tjananya Nitjipuranya palunyapirinyartu watjala.

²⁰ Yuwa, kurta Yuratjanya tirtu nyinarra Kurinytja. Nyangka Turapimanya-litju pitjangu yiwarla Militaku. Nyangka-rnalul nyinatjunu wantirra pitjangu pikatjarrarinyangka.

²¹ Yuwa Timatji, waarrpungkula kurlingkalpi pitja nyinngarritjakutarra.

Yuwa, Yupulalu, Putuntu, Layinalu, puru Kulutiyalu-ya watjara nyuntunyanta-ya tirtu kuliranytjalu. Puru yingkata kutjupattjarralutarrartu palunyapirinya watjara.

²² Yuwa Timatji, Puurra Tjiitjanyanta kurrurra nyinama.

Nyangka puru Mama Kuurru-tjananyanta pukurlmara kanyinma.

Yuwa, palunya.

Lata Puultu Tayitaku Walkatjunktja

¹ Yuwa Tayita, ngayulu-rnanku Puultu lata ngaanya walkatjura. Tjiinya-rna Mama Kuurrku waarka palyalpayi. Puru-rna Tjiitja-Kurayitjaku tjukurrrpa watjalpayi nyinarra.

Tjiinya-rni watjarnu wantingu palunyaku-rnara tjukurrrpa parrawatjaratjaku. Tjiinya-yayi yarnangu nyarra Mama Kuurrku ngurrkarntankutjalu kulila mula-mularriwa. Puru-rni watjarnu tjukurrrpa tjukarurru-tjananyarna nintipungkulatjaku. Palunyangka-yayi walykumunu nyinama.

² Puru-yayi mularrkulinma wanka tirtu nyinakitjalu. Tjiinya kutjulpirtulpi Mama Kuurrku kalkurnu wantingu tjiinya-lanya wanka tirtu kanyilkitjalu.

³ Nyangka tayimpa ngaranyangka palunyaku tjukurrrpa yutirnu. Palunyalu wangka palunyanya-rni yungu parrawatjaratjaku. Palunyangka-rna mularrpartu parrawatjara Mama Kuurrku Wankarunkupayilu watjarnu wantinyangka.

⁴ Yuwa Tayita, lata ngaanya-rnanku nyuntuku walkatjura. Tjiinyan tjukurrrpa tjukarurrunya mularrkuliralpi ngayuku katjapirinyarringu.

Nyangkanta Mama Kuurrku-pula Tjiitja-Kurayitjalu tjiinya Wankarunkupayilu pukurl-mara kanyinma. Nyangkayin kurrurnpa rapa nyinama.

Ngurra Kuritila Waarka Palyaratjaku

⁵ Yuwa, ngurra Kuritinya-rna wantikitjalu watjarnu-rnanta nyinarra Katungkatjaku-ran waarka palyaratjaku. Puru-rnanta watjarnu tjiinyan palyara-wanara wiyaltjaku nyarra ngatalpartu-rna palyarnu wantitjanya. Puru-rna watjarnu liita-tjananyan ngurrkarntara tjunktjaku ngurra kutjupa-kutjupangka.

⁶ Nyangka-yayi wati ngaapirinya nyinama. Palyamunu palyaranytjamaalpa nyinama. Kurri kutju kanyinma. Puru palunyaku tjilku yingkata nyinapayinya. Tjiinya palunyaku katja yurntalpa-ya mama ngunyujungka tungun-tungunarrinytjamaalpa palyarungu nyinama.

⁷ Tjiinya liitalu-ya Mama Kuurrku waarka palyalpayi. Palunyanguru walykumunu mularrpa nyinama kutjupalu-ya nyakula panypurangkutjakutarra. Tjiinya-tjananya liitalu witu-witura nintiranytjamaaltu wantima. Puru waarrpungkula mirrparnarrinytjamaaltu wantima. Puru wayinpa tjikira kakirringkutjamaaltu wantima. Puru pika pungkulanytjamaaltu wantima. Puru tjimarri purlkanyaku warnirripungkulanytjamaaltu wantima.

⁸ Palunyalu puru maliki-tjananya ngurrangka tjarrpatjura kanyinma. Puru walykumunuku mukulyanytju nyinama. Puru pamparr-pamparrtu palyaranytjamaaltu yatatjura kulira palyanma. Palunyalu Mama Kuurrku tjukarurru nyinama.

⁹ Tjiinya liitalu tjukarurru kulinma tjukurrrpa-latju ngarnmanypalpi nintipungu wantinytjanya. Palunypirinya kuliranytjalu tjukarurru-tjananya nintipungama. Nyangka-tjinguru yarnangu kutjupatjarralu-ya kuliralpi kutjupayarlaru watjaluku. Nyangka-tjananya watjara tjukarurrunma.

¹⁰ Tjiinya pirnilu-ya tjukurrrpa tjukarurrunya kulira tungun-tunguntu wantirra. Palunyalu-ya kutjupayarla watjaranytjalu yarnangu kutjupatjarra piwarrtjingara. Palunypirinya-ya Tjiyu pirnilu yingkartarringkulalpi palyara.

¹¹ Nyangka-tjananya marrkula palunypirinya-ya watjantjamaaltu wantitjaku. Tjiinya-ya mama ngunyitju tjilkutarrartu watjara piwarrtjingara tjimarri purlkanya mantjilkitjalu.

¹²⁻¹⁴ Tjiinya wati kutju Kuritinyamartatjilu palunyaku yungarrapirtitjarra tjurrkurultu watjarnu, "Ngayuku ngurrangkatjalu-ya mayura watjalpayi. Puru-ya papapirinya nganyirringkupayi. Puru-ya waarka palyaranytjamaaltu mirrakakutju manyulu ngalkupayi." Tjiinya tjukarurru-tjananya watjaranytja. Nyangka-tjananya marrkunma nyangka-yayi kutjupayarla kulira watjantjamaaltu wantima. Tjiinya-ya Tjiyuku tjamupirtiku tjukurrrpa kulira wanara. Puru-ya yara yarnangungkatja watjara. Yarnangu nyarra wangka tjukarurrunya-ya kulirnu wantingu, yarnangu palunyaku yara-ya parrawatjara. Nyangka-tjananya marrkunma nyangka-yayi kutjupayarla wanantjamaaltu tjukurrrpa tjukarurrunya kulinma.

¹⁵ Tjiinya-ya walykumunu nyinapayilu kulira mirrka kutjupa-kutjupa palya ngalkulatjaku. Nyangka-ya palyamunu kulira palyalpayilu mirrka kutjupa-kutjupa yakayakalpayi. Tjiinya-ya pina palyamunurringkutjalu purtu tjukarurru kulira palyamunu wantikitjalu.

¹⁶ Puru-yanku mayura watjara Mama Kuurrnga wanaranytjalu. Nyangka-ya pirnilu nintilpu nyakula mayuranyangka-ya. Nyangka Mama Kuurrnga-tjanampa walykuringkula tjiinyamarntu-ya palunyaku wangka kulira wantiranyangka. Nyangka-ya purtu kulira walykumunu palyalkitjalu.

2

Watjara-tjananya Tjukarurrultjaku

¹ Nyangka nyuntulun tjukurrua tjukarurrunya nintilpu kulira. Palunyalu-tjananya nintipungama walykumunu-ya nyinarratjaku.

² Yirna pirninya-tjananya watjanma tjiinya-ya mirrparnarrinytjamaalpa nyinarratjaku, puru-ya pamparr-pamparrtu palyantjamaalpu yatatjura kuliratjaku, puru-ya tjukurrua tjukarurrunya wantinytjamaalpu tirtu mularrkuliratjaku. Puru-yayi pirniku ngarlurringkula palyanma.

³ Yuwa Tayita, palunyapirinypartu-tjananya pampa pirninya watjanma palyarungu-ya nyinarratjaku, tjiinya nyakula tjumaranytjamaalpa puru wayinpa purlkanya-ya tjikiranytjamaalpa nyinarratjaku. Palunyalu-tjananyayayi nintipungama walykumunu-ya nyinarratjaku.

⁴ Puru watjanma pampalu-ya minyama kurlunpa pirninya watjara tjukarurrultjaku. Nyangka-yayi kurri tjilkutarrartu ngarlurringkula kanyinma.

⁵ Puru-yayi pamparr-pamparrmaalpu yatatjura kulira palyanma. Palunyalu-yayi kurri kutjupangka yurriranytjamaalpa palyarungu nyinama. Palunyalu-yanku ngurra walykumunura kanyinma. Puru-yayi wangarnarralu kulira palyanma kurru watjaranyangka. Palunyapiriny-ya palyanma kutjupatjarralu-ya nyakula Mama Kuurru tjukurrua panyapurangkutjakutarra.

⁶ Yuwa Tayita, palunyapirinypartu-tjananya wati yangupala pirninya watjanma pamparr-pamparrmaalpu-ya yatatjura kulira palyaratjaku.

⁷ Puru nyuntulu walykumunu palyanma nyakula-yayi minirringama. Palunyalu-tjananya tjukurrua tjukarurrunya mula-mulalu nintipungama.

⁸ Puru-tjananya wangka walykumunu wangkama. Nyangka-yayi yanyan-yanyanpa nyinapayilu kulira kurntarringama. Tjiinya-ya purtu kulilku yayirringkula-lanya watjalkitjalu.

⁹ Yuwa, puru-tjananya waarka palyalpayi pirninya mawatjanma palunyaku puurru wangka-ya wangarnarralu kulira palyaratjaku, tjiinya-ya tjalkir-tjalkirru watjaranytjamaalpu palyaratjaku.

¹⁰ Puru-tjananya watjanma puurru yulytja-ya mulyatarrinytjamaalpu wantirratjaku. Tjiinya-yayi palunyaku puurru nyakula pukurririma waarka walykumunu palyaranyangka. Puru pirnilu-yayi nyakulalpi marninytungama tjukurrua Mama Kuurrnga Wankarunkupayinyatjarra.

¹¹ Yuwa, Mama Kuurru ngarlunytjulu kulirnu yarnangu pirninya wankarunkutjalu. Palunyalunku Katja nintirru pitjala-lampa mirringkutjaku.

¹² Palunyangka-la mantangkutjaku wuyurraringkulanytjalu kulira wantima. Palyamunu-la wantirralpi palyarungu nyinama. Palunyalu-la mantangka nyinarranytjalu tjukarurrulu Mamanya wananma.

¹³ Palunyalu-la kawarrtu nyangama Puurru purlkanya Tjiitja-Kurayitjaku. Tjiinya-lan nyaku Wankarunkupayinya tili wanka yutirringkula pitjanyangka.

¹⁴ Tjiinya-lampa yangarrakatingu mirringu palyamunu-lan tirtu palyaratjakutarra. Tjiinya-lampa mirringu palyarungulkitja-lanya. Nyangka-layin palunyaku kutjuku nyinama, palunyalu kutjupa-kutjupa walykumunu tjaanarralu palyanma.

¹⁵ Yuwa, palunyapiriny-ya tjananya nintipungama. Tjiinyamarntu Mama Kuurrtunta ngurkarntaralpi tjunu palunyaku-ra waarka palyaratjaku. Palunyangka watjara-tjananya kurrurru pa yipilymanama tirtu-ya wanaratjaku. Nyangka kutjupalu-tjinguru palyamunu palyaranyangka payira tjukarurrunma. Nyangka-tjingurunta-ya panyuprangku watjalku, "Wati ngaalu-munta-lanya purlkanyalu pitjangu watjara?" Nyangka-tjananya kurntamaalpu tjukurrua tirtu watjanma.

3

Yingkarta-ya Walykumunu Nyinarratjaku

¹ Yuwa, puru-tjananya watjanma wangarnarralu-ya kulira palyaratjaku puurru kantjultu-ya watjaranyangka, puru kapamanpa purlkanyatarrartu kuliratjaku. Puru-yayi walykumunu palyanma yarnangu pirnikurru.

² Puru-tjananya watjanma tjiinya-ya kutjupanya yayirnirringkula watjaranytjamaaltu wantirratjaku, puru-ya pika-pika wangkarranytjamaalpa kalypa nyinarratjaku, tjiinya-ya pirnikurtu muku-muku nyinarratjaku.

³ Tjiinya ngarnmanypalpi-lan Mama Kuurruku ngurru-pa nyinarranytja. Palunya-yaku wangka-lan kulira palyaranytjamunu. Tjiinyamarntu-lan kutjupayarlatu kuliranytja. Wuyurru-lan yungarrtu mirara kutjupa-kutjupa palyalpayi. Puru-lan palyamunulu nyakula karurr-karurrarripayi kutjupalu-yanku walykumunu palyaranyangka. Nyangka kutjupalu-lanya yanyanarringkulanangka-lan ngaparrtjika yanyanarripayi.

⁴ Nyangka-lampa Mama Kuurru ngarlurringkulalpi witurunuku Katja

⁵ pitjala-lampa yangarrakatirra mirrirritjaku. Nyangka mularrpartu pitjangu yangarrakatingu mirrirringu. Tjinguru-yan kulira ngayunya-lanya wankarunu walykumunulan palyaranyangka. Wiya, Mamalu ngarluntytjulu-lanya wankarunu. Tjiinya Kuurti Walykumunulu-lanya parltjiralpi wuyurru kutjupanu. Nyangka-lan wankarringu.

⁶ Tjiinya-lampa Mama Kuurru yinytjanuwarlatu nintirru Kuurti Walykumununya tjarrparra-lanya nyinarratjaku tjiinyamarntu Tjiitja-Kurayitjanya yangarrakatingu mirririnyangka.

⁷ Tjiinya-layin Mama Kuurru tjakaruru nyinama. Puru-layin mularrkulira wanka tirtu nyinama.

⁸ Tjiinya wangka palunyanya tjakaruru mularrpa ngarala. Nyangka-tjananya yingkata pirninya watjara nintipungama. Nyangka-yayi kutjupa-kutjupa walykumunu tirtu palyanma. Yuwa, pirnilu-ya wangka palunyanya wangarralalu kulira palyaranytjalalu Tjiitjanya tjakaruru wanama.

⁹ Nyangka kulira wantima pina kuwar-kuwartu-yanku ngaparrkulu watjaranyangka. Tjiinya-ya tjukurru-pa tjamupirti-ya mirrirringkula-wanaraankutjanya watjara. Puru-ya Mawutjaku wangkanguru pika-pikarringkula wangkarra. Tjiinya wangka palunya-yaku yingkata pirninya yirringkankukitjamunu. Nyangka kulira wantima.

¹⁰ Nyangka-tjinguru yarnangu kutjupalu-tjananya yingkata pirninya watjalku-watjalku tjarralku. Palunya-yaku mawurralpa-tjananya kanyinma. Wiya, yarnangu palunyanya marrkunma. Nyangka-tjinguru tirtu palyaranyangka puru marrkunma. Nyangka-tjinguru tirtu palyaranyangka lurrjtjuringkula wangkarranytjamaaltu wanti.

¹¹ Tjiinyan nintilu kulira yarnangu palunyapirinytju yiwarra tjakarurrunya wantirralpi tirtu palyamunu palyara. Nyangka-ya yarnangu pirnilu nyakula nintilu kulira palyamunu palyaranyangka.

Wiyarrikitjalu Tjukururranytja

¹² Yuwa, kulira-rna wati kutju nyuntulakutu ma-witulkitjalu. Tjinguru Yaatimanya, tjinguru Tikikanya mapitjaku. Nyangka nyuntulu pakara pitja-rni lurrjtjuriwa yiwarra Nikapalala. Tjiinyamarntu-rna kulira mapitjala ngurru palunya-yaku nyinakitjalu nyinngarriku palunya-yaku. Nyinarrayilku-rna pirriya-pirriyarriku.

¹³ Nyangka-tjinguru wati Yapalalu-pula Tjiinalu nyarra luuya wangkapayilu kulilku yalatja yankukitjalu. Palunya-yaku-pulanya mirrka kuka tjimarritarrartu nintirawanala.

¹⁴ Nyangka yingkata pirninya watjanma walykumunu-ya tirtu palyaratjaku. Nyangka kutjupanya mirrka warntutjirratja nyinarranyangka-ya yirringkanama. Palunya-yaku yingkartalu talypurringkula wantinytjamaaltu kurrurru-pa wuyurru tirtu palyanma.

¹⁵ Yuwa Tayita, yingkata ngaa lurrjtju-latju nyinarra, palunya-yaku watjara tjiinyantaya tirtu kuliranytjalalu. Puru ngayuku-lampatju yamatji pirninya-tjananya mawatjala tjiinya tirtu-latju kulira.

Yuwa, Mama Kuurru-tjananyanta pukurlmara kanyinma.

Yuwa, palunya.

Lata Puultu Payiliimanku Walkatjunktja

¹ Yuwa Payiliiman, ngayulu-rnanku Puultu lata ngaanya walkatjura. Tjayilpa-rna nyinarra tjukurra Tjiitja-Kurayitjanyatjarra watjaranytjanu. Nyangka kurta Timatjiny-atarrartu nyinarra. Yuwa, ngaangkalpi-lan waarka lurrtjulu palyaranytja. Nyangka-rnanta mukulyanytjulu tirtu kulira. Palunyalu-rnanku lata ngaanya walkatjura,

² puru yingkartu pirni pala nyuntuku ngurrangka lurrtjurringkupayiku, puru tjurtu Yapiyaku, puru kurta Yaakipaku. Tjiinya wati palunyalu-lan lurrtjulu tjukurra watjaranytja.

³ Nyangka-tjananyanta Mama Kuurrtu-pula Puurra Tjiitja-Kurayitjalu pukurlmara kanyinma. Nyangka-yayin kurrurnpa rapa nyinama.

Payiliimanga Marninyungkulanytja

⁴ Yuwa kurta, Mama Kuurrtu-rna tjaipiranytjalu nyuntuku tirtu tjaipilpayi. Puru-rna Mamanya marninyungkupayiku walykumunulun wanaranyangka.

⁵ Tjiinya pirnilu-rniya tjakultjunkturpayi nyuntulunyun yingkartu pirniku ngarlurringkula palyaranyangka purunyun Puurra Tjiitjanya tirtu kulira wanaranyangka.

⁶ Kulirnu-rna pukurlarringu tjiinyan tjukurra Puurra Tjiitjanyatjarra pirningka watjaranyangka. Palunyangka-rna tjaipira pirnilu-ya kulira mula-mularritjaku. Mula-mularringkulalpi-yayi nintilu kulinma tjiinya Kurayitjalu-lanya walykumunura kanyiranyangka.

⁷ Yuwa kurta, kurrurnpa-rna rapa nyinarra nyuntulu-rnin pukurlmaranyangka. Tjiinyamarntu nyuntulun Mama Kuurrtu katja yurntalpirtiku-tjanampa ngarlurringkula palyara, palunyalu-tjananyan pukurlmara kanyira.

Nitjimanyatjarra Watjaranytja

⁸⁻⁹ Yuwa, ngaanya-rna tjayilpangka nyinarra Tjiitja-Kurayitjaku tjukurra parrawatjaranytja palunyatjanu. Ngayulu-rnara palunyalu wangka watjalpayi puru-rnanku nyuntuku kurtapirinypa nyinarra Kurayitjalanguru. Palunyangka-tjinguru-rnanta puurpirinytju witu-witura nintinma wangka-rnin kulira palyaratjaku. Wiya, ngaanyarnanta tjarlpa tjaipilku ngarluntjulu kuliranytjalu.

¹⁰ Tjaipilku-rnanta ngayuku katja Nitjimaku. Tjiinya wati palunyanya ngayuku katja yungarrapirinyarringu Kurayitjaku mula-mularringkulalpi. Tjiinyamarntu-rnara mamapirinyarringu tjayilpangkartu.

¹¹ Yuwa, ngaangkalpinti wati palunyalu yirringkaranytjamunu. Kuwarrinya-parturtu kutjuparringkulalpi-rni yirringkara. Puru-tjingurunta nyuntunya yirringkanku.

¹² Yuwa, ngayulu-rnalu marlakulu witulku nyuntulakutu. Kurrurntutarra-rnalu kanyiranytjalu witulku.

¹³ Kulirnu-rna ngamu kanyilkitjalu yirringkaratjaku-rni. Palunyapirinypa-rna kulirnu wantingu. Tjiinya-rna tjayilpangka nyinarra tjukurra walykumununya watjaranytjanu. Nyangka tjinguru-rnin ngamu nyinarranytjalu yirringkanama. Ngarna Nitjimalu-rni yirringkaranytja nyuntunypirinypa.

¹⁴ Kamu-rna nyuntuku waarka palyalpayinya kanyilku nyuntulu-rnin watjantjamunungka. Ngayulu-rnanta witu-witulkitjamunu. Tjiinya-rna mukurringkula nyuntulu-rnin palurukurrurntu watjalatjaku.

¹⁵ Kulira-rna tjiinya Nitjimanya pitjangu ngarna nyinarra. Palunyatjanu marlaku mapitjaku nyangkalntu tirtu kanyinma.

¹⁶ Yuwa, Nitjimanyanku waarka palyalpayi nyinarra. Nyangka kuwarrinyapulan kurtarra nyinarra Nitjimalu Kurayitjanya mularrkuliranytjanu. Yuwa, mukulyanytjulu-rnalu kanyira. Nyangka-lun mularra mukulyanytjulu kanyilku. Tjiinyamarntunku waarka palyalpayi purunku kurta nyinarra Puurra Tjiitjalanguru.

¹⁷ Yuwa, yamatji-tjun nyinarranytjalu Nitjimanya pukurltu ngurrangka tjarrpatjura kanyinma nyuntulanta waalkarranyangka. Tjiinyakurlu-rnin tjarrpatjura kanyinma, palunyapirinypa.

¹⁸ Ngaangkalpi wati palunyalunta tjurlpilymaranytja. Tjinguru kutjupa-kutjupa mulyatarrirra katingu. Palunyangka walkatjarra wanti. Nyangka-rnantayi ngula palunyapirinypartu nintila.

¹⁹ Ngaanya-rna Puultu mara yungarralu walkatjura: MULARRPA-RNANKU NINTILKU. Nyangkan nintilu kulira ngarna ngayulangurun mula-mularringu wanara tjiinya-rnanta tjukurra Tjiitjanyatjarra watjarnu palunyangka.

²⁰ Yuwa kurta, ngaanya-rnanta tjapira tjiinya Puurrrpa Tjiitjanyan wanaranytjalu Nitjimana walykumunura kanyiratjaku. Palunyapirinytju kanyiranytjalu-rnin kurrurnpa pukurlmanku.

²¹ Nintilu-rna kulira walkatjura tjiinyan mularrpa wangarnarralu palyalku tjapinnyangka-rna. Tjiinyan palunyangka munkarratarrartu palyalku.

²² Puru-rnanta ngaanya tjapilku. Nyuntuku yiwarrlangka-tju ruumpa tamarlmarra wanti mapitjala-tjananyarnanta nyinarratjaku. Tjiinyamarntu-yan tjapira Mama Kuurrtu-rni tjayilnguru pakaltjingaltjaku. Nyangka-rna mularrkulira tjiinya-rna pakara nyuntulakutu-tjananyarnanta mapitjakitjalu.

Wiyarringkukitjalu Watjaranytja

²³ Wati Papuranya-litju lurrtju tjayilpangka nyinarra Tjiitja-Kurayitjaku tjukurrrpa watjaranytjatjanu. Nyangka wati palunyalu watjara tirtunta kuliranytjalu.

²⁴ Purunta-ya wati ngaalu watjara tirtu kuliranytjalu — Maakalu, Yaritjakalu, Tiimalu, Luukalu. Tjiinya wati palunyalu-latju lurrtjulu waarka palyalpayi.

²⁵ Yuwa, Puurrrpa Tjiitja-Kurayitjalu-tjananyanta pukurlmara kanyinma. Yuwa, palunya.

Lata-tjanampa Yiipuru Pirniku

Mama Kuurrnga Wangkangu Palunyaku Katjawana

¹ Yuwa, ngarnmanypalpi Mama Kuurrtu-tjananya tjamu pirningka tirtu wangkaranytja palunyaku wangka kulira tjakultjunkupayi pirniwana. Nyangka-ya kulira tjakultjunkupayi.

² Nyangka kuwarrinya-lanya Mama Kuurrnga palunyaku Katjawana wangkangu. Tjiinya-pula Mamalu Katjalu ngarnmanytjulpi manta yilkari palyarnu. Nyangka Mamalunku Katja tjunu ngula mantangkatja puru yilkringkatja pirninyartu puurraringkula kanyiltjaku.

³ Katjalu-lanya yutira kanyira Mama Kuurrku tilipirinytju. Tjiinya Mamaku-ra kurrurrtatja Mamanyapirinyartu nyinarra. Palunyalu wangkalu manta yilkari pirninyartu yayirninytjulu witurrrpungkula kanyira. Tjiinya yarnangu palyamunuku yangarrakatingu mirringkulalpi Mamanya kalyarnu. Palunyatjanu yilkringka nyinakatingu Mamala yitingkartu.

Mamalu Tjiitjanya Marninypungkulanytja

⁴ Yuwa, Mama Kuurrtu palunyaku Katja tjunu yayintjulta-tjananya munkarra nyinar-ratjaku. Nyangka puru palunyapirinyartu Mamalu yini walykumunu tjaipirnu, yini walykumununya yayintjulpa pirniku yiningka munkarra ngaratjaku.

⁵ Tjiinya Mama Kuurrtu yayintjulpangka ngaapirinya watjantjamunurtu, "Nyuntunya-tjun ngayuku Katja nyinarra.

Kuwarri-rnanku Mamarringu."

Nyangka puru yayintjultjarra Mama Kuurrtu ngaapirinya watjantjamunu, "Ngayulu-rnara Mama nyinama."

Nyangka-tju Katja nyinama."

⁶ Nyangka Mama Kuurrntunku Katja ngarnmanytjatjanya mantakutu witulkitjalu watjarnu,

"Yayintjulpa pirnilu-yayi ngayuku Katja pupakatirra marninypungama."

⁷ Nyangka Mama Kuurrtu yayintjulpa pirnitjarra ngaapirinya watjarnu,

"Ngayulu-rnatju yayintjulpa pirninya palyarnu

waarka-tjuya palyaratjaku,

tjiinya-tjuya pirriyapirinytju

puru waru tilipirinytju waarka palyaratjaku."

⁸ Nyangka Mama Kuurrntunku Katjangka watjarnu,

"Yuwa Katja, nyuntunyan puurra nyinarra-wanalku wiyarringkutjamaalpa tirtu nyinama.

Palunyalu yarnangu pirninya tjukarurrulu watjara kanyinma.

⁹ Nyuntulun pukurltu nyakupayi yarnangulu-ya tjukaruru palyaranyangka.

Palunyalun nyakula walykurringkupayi palyamunu-ya palyaranyangka.

Palunyangka-rnanta Mamalu tjunu puurpan pukurlpa nyinarratjaku.

Tjiinya-rnanta nyuntuku yamatji pirningka wayirntaralpi tjunu."

¹⁰ Puru Mama Kuurrntunku Katja watjarnu,

"Nyuntulun ngarnmanypalpi nyinarranytjalu manta palyarnu.

Palunyalun mara yungarralu yilkaritarrartu palyarnu.

¹¹ Nyangka manta yilkari wiyarringkunyaangka nyuntulun wanka tirtu nyinama.

Manta yilkari warntu yurnantjipirinya punkalku wiyarringku.

¹² Tjiinyakurlu warntu yurnantjirringkulanyangka yarrala warni.

Palunyalu kutjupanya tjarrpatjarra. Palunyapirinymankun.

Tjiinyamarntun kutjupa-kutjuparringkukitjamunu,

tirtu palunyanyartu nyinarra-wanarayinma."

¹³ Yuwa, Mama Kuurrtu yayintjulpangka ngaapirinya watjantjamunurtu,

"Yuwa, yitingkartu-rni puurrari nyinama.

Nyangka-rna yanyan-yanyanpa nyinapayi pirninya kati pupatjarra

nyuntulu-tjanayan tjina tinatjungkula nyinatjaku."

¹⁴ Nyangka-ya yayintjulpa pirninya wanytjapirinya nyinarra? Wiya, kuurtpirinyapa-ya nyinarra Mama Kuurrku waarka palyalpayi. Nyangka-tjananya witulpayi yirringkankutjaku yarnangu pirni nyarra Mama Kuurrtu kulira wankarunkukitjalu, palunyanya.

2

Tjukurrpa-lampa Wankakutu Mularrpa

¹ Nyangka-lanku tjukurrpa tjukaruru kulintjatjanulu watatjarrinytjamaaltu tirtu wananma piwarraaralpi-lan marlaku ma-tiwarritjakutarra.

² Tjiinya ngarnmanytulpi yayintjultu-tjananya tjamu kaparlipirtingka tjukurrpa tjukaruru watjarnu. Nyangka pirnilu-ya tungun-tunguntu kulira wantirrantjalu pika purlkanya mantjiranytja.

³ Nyangka palunyapirinypartu tjinguru-lan wangka wankakutu mularrnga kulilku wantirralpi pika purlkanya mantjilku. Tjiinyamarntu Puurrrpa Tjiitjalu ngarnmanytulpi watjarnu wankarunkukitjalu. Nyangka yarnangu nyarra tjukurrpa-ya kulintjatjanulu mularrwatjarnu-lanya.

⁴ Nyangka Mama Kuurrtu yayirnyntjulu kutjupa-kutjupa palyaranytja mularrnyakutjaku-lan. Palunyalunku Kuurrti Walykumununya nintirnu palunyatjarralu-lan yayirnyntjulu kutjupa-kutjupa palyaratjaku. Tjiinya-lampa palurukurrurntu nintirnu kutju-kutjulu-lan palyaratjaku.

Tjiitjanyakutju Wankakutulpayinya

⁵ Yuwa, Mama Kuurrtu yayintjulpa-tjananya tjunkutjamunurtu manta yilkariku-ya puurrrpa nyinarratjaku — manta yilkari kutjupa, nyarra-lan kulira ngula ngaratjaku, palunyaku.

⁶ Tjiinya Payipulta kutjulpirtu walkatjunu wantinytja ngaapirinyapa ngarala: wati kutjulu watjarnu,

“Yuwa Mama Kuurr, nyaatjanungka-lampatjun yarnanguku ngarlurringkula tirtu kulira?

⁷ Tjiinya-lanyatjun yarnangu pirninya ngarna tjunu

yayintjulpa marla-marla-latju nyinarratjaku.

Palunyalu-lanyatjun tjunu marninypongulatjaku-ya.

⁸ Nyangkanyka-latjuyi pirnikurtu puurrarriwa.”

Tjiinya Mama Kuurrtu watjarnu yarnangu-la pirnikurtu puurrarritjaku. Nyangka-lan kuwarrinya purtu nyakula palunyapirinyapa ngaratatjaku.

⁹ Ngaanya-lan Tjiitjalu kulira. Tjiinyamarntu yayintjulpa marla-marlarringu ngarna nyinarranytjanya. Tjiinya-lampayi yarla lipikurtu mirrirriwa Mamanya-lampanku ngarlurringkulananyangka. Nyangka kuwarrinya yilkarikutu yanu Puurrrpa nyinarra, pika purlkanyatjara mirrirringkutjatjanu.

¹⁰ Yuwa, Mama Kuurrtu manta yilkaru palyantjatjanulu kanyira walykumunu ngaratatjaku. Palunyalu kulirnu yarnangu pirninya yilkarikutu katirra katja yurntalkarralkitjalu. Palunyakitjalu palya wantingu Tjiitjalu pika purlkanyanku mantjira tamarlarritjaku puurrrpa purlkanya nyinakitja. Tjiinyamarntu Tjiitjalu-lanya wankakuturnu.

¹¹ Yuwa, Tjiitjalu-lanya parltjilpayi palyamunu palyaranyangka. Nyangka-lan Tjiitjanyatarrartu Mama kutjutjara nyinarra. Palunyanguru-lanya Tjiitjalu nyirinyirimaaltu marlanypa watjara.

¹² Tjiinya Mamala watjarnu,

“Ngayulu-tjananyarna marlanypirtingka tjakultjunku tjukurrpa nyuntunyatjara.

Nyangka-latju lurrtjurringkula nyuntunya marninypongama.”

¹³ Puru ngaapirinyapa watjarnu, “Ngayulu-rnatju Mamanya mularrkulinma.” Puru ngaapirinyapa watjarnu, “Kuwarrinya-rnatju tjilku pirni kanyira, Mamalu-rnitju nintinyangka.”

¹⁴ Yuwa, yarnangu pirni-lan palunyaku tjilku nyinarra. Nyangka Tjiitjanya yarnangguringu ngayunyapirinyapa-lanya lurrtjurringkulalpi nyinarranytja. Mirrirringkulalpinykayi mamu mirrirntankupayinya wawanymarra.

¹⁵ Puru-tjananyayi kurrurnpa rapala yarnangu nyarra mirrirringkutjaku-ya ngurlurringkupayinya. Tjiinyamarntu-ya tirtu karrpirnu wantijapirinyapa nyinarra.

¹⁶ Tjinguru-yan kulira Tjiitjanya pitjanytja yayintjulpa pirninya yirringkankukitja. Wiya, Yayipuramaku tjamupirti yirringkankukitja pitjanytja. Tjiinya palunyapirinyapa Payipulta kutjulpirtu walkatjunu wantinytjanya ngarala.

¹⁷ Tjiinya Tjiitjanya marlanypirtipirinypartu yarnangguringu ngayunya-lanya yirringkankukitja. Palunyatjanu-lampa tjurrtjuku puurrrpa purlkanya nyinarra. Tjiinya-lampa ngarluntjyu nyinarranytja puru Mama Kuurru-ra waarka kurrurnpa mulamulalu palyaranytja. Tjiinya-lampa yangarrakatingu mirrirringu Mama Kuurrrnga-lampa kalyparritjaku.

¹⁸ Yuwa, kutju-palunyalu-lanya kuwarrinya yirringkanku mamulu-lanya witu-wituranyangka. Tjiinyamarntu-lu mamulu purtu witu-wituranytja piwarrtjingalkitjalu. Nyangka pika mantjiranytja.

3

Tjiitjanya Mawutjala Munkarra Nyinarra

¹ Yuwa kurta tjurtupirti, nyuntunyatarrartu-tjananyanta Mama Kuurrtu ngurrkarn-tanu mularrkulira-yan wanaratjaku. Nyangka-ya tjukurrpa ngaanya Tjiitjanyatjarra kulinma. Tjiinya Mama Kuurrtu-lu ngalyawiturnu-lampa tjurrtjuku puurrrpa purlkanya nyinarratjaku.

² Nyangka kurrurnpa mula-mulalu waarka palyaranytja Mama Kuurrtu-lu tjunu wantinyangka. Tjiinya Mawutjalu kurrurnpa mula-mulalu waarka palyaranytja palun-yaku yungarrapirtiku, palunyapirinypa.

³ Nyangka kuwarrinya-la Mawutjanya wantirralpi Tjiitjanya marninypongama. Tji-inyakurlu minymalu wiltjala tamarlmarra. Nyangka-ya wiltja marninypongkutja-maalpa minyma marninypongama. Palunyapirinypa-la Mawutjanya marninypongkut-jamaaltu Tjiitjanya marninypongama.

⁴ Yuwa, wiltja nyakulalpi-lan nintilu kulilku, "Kutjupalu ngaanya palyarnu." Palunyapirinypartu-lan manta yilkari yarnangutarrartu nyakulalpi nintilu kulira, "Mama Kuurrtu palyarnu."

⁵ Nyangka Mawutjalu kurrurnpa mula-mulalu Mama Kuurrtu waarka palyaranytja. Palunyalu-tjananya yarnangu pirninya miranykanyira kanyiranytja. Palunyalu-tjananya tjakultjuranytja Mama Kuurrtu-tjananya ngula wataltjaku.

⁶ Nyangka Kurayitjalu kurrurnpa mula-mulalu Mama Kuurrtu yungarrapirti-tjananya miranykanyira kanyira, tjiinyamarntu Mama Kuurrtu Katja nyinarranytjalu. Nyangka-tjinguru-lan rapa-rapalu tirtu wanama puru kawarrtu nyangama pitjatjaku. Palunyanguru-lan ngayulutarrartu palunyak yungarrapirti nyinama.

Ngurra Kalkuntjala-ya Tjarrpanytjamunu

⁷ Nyangka Kuurrti Walykumunulu-lanya watjara, "Kuwarrinya-munta-yan kulira Mama Kuurrtu wangka?"

⁸ Kuliralpi tungun-tungunmaalpu palyanma.

Tjiinya nyuntuku tjamupirti-ya ngarnmanypalpi tungun-tungunarripayi.

Palunyalu-ya purtu mula-mularringkulanytjalu Mama Kuurrtu witu-wituranytja pilawana pitjalayintjalu.

Wiya, palunyapirinyarrinytjamaaltu-ya kulinma."

⁹ Nyangka Mama Kuurrtu watjara, "Tjiinya-rniya nyakupayi rawalu-tjanamparna kutjupa-kutjupa walykumunu palyaranyangka.

Purtu mula-mularringkulanytjalu-rniya tirtu witu-wituranytja.

¹⁰ Palunyanguru kurli 40-tjanulu-tjanamparna mirrparnarrirralpi Mawutjala watjarnu, 'Ngayuku wangka-ya tungun-tunguntu kulira wantipayi.'

¹¹ Palunyanguru-tjananyarna lirri warulu watjarnu,

'Ngurra nyarra kalkurnu-rna wantitjala-ya kamu tjarrpaku ngurra tjunku.' "

¹² Yuwa kurta tjurtupirti, wanka-wanka-ya nyinama piwarraara Mama Kuurrtu wantirra yankutjakutarra. Tjiinya kurrurnpa tungun-tungunpa nyinarranytjanya piwarraara yankupayi.

¹³ Palunyangangka-lanku tjirntu kutjupa tjirntu watjara yipilymanama tayimpa kuwar-ripa ngaralanyangkalpi. Tjiinya Tjayitintu-tjinguru kutjupanya mayuralpi piwarrtjin-galku. Nyangka palyamunu palyaralpi Mama Kuurrtu tungun-tungunarriku, palunyakut-arra.

¹⁴ Nyangka-tjinguru-lan putakulu wanama. Nyarra ngarnmanypalpi-lan wangar-narralu mularrkulira wanarnu, palunyapirinytju. Palunyalu-lan Kurayitjalu lurrtjulu palyanma.

¹⁵ Nyangka Payipulta kutjulpirtu wakatjunu wantinytjanya ngaapirinypa ngarala, "Kuwarrinya-munta-yan kulira Mama Kuurrtu wangka?"

Kuliralpi tungun-tungunmaalpu palyanma.

Tjiinya nyuntuku tjamupirti-ya ngarnmanypalpi Mama Kuurrtu tungun-tungunarripayi.

Wiya, palunyapirinyarrinytjamaaltu-ya kulinma."

¹⁶ Nyangka ngananya-ya Mama Kuurrtu wangkaku tungun-tungunarringkulayintja? Wiya, yarnangu nyarra Mawutjalu-tjananya Yiitjipulanguru walara katingu, palunyananya-ya.

¹⁷ Puru nganaku-tjanampa kurli 40-ngka Mama Kuurrnga mirrparnpa nyinarranytja? Wiya, yarnangu nyarra palyamunu palyantjatjanu-ya pilangka mirringkula-wanarnu wiyarringu, palunyaku-tjanampa mirrparnpa nyinarranytja.

¹⁸ Ngananyanyka-tjananya Mama Kuurrtu kalkurnu watjarnu, “Ngurra nyarra kalkurnu-rna wantitjala-ya kamu tjarrpaku ngurra tjunku.” Ngananya mularrpa-tjananya watjarnu? Wiya, nyarra tungun-tungunarringkulanytja-ya, palunyanya-tjananya watjarnu.

¹⁹ Yuwa, ngurra palunyangka-ya tjarrpanytjamunurtu, tjiinyamarntu-ya Mama Kuurru wangkaku purtu mula-mularringkulanytja.

4

¹ Nyangka ngayukutarrartu-lampa ngarala ngurra walykumunungka tjarrparra nyinarratjaku. Nyangka-la yatatjura kulinma tjiinya-la ngurra palunyangka tjarrpanytjamaalpa wiya ngaratjakutarra.

² Tjiinya ngayulu-lan tjukurrrpa walykumununya kulirnu, tjiinya-ya tjamu mirri pirnilu kulirnu, palunyapirinya. Tjiinya-ya kuliralpi ngurra palunyangka tjarrpanytjamunurtu. Tjiinyamarntu-ya pinalukutju kulirnu mularrkulintjamaaltu.

³ Nyangka ngayulu-lan mularrkuliranytjalu ngurra walykumunungka tjarrpaku. Tjiinya Mama Kuurrtu manta yilkari palyarnu wiyaralpi ngurra tamarlmanu nyinarra. Tjiinya watjarnu,

“Ngayulu-rna lirri warulu watjara,

‘Ngurra palunyangka-ya kamu tjarrpaku ngurra tjunkukitja.’”

⁴ Tjiinya Payipulta kutjulpirtu walkatjunu wantinytjanya ngaapirinya ngarala, “Ngurra 6-tjanu Mama Kuurrnga waarka wiyarringkulalpi nyinarranytja.”

⁵ Nyangka puru Mama Kuurrtu watjarnu, “Ngurra nyarra kalkurnu-tjanamparna wantinytjala-ya tjarrpakitjamunu.”

⁶ Tjiinya-ya ngarnmanypalpi tjukurrrpa walykumununya kulirnu. Palunyalu-ya ngurra kalkultatjangka tjarrpanytjamunurtu. Tjiinyamarntu-ya mula-mularringkutjamunurtu. Nyangka kutjupatjarraku-tjanampa ngarala ngurra walykumunungka tjarrpatjaku.

⁷ Tjiinyamarntu Mama Kuurrtu puru watjarnu, “Kuwarrinya”. Tjiinya-ya Mawut-jalawana pitjalayintjalu Mama Kuurru wangka tungun-tunguntu wantingu. Palunyalu-ya mirringkula-wanarnu wiyarringu. Nyangka Mama Kuurrtu nyinarrayirnu kurli pirnitjanulu puurrrpa Tayipirra watjarnu. Nyangka walkatjunu tjukurrrpa ngaa palunyanya:

“Kuwarrinya-munta-yan kulira Mama Kuurru wangka?

Kuliralpi tungun-tungunmaaltu palyanma.”

⁸ Nyangka Mawutjanya mirringnyangka Tjatjuwalu-tjananya katingu ngurra kalkurnu wantitjala tjarrpatjunu. Tjiinya ngurra walykumunungka Mama Kuurrtu ngamu tirtu nyinarratjaku tjarrpatjunktjamunu. Tjatjuwalu-tjinguru ngurra walykumunungka tjarrpatjunktjangka Mama Kuurrtu-tjinguru ngaapirinya watjantjamaaltu wantima, “Tjirtu kutjupa ngarala ngurra palunyangka-ya tjarrpatjaku.”

⁹ Nyangka kuwarrinya-lampa ngurra kalkurnu wantitja ngarala Mama Kuurru wanalpayi pirninya-lan tjarrparra nyinarratjaku. Tjiinya Mama Kuurrtu waarka palyarayirnu ngurra 6-tjanulu wantirralpi nyinangu. Palunyapirinya-lampa ngarala.

¹⁰ Nyangka kutjupanyanku ngula ngurra kalkultatjangka ma-tjarrparralpi waarka wiyarringkulalpi nyinama. Nyarra Mama Kuurrnga waarka wiyarringkulalpi nyinangu, palunyapirinyartu.

¹¹ Nyangka-la ngurra kalkultatja palunyakitja tjukarurru nyinama kutjupa-kutjupangka piwarraantjamaalpa. Tjiinya-ya ngarnmanypalpi purtukulilpa tjarrpanytjamaalpa nyinarranytja. Wiya, palunyaku-tjanampa yara-la yarrkantjamaaltu wantima.

¹² Yuwa, Mama Kuurru wangka pirriyapirinya. Puru Mama Kuurru wangka yiri purlkanya, tjiinya kunmarnu yiri kutjarratjarrangka munkarra. Tjiinyakurlu kunmarnu yiri purlkanyalu tarrka kaninytjara wakala. Palunyapirinytju Mama Kuurru wangkalu kurrurru kaninytjara pampulpayi. Palunyalu pinalu kumpil-kumpilul kuliranytjanya yartakankupayi.

¹³ Nyangka mantangkatja pirninya-lan Mama Kuurrtu mirangka nyinarra kumpilpa wiya. Pirninyartu-lan palunyalu kurungkartu yartaka ngarala. Nyangka ngulalanya kuurru purlkanyangka ngaratjunktulalpi tjapilku, “Nyaakun palunyapirinya palyaranytja?”

¹⁴ Kuwarrinya-lanku mularrkuliranytjalu wantinytjamaaltu wananma. Tjiinyamarntu ngayuku-lampa tjurrtjuku puurrrpa purlkanya tjarrparra munkarra wayirntara yanu Mama Kuurrrta nyinarra. Nyangka yini palunyanya Tjiitja-Kurayitjanya Mama Kuurrrku Katja.

¹⁵ Tjiinya ngayuku-lampa tjurrtjuku puurrrpa purlkanya yarnangu piwarr-piwarrku ngarlunyntju. Tjiinya mantangka nyinarranyangkalpi mamulu witu-witunnya kutjupa-kutjupa palyamunu palyaltjaku. Tjiinyakurlu mamulu-lanya witu-witunma, palunyapirinyapa. Nyangka Tjiitjanya ma-nyinarra-wanarnu palyamunu palyantjamaalpartu mirringkula yanu Mamalakutu.

¹⁶ Nyangka-lanku kurrurnpa raparringkula tjapinma Mama Kuurrrta. Nyangka-lanyayi kurrurnpa ngarlunyntjulu yirringkanama purtu-lan kuliranyangka.

5

¹ Yuwa, Mama Kuurrrtu wati kutju ngurrrkarntara tjunkupayi tjurrtjuku puurrrpa purlkanya nyinarratjaku. Nyangkanyka-tjanampayi ngarlutuwangkama Mama Kuurrrta-ya lurrtjurringkyangka. Nyangkayi kalyparriwa-tjanampa mirrka kuka-ya nintinyangka.

² Puru-tjananyayi muku-mukulu yirringkanama nyarra-ya ngurrrpa-ngurrrpa piwarrmaranyangka. Tjiinyamarntu wati palunyalutarrartu palunyapirinyntju

³ piwarrmara palyalpayi. Palunyanguru kuka pungkulalpi nintilku Mama Kuurrrku. Ngarnmanyntju yungarralunku palyamunu palyalpayilu nintilku. Palunyalu marla nintilku yarnangu pirnilu-ya palyamunu palyantjatjanungka.

⁴ Tjiinyanku kamu yungarralu tjunku tjurrtjuku puurrrpa purlkanya nyinakitjalu. Ngarna Mama Kuurrrtu wati ngurrrkarntanku tjurrtjuku puurrrpa purlkanya nyinarratjaku. Tjiinya Mama Kuurrrtu ngurrrkarntanu Mawutjaku kurta Yarangga, palunyapirinyapa.

⁵ Nyangka palunyapirinyapartu Kurayitjalunku yungarralu marniny-marninyntju tjunkutjamaalpartu tjurrtjuku puurrrpa purlkanya nyinakitjalu. Tjiinya-lu Mama Kuurrrtu watjarnu,

“Nyuntunya-tjun ngayuku Katja nyinarra.

Kuwarri-rnanku Mamarringu.”

⁶ Puru kutjupayara watjarnu,

“Nyuntunyan tjurrtjuku puurrrpa purlkanya tirtu nyinama.

Tjiinya wati Maltjakinya nyinarranyntja, palunyapirinyapa.”

⁷ Nyangka ngaralanyntja Mama Kuurrrtu Tjiitjanya wankarunkutjaku mirrirritjaku-tarra. Nyangka Tjiitjalu mantangkalpi nyinarranyntjalu lingkirrtu mirrara yularratarra milyarrntjarralu Mamala tjapiranyntja. Nyangka-lu Mama Kuurrrtu kulirnu tjiinyamarntu karnany-karnanymaalntu tirtu kulira palyaranyangka.

⁸ Tjiinya Mama Kuurrrku-ra Katja nyinarra. Parturtu yunytjurringkulalpi pikawana nintirringu palunyaku Mamaku wangka wangarralulu kulira palyalkitja.

⁹ Nyangka kurrurnpa tamarlarringu yarnangu pirminyartu wankarunkukitja. Palunyaluyi yarnangu nyarra palunyaku wangka kulira palyalpayinya wankarura kanyinma.

¹⁰ Yuwa, Mama Kuurrrtu-lu nyinatjunu tjurrtjuku puurrrpa purlkanya nyinarratjaku. Tjiinya wati Maltjakinya nyinarranyntja, palunyapirinyapa.

Ngurlutjura Kurayitjanya Wantinytjamaaltu Wanaratjaku

¹¹ Yuwa, mukurringkula-rna kutjupa watjalkitja tjukurrrpa palunyanya purlkanya ngaralanyangka. Palunyalulta-tjananyarnanta purtu kulira watjara yutlilkitjalu. Tjiinyamarntu-yan purtu tjurrrkurlmara kulira nintirringkukitjalu.

¹² Tjiinya rawalu-yan kulilpayi. Tjinguru-yan nintipukarringama. Tirtu-munta-yan kulira kutjupalu-tjananyanta nintipungkulatjaku nyarra kutjulpirtu Mama Kuurrrku tjukurrrpa yutiranyntja palunyapirinyapa? Tjiinya-yan pilyirrpinyapa tirtu nyinarra. Mirrka kuka-yan purtu ngalkula mimikutju tjikilpayilu.

¹³ Tjiinya-tjinguru-rna wangka kurlunypakutju kulinma. Wiya, pilyirrtupirinyapa-rna mimi tirtu tjikinma. Palunyalu-rna purtu kulinma tjukaruru nyinakitjalu.

¹⁴ Nyangka kutjupatjarra-ya yarnangu purlkanyapirinyapa nyinarra. Tjiinyakurlu yarnangu purlkanyalu kuka mirrka ngalkunma. Palunyapirinyapa-ya tjukurrrpa purlkanyaku nintirringkula. Palunyalu-ya nintilu kulira tjukaruru palyalkitjalu puru palyamunu kulira wantikitjalu.

6

¹ Yuwa, wantirra-la ma-wayirntarra nyarra mulyarl-mulyarlpa-lan nintirringu Katungkatjaku tjukurru. Palunyalu-la tjukurra purlkanyaku nintirringama. Tirtumunta-lan yarrkalpungama yara kutjunyartu nyarra kutjulpirtu-lan nintirringkulanytja, palunyanya. Wiyangkalpi-lan Mama Kuurrnga mularrkuliralpi yiwarra mirrikutunya wantingu.

² Wiyangkalpi-lan kulirnu tjukurra kapingka-lanya tjarrpatjuratjaku, puru kata pampuratjaku, puru mirritjanu-lan wanka pakaltjaku. Puru-lan wiyangkalpi kulirnu Mama Kuurrta-lanya kuurrpa purlkanyangka ngaratjunkula watjaltjaku.

³ Tjukurra palunyatjinnga-la wantirra ma-wayirntarra tjukurra purlkanyaku nintirringama. Yuwa, mularrpa-lan nintirringku, tjinguru-lanya Mama Kuurrta kanyiranyangka.

⁴ Nyangka-tjinguru-rna Tjiitjanya yunyjtulu wantiku. Wiya, kutjupalu-rni kamu marlakunku palyamunu-rna puru wantitjaku. Tjiinya-tjinguru-rna Mama Kuurrku tjukurra tjukurrunya mularrkulilku. Palunyalu-rna Mama Kuurrta nintintjanya yarrkalku. Puru-tjinguru-rna Kuurti Walykumununya tjarrpatjunku.

⁵ Tjinguru-rna nintilu kulilku Katungkatjaku-ra wangka walykumunu. Palunyalu-tjinguru-rna nyaku Mama Kuurrta yayirninytulu palyaranyangka palunyanya puurrarritjaku ngamuntirringangka.

⁶ Palunyalu-tjinguru-rna yunyjtulu wantiku. Wiya, kutjupalu-rni kamu marlakunku palyamunu-rna puru wantitjaku. Tjiinya-rna Mama Kuurrku Katja marlakulupirinyapa wartangka yuritjura. Nyangka palunyangu-rna pirnilu panypurangama.

⁷ Yuwa, Mama Kuurrnga pukurraringkupayi manta walykumunuku. Tjiinyamarntu kapi purlkanyalu pungku. Nyangka manta tulykurringkulalpi kapi kanyilku. Palunyalangurulta warta pirni pakalku mirrkattjarrarringku. Nyangkalta-ya yarnangu nyarra manta tjawantjanulu pukurltu mirrka ngalku. Tjiinya Mama Kuurrnga palunyapirinyku mukurringkala.

⁸ Nyangka-tjinguru manta palyamunungka yukiri mungutja tjilka-tjilkatarra pakalku. Wiya, Mama Kuurrta tjinguru manta palunyanya yinitjunku. Nyangka warulu kampaku wiyalku.

⁹ Yuwa kurta tjurtupirti, palyartu-rna palunyapirinytu watjara. Tjiinyamarntutananyarnanta mularrkulira. Nyuntulu-yan yiwarra walykumunu wanara, nyarra wankakutunya.

¹⁰ Tjiinya Mama Kuurrta-tjananyanta nyakula wantikitjamunu. Wiya, watarrkurrinytjamaaltu tirtu kulinma nyarra waarka-ryan palyaranytja, palunyanya. Tjiinya-yan Mama Kuurrku mukulyanytjulu yingkata pirninya-tjananya yirringkaranytja. Puru-yan kuwarrinya palunyapirinypartu palyara.

¹¹ Yuwa, ngayulu-latju kurrurntutarra kulira nyuntulu-yan kurrurnpa wuyurrtu tirtu palyara-wanara wiyaltjaku. Nyangka-yayin pukurltu palyaranytjalu nyinarra nyangama kutjupa-kutjupa walykumunu yutirritjaku.

¹² Nyangka-latju mukurringkala nyuntulu-yan kurltjirr-kurltjirrmaaltu tirtu palyaratjaku. Nyarra-yanku mularrkulirnu palunyalu yatatjura palyaranytja. Palunyalu-yanku nyarra Mama Kuurrta kalkurnu wantitjanya mantjirnu. Palunyapirinyapa-palyanma.

Mama Kuurrta Mularrpa Kalkurnu

¹³ Yuwa, Mama Kuurrta Yayipuramanya kalkulkitjalu purtu kuliranytja, “Wati yini nganalawanalu-rna kalkulku?” Tjiinyamarntu kutjupa purlkanya Mama Kuurrta munkarra nyinanytjamunurtu. Palunyalunku yini yungarrawanalu kalkurnu.

¹⁴ Palunyalu watjarnu, “Yuwa, mularrpa-rnanta watjara. Ngayulu-rnanta walykumunura kanyinma. Nyangka nyuntunan kaparli tjamu pirnitjarrriku.”

¹⁵ Nyangka Yayipuramanya kuliltjarra rawa nyinarranytja. Nyangka-ra mularrpartu nintirnu kalkurnu wantitjanulu.

¹⁶ Tjiinya-tjanampanku yara ngaapirinyapa ngarala. Tjinguru kutjupa purtu mularrriku kutjupalu kutjupa-kutjupa watjannyangka. Nyangka palunyalu watjalku, “Mama Kuurrta mirangka-rna tjukururulu watjara.” Nyangka kutjupalu kuliralpi mularrriku.

¹⁷ Nyangka Mama Kuurrta yini yungarrawanalu-tjananya kalkurnu tjiinya-ya kulira mula-mularritjaku. Nyarra kalkultatja-ya ngula mantjilku, palunyanya-ya mula-mularritjaku Mama Kuurrta kutjupankukitjamunulu watjarnu wantingu.

¹⁸ Tjiinya Mama Kuurrta kamu mayulku. Puru kutjupankukitjamunu kalkurnu wantitjanulu. Nyangka-la mula-mularringama. Tjiinya-lan yiwarra wankakutunya ngurrrkarntanu. Palunyalu-la pukurltu nyinarra kawarrtu nyangama.

¹⁹ Nyangka kutjupalu-lanya punkatjingalkitjamunu tirtu-la kuliranyangka. Tjiinya Tjiitjanya yilkarikutu yanu tjurrnju purlkanyangkapiirinya tjarrpangu. Warntu yangangalanyangka tjarrparra wayirntara yanu ruumpa miirli-miirlikutu. Tjurrnju purlkanya nyarra yilkarangka ngarala, palunyangka ma-tjarrpangu.

²⁰ Tjiinya Tjiitjanya kurranyurringkula yanu-lampa ngarltuwangkakitja. Palunyalu tjurrnju purlkanyangka puurraringu tirtu nyinarra. Nyarra Maltjakinya nyinarranytja, palunyapirinya.

7

Tjukurra Maltjakinyatjarra

¹ Yuwa, kutjulpirtu wati yini Maltjakinya puurra purlkanya nyinarranytja ngurra Tjayilamala. Wati palunyanya pirniku-tjanampa ngarltuwangkapiyama Mama Kuurrnga tjiinya purlkanya nyinapayila. Nyarra-ya tjurrnjungka waarka palyalpayi, palunyapirinytja palyaranytja. Nyangka Yayipuramanya pikatjanu pitjanytja, puurra kutjarra-kutjarra-tjananya pungu wiyaralpi. Nyangka-lu Maltjakinya nyakula ngatanggata mapitjangu lurrtjuringu. Palunyalu watjarnu Mama Kuurrtu-lu walykumunura tirtu kanyiratjaku.

² Palunyangka-lu Yayipuramalu 100-tjanu 10-pa tjarrarnu nintirnu nyarra pungu wiyaralpi yulytja pirni mantjintjatjanulu. Tjiinya Yiipuruku wangka yini Maltjakinya kamparntalpa ngaapirinya ngarala, "Puurra Tjukurrunya". Nyangka wati palunyanya puurra ngurra Tjayilamaku nyinarranytja. Nyangka Yiipuruku wangka yini Tjayilamanya kamparntalpa ngarala ngaapirinya, "Kurrurna Rapa". Nyangka Maltjakinya ngurra palunyaku puurra nyinarranytjatjanulu yini kutjupa kanyiranytja, "Puurra Kurrurna Rapanya".

³ Tjiinya-ya Maltjakiku mama ngunyntju tjamu kaparlitarra walkatjunktjamunurtu. Puru yirti ngaarnmankutja puru yirringkula mirringkutjanya-ya walkatjunktjamunurtu. Tjiinya Mama Kuurrku Katjapirinya tjurrnjungka waarka palyalpayinya tirtu nyinarranytja.

⁴ Yuwa, wati palunyanya purlkanya nyinarranytja. Tjiinya ngayuku-lampa tjamu purlkanya Yayipuramalu 100-tjanu 10-pa-ra nintirnu, nyarra pika pungu wiyaralpi yulytja-tjanampa pirni mantjintjatjanulu.

⁵ Tjiinya kuwarrinya-ya Liipayiku tjamupirtulu nyinarra tjurrnjungka waarka palyalpayi Mawutjaku wangkawanalu. Tjiinya-ya Yayipuramaku tjamupirti nyinarra. Nyangka-tjanampaya yungarrapirtulu mirrka 100-tjanu 10-pa yungkupayi.

⁶ Nyangka Maltjakinya Liipayiku tjamumaalpa wati kutjupa nyinarranytja. Wati maliki nyinarranytja Yayipuramaku yungarramaalpa. Tjiinya Mama Kuurrtu Yayipuramanya kalkurnu wantingu. Nyangka-ra Maltjakiku 100-tjanu 10-pa nintirnu. Nyangka-lu Yayipuramanya watjarnu Mama Kuurrtu-lu walykumunura kanyiratjaku.

⁷ Nintilu-yan kulira tjiinya wati purlkanyalukutju kutjupangka watjalku, "Mama Kuurrnta walykumunura kanyinma."

⁸ Tjiinya-ya tjurrnjungka waarka palyalpayi kutjupattjarralu 100-tjanu 10-pa yurrarananara ngula mirringkupayi. Parturtu Maltjakinya wanka tirtu nyinarra 100-tjanu 10-pa mantjiralpi. Tjiinya Payipulta kutjulpirtu walkatjunu wantinytjanya palunyapirinya ngarala.

⁹⁻¹⁰ Tjiinya Yayipuramalu 100-tjanu 10-pa Maltjakiku nintinnyangka Liipayilutarartu nintirrupirinya. Tjiinya Liipayinya yirti ngarrinytjamunurtu. Nyangka kuwarripangkartu Yayipuramalu nintirnu. Tjiinya Liipayilutarartu nintirrupirinya. Tjiinyamarntu palunyaku tjamu Yayipuramalu-ra Maltjakiku nintirnu ngata-ngata pitjalayinnyangka. Nyangka-lu kuwarrinya Liipayiku tjamupirtulu-ya mantjira pirnilu-ya 100-tjanu 10-pa nintinnyangka.

¹¹ Nyangka tjiinya Mama Kuurrtu wangka Mawutjaku nintirnu. Palunyalu watjarnu wantingu Liipayiku tjamupirtulu-ya tiinti tjurrnjupirinytja waarka tirtu palyaratjaku. Tjiinya watjarnu Mawutjaku kurta Yarantu ngarnmanytju palyaratjaku puru palunyaku tjamupirti marlangkatja-marlangkatja pakaranytjalu-ya palunyapirinytjartu palyaratjaku. Nyangka-munta Yaranku yarawanalu palyaranytjalu wankarunkupayi? Wiya, purtu wankalku. Palunyangkatarrartu Mama Kuurrtu tjurrnjungka waarka palyalpayi kutjupanya witurnu Maltjakiku yarawanalu palyaratjaku.

¹² Puru tjiinya palunyakitjalu Mama Kuurrtu Mawutjaku tjukurra kutjupanu.

¹³⁻¹⁴ Tjiinya Puurra Tjiitjanya Tjuutaku wartangkatja. Nyangka-ya Tjuutaku tjamupirtulu tjurrnjungka waarka palyantjamunurtu. Tjiinyamarntu Mawutjalu watjantjamunurtu Tjuutaku tjamupirtulu-ya tjurrnjungka waarka palyaltjaku.

Tjurrjtungka Waarka Palyalpayi Kutjupanya Maltjakinyapirinyapa Yutirringu

¹⁵ Yuwa, mularrpa tjurrjtungka waarka palyalpayi kutjupanya yartakarringu Maltjakinyapirinyapa.

¹⁶ Yarnangulu-ya nyinatjunktjamunurtu tjurrjtungka waarka palyalpayi nyinar-ratjaku. Tjiinya Tjiitjanya mirritjanu pakarnu wanka tirtu nyinarranytjatjanulu tjurrjtungka waarka palyalpayi nyinarra.

¹⁷ Tjiinya Payipulta kutjulpirtu walkatjunu wantinytjanya ngaapirinyapa ngarala, "Nyuntunyan tjurrjtungka waarka palyalpayi tirtu nyinama. Nyarra Maltjakinya nyinarranytja, palunyapirinyapartu."

¹⁸⁻¹⁹ Tjiinya Mawutjaku wangkalu kamu wankarunku. Palunyangkatarra Mama Kuurrtu wangka palunyanya kutjulpingkatjanya wantingu. Palunyalu kuwarrinya-lampa yutirnu palunyalakutu-lan pitjatjaku. Nyangka-la pukuriltu kulinma ngamuntirringkula Mama Kuurrtu wangkakitjalu.

²⁰⁻²¹ Kutjulpirtu-tjananya Mama Kuurrtu tjurrjtungka waarka palyalpayi nyinatjunktjalu kalkuranytjamunu. Palunyalu Tjiitjanya tjurrjtungka waarka palyalpayi nyinatjunktalpi yini yungarrawanalunku kalkurnu wangka ngaapirinyapa, "Ngayulu-rnanta kalkurnu.

Palunyalu-rna kutjupankukitjamunu.

Nyuntunyan tjurrjtungka waarka palyalpayi tirtu nyinama."

²² Nyangka tjiinya Mama Kuurrtu Tjiitjala palunyapirinyapa kalkunyangka-lan nintilu kulira, "Tjukurra Mama Kuurrtu kuwarrinya watjantjanya walykumunu mularrpa, nyarra kutjulpirtu Mawutjaku nintirnu, palunyangka munkarra."

²³ Yuwa, tjurrjtungka waarka palyalpayilu-ya palyara-wanara mirringkupayi. Nyangka-tjanampa waarka wiyarringkupayi.

²⁴ Parturtu Tjiitjanya tjurrjtungka waarka palyalpayi tirtu nyinama. Tjiinyamarntu wanka tirtu nyinarranytjalu kamu kutjupaku nintilku tjurrjtungka waarka palyaratjaku.

²⁵ Nyangka-lan palunyalawana Mama Kuurrtakutu pitjaku. Nyangka Tjiitjalu-lana wankakutura kanyinma. Tjiinyamarntu wanka tirtu nyinarranytjalu-lampa Mama Kuurrtu ngartuwangkarra.

²⁶ Puru-lampa Tjiitjanya kutju tjurrjtuku puurrra purlkanya nyinarra. Tjiinyamarntu tjukaruru mularrpa, palyamunu palyantjamunu ngurrra nyinarra. Nyangka yarnangu palyamunu pirningkatarra Mama Kuurrtu-lu mawurantalpa nyinatjunu wantingu, tjiinya yilkari katalarrakutju nyinarratjaku.

²⁷ Tjiinya-ya tjurrjtuku puurrra purlkanya kutjupatjarra marlangkatja-marlangkatja pakara nyinarranytjalu kuka tirtu punkula katirra Mama Kuurrtu nintilpayi. Ngarnmanyntju yungaralunku palyamunu palyalpayilu kuka katiku nintilku. Palunyalu marla Mama Kuurrtu nintilku yarnangu pirnilu-ya palyamunu palyaranyangka. Nyangka Tjiitjalu-partunku kutjuwarrantu Mama Kuurrtu nintirnu wartangka mirrirringtjalu.

²⁸ Tjiinya kutjulpirtulpi Mawutjaku wangkawana wati-ya tjurrjtuku puurrra purlkanya nyinapayi. Wati palunyalu piwarraara palyamunu palyalpayitarra. Nyangkalta Mama Kuurrtu marlawanalu kalkuralpi palunyaku Katja nyinatjunu tjurrjtuku puurrra purlkanya nyinarratjaku. Nyangka tjukaruru tirtu nyinarra.

8*Tjiitjanya-lampa Tjurrjtuku Puurrra Purlkanya Nyinarra*

¹ Yuwa, kulila-ya wangka purlkanya ngaanya-rna watjaranyangka. Tjiitjanya-lampa tjurrjtuku puurrra purlkanya nyinarra. Tjiinya yilkari katalarra nyinarra, nyarra Mama Kuurrtu tjiya walykumunungka yitingka.

² Tjiinya Tjiitjalu ngurra miirl-miirlpa purlkanyangka waarka palyara. Tiinti nyarra mularrnga Mama Kuurrtu palyarnu wantingu yilkari katalarra, palunyangka Tjiitjalu nyinarra palyara. Tjiinyamarntu watilu palyantjamaalpa, Mama Kuurrtunku palyarnu.

³ Nyangka tjiinya ngaapirinyapa ngarala, tjurrjtuku puurrra purlkanyalu kutjupakutjupa Mama Kuurrtu nintiratjaku. Nyangka-lampa tjurrjtuku puurrra purlkanya nyinarranytjalu Tjiitjalunku mirrirringkulalpi Mama Kuurrtu nintirnu.

⁴ Tjiinya Tjiitjanya-tjinguru mantangka tirtu nyinarranytjalu tjurrjtungka waarka palyantjamaaltu wantima. Tjiinyamarntu-ya tjurrjtungka waarka palyalpayi pirni wiyangkalpi mantangka nyinarra mirrka kuka Mawutjaku wangkawanalpa Mama Kuurrtu nintilkitja.

⁵ Yuwa, tjurrjtungka waarka palyalpayilu-ya yarrkalpunkula nyarra yilkarangka palyaranytjanya. Tjiinyamarntu Mawutjalu tiinti palyalkitjangka Mama Kuurrtu-lu watjarnu, "Tjiinya-rnanta purlingka nintitjunu. Palunyapirinyapartu tiinti palyala."

⁶ Nyangka waarka Kurayitjalu-lampa palyara, palunyanya purlkanya mularrpa, nyarra tjurrtjungka waarka palyalpayi pirnilu-ya palyara, palunyangka munkarra. Yuwa, tjiinya kutjulpirtu Mama Kuurrnga Mawutjalawana wangkapayi. Nyangkalta Mawutjalu kulira yarnangu pirningka-tjananya mawatjalpayi. Nyangka kuwarrinya Mama Kuurrnga-lanya Tjiitjalawana wangkarra, tjiinyamarntu-lampa tjukurrrpa mularrnga tamarlmanu wantingu. Tjukurrrpa palunyanya purlkanya mularrpa, nyarra Mawutjalu watjaranytja, palunyangka munkarra. Tjiinyamarntu Mama Kuurrtu kuwarrinya kalkurnu-lampa kalyparringkukitjalu Tjiitjanya yangarrakatingu mirringkungnyangka. Palunyanya walykumunu mularrpa.

⁷ Nyangka tjiinya tjukurrrpa ngarnmanyatjajalu-tjananya purtu wankakutulpayi. Palunyangka Mama Kuurrtu tjukurrrpa mularrnga watjarnu tamarlmanu, wankakutulpayinya.

⁸ Tjiinya-tjananya Mama Kuurrtu nyakulanytja palyamunu-ya palyaranyangka. Palunyalangurulta watjarnu,

“Yuwa, ngayulu-tjananyarna Yitjurayilku wartangkatja pirninya puru Tjuutaku wartangkatja pirninya kalkulku ngula ngamu nyinakitjalu.

⁹ Nyarra-tjananyarna tjamupirti Yitjipulanguru walara katingu.

Palunyalu-tjananyarna kalkurnu wantingu walykumunura kanyilkitjalu. Parturtu-rniya ngayunya wantirralpi kutjupa-kutjupa pupakatirra marninypungkulanytja.

Nyangka-tjananyarna wantingu.

Wiya, tjukurrrpa palunyapirinyapa-tjananyarnanta watjantjamaaltu wantiku.

Kutjupanya-rna watjalku yutilku.”

¹⁰ Nyangka Mama Kuurrtu tjukurrrpa ngaapirinyapa Yitjurayilku tjamupirtingka watjarnu,

“Tjukurrrpa ngaanya-tjananyarna ngula watjalku.

Ngayuku wangka-tjananyarna pinangka tjarrpatjunku wantiku.

Puru-tjananyarna kurrurnta tjarrpatjunku ngayunya-rniya tirtu kuliratjaku.

Yuwa, ngayulu-tjananyarna Mamalu miranykanyira kanyinma.

Paluyangka-rniya ngayunyakutju wananma.

¹¹ Kutjulpirtu-yanku ngaparrku-ngaparrkulu watjaranytja tjiinya-rniya kuliratjaku.

Nyangka ngula-yanku palunyapirinyapa watjalkitjamunu.

Tjiinyamarntu-tjuya pirninyartu ngayuku ninti nyinama.

¹² Nyangkalta-tjanamparna ngarlunytjurriku.

Yuwa, kutjupa-kutjupa-ya palyamunu palyaranytja.

Nyangka-tjanamparna kalyparriku.

Palunyalu-rna watatjarriku.”

¹³ Tjiinyamarntu Mama Kuurrtu tjukurrrpa kutjupanya watjarnu yutirnu. Palunyangka tjukurrrpa nyarra Mawutjaku nintintjanya mungutjarringu ngarala wiyarringkukitja.

9

Tiinti Miirl-miirlnga Mantangkatja Puru Yilkarinkatja

¹ Yuwa, tjukurrrpa ngarnmanyatjajanya ngaapirinyapa ngaralanytja. Tjiinya Mama Kuurrtu watjarnu tiinti tjurrtjupirinyapa-ya palyara pupatjunkturjaku. Puru watjarnu tiinti palunyangka-ya tjukurrrwanalu Mama Kuurrnga pupakatirra marninypungkulatjaku.

² Nyangka-ya tiinti pupatjunu ruumpa kutjarratjarra. Palunyalu-ya ruumpa nyarra tjaangka ngarala, palunyanya watjalpayi ngurra miirl-miirlpa. Nyangka ruumpa palunyangka lantanpa tili 7-tjarra ngaralanytja. Puru tayipulpa nyarra nyuma tjunkupayinya ngaralanytja.

³ Nyangka ruumpa kutjarrangka ngururrrpa warntu walykumunu waralywaralngaralanytja. Nyangka warntu palunyangka munkarranguru-ya watjalpayi ngurra miirl-miirlpa purlkanya.

⁴ Nyangka palunyangka waru kampapayi kawurltjarra ngaralanytja, nyarra parnti walykumunu kampapayi. Puru puuka miirl-miirlpa ngaralanytja, kawurlta-ya nganytjatjunu wantinytja. Nyangka puuka palunyangka kaninytjarra ngaanya-ya ngarriranytja: puturlpa mirrka manatjarra, nyarra mayu-mayuwana pitjalayinnyangka Mama Kuurrtu-tjanampa mirrka walukarrapirinyapa nintiranytja, palunyanya. Puru Yaranku warta, nyarra kutjulpirtulpi munga kutjungkartu mirrkatjarrarrangkutjanya. Puru yapu walu kutjarra, nyarra Mama Kuurrtu wangka 10-nga walkatjunkturjanya.

⁵ Nyangka-ya yayintjulpirinyapa kutjarra nyarlpitjarra palyaralpi-pulanya puuka katu ngaratjunu. Nyangka palunyangka Mama Kuurrnga ngarala Mawutjala wangkapayi. Nyarlpi-pulanyaya lipiralpi lurrtjurnu puukangka katu. Nyarra tjurrtjuku puurra purlkanyalu kurli kutjupa kurli yirramingka wilyarrpungkupayi Mama Kuurrnga pirniku-tjanampa kalyparringkutjaku, palunyangka-pulanyaya nyarlpi lipiralpi lurrtjurnu ngaratjunu. Yuwa, kuwarri-tjinguru-rna wantiku tiinti palunyatjarra tjurrkurlmara rawalu watjantjamaaltu.

⁶ Yuwa, palunyapirinyapa ngaralanyangka-ya tjurrtjungka waarka palyalpayi pirni tirtu tjarrpapayi. Ruumpa nyarra tjaangka ngarala, palunyangkakutju-ya tjarrparra palyalpayi.

⁷ Nyarra warntu walykumununya waraly-waralyngaralanytjala munkarra tjurrtjuku puurra purlkanyakutju tjarrpapayi. Tjiinya kutjuwarra kurli kutjunguru tjarrpapayi. Palunyalu maralpa kamu tjarrpaku. Ngarna yirrami katirra puuka wilyarrpungkuk-itjakutju tjarrpaku. Tjiinya yirramingka wilyarrpungkungnyangka Mama Kuurrnga kalyparriku. Tjiinyanku wati palunyalu yungarrakutarra yirramingka wilyarrpungku puru yarnangu pirniku, tjiinya-ya ngurralu palyamunu palyaranyangka.

⁸ Nyangka palunyalanguru Kuurrti Walykumunulu yutira tjiinya ruumpa nyarra tjaangka ngarapayinya tirtu ngaralanyangka ngurra miirl-miirlpa purlkanya tirtu yakayaka ngarama. Tjiinyamarntu palunyangka tjarrpatjaku-lampa kuwarripa ngaralanytja.

⁹ Tjiinya-ya palunyapirinyapa rawalu yarrkalpungkulanytja kamparntalpa ngaralanyangka. Tjiinya palunyapirinyapa ngaralanytja kuwarrinyakutju-lan nintirritjaku. Tjiinya mirrka kuka Mama Kuurrnga nintiranytjalu yarnangu kutjupanya kurrurra palyarungulkitjamunu Mama Kuurrnga kurrurra rapalu marninyapungkutjaku.

¹⁰ Tjiinyamarntu-ya Mawutjaku wangkawanalu palyaranytja. Puru-ya mirrka kuka kutjupatarra ngalkulanytja palunyalu kutjupattjarranya wantirranytja. Puru-yanku yarnangutarra parltjiranytja. Yuwa, wangka palunyatjintu kurrurra walykumunulk-itjamunu. Tjiinya-ya ngarna ngarala. Nyangka Mama Kuurrtu kuwarrinya kutjupanku wangka kutjupa nintiralpi.

¹¹ Yuwa, Kurayitjanya yartakarringu tjurrtjuku puurra purlkanya nyinakitja. Palunyalu walykumunuyakutju yutira. Puru-lampa Mama Kuurrtu ngarltuwangkarra. Yuwa, Kurayitjalu tiinti kutjupangka waarka palyara, tiinti walykumunu mularrta. Tiinti palunyanya mantangkatjamaalpa yilkari katalarra ngarala. Watilu palyantjamaalpa, Mama Kuurrtu palyantja.

¹² Yuwa, Kurayitjanya kutjuwarra tjarrparra yanu ngurra miirl-miirlpa purlkanyakutu. Tjiinya tjurrtjuku puurra purlkanyalu kurli kutjupa kurli tjarrparra nanikuurru pulukaku yirramingka puuka wilyarrpungkupayi. Nyangka palunyapirinyamaalpa Kurayitjanya kutjuwarra wartangka yirraminku wiilypungkulalpi mirringu. Palunyalu ngurra miirl-miirlpa purlkanyangka tjarrpangu yirrami yungarratjarra. Yuwa, ngayunya-lanya wankarunu Mama Kuurrtu mirangka-lan kurntamaalpa tirtu nyinarratjaku.

¹³ Tjiinya Mawutjaku wangka ngaapirinyapa ngarala. Kutjupa-kutjupa pampuralpi tiinti miirl-miirlku pitjakitjamunu. Nyangka puru pitjakitja mukurringkulanyangka tjurrtjungka waarka palyalpayilu nanikuurra puluka yirramingka wilyarrpungku yarnangu palunyanya. Puru puluka kamina kurlunyu pungkulalpi tililku tjunku. Nyangka kampaku tjurnparrinyangka tjurnpa tjutilku kapingka. Palunyalu yarnangu palyamunu pampulpayinya wilyarrpungku kapi tjurnpatjarrangka. Nyangkalta palya pitjaku tiinti miirl-miirltakutu.

¹⁴ Nyangka-parturtu Kurayitjalunku yirrami wiilypungkulalpi purlkanya mularrpa-lampa palyarnu. Tjiinya Kuurrti Walykumunulu-lu tirtu nyinapayilu yirringkanu. Nyangka Kurayitjalunku walykumunu mularrtu Mama Kuurrtu kutjuwarra nintirru wartangka mirringkutjalu. Tjiinya-lan kuka nintiranytjalu purtulirringkulanytja Mama Kuurrtu kurrurra raparringkula nyinakitjalu. Nyangkalta-lan Tjiitjaku yirraminguru kurrurra raparringu nyinarra. Palunyalu-lan Mama Kuurrnga tjiinya wanka nyinapayiku waarka tirtu palyara.

¹⁵ Yuwa, tjiinya Kurayitjalu tjukurra walykungkatja Mama Kuurrtu watjarnu wantitjanya tamarlmanu. Nyangka-lanya Mama Kuurrtu ngurrtarntaralpi yarltingu mularrkulira-lan wanka tirtu nyinarratjaku. Nyarra kutjulpirtu watjarnu wantingu, palunyapirinyapa. Tjiinya tjukurra kutjulpingkatjanya ngaralanyangka-lan purtu kuliranytja palyamunu wantikitjalu. Ngarna Kurayitjanya yangarrakatingu mirringnyangka-lan wankakuturringu nyinarra.

¹⁶⁻¹⁷ Puru ngaanya kulila. Tjiinya watilu yirnarringkulalpi kalkulku wantiku katja yurnaltu-ya yulytja pirninya ngula mantiltjaku palunyanya wiyringkungnyangka.

Nyangka tjiinya-ya kamu yulytja pirninya mantjilku wanka nyinarranyangka. Ngarna wiyarrinyangka-ya yulytja pirni kalkurnu wantitjanya mantjilku.

¹⁸ Nyangka tjukurra kutjulpingkatjanya palunyapirinya ngaralanytja. Tjiinya kuka pungkutjamunungka tamarlarrikitjamunu. Ngarna kuka pungku yirrami wiilypungkungakakutju tamarlarriku.

¹⁹ Tjiinya Mawutjalu wangka pirni ngarnmanytju watjarnu yarnangu pirningkatjananya. Palunyalu nanikuurra puluka pungkulalpi yirrami kapingka tjutirnu warliwarlirnu. Palunyalu warta kartarntaralpi nyarlpi karrpirnu purturru tjitir-tjitirnta. Palunyalulta yirramingka tjalatjuralpi pukpa wangkatjarranya puru yarnangu pirninya wilyarrpungu.

²⁰ Palunyalu-tjananya watjarnu, “Nyawa-ya yirrami ngaanya. Nyakulalpi-ya kulila tjukurra ngaanya Mama Kuurrtu watjarnu wantingu palyaratjaku-yan.”

²¹ Puru palunyapirinyartu Mawutjalu tiinti wilyarrpungu yirramingka. Palunyalu puru yulytja pirni tiinti kaninytjarra ngarriranytjanyatarrartu wilyarrpungu.

²² Yuwa, Mawutjaku wangka ngaapirinya ngarala: tjiinya kutjupa-kutjupa yirramingka wilyarrpungku walykumunu ngaratjaku Mama Kuurrtu mirangka. Nyangka Mama Kuurrtu kutjupaku kalyparrikitjamunu yirrami katinytjamunungka. Ngarna kuka pungkulalpi yirrami katiku tjutilku. Palunyangka Mama Kuurrtu palyamunu palyaranytjanya kulilkitjamunu watatjarriku.

Kurayitjaku Yirramilu Partjilpayi Palyamunu Palyaranyangka

²³ Yuwa, tiinti mantangka ngaralanytjanya yilkarinkatjapirinya ngarala. Nyangka-ya mantangka kuka pungkula tiinti puru kaninytjarrangkatjanya yirramingka wilyarrpungkupayi tjiinya walykumunu ngaratjaku Mama Kuurrtu mirangka. Nyangka yirrami kukangkatjalu tiinti nyarra yilkarinkaga ngaralanytjanya walykumunulkitjamunu tjarrparra-lan Mama Kuurrtu wangkatjaku. Ngarna Kurayitjanya mirringkulalpi yirrami wiilypungu tjiinya-lan tjarrpatjaku.

²⁴ Tjiinyamarntu Kurayitjanya tiinti miirl-miirlpa nyarra watilu palyarnu wantitjala tjarrpanytjamunurtu. Tjiinya-ya ngarna yarrkalpungkulanytja yilkarinkaga ngaralanytjanya. Tjiinyamarntu Kurayitjanya ngurra yilkarinkatjangka tjarrpangu. Palunyalu Mamala yitingka nyinarranytjalu-lampa ngarlтуwankarra.

²⁵⁻²⁶ Tjiinya tjurrтjuku puurra purlkanya kurli kutjupa kurli ngurra miirl-miirlpa purlkanyangka tjarrpapayi. Tjiinya kamu maralpa tjarrpaku. Ngarna kuka pungkula yirramitjarrakutju tjarrpapayi. Nyangka Kurayitjanya kutjuwarrartu tjarrpangu yirrami yungarratjarra. Tjiinya tirtu yiwarrakattirra tjarrparranytjamaalpa kutjuwarra tjarrpangu. Tjinguru manta palyantjalangurulpi tirtu mirringkula puru wankarringama. Wiya, manta yilkari wiyarrikitjangka kutjuwarrartu yartakarringu. Palunyatjanu yinytjanurringu mirringingu Mama Kuurrtu-lampa kalyparritjaku.

²⁷ Tjiinya pirninyartu-lan kutjuwarra mirrirriku. Palunyangka Mama Kuurrtu-lanya kuurra purlkanyangka ngaratjunku.

²⁸ Nyangkanku Kurayitjanya kutjuwarrartu yinytjanurringu tjiinya Mama Kuurrtu-lampa kalyparritjaku. Palunyalulta marlaku pitjaku wankarunkukitja-lanya kawarrtu-lan nyakula nyinarranytjanya. Tjiinya kamu pitjaku puru mirringku palyamunuku. Kutjuwarrartu mirringku.

10

¹ Nyangka tjiinya wangka nyarra Mama Kuurrtu Mawutjaku nintirnu, palun-nya ngatalpa. Tjiinya ruwa-ruwa ngaralanytja Mama Kuurrtu ngula walykumunu yartakankutjaku. Tjiinya-ya kurli kutjupa kurli kuka katirra nintilpayi. Tjinguru-yan kulira palunyapirinya palyaralpi-ya kurrnpa palyarungurriku Mama Kuurrtu ngamurringkula wankakitja. Wiya, palunyapirinya-ya palyaralpi purtu palyarungurriku wantiku.

² Tjinguru-ya kuka nintiranytjatjanu walykumunurringama. Palunyalu kurntamaalpa nyinama. Palunyalu-tjinguru-ya kuka nintintjamaalту wantima.

³ Parturtu-ya kurli kutjupa kurli kuka nintiranytjalu tirtu kulilpayi palyamunu palyaranytjalu.

⁴ Tjiinyamarntu pulukaku nanikuurru yirramingka wilyarrpungkulanytjalu kur-rnpa rapalkitjamunu palyamunu palyaranytjatjanulu. Tirtu kurnta nyinama.

⁵ Paluyangkamarntu Kurayitjalu mantakutu pitjakitjalu Mama Kuurrtu ngaapirinya watjarnu,

“Nyuntulun walykurringkula

mirrka kuka-ya tirtu katirra nintiratjaku.

Tjiinyamarntu-tjun ngarnmanymanu wantingu
yarnangurrirra-rna yinytjanu mirrirritjaku.

⁶ Kuka-ya pungkula tilira tjunkupayi

nyuntunya-tjanampam kalyparringkutjaku.

Parturtu palunyapirinykun nyuntunya pukurlarriranytjamunu.”

⁷ Puru Kurayitjalu Mama Kuurrta watjarnu,

“Ngaanya-rna ngarala wangarnarralu palyalkitja

nyuntulu-rnin watjarnu wantinytjanya.

Tjiinyamarntu palunyapiriny-pa Payipulta kutjulpirtu walkatjunu wantinytjanya
ngarala.”

⁸ Palya Mawutjaku wangka ngaralanytja tjiinya-ya palyamunu palyaranytjatjanulu
Mama Kuurrku-ya kuka nintiratjaku. Nyangkalta Kurayitjalu Mamangka watjarnu,
“Nyuntunyan pukurlarringkulananytjamunu kuka-ya pungkula tilira tjunkulanyangka.”

⁹ Puru ngaapiriny-pa watjarnu, “Yuwa Mama, ngaanya-rna ngarala wangarnarralu
palyalkitja nyuntulu-rnin watjarnu wantinytjanya.” Nyangka kuwarrinya Mama
Kuurrnga paanya-paanyarringu kuka nintiratjaku. Palunyalu watjarnu Kurayitjalawana-
lan kurrurnpa walykumunurringkutjaku.

¹⁰ Yuwa, Tjiitja-Kurayitjalu wangarnarralu palyarnu Mamalu-lu watjarnu wantitja.
Tjiinya kutjuwarra yinytjanurringkulalpi mirrirringu. Nyangka-lan palunyalanguru
palyamunu palyaranytjatjanu kurntamaalpa kurrurnpa rapa nyinarra, tjiinyamarntu-
lanya Kurayitjalu yirrami yungarrangka parltjira walykumunuranyangka.

¹¹ Nyangka tjiinya-ya tjurrtjungka waarka palyalpayilu tjrntu kutjupa tjrntu kuka
tirtu pungkula katirra tilira tjunkupayi Mama Kuurrku. Nyangka palunyapiriny-pa
nintiranyangka yarnangulu-ya purtu kulira palyamunu palyantjamaalpa nyinakitjalu.

¹² Nyangka Kurayitjanyanku kutjuwarra yinytjanurringu mirrirringu Mama
Kuurrnga-lampa kalyparritjaku. Palunyatjanu Mama Kuurrta yitingkartu nyinakatingu.

¹³ Palunyalu kuwarrinya nyinarra tjiinya Mama Kuurrta yanyan-yanyanpa nyinapayi
pirninya katirra pupatjunkturjaku. Nyangkayi tjina tinatjura nyinama.

¹⁴ Tjiinya-lampa kutjuwarra mirrirringu. Nyangka-lan palunyalanguru palyamunu
palyaranytjatjanu kurntamaalpa kurrurnpa rapa nyinarra, tjiinyamarntu-lanya Kuray-
itjalu parltjira walykumunuranyangka.

¹⁵ Nyangka Mama Kuurrku wangka palunyapiriny-pa ngarala Kuurti Walykumunulu-
lanya watjaranyangka.

¹⁶ Tjiinyamarntu Mama Kuurrta wangka ngaapiriny-pa watjarnu,

“Tjukurrpa ngaanya-tjananyarna ngula watjalku,

Ngayuku wangka-tjananyarna pinangka tjarrpatjunku wantiku.

Puru-tjananyarna kurrurnpa tjarrpatjunku ngayunya-rniya tirtu kuliratjaku.

¹⁷ Tjiinya-ya kutjupa-kutjupa palyamunu palyaranytja,

palunyaku-rna watatjarriku.”

¹⁸ Yuwa, Mama Kuurrnga kalyparringu. Nyangka-ya tjurrtjungka waarka palyalpayilu
puru kuka pungkula nintillkitjamunu. Tjiinyamarntu Mama Kuurrnga wiyangkalpi
kalyparringu nyinarra.

Mama Kuurrta-la Ngamuntirringama

¹⁹ Yuwa kurta tjurtupirti, Tjiitjanya-lampa mirrirringu. Nyangka-lan kurrurnpa rapa
tjarrpaku ngurra miirl-miirlpa purlkanyangka Mama Kuurrta ngamuntirrikitja.

²⁰ Tjiinya-ya kutjulpirtu yirramitjarrakutju warntu waraly-waralyngaralanytjanya
wayirntara ma-tjarrpapayi ngurra miirl-miirlpa purlkanyakutu. Nyangka kuwarrinya
Tjiitjanya yinytjanu mirrirringu. Palunyalu wankarringkulalpi-lampa yarlapungu
Mama Kuurrtakutu-lan tjarrpatjaku.

²¹ Yuwa, Kurayitjanya-lampa tjurrtjuku puurrpa purlkanya nyinarra. Palunyalu
Mama Kuurrku ngurra kanyira.

²² Nyangka-la kurrurnpa tjukarrurulu mularrkuliranytjalu Mama Kuurrtakutu nga-
muntirringama. Tjiinyamarntu-lanya parltjirnu walykumunurnu palyamunu-lan pal-
yaranyangka. Nyangka-lan kapingka tjarrpangu kurrurnpa raparringu nyinarra.

²³ Tjiinya-lanya Mama Kuurrta watjarnu ngurra walykumunukutu katikitjalu.
Nyangka-lan watjarnu wanalkitjalu. Palunyalu-la wantinytjamaalpa pukurltu wananna.
Tjiinyamarntu Mama Kuurrta mularrpa katiku kalkurnu wantitjatjanulu.

²⁴ Palunyangka-lanku ngarluntytjulu kuliranytjalu walykumunu palyanma.
Palunyalu-lanku ngaparrkulu yirringkanama.

²⁵ Tjiinya-ya kutjupatjarralu lurrjtjurringkutjamaaltu wantirra. Wiya, tirtu-la lurrjtjurringama. Palunyalu-lanku kurrurnpa yipilymara kanyinma tirtu wanalkitjalu. Tjiinyamarntu ngamuntirringu Puurrrpa Tjiitjanya marlaku pitjatjaku.

²⁶ Yuwa, ngayulu-tjinguru-rna tjukurrrpa tjukarurruku nintirringkutjatjanulu yunytjulu wantiku palyamunu tirtu palyalkitjalu. Nyangka-munta-tju kutjupa yanggarrakatiku mirrirriku Mama Kuurrnga-tju kalyparritjaku? Wiya, Kurayitjanya-tju wiyangkalpi mirrirringu.

²⁷ Nyangka-rna nyaarriku? Wiya, ngurlutjarralu-rna nyinarra kulinma Mama Kuurrtu-rni kuurrrpa purlkanyangka ngaratjuralpi warukutu wultjaku. Tjiinya-rni tungun-tungunpa pirniwanalu lurrjtjuralpi warniku. Nyangka-rni waru purlkanyalu kampaku.

²⁸ Kulila-ya. Kutjupalu-tjinguru Mawutjaku wangka tungun-tunguntu wantinyangka-ya ngarlumaaltu mirrirntankupayi. Tjiinya kutjarralu-pula nyakunyjtatjanulu tjakultjunksyangka-ya mirri pungkupayi.

²⁹ Nyangka-tjinguru-rna Mama Kuurru Katja yanyan-yanyantu wantinyangka-rni nyaalku? Wiya, Mama Kuurrtu-tju palyamunu purlkanya yutilku. Tjiinya-tjinguru-rna Kurayitjaku yirrami mungutjapirinyapa wantiku tjiinya-rni parltjirnu walykumununya. Puru-tjinguru-rna panypuratjarralu watjalku Kuurrti Walykumununya tjiinyalana ngarlunytjulu kanyiranytjanya. Nyangkalta-rni Mama Kuurrtu nyaapiriny-manku? Wiya, palyamunu purlkanya-tju yutilku.

³⁰ Tjiinya-lan nintilu kulira Mama Kuurrtu ngaapirinyapa watjarnu, "Ngayuku-tju ngarala ngaparrtjika-rna pungkutjaku palyamunu-ya palyaranyangka." Puru ngaapirinyapa watjarnu, "Ngayulu-rna Puurrrpa nyinarranytjalu-tjananyarna ngayuku yarnangu pirninya kuurrrpa purlkanyangka ngaratjunku."

³¹ Tjiinya Mama Kuurrnga ngarlpu-ngarlpu purlipirinyapa nyinanytjamaalpa, wanka mularrnga nyinarra. Nyangka-la ngurlu-ngurlu nyinama pungkutjakutarra.

³² Kulinma-ya tjiinya kuwarripatjarralu-yan tjukurrrpa walykumununya mularrkulirnu. Tjiinya-tjananyantaya pirnilu payira pungkulanytja. Nyangka-yan tungun-tunguntu wanaranytja.

³³ Tjiinya-tjananyantaya kuru pirningka panypurangkula pungkulanytja. Puru-ya yingkartu kutjupatjarranya palunyapirinyamaranyangka-yan mawurantalpa nyinanytjamaalpa lurrjtjurring.

³⁴ Palunyalu-yan tirtu ngarlunytjulu miranykanyiranytja yingkartu nyarra tjayil-pangka nyinarranytjanya. Nyangka nyuntuku-tjanampanku yulytja pirninya ngurlunyparrara katinyangka-yan pukurltu Tjiitjanya tirtu wanaranytja. Tjiinya-yan nintilu kuliranytja nyuntulu-yankun kutjupa kanyiranytja walykumunu mularrpa. Nyangkanku kutjupalu tjulyalkitjamunu.

³⁵ Palunyangka-ya wantinytjamaaltu kurrurnpa rapalu wananna. Tjiinya-yan rapalu wanaranyangka Mama Kuurrtu-tjananyanta ngaparrtjika purlkanya nintilku.

³⁶ Nyangka-ya talypurringkula wantinytjamaaltu tungun-tunguntu tirtu wananna. Palunyalu-ya Mama Kuurru wangka wangarnarralu kulira palyanma. Nyangka-tjanampanku kutjulpirtu kalkurnu wantitjatjanulu nintilku.

³⁷ Tjiinya Payipulta kutjulpirtu waltatjunu wantitjanya ngaapirinyapa ngarala, "Yuwa, ngamuntirringu

Tjiitjanya marlaku pitjatjaku.

Yuwa, mularrpa rawarringkutjamaalpa waarrpungkula pitjaku.

³⁸ Nyangka yarnangu tjukaruru nyinapayilu-rniya mularrkuliralpi wanka nyinama.

Nyangka tjinguru-rniya wanalku wantiku.

Wiya, pukurlarrikitamunu-tjanamparna."

³⁹ Yuwa, ngayulu-lan wanara wantirranytjamunu. Tjiinya wanara wantirranytjanya mirrikutu ngarala. Wiya, ngayulu-lan tirtu mularrkuliranytjatjanu wankakutu nyinama.

11

Mularrkuliranytjalu-lan Mama Kuurrnga Pukurlmankupayi

¹ Yuwa, nyaaku-lan mularrkulinma? Wiya, Mama Kuurrnga-lan mularrkuliranytjalu tjurrkurltu kulinma kutjupa-kutjupa walykumunu ngaralatjaku. Tjiinya-lan nyakuny-tjamaaltu mularrkulira Mama Kuurrtu-lampa palyaltjaku.

² Tjiinya-ya tjampurirtulu kutjulpirtu Mama Kuurrnga mularrkuliranyangka-tjanampa pukurlarripayi.

³ Nyangka-lan Mama Kuurrnga mularrkuliranytjalu nintilu kulira tjiinya Mama Kuurrtu watjantjalu manta yilkari palyarnu. Tjiinya watjannyangkakutju wiyatjanu yutirringu ngaralanytja.

⁴ Nyangka Yayipultu Mama Kuurrnga mularrkuliranytjalu tjiipu warlangu katingu pungkulalpi Mama Kuurrku nintirnu. Nyangka-ra pukurlarringu. Palunyalu-ra Kayinku pukurlarrinytjamunurtu. Yuwa, Mama Kuurrtu pukurlarringkulalpi Yayipulnga watjarnu, "Nyuntulun tjukarurru nyinarra ngayula mirangka." Tjiinya Yayipulnga mirringu. Nyangka-lan tirtu kulira tjukurru palunyanyatjarra tjiinyamarntu mularrkulinnyangka.

⁵ Nyangka Mama Kuurrtu-lu Yiinakanya katingu mirrirritjakutarra tjiinya mularrkuliranyangka. Nyangka-roya purtu ngurriranytja, tjiinyamarntu Mama Kuurrtu-lu yilkarikutu katingangka. Tjiinya Yayipulta kutjulpirtu walkatjunu wantinytjanya ngaapirinyapa ngarala, "Yiinakanya mantangkalpi nyinarranytjalu Mama Kuurrnga pukurlimankupayi."

⁶ Tjiinya-rna mularrkuliranytjamunulu kamu Mama Kuurrnga pukurlmanku. Ngarna mularrkuliranytjalu Mama Kuurrtakutu pitjaku. Tjiinya-rna mularrkulilku Mama Kuurrtu wanka nyinarranytjalu-rni walykumunura kanyiratjaku palunyalakutu-rna pitjanyangka.

⁷ Nyangka Nawalu mularrkulirnu Mama Kuurrtu ngurlutjuranyangka. Tjiinya Mamalu watjarnu kapi purlkanya ngula punkaltjaku. Nyangka Nawalu wangarnarralu kuliralpi pawurru kutjurntara palyarayirnu tjarrpangu nyinarrayirnu wankarringu. Nyangka-ya palunyaku yungarrapirtitarrartu wankarringu. Yuwa, Mama Kuurrtu Nawanya watjarnu, "Nyuntunyan tjukarurru nyinarra." Tjiinyamarntu palunyaku-ra wangka mularrkuliralpi wangarnarralu palyaranytja. Nyangka-ya yarnangu mantangkatja pirninya kapingkartu mirringu.

⁸ Nyangka Yayipuramalu mularrkulira yanu Mama Kuurrtu-lu witunnyangka. Tjiinya-lu watjarnu, "Pakara kutipitja ngurra nyarra ngayulu-rnanku ngula yungku, palunyalakutu." Nyangka mularrpartu ngurra yungarranya wantirra kutipitjangu ngurra ngurrpangkatjakutu.

⁹ Palunyalu Mama Kuurrnga mularrkuliranytjalu ngurra malikingka nyinarranytja, nyarra Mama Kuurrtu kalkurnu wantitjala. Tjiinya wati palunyanya tiintingka nyinarranytja. Nyangka-ra katja Yayitjikinya puru tjamu Tjayikapanyatarrartu tiintingka nyinarranytja. Tjiinya palunyakutarrartu-pulampa ngurra palunyanya kalkulpa ngaralanytja.

¹⁰ Tjiinya Yayipuramanya tiintingka nyinarranytja. Palunyalu yiwarla purlkanyaku kuliranytja. Ngurra nyarra Mama Kuurrtu palyarnu ngarnmanymanu tirtu ngaralajakutu, palunyaku kuliranytja.

¹¹ Nyangka-pula Yayipuramanya Tjiiranya nyalparringu nyinarranytja. Nyangka Yayipuramalu Mama Kuurrnga mularrkuliranytjalu tjilku yutirnu. Tjiinya Tjiiranya tjilkumaalpa nyinarrayirnu pamparringu. Nyangka Yayipuramalu kulirnu, "Mama Kuurrtu-limpa katja kalkuralpi mularrpa nintilku."

¹² Tjiinya Yayipuramanya mirrikitja nyinarranytja. Nyangka wati palunyaku tjamupirti pirnirringkula-wanarayirnu minga-mingarringu. Tjiinyakurlu manta lipingkatja minga purtu parrala wanti, palunyapirinyapa.

¹³ Yuwa, Yayipuramalu Yayitjikilu Tjayikapalu-ya Mama Kuurrnga mularrkulira-wanarnu mirringu. Nyangka-ya wanka nyinarranyangkalpi Mama Kuurrtu kalkurnu wantinytjanya-tjanampa yutirringkutjamunurtu. Nyangka-ya tiwangurulupirinyapa nyakulalpi pukurlarringu. Tjiinya-yanku yungarralu watjarnu yartakanu maliki-ya ngarna mantangka nyinarranytjalu, tjiinyamarntu-tjanampa ngurra yilkari katalarra ngaralanyangka.

¹⁴ Tjiinya-ya yarnangu nyarra palunyapirinyapa watjaranytjalu yartakara tjiinya-ya kulira ngurra kutjupangka tirtu nyinakitjalu.

¹⁵ Tjinguru-ya ngurra yungarraku watjilarrirra marlaku yankuma.

¹⁶ Wiya, ngurra walykumunuku-ya wuyurru nyinarranytja, ngurra yilkarinkatjaku. Nyangka-tjananya Mama Kuurrtu nyiri-nyirimaaltu kanyira, tjiinya-luya Puurru warlkuranyangka. Tjiinyamarntu-tjanampa yiwarla purlkanya yilkarinka ngarnmanymanu wantingu.

¹⁷⁻¹⁸ Nyangka Yayipuramalu mularrkuliranytjalu palunyaku katja Yayitjikinya katingu pungkula Mama Kuurrku nintilkitjalu. Tjiinyamarntu-lu Mama Kuurrtu mularrnyakukitjalu witu-witurnu. Tjiinya-lu Mama Kuurrtu kutjulpirtu kalkurnu wantingu, "Yayitjikilanguru nyuntuku tjamupirti pirnirriku." Parturtu Yayipuramalu kulirnu palunyaku katja kurrurnkurlu pungkula nintilkitjalu Mama Kuurrtu watjannyangka.

¹⁹ Tjiinya Yayipuramalu ngaapirinyapa kuliranytja, “Wiya, Mama Kuurrtu-lu yayirninnytjulu wankatarrartu pakaltjinggaalku.” Nyangka mularrpartu Yayitjikinya mirripirinyapa ngarrirryangka Mama Kuurrtu marlakulu wankaralpi nintirnu.

²⁰ Nyangka Yayitjikilu Mama Kuurrnga mularrkuliranytjalu walykumunu watjarnu wantingu palunyaku katja kutjarraku, Tjayikapaku Yiitjuku ngula-pulampa ngaratjaku.

²¹ Nyangka Tjayikapalu Mama Kuurrnga mularrkuliranytjalu mirrirrikittjalu walykumunu watjarnu wantingu Tjawutjaku katja kutjarraku-pulampa. Tjiinya wana witurpungkulalpi Mama Kuurrnga marninympungu.

²² Nyangka Tjawutjalu Mama Kuurrnga mularrkuliranytjalu mirrirrikittjalu watjarnu Yitjurayilku tjamupirti-ya ngula ngurra Yiitjipunya wantirra yankutjaku. Puru-tjananya watjarnu wantingu palunyaku tarrka-ya mantjira katitjaku ngurra kalkultatjakutu.

²³ Nyangka Mawutjaku mama ngunyitjulu-pula Mama Kuurrnga mularrkuliranytjalu yirti yampuralpi kumpitjunu kanyirayirnu kinarra marnkurrarringu. Tjiinya puurra purlkanyalu watjarnu yirti minarli pirninya mirrintaltjaku. Nyangka-pula nyangu tjilku walykumunu ngarrirryangka. Palunyalu-pula ngurlumaaltu tungun-tunguntu kanyiranytja.

²⁴ Nyangka Mawutjalutarra Mama Kuurrnga mularrkulirnu. Palunyalu purlkar-ringkulalpi watjarnu, “Wiya, puurru yurntaltu-rni kanyirayirnu purlkarnu. Nyangka-tjinguru-rna puurra nyinama. Parturtu-rna wantingu.

²⁵ Tjinguru-rna ngarna nyinarra pukurltu palyamunu palyanma. Parturtu-rna wantirralpi Mama Kuurru katja yurntalpirtingka lurtjurringkulalpi pika mantjiranytja.”

²⁶ Tjiinyamarntu Mawutjalu ngaapirinyapa kulirnu, “Palya-rniya panyapurangkula watjanma Katungkatjalanguru. Palunyapirinyapa walykumunu mularrpa, Yiitjipunya-martatjiku tjimarri purlkangka munkarra. Tjiinyamarntu-rni Mama Kuurrtu ngula ngaparrtjika nintilku.”

²⁷ Nyangka Puurra Yiitjipula nyinapayinya-ra mirrparnarringu. Nyangka Mawutjalu Mama Kuurrnga mularrkuliranytjalu ngurlumaaltu ngurra palunyanya wantirra yanu. Puru Mama Kuurrnga yarrkari nyakulapirinyapa pinkurraantjamaaltu tirtu wanarnu.

²⁸ Puru Mawutjalu Mama Kuurrnga mularrkuliranytjalu Wayirntankutjanya yarrkalpungu wantingu. Tjiinya watjarnu tjiipu warlanguku yirramingka-ya yiwarla tuu katuwanalu puru nyimiriwanalu parranyirtiltjaku. Nyangka-ya mularrpartu palunyapirinyamanu wantingu yayintjupa mirrintankupayilu-tjanampa katja tirna pitjala pungkutjakutarra.

²⁹ Nyangka Yitjurayilku tjamupirtulu-ya Mama Kuurrnga mularrkuliranytjalu wanka yanu kapi purlkanya yini Tjitirn-tjitirnta ngururrwana, manta tikirpirinytja. Nyangka Yiitjipunyamartatji pirnilu-ya minirringkula ngurlura wanarnu. Nyangka kapi palunyalu-tjananya mirrintanu.

³⁰ Nyangka-ya Yitjurayilku tjamupirtulu Mama Kuurrnga mularrkuliranytjalu purlparpungu yaarra purlkanya nyarra yiwarla Tjarikala yilkakuwana parrangaralawaanapayinya. Tjiinya-ya tjirntu 7-pa parrayankulayirnu, nyangkalta yaarra palun-nya purlparraarnu.

³¹ Nyangka minyma Rayipanya kurlanytju purlkanya nyinapayilu, Mama Kuurrnga mularrkulirnu. Palunyatjanu tungun-tungunpa pirningka mirrirringkutjamaalpa wankarringu. Tjiinyamarntu minyma palunyalu Yitjurayilku tjamu kutjarra-pulanya kumpitjunu kanyirnu. Tjiinya-pula pitjangu yiwarla Tjarikanya wiyapirinytju paranyakula mapitjala watjalkitja.

³² Nyangka-munta-rna tjukurra tirtu watjara-wananma? Wiya, wantiku-rna rawalu watjara-wanarayiltjakutarra. Tjiinya tjukurra pirni ngarala: Kitiyannga, Parakinya, Tjamutjannga, Tjapatjanya, Tayipirnga, Tjamiyulnga, puru Mama Kuurru wangka kulira tjakultjukupayi pirninya.

³³ Palunyatjintu-ya Mama Kuurrnga mularrkuliranytjalu yarnangu ngurra kutjupangkatja pirninya-tjananya pika pungkulayirnu puurrarringu nyinarranytja. Puru-tjananya kanyirnu tjukaruru-ya nyinarratjaku. Palunyalu-ya nyangu Mama Kuurrtu kalkurnu wantitjanya yutirryangka. Puru-ya layinpa nganyirri purlkanya marrkurnu patjaltjakutarra.

³⁴ Puru-ya waru purlkanya mungarturalpi wankarringu. Nyangka-ya wankarringku-lalpi nyinarranytja kunmarnu purlkanyatjaralu-tjananyaya nguwanakuranyangka. Ngurlunyitju-ya nyinarranytjatjanu kurrurnpa raparringu. Nyangka-ya maliki pirninya warrrmarlarrirra pitjanyangka-ya pika purlkanya pungkula ngurlura wanarayirnu wantingu.

³⁵ Puru-ya minyama kutjupattjarralu Mama Kuurrnga mularrkuliranytjalu tjuni kartakatirralpi nyangu Mama Kuurrtu-tjanampa yungarrapirti wanka pakaltjingan-nyangka.

Nyangka kutjupattjarranya-ya mirrirringu tjiinya-tjananya pika purlkanya pungk-lanyangka. Tjiinya yanyan-yanyanpa nyinapayi pirnilu-ya watjarnu, "Mama Kuurrnga-yan wantinyangka-latjunta wanka witulku. Wiyangka-tjinguru-yan tirtu wanaranyangka-latjunta mirrirntanku." Nyangka-ya mularrpartu yuwarnkarrarnu mirrirrikitjalu. Tjiinya-ya kulirnu walykumunu nyinakitjalu tjiinya Mama Kuurrtu-tjananya ngula wanka pakaltjingannyangka.

³⁶ Yuwa, yanyan-yanyanpa nyinapayi pirnilu-ya kutjupattjarra-tjananya panypurangkula wilyparnpungkulanytja Mamanya-ya mularrkuliranyangka. Puru kutjupattjarranya-tjananyaya rankapungka karrpira katingu tjayilpangka tjarrpatjuni.

³⁷ Puru-tjananyaya kutjupattjarranya purlingka yatura mirrirntaranytja. Kutjupattjarranya-tjananyaya ngururrwanalu rurrupungkula mirrirntaranytja. Nyangka kutjupattjarranya-tjananyaya kunmarnu purlkanyangka mirrirntanu, tjiinyamarntu-ya Mama Kuurrnga mularrkuliranyangka. Puru-ya nyirnuru nyinarranytjalu tjiipuku nanikuurrku minyarrangka tjarrparra nyinapayi, tjiinya-tjananyaya yanyan-yanyanpa pirnilu ngurlura parrawanaranyangka.

³⁸ Ngurramaalpa-ya parrapitjalayilpayi pilawana yapuwanatarrartu. Puru-ya pulpa puru pirtingkatarrartu nyinapayi. Nyangka-ya yarnangu mantangkatja pirnilu palyamu-nyu nyinarranytjalu mungutjakukantjalu-tjananya nyakula wantipayi.

³⁹ Nyangka Mama Kuurrnga-tjanampa mularrpa pukurlarringu mularrkuliranyangka-ya. Parturtu-ya Mama Kuurrtu kalkuntjanya yuti nyakunytjamaalpa, mularrkulirnukutju-ya mirrirringu.

⁴⁰ Tjiinya Mama Kuurrtu-lampa walykumunu mularrpa ngarnmanymanu wantingu. Palunyalu kulirnu tjiinya mularrkulilpayi pirninya wiyaluru ngarangu puru ngayunyatarrartu-lanya lurtjura pirninyartu tamarlmara kanyilkitjalu.

12

Mama-lampa Kuurrnga Nyinarra

¹ Yuwa, palunyapurrultu-lanyaya mingapirinytju ngarala nyakula. Nyangka-la kutjupa-kutjupa kuliranytjamaaltu Tjiitjanya putakulu wanama. Tjiinyakurlu watilu rayitjumankukitjalu warntu yarrala tjurra karrpi-karrpira punkatjingaltjakutarra. Nyangka-la palunyapirinypartu kutjupa-kutjupa palyamunu wantirralpi wanala. Tjiinyakurlu warnkalu karpila kanyinma. Nyangkakurlu warrpula warni walykumunu yankukitjalu. Palunyapirinyapa-la palyamunu pirninya mantjila warni palunyalu Tjiitjanya wanala.

² Yuwa, Tjiitjanya-la tjukurrulu nyakula wanama. Tjiinya-lampa kurranyulu Mama Kuurrnga mularrkuliralpi yiwarra tamarlmanu ngayulutarrartu-lan mularrkuliratjaku. Tjiinya Tjiitjanya-lampa pika purlkanyatjarra wartangka mirrirringu. Tjiinyamarntu nintilu kuliranytja ngula pukurlpa nyinakitjalu. Kutjupa-tjinguru kurntarringama wati palyamunupirinyapa wartangka yurtitjunkunyangka. Wiya, Tjiitjalu kulirnu wantingu. Palunyalu kuwarrinya Mama Kuurrta nyinarra, palunyaku tjiya walykumunungka yitingkartu.

³ Yuwa, Tjiitjanya-ya kulinma. Tjiinya-ya palyamunu pirnilu yanyan-yanyantu panypurangkula pungkulanytja. Nyangka-ya talypurringkula wantinytjamaaltu tirtu wanama.

⁴ Tjiinya yarnangu palyamunu pirnilu-tjananyantaya pungkulanyangka-yan tirtu wanara. Tjiinya-yan wanaranytjalu mirrirringkutjamunurtu. Tjinguru-tjananyantaya ngula pungku mirrirntanku tirtu-yan wanaranyangka.

⁵ Watarrkurringu-munta-yan wangka ngaa kurrurnpa yipilymara kanyilpayiku? Tjiinya Mama Kuurrtu-tjananyanta "katja" warlkurnu ngaapirinytju,

"Katja, wantinytjamaaltu kulinma ngayulu-rnanta Mamalu tjukurruranyangka.

Puru tjuni tjurlpilyarrinkutjamaaltu wuyurra walykumunulu kulinma Mamalu-rnanta pinangkatjuranyangka.

⁶ Yarnangu nyaapirinyapa-rna tjukurrura kanyilpayi?

Wiya, yarnangu nyarra mukulyanytjulu-rna kanyira, palunyanya-rna tjukurrura kanyilpayi.

Puru katja kanyiranytjalu-rna pungkula kanyilpayi tjukurruru nyinarratjaku."

⁷ Nyangka kutjupalu-tjananyanta payira pungkulanyangka-ya mirrparnarrinytjamaaltu kulinma tjiinya Mama Kuurrtu-tjananyanta katjapirinyapa tjukurruranyangka. Tjiinya

mama pirnilu-yanku katja pinangkatjunkula tjukarurrulpayi. Palunyapirinyartu-tjananyanta tjukarurrura.

⁸ Tjiinya-tjinguru-rni tjukarurruntjamaaltu wantiku. Nyangka-rna kulilku, "Tjinguru-rna katja mularrmaalpa kumpilatjapirinya."

⁹ Yuwa, tjiinya-lan kulilpayi mama mantangkatjalu-lanya tjukarurruranyangka. Palunyapirinyartu-la tungun-tungunmaalpu kulinma Mama yilkaringkatjalu-lanya tjukarurruranyangka. Kuliralpi-layi wanka nyinama.

¹⁰ Tjiinya mama mantangkatjalu-lanya palunyakurruntu rawamunulu tjukarurruranyntja. Ngaanya Mama Kuurrtu-lanya tjukarurrulku tjiinya-lan walykumunu palunyapirinya nyinarratjaku.

¹¹ Tjiinya-lan kulira kurranytjilpa nyinapayi tjukarurruranyangka. Ngulakutju-lan kulilku, "Wiya, kurrurru-rna raparringu tjukaruru nyinarra tjiinya-rni tjukarurruranyangka."

Tjurrkurlmara Kulira Tjukaruru Nyinarratjaku

¹² Wiya, tjinguru-yan wanarnu-wanarnu talypurringu. Tjiinyakurlu mara wawanyarri puru murti tiltirmanama, palunyapirinya. Wiya, patalyarrirra wantinytjamaaltu-la Tjiitjanya tirtu wananna.

¹³ Tjinguru-yan lurrrpa-lurrrparapirinytju wanara. Wiya, yiwarra tjukarurrungka-ya tirtu wananna. Nyangkayi tjina wawanyapa kartakatinytjamaalpa walykumunurriwa.

¹⁴ Yuwa, kulinma-ya tjiinya yarnangu pirniku kalypa nyinakitjalu, puru tjukaruru nyinakitjalu. Tjiinyamarntun tjukaruru nyinarranytjamunulu Katungkatjanya nyakukitjamunu.

¹⁵ Kulitjarra-ya nyinama. Tjinguru-yan Mama Kuurrnga ngarlunyntju nyinapayinya wanalku wantiku. Nyangka kutjupatjarra-ya minirringkulalpi wantiku. Tjiinyakurlu yukiri walykumunungka kungkungu warlily-warlilya pakala. Palunyalu yukiri walykumununya kurrala. Nyangka pikirringkulalpi mirrirriwa. Wiya, palunyapirinyarritjakutarrartu-ya walykumunulu tirtu wananna.

¹⁶ Kurri kutjupa-kutjupangka yurriranytjamaalpa-ya nyinama. Puru-kurlu-yan mantangkatjaku kulinma wati Yitjunyapirinya. Tjiinya Yitjulu mantangkatjakutju kuliranytjalu watjarnu, "Marlany, mirrka-rni nintila. Palunyatjanu-tjun kurtapirinya nyinama. Nyangka Mama Kuurrtunta walykumunura kanyinma kurtapirinya-tjun nyinarranyangka."

¹⁷ Nyangka Yitjulu ngulakutju purtu kulirnu palunyaku mamalu walykumunura kalkultjaku. Tjiinya Yitjulu yulatjarra purtu kuliranytja marlakunkutjaku. Tjiinyamarntu-ra wiyangkalpi wiyarringu.

¹⁸⁻²¹ Kutjulpirtu-ya Yitjurayilku tjamupirti yapu Tjayinayilakutu pitjangu. Palunyalu-ya waru purlkanya mirarnu. Palunyalu-ya munga purlkanya nyangu. Puru-ya nyangu wanangara pakanyangka. Puru-ya kulirnu tuturanyangka. Kulirnu-ya turampirra mirratjingannanyangka. Puru-ya kulirnu Mama Kuurrnga wangkarranyangka. Palunyalu-ya ngurlurringkulalpi watjarnu Mama Kuurrnga Mawutjalakutju wangkaratjaku. Ngurlurringu-ya tjiinya Mama Kuurrtu-tjananya ngaapirinya watjanyangka, "Ngamuntirriku-kurlu-yan tatilku yapu ngaa purlkanyangka. Kutjupanya tatinnyangka yatula-ya mirrirntarra." Tjiipu nanikuurrrpatarrartu tatilku parranganyangka yapungka-ya yatula mirrirntarra." Nyangka Mawutjalu nyangu kata paarnarraralpi watjarnu, "Ngayulu-rna mularra ngurlu tiltirmara."

Nyangka-yan yapu palunyalakutu pitjanytjamaalpa,

²² yapu yini Tjayantakutu pitjangu, puru yiwara Tjurutjamanya yilkarangka ngaralanyangka. Yiwara nyinarra Mama Kuurrtu wanka nyinapayilu kanyira, palunyakutunya pitjangu. Nyangka yayintjulpa mingapirinya-ya lurrtjurringu ngarala.

²³ Yuwa, pitjangu-yan lurrtju pukurlarrikitja. Tjiinya yarnangu pirninya Mama Kuurrtu katja tirnapirinya kanyiranytjanya, palunyananya-ya lurrtjurringu nyinarra, tjiinyamarntu-tjanampa yini Mama Kuurrtu pukpangka tjunu wantinyangka. Palunyangka-tjananya-yan lurrtjurringukitja pitjangu. Puru-yan pitjangu ngamuntirringu Mama Kuurrtu, tjiinya yarnangu pirninya nyakula tjukarurrulpayila. Puru-tjananyayan pitjangu lurrtjurringu kuurti pirningka. Nyarra-ya tjukaruru nyinarrawanarnu wiyaluru ngarangu, nyangka Mama Kuurrtu-tjananya tamarlmanu wantingu. Palunyangka-tjananyayan lurrtjurringu.

²⁴ Puru-yan pitjangu Tjiitjalakutu, tjiinya-lampa tjukurra kutjupanya tamarlmanu wantingu, palunyalakutu. Tjiinya Tjiitjalunku yirrami wiilypungu Mama Kuurrtakutulan pitjatjaku. Tjiinya kutjulpirtu Yayipulnga mirrirntankunyangka palunyaku

yirramilu mantangurulu watjaranytjapirinypa, “Kayinnga-ya ngaparrtjika puwa.” Nyangka Tjiitjaku yirramilu Mama Kuurrnga watjarnu kalyparnu.

²⁵ Yuwa, pina yarlaru-ya kulinma Mama Kuurrnga wangkarranyangka. Tjiinya-ya kutjulpirtu kulirnu wantingu Mawutjalu mantangurulu watjaranyangka. Palunyalu-ya purtu kulirnu kukurraalkitjalu Mama Kuurrntu-tjananya mirrintankunyangka. Nyangka-la ngayulu kulinma Mama Kuurrntu yilkarinngurulu watjaranyangka. Tjiinya-tjinguru-rna kulilku wantiku. Palunyalu-rna kumpira kukurraalkitjamunu. Tjiinyamarntu-rni Mama Kuurrntu mularrpa warukutu witulku.

²⁶ Yuwa, kutjulpirtu Mama Kuurrntu wangkarranytjalu manta yurritjingarnu. Palunyalu kuwarrinya kalkurnu wantingu, “Puru-rna kutjuwarra manta yilkaritarrartu yurritjingalku.”

²⁷ Tjiinya “kutjuwarra” watjaranytjalu yutira tjiinya yurritjingannyangka nyarra kutjulpirtu palyarnu wantitjanya ngula punkara wiyarritjaku. Nyangkalta-ya tamarlpa ngaralanytjanya tirtu ngarama.

²⁸ Yuwa, Mama Kuurrnga-la marninypongama. Tjiinyamarntu-lampa ngurra walykumunu kanyira nyinarra-lan lurrntu puurrarritjaku. Ngurra palunyanya tirtu ngarama. Nyangka-la Mama Kuurrnga pukurmlankukitjalu pamparr-pamparrmaaltu kurrurntutarra marninypongama.

²⁹ Tjiinyamarntu ngayuku-lampa Mama Kuurrnga warupirinypa. Tjiinyakurlu warulu kamparrayila wiyala, palunyapirinypa.

13

Ngaapirinytju-la Mama Kuurrnga Pukurmanama

¹ Yuwa, yingkarta pirnilu-lanku tirtu ngaparrkulu ngarlurringkulanytjalu yirringkara palyanma.

² Tjinguru-yan nyaku maliki-ya pitjanyangka. Palunyalu-tjananyaya nyakula wantir-ranytjamaaltu yarltirralpi ngurrangka tjarrpatjura kanyinma. Tjiinya-ya kutjupattjarralu palunyapirinymaralpi yayintjupa tjarrpatjuru kanyiranytja yarnangukukantjalu.

³ Watatjarrinytjamaaltu-tjananya tjayilpangka nyinarranytjanya yankula nyangama. Nyuntulu-pirinypan tjayilpangka nyinarranytjalu-tjananya miranykanyinma. Puru watatjarrinytjamaaltu ngarlurringkula-tjananyaya kanyinma yingkarta nyarra pirnilu-ya payira pungkulanytjanya, tjiinya nyuntunypirinypatarrartu-ya payira pungkulanyangka.

⁴ Yuwa, walykumunu kurri yarltirra nyinarratjaku. Nyangka kurrirarra-pula tirtu nyinama kutjupangka yurriranytjamaalpa. Tjiinyamarntu Mama Kuurrntu kuurrpa purlkanyangka ngaratjuralpi mirritjunku yurritjarta parrawirtjalpayi pirninya, puru kutjupaku kurringka ngarripayi pirninya.

⁵ Tjimarriku-ya mukurringkutjamaaltu wantima. Puru kutjupa-kutjupaku warnir-ripungkutjamaaltu wantima. Tjiinyamarntu Mama Kuurrntu watjarnu, “Ngayulu-rnanta wantikitjamunu. Tjiinya-rnanta kamu warniku wantiku.”

⁶ Nyangka-la kurrurnpa rapalu watjanma, “Mama Kuurrntu-rni kanyiranytjalu yirringkara.

Nyangka-rna ngurlumaalpa nyinarra.

Nyaaku-rna tjurlpilyarriira kulinma

watilu-rniya kutjupa-kutjupankutjaku?

Wiya, Mama Kuurrntu-rnitju yirringkara kanyira.”

⁷ Yuwa, kulinma-ya nyuntuku liita pirninya wiyaluru ngaranytjanya. Tjiinya-tjananyantaya Mama Kuurrku tjukurrrpa watjaranytja. Kulinma tjiinya-ya mularrpa Mama Kuurrnga wantinytjamaaltu mularrkulirayirnu wiyarringu. Nyangka-ya yarrkanma palunyapirinypa nyinakitjalu.

⁸ Yuwa, Tjiitja-Kurayitjanya kutjuparrikitjamunu tirtu palunyanyartu nyinarra. Kutjulpirtu nyinarranytja. Puru kuwarrinya nyinarra. Puru palunyapirinypartu tirtu nyinama.

⁹ Nyangka kuliltjarra-ya nyinama kutjupalu tjukurrrpa kutjupa-kutjupa watjaranytjalu-tjananyanta piwarrtjingara yiwarra kutjupangka katitjakutarra. Tjiinya Mama Kuurrntu ngarluntuntjalu kanyiranytjalu kurrurnpa rapalpayi. Tjiinya kuka mirrka kutjupattjarru wantiranytjalu puru kutjupattjarranya ngalkulanytjalu kurrurnpa rapalkitjamunu. Tjiinyamarntu-ya palunyapirinypa palyaranytjalu purtulirriranytja kurrurnpa raparringkukitjalu.

¹⁰ Nyangka-ya Tjiyuku tjurrtjungka waarka palyalpayilu-lanya kamu lurrtjurringkulalpi Mama Kuurrnga marninypongama. Ngarna-lan Tjiitjanya mularrkuliranytjalu

kurrurnpa rapalu marninybungku. Tjiinyamarntu-lampa Tjiitjanya yinytjanurringu mirringu.

¹¹ Tjiinya kurli kutjupa kurli tjurrtjuku puurrra purlkanyalu tjiipu pungkulalpi yirramingka wilyarrpungkupayi ngurra miirl-miirlpa purlkanyanya, tjiinya Mama Kuurrtu nyakula kalyparritjaku-tjanampa. Palunyalu-ya kuka katirra yurirra tilira tjunkupayi.

¹² Nyangka palunyapirinyartu Tjiitjanya yiwarlangka yilkaku mirringu palunyaku yirramingka-lanya parltjira walykumunulkitja palyamunu-lan palyaranyangka.

¹³ Nyangka-la yilkaku yarra palunyangka lurrtjurriwa. Nyangka-lanyaya ngayuny-atarrartu panypurangama.

¹⁴ Tjiinya mantangka-lampa ngurra tirtu ngarakitjamunu. Tjiinya-lan ngarna nyinarranytjalu kawarrtu nyakula ngurra kutjupanya yutirritjaku. Palunyangka-layi tirtu nyinama.

¹⁵ Yuwa, Mama Kuurrrga-la tirtu marninybungama. Puru-la Tjiitjala watjanma, “Nyuntunya-lampatjun Puurrra purlkanya nyinarra.”

¹⁶ Tirtu-ya kulinma walykumunu palyalkitjalu. Puru-yanku ngaparrkulu yirringkana. Palunyapirinyapa palyaranytjalu-yan Mama Kuurkupirinyapa nintira. Nyangka-tjanampanku mularrpa pukurlarriku.

¹⁷ Yuwa, wangarnarralu-ya kulira palyanma nyuntuku-tjanampanku liita pirnilu-ya watjaranyangka. Tjiinya-tjananyantaya tirtu miranykanyira kanyira. Tjiinyamarntu-ya kuliltjaralu kulira Mama Kuurrtu-tjananya ngula tjapilku, “Walykumunulu-muntatjananyayan miranykanyira kanyiranytja?” Yuwa, wangarnarralu-yan kuliranyangka liita pirnilu-ya pukurltu waarka palyanma. Wiyangka-tjinguru-ya kurltjirr-kurltjirrtu purtu palyanma. Nyangka-yan purtu kuliralpi wanantjamaaltu wantikutarrartu.

¹⁸ Watatjarrinytjamaaltu tirtu-lampatjuya tjapinma. Tjiinyamarntu-latju tjukarurru kuliranytjatjanu kurntamaalpa nyinarra. Palunyalu-latju mukurringkula tjukarurru tirtu palyalkitjalu.

¹⁹ Nyangka-rna kurrurntutarra watjara Mama Kuurrtu-tjuyan tjapiltjaku. Nyangka-rniyi kuwarri-kuwarritu witula nyuntulakutu-tjananyarnanta mapitjatjaku.

Wiyarrikitjalu Tjapira

²⁰⁻²¹ Yuwa, Mama Kuurrtu Puurrra Tjiitjanya mirritjanu wanka pakaltjingarnu. Nyangka tjiipu miranykanyilpayipirinyapa-lampa nyinarra. Tjiinyamarntu-lampa yinytjanu mirringu. Nyangka tjukurrra nyarra Mama Kuurrtu kalkurnu wantitjanya tirtu ngaraku ngarama palunyaku yirrami wiilypungkungangka. Yuwa, Mama Kuurrrga tjiinya kurrurnpa rapara kanyilpayinya-rna tjapira kutjupa-kutjupa-tjanampanku walykumunu nintiltjaku. Nyangka-yayin wangarnarralu kulira palyanma watjaranyangka. Nyangka-lanya Tjiitja-Kurayitjalu kanyiranyangka-lan kutjupa-kutjupa palyanma Mama Kuurrrga pukurlmankukitjalu. Palunyalu-la Tjiitja-Kurayitjanya tirtu marninybungama. Yuwa, walykumunu.

Wangka Kutjuwarra Watjantja

²² Yuwa kurta tjurtupirti, mirrparn-mirrparnmaaltu-ya yatatjura kulinma tjukurrra ngaa kurrurnpa yipilymara kanyilpayinya. Tjiinyamarntu-tjanamparnanku lata wirrmira wiya kurlunypa waltatjunu.

²³ Yuwa, kulirnu-munta-yan kurta Timatjanya tjayilnguru pakanyangka? Nyangka-tjinguru waarrpungkula pitjanyangka-litju lurrtjurringkula yanku-tjananyanta lurrtjuri.

²⁴ Yuwa, nyuntuku-tjanampanku liita puru yingkarta pirninya-tjananya watjala tjiinya-latju palunyatjinnga tirtu kulira. Nyangka puru kurta pirnilu-ya Yitilnyamar-tatjilu watjarnu tirtu-tjananyantanyu kuliranytjalu.

²⁵ Yuwa, Mama Kuurrtu-tjananyanta pukurlmara kanyinma.

Yuwa, palunya.

Lata Tjayimilu Walkatjunktjua

¹ Yuwa, ngayulu-rna Tjayiminya tjiinya Mama Kuurru-pulampa Puurrrpa Tjiitja-Kurayitjaku waarka palyalpayinya. Palunyalu-tjanamparnanku walkatjura Puurrrpa Tjiitjaku wanalpayi pirniku, pala-yan yankulayirnu ngurra kutjupa-kutjupangka nyinarra, palunyaku. Nyangka-munta-yan walykumunu nyinarra?

Tirtu-ya Pukurlarrima

² Yuwa kurta tjurtupirti, pukurlarrima-ya kutjupattjarralu-tjananyantaya payira pungkulanyangka. Nyangka-tjinguru-tjananyantaya kutjupattjarralu witu-witulku punkatjingalkitjalu. Wiya, kulira-ya wantirra pukurlarrima.

³ Tjiinya-tjananyanta witu-wituranyangka-yan watjalku, "Wiya wanti." Palunyatjanulu-yan tungun-tunguntu Tjiitjanya wananma.

⁴ Wanalku-kurlu-yan talypurringkulalpi wantiku. Tungun-tunguntu-ya wananma. Palunyatjanu-yan pawun-pawunmaalpa yingkarta purlkanya nyinama.

⁵ Purtu-yan kawarringkula kuliranytjalu Mama Kuurrrta tjapilku nyangka-tjananyanta nintitjunku. Tjiinyamarntu Mamalu kurrurnpa wuyurrtu puru ngarlitunytjulu nintitjunkturpaju.

⁶⁻⁸ Nyangka-yan Mamanya tjapiranytjalu ngaapirinyapa kulinma: Mamalu-rni kulilku nintitjunku. Tjiinya-tjinguru-rna Mamala tjapiranytjalu kulilku ngaapirinyapa: tjinguru-rni kulilku nintitjunku, tjinguru-rni wantikutarrartu. Wiya, palunyapirinyapa-rna kuliranyangka Mama Kuurrrtu-rni nintikitjamunu. Tjiinya-rna kutjarra-kutjarra kulira. Tjiinyakurlu pirriyalu kapi ma-puula palunyatjanulu ngalyapuula, palunyapirinyapa.

Wati Tjimarri Purlkanyatjarra

⁹ Yuwa, yingkarta tjimarrimaalpa nyinarranytjanya-ya pukurlarrima. Palunyatjanulu-ya ngaapirinyapatarrartu kulinma, "Wiya, mungutjamunu-rna nyinarra tjiinya-rni Mama Kuurrrtu kanyiranyangka."

¹⁰ Nyangka yingkarta tjimarri purlkanyatjarranya-ya puru pukurlpa nyinama. Palunyatjanulu-ya ngaapirinyapa kulinma, "Ngayulu-rna wati purlkanya wiya kurlunypa nyinarra." Tjiinya wati tjimarri purlkanyatjarra nyinaku mirringku. Tjiinyakurlu warta yiruntjitjarra ngarama. Nyangka yiruntji rawamaalpartu punkala wiyarriwa, palunyapirinyapa.

¹¹ Yuwa, wati tjimarri purlkanyatjarra parrangaraku-parrangaraku waarkangkartu wiyarringku. Tjiinyakurlu warta yiruntjitjarra ngaralanyangka pirriyalu puula punkatjingala, palunyapirinyapa.

Tungun-tunguntu Wanaltjaku

¹² Yuwa, tungun-tunguntu-ya wananma kutjupattjarralu-ya punkatjingalkitjalu witu-wituranyangka. Nyangka walykumunu-tjanampanku ngarama. Tjiinyamarntu Mama Kuurrrtu-tjananyanta nyaku marninypungkulalpi watjalku wanka-yan tirtu nyinarratjaku. Tjiinya kalkurnu palunyaku mukulyanytju nyinapayinya-tjananya wanka tirtu kanyilkitjalu.

¹³ Nyangka-tjingurun wuyurrarriku palyamunu palyalkitja kutjupalunta witu-wituranyangka. Palunyalu-kurlu-yan watjalku, "Wiya, Mama Kuurrrtu-rni wuyurrrmara." Wiya, Mamalu kamu wuyurrrmanku palyamunu palyaltjaku. Puru kutjupalu purtu wuyurrrmanku Mamalu palyamunu palyaltjaku.

¹⁴ Nyaatjanulu yarnangulu-ya palyamunu palyara? Wiya, yungarralu-yanku kutjupa-kutjupa kulira wuyurrarringkula palyamunu palyara.

¹⁵ Yuwa, tjinguru-rna palyamunuku wuyurrarringkulalpi palyalku. Palunyalu-rna palyamunu tirtu palyanma. Nyangka ngula Mama Kuurrrtu-rni kuurrrpa purlkanyangka ngaratjuralpi mirritjunku.

¹⁶ Yuwa kurta tjurtupirti, yarlaku-ya kulintjamaaltu tjukarurru kulinma.

¹⁷ Tjiinya Mama Kuurrrtu-lampa kutjupa-kutjupa walykumunu nintilpayi. Ngarnmanypalpi tjirntu, kirnara, puru pirntirritarrartu palyarnu. Palunyalu kutjuparrinytjamaalpa palunyanyartu nyinarra. Ngurntirringkula ma-nyinanytjamaaltu tirtu-lanya miranykanyira.

¹⁸ Tjiinya Mamalunku wuyurrarringkulalpi kulirnu ngayunya-lanya palunyaku katja yurantalpirti yutirapirinyapa kanyilkitjalu. Tjiinya palunyaku tjukurrrpa tjukarurrunya

nintinnyangka-lan mularrkulirnu. Palunyangkalta-lanya yutirnopurinyapa katja yurntalpa kanyilkitjalu. Tjiinyakurlunku katja ngarnmanyntjanunya muku-mukulu kanyinna, palunyapirinyapa.

Mama Kuurru Wangka Kulira Palyanma

¹⁹ Yuwa kurta tjurtupirti, kulinma-ya ngaanya. Kuwarripa-ya tjarlpa nyinarra kulinma yarnangu kutjupanya wangkarranyangka. Puru-ya pamparr-pamparra maaltu yatatjura kulira wangkama. Puru-ya waarpungkula mirrparnarrinytjamaalpa nyinama.

²⁰ Tjiinya-tjinguru-rna mirrparnarriku. Palunyatjanulu-rna Mama Kuurru tjukarruru palyalkitjamunu.

²¹ Nyangka-ya palyamunu kulira palyantjamaaltu wantima. Palunyatjanulu karnany-karnany maaltu kulinma Mama Kuurru wangka tjiinya-tjananyanta kurrurta wangkarranyangka. Palunyaku wangka-yan kulilku nyangka-tjananyanta wankarunku.

²² Tjinguru-yan kulilku Mama Kuurru wangka kulilkitjalukutju. Wiya, yarlaku-yan kulilku. Wangarnarralu-ya kulira palyanma.

²³ Tjiinya-tjinguru-rna kuliralpi palyantjamaaltu wantiku. Palunyalu-rna watatjar-ringku. Tjiinya-rna yarrnangu ngaapirinyapa. Tjiinyakurlu yungarralunku yiiku kirlarnta nyawa, "Yiiku-parta-rna ngaapirinyapa?"

²⁴ Palunyalukurlu rawamaalpartu watatjarri, palunyapirinyapa-rna.

²⁵ Nyangkan walykumunu palyalku ngaapirinyapa. Tjiinyan tjukurru walykumununya rawalu nyangama. Nyangka Mamalunta wuyurrmanku palyaratjaku. Palunyaku wangkan nyakulalpi watatjarrinytjamaaltu palyanma. Nyangka Mama Kuurrtunta walykumunura kanyinma.

²⁶ Tjinguru-rna kulilku ngayulu-rna yingkata walykumunu nyinarra. Palunyalu-rna purrkara wangkanytjamaaltu palyamunu waarpungkulalpi watjalku. Tjiinya-rnatju mayura watjara yingkata walykumunu-rna nyinarranytjalu.

²⁷ Nyangka-nyuntulu-tjingurun yingkata mularra nyinarranytjalu palyanma ngaapirinyapa: tjiinya miranykanyira kanyinma-tjananya tjilku wanguyara puru minyama parnalti mungutja-ya nyinarranyangka. Puru nyakula minirringkutjamaaltu wantima tjiinya-ya mantangatja kulilpayi pirninya palyamunringkulanyangka. Nyangka Mama Kuurrtunta nyakulalpi pukurlarriku.

2

Tjimarrimaalpa Nyinarranytjanya Miranykanyira Kanyiratjaku

¹ Yuwa kurta tjurtupirti, nyuntulu-yan mularrkulira Puurra Tjiitja-Kurayitjanya tjiinya yilkarikutu yanu nyinarranytjanya. Yuwa, Tjiitjanya mularrkuliranytjaluya yarrnangu pirnikurtu nyakula pukurlarrima. Nyaku-kurlu-yan wantiku warntu palyamunutjarranya. Pirnikurtu-ya pukurlarrima.

²⁻³ Tjiinya-tjinguru-rna turilkuku yanku yingkata pirningka lurrtjuringku. Palunyalu-rna nyinaku nyaku wati warntu walykumunutarra tjarrparra pitjanyangka. Palunyalu-rnalu watjalku, "Pitja ngaa walykumunungka nyinakati." Nyangka wati tjimarrimaalpa warntu palyamunutarra tjarrparra pitjanyangka-rnalu watjalku, "Watipitja nyarratja nyinakati. Nyarra marlarrkutarrartu nyinakati."

⁴ Tjiinya palyamunulu-rna wati tjimarrimaalga nyaku wantiku. Palunyalu-rna tjimarri purlkanyatjarranya ngurrrarntanku yarltiku.

⁵ Yuwa kurta tjurtupirti, kulila-ya. Mama Kuurru ngurrrarntanu tjimarrimaalpa pirnilu-ya walykumunulu mularrkulira wanaratjaku. Tjiinya-tjananya ngula puurraringkulalpi ngurra walykumunungka kanyinma. Tjiinya Mamalu watjarnu wantingutjananya kanyilkitjalu palunyaku-nya mukulyanytju nyinapayi pirninya.

⁶ Nyangka nyuntulu-yan tjimarrimaalpa pirninya nyakula yayirringkupayi. Kulila-ya. Wati tjimarri purlkanyatjarra-munta-ya walykumunu? Wiya, tjimarri purlkanyatjarra-tjananyantaya ngarlumaaltu payira kanyilpayi. Palunyalu-tjananyantaya kunpu-kunpu tjulyara katirra kuurppangka ngaratjunkupayi.

⁷ Palunyalu-ya puru yini Tjiitjanya panypurangkupayi tjiinya yini walykumunu nyuntulu-yan mularrkulirnu palunyanya.

⁸ Tjiinya Payipulta kutjulpirtu wakatjunu wantitjanya ngaapirinyapa ngarala: tjiinya yarrnangu kutjupaku ngarlurringkula palyaratjaku. Tjiinyakurlunkun yungarralu kulira walykumunu palyanma, palunyapirinyapa. Nyangka-yan palunyanya wangarnaralu kulira palyaranytjalu mularra walykumunulu palyanma.

⁹ Nyangka-tjinguru-rna wati tjimarri purlkanyatjarra nyaku pukurlarriku. Palunyalu-rna wati nyarra tjimarrimaalpa nyaku wantiku. Tjiinya-rna palyamunu palyara. Palunyalu-rna puru Mama Kuurru wangka panypurangkula.

¹⁰ Yuwa, Mama Kuurru wangka pirni ngarala. Nyangka tjinguru-rna wangka kutju panyapurangu. Tjiinya-rna wangka pirninyartu panyapurangkula.

¹¹ Tjiinya Mama Kuurru yaka-yakarnu wantingu, "Kutjupaku kurringka ngarrinytjamaaltu wantima." Nyangka puru yaka-yakarnu wantingu mirri pungkutjamaaltu wantirratjaku. Nyangka-tjinguru-rna walykumunulu kutjupaku kurringka ngarrinytjamaaltu wantiku. Parturru-rna yanku mirri pungku. Tjiinya-rna Mama Kuurru wangka pirninyartu panyapurangkula.

¹² Yuwa, wangka-la walykumunu wangkama. Palunya-la palyarungu nyinama. Nyangkayi Mama Kuurru nyangama palunyaku wangka-lan kurrurnpa wuyurru kulira palyaranyangka.

¹³ Tjiinya-tjinguru-rna yarnangu kutjupanya ngarlumaaltu nyaku wantiku. Palunyangka-rni ngula Mama Kuurru kuurru purlkanyangka ngaratjuralpi ngarlumaaltu tjapilku. Tjinguru-rna kutjupanya ngarlunytjulu kanyinma. Nyangka Mama Kuurru-rni tjapiranyangka-rna ngurlumaalpa ngaraku.

Mama Kuurru Wangka Wangarnarralu Kulira Palyaratjaku

¹⁴ Yuwa kurta tjurtupirti, tjinguru-rna watjalku ngayulu-rna kulilpayi nyinarranytjalu. Palunya-rna kutjupaku ngarlurringkula palyantjamaaltu wantima. Wiya, Mamalu-rni wankarunkukitjamunu.

¹⁵⁻¹⁶ Tjinguru-rna nyaku yingkartu warntu mirratjirratja nyinarranyangka. Nyakulalpi-rna watjalku, "Mama Kuurru kanyinma. Nyangkan parltja nyinama, puru yuun-yuunpatarrartu." Walykumunu-munta-rna palunyapirinya watjalku? Wiya. Tjinguru-rna mirra warntu nintinma.

¹⁷ Tjinguru-rna Mamanya kulilpayi. Palunya-rna kutjupaku ngarlurringkula palyantjamaaltu wantipayi. Tjiinya-rna yarlamayura.

¹⁸ Nyangka-ya kutjupattjarralu watjalpayi, "Palyanyu kutjupattjarralu-ya Mamanya kulilpayi. Nyangka-ya kutjupattjarralu palyalpayi." Wiya, wangka palunyapirinya tjukaruru wiya. Yarnangu pirnilu-ya purtu nyaku tjiinya-yan Mamanya kuliranyangkakutju. Ngarna-yan Mamaku wangka wangarnarralu kulira palyanma. Nyangka-ya pirnilu nyakulalpi watjalku, "Ngaalu-ya Mamanya mularrkulira."

¹⁹ Nyuntulu-munta-yan kulira Mama Kuurru kutju nyinarranyangka? Yuwa, walykumunulu-yan kulira. Nyangka mamu pirnilutarrartu-ya palunyapirinya kulilpayi. Tjiinya-ya kulira Mama Kuurru ngurlu tiltirmankupayi.

²⁰ Yuwa, tjinguru-rna Mama Kuurru wangka kulinmakutju. Palunya-rna wangarnarralu palyantjamaaltu wantima. Tjiinya-rna yarlamayura. Nyangka-munta-yan mula-mularringkula ngayulu-tjananyarnanta watjaranyangka? Tjinguru-yan purtu kulira. Nyangka-tjananyarnanta tjukurru ngaanya watjalku.

²¹ Kulilpayi-yan tjukurru Yayipuramanya ngayuku-lampa tjamatjarra. Tjiinya-lu Mama Kuurru watjarnu, "Nyuntulu-rnin tjukaruru nyinarra ngayula mirangka." Nyaatjanungka-lu palunyapirinya watjarnu? Wiya, katjanka Yayitjikinya katingu mirri pungkula Mama Kuurru nintikitjalu. Palunyanguru-lu palunyapirinya watjarnu.

²²⁻²³ Kulira-munta-yan? Tjiinya Payipulta kutjulpirtu walkatjunu wantitjanya ngaapirinya ngarala, "Yayipuramanya mula-mularringu Mama Kuurru watjananyangka. Nyangka palunyanguru Mama Kuurru watjarnu, 'Wiya, tjukaruru-rnin nyinarra.'" Tjiinya wangka palunyanu yutirringu Yayipuramalu Mama Kuurru wangka wangarnarralu kulira palyanyangka. Wati palunya-munta kulirrukutju? Wiya, kulirnu mula-mularringkulalpi wangarnarralu palyarnu. Nyangka-ya pirnilu watjaranytja, "Yuwa, Yayipuramanya Mama Kuurru yamatji nyinarra."

²⁴ Yuwa, tjinguru-lan kulirakutju, nyangka Mamalu kamu watjalku tjiinya-lan palunya mirangka tjukaruru nyinarranyangka. Ngarna-lan palunyaku wangka wangarnarralu kulira palyaranyangka Mama Kuurru watjalku tjukaruru-lan nyinarranyangka.

²⁵ Puru kulinma minyama Rayipanya. Tjiinya wati pirninya minyama palunyangka ngarripayi. Nyangka Mama Kuurru-lu watjarnu, "Nyuntulu-rnin tjukaruru nyinarra ngayula mirangka." Nyaatjanungka-lu palunyapirinya watjarnu? Wiya, minyama palunya walykumunu palyarnu. Tjiinya Yitjurayilku tjamu kutjarra-pulanya nyakulalpi tjarrpatjuralpi kumpitjuru. Tjiinya-pula wiyapirinya pitjangu ngurra nyakula mapitjala tjakultjunktjukitja. Nyangka-pulanya kumpitjuru kanyirnu yarla kutjupawana witurru tjiinya-pulanyaya nyakula pungkutjakutarrartu.

²⁶ Tjinguru-rna Mama Kuurru kulinmakutju. Palunya-rna walykumunu palyantjamaalpa nyinama. Tjiinya-rna yingkartu wiya nyinama. Tjiinyakurlu ngaalpa wiyarringkulalpi mirri ngarrima, palunyapirinya.

3

Walykumunulukutju-lan Watjaratjaku

¹ Yuwa kurta tjurtupirti, nyaaku-yan mukurringkula tjukurra nintipungkupayi nyinakitja? Wiya, marnkurrr-marnkurrru-yan tjukurra nintipungama. Tjiinya ngula Mama Kuurrru-lanya kuurra purlkanyangka ngaratjukulalpi watjalku, "Nyuntunya-yan ninti nyinarranytja. Tjinguru-yan tjukaruru nyinama." Tjiinya-lanya purlkanya payilku. Palunyalu ngurra pirninya purinytju payilku.

² Tjiinya-lan pirniluru piwarraaralpi palyamunu palyalpayi. Nyangka tjinguru kutjupalu piwarraaralpi palyamunu watjaranytjamunu. Yarnangu palunyanya-tjinguru walykumunu mularra nyinama.

³ Kulila-ya tjukurra ngaanya. Tjiinya-ya waya kurlunypa tjarrpatjukupayi purniku tjaangka. Palunyalu-ya purturru yilaranytjalu nampirrtjingara katipayi yarla kutjupa-kutjupangka.

⁴ Puru-ya pawurrtjaralpi kulila. Pirriya purlkanyalu pawurra purlkanya puura yurntulpayi. Nyangka purnu kurlunypa pawurrrangka kaninytjarra ngarala. Nyangka pawurra katipayi puru palunyanya yurritjingaranytjalu yungarrakurrurru pururra purlkanya nampirrtjingalpayi.

⁵ Nyangka palunyapirinytja tjaa kurlunypa. Nyangkalta-lan tjaalu watjara-watjara lipirntara pikakutulpayi. Tjiinyakurlu purrku kurlunypuru waru ma-kamparralpi ngurra lipiwana kampa, palunyapirinytja.

⁶ Tjiinya-lan warrkipayi, pika payilpayi, yanyan-yanyantu tjumara watjalpayi, mayul-payitara. Tjiinyakurlu tjangitjaralpi tilila. Nyangka waru purlkanya ma-kamparrawanama. Palunyapirinytja mamulu-lanya wangkatjungalpi. Nyangka-lan palyamunu watjaranytjatjanulu puru palyamunu palyara-wanarayinma.

⁷ Tjiinya yarnangulu-ya papa nganyirri purlkanya payira kanmarrmankupayi.

⁸ Nyangka-munta-lan yungarralu yatatjara kulira palyamunu-lan watjaltjakutarra? Wiya, palyamunu-lan tirtu watjalpayi. Tjiinyakurlu lirru patjala mirrirtarra. Palunyapirinytju-lan tjaalu palyamunu watjara.

⁹ Tjiinya-lan Mama Kuurrra marninypunkula palunyalu pitjala warrkirra yarnangu pirninya tjiinya Mama Kuurrtunku yarnangu yungarrapirinytja palyantjanya.

¹⁰ Tjiinya-lan tjaa kutjunguru wangka kutjarra wangkarra, marninypunkula puru warrkirra. Tjinguru-lan palunyapirinytja watjaranytjamaaltu wantima.

¹¹ Puru-ya kulila tjukurra kamparntalpa-rna watjannyangka. Tjiinya kapi walykumunu puru palyamunutarartu warla kutjunguru tjutikitjamunu. Wiya, kutju-kutju kapi warla ngarripayi.

¹² Puru kulila-ya. Warta yirlingka-munta mirrka walku pakara ngarapayi? Wiya. Puru yirli-munta warta kiripinka ngarapayi? Wiya. Palunyapirinytja kutjuwarra ngaralanytjamunu. Puru kapi warla mayukurranguru kapi walykumunu tjutirranytjamunu. Nyangka-munta-lan wangka walykumunukutju wangkarra nyinama?

Nintipuka Pirnilu-ya Palyaratjaku

¹³ Yuwa, kutjupatarra-yan tjinguru nintipuka puru kuliltjarra nyinarra. Wiya, palyarungu-ya nyinama nyangka-yayi pirnilu nyawa walykumunulu-yan karnanykarnanymaalpu puru kuliltjaralpi palyaranyangka.

¹⁴ Wiya, nyaakunya-yan kulira puurra purlkanya nyinakitjalu? Nyaaku-yan karurkarurra puru yanyan-yanyan nyinarra? Tjiinya-yan mayura watjara nintipuka nyinarranytjalu.

¹⁵ Nganalu-tjananyanta nintipungu? Tjiinya Mama Kuurrru-tjananyanta nintipungkutjamaalpa, mamulu-tjananyanta nintipungu. Nyangka-yan mantangkatjakutarra mulamullaringkula.

¹⁶ Tjiinya-yankun karurkarurru kulira puurra purlkanya nyinakitjalu. Palunyanguru-yankun pika-pikarringkula puru kutjupa-kutjupa palyamunu palyara.

¹⁷ Wiya, Mama Kuurrru-tjananyanta nintipungkulanyangka-yan palyamunumaalpa nyinama. Palunyalu-yan muku-muku kulinma kutjupatarralu-tjananyanta kalyparnata watjaranyangka. Palunyalu-yan pirniku ngarturringkula palyanma. Puru-yan mayuranytjamaaltu pirnikuru nyakula pukurlarrima.

¹⁸ Puru kutjupatarra-ya pika-pikarringkulanyangka-yan marrkunma kalypa-ya nyinarratjaku. Nyangka-ya pirnilu nyaku minirringkulalpilta walykumunu nyinama.

4

Mama Kuurrtakutu Ngamuntirritjaku

¹ Nyaatjanu-yankun ngaparrku-ngaparrku pika-pikarringkula pungkula? Wiya, kutjupa-kutjupa mukurringkulanytjaluyankun pika pungkula.

² Kutjupa-kutjupa-yan mantjiltjirratjalu mirri pungkula. Nyangka kutjupalunku kutjupa-kutjupa kanyiranyangka-yan nyakula mukurringkulanytjaluy purtulirringkulalpi pika-pikarringkula. Tjiinya-yan Mama Kuurrnga tjapiranytjamunu maralpa nyinarra.

³ Maralpa nyinarranytjatjanulu-yan ngulakutju tjapira. Nyangka Mama Kuurrtu wantirra nintintjamaaltu, tjiinyamarntu-yan kutjupayarlalu kuliranyangka yungarraluyankun kanyilkitjalu.

⁴ Wiya, Mama Kuurrnga-yan wantingu. Tjiinyakurlu minymalunku kurri wantirra wati kutjupangka yarra, palunyapirinya. Ngayulu-tjinguru-rna yamatjirriku mantangkatja kulilpayi pirningka. Palunyalu-rna Mama Kuurru kanyan-yanyanpa nyinama.

⁵ Kulila-ya. Tjiinya Mama Kuurru wangka kutjulpirtu wakatjunu wantinytjana kunpu-kunpu ngaralanytjamunu. Tjiinya wangka palunyanya ngaapirinya, "Mama Kuurru-lanya yarnangu kurruntjarra palyarnu tjiinya-lan kurrurnpatarra Mamaku mukurringkulatjaku."

⁶ Nyangka Mama Kuurru-lanya mularrpa ngarlunytjulu kanyira. Tjiinyamarntu Payipulta kutjulpirtu wakatjunu wantinytjana ngaapirinya ngarala, "Karnany-karnanya nyinapayi pirninya Mama Kuurru kanyan-yanyantu nyakula wantima. Palunyalu ngarlunytjulu kanyinma watarrku-yanku nyinarranytjanya."

⁷ Yuwa, wangarraralu-ya kulira palyanma Mama Kuurru-tjananyanta watjaranyangka. Nyangka mamulu pitjaku witu-witunnyangka-yan watjalku, "Wiya wanti." Nyangkalta wantirra kukurraalku.

⁸ Mama Kuurrtakutu-yan ngamurriku nyangka-tjananyanta ngamulu kanyilku. Palyamunu palyalpayilu-yan wantiku. Puru kutjarra-kutjarra-yan kuliranytjatjanulu wantirralpi Mama Kuurrngakutju kulinma.

⁹ Yungarraluyankun ruukuliralpi watjalku, "Mularrpa-rna palyamunurringu nyinarra." Yulatjarraluyankun watjalku yartakanku palyamunu palyantjatjanulu. Puru-yan pupakatirralpi yulatjarraluy pitjalku kutjulpirtu-yan yikarringkula palyamunu palyalpayilu.

¹⁰ Tjiinya-yan karnany-karnanymaalpa Puurra Tjiitjala pupakatiku nyangka-tjananyanta kurrurnpa rapalku.

Yayirririnytjamaaltu-ya Wantima

¹¹ Yuwa kurta tjurtupirti, ngaparrkulu-kurlu-yankun nyakula watjanma. Tjinguru-rna yayirrirriku watjalku, "Nyawa yingkarta nyarralu-ya tjukarrurulu palyaranytjamunu." Tjiinya-rna yingkarta kutjupanya panyapurangkula watjaranytjaluy Mama Kuurru-rnara wangka panyapurangkula. Palunyatjanu-rna Mamaku wangka kulira palyalkitjamunu.

¹² Tjiinya Mama Kuurru kutjulu wangka Mawutjaku nintirnu tjiinya-lan kutjupa-kutjupa palyaratjaku puru kutjupa-kutjupa palyantjamaaltu wantitjaku. Puru Mama Kuurru kutjulu kuurra purlkanyangka ngaratjuralpi watjalku kutjupatjarra-ya mirringkutjaku, puru kutjupatjarranya-ya wanka nyinarratjaku. Yuwa, Mamalu kutjulu watjalku. Nyangka-ya yingkarta pirninya nyakula watjantjamaaltu wantima.

Yungarrakurruntuyanku Kulira Palyantjamaaltu Wantima

¹³ Yuwa, kutjupatjarralu-yan ngaapirinya watjara, "Yunguntjarra-latju yalatja yanku. Pitjalayilku-latju parrapitjaku ngurra kutjupaku. Nyinarrayilku-latju kutjupa-kutjupa nintilku tjimarri purlkanya mantjiralpi marlaku pitjama."

¹⁴ Wiya, ngurralu-yan watjara. Tjinguru-yan ngarriku mungangkurtu mirringku. Tjiinyakurlu waru tjunarmpa ngara rawamaalpartu wiyarriwa, palunyapirinya.

¹⁵ Tjiinya-yan palya ngaapirinya watjalku, "Mama Kuurru wuyurraringkulalpi kanyilku wanka-latju nyinarratjaku. Nyangkalta-latju nyinarra kutjupa-kutjupa palyanma."

¹⁶ Tjiinya-yan karnany-karnanytju yungarralu kulira palyara. Palyamunu-kulila-yan palunyapirinya watjara.

¹⁷ Wangka palunyanya-munta-yan kulira? Yuwa, nintilu-yan kulira tjukarrurulu palyalkitjalu. Palunyalu-ya nintilu kulira palyanma Mama Kuurru-tjananyanta puntura watjaltjakutarra.

¹ Tjimarri purlkanyatjarra pirni, kulila-ya. Ngula-tjanampanku palyamunu purlkanya gutirriku. Nyangka-ya kuliralpi yula.

² Tjiinya-tjanampanku mirrka yurnarrngku. Puru-tjanampanku warntu pulalu nganytjalku.

³ Yuwa, tjimarri-yankun ngulaku tjunkulayirnu wantingu. Nyangka-tjanampanku ngarriku yurnantjirriku yarnangu pirniku-yan nintiranytjamunungka. Tjiinya-yan yulytja tjunkulayirnu wantingu manta yilkari wiyarrikitjangka. Nyangka yulytja palunyalu tjakultjurapirinyapa tjiinya-yan ngurrjtulu kanyiranyangka. Nyangka Mama Kuurrtu-tjananyanta warukutu witulku.

⁴ Kulila-ya. Tjiinya-yan payi nintiranytjamunu yarnangu nyarra nyuntuku kaatanpangka-ya waarka palyaranyangka. Nyangka-ya tjimarritjirratja ngalytjurrmara tirtu-yan mayuranyangka. Nyangka-tjananya Mama Kuurrrnga Yayirninytjulu Palyalpay-ilu kulira.

⁵ Nyuntulu-yan warntu, tjimarri, mirrka purlkanyatjarra pukurlpa nyinarra. Palunyalu-yan yarnangu pirninya kuliranytjamaaltu wantirra. Nyangka-tjananyanta Mama Kuurrtu pungku. Tjiinyakurlu puluka karnpi purlkanya puwa, palunyapirinyapa.

⁶ Tjiinya-yan yarnangu pirninya kunpu-kunpu kuurrpangka ngaratjura mirritjunku-payi. Nyangka-ya purtu ngurpparrngkupayi. Nyangka-yan kulira wantirra mirri pungkupayi.

Kawarrtu-ya Nyangama Tjiitjanya Marlaku Pitjatjaku

⁷⁻⁸ Yuwa kurta tjurtupirti, watatjarrinytjamaaltu-ya kawarrtu nyinarra nyangama Puurrrpa Tjiitjanya marlaku pitjatjaku. Tjiinyakurlu kapi punkala. Nyangkakurlu-yan nyinarra rawalu nyangama mirrka paka-pakaltjaku, palunyapirinyapa. Tjiinyamarntu Puurrrpa Tjiitjanya kuwarri-kuwarri pitjaku.

⁹ Yuwa, kurta tjurtupirti, mirrparn-mirrparntu-yanku nyakula watantjamaaltu wantima tjiinya Puurrrpa Tjiitjalu-tjananyanta kuurrrpa purlkanyangka ngaratjunkulalpi payiltjakutarra. Tjiinya palunyalu-ya ngamu ngarala waalkarrara pitjatjaku.

¹⁰ Kulilpayi-yan Mama Kuurrrku wangka kulira tjakultjukupayi pirninyatjarra. Tjiinya-tjananyapa pika pungkulanytja. Nyangka-ya mirrparn-mirrparnmaaltu Mama Kuurrrku wangka tirtu watjaranytja. Nyangka-ya minirringkulalpi palunyapirinyapartu palyanma.

¹¹ Tjiinya-ya tungun-tunguntu palyaranytja. Nyangka-lan kulira watjalpayi, "Yuwa, walykumunulu-ya wanaranytja." Puru-yan kulilpayi tjukurrrpa wati Tjawupanyatjarra. Tjiinya tungun-tunguntu Mama Kuurrrnga wanaranytja kutjupa-kutjupa palyamunu yartakarringkulanyangka. Nyangkalta-ra kutjupa-kutjupa walykumunu nintirnu. Tjiinya Mama Kuurrtu-lampa ngarluntytjulu nintilpayi.

¹² Yuwa kurta tjurtupirti, kulila-rniya kurruntutarra-rna watjaranyangka. Tjiinya-yan kutjupa-kutjupa palyalkitjalu yuwarnmankukutju. Puru-yan tjinguru wantikitjalu wiyarnmanku. Watjalku-kurlu-yan ngaapirinyapa, "Mamala mirangka-rna watjara mularrpa palyalkitjalu." Puru-kurlu-yan watjalku, "Wati ngaangka mirangka-rna mularrpa watjara." Palunyapirinyapa-yan watjalku, nyangka-tjananyanta Mama Kuurrtu kuurrrpa purlkanyangka ngaratjunkulalpi puntulku watjalku.

¹³ Yuwa, nyuntulun tjurlpilypa nyinarranytjalu Mamanya tjapilku. Purun pukurlaringkulalpi turliku yinkaku Mamanya marninyppungku.

¹⁴ Nyuntulun pikatjarra ngarrirranytjalu kutjupa witulku. Nyangka yanku yingkartaku-tjanampa liita pirninya yarlitirra katiku. Nyangka-ya pitjaku Mamala tjapilku. Palunyalunta-ya uyilta nyirtilku Puurrrpa Tjiitjaku yiningka.

¹⁵ Tjiinya-ya mularrkuliranytjalu tjapilku pika wiyalku. Nyangka Mama Kuurrtunta yipilymanku. Tjiinya-tjingurun palyamunu palyarnu. Nyangka Mama Kuurrrnganku kalyparringku.

¹⁶ Palunyangka-yanku ngaparrkulu watjara yartakanama palyamunu palyaranytjalu. Palunyalu ngaparrkulu-yanku tjapinma pika-tjananyanta wiyarringkutjaku. Tjiinya-yan walykumunu nyinarranytjalu Mamala tjapinma. Nyangka mularrpartu-tjanampanku yayirninytjulu palyanma.

¹⁷ Kulilpayi-yan wati Layirrtjanyatjarra. Tjiinya ngayunyapirinyapa-lanya nyinaranytja. Palunyalu kurruntutarra tjapirnu kapi punkantjamaalpa ngaratjaku. Nyangka mularrpartu punkantjamaalpa tirtu ngaralanytja. Ngaralayirnu, nyangka kurli marnkurrtjanulu

¹⁸ puru tjapirnu. Nyangka Mama Kuurrtu kapi nintirnu. Nyangka warta pirninya pakarnu mirrkatjarrarringkula-wanarnu.

¹⁹ Yuwa kurta tjurtupirti, kulilku-munta-yan? Tjiinya yingkarta kutju piwarraalku yiwarra tjukarurrunya wantiku. Nyangka-yan wangkaku marlakulu pinkurrtjingalku.

²⁰ Tjiinya-yan walykumunulu pinkurrtjingalku palyamunu tirtu palyaratjakutarra. Palunyapirinytju-yan wankakutulku mirringkutjakutarra. Nyangka-ra Mamalu nyakulalpi kalyparriku.

Yuwa, palunya.

Lata Piitalu Walkatjunkturja Nampa 1

¹ Yuwa kurta tjurtupirti, ngayulu-tjanamparnanku Piitalu lata ngaanya walkatjura. Tjiinya-rna Tjiitja-Kurayitjaku tjukurra watjalpayi nyinarra. Nyangka Mama Kuurrtu-tjananyanta ngurrkarntanu kanyira. Nyangka-yan ngurra kutjupa-kutjupangka ngarna nyinarra, ngurra Puntalawana, Kalayitjalawana, Kapatutjalawana, Yayitjalawana, puru Pitjiniyalawana. Nyuntuku-tjanamparnanku lata ngaanya walkatjura.

² Tjiinya Mama Kuurrtu palurukurrurrtu kuliranytjalu-tjananyanta ngurrkarntanu kanyira. Nyangka Kuurti Walykumunulu-tjananyanta nyinatjunu wantingu Tjiitja-Kurayitjanyakutju-yan wangarnarralu kulira palyaratjaku. Nyangka-tjananyantayi parltjila palunyaku yirramingka, palunyanyamarntu yangarrakatingu-tjanampanku mirringkutjatjanulu.

Nyangka Mama Kuurrtu-tjananyanta tirtu pukurlmara kanyinma. Nyangka-yayin kurrurpa rapa tirtu nyinama.

Pukurltu-lan Mularrkuliratjaku

³ Yuwa, marninyungama-la Mama Kuurrnga, Puurra Tjiitja-Kurayitjaku Mama. Tjiinyamarntu-lampa ngarlunytjulu wuyurra kutjupanu. Nyangka-lan pukurltu kulira mirritjanu wanka tirtu nyinakitjalu. Tjiinyamarntu Mama Kuurrtu Tjiitja-Kurayitjanya mirritjanu wanka pakaltjingantjatjanulu ngula ngayunyatarrartu-lanya mirritjanu wanka pakaltjingalku.

⁴ Nyangka-lan nintilu kulira tjiinya Mama Kuurrtu-lanya ngurra walykumunangka walykumunura kanyira. Tirtu walykumunu ngaraku ngarama.

⁵ Tjiinya Mama Kuurrtu-lanya yayirninytjulu miranykanyira kanyira mularrkuliranyangka-lan. Palunyalu-lanya ngula manta yilkari wiyarrinyangka wankarunku. Nyangka-walta-ya pirnilu nyaku.

⁶ Palunyanguru-ya pukurlarrima. Tjiinya-yan rawamaalpartu tjurlpilypa nyinarra kutjupa-kutjupa palyamunu yartakarringkulanyangka. Wiya, tirtu-ya pukurlarrima.

⁷ Tjiinya palunyapirinypa ngarala Mama Kuurrtu-tjananyanta mularrnyakutjaku. Tjinguru-yan Tjiitjanya mularrpa wanara. Tjinguru-yan wiya. Tjiinyakurlu-ya watilu kurlarta kartarntarra kati ngurrakutu. Palunyalu waru kurrkaltjuralpi warungka tjarrpatjorra wartula walykumunula tjukarurrula. Palunyalu rurrupungkula palyaray-ila walykumunula tjukaruru tjorra, palunyapirinypa. Tjiinya kurlarta mantangkatja wiyarriku ngula. Nyangka watilu-ya nyaku pukurlarriku kurlarta warutjanu walykumunu ngarriranyangka. Nyangka palunyapirinypartu Mama Kuurrnga pukurlarriku putakulu-yan wanaranyangka. Palunyalu-tjananyanta marninyungku Puurra Tjiitjanya marlaku pitjanyangka.

⁸ Tjiinya-yan Tjiitjanya nyakunytjamunurtu. Palunyalu-yan mukulyanytjulu kulira. Palyartu-yan kuwarrinya purtu nyakula. Mularrkulira-yan. Palunytjanulu-yan kurrurpa kaninytjarra pukurlpa nyinarranytjalu purtu tjakultjura.

⁹ Tjiinyamarntu Mama Kuurrtu-tjananyanta wankarura kanyira tirtu-yan mularrkuliranyangka.

¹⁰ Yuwa, kutjulpirtu Katungkatjanya mantakutu pitjanytja kuwarripangka wati nyarra Mama Kuurru wangka kulira tjakultjunkturpayilu-ya tjukurra palunyanya purtu kulira ngurringaralanytja. Palunyalu-ya kurranyulu kuliralpi watjaranytja tjiinya Mama Kuurrtu ngarlunytjulu kuliranytja-tjananyanta wankarunkukitjalu.

¹¹ Tjiinya Kurayitjaku Kuurti Walykumunulu-tjananya kurrurta nyinarranytjalu-ya watjaranytja tjiinya Kurayitjalu ngula pika purlkanya mantjiralpi yankula Mama Kuurra nyinarratjaku. Palunyangka-ya ngurringaralanytja, "Wanytjawara palunyanya ngaraku? Yaaltji-yaaltji palunyanya yartakarriku?"

¹² Puru-ya tjapiranytja, "Wangka palunyanya-munta ngayuku-lampa?" Nyangka Mama Kuurrtu-tjananya yartakalu watjarnu, "Wiya, kutjupaku-tjanampa."

Yuwa, wangka palunyanya nyuntuku-tjanampanku ngaralanytja. Palunyangka-yan kuwarrinya kulirnu. Tjiinya Mama Kuurrtu Kuurti Walykumununya yilkarinnguru witurru. Nyangka-ya Kuurti Walykumunuyatjarralu pitjangu-tjananyanta tjukurra walykumununya watjarnu yutirnu. Yuwa, yayintjupa pirninyatarrartu-ya purtu mukurringkula tjukurra palunyaku nintirringkukitja.

Tjukaruru-lan Nyinarratjaku

¹³ Nyangka-ya kuliltjarra nyinama. Wanka-wanka-ya nyinama. Puru pukurltu-ya kulinma tjiinya Mama Kuurrtu-tjananyanta wankarura kanyiratjaku Tjiitja-Kurayitjanya yartakarryangka.

¹⁴ Kutjulpirtu-yan Mama Kuurru ngurru nyinarra palyamunukukutju mukurringkulanytja. Palunyanya-ya wantirralpi Mama Kuurru wangka wangarnarralu kulira palyanma.

¹⁵ Tjiinya Mama Kuurru tjukaruru nyinarra. Nyangka nyuntularrartu-ya tjukaruru nyinama. Tjiinyamarntu Mama Kuurru-tjananyanta yarlingu wanaratjaku-yan.

¹⁶ Tjiinya Payipulta kutjulpirtu walkatjunu wantitjanya ngaapirinya ngarala, "Tjukaruru-ya nyinama. Ngayulu-rna tjukaruru nyinarra, palunyapirinya."

¹⁷ Yuwa, tjiinya-yan Mama Kuurru "Mama" warlkura tjapilpayi. Palunyalu-ya kulinma ngaanya. Mama Kuurru pirninyartu-lanya kuurru purlkanyangka ngaratjuralpi tjukarurru ngaparrtjika nintilku. Tjinguru-lan wankalulpi walykumunu palyaranytja. Tjinguru-lan palyamunu palyaranytja. Nyangka-lampa Mama Kuurru nyakunyatjanulu ngaparrtjika nintilku. Paluyangka-ya tirtu Mamanya kuliltjarra nyinama mantangka nyinarranytjalu.

¹⁸⁻¹⁹ Yarlu-yan tjamuku yarangka paltjuranytja. Tjiinya-ya purtu kuliranytja wanka tirtu nyinakitjalu. Nyangka Mama Kuurru-tjananyanta wankaruralpi yiwarra kutjupangka ngaratjunu. Tjiinya-tjananyanta tjimarringka payipungkula wankarunkutjamunurtu. Kurayitjaku yirramingka-tjananyanta wankarunu. Tjimarri parturtu mantangkatja, wiyarringkupayi. Ngaanya Kurayitjanya tjiipu warlangupirinya-lampa mirringu. Tjiinya tjiipu warlangu palunyanya yawarramaalpa walykumunu mularrpa.

²⁰ Tjiinya kutjulpirtulpi manta yilkari wiyangkalpi Mama Kuurru tamarlmanu wantingu Kurayitjanya kuwarrinyakutju nyuntuku-tjanampanku yartakarritjaku.

²¹ Nyangka-yan paluyanguru Mama Kuurru mula-mularringkula. Tjiinyamarntu Mamalu Kurayitjanya mirritjanu wanka pakaltjingaralpi yilkarangka nyinatjunu. Nyangkalta-yan Mama Kuurru tirtu mularrkulinma. Tjiinya-tjananyanta ngula palunyapirinya mirritjanu wanka pakaltjingalku. Nyangka-ya pukurltu kulinma palunyapirinyamankutjaku.

²² Yuwa, tjiinya-yan tjukurru tjukarurrunya kulira wanaranytjanulu yingkata pirninyatjananya mukulyanytjulu kanyira. Palunyalu-yanku ngaparrku-ngaparrkulu kurruntutarrartu ngarlurringkula palyanma.

²³ Tjiinyamarntu-yan Mama Kuurru wangka mularrkuliralpi wuyurru kutjuparingu nyinarra. Tjiinya wangka palunyalu kurrurnpa pampulpayi, puru wiyarringkutjamaalpa tirtu ngaraku ngarama. Nyangka-yan mularrkuliralpi Mama Kuurru katja yurntalarringu. Tjiinya Mamanya mirrikritjamunu tirtu wanka nyinama.

²⁴⁻²⁵ Tjiinya Payipulta kutjulpirtu walkatjunu wantitjanya ngaapirinya ngarala, "Yarnangu pirninyal-yan yukiripirinya.

Tjiinyakurlu yukiri ngara rawamaalpartu pikirriwa.

Palunyapirinya-ya rawamaalpa nyinaku mirringku.

Puru yarnangu walykumunu rawa nyinakitjamunu.

Tjiinyakurlu yirnuntji walykumunu ngaralalpi punkala wiyarriwa, palunyapirinya.

Nyangka Mama Kuurru wangka tirtu ngaraku ngarama."

Yuwa, wangka palunyanya tjukurru walykumununya tjiinya-ya nyuntula-tjananyanta watjaranytja.

2

Tjiitjanya Purlipirinya

¹ Nyangka-ya palyamunu palyaranytjalu wantima. Mayuranytjamaal-ya wantima. Nyakula-ya karur-karurrarinytjamaal-ya wantima kutjupalu walykumunu palyaranyangka. Tjumara-yanku watjantjamaal-ya wantima.

² Palunyalu-ya kurruntutarra kulinma Mama Kuurru wangka nintirrikitjalu. Tjiinyakurlu tjilku pilirrtu mimiku mukurringkulanytjalu tjikila-tjikila purlkarriwa. Palunyapirinya-ya Mama Kuurru wangka rawalu kulila-kulila yingkata purlkarriwa wankakutu tirtu nyinakitjalu.

³ Tjiinya-yan wartalpitjanu yarrkaralpi nintirringu tjiinya Puurru Tjiitjanya mularrpa ngarluntytju purlkanya nyinarra.

⁴ Yuwa, Puurrrpa Tjiitjalakutu-ya pitja. Palunyanya purlipirinyapa. Puru-lampa wanka nyinarra. Purli palunyanya yiwarla palyalpayilu-ya palyamunukukantjalu mawurntalpa wantingu. Parturtu Mama Kuurrtu yiwarla palyalkitjalu mungutjamunu nyakulalpi mantjirnu tjunu.

⁵ Puurrrpa Tjiitjalakutu-yan pitjanyangka Mama Kuurrtu-tjananyanta mantjiralpi lurrtjulkku. Tjiinyakurlu purli pirninya tjunkula-wanala yiwarla palyalkitjalu. Palunyapirinymanku-tjananyanta. Nyangka-yan Mama Kuurrrku tjurrtju purkanyapirinypa ngarama. Puru-yan tjurrtjunga waarka palyalpayipirinypa nyinama Mama Kuurrrkutju palyalkitja. Nyangka-tjananyanta Kuurrti Walykumunulu wuyurrmankunyangka-yan palyanma. Nyangka Mama Kuurrtu-tjananyanta nyakulalpi pukurlarriku Tjiitja-Kurayitjalanguru.

⁶ Tjiinya Payipulta kutjulpirtu waltatjunu wantitjanya ngarala tjiinya Mama Kuurrtu ngaapirinypa watjarnu wantingu, "Nyawa-ya. Purli mungutjamunu-rna mantjirnu.

Palunyalu-rna ngantjarrpa tjunku yiwarla yini Tjurutjamanya witu-witura kanyiratjaku.

Tjiinyakurlu-ya yiwarla palyalpayilu purli purlkanya kuunangka-kuunangka tjurra.

Palunyalu-ya purli pirninya palunyangka lurrtjula.

Palunyapirinypa-rna wati kutju ngurrrkarntaralpi tjunku.

Nyangka-ya yarnangu pirninya lurrtju kapurtu nyinama.

Nyangan wati palunyanya purlipirinynga mularrkuliralpi ngula tjurlpilyarrikitjamunu.

Tjiinyamarntunta wantikitjamunulu tirtu kanyinma."

⁷ Yuwa, purli palunyanya walykumunu ngarala-tjanampanku mularrkulilpayi pirniku. Nyangka-ya mularrkuliranytjamunulu ngulakutju nyakulalpi tjulurraalku. Tjiinya Payipulta ngaapirinypa ngarala,

"Purli nyarra yiwarla palyalpayilu-ya palyamunukukantjalu mawurntalpa wantingu, palunyanya ngantjarrpa ngarala yiwarla witu-witura kanyira.

Nyankalta-ya nyakulalpi watjarnu, 'Purli palunyanyalpinu mungutjamunu.' "

⁸ Nyangka puru Payipulta ngaapirinypa ngarala,

"Purli ngaalu yarnangu pirninya kakalpongku warniku.

Purli ngaalu-tjananya punkatjingalku."

Nyangka-ya mularrpartu Mama Kuurrrku wangka mularrkuliranytjamunu punkarnu.

Tjiinyamarntu-tjanampa ngaralanytja punkaltjaku.

⁹ Nyangka nyuntunya-tjananyanta Mama Kuurrtu ngurrrkarntanu palunyaku katja yurntalpiri nyinarratjaku, puru yarnangu kutjupa-kutjupa pirniku ngarltuwangkaratjaku. Mama Kuurrtu-tjananyanta mawurntalpa tjunu palunyakukutju-yan palyaratjaku, tjiinya-yan pirningka parrawatjaratjaku tjukurrrpa Mamalu yayirninytjulu kutjupa-kutjupa palyaranytjanya. Tjiinyamarntu Mama Kuurrtu-tjananyanta yarlingu mungalurrrpa-yan wantirra palunyaku tili walykumunungka nyinarratjaku.

¹⁰ Kutjulpirtulpi-yan mungutjapirinypa nyinarranytja. Kuwarrinya-yan Mama Kuurrrku yungarrapirti nyinarra. Kutjulpirtulpi-yan ngurrrpa nyinarranytja tjiinya Mama Kuurrtu ngarltunytjulu kanyilpayiku. Kuwarrinya-yan nintirringu tjiinya Mama Kuurrtu-tjananyanta ngarltunytjulu kanyiranyangka.

Mama Kuurrrga-lampa Puurrrpa

¹¹ Yuwa kurta tjurtupirti, kurrurrtutarrartu-tjananyarnanta ngaanya watjara. Yungarralu-ya wuyurrarringkula palyamunu palyalkitjalu kulira wantima, wuyurrrpa karli-karli nyinarratjakutarra. Tjiinyamarntu-yan mantangka malikipirinypa ngarna nyinarra ngurra walykumunukutu ngula yankukitja.

¹² Tjiinya-yan yingkarta wiya pirningka nyinarra. Palunyalu-ya walykumunu palyanma. Nyangka-tjnguru-tjananyantaya mayura watjalku palyamunu-yanyun palyaranyangka. Palunyalu-ya ngulakutju nyaku, "Munta, ngaalu-ya walykumunu palyara." Nyangka ngula Tjiitjalu marlaku pitjanyangka-ya Mama Kuurrrga marniny-pongku nyuntulanguru-tjananyanta.

¹³⁻¹⁴ Yuwa, Puurrrpa Tjiitjanya mukurringkula tjiinya-yan puurrrpa pirniku wangka wangarnarralu kulira palyaratjaku. Wati puurrrpa purlkanyaku puru kapamanpa pirniku wangka wangarnarralu-ya kulira palyanma. Tjiinya puurrrpa purlkanyalu-tjananya tjunu wantingu palyamunu palyalpayinya-ya ngaparrtjika pungkulatjaku puru walykumunu palyalpayinya marninypongkulatjaku.

¹⁵ Tjiinya Mama Kuurrrga mukurringkula walykumunu-yan palyaratjaku. Nyangkayai katakurra pirnilu purtu kulinma tjumara-tjananyanta watjalkitjalu.

¹⁶ Yungarralu kulira palyaranytjalu-yan walykumunu nyinama. Watjalku-kurlu-yan, "Puurmaalту-latju yungarrakurruntu palyanma." Wiya, Mama Kuurrngatjanampanku puurrrpa nyinarra. Nyangka-yan palunyaku waarka palyalpayi pirni nyinarra.

¹⁷ Tjalkirr-tjalkirrrmaalту-ya yarnangu pirninyartu-tjananya kulinma. Yingkarta pirninya-tjananya ngarlтunytjulu kanyinma. Mama Kuurrnga kuliltjarra-ya nyinama. Puru-ya wati puurrrpa purlkanya tjalkirr-tjalkirrrmaalту kulinma.

Puurrtu Watjaranyangka-ya Kulira Palyanma

¹⁸ Waarka palyalpayi pirni, puurrrpa-yanku wangarnarralu kulira palyanma watjaranyangka-ya. Tjiinya kutjupatjarralu-ya ngarlтunytjulu puru muku-mukulu kanyilpayi. Nyangka kutjupatjarranya-ya mirrparntju-mirrparntju nyinarra. Nyangka-yanku puurrrpa pirniku wangka tjalkirr-tjalkirrrmaalту wangarnarralu kulira palyanma.

¹⁹ Nyangka-tjingurunta nyuntuku puurrtu kunpu-kunpu payilku pungkutarrartu. Nyangka-tjingurun Mama Kuurrnga kuliranytjatjanulu mirrparnmaalту kulira wantima. Palunyangkaltanku Mama Kuurrnga pukurlarriku.

²⁰ Nyangka-tjingurunta puurrtu pungku palyamunun palyaranyangka. Nyangkan mirrparnmaalту wantima. Nyangkanta nyaakunya kutjupalu marninypungku? Wiya, palyamunu palyantjangurun pika mantjirnu. Nyangka-tjingurun mirrparnmaalту wantuku nyinama tjiinyanta kunpu-kunpu pungkunyangka. Palunyangka Mama Kuurrnganku mularrpa pukurlarriku.

²¹ Yuwa, palunyapirinypa-tjanampanku ngarala. Tjiinyamarntu Kurayitjalu-tjanampanku pika mantjirnu. Nyangka ngarala-tjanampanku palunyapirinypa pika mantjiratjaku. Tjiinyamarntu Mama Kuurrtu-tjananyanta ngurrkarntanu yara palun-yapirinypartu yarangka paltjuratjaku.

²² Tjiinya Tjiitjalu kutjuwarra palyamunu palyantjamunurtu. Puru kutjuwarra yarlamayura watjaranytjamunu.

²³ Nyangka-ya panypurangkula watjaranyangka ngaparrtjika-tjananya watjaranytjamunu. Puru-ya pika pungkunyangka kalkuntjamunurtu ngaparrtjika pungkukitjalu. Tjiinya wantingu-tjananya Mama Kuurrtu tjukarurru palyalpayilu kuurrrpa purlkanyangka ngaratjungkula watjaltjaku.

²⁴ Tjiinya Kurayitjanya-lampa yangarrakatingu wartangka mirriringu ngayulu-lan palyamunu palyaranyangka. Tjiinya-layin palyamunu wantirralpi tjukarurru nyinama. Tjiinya Tjiitjalu pika purlkanya mantjirnu. Palunyangka-lan pikatjarra nyinanytjatjanu walykumunurringu nyinarra.

²⁵ Tjiinyamarntu-yan tjiipupirinypa kawarnarrara kutipitjangu. Nyangka kuwarrinya Mama Kuurrtu-tjananyanta marlakunu miranykanyilpayilakutu.

3

Ngaparrku-ngaparrkulu-lanku Yirringkanama

¹⁻² Minyma kurritjarra pirni, wangarnarralu-ya kulira palyanma nyuntuku kurrilu watjaranyangka. Nyangka nyuntuku kurrilu-tjinguru Mama Kuurrku wangka kuliranytjamunulu tjinguru ngulakutju kulilku wanalkutarrartu nyuntulun walykumunu palyaranyangka. Nyaakunyaan tirtu witu-witura nintinma Kurayitjanya wanaltjaku? Wiya, tjiinya wati palunyala nyaku nyuntulun tjalkirr-tjalkirrrmaalpa puru kutjupangka yurriranytjamaalpa nyinarranyangka. Palunyangkurula wanalku.

³ Nyangka minyma kutjupatjarralu-yanku mangka kutjupankupayi, puru-yanku lirringkatja kawurltjarra tjarrpatjankupayi, puru turirrrpa tjiimarri purlkangkatja tjarrpatjankupayi walykumunurringkula nyinakitjalu. Nyangka nyuntulu-kurlu-yan palun-yapirinyparriku. Wantima-ya.

⁴ Tjiinya ngaapirinypa walykumunu nyinama, kurrurnpa muku-muku. Tjiinya Mama Kuurrnga palunyapirinypu pukurlarriku.

⁵ Tjiinya-ya minyma kutjulpingkatja pirni, Mama Kuurrku mula-mularringkupayi pirninya palunyapirinypa nyinarranytja. Wangarnarralu-ya palyaranytja kurrilutjananya watjaranyangka.

⁶ Tjiinya minyma Tjiiranya palunyapirinypa nyinarranytja. Tjiinya palunyaku kurri Yayipuramaku wangka wangarnarralu kulira palyaranytja. Puru Yayipuramanya puurrrpa warlkuranytja. Nyangka-tjinguru-yan walykumunu palyanma, puru-yan ngurlunyangurlunymaalpa nyinama. Tjiinya-yan Tjiiraku yurntalpirti nyinarra.

⁷ Wati kurritjarra pirni, kurri-yanku muku-mukulu kanyinma. Tjiinya tjalkirr-tjalkirrrmaalту walykumunulu kanyinma, tjiinyamarntu minyma pawun-pawunpa nyinarra. Tjiinya Mama Kuurrтunta watikutju wankalkitjamunu, minyma kurritarrartu

wankalku wanka tirtu nyinarratjaku. Nyangka kurri-yanku walykumunura kanyinma tjiinya Mama Kuurrtu-tjananyanta kulira wantitjakutarra tjapiranyangka-yan.

Palya Tjiinya-tjananyantaya Pungku Walykumunu-yan Palyaranyangka

⁸ Yuwa, pirnilurtu-ya ngaanya kulila. Pina kutjulurtu-ya kulinma. Kurta tjurturarra-ya kurrurnpa ngarluntuytju nyinama. Karnany-karnanymaalto muku-mukulu-yanku kanyinma.

⁹ Tjinguru-tjananyanta kutjupalu palyamunu palyalku. Nyangka-kurlu-yan kulilku ngaparrtjika palyamunu palyalkitjalu. Tjinguru-tjananyanta kutjupalu warrkirra watjanma. Nyangka-kurlu-yan ngaparrtjika palunyapirinypa watjanma. Tjapinma-tjanampa Mama Kuurrtu-tjananya walykumunura kanyiratjaku. Tjiinyamarntu Mama Kuurrnga mukurringkula palunyapirinypa-yan palyaratjaku. Palunyalu nyuntunyatarrartu-tjananyanta walykumunura kanyinma ngurrrkarntanu wantitjatjan-ulu.

¹⁰ Tjiinya Payipulta kutjulpirtu walkatjunu wantitjanya ngaapirinypa ngarala, "Nyuntulu-tjingurun mukurringkula pukurlpa nyinakitja.

Wiya, palyamunu watjantjamaalto wantima.

Puru mayuntjamaalto tjukarruru watjanma.

¹¹ Palyamunu wantirralpi pinkurraala. Palunyalu walykumunu palyanma.

Puru kurrurrtutarra kulinma pirnikurtu-tjanampa kalypa nyinakitjalu.

¹² Tjiinya Mama Kuurrtu-tjananya tjukaruru nyinapayi pirninya miranykanyira kanyira.

Puru-tjananya kulira tjapiranyangka-ya.

Palunyalu-tjananya palyamunu palyalpayi pirninya kulira wantirra."

¹³ Tjinguru-yan kurrurrtutarrartu mukurringkula walykumunu palyalkitjalu. Wiya, kutjupalu-tjananyanta punkatjingalkitjamunu.

¹⁴ Yuwa, tjinguru-tjananyantaya pika pungku tjukarurrulutarrartu-yan palyaranyangka. Nyangka Mama Kuurrtu-tjananyanta pukurlmanku. Pika pungkupayiku-ya ngurlringkutjamaalpa nyinama. Puru-kurlu-yan tjuni tjurlpilyarriku.

¹⁵ Kurayitjanya-ya kurrurrtutarra kulira Puurrrpa warlkunma. Nyangka kutjupalu-tjingurunta tjapilku, "Nyaaku Kurayitjaku mula-mularringkula?" Wiya, kurrtar-ringkutjamaalto watjara yartakanama.

¹⁶ Tjalkirr-tjalkirrrmaalto-ya muku-mukulu watjanma. Puru-ya walykumunu nyinama. Nyangka kutjupalu-tjinguru-tjananyanta panypurangku Kurayitjanya-yan walykumunulu wanananyangka. Palunyalu-ya ngulakutju kuliralpi kurrtarriku tjiinya-yan tjukaruru nyinarranyangka.

¹⁷ Nyangka kutjupalu-tjingurunta pungku walykumunun palyaranyangka. Nyangkan mirrparnmaalto wantiku. Wiya, palunyanya walykumunu mularrpa. Tjiinyan yinytjanurriku ngaraku palyamununguru pungkutjaku, palunyangka munkarra.

¹⁸ Tjiinya Kurayitjanya kutjuwarrartu mirringgu ngayulu-lan palyamunu palyaranyangka. Tjiinyamarntu wati walykumunu mirringgu palyamunu palyalpayi pirniku, tjiinya Mama Kuurrtakutu-lanya katikitja. Tjiinya Kurayitjanya yarnangu mirringgu. Nyangka Mama Kuurrtu-lu wanka pakaltjingarnu. Tjiinyamarntu-ra kuurti wanka tirtu ngaralanytja.

¹⁹ Palunyatjanu yanu kuurtingka-tjananya tjukurrrpa watjaranytja nyarra-ya tjayil-pangkapirinypa nyinarranyangka.

²⁰ Kuurti mirringkatja tjiinya-ya wankalpi Nawanyatjarra nyinarranytja. Tjiinya Nawalu pawurrrpa purlkanya palyaranyangka Mama Kuurrnga ngaralanytja-tjanampa tjiinya-ya palunyalakutu pinkurraaltjaku. Parturtu-ya wantirranytja. Nyangka 8-pakutju-ya pawurrrpangka tjarrpangu nyinarrayirnu wankarringu kapi purlkanyangka.

²¹ Nyangka palunyanya-lampa kamparntalpa ngarala ngaapirinypa. Tjiinya palun-yapirinypa ngayulu-lan Tjiitjanya mularrkuliralpi kapingka tjarrparra wankarri-payi. Tjiinya Tjiitja-Kurayitjanya mirritjanu wanka pakannyangka-lan ngayulutarrartu wankarringu. Kapingka tjarrparranytjalu-lan yarnangu parltjiranytjamunu. Wiya, Mama Kuurrnga-lankun kalkurnu Tjiitjanya tjukarurrulu wanalkitjalu.

²² Palunyanyamarntu yilkarikutu yanu Mama Kuurrrta yitingkartu nyinarra. Palun-yalu puurraringu kanyira puurrrpa yilkarinkatja kutjupa-kutjupa pirninya, yayintjulpa pirninya, tjukurratja pirninya, mamu pirninyatarrartu.

¹ Yuwa, Kurayitjalu wartangka pika mantjirnu. Palunyangka-ya kurrurnpa rapalu kulinma nyuntulutarrartu-tjinguru-yan pika mantjilku. Tjiinya kutjupalu Tjiitjalanguru pika purlkanya mantjilku. Palunyalu palyamunu puru palyalkitjamunu.

² Nyangka-ya ngaanguru yungarrakurrurntu palyamunu palyaranytjamaaltu wantima. Tjukururru-ya nyinama. Tjiinyamarntu Mama Kuurrnga mukurringkula palunyapirinypa-yan nyinarrajaku.

³ Wiyangkalpi-yan palyamunu nyinarra palyaranytja, nyarra yingkartu wiyalu-ya mukurringkula palyalpayi, palunyapirinypa. Tjiinya-yan kurri kutjupa-kutjupangka yurrirranytja. Puru-yan purlkanya tjikira kakirringkula palyamunurringkulanytja. Puru-yan warta purli pupakatirra marninypungkulanytja.

⁴ Nyangka kuwarrinya yingkartu wiyalu-ya nyakula kata paarnarrara tjiinya-yan lurrtjurringkulanytjamunu palunyapirinypa-ya tirtu palyaranyangka. Palunyalu-tjananyantaya panyapurangkula watjara.

⁵ Nyangka-tjananya Mama Kuurrta ngula kuurrpa purlkanyangka ngaratjuralpi tjapilku. Tjiinya mularrpa Mama Kuurrta wanka pirninya puru mirri pirninyatarrartu kuurrpa purlkanyangka ngaratjunku.

⁶ Palunyangkatarra Kurayitjalu tjukurrrpa walykumununya-tjananya mirri pirningkatarrartu watjarnu. Tjiinya-ya yanangu mirringu. Nyangka-tjananya tjukurrrpa watjarnu. Tjiinya-yayi Mama Kuurrngapirinypa kuurti tirtu nyinama.

Ngaparrku-ngaparrkulu-lankun Yirringkaratjaku

⁷ Yuwa, ngamuntirringu manta yilkari wiyarritjaku. Nyangka-ya yatatjura kulinma puru wanka-wanka nyinama Mama Kuurrta tjapilkitja.

⁸ Nyangka ngaanya purlkanya mularrpa ngarala. Kurrurntutarrartu-yanku ngarlurringkula palyanma. Tjiinyamarntu-lankun ngarlurringkulanytjalu waarrpungkula kalyparringkula kutjupalu-lanya palyamunu palyaranyangka.

⁹ Kunngalmaaltu pukurltu-yanku ngaparrku-ngaparrkulu tjarrpatjunama ngurrangka.

¹⁰ Tjiinya Mama Kuurrta-lampanku kutjupa-kutjupa nintirnu kutju-kutjulu-lankun palyaratjaku. Nyangka-lanku ngaparrku-ngaparrkulu yirringkara palyanma. Tjiinyamarntu-lampanku nintirnu ngaparrku-ngaparrkulu-lankun yirringkaratjaku.

¹¹ Tjingurun tjukurrrpa watjalpayi. Tjiinya Mama Kuurrku wangkakatju watjanma. Tjingurun yirringkankupayi. Kulinma tjiinya Mama Kuurrta kanyira yirringkaranyangkan. Nyangka-ya pirnilu Mama Kuurrnga marninypungama Tjiitja-Kurayitjanya-yan wanaranyangka. Yuwa, Mama Kuurrnga pirnikurtu Puurrpa tirtu nyinama. Nyangka-yayi tirtu marninypungama. Yuwa, walykumunu.

Pukurlarrima-la Payira-lanyaya Pungkulanyangka

¹² Yuwa kurta tjurtupirti, kata-kurlu-yan paarnarralku yanyan-yanyantu-tjananyantaya payira pungkulanyangka. Tjiinya-yan putakulu wanaranyangka Mama Kuurrta-tjananyanta mularrnyaku, "Yuwa, ngaalu-rni wantinytjamaaltu tirtu wanara." Yarlaku-kurlu-yan kulilku tjiinya kutjupa-kutjupa pirninya nyuntulakutjungka yutirringkulanyangka. Wiya, Mama Kuurrnga wanalpayilu-ya tirtu pika mantjilpayi.

¹³ Tjiinya Kurayitjanya-ya yanyan-yanyantu payirayirnu mirri pungu. Nyangka pukurlarrima-ya tjiinya-yan palunyapirinytjurtu pika mantjiranytjalu. Palunyalulta-yan purlkanya pukurlarriku Kurayitjanya tili purlkanyatjarra marlaku pitjanangka.

¹⁴ Walykumunu-tjananyantaya panyapurangkula watjara Kurayitjanya-yan wanaranyangka. Tjiinya Mama Kuurrku Kuurti yayirninytjunya nyuntulawana-tjananyanta nyinarra.

¹⁵ Nyangka-tjinguru-rniya ngaparrtjika pungku tjiinya-rna palyamunu palyaranyangka. Tjinguru-rna mirri pungku, mulyatarriku, puru kunpu-kunpu-tjananyarna tjurlpilymanku. Nyangkalta-rniya palunyanguru pungku. Wiya, palunyapirinypa-la palyantjamaaltu wantima.

¹⁶ Nyangka-tjinguru-tjananyantaya pungku Kurayitjanya-yan wanaranyangka. Nyangka-ya kurntarringkutjamaaltu Mama Kuurrnga tirtu marninypungama tjiinya Kurayitjanya wanalpayi-tjananyantaya watjaranyangka.

¹⁷ Yuwa, ngamuntirringu Mama Kuurrta yarnangu pirninya-lanya kuurrpa purlkanyangka ngaratjunktjaku. Nyangka palunyaku katja yurntalpirti-lanya ngarnmanytju ngaratjunku. Yuwa, ngayunya-lanya mulyarl-mulyarltu ngaratjunktjatanulu kutjupattjarranya yaaltjinku, nyarra-ya Mama Kuurrku tjukurrrpa walykumununya kulira mularringkutjamaaltu wantipayinya?

¹⁸ Tjiinya Payipulta kutjulpirtu walkatjunu wantitjanya ngaapirinypa ngarala, "Tjukururru palyalpayilu pika mantjiralpi wankarriku.

Nyangka-ya nyarra Mama Kuurrnga wantirra palyamunu palyalpayinya yaaltjir-riku?

Wiya, Mama Kuurrtu-tjananya warukutu witulku."

¹⁹ Yuwa, tjinguru-tjananyantaya pungku Mama Kuurrtu marrkuntjamunungka. Wiya, tirtu-ya walykumunu palyaranytjatjanulu mularrkulinma Mama Kuurrtu-tjananyanta miranykanyiratjaku. Palunyalumarntu nyuntunya-tjananyanta palyantjatjanulu mayuntjamaaltu miranykanyira.

5

Yingkarta Pirninya Miranykanyiratjaku

¹ Yuwa liita pirni, ngayulutarrartu-rna liita nyinarranytjalu-tjananyarnanta kurrurntutarrartu watjara. Ngayulu-rna nyangu Kurayitjanya wartangka mirringkunyangka. Palunyalu-rnalulurrjtjurriku tili purlkanyatjarra marlaku pitjanyangka.

² Tjiinya Mama Kuurrtu-tjananyanta yingkarta pirninya nintirnu miranykanyira-yan kanyiratjaku. Palunyangka-tjananya kurrurnpa wuyurrtu kanyinma. Tjiinyakurlu wati miranykanyilpayilu tjiipu pirninya kanyinma, palunyapirinyapa. Tjimarrikitjalukutju kanyintjamaaltu tjaanarralu-tjananya kanyinma.

³ Puurrarriku-kurlu-tjananya kanyilku. Wiya, walykumunu nyinama. Nyangka-yayi nyakula minirringama. Tjiinyamarntu Mama Kuurrtunku nintirnu miranykanyiran kanyiratjaku.

⁴ Nyangka tjiipu miranykanyilpayi purlkanyalu yartakarrirralpinku nintilku yakirri nyarlpitjarrapirinyapa. Nyangka yakirri palunyanya pikirrikitjamunu, tirtu walykumunu ngaraku ngarama.

⁵ Nyangka puru wati yangupalalu-ya wangarnarralu kulira palyanma yirnalul watjaranyangka. Nyangka pirnilurtu karnany-karnanymaalut-yanku yirringkanama. Tjiinya Payipulta kutjulpirtu walkatjunu wantitjanya ngaapirinyapa ngarala, "Mama Kuurrtu karnany-karnanyapa nyinapayi pirninya-tjananya yanyan-yanyantu nyakula wantima. Palunyalu yarnangu nyarra watarrku-yanku nyinarranytjanya ngarluntujulu kanyinma."

⁶ Nyangka-ya karnany-karnanymaalut Mama Kuurrnga kulinma. Tjiinyamarntu puurrpa purlkanya nyinarra. Palunyalu-tjananyanta palurukurrurntu watjalku nyuntulutarrartu-yan puurrpirinyapa nyinarratjaku.

⁷ Nyangka-tjinguru-yan tjurlpilypa nyinarra. Palunyalu Mama Kuurrtu tjakultjura. Tjiinyamarntu-tjananyanta ngarluntujulu yirringkankupayi.

⁸ Yuwa, kuliltjarra-ya nyinama mamulunta yanyan-yanyanpa nyinarranytjalu punkatjingaltjakutarra. Tjiinya layinpirinyapa parrapitjalayirni. Tjiinyakurlu layintu ngawurr-ngawurrtu parrangurrirayinma kuka patjara ngalkukitjalu, palunyapirinyapartu.

⁹ Nyangka-ya mamungka tungunpungkula Tjiitjanya putakulurtu wananma. Puru-ya kulinma tjiinya yingkarta nyarra-ya manta lipiwana parranyinarranytjalu-ya pika mantjira nyuntunyapirinyatjurtu.

¹⁰ Nyangka-yan tirtu pika mantjira-wanarayilkitjamunu. Tjiinya Mama Kuurrtu-tjananyanta tamarlmanku kanyilku nyangka-yan witu-witu nyinama. Tjiinya Mama Kuurrtu ngarluntujulu-tjananyanta ngurrkarntanu Kurayitjala-yan lurrtjurringkula palunyakulu ngurra walykumunungka tirtu nyinarratjaku.

¹¹ Nyangka Mama Kuurrnga puurrpa tirtu nyinama. Yuwa, walykumunu.

Wiyarrikitjalu Watjaranytja

¹² Yuwa, nyuntuku-tjanamparnanku lata ngaanya murtu-murtu walkatjunu kurta Tjayilalu-rni yirringkankunyangka. Yuwa, kurta Tjayilalu wantinytjamaaltu walykumunulu tirtu wanara. Yuwa, pukurlmankukitjalu-tjananyarnanta lata ngaanya walkatjunu. Puru-rna tjakultjunu tjiinya Mama Kuurrnga-tjanampanku mularrpa ngarluntujulu nyinarra. Nyangka-ya wantinytjamaaltu tirtu wananma.

¹³ Yuwa, Mama Kuurrtu-tjananya yingkarta pirninya yiwarla Papulanta lurrtjurringkupayinya ngurrkarntanu. Nyangka-ya watjarnu tjiinya pukurltu-tjananyantaya kuliranytjalu. Nyangka Maakalu puru palunyapirinyapartu watjarnu. Tjiinya Maakanya ngayuku katjapirinyapa nyinarra.

¹⁴ Yuwa, yampura-yanku nyuntunma kurta tjurtupirtulu.

Nyangka-yan Kurayitjalawana nyinarranytjatjanu kurrurnpa rapa tirtu nyinama. Yuwa, palunya.

Lata Piitalu Walkatjunktja Nampa 2

¹ Yuwa kurta tjurtupirti, ngayulu-tjanamparnanku Tjayiman-Piitalu lata ngaanya walkatjura. Tjiinyamarntu-rna Tjiitja-Kurayitjaku waarka palyalpayi, puru-rna palunyaku tjukurrrpa watjalpayi nyinarra.

Yuwa, ngayunyapirinytju-yan mularrkulira, tjiinyamarntu Mama Kuurrtu-pula Tjiitja-Kurayitjalu wankarunkupayilu tjukarurrulu palyaranyangka. Nyangka-tjanamparnanku lata ngaanya walkatjura.

² Tjiinya-yan Mama Kuurrtu-pulampa Puurrrpa Tjiitja-Kurayitjaku ninti nyinarra. Nyangka Mama Kuurrtu-tjananyanta tirtu pukurlmara kanyinma. Nyangka-yayin kurrurnpa rapa tirtu nyinama.

Yingkarta Ngaapirinyapa Nyinarratjaku.

³ Yuwa, Kurayitjalu Mama Kuurrtu katja nyinarranytjalu-lanya yayirnyitjulu kanyira tjukarurrulu-yan nyinarratjaku. Palunyalu-lanya walykumunura kanyira tjiinya-lan Kurayitjaku nintirringu nyinarranyangka. Tjiinya yarlingu-lanya palunyapirinyapa-lan walykumunu tirtu nyinarratjaku.

⁴ Puru-lampa walykumunu pirni kalkurnu wantitjatjanulu nintirnu tjiinya-lan nyinarra palyamunurringkulatjakutarra. Tjiinya-ya manta lipiwana nyinarra tirtu palyamunuku mukurringkula ma-palyamunurringkupayi. Palunyalu-lanyaya ngururtjurapirinyapa kanyira nyakula-lan minirringkulatjaku. Nyangka-lampa ngarala yarlangkatjura-lan kukurraaltjaku, palunyalu-lan Mama Kuurrrngapirinyapa tjukaruru nyinarratjaku.

⁵ Tjiinya Mamanyapirinyapa-yan nyinakitja ngaapirinyapa nyinama. Mularrkuliralpi-ya walykumunu nyinama. Puru-ya Mama Kuurrtu nintirringama.

⁶ Palunyalu-ya pamparr-pamparrmaaltu yatatjura kulira palyanma. Puru-ya tunguntunguntu tirtu wananma Mamanyapirinyapa nyinakitjalu.

⁷ Palunyalu-ya yingkarta pirninya mukulyanytjulu kanyinma. Puru-ya pirnikurtu ngarlunyitju nyinama.

⁸ Palunyapirinyapa palyaranytjalu-yan Puurrrpa Tjiitjaku nintirringkulalpi-ryan waarka walykumunulu palyanma.

⁹ Nyangka-tjinguru-rna palunyapirinyapa palyalkitjamunu. Tjiinya-rna pinatjarapirinyapa watarrku nyinama. Tjiinya-rna watatjarriku Mama Kuurrtu-rni partitjirnu kutjulpirtu-rna palyamunu palyaranyangka.

¹⁰ Yuwa kurta tjurtupirti, Mama Kuurrtu-tjananyanta ngurrrkarntanu. Nyangka-ya tjukarurrulu wananma. Nyangka-yayi pirnilu nyawa Mama Kuurrtu-tjananyanta ngurrrkarntaralpi kanyiranyangka. Nyangka-yan Mamanya mularrkuliralpi wantikitjamunu.

¹¹ Nyangka Puurrrpa Tjiitja-Kurayitjalu ngayunya-lanya wankarunkupayilu-tjananyanta pukurltu tjarrpatjunku palunyaku ngurra walykumunungka. Nyangka-yan pukurlpa tirtu nyinama.

¹² Yuwa, tjukurrrpa palunyaku-yan ninti nyinarra kutjulpirtu kulirnu palunyatjanu. Palunyalu-tjananyananta tirtu watjanma tjiinya-yan watatjarritjakutarra.

¹³⁻¹⁴ Tjiinya-rna nintilu kulira kuwarri-kuwarri-rna mirrirringkukitjalu, Puurrrpa Tjiitja-Kurayitjalu-rni watjarnu yartakankunyangka. Palunyalu-rna kulira wankalulpi-tjananyananta tjukurrrpa tirtu watjalkitjalu. Nyangka-yayin tirtu kulinma.

¹⁵ Puru-rna kulira tjukurrrpa walkatjura-wanarayilkitjalu. Mirrirringyangka-yayin tirtu nyakula kulinma.

Nyakunyitjatjanulu Tjakultjura

¹⁶ Yuwa, tjiinya-latju watjarnu-tjananyanta Puurrrpa-lampa Tjiitja-Kurayitjanya marlaku pitjatjaku tili purlkanyatjarra. Pina yungarralu-latju kulira watjantjamunu. Tjiinyamarntu-latju kuru yungarralu nyangu tili purlkanyatjarra ngaralanyangka.

¹⁷⁻¹⁸ Tjiinya ngayulu-latjunna Mama Kuurrtu wangka kulira tjakultjunktupayilu-nyangu Tjiitjanya Mama Kuurrtu tili purlkanyatjarra ngaralanyangka. Palunyalu-latju kulirnu Mama Kuurrtu yilkari katalarranguru marninypungkula watjaranytja, "Ngaanya-tju ngayuku katja kurrurnkurlu. Nyangka-rna pukurltu nyakula."

¹⁹ Kutjulpirtu-ya wati nyarra Mama Kuurrtu wangka kulira tjakultjunktupayilu-ya watjaranytja tjiinya wati walykumunu pitjatjaku. Nyangka-latju Tjiitjanya nyakunyitjatjanulu wangka palunyanya mularrkulira. Yuwa, wangka palunyanya kulirayila nyawa Tjiitjanya marlaku pitjanyangka. Wangka palunyanya tilipirinyapa. Tjiinyakurlu tililu mungangka yutira kanyirayila, nyangkalta pirntirri purlkanyalu ngalyapakala

yutila. Palunyapirinyapa wangka palunyalu-lanya yutira kanyirayilku, nyangka Tjiitjanya marlaku pitjalalpi-lanya yutinma.

²⁰ Puru-ya ngaanya kulinma. Tjiinya-lan pina yungarralu kulira tjurrkurlmara watjalkitjamunu wangka nyarra Mama Kuurru wangka kulira tjakultjunkturpayilu-ya kutjulpirtu waltatjunu wantitjanya. Ngarna Kuurrti Walykumunulu-lanya yartakaranyangka-lan tjurrkurlmara watjanma.

²¹ Tjiinya-ya yungarralu kulira Mama Kuurru wangka tjakultjuranytjamunu. Ngarna Kuurrti Walykumunulu yutiranyangka-ya tjakultjuranytja.

2

Mayura Nintipungkupayinya

¹ Yuwa, kutjulpirtu-ya yarrangu kutjupatjarralu mayura watjaranytja Mama Kuurru wangkanyu tjakultjuranytjalu. Nyangka palunyapirinyapartu-ya mayura watjalpayi nyuntulawana-tjananyanta yutirriku. Palunyalulta-ya tjukurru kutjupa mayura nintipungama. Puru-ya Puurru Tjiitjanya wantiku, tjiinya-tjanampa yangarrakatingu mirringkutjanya. Palunyalanguru-yanku nyinarrayilku tjulurraaralpi pika mantjilku.

² Tjiinya-ya yingkarta pirninya kurri kutjupa-kutjupangka yurriku, nyarra mayura watjalpayangka minirringkulalpi. Nyangka-ya pirnilu-tjananya nyakulalpi tjukurru tjakarurrunya panyapurangu.

³ Mayura watjalpayilu-ya tjimarriku manyu-manyulu tjukurru kutjupayarlara watjanma nyuntulu-tjanampayan tjimarri nintiltjaku. Tjiinya Mama Kuurru-tjananya kutjulpirtu mirritjunu wantingu. Palunyalu-tjananya kunkunmaaltu wankalu nyakula warukutu witulkitjalu.

⁴ Yuwa, yayintjulpa pirninya kutjulpirtu palyamunurringu. Nyangka Mama Kuurru-tjananya ngarlurringkula wantinytjamaaltu warningu pirti purlkanyangka tjarrpatjunu. Nyangka-ya karpilpirinyapa mungalurra nyinarrayilku ngula pakaralpi ngaraku kuurru purlkanyangka.

⁵ Nyangka puru Mama Kuurru-tjananya yarrangu kutjupingkatjanya ngarlurringkula wantinytjamaaltu kapingka mirritjanu. Palunyalu yarrangu 8-pakutju wankarunu, Nawanya puru palunyaku yungarrapirti. Tjiinya Nawalu-tjananya purtu watjaranytja tjakaruru-ya nyinarratjaku.

⁶ Nyangka puru-yan kulira yiwarla palunyanya-pula Tjatamanya Kumaranya. Tjiinya Mama Kuurru waru wiyarnu. Nyangka yiwarla palunyanya-pulanya kampangu pikirnu. Tjiinya-yayi pirnilu nyawa Mama Kuurru yarrangu palyamunu pirninya palunyapirinyamanku.

⁷ Yuwa, Mama Kuurru Luutanyakutju wankarnu. Tjiinya wati palunyanya tjakaruru nyinapayi. Palunyalu nyakula walykurringkupayi yarrangu palyamunu pirninya-ya tirtu kurlanytjurringkulanyangka.

⁸ Wati palunyanya tjakaruru nyinapayinya yarrangu palyamunu pirningka-tjananya nyinarranytja. Palunyalu tjirntu kutjupa tjirntu nyakula puru kuliranytja tjiinya-ya walykurtu-walykurtu palyamunurringkulanyangka. Luutalu-tjananya nyakula tjuni walykurringkulanytja.

⁹ Palunyanguru-lan nintilu kulira tjiinya Mama Kuurru yarrangu tjakaruru nyinapayinya wankarunku kutjupa-kutjupa palyamunu yartakarringkulanyangka. Palunyalu yarrangu palyamunu palyalpayi pirniku palyamunu yartakara-wanarayilku ngula kuurru purlkanyangka ngaratjunku.

¹⁰ Nyarra-ya palyamunukutju mukurringkula kurlanytjurringkupayi, puru Mama Kuurru panyapurangkupayi, palunyanya-tjananya.

Yuwa, mayura nintipungkupayilu-ya karnany-karnanytju puru rapa-rapalu yilkaringkatja pirninya kulintjamaaltu panyapurangkupayi.

¹¹ Tjiinya-ya yayintjulpa pirninya purlkanya mularra nyinarra, mayura nintipungkupayangka munkarra. Palunyalu-ya yilkaringkatja kutjupatjarranya panyapuratjarralu puntura watjaranytjamunu Mama Kuurru mirangka.

¹² Tjiinya-ya mayura nintipungkupayilu pina papapirinytju kulintjamaaltu kutjupa-kutjupa watarrkulu palyalpayi. Puru-ya wangka purtu kuliranytjalu wangka palunyanya panyapurangkula. Nyangka Mama Kuurru-tjananya mirritnanku. Watilukurlu marlu wakala puwa mirrintarra, palunyapirinyapa.

¹³ Tjiinya-tjananya ngula Mama Kuurru ngaparrtjika pungku. Tjiinya-ya pukurl-pukurlpa karlarlatarrartu kurri kutjupa-kutjupangka yurripayi. Palunyalu-ya kurntamaalturtu lurrtjurringkula nyuntula-tjananyanta mirrka ngalkupayi. Pukurltu-ya tirtu mayulpayi.

¹⁴ Kungkaputju-ya tirtu nyakula kulilpayi kurlanytjurrikitjalu. Talyppingkula-ya wantiranytjamaaltu tirtu palyamunu palyalpayi. Palunyalu-ya yarnangu nyarra wanara punkaranytja pirninya muku-mukulpayi palunyapirinypa-ya palyaratjaku. Kurrunpa manyu-manyulu-ya mukurringkupayi purlkanya kanyilkitjalu. Nyangka Mama Kuurrtu-tjananya warangka tjarrpatjunku.

¹⁵ Tjiinya-ya yiwarra tjukarrunya wantirra kawarnarrara yarla kutjupangka kutipitjangu. Tjiinya-ya wati Payilamaku yarangka paltjura palyara-wanarayirni. Wati palunyanya Piyuuku katjalu tjimarriku mukulyanytjulu palyamunu palyarnu.

¹⁶ Nyangkalta palunyaku tungkulu wangka watipirinytju watjarnu marrkurnu katakurralu palyaltjakutarra. Yuwa, wati palunyanya Mama Kuurrtu wangka kulira tjakultjunkturpayinya tungkulu payirnu.

¹⁷ Yuwa, yarnangu nyarra mayura nintipungkupayinya-ya kapi tjurnu pikipirinypa. Tjiinyakurlu pitja kapi tulykutjanu purtu nyawa, palunyapirinypa. Puru yarnangu palunyanya-ya yutuwaripirinypa. Tjiinyakurlu pirriya purlkanyalu puura walykura-wanala wanti, palunyapirinypartu. Nyangka Mama Kuurrtu yarnangu palunyanya-tjananya kalkurnu wantingu tjiinya-tjananya mungalurra tirtu kanyilkitjalu.

¹⁸ Tjiinya yarnangu palunyanya-ya karnany-karnanypa puru katakurra wangkapayi. Palunyalu-ya muku-mukura yingkata kuwarringkatja marlaku kurri kutjupakutjupangka yurriira palyamunringkutjaku.

¹⁹ Tjiinya yarnangu palunyalu-ya ngaapirinypa watjara, "Puurraaltu-lan palya-tjinguru yungarrakurrurru palyanma." Nyangkanyka mayulpayi palunyalu-ya puurkupirinypa waarka palyalpayi. Tjiinya-ya palyamunu palyara purtu kulira wantikitjalu. Tjiinya-tjinguru-rna palyamunu tirtu palyaranytjalu puurkupirinypa waarka tirtu palyanma.

²⁰ Tjiinya-tjinguru-rna mantangkatja kulira palyamunukutju palyanma. Palunyalu-tjinguru-rna Puurra Tjiitja-Kurayitjaku mula-mularringkulalpi wankakuturriku. Palunyalu-rna marlaku palyamunu puru palyanma. Nyangka-rni karrpirapirinypa kanyinma. Nyangkalta-rna purtu kulilku wankakuturringkukitjalu.

²¹ Tjiinya-tjinguru-rna wangka walykumunuku nintiringkulalpi marlaku wantirra pinkurraara yanku. Nyangka-tju palyamunu ngarama. Tjinguru-rna yiwarra tjukarruru ngurru tirtu yinama nyangka-tju palya ngarama. Tjiinya wangka palunyanya tjukurru watjalpayilu-rniya watjaranytjanya-rna kulilku wantinyangka mularra-tju palyamunu ngarama.

²² Tjiinya-ya pirnilu tjukarruru wangka ngaanya watjalpayi: "Papalu yulkap-atjungkulalpi marlaku yanku palunyanya puru ngalku." Ngaanyatarratu ngarala: "Piki-piki warrtjupungkungnyangka marlaku yanku pilkingka kurtinykatima." Nyangka-ya yarnangu nyarra yiwarra tjukarrunya wantirra marlaku pinkurraara yankula, palunyanya-ya papapirinypa puru piki-pikipirinypa.

3

Tjiitjanya Tjulurru Pitjaku

¹ Yuwa kurta tjurtupirti, kutjulpirtu-tjanamparnanku lata walkatjunu mawiyarnu. Palunyalu-rna kuwarrinya puru walkatjura tjiinya-yan pina tjukarruru kuliratjaku.

² Kulinma-ya wangka nyarra Mama Kuurrtu wangka kulira tjakultjunkturpayilu-ya kutjulpirtulpi watjarnu ngula yartakarritjaku. Puru kulinma wangka ngayukulampa Puurra wankarunkupayilu watjarnu nyangka puru-ya tjukurru watjalpayilu-tjananyanta watjarnu.

³ Kulinma-ya ngaanya. Tjiinya-ya panypurangkupayi pirninya yartakarriku Tjiitjanya marlaku pitjakitjangka. Tjiinya-ya pina yungarralu kulira wuyurringkula kutjupakutjupa palyanma. Palunyalu-ya panypurangkulatarra

⁴ watjanma, "Yuwa, Tjiitjalu kalkurnu marlaku pitjakitjalu. Palunyatjanu yaaltjiringnyka? Ngayuku-lampa mama ngunyitjulu-ya purtu nyakulayirnu mirringu. Nyangka manta yilkari tirtu palunyanyartu ngarala, nyarra Mama Kuurrtu ngarnmanyalpi palyantja, palunyapirinypartu."

⁵ Tjiinya-ya ngaanya kulira wantirra. Kutjulpirtu manta yilkari yartakarringu Mama Kuurrtu watjannyangkutju. Tjiinya watjannyangka manta kapinguru yartakarringkulalpi kapitjarra ngaralanytja.

⁶ Nyangka Mama Kuurrtu puru kapi purlkanya wiyaralpi yarnangu kutjulpingkatja pirninya-tjananya mirrirntanu.

⁷ Nyangka palunyapirinypartu Mama Kuurrtu watjarnu manta yilkari kuwarringkatjanya kuwarripa ngarala ngula warungka tilira tjunkukitjalu. Tjiinya Mama Kuurrtu-tjananya yarnangu palyamunu palyalpayi pirninya kuurrra purlkanyangka ngaratjuralpi mirrirntanku. Palunyalu manta yilkari warungka tililku tjunku.

⁸ Yuwa kurta tjurtupirti, kulinma-ya ngaanya. Puurrra Tjiitjalu pina kutjupalu kulira — ngayunyapirinymaaltu-lanya. Tjinguru-lan kulira kurli 1,000-pa rawa mularrpa. Nyangka Puurrra Tjiitjalu kulira palunyanya rawamaalpa tjirntu kutjupirinypa ngarala. Nyangka-tjinguru-lan kulira tjirntu kutju rawamunu. Nyangka Puurrra Tjiitjalu kulira palunyanya rawa mularrpa kurli 1,000-pirinypa. Tjiinya yayirninytjulu kulira.

⁹ Tjinguru-yan kulira Puurrra Tjiitjanya rawarrinkupayi. Tjinguru-yan kulira tjiinya kalkuntjatjanu marlaku pitjakitjamunu. Wiya, tjiinya nyuntuku-tjanampanku rawarringku paluninyartu-yan palyamunu wantirra pinkurraaltjaku. Tjiinya-tjananyanta warukutu witulku, palunyakutarra.

¹⁰ Nyangka Puurrra Tjiitjanya tjulurrku pitjaku. Nyangkalta yilkari wiyarriku rurru purlkanyatjarra. Nyangka tjirntu, kirnara, puru pirntirritarrartu-ya kamparra-wanalku wiyarriku. Nyangka manta puru mantangka ngaa ngaralanytjanyatarrartu wiyarriku.

¹¹ Yuwa, pirninyartu kamparra-wanalku wiyarriku. Palunyakutarra-lan tjukarurru Mama Kuurrra kutju wanama.

¹² Tjiinya-yan kawarrtu nyakula Tjiitjanya marlaku pitjatjaku, puru Mamalu yarnangu pirninya-tjananya kuurrra purlkanyangka ngaratjunktjaku. Palunyalu-ya tjukarurru nyinarranytjalu pirningka tjukurrra watjanma. Nyangkayi tayimpa palunyanya waarrpungkulalpi ngara. Nyangka yilkari kampaku wiyarriku. Palunyangkalta tjirntu, kirnara, puru pirntirritarrartu-ya warungka yirralarriku.

¹³ Nyangka-lan kawarrtu nyakula manta yilkari kutjupanya yartakarritjaku tjiinya kalkurnu wantitjanya. Ngurra palunyangka-lan tjukarurru tirtu nyinama.

¹⁴ Yuwa kurta tjurtupirti, kawarrtu nyakulanytjalu-ya walykumunu nyinama. Nyangka-tjananyanta pitja nyawa palyamunumaalpa-yan tjukarurru nyinarranyangka, kurrurra rapatarrartu.

¹⁵ Tjiinya ngarala-tjanampanku wankarritjaku Puurrra Tjiitjanya rawarringkulanyangka. Tjiinya ngayuku-lampa kurta walykumunu Puultu palunyapirinypa walkatjunu wantingu, Mama Kuurrtu-lu pinangka watjannyangka.

¹⁶ Tjiinya Puultu lata pirningka palunyapirinypa walkatjunktupayi. Nyangka-ra wangka kutjupatjarra kumpilpirinypa ngarala. Nyangka-ya ngurrra pirnilu puru purtu kulilpayilutarra wangka palunyanya mayura kutjupankupayi. Puru-ya Payipulpa kutjulpirtu walkatjunu wantitjanya palunyapirinymankupayi. Palunyanguru-yanku ngula yungarralu mirrikutulku.

¹⁷ Yuwa kurta tjurtupirti, nyuntulu-partu-yan ninti nyinarra. Palunyalu-ya kuliltjarra tirtu nyinama palyamunu pirnilu-tjananyanta piwarrtjingara punkatjingaltjakutarra. Tjiinya-yan tamarlpatarrartu nyinarranyangka tjinguru piwarrtjingaralpi-tjananyanta punkatjingalku.

¹⁸ Tirtu-ya nintirringkulanytjalu ngamulu wanama Puurrra-lampa Tjiitja-Kurayitjanya tjiinya Wankarunkupayinya, tjiinya-lampa ngarlunytju purlkanya nyinarranyangka. Nyangka-la Kurayitjanya tirtu marninyungama. Yuwa, walykumunu.

Lata Tjuuntu Walkatjunkturja Nampa 1

Tjuuntu Kamparntalpa Tjiitjanya Watjaranytja Tjukurrnga

¹ Yuwa, ngaanya-rna Tjukurrnga walkatjura tjiinya yarnangu pirninya wankarunk-upayinya. Ngarnmanypalpi mantamaaltalpi Tjukurrnga nyinarraynytja. Nyinarrayirnu yartakarringkula pitjangu, nyangka-latju wanalpayi pirnilu nyangu. Puru-latju palunyaku wangka kulirnu. Puru-latju pampurnu.

² Tjiinya wati nyarra yarnangu pirninya wankalpayinya Mamala nyinarrayirnu yartakarringkula pitjangu. Nyangka-latju nyangu. Palunyalu-latju tjakultjura.

³ Yuwa, kutjupa-kutjupa-latju nyakunytjalu puru kulintjalu tjakultjura pirninyartu-lan Mamala, palunyaku Katja Tjiitja-Kurayitjala pukurlpa wangkarra nyinarratjaku.

⁴ Puru-rna ngaanya walkatjura nyuntulu-yan nyakula pukurlarritjaku, pirninyartu-lan pukurlpa mularrpa nyinarratjaku.

Mama Kuurrnga Tilipirinypa Nyinapayinya

⁵ Yuwa, Tjiitjalu-lanyatju watjarnu wantitjanya-latju tjakultjura. Tjiinya Mama Kuurrnga tilipirinypa nyinarra. Nyangka-lu mungalurrrpa ngaralanytjamunu.

⁶ Tjinguru-rna mungalurrtapirinytja palyamunu palyalku palunyalu watjalku Mama Kuurrta-rna pukurlpa wangkarra nyinarraynytjalu. Wiya, mayura-rna.

⁷ Tjiinya Mama Kuurrnga tilingka nyinarra. Nyangka-lan palunyapirinypa tilingka nyinarraynytjalu walykumunu nyinama. Palunyalu-lankun pukurlpa wangkarra nyinama. Nyangka-tjinguru-lan palyamunu palyalku. Nyangka Mama Kuurrta-lanya parltjilku walykumunulku palunyaku Katja Tjiitjaku yirramingka.

⁸ Tjinguru-rna watjalku palyamunumaalpa-rna nyinarraynytjalu. Wiya, yungarralu-rnatju mayura tjukurrulu watjaranytjamunulu.

⁹ Palyamunu-rna palyaralpi Mama Kuurrta watjalku yartakanku, nyangkalta-rni kalyparringkulalpi parltjilku walykumunulku. Tjiinyamarntu Mama Kuurrta tjukurrulu palyalpayilu watjarnu wantingu kalyparringkula parltjilkitjalu.

¹⁰ Tjinguru-rna watjalku, "Palyamunu-rna palyaranytjamunu." Wiya, kutjupayarlar-rna Mama Kuurrnga mayunytjukarrara watjara. Tjiinyamarntu Mamalu watjarnu ngayulu-rna palyamunu. Nyangka-rna palunyaku wangka mularrkuliranytjamunulu watjalku palyamunu-rnanyu palyaranytjamunulu.

2

Kurayitjanya-lampa Ngarltuwangkapayi

¹ Yuwa katja yurantalpirti, ngaanya-rna walkatjura tjiinya-yan nyakula palyamunu palyaranytjamaalpa nyinarratjaku. Nyangka-tjinguru-yan piwarraaralpi palyamunu palyalku. Palunyalu-ya watatjarrinytjamaaltu kulinma ngaanya: Tjiitja-Kurayitjanya tjukurrulu nyinapayinya-lampa Mamala ngarltuwangkapayi. Nyangka-lampa kalyparringkupayi.

² Tjiinyamarntu Kurayitjanya-lampa yangarrakatingu mirrirringu Mamanya-lampa kalyparritjaku. Tjiinya ngayukukutju-lampa kalyparringkukitjamunu, pirnikurtu-lampa kalyparringama.

³ Tjiinya-tjinguru-rna wangarnarralu kulira palyara-wanalku Mama Kuurrta-rni watjarnu wantitjanya. Palunyatjanu-rna tjurrkurltu kulilku, "Mularrpa-rnara ninti Mama Kuurrku."

⁴ Tjinguru-rna watjalku Mamaku-rnara ninti. Palunyalu-rna palunyaku wangka wangarnarralu kulira palyantjamaaltu wantima. Wiya, mayura-rna tjukurrulu watjaranytjamunulu.

⁵ Mama Kuurrku wangka-la wangarnarralu kulira palyanma. Tjiinya palunyapirinytju-lan kurrurntutarra Mamanya mukulyanytjulu kulinma. Palunyatjanu-lan tjurrkurltu kulilku Mama Kuurrta-wana nyinarraynytjalu.

⁶ Tjaalukutju-kurlu-yan watjanma Mamalawana nyinarraynytjalu. Wiya, Tjiitja-Kurayitjanypirinypa-ya nyinama.

Kurayitjaku Wangka Kuwarringkatjanya

⁷ Yuwa kurta tjurtupirti, ngaanya-tjanamparnanku walkatjura Tjiitjalu ngarnmanytulpi watjarnu wantinytjanya. Tjiinya kuwarringkatjamaalpa, ngarnmanytulpi-yan kulirnu tjukurrpa-latju watjaranyangka.

⁸ Wiya, wangka kuwarringkatjapirinyapa-tjanamparnanku walkatjura: tjiinya nyuntulu-yankun ngarlurringkula palyaratjaku. Tjiinya Kurayitjanya ngarlurringkula palyaranytja, palunyapirinyapa. Yuwa, Kurayitjalu wangka palunyanya yartakanu. Nyangka nyuntulutarrartu-yan yartakara. Nyangka palunyalanguru mungalurra wiyarringkula-wanarayirni, tjiinyamarntu tili mularrtu yutira kanyiranyangka.

⁹ Tjinguru-rna yingkarta kutjupaku yanyan-yanyanpa nyinaku, palunyalu-rna watjalku tilingka-rna nyinarranytjalu. Wiya, tjiinya-rna mungalurra tirtu nyinarra.

¹⁰ Kutjupaku-rna ngarlurringkula palyaranytjatjanu tilingka tirtu nyinama. Palunyapirinyapa nyinarranytjalu-rna yingkarta kutjupanya punkatjingalkitjamunu.

¹¹ Ngaanya-rna yingkarta kutjupaku yanyan-yanyanpa nyinarranytjalu mungalurra tirtu nyinarra. Tjiinyakurlu mungalurra kurutjarrapirinyapa parrapantjurrmanama, palunyapirinyapa.

¹² Yuwa katja yurantalpirti, palyamunu-yan palyaranytja. Nyangka Mama Kuurrnga-tjanampanku kalyparringu Kurayitjalanguru. Palunyangka-tjanamparnanku walkatjura.

¹³ Yirna pampa pirni, tjiinya-yan ninti nyarra ngarnmanypalpi nyinarranytja, palunyaku. Palunyangka-tjanamparnanku walkatjura. Wati minyma pirni, mamulu-tjananyanta purtu witu-witurnu wantingu. Palunyangka-tjanamparnanku walkatjura.

¹⁴ Yuwa katja yurantalpirti, ngaanya-tjanamparnanku walkatjura tjiinya-yan Mama Kuurrku ninti nyinarranyangka. Yirna pampa pirni, tjiinya-yan ninti nyarra ngarnmanypalpi nyinarranytja, palunyaku. Palunyangka-tjanamparnanku walkatjura. Wati minyma pirni, nyuntulu-yan witu-witu nyinarra. Tjiinya-tjananyanta mamulu purtu witu-witurnu wantingu Mama Kuurrku wangka-yan kurrurra kanyiranyangka.

¹⁵ Yuwa, yulytja mantangkatjaku-kurlu-yan mula-mularringama. Puru-kurlu-yan kulinma yaan-yaanpa nyinakitja mantangkatja kulilpayi pirningka. Tjiinya-rna mantangkatja kulilpayi pirningka yaan-yaanpa nyinarranytjalu kamu Mama Kuurrku-rnara mukulyanytju nyinama.

¹⁶ Tjiinya mantangkatja kulilpayilu-ya ngaapirinyamkupayi: yungarralu-ya wuyur-rarringkula kurri kutjupa-kutjupangka yurripayi. Puru-ya nyakula yulytja kutjupa-kutjupaku mukurringkupayi. Puru-yanku yungarralu kulira karnany-karnanyarripayi. Tjiinya Mama Kuurrku-tjananya wuyurmaranytjamunu palunyapirinyapa-ya palyaratjaku. Mantangkatja-ya kulira palyara.

¹⁷ Nyangka manta wiyarringku. Puru mantangkatjaku-ya mukurringkulanytjanya wiyarringku. Nyangka Mama Kuurrku wangka-ya kulira palyalpayi wanka tirtu nyinaku nyinama.

Kurayitjaku Yanyan-yanyanpa Nyinapayinya

¹⁸ Yuwa katja yurantalpirti, kuwarri-kuwarri manta yilkari wiyarringku. Nyangka-yan kulirnu tjiinya Kurayitjaku Yanyan-yanyanpa Nyinapayinya yartakarringkula pitjatjaku. Nyangka kuwarrinya-ya yanyan-yanyanpa nyinapayi pirni yartakarringkula pitjangu nyinarra. Palunyanguru-lan nintilu kulira tjiinya tayimpa ngamuntirringu.

¹⁹ Ngaangkalpi-ya Kurayitjaku yanyan-yanyanpa nyinapayi pitjangu-lanya lurrtjurringu yingkartapirinyapa nyinarranytja. Nyinangu-ya pakara yanu. Yingkarta mularra-pjinguru-lanya nyinama. Nyangkalta-lan kulirnu, "Munta, pitjangu-ya paluru nyinarranytja."

²⁰ Nyangka nyuntulu-yan tjukurra tjukurrku ninti. Tjiinyamarntu Kurayitjalu-tjananyanta Kuurti Walykumununya kurrurra tjarrpatjunu.

²¹ Tjinguru-yan kulira ngayulu-tjanamparnanku walkatjura tjukurra tjukurrku-yan ngurra nyinarranyangka. Wiya, walkatjura-tjanamparnanku ninti-yan nyinarranyangka. Puru-yan ngaaku ninti. Mama Kuurrku tjukurrku nyinapayilu kamu mayulku.

²² Ngarna kutjupattjarralu-ya mayura. Tjiinya-ya watjara Tjiitjanyanyu wati palunyanya Mama Kuurrku kalkuntjanya wiya, parturtu. Palunyapirinyapa-ya watjalpayi Kurayitjaku yanyan-yanyanpa nyinarranytjalu. Palunyalu Mamararra-pulanayaya wantirra.

²³ Tjiinya-rna Katjanya wantirralpi Mamanyatarra wantirra. Puru-rna Katjaku mula-mularringkulalpi Mamakutarra mula-mularringkula.

²⁴ Yuwa, kulinma-ya tjukurra-yan ngarnmanytjulpi kulintjanya. Tirtu-yan kuliranytjalu Katjala Mamalawana nyinama.

²⁵ Tjiinya Kurayitjalu-lanya kalkurnu wantingu wanka-lan tirtu nyinarratjaku.

²⁶ Yuwa, kutjupattjarralu-tjananyanta mayura muku-mukura. Nyangka-tjanamparnanku walkatjura tjiinya-tjananyan mula-mularringkutjamaaltu wantirratjaku.

²⁷ Nyangka Kurayitjalunku Kuurti kurrurra-tjananyanta tjarrpatjunu. Nyangka-yan palunyaku Kuurti kanyira. Nyangka nyaakunya-yan kulilku kutjupalu-tjananyanta nintipungkutjaku? Wiya, Kurayitjaku Kuurtulu kutjupa-kutjupa pirni nintipungkula tjiinya tjukurpa ngarlpu-ngarlpumaalpa tjukarrunya. Nyangka-ya wangarnarralu kulira palyaranytjalu Kurayitjalawana nyinama.

²⁸ Yuwa, Kurayitjalawana-ya nyinama. Palunyalu-yan nyinaku kurntamaaltu kurrnpa rapalu-lu nyaku yartakarringkula pitjanyangka.

²⁹ Nyuntulu-yan nintilu kulira tjiinya Kurayitjanya tjukarruru nyinapayi. Puru-ya ngaanya kulinma. Tjiinya-ya tjukarruru palyalpayi Mama Kuurrku katja yurntalpiri nyinarra.

3

Mama Kuurrku Katja Yurntalpiri

¹ Yuwa, ngaanya walykumunu. Tjiinya Mama Kuurrnga-lampa kurrurnpatarrartu ngarlurringkutjatjanulu-lanya katja yurntalpa warlkura. Nyangka-laran katja yurntalpa nyinarra. Nyangka-ya mantangkata kulilpayi pirnilu-lanya purtu kulira, tjiinyamarntu-ya Mama Kuurrnga purtu kuliranytjatjanulu.

² Kurta tjurtupirti, kuwarrinya-lan Mama Kuurrku katja yurntalpiri nyinarra. Nyinaku-lan ngula nyaarriku? Wiya, ngurra-lan. Mamalu-lanya watjantjamunu. Nyangka-lan ngaaku ninti. Tjiinya Kurayitjanya yartakarriku. Nyangka-lan palun-ypirinyarriku. Tjiinya-lan ngamulu yikungurulku. Palunyatjanu-lan Kurayitjanyapirinyarriku.

³ Yuwa, kulira-lan Kurayitjanyapirinya ngula nyinakitjalu. Palunypirinya kuliranytjalula walykumunu nyinama. Tjiinyakurlu Kurayitjanya walykumunu nyinama, palunypirinya.

⁴ Yuwa, tjinguru-rna palyamunu palyalku. Tjiinya-rna Mama Kuurrku wangka tungun-tunguntu wantirra.

⁵ Nyangka-yan nintilu kulira tjiinya Kurayitjanya palyamunumaalpa yartakarringkula pitjangu yangarrakatingu mirrirringu palyamunu-lan palyantjamaalpa nyinarratjaku.

⁶ Tjiinya Kurayitjalawana-yan nyinarranytjalu palyamunu palyalkitjamunu. Nyangka kutjupattjaralu-ya palyamunu tirtu palyara. Tjiinyamarntu-ya Kurayitjanya mularrkulintjamunu.

⁷ Yuwa katja yurntalpiri, kutjupattjaralu-ya palyamunu palyara. Palunyalu-ya watjara tjukarruru nyinarranytjalu. Nyangka-kurlu-yan kulilku mula-mularringku. Tjiinya-ya mayura. Nyangka kutjupattjaralu-ya tjukarruru palyara. Nyangka-yan nyaku, "Ngaanya-ya tjukarruru nyinarra Kurayitjanyapirinya."

⁸ Ngaanya-partu-ya palyamunu tirtu palyalpayinya mamuku tjilkupirinya nyinarra. Tjiinyamarntu mamulu ngarnmanytjulpi palyamunu palyaranytja. Palunyalu palun-ypirinya tirtu palyara. Nyangka Mama Kuurrku Katja yartakarringkula pitjangu nyarra mamulu palyamunu pirninya palyarnu wantitjanya walykulkitja.

⁹ Nyangka-la Mama Kuurrku katja yurntaltu palyamunu tirtu palyalkitjamunu. Tjiinyamarntu Mamalu-lanya yartakanupirinya. Nyangka-lan Mamala yarangka kamu palyamunu palyalku.

¹⁰ Nyangka mamuku tjilkulu-ya tjukarruru palyaranytjamunu. Puru-ya pirniku ngarlurringkula palyaranytjamunu. Palunypirinya-ya palyaranyangka-yan nyaku, "Ngaanya-ya Mama Kuurrku katja yurntalpiri nyinarranytjamunu." Nyangka kutjupattjaralu-ya walykumunu palyaranyangka-yan nyaku, "Ngaanya-ya Mama Kuurrku katja yurntalpiri nyinarra."

Ngarlurringkula-lankun Ngaparrkulu Palyaratjaku

¹¹ Yuwa, ngarnmanypalpi-lan tjukurpa ngaanya kulirnu: tjiinya yingkarta pirnilu-lankun ngarlurringkula ngaparrku-ngaparrkulu palyanma.

¹² Wati nyarra Kayingapirinyaalpa-la nyinama. Tjiinya mamuku tjilkupirinya nyinarranytja. Palunyalunku marlanypa yungarra yini Yayipulnga pungu mirrirntanu. Nyaanguru-lu mirri pungu? Wiya, palyamunu palyaranytjatjanulu mirri pungu, tjiinyamarntu palunyalu marlanytju walykumunukutju palyaranyangka.

¹³ Yuwa kurta tjurtupirti, kulitjarra-ya nyinama. Tjulurraalku-kurlu-yan tjiinya mantangkata kulilpayi pirninya-tjanampanku yanyan-yanyanpa nyinarranyangka.

¹⁴ Ngayulu-lan nintilu kulira tjiinya-lan mirrikutu nyinarranytjatjanu wankakuturingu nyinarranytjalu. Nyaatjanu-lan nintilu kulira? Wiya, ngarlurringkupayi-lan yingkarta pirniku. Palunyatjanu-lan nintilu kulira. Ngaanya-partu-ya ngarlurringkula palyaranytjamununya mirrikutu tirtu nyinarra.

¹⁵ Tjiinya kutjupanya yingkarta kutjupaku yanyan-yanyanpa nyinarranytjanya mirripitjupirinya. Nyangka-yan nintilu kulira tjiinya mirripitju wanka tirtu nyinakitjamunu.

¹⁶ Ngarlturringkula palyaranytjanya nyaapirinya? Wiya, Kurayitjalu-lanya nintitjuni. Tjiinya-lampa ngarlturringkulalpi yangarrakatingu mirrirringu. Nyangka ngayululpi-la yingkarta kutjupaku yangarrakati mirrirriwa kutjupalu-lu mirrirntankutjakutarra.

¹⁷ Tjiinya-tjinguru-rna tjarri purlkanyatjarra nyinama. Palunyalu-rna yingkarta nungkmunu puru warntutjirratja nyakula wantima. Tjiinya-rna mayura watjara Mama Kuurrngapirinya-rna ngarlturringkulanytjalu.

¹⁸ Tjaalukutju-munta-rna watjanma ngarlturringkulanytjalu? Wiya, mayuranytjamaaltu-la mularra ngarlturringkula palyanma.

Kurrurnpa Rapa Mamala Wangkarratjaku

¹⁹ Ngarlturringkula palyaranytjalu-rna tjurrkurltu kulilku, "Yuwa, mularra-rna Mama Kuurru tjiinya tjukaruru nyinapayiku tjilku nyinarra." Palunyapirinya kuliranytjalu-rna kurrurnpa rapa wangkama Mamala.

²⁰ Tjinguru-rna nyinaku Mama Kuurra kurntarringku kulilku, "Wiya, palyamunupirinya-rna nyinarra." Wantirralpi-rna kulilku, "Munta, Mama Kuurrnga pirnipurkaku nintipuka nyinarra, nyarra ngayulu-rna kuliranytjala munkarra." Kulilku-rna kurrurnpa raparriku.

²¹ Walykumunu-lan palyaranytjalu yungarralu kurntamaaltu kulilku. Palunyalu-lan kurrurnpa rapa Mama Kuurra wangkaku.

²² Kutjupa-kutjupaku-lan tjapilku nyangka-lampa nintilku. Tjiinyamarntu-lan palun-yaku wangka wangarralalu kulira palyaranytjalu pukurlmara.

²³ Tjiinya Mama Kuurru watjarnu wantingu palunyaku Katja Tjiitja-Kurayitjanya-lan mularrkuliratjaku, puru-lankun ngaparrku-ngaparrkulu ngarlturringkula palyaratjaku.

²⁴ Nyangka-lan palunyaku wangka wangarralalu kulira palyaranytjalu Mamalawana nyinama. Nyangka Mama Kuurrnga ngayulawana-lanya nyinama. Tjiinya palun-yaku Kuurru-lampa nintirru. Palunyangka-lan nintilu kulira tjiinya Mama Kuurrnga ngayulawana-lanya nyinarranyangka.

4

Mayura Watjalpayinyatjarra

¹ Yuwa kurta tjurtupirti, pirnilu-ya watjalpayi, "Mama Kuurru Kuurtitjarra-lu-rna tjukurru ngaanya watjara." Wiya, pirnikurtu-kurlu-yan mula-mularringku. Palunyaku tjukurru yatatjara kulila. Tjinguru Mama Kuurru Kuurtitjarra-lu watjara. Tjinguru wiya. Tjiinya pirnilu-ya manta lipiwanalu tjukurru mayura parrawatjara.

² Nyangka Mama Kuurru Kuurtitjarra-lu watjalpayi: Tjiitja-Kurayitjanya pitjangu yarnangu yuti. Nyangka-yan kulilku, "Yuwa, Mama Kuurru Kuurtitjarra-lu watjara."

³ Nyangka kutjupatjarra-lu watjalpayi: Tjiitja-Kurayitjanya yarnangumaalpa kuurtikutju pitjangu. Tjiinya Mama Kuurru Kuurtilu wuyurrmankutjamunu palunyapirinya-ya watjaratjaku. Wiya, Kurayitjaku Yanyan-yanyanpa Nyinapayilu wuyurmanu. Nyangka-ya palunyapirinya watjara. Kutjupirtu-yan kulirru Kurayitjaku Yanyan-yanyanpa Nyinapayilu pitjala manta lipiwanalu-tjananya wuyurmaratjaku. Nyangka mularrpartu pitjangu-tjananya wuyurmanu.

⁴ Nyangka nyuntulu-yan Mama Kuurru katja yurntalpiri nyinarra. Palunyalu-yan mula-mularringkutjamaaltu wantipayi tjiinya-ya mayura watjaranyangka. Tjiinyamarntu-yan Mama Kuurru Kuurru kanyira yayirninnyitjulu palyalpayinya. Nyangka mamu nyarra mantangkatja kulilpayi pirnilu-ya kanyira, palunyalu ngatalpa palyalpayi.

⁵ Tjiinya-ya yarlamayura watjalpayilu-ya mantangkatja watjalpayi. Nyangka-ya mantangkatja kulilpayi pirnilu kulilpayi.

⁶ Nyangka ngayulu-lan Mama Kuurru yungarrapirti nyinarra. Nyangka yarnangu nyarra Mamaku nintilu-ya kulilku tjiinya-lan watjaranyangka. Palunyangka-lan kulilku tjiinya palunyalu-ya Mama Kuurru Kuurru tjiinya tjukaruru watjalpayinya kanyira. Nyangka-ya Mamaku yungarrapirti nyinarranytjamunulu kulilkitjamunu watjaranyangka-lan. Palunyangka-lan kulilku, "Wiya, mamu mayulpayitjarra-ya nyinarra."

Mama Kuurrnga Ngarlturringkupayi

⁷ Yuwa kurta tjurtupirti, ngaparrkulu-lanku ngarlurringkula palyanma. Tjiinyamarntu Mama Kuurrtu-lanya wuyurrmara tjiinya-lankun ngarlurringkula palyaratjaku. Yuwa, ngarlurringkula palyalpayinya-lan Mama Kuurru ninti nyinarra. Puru-lan palunyaku katja yurntalpa nyinarra.

⁸ Nyangka-ya ngarlurringkula palyaranytjamununya Mama Kuurru ngurra nyinarra. Tjiinya ngarlurringkula palyalpayi mularrnga.

⁹ Yuwa, Mama Kuurrtu-lampa ngarlurringkulanytjalunku Katja kurrurnkurlu mantakutu witurru wanka-lan nyinarratjaku.

¹⁰ Nyangka ngananya ngarlurringkula palyalpayi mularrnga? Ngayulu-munta-lan? Wiya, Mama Kuurru-lampa kutjukampa ngarlurringu. Tjiinyamarntu ngayulu-lan palyamunu palyaranytja. Nyangka witurru Katja yangarrakatirra-lampa mirringkutjaku. Palunyalu-lampa kalyparringu.

¹¹ Yuwa kurta tjurtupirti, Mama Kuurru-lampa kurrurnpatarrartu ngarlurringu. Palunyanga-lanku ngaparrkulu ngarlurringkula palyanma.

¹² Tjiinya kutjupalu Mama Kuurru ngarlurringkula nyakulanytjamunu. Nyangka-lankun ngaparrkulu ngarlurringkula palyanma. Nyangka Mama Kuurru ngayulawana-lanya nyinama. Nyangka Mamalu ngayulawana pirnikurtu ngarlurringkula palyanma.

¹³ Yuwa, nintilu-lan kulira tjiinya-lan Mama Kuurrtawana nyinarranytjalu. Tjiinyamarntu-lampa palunyaku Kuurru nintirru. Palunyanguru-lan ninti nyinarra.

¹⁴ Tjiinya-latju Mama Kuurru Katja nyangu. Palunyalu-latju tjakultjunkupayi, "Mularra Mamalunku Katja witurru yarnangu pirninya wankaltjaku."

¹⁵ Nyangka-tjingu-rna yartakalu watjalku Tjiitjanya Mama Kuurru Katja nyinarranyangka. Nyangka Mama Kuurru-rni ngayulawana nyinama. Nyangka-rna Mamalawana nyinama.

¹⁶ Tjiinya-lan nintilu kulira Mama Kuurru-lampa mularra ngarlurringkulanyangka.

Yuwa, Mama Kuurru ngarlurringkupayi. Nyangka-lan yarnangu pirniku ngarlurringkula palyaranytjalu Mamalawana nyinama. Nyangka Mamanya-lanya nyinama.

¹⁷ Tjiinya Mama Kuurru-lampa kurrurnpatarra ngarlurringkupayi. Nyangka ngulanya kuurru purlkanyangka ngaratjunku. Nyangka-lan kurrurnpa rapa ngaraku mantangkalpi-lan Kurayitjanyapirinya nyinarranytjatanu.

¹⁸ Yuwa, kuwarrinya-lan ngurlumaalpa nyinarra tjiinyamarntu Mama Kuurru-lampa kurrurnpatarra ngarlurringkulanyangka. Tjiinya-lan kamu ngurlurringku. Nyangka-ya kutjupatarra ngurlu nyinarra. Yarnangu palunyalu-ya kuliranytjamunu Mama Kuurru-tjanampa ngarlurringkulanyangka. Wiya, ngurlulu-ya kulira Mama Kuurru ngula kuurru purlkanyangka ngaratjunktalpi pika pungkutjaku.

¹⁹ Yuwa, Mama Kuurru-lampa ngarnmanypa ngarlurringu. Palunyanguru-lan mukulyanytjulu kulira.

²⁰ Tjingu-rna watjalku Mama Kuurru mukulyanytjulu kuliranytjalu. Palunyalu-rna yingkarta pirniku yanyan-yanyanpa nyinama. Wiya, mayura-rna. Tjiinya-lan Mama Kuurru kutjuwarra nyakulanytjamunu. Ngarna-lan yingkarta pirninya nyakula. Palunyalu-la yingkarta pirniku-tjanampa ngarlurringkula palyanma. Tjiinya-rna yingkarta kutjupalu yanyan-yanyanpa nyinarranytjalu Mama Kuurru mukulyanytjulu kulikitjamunu.

²¹ Wiya, Kurayitjalu watjarnu wantingu tjiinya Mama Kuurru-lan mukulyanytjulu kuliranytjalu yingkarta kutjupakutarrartu ngarlurringkula palyaratjaku.

5

Tungun-tunguntu-lan Wanaratjaku

¹ Yuwa, tjingu-rna mularkulilku Tjiitjanya tjiinya wati palunya Mama Kuurru kalkuntjanya. Palunyalu-rna Mama Kuurru tjilku nyinama. Nyangka-rna Mama Kuurru mukulyanytju nyinarranytjalu palunyaku katja yurntalpiri ngarlurringkula kanyinma. Tjiinyakurlu mamaku mukulyanytju nyinarranytjalu palunyaku katja yurntalpa ngarlurringkula kanyinma, palunyapirinya.

² Nyangka-lan Mama Kuurru mukulyanytjulu kuliranytjalu puru-ra wangka wangarnarralu kulira palyaranytjalu-lan tjurkurlu kulilku, "Yuwa, mularra-lan Mama Kuurru katja yurntalku ngarlurringkula palyara."

³ Tjiinya-lan Mamanya mukulyanytjulu kuliranytjalu palunyaku wangka wangarnarralu kulira palyanma. Watjalku-kurlu-yan, "Wiya, purtu-latju palyalku Mama Kuurru watjantjanya." Wiya, wangarnarralu-la kulira palyanma.

⁴ Yuwa, tjinguru-lanyaya mantangkatja kulilpayi pirnilu witu-witulku palunyapirinyapa-lan palyaratjaku. Nyangka-lan Mama Kuurru katja yurntaltu kulira wantima. Yuwa, purtu-lanyaya punkatjingalku Tjiitjanya-lan mularrkuliranyangka.

⁵ Tjiinya-lan mularrkulilku tjiinya Tjiitjanya mularrpa Mama Kuurru Katja nyinarra. Nyangka-lanyaya mantangkatja kulilpayi pirnilu purtu witu-witulku wantiku.

Kuurti, Kapi, Yirramitjarranya

⁶ Yuwa, Tjiitja-Kurayitjanya yarnangurringkula pitjangu. Nyinarrayirnu, palunyatjanu kapingka tjarrpangu. Puru nyinarrayirnu, mirringkulalpinku yirrami wiily-pungu. Tjiinya kapingkakutju tjarrpanytjamaalpa, mirringkulalpinku yirramitar-artu wiilypungu. Nyangka Kuurti Walykumunulu watjara, "Yuwa, wangka palunyanya tjukaruru mularrpa." Tjiinyamarntu Kuurti Walykumunulu tjukaruru watjalpayi.

⁷⁻⁸ Yuwa, marnkurrtu-lanya nintitjunu. Kuurti Walykumunulu, Kapilu, puru Yirrami-lutarrartu nintitjunu. Nyangka-lan kulira tjiinya Tjiitja-Kurayitjanya yarnangurringkula pitjangu-lampa yangarrakatingu mirringingu.

⁹ Yuwa, mularrkulilpayi-lan watilu-ya tjakultjuranangka. Nyangka Mama Kuurru watingka munkarra watjalpayi. Nyangka-la mularrkulinma palunyaku Katjatjarra tjakultjuranangka.

¹⁰ Tjiinya kutjupalu Mama Kuurru Katja mularrkuliranytjalu kurruntutarra kulilpayi palunyaku Mamalu tjukarurru watjarnu wantitjanya. Nyangka kutjupalu Mama Kuurru wangka mularrkuliranytjamunulu Mama Kuurru watjara mayunytju. Tjiinyamarntu mularrkulintjamunu Mamalunku Katjatjarra watjaranyangka.

¹¹ Tjiinya watjarnu wantingu-lanya wankalkitjalu palunyaku Katja yangarrakatingu-lampa mirringinyangka. Palunyalu-lanya wankarnu tjiinya-lan wanka tirtu nyinarratjaku.

¹² Nyangka-tjinguru-rna Mama Kuurru Katja kanyiranytjatjanu wanka tirtu nyinama. Nyangka-tjinguru-rna Mama Kuurru Katja wantirralpi mirrikutu tirtu nyinama.

Wanka-lan Tirtu Nyinarratjaku

¹³ Yuwa, ngaanya-tjanamparnanku walkatjura. Nintilu-yayin kulinma tjiinya-yan Mama Kuurru Katja mularrkulilpayi wanka tirtu nyinama.

¹⁴ Palunyanguru-lan Mama Kuurru kurrurnpa rapalu tjapinma. Tjiinya Mama Kuurru-tjinguru-lanya wuyurmarku. Nyangka-lan tjapilku kutjupa-kutjupa palyaltjaku. Nyangkalta kuliralpi palyalku.

¹⁵ Palunyalu-lan nintilu kulilku, "Yuwa, mularrpa kulira palyalpayi tjapiranyangka-lan."

¹⁶ Yuwa, tjinguru-yan yingkarta kutjupa nyaku palyamunu palyaranyangka nyarra mirrikutumaalnga. Palunyalu-ya tjapila Mama Kuurru wankakutultjaku mirringkutjakutarra. Nyangka tjiinya ngarala kutjupalu palyamunu purlkanya palyara mirringkupayi. Nyangka palunyapirinyapa palyaranyangka watjalkitjamunu-rna tjapiltjaku-rayan.

¹⁷ Tjiinya Mama Kuurru nyakula walykurringkula kutjupa-kutjupa palyamunu palyaranyangka. Nyangka yara ngarala kutjupalu tjuku-tjuku palyamunu palyalku mirrikitjamunu.

¹⁸ Tjiinya-lan nintilu kulira Mama Kuurru katja yurntalpirtilu-lan tirtu palyamunu palyaranytjamaaltu wantipayi. Tjiinyamarntu Mama Kuurru Katjalu tirtu yangakanyilpayi-lanya mamungkatarrartu.

¹⁹ Nyangka mamulu-tjananya mantangkatja kulilpayi pirninya puurrangkulakanyira. Nyangka-lan nintilu kulira tjiinya Mama Kuurru-lanya miranykanyira kanyilpayi.

²⁰ Nyangka Mama Kuurru Katja pitjangu-lanya nintipungu wantingu. Palunyangka-lan Mamaku ninti. Palunyalu-lan Mamalawana puru palunyaku Katja Tjiitja-Kurayitjalawana nyinarra. Yuwa, Mama Kuurru kutju nyinarra warlkura-lan wanka nyinarratjaku.

²¹ Yuwa katja yurntalpirtilu, kulira-munta-yan? Mula-mularringku-kurlu-yan warlkulku purli warta nyarra pupakatirra marninyupungkupayinya. Wanti-ya.

Yuwa, palunya.

Lata Tjuuntu Walkatjunkturja Nampa 2

¹ Yuwa tjurtu, ngaanya-rnanku walkatjura yingkartu pirniku liitalu. Nyuntuku tjilku pirnikutarrartu-rna walkatjura. Nyuntunya-tjananyarnanta mularra mukulyanytjulu kulilpayi. Ngayulukutju-rna mukulyanytjulu kuliranytjamaalpa, pirnilurtu ngaa tjukurrrpa tjukarurrunya kulilpayilutarrartu-ya nyuntunya-tjananyanta mukulyanytjulu kulira.

² Tjiinyamarntu-lan tjukurrrpa tjukarurrunya kuliranytjatjanu kamu watatjarriku. Tirtu-lan kulinma.

³ Yuwa, Mama Kuurrtu-pula palunyaku Katja Tjiitja-Kurayitjalu-lanya pukurlmara kanyinma. Palunyalu-lanya ngarlurringkula kanyiranyangka-layin kurrurnpa rapa nyinama. Palunyapirinypa-lanya kanyinma tjukurrrpa tjukarurrunya-lan kuliranyangka puru-lankun ngaparrkulu ngarlurringkula palyaranyangka.

Tjukurrrpa Tjukarurrunya

⁴ Yuwa tjurtu, kulirnu-rna pukurlarringu nyuntuku tjilku kutjupatjarralu-ya tjukurrrpa tjukarurrunya wanaranyangka. Tjiinyamarntu Mamalu watjarnu wantinytjanyartu-ya kulira palyara.

⁵ Yuwa, kurrurtutarra-rnanta ngaanya watjara. Ngaparrkulu-lanku ngarlurringkula palyanma. Wangka palunyanya kuwarringkatja wiya. Wangka nyarra kutjulpirtu-lan kulirnu, palunyanya-rna walkatjura.

⁶ Ngarlurringkula palyaranytjatjanulu-ya wangarnarralu kulira palyanma Mama Kuurrtu watjarnu wantitjanya. Tjiinyamarntu-lan kutjulpirtu kulirnu ngaparrkulu-lankun ngarlurringkula palyaratjaku.

⁷ Yuwa, mayulpayi pirnilu-ya manta lipiwanalu parrawatjara tjiinya Tjiitja-Kurayitjanyanu yarnangumaalpa kuurtikutju pitjangu. Wiya, palunyanya-ya mayulpayi nyinarra Kurayitjaku Yanyan-yanyanpa.

⁸ Nyangka-ya kuliltjarra nyinama kutjupalu-tjananyanta mayura pinkurtjingtjaku-tarra. Ngaangkalpi-yan walykumunulu waarka palyaranytja. Palunyalu-ya wantinytjamaaltu tirtu palyara-wanala wiyala. Nyangka-tjanampanku Mama Kuurrtu nyakulalpi walykumunu nintilku, watjarnu wantitjalu.

⁹ Yuwa, Kurayitjaku tjukurrapakutju-ya watjanma. Kutjupa-kurlu-yan watjalku. Kamuyan tjukurrrpa kutjupa watjaranytjatjanulu Mamanya kurrurnta kanyinma. Tjiinya Kurayitjaku tjukurrrpa-yan nintipungkulanytjalu Mamararrartu-pulanya kanyinma.

¹⁰ Kutjupalu-tjinguru-tjananyanta pitjaku Kurayitjaku tjukurrrpa wantirralpi tjukurrrpa kutjupa nintipungku. Nyangka-kurlu-yan ngurrangka tjarrpatjunku. Wiya, wanti-ya. Puru-kurlu-yan nyakulalpi watjalku kurrurnpa rapa nyinarratjaku. Wiya, wanti-ya.

¹¹ Palunyapirinypa-ya watjaranytjamaaltu wantima yaanarringkula-yan palyamunu palyaratjakutarra.

Wiyarrikitjalu Watjaranytja

¹² Yuwa, wangka pirni mularra-tjananyarnanta kulira watjalkitjalu. Palunyalu-rna ruulangka walkatjunkturkitjalu kulirnu wantingu. Kulira-tjananyarnanta yankula lurrurringkula wangkakitjalu. Nyangka-lan pukurlpa nyinama.

¹³ Nyuntuku tjurtuku tjilku pirnilu-ya watjara tirtu kuliranytjatjanulu. Yuwa, palunya.

Lata Tjuuntu Walkatjunkturja Nampa 3

¹ Yuwa kurta Kaya, ngaanya-rnanku walkatjura yingkartu pirniku liitalu. Ngayulu-rnanta mularrpa mukulyanytjulu tirtu kulilpayi.

² Yuwa kurta, walykumunu-muntan nyinarra? Ngayulu-rnanku tjapira Mama Kuurrtunta walykumunura kanyiratjaku. Nyangkayin pikamaalpa walykumunu nyinama. Nyangka-rnanku nintilu kulira tjiinyan kurrurnpa rapa nyinarra Mamala.

³ Nyangka yingkartu pirnilu-rniya pitjangu tjakultjunu nyuntulun Mama Kuurru wangka tirtu mularrkulira-wanarayinyangka. Palunyalunyun yiwarra tjukurrunya tirtu wanalpayi. Pitjangu-rniya watjannyangka-rna kuliralpi mularrpa pukurlarringu.

⁴ Tjiinya-rna pukurlarripayi pirnilu-rniya pitjala tjakultjuranangka tjiinya ngayuku katja yurntalpirtulu-ya yiwarra tjukurrunya tirtu wanaranyangka.

Kayanya Marninypungkutjanya

⁵ Yuwa kurta, walykumunulu-tjananyan yingkartu pirninya tjiinya malikitarartu yarltirra tjarrpatjura kanyilpayi.

⁶ Nyangka-ya pakara ngurra ngaaku pitjangu. Palunyalu-lanyatjuya yingkartu pirningka lurrtjurringkulalpi tjakultjunu nyuntulu-tjanampan ngarlurringkula palyaranyangka. Nyangka-tjinguru-ya nyuntuku ngurrakutu puru mapitjaku nyinakitja. Nyinaku-ya kulilku puru yankukitjalu. Nyangka-tjanampa kuka, kapi, mirrkatarratu yirringkara nintinma. Nyangkanta Mama Kuurru nyaku pukurlarriku.

⁷ Tjiinya yingkartu palunyanya-ya ngurra wantirra mapakarnu Kurayitjaku waarka parrapalyalkitja. Palunyalu-ya yingkartu wiya-tjananya ngatjintjamaaltu wantingu.

⁸ Palunyangka-la ngarlurringkula-tjanampa nintinma tjukurrrpa tjukurrunya-ya parrawatjaratjaku.

Wati Kutjaratjarranya

⁹ Kutjulpirtulpi-rna lata walkatjunu wiyarnu yingkartu nyuntulawana-ya nyinarranytjalakutu. Parturtu Tayatupilu ngayuku wangka kulira wantirrantjja, tjiinyamarntu-tjanampa puurrarringu nyinarranytjalu.

¹⁰ Nyangka-tjananyarnanta ngula yanku lurrtjurringkulalpi watjalku yartakanku Tayatupilu-lanyatju yanyan-yanyantu mayuranyangka. Puru-rna watjalku ngaanyatarartu: tjiinya yingkartu pirni-ya ngurra kutjupanguru pitjalanyangka wati palunyalu yarltinytjamaaltu-tjananya wantipayi. Palunyalu marrkulpayi kutjupatjarralu-tjananya mukurringkula kanyilkitjangka. Puru wati palunyalu yarnangu nyarra purtu-tjanampa mukurringkupayi, palunyanya-tjananya marrkulpayi turkuku-ya pitjalanyangka.

¹¹ Kurta, minirriku-kurlun palyamunu-ya palyaranyangka. Wiya, nyakula minirringama walykumunu-ya palyaranyangka. Tjiinyamarntu walykumunu palyalpayinya-ya Mama Kuurru katja yurntalpirti nyinarra. Nyangka palyamunu palyalpayinya-ya Mamaku ngurrrpa nyinarra.

¹² Nyangka pirnilu-ya wati Tamitirrina marninypungkupayi tjukurru nyinaranyangka. Ngayulutarrartu-latju wati palunyanya marninypungkula, nyangu palunyalu. Nyangka-lampatjun ninti tjiinya-latju mayuntjamaaltu tjukurrulu watjalpayi.

Wyarritjalu Watjaranytja

¹³ Yuwa, wangka pirni mularrpa-rnanta kulira watjaljitjalu. Palunyalu-rna ruulangka walkatjunkturjalu kulirnu wantingu.

¹⁴ Tjiinya-rna mukurringkula waarrpungkula yankula nyuntula nyinarra wangkakitjalu.

¹⁵ Yuwa, kurrurnpa rapa nyinama. Yingkartu pirni ngurra ngaangurulunta-ya tirtu kulilpayi. Nyangka-latju tirtu kulilpayi yingkartu pirni nyuntuku ngurrangkatjanya. Nyangka-tjananya pirningkartu tjakultjura.

Yuwa, palunya.

Lata Tjuutalu Walkatjunkturja

¹ Yuwa kurta tjurtupirti, ngayulu-tjanamparnanku Tjuutalu lata ngaanya walkatjura. Tjiinya-rna Tjiitja-Kurayitjaku waarka palyalpayi nyinarra. Puru-rna Tjayimiku marlanypa nyinarra. Yuwa, Mama Kuurrtu-tjananyanta ngurrkarntaralpi mukulyanytjulu kanyira. Nyangka puru Tjiitja-Kurayitjalu-tjananyanta miranykanyira. Nyuntuku-tjanamparnanku walkatjura.

² Nyangka-tjananyanta Mama Kuurrtu ngarlurringkulanytjalu puru mukulyanytjulu kanyinma. Nyangka-yayin kurrurnpa rapa tirtu nyinama.

Kutjupayarla-ya Nintipungkulanytja

³ Yuwa kurta tjurtupirti, kuliranytja-tjanamparnanku lata walkatjunkturkitjalu. Tjiinya Tjiitjalu-lanya wankarunu kanyira, palunyatjarra-rna walkatjunkturkitjalu kuliranytja. Palunyalulta-rna kulirnu tjiinya kutjupattjarralu-ya kutjupayarla nintipungkulanyangka. Palunyalu-rna lata kutjupanya wantirralpi ngaanya-rna kurrurrtutarra walkatjura tjukurrrpa tjukurrulu-yan watjaratjaku. Tjiinya Mama Kuurrtu tjukurrrpa tjukurruru kutjuwarra nintirnu yingkarta pirniku-lampa. Nyangka-rna walkatjura tjukurrrpa palunyanya-yan tirtu watjaratjaku.

⁴ Tjiinya-ya Mama Kuurrtu tungun-tungunarripayi pirni ngarnartu-tjananyanta lurrtjurringkulalpi warli-warlirringu nyinarra. Palunyalu-ya Mamaku wangka kutjupa-kutjupara watjara. Tjiinya-ya watjara, "Mama Kuurrrnga ngarluntuytu purlkanya kalyparringkupayi. Nyangka-la palya palyamunurringama. Kurri kutjupa-kutjupangka-la yurrima." Tirtu palyamunu nyinakitjalu-ya tjiinya palunyapirinyapa watjara. Tjiinya palunyapirinyapa palyaranytjalu-ya ngayuku-lampa Puurrrpa kutju Tjiitja-Kurayitjanya panyapurangkula. Nyangka Payipulta kutjulpirtu walkatjunu wantitjanya ngarala tjiinya yarnangu palunyapirinyapa Mama Kuurrtu mirritjunku wantiku.

⁵ Yuwa, tjiinya-yan tjukurrrpa ngaa pirniku ninti. Nyangka-rna puru watjalku tirtu-yan kuliratjaku. Kutjulpirtulpi Mama Kuurrtu-tjananya Yitjurayilku tjamupirti Yitjipulanguru wankarura katingu. Katirrayirnu-tjananya, palunyalu kutjupattjarra mirritntanu mula-mularringkutjamunungka-ya.

⁶ Puru tjukurrrpa yayintjulpa pirnitjarra kulila. Mama Kuurrtu-tjananya waarka nintirnu palyaratjaku-ya. Nyangka-ya kutjupattjarralu warnirripungu puurringkula nyinakitjalu. Palunyalu ngurra yungarra-yanku wantingu. Palunyangka-tjananya Mama Kuurrtu warningu pirti purlkanyangka tjarrpatjunu wantingu. Nyangka-ya karrpilpirinyapa mungalurra nyinarayilku ngula pakaralpi kuurrrpa purlkanyangka ngaraku. Nyangka Mama Kuurrtu-tjananya mirritjunku.

⁷ Puru kulinma yiwarla Tjatamanya Kumaranya puru yiwarla ngamungkatjanya. Palunyapirinyapartu-ya kurri kutjupa-kutjupangka yurrirrantyja, puru watiwaarrkulu-yanku kurri-kurriranytja. Nyangka Mama Kuurrtu yiwarla palunyatjinnga tilirnu tjunu palyamunurringkulanyangka-ya. Palunyalu-lanya palunyapirinyamanku palyamunu-la palyaranyangka.

⁸ Nyangka-ya palunyapirinytjurtu Mama Kuurrtu tungun-tungunarripayilu palyamunu palyara. Palunyalu-yanyu tjukurrrpa palyamunu nyakunyttatjanulu palyamunu palyalpayi. Palunyatjanu-ya watiwaarrku ngarripayi. Puru puurrrpa pirninya-ya panyapurangkula watjalpayi. Yayintjulpa pirninyatarrartu-ya panyapurangkula watjalpayi.

⁹ Wiya, yayintjulpa purlkanyalu Mayikultu-kulila palunyapirinyapa palyaranytjamunu. Tjiinya Mayikultu-pulanku mamulu ngaparrrku watjaranytja mirri Mawutjanya mantjikitjalu. Nyangka Mayikultu mamungka rapa-rapalu panyapurangkula watjantjamunurtu. Wiya, ngaapirinyapakutju watjarnu, "Ngayulu-rnanta payilkitjamunu. Mama Kuurrtunta payilku."

¹⁰ Nyangka-ya yarnangu palunyalu-parturtu panyapurangkupayi. Wangka purtu kuliranytjalu-ya wangka palunyanya panyapurangkupayi. Puru-ya pina papapirinytju kulintjamaaltu watarrkulu kutjupa-kutjupa palyalpayi. Palunyangururtu-ya mirringama palyamunu palyaranyttatjanu.

¹¹ Wiya, palyamunu purlkanya-tjanampa yartakarriku. Tjiinya tjamu Kayintu kutjulpirtulpi karurr-karurrarringkulalpinku marlanypa pungu. Nyangka wati palunyanya-ya palunyapirinyarringu. Puru kutjulpirtu wati Payilamalulu tjamarrikitjalu Mama Kuurrrnga kulira wantirra tungun-tungunpa yanu. Nyangka-ya palunyapirinyapartu yunytjulu kulira wantirra palyamunu palyalpayi. Puru kutjulpirtu wati Kuuranya

Mawutjala tungunpungu. Nyangka Mama Kuurrtu mirrirntanu. Nyangka-ya palunyapirinyartu Mama Kuurrtu tungunpungkula mirringkula.

¹² Puru-ya palyamunu palyara lurrtjurringkulanyangka-yan. Tjiinya-yan lurrtjurringkula mirrka ngalkulanyangka-ya kurntamaaltu manyu-manyulu ngalkupayi. Kutjupaku kulira ngaparrtjika wantirrantjamunu yungarralukutju-yanku kulilpayi. Palunyanya-ya yutuware palyamunupirinyapa pirriyalu puu-puura-wanarayinyangka. Tjiinyakurlu yutuware palyamunu nyakulalpi purtu kapiku nyangama, palunyapirinyapa. Puru yarnangu palunyanya-ya warta mirrka wiyapirinyapa. Tjiinyakurlu watilu mirrkaku purtu nyakulalpi warta palunyanya warrpula warni nyangka ngarri pikirriwa, palunyapirinyapa.

¹³ Palyamunu-ya palyannyangka pirnilu-ya nyangama. Tjiinyakurlu warnanpa kukurmaranyangka wirtatjarra ngarama. Nyangka ngula pitja nyawa. Palunyapirinyapa. Puru-ya pirntirririnyapa. Tjiinyakurlu pirntirri purlkanya yilkarinnguru punkala. Palunyajanukurlu tili mawirttjala wiyarriwa. Palunyapirinyartu-ya Mama Kuurrtan-guru tiwarringkulalpi tili wiyarringku tirtu nyinama mungangkapiirinyapa.

¹⁴ Yuwa, Yatamaku tjamu Yiinakalu kutjulpirtu palunyanya-tjananya tjurrkurltu ngaapirinyapa watjaranytja, "Puurrnga pitjaku yayintjulpa minga-mingatjarra.

¹⁵ Palunyalu-tjananya yarnangu pirninya kuurra purlkanyangka ngaratjunku. Palunyalu-tjananya tungun-tungunarpayai pirninya mirritjunku. Tjiinyamarntu-ya palyamunu palyalpayi puru Mamanya panypurangkula watjalpayi."

¹⁶ Puru-ya yarnangu palunyanya mirrparn-mirrparn pa wangkapayi. Puru-ya kunpukunpu nyakula kutjupanya watjalpayi. Puru-yanku yungarrakurrntu palyamunu palyalpayi. Puru karnany-karnanytju-yanku marninypongkupayi. Puru-ya kutjupanya ngarnartu walykumunu watjalpayi kutjupa-kutjupa-tjanampa nintiltjaku.

Ngurlutjungkula Puru Tjukarurrura Yirringkaratjaku-yanku

¹⁷ Yuwa kurta tjurtupirti, kulinma-ya tjukurra nyarra Puurra Tjiitja-Kurayitjaku tjukurra watjalpayilu-ya kutjulpirtu watjarnu wantinytjana.

¹⁸ Tjiinya-ya watjarnu, "Manta wiyarringkukitjangka panypurangkupayi pirninya-ya yutirriku. Tjiinya-ya yungarralukutju kuliranytjalu palyamunu palyanma."

¹⁹ Tjiinya-ya kumpiltu tjumara watjaranytjalu yingkata pirninya tjarrara. Tjiinya-ya Kuurti Walykumununya kurrurta kanyiranytjamunulu yungarralu kuliranytjalu palyalpayi.

²⁰ Yuwa kurta tjurtupirti, ngaparrkulu-yanku tjukurra Tjiitjanyatjarra tirtu watjanma watatjarritjakutarrartu. Palunyalu-yan walykumunulu tirtu wananma. Tjapinman-yanku Kuurti Walykumunulu-tjananyanta wuyurrmara kanyiranyangka.

²¹ Watatjarritjamaaltu-ya tirtu kulinma tjiinya Mama Kuurrtu-lanya mukulyanytjulu kanyiranyangka. Puru-ya kawarrtu nyangama Puurra Tjiitja-Kurayitjana pitjatjaku. Pitjaku-lanya ngarlunyitjulu kutjupankulalpi nyinatjunku wanka tirtu nyinarratjaku.

²² Yuwa, ngarlunyitjulu-tjananya watjara tjukarurrnma purtu-ya mulamularringkulanyangka.

²³ Kutjupatjarra-tjananyaya waarrpuwa watjala tjukarurrula. Tjiinyakurlu warungka tjarrpatjakutarrartu waarrpuwa tjulyala, palunyapirinyapa. Kutjupatjarra-tjananyaya ngarlurringkulalpi ngurlutjarra. Palunyalu-ya kuliltjarra nyinama mirringkula-yan palyamunu palyaltjakutarrartu.

Mama Kuurrnga Marninypongkula

²⁴⁻²⁵ Nganalu-tjananyanta kanyilku punkaltjakutarra? Nganalu-tjananyanta kanyilku walykumunu nyinarratjaku? Nganalu-tjananyanta katiku yilkarikutu palunyaku tjiya walykumunungka pukurlpa ngaratjaku? Wiya, kutjulu, Mama Kuurrtu. Tjiinya Mama Kuurrnga-lampa wankarunkupayi mularra. Tjiinya witurru Puurra Tjiitja-Kurayitjalu-lanya wankarunkutjaku. Mama Kuurrnga mularra yayirninnytju purlkanya. Puru mularra Puurra purlkanya mantangkatjaku yilkarinkatjaku puru yarnangu pirnikurtu. Mama Kuurrnga ngarnmanypalpi Puurra nyinarranytja. Palunyalu Puurra tirtu nyinama. Palunyangka-la wantinytjamaaltu tirtu marninypongama. Yuwa, walykumunu.

Tjuunta-lu Nintitjunktjanya

¹ Yuwa, ngayulu-rna Tjuunnga tjiinya Kurayitjaku waarka palyalpayi. Tjukurrrpa ngaanya-rna walkatjura Tjiitja-Kurayitjalu nintitjunktjanya. Tjiinya palunyaku Mamalu yartakanu kutjupa-kutjupa kuwarri-kuwarri ngaratjaku. Nyangka-yayi palunyaku waarka palyalpayi pirnilu nintilu kulinma. Tjiinya Kurayitjalunku yayintjulpa witurru pitjala-rni palunyanya nintitjunktjaku.

² Nyangka mularrpartu pitjangu-rni nintitjuranytja. Nyangka-rna nyakunytjatjanulu tjakultjura. Yuwa, ngaanya Mama Kuurru wangka, tjiinya tjukurrrpa tjukurrru Tjiitja-Kurayitjalu yartakankutjanya.

³ Yuwa, walykumunu-yan Mama Kuurru wangka ngaanya nyakula watjanma puru wangarnarralu kulira palyanma. Tjiinyamarntu ngamuntirringu kutjupa-kutjupa-rna nyakunytjanya yartakarritjaku.

Tjukurrrpa-tjanampa Yiwarla 7-ta-ya Nyinarranytjaku

⁴ Yuwa, ngayulu-tjanamparnanku Tjuuntu tjukurrrpa ngaanya walkatjura ngurra pala Yayitjalawana-yan nyinapayiku. Tjiinya-yan yingkarta pirni yiwarla 7-ta nyinarra. Nyangka-tjananyanta Mama Kuurru puru kuurti 7-tu puru Tjiitja-Kurayitjalu pukurl-mara kanyinma. Nyangka-yayin kurrurnpa rapa nyinama. Tjiinya Mama Kuurru puurrrpa nyinarra tjiya walykumunungka. Nyangka kuurti 7-nga-ya ngamurtu ngarala Mamala. Tjiinya Mama Kuurru ngarnmanypalpi nyinarranytjatjanu kuwarrinyatarrtu nyinarra. Nyinarrayilku, tirtu nyinama.

⁵ Nyangka Tjiitja-Kurayitjanya mantangka nyinarranytjalu tjukurrrpa palunyaku Matatjarra tjukurrrulu watjarayirnu mirriringu. Nyangka palunyaku Mamalu-lu mirritjanu wanka pakaltjingarnu. Nyangka kuwarrinya puurrrpa pirni manta lipingkatjanya puurraringu kanyira. Tjiinya Tjiitjanya ngarnmanypa mirritjanu wankarringkula pakarnu. Nyangka-lan ngayululpi ngula mirritjanu wankarringkula pakalku.

Nyangka-lanya Tjiitjalu ngarlunytjulu kanyira. Tjiinya yangarrakatingu mirriringkulalpi-lanya wankarunu palyamunu-lan wuyurraringkula palyaratjakutarra.

⁶ Palunyatjanulu-lanya watjarnu wantingu palunyaku tjurrtjungkapirinypa-lan waarka palyaratjaku. Tjiinya Tjiitjalu-lanya puurraringkulalpi kanyira. Yuwa, Tjiitja-Kurayitjanya walykumunu mularrpa. Nyangka-la tirtu marninypongama. Yuwa, walykumunu.

⁷ Yuwa, Tjiitjanya marlaku pitjaku yutuwarangka. Nyangka yarnangu pirnilu-ya nyaku. Nyarra-ya wartangka yurttitjunktjatjanulutarrartu nyaku. Nyangka-ya yarnangu manta lipingkatjalu nyakulalpi ngurlu yulaku. Yuwa, walykumunu.

⁸ Nyangka Mama Kuurru watjarnu, "Ngayulu-rna ngarnmanypalpi nyinarranytjatjanu kuwarrinyatarrartu nyinarra. Palunyalu-rna tirtu nyinama manta wiyarringkunyangka." Tjiinya Mama Kuurru Puurrrpa Purlkanya nyinarra manta lipingkatjaku puru yilkaringskatjakutarra. Ngarnmanypalpi nyinarranytjatjanu kuwarrinyatarrartu nyinarra. Nyinarrayilku, tirtu nyinama. Tjiinya wanka tirtu nyinapayinya.

Tjiitjanya Yartaka Nyangu

⁹ Yuwa, ngayulu-rna Tjuunnga nyuntuku-tjanamparnanku kurta. Tjiinya pirnilu-lan Tjiitjanya wanara. Nyangka-rniya pika pungkula puurrrpa Tjiitjaku waarka-rna palyaranyangka. Tjiinya-tjananyantaya yanyan-yanyantu pungkula. Palunyapirinypartur-niya pungkula. Nyangka-rna mirrparnmaaltu tungun-tunguntu wanara. Nyangka-rniya katingu nyinatjunu manta kurlunytja yini Parrmala. Tjiinya manta palunyanya kapingka ngururrrpa ngarala. Tjiinya-rna Mama Kuurru wangka parrawatjarayintja. Puru-rna Tjiitjanyatjarra tjukurrrulu watjaranytja. Palunyangu-rniya katingu nyinatjunu wantinyangka-rna nyinarranytja.

¹⁰ Nyangka kutjupa Yirrinytjangka Kuurti Walykumunulu-rni kanyiranytja. Nyangka-rna kulirnu marlarrkunguru-rni lingkirrrpa wangkarranytja turampirrrpirinypa.

¹¹ Palunyalu watjarnu, "Yuwa, kutjupa-kutjupan kuwarri nyaku. Palunyanya walkatjorra wanti. Palunyalu mawiyala-tjanampa yingkarta nyarra yiwarla 7-ta-ya nyinarranytjaku: yiwarla yini Yipitjaku, Muunaku, Puukamaku, Tjarataraku, Tjaatik, Pilatalpiyaku, Layatjyaku."

¹² Nyangka-rna kulirnu, "Ngananyanka-rni wangkarra?" Nyangka-rna pinkurraaralpi nyangu lantanpa kawurltjarra 7-pa-ya ngaralanytja.

¹³ Nyangka ngururrrpa watipirinyapa ngaralanytja warntu wirrmiratjarra. Pirlpir-rwanalu purturru kawurltjarra parrakarrpiralpi kanyiranytja.

¹⁴ Nyangka palunyaku mangka pirntalpa pirntirripirinyapa ngaralanytja. Nyangka-ra kuru waru tilipirinyapa kamparranytja.

¹⁵ Nyangka palunyaku tjina kirlarmankulanytja tjirntupirinyapa. Nyangka wangkarranyangka-rna kulirnu kapi warnanpirinyapa rurrkuranyangka.

¹⁶ Nyangka pirntirri 7-pa marangka kanyiranytja. Nyangka kunmarnu purlkanya yiri kutjarratjarra tjaangka-lu ngalyangaralanytja. Nyangka yiikunguru-lu tjirntupirinyapa kamparranytja. Tjiinyakurlu tjirntulu karlarla kampama, palunyapirinyapa.

¹⁷ Nyangka-rna nyakulalpi palunyaku tjinangka wartungarakatingu mirripirinyapa ngarrirrananytja. Nyangka-rni maralu pampuralpi watjarnu, “Wiya, ngurlurringkutjamaala kurrurnpa raparriwa. Kulila. Ngayulu-rna ngarnmanypalpi nyinarranytjatjanu kuwarrinyatarrartu nyinarra. Palunyalu-rna tirtu nyinama manta wiyarringkunyangka.

¹⁸ Ngayulu-rna wanka tirtu nyinapayinya. Kutjulpirtu-rna mirringingu. Palunyalu-rna wankarringkula pakarnu. Palunyatjanu-rna wanka tirtu nyinarra. Ngayulu-rna mirri pirninya wankara pakaltjingalpayinya. Palunyanguru-ya wanka tirtu nyinama. Tjiinyamarntu-rna puurrrpa purlkanya nyinarra ngurra nyarra mirri pirni-ya ngarrirra, palunyakutarrartu.

¹⁹ Yuwa, kutjupa-kutjupa-rnanta nintitjunku tjiinya kuwarrinya ngaralanyangka puru kutjupa-kutjupa ngula ngaratjaku. Nyangkan nyakunyatjanulu walkatjunku wantiku.

²⁰ Tjiinyan kuwarrinya nyakula pirntirri 7-pa ngayulu-rna marangka kanyiranyangka. Purun nyakula lantanpa kawurltjarra 7-pa-ya ngaralanyangka. Nyaaku-ya ngaapirinyapa ngarala? Wiya, watjalku-rnanta yartakanku kamparntalpa ngaralanyangka. Pirntirri 7-pa-ya tjiinya yayintjulpa 7-pirinyapa. Nyangka yayintjulpa palunyalu-ya miranykanyira yingkarta pirni yiwarla 7-ta-ya nyinarranytjanya. Nyangka lantanpa 7-nga-ya kamparntalpa ngarala tjiinya yingkarta pirninyapirinyapa yiwarla 7-ta-ya nyinarranytjanya.”

2

Yipitjala Nyinapayiku-tjanampa Lata

¹ Nyangka Tjiitjalu-rni tirtu watjaranytja: Yuwa, lantanpa kawurltjarra 7-pa-ya ngaralanyangka-rna ngayulu ngururrrpa parrapitjalayirni. Palunyalu-rna pirntirri 7-pa marangka kanyira. Yuwa, tjukurrpan walkatjunku mawiyalku yayintjulpa nyarra yingkarta pirni yiwarla Yipitjala miranykanyira, palunyaku. Tjukurrrpa ngaanyan walkatjunku mawiyalku:

² Yuwa, ngayulu-tjanamparnanku ninti. Tjiinya-yan talypurringkula wantinytjamaaltu ngayuku waarka tirtu palyaranytja. Nyangka-yan minirringkutjamaaltu wantirrananytja wati pirnilu-ya palyamunu palyaranyangka. Nyangka wati kutjupatjarralu-ya mayura watjaranytja, “Wiya, Kurayitjalu-lanyatju witurru.” Nyangka-yan tjukarurulu kulirnu mayura-ya watjaranyangka.

³ Nyangka yarnangu pirnilu-tjananyanta pungkulanytja ngayunya-rniyan wanaranyangka. Nyangka-rniyan tungun-tunguntu tirtu wanara. Nyangka-rna nyangu pukurlarringu.

⁴ Nyangka-ya kulila. Tjiinya-rna nyakula walykurringkula ngaapirinyapa-yan palyaranyangka. Wiya, mukulyanytjulu-rniyan kulilpayinya wiyarringu.

⁵ Ruukulila-ya tjiinya-rniyan mukulyanytjulu kuliranytjalu. Palunyalu pinkurraaralpi-rniya puru walykumunulu palyanma. Yuwa, palyamunu wantirralpi-ya pinkurraala ngayulu-rna pitjaku nyuntuku-tjanamparnanku lantanpa mantjira warnitjakutarra.

⁶ Yuwa, walykumunulu-yan ngaapirinyapa palyara. Tjiinya-yan nyakula walykurringkula wati Nikilalu-ya palyamunu palyaranyangka. Nyangka ngayulutarrartu-tjananyarna nyakula walykurringkula.

⁷ Yuwa yingkarta pirni, kulila-ya Kuurti Walykumununya-tjananyanta wangkaranyangka. Palunyalu-ya ruukulinma tjurrkurlmara kulilkitjalu.

Wantinytjamaaltu-rniya tirtu wananma. Nyangka-tjananyarnanta nyinatjunku Mama Kuurruku ngurrangka, tjiinya warta wanka kanyilpayinya ngaralanyangka. Nyangka-yan mirrka palunyangkatja ngalkunma.

Muunala Nyinapayiku-tjanampa Lata

⁸ Nyangka Tjiitjalu-rni tirtu watjaranytja: Yuwa, ngayulu-rna ngarnmanypalpi nyinarranytjatjanu kuwarrinyatarrartu nyinarra. Palunyalu-rna tirtu nyinama manta wiyarringkunyangka. Ngayulu-rna mirringingu. Palunyatjanu-rna wankarringkula pakarnu. Yuwa, tjukurrpan walkatjunku mawiyalku yayintjulpa nyarra yingkarta

pirni yiwarla Muunala miranykanyira, palunyaku. Tjukurrpa ngaanyan walkatjunku mawiyalku:

⁹ Yuwa, ngayulu-tjananyarnanta nintilu kulira tjiinya yarnangu pirnilu-tjananyanta payira pungkulanjangka. Puru-tjananyarnanta nintilu kulira tjiinya-yan tjarri kurlunytjarra nyinarranyangka. Wiya, tjarri purlkanyatjarrapirinya-yan nyinarra Mama Kuurrutu-tjananyanta kanyiranyangka. Ngayulu-rna nintilu kulira pirnilu-tjananyanta yanyan-yanyantu watjaranyangka. Tjiinya-ya mayura ngaapirinya watjara, "Tjiyu-latju nyinarra, Mama Kuurrnga kulilpayi." Wiya, Tjayitintu-tjananya kanyira.

¹⁰ Yuwa, ngula-tjananyantaya pika purlkanya pungku. Nyangka-kurlu-yan ngurlur-ringku. Kurrurnpa rapa-ya nyinama. Tjiinya mamulu witu-witulku yarnangu pirnilu-tjananyanta tjulyara tjayilpangka tjarrpatjunktjaku. Nyangka mularrpartu-tjananyantaya tjulyaralpi tjarrpatjunku. Palunyalu-tjananyanta pika pungkula-wanalku, ngurra 10-tjanu wiyarriku. Tjiinya mamulu palunyapirinyamanku nyuntulu-yan punkaltjaku. Kulila-ya. Wantinytjamaaltu-rniya tirtu wananna. Nyangka-tjananyarnanta watjalku wanka-yan tirtu nyinarratjaku. Tjinguru-tjananyantaya pungku mirrirntankutarrartu ngayunya-rniyan wanaranyangka. Wiya, wantinytjamaaltu-rniya tunguntunguntu wananna.

¹¹ Yuwa yingkarta pirni, kulila-ya Kuurti Walykumununya-tjananyanta wangkaranyangka. Palunyalu-ya ruukulinma tjurrkurlmara kulilkitjalu.

Wantinytjamaaltu-rniya tirtu wananna. Palunyatjanu-yan ngula warungka tjarrpa-nytjamaalpa ngurra walykumunungka nyinama.

Puukamala Nyinapayiku-tjanampa Lata

¹² Nyangka Tjiitjalu-rni tirtu watjaranytja: Yuwa, ngayulu-rna kunmarnu purlkanya yiri kutjarratjarra kanyilpayinya. Yuwa, tjukurrpan walkatjunku mawiyalku yayintjulpa nyarra yingkarta pirni yiwarla Puukamala miranykanyira, palunyaku. Tjukurrpa ngaanyan walkatjunku mawiyalku:

¹³ Yuwa, ngayulu-rna ninti nyuntuku-tjanamparnanku ngurraku. Ngurra palunyangka Tjayitintu yarnangu pirninya-tjananya puurrarringu kanyira. Parturtu nyuntulu-rniyan ngayunyakutju wanara. Ngaangkalpi-ya wati yini Yantipanya mirrirntanu tjukurrpa ngayunyatjarra watjaranyangka. Nyangka-rniyan tirtu wanaranytja. Palunyangka-rna pukurlarringu.

¹⁴ Nyangka-ya kulila. Tjiinya-rna nyakula walykurringkula ngaapirinya-yan palyaranyangka. Tjiinya-yan kutjupatjarralu ngalkula kuka nyarra warta yapuku nintintjanya. Puru-yan kurri kutjupa-kutjupangka yurriarra. Tjiinya kutjulpirtu wati yini Payilamalulu nintipungu wati Payilikilu Yitjurayilku tjamupirti-tjananya piwarrtjingtjaku. Nyangka mularrpartu-tjananya witu-witurnu kuka nyarra warta yapuku nintintjanya-ya ngalkutjaku, puru-ya kurri kutjupa-kutjupangka yurritjaku. Nyangka-ya mularrpartu kuka palunya-ya ngalkulanytja. Puru-ya kurri pirningka yurriarranytja. Nyangka kuwarrinya-yan nyuntulu palunyapirinyapartu palyara.

¹⁵ Nyangka kutjupatjarralu-yan wanara wati Nikilalu-ya nintipungkulanjangka.

¹⁶ Wiya, palyamunu wantirralpi-ya pinkurraala ngayulu-tjananyarnanta pitjaku pika katapungkutjakutarra kunmarnu purlkanya tjaangka kanyiranytjalu.

¹⁷ Yuwa yingkarta pirni, kulila-ya Kuurti Walykumununya-tjananyanta wangkaranyangka. Palunyalu-ya ruukulinma tjurrkurlmara kulilkitjalu.

Wantinytjamaaltu-rniya tirtu wananna. Nyangka-tjanamparnanku nintilku mirrka mana nyarra kumpitjunu-rna wantinytjalu. Palunyalu-tjanamparnanku puru nintilku yapu pirntalpa yinitjarra, tjiinya yini kutjupanya walkatjunu wantitjanyatjarra. Nyangka kutju-kutjulu-yankun yini palunya-ya nintilu kulinma. Nyangka-ya yarnangu kutjupatjarra ngurrpa nyinama.

Tjaratarala Nyinapayiku-tjanampa Lata

¹⁸ Nyangka Tjiitjalu-rni tirtu watjaranytja: Yuwa, ngayulu-rna Mama Kuurrku Katja wangkarra. Ngayuku kuru kamparra waru tilipirinya. Nyangka-tju tjina kirlarrmara tjirntupirinya. Yuwa, tjukurrpan walkatjunku mawiyalku yayintjulpa nyarra yingkarta pirni yiwarla Tjaratarala miranykanyira, palunyaku. Tjukurrpa ngaanyan walkatjunku mawiyalku:

¹⁹ Yuwa, ngayulu-rna nintilu kulira nyuntulu-yan palyaranyangka. Tjiinya-yan walykumunulu yarnangu pirniku ngarlurringkula palyara. Puru-rniyan mularrkulirawanarayirni. Palunyalu-yan talypurringkula wantinytjamaaltu ngayuku waarka tirtu palyara. Tjiinya-yan ngarnmanypalpi kurlunypa palyalpayi. Nyangka-yan kuwarrinya purlkanya palyara.

²⁰ Nyangka-ya kulila. Tjiinya-rna nyakula walykurringkula ngaapirinyapa-palyaranyangka. Tjiinya-yan minyma Tjatjipalnga wituntjamaaltu tirtu kanyira. Tjiinya minyma palunyalunku mayura watjara Mama Kuurrku wangka kulira tjakultjunku-payi nyinarranytjalu. Palunyalu ngayuku waarka palyalpayi pirni muku-mukura kurri kutjupa-kutjupangka-ya yurriratjaku. Nyangka-ya mularrpartu kurri kutjupa-kutjupangka yurrirra. Puru minyma palunyalu-tjananya muku-mukura kuka nyarra warta yapuku nintintjanya-ya ngalkulatjaku. Nyangka-ya mularrpartu kuka palunyanya ngalkula.

²¹ Kutjulpirtu-rna minyma palunyanya watjarnu palyamunu wantirra pinkurraalt-jaku. Nyangka pinkurraantjamaalpa tirtu kurri pirningka yurrirra.

²² Nyangka-rnalu pikatjarraalku. Nyangka pikatjarra ngarrima. Nyangka palunyaku kurri pirninyatarrartu-ya pikatjarrarringkulalpi lurtjurtu ngarrima. Tjinguru-ya palyamunu wantirralpi pinkurraalku nyangka-tjananyarna pikatjarrantjamaaltu wantiku. Tjinguru-ya palyamunu tirtu palyanma. Nyangka-tjanamparna palyamunu purlkanya yutluku.

²³ Minyma palunyaku wanalpayi pirninya-rna pungku mirrirntanku. Nyangkalta-ya yingkarta yiwarla pirningkatjalu kulilku tjiinya ngayulu-rna nintipuka nyinar-ranyangka. Tjiinya-rna nintilku kulira pinalu-ya kuliranyangka. Palunyalu-rna palyamunu palyalpayi pirninya warungka tjarrpatjunku. Palunyalu-rna walykumunu nintilku walykumunu palyalpayi pirniku.

²⁴ Nyangka kutjupatjarralu-yan kulira wantirra minyma palunyaku wangka. Tjiinya wangka palunyanya pirnilu-ya marninyapungkula watjaranytja, "Wiya, ngaanya Tjayitinku wangkapirinyapa, purlkanya mularrpa." Nyangka-rna pukurlarringu nyuntulu-yan wangka palunyanya kulira wantiranyangka. Palunyatjanu-rna warnir-ripungkula watjalkitjamunu kutjupa-yan palyaltjaku.

²⁵ Ngaanyakutju-rna watjalku. Talypurringkula wantinytjamaaltu-rniya tirtu wananma. Palunyalu-yan nyaku pukurlarriku ngayulu-rna pitjanyangka.

²⁶⁻²⁸ Yuwa, watjalku-tjananyarnanta ngurra pirningkatja-yan puurrarringkula kanyiltjaku tjiinya-yan ngayuku wangka wangarnarralu kulira palyaranyangka, puru wantinytjamaaltu-rniyan tirtu wanaranyangka. Tjiinya ngayuku Mamalu-rni nintirru puurrarringkula-tjananyarna kanyiltjaku. Nyangka palunyapirinyapartu nyuntulu-tjananyayan puurrarringkulalpi kanyinma. Palunyalu-tjananya witu-witura nintinma. Nyangka-ya tungun-tungunarrinyangka-yan pika purlkanya pungku. Tjiinyakurlu puturlpa pungkuyangka tampirraala, palunyapirinyapa. Nyangka-tjanamparnanku nintilku pirntirri tjirntukutu pakalpayinya.

²⁹ Yuwa yingkarta pirni, kulila-ya Kuurti Walykumununya-tjananyanta wangkar-ranyangka. Palunyalu-ya ruukulinma tjurrkurlmara kulilkitjalu.

3

Tjaatila Nyinapayiku-tjanampa Lata

¹ Nyangka Tjiitjalu-rni tirtu watjaranytja: Yuwa, ngayulu-rna Mama Kuurrku kuurti 7-pa puru pirntirri 7-pa kanyilpayinya. Yuwa, tjukurrpan walkatjunku mawiyalku yay-intjulpa nyarra yingkarta pirni yiwarla Tjaatila miranykanyira, palunyaku. Tjukurrpa ngaanyan walkatjunku mawiyalku:

Yuwa, nintilu-rna kulira tjiinya-yan palyaranyangka. Pirnilu-ya watjara nyuntulu-yanyun walykumunulu wanara. Wiya, nyuntulu-yan mirripirinytju wanara.

² Tjiinya-yan ngayuku waarka kurltjirr-kurltjirrtu palyara mirripirinytju. Wankarriwa-ya, palunyalu kurrurnpa wuyurrtu palyanma. Tjiinyamarntu-yan kurrurntutarra palyaranytjamunu Mamala mirangka.

³ Tjiinya-yan kutjulpirtu walykumunulu kuliranytja liita pirnilu-tjananyanta nintipungkulanyangka. Wangka palunyanya-ya ruukuliralpi wangarnarralu kulira palyanma. Palunyalu-ya palyamunu wanti. Yuwa, wankarriwa-ya ngayulu-rna tjulurrku pitjatjakutarra.

⁴ Yuwa, kuwarrinya-yan marnkurr-marnkurrpa walykumunu nyinarra, tjiinya warntu kirtintjamaalpapirinyapa nyinarra. Palunyatjanu-rniyan ngula lurtjurringkulalpi parrangarama warntu pirntaltjarra.

⁵ Yuwa, wantinytjamaaltu-rniya tirtu wananma. Palunyatjanu-yan warntu pirntaltjarra nyinama. Nyuntuku-tjanampanku yini ngarala ngayuku pukpangka tjiinya-yan wanka tirtu nyinarratjaku. Nyangka-rna ruwarrpungkukitjamunu. Palunyalu-rna Mamala puru palunyaku yayintjulpa pirningka tjakultjunku nyuntulu-yan ngayuku wanalpayi nyinarranyangka.

⁶ Yuwa yingkarta pirni, kulila-ya Kuurti Walykumununya-tjananyanta wangkar-ranyangka. Palunyalu-ya ruukulinma tjurrkurlmara kulilkitjalu.

Pilatalpila Nyinapayiku-tjanampa Lata

⁷ Nyangka Tjiitjalu-rni tirtu watjaranytja: Yuwa, ngayulu-rna kutju walykumunu mularrpa. Tjukurrrulu-rna kulira palyalpayi. Puru-rna kii kanyira puurrpa Tayipirrtu kanyiranytjapirinyapa. Nyangka kutjupalu tjatapungkukitjamunu tjiinya-rna kii palunyatjarralu yarlapungku wantinyangka. Puru kutjupalu purtu yarlapungku wantiku tjiinya-rna kii palunyatjarralu tjatapungku wantinyangka. Yuwa, tjukurrran walkatjunku mawiyalku yayintjulpa nyarra yingkarta pirni yiwarla Pilatalpila miranykanyira, palunyaku. Tjukurrrpa ngaanyan walkatjunku mawiyalku:

⁸ Yuwa, ngayulu-tjananyarnanta nintilu kulira. Tjiinya-yan marnkurr-marnkurrpa nyinarra. Palunyalu-yan ngayuku wangka wangarnarralu kulira palyalpayi. Puru-rniyan ngayunyakutju tirtu wanalpayi. Nyangka-tjanamparnanku tuu yarlapungku wantiku. Nyangka kutjupalu purtu tjatapungku wantiku. Nyangka-yan tjarrparralpi nyinama Mamanya puurrpa nyinarranyangka.

⁹ Yuwa, kutjupatjarralu-ya ngaapirinyapa mayura watjara, "Tjiyu-latju nyinarra, Mama Kuurrnga kulilpayi." Wiya, Tjayitintu-tjananya kanyira. Nyangka-rna mayulpayi palunyanya-tjananya katiku pupatjunku nyuntula-tjananyanta tjinangka. Nyangkaltaya pina yarlarriku kulilku ngayulu-tjananyarnanta ngarluntytjulu kanyiranyangka.

¹⁰ Yuwa, ngayulu-rna watjarnu wantingu tjiinya-rniyan wantinytjamaaltu tirtu wanaratjaku. Nyangka mularrpartu-rniyan wantinytjamaaltu tirtu wanara. Nyangka Tjayitintu manta lipiwanalurtu witu-witulku yarnangu pirnilu-rniya wanantjamaaltu wantitjaku. Palunyangka ngayulu-tjananyarnanta kanyilku. Nyangka-tjananyanta Tjayitintu purtu witu-witulku wantiku.

¹¹ Yuwa, ngayulu-rna kuwarri-kuwarri marlaku pitjaku. Tjiinya-rniyan ngaangkalpi walykumunulu wanaranytja. Palunyalu-rniya palunyapirinytju tirtu wananna. Nyangka-tjananyarnanta marninypongkulalpi walykumunu nintilku. Nyangka-tjinguru-rniyan wanalku wantiku. Nyangka-rna nintintjamaaltu wantiku.

¹² Yuwa, tirtu-rniya wananna. Palunyangka-tjananyarnanta ngayuku Mamaku tjurrtju purlkanyangka tjarrpatjunku. Nyangka-yan pakara yankutjamaalpa tirtu nyinama. Nyangka-tjananyarnanta ngayuku Mamaku yini ngalyangka walkatjunku. Puru-rna walkatjunku yiwarla yini Tjurutjamanya nyarra yilkaringuru ngula ngalyayutirriku ngayuku Mamaku ngurranguru, palunyanya. Nyangka-tjananyarnanta puru walkatjunku wantiku ngayuku yini kutjupanya.

¹³ Yuwa yingkarta pirni, kulila-ya Kuurti Walykumununya-tjananyanta wangkar-ranyangka. Palunyalu-ya ruukulinma tjurrkurlmara kulilkitjalu.

Layatjijala Nyinapayiku-tjanampa Lata

¹⁴ Nyangka Tjiitjalu-rni tirtu watjaranytja: Yuwa, ngayulu-rna Mamaku wangka kulira tjakultjunkturpayi mularrnga. Palunyalu-rna tjukurrrulu watjalpayi. Tjiinya kutjulpirtulpi-litju Mamararralu manta yilkaritarrartu palyarnu. Yuwa, tjukurrran walkatjunku mawiyalku yayintjulpa nyarra yingkarta pirni yiwarla Layatjijala miranykanyira, palunyaku. Tjukurrrpa ngaanyan walkatjunku mawiyalku:

¹⁵ Yuwa, ngayulu-tjananyarnanta nintilu kulira tjiinya-yan palyaranyangka. Tjiinya-rniyan tjaanarralu wanantjamaalpa nyuurru-nyuurru nyinarra. Mukurringkularna tjiinya-rniyan tjaanarralu wanaratjaku. Ngaanya-yan nyuurru-nyuurru wanara. Palya-rniyan wanantjamaaltu wantiku tjiinyamarntu-rna yanyantju nyuurru-nyuurru-rniyan wanaratjaku.

¹⁶ Yuwa, ngula-tjananyarnanta witura wanalku wantiku tjiinya-rniyan palunyapirinytju wanaranyangka. Tjiinyakurlu mirrka wanka tjuupuwa, palunyapirinyapa.

¹⁷ Yuwa, yungarralu-yankun ngaapirinyapa watjalpayi, "Ngayulu-latju tjimarri purlkanyatjarra nyinarra. Wiyangkalpi-latju pirnipurlika kanyira." Wiya, ngurrrpaluyan palunyapirinyapa watjara. Ngayulu-tjanamparnanku nyakula ngarlurringkula tjiinyamarntu-yan tjimarri wiyapirinyapa nyinarra. Puru-yan nikirrpalya, kurutjar-rapirinyapa nyinarra.

¹⁸ Wiya, pitja-rniya ngayula mantjila kawurlpa mularrpa. Palunyatjanu-yan tjimarri purlkanyatjarrapirinyapa nyinama. Puru-rniya pitja warntu pirntalpa payipungkulalpi tjarrpatjura, nikirrpalya-yan parrangaraku kurntarringkutjatukarra. Puru-rniya mirritjinpa payipuwa kuruku. Nyirtiralpi-yayin yarla nyawa.

¹⁹ Nyaatjanulu-rna palunyapirinyapa watjara? Wiya, ngayulu-tjanamparnanku ngarlurringkutjatjanulu payira. Puru-tjananyarnanta pikatjarrara tjiinya-yan pina yarlarrikingkula palyamunu wantirra pinkurraaltjaku.

²⁰ Yuwa, ngayulu-rna ngarala tuupirinyapa pungku-pungkula. Nyangka nganalu-rni kuliralpi tjarrpatjunku, nyangka-litju nyinarra wangkarra mirrka ngalkunma?

²¹ Yuwa, wantinytjamaaltu-rniya tirtu wananma. Nyangka-tjananyarnanta nyinatjunku ngayula-rniyan ngamu nyinarratjaku. Tjiinya-rna Mamaku wangka palyarawanarnu wiyarnu. Mirrirringu-rna wankarringkulalpi Mamala nyinarra palunyaku tjiya walykumunungka. Nyangka palunyapirinyapa-rniyan ngayulawana nyinama.

²² Yuwa yingkarra pirni, kulila-ya Kuurti Walykumununya-tjananyanta wangkaranyangka. Palunyalu-ya ruukulinma tjurrkurlmara kulilkitjalu.

4

Yilkaringka-ya Mamanya Marninypongkulanytja

¹ Nyangka-rna puru nyangu yilkaringka tuu yarlarringu ngaralanyangka. Palunyalu-rna kulirnu turampirpirinyapa lingkirpa wangkarranyangka. Nyarra kuwarripatjarra-rna kulirnu, palunyapirinyapa. Nyangka-rni watjarnu, "Pitja ngaatja nyangka-rnanta nintitjurma kutjupa-kutjupa ngula ngaratjaku."

² Nyangka-rni Kuurti Walykumunulu waarrpungkula yilkarikutu katingu. Nyangka-rna nyangu kutjupanya tjiya walykumunungka nyinarranyangka.

³ Nyangka palunyaku yiiku kirlarrmaranytja. Tjiinyakurlu puturlpa kirlarrmanama tjiirtulu kamparranyangka, palunyapirinyapa. Nyangka tjurtirangu kala yukiri-yukirilu tjiya walykumununya ngururtjunu kanyiranytja.

⁴ Puru yirna 24-lu-ya tjiya walykumunu pirningka nyinarranytjalu ngururtjunu kanyiranytja. Warntu pirntaltjarra-ya parranyinarranytja. Puru-ya yakirri kawurltjarra katawanalu kanyiranytja.

⁵ Nyangka-rna kulirnu tjiya walykumununguru kapipirinyapa tuturanytja. Nyangka wanagara paka-pakaranytja. Nyangka tjiya walykumunungka kalkurni tjangi 7-pa-ya kamparranytja. Palunyanya-ya tjiinya Mama Kuurrku kuurti 7-nga.

⁶ Tjiinya tjiya walykumununya munkarra ngaralanytja. Nyangka kalkurni manta-maalpa, wiya kirlarrpirinyapa ngaralanytja.

Puru yanamulpa kutjarra-kutjarralu-ya tjiya palunyanya ngururtjunu kanyiranytja. Nyangka-tjananya kuru pirni ngaralanytja wirtapingka puru tjuningkatarra.

⁷ Nyangka yanamulpa kutjupa layinpirinyapa, puru kutjupanya pulukapirinyapa, puru kutjupanya yiiku watipirinyapa, nyangka kutjupanya warlawurrupirinyapa. Tjiinyakurlu warlawurru katu parrapitjalayinma, palunyapirinyapa.

⁸ Nyangka yanamulpa kutjarra-kutjarralu-ya nyarlpi marnkurrrpa-marnkurrrpa kanyiranytja. Puru-tjananya kuru pirni ngaralanytja tjuningka, wirtapingkatarra. Nyangka-ya karlarla puru mungangka tirtu yinkapayi ngaapirinyapa:

"Mama Kuurrnga Puurrpa purlkanya nyinarranytjanya walykumunu mularrpa. Ngarnmanypalpi nyinarranytjatjanu kuwarrinyatarrartu nyinarra.

Nyinarrayilku, tirtu nyinama."

⁹ Nyangka yanamulpa kutjarra-kutjarralu-ya pukurltu yinkarra marninypongkulanytja tjiya walykumunungka nyinarranytjanya. Yinkarra-ya ngaapirinyapa watjaranytja, "Wiya, Mama Kuurrnga wanka tirtu nyinapayinya walykumunu mularrpa."

¹⁰ Yinkarra-ya marninypongkulanyangka yirna 24-nya-ya pupakatipayi tjiya walykumunungka nyinapayila. Palunyalu-ya marninypongkupayi Mamanya tjiinya wanka tirtu nyinarranytjanya. Palunyalu-yanku yakirri yarraralpi warnipayi tjiya walykumunuku. Palunyalu-ya watjalku,

¹¹ "Yuwa Mama, nyuntulun ngayuku-lambatju puurrpa nyinarra.

Walykumunu tjiinya yarnangu pirnilunta-ya marninypongkula.

Tjiinyamarntun ngarnmanypalpi pirnipurka palyarnu.

Palurukurruntun kuliralpi palyarnu mantangka-ya nyinarratjaku."

5

Tjiipu Warlangu-ya Marninypongkulanytja

¹ Nyangka-rna nyangu tjiya walykumunungka nyinarranytjalu kanyiranytja ruula ruulumanu wantitja. Tjiinya marangka kanyiranytja. Nyangka wangka wakatjunu wantitja kutjarrangururtu ngaralanytja. Puru ruula palunyanya kirti 7-ta kirtitjunu wantitja ngaralanytja, lampira-ya walka nyakutjakutarra.

² Nyangkalta-rna nyangu yayintjulpa purlkanyalu mirrarra watjaranytja, "Nganalu ruula ngaanya mantjiralpi kirti lampilku? Ngarna wati walykumunulu lampilku."

³ Nyangka-ya purtu ngurrirnu kutjupalu ruula mantjira kirti lampira walka nyakutjaku. Tjiinyamarntu wati walykumunu nyinanytjamaalpartu yilkarangka, mantangka puru manta kaninytjarra.

⁴ Nyangka-rna walykurringkulalpi lingkirpa yulangu. Tjiinya-ya purtu nyangu wati walykumunulu kirti lampira walka nyakutjaku.

⁵ Nyangka-rni yirna kutjulu watjarnu, “Wiya, yulanytjamaalpa ngarama. Nyawa. Nyarra ngarala Tjuutaku tjamu wati layinpirinypa. Palunyalu ruula mantjilku kirti lampiralpi walka nyaku. Tjiinyamarntu puurrrpa purlkanya, tjamu Tayipirringapirinypa. Palunyalu-tjananya yanyan-yanyanpa nyinapayi pirninya pungkulayirnu wiyarnu.”

⁶ Nyangka-rna nyangu Tjiipu Warlangu ngaralanytja tjiya walykumunungka yitingka. Nyangka yanamulpa kutjarra-kutjarralu puru yirna 24-lu-ya ngururtjunu kanyiranytja. Puru-rna nyangu tjiipu palunyanya kutjulpirtulpi-ya mirri pungu wantitjapirinypa ngaralanytja. Nyangka wirrkarra 7-tjarra puru kuru 7-tjarra ngaralanytja. Kuru 7-nga-ya tjiinya Mama Kuurrku kuurti 7-nga. Tjiinya-tjananya Mama Kuurrtu witurnu manta lipiwana-ya parrapitjalayiltjaku.

⁷ Nyangka Tjiipu Warlangulu mapitjangu mantjirnu ruula ruulumanu wantitjanya. Tjiinya tjiya walykumunungka nyinarranytjalu marangka kanyiranytja.

⁸ Ruula mantjinnyangka yanamulpa kutjarra-kutjarranya-ya puru yirna 24-nya pupakatingu Tjiipu Warlangula. Tjiinya yirna 24-lu-ya kitaapirinypa kanyiranytja. Puru-ya kanyiranytja pawulpa kawurltjarra parnti walykumunu tjutirnu wantitja. Palunyanguru tjunarnpa parnti walykumunutjarra pakaranytja. Nyangka Mama Kuurrtu parntiralpi pukurlarringu. Palunyapirinypa yingkarta pirnilu-ya Mamala tjapiranyangka kulira-tjananya pukurlarripayi.

⁹ Nyangkalta-ya turlku kutjupanya ngaapirinypa yinkangu:

“Nyuntulun walykumunu mularrpa.

Nyuntulukutjun ruula mantjiralpi kirti lampilku.

Tjiinyamarntun mirringkulalpinku yirrami wiylpungu
yarnangu pirniku-tjanampa, ngurra kutjupa-kutjupangkatjaku,
tjaa kutjupa-kutjupa wangkapayiku,
puru minyarra kutjupa-kutjupakutarra.

Yuwa, nyuntulun yangarrakatingu mirririnnyangka-ya
kuwarrinya Mama Kuurrku katja yurantalpirti nyinarra.

¹⁰ Purun watjarnu wantingu palunyaku tjurrtjungkapirinypa-ya waarka palyaratjaku.
Nyangka-ya nyinarra palyanma.

Nyinarrayilku-ya, ngula mantangka puurrarriku nyinama.”

¹¹ Nyangka-rna puru nyangu yayintjulpa pirni minga-mingalu-ya parrangururtjunu kanyiranytja tjiya walykumununya, yanamulpa kutjarra-kutjarranya puru yirna 24-nya-tjananya.

¹² Nyangka-rna kulirnu yayintjulpa palunyalu-ya ngaapirinypa mirrarra yinkaranytja,

“Yuwa, Tjiipu Warlangu kutjulpirtulpi-ya mirri pungkutjanya walykumunu mularrpa
nyinarra.

Walykumunu tjiinya yarnangu pirnilu-ya marninypungkupayi.

Tjiinyamarntu Tjiipu palunyanya puurrrpa purlkanya,
yulytja kanyiranytjalu nintilpayinya.

Palunyalu kuliltjarralu puru yayirninytjulu palyalpayi.

Nyangka pirnilu-ya Tjiipu palunyanya tirtu marninypungama.”

¹³ Nyangka-rna kulirnu yarnangu pirnilu-ya yinkarranyangka. Yilkarangkatjalu, mantangkatjalu, manta kaninytjarrangkatjalu puru kapi yurungka nyinapayilu-ya ngaapirinypa yinkarranytja:

“Nyarra tjiya walykumunungka nyinapayinya-pula

Tjiipu Warlangunya walykumunu mularrpa.

Nyangka-la kutjarranya tirtu marninypungama.

Tjiinya-pula puurrrpa purlkanya mularrpa.”

¹⁴ Nyangkalta-ya yanamulpa kutjarra-kutjarralu watjarnu, “Yuwa, walykumunu.”
Nyangka-ya wati yirnalul kuliralpi pupakatingu marninypungu.

¹ Nyangka-rna nyangu Tjiipu Warlangulu ruula ruulumanu wantitjanya mantjiralpi lampirnu kirti nampa 1-nga. Nyangkalta yanamulpa kutjulu wangka tuturanyt-japirinytju watjarnu, "Pitja."

² Nyangka-rna nyangu wati purni pirntaltjarra waalkarrara pitjangu. Wati palunya kurlarta kanyiranytja. Nyangka-ra yakirri walykumunu nintirnu. Nyangka purnitjarra makukurraaru wakara-tjananya yarningu pirninya wiyalkitja.

³ Nyangka Tjiipu Warlangulu lampirnu kirti nampa 2-nya. Nyangka-rna kulirnu yanamulpa nampa 2-lu watjarnu, "Pitja."

⁴ Nyangka wati purni tjitirn-tjitirntjarra waalkarrara pitjangu. Nyangka-ra nintirnu kunmarnu wirrmira purlkanya. Palunya watjarnu yarningu pirninya-tjananya wuyurrraratjaku nyangka-yankuyi pika pungkula mirringgama.

⁵ Nyangka Tjiipu Warlangulu lampirnu kirti nampa 3-nya. Nyangka-rna kulirnu yanamulpa nampa 3-lu watjarnu, "Pitja." Nyangka-rna nyangu wati purni marutjarra waalkarrara pitjanyangka. Nyangka wati palunya kanyiranytja mirrka wayimanku-payinya.

⁶ Nyangka-rna kulirnu kutjupalu yanamulpa kutjarra-kutjarra ngaralanytjalanguru ngaapirinytja watjanyangka, "Watilu-ya waarka palyarayilku mungarriku. Palunya-ya mirrka kurlunypa mantjilku. Tjiinya-ya wayatjarra kutju yurninypa wiirtjarra puru wayatjarra marnkurra yurninypa paalitjarra mantjilku. Ngaanya-ya puru kulila. Wartayalipi puru warta kiripi-ya kartarntankutjamaaltu kanyinma."

⁷ Nyangka Tjiipu Warlangulu lampirnu kirti nampa 4-nya. Nyangka-rna kulirnu yanamulpa nampa 4-lu watjarnu, "Pitja."

⁸ Nyangka-rna nyangu wati purni kala piirl-piirtjarra waalkarrara pitjangu. Wati palunya yini Mirrinya. Puru marlawana pitjangu wati yini ngaapirinytja: "Mirriku-tjanampa Pirtinya". Nyangka-pulanya watjarnu, "Yayirninytjulu-pula palyala nyangka-yayi yarningu kutjupatjarra mirrirriwa. Nyangka kutjupatjarranya-yayi wanka nyinama." Nyangka mularrpartu kutjupatjarralu-yanku pika wakarayirnu mirringgu. Nyangka-ya kutjupatjarranya yayilurrungka mirringgu. Nyangka-ya kutjupatjarranya pikatjarrarrinkulalpi mirringgu. Nyangka kutjupatjarranya-ya mirringgu papa nganyirri purlkanya pirnilu-tjananya patjanyangka.

⁹ Nyangka Tjiipu Warlangulu lampirnu kirti nampa 5-nya. Nyangka-rna nyangu kuurti pirni tjiinya yarningu-ya kutjulpirtulpi mirringkutjanya. Nyarra waru parnti walykumunu kampapayingka yitingka-ya nyinarranytja. Tjiinya Mama Kuurru wangka-ya tjukurrulu watjanytja. Nyangka-tjananyaya mirrparntu mirrirntanu, palunya-tjanampa kuurti-ya ngaralanytja.

¹⁰ Kuurti palunya-ya mirrara watjanytja, "Yuwa Mama, nyuntulun puurra purlkanya, yayirninytjulu palyalpayi. Nyuntulun walykumunu mularra, tjukurrulu watjalpayinya. Wanytjwaran kuurra purlkanyangka ngaratjunku yarningu mantangkatja pirni nyarra kutjulpirtu-lanyatjuja mirri pungu, palunya-tjananya? Wanytjwara-tjananyan ngaparrtjika pungku?"

¹¹ Nyangka-tjanampa warntu pirntalpa nintirnu tjarrpatjunktjaku-ya. Palunya-tjananya watjarnu, "Kuwarripa-ya nyinama. Puru-tjananyayayi wanalpayi kutjupatjarranya puwa. Tjiinya-tjananyanta pungu mirrirntanu, palunyapirinytja. Nyangka nyuntula-tjananyarnanta lurrtjula."

¹² Nyangka-rna nyangu Tjiipu Warlangulu lampirnu kirti nampa 6-nga. Nyangkalta manta yurri-yurriirralpi wartunarrarnu. Puru tjirntu mungalurraaru. Nyangka kirnara tjitirn-tjitirnarringu yirramipirinytja.

¹³ Nyangka pirntirri-ya yilkaringuru punka-punkarnu. Tjiinyakurlu pirriyalu yirnutntji puula punkatjingala, palunyapirinytja.

¹⁴ Nyangka yilkari wiyarringu. Tjiinyakurlu ruula ruulumara-wanala wiyala, palunyapirinytja. Nyangka purli wararra pirni puru manta kurlunypa kapingka ngururkutjarra ngarapayinya Mama Kuurru makatingu ngurra kutjupangka tjunu.

¹⁵ Nyangka-ya yarningu pirninya pulpa pirningka tjarra-tjarrpangu. Puurra pirni manta lipingkatja, warrmarlaku puurra, tjimarri purlkanyatjarranya, puurru waarka palyalpayinya, puru waarka yungarralu palyalpayi pirninya tjarrpangu pulpangka-ya kumpirnu nyinarranytja.

¹⁶ Palunya-ya purli pirningka mirrangu watjarnu, "Punkaralpi-lanyatju kumpitjarra tjiya walykumunungka nyinapayilu-lanyatju nyakutjakutarra, puru Tjiipu Warlangulu-lanyatju mirrparntu punkutjakutarra.

¹⁷ Tjiinya kuwarrinya-pula palyamunu pirninya tjarrpatjunku warungka. Nyangka-latju purtu kulira, "Yaaltjirriku-latju?" "

7

Yitjurayilku Tjamupirti 144,000-pa-ya

¹ Nyangka-rna nyangu yayintjulpa kutjarra-kutjarra tjiinya kakarrara, yurlparirra, kayili, yapurra ngaralanyangka. Tjiinya-ya pirriya yangatjunu kanyiranytja manta, kapi, puru warta pirninya puultjakutarra.

² Nyangka-rna nyangu yayintjulpa kutjupanya kakarraranguru pitjanyangka. Nyangka marangka kanyiranytja walkatjunkupayi tjiinya Mama Kuurrtu nintintjanya. Nyangka yayintjulpa palunyalu mirrangu watjarnu watjarnu yayintjulpa kutjarra-kutjarra-ya kuliltjaku. Tjiinya Mama Kuurrtu-tjanampa nintirnu yayirninnytjulu-ya palyamunultjaku manta puru kapi purlkanya. Nyangka-ya kuwarripa ngaralanytja.

³ Nyangka yayintjulpa palunyalu-tjananya watjarnu, "Kuwarripa-ya manta, kapi, puru warta pirninya walykuntjamaaltu wanti. Nyangka-latjuyi Mama Kuurru waarka palyalpayi pirningka ngalyangka walkatjurra."

⁴ Nyangka-tjananyaya mularrpartu ngalyangka tjunkula-wanarnu wantingu. Nyangka-rni watjarnu tjiinya 144,000-ta-tjananya walkatjunu. Palunyanya-ya wati Yitjurayilku tjamupirti. Tjiinya kutjulpirtulpi wati Yitjurayiltu katja 12-pa yutirnu yini Tjuutanya, Rupannga, Kaarrnga, Yatjanya, Natjalinya, Manatjanya, Tjimiyangga, Liipayinya, Yitjakanya, Tjipulannga, Tjawutjanya, Pintjimangga. Palunyalanguru-ra tjamu pirnirringu.

⁵ Nyangka-ya Tjuutaku tjamu 12,000-ta walkatjunu. Puru-ya Rupanku tjamu 12,000-ta, puru-ya Kaarrku tjamu 12,000-ta,

⁶ Yatjaku tjamu 12,000-ta, Natjaliku tjamu 12,000-ta, Manatjaku tjamu 12,000-ta,

⁷ Tjimiyanku tjamu 12,000-ta, Liipayiku tjamu 12,000-ta, Yitjakaku tjamu 12,000-ta,

⁸ Tjipulanku tjamu 12,000-ta, Tjawutjaku tjamu 12,000-ta, Pintjimanku tjamu 12,000-ta-ya walkatjunu.

Yarnangu Minga-minga

⁹ Puru-rna nyangu yarnangu minga-minga-ya ngaralanyangka purtu kawuntumara wantitjaku. Ngurra kutjupa-kutjupanguru-ya pitjangu ngaralanytja minyarra kutjupa-kutjupa puru wangka kutjupa-kutjupa. Palunyalu-ya tjiya walykumunungka puru Tjiipu Warlangula ngamu ngaralanytja warntu pirntaltjarra. Palunyalu-ya parrka marangka kanyiranytja.

¹⁰ Palunyalu-ya mirrarralpi watjarnu, "Mama Kuurrtu puru Tjiipu Warlangulu-lanya wankarunu. Nyangka-la tirtu marninypungama."

¹¹ Tjiinya-ya yirna pirni puru yanamulpa kutjarra-kutjarranya tjiyanga ngamu ngaralanytja. Nyangka-tjananyaya yayintjulpa pirnilu parrangururtjunu kanyiranytja. Palunyalanguru-ya pirnilurtu pupakatingu Mama Kuurrrnga marninypungkulalpi

¹² watjarnu, "Yuwa, Mama Kuurrrnga walykumunu mularrpa. Tjiinya kuliltjarralu puru yayirninnytjulu palyalpayi. Puurrrpa palunyanya-la tirtu marninypungama. Yuwa, walykumunu."

¹³ Nyangka-rni wati yirna kutjulu tjapirnu, "Ngarananya-ya nyarranya ngarala warntu pirntaltjarra? Wanytjangu-ya pitjangu?"

¹⁴ Nyangka-rna watjarnu, "Ngurrrpa-rna. Nyuntulu-tjingurun ninti."

Nyangka-rni watjarnu, "Tjiinya kutjulpirtu-tjananyaya pika purlkanya pungu mirrirtan. Palunyalu-yanku warntu parltjirnu pirntalmanu Tjiipu Warlangulu yirramingka.

¹⁵ Palunyanguru-ya ngarala Mama Kuurru tjiya walykumunungka. Palunyalu-ya karlarla mungangka waarka palyara-wanara palunyaku tjurrtju purlkanyangka. Nyangka-tjananya miranykanyira kanyira.

¹⁶ Nyangka-ya parltjatjirratja puru kapitjirratja nyinakitjamunu. Puru-tjananya tjirntulu kamparra pikilkitjamunu.

¹⁷ Tjiinyamarntu Tjiipu Warlangulu tjiinya tjiya walykumunungka nyinapayilutjananya miranykanyinma. Puru-tjananya walara katiku kapi warla walykumunu-ya tjikiratjaku. Tjiinyakurlu tjiipu pirninya kapikutu kati, palunyapirinypa. Nyangka Mama Kuurrtu-tjananya kuru milyarnpa wayipungku wiyalku."

8

Kirti Ruulangkatja Nampa 7-nga Lampirnu

¹ Nyangka-rna nyangu Tjiipu Warlangulu lampirnu kirti ruulangkatja nampa 7-nga. Palunyangka-ya yilkarangka kanmarrarringu nyinarrayirnu ngula wangkatjarrarringu.

² Nyangka-rna nyangu-tjananya yayintjulpa 7-pa tjiinya Mama Kuurrtu ngarapayinya. Nyangka-tjanampa Mamalu nintirnu turampirra kutju-kutju-ya kanyiltjaku.

³⁻⁴ Nyangka yayintjulpa kutjulu kanyiranytja wayatjarra kawurltjarra nyarra parnti walykumunu tjunarntjunkturpayi. Palunyalu pitjangu ngarangu waru kampapayi kawurltjarrangka, nyarra parnti walykumununya kampapayingka. Tjiinya waru kampapayi palunyanya tjiya walykumunungka ngamu ngaralanytja. Nyangka kutjupalu parnti walykumunu pulparru nintirnu yayintjulpa palunyalu waru kampapayingka pata-pataltjaku. Nyangka mularrpartu pata-patarnu. Nyangka tjunarntja pakarnu Mama Kuurrtu parntiltjaku. Palunyangkartu wanalpayi pirnilu-ya Mamala tjapiranytja.

⁵ Nyangka yayintjulpa palunyalu mantjirnu wayatjarra tjunarntja parnti walykumunu palyalpayinya. Palunyalu purru waru tjiinya waru parnti walykumunu kampapayingkatja mantjirnu. Palunyalu wayatjarrangka tjutirnu wiily-wiilymanu. Palunyalu warningu mantakutu. Palunyangka kapipirinytja tuturanytja. Nyangka wanagara paka-pakaranytja. Nyangka manta yurri-yurriirralpi wartunarrarnu.

Turampirra-ya Puura Mirratjingaranytja

⁶ Nyangka-ya yayintjulpa 7-tu turampirra tjaangka kanyirnu puura mirratjingtjalu.

⁷ Nyangka yayintjulpa ngarnmantjatjalu puurnu mirratjigarntu. Nyangka kunarta, waru, yirrami warlily-warlilypa tjuti-tjutirranntja mantangka. Nyangka manta kutjupanguru yukiri puru warta pirninya kampangu wiyarringu. Nyangka manta kutjupanguru-ya walykumunu ngarala-wanarayintja.

⁸ Nyangka yayintjulpa nampa 2-lunku turampirra puurnu mirratjigarntu. Nyangka yapu wararra purlkanyapirinytja tjiinya warulu kamparranytja pitjalayirnu punkarnu kapi yuru purlkanyangka. Nyangka kapi kutjupa kantilynguru yiramirringu.

⁹ Nyangka kapingkatja kutjupatjarra-ya mirringu. Puru pawurrpa kutjupatjarra-ya kartakatirralpi yurungka tjarrpangu.

¹⁰ Nyangka yayintjulpa nampa 3-lunku turampirra puurnu mirratjigarntu. Palunyangka pirntirri purlkanya waru tjangipirinytja punkarnu. Pitjalayirnu, kapi warlangka, pirrkirringka, puru tjikilpayi kutjupatjarrangka punkarnu.

¹¹ Nyangka-ya mayukurrarringu. Tjiinya pirntirri palunyanya yini Mayukurranya. Nyangka-ya yarnangu pirnilu kapi palunyanya tjikiralpi mirringu.

¹² Nyangka yayintjulpa nampa 4-lunku turampirra puurnu mirratjigarntu. Nyangka tjirntu kutjupa kantilynguru puru kirnara kutjupa kantilynguru marurringu. Nyangka-ya pirntirri kutjupatjarra marurringu. Nyangka tjirntu mungalurraarnu ngaralayirnu marlaku tilitjarrarringu. Nyangka mungarrinyangka puru kirnaralpi mungalurraarnu ngaralayirnu marlaku tilitjarrarringu.

¹³ Nyangka-rna nyangu warlawurru yilkariwana parrapitjalayinnyangka. Tjiinya ngaapirinytja mirrara watjaranytja, "Wiya, palyamunu-tjanampa ngaraku yarnangu pirni manta lipingkatjaku. Tjiinya palyamunu purlkanya-tjanampa yutirriku yayintjulpa kutjupa marnkurrtu-ya marlawanalu puulku mirratjigannnyangka."

9

¹ Nyangka yayintjulpa nampa 5-lunku turampirra puurnu mirratjigarntu. Nyangka-rna nyangu pirntirpirinytja mantakutu punkannyangka. Nyangka-ra kutjupalu kii nintirnu pirti yarlapungkutjaku. Tjiinya pirti purlkanya ngaralanyangka nulu katingu kaninytjarra. Nyangka liirrtu yangatjunu kanyiranytja. Nyangka kii palunyanya mantjiralpi

² yarlapungu. Nyangka tjunarntja purlkanya pakarnu. Tjiinyakurlu tjanpi kirtitjarra kamparranyangka tjunarntja purlkanya pakanma, palunyapirinytja. Nyangka tjunarntja purlkanya watingarriranytjalu tjirntu yangatjunu. Nyangka marurraarnu.

³ Nyangka tjunarnguru tjintilyka pirni-ya tjaru-tjarungaralanytja. Nyangka Mama Kuurrtu-tjanampa nintirnu pika purlkanya-ya wakarntjaku wanataarntupirinytja.

⁴ Puru-tjananya yaka-yakarnu yukiri wartatarra ngalkunyitjamaaltu-ya wantitjaku. Palunyalu-tjananya watjarnu, "Palya-yan wakanma yarnangu nyarra ngayuku walka ngalyangka kanyiranytjamununya."

⁵ Puru-tjananya watjarnu, "Wakara-ya mirrirntankutjamaaltu wantima. Pika purlkanyakutju-yan wakara-wanalku kirnara 5-tjanulu wantiku. Nyangka-yayi mirala pika-tjananyayan wakaranyangka wanataarntupirinytja.

⁶ Palunyalu-yayi kulinma, 'Waarrpuwapalka-rna mirriirriwa.' Nyangka-ya purtulirringama. Mirri wiya-ya wanka tirtu nyinama."

⁷ Nyangka-rna nyangu tjintilyka palunyanya-ya purnipirinytja ngaralanytja pikaku yankukitja. Katangka-ya kanyiranytja yakirri kawurltjarra. Nyangka-ya yiiku watipirinytja ngaralanytja.

⁸ Nyangka-tjanampa mangka wirrmira ngaralanytja minymakupirinyapa. Nyangka-tjanampa kartirti layinkupirinyapa ngaralanytja.

⁹ Pirlpirrwanalu-ya kanyiranytja yayinpa witu-witu. Nyangka-rna kulirnu rurrku-ranytjapirinyapa yamirrilu-yanku yurritjingaranyangka. Tjiinyakurlu purni kaarrtjarra pirni-ya kukurraala pikakitja, palunyapirinyapa.

¹⁰ Puru-rna nyangu wanataartupirinyapa-ya marnalu pika purlkanya wakaranytja. Yarnangu pirninya-ya wakarayirnu kirnara 5-tjanulu wantingu.

¹¹ Nyangka yayintjulpa palyamunu-tjanampa puurra nyinarra, tjiinya pirti purlkanya kanyilpayinya. Nyangka-ya Yiiipuru wangkapayilu yini Yapatangga tjapilpayi. Nyangka-ya Kuriki wangkapayilu yini Yapalangga tjapilpayi. Tjiinya wangka ngaapirinyapa, "Pungkula Wiyalpayinya".

¹² Yuwa, palyamunu palunyanya nampa 1-nga ngaralayirnu wiyarringu. Nyangka palyamunu kutjupa kutjarra marla ngaraku tjiinya nampa 2-nya puru nampa 3-nya.

¹³ Nyangka yayintjulpa nampa 6-tju turampirra puurnu mirratjigarunu. Nyangka-rna kulirnu waru kampakapayinguru wangkarranyangka. Tjiinya kuuna 4-nguru wangkarranytja. Tjiinya waru kampakapayi kawurltjarra parnti walykumunu kampakapayinya ngaralanytja Mama Kuurra ngamu. Nyangka-rna palunyanguru wangka kulirnu.

¹⁴ Tjiinya yayintjulpa nampa 6-nga-lu warlkuralpi watjarnu, "Mapitja kapi yini Purayitila nyawa yayintjulpa palyamunu kutjarra-kutjarra-ya karrpilpa nyinarranyangka. Palunyalu-tjananya yarrala."

¹⁵ Nyangka mularrpartu yanu-tjananya yarrarnu. Tjiinya Mama Kuurru-tjananya kuwarripa kanyiranytja tayimirrinyangka-ya mapitjala yarnangu kutjupatjarranya mirrintankutjaku.

¹⁶ Nyangka-rna nyangu wati warrmarla pirni-ya minga-minga purningka tatirnu nyinarranyangka. Nyangka kutjupalu-rni tjakultjunu tjiinya 200 milyinpa-ya nyinarranyangka.

¹⁷ Tjiinya-rniya warrmarla purnitjarra palunyanya ngaapirinyapa yutirringu ngaralanytja. Pirlpirrtatja witu-witu-yanku kanyiranytja kala kutjupa-kutjupa. Kutjupatjarra tjitirn-tjitirna warupirinyapa, kutjupatjarranya yilkaripirinyapa, nyangka kutjupatjarranya yirnuntji-yirnuntji. Nyangka-rna puru nyangu purni palunyanya-ya kata layinpirinyapa ngaralanytja. Nyangka-tjananya tjaanguru waru tili puru tjunarnpa parnti palyamunutjarra tjiinya yutuwaripirinyapa pakaranytja.

¹⁸ Nyangka waru tililu puru tjunarntu yarnangu kutjupatjarra mirrintanu. Nyangka-ya kutjupatjarranya wanka nyinarranytja.

¹⁹ Tjiinya purni tjaangurulu puru wipulu-tjananya yayirninytjulu pikatjarraranytja. Tjiinya purni wipu lirrurpirinyapa ngaralanytja. Tjiinyakurlu lirrulu patjala mirrintarra, palunyapirinyapa.

²⁰ Nyangka-ya kutjupatjarra pika palunyanguru mirringu. Nyangka-ya kutjupatjarranya wankarringkulalpi wantinytjamaaltu kutjupa-kutjupa palyamunu tirtu palyaranytja. Tjiinya-ya mamu pirninya puru warta yapu tirtu marninypungkulanytja. Tjiinya-ya kawurlpa, tjilpa, warta, yaputarrartu palyara yarnangukarralpayi — purtu nyakupayi, purtu kulilpayi puru purtu yankupayi pirninya. Palunyalu-ya pupakatirra marninypungkulanytja.

²¹ Puru-ya pinkurraantjamaaltu tirtu mirri pungkulanytja, puru-ya yirrantitjarra pungkulanytja, kurri kutjupa-kutjupangka-ya yurriranytja, puru-ya mulyatarriranytja.

10

Yayintjulpa Ruula Kurlunytjarra

¹ Nyangka-rna nyangu kutjupa yayintjulpa purlkanya tjarungaralanyangka. Yayintjulpa palunyalu yutuwarinkanku karrpiralpi tjarungaralanytja. Nyangka-lu katangka tjurtirangu ngaralanytja. Palunyaku yiiku tjirntupirinyapa kamparranytja. Nyangka-ra tjarlpa waru tilipirinyapa ngaralanytja.

² Tjiinya tjina wakungurulu paltjurnu kapi yuru purlkanya. Nyangka tjina tjampungurulu paltjurnu manta. Palunyalu ruula kurlunytja witurpungkula kanyiranytja.

³ Palunyalu layinpirinyapa lingkirra wangkangu. Nyangka marlawana tuturapirinyapa wangkarranytja 7-nguru.

⁴ Nyangka-rna kuliranytja wangka palunyanya walkatjunktukitjalu. Nyangka yilkaringunguru-rni yaka-yakarnu, "Wangka nyarra tuturapirinyapa watjarnu wantitjanya walkatjunktujamaaltu wanti. Nyangkayi kumpilpalpi ngarama."

⁵ Nyangka yayintjulpa nyarra kapi yuru purlkanyangka puru mantangka ngaralanytjalu mara katernu yilkarikutu.

⁶⁻⁷ Palunyalu watjarnu, "Kulila-ya. Mamalu manta, yilkari, kapi yuru purlkanya, puru kutjupa-kutjupa palyarnu. Palunyalu wanka tirtu nyinarra. Nyangka palunyangka mirangka-rna ngaanya watjara. Tjiinya kutjulpirtulpi Mamalunku wangka kumpilpa kanyiranytja. Palunyalunku wangka kulira tjakultjunkturupayi pirningkakutju watjarnu. Nyangka wangka palunyanya kuwarrinya yutirriku tjiinya yayintjulpa nampa 7-tunku turampirpa puulku mirratjingannyangka."

⁸ Nyangka-rni yilkariguru ngaangkalpi wangkangu wantinytjalu watjarnu, "Mapitja yayintjulpa nyarra kapi yuru purlkanyangka puru mantangka ngaralanytjalakutu. Palunyalu ruula witurpungkula kanyiranytjanya ngatjila."

⁹ Nyangka-rna mularrpartu yanu ruula kurlunnga ngatjirnu. Nyangka-rni watjarnu, "Yuwa, mantjila ngala. Tjiinyan mirrka tjurrtjapirinyapa ngalku. Parturtu kuurltjuralpinta mukala kampaku."

¹⁰ Nyangka-rna ruula palunyanya mantjiralpi mirrka walykumunupirinyapa ngalangu. Nyangka kuurltjuralpi-rni mukala palyamunurringu.

¹¹ Nyangka-rni watjarnu, "Yuwa, Mama Kuurruku tjukurra puru tjakultjunama tjiinya ngurra pirningkatjarra, minyarra kutjupa-kutjupatarra, wangka kutjupa-kutjupa wangkapayitjarra, puru puurra pirnitjarra."

11

Wati Tjukurra Watjalpayi Kutjarranya

¹ Nyangka yayintjultu-rni nintirnu warta wirrmira tjunkula miitjurumalpayinya. Palunyalu watjarnu, "Mapitja miitjurumarra Mama Kuurruku tjurrtju purlkanya puru waru nyarra parnti walykumunu kampapayinya. Palunyalu nyawa, 'Yarnangu yaaltjirrilu-ya nyinarra Mamanya marninypungkula?'

² Nyangka-kurlun miitjurumalku yurirlpa tjurrtju purlkanyangka yitingka ngaralanyangka. Wanti. Tjiinyamarntu Mama Kuurruku yurirlpa palunyanya nintirnutjanampa Tjiyu wiya pirniku. Nyangka-ya yiwarla Tjurutjamanya puurrarringkula kanyilku kinnara 42-tjanulu wantiku.

³ Nyangka-rna witulku wati kutjarra warntu palyamunutjarra. Nyangka-pula Mama Kuurruku wangka parrawatjanma. Rawalu-pula watjarayilku ngurra 1,260-tjanulu wantiku."

⁴ Wati palunya kutjarra-pula kamparntalpa ngarala warta yalipi kutjarrapirinyapa. Puru-pula tili kutjarrapirinyapa ngarala. Tjiinyakurlu lantanpa kutjarra ngarama Mamala, tjiinya manta lipiku Puurra, palunyapirinyapa.

⁵ Nyangka wati kutjarralu-pula Mama Kuurruku wangka watjanma. Nyangka-ya yanyan-yanyantu pitjaku-pulanya pungkukitja. Nyangka-pula waru tjaanguru pakantjalu-tjananya mirrirntanku. Tjiinya-pulanyaya pungkukitjalu purtulinku wantiku.

⁶ Palunyalu-pula yayirninytjulu kapi marrkulku punkaltjakutarra. Palunyalu-pula tjukurra parrawatjanma kapi wiyangka. Puru-pula kapi tjikilpayi pirninya kurralku tjiinya yiraminku wantiku. Puru-pula yarnangu pirninyartu yayirninytjulu pikatjaralku wantiku. Tjiinya-pula palurukurrurntu kulira palunyapirinyapa palyanma.

⁷ Yuwa, Mama Kuurruku wangka-pula watjara-wanalku wiyarriku. Nyangkalta tjarrnga nganyirri purlkanya pirti nulu kaninytjarranguru pakalku. Palunyalu-pulanya pika purlkanya patjalku. Nyangka-pula ngaparrtjika pungku. Parturtu tjarrngalupulanya patjalku mirrirntanku.

⁸ Nyangka yiwarrangka-pula mirri ngarrima yiwarla purlkanyangka. Yiwarla nyarra palunyakulampa Puurra Tjiitjanya wartangka yurtitjunu, palunyangka. Yiwarla palunyanya-ya yini kamparntalmara tjapilpayi Tjatamanya puru Yititjipunya.

⁹ Nyangka-ya yarnangu pirnilu mirri kutjarranya nyangama. Ngurra pirningkatjalu, wangka kutjupa-kutjupa wangkapayilu, minyarra kutjupa-kutjupalu-ya nyakulayilku tjirntu marnkurrarikku. Palunyalu-ya yangakanyilku kutjupalu pitjala mantjira-pulanya tjurnutjunktjakutarra.

¹⁰ Tjiinya-ya yarnangu manta lipingkatjanya pukurlarriku Mama Kuurruku wangka kulira tjakultjunkturupayi kutjarranya mirrirringkunyangka. Palunyalu-ya lurtjurringkulalpi mirrka purlkanya ngalkunma. Puru-yanku yulytja walykumunu ngaparrkulu nintinma. Tjiinya-ya pukurlarriku wati-pula pikatjarralpayi mirrirringnyangka.

¹¹ Palunyangka-rna nyangu wati kutjarranya-pula mirritjanu wankarringkulalpi pakarnu ngaralanyangka. Tjiinya ngurra marnkurrntjanulu Mama Kuurruku-pulampa

ngaalya nintinnyangka-pula pakarnu. Nyangka-ya pirnilu nyakulalpi kurrurnpa wiyarringu.

¹² Nyangka yilkarigurulu-pulanya lingkirrtu watjarnu, "Pitja-pula." Nyangkalta-pula yutuwarangka tatira yanu yanyan-yanyanpa pirningka mirangka.

¹³ Palunyangkartu manta yurri-yurrriralpi wartunarrara-wanarnu. Nyangka yi-warla kutjupatjarra purrparraarnu. Nyangka-ya yarnangu pirni 7,000-pa mirringu. Nyangka-ya kutjupatjarra wankarringkulalpi kurrurnpa wiyarringu. Palunyalu-ya Mama Kuurrnga marninypunkulalpi watjarnu, "Wiya, yilkarangka nyinapayinya purlkanya mularrpa."

¹⁴ Nyarra manta yurrriralpi wartunarrarnu, palunyanya palyamunu nampa 2-nya. Nyangka kuwarri palyamunu kutjupa nampa 3-nya ngaraku.

Turampirra Nampa 7-nga

¹⁵ Nyangka yayintjupa nampa 7-tunku turampirra puurnu mirratjngarnu. Nyangka yilkarigurulu pirnilu-ya watjarnu, "Kuwarri ngayuku-lampa Puurrtu puru palunyaku Katja Kurayitjalu-pula yarnangu manta lipingkatja puurraringkulalpi kanyinma. Tirtu-pula kanyinma wantikitjamunulu."

¹⁶ Nyangkalta-ya yirna 24-lu kuliralpi Mama Kuurrta pupakatingu. Nyarra-ya tjiyangka Mamala ngamu nyinarranytja, palunyanya-ya pupakatingu. Palunyalu-ya ngaapirinyapa marninypunkula

¹⁷ watjaranytja:

"Nyuntulun Puurrra purlkanya yarnangu manta lipingkatjaku.

Ngarnmanypalpin nyinarranytjatjanu tirtu nyinarra. Nyangka-latjunta marniny-pungkula.

Tjiinyamarntu-tjananyan puurrra purlkanyalu kanyira. Wantikitjamunulu tirtu kanyinma.

¹⁸ Nyuntulun yarnangu mirritjanu-tjananya kuurrra purlkanyangka ngaratjunku.

Nyangka-ya yanyan-yanyanpa nyinapayi pirninya mirrparnarriku.

Tjiinyamarntu-tjananyan warangka tjarrpatjunku.

Palunyalun walykumunu pirniku ngaparrtjika walykumunu nintilku.

Tjiinya-tjanaman nintilku nyuntuku waarka palyalpayi pirniku,

nyuntuku wangka kulira tjakultjungkupayiku,

nyuntunya marninypunkupayiku,

puru nyuntuku wati minyma tjilku pirnikurtu.

Nyangkan ngaparrtjika pungku yarnangu palyamunu pirninya,

tjiinya yarnangu pirninya pungkupayinya."

¹⁹ Nyangkalta tjurrnju purlkanya nyarra yilkarangka ngaralanytjanya yarlarringu. Nyangka-rna nyangu puuka miirl-miirlpa Mama Kuurrku wangka 10-tjarranya yutir-rinyangka. Nyangka kapipirinyapa tuturanytja. Nyangka wanagara paka-pakaranytja. Nyangka kunarta purlkanya punka-punkaranytja. Nyangka manta yurri-yurrriralpi wartunarrarnu.

12

Warnampilu Minyma Nguwankuranytja

¹ Nyangka kutjupa-kutjupa yilkarangka ngarangu. Nyangka-rna nyakulalpi kata paarnarrarnu. Tjiinya-rna nyangu minyma turirrra tjirntutjarra nyinarranyangka. Nyangka kirnara ngaralanytja palunyaku tjinangka. Nyangka pirntirri 12-pa katawirrir-nupirinyapa kanyiranytja.

² Palunyalu tjilku kanyilkatja pika purlkanyatjarra yularranytja.

³ Nyangka-rna puru nyangu kutjupa-kutjupa yilkarangka ngaralanyangka. Tjiinya warnampi tjitir-tjitirnpa purlkanya kata 7-tjarra yutirringu ngaralanytja. Nyangka wirrkarra 10-pa puru manguri walykumunu ngaralanytja palunyaku kata pirningka.

⁴ Nyangka warnampilu wipu yurritjngaranytjalu pirntirri kutjupatjaranya punkatjngarnu mantakutu. Palunyalu-lu minyma yurakanyiranytja tjilku ngarrinyangka ngalkukitjalu.

⁵ Nyangka katja kanyirnu tjiinya ngula ngurra pirningkatja-tjananya puurraringkula witu-witura nintiratjaku. Palunyalanguru-ya tungun-tungunarrikitjamunu. Nyangka katja palunyanya ngarrinyangka kutjupalu tjulyara katingu tjiya walykumunukutu nyarra Mama Kuurrnga nyinarranytjalakutu.

⁶ Nyangka palunyaku katja makatinyangka minyma palunyanya pakara kukurraarnu mayu-mayu nyinakitja. Ngurra nyarra Mama Kuurrta-ra ngarnmanymanu wantingu,

palunyakutu kukurraarnu. Nyangka kutjupalu-lu rawalu miranykanyirayirnu ngurra 1,260-rringu.

⁷ Nyangkalta yilkarinkatja pirninya-ya pika-pikarringu. Tjiinya-yanku yayintjulpa yini Mayikultu yayintjulpa pirnitjarralu puru warnampi palunyalu yayintjulpa palyamunu pirnitjarralu-yanku pika pungkulanytja.

⁸⁻⁹ Ngaparrkulu-yanku pungkula-wanarnu, nyangka Mayikultu-ya ngurlura wanarnu tiwarnu. Palunyalu-tjananyga warningu wantingu yilkarinka-ya nyinarratjakutarra. Puru-ya warnampi nyarra kutjulpirtulpi lirru nyinarranytjanya warningu wantingu. Warnampi palunyanya tjiinya mamu yini Tjayitingga yarnangu manta lipingkatja mayulpayinya. Nyangka-ya warnampi palunyanya puru palunyaku yayintjulpa pirninya lurrtjuralpi mantakutu warningu wantingu.

¹⁰ Nyangkalta-rna kulirnu yilkarinnguru-ya lingkirrtu watjaranytja, "Mama Kuurrtunku yarnangu pirninya kuwarrinya wankarunku. Tjiinyamarntu yilkarinnguru warningu mamu nyarra ngayuku-lampa kurta tjurtupirti yanyan-yanyantu watjaranytjanya. Mamala mirangka-tjananya tirtu yanyan-yanyantu watjaranytja karlarla mungangkatarra. Nyangkalta kuwarri warningu wantingu. Yuwa, Mamanya Puurrrpa purlkanya nyinarra. Puru palunyaku Katja Kurayitjanya Puurrrpa purlkanya nyinarra.

¹¹ Yuwa, ngayuku-lampa kurta tjurtupirtulu-ya mamu wawanymanu. Tjiinya-tjanampa Tjiipu Warlangunya yangarrakatingu mirringkulalpi yirraminku wiily-pungu. Nyangka palunyaku tjukurrrpa-ya tjukarurrulu watjaranytja. Palunyalanguru-ya mamu wawanymanu. Nyangka-ya yarnangu pirnilu mirritjuranytja tjukurrrpa palunyanya-ya watjaranyangka. Nyangka-ya ngurlumaalpa yinytjanurrringu mirringu.

¹² Yuwa yilkarinkatja pirni, pukurlarri-ya! Nyangka mantangkatja pirni puru kapingka nyinapayi pirni, tjurlpilyarri-ya! Tjiinyamarntu mamu tjarungaralalpi-tjanampanku mirrparnna purlkanya nyinarra. Tjiinyamarntu nintilu kulira palunyaku-ra tayimpa ngamu ngaralanyangka."

¹³ Nyangka warnampi palunyalu kulirnu, "Mantakutu-parta-rniya warningu wantingu?" Nyangkalta ngurlura wanarnu minyma nyarra katja kanyirnu raatjunktjanya.

¹⁴ Nyangka kutjupalu-ra nintirnu warlawurruku yamirri kutjarra. Nyangka paarpakara yanu warnampinkatarra. Mayu-mayu pitjalayirnu ngurra yungarrangka nyinarranytja. Palunyangka-rya mirrka nintirayirnu kurli kutjarra-kutjarrarringu.

¹⁵ Nyangka warnampilu minyma palunyanya ngurlura wanarnu nyangu nyinaranyangka. Palunyalu yulkapatjunu kapi warnanpa purlkanyalu-lu makatitjaku.

¹⁶ Parturtu mantalu minyma palunyanya yirringkanu. Tjiinya wartunarrarnu yarlarrrinyangka kapi tjiinya warnampiku tjaangkatja ma-tjutingu wiyarringu.

¹⁷ Nyangka warnampi palunyanya mirrparnarringkula pakara yanu pika pungkukitja minyma palunyaku katja yurantalpiri kutjupattjarranya. Tjiinya yarnangu palunyalu-ya Mama Kuurrrku wangka wangarnarralu kulira palyalpayi. Puru-ya tjukurrrpa Tjiitjalu yutintjanya tjukarurrulu watjalpayi.

¹⁸ Nyangka warnampi palunyanya pitjalayirnu ngaralanytja kapi yuru purlkanyangka kantilytja.

13

Tjarrnga Kutjarratjarra

¹ Nyangka-rna nyangu tjarrnga kutju kata 7-tjarra kapinguru pakaranyangka. Nyangka palunyaku kata pirningka wirrkarra 10-pa ngaralanytja manguri walykumunutjarra. Nyangka-ya kata pirninya yini palyamunutjarra ngaralanytja, tjiinya Mama Kuurrrga panyapurangkupayitjarra.

² Nyangka tjarrnga palunyaku yarnangu wiilyka purlkanyapirinyapa. Nyangka-ra tjina kamurpirinyapa. Nyangka palunyaku tjaa layinpirinyapa ngaralanytja. Nyangka warnampilu-ra nintirnu yayirninytjulu palyaratjaku. Tjiinya warnampilu yayirninytjulu palyaranytja, palunyapirinyapa. Puru watjarnu palunyaku tjiyangka nyinarra yarnangu pirninya puurrarringkula kanyiltjaku.

³ Tjiinya tjarrnga palunyanya kata pirnitjarra. Nyangka kata kutju pika purlkanyatjanu walykumunurrringu ngaralanytja. Tjiinyakurlu kata pika purlkanyatjarra nguwanpa mirrirriwa, palunyapirinyapa. Nyangka-ya yarnangu manta lipingkatjalu nyakulalpi kata paarnarrarnu. Palunyalu-ya wanarnu.

⁴ Puru-ya pupakatingu warnampi marninypungu. Tjiinyamarntu warnampilu tjarngaku nintirnu palunyapirinytju-tjananya puurrarringkula kanyiltjaku. Nyangka-ya

pupakatingu tjarrnga palunyanya marninypungkulalpi watjarnu, “Kutjupanya nyuntun-yapirinyu nyinarranytjamunurtu. Kutjupalunta purtu pungku punkatjingalku.”

⁵ Nyangka-lu warnampilu watjarnu tjarrngalu karnany-karnanytju Mama Kuurrnga panyapurangkula watjara kirnara 42-tjanulu wantitjaku.

⁶ Nyangka mularrpartu warrkirranytja Mamanya, palunyaku ngurra, puru yilkar-inkingkatja pirninya.

⁷ Nyangka warnampilu watjarnu tjarrngalu-tjananya Mama Kuurrku katja yurntalpirti pika pungkulatjaku. Nyangka mularrpartu pika purlkanya-tjananya pungkulanytja. Nyangka-ya purtu kuliranytja. Nyangka warnampilu tjarrngaku nintirnu puurraringkula kanyiltjaku yarnangu ngurra pirningkatjanya, tjaa kutjupa-kutjupa wangkapayinya, minyarra kutjupa-kutjupanya. Nyangka mularrpartu-tjananya puurraringkula kanyiranytja.

⁸ Nyangka-ya pirnilu pupakatirra tjarrnga marninypungkulanytja. Nyangka-luya yarnangu kutjupattjarralu marninypungkutjamaaltu wantirranytja. Yarnangu nyarra Tjiipu Warlangulu yini walkatjunu palunyaku pukpangka, palunyalu-ya tjarrnga palunyanya marninypungkutjamaaltu wantingu. Tjiinya kutjulpirtulpi-tjananya manta palyalkitjalu walkatjunu wantingu wanka-ya tirtu nyinarratjaku. Nyangka-ya tjarrnga palunyanya marninypungkutjamaaltu wantingu.

⁹ Yuwa, wangka ngaanya-ya kuliralpi ruukulinma tjurrkurlmara kulilkitjalu.

¹⁰ Tjiinya Mama Kuurrnu nintilu kulira tjiinya kutjupattjarratjananyantaya tjulyaralpi tjayilpangka tjarrpatjunkturjaku puru kutjupattjarranya-tjananyanta kunmarnu purlkanyangka mirrirntankutjaku. Yuwa katja yurntalpirti, nyuntuku-tjanampanku ngarala kulira-yan tungun-tunguntu wanaratjaku.

¹¹ Nyangka-rna nyangu tjarrnga kutjupa manta kaninytjarranguru pakannyangka. Tjarrnga palunyalu wirrkarra kutjarra tjiipu warlangukupirinyu kanyiranytja. Palunyalu warnampipirinyu wangkarranytja.

¹² Nyangka tjarrnga ngarnmanyatjalu-ra nintirnu wantingu. Nyangka tjarrnga nampa 2-lu yayirninytjulu kutjupa-kutjupa palyaranytja. Palunyalu witu-witura nintiranytja yarnangu manta lipingkatjalu-ya pupakatirra marninypungkulatjaku tjarrnga nampa 1-nga nyarra kata pika yawarratjarranya.

¹³ Tjiinya tjarrnga nampa 2-lu yayirninytjulu kutjupa-kutjupa palyaranytja pirnilu-ya nyakula kata paarnarratjaku. Tjiinya watjarnu waru yilkarnguru punkaltjaku. Nyangka mularrpartu punkarnu.

¹⁴ Tjiinya tjarrnga nampa 1-ta mirangka nampa 2-lu yayirninytjulu kutjupa-kutjupa palyaranytja. Nyangka manta lipingkatjalu-ya nyakulalpi mula-mularringu. Nyangka tjarrnga nampa 2-lu-tjananya watjarnu tjiinya-ya purli mantjira tjarrnga nampa 1-pirinyu yarnangukarrara palyaltjaku. Tjiinya tjarrnga palunyanya wakarnu wantitjanya pika purlkanyatjanu wankarringu. Nyangka watjarnu palunyapirinyu tjiinya yawarratjarra-ya palyaltjaku. Nyangka-ya mularrpartu palyarnu.

¹⁵ Nyangka tjarrnga nampa 2-lu ngaalymanu purli yarnangu tjarrngapirinynga ngaalymanukutjaku. Nyangka ngaalymaralpi watjarnu, “Pirnilurtu-rniya pupakatirralpi marninypuwa. Tjinguru-rni kutjupalu marninypungkutjamaaltu wantiku. Wiya, pungku-rnalu mirrirntanku.”

¹⁶ Nyangka tjarrnga nampa 2-lu-tjananya witu-witurnu walkattjarra-ya nyinarratjaku. Nyangka-ya kutjupattjarralu walka kanyiranytja marangka. Nyangka-ya kutjupattjarralu ngalyangka kanyiranytja. Tjiinya pirnilurtu-ya walka kanyiranytja. Yangupala pirnilu, yirna puru pampalu, tjimarri purlkanyattjarralu puru tjimarri kurlunytjarralu, puurrku waarka palyalpayilu puru waarka yungarralu palyalpayi pirnilu-ya walka kanyiranytja.

¹⁷ Walka palunyanya tjiinya tjarrnga palunyaku yini nampattjarra. Nyangka-ya nampa palunyanya wiya nyinarranytjalu purtu mirrka yulytja payipungkulanytja. Puru-ya purtu nintiranytja tjimarrikitjalu.

¹⁸ Yuwa, kutjupalu purtu kulilku tjarrnga palunyaku nampa tjiinyamarntu kamparn-talpa ngaralanyangka. Ngarna nintipukalu kulilku tjiinya nampa palunyanya watiku yini tjiinya 666-pa.

14

Tjiipu Warlangunya-ya Ngaralanytja

¹ Nyangka-rna nyangu Tjiipu Warlangunya purli yini Tjayanta ngaralanyangka. Nyangka-luya yarnangu pirni 144,000-pa lurrjtjuringu ngaralanytja. Ngalyangka-ya kanyiranytja Tjiipu Warlanguku yini puru palunyaku Mamaku yini-tjananya walkatjunu wantitjanya.

² Nyangka-rna kulirnu yilkariguru wangkarranyangka. Wangka palunyanya kapi warnanpirinypa rurrkuranytja puru tuturanytjapirinypa. Wangka walykumunu-rna kulirnu. Tjiinyakurlu pirnilu-ya kitaa wangkatjinganma, palunyapirinypa.

³ Nyangka-ya yarnangu pirni 144,000-nga ngarangu Mama Kuurrku tjiyangka, yanamulpa kutjarra-kutjarrangka, puru yirna pirningka-tjananya. Ngarala-ya turliku kutjupa yinkarranytja. Kutjupalu purtu yinkaku wantiku. Ngarna yarnangu palunyalu-ya nintilu yinkarranytja. Tjiinya Mama Kuurrtu-tjananya wankarunu mantangkalpi-ya nyinarranyangka. Palunyanguru-ya nintilu yinkarranytja.

⁴⁻⁵ Yuwa, mantangkalpi wati palunyanya-ya kungkaku ngurra nyinarranytja. Palunyatjanulu-ya Tjiipu Warlangunya tirtu parrawanarayintja. Puru-ya mayura watjaranytjamunu. Tirtu-ya palyamunumaalpa nyinarranytja. Palunyalanguru-ya ngarnmanyarringkula pitjangu ngaralanytja Mama Kuurrta puru Tjiipu Warlangula. Nyangka yingkarta kutjupatarra-ya marlawana pitjaku.

Yayintjulpa Marnkurrtjarra

⁶ Nyangka-rna nyangu yayintjulpa kutjupa yilkariwana pitjalayinnyangka. Tjiinya pitjangu tjukurra walykumununya-tjananya yarnangu manta lipingkatjanya watjalk-itja, ngurra kutjupa-kutjupangkatja, minyarra kutjupa-kutjupa, tjaa kutjupa-kutjupa wangkapayinatarrartu. Nyangka tjukurra palunyanya tirtu ngaraku ngarama.

⁷ Nyangka yayintjulpa palunyalu mirrangu watjarnu, "Pupakatirralpi-ya Mama Kuurrnga marninypungama. Tjiinyamarntu kuwarri yarnangu pirninyartu kuurra purlkanyangka ngaratjunku. Kutju-palunyalurtu palyarnu yilkari, manta, kapi yuru purlkanya, puru kapi tjikilpayi pirninya. Nyangka-ya Puurra palunyanya marninypungama."

⁸ Nyangka yayintjulpa kutjupalu marlawanalu pitjangu watjarnu, "Kulila-ya. Yiwarla Papulannga tjiinya pirnilu-ya marninypungkupayinya purlparraarnu. Puru yarnangu pirninya-ya wiyarringu. Kutjulpirtulpi-ya yiwarla palunyangkatjalu witu-witulpayi yarnangu pirnilu-ya palyamunu palyaratjaku tjiinya-ya kurlanytjurritatjaku. Tjiinyakurlu wamaputjulu kutjupatarra nintila. Nyangka-ya pirnilurtu tjikila kakirri, palunyapirinypa."

⁹ Nyangka puru marlawanalu yayintjulpa kutjupalu pitjangu mirrarralpi watjarnu, "Nyarra-ya pupakatiku tjarrnga marninypungku, puru purli yarnangu tjarrngapirinny-gatarra, puru palunyakku walka kanyilku ngalyangka marangkatarrartu,

¹⁰ palunyakku-tjanampa Mama Kuurrnga purlkanya mirrparnarriku. Palunyalu-tjananya tjarrpatjunku waru nyarra parnti palyamunutjarrangka. Nyangka-ya pika purlkanyatjarra yulama Tjiipu Warlangulu puru Mamaku yayintjulpa pirnilu-ya nyakulanyangka.

¹¹ Nyangka tjunarnpa tirtu pakanma warulu-tjananya kamparranyangka. Karlarla mungangkatarrartu-ya pika miranma. Tjiinya-ya tjarrnga puru purli yarnangu tjarrngapirinnya marninypungkutjatjanulu puru palunyakku walka kanyiranytjatjanulu pika miranma."

¹² Yuwa kurta tjurtupirti, nyuntuku-tjanampanku ngarala tungun-tunguntu wanaratjaku. Tjiinya-yan Mamaku wangka wangarnarralu kulira palyalpayi puru Tjiitjanya-yan wantinytjamaaltu wanalpayi.

¹³ Nyangka-rna kulirnu yilkariguru-rni watjananyangka, "Ngaapirinypa walkatjarra. Ngaanguru-ya yingkarta pirninya mirringkulalpi walykumunu nyinama."

Nyangka Kuurti Walykumunulu kuliralpi watjarnu, "Yuwa, mularra. Tjiinya-ya waarka purlkanya palyaranytjatjanu walykumunu nyinama. Tjiinya Mamalu-tjananya nyinatjunku ngurra walykumunungka palunyakku waarka palyaranyangka."

Palyamunu Pirninya Mirrirntanu

¹⁴ Nyangka-rna nyangu watipirinypa yutuwarangka nyinarranytja. Palunyalu yakirri kawurrtjarra kanyiranytja katangka. Palunyalu kunmarnu yiri purlkanyatjarra witur-pungkulanytja.

¹⁵ Nyangka yayintjulpa kutjupanya tjurrtju purlkanyanguru waalkarrara pitjangu. Palunyalu nyarra yutuwarangka nyinarranytjanya mirrarralpi watjarnu, "Mirrka wiirpa mantangatja yurnmirringu. Nyangka katapungkulalpi yurrala."

¹⁶ Nyangka mularrpartu kunmarnu purlkanya yurritjingaralpi katapungkulawanarnu wantingu. Palunyalu yurrara katingu.

¹⁷ Nyangka-rna puru nyangu yayintjulpa kutjupanya kunmarnu yiri purlkanyatjarra waalkarrara pitjanyangka. Tjurrtju purlkanya nyarra yilkarigka ngaralanytjalanguru waalkarrara pitjangu.

¹⁸ Nyangka yayintjulpa kutjupa tjiinya waru kanyilpayinya pakarnu waru nyarra parnti walykumunu kampapayilanguru pitjangu. Palunyalu yayintjulpa kunmarnu yiri purlkanyatjarrala mirrarralpi watjarnu, “Mirrka kiripi manta lipingkatja kururru. Nyangka katapungkulalpi yurrala.”

¹⁹ Nyangka mularrpartu kunmarnu purlkanya yurritjingaralpi katapungkulanwanu wantingu. Palunyalu yurrara katingu. Palunyalu Mama Kuurrku pirtingka tjiinya kantura tjulkulpayingka tjutirnu. Tjiinya mirrka kiripi kamparntalmaru watjaranytja yarnangu palyamunu pirninyapirinyapa. Tjiinya-tjananya Mamalu mirrparntu mirrintanku.

²⁰ Nyangka yiwarla yilkaku Mamalu mirrka kiripi kantura tjulkurayirnu wiyarnu. Nyangka palunyanguru yirrami tjutingu. Palunyalu warnanpirinyapa purlkarringkula yanu, katangkapirinyapa wayirntara ngaralanytja. Palunyalu kukurmarayirnu tiwarringu kilamita 300-pirinyapa ngarriranytja.

15

Yayintjulpa Pika Nintilpayitjarra

¹ Nyangka-rna nyangu yayirninytju kutjupa-kutjupa yilkarangka ngaralanyangka. Palunyalu-rna kata paarnarrarnu. Tjiinya yayintjulpa 7-pa-ya ngaralanytja pika kutjupa-kutjupa 7-pa nintilkitja. Tjiinyamarntu Mama Kuurrnga mirrparnarringu yarnangu palyamunu pirniku. Palunyalu watjarnu yayintjulpa 7-tu-ya kutjuwarra pika nintira-tjananya wiyarritjaku.

² Nyangka-rna nyangu mantamaalpa wiya kirlarrpirinyapa ngaralanytja. Puru waru tilipirinyapa parrakamparranytja. Nyangka-ya yarnangu pirninya kirlarrta kantilywana ngaralanytja. Mantangkalpi-tjananya tjarrngalu purtu witu-witurnu palunyanya pupakatirra marninypungkutjaku, puru purli yarnangu tjarrngapirinyanga-ya marninypungkutjaku. Palunyaku yini nampa 666-patarrartu-ya kanyiranytjamunu. Yarnangu palunyalu-ya kitaapirinyapa kanyiranytja Mama Kuurrku nintintjanya.

³ Palunyalu-ya yinkarranytja Tjiipu Warlanguku turku. Puru Mamaku waarka palyalpayi yini Mawutjaku turku-ya ngaapirinyapa yinkarranytja: “Yuwa Mama, nyuntulun Puurra purlkanya nyinarra.

Kata paarnarrarnu-latju nyakula yayirninytjulun palyaranyangka.

Nyuntulun ngurra pirningkatjaku Puurra purlkanya nyinarra.

Palunyalu-tjananyan tjukarrurulu watjara kanyira.

⁴ Yarnangu pirninya nyuntula pupakatiku.

Palunyalunta-ya Puurra warlkura marninypungama.

Tjiinyamarntu nyuntulukutjun walykumunu mularra nyinarra.

Nyangka-ya yarnangu ngurra pirningkatjalu pitjaku nyuntunya pupakatirra marninypungama.

Tjiinyamarntu-ya nyaku tjukarrurulun kulira palyaranyangka.”

⁵ Yinkangu-ya wantinyangka-rna nyangu tjurrnju purlkanya yilkarinkatjanya yarlar-ringu ngaralanyangka. Nyangka kaninytjarra ruumpa miirl-miirlpa ngaralanytja nyarra Mama Kuurrnga nyinarranytjanya.

⁶ Nyangka yayintjulpa 7-nga-ya pika nintilkitja tjurrnju purlkanyanguru waalkarrara pitjangu. Warntu pirntalpa mularra-ya kanyiranytja. Puru-ya pirlpirrwanalu purturru kawurltjarra parrakarrpirnu kanyiranytja.

⁷ Nyangka-ya yanamulpa kutjarra-kutjarra ngaralanytja. Nyangka kutjulu pawulpa kutju-kutju nintirnu-tjanampa yayintjulpa 7-ku. Tjiinya pawulpa kawurltjarra nintirnu yayintjultu-ya pika nintiltjaku. Tjiinya Mama Kuurrnga wanka tirtu nyinapayinya mirrparnpa nyinarra palyamunu palyalpayi pirniku. Palunyanguru-tjanampaya pika nintilku.

⁸ Nyangka Mama Kuurrnga tjurrnju purlkanyangka nyinarranytja. Nyangka tjunarnpa purlkanyalu Mama Kuurrnguru pakaralpi tjurrnju yangatjunu kanyiranytja. Tjiinyamarntu Mamanya yayirninytju purlkanya nyinarranytja. Nyangka-ya purtu tjarrpaku yayintjulpa 7-tu-ya pika nintiranyangka. Tjiinya-ya pika nintilku wiyarrinyangka-ya puru tjarrpaku.

16

Pika 7-pa Nintintjatjarra

¹ Nyangka-rna kulirnu tjurrnju purlkanyanguru lingkirra wangkarranyangka. Tjiinya yayintjulpa 7-ta-tjananya ngaapirinyapa watjaranytja, “Mapitja-ya pawultatjanya tjutilla

mantangka. Tjiinyamarntu Mama Kuurrnga mirrparnpa purlkanya nyinarra-tjanampa yarnangu pirniku.”

² Nyangka yayintjulpa ngarnmanyatjalunku pawultatja tjutirnu. Nyangka tjarrngaku wanalpayi pirninya-ya purrtjutjarrarringu. Pika purlkanya-tjananya kaarrngaralanytja. Tjiinya-ya kutjulpirtulpi tjarrngaku walkatjarra nyinarranytja. Puru-ya purli yarnangu tjarrngapirinnya pupakatirra marninypongkulanytja. Palunyatjanu-ya purrtjutjarrarringu.

³ Nyangka yayintjulpa nampa 2-lunku pawultatja tjutirnu kapi yuru purlkanyangka. Nyangka palyamunurriingu, yirrami yurnapirinyarringu. Tjiinyakurlu yirrami mirringkatja yurnarriwa, palunypirinya. Nyangka-ya kapingkatja pirninya mirringingu.

⁴ Nyangka yayintjulpa nampa 3-lunku pawultatja tjutirnu kapi tjikilpayi pirningka. Nyangka-ya yirramirringu.

⁵ Nyangka-rna kulirnu yayintjulpa kapi kanyilpayilu watjannyangka, “Yuwa Mama, nyuntulukutjun walykumunu nyinarra. Nyuntulun tjukurrulu kulira palyara. Ngarnmanypalpin nyinarranytjanu tirtu nyinarra.

⁶ Nyuntuku katja yurantalpirti puru wangka kulira tjakultjunkturpayi pirninya-ya pungu yirrami wiilytjingu. Nyangka ngaparrtika-tjanampn yirrami nintira tjikiltjaku-ya. Nyangka-ya purtu mukurringama kapi tjikiltjaku.”

⁷ Nyangka-rna kulirnu waru nyarra parnti walykumunu kampapayilanguru watjannyangka, “Yuwa Mama, Puurra purlkanyan nyinarra. Tjukurrulun kuliralpitananya pikatjarrarnu.”

⁸ Nyangka yayintjulpa nampa 4-lunku pawultatja tjutirnu tjirntungka. Nyangka yarnangu pirninya-tjananya kampangu.

⁹ Pika purlkanya-tjananya kampangu. Nyangka-ya mirrparnarriralpi Mama Kuurrnga warrkingu pika purlkanya-tjanampa nintinnyangka. Tjinguru-ya pinkurraara Mamanya marninypongama. Ngaanya-partu-ya tungun-tunguntu palyamunu tirtu palyaranytja.

¹⁰ Nyangka yayintjulpa nampa 5-lunku pawultatja tjutirnu tjarrngaku tjiyangka. Tjiinya tjiya palunyangka nyinarranytjalu yarnangu pirninya puurrarringkula kanyiranytja. Nyangka pawultatja tjutinnyangka tjarrngaku ngurrawana mungalurraarnu ngaralanytja. Nyangka palunyananya kulilpayi pirnilu-yanku pika purlkanya mirara yarnkuranytja.

¹¹ Pika purrtju purlkanya kanyiranytjalu-ya mirrparnarriralpi Mama Kuurrnga warrkingu tjiinya-tjananya pikatjarrannyangka. Parturtu-ya pinkurraantjamaaltu palyamunu tirtu palyaranytja.

¹² Nyangka yayintjulpa nampa 6-tjunku pawultatja tjutirnu kapi yuru yini Purayitila. Nyangka tikirlarringu ngaralanytja tjiinya-ya puurra pirni kakarrarangu mantawana pitjatjaku.

¹³ Palunyangka-rna nyangu mamu marnkurra ngarnngipirinya yutirringangka. Tjiinya-ya warnampiku tjaanguru, tjarrngaku tjaanguru, puru mayura watjalpayiku tjaanguru pakara pitjangu.

¹⁴ Mamu palunyalu-ya yayirninytjulu kutjupa-kutjupa palyaranytja. Palunyalu-ya yanu puurra pirni manta lipingkatja yarltirra katingu pika-yanku pungkutjaku. Tjiinya tayimirringangka Mama Kuurrtu tjiinya Puurra purlkanyalu watjarnu pika-yanku pungkutjaku.

¹⁵ Nyangka Puurra Tjiitjalu watjarnu, “Kulila-ya. Ngayulu-rna tjulurru tjarungaraku. Nyangka-ya walykumunu nyinarranytjalu kuliltjarra nyinama. Palunyalanguru-rniyan kurntamaaltu nyaku ngayulu-rna pitjanyangka.”

¹⁶ Nyangka mamu marnkurrtu-ya puurra pirninya yarltirra katingu ngurra yini Yaamakitanku. Tjiinya Yipuru wangkapayilu-ya yini palunyananya tjapilpayi.

¹⁷ Nyangka yayintjulpa nampa 7-tunku pawultatja tjutirnu yilkarunguru. Nyangka nyarra tjiya walykumunungka nyinarranytjalu tjiinya tjurrtju purlkanyangurulu watjarnu, “Yuwa, palunya wiyarringu.”

¹⁸ Nyangka kapipirinya tuturanytja. Nyangka wanangara paka-pakaranytja. Nyangka manta lipiwana yurri-yurrriralpi wartunarrara-wanarnu. Kutjulpirtulpi palunypirinya yutirringkutjamunurtu.

¹⁹ Nyangka-ya yiwarla ngurra pirningkatja purlparraarnu ngarriranytja. Nyangka yiwarla purlkanya Papulannga yurri-yurriingu wartunarraralpi marnkurrrarringu ngaralanytja. Tjiinya yiwarla palunyangka-ya palyamunu palyaranytja. Nyangka Mama Kuurrtu ruukuliralpi mirrparnarringu. Palunyalu-tjananya mirrintanu.

²⁰ Nyangka-ya manta kurlunnya pirninya kapilu ngururrtjura kanyiranytjanya wiyarringu. Nyangka-ya purli wararra pirninyartu wiyarringu.

²¹ Nyangka kunarta pirni purli murilypirinypa punka-punkarnu. Nyangka pirnilu-ya mirrparnarriralpi Mama Kuurrnga warrkingu tjiinya-tjananya pika purlkanya pikatjarranyangka.

17

Minyma Palyamunu Yurripayinya

¹ Nyangka tjiinya yayintjulpa pirni-ya pawultjarra ngaralanytja. Nyangka kutjulu-rni pitjangu watjarnu, "Pitja wanala-rni. Nyangka-rnanta nintitjurra minyma palyamunu yurripayinya. Tjiinya Mama Kuurrto-lu pungku mirrirntanku. Tjiinya minyma palunyanya kamparntalpa ngarala tjiinya yiwarla purlkanya nyarra kapi pirningka ngururra ngaralanytja, palunyapirinypa.

² Yiwarla palunyangka-ya palyamunu mularra nyinapayi. Mama Kuurrnga-ya wantirralpi warta yapu pupakatirra marninyupungkupayi. Tjiinyakurlu minymalunku kurri wantirra yurritjurtarringama, palunyapirinypa. Nyangka-ya puurra ngurra pirningkatja pitjala lurrtjurringkula yiwarla palunyangka palyamunurrikupayi. Puru-ya yarnangu manta lipingkatja pitjala palyamunurrikupayi tjiinya yiwarla paluyangkatjalu-ya witu-wituranyangka. Tjiinyakurlu wayinpa nintinnyangka kakirringkula palyamunurrikama, palunyapirinypa."

³ Nyangka Kuurti Walykumunulu-rni kanyiranytja. Nyangka yayintjultu-rni katingu mayu-mayuanalu. Palunyangka-rna nyangu minyma kutju tatirnu tjarrnga tjitirn-tjitirnta nyinarranyangka. Tjarrnga palunyaku kata 7-ta wirrkarra 10-pa ngaralanytja. Nyangka-ra yarnanguwana wangka palyamunu ngaralanytja. Tjiinya wangka palunyalu Mama Kuurrnga panypurangkupayi.

⁴ Nyangka minyma palunyalu warntu walykumunu tjitirn-tjitirnpa kanyiranytja. Palunyalu liringka marangkatarrartu kutjupa-kutjupa walykumunu kanyiranytja kawurtjarratarrartu. Palunyaku warntungkatarrartu kutjupa-kutjupa walykumunu ngaralanytja. Nyangka minyma palunyalu witurpungkula kanyiranytja panikinpa kawurtjarra kutjupa-kutjupa palyamunutarra. Tjiinya minyma palunyanya wati pirningka yurriiranytja puru kutjupa-kutjupa palyamunu palyaranytja. Palunyatjanulu kutjupa-kutjupa palyamunu panikinta mulyawiily-wiilypa kanyiranytja.

⁵ Minyma palunyaku ngalyangka yini kamparntalpa ngaapirinypa ngaralanytja, "Yiwarla purlkanya Papulannga palyamunu mularra. Yurripayi pirniku-tjanampa ngunytu."

⁶ Nyangka-rna nyangu minyma palunyanya kakiri nyinarranytja yirrami tjikintjatjanu. Tjiinya-tjananyaya Mama Kuurrku katja yurntalpirti tjiinya yingkartu pirninya pungu yirrami wiilytjingarnu. Palunyanya tjikirnu.

Nyangka-rna nyakulalpi kata paarnarrarnu.

⁷ Nyangka-rni yayintjultu tjapirnu, "Nyaatjanungkan kata paarnarrarnu? Wiya, watjalku-rnanta yartakanku minyma palunyanya puru tjarrnga purlkanya kata 7-tjarra, wirrkarra 10-tjarranya.

⁸ Tjiinya tjarrnga palunyanya kutjulpirtu nyinarranytjanya wiyarringu. Palunyanya kuwarri pirti nulu kaninytjarranguru pakalku. Tjiinya-ra ngarala waru purlkanyakutu yankutjaku. Nyangka-ya yarnangu palyamunu pirnilu nyakulalpi kata paarnarralku. Nyarra-tjanampa yini Mama Kuurrto mantamaaltalpi tjunktjamunu palunyaku pukangka tjiinya-ya wanka tirtu nyinarratjaku, yarnangu palunyalu-ya tjarrnga nyaku kata paarnarralku. Tjiinyamarntu tjarrnga nyarra kutjulpirtu nyinangu wiyarringkutjanya puru yutirriku."

⁹ Nyangka yayintjulpa palunyalu-rni tirtu watjaranytja, "Yuwa, kutjupatjarralu-ya purtu kulilku wangka kamparntalpa ngaralanyangka. Ngarna yatatjura kuliranytjalu-ya kulilku. Kata 7-nga-ya tjiinya purli purlkanya 7-pa nyarra minyma palunyanya tatirnu nyinarranytjapirinypa. Puru kata 7-nga-ya tjiinya puurra 7-pa nyinarranytjapirinypa.

¹⁰ Tjiinya puurra 5-pa-ya nyinangu wiyarringu. Nyangka kutjupa kuwarrinya puurra nyinarra. Nyangka kutjupanya marlawana puurraringkulalpi rawamunurtu nyinaku wiyarriku.

¹¹ Nyangka tjarrnga nyarra nyinarranytjatjanu wiyarringu, palunyanya puurra nampa 8-pa nyinama. Tjiinya-ya puurra 7-nga nyinarranytja. Palunyapirinypa nyinama. Nyangka ngula Mama Kuurrto-lu warungka tjarrpatjunku."

¹² Nyangka yayintjulpa palunyalu-rni tirtu watjaranytja, "Tjiinya nyuntulun wirrkarra 10-pa nyangu. Palunyanya kamparntalpa ngarala puurra 10-pa-ya kuwarripa nyinarra

puurrarikitja, palunyapirinypa. Nyangka tjarrnga tjiinya puurrrpa nyinarranyangka-ya lurrjtjurrriku puurrarikku. Pirnilurru-ya puurrarrngkulalpi yarnangu pirninya kanyinma. Palunyalu-ya rawamaalpartu wiyarriku.

¹³ Palunyangka-ya puurrrpa 10-tu tjarrnga palunyanya watjalku, 'Nyuntulukutju puurrrpa purlkanya nyinama. Nyangka-latju nyuntuku wangka wangarnarralu kulira palyanma.'

¹⁴ Nyangka-ya pika-pikarriku Tjiipu Warlangunya pungkukitja. [Nyangka Tjiipu Warlangulu-ya tjarrnganya-tjananya pungku.] Tjiinya kutjulpirtulpi Tjiipu Warlangulunku yarnangu pirninya ngurrkarntanu wantinyangka-luya tirtu wanaranytja. Yarnangu palunyalu-ya pungku wiyalku tjarrnganya-tjananya. Tjiinyamarntu Tjiipu Warlangunya Puurrrpa purlkanya, puurrrpa mantangkatja pirningka munkarra."

¹⁵ Puru-rni yayintjultu ngaapirinypa watjarnu, "Kulila. Watjalku-rnanta yartakanku kamparntalpa ngaralanyangka. Tjiinyan nyangu minyma palyamunu yurripayinya kapi pirningka ngururrrpa nyinarranyangka. Kapi palunyanya-ya tjiinya yarnangu ngurra pirningkatjapirinypa — minyarra kutjupa-kutjupa, tjaa kutjupa-kutjupa wangkapayi, palunyapirinypa.

¹⁶ Purun wirrkarra 10-pa nyangu. Palunyanya-ya tjiinya puurrrpa 10-ngapirinypa. Puurrrpa palunyanya-ya puru tjarrnga palunyanya yanyan-yanyanarriku minyma yurripayiku. Palunyaku yulytja walykumunu pirninya-ya mantjilku. Palunyalu-ya palunyaku warntu yarralku wantinyangka nikirrpalya nyinama. Nyangka-luya yilytjanpa ngalku wiyaralpi tarrka pirninya tililku tjunku wantiku.

¹⁷ Tjiinya-tjananya Mama Kuurrrtu puurrrpa 10-nga wuyurrmanku. Nyangka-ya watjalku tjarrnga palunyanya puurrrpa nyinarratjaku. Nyangka nyinarrayilku, nyangka Mamaku wangka yutirrinnyangka wiyarriku."

¹⁸ Nyangka yayintjultu-rni tirtu watjaranytja, "Nyangka minyma nyarra nyuntulun nyangu, palunyanya yiwarla purlkanyapirinypa. Tjiinya yiwarla palunyalu puurrrpa purlkanyapirinytju puurrarrngkula kanyira puurrrpa mantangkatja pirninya."

18

Yiwarla Papulannga Purparraarnu

¹ Nyangka-rna nyangu yayintjulpa kutjupanya tjiinya puurrrpa purlkanya tjarungaralayinnyangka. Yayintjulpa palunyanya yarnangu tilitjarra tjarungaralanytjalulu manta lipiwanalu pirntalarrarnu kanyiranytja.

² Palunyalu mirrarralpi watjarnu, "Wiya, yiwarla Papulannga pirnilu-ya marniny-pungkupayinya purparraarnu. Puru-ya yarnangu pirninya wiyarringu. Nyangka ngurra palunyanya lili-lili ngarala. Nyangka mamu pirninya-ya puru tjurlpu palyamunu pirni-ya pitjangu nyinarra.

³ Kutjulpirtu-ya yiwarla palunyangka mularrpa palyamunu palyaranytja. Nyangka-ya yarnangu ngurra pirningkatja pitjala lurrjtjurrngkula palyamunurrngkupayi tjiinya-tjananyaya yiwarla palunyangkatjalu witu-wituranyangka. Tjiinyakurlu wayinpa nintila nyangka kakirringkulalpi palyamunurrngama, palunyapirinypa. Yiwarla palunyangkatjalu-ya Mama Kuurrrnga wantirra warta yapu pupakatirra marniny-pungkulanytja. Tjiinyakurlu minymalunku kurri wantirralpi yurritjurtarrngama, palunyapirinypa. Nyangka puurrrpa ngurra pirningkatja pitjala-tjananyaya lurrjtjurrngkula palyamunurripayi. Puru-ya ngurra pirningkatjalu pitjala yulytja nintilpayi tjimarrikitjalu. Tjiinya yiwarla palunyangka-ya yulytjaku mukulyanytju nyinapayi. Palunyanyakutju-ya kulilpayi."

⁴ Nyangka-rna kulirnu yilkarngurulu watjaranyangka, "Yingkarta pirni, yiwarla palunyanya-ya wantirra pakara pitja.

Yaanarriku-kurlu-yan nyinaku palyamunu palyalku.

Tjiinya ngayulu-tjanamparna palyamunu purlkanya yutilku.

Nyangka-ya pakara pitja pika mantjiltjakutarra.

⁵ Tjiinya yiwarla palunyangka-ya palyamunu tirtu palyalpayi.

Nyangka Mama Kuurrrtu ruukulira palyamunu-ya tirtu palyaranyangka.

⁶ Ngaparrrtjika-tjananyaya pika puwa.

Tjiinya-tjananyantaya pika pungkulanytja, palunyapirinypartu.

⁷ Yiwarla palunyangka nyinapayilu-yanku yungarralu marniny-pungkupayi. Palunyalu-ya puru yulytja tjimarrri purlkanya kanyilpayi.

Palunyangka-tjananyaya pika purlkanya puwa.

Tjiinya yiwarla palunyangkatjalu-ya ngaapirinypa watjalpayi:

'Wiya, ngayuku-lampa yiwarla minyma puurrpirinypa nyinarra.

Tjiinya walykumunu nyinarra parnaltji wiya.

Palunyaļu tĵuni kartakatikitjamunu, pukurlpa tirtu nyinama.'

⁸ Nyangka Mama Kuurrtu-tjananya tĵulurrku pungku tĵiinya-yanku karnany-karnanytĵu watjaranyangka.

Nyangka-ya pikatjarrarriku, puru tĵuni kartakatiku.

Nyangka yayilurru purlkanyatarrartu ngaraku.

Tĵiinya Mamanya Puurrrpa purlkanya mularrpa.

Palunyaļu tĵukarurrulu nyakula kulilpayilu yiwarla palunyanya tililku tĵunku.

Nyangka kamparrayilku wiyalku."

⁹ Nyangka tĵunarnpa purlkanya pakanma yiwarla palunyanya kamparranyangka. Nyangka-ya puurrrpa ngurra pirningkatĵalu nyakulalpi lingkirra yulaku. Tĵiinya-ya lurrtĵulu warta ya puru pupakatirra marninypongkulanytĵa. Puru-ya lurrtĵu kakirringkulanytĵa. Palunyangu-ya yulaku.

¹⁰ Tiwanguru-ya ngurlulu ngarala nyangama Mama Kuurrtu-tjananya lurrtĵura tililtĵakutarra. Watĵalku-ya, "Wiya, ngarlutĵarra yiwarlangkatĵa pirninya. Mama Kuurrtu-tjanampa palyamunu yutinnyangka-ya waarrpungkulalpi mirrirringu. Tĵiinya kutĵulpirtu yarnangu pirnilu-tjanampa yiwarla palunyanya marninypongkupayi."

¹¹ Nyangka wati ngurra pirningkatĵalu tĵiinya yulytĵa tĵimarrikitĵalu katirra nintilpayi, palunyanya-ya yulama palunyaku-tjanampa yulytĵa payipungkupayi pirninya mirrirringangka.

¹² Purtu-ya kulilku, "Ngalalu-lampatĵu kawurlpa, tĵilpa, purli walykumunu pirninya payipungku? Ngalalu payipungku warntu walykumunu kala kutĵupa-kutĵupattjarranya? Ngalalu payipungku warta parnti walykumunuttjarra puru yayirninytĵulu kutĵupa-kutĵupa palyarnu wantitjanya? Tĵiinyamarntu payipungkupayi pirninya-ya mirrirringu.

¹³ Nyangka nganalulampatĵu parnti kutĵupa-kutĵupa walykumunu payipungku? Ngalalu payipungku wama, uyilpa, purlakarra, wiirpa, puluka, tĵiipu, puru purni kaarrtjarranya? Puru nganalulampatĵu yarnangu waarka palyalpayi pirninya? Wiya, payipungkupayi pirninyartu-ya mirrirringu."

¹⁴ Puru-ya yulytĵa nintilpayi pirnilu ruukulira-tjananya watjanma, "Kutĵupa-kutĵupa walykumunu wiyarringu tĵiinya-ya payipungkula kanyilpayinya. Puru-tjanampa tĵimarri, warntu walykumunu pirninya wiyarringu. Palunyapirinypa-ya ngula kanyilk-itjamunu."

¹⁵ Kutĵulpirtulpi-ya wati pirnilu yiwarla palunyangka tĵarrparra kutĵupa-kutĵupa nintiranytĵa tĵimarrikitĵalu. Nintirayirnu-ya tĵimarri purlkanyattjarrarringu. Wati palunyaļu-ya ngurlulu tiwangurulu ngarala nyakuma Mama Kuurrtu-tjananya lurrtĵura tililtĵakutarra. Ngarala-ya yularra

¹⁶ watjanma, "Wiya, ngarlutĵarra. Yiwarla palunyanya minyma puurrrpirinypa nyinarranyttjanu wiyarringu. Tĵiinya warntu walykumunu kala kutĵupa-kutĵupattjarra tĵarrpatĵura kanyilpayi. Puru kutĵupa-kutĵupa walykumunu kawurltjarratarrartu marangka tĵarrpatĵura kanyilpayi. Puru liringkatarrartu palunyapirinypa tĵunkupayi. Nyangka palunyaku warntungka kutĵupa-kutĵupa walykumunu ngarapayi.

¹⁷⁻¹⁸ Palunyanya ngaralayirnu waarrpungkulalpi wiyarringu."

Nyangka-ya pawurrpangka pitĵapayi pirnilu tiwangurulu ngarala nyakulanytĵa yiwarla palunyanya kamparranyangka. Tĵiinya-ya pawurrrpa katipayilu, palunyaku-tjanampa puurrrpa pirnilu, kuka kapingkatĵa mantĵilpayilu-ya nyakula mirrarra watjaranytĵa, "Wiya, yiwarla palunyanya purlkanya mularrpa ngaralanytĵa. Kutĵupa palunyapirinypa ngaralanyttjamunu."

¹⁹ Tĵiinya-ya tĵunarnpa purlkanya nyakulalpi yulangu. Palunyaļu-yanku kata mantatĵuranytĵa. Palunyaļu-ya yularra watjaranytĵa, "Ngarlutĵarra-ya yiwarlangkatĵa pirninya waarrpungkulalpi mirrirringu. Kutĵulpirtu-tjananyaya pirnilu marninypongkupayi. Tĵiinya-ya pawurrtjarra pirnilu-tjanampa yulytĵa katirra nintilpayi tĵimarri purlkanya mantĵilkittĵalu. Nyangka-ya yiwarlangkatĵalu kutĵupa-kutĵupa walykumunu kanyilpayi. Parturtu-tjanampa waarrpungkulalpi wiyarringu."

²⁰ Yuwa yilkarinkatĵa pirni, pukurlarri-ya yiwarla palunyanya wiyarringkunyangka. Puru yingkartu pirni, pukurlarri-ya. Puru tĵukurrrpa watĵalpayi pirni, pukurlarri-ya, puru Mama Kuurrrku wangka kulira ttĵakultjunkturupayi pirnitarra. Tĵiinyamarntu Mamalu yiwarlangkatĵa pirninyartu mirrirntanu nyuntunya-tjananyanta pungkulanyangka.

²¹ Nyangka-rna nyangu yayintĵulpa purlkanyalu purli tĵiwa purlkanya mantĵiralpi kapi yuru purlkanyangka warningu tĵarrpatjunkturupayi. Nyangka watjarnu, "Purli-rna warningu kapingka tĵarrpatĵunu. Palunyapirinypartu Mama Kuurrtu yiwarla Papulannga purlparrpungku kaninyttjarralku. Nyangka-yan purtu nyangama.

²² Nyangka-ya kitaa wangkatjingalpayi puru turampirrrpa puura mirratjingalpayi pirninya wiyarringku. Nyangka-ya yinkapayi pirninya wiyarringku. Wati waarka palyalpayi pirninya-ya wiyarringku. Puru-ya mirrka yurninypa rulyupungkupayinya wiyarringku.

²³ Yiwarla palunyangka-ya lantanpa puru tililkitjamunu. Puru-ya kurri puru yarlitikitjamunu. Yuwa, yalnangu pirnilu-ya yulytja nintilpayi pirninya marninypongkulanytja. Nyangka ngurra pirningkatjalu-ya nyakula mula-mularringkulanytja yiwarla palunyangkatjalu-ya maparntjaralupirinypa mayura palyaranyangka. Nyangka pirninyartu yiwarla palunyangkatja wiyarriku.”

²⁴ Yuwa, yiwarla Papulanta nyinapayilu-ya mirri pongkulanytja Mama Kuurrku wangka kulira tjakultjunkturupayi pirninya, puru palunyaku yingkata pirninyatarrartu. Nyangka ngaparrtjika-tjananya mirrirntanu wiyarnu.

19

¹ Nyangka-rna kulirnu yilkarinnguru yalnangu pirni minga-mingalu-ya mirrarra watjaranytja, “Yuwa, Mama Kuurrnga-la marninypongama tjiinya-lanya wankarunkunyangka. Mamanyakutju yayirninytju purlkanya nyinarra.

² Palunyalu tjukurrulu kulira palyara. Tjiinya minyma nyarra kurri pirningka yurripayinya mirritjuralpi pungu tjunu. Minyma palunyalu Mamaku waarka palyalpayi pirninya mirri pongkulanytja. Palunyalu witu-wituranytja yalnangu pirnilu-ya warta yapu pupakatirra marninypongkultatjaku. Palunyanguru Mama Kuurrtu-lu pungu tjunu.”

³ Nyangka-ya yilkarinnguru puru mirrarralpi watjarnu, “Yuwa, Mama Kuurrnga-la marninypongama. Tjiinyamarntu yiwarla purlkanya tilirnu tjunu. Nyangka kamparrawanarayirni. Nyangka tjunarnpa tirtu pakara.”

⁴ Nyangka-ya yirna 24-lu puru yanamulpa kutjarra-kutjarralu pupakatingu Mama Kuurrnga marninypongu tjiinya tjiya walykumunungka nyinarranytjanya. Watjarnu-ya, “Yuwa, walykumunu. Mamanya-la marninypongama.”

Tjiipu Warlangulunku Kurri Yartingu

⁵ Nyangka-rna kulirnu tjiya walykumununguru watjannyangka, “Pirnilu-la Mama Kuurrnga marninypongama. Palunyaku waarka palyalpayi pirnilu, puru wati minyma tjilku pirnilu-la marninypongama.”

⁶ Nyangka-rna kulirnu yalnangu pirni-ya wangkarranyangka. Tjiinyakurlu warnanpa kukurmaranytjalu rurrkunma, palunyapirinypa. Nyangka-rna puru kulirnu palunyaku-tjanampa wangka tuturanytjapirinypa. Tjiinya ngaapirinypa-ya watjaranytja, “Yuwa, Mama Kuurrnga-la marninypongama tjiinyamarntu yalnangu manta lipingkatjaku Puurrrpa nyinarranyangka.

⁷ Pukurlarri-la Mamanya puurrrpa purlkanya nyinarranyangka. Tjiinya kuwarri Tjiipu Warlangulunku kurri yarlitiku. Nyangka palunyaku kurrilu warntu walykumunu tjarrpatjuralpi tamarlpa nyinarra.

⁸ Tjiinya Mama Kuurrtu-ra warntu pirntalpa mularrpa nintirnu. Nyangka tjarrpatjuralpi nyinarra.” Tjiinya warntu palunyanya kamparntalmarra watjara Mama Kuurrku katja yurntaltu-ya walykumunu palyaranytjanya, palunyapirinypa.

⁹ Nyangkalta-rni yayintjultu watjarnu, “Ngaapirinypa walkatjarra: Tjiipu Warlangulunku kurri yarlitiku. Nyangka walykumunu-ya lurrtjurringkulalpi mirrka pukurltu ngalkunma Mama Kuurrtu-tjananya yarltinyangka.” Nyangka yayintjultu-rni watjarnu, “Tjiinya Mama Kuurrku wangka-rna tjukurrulu watjara.”

¹⁰ Nyangka-rna yayintjultu palunyangka pupakatingu marninypongkukitja. Nyangka-rni marrkuralpi watjarnu, “Wiya, marninypongkutjamaaltu-rni wanti. Mama Kuurrngakutju marninypongama. Ngayulu-rna Mamaku waarka palyalpayi nyuntunypirinypa puru nyuntuku kurta tjurtupirtipirinypartu. Pirnilurto-lan kulira tjukurrpa tjukurruru nyarra Tjiitjalu yutintjanya. Tjiinya tjukurrpa palunyanya Mama Kuurrku wangka kulira tjakultjunkturupayilu-ya watjalpayi.”

Wati Purni Pirntaltjarranya

¹¹ Nyangka-rna nyangu yilkarinngka tuupirinypa yarlarriingkunyangka. Nyangka wati kutju purni pirntaltjarra nyinarranytja yini ngaapirinypa, “Tjukurrulu Kulira Palyalpayinya”. Tjiinyamarntu yalnangu pirninya kuurrrpa purlkanyangka ngaratjunkulalpi tjukurrulu watjanma. Puru warrrmarlatjarra yanku pika pongkukitja. Palunyalu tjukurrulu kuliranytjalu palyamunu pirninya pika pongama.

¹² Palunyaku kuru waru tilipirinyapa kamparranytja. Nyangka yakirri walykumunu pirni katangka kanyiranytja. Nyangka-lu yini walkatjunu wantitja ngaralanytja. Nyangka-ya yarnangu pirninya ngurru yini palunyaku. Wati palunyanyakutju ninti.

¹³ Wati palunyalunku warntu yirramipuru kanyiranytja. Nyangka-ya yini ngaapirinyapa watjalpayi, “Mama Kuurru Tjukurru Yutilpayinya”.

¹⁴ Nyangka-luya yilkarinkatja pirnilu warrmarlarringkula wanarnu. Warntu pirntaltjarralu-ya puri pirntalpa pirningka tatira wanarnu.

¹⁵ Nyangka wati palunyalu tjaangka kanyiranytja kunmarnu yiri purlkanya tjiinya ngurru pirningkatjanya pika wakalkitjalu. Palunyalu puurrarringkulalpi-tjananya witu-witura nintinma. Palunyangka-ya purtu tungunpungama. Tjiinya Mama Kuurru mirrparnpa nyinarra-tjanampa yarnangu palyamunu pirniku. Nyangka-tjananya wati palunyalu mirrirntanku. Tjiinyakurlu mirrka kiripi kantura tjulkunma, palun-yapirinyapa.

¹⁶ Wati palunyaku warntungka puru wilurrungka yini ngaapirinyapa ngaralanytja, “Puurru Purlkanya, Puurru Mantangatja Pirningka Munkarra”.

¹⁷ Nyangka-rna nyangu yayintjulpa kutju tjirntungka katu paltjuralpi ngaralanytja. Palunyalu mirrarra yarlitiranytja warlawurru pirninya yilkarriwana parrapitjalayinyangka. Palunyalu watjaranytja, “Pitja-ya kuka purlkanya ngala Mama Kuurru nintintjanya.

¹⁸ Pitja-ya yilytjanpa ngala tjiinya mirri pirni ngarriranytjanya, puurru purlkanya pirni, warrmarla pirni, palunyaku-tjanampa puurru, puri pirni, purnitjarra pitjapayinya, puurru waarka palyalpayi, puru waarka yungarralu kulira palyalpayi, yirna pampa pirni, puru yangupala pirninyatarrartu.”

¹⁹ Nyangka-rna nyangu tjarrnga palunyanya, puru puurru ngurru pirningkatja, puru-tjanampa warrmarla pirninya-ya pika wakalkitja ngaralanytja. Nyangka ngaparrtjika wakalkitja ngaralanytja wati puri pirntaltjarranya puru palunyaku warrmarla pirninya.

²⁰ Wakarayirnu-ya, palunyalu tjarrnga palunyanya tjulyaralpi karrpirnu. Puru-ya wati mayura watjalpayinyatarru tjulyaralpi karrpirnu. Tjiinya wati palunyalu yayirninytjulu kutjupa-kutjupa palyaranytja tjarrngalu nyakulanyangka. Tjiinya yayirninytjulu palyaranyangka yarnangu pirnilu-ya nyakula mula-mularringkulanytja. Nyarra-ya tjarrngaku walka kanyiranytja puru purli tjarrngapirinyapa pupakatirra marninyngkulanytja, palunyalu-ya nyakula mula-mularringkulanytja. Nyangkapulanyaya tjarrnga puru wati mayura watjalpayinya tjulyaralpi warningu tjarrpatjunu waru lipi purlkanyangka. Nyarra parnti palyamunutjarra kampapayi, palunyangka-ya tjarrpatjunu.

²¹ Nyangka-pulampa warrmarla pirninya-tjananya wati puri pirntaltjarralu ngurlura wanarnu. Palunyalu kunmarnu purlkanyangka tjaangka kanyiranytjalu-tjananya wakarayirnu wiyarnu. Nyangka mirri pirni-ya ngarrirra-wanarayintja. Nyangka tjurlpu pirnilu-ya pitjangu ngalkulayirnu parltjarringu.

20

Tjukurru Kurli 1,000-tjarra

¹ Nyangka-rna nyangu yilkarunguru yayintjulpa kutju tjarungaralanytja. Palunyalu kii puru rankapu purlkanya marangka kanyiranytja. Tjiinya kii palunyanya kanyiranytja liirra pirti purlkangkatjanya lakapungkukitjalu.

² Palunyalu pitjangu warnampi tjulyaralpi rankapungka karrpirnu wantingu nyinarra kurli 1,000-tjanu pakaltjaku. Warnampi nyarra lirru ngarnmanypalpi nyinaranytja, palunyanya mamu yini Tjayitingga.

³ Nyangka-lu yayintjultu pirti purlkanyangka warningu tjarrpatjunu. Palunyalu liirra lakapungkulalpi nganytjatjunu wantingu. Tjiinya lingkirru yangatjunu pakara yarnangu ngurru pirningkatja-tjananya parramayuratjakutarra. Nyangka pirti palunyangka rawa nyinarrayilku kurli 1,000-tjanu pakalku. Nyangkalta-lu yayintjultu walatjunku. Nyangka puru pakara mantawana parrapitjalayilku, rawamunurtu wiyarriku.

⁴ Nyangka-rna nyangu yarnangu pirni-ya tjiiya walykumunungka nyinarra-warninytja. Nyangka-tjanampa nintirnu yarnangu pirninya-ya puurrarringkula kanyiltjaku. Nyangka-rna puru nyangu kuurru pirni nyarra kutjulpirtulpi mirri pungu wantitjanya-ya ngaralanytja. Tjiinya-tjananya pungu Mama Kuurru wangka-ya watjaranyangka, puru-ya tjukurru Tjiitjalu yutintjanya tjukarurrulu watjaranyangka. Tjiinya wankalulpi-ya

tjarrnga puru purli tjarrngapirinynga pupakatirra marninypongkulanytjamunu. Puru-ya tjarrngaku walka kanyiranytjamunu ngalyangka puru marangka. Palunyanya-ya mirritjanu wankarringkulalpi Kurayitjala lurrtjurringu. Palunyalu-ya yarnangu pirninya puurraringkulalpi rawalu kanyiranytja, kurli 1,000-ta.

⁵ Ngarnmanyarringu-ya wankarringu nyinarranytja. Tjiinya kutjupatjarra-ya wankarringkutjamaalpa kuwarripa mirri ngarriranytja kurli 1,000-pa ngarala-wanara wiyarringkutjaku.

⁶ Nyarra mirritjanu-ya ngarnmanyarriku nyinama, palunyanya-ya walykumunu puru pukurlpa mularra nyinama. Tjiinya Mama Kuurrtu-tjananya warangka tjarrpatjunktjamunu. Nyangka-ya palunyaku puru Kurayitjaku tjurrjtjunga waarka palyanma. Nyangka Kurayitjanya-ya lurrtjurtu puurpa nyinarrayilku kurli 1,000-tjanu wiyarriku.

Tjayitingga Warangka Tjarrpatjunku

⁷ Nyangkalta kurli 1,000-tjanulu Mama Kuurrtu Tjayitingga walatjunku. Nyangka pirtinguru

⁸ pakara yanku palyamunu pirninya ngurra pirningkatjanya mayura muku-mukulkitja. Palunyaku-tjanampa yini kamparntalpa ngarala ngaapirinypa, Kuukanya puru Mayikuukanya. Tjayitintu-tjananya mingapirinynga yarlitirra kutjungkanku pika-yanku purlkanya pungkulatjaku.

⁹ Nyangka-ya ngurra pirninguru pitjaku manta lipiwanartu ngaraku. Palunyalu-ya ngururtjunku Puurpa Tjiitjaku wanalpayi pirninya ngurrangka-ya nyinarranyangka. Yiwarla nyarra Mamalu mukulyanytjulu kanyiranytjanya-ya ngururtjunku pika-pungkulitjalu. Parturtu-tjananya waru yilkarungurulu kampaku wiyalku.

¹⁰ Nyangkalta Mama Kuurrtu mamu mayulpayinya mantjiralpi tjarrpatjunku waru parnti palyamunutjarrangka. Nyarra kutjulpirtu-pulanya tjarrnga puru wati mayura watjalpayinya tjarrpatjunku wantingu, paluyangka tjarrpatjunku. Nyangka-ya lurrtjurringkulalpi rawalu-yanku pika miranma karlarla mungangkatarra.

Yarnangu Pirninya Kuurra Ngaratjunku

¹¹ Nyangka-rna nyangu Mama Kuurrrnga tjiya pirntalta tjiinya purlkanyangka nyinaranyangka. Nyangkalta manta puru yilkaritarrartu wiyarringu.

¹² Paluyangka-rna nyangu yarnangu pirni mirritjanu pakaralpi ngaralanytja tjiya paluyangka. Wati minyama tjilku pirninyartu-ya ngaralanytja. Nyangka pukpa pirni kanyiranytjalu wirlkara-wanarnu wantingu. Palunyalu pukpa kutjupa puru wirlkarnu tjiinya paluyangka walkatjunu wantingu wanka-ya tirtu nyinarratjaku. Nyangka Mama Kuurrtu pukpa pirningkatja nyakula tjukarurrulu-tjananya watjaranytja. Tjiinya pukpangka ngarala mantangkalpi-ya kutjupa-kutjupa palyaranytja, palunyanya.

¹³ Mirritjanu pirni-ya pakarnu ngaralanytja. Tjiinya-ya kapi yuru purlkanyangka mirri ngarriranytjatjanu, puru pirtingka ngarriranytjatjanu pakarnu ngaralanytja. Nyangka Mama Kuurrtu pukpangka nyakulanytja tjiinya mantangkalpi-ya kutjupa-kutjupa palyaranytjanya. Palunyalu tjukarurrulu-tjananya watjaranytja.

¹⁴⁻¹⁵ Palunyalu watjarnu wantingu mirringkulanytjanya puru mirri pirtingka ngarriranytjanya wiyarringkutjaku. Palunyalu nyakulanytja pukpa yini pirnitjarranya tjiinya-ya wanka tirtu nyinarratjaku. Palunyalu yiniku purtu nyakulalpi tjarrpatjunu-tjananya waru purlkanyangka. Tjiinya-ya mirritjanu pakaralpi waru paluyangka puru mirrirriku.

21

Yilkari Puru Manta Kutjupanya

¹ Nyangka-rna nyangu yilkari puru manta kutjupanya ngaralanyangka. Tjiinyamarntu yilkari puru manta ngarnmanytjatjanya wiyarringu. Nyangka kapi yuru purlkanyatarartu wiyarringu.

² Nyangka-rna puru nyangu Mama Kuurrrku yiwarla purlkanya Tjurutjamanya tjiinya kutjupanya yilkarunguru waalkarrarnu pitjalayinyangka. Yiwarla palunyanya walykumunu mularra. Tjiinyakurlu kungkalu warntu walykumunu tjarrpatjarra kurri yarltikitjalu. Palunyalu ngata-ngata mapitja kurri nyakukitja, palunyapirinynga.

³ Nyangka-rna kulirnu tjiya walykumunungurulu mirrangu watjannyangka, "Yuwa, kuwarri Mama Kuurrrnga ngurrararriku yarnangu pirningka lurrtju nyinama. Nyangka-ya palunyaku yungarrapirti nyinama. Nyangka Puurpa walykumunu mularrtu-tjananya kanyinma.

⁴ Palunyalu-tjananya kuru milyarnpa wayipungku wiyalku. Nyangka-ya puru mirrirrikitjamunu. Puru-ya tjuni kartakatikitjamunu, puru yulakitjamunu. Puru-ya pika miralkitjamunu. Tjiinya mantangkalpi ngarapayi pirninya-ya wiyarringku.”

⁵ Nyangka tjija walykumunungka nyinarranytjalu watjarnu, “Ngayulu-rna pirnipurika kutjupankulalpi walykumunulku.” Puru-rni watjarnu, “Wangka palunyanya walkatjurra. Tjiinyamarntu tjukaruru ngarala pirnilu-ya nyakula mulamullaringkutjaku.”

⁶ Nyangka-rni watjarnu, “Yuwa, tjukurpa pirni-rna watjarnu wantinytjanya yutirringu. Ngayulu-rna ngarnmanypalpi nyinarranytjatjanu tirtu nyinarra. Palunyalu-rna tirtu nyinama manta wiyarringkunyaangka. Yuwa, kapitjirratja-munta-yan? Wiya, yinytjanulu-tjanamparnanku nintilku kapi wanka kanyilpayi tjiinya-yan tjikiltjaku.

⁷ Wantinytjamaaltu-rniya tirtu wananma. Nyangka-tjananyarnanta tirtu miranykanyinma. Tjiinya Mamalu-tjananyarnanta katja yurntalpiri kanyinma.

⁸ Nyangka-ya yarnangu palyamunu palyalpayi pirninya waru lipi purlkanyaangka tjarrpaku. Tjiinya palunyalu-ya wanara ngurlulu wantipayi. Puru-ya mulamullaringkutjamaaltu wantipayi, puru mirri pungkupayi, puru kurri kutjupakutjupangka yurripayi, puru yirrartitjarralu pungkupayi, puru warta yapu pupakatirra marninypungkupayi, puru mayura watjalpayi. Palunyapirinypa palyalpayi pirninya-rna tjarrpatjunku waru parnti palyamunutjarrangka. Tjiinya-ya mirritjanu wankarringkulalpi puru mirrirriku warulu-tjananya kamparranyaangka.”

Yiwarla Tjurutjamanya Kutjupanya

⁹ Nyangka tjija ngaangkalpi-ya yayintjulpa 7-tu pawultjarralu pika nintiranytja. Nyangka-rni kutjulu pitjangu watjarnu, “Wanala-rni. Nyangka-rnanta Tjiipu Warlanguku kurri nintitjurra, tjiinya-lu kuwarri yarlitiku, palunyanya.”

¹⁰ Nyangka Kuurti Walykumunulu-rni kanyiranytja. Nyangka yayintjultu-rni katingu purli wararra purlkanyakutu. Nyangka palunyanguru-rna nyangu Mama Kuurrku yiwarla Tjurutjamanya yilkarnguru waalkarrarnu pitjalayinnyangka.

¹¹ Nyangka yiwarla palunyanya kirlarrmaranytja tjiinyamarntu Mama Kuurrtanguru pitjanytjatjanu. Tjiinyakurlu puturlpa kirlarrmanama tjirntulu kamparranyaangka, palunyapirinypa.

¹² Nyangka yaarra wararra purlkanyalupirinypa ngururtjunu kanyiranytja yiwarla palunyanya. Palunyangka kayirra 12-pa-ya ngaralanytja. Nyangka-ya yayintjultu kayirra kutju-kutjunguru ngarala miranykanyiranytja. Nyangka Yitjurayilku katjapiritiku yini-ya kayirra kutju-kutjunga ngaralanytja walkatjunu wantinytja. Tjiinya katja 12-nguru-ya Yitjurayilku tjamupirti pirnirringu nyinarranytja.

¹³ Kayirra pirni-ya yaarra ngaapirinypa ngaralanytja. Kakarranguru-ya marnkurpa ngarangu. Yurlparirranguru marnkurpa ngarangu. Kayilinguru marnkurpa ngarangu. Puru yapurranguru marnkurpartu ngarangu.

¹⁴ Nyangka yaarra palunyanya ngaralanytja purli walu 12-pangka katalarra. Nyangka watiku yini ngaralanytja walu palunyatjinta. Wati nyarra 12-pa Tjiipu Warlangulu witurru tjukurpa-ya watjaratjaku, palunyaku-tjanampa yini ngaralanytja.

¹⁵ Nyangka yayintjulpa nyarra ngayula-rni wangkarranytjalu warta wirrmira kawurltjarra kurlartapirinypa kanyiranytja miitjurumalpayi. Tjiinya yiwarla palunyanya, yaarra puru kayirra pirninyartu miitjurumalkitjalu kanyiranytja.

¹⁶ Palunyalu yiwarla ngantjarrwanalu miitjurumara-wanarnu tiwarringkula yanu kilamiita 2,400-kutu. Tjiinyamarntu lipi mularra ngaralanytja. Palunyalu nampiraaralpi puru ngantjarrwanalu watimiitjurumara-wanarnu nyangu palunyapirinypartu ngaralanytja kilamiita 2,400-pa. Puru yiwarlawana miitjurumara tatirayirnu nyangu palunyapirinypartu ngaralanytja, kilamiita 2,400-pa. Tjiinya yiwarla palunyanya wararra purlkanyaangka munkarra ngaralanytja wirrmira mularra.

¹⁷ Nyangka yaarra purlkanyalu yiwarla palunyanya parrangururtjunu. Nyangka yayintjultu mantanguru miitjurumara patira-wanarnu nyangu miita 65 ngaralanytja.

¹⁸ Nyangka-rna nyangu yaarra palunyalu kala yukiri-yukirilu kirlarrmaranyaangka. Puru yiwarla palunyanya walykumunu kawurltjarra ngaralanytja. Palunyalu-rni kirlarrmaranytjalu kuru maltampurrjtjinaranytja.

¹⁹⁻²⁰ Nyangka-rna nyangu yaarra kaninytjarra walu 12-pa kala kutjupa-kutjupa ngaralanyaangka. Tjiinya-ya yukiri-yukiri puru yilkaripirinypa puru pirntalpa puru tjitirn-tjitirpa puru yirnantji-yirnantji puru maru ngaralanytja.

²¹ Nyangka-rna nyangu kayirra 12-nya-ya ngaapirinya ngaralanyangka. Tjiinya purli nurilpirinya-ya kala kutjupa-kutjupa walykumunu ngaralanytja. Nyangka-rna puru nyangu yiwarra walykumunu ma-ngarriranytja kawurltjarra. Tjiinyakurlu kirlarwanalu wayirntaralpi munkarra nyawa, palunyapirinya.

²² Nyangka-rna purtu nyangu tjurtju purlkanya tjarrparra-ya Mamanya marniny-pungkupayinya. Tjiinyamarntu Mama Kuurrnga Puurpa purlkanya puru Tjiipu Warlangunya yuti-pula nyinarra.

²³ Nyangka yiwarla palunyangka tjirntulu yutillkitjamunu. Puru kinaralu yutira kanyilkitjamunu. Tjiinyamarntu Mama Kuurrtu-pula Tjiipu Warlangulu-tjananya yutira kanyinma.

²⁴ Yiwarla palunyalu manta lipiwana yutira kanyinma. Nyangka-ya yarnangu ngurra pirningkatja yuti parrapitjalayinma. Nyangka puurpa ngurra kutjupa-kutjupangkatjalu-yanku tjimarri yulytja walykumunutarartu katiku yiwarla palun-yakutu.

²⁵ Nyangka-ya kayirra pirninya yarla tirtu ngarama. Tjiinyamarntu yiwarla palunyangka mungarrikitjamunu.

²⁶ Nyangka ngurra kutjupa-kutjupangurulu-ya yulytja walykumunu pirni katiku yiwarla palunyakutu.

²⁷ Tjiinya palyamunu-ya katikitjamunu. Walykumunukutju-ya katima. Nyangka-ya palyamunu palyalpayi pirninya puru mayura watjalpayi pirninya tjarrpakitjamunu. Tjiinya Tjiipu Warlangulu yini pukpangka walkatjunu wantingu wanka-ya nyinarratjaku. Palunyanyakutju-ya tjarrparralpi wanka tirtu nyinama.

22

¹ Nyangka yayintjultu-rni nintitjunu kapi warla walykumunu tjiinya wanka kanyil-payinya. Kapi palunyanya Mama Kuurru puru Tjiipu Warlanguku tjiyanguru kukurrmaranytjalu kirlarmaranytja.

² Palunyalu yiwarla ngururwana kukurrmaranytja. Nyangka kapi kantily-kantilywana warta pirni tjiinya wanka kanyilpayinya ngarala-wanarayintja. Nyangka warta palunyangka kirnara kutjupa-kutjupangka mirrka pakaranytja. Nyangka-ya yarnangu ngurra pirningkatjalu nyaralpi mantjira ngalkula pika wiyarringkulanytja.

³ Nyangka-ya yarnangu nyarra Mama Kuurrtu kunkanyamkutjanya nyinakitjamunu ngurra palunyangka. Walykumunuyakutju-ya nyinama.

Nyangka Mama Kuurru puru Tjiipu Warlanguku tjiya ngarama. Nyangka Mama Kuurru waarka palyalpayilu-ya marninypongama.

⁴ Palunyalu-luya yiiku nyaku. Puru-ya palunyakutu yini tjiinya ngalyangka walkatjunu wantitjanya kanyinma.

⁵ Nyangka ngurra palunyangka-ya tili kanyilkitjamunu. Tjiinyamarntu munga ngarakitjamunu. Puru-ya kulilkitjamunu tjirntulu-tjananya yutiratjaku. Tjiinyamarntu Mama Kuurrtu-tjananya yutira kanyinma. Nyangka-ya Mamanyapirinya puurpa tirtu nyinama.

Tjiitjanya Marlaku Pitjaku

⁶ Nyangka yayintjultu-rni watjarnu, "Wangka palunyanya mularrkulinma tjukurru ngaralanyangka. Tjiinya Mama Kuurru wangka kulira tjakultjunkturupayilu-ya yungaralul watjaranytjamunu. Ngarna Mamalu-tjananya kurrurra wangkarranyangka-ya watjalpayi. Nyangka-rni palunyapirinytju witurru tjiinya-rna Mamaku waarka palyalpayi pirningka tjakultjaratjaku kutjupa-kutjupa kuwarri-kuwarri yutirringkutjaku."

⁷ Nyangka Tjiitjalu watjarnu, "Kulila-ya. Kuwarri-kuwarri-rna tjarungaraku. Mamaku wangka tjiinya pukpa ngaangka ngarala, palunyanya-yan wangarnarralu kulira paljaranytjalu walykumunu nyinama."

⁸ Yuwa, tjukurpa ngaanya ngayulu-rna Tjuuntu nyangu puru kulirnu. Tjiinya-rna nyakula puru kuliranytja yayintjultu-rni nintitjunktulanyangka. Tjiinya-rni nintitjunktula-wanarnu wiyarnu. Nyangka-rnalul tjinangka pupakatingu marniny-pungkutitja.

⁹ Nyangka-rni marrkuralpi watjarnu, "Wiya, marniny-pungkutjamaaltu-rni wanti. Mama Kuurrngakutju marninypongama. Tjiinya ngayulu-rna Mamaku waarka palyalpayi nyuntunypirinypartu. Nyangka palunyakutu wangka kulira tjakultjunkturupayipi pirninya-ya ngayunypirinypartu nyinarra. Puru-ya wangka pukpa ngaangkatja wangarnarralu kulira palyalpayinya ngayunypirinypartu nyinarra. Palunyangka Mamanyakutju marninypongama."

¹⁰ Nyangka-rni watjarnu, “Mama Kuurrku wangka pukpa ngaangkatja kumpitjunktjamaaltu watjanma. Tjiinyamarntu kuwarri-kuwarri yutirriku.

¹¹ Nyangka-ya palyamunu palyalpayilu tirtu palunyapirinypa palyanma. Puru-ya palyamunu kulilpayi pirnilu palunyapirinypa kulinma. Nyangka-ya walykumunu palyalpayilu palunyapirinypa palyanma. Puru-ya Mama Kuurrta tjukarurru nyinapayinya palunyapirinypa nyinama.”

¹² Nyangka Tjiitjalu watjarnu, “Kulila-ya. Kuwarri-kuwarri-rna tjarungaraku. Palunyalu-tjananyarnanta kuurrra purlkanyangka ngaratjunku. Palunyalu-rna walykumunu palyalpayi pirninya ngurra walykumunungka nyinatjunku. Nyangka palyamunu palyalpayi pirninya ngurra walykumunungka nyinatjunku.

¹³ Tjiinya ngayulu-rna ngarnmanypalpi nyinarranytjatjanu tirtu nyinarra. Palunyalu-rna tirtu nyinama manta wiyarringkunyangka.”

¹⁴ Yuwa, walykumunu-yan warntu parltjintjatjanupirinypa nyinarra. Palunyatjanulu-yan mirrka nyarra warta wanka kanyilpayingkatja ngalku. Puru-yan kayirrwana matjarrparra yanku yiwarla palunyangka nyinama.

¹⁵ Nyangka-ya yarnangu palyamunu palyalpayi pirninya tjarrpakitjamunu. Tjiinya-ya kutjupa-kutjupa palyamunu palyalpayi, yirrartitjarralu-ya pungkupayi, kurri kutjupa-kutjupangka yurripayi, mirri-ya pungkupayi, warta yapu-ya pupakatirra marniny-pungkupayi, mayunytjulu-ya watjara palyalpayi. Yarnangu palunyanya-ya ngurra palunyangka tjarrpakitjamunu.

¹⁶ Nyangka Tjiitjalu yingkata pirningka watjarnu, “Yuwa, ngayulu-rna yayintjulpa witrnu mapitjala-tjananyanta tjukurrra palunyanya watjaltjaku yiwarla kutjupa-kutjupangka-yan nyinarranyangka. Tjiinya kutjulpirtulpi puurrra Tayipirnga nyinarranytja, palunyaku wartangkatja-rna ngayulu nyinarra. Puru-rna pirntirri nyarra tjirntukutu pakalpayinyapirinypa nyinarra.”

¹⁷ Nyangka Kuurti Walykumunulu-pula Tjiipu Warlanguku kurrilu watjara, “Pitja.”

Nyangka yarnangu pirnilu-ya kuliralpi puru watjalku, “Pitja.”

Yuwa, kapitjirratja-munta-yan? Pitja-ya kapi wanka kanyilpayinya tjikila nyarra Mama Kuurrtu yinytjanulu nintintjanya.

Wiyarrikitjalu Watjaranytja

¹⁸ Yuwa, ngayulu-rna Tjuuntu ngaanya kurruntutarra watjara. Tjiinya Mama Kuurrku wangka ngarala pukpa ngaangka. Nyangka-kurlu-yan tjukurrra kutjupa lurrtjuralpi watjanma. Wantima-ya. Kutjupa-yan watjalku, nyangka Mamalu-tjananyanta pika purlkanya pungku. Tjiinya wangka pukpa ngaangka ngarala Mamalu yarnangu palyamunu pirninya pikatjarraltjaku. Palunyapirinypa-tjananyanta pikatjarralku tjukurrra kutjupa lurrtjura watjaranyangka.

¹⁹ Puru-tjinguru-yan Mama Kuurrku wangka pukpa ngaangkatja ngatalpa watjalku. Nyangka Mamalu mirrka wanka kanyilpayinya nintilkitjamunu. Nyangka-yan tjarrpakitjamunu palunyaku yiwarla walykumunungka. Tjiinya tjukurrra pukpa ngaangka ngarala warta wanka kanyilpayinya puru yiwarla walykumununyatjarra, palunyaku-yan ngurrra tirtu nyinama wangka ngatalpa watjaranytjatjanu.

²⁰ Nyangka Tjiitjalu watjarnu, “Tjukurrra ngaanya tjukarurru mularrpa.” Palunyalu watjarnu, “Yuwa, mularrpa ngayulu-rna kuwarri-kuwarri tjarungaraku.”

Nyangka ngayulu-rna Tjuuntu kuliralpi watjarnu, “Yuwa, walykumunu. Waarpungkula pitja! Nyuntulu-tjun ngayuku puurrra.”

²¹ Nyangka yingkata pirningka-tjananyarnanta ngaanya watjara: Puurrra Tjiitjalu-tjananyanta tirtu pukurlmara kanyinma.

Yuwa, palunya.